SCRIPTORES COPTICI

SERIES TERTIA — TOMUS VIII

S. PACHOMII VITAE

SAHIDICE SCRIPTAE

CORPUS
SCRIPTORUM CHRISTIANORUM
ORIENTALIUM

EDITUM CONSILIO

UNIVERSITATIS CATHOLICAE AMERICAE

ET

UNIVERSITATIS CATHOLICAE LOVANIENSIS

CURANTIBUS

I.-B. CHABOT, I. FORGET, I. GUIDI, A. VASCHALDE

SCRIPTORES COPTICI

SERIES TERTIA

TOMUS VIII

TEXTUS

PARISIIS MDCCCCXXXIII

S. PACHOMII VITAE

SAHIDICE SCRIPTAE

EDIDIT

L. TH. LEFORT



PARISIIS

E TYPOGRAPHEO REIPUBLICAE

MDCCCCXXXIII

PROOEMIUM.

Codicum sahidicorum, qui vitam Pachomii continebant, nullus integer hucusque repertus est; sed multorum folia, saepius lacerata, in variis dispertita bibliothecis asservantur. Hanc ingentem membrorum disiectorum molem, in toto fere orbe non sine multo labore collectam, ordinatim edere conati sumus. Rationem autem ordinis, quo digesta sunt fragmenta, paucis accipe :

Signati sunt :

I-VIII : Codices quibus certo, vel probabilius, narratio cum morte Pachomii absolvitur, ordine chronologico recitati.

IX-XIII : Codices quibus narratio post mortem Pachomii protrahitur, item ordine chronologico.

Appendix : Accedit fragmentum incertae originis.

XIV-XV : Codices quibus narratio post mortem tantum Pachomii incipit.

XVI (A, B, C) : Fragmenta quae referri possunt ad praepositos codices, ut mox dicetur.

XVII-XXI : Codices qui servaverunt partes encomiorum vel narrationum variarum de Pachomio eiusque sociis.

Codicum restitutio argumentis palaeographicis nititur, et plerumque certa videtur. Duplex tamen superest dubium :

1° Codicis I (S^1) fragmentum 3 convenit quidem cum aliis in specie, in mensuris membranae, in numero et extensione linearum et in ornamento (seu παραγραφῇ) omnino peculiari (cf. H. Hyvernat, *Album*, tab. II, 2); discrepat tamen in quibusdam : paulo enim negligentius scriptum videtur, et quaedam litterae (ex. gr. ⲙ et ⲩ) scriptae sunt modo, ut aiunt, semi-cursivo;

quae nos movent ne certum, sed tantum probabile, dicamus fragmentum ad codicem primum pertinere.

2° Folia quibus constituimus codices nostros S³, S³ᵃ, S³ᵇ, S³ᶜ, eadem manu nobis videntur scripta [1], sed non uno codice provenire suadet diversitas argumenti et demonstrant graphicae conditiones. Aliorum quidem membrana rudis est et crassa, aliorum autem tenuis et subtilis; alia habent scripturae lineas 35-38, alia 31-35 tantum. Duo folia signata sunt ut primum fasciculi IV, et duo ut ultimum fasciculi XVI. Paginae 47-48 bis occurrunt, quarum textus nec in capite nec in cauda cohaerent; idem dicendum est de duobus foliis signatis, alterum 147-148 (de reprehensione monachi), alterum 146-147 (de malitia Caïni). Adde quod habemus (frag. 11, cod. S³) ultimum folium et subscriptionem codicis qui cum morte Pachomii absolvebatur. Omnino igitur certum est e duobus saltem codicibus haec folia decisa esse. His vero et aliis perpensis, tribuimus codici S³ folia membranae crassae lineis scripta 35-38, gesta et verba Pachomii referentia; codici S³ᵃ, folia, pleraque mutila, membranae subtilis et tenuis; codici S³ᵇ, folia scripta 31-35 lineis, de gestis verbisque Theodori; codici S³ᶜ, reliqua, scilicet A) fragmenta minutissima quae nec palaeographice nec argumento narrationis aliis codicibus tuto tribuere possumus; B) fragmenta homiliarum quae palaeographice propius ad codicem S³ accedunt; C) fragmenta homiliarum quae magis ad codicem S³ᵇ accedunt.

In singulis codicibus ordo foliorum numeris fasciculorum et paginarum nititur, sicut in sequenti elencho apparebit. Folia mutila, deperditis numeris, ordinata sunt iuxta consecutionem rerum aliunde notarum, sicut suo quoque loco in editione notatur [2].

Litterae restitutae includuntur inter uncos [—]; litterae dubiae, inter uncinos ⌊—⌋, vel ⌊—[, vel]—⌋.

[1] Passim in margine inferiore varios versiculos psalmorum manus recentior descripsit.

[2] Indicem quorumdam codicum et foliorum videsis apud W. E. Crum, *Theological Texts from coptic papyri*, Oxford, 1913, p. 183-187.

Elenchus Codicum.

I. — S¹. Codex membranaceus (circiter 0 m. 222 × 0 m. 168), exaratus, ut videtur, saeculo VIᵒ. Reperta sunt fragmenta tria : folia X :

1. Fasc. IV, p. 45-48 (Cahirae : Schola gallica, sine nᵒ);
   p. 49-56 (Oxonii : Clarendon press, 57, f. 16-19) [1];
   p. 57-60 (Cahirae : Schola gallica, sine nᵒ).
2. Fol. mutil., p. [-.-] (Parisiis : Bibl. nat., 129¹², f. 64) [2].
3. Fol. mutil., p. [-.-] (Vindobonae : Bibl. nat., K. 9513).

II. — S². Membranaceus (c. 0 m. 215 × 0 m. 170), exaratus, ut videtur, saeculo VIᵒ vel VIIᵒ. Reperta sunt fragmenta tria : folia IX :

1. P. 47-58 (Londini : Mus. Brit., Or. 4719).
2. P. 95-96 (ibidem).
3. P. [131]-134 (ibidem) [3].

III. — S¹³. Papyraceus, exaratus, ut videtur, saeculo VIᵒ vel VIIᵒ. Extant particulae minutae octo (maxima 0 m. 075 × 0 m. 075) e quattuor foliis [4] :

1. P. [-.-] (Aberdeen : Bibl. Univers., nᵒ 194).
2. P. [-.-] (ibidem).
3. P. 75-76 (ibidem).
4. P. 7[9]-[80] (ibidem).

[1] Edidit cum versione gallica E. Amélineau, *Monuments pour servir à l'histoire de l'Egypte chrétienne aux IVᵉ, Vᵉ, VIᵉ et VIIᵉ siècles* (Mémoires publiés par les membres de la Mission archéologique française au Caire, t. IV, Paris, 1895), nᵒ IV, p. 539-543. Paginam 51 edidit photographice H. Hyvernat, *Album de paléographie copte*, Paris, 1888, pl. II, 2.

[2] Edidit E. Amélineau, *op. l.*, nᵒ III, p. 538-539; ibi folium perperam signatum est «p. 20-21».

[3] Quaedam e paginibus 50-58; 95-96 excerpsit W. E. Crum, *Catalogue of the coptic manuscripts in the British Museum*, London, 1905, sub nᵒ 342; notandum tamen fragmenta, de quibus ibi agitur, esse particulas unius eiusdemque folii, id est paginarum 47-48.

[4] Codicem non vidi; usus sum apographo a W. E. Crum transmisso qui adnotavit «scriptura accedit ad *Psalterium* Rainerii».

IV. — S^{10}. Papyraceus (c. 0 m. 29 × 0 m. 25), exaratus, ut videtur, saeculo VII° vel VIII°. E XXXI foliis servatis vix unum est integrum. Numeri fasciculorum omnes et paginarum fere cuncti perierunt. Omnia nunc asservantur Eboraci Novi, in bibliotheca P. Morgan sub n° 40220 (25)[1] :

1. Fol. mutil. (f. 32).
2. P. [60]-64 (f. 1-2).
3. Fol. mutil. (f. 3).
4. P. [109]-[116] (f. 8, 4-6).
5. Fol. mutil. (f. 7).
6. Fol. mutil. (f. 31).
7. Sex fol. mut. (f. 9-14).
8. Fol. mutil. (f. 15).
9. Duo fol. mutila (f. 16-17).
10. Tria fol. mutila (f. 18-20).
11. Duo f. mut. (f. 21-22 + 23).
12. Fol. mutil. (f. 24).
13. Duo fol. mutila (f. 25-26).
14. Duo fol. mutila (f. 27-28).
15. Fol. mutil. (f. 29).
16. Fol. mutil. (f. 30).

V. — S^{7}. Membranaceus (c. 0 m. 35 × 0 m. 26), inter 820 et 850 A. D. exaratus. Superest fasciculus ultimus : folia V :

Fasc. IX, p. 137-146 (Eboraci Novi : P. Morgan, M. 633^{a})[2].

VI. — S^{11}. Papyraceus; circa IX saeculum scriptus.

Unicum folium mutilum (c. 0 m. 277 × 0 m. 226) deglutinatum e tegumento codicis Or. 7024 Musei Britannici[3].

VII. — S^{9}. Membranaceus (c. 0 m. 33 × 0 m. 26), circa A. D. 1000 exaratus. Unica pagina e codice miscellaneorum :

P. 95 (Parisiis : Bibl. nat., 129^{13}, f. 43)[4].

[1] Textum cum interpretatione anglica et commentariis edidit W. E. Crum, *Theological Texts*, p. 94-161. Ordo paululum diversus, quem proposuimus, in notis compendiose vindicatur; de hoc ordine obiter agitur in ephemeride *Le Museon*, ann. 1913, p. 329-331.

[2] Subscriptionem (p. 146) edidit cum commentariis A. Van Lantschoot, *Recueil des colophons des manuscrits chrétiens d'Égypte*, Louvain, 1929, t. I, p. 4-5. De necessitudinibus huius recentionis agitur in ephemeride *Le Museon*, 1913, p. 328.

[3] Usus sum apographo a D. H. Thompson misso, ubi adnotavit «handsome large writing of late 9th or 10th century». Codex, e cuius tegumento folium deglutinatum est, scriptus est A. D. 987.

[4] Aversa pagina (96), incipit excerptum «de miraculis» s. Antonii.

VIII. — S^{3}. Membranaceus (c. 0 m. 335 × 0 m. 280) aliquanto ante A. D. 1172 exaratus. Huius codicis censemus esse undecim fragmenta, folia XVI[1] :

1. Fol. mutil. (Cahirae : Mus. Aegypt., n° 9245)[2].
2. P. 37-40 (Michiganae : Univers. Bibl., n° 550, f. 1-2).
   P. 41-42 (partim Mus. Brit., Or. 6954 (40); partim Cahirae, Mus. Aegypt., n° 9246).
   P. 43-44 (Michig. Univ. Bibl., n° 550, f. 3).
3. P. 47-48 = fol. 1, fasc. IV (Berolini : Bibl. nat., Or. 1350 [1])[3].
4. P. 65-66 (Parisiis : Bibl. nat., 129^{12}, f. 59)[4].
5. P. 69-70 (Neapoli : Bibl. nat., Zoega, CCXCVI).
6. P. 75-76 (partim Mus. Brit., Or. 3581, B [48][5]; partim Parisiis, Bibl. nat., 132^{2}, f. 136).
7. P. 147-148 (Neapoli : Bibl. nat., Zoega CCXCVI).
8. P. [253-254], fol. 8, fasc. XVI (Mus. Brit., Or. 3581, B (48)[6].
9. Fol. mutil. (ibidem, Or. 6954 [35]).
10. P. 391-394 (H. Thompson, n° 1 *a-b*).
    P. [395-396] (ibidem : *c*; et partim Cahirae, Mus., aegypt., n° 9248).
11. P. 399-[400] (Paris. : Bibl. nat., 129^{12}, f. 42[7]; et partim Cahirae, Schola gall., sine n°).

IX. — S^{5}. Membranaceus (c. 0 m. 335 × 0 m. 260), saeculo, ut videtur, IX° exaratus. Fragmenta reperimus XXIII, folia LI :

1. P. 21-22 (Vindobonae : Bibl. nat., K. 9463).
2. P. 29-30, fol. 1, fasc. III (Paris. : Bibl. nat., 129^{12}, f. 11).
3. P. 39-40 (Vindob. : Bibl. nat., K. 9464).

[1] Paginis 39, 43, 70, 147, 399, in margine inferiore versus psalmorum manus recentior scripsit. — [2] Edidit H. Munier, *Manuscrits coptes* (Catalogue général, etc.), le Caire, 1916. — [3] Edidit cum interpretatione germanica G. Hoene in *Zeitschrift für aegypt. Sprache*, t. LII, p. 120-122. — [4] Edidit cum versione gallica E. Amélineau, *Monuments*, etc., n° V, p. 543-545. — [5] Excerpsit W. E. Crum, *Catalogue*, n° 343. — [6] Excerpsit W. E. Crum, *Catalogue*, sub n° 343. — [7] Edidit cum versione gallica E. Amélineau, *Monuments*, n° XXIV, p. 605-608. Subscriptiones edidit cum commentariis A. Van Lantschoot, *Recueil des colophons*, p. 173-177.

4. P. 45-46, fol. 1, fasc. IV (Neapoli : Bibl. nat., Zoega CLXIII [1].
5. P. 60-75; fasc. V integer [2] (Paris. : Bibl. nat., 129[12], fol. 18 + 41-25) [3].
6. P. 88-89 (ibidem, f. 26) [4].
7. P. 107-108, fol. 8, fasc. VII (Vindob. : Bibl. nat., K. 9465; et partim Paris : Bibl. nat., 129[12], fol. 40).
8. P. 121-122 (Vindob. : Bibl. nat., K. 9466).
P. 123-124, fol. 8, fasc. VIII (Mus. Brit., Or. 3581, B [60]).
9. P. 129-136 (Vindob. : Bibl. nat., K. 9467-9470).
10. P. 139-140 (Paris. : Bibl. nat., 129[12], f. 27).
11. P. [149-150] (ibidem, f. 39).
P. 151-152 (Mus. Brit., Or. 3581, B [60]) [5].
12. P. 157-158, fol. 8, fasc. X (Paris. : Bibl. nat., 129[12], f. 28).
13. P. 193-194 (Neapol. : Bibl. nat., Zoega CCCIX).
14. P. 207-208, fol. 1, fasc. XIV (Lugduni Batav. : Mus. Antiq., n° 88) [6].
P. [209-210] (Cahirae : Mus. aegypt., n° 8016).
15. P. [219-220] (Cahirae : Mus. aegypt., n° 8018).
16. P. 257-258, 259-259 [7], 260-267, 268-268 [7], fol. 5-8, fasc. XVII (Venetiis : Bibl. Marc., Mingarelli n° VII) [8].
P. 269-270, fol. 1, fasc. XVIII (ibidem) [8].
17. P. 273-280 (ibidem, n° VIII) [9].
18. P. [287-288]. (Paris. : Bibl. nat., 129[12], f. 37).

[1] Edidit Amélineau, *Annales du Musée Guimet*, t. XVII, p. 295. — [2] Inter p. 46 et 60 lapsus fuit in appositis numeris. — [3] Partes huius codicis edidit Amélineau, *Monuments*, etc.; nempe : p. 60-75, n° I (p. 521-536); p. 88-89, n° VI (p. 545-547); p. 107-108, n° VIII (p. 552-553); p. 139-140, n° IX (p. 553-555); p. 149-150, n° X (p. 555-556); p. 157-158, n° XI (p. 557-558); p. 257-270 et 273-280, n° XV-XVI (p. 562-584); p. 287-288, n° XIX (p. 588-589); p. 301-314, n° XXIII (p. 592-604); fragm. 23, n° XII (p. 559-560). — [4] Iterum inter p. 89 et 107 fuit lapsus in numeris appositis. — [5] Excerpsit W. E. Crum, *Catalogue*, n° 335. — [6] Ediderunt Pleyte et Boeser : *Manuscrits coptes du Musée d'antiquités des Pays-Bas*, Leyde, 1897, n° 88. — [7] Sic, per lapsum. — [8] Edidit I. A. Mingarelli, *Aegyptiorum codicum reliquiae Venetiis in bibliotheca Naniana asservatae*, Bononiae, 1875, sub n° VII; iterum E. Amélineau. — [9] Ibidem, sub VIII; iterum E. Amélineau.

19. P. 301-314, fol. 1-7, fasc. XX (ibidem, f. 29-35).
20. P. 317-318, fol. 1, fasc. XXI (Mus. Brit., Or 3581, B [60]).
21. P. 331-332, fol. 8, fasc. XXI (Paris. : Bibl. nat., 129[12], f. 36).
22. P. [-.-] (Cahirae : Mus. aegypt., n° 9249, et partim Mus. Copt. sine n°).
23. P. [-.-] (Paris. : Bibl. nat., 129[12], f. 38).

X. — S[8]. Membranaceus (c. 0 m. 33 × 0 m. 26), scriptus, ut videtur, saeculo IX°. Servata est membrana duplex, scilicet primum et ultimum folium fasciculi primi.

1. P. 1-2 (Cahirae : Schola gallica, sine n°).
2. P. 13-14 (ibidem).

XI. — S[14]. Membranaceus, scriptus, ut videtur, saeculo X°. Unum folium, valde mutilum, servatum est [1] :

P. [-.-] (Cantuariae : Corpus Chr. Colleg.; Collect. Hoskyns).

XII. — S[4]. Membranaceus (c. 0 m. 32 × 0 m. 24), scriptus, ut videtur, saeculo XI° vel XII°. Reperimus fragmenta X, folia XXXI :

1. P. 7-10 (Paris. : Bibl. nat., 129[12], f. 45-46) [2].
2. P. [21-22] (ibidem, f. 60) [3].
3. P. [27-28] (Paris. : Mus. Lup., n° 10012).
4. P. 65-66, fol. 1, fasc. V (Cahirae : Mus. aegypt., n° 9247[a]) [4].
5. P. 81-96, fasc. VI integer (Venetiis : Bibl. Marc., Mingarelli n° IX) [5].
P. 97-98, fol. 1, fasc. VII (Paris. : Bibl. nat., 129[12], f. 47).
6. P. 111-112, fol. 8, fasc. VII (Vindob. : Bibl. nat., K. 9412) [6].
7. P. 127-128, fol. 8, fasc. VIII (ibidem, K. 9413) [6].
P. 129-144, fasc. IX integer (Paris. : Bibl. nat., 129[12], f. 48-55) [7].

[1] Edidit H. Munier, *Bulletin de l'Institut français d'archéologie orientale* t. XIX, p. 236-237.

[2] Edidit Amélineau, *Annales du Musée Guimet*, t. XVII, p. 314-317. — [3] Edidit Amélineau, *Monuments*, sub n° II (p. 537-538). — [4] Edidit H. Munier, *Manuscrits coptes*, sub n° 9247. — [5] Edidit Mingarelli, *op. l.*, sub n° IX; et iterum Amélineau, *Monuments*, p. 800-810. — [6] Edidit K. Wessely, in *Studien zur Palaeographie*, etc., t. XI, sub n° 112[a-d]. — [7] Edidit Amélineau, *Annales*, p. 317.

8. P. 165-172 (Paris. : Bibl. nat., 78, f. 27-30)[1].
9. P. 193-196, fol. 1-2, fasc. XIII (Vindob. : Bibl. nat., K. 9414-9415)[2].
10. P. [-.-] (Paris. : Bibl. nat., 133^{2}, f. 102).

XIII. — S^{3a}. Membranaceus (c. o m. 335 × o m. 270), saeculo XII° scriptus. Huius codicis censemus esse folia quinque :

1. P. 3-4 (Neapoli : Bibl. nat., Zoega CCXCVI)[3].
2. P. [-.-] (Paris. : Bibl. nat., 129^{13}, f. 74).
3. P. [-.-] (H. Thompson, n° 2).
4. P. [-.-] (Cahirae : Mus. Copt., F).
   P. [-.-] (Neapoli : Bibl. nat.; Zoega CCXCVI).

APPENDIX. Apographum manu Tezae ab Ign. Guidi ad W. E. Crum missum. E quonam codice exscriptum fuerit ignoramus[4]; suspicamur fragmentum esse codicis I (S^{1}).

XIV. — S^{6}. Membranaceus (c. o m. 33 × o m. 26), circa A. D. 940 scriptus[5]. Reperta sunt VII fragmenta, folia XIV :

1. P. 3-4 (Paris. : Bibl. nat., 129^{12}, f. 67 + 65)[6].
2. P. [11-12] (Neapoli : Bibl. nat., Zoega CLXXV)[7].
3. P. 35-36 (Paris. : Bibl. nat., 129^{12}, f. 63)[8].
   P. 37-38 (Vindob. : Bibl. nat., K. 9500)[9].
4. P. 41-42 (Berolini : Bibl. nat., Or. 1607, f. 3).
   P. 43-44 (Vindob. : Bibl. nat., K. 9440)[9].
   P. 45-46 (Paris. : Bibl. nat., 129^{13}, f. 60; partim 129^{12}, f. 58).
   P. 47-48, fol. 8, fasc. III (Paris. : Bibl. nat., 131^{3}, f. 68).

[1] Edidit E. Dulaurier, *Fragments des révélations apocryphes de saint Barthélemy et de l'histoire des communautés religieuses fondées par saint Pakhôme*, Paris, 1835, p. 45-48, cum versione gallica, p. 14-20. Iterum, Amélineau, *Monuments*, n° VII, p. 547-562. — [2] Edidit K. Wessely, *op. l.*, sub n° 112^{e-h}.

[3] Folium fortasse ad codicem S^{3} referendum. — [4] Edidit W.E. Crum, *Theological Texts*, p. 187-188.

[5] Cf. Van Lantschoot, *Recueil*, p. 84-89. — [6] Edidit Amélineau, *Monuments*, n° XIII et n° XIV (p. 560-561). — [7] Ed. Amélineau, *Annales*, p. 297. — [8] Ed. Amélineau, *Monuments*, n° XVIII (p. 586-587). — [9] Ed. K. Wessely, *Studien*, t. XI, sub n° 111^{a-b}.

5. P. 53-58 (ibidem, 129^{12}, f. 55 bis-57)[1].
   P. 59-60 (ibidem, 131^{3}, f. 57).
6. P. [-.-] (ibidem, 129^{13}, f. 54)[2].
7. P. [-.-] (ibidem, 129^{12}, f. 62)[3].

XV. — S^{3b}. Membranaceus (c. o m. 335 × o m. 270), saeculo XII° scriptus. Codicis censemus fragmenta IX : folia XIV[4] :

1. P. 47-48, fol. 1, fasc. IV (Berol. : Mus. aegypt., Pap. 8764; Kopt. Urk. n° 191)[5].
2. P. 59-60 (Mus. Brit., Or. 3581, B (61))[6].
2 *bis*. P. 156-157 (Vindob. : Bibl. nat., K. 9560).
3. P. 160-161 (Paris. : Bibl. nat., 131^{7}, f. 50).
4. P. 164-171 (Neapoli : Bibl. nat., Zoega CLXXVII)[7].
5. P. [-.-] (Paris. : Bibl. nat., 129^{12}, f. 61).
6. P. 254-255, f. 8, fasc. XVI (Vindob. : Bibl. nat., K. 9441)[8].
7. P. [-.-] (Paris. : Bibl. nat., 102, f. 15)[9].
8. P. [264-269] (Neapoli : Bibl. nat., Zoega CLXXVII)[10].

XVI. — S^{3c}. Fragmenta eadem manu ac codices S^{3}, S^{3a}, S^{3b} scripta; cf. supra p. II :[11]

A. 1-4. Folia IV mutila (Paris. : Bibl. nat., 132^{3}, f. 197, 215, 254, 272).
B. 1. P. 277-278 (Berol. : Bibl. nat., Or. 1350, f. 2)[12].
   2. P. [-.-] (Mus. Brit., Or. 3581, B (48))[13].
   3. P. 293-294 (Paris. : Bibl. nat., 129^{13}, f. 27).

[1] Ed. Amélineau, *Annales*, p. 328. — [2] Ed. Amélineau, *Monuments*, p. 823. — [3] Ed. Amélineau, *ibid.*, n° XVII (p. 584-586).

[4] Pag. 171 et p. 266 occurrunt in margine inf. versus psalmorum manu recentiore scripti. — [5] Edidit I. Leipoldt, in *Aegypt. Urkunden*, Koptische Urkunden, Berlin, 1904, p. 191; ibi paginae perperam signatae sunt numeris 27-28. — [6] Excerpsit W.E. Crum, *Catalogue*, n° 356. — [7] Edidit Amélineau, *Annales*, p. 299. — [8] Edidit K. Wessely, *Studien*, t. XI, sub n° 111^{c-d}. — [9] Edidit Amélineau, *Monuments*, p. 811. — [10] Edidit Amélineau, *Annales*, p. 308.

[11] In Mus. Brit., sub n. Or. 6954, servantur quaedam particulae eadem vel simili manu scriptae.

[12] Ed. cum vers. germanica G. Hoehne, in *Zeitschr. für aegypt. Sprache*, t. LII, p. 124-126. — [13] Excerpsit W. E. Crum, *Catalogue*, n° 343. Aversa pagina, in margine inf., versus psalmorum, manu recentiore.

4. P. [–.–] (ibidem, 131[7], f. 38).
5. P. [–.–] (Cahirae : Schola gall., sine n°).

C. 1. P. [–.–] (Neapoli : Bibl. nat., Zoega CCXCVII).
2. P. 100-101 (ibidem).
3. P. 114-123 (Paris. : Bibl. nat., 131[3], f. 29-33)[1].
P. 124-125 (Lugduni Batav. : Mus. Antiq., n° 70)[2].
P. 126-127 (Vindob. : Bibl.ae nat., K. 9314).
4. P. 146-147 (ibidem, K. 9312).
5. P. 208-209 (Oxonii : Clarend. Press, n° 72).

XVII. — S[12]. Papyraceus, scriptus, ut videtur, saeculo VII° vel VIII°. Fragmenta VII, valde mutila[3] :

1. P. [–.–] (Eboraci-Novi : P. Morgan, P. 40220 [24], f. 1).
2. P. [–.–] (ibidem, f. 4).
3. P. 11-12, f. 8, fasc. I (ibidem, f. 5).
P. 13-14, fol. 1, fasc. II (ibidem, f. 6).
4. P. [–.–] (ibidem, f. 7).
5. P. [–.–] (ibidem, f. 8).
6. P. [–.–] (ibidem, f. 9).
7. P. [–.–] (Argentorati : Univ. Bibl., P. 223)[4].

XVIII. — S[18]. Folium membranaceum (c. 0 m. 247 × 0 m. 200) scriptum, ut videtur, saeculo X° :

P. [4]3 (Mus. Brit., Or. 6807 [6], f. 13 v°)[5].

XIX. — S[16]. Membranaceus (c. 0 m. 275 × 0 m. 215) scriptus, ut videtur, saeculo XI°. Folia duo[6] :

P. 13-14 (Paris. : Bibl. nat., 129[12], f. 72 + 70).
P. 15-16 (ibidem, 129[12], f. 71, partim 133[2], f. 57).

[1] Pag. 117, in margine inf., versus psalmorum, manu recent. — [2] Ediderunt Pleyte et Boeser, *Manuscrits coptes*, n° 72.

[3] Fragmenta 1-6 edidit cum vers. anglica et commentariis W. E. Crum, *Theological Texts*, n° 24. Censemus fragmenta 2-3 ibi edita non esse nostri codicis. — [4] Probabilius ad eumdem codicem pertinet.

[5] Pag. 4[2] explicit quaedam homilia, cum subscriptione; cf. Van Lantschoot, *Recueil*, p. 101-102.

[6] Huius codicis sunt alia fragmenta; sed de rebus tractant quae ad nostrum negotium non referunt. Duo folia edidit Amélineau, *Monuments*, p. 609-610.

XX. — S[15]. Membranaceus (c. 0 m. 320 × 0 m. 255) scriptus, ut videtur, saeculo XI° vel XII°. Fragmenta VI, folia VII[1] :

1. P. 171-174 (Vindob. : Bibl. nat., K. 9607-9608)[2].
2. P. 177-178, fol. 1, fasc. XV (Paris. : Bibl. nat., 129[12], f. 68)[3].
3. P. 181-182 (Ann Arbor : Michiganae Univers. Bibl., n° ?).
4. P. 209-210, fol. 1, fasc. XVII (Vindob. : Bibl. nat., K. 9611)[2].
5. P. 223-224, fol. 8, fasc. XVII (ibidem, K. 9612)[2].
6. P. [–.–], fol. 8, fasc. XX (Paris. : Bibl. nat., 132[4], f. 301).

XXI. — S[17]. Membranaceus, saeculo, ut videtur, IX scriptus. Tres particulae unius, ut videtur, folii :

1. (Paris. : Mus. Lup., P. 10920.)
2. (Paris. : Bibl. nat., 133[2], f. 29 + 29[b].)
3. (Ibidem, f. 29[a].)

Doctorum virorum qui publicis bibliothecis praesunt, in colligendis fragmentis benevolentiam liberalitatemque experti sumus; eis, sicut et omnibus qui nos adiuvaverunt, gratias lubenter agimus. Iuvat tamen peculiariter nominare W. Till, qui arcana collectionis Rainerii nobis aperuit, Herbert Thompson, qui e propria bibliotheca et e Museo Britannico apographa benigne nobiscum communicavit, et praesertim W. E. Crum, qui fidum adiutorem amice se praestitit.

Lovanii, kal. ianuar. anni MCMXXXIII.

L. Th. Lefort.

[1] Codicis paginis 69-70, 75-76 (Vindob. : K. 9609-9610); 79-80 (Cahirae : *Mus. aegypt.*, n° 8017); 155-158 (Paris. : *Bibl. nat.*, 129[14], f. 128-129); -.- (*ibidem*, f. 105-108), legitur vita seu encomium s. Petri Alexandriae episcopi. In secunda parte codicis agitur de Orsiesio et Tabennesiotis; et non mirum, siquidem ambae commemorationes s. Petri et Orsiesii eadem die, 29[a] mensis athor, celebrabantur. Cf. *Catalogue Mus. Brit.*, sub n° 147 (7). — Quaedam folia, iam edita, interpretatus est germanice W. Henstenberg, *Pachomiana* (Festgabe A. Ehrhard, 1922), p. 229 et sq. — [2] Edidit K. Wessely, *Studien*, t. XVIII, p. 48 et sq. — [3] Edidit E. Amélineau, *Monuments*, p. 590-591.

ELENCHUS FOLIORUM
per bibliothecas digestus.

I (S^1).

1.

Cah. Schol. Gall. f. 1 r°. ⲙ̄ⲉ̄. quat. ⲁ̄

ϫⲟⲉⲓⲥ[1] ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲁⲗⲉ, ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲉϫⲙ̄ⲡⲉϥϩⲏⲧ` ⲉⲃⲟⲗ` ϫⲉⲁϥⲥⲩⲙⲫⲱⲛⲉⲓ̈ ⲙⲛ̄ⲛ̄ϣⲁϫⲉ ⲉⲛⲧⲁⲩϫⲟⲟⲩ ⲛⲁϥ ϩⲓⲧⲙ̄ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲉⲛⲧⲁϥϣⲁϫⲉ ⲙ̄ⲡⲉϥⲙ̄ⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ`· ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲇⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥϣⲁϫⲉ, ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲛⲉϥⲟⲩⲏⲩ ⲁⲛ ⲙ̄ⲙⲟϥⲡⲉ`· ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲕ̄ϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁϥ ⲛ̄ⲧⲟⲕ`· ⲉⲃⲟⲗ` ϫⲉⲙ̄ⲡⲛ̄ϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲧϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁϥ· ⲁⲩⲱ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ̄ ϫⲉⲙⲛ̄ⲗⲁⲁⲩ ⲉⲁϥϩⲉⲡⲫⲱⲃ ⲉⲣⲟϥ:

v°. ⲙ̄ⲋ̄

Ⲁⲥϣⲱⲡⲉ[2] ⲇⲉ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁⲧⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲡϩⲟⲣⲁⲙⲁ ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲟⲩⲛⲉⲉⲓⲁⲧϥ̄ ⲉⲃⲟⲗ` ⲉⲣ̄ϩⲱⲃ ⲉⲛⲉⲯⲩⲭⲏ ⲛⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲉⲡⲁⲣϩⲓⲥⲧⲁ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲩⲟⲩⲁⲁⲃ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ` ϫⲉⲡⲁⲓ̈ⲡⲉ ⲡⲟⲩⲱϣ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲕⲁⲧⲁⲡⲉϥⲁⲓⲧⲏⲙⲁ` ⲧⲟⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲙⲛ̄ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲁⲩⲁⲣⲭⲉⲓ ⲛ̄ⲟⲩⲱϣⲥ̄ ⲉⲃⲟⲗ` ⲙ̄ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲉⲩ*ⲟⲩⲏϩ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄· ⲉⲧⲣⲉⲩⲥⲙ̄ⲛ̄ⲧϥ̄ ⲛ̄ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ̈ ⲛ̄ⲥⲟⲟⲩϩⲥ̄· ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ϫⲉⲁϥⲧⲟϣϥ̄ ⲉϣⲱⲡ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲛⲁⲉⲓ̈ ϣⲁⲣⲟϥ ⲉϭⲱ̄ ϩⲁⲧⲏϥ[3] ⲉⲧⲣⲉⲩⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲉⲓ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁϥ:

f. 2 r°. ⲙ̄ⲍ̄.

Ⲁⲥϣⲱⲡⲉ[2] ⲇⲉ ⲉⲩⲕⲱⲧ` ⲙ̄ⲡⲥⲟⲃⲧ̄ ⲛ̄ⲧⲥⲟⲟⲩϩⲥ̄, ⲁⲩⲕⲟⲩⲓ̈ ⲛ̄ϣⲁϫⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲟⲩⲧⲱⲟⲩ ⲙⲛ̄ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ̄ ⲛⲁϥ ⲛ̄ϭⲓⲡⲉϥⲥⲟⲛ ϩⲛ̄ⲟⲩϭⲱⲛⲧ̄ ϫⲉⲁⲗⲟⲕ` ⲉⲕⲟ̄ ⲙ̄ⲡⲉⲣⲡⲉⲣⲟⲥ· ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲡϣⲁϫⲉ ⲁϥⲕⲓⲙ ϩⲙ̄ⲡⲉϥϩⲏⲧ`· ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ ϫⲉⲁⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲛⲟⲩϭⲥ̄ ⲉⲧⲃⲉⲡⲉⲓ̈ⲕⲟⲩⲓ̈ ⲛ̄ϣⲁϫⲉ· ⲁϥⲙ̄ⲕⲁϩ ⲛ̄ϩⲏⲧ` ⲉⲙⲁⲧⲉ, ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉⲙ̄ⲡⲁⲧϯϣⲱⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲓ ϯⲟⲩⲏⲩ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲁⲓ̈ ⲉⲛⲧⲁⲓ̈ⲉⲣⲏⲧ ⲛⲁϥ ⲉⲣ̄ⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ· ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉⲣⲟⲩϩⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲁϥ*ⲃⲱⲕ` ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ` ⲉⲩⲉⲛⲉⲡⲓⲧⲛ̄ ϩⲙ̄ⲡϯⲙⲉ ⲉⲧϥ̄ⲛ̄-

[1] De hac sententia initio manca, cf. S^3; p. 107, col. 2, l. 24 : ϫⲉⲟⲩϩⲱⲃⲡⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲉⲡⲛ̄ⲁ̄ ⲙ̄ⲡ]ϫⲟⲉⲓⲥ. — [2] Paragr. in marg. — [3] Sic.

ϩⲏⲧϥ̄ ⲉⲧⲟ̄ ⲛ̄ⲉⲣⲏⲙⲟⲥ ⲁϥⲕⲱ̄ ⲛ̄ⲟⲩⲧⲱⲱⲃⲉ[1] ϩⲁⲛⲉϥⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ· ⲁⲩⲱ ⲁϥⲡⲱⲣϣ̄ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲛⲉϥϭⲓϫ ⲉϩⲣⲁï ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲛ̄ⲟⲩⲣⲓⲙⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲩϣⲏ ⲧⲏⲣⲥ̄ ϫⲓⲛⲣⲟⲩϩⲉ ϣⲁϩⲧⲟⲟⲩⲉ, ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲃⲟⲏⲑⲉⲓ ⲉⲣⲟï ⲛ̄ⲅϥⲓ ⲙ̄ⲡⲉïⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲥⲁⲣⲝ̄ ⲉⲃⲟⲗ· ⲙ̄ⲙⲟï ϩⲱⲥⲧⲉ, ⲉⲧⲙ̄ⲧⲣⲁϭⲱⲛⲧ̄ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ̄ ϩⲙ̄ⲡⲁϩⲏⲧ· ⲕⲁⲛ ⲉⲩϣⲁⲛϩⲓⲟⲩⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲙ̄ⲡⲁϩⲟ· ⲙⲏ ⲉïⲧⲁïⲏⲩ ⲁⲛⲟⲕ ⲉϩⲟⲩⲉⲡⲁϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉⲕⲙⲉⲣⲓⲧ ⲛ̄ϣⲏⲣⲉ ⲡⲁï ⲉⲛⲧⲁϥⲣ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲃⲉⲡⲉⲛⲟⲩϫⲁï ⲁⲛⲟⲛ ⲛ̄ⲣⲉϥⲣ̄ⲛⲟⲃⲉ· ⸢ⲛⲉⲩⲥⲁϩⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲙ̄ⲙⲟϥⲡⲉ, ⲙ̄ⲡϥ̄ⲥⲁϩⲟⲩ· ⲁⲩⲱ ⲉϥϣⲡ̄ϩⲓⲥⲉ ⲛⲉϥⲛⲟϭϲ̄ ⲁⲛⲡⲉ[2]· ⲡⲟⲥⲱⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲓⲣⲉϥⲣ̄ⲛⲟⲃⲉ· v°. ⲛ̄ϯⲙ̄ⲡϣⲁ ⲁⲛ ⲛ̄ⲑⲃ̄ⲃⲓⲟï *ⲛ̄ⲥⲁϣϥ̄ ⲛ̄ⲕⲱⲃ ⲉϩⲟⲩⲉⲣⲟϥ· ⲙⲏ. ϫⲉⲛ̄ⲧⲟϥ ⲟⲩⲛⲟⲩⲧⲉⲡⲉ ⲛ̄ⲁⲧⲛⲟⲃⲉ ⲁϥϣⲡ̄ϩⲓⲥⲉ ϩⲁⲣⲟⲛ· ⸢ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲛ̄ⲅⲟⲩⲕⲁϩ ⲁⲩⲱ ⲁⲛ̄ⲅⲟⲩⲡⲗⲁⲥⲙⲁ ⲛ̄ⲧⲉⲛⲉϥϭⲓϫ·[3] ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ ϯⲛⲁϣⲉⲡϩⲓⲥⲉ ⲁⲛ ⲟⲩⲉϣⲛⲟⲩϭϲ̄[4]· ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉïϩⲉ ⲛⲉϥϣⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϩⲣⲁï ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲩϣⲏ ⲧⲏⲣⲥ̄ ⲕⲁⲧⲁⲛⲉïϣⲁϫⲉ· ϩⲱⲥⲧⲉ, ⲉⲧⲣⲉⲧⲧⲱⲱⲃⲉ[1] ⲉⲧϥ̄ⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ̄ ϩⲓϫⲱⲥ ⲃⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲁⲧϥ̄ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ⲧϥⲱⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲉϥϩⲟ̄ ⲉⲧⲥⲱⲕ ⲉⲡⲉⲉⲏⲧ·[5] ⲉϫⲱⲥ· ⲛⲉⲟⲩⲛ̄ⲟⲩⲛⲟϭ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ϩⲙ̄ⲙⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲙ̄ⲡⲙⲁ ⲉ̄ⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ· ϫⲉⲛⲉⲡϣⲱⲙⲡⲉ· ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϩⲧⲟⲟⲩⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲁϥⲕⲁⲧⲟⲟⲧϥ̄ ⲉⲃⲟⲗ· ⲉϥϣⲗⲏⲗ· ⲁϥⲉï ⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ· ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲙⲛ̄ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲉⲣ̄ϩⲱⲃ ⲉⲡⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲕⲱⲧ· ⲙ̄ⲙⲟϥ· ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁϩⲉⲛⲕⲉⲕⲟⲩï ⲛ̄ϩⲟⲟⲩ Ox. Cl. Pr. b. 5. *f. 16 r°. ⲁⲡⲉϥ*ⲥⲟⲛ ⲛⲉϫⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁϥ· ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲡϣⲁϫⲉ ⲁϥⲛⲟⲩϭϲ̄ ⲛ̄ϩⲏⲧ·· ⲙⲑ. ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲟⲛ ϫⲉⲁⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲕⲓⲙ· ⲁϥⲉⲓⲣⲉ ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲙ̄ⲡϣⲟⲣⲡ̄ ⲛ̄ⲥⲟⲡ·· ⲉⲁϥⲣ̄ⲧⲉⲩϣⲏ ⲧⲏⲣⲥ̄ ⲉϥϣⲗⲏⲗ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉⲧⲧⲱⲱⲃⲉ[6] ⲉⲧϥ̄ⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ̄[7] ϩⲓϫⲱⲥ ⲣ̄ⲟⲙⲉ ϩⲁⲛⲉϥⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ· ⲁⲩⲱ ϫⲓⲛⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲙ̄ⲡϥ̄ⲟⲩⲱϩ

[1] Correctum e -ⲧⲱⲃⲉ. — [2] Cf. I Petr., ii, 23. — [3] Cf. Is., xxix, 16; *Eccli.*, xxxiii, 13; *Rom.*, ix, 20. — [4] Sic; leg. ⲛ̄ⲟⲩⲉϣⲛ̄ⲛ- (?). — [5] Lege ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ·. — [6] Amél., Mém., ⲡⲧⲱⲱⲃⲉ. — [7] Amél. ⲉⲧⲉϥⲁϩ-.

ⲉⲧⲟⲟⲧϥ̄ ⲉϭⲱⲛⲧ̄ ϩⲙ̄ⲙⲉⲉⲩⲉ[1] ⲛ̄ⲥⲁⲣⲝ ⲉⲃⲟⲗ· ϫⲉⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲭⲁⲣⲓⲍⲉ ⲛⲁϥ ⲙ̄ⲡⲉϥⲁⲓⲧⲏⲙⲁ ⲉⲛⲧⲁϥⲁⲓⲧⲉⲓ[2] ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲧϥ̄· ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛ̄ϭïïⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ϩⲛ̄ⲧⲉϥⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ· ϫⲉϯ ⲛⲓⲙ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩϥ· ⲁⲩⲱ ⲇⲱⲣⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ· ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ· ϩⲛ̄ⲧⲡⲉ ⲉϥⲛⲏⲩ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ· ϩⲓⲧⲙ̄ⲡⲉⲓⲱⲧ· ⲛ̄ⲛⲟⲩⲟⲉⲓⲛ[3]· ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲇⲉ ⲟⲛ[4] ⲉϥⲧⲱⲃϩ̄ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲙⲉ· ⲙ̄ⲙⲟϥ ϩⲙ̄ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉⲁⲓⲧⲓ *ⲧⲉⲧⲛⲁϫⲓ· ϣⲓⲛⲉ ⲧⲉⲧⲛⲁϭⲓⲛⲉ· ⲧⲱϩⲙ̄ v°. ⲥⲉⲛⲁⲟⲩⲱⲛ ⲛⲏⲧⲛ̄· ⲟⲩⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲁⲓⲧⲓ ϥⲛⲁϫⲓ· ⲛ. ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧϣⲓⲛⲉ ϥⲛⲁϭⲓⲛⲉ· ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲧⲱϩⲙ̄ ⲥⲉⲛⲁⲟⲩⲱⲛ ⲛⲁϥ[5]· ïⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉϥⲥϩⲁï ⲛ̄ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ϩⲛ̄ⲧⲉϥⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ· ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉⲧⲁïⲧⲉ ⲧⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ ⲉⲧⲉⲟⲩⲛ̄ⲧⲁⲛⲥ̄ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ· ϫⲉⲡⲉⲧⲛ̄ⲁⲓⲧⲉⲓ[6] ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲕⲁⲧⲁⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ ϥⲛⲁⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲣⲟⲛ[7]· ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥϫⲓ ⲙ̄ⲡⲉïⲁⲓⲧⲏⲙⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ· ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲉϥⲥⲱⲧⲙ̄ ⲛ̄ⲥⲁⲇⲁⲩⲉⲓⲇ· ⲡⲁï ⲉⲧϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉⲥⲁϩⲱⲕ· ⲉⲃⲟⲗ· ⲛ̄ⲧⲟⲣⲅⲏ ⲛ̄ⲅⲕⲱ̄ ⲛ̄ⲥⲱⲕ· ⲙ̄ⲡϭⲱⲛⲧ̄[8]· ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ϫⲓⲛⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲙ̄ⲡϥ̄ⲟⲩⲱϩ ⲉⲧⲟⲟⲧϥ̄ ⲉϭⲱⲛⲧ̄· ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲥⲁⲣⲝ̄ ϭⲱⲛⲧ̄ ⲙ̄ⲙⲟⲥ· ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲥϣⲁⲛϣⲱ*ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉϥϭⲱⲛⲧ ⲛ̄ⲟⲩⲥⲟⲡ· ⲉϣⲁϥϭⲱⲛⲧ̄ f. 17 r°. ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ :[9] ⲛⲉϥⲥⲡⲟⲩⲇⲁⲍⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲁⲓⲧⲓ ⲛⲁ. ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲧⲣⲉϥϯⲑⲉ ⲛⲁϥ ⲉϫⲱⲕ· ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲛ̄ⲕⲉⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛⲁï ⲉⲧⲥⲏϩ ϩⲛ̄ⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ· ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁⲛⲁï ⲁϥⲛ̄ⲕⲟⲧⲕ̄ ⲛ̄ϭⲓⲡⲉϥⲥⲟⲛ :

Ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲛⲉⲩⲛⲏⲩ ϣⲁⲣⲟϥ ⲛ̄ϭⲓϩⲉⲛⲟⲩⲁ̄ ⲟⲩⲁ̄ ⲉⲃⲟⲗ· ϩⲛ̄ⲛ̄ϯⲙⲉ ⲉⲧⲙ̄ⲡⲉϥⲕⲱⲧⲉ· ⲉⲩⲕⲱⲧ· ⲛⲁⲩ ⲛ̄ϩⲉⲛⲙⲁ ⲛ̄ⲟⲩⲱϩ ϩⲙ̄ⲡⲙⲁ ⲉⲛⲧⲁϥⲟⲣⲃⲉϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲩⲥⲟⲟⲩϩⲥ̄ ⲉⲩⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲉⲓ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄· ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ ⲛⲉⲩⲛⲁⲣ̄ⲟⲩⲕⲟⲩï[10] ⲛ̄ϭⲟⲡⲉ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ·

[1] Amél. ϩⲙⲙⲉⲉⲩⲉ. — [2] Amél. ⲛⲧⲁϥ-. — [3] Iac., i, 17. — [4] Amél. om. — [5] Cf. Matth., vii, 7-8. — [6] Sic. — [7] I Ioh., v, 14. — [8] *Ps.* xxxvi, 8. — [9] Fortasse punctum simplex. — [10] Amél. -ⲕⲟⲩϫⲓ.

ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ϫⲉⲁⲩⲥⲱⲟⲩϩ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̄ϭⲓⲛⲉⲥⲛⲏⲩ· ⲁϥⲧⲱϣ ⲛⲁⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲓ̈ⲕⲁⲛⲱⲛ ⲛ̄ⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ· ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲣⲉⲡⲟⲩⲁ̄ ⲡⲟⲩⲁ̄ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲛⲁⲣⲱϣⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̄ϥϥⲓⲡⲣⲟⲟⲩϣ ⲙ̄ⲡⲉϥϩⲱⲃ
v°. ⲙⲁⲩⲁⲁϥ· ⲛ̄ⲥⲉϯ ⲇⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲇⲁⲡⲁⲛⲏ ⲉ*ⲧⲙⲏⲧⲉ ⲛ̄ⲛ̄ⲕⲁ̄ ⲛⲓⲙ
ⲚⲂ. ⲕⲁⲧⲁⲧⲉⲭⲣⲓⲁ ⲙ̄ⲡⲥⲱⲙⲁ· ⲉⲓⲧⲉ ⲉⲧⲃⲉⲟⲩⲱⲙ· ⲉⲓⲧⲉ ⲉⲧⲃⲉⲛ̄ϣⲙ̄ⲙⲟ̄ ⲉⲧⲛⲁϭⲟⲓ̈ⲗⲉ ⲉⲣⲟⲟ̊ⲩ· ⲛⲉⲩⲟⲩⲱⲙ ⲅⲁⲣⲡⲉ ⲙⲛ̄ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ·· ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲛⲉⲩϯ ⲛ̄ⲧⲉⲩⲇⲁⲡⲁⲛⲏ ⲛⲁϥ ⲉⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲓ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ· ⲛ̄ⲧⲁⲩⲉⲓⲣⲉ ⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲁⲓ̈ ⲉϩⲛⲁⲩ· ⲁⲩⲱ ϩⲙ̄ⲡⲉⲩⲟⲩⲱϣ ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉϥⲉⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲉⲓ[1] ⲛ̄ⲧⲉⲩⲭⲣⲉⲓⲁ ⲧⲏⲣⲥ· ⲉⲃⲟⲗ· ϫⲉⲛⲉϥⲛ̄ⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ϫⲉⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲟⲥⲡⲉ· ⲁⲩⲱ ϫⲉⲛ̄ⲧⲟϥⲡⲉ ⲡⲉⲩⲉⲓⲱⲧ· ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ· ⲡⲉⲓ̈ⲧⲱϣ ⲇⲉ ⲉⲛⲧⲁϥⲧⲟϣϥ̀[2] ⲛⲁⲩ ⲛ̄ⲧⲉⲓ̈ϩⲉ, ⲉϥϣⲉⲉⲓ̈ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲕⲁⲧⲁⲧⲉⲩⲙⲛ̄ⲧϭⲱⲃ· ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲥⲗⲟⲥ[3] ϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉⲁⲓ̈ϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ϭⲱⲃ ϩⲱⲥ ϭⲱⲃ ϫⲉⲉⲓ̈ⲛⲁϯϩⲏⲩ ⲛ̄ⲛ̄ϭⲱⲃ·[4]· ⲉϥⲥϩⲁⲓ̈ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛ̄ⲛ̄ⲕⲟⲣⲓⲛⲑⲓⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉⲁⲓ̈ⲧ-
f. 18 r°. ⲥⲉⲧⲛ̄ ⲟⲩⲣⲱⲧⲉ[5]· ⲛ̄ⲟⲩϩⲣⲉ ⲁⲛ· ⲛⲉⲙ̄ⲡⲁⲧⲉ*ⲧⲉⲧⲛ̄ϣϭⲙ̄ϭⲟⲙ[6]
ⲚⲄ. ⲅⲁⲣⲡⲉ· ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲟⲛ ⲙ̄ⲡⲁⲧⲉⲧⲉⲧⲛ̄ϣϭⲙ̄ϭⲟⲙ· ⲧⲁⲓ̈ϭⲉⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁϥⲁⲁⲥ· ⲉⲃⲟⲗ· ϫⲉⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϫⲉⲙ̄ⲡⲁⲧⲟⲩⲣⲓⲕⲉ ⲉⲙⲟⲩⲣ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲉⲧϫⲏⲕ· ⲉⲃⲟⲗ· ⲙⲛ̄ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ· ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ· ϩⲛ̄ⲛⲉⲡⲣⲁⲝⲓⲥ ⲉⲧⲃⲉⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ[7] ϫⲉⲛⲉⲩⲟ̀ ⲛ̄ⲟⲩϩⲏⲧ· ⲛ̄ⲟⲩⲱⲧ· ⲙⲛ̄ⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ⲛ̄ⲟⲩⲱⲧ·· ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲣⲉⲛ̄ⲕⲁ ⲛⲓⲙ ϣⲟⲟⲡ ⲛⲁⲩ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ·· ⲉⲙⲉⲣⲉⲗⲁⲁⲩ ϫⲟⲟⲥ ⲉⲛⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲛⲁⲩ ϫⲉⲛⲟⲩⲓ̈ⲛⲉ[8]:

Ⲛ̄ⲧⲟϥ[9] ⲇⲉ ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ· ⲡⲁϩⲱⲙⲟ̄ ⲛⲉϥⲥⲁⲁⲛϣ̀ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉⲧⲉⲟⲩⲛ̄ϭⲟⲙ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲉⲥⲁⲛⲟⲩϣⲟⲩ· ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ ϫⲉϣⲁⲣⲉⲟⲩⲉⲓⲱⲧ ⲛ̄ⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲥⲁⲁⲛϣ̀ ⲕⲁⲗⲱⲥ[10]· ⲛⲉϥϫⲓϭⲉ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲧⲟⲩⲡⲉ ⲕⲁⲧⲁⲡⲉⲓ̈ⲧⲱϣ ⲉϥⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲓ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲕⲁ-

[1] ⲟⲓ supra lin., prima (?) manu. — [2] Amél. ⲛⲧⲁϥ. — [3] Lege ⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ. — [4] I *Cor.*, ix, 22. — [5] Sic. — [6] I *Cor.*, iii, 2. — [7] ⲩ prius supr. lin. prima manu. — [8] Cf. *Act.*, iv, 32. — [9] Paragr. in marg. — [10] *Prov.*, xxiii, 24.

ⲧⲁⲡⲉⲩⲧⲱϣ ⲧⲏⲣϥ̀· ⲉⲥϣⲁⲛ*ϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲛ̄ⲥⲉⲉⲓⲛⲉ ⲛⲁϥ v°.
ⲛ̄ϩⲉⲛⲧⲃ̄ⲧ̄ ⲏ̄ ϩⲉⲛⲕⲉϭⲓⲛⲟⲩⲱⲙ ϣⲁϥϫⲓⲧⲟⲩ ⲛϥ̀ⲧⲁⲙⲓⲟⲟⲩ ⲚⲆ.
ⲛⲁⲩ· ⲁⲩⲱ̀ ⲉϥϣⲁⲛⲟⲩⲱ̀ ⲉϥⲥⲟⲃⲧⲉ ⲛⲁⲩ ⲉϥⲧⲙ̀ⲙⲟ̄ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ· ϣⲁϥϩⲙⲟⲟⲥ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲉⲡⲉϥⲥⲛⲁⲩⲡⲉ ⲉⲙⲡϥ̀ⲟⲩⲱⲙ· ⲛϥ̀ϯ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ̈[1] ⲛ̄ϩⲙⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲉⲧⲉϥϭⲓϫ ⲛϥ̀ⲟⲩⲱⲙ ⲙ̄ⲡϥ̀ⲟⲉⲓⲕ ϩⲓⲱⲱϥ· ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲓ̈ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲛⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ· ⲉϥⲟ̀ ⲛ̄ϩⲙ̄ϩⲁⲗ ⲛⲁⲩ ⲕⲁⲧⲁⲧⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ[2] ⲉⲛⲧⲁϥⲥⲙ̄ⲛ̄ⲧⲥ ⲙ̄ⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ· ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉⲉⲓ̈ⲟ̄ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ⲣⲙ̀ϩⲉ ϩⲛ̄ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ· ⲁⲓ̈ⲁⲁⲧ ⲛ̄ϩⲙ̀ϩⲁⲗ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲓ̈ⲉϯϩⲏⲩ ⲉⲡⲉϩⲟⲩⲟ̀[3]· ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ϩⲱⲟⲩ ⲉⲩⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲑⲃ̀ⲃⲓⲟ̄ ⲉⲧϥ̀ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̀ ⲙⲛ̄ⲑⲩⲡⲟⲧⲁⲅⲏ ⲉⲃⲟⲗ· ϫⲉⲙ̀ⲡⲟⲩⲥⲟⲩⲧⲛ̄ⲡⲉⲩϩⲏⲧ· ⲉ*ϩⲟⲩⲛ ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ· ⲛⲉⲩⲭⲣⲱ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ⲛ̄ⲟⲩⲕⲁ- f. 19 r°.
ⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲏⲥⲓⲥ ⲙⲛ̄ⲟⲩⲛⲟϭ ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧⲁⲧϩⲟⲧⲉ· ⲁⲩⲱ ϣⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲚⲈ.
ⲉϥϣⲁⲛⲧⲟϣⲟⲩ ⲛ̄ⲟⲩⲥⲟⲡ ⲉⲥⲙ̄ⲛ̄ⲟⲩϩⲱⲃ[4] ⲕⲁⲧⲁⲧⲉⲩⲭⲣⲉⲓⲁ· ⲛⲉϣⲁⲩⲟⲩⲱϩⲙ̀ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁϥ ⲛ̄ⲥⲉⲥⲁϩⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ· ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉⲧⲛ̄ⲛⲁⲥⲱⲧⲙ̀ ⲛ̄ⲥⲱⲕ· ⲁⲛ· ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲇⲉ ϩⲱⲱϥ ⲛⲉⲙⲉϥⲧⲱⲱⲃⲉ ⲛⲁⲩ ⲗⲁⲁⲩ· ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉϣⲁϥϩⲣⲟϣ ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲉϫⲱⲟⲩ ϩⲛ̄ⲟⲩⲛⲟϭ ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧϩⲁⲣϣ̀ϩⲏⲧ· ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉⲥⲉⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲓ̈ ϩⲙ̀ⲡⲁⲑⲃ̀ⲃⲓⲟ̀ ⲙⲛ̄ⲡⲁϩⲓⲥⲉ ⲛ̄ⲥⲉⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ· ⲛ̄ⲥⲉⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲉⲓ[5] ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲥⲉⲣ̀ϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧϥ̀· ⲁⲩⲱ ⲡⲁⲓ̈ ⲟⲛ ⲛⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲙ̀ⲙⲟϥⲡⲉ ⲕⲁⲧⲁⲡϣⲁϫⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϫⲉⲟⲩϩⲙ̀ϩⲁⲗ ⲛ̄ⲧⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϣ̀ϣⲉ ⲁⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲙⲓϣⲉ· ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲣⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲉϥ*ⲑⲃ̀ⲃⲓⲏⲩ ⲛ̄ⲛⲁϩⲣ̄ⲛ̄ⲟⲩⲟⲛ v°.
ⲛⲓⲙ· ⲛ̄ⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ̀ ⲉϥⲁⲛⲉⲭⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲑⲟⲟⲩ· ⲉϥϯⲥⲃⲱ̀ ⲛ̄ⲛⲉⲧ- ⲚϚ.
ⲟⲩⲱϩⲙ̀ ϩⲛ̄ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲣⲙ̀ⲣⲁϣ· ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲣⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϯ ⲛⲁⲩ ⲛ̄ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⲉⲡⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛ̄ⲧⲉⲙⲉ· ⲉⲩⲛⲏⲫⲉ[6] ⲉⲃⲟⲗ· ϩⲛ̄ⲛ̄ϭⲟⲣϭ̄ⲥ ⲙ̄ⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲉⲩϭⲏⲡ· ⲉⲃⲟⲗ· ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ ⲉⲡⲟⲩⲱϣ ⲙ̄ⲡⲉⲧⲙ̀ⲙⲁⲩ[7]:

[1] Amél. -ⲕⲟⲩϫⲓ. — [2] Amél. omit. ⲧ. — [3] I *Cor.*, ix, 19. — [4] Amél. ⲉⲉⲙⲛ-. — [5] Amél. -ⲛⲟⲓ. — [6] Sic. — [7] II *Tim.*, ii, 24-26.

ⲁⲥϣⲱⲡⲉ[1] ⲇⲉ ϩⲛ̄ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲱϩⲥ̄· ⲁⲩⲃⲱⲕ ⲙⲛ̄ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ ⸢ⲉⲱϩⲥ̄[2] ⲉⲩϫⲓⲃⲉⲕⲉ· ⲁⲩⲱ ⲡⲛⲁⲩ ⲛ̄ⲟⲩⲱⲙ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲁϥϩⲉⲕⲟⲩⲉⲓⲱ ⲉⲧⲣⲉϥϫⲓ ⲛⲁⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲟⲩⲟⲙϥ̄· ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲡⲱϩ ⲇⲉ ϣⲁⲣⲟⲟⲩ ⲁϥⲥⲟⲃⲧⲉ ⲛⲁⲩ ⲁⲩⲟⲩⲱⲙ· ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉⲣⲟⲩϩⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ϣⲱⲡⲉ ⲁⲩϯⲟⲩⲱ̄ ⲉⲩⲣ̄ϩⲱⲃ· ⲁⲩⲱ· ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲩϯⲟⲩⲱ̄ ⲁϩⲟⲓ̈ⲛⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ ⲁⲗⲉ ⲉⲡⲉⲓⲱ̄ ϩⲛ̄ⲟⲩϫⲏⲣ· ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ ⲛⲉⲩⲡⲏⲧ ⲛ̄ⲥⲁⲡⲉⲓⲱ̄
Cah. Schol. Gall. *f. 3 r°. ⲉⲩⲥⲱⲃⲉ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉ*ⲡⲁϩⲱⲙⲟ̄ ⲡⲉⲛϩⲙ̄ϩⲁⲗ ⲧⲁⲗⲉⲛⲉⲥⲕⲉⲩⲏ ⲉⲣⲟⲕ ⲛⲅ̄ⲛ̄ⲧⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲥⲟⲟⲩϩⲥ̄ ϩⲓⲧⲉⲕⲛⲁϩⲃ̄·
ⲚⲌ. ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲧⲁⲗⲉⲛⲉⲥⲕⲉⲩⲏ ⲉϫⲱϥ ⲁϥⲛ̄ⲧⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉⲟⲟⲩϩⲥ̄[3] ϩⲛ̄ⲟⲩⲙ̄ⲕⲁϩ ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲙⲛ̄ⲟⲩⲁϣⲁϩⲟⲙ· ⲛ̄ⲛⲉϥⲙⲟⲕϩ̄ ⲇⲉ ⲁⲛ ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲉⲧⲃⲉⲡϩⲓⲥⲉ, ⲉⲛⲧⲁⲩⲁⲁϥ ⲛⲁϥ· ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲃⲉⲧⲙⲛ̄ⲧⲁⲧϩⲟⲧⲉ ⲉⲧⲟⲩⲙⲏⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ϩⲏⲧⲥ̄ ⲙⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧⲁⲧϣⲁⲩ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲯⲩⲭⲏ· ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉⲟⲩⲛⲟϭ ⲇⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲟⲩⲉⲓⲛⲉ ⲉϥϥⲓ ϩⲁⲛⲉⲩϩⲓⲥⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲓ̈ϩⲉ ⲙⲛ̄ⲛⲉⲩϫⲏⲣ ⲛ̄ⲟⲩⲣⲟⲙⲡⲉ ⲁⲛ, ⲏ̄ ⲥⲛ̄ⲧⲉ· ⲁⲗⲗⲁ ϥⲧⲟ̄ ⲏ̄ ϯ[4] ⲛ̄ⲣⲟⲙⲡⲉ· ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϫⲉⲙ̄ⲡⲟⲩⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ̄· ϩⲛ̄ⲧⲉϥⲙⲛ̄ⲧϩⲁⲣϣ̄ϩⲏⲧ ⲙⲛ̄ⲧⲉϥⲁⲛⲟⲭⲏ ⲉⲧϥ̄ⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲙ̄ⲙⲁⲩ: ⲧⲟⲧⲉ[1] ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉⲣⲟⲩϩⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉⲩⲙⲁ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ ⲁϥⲁϩⲉ-
v°. ⲣⲁⲧϥ̄ ⲁϥϣⲗⲏⲗ ⲛ̄*ⲧⲉⲩϣⲏ ⲧⲏⲣⲥ̄· ⲉϥⲙⲟⲕϩ̄ ⲛ̄ϩⲏⲧ
ⲚⲎ. ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲟⲩ ϫⲉⲙ̄ⲡⲟⲩⲣϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧϥ̄ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲛ̄ⲧϭⲓⲛⲣ̄ϩⲱⲃ ⲉⲧϥ̄ⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲙ̄ⲙⲁⲩ ϩⲛ̄ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧϩⲁⲣϣ̄ϩⲏⲧ· ⲉϥϣⲗⲏⲗ ⲇⲉ ⲛⲉϥⲉⲡⲓⲕⲁⲗⲉⲓ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ[5] ϫⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲥⲙⲁⲙⲁⲁⲧ· ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧⲥⲙⲁⲙⲁⲁⲧ· ⲉⲧϩⲙ̄ⲡϣⲏⲣⲉ ⲉⲧⲥⲙⲁⲙⲁⲁⲧ· ⲁⲩⲱ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲉⲧⲥⲙⲁⲙⲁⲁⲧ ⲉⲧϩⲙ̄ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧⲥⲙⲁⲙⲁⲁⲧ· ϩⲙ̄ⲡⲉⲡⲛ̄ⲁ̄ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲉⲧⲥⲙⲁⲙⲁⲁⲧ· ⲡⲉⲧⲙⲟⲩϩ ⲙ̄ⲙⲁ ⲛⲓⲙ ϩⲛ̄ⲧϭⲟⲙ ⲛ̄ⲧⲉϥⲙⲛ̄ⲧⲛⲟⲩⲧⲉ· ⲡⲉⲧⲉ-

[1] Paragr. in marg. — [2] Amél. om. — [3] Voluit scribere : ⲉⲧⲉⲟ-. — [4] Sic, lege ϯⲉ. — [5] Quae sequitur oratio liturgiam redolet.

ⲙⲛ̄ⲗⲁⲁⲩ ϩⲏⲡ ⲉⲣⲟϥ· ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲛ̄ⲧⲁⲡⲧⲏⲣϥ̄ ϣⲱⲡⲉ ϩⲙ̄ⲡϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲣⲱϥ· ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲁⲩⲥⲱⲛⲧ̄ ϩⲙ̄ⲡⲉⲡⲛ̄ⲁ̄ ⲛ̄ⲛⲉⲕⲥⲡⲟⲧⲟⲩ· ⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ· ⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ· ⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ· ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲥⲁⲃⲁⲱⲑ ⲡⲉⲧⲉⲣⲉⲧⲡⲉ ⲙⲛ̄*ⲡⲕⲁϩ ⲙⲉϩ ⲉⲃⲟⲗ f. 4 r°. ⲚⲐ.
ϩⲙ̄ⲡⲉϥⲉⲟⲟⲩ[1]· ⸢ⲡⲉⲧϩⲙⲟⲟⲥ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲉϫⲛ̄ⲛⲉⲭⲉⲣⲟⲩⲃⲉⲓⲛ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁⲣⲁⲫⲓⲛ ϩⲣⲁⲓ̈ ϩⲛ̄ⲙ̄ⲡⲏⲟⲩⲉ· ⲉⲣⲉⲛⲉϥⲃⲁⲗ ϭⲱϣⲧ̄ ⲉϫⲛ̄ⲛ̄ⲛⲟⲩⲛ ⲡⲉⲧⲉⲙⲛ̄ϭⲟⲙ ⲛ̄ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲉⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ· ⲁⲩⲱ ⲉϫⲓⲥⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ[2]· ⲁⲩⲱ ⲉϯⲉⲟⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲕⲁⲧⲁⲡⲉϥⲙ̄ⲡϣⲁ· ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲧⲕϣⲟⲟⲡ ⲛ̄ϩⲏⲧⲥ̄· ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ϫⲉⲛ̄ⲧⲕ̄ⲟⲩⲁⲧⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲕ· ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲕⲟⲩⲁⲧϭⲙ̄ϭⲱⲙⲕ̄· ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲕⲟⲩⲥⲙⲟⲩ ⲧⲏⲣⲕ̄· ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ; ⲉⲧⲥⲙⲁⲙⲁⲁⲧ· ⲡⲉⲧⲉⲙⲛ̄ϭⲟⲙ ⲛ̄ⲗⲁⲁⲩ ⲉϣⲁϫⲉ ⲉⲧϭⲟⲙ ⲛ̄ⲧⲉϥⲙⲛ̄ⲧⲛⲟⲩⲧⲉ· ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ϫⲉⲁⲛⲟⲛ ⲟⲩⲕⲁϩ ⲙⲛ̄ⲟⲩⲕⲣ̄ⲙⲉⲥ[3]· ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲁⲕⲧⲁⲙⲓⲟⲛ, ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ⲛⲉⲧⲉⲛ̄ⲥⲉϣⲟⲟⲡ ⲁⲛ ⲉⲧⲣⲉⲛϣⲱⲡⲉ· ⲛ̄ⲧⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲙⲛ̄ⲡⲉⲕⲙⲉⲣⲓⲧ ⲛ̄ϣⲏⲣⲉ ⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲙⲛ̄ⲡⲉⲕⲡⲛ̄ⲁ̄ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲁ̄ ⲕⲁⲧⲁⲡⲉⲧⲥⲏϩ *ϫⲉⲉⲧⲉⲧⲛ̄ϭⲉⲡⲏ ⲉϩⲁⲣⲉϩ v°. Ξ.
ⲉⲧⲙⲛ̄ⲧⲟⲩⲁ ⲙ̄ⲡⲉⲡⲛ̄ⲁ̄ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ[4] ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲁⲩⲱ ⲉⲧϫⲟⲥⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲟⲛϩ̄· ⲡϩⲁⲣϣϩⲏⲧ ⲛ̄ⲛⲁⲏⲧ ⲛ̄ⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲉⲛⲁϣⲉⲡⲉϥⲛⲁ̄· ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛ̄ⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲛ̄ⲕⲣⲓⲧⲏⲥ ⲙ̄ⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲧϩⲟⲗϭ· ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡϫⲱⲱⲣ⸤ⲉ⸥ ⲛ̄ϭⲟⲙ· ⲡⲉⲧⲧⲁϫⲣⲏⲩ· ⲡⲣⲉϥϯϩⲟⲧⲉ· ⸢ⲡⲉⲧⲧⲁⲙⲓⲟ̄ ⲛ̄ⲛⲉϥⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲛ̄ⲁ̄ ⲛⲉϥⲗⲉⲓⲧⲟⲩⲣⲅⲟⲥ ⲛ̄ϣⲁϩ ⲛⲥⲁⲧⲉ[5]· ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲥⲙⲁⲙⲁⲁⲧ ⸢ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲙⲓⲉⲛⲉⲧⲛ̄ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲙⲛ̄ⲛⲉⲧⲛ̄ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲁⲛ· ⲉⲓⲧⲉ ⲛ̄ⲁⲣⲭⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ· ⲉⲓⲧⲉ ⲛ̄ⲁⲣⲭⲏ· ⲉⲓⲧⲉ ⲛ̄ⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ· ⲉⲓⲧⲉ ⲛ̄ϭⲟⲙ· ⲉⲓⲧⲉ ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧϫⲟⲉⲓⲥ· ⲉⲓⲧⲉ ⲛⲉⲑⲣⲟⲛⲟⲥ· ⲉⲓⲧⲉ ⲛⲉⲟⲟⲩ[6]· ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲥⲙⲁⲙⲁⲁⲧ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲙⲓⲉⲧⲡⲉ ⲙⲛ̄ⲡⲕⲁϩ ⲙⲛ̄ⲛⲉⲧⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ[7]·

[1] Is., vi, 3. — [2] Cf. Dan., iii, 55. — [3] Cf. *Eccli.*, x, 9; xvii, 31. — [4] Cf. p. 114, l. 8. — [5] *Ps.* civ, 4. — [6] Cf. *Col.*, i, 16. — [7] Explicit fasc. Ξ̄. Quoad ea quae sequebantur, cf. S³, p. 114, l. 34.

2.

[.][1]

Paris. B. N. Copt. 129^{12} f. 64 r°.

ⲙⲛ̄ⲧⲣ[ⲉ][2] ϩⲛ
ⲛ[ⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ⲟⲩ][2]
ⲃⲉⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩ́ⲁ[3]
ⲛⲙⲡⲉⲓⲣⲁ
ⲥⲙⲟⲥ ⲉϥϯ
ϣⲓⲡⲉ ⸤ⲙⲡ⸥ⲇⲓ
ⲁⲃⲟⲗⲟⲥ :
Ⲁⲥϣⲱⲡⲉ[4] ⲇⲉ
ⲟⲛ ⲛⲟⲩϩⲟ
ⲟ[ⲩ][2] ⲁⲩⲥⲱⲟⲩϩ
ⲉ[ϩ]ⲟⲩⲛ[2] ⲉⲛⲉⲩ
ⲉⲣⲏⲩ ⲛ̄ϭⲓⲟⲩ
ⲙⲏⲏϣⲉ [ⲛ̄][2]
ⲇⲁⲓⲙⲱⲛ [ⲉ]
ⲛⲁϣⲱⲟ[ⲩ]
ⲉⲙⲁⲧⲉ[5] ⲁⲩ[ⲉⲓ]
ⲛⲉ ⲉⲧⲉⲩⲙ[ⲏ
ⲧⲉ ⲙ̄]ⲡⲉϥ⸤ⲙ⸥
[ⲧⲟ ⲉ]ⲃ⸥ⲟⲗ ⲛ
[ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄]

desunt lineae VI.

ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲛⲛⲉⲩ
ⲉⲣⲏⲩ ⲙⲡⲉ
ⲥⲙⲟⲧ ⲛ̄ⲟⲩ
ⲙⲏⲏϣⲉ ⲛ̄
ⲣⲱⲙⲉ ⲉϣⲁⲩ
ⲗⲁⲥ ⲉⲩⲥⲱⲕ
ⲛⲟⲩⲛⲟϭ
ⲛⲱⲛⲉ ⲡⲁï
ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲩⲉⲓ
ⲣⲉ ⲙⲙⲟϥ ϫⲉ
ⲙⲉϣⲁⲕ ϥ
ⲛⲁⲥⲱⲃ⸤ⲉ⸥[[6]
ⲉⲧ[
ⲃ⸤ⲉ⸥|
ⲧ|

desunt lineae VI

[1] Deest numerus in cod. — [2] Amél. sine uncis. — [3] ⲩ supra ⲟ — [4] Paragr. in marg. — [5] Inde ad finem column. habet Amél. : ⲉⲙⲁⲧⲉ... ⲛⲉⲉⲧⲉⲩⲙ... ⲙⲡⲉϥ... ⲃⲟⲗⲛ... — [6] Inde ad finem col. habet Amél. ⲛⲁⲥⲱ(ⲃⲉ)... ⲉⲧ... ⲃⲉ... ⲧⲟϥ... ⲧ...

[.]

ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ
ⲛ̄ϭⲓⲡⲇⲓⲁⲃⲟ
ⲗⲟⲥ ϫⲉⲙ̄ⲡϥ̀
ⲉϣϭⲙ̄ϭⲟⲙ
ⲉⲁⲡⲁⲧⲁ ⲙ̄
ⲙⲟϥ ϩⲛ̄ⲗⲁⲁⲩ
ⲛ̄ⲛⲁï· ⲁϥ
ⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ
ⲉⲩⲥϩⲓⲙⲉ |ⲉⲛⲉ[1]
[ⲥⲱⲥ ⲉ|ⲙⲁ|ⲧⲉ ⲉⲥ
[ϫ|ⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϩⲛ̄
[|ⲥ ⲉ
[|ⲥ ⲉ

desunt lineae VIII.

ⲛⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲁⲥⲧ ⲱ f. 64 v°.
|ⲟⲩⲛ ⲁⲥⲃⲱⲕ|[2]
ⲁⲥⲧⲱϩⲙ̀ ⲉ
ϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ
ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥ
ⲟⲩⲱⲛ ⲙ̄ⲡ|ⲣⲟ|[3]
ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥϭⲱ
ϣⲧ̄ ⲇⲉ ⲁϥⲛⲁⲩ
ⲉⲣⲟⲥ ⲁⲩ ⲱ
ⲛⲧⲉⲩⲛ|ⲟⲩ|[2]
ⲁϥϭⲱϣ|ⲧ̄|[2]
ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ[4] |
. . . | . . . . . [5]
. . . . . | . . . .
. . . |ⲧⲉⲁⲥ .
. . . |ⲣⲉ . . .
ⲃⲁⲗ . . . . .
. ⲉⲃⲟⲗ| . . .
| . . . | . . . | . . .

desunt lineae VII.

[1] Inde ad finem columnae habet Amél. : ⲉⲩⲥϩⲓⲙⲉ... ⲡⲁ... ⲟⲥϩⲛ... ⲉ... ⲥⲉ... — [2] Amél. sine uncis aut signo dubii. — [3] Amél. : ⲙ... — [4] Inde ad finem columnae habet Amél. : ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ... ⲉⲩⲧⲱ... ϩⲁⲡⲉϥⲟⲩ... ⲉⲁϥ... — [5] Inde ad finem. litterae evanidae.

3.

[•]

Vindob. B. N.
K. 9513.
r°.

ϣⲁⲛⲧⲕ̄ϫⲱ
ⲟⲩϩⲙ̄ⲡⲉⲕ
ⲥⲕⲉⲩⲏ· ⲛ̄
ϥⲁϊϣⲓⲛⲉ ϫⲉ
ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲩⲉⲓ̈
ϣⲁⲁⲡⲁ ⲁⲩ
ⲧⲁⲩⲟ ⲉⲣⲟϥ
ⲛ̄ⲛ̄ϣⲁϫⲉ ⲛ̄
ⲛ̄ⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ
ⲁⲡⲁ[1] ϫⲉ ⲛ̄ⲧⲉ
ⲣⲉϥⲥⲱⲧⲙ̄
ⲉⲛⲉⲓ̈ϣⲁϫⲉ
ⲁϥⲟⲛⲅϥ̄ ⲉ
ϩⲣⲁⲓ̈ ⲉϥϩⲙⲟ
ⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ·
ϫⲉⲉϣϫⲉⲡⲉ
ⲧⲛ̄ϣⲟϫⲛⲉ
ⲡⲉ ⲡⲁⲓ̈ ⲉⲧⲉ
ⲧⲛ̄ⲛⲟⲩϫⲉ
ⲙ̄ⲙⲟⲓ̈ ⲉⲃⲟⲗ
ⲁⲩⲱ ⲡⲁⲓ̈ⲡⲉ
ⲡⲉⲧⲛ̄ϩⲁⲉ
ⲛ̄ϣⲁϫⲉ·
ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲟⲛϩ̄
ⲁⲩⲱ ⲡⲉϥⲭ̅ⲥ̅
ⲟⲛϩ̄ ⲡⲁⲓ̈ ⲉⲧⲛ

ⲛ[ⲁⲁϩⲉⲣⲁⲧⲛ̄]
ⲧⲏⲣ[ⲛ̄ ⲉⲡⲉϥ]
ⲃⲏⲙ[ⲁ[2]
ⲡⲉ⌞ⲧ[
ϯⲛⲁⲁ[
ⲣⲏⲙ[
ⲧⲉ ⲙ̄ⲡ[
ϩⲙⲟ· ⲟⲩ[
ⲛⲏⲧⲛ̄ ⌞ϯ[
ⲣ̄ⲡⲉϥⲕⲱ[
ⲛⲏⲧⲛ̄ ϯⲛ[ⲁ
ⲕⲁⲁⲥ ϫⲉⲛ̄
ⲛⲉϩⲁⲗⲏⲧ·
ⲥⲁⲁⲧⲉ ϩⲙ̄
ⲡⲉⲧⲛ̄ⲧⲟϣ·
ⲛ̄ϥⲁϊϣⲓⲛⲉ
ϫⲉ ⲁⲩⲃⲱⲕ·
ϣⲁⲛ̄ⲉⲡⲓⲥⲕⲟ
ⲡⲟⲥ ⲁⲩⲧⲁⲩ
ⲟ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛ̄
ⲛ̄ϣⲁϫⲉ ⲉⲛ
ⲧⲁⲁⲡⲁ ϫⲟⲟⲩ :
ⲡⲉϫⲉϩⲟⲉⲓ
ⲛⲉ ϫⲉ ϩⲛ̄ⲛ̄
ⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ
ϫⲉⲙⲏ ⲙ̄ⲡⲁⲓ̈

[1] Paragraphus in marg.; omnino similem vide apud H Hyvernat; *Album de paléogr.*, pl. II. — [2] Cf. *Rom.*, v, 10.

[•]

v°.

[ ]ϣ⌞ⲏ
[ ]ⲟⲩϫ
[ ]ⲉ⌞ϥⲉϣⲧ̄
[ ]ⲉ ⲉⲡⲉ
[ ]ⲛϥ̄ ϩⲛ̄
[ ]ⲱ⌞ϥ ⲉ
[ ] ⲛϥ̄ⲥⲱ̄·
[ⲛ̄ⲉ]ⲡⲓⲥⲕⲟ
[ⲡⲟ]ⲥ ϫⲉ ⲁⲩ
[ⲥ]ⲱⲕ ⲙ̄ⲡⲉ
ⲡⲣⲁⲓⲡⲱⲥⲓ
ⲧⲟⲥ ϫⲉⲙⲁ
ϫⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲥⲱϥ
ⲙⲁⲣⲉϥⲉⲓ̈
ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧ
ⲡⲟⲗⲓⲥ ϫⲉ
ⲉⲛⲉϫⲓϩⲁⲡ
ⲙ̄ⲛ̄ⲛⲉⲛⲉ
ⲣⲏⲩ· ⲡⲉⲡⲣⲁⲓ
ⲡⲱⲥⲓⲧⲟⲥ ϫⲉ
ⲁϥϫⲟⲟⲩ ⲙ̄
ⲡⲉϥⲡⲣⲓⲙⲓ
ⲕⲩⲣⲉ ⲛ̄ⲁⲡⲁ
ⲙ̄ⲛ̄ⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲧⲟ[1]
ⲗⲏ ϫⲉⲧⲁⲓ̈
ⲧⲉ ⲑⲉ ⲛ̄ⲧⲁ

ⲛ̄ⲉⲡⲓⲥⲕⲟ
ⲡⲟⲥ ⲧⲁⲩⲟⲥ·
ⲁⲁⲡⲁ ϫⲟⲟⲩ
ⲙ̄ⲡⲉⲡⲣⲁⲓ
ⲡⲱⲥⲓⲧⲟⲥ
ϫⲉⲛ̄ϯⲛⲁϣ
ⲉⲓ̈ ⲁⲛ· ⲉⲓ̈ϣⲁⲛ
ⲉⲓ̈ ⲥⲉⲛⲁⲙⲟ
ⲟⲩⲧ· ⲁⲗⲗⲁ
ⲡⲉⲟⲩⲛ̄ⲧⲁⲩ[2]
ϩⲱⲃ ⲛ̄ⲙⲙⲁⲓ̈
ⲕⲁⲧⲁ ⲛ̄ⲕⲁ
ⲛⲱⲛ ⲛ̄ⲧⲉⲕ
ⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲙⲁ
ⲣⲟⲩⲉⲓ̈ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ
ⲉⲡⲉⲓ̈ⲙⲁ· ⲡⲉ
ⲡⲣⲁⲓⲡⲱⲥⲓ
ⲧⲟⲥ ϫⲉ ⲛ̄ⲧⲉ
ⲣⲉϥϣⲁϫⲉ
ⲙ̄ⲛ̄ⲛ̄ⲉⲡⲓⲥⲕⲟ
ⲡⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ
ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁⲁⲡⲁ
ⲧⲁⲩⲟⲥ· ⲡⲉ
ϫⲁⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ
ⲟⲩⲕ ⲉⲝⲓⲥⲧⲓ
ⲛⲁⲛ ⲉⲧⲣⲉⲛ

[1] ⲙ add. ead. manu. — [2] Sic.

II (S[2]).

1.

Br. Mus. Or. 4719 (a) f. 1 r°.

ⲙ̄ⲍ̄

[. . . .]ⲭⲏ⌊ⲕ⌋ ⲉ[1]
[ⲃⲟⲗ ⲉϥ]ⲙⲉⲉⲩ
[ⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄][2] ⲉⲉϩ
[ⲁⲡⲁⲧⲁ ⲛ̄]ⲛ̄ⲣⲱ
[ⲙⲉ·ⲕⲁⲓ] ⲅⲁⲣ ⲁ
ⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ
ⲧⲁⲙⲟⲛ ⲉⲣⲟϥ
ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ
ϫⲉⲛ̄ⲧⲟϥ ⲅⲁⲣ
ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ
ϣⲁϥϫⲓϩⲣ̄ⲃ ϩⲱⲥ
ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲉ
ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲛ̄
ⲟⲩⲛⲟϭ ⲁⲛϭⲉ
ⲡⲉ[3] ·ⲉⲧⲃⲉⲡⲁⲓ̈
ϩⲱ[4] ⲓ̈ⲱϩⲁⲛ
ⲛⲏⲥ ϩⲛⲟⲩⲛⲟϭ
ⲙ̄ⲡⲁⲣⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲁ
ⲉϥⲥϩⲁⲓ̈ ⲉϥϫⲱ
ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϩⲛ̄
ⲧⲉϥⲡⲣⲟ
ⲫⲏⲧⲓⲁ ϫⲉⲙ̄
ⲡⲣ̄ⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ
ⲙ̄ⲡⲛ̄ⲁ̄ ⲛⲓⲙ·
ⲁⲗⲗⲁ ⲇⲟⲕⲓⲙⲁ
ⲍⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲡⲛ̄ⲁ̄
ϫⲉϩⲉⲛⲉⲃⲟⲗ[5]

[ϩ]ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
ⲛⲉ ϫⲉⲁϩⲁϩ ⲛ̄
ⲁ̄ⲛⲧⲓⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ
ⲉⲓ ⲉⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ϫⲉ
ⲥⲟⲩⲙⲡⲉⲡⲛ̄ⲁ̄
ⲙ̄ⲡⲛ[ⲟⲩⲧⲉ]
ⲙⲛ̄ⲡ[ⲉⲡⲛ̄ⲁ̄]
ⲛ̄ⲧ[ⲉⲡⲗⲁⲛⲏ·]
ⲕⲁⲓ ⲅⲁ[ⲣ ⲡⲛ̄ⲁ̄]
[ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉⲛϥⲛⲁ]
ϩⲟ[ⲙⲟⲗⲟⲅⲉⲓ ⲁⲛ]
ⲛ[ⲓ̄ⲥ̄ ⲡⲉⲭ̄ⲥ̄ ⲛⲁ]
ⲛ[ⲟⲩ]ϥ [ⲁⲛⲡⲉ][6]
[ⲁⲩⲱ] ⲛⲉⲡⲛ̄ⲁ̄
[ⲛ̄ⲧⲉ]ⲧⲡⲟⲛⲏ
[ⲣⲓⲁ] ⲉⲩϫⲓϩⲣ̄ⲃ
[ϩⲱⲥ ⲁⲅⲅⲉ]ⲗⲟⲥ
[ ]
ⲉⲙⲁⲩ [
⌊ⲟ⌋ⲟⲩⲉⲡ⌊ⲉ⌋[
ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ ϫⲉ
ⲁⲩⲡⲗⲁⲛⲁ ⲙ̄
ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲓ[ⲙⲏ]
ⲧⲓ ϫⲉ[ⲁⲩⲉⲓⲣⲉ]
ⲛ̄ϩⲉⲛ[ϩⲃⲏⲩⲉ]
ϩⲛ̄ⲟⲩ[ⲟⲩⲱϣ ⲛ̄]

[1] Hoc folium sex fragmentis constat. Prima linea forsan :]ϫⲏⲥⲉ. — [2] Vel ϩⲛ̄ⲛⲁⲓ̈], vel ϩⲙ̄ⲡⲁⲓ̈]. — [3] II *Cor.*, xi, 14-15. — [4] Vel ϩⲱ[-]. — [5] Sic. — [6] Cf. I Ioh., iv, 1-3.

ⲙ̄ⲏ̄

f. 1 v°.

ⲣⲱⲙⲉ ⲙ[ⲛ̄ⲡ]ⲉϥ
ⲉⲟⲟⲩ ⲉϥ[ϣⲟⲩ]
ⲉⲓⲧ` ⲁ[ϥ]ϣⲁϫⲉ
ⲅⲁⲣ ⲛ̄ϭⲓ⌊ⲡ⌋ⲁⲩ⌊ⲗ⌋ⲟⲥ
ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲕⲁⲛ
ⲡϫ⌊ⲟ⌋[ⲉⲓⲥ]⌊ⲏ⌋ ⲟⲩ
]⌊ⲙ⌋ⲟⲥ ⲉⲣⲟϥ
]ⲛϩ ⌊ⲱ⌋
]ϫⲉ
]⌊ϫⲛ⌋ⲉⲥ[1]
]ⲁϩ
ⲉⲃ]ⲟⲗ ⲙ̄
]ⲛⲉ
]⌊·ⲡ⌋ⲁ
ⲡⲟⲥⲧⲟ[ⲗⲟⲥ]
ϫⲉ ⲟⲛ ϫ⌊ⲱ⌋ [ⲙ̄]
ⲙⲟⲥ ϫⲉ[ⲟⲩⲧⲉ]
[ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲙⲟⲩ ⲟⲩ]
[ⲧⲉ ⲙ̄ⲙ]ⲛ̄ⲱⲛϩ
[ⲟ]ⲩⲧⲉ ⲁ⌊ⲅⲅⲉ⌋
[ⲗⲟⲥ] ⲟⲩⲧⲉ
ⲁⲣⲭⲏ` ⲟⲩⲧⲉ
ⲛⲉⲧϣⲟⲟⲡ
[ⲟ]ⲩⲧⲉ ⲛⲉⲧ
[ⲛⲁϣ]ⲱⲡⲉ
[ⲟⲩⲧ]ⲉ ϭⲟⲙ[2]
[ⲟⲩⲧⲉ] ϫⲓⲥⲉ[3]

[ⲉ]ⲃⲟⲗ [ⲟⲩⲧⲉ]
⌊ⲕ⌋ⲉⲕ[ⲧⲓⲥⲓⲥ ⲛⲁ]
ϣ[ϭⲙ̄ϭⲟⲙ ⲉ][4]
Ⲡⲱ[ⲣϫ̄][5] ⲙ̄ⲙⲟⲛ]
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ⲧ[ⲁ]
ⲅⲁⲡⲏ ⲙ̄ⲡⲛ[ⲟⲩ]
ⲧⲉ ⲧⲁⲓ̈ ⲉⲧϩ[ⲛ̄]
ⲡⲉⲭ̄ⲥ̄ ⲓ̄ⲥ̄ ⲡⲉⲛ
ϫⲟⲉⲓⲥ[6]. ⲛ̄ⲧⲉⲓ̈
ϩⲉ ⲇⲉ ϩⲱⲱϥ
ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ
ⲡⲁϩ[ⲱⲙ] ⲁϥⲙⲉ
ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
ϩⲛ̄ⲟⲩϩⲟⲧⲉ
ⲙⲛ̄ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄
ⲥⲧⲱⲧ ⲉⲛⲁ
ϣⲱϥ ⲉⲙⲁⲧⲉ
ⲁϥϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟ[ϥ]
ⲁⲩⲱ ⲁϥϯ ⲛⲁ[ϥ]
ⲛ̄ⲟⲩⲙⲁⲉⲓⲛ[
ⲉⲧⲣⲉϥⲡⲟ[ⲣ]
ϫⲟⲩ ⲉⲛⲉⲩⲉ
ⲣⲏⲩ` ⲛ̄ϣⲟⲣ[ⲡ̄]
ⲙⲉⲛ ⲉⲧⲣⲉϥ
ⲉⲓⲙⲉ ϩⲛ̄ⲟⲩ
ⲱⲣϫ̄ ϫⲉⲟⲩ
ⲣⲱⲙⲉ ⲉϥⲙⲉ

[1] Vel]ϫⲏⲉⲥ. — [2] *Rom.*, viii, 38. — [3] Vix spatium pro ⲟⲩⲧⲉ. — [4] Lectio valde dubia. — [5] Paragr. in marg. — [6] Cf. *Rom.*, viii, 39.

f. 2 r°. [ ]
ⲙ[ ]
ⲁ[ ]
ⲙ̄ⲙ⸤ⲁ ⲁ⸥[ ]
ⲗⲁϥ· ⲁⲩⲱ ⲙ[ⲛ̄ϣ]
ϭⲟⲙ ⲉⲧⲣⲉ[ⲩ]
ⲡⲗⲁⲛⲁ ⲙ̄⸤ⲙ⸥ⲟϥ
ⲉⲛⲉϩ ⲛ̄ϭⲓⲛϩⲩ
ⲡⲏⲣⲏⲧⲏⲥ ⲙ̄
ⲡϫⲁϫⲉ· ⲡⲙ[ⲉ]ϩ
ⲥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲟⲛ
⸤ⲉⲧⲣⲉ⸥ϥⲉⲓⲙⲉ
ϩⲛ⸤ⲟ[ⲩⲙⲉ][1] ϫⲉⲉϣⲱ
ⲡⲉ ⲙⲉⲛ ⲟⲩ
ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̄ⲁⲕⲁⲑⲁⲣ
ⲧⲟⲛ[ⲡ]ⲉ ⲡⲉⲛ
ⲧⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ̄
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓϩⲏ ⲙ̄
ⲙⲟϥ ϣⲁⲣⲉⲡⲉϥ
ⲥⲱⲙⲁ ⲙⲉⲛ
ⲛⲉϩϣⲗ̄ϥ· ⲉ
ϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ϩⲱ
ⲱϥ ⲉⲟⲩⲁⲅⲅⲉ
ⲗⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲟⲩ
ⲟⲉⲓⲛⲡⲉ ϣⲁⲩ
[ϯ]ⲧⲕⲁⲥ ⲉⲣⲟϥ
ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛ̄ϭⲓⲛ̄

[ⲙⲉⲗⲟ]ⲥ ⲙ̄ⲡⲉϥ
[ⲥⲱ]ⲙⲁ· ⲁⲩⲱ
[ϣⲁ]ⲩ⸥ⲱϫⲛ̄ ⲛ̄
⸤ϩⲏⲧ]ϥ ⲉⲡⲧⲏ
[ⲣϥ̄ ⲛ̄ϭⲓ]ⲙ̄ⲙⲉ
[ⲉⲩⲉ ϩ]ⲙ̄ⲡⲉϥ
ϩ[ⲏⲧ·]ⲁⲩⲱ ϩⲛ̄
ⲛ⸤ⲉϩⲙⲟ⸥ⲧ ⲛ̄
ⲧⲉ[ⲡⲛⲟⲩⲧ]ⲉ
ϣⲁϥ⸤ⲥ⸥[ⲟ]ⲟⲩ
ⲛⲟⲩ ⲛϥ̄[ⲡⲟⲣ]
ϫⲟⲩ ⲉⲛⲉⲩ
ⲉⲣⲏⲩ· ⲛϥ̄ⲉ
ⲡⲓⲧⲓⲙⲁ ⲙⲉⲛ
ⲛ̄ⲛⲉⲑⲟⲟⲩ·
ⲛϥ̄ϣⲱⲡ' ⲇⲉ
ⲉⲣⲟϥ ⲛ̄ⲛ̄ϣⲁ
ϫⲉ ⲛ̄ⲛ̄ⲁⲅⲅⲉ
ⲗⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩ
ⲧⲉ· ⲁⲩⲱ ⲛ[ⲉϊ]
ϣⲁϫⲉ ⲉⲧ[ⲟⲩ]
ⲛⲁϫⲟⲟⲩ ϣ[ⲁϥ]
ⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍ[ⲉ]
ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ [ϫⲉ]
ⲉⲛⲉ ⲥⲉⲥⲩ[ⲙ]
ⲫⲱⲛⲉⲓ ⲙⲛ̄
ⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ

[1] Spatium nimis angustum pro ϩⲛⲟ[ⲩⲱⲣϫ].

ϫⲓⲛ ⲙ̄ⲙⲟ[ⲛ ⲉϥ]
ⲉⲓⲣⲉ ⲙ̄ⲡ[ⲙⲉ]
ⲉⲩⲉ. ⲙ̄ⲡ[ϣⲁϫⲉ]
ⲉⲛⲧⲁⲡ[ⲁⲩⲗⲟⲥ]
ϫⲟⲟϥ [ϫⲉⲕⲁⲛ]
ⲁⲛⲟⲛ [ⲏ̄ ⲟⲩ]
ⲁⲅⲅⲉⲗ[ⲟⲥ ⲉ]ⲃⲟⲗ
ϩⲛ̄ⲧⲡⲉ [ⲛ]ϥ̄ⲧⲁ
ϣ[ⲉ]ⲟⲉⲓϣ ⲛⲏ
ⲧ[ⲛ̄ ⲙ̄]ⲡⲃ̄ⲗ ⲙ̄
ⲡⲉⲛⲧⲁⲧⲉ
ⲧⲛ̄ϫⲓⲧϥ̄ ⲙⲁ
ⲣⲉϥϣⲱⲡⲉ
ⲉϥⲃⲏⲧ·[1] ⲁⲩⲱ
ⲛⲉⲩϣⲁϫⲉ
ⲉϥϣⲁⲛϩⲉ ⲉ
ⲣⲟⲟⲩ ⲉⲩⲥⲩⲙ
ⲫⲱⲛⲉⲓ ⲙⲛ̄
ⲛⲉⲛⲧⲁⲡⲛⲓ
ϥⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅
ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
ϫⲟⲟⲩ ϩⲛ̄ⲛⲉ
ⲅⲣⲁⲫⲏ ϣⲁϥ
[ⲧ]ⲱⲧ ⲛ̄ϩⲏⲧ
ⲉϫⲙ̄ⲡϭⲱⲗⲡ̄
ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛⲧⲁϥ
ϭⲱⲗⲡ̄ ⲛⲁϥ ⲉ

[ⲃⲟⲗ ⲛ̄ϭⲓⲡ]ⲁⲅ f. 2 v°.
[ⲅⲉⲗⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲟ]ⲩⲟ
[ⲉⲓⲛ· ⲁⲥ]ϣⲱ
[ⲡⲉ ⲇⲉ ⲛ̄]ⲟⲩϩⲟ
[ⲟ]ⲩ[2] ⲉϥϩⲙⲟⲟⲥ
ⲉϥⲣ̄ϩⲱⲃ ⲉⲩ
ⲧⲙⲏ ⲁϥⲟⲩⲱ
ⲛϩ̄ ⲉⲣⲟϥ ⲛϭⲓ
ⲟⲩⲇⲁⲓⲙⲱⲛ·
ⲉϥϫⲓϩⲣ̄ⲃ ⲕⲁⲧⲁ
ⲡⲉⲥⲭⲏⲙⲁ ⲉⲛ
ⲧⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ̄
ⲉⲣⲟϥ ⲛ̄ϭⲓⲡϫⲟ
ⲉⲓⲥ ⲉⲁϥϫⲟⲟⲥ
ⲛⲁϥ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲉ
ϫⲉⲭⲁⲓⲣⲉ[3]· ⲁⲩⲱ
ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ
ⲉⲣⲟϥ ⲁϥⲙⲉⲕ
ⲙⲟⲩⲕϥ̄ ϩⲣⲁϊ
ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄ ϫⲉⲛ̄
ⲁϣ ⲙ̄ⲙⲓⲛⲉ
ⲡⲉ ⲡⲁϊ· ⲙⲛ̄ⲛ̄
ⲥⲱⲥ ⲇⲉ ⲟⲛ
ⲁϥⲇⲓⲁⲕⲣⲓⲛⲉ
ⲙ̆ⲙⲟϥ ⸢ϩ[ⲣⲁ]ϊ [ⲛ]
ϩⲏⲧϥ ϫⲉⲉ[ⲓⲥ][4]
ϩⲏⲏⲧⲉ ⲣⲱ [ⲁϊ]

[1] *Gal.*, 1, 8. — [2] Crum : ⲇ]ⲉ ⲛⲟⲩϩⲟⲟⲩ; cf. Cod. Arab. Vat. CLXXII, f. 89 r°. — [3] Cf. II Ioh., 10, 11. — [4] Crum sine uncis.

ⲛ̄ⲁ

f. 3 r°. ⲙ[ⲉⲕⲙ]ⲟⲩⲕⲧ̄
ⲕ[ⲁⲧ]ⲁⲧⲁⲥⲩⲛ
ⲏ[ⲑ]ⲓⲁ[1] ⲁⲩⲱ
ⲛ̄[ⲧ]ⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ[2]
ⲛ̄ϭⲓⲡⲇⲁⲓⲙⲱⲛ
ⲉⲛⲙⲟⲕⲙⲉⲕ
ⲁϥⲁⲣⲭⲉⲓ ⲛ̄ϥⲓ
ⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ̄
ⲡⲉϥϩⲏⲧ[3] ⲡⲉ
ϫⲁϥ ⲟⲛ ϩⲣⲁï
ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄ ϫⲉ
ⲉⲧⲃⲉⲟⲩϭⲉ
ⲙⲉïⲙⲉⲉⲩⲉ
ⲡⲉ· ⲧⲉⲛⲟⲩ
ϫⲉ ⲁⲩⲱϫⲛ̄ ⲛ̄
ϭⲓⲛⲁⲙⲉⲉⲩⲉ,
ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲟϥ
ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ
ⲁϥϥⲟϭϥ̄ ⲁϥⲁϩ
ⲉⲣⲁⲧϥ̄ ⲕⲁⲧⲁ
ⲡⲉⲛⲧⲁⲡϫⲟ
ⲉⲓⲥ ⲛⲟⲩϫⲉ
ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲉⲡⲉϥ
ϩⲏⲧ· ⲁϥⲁⲙⲁϩ
ⲧⲉ ⲛ̄ⲧϭⲓϫ ⲛ̄
ⲧⲉⲫⲁⲛⲧⲁⲥⲓⲁ
ⲙ̄ⲡⲇⲁⲓⲙⲱⲛ

[ⲁϥⲛⲓ]ϥⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲩ
ⲛⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ
ϩⲙ̄ⲡⲉϥϩⲟ̄ ⲁϥ
ⲣ̄ⲕⲁⲕⲉ· ⲧϭⲓϫ
ϫⲉ ⲙ̄ⲡⲇⲁⲓⲙⲱ[ⲛ]
ⲁⲥⲱϫⲛ̄ ⲕⲟⲩï
ⲕⲟⲩï ⲉⲃⲟⲗ
ϩⲛ̄ⲧⲉ[ϥ]ϭⲓϫ[4]
ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄[ⲟⲩ]ⲕⲁ
ⲡⲛⲟⲥ ⲙⲛ̄
ⲛ̄ⲥⲱⲥ ⲛ̄ⲧⲉ
ⲣⲉϥⲱϫⲛ̄ ⲛ̄ϭⲓ
ⲡⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ
ⲁϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ̄
ⲁϥϣⲗⲏⲗ ⲉⲡⲛⲟⲩ
ⲧⲉ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄
ⲙⲟⲥ ϫⲉⲕⲥⲙⲁ
ⲙⲁⲁⲧ· ⲡϫⲟïⲥ
ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛ̄
ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ
ⲧⲏⲣⲟⲩ· ⲁⲩⲱ
ⲡⲁⲛⲟⲩⲧⲉ
ⲡⲉⲧⲧⲟⲩϫⲟ
ⲙ̄ⲙⲟï ⲉⲃⲟⲗ
ϩⲛ̄ⲑⲗⲓⲯⲓⲥ
ⲛⲓⲙ· ⲁⲩⲱ ⲉⲃⲟⲗ
ϩⲛ̄ϭⲟⲣϭⲥ̄ ⲛⲓⲙ

[1] ⲏ[ⲑⲉ]ⲓⲁ non excluditur. Crum : ⲏⲑⲓⲁ. — [2] Crum : [ⲛⲧ]ⲉⲣ-. — [3] Arab. Vat., f. 89 v°. — [4] Crum sine uncis.

ⲛ̄ⲃ

ⲛ̄ⲧⲉ⸤ⲡ⸥[ϫⲁϫ]ⲉ[1]
ϩⲁϩ ϫⲉ ⲟⲛ ⲛ̄
ⲥⲟⲡ· ⲉⲩⲟⲩ
ⲱϣ ⲉⲡⲗⲁⲛⲁ
ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲛⲉϣⲁⲩ
ⲟⲩⲱⲛϩ̄ ⲉⲣⲟϥ
ϩⲛ̄ϩⲉⲛⲙⲏⲏ
ϣⲉ ⲛ̄ϩⲣ̄ⲃ ⲁⲩⲱ
ⲛ̄[ⲧ]ⲟϥ ⲛⲉϣⲁϥ
ⲥⲟⲩⲱⲛⲟⲩ
ϩⲙ̄ⲡⲉⲭⲁⲣⲓ
ⲥⲙⲁ ⲉⲛⲧⲁⲡⲛⲟⲩ
ⲧⲉ ⲧⲁⲁϥ ⲛⲁϥ
ⲛ̄ϥⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁ
ⲛⲁⲩ ϩⲙ̄ⲡⲉϥ
ⲣⲁⲛ· ⲁⲥϣⲱ
ⲡⲉ ϫⲉ ⲉⲧⲣⲉϥ
ϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ⲟⲩ
ⲟⲉⲓϣ ⲛ̄ϥⲙ̄ⲕⲁϩ
ⲉⲙⲁⲧⲉ ϩⲱⲥ
ⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩ
ⲉⲓⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄
ϩⲏⲧϥ̄ ⲛ̄ⲧⲉϥ
ⲯⲩⲭⲏ ⲛ̄ϭⲓⲛ̄
[ⲃ]ⲁïϣⲓⲛⲉ ⲉⲛ
ⲧⲁⲩⲧⲛ̄ⲛⲟ
ⲟⲩⲥⲉ ⲛ̄ⲥⲱϥ

ⲛ̄ϥⲙⲟ[ⲩ· ⲙ]ⲛ̄ f. 3 v°.
⸤ⲛ̄ⲥⲱⲥ⸥[ⲁⲩ]⸤ϫⲓ⸥[2]
ⲙ̄ⲙⲟϥ [ⲉⲡ]ⲕⲉ
ⲁⲓⲱⲛ· ⲛ̄ⲧⲉ
ⲣⲉϥⲡⲱϩ ϫⲉ
ⲉⲧⲡⲩⲗⲏ ⲙ̄
ⲡⲱⲛϩ̄ ⲁⲩⲟⲩ
ⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲉï
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ̄
ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉ
ⲧⲣⲉⲩⲕⲧⲟ ⲙ̄
ⲙⲟϥ ⲉⲡⲉϥⲥⲱ
ⲙⲁ ⲛ̄ⲕⲉⲥⲟⲡ·
ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲛ̄
ⲧⲉⲣⲉϥⲉⲓⲙⲉ
ⲉⲡⲁï ⲁϥⲗⲩⲡⲓ
ⲉⲛϥⲟⲩⲱϣ
ⲁⲛ ⲉⲕⲟⲧϥ̄ ⲉ
ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲛ̄
ⲕⲉⲥⲟⲡ ⲉϥⲛⲁ[ⲩ]
ⲉⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ
ⲙ̄ⲡⲁⲏⲣ· ⲉⲧⲙ̄
ⲙⲁⲩ ϫⲉⲟⲩ
ϣⲡⲏⲣⲉⲡⲉ
ⲁⲩⲱ ⲉⲛⲉⲥⲱϥ
ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉⲙⲛ̄
ⲑⲉ ⲛ̄ϣⲁϫⲉ ⲉ

[1] Crum : ⲛⲧⲉⲡⲣ (?) [ϣⲙ]ⲙⲉ; cod. Arab. Vat. [illegible] — [2] Non ⲁⲩⲱ: Arab. Vat. copiosus est.

ⲚⲄ̄

f. 4 r°. ⲣ[ⲟϥ ⲉ]ⲃⲟⲗ ϩⲙ̄
ⲡⲉϥⲉⲟⲟⲩ·
ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲟϥ
ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲗⲩ
ⲛ̄ⲉⲓ ⲁϥϭⲱϣⲧ̄
ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ [ⲛ̄ⲥ]ⲱϥ
ⲛ̄ϭⲓⲟⲩⲣ[ⲱ]ⲙⲉ
ⲉϥϩⲓϫⲛ̄ⲧⲡⲩ
ⲗⲏ ⲉϥⲁϩⲉⲣⲁ
ⲧϥ̄· ⲁⲩⲱ ⲡϩⲟ
ⲙ̄ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉ
ⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ
ϩⲙ̄ⲡⲉϥⲉⲟⲟⲩ
ⲛⲉϥϯⲟⲩⲟⲉⲓⲛ
ⲡⲉ ⲛ̄ⲧϭⲟⲧ
ⲛⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄
ⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ· ⲡⲓ
ⲛⲉ ⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲉϥ
ⲥⲱⲙⲁ ⲛⲉϥⲟ̄
ⲛ̄ⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲧⲏ
ⲣϥ̄ⲡⲉ : ⲁⲩⲱ
ⲡⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ
ϫⲉⲙⲟⲟϣⲉ
ⲡⲁϣⲏⲣⲉ ⲛ̄ⲅ̄
ⲕⲟⲧⲕ̄ ⲉⲡⲉⲕ
ⲥⲱⲙⲁ ⲉⲃⲟⲗ
ϫⲉⲟⲩⲛⲧⲕ̄
ⲕⲉⲕⲟⲩⲓ̈ ⲙ̄
ⲙⲛ̄ⲧⲙⲁⲣⲧⲩ
·ⲣⲟⲥ ϩⲙ̄ⲡⲕⲟ
ⲥⲙⲟⲥ· ⲛ̄ⲧⲉ[1]
ⲣⲉϥⲥⲱⲧⲙ̄
ⲇⲉ ⲉⲡⲉⲓ̈ϣⲁ
ϫⲉ ⲁϥⲣⲁϣⲉ
ⲉⲙⲁⲧ[ⲉ ⲉ]ⲃⲟⲗ
ϫⲉⲛⲉϥϣⲟ
ⲟⲡ· ⲛⲁϥ ⲛ̄ⲟⲩ
ⲛⲟϭ ⲛ̄ⲟⲩⲱϣ
ⲛ̄ϭⲓⲡⲁⲓ̈ ⲉ
ⲧⲣⲉϥⲣ̄ⲙⲁⲣ
ⲧⲩⲣⲟⲥ ⲉϫⲙ̄
ⲡⲣⲁⲛ ⲙ̄ⲡϫⲟ
ⲉⲓⲥ, ⲛ̄ⲁⲅⲅⲉ
ⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲣⲁ
ϣⲉ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁϥ
ⲁⲩⲧⲁⲙⲟϥ
ϫⲉⲡⲉⲓ̈ⲣⲱⲙⲉ
ⲉⲧϣⲁϫⲉ ⲛⲙ̄
ⲙⲁⲕ· ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ
ⲡⲉ ⲡⲁⲡⲟⲥⲧ[ⲟ]
ⲗⲟⲥ : ⲛ̄ⲧⲉ
ⲣⲟⲩⲛ̄ⲧϥ̄ ⲇⲉ
ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ

[1] Arab. Vat., f. 90 r°.

ⲚⲆ̄

ⲉⲡⲙⲁ ⲉⲧⲉ
ⲣⲉⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛ̄
ϩⲏⲧϥ̄ ⲁⲥϭⲱ
ϣⲧ̄ ⲛ̄ϭⲓⲧⲉ
ⲯⲩⲭⲏ ⲉϫⲙ̄
ⲡⲉⲥⲥⲱⲙⲁ·
ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥϩⲏ
ⲏⲧⲉ ⲛⲉϥⲙⲟ
ⲟ[ⲩ]ⲧⲡⲉ· ⲁⲥ
ϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲛ̄
ⲧⲉⲣⲉⲧⲉⲯⲩ
ⲭⲏ ϩⲱⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ
ⲉⲡⲥⲱⲙⲁ ⲁⲩ
ⲟⲩⲱⲛ ϩⲛ̄ⲟⲩ
ϩⲱⲡ· ⲛ̄ϭⲓⲙ̄ⲙⲉ
ⲗⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲙ̄ⲡⲥⲱⲙⲁ· ⲁ
ⲧⲉⲯⲩⲭⲏ ⲙ̄
ⲧⲟⲛ ⲙ̄ⲙⲟⲥ
ⲉⲡⲉⲥⲙⲁ ⲛ̄ⲕⲉ
ⲥⲟⲡ· ⲁϥⲱⲛϩ̄
ⲛ̄ϭⲓⲡⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ·
ⲙ̄ⲡⲛⲁⲩ ⲇⲉ
ⲉⲛⲧⲁⲩⲉⲓⲛⲉ
ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲧⲉϥ
ⲯⲩⲭⲏ ⲛⲉϥⲟ
ⲃ̄ϣⲡⲉ ⲛ̄ϭⲓⲡⲥⲟⲛ
ⲉⲧϩⲁ[ⲣⲁⲧϥ̄·]
ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥ[ⲁⲛ]ⲁⲓ̈[1]
ⲇⲉ ⲟⲛ ⲁⲩϥⲓⲧϥ̄
ⲉⲡⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲥⲟⲥ
ⲛ̄ϩⲉⲛⲕⲉⲥⲟⲡ
ⲛ̄ⲁϣ̄ ⲇⲉ ⲛ̄ϩⲉ
ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
ⲡⲉⲧⲥⲟⲟⲩⲛ
ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉ
ⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟ
ⲗⲟⲥ ϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ
ϫⲉⲉⲓⲧⲉ ϩⲙ̄
ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛ̄ϯ
ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ
ⲉⲓⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲃⲟⲗ
ⲙ̄ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛ̄
ϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ
ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲧ
ⲥⲟⲟⲩⲛ[2]· ⲁⲩⲱ
ϫⲉⲁⲩⲧⲱⲣⲡ̄
ⲙ̄ⲡⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲧⲉⲓ̈
ⲙⲓⲛⲉ ϣⲁⲧⲙⲉϩ
ϣⲟⲙⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲉ·
ⲁⲩⲱ ⲁϥⲥⲱⲧⲙ̄
ⲉϩⲉⲛϣⲁϫⲉ
ⲉⲩϩⲏⲡ· ⲛⲁⲓ̈
ⲉⲧⲉⲛ̄ⲥ̄ⲧⲟ̄ f. 4 v°.

[1] Crum sine uncis. — [2] II *Cor.*, XII, 2-3.

ⲛ̄ⲉ

f. 5 r°. ⲁ[ⲛ ⲉϫ]ⲟⲟⲩ ⲉ
ⲣⲟ[ⲟ]ⲩ[1] ⲛ̄ⲧⲉϊ
ϩⲉ ϩ[ⲱⲱϥ] ⲡⲉⲛ
ⲉⲓⲱ[ⲧ] ⲡⲁϩⲱⲙ
ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲩϫⲓ
ⲧϥ̄ ⲉⲡⲙⲁ [ⲉⲧ]ⲙ̄
ⲙⲁⲩ ⲁϥⲛⲁⲩ
ⲉⲙⲡⲟⲗⲉⲓⲥ ⲛ̄
ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ
ⲉⲙⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ϣⲁ
ϫⲉ ⲉⲛⲉⲩⲕⲱⲧ
ⲙⲛ̄ⲛⲉⲩⲉⲓⲉⲡ
ⲥⲁ̄· ⲙⲛ̄ⲛⲉⲩⲁ
ⲅⲁⲑⲟⲛ ⲉ̄ⲛⲧⲁϥ
ⲥ̄ⲃⲧⲱⲧⲟⲩ
ⲛ̄ϭⲓⲡϫⲟⲉⲓⲥ
ⲛ̄ⲛⲉⲧⲙⲉ ⲙ̄
ⲙⲟϥ· ⲁⲩⲱ ⲛ̄
ⲧⲟϥ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥ
ⲛⲁⲩ ⲉⲙⲡⲟⲗⲓⲥ
ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲁϥ
ⲣ̄[ⲡ]ⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙ̄
ⲡϣⲁϫⲉ ⲉⲛⲧⲁ
ⲡϫⲟⲉ[ⲓ]ⲥ ϫⲟⲟϥ
ϩⲙ̄ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉ
[ⲗ]ⲓⲟⲛ ϩⲛ̄ⲟⲩⲡⲁ
ⲣⲁⲃⲟⲗⲏ· ⲛ̄ⲑⲉ[2]
ⲉ[ⲛⲧ]ⲁϥϣⲁϫⲉ
ⲙⲛ̄ⲛ̄ϩⲙ̄ϩⲁⲗ
ⲉⲛⲧⲁⲧⲉⲩⲙ
ⲙⲛⲁ ⲣ̄ⲙⲏⲧⲉ·
ⲁⲩⲱ ϯ ⲛ̄ⲙ[?[3]
ⲙⲛⲁ ϫⲉⲃⲱ[ⲕ]
ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲣⲁ
ϣⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲧⲛ̄
ϫⲟⲉⲓⲥ[.[4] ⲁⲩ]ⲱ
ⲟⲛ ϫⲉⲁϥϫⲟ
ⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲁ̄
ϫⲉϣⲱⲡⲉ ⲉ
ϫⲛ̄ⲙⲏⲧⲉ ⲙ̄
ⲡⲟⲗⲓⲥ· ⲁⲩⲱ
ⲡⲕⲉⲟⲩⲁ̄ ϫⲉ[5]
ϣⲱⲡⲉ ⲉϫⲛ̄ϯ[6]·
ⲡⲁⲏⲣ ⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲁⲓ
ⲱⲛ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ
ⲛⲉϥⲧⲏϣ ⲉ
ⲙⲁⲧⲉⲡⲉ ⲁⲩⲱ
ⲡⲉϥⲉⲓⲛⲉ ⲙ[ⲛ̄][7]
ϣⲓ̈ ϣⲟⲟⲡ ⲙ̄
ⲙⲟϥ· ⲛ̄ϣⲏⲛ
ⲇⲉ ⲛ̄ⲣⲉϥϯ
ⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲙ[ⲛ̄][7]
ⲙ̄ⲙⲁⲛ̄ⲉⲗⲟ[ⲟ][7]
ⲗⲉ ⲉⲩϣⲟ[ⲟⲡ]

[1] II *Cor.*, XII, 2, 4. Expectares ⲉⲣⲱⲙⲉ pro ⲉⲣⲟⲟⲩ. — [2] Arab. Vat., f. 90 v°. — [3] Vestigia litterae. — [4] Cf. Matth., XXV, 21, 23. — [5] Crum omit. ϫⲉ. — [6] Cf. Luc., XIX, 17, 19. Arab. Vat. legit ϯⲉ. — [7] Crum sine uncis.

ⲛ̄ⲉ

ⲉⲩⲧⲣ[ⲟⲫ]ⲏ
ⲙ̄ⲡⲛ̄ⲓⲕ[ⲟ]ⲛ ⲁⲩ
ⲱ ⲉϩⲉⲛⲁⲧ
ⲧⲁⲕⲟⲛⲉ ϩⲱⲥ
ⲧⲉ ⲉ̇ⲧⲉⲡⲕⲁⲣ
ⲡⲟⲥ ⲛ̄ⲛ̄ϣⲏⲛ
ⲙ̄ⲡⲉⲓ̈ⲁⲓⲱⲛ
ⲟ̄ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲛ̄ⲕⲁ
[ ]ⲛ[1]· ⲁⲩⲱ
ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲛⲓⲛ̄ⲕⲁ̄[2]
ⲉⲧⲥⲟϣϥ̄ ⲛ̄
ⲛⲁϩⲣⲙ̄ⲡϣⲓ
ⲃⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲙ̄
ⲙⲁⲩ· ϣⲏⲛ ⲇⲉ
ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲣⲏⲧ
ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲕⲁ̄ ⲧⲏ
ⲣⲟⲩ ⲉⲧⲣⲏⲧ
ϩⲙ̄ⲡⲡⲁⲣⲁⲇⲓ
ⲥⲟⲥ ⲛⲉⲙⲉϥ
ⲱϫⲛ̄ ⲛ̄ϭⲓⲡⲉⲩ
ⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲉⲩ
ϣⲟⲟⲡ ϩⲛ̄ⲟⲩ
ⲛⲟϭ ⲛ̄ⲥϯⲛⲟⲩ
ϥⲉ ⲉⲛⲁϣⲱϥ
ⲉⲙⲛ̄ϣϭⲟⲙ
[ⲉ]ⲧⲣⲉⲣⲱⲙⲉ
[ϥⲓ] ϩⲁⲡⲉⲥϯⲛⲟⲩ
ϥⲉ ⲉⲧ[ⲙ̄ⲙⲁ]ⲩ f. 5 v°.
ⲛϥ̄ⲱ[ϫⲛ̄] ⲉⲓⲙⲏ
ⲧⲓ [ⲛϥ̄ϯ]ϭⲟⲙ
ⲛⲁⲩ ⲛ̄ϭⲓⲡϫⲟ
ⲉⲓⲥ· ⲁⲩⲱ ⲡⲁⲓ
ⲱⲛ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ
[ⲉϥ]ϩⲓϫⲙ̄ⲡⲉⲓ̈[3]
ⲕⲁϩ ⲙ̄ⲡⲃ̄ⲗ ⲙ̄
ⲡⲉⲥⲧⲉⲣⲉⲱ
ⲙⲁ· ⲡⲕⲁϩ ⲇⲉ
ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ϥϫⲟ
ⲥⲉ ⲉⲙⲁⲧⲉ
ⲉϩⲟⲩⲉⲛ̄ⲧⲟⲩ
ⲉⲓⲏ· ⲁⲩⲱ ⲛ̄
ⲣⲉϥⲣ̄ⲟⲩⲟⲉⲓⲛ
ⲉⲧϩⲙ̄ⲡⲉⲓ̈ⲥ̇ⲧⲉ
ⲣⲉⲱⲙⲁ ⲉⲧⲣ̄
ⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲉϫⲙ̄
ⲡⲕⲁϩ ⲛ̄ⲧⲟ
ⲟⲩ ⲁⲛ ⲡⲉⲧⲣ̄
ⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲉⲡⲁ[ⲓ]
ⲱⲛ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ
ⲁⲗⲗⲁ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ
ⲡⲉⲧⲣ̄ⲟⲩⲟⲉⲓ[ⲛ]·
ⲉⲣⲟϥ ⲛ̄ⲑⲉ ⲉ
ⲧⲉⲣⲉⲏⲥⲁⲓ̈ⲁ[ⲥ]
ϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫ[ⲉ]

[1] Lacuna trium litterarum; [ⲃⲱⲱ]ⲛ?; Arab. Vat. habet tantum : *sunt ut res viles*. — [2] Sic. — [3] Arab. Vat. habet negationem.

ⲚⲌ̅

f. 6 r°. ⲙ[ⲡ]ⲟⲩⲟⲉⲓⲛ
ⲁⲛ [ⲙ̅ⲡ]ⲣⲏ ⲡⲉⲧ
ⲛⲁⲣ̄ⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲉ
ⲣⲟ̄ ⲙ̅ⲡⲉϩⲟⲟⲩ
ⲁⲩⲱ ⲡ⸤ⲡⲉⲓⲣ⸥ⲉ
ⲁⲛ ⲙ̅ⲡⲟⲟϩ ⲉⲧ
ⲛⲁⲣ̄ⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲉ
ⲣⲟ̄ ⲛ̅ⲧⲉⲩϣⲏ
ⲁⲗⲗⲁ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ
ⲡⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ
⸤ⲡ⸥ⲉⲛⲟⲩⲟⲉⲓⲛ
ϣⲁⲉⲛⲉϩ[1] [ⲙ̅ⲙ]ⲛ̅[2]
ϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲙ̅
ⲙⲁⲩ ⲟⲩⲇⲉ ⲟⲩ
ϣⲏ̅· ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩ
ⲟⲉⲓⲛⲡⲉ ⲉϥ
ⲟϣ ⲁⲩⲱ ⲛ[ⲁ]ⲧ
ⲱϫⲛ ⲡⲉⲧⲣ̄
ⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲉⲡⲁⲓ
ⲱⲛ ⲉⲧⲙ̅ⲙⲁⲩ
ⲛⲉⲟⲩⲛⲟϭ ⲇⲉ
ⲡⲉ ⲛ̅ⲁⲣⲏϫⲛ̅ϥ
ϩⲱⲥⲧⲉ ⲡⲉⲓ̈
ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲟⲩ
ⲗⲁⲁⲩⲡⲉ ⲛ̅ⲛⲁ
ϩⲣⲁϥ· ⲙ̅ⲡⲥⲁⲛ
ⲃⲟⲗ ⲇⲉ ⲙ̅ⲡ̅ⲡⲁ

ⲣⲁ[ⲇ]ⲓⲥⲟⲥ[3] ⲛ̅
ⲟⲩ[ⲕ]ⲟⲩⲓ̈[3] ⲉⲩⲛ
ϩⲉⲛϣⲏⲛ ⲙ̅
ⲙⲁⲩ ⲛ̅ⲣⲉϥϯ
ⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲉⲛⲁ
ϣⲱⲟⲩ ⲉⲙⲁ
ⲧⲉ ⲙⲛ̅ϩⲉⲛⲙⲁ
ⲛ̅ⲉⲗⲟⲟⲗⲉ ⲛ̅
ⲑⲉ ⲛ̅ⲛ[ⲉⲧϩ]ⲙ̅
ⲡⲉⲓ̈ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
ⲉⲡⲧⲏⲣϥ̅· ⲁⲩ
ⲱ ⲛ̅ⲧⲉⲣⲉϥ
ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ
ⲛ̅ϭⲓⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ
ⲡⲁϩⲱⲙ· ⲁϥ
ⲙⲉⲉⲩⲉ ϩⲣⲁⲓ̈
ⲛ̅ϩⲏⲧϥ̅ ϫⲉ
ⲙⲉϣⲁⲕ ⲙⲛ̅
ⲛ̅ⲥⲁⲡⲕⲁⲧⲁ
ⲕⲗⲩⲥⲙⲟⲥ ⲁ
[ⲣⲁ. ⲛ]ⲱϩⲉ[4] ϫⲓ
ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̅ϩⲏ[ⲧ]ⲟⲩ
ⲁϥⲧⲱϭⲉ ⲙ̅
ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛ̅
ⲕⲉⲥⲟⲡ· ⲉ[ϥϯ]
ⲛ̅ϩⲧⲏϥ [ⲉⲡϣⲁ]
ϫⲉ ⲉⲧ[ⲥⲏϩ ϩⲛ̅]

[1] Is., LX, 19-20. — [2] Arab. Vat., f. 91 r°. — [3] Crum sine uncis. — [4] Cf. Arab. Vat.

ⲚⲎ̅

ⲧⲅⲉⲛⲉⲥⲓⲥ
ϫⲉⲙⲛ̅ⲛ̅ⲥⲁ
ⲧⲣⲉⲩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ
ϩⲛ̅ⲧⲕⲓⲃⲱⲧⲟⲥ
ⲛ̅ϭⲓⲛⲱϩⲉ ⲙⲛ̅
ⲛⲉϥϣⲏⲣⲉ ⲁϥ
ⲁⲣⲭⲉⲓ ⲛ̅ϣⲱⲡⲉ
ⲛ̅ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛ̅
ⲟ[ⲩⲟ]ⲉⲓⲉ ⲁϥⲧⲱ
ϭⲉ [ⲛ̅]ⲟⲩⲙⲁ ⲛ̅
ⲉⲗⲟⲟⲗⲉ[1]· ⲁⲩⲱ
ⲡⲁⲓⲱⲛ ⲉⲧⲙ̅
ⲙⲁⲩ ⲛⲉⲟⲩⲛ̅
ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̅ⲕⲁ
ⲕⲉ ⲉϥϩⲧⲙ̅
ⲧⲱⲙ· ⲕⲱⲧⲉ
ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲙⲉϩ
ⲛ̅ⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉ[ⲩ]
ϣⲟⲟⲙⲉ ϩⲱ
ⲥⲧⲉ ⲉⲧⲙ̅ⲧⲣⲉ
ⲗⲁⲁⲩ ϣϭ[ⲟⲙ]
⸤ⲛ̅⸥ⲃⲱⲕ· ⲉⲙ[ⲁⲩ]
ⲉⲓⲙⲏⲧⲓ ⲛ̅ⲧⲉ
ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ
ⲛ̅ⲧⲉⲡⲛⲟⲩ
[ⲧⲉ] ϫⲓⲧϥ̅ ⲉ
[ⲡⲙⲁ] ⲉ[ⲧ]ⲙ̅ⲙⲁⲩ[2]

ⲛⲁⲓ̈ ⲁ[ⲉ ⲉϥ]ϫⲱ f. 6 v°.
ⲙ̅ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲛⲧⲏⲕ
ⲛ̅ϩⲏⲧ ⲉϫⲙ̅
ⲡϣⲁϫⲉ ⲉⲛⲧⲁ
ⲇⲁⲩⲉⲓⲇ ϫⲟⲟϥ
ϩⲙ̅ⲡⲉⲯⲁⲗⲙⲟⲥ
ϫⲉ̅ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
ⲁⲛⲥⲱⲧⲙ̅ ϩⲛ̅
ⲛⲉⲛⲙⲁⲁϫⲉ
ⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ
ⲁⲩⲧⲁⲙⲟⲛ ⲉ
[ⲡ]ϩⲱⲃ ⲉⲛⲧ[ⲁⲕ]
ⲁⲁϥ ϩⲛ̅ⲛⲉⲩ
ϩⲟⲟⲩ ⲛ̅ⲛⲉϩⲟ
ⲟⲩ ⲛ̅ϣⲟⲣⲡ̅[3].
ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲱⲛ
ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲛⲉ
ϫⲟⲟⲥ ϫⲉⲛⲉⲛ
ⲧⲁⲛⲥⲟⲧⲙⲟⲩ
ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲉⲓⲙⲉ
ⲉⲣⲟⲟⲩ· ⲛⲉⲛ
ⲧⲁⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ
ϫⲟⲟⲩ ⲉⲣⲟⲛ
ⲙ̅ⲡⲟⲩϩⲱⲡ
ⲉⲛⲉⲩϣⲏⲣ[ⲉ]
ⲉⲕⲉϫⲱⲙ[4].
ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ[5]

[1] Cf. *Genes.*, IX, 20. — [2] Crum sine uncis. — [3] *Ps.* XLIII, 1. — [4] *Ps.* LXXVII, 3-4. — [5] Cf. S³, p. 122, col. 1.

2.

ϥ̄ⲉ̄

Br. Mus. Or. 4719 (*b*) r°.

ⲉϫⲟⲟⲥ ⲉϩⲟⲩⲛ
ⲉϩⲣⲁϥ ϫⲉⲛⲧⲛ̄
ⲛⲁϯ ⲛⲁⲕ ⲁⲛ
ⲙ̄ⲡⲉⲕⲁⲓⲧⲏ
ⲙⲁ ⲉⲧⲃⲉⲡⲉⲛ
ⲧⲁⲕⲁⲁϥ· ⲛⲉϥ
ϩⲏⲡ` ⲅⲁⲣⲡⲉ·
ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲩ
ⲛⲁⲩ ϫⲉϥⲉⲛⲱ
ϫⲗⲉⲓ ⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉ
ϩⲟⲩⲟ ⲁⲩϣⲁ
ϫⲉ ⲙⲛ̄ⲛⲉⲩⲉ
ⲣⲏⲩ ⲛ̄ϭⲓⲛ̄ⲣⲱ
ⲙⲉ ϫⲉⲉⲓⲥϩⲏ
ⲏⲧⲉ ⲙⲛ̄ϣϭⲟⲙ
ⲙ̄ⲙⲟⲛ ⲉⲧⲁⲩⲉ
ⲧⲙⲉ ⲙ̄ⲡϩⲱⲃ
ⲉⲛⲧⲁϥⲁⲁϥ ⲉ
ϩⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁϥ
ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲛϥ̄
[ϭ]ⲱⲛⲧ̄ ⲛϥ̄ⲁⲣ
ⲛⲁ ϫⲉⲙ̄ⲡⲓⲣ̄
[ⲗ]ⲁⲁⲩ[1] ⲛ̄ϩ[ⲱⲃ]
[ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲛ̄ⲛⲁϫⲱ]
[ⲛⲁϥ ϫⲉⲁⲡⲉⲛ]
[ⲉⲓⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ]
[ⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ]

ⲛⲁⲛ ϫⲉⲙ̄ⲡⲣ̄
ϯ ⲛⲁϥ ⲙ̄ⲡⲉⲧϥ̄
ⲛⲁⲁⲓⲧⲓ ⲙ̄ⲙⲟϥ
ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲁϥⲣ̄
ⲟⲩϩⲱⲃ` ⲉⲙⲉ[ϣ][1]
ϣⲉ· ϥⲥⲟⲟⲩⲛ
ⲅⲁⲣ ϫⲉⲛⲉⲓ̈ϩⲃⲏ
ⲟⲩⲉ ⲙⲉⲩϩⲱⲡ
ⲉⲣⲟϥ· ⲁⲩⲱ ⲛ̄
ⲧⲉⲓ̈ϩⲉ ⲁⲩϯⲡⲉⲩ
ⲟⲩⲟⲓ̈ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲩ
ϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁϥ
ⲕⲁⲧⲁⲛⲉⲓ̈ϣⲁ
ϫⲉ· ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲇⲉ
ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲥⲱ
ⲧⲙ̄ ⲁϥϭⲱⲛⲧ̄
ϩⲛ̄ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄
ⲟⲣⲅⲏ· ⲁⲩⲱ ⲁϥ
ⲥⲱⲕ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ
ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ
ϫⲉⲛ̄ϯⲛⲁ[ⲡⲓ]
[ⲑⲉ[2]]
[ ]
[ ]
[ⲧⲁ]
[ϩⲟ ⲉⲣⲁⲧϥ̄ ⲙ̄]
[ⲡϣⲁϫⲉ ⲉⲛⲧⲁϥ]

[1] Crum sine uncis. — [2] Cf. S^5, p. 139, l. 33; Bohair., p. 44-45.

ϥ̄ⲋ̄

ϫⲟⲟϥ ⲛ̄ⲥⲱⲓ̈·
ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲩⲛⲁⲩ
ⲇⲉ ⲉⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁϥ
ⲁⲁⲥ ⲁⲩϣⲧⲟⲣ
ⲧⲣ̄ ⲉⲙⲁⲧⲉ·
ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲙ̄ⲡⲟⲩ
ⲉϣϭⲙ̄ϭⲟⲙ ⲉ
ϫⲟⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ
ⲙ̄ⲡϥ̄ϫⲉⲗⲁⲁⲩ
ⲛ̄ϣⲁϫⲉ ϫⲛ̄
ⲛⲉϥⲧⲱⲟⲩⲛ
ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲉϫⲱⲟⲩ·
ϩⲱⲥ ⲣⲉϥϫⲓϭⲟⲗ·
ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩ
ⲟⲩⲁϩⲟⲩ ⲛ̄ⲥⲱϥ·
ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲩⲡⲱϩ
ⲇⲉ ⲉⲧⲥⲟⲟⲩ
ϩ̄ⲥ̄ ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲟϥ
ⲛⲉϥⲧⲁⲗⲏⲩ
ⲉϫⲛ̄ⲟⲩϫⲟ̄ ⲉϥ
[ⲕ]ⲱ[ⲧ] ⲙ̄ⲙⲟ[ϥ]

[ⲱ ⲣⲉϥ]

ϫⲓϭⲟⲗ ⲁⲙⲟⲩ
ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ` ⲛⲅ̄
ⲧⲁϩⲟ ⲉⲣⲁⲧϥ̄ ⲙ̄
ⲡϣⲁϫⲉ ⲛ̄ϭⲟⲗ
ⲉⲛⲧⲁⲕϫⲟⲟϥ
ⲛ̄ⲥⲱⲓ̈· ⲉⲕⲙⲉ
ⲉⲩⲉ ⲇⲉ ⲉⲣⲟⲕ
ϫⲉⲛ̄ⲧⲕ̀ⲟⲩⲣ[ⲱ][1]
ⲙⲉ ⲛ̄ⲇⲓⲕⲁⲓⲟ[ⲥ][1]
ⲉⲣⲉⲡⲉⲡⲛ̄ⲁ̄ ⲙ̄
ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛ̄
ϩⲏⲧⲕ̀ ⲉⲕⲥⲟ
ⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲛⲉⲧ
ϩⲛ̄ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲉ
ⲛⲅ̄ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ
ⲛ̄ⲗⲁⲁⲩ· ⲛ̄ⲧⲉ
ⲣⲉϥⲙⲟⲩⲛ ⲇⲉ
ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲛⲁⲟⲩ
ⲛⲟⲩ ⲉϥⲥⲁϩⲟ[ⲩ][2]
ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲉϥⲕ[ⲱ]
ⲛ̀ⲣⲱϥ ⲛ̄ⲧⲟ[ϥ]
ⲉⲧⲙ̄ϣⲁϫⲉ
[ⲉⲡ]ⲧⲏⲣϥ̄· ⲉ
[[3]]
[ ]
[ ]
[ ]

[1] Crum sine uncis. — [2] Crum : ⲉϥⲥⲁϩⲟ. — [3] Cf. S^5, p. 140, l. 6; Boh., p. 44-45.

3.

Br. Mus. Or. 4719 (c) f. 1 r°.

[ⲣ̅ⲗ̅ⲁ̅]

ⲇⲱⲣⲟ[ⲥ[1] ⲙⲛ̄]
ⲥⲟⲛ ⲥⲛ[ⲁⲩ ⲛⲙ̄]
ⲙⲁϥ ⲉⲩⲛ[ⲁ]
ⲃⲱⲕ ⲉⲩⲙ[ⲁ·]
ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲟϥ
ⲛⲉⲁϥϫⲟⲟⲥ
ⲛⲁϥ ⲉ[ⲙⲡ]ⲁⲧⲟⲩ
ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ⲑⲉ
ⲛⲉⲧⲉ ⲉⲃⲱⲕ·
ϫⲉⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲉ
ϯϩⲧⲏⲕ` ⲉⲡⲉⲓ̈
ϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ
ϩⲙ̄ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉ
ⲗⲓⲟⲛ ⲉⲧⲃⲉ
ⲡⲥⲱⲧⲏⲣ ϫⲉ
ⲛⲉⲣⲉⲧϭⲟⲙ
ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϣⲟ
ⲟⲡⲡⲉ ⲉⲧⲁⲗ
ϭⲟ·[2] ϫⲉⲡⲉⲛ
ⲧⲁϥⲉⲓⲣⲉ ⲛ̄ϩⲉⲛ
ⲧⲁⲗϭⲟ ⲙ̄ⲡⲉ
ⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲧⲙ̄
ⲙⲁⲩ ϥⲛⲁⲉⲓⲣⲉ
ⲟⲛ ⲙ̄ⲡⲟⲟⲩ
ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉⲛ
ⲧⲁⲩⲧⲟⲩⲛⲉ
ⲉⲓⲁⲧ ⲉⲃⲟⲗ`

[ ]
⸤ϩ⸥[ ]
ⲉⲩ[ ]
ⲛⲓ⸤ⲟ⸥[ ]
ⲕⲟ⸤ⲥ⸥[ ]
ϩⲉⲛ[ ]
ⲉⲩ⸤ⲙ⸥[ ]
ⲁϥϯⲡ[ⲉϥⲟⲩⲟⲓ̈]
ⲇⲉ ⲟⲛ ϣⲁ[ⲣⲟϥ]
ⲛ̄ϭⲓ̄ⲟⲩⲣⲱ[ⲙⲉ]
ⲉϥⲟ̄ ⲛ̄ϩⲩⲇⲣ[ⲱ]
ⲡⲓⲕⲟⲥ ⲁϥⲥⲉ[ⲡ]
ⲥⲱⲡϥ̄ ⲉⲧⲣⲉϥ
ⲧⲁⲗϭⲟϥ· ⲁⲩⲱ
ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲁϥⲉⲓ
ⲛⲉ ⲛ̄ⲙⲙⲁϥ
ⲛ̄ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ̈ ⲛ̄
ⲛⲉϩ· ϫⲉⲕⲁⲥ
ⲉϥⲉϫⲱϩ ⲉⲣⲟϥ
ⲛ̄ϥⲧⲁϩⲥ̄ϥ ⲙ̄
ⲙⲟϥ· ⲁϥϫⲓ[ⲧϥ̄]

[1] ⲑⲉⲟ]ⲇⲱⲣⲟⲥ. — [2] Luc., v, 17.

[ⲣ̅ⲗ̅ⲃ̅]

f. 1 v°.

[ ]
[ ]
[ ]ⲱ
[ ]ⲟⲛ
[ⲛ̄]ⲧⲉⲣⲉϥ
[ⲙⲟⲟϣ]ⲉ ⲇⲉ
[ⲟⲛ ⲛ̄]ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ̈
[ⲉⲓⲥϩ]ⲏⲏⲧⲉ
[ⲁⲩⲉⲓ]ⲛⲉ ⲛⲁϥ
[ⲛ̄ⲟ]ⲩⲣⲱⲙⲉ
[ⲉϥ]ⲃⲁⲥⲁⲛⲓⲍⲉ
ⲉⲁⲩϩⲟϥ ⲗⲟⲕ
ⲥϥ̄· ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲟϥ
ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲉϥ
ⲧⲁⲗⲏⲩ ⲉⲧⲁ
ϭⲟⲗⲧⲉ· ⲛ̄ⲡⲣⲱ
ⲙⲉ ⲇⲉ ⲉⲛⲧⲁⲩ
ⲛ̄ⲧϥ̄ ⲁⲩⲥⲉⲡ
ⲥⲱⲡϥ̄ ⲉⲧⲣⲉϥ
ⲁⲗⲉ ⲉⲧⲁϭⲟⲗ
ⲧⲉ ⲛ̄ϥϫⲱϩ ⲉ
[ⲣⲟ]ϥ ϫⲉⲛⲉϥ

[ⲥⲛϭ]ⲡⲉ. ⲁⲩ
[ⲱ ⲛ̄]ⲧⲉⲣⲉϥ
[ϩⲱ]ⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ
[ⲉ]ϥⲁⲗⲉ ⲉϫⲙ̄
ⲡⲕⲟⲧ ⲛ̄ⲧⲁ
ϭⲟⲗⲧⲉ` ⲁ̄ⲡⲣⲱ
ⲙ[ⲉ ⲉ]ⲧϣⲱⲱⲛⲉ
ϥⲟϭϥ̄ ⲁϥⲁϩⲉ
ⲣⲁⲧϥ̄ ⲉϥϫⲱ
ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉⲙ̄ⲡⲣ̄
ϯϩⲓⲥⲉ ⲛⲁⲕ ⲡⲁ
ⲉⲓⲱⲧ ⲁⲓ̈ⲗⲟ`
ⲅⲁⲣ ϫⲓⲛⲧⲁⲕ
ϩⲱⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ
ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲉ
ⲧⲁϭⲟⲗⲧⲉ·
ⲁⲩⲱ ⲁⲥϣⲱⲡⲉ
ⲙ̄ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉ
ⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲉϥⲛⲁ
ⲕⲟⲧϥ̄ ⲉϩⲟⲩⲛ
ⲉⲑⲉⲛⲉⲧⲉ
ⲁϥϩⲉ ⲉⲡⲣⲱ
ⲙⲉ ⲛ̄ϩⲩⲇⲣⲱ
ⲡⲓⲕⲟ̄ⲥ ϩⲓⲧⲉ
ϩⲓⲏ ⲉϥϩⲙⲟⲟⲥ
ⲛⲉⲙⲡϥ̄ⲉϣ
ϭⲙ̄ϭⲟⲙ ⲅⲁⲣ

ⲣ̅ⲗ̅ⲅ̅

f. 2 r°. [ⲉⲙⲟⲟϣⲉⲡ]ⲉ
ⲛ̄ϥⲃⲱⲕ ⲉⲡⲉϥ
ⲏⲓ̈ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ[1] ⲛ̄
ⲧⲉⲣⲉϥⲥⲫⲣⲁ
ⲅⲓⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ
ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ
ⲁϩⲏⲧϥ̄ ϣⲟⲩⲟ̄
ⲛ̄ⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲥⲓⲁ
ⲙ̄ⲡϣⲱⲛⲉ ⲉⲧ
ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁϥ· ⲁⲩⲱ
ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲉⲓ̄ ⲉ
ϫⲱϥ ⲁϥⲡⲁϩ
ⲧϥ̄ ϩⲁⲛⲉϥⲟⲩ
ⲉⲣⲏⲧⲉ ⲉϥϣⲡ̄
ϩⲙⲟⲧ ⲛ̄ⲧⲟ
ⲟⲧϥ̄ ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲛ
ⲧⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲙ̄
ⲙⲟϥ` ⲛ̄ⲧⲟϥ
ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ
ϫⲉⲥⲙⲟⲩ ⲉⲡϫⲟⲓ̈ⲥ
ⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲗ
ϭⲟⲕ· ⲛ̄ⲅ̄ϩⲁⲣⲉϩ
ⲉⲣⲟⲕ ⲉⲧⲙ̄ⲣ̄
ⲛⲟⲃⲉ ⲉⲣⲟϥ
ⲛ̄ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲧⲏ
ⲣⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲕⲱ
ⲛϩ̄[2]. ⲁⲩⲱ ⌞ⲧⲁⲓ̈⌟

ⲧⲉ ⲧⲡⲁⲣⲁ[ⲅ]
ⲅⲉⲗⲉⲓⲁ ⲉϣⲁϥ
ⲡⲁⲣⲁⲅⲅⲉ⌞ⲓ⌟ⲗⲉ
ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲛ̄ⲟⲩ
ⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉ
ⲣⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲁ
ⲧⲁⲗϭⲟⲟⲩ ⲉ
ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ̄·
ϫⲉϩⲉⲗⲡⲓⲍⲉ
ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
ⲡⲉⲛⲧⲁ[ϥⲧⲁ]ⲗ
ϭⲉⲧⲏⲩ[ⲧⲛ̄]
ⲛ̄ⲧⲉⲧⲛ̄[ⲧⲙ̄]
ⲣ̄ⲛⲟⲃⲉ ⲉ[ⲣⲟϥ]
[ϫⲓⲛ̄ⲙ̄ⲡⲟⲟⲩ]
ϫ[ⲉⲕⲁⲥ ⲕⲁⲧⲁ]
ⲑⲉ [ⲉⲛⲧⲁϥ†]
ⲙ̄ⲧⲟ[ⲛ ⲉⲃⲟⲗ]
ϩⲛ̄ⲛⲉ[ⲧⲛ̄ϣⲱ]
ⲛⲉ ⲛ̄ϥ†ⲛ[ⲟⲙⲧⲉ]
ⲛⲏⲧⲛ̄ ⲟⲛ [ϣⲁ]
ⲡⲉϩⲟⲟⲩ [ⲙ̄]
ⲡⲉⲧⲛ̄ϭ[ⲙ̄ⲡϣⲓ]
ⲛⲉ· ⲥⲟⲡ [ⲇⲉ ⲟⲛ]
ⲛⲓⲙ ⲉϣⲁϥϣ[ⲁ]
ϫⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲉⲡ[ϫⲟ]
ⲉⲓⲥ ⲉⲧⲃⲉⲛ̄

[1] Expectares ϭⲉ. — [2] Cf. Iohan., v, 14.

ⲣ̅ⲗ̅ⲇ̅

[ⲧ]ⲁⲗϭⲟ̄ ϣⲁϥϫⲟ
ⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲓ̈ϩⲉ
ⲕⲁⲧⲁⲛⲉϣⲁϥ
ϫⲟⲟⲩ ⲛⲁⲛ·
ϫⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ
ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧ
ⲥⲙⲁⲙⲁⲁⲧ
ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁ
ⲙⲓⲉⲡⲧⲏⲣϥ̄·
ⲛⲉⲧⲛ̄ⲛⲁⲩ
ⲉ[ⲣ]ⲟⲟⲩ ⲙⲛ̄ⲛⲉ
[ⲧⲛ̄]ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟ
[ⲟⲩ] ⲁⲛ[1]· ⲉϥϣⲱ
[ⲡⲉ] ⲡⲉⲕⲟ[ⲩⲱϣ]
[ⲡⲉ] †[ⲧⲁⲗϭⲟ ⲙ̄]
[ⲡⲉⲧϣⲱ]ⲛⲉ
[ⲙⲁⲗⲗⲟ]ⲛ⌟[2] ϫⲉ
[ⲡⲉⲕⲣ]ⲁⲛ ⲉⲧ
[ϩⲁⲉ]ⲟⲟⲩ ⲛⲁϫⲓ
[ⲉ]ⲟⲟⲩ· ⲁⲩⲱ
[ϫ]ⲉⲡⲉⲧϣⲱ
[ⲛ]ⲉ ⲛⲁ†ϩⲏⲩ
[ⲙ̄]ⲡⲉⲙⲧⲟ ⲛ̄
[ⲛⲉ]ⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ
ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲉⲧⲙ̄
ⲣ̄ⲛⲟⲃⲉ ⲉⲣⲟⲕ
ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥ· ⲉⲓ̈

⌞ⲉ⌟[ ] f. 2 v°.
ϣⲱⲡⲉ[ ]ϥⲟ⌟
ⲡⲉⲕⲟⲩⲱϣ
ⲙⲁⲣⲉϥϣⲱⲡⲉ·
ϣⲁⲥϣⲱⲡⲉ
ⲇⲉ ⲉϥϣⲁⲛⲗϭ̄
ⲛ̄ϭⲓⲡⲉⲧϣⲱ
ⲛⲉ ϩⲙ̄ⲡⲉϥ
ⲧⲕⲁⲥ ϩⲙ̄ⲡⲧⲣⲉϥ
ⲣ̄ⲡⲁϩⲣⲉ ⲉⲣⲟϥ
ⲛⲉⲙⲉϥϫⲓⲥⲉ
ⲛ̄ϩⲏⲧ` ⲉϥⲥⲟ
ⲟⲩⲛ ϫⲉⲛ̄ⲧⲱϥ
ⲁⲛⲧⲉ ⲧϭⲟⲙ·
ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲁⲡϫⲟ
ⲉⲓⲥⲧⲉ ⲉⲧⲟⲩ
ⲏϩ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄·
ⲕⲁⲛ ⲉⲥϣⲁⲛ
ϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ
ⲛ̄ϥ̄ⲣ̄ⲡⲁϩⲣⲉ ⲉ
ⲟⲩⲁ̄ ⲛ̄ϥⲧⲙ̄ⲗϭ̄
ⲛⲉⲙⲉϥⲗⲩⲡⲓ
ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲉⲙⲉϥ
ϣⲕⲙ̄· ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉ
ϣⲁϥⲥⲙⲟⲩ ⲉ
ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϫⲉ
[ⲡ]ⲁⲛⲧⲱⲥ ⲧⲛⲟϥ[3]

[1] Cf. *Coloss.*, i, 16. — [2] Non legend. ⲉⲧ ⲗⲙⲁⲩ. — [3] ⲧⲛⲟϥ[ⲣⲉ.

III (S[13]).

1.

Aberd. (d) r°. n° 194. ↑

[ ][1]
[ⲉ]ⲧⲃⲉⲡ[ⲁⲓ̈ ⲁⲓ̈ⲙⲟⲩ][2]
[ⲧⲉ] ⲉⲣⲟⲕ [.][3]
[ⲉⲧ]⸤ⲣ⸥ⲉⲕϯ[ⲧⲉⲕⲯⲩⲭⲏ]
[ϩⲁⲣ]ⲟϥ ⲉ⸤ⲧ⸥[ⲣⲉⲕϣⲡ̄]
[ϩⲓⲥ]ⲉ ϩⲱ[ⲱⲕ ⲛⲙ̄]
[ⲙⲁϥ ϩⲛ̄ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ·]
(e-h.) [ϩⲱⲥⲧ]ⲉ [ⲟⲛ ⲉⲧⲣⲉ]
ⲕⲧⲁⲁⲕ ⲉϩ[ⲣⲁⲓ̈ ⲉⲩ]
ⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ⲛ[ⲙ̄ⲙⲁϥ]
[ϩⲛ̄ϩ]ⲁϩ ⲛ̄ⲁ[ⲥⲕⲏⲥⲓⲥ]
[ ]

v°. →

[ⲉⲓ][4]
[ⲙⲛ̄ⲧⲓ ⲉ]ⲩⲛⲧⲁ[ⲩ ⲙ̄]
[ⲙ̄ⲁⲩ ⲙ̄]ⲡⲉ⸤ⲧⲧ⸥[ⲱⲃⲥ̄]
[ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ] ⲛ̄ⲛⲁⲩ [ⲛⲓⲙ]
[ϩⲙ̄ⲡϣⲁ]ϫⲉ ⲙ[ⲛ̄ⲛⲉϩ]
[ⲃⲏⲩⲉ] ⲛⲅ̄[ⲕⲣⲁⲧⲓⲁ]
[ⲉⲛⲁϣⲱ]⸤ⲟ⸥[ⲩ· ⲕⲁⲓ]
[ⲅⲁⲣ ⲕⲥⲟ]ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲃⲏ
[ⲏⲧ ϫⲉ]ϯⲛⲁ[ⲥⲡ̄]ϥⲉ
[ⲉⲣⲟϥ ⲁ]ⲛ ⲉⲧⲃⲉ[ⲡ]
[ⲣⲟⲟⲩϣ ⲛ̄ⲛⲉ]ⲥⲛ[ⲏⲩ]
[ⲧⲏⲣⲟⲩ]

[1] Cf. S[5], p. 167, l. 16-18; Amél., Ann., p. 522. — [2] Cf. S[5], p. 167, l. 16. — [3] [ⲁⲓ̈ϫⲛⲟⲩⲕ] | [ϫⲉⲉⲛⲉⲕⲛⲁⲡⲓⲑⲉ] (linea omissa) restituere proponit Hyvernat; cf. S[5], ibidem. — [4] Cf. S[5], p. 167, l. 18-21.

2.

Aberd. (f-g) r°. ↑

[ⲛⲉ][1]
ϥⲡ⸤ⲣ⸥[ⲟ]⸤ⲥⲕⲁⲣ⸥[ⲧⲉⲣⲓ][2]
ⲇⲉ ⲟⲛ [ⲉ]ⲡⲉϣ[ⲗⲏⲗ]
ⲙ̄ⲙⲏⲛ[ⲉ ⲙ]ⲛ̄ϩⲉ[ⲛⲉⲩ]
ϣⲏ ⲛ̄[ⲣⲟⲉⲓ]ⲥ ⲁⲩ[ⲱ]
[ ]

v°. →

[ⲛϥ̄ϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲓ][3]
[ⲱϥ] ⲛ[ϥ̄ϣⲱⲃϣ̄· ⲉⲙⲉ]
[ϥⲧ]ⲉϭⲧⲉ[ϥ]⸤ϫⲓ⸥ⲥⲉ ⲉ
[ⲧϫ]ⲟⲉ· ⲁ[ⲥ]ϣⲱⲡⲉ
[ⲇ]ⲉ ⲛ̄ⲟ[ⲩϩ]ⲟⲟⲩ[4] ⲁϥ
[ϯⲡ]ⲉϥ⸤ⲟ⸥[ⲩ]⸤ⲟ⸥ⲉⲓ ⲉⲡ
[ⲥⲟⲛ ⲉⲧⲉϥϯⲥⲃⲱ][3]

[1] Cf. Amél., Ann., p. 526, l. 7-10; S[3], p. 121, l. 4-7. — [2] Apogr. ϥⲡ⸤ⲛ⸥[ ]⸤ⲥⲕ.ⲥ⸥[; cf. *Coloss.*, IV, 2. — [3] Cf. S[3], p. 121, l. 12-18. — [4] Apogr.]⸤ⲉ⸥ⲛ̄⸤ⲉ⸥[.

3.

Aberd. (b) r°. n° 194. ↑

ⲝ̄ⲉ̄

ⲙⲏ ⲙ⸤ⲡ⸥[ⲛⲟⲩ]ⲧⲉ ⲛⲁ[1]
ⲕⲟⲗⲁ[ⲍ]ⲉ [ⲙ̄]ⲙⲟ[2] ⲁⲛ
ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ [ⲙ̄]ⲡⲓϫⲡⲟ
ⲛⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲟⲩ[ϩ]ⲏⲧ ⲉϥ
ⲑⲃⲃⲓⲏⲩ [ϩⲛ̄]ϩⲱⲃ[3]
ⲛⲓ[ⲙ ⲁⲩⲱ ϫ]ⲉⲁⲓ̈
ⲣ̄ⲛ[ⲟⲃⲉ ⲉⲣⲟϥ·]ⲁⲩ
[ⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲥⲱ]ⲧⲙ̄
[ⲉⲛⲁⲓ̈ ⲛ̄ϭⲓⲥ]⸤ⲏ⸥ⲗ
[ ]
[ ]

v°. →

ⲝ̄ⲉ̄

ⲡⲉ ⲉ[ⲧⲣⲉⲕ]ⲱⲧⲡ⸥ [ⲛ̄
ϩⲟⲓ̈ⲛ[ⲉ ⲉ]ⲩϣⲟⲉⲓ
ⲁⲩⲱ ϩⲟ[ⲓ̈]ⲛⲉ ⲉⲩϩⲟ
ⲃⲉ[·]ⲛ̄ⲧ[ⲉ]ⲣⲉϥϯⲡⲉϥ
ⲟⲩⲟⲉ[ⲓ ⲇ]ⲉ ⲟⲛ ⲉ
ⲣⲟϥ [ⲛ̄ⲕⲉⲥⲟⲡ] ⲁϥ
ϫⲛⲟ[ⲩϥ ⲉⲧⲃⲉⲟ]ⲩ
ϩⲱ[ⲃ ⲛ̄ⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ]
[ ]

[1] Cf. Amél., Ann., p. 527, l. 7-12 (vers. gall.). — [2] Sic. — [3] Quinque lineas primas supplevit Crum; cf. S[3], p. 121, l. 33 et seq.

4.

Aberd. (c) r°. ↑

ⲝ̄[·]

⸤. . ⲡ⸥ⲱ[. .]⸤ⲛ .⸥ ⲉ[1]
⸤ⲛ⸥ⲉϥ⸤ⲧ⸥[ⲱⲧ ⲛ̄]⸤ϩⲏ⸥ⲧ[2]
⸤ⲡ⸥ⲉ ϩ[ⲙ̄ⲡ]ⲁⲓ̈ ϫⲉ
ⲟⲩⲙ[ⲛ̄ⲧ]ⲁⲧⲥⲱⲧⲙ̄
ⲁⲛ⸤ⲧ⸥[ⲉ. . .]⸤ⲛ⸥ⲉ ⲙ
[ ]
(a.) ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲡ[ⲁ]
ϩⲱⲙⲉ ϩⲱⲛ ⲉ[ⲧⲟ]
ⲟⲧϥ̄ ϫⲉⲕⲁⲛ ⸤ⲉ⸥[ⲥ]
ϣⲁⲛϣⲱⲡⲉ[3] [ⲉ]
ⲧⲣⲉⲕϣⲱⲛⲉ ⲙ̄[
⸤ⲧ⸥ⲉⲧⲁⲛϩⲟⲩⲧⲕ̄[4] [
margo

v°. →

[·]
[ ]⸤ϣⲱ. . . .⸥
[ⲛ̄]ⲧⲉⲩ[ⲛⲟⲩ] ⲙⲏⲡⲱⲥ
ⲡⲗⲁⲓⲙ[ⲟⲛ]ⲓⲟⲛ ⲉ
ⲧⲉⲛⲉϥ[ⲟ̄] ⸤ⲛ⸥ϫⲟⲓ̈ⲥ
[ⲉⲣⲟⲕ ⲙ̄ⲡⲉ]ⲟⲩⲟⲉⲓϣ
[ ]
[.]ⲕ[5] ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉ
[ϩ]ⲉ ⲉⲙⲁ ⲛⲁϥ ⲟⲛ
[ⲉ]ϩⲣⲁⲓ̈ ⲛ̄ϩⲏⲧⲕ̄
[ⲁ]ϥⲟⲩⲱϣⲃ̄ ϫⲉ ⲛ̄
ϭⲓⲡⲥⲟⲛ ⲉⲛⲧⲁ
ⲛ̄ϫⲟⲟⲥ ⲉⲧⲃⲏⲧϥ
margo

[1] Cf. Amél. Ann., p. 528, l. 13-16. — [2] Apogr. [ⲡ]ⲉϥ⸤ⲧ⸥[. . .]ⲉⲛ[.]ⲧ. — [3] Apogr. ϣⲁ⸤ⲕ⸥ϣⲱⲡⲉ. — [4] Suspicor ⲙ̄ⲡⲣⲧⲁⲛϩⲟⲩⲧⲕ̄, cf. S[5], p. 173, l. 20. — [5] ⲛ̄ϩⲏ|ⲧ]ⲕ vel quid simile.

IV (S[10]).

1.

Ebor. Nov.
P. Morgan
40220 (25)
f. 32 r° (?).
→

[ ]
ϫⲉⲙ̄⌊ⲡ⌋[ⲓϩⲉⲡⲗⲁⲁⲩ]
ⲉⲣⲱⲧ[ⲛ̄ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲣ̄]
ⲛⲟϥⲣⲉ [ⲉⲓⲣ̄ⲙ̄ⲛ̄ⲧ]
ⲣⲉ ⲛ̄ⲛⲓ̈[ⲟⲩⲇⲁⲓ̈ ⲙⲛ̄]
ⲛ̄ϩⲉⲑⲛⲟ[ⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲙⲉ]
ⲧⲁⲛⲟⲓⲁ [ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉ]
ⲡⲛⲟⲩⲧ[ⲉ ⲁⲩⲱ]
ⲧⲡⲓⲥⲧ[ⲓⲥ ⲉϩⲟⲩⲛ]
ⲉⲡⲉⲛ⌊ϫ⌋[ⲟⲉⲓⲥ ⲓ̅ⲥ̅ ⲡⲉ]
ⲭ̅ⲥ̅[1]· ⲉ[ ]
ⲛ̄ⲧⲉ[
ⲙⲉ.[
ϫⲉ⌊ⲁ⌋[
ⲛ̄[
[ ][2]

[ ][3] v°. ↑
[ⲙ̄ⲡⲉⲩⲟ]⌊ⲉ⌋ⲓϣ· ⲛ̄ⲛ̄
[ⲕⲉⲉⲓⲟ]ⲧⲉ ⲛ̄ⲣⲉϥ
[ⲣ̄ϩⲟⲧ]ⲉ· ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥ
[ⲛⲁⲩ ϫⲉ]ⲧⲁⲓ̈ⲧⲉ ⲧϭⲓⲛ
[ⲱⲛ̄ϩ ⲛ̄]ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ·
[ⲁⲩⲱ] ⌊ϫ⌋ⲉⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ
[ⲟ]ⲩⲟⲉⲓⲛ ⲛ̄
[ ] ⲁϥϫⲓ̈
[ ]ⲟⲉⲓϣ[4] ⲛ̄
[ ]⌊ⲧ⌋ⲉⲛⲉ
[ ]ⲛⲁⲓ̈
[ⲉⲛⲧⲁϥϫⲟⲟⲥ] ⲉⲧⲃⲏ
[ⲏⲧⲟⲩ ⲛ̄ϭⲓⲇⲁ]ⲩⲉⲓⲇ·
[ ]

[1] *Act.*, xx, 20-21. — [2] Colum. posterior periit. — [3] Colum. prior periit. Quattuor lineas priores supplevi. — [4] ⲟⲩ|ⲟⲉⲓϣ (Crum); vel ⲧⲁϣⲉ]ⲟⲉⲓϣ.

2.

[ⲍ̅ⲁ] Ebor. Nov.
P. Morgan
40220 (25)
f. 1 r°.
→

lin. circ. xvi perierunt.

[. . . . .].ⲁⲁⲩ
[. . . . . .ⲧⲉ]ⲓ̈ⲙⲓ
[ⲛⲉ. . . .]ϥⲛⲁⲩ
[ⲉⲡϫ]ⲟⲉⲓⲥ ⲙ̄ⲡⲧⲏ
[ⲣϥ] ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙ̄
[ⲡⲛ]ⲟⲩⲧⲉ ⲉⲁϥⲣ̄ⲥⲁ
[ⲣ]ⲝ ⲉⲧⲃⲉⲡⲉⲛⲟⲩ
ϫⲁⲓ̈· ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲇⲉ
[ⲟ]ⲛ ⲉⲛⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲣⲟϥ
[ϩ]ⲙ̄ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ·
[ϫⲉ]ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲕⲱⲗⲩⲉ ⲛ̄[1]
margo

lin. circ. xii perierunt.

[ ]⌊ⲙ⌋· ⲁϥ
[ⲧⲁϩⲟ ⲉⲣⲁⲧ]ϥ̄[2] ⲛⲟⲩ
ⲕⲟⲩⲓ̈ ⲛ̄ⲧⲙⲏⲧⲉ
ⲛ̄ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ
ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉ
ⲡⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡ· ⲉ
ⲣⲟϥ· ⲛ̄ⲟⲩϣⲏⲣⲉ ϣⲏⲙ
ⲛ̄ⲧⲉⲓ̈ϩⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲉϫⲙ̄
ⲡⲁⲣⲁⲛ, ⲉϥϣⲱⲡ·
ⲙ̄ⲙⲟⲓ̈ ⲉⲣⲟϥ[3]· ⲉⲧⲃⲉ
ϩⲉⲛⲕⲉⲕⲟⲩⲓ̈ ⲇⲉ ⲉ
ⲁⲩϫⲡⲟ̄ ⲛⲁⲩ ⲛⲟⲩ
ⲡⲣⲟϩⲁⲓⲣⲉⲥⲓⲥ ⲉⲥ
ϩⲟⲟⲩ, ϩⲛ̄ⲧⲉⲩⲙⲛ̄ⲧ

[1] Matth., xix, 14; Luc., xviii, 16. — [2] Supplevi; cf. Matth., xviii, 2. — [3] Matth., xviii, 5.

r°. [ⲍ̅ⲃ̅]
↑

lin. circ. xii perierunt.

[ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ]
⸤ⲉ⸥ⲧ⸤ⲉⲣ⸥[ⲉⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ][1]
ϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉ
ⲡⲉⲧⲥⲡⲁⲧⲁⲗⲁ`
ϫⲓⲛⲧⲉϥⲙ̄ⲛ̄ⲧ
ⲕⲟⲩ̈ⲓ ⲛⲁⲣ̄ϩⲙ̄ϩⲁⲗ[2]·
ⲧⲉⲛⲟⲩϭⲉ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ,
ϣⲏⲣⲉ ϣⲏⲙ` ⲛⲓⲙ
ⲙ̄ⲛ̄ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲣ̄
ⲛⲟϭ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲛ̄ⲑⲏ
ⲗⲓⲕⲓⲁ, ⲉⲛⲧⲁⲡϫⲟ
ⲉⲓⲥ ⲉⲓⲛⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ
ⲉϩⲟⲩⲛ ϣⲁⲣⲟⲛ, ⲉ
ⲡⲉϫⲡⲟ̄ ⲛ̄ⲕⲉⲥⲟⲡ·
ⲙⲁⲣⲛ̄ⲥⲡⲟⲩⲇⲁⲍⲉ
margo

?

lin. circ. xvi perierunt.

ⲧ⸤ⲟ⸥[
ⲉⲧ⸤ⲉ⸥[
ⲁⲁⲥ· [
ⲉⲛϣⲁ⸤ⲁ⸥[
ⲛ̄ϩⲁϩ ⲛ̄ⲥⲟⲡ [ⲙⲁ]
ⲣ̄ⲛ̄ⲧⲁⲙⲟⲟⲩ [ϫⲉ]
ⲡⲛⲟⲩⲧⲉⲡⲉ ⲉ⸤ⲛ⸥
ⲧⲁϥⲧⲁⲙⲓⲟⲟⲩ
ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲃⲉ⸤ⲧⲡ⸥[ⲉ]
ⲟⲛ ⲙ̄ⲡ̄ⲕⲁϩ` ⸤ⲙ⸥[ⲛ̄]
ⲡⲣⲏ` ⲙ̄ⲡ̄ⲡⲟⲟϩ [[3]

[1] Supplevi; Crum : ⸤ⲥⲧⲉⲣ⸥[. . . . .]. — [2] *Prov.*, xxix, 21. — [3] Cf. infra, p. 169, l. 8.

ⲍ̅ⲅ̅

f. 2 r°.
↑

]⸤ⲉ⸥ⲥⲱ
]ⲩⲉ ⲛ̄
]⸤ϥ⸥ⲧⲁ
ⲉ]ⲩϣⲁ̄
]ⲡⲣⲟⲥ
]ⲉⲓ̈ϣ
]⸤ⲓ⸥ ⲙⲟ̄[1]
]ⲫⲏⲧ`
ⲟ]ⲩϥ
]ⲁ⸤ⲙ⸥
]. .
]⸤ⲉⲑⲉ⸥
]⸤ⲛ⸥ϩⲁϩ·
]⸤ⲟ⸥ⲛ
ⲉ]ⲧⲃⲉ
]⸤ⲛ⸥
]ⲧ
]⸤ⲕ⸥ⲉ
]

ϯⲥⲃⲱ̄ ⲛⲁⲩ ⲛ̄ⲟⲩ[ⲟ]
ⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ` ⲉⲧⲣⲉ[ⲩ]
ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲡⲉⲛⲧⲁϥ
ⲧⲁⲙⲓⲉⲛⲁⲓ̈ ⲧⲏⲣ[ⲟⲩ]
ⲁϫⲛ̄ⲱϫⲛ̄· ⲉⲓⲧⲉ
ϩⲛ̄ⲧⲉⲩⲧⲁⲡⲣⲟ
ⲉⲓⲧⲉ ϩⲙ̄ⲡⲉⲩϩⲏⲧ
ⲉⲩϫⲱ` ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉ
ⲕⲥⲙⲁⲙⲁⲁⲧ` ⲡϫⲟ
ⲉⲓⲥ ϫⲉⲕⲁⲥ ϩⲱⲟⲩ
ⲉⲩⲉϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ϣⲏ
ⲣⲉ ⲛ̄ⲇⲁⲩⲉⲓⲇ` ⲡⲁⲓ̈
ⲉⲧϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉ[ϯ]
ⲛⲁⲥⲙⲟⲩ ⲉⲡϫⲟⲉⲓ[ⲥ]
ⲛ̄ⲟⲩⲟⲉⲓϣ` ⲛⲓⲙ` ⲛ̄
ⲟⲩⲟⲉⲓϣ` ⲛⲓⲙ` ⲉⲣⲉ
ⲡⲉϥⲥⲙⲟⲩ ϩⲛ̄ⲣⲱⲓ̈[2]·
ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉ
ϯ ⲛⲁⲩ ⲛ̄ϩⲉⲛⲯⲁⲗ
ⲙⲟⲥ ⲛ̄ⲁⲡⲟⲥⲧⲏ
ⲑⲟⲩⲥ· ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲉⲧ
[ⲣⲉⲩ]ϫⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ⲛ̄ⲕⲉ
[ϫⲱ]ⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲅⲣⲁ
[ⲫⲏ] ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ· ⲁⲩⲱ
[ⲙⲛ̄]ⲛ̄ⲥⲱⲥ ⲉⲧⲥⲁⲃⲟ
[ⲛ̄ⲛ]ⲕⲟⲩⲓ̈ [ⲉⲡⲉⲧⲣ̄]
[ⲁⲛⲁϥ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ][3]

[1] Dubium. — [2] *Ps.* xxxiii, 1. — [3] Supplevi.

ⲝ̄ⲇ̄

f. 2 v°. ⲙ̄ⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ` ⲉ
→ [ⲃ]ⲟⲗ ϩⲙ̄ⲡⲉϥⲛⲟⲙⲟⲥ·
ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲕⲱⲧ` ⲉⲛⲧⲁ
ⲉⲓⲧⲁⲁⲩ ⲛⲏⲧⲛ̄ ⲉ
ⲃⲟⲗ` ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄ ϫⲉ
ⲕⲁⲥ ⸢ⲉⲩⲛⲛⲁⲙⲉⲣⲉ[1]
ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩ
ⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ̄ⲡⲉⲩϩⲏⲧ
ⲧⲏⲣϥ̄ ⲙⲛ̄ⲧⲉⲩ
ⲯⲩⲭⲏ ⲧⲏⲣⲥ̄ ⲙⲛ̄
ⲛⲉⲩⲙⲉⲉⲩⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲙⲛ̄ⲧⲉⲩϭⲟⲙ ⲧⲏ
ⲣⲥ̄· ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲣⲉⲩⲙⲉ
ⲣⲉ ⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱⲟⲩ
ⲛ̄ⲧⲉⲩϩⲉ[2]· ⲉⲧⲣⲉⲩ
ⲉⲓⲙⲉ ϩⲛ̄ⲟⲩⲱⲣϫ̄
ⲉⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲥϩⲁïⲥⲟⲩ
ϩⲙ̄ⲡⲉⲡⲛ̄ⲁ̄ ⲉⲧⲟⲩ
ⲁⲁⲃ· ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲩ
ϣⲁⲛϩⲁⲣⲉϩ` ⲉⲡⲉⲩ
ⲥⲱⲙⲁ` ⲉϥⲟⲩⲁⲁⲃ
ϫⲓⲛⲧⲉⲩⲙ[ⲛ̄ⲧ̄]
ⲕⲟⲩï, ⲥⲉⲛⲁϣ[ⲱ]
ⲡⲉ ⲛ̄ⲣ̄ⲡⲉ` ⲙ̄[ⲡϫⲟ]
ⲉⲓⲥ ⲁⲩⲱ ⲛϥ̄⌞ⲟ⌟[ⲩⲱϩ]
[ϩⲣⲁï ⲛ̄ϩ]⌞ⲏⲧⲟ⌟[ⲩ ⲛ̄]
[ⲙ̄ⲡⲉⲡⲛ̄ⲁ̄ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ][3]

ⲡ[
ⲉⲩ[
ⲉⲃ⌞ⲟ⌟[ⲗ
ⲙ⌞ⲧ⌟[
ⲉⲧ[
ⲟⲟⲩ[
ϫⲉ[
ⲡⲛ[
ⲧⲁ⌞ϥ⌟[
ⲱⲛ[
ⲁⲩ[
ⲉⲧ[
ⲟⲩ⌞ⲧ⌟[
⌞ⲉⲣ⌟ⲉ[
ⲁ⌞ⲩ⌟[
⌞ⲟ⌟·[
ⲉ⌞ϣ⌟[
⌞ⲥ⌟[
[

[1] ⲩ supra ⲛ intra lineas add. — [2] Cf. Luc., x, 27; Matth., xxii, 37-39. — [3] Supplevi; cf. I *Cor.*, iii, 16.

3.

Morgan ... (25) 1 r.

v°. →

lin. circ. xii perierunt[1].

[ⲟⲩⲱ]ϣ [ⲁⲛ· ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲁⲛ]
[ⲁⲅⲕ]ⲁⲍⲉ ⲇⲉ ⲙ̄ⲙⲟ⌞ϥ⌟
[ⲟⲛ] ⲉϫⲓⲧⲟⲩ· ⲡⲉϫⲁϥ ⌞ⲛⲁϥ⌟[2]
[ϫⲉⲛ̄]ⲛⲟ`· ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲉ
[ϩⲟⲩ]ⲛ ⲉϩⲣⲁϥ` ϫⲉⲟⲩ` ⲡⲉ
[ⲡⲉï]ϣⲁϫⲉ ⲉⲛⲧⲁⲕ[3]
[ϫⲟⲟ]ϥ` ϫⲉⲛ̄ⲛⲟ· ⲉⲁⲕϯ
[ⲙⲁ] ⲛ̄ϩⲏⲧⲕ̄ ⲛ̄ⲟⲩⲇⲁⲓ
[ⲙⲟⲛⲓ]⌞ⲟ⌟ⲛ ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧ̄ⲁⲧ
[ⲥⲱⲧ]ⲙ̄· ⲕⲁⲛ ⲉϣϫⲉ ⲛⲅ̄
[ⲟⲩⲱϣ ⲁ]ⲛ ⲉϫⲓⲧⲟⲩ· ⲁ
[ϫⲓⲥ ϫⲉⲛϯ]ⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ
[ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲙ]⌞ⲟ⌟ⲛⲟⲛ ϫⲓⲧⲟⲩ
[ⲛⲅ̄ⲕⲁⲁⲩ ⲉϩ]ⲣⲁï· ⲙⲟ

margo

lin. circ. xii perierunt.

[. .]ⲁ⌞ⲛ⌟ ⲛϥ⌞ⲧⲙ⌟ϣ⌞ⲱ⌟
⌞ⲡⲉ⌟ [ϩ]ⲛ̄ⲗⲁⲁⲩ ⲙ̄⌞ⲙ⌟[ⲛ̄ⲧ̄]
ⲁⲧⲥⲱⲧⲙ̄ ⲙⲛ̄ⲛ̄
ⲥⲱⲥ· ⲁⲩⲱ ⲁⲥϣ[ⲱ]
ⲡⲉ ⲁ⌞ⲥ⌟ϣⲱⲡⲉ[5] ϫⲓ[ⲛ]
ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙ̄ⲙ⌞ⲁ⌟[ⲩ]
ⲉϥϣⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲡ
ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⌞ⲉ⌟ϥ⌞ⲙ⌟[ⲟⲟ]
ϣⲉ ϩⲛ̄ⲑⲉⲛⲉⲉ[ⲧⲉ]
ϣⲁϥϣⲓⲡⲉ [ⲛϥ̄ⲕⲁ]
ϫⲱϥ ⲉⲡ⌞ⲉ⌟[ⲥⲏⲧ ⲛⲉ]
ⲣⲉⲛⲉϥⲃ⌞ⲁ⌟[ⲗ`[6] ϯⲣⲙ̄]
ⲉⲓⲏ· ⌞ⲛ⌟·[
ⲉⲩⲙ⌞ⲏ⌟·[
ⲧⲁϥϫ[ ]

[1] Cf. Amél., Ann., p. 396, l. 6. — [2] Probabilius : ⲟⲛ. — [3] Crum : ⲛⲧⲁⲕ. — [4] Vel]ⲁ⌞ⲛ⌟ ⲛϥⲥⲱϣⲙ (Crum). — [5] Sic! — [6] Forsan ⲟⲛ, vel ⲇⲉ addendum (Crum).

4.

P. Morgan 40220 (25) f. 8 r°.

ⲧⲁ`[1] ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉⲁⲩⲧⲁⲙⲟⲓ̈
[ϫ]⌊ⲉ⌋ⲥⲣⲓⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲥⲙⲟ
ⲕϩ ⲛ̄ϩⲏⲧ· ⲁⲛⲡⲟ
ⲧⲉ ⲛⲅ̄ⲥⲱⲧⲙ̄ ⲛⲅ̄
ϭ⌊ⲏ⌋ⲡ ϩ⌊ⲛ̄⌋[ⲡⲉ]ⲕϩⲏⲧ[2]·
ⲁⲛⲟ[ⲕ ϫⲉ] ⲡⲁⲓ̈ⲡⲉ
ⲡⲁ[ⲟⲩⲛⲟ]⌊ϥ⌋ [ⲉⲕ]ϣⲁⲛ
ϣ⌊ⲱ⌋[ⲡⲉ] ⲉ⌊ⲕ⌋[ⲧⲁ]ϫⲣⲏⲩ
[ⲉϫⲛ̄ⲛⲉ]ⲛⲧ[ⲟⲗ]ⲏ ⲧⲏ
[ⲣⲟⲩ ⲙ̄]ⲡⲱⲛϩ· ⲁⲩⲱ
[ⲟⲛ[3] ⲡⲉ]ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ
[ⲉⲛⲧⲁϥⲥ]ϩⲁⲓ̈[4] ϣⲁⲣⲟ[ⲛ]

xv-xvi lineae perierunt.

[ⲣ̄ⲑ̄]
ϩⲟⲟⲩ ⲉϥⲛⲁⲃⲱⲕ ⲉ[ⲩ]
ⲙⲁ̄ ⲡⲃⲟⲗ` ⲛ̄ⲧⲥⲟⲟⲩϩ[ⲥ̄]
ⲉⲣ̄ϩⲱⲃ` ⲙⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏ[ⲩ]
ⲁ⌊ⲩϫⲓ⌋ⲧⲥ ⲉ⌊ϩ⌋ⲣⲁⲓ̈ [ⲉϫⲛ̄][5]
⌊ⲟⲩ⌋ϫⲉⲛⲉⲡⲱⲣ ⌊ⲉ⌋ⲥ
[ϭⲉⲉ]ⲧ[6] [ⲉⲣⲟϥ ϩⲛ̄ⲧⲁ]
ⲃⲛ̄ⲛⲏⲥⲉ ⲉⲩ⌊ϫ⌋[ⲱ ⲙ̄]
ⲙⲟⲥ ⌊ⲛⲁⲥ⌋ ϫ[ⲉⲉⲓⲥϩⲏ][6]
ⲏⲧ[ⲉ] ⲛ̄ⲧⲟ[ϥ]
ⲛ[ ]
[ ]

[1] ⲁⲡⲁⲛ]ⲧⲁ (Crum). Cf. Amél., Ann., p. 405-406. — [2] Vel ϭⲟⲧϩ̄ ⲙ̄[ⲡⲉ]ⲕϩⲏⲧ (Crum). — [3] Sic Bohair., p. 40, l. 2. — [4] Bohair. ⲉⲧⲁϥⲥϧⲁⲓ, ibid. — [5] Supplevi. — [6] Cf. Bohair., p. 40, l. 18.

[ⲣ̄ⲓ̄]
ⲙ̄ⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ`[1]· ⲛ̄ⲑⲉ
⌊ⲅ⌋ⲁⲣ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲟⲟϣⲉ ⲙ̄
[ⲙ]ⲟⲥ ϩⲛ̄ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲁⲅⲣⲓ
[ⲟ]ⲥ ϣⲁⲡⲟⲟⲩ· ⲛ̄ⲛⲉⲛ
[ⲣ̄]ϩⲟⲩⲟ ⲁⲛ, ⲡⲁⲣⲁⲛⲉⲧ
[ⲥⲏϩ ⲛⲁ]⌊ⲛ⌋, ϩⲛ̄ⲛ⌊ⲉ⌋
[ⲅⲣⲁ]⌊ⲫ⌋ⲏ· ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲩ
[ϫⲛⲟ] ⌊ⲙ⌋ⲡⲥⲱⲧⲏⲣ`[2] ⲉ
[ⲧⲃⲉⲑⲉ ⲛ̄ⲁⲁ]ⲥ ⲙⲛ̄

xv-xvii lineae.

f. 8 v°. ↑

ⲧⲉⲛⲟϭⲉ[3] ϯⲛⲁⲧⲁ
ⲙⲱⲧⲛ̄ ϩⲙ̄ⲡⲁⲓ̈ ⲉ
ⲕⲉⲁⲛⲁⲥⲧⲣⲟⲫ[ⲏ]
ⲧⲁⲓ̈ ⲉⲧⲛ̄ⲛⲁⲁⲁ⌊ⲥ⌋[ⲉ]
⌊ⲧⲃ⌋ⲉ⌊ⲡϣ⌋[ⲉ]ⲉⲓ`[4] ⲛ̄⌊ⲟ⌋ⲩ
ⲕⲟⲩⲓ̈ ⲙ⌊ⲛ̄⌋[ⲛ̄ⲣ]ⲱⲙⲉ
ⲉⲧϩ[ⲓⲃⲟⲗ`· ⲛ̄]ⲑⲉ ⲉ
ⲧⲉⲣ[ⲉⲡ]⌊ⲁ⌋ⲩ[ⲗⲟⲥ ϫ]ⲱ`
ⲙ̄ⲙ[ⲟⲥ] ⌊ϫ⌋ⲉⲉ[ⲧⲉⲧⲛ̄][5]
ϣⲱⲡ` ⲙ̄ⲡ[ⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ]
ⲛ̄ⲛⲁϩⲣ̄ⲛ[ⲛⲉⲧϩⲓⲃⲟⲗ][6]
⌊ⲉⲧ⌋ⲉⲡ[ⲁⲓ̈ⲡⲉ ⲛ̄ⲛⲁϩⲣ̄ⲛ]
[ⲛⲉⲧϩⲓⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲧⲉⲓ̈]
[ⲉⲛⲧⲟⲗⲏ[7]

xiii-xiv lineae.

[ⲙⲁⲣⲛ̄ϫⲟⲟⲥ ϫⲉ][7]
[ⲉϥⲟⲥⲟⲛ ⲛ̄ⲧⲛ̄ⲙⲟⲟ]

[1] Cf. Amél., Ann., p. 406, l. 10. — [2] Supplevi. — [3] Sic. — [4] Crum : ⌊ⲧ⌋ⲣⲉ⌊ⲡ⌋[.]ϣ[.]ⲉⲓ`. — [5] Supplevi, et quae sequuntur. — [6] *Coloss.*, iv, 5. — [7] Secundum S[11], p. 97, l. 1-6.

ⲣⲓⲁ

f. 4 r°.

ϣⲉ ⲁⲛ ϩⲛ̄ⲛⲉⲩ
ⲡⲣⲁⲝⲉⲓⲥ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲕⲱ
ⲣϣ̄ ⲛ̄ⲧⲉⲩⲧⲁⲡⲣⲟ̄,
ⲧⲛ̄ⲟⲩⲟⲛϩ̄[1] ⲉⲃⲟⲗ· ϫⲉ
ⲙ̄ⲡⲛ̄ⲙⲉⲣⲓⲧⲟⲩ
ⲕ⸤ⲁⲧⲁ⸥ⲑⲉ ⲉ⸤ⲧⲥ⸥ⲏϩ·
ϫⲉ[ⲡⲉ]ⲧⲛⲏ[ⲩ ϣⲁⲣ]
[ⲟⲓ̈ ⲉⲛϥ]ⲙ[ⲟ]ⲥⲧ[ⲉ ⲁⲛ]
[ⲙ̄ⲙⲟ]ⲟⲩ[2] ⸤ⲉⲛⲉⲛ⸥[3]
[ⲙⲟⲥⲧ]ⲉ ⸤ⲅ⸥ⲁⲣ ⲁⲛ ⲙ̄
[ⲙⲟⲟⲩⲡⲉ] ⸤ⲛ⸥ⲉ⸤ⲛⲛⲁ⸥
[ⲥⲱⲧⲙ̄ ⲛ̄ⲥⲱⲟⲩⲡⲉ]

xiv-xv lineae.

ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ· ⲁⲩⲱ[4]
ⲉϥⲁⲩⲝⲁⲛⲉ ϩⲛ̄ⲛⲉ
ⲥⲃⲟⲟⲩⲉ· ⲉⲧϥ̄ⲥⲱⲧⲙ̄
ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ̄
ⲙ̄ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ· ⲡⲁ
ϩⲱⲙⲉ[5] ⲉϥⲙⲟⲟϣⲉ· ⲕⲁ
ⲧⲁⲡⲉϥⲉⲓⲛⲉ ⲁⲩⲱ
ⲕⲁⲧ⸤ⲁ⸥ⲧⲉϥ⸤ϩⲉ⸥[6]·
ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲇⲉ ⲛ̄ⲧⲉ
ⲣⲉⲩⲛⲁⲩ[7] ϫⲉϥϯ⸤ⲉⲡⲁ⸥[8]
[ⲛⲁⲓ ⲙ̄ⲙⲏⲏⲛⲉ ⲛ̄ⲑⲉ]
[ⲛ̄ⲥⲁⲙⲟⲩⲏⲗ ⲁⲩⲱ]

xiv-xv lineae.

[1] S^{11} : ϩⲛ̄ⲟⲩⲟⲩⲱⲛϩ̄. — [2] Luc., xiv, 26. — [3] Crum : ⸤ⲉ⸥ⲛⲉ⸤ⲥ⸥[...] ⲅⲉⲡⲁⲣⲁⲛⲙ̄[ⲙⲟⲟⲩ..]⸤ⲛ⸥ⲉ⸤ⲡ⸥ⲙⲁ[..., cf. S^{11}, p. 97, l. 10-19. — [4] Cf. Amél., Ann., p. 406, l. 13. — [5] Crum : ϩⲱⲙ· (sic). — [6] S^{11} : ⲕⲁⲧⲁⲧⲉϥϩⲓⲕⲱⲛ. — [7] S^{11} : ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲩ-. — [8] Supplevi; cf. S^{11}, p. 98, l. 2-3.

ⲣⲓⲃ

v°.

ϣⲗⲏⲗ·[1] ⲛ̄ⲙⲙⲁⲩ, ⲡⲉ
ⲛ̄ⲧⲉⲓ̈ϩⲉ ϩⲛ̄ϩⲉⲛⲣⲙ̄
ⲉⲓⲟⲟⲩⲉ ϣⲁⲛⲧϥ̄ϯ
ⲙ̄ⲧⲟⲛ ⲛⲁⲩ ⲛ̄ϭⲓ
ⲡϫⲟⲉⲓⲥ[2] ⲉⲃⲟⲗ· ϩⲓ
ⲧⲟⲟⲧϥ̄[3]. ⲁⲩⲱ ⲁⲥ
ϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥ
ⲉⲓ· ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉⲥⲛⲏⲩ
ⲛ̄ⲧⲁⲣⲭⲏ ϩⲛ̄ⲧⲉϥ
ⲙⲛ̄ⲧⲕⲟⲩⲓ̈ ⲁϥϯ
ⲡⲉϥⲟⲩⲟⲉⲓ· ⲉⲡⲉⲛ
[ⲉⲓⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙⲉ ⲉϥ][4]

xiv-xv lineae.

ⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁ
ⲙⲟⲓ̈, ⲟⲩⲡⲉ ⲡϩⲏⲩ
ϫⲉⲁⲩϫⲡⲟⲓ̈ ⲉⲡⲉⲉⲓ[5]
ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ· ⲛⲉⲛⲁ
ⲛⲟⲩⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲓ̈ ⲉⲛⲉ
ⲙ̄ⲡⲟⲩϫⲡⲟⲓ̈· ⲡⲉ
ϫⲁϥ ⲛⲁ[ϥ] ϫⲉⲁϫⲓⲥ
ⲉⲣⲟⲓ̈ ϫⲉⲉⲕⲟⲩⲉϣ
ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ· ϩ[ⲙ̄ⲡⲉⲓ̈]
⸤ⲙ⸥[ⲁ ⲏ̄ ϩⲙ̄ⲡⲁⲓⲱⲛ][6]
⸤ⲉⲧ⸥ⲛ[ⲏⲩ· ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ]
[ϫⲉ]

xiv-xv lineae.

[1] S^{11}, p. 98, l. 10. Cf. Amél., Ann., p. 407, l. 2. — [2] S^{11} : ⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ. — [3] Hic deficit S^{11}. — [4] De his quae sequuntur, cf. Amél., Ann., p. 402, l. 5. Cf. Bohair., p. 36, l. 6 — [5] Lege ⲉⲡⲉⲓ̈. — [6] Supplevi; cf. Boh., p. 36, l. 15-16.

ⲣⲓⲅ

f. 5 r°.

ⲛ⸤ⲏ⸥ⲣⲟⲛ ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲧ
ⲥⲏϩ· ϩⲙ̄ⲡⲉⲩⲁⲅ·ⲅⲉ
ⲗⲓⲟⲛ ϫⲉⲛⲁⲓ̈ⲁⲧⲟⲩ
ⲛ̄ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ· ϩⲙ̄
ⲡⲉⲩϩⲏⲧ·· ϫⲉⲛ̄ⲧⲟ
ⲟⲩ, ⲛⲉⲧⲛⲁⲛⲁⲩ, ⲉ
ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ[1]· ⲉϣⲱ
ⲡⲉϭⲉ ⲉⲣϣⲁⲛⲟⲩⲙⲉ
ⲉⲩⲉ ⲛ̄ϫⲱ[ϩ]ⲙ̄ ⲁⲗⲉ·
ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲉϫⲙ̄ⲡⲉⲕϩⲏⲧ··
[ⲏ̄ ⲟⲩⲙⲟ]ⲥⲧⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ
[ⲉⲡⲉⲕⲥⲟⲛ] ⸤ⲏ̄⸥ ⲟⲩ
[ⲡⲟⲛⲏⲣⲓ]⸤ⲁ⸥[2] ⸤ⲏ̄⸥ ⲟⲩⲫ·
[ⲑⲟⲛⲟⲥ ⲏ̄ ⲟⲩⲥ]⸤ⲱϣϥ⸥[3]

xii-xiii lineae.

ϭⲙ̄ϭⲟⲙ· ⲉⲣⲟⲕ· ⲕⲁⲣ
ⲡⲟⲥ ⲛⲓⲙ· ⲉⲧⲥⲏϩ
ϩⲛ̄ⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ[4] ⲙⲉ
ⲗⲉⲧⲁ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ϩⲙ̄
ⲡⲉⲕϩⲏⲧ· ⲁϫⲛ̄ⲱ̄
ϫⲛ̄· ⲉⲕⲧⲱϣ· ⲙ̄ⲙⲟⲕ
ⲙ̄ⲙⲓⲛ ⲙ̄ⲙⲟⲕ· ⲉⲙⲟ
ⲟϣⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ· ⲛ̄
ⲑⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ ϩⲛ̄ⲏⲥⲁ
ⲓ̈ⲁⲥ ϫⲉⲧⲉⲧⲛ̄ⲯⲩ
ⲭⲏ· ⲛⲁⲙⲉⲗⲉⲧⲁ· ⲛ̄
ⲑⲟⲧⲉ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ[5]
ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲓ̈ ⲧⲩⲣⲟⲩ
[ⲛⲁ]⸤ⲱ⸥ϫⲛ ⲛ̄ϩⲏⲧⲕ̄

xii-xiii lineae.

[1] Matth., v, 8. — [2] Supplevi; cf. Boh., p. 36, l. 22; Amél., Ann., p. 402. — [3] Supplevi; cf. Boh., p. 36, l. 22-23. — [4] Cf. *Gal.*, v, 22 sq. — [5] Is., xxxiii, 18

ⲣⲓⲇ

v°.

ⲇⲏⲥⲓⲥ[1] ⲅⲁⲣ ⲁⲡϫⲟ
ⲉⲓⲥ ⲕⲁⲁⲥ ϩⲙ̄ⲡⲣⲱ
ⲙⲉ ⲙⲛ̄ⲡⲁⲩⲧⲉⲝⲟⲩ
ⲥⲓⲟⲛ· ⲙⲛ̄ⲧⲇⲓⲁ
ⲕⲣⲓⲥⲓⲥ· ⲙⲛ̄ⲧⲁⲓⲥ
ⲑⲏⲥⲓⲥ· ⲙⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧ
ⲥⲁⲃⲉ· ⲛ̄ⲑⲉ ⲅⲁⲣ ⲛ̄
ⲙ̄ⲙⲉⲗⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲥⲱ
ⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲟⲛϩ̄ ⲉⲃⲟⲗ·
ⲉϣⲁϥⲣ̄ϩⲱⲃ· ⲛ̄ϩⲏ
ⲧⲟⲩ ⲛ̄ϭⲓⲡ⸤ⲣⲱ⸥ⲙ⸤ⲉ⸥
ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲕⲁⲧⲁ
ⲧⲉϥ⸤ⲭ⸥ⲣ⸤ⲓⲁ⸥ [?]

xiii-xiv lineae.

ⲏⲓ ⲉⲩⲛ̄ⲧⲁⲥ ⲙ̄ⲙⲁⲩ
ⲙ̄ⲡⲉⲥⲣⲟ· ⲉⲧⲉⲡϩⲏⲧ·
ⲡⲉ· ⲁⲩⲱ ⌜ⲛ̄ⲑⲉ ⲟⲛ ⲙ̄
ⲡⲣⲟ· ⲉⲩⲛ̄ⲧϥ̄ ϣ[ⲟ]ⲙⲧ̄
ⲙ̄ⲙⲁⲩ ϩⲓⲕⲗ̄ⲗⲉ·. ϩⲓ
ⲙⲟⲭⲗⲟⲥ ϩⲓⲉⲡⲱ̄· ϩⲓ
ⲱⲣⲝ̄ ⲛⲓⲙ[2]· ⲧⲁⲓ̈
ⲧⲉ ⲑⲉ ⲙ̄ⲡⲁⲩⲧⲉⲝ·
ⲟⲩⲥⲓⲟ[ⲛ] ⲙⲛ̄ⲧⲥⲩ
ⲛⲉⲓⲇⲏⲥⲓⲥ· ⲙⲛ̄
ⲧⲁⲓⲥⲑⲏⲥ[ⲓⲥ ⲙⲛ̄]
ⲧⲇⲓⲁ⸤ⲕ⸥[ⲣⲓⲥⲓⲥ ⲙⲛ̄]
ⲧⲙⲛ̄ⲧ[ⲥⲁⲃⲉ]
⸤ⲉⲧ⸥[ ]

xii-xiii lineae.

[1] ⲥⲩⲛⲉⲓ]ⲇⲏⲥⲓⲥ (Crum); cf. Amél., Ann., p. 403. — [2] Cf. *Act. SS.*, § 1-2.

f. 6 r°.
↑

[ ][1]
[ⲉ]ϣⲱ[ⲡ]ⲉ ⲙⲉⲛ ⲉ⌞ⲣⲉ⌟
⌞ⲡⲣⲱ⌟ⲙⲉ ⲟ̄ ⲛ̄ⲁⲧ
ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ
ϣⲁⲥⲧⲟⲃⲥ̄ϥ ϫⲉⲙ̄
ⲡⲉⲓ̈ϩⲱⲃ· ⲛⲁⲛⲟⲩϥ
ⲁⲛ· ϩⲟⲉⲓⲛⲉ ⲙⲉⲛ
ϣⲁⲥⲣ̄ⲙⲛ̄ⲧⲣⲉ ⲛⲁⲩ
ⲕⲁⲧⲁⲡⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙ̄
ⲡϩⲏⲧ· ϫⲉⲕⲛⲁⲣ̄
ⲛⲟⲃⲉ ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲕ
ϣⲁⲛⲉⲓ̈ⲣⲉ ⲙ̄ⲡⲁⲓ̈·
ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ
ϣⲁⲥⲣ̄ⲙⲛ̄ⲧⲣⲉ ⲛⲁⲩ
ϫⲉⲉⲩϣⲁⲛⲧⲁϩⲟⲕ·
ⲕⲛⲁⲕⲓⲛⲁⲩⲛⲉⲩⲉ·
ⲏ̄ ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲥⲉⲛⲁⲙⲟ[2]
[?]

[ ]
[ⲛ̄ⲛⲟⲙⲟⲥ]
ⲉⲧⲥⲏϩ ⲉ[ ]
⌞ⲙ⌟ⲛ̄ⲥⲁⲡⲧ[ⲱⲃⲥ]
ⲛⲧⲉ⌞ⲛⲉⲓⲛ⌟ⲉ. . .[3]
ⲉⲧⲥ̄ⲧⲱⲃⲥ̄ ⌞ⲙ̄ⲙ⌟[ⲟϥ]
ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄ ϣⲁϥⲧⲁ
ⲕⲉ·ⲧⲉϥⲥⲩⲛⲉⲓⲇⲏ
ⲥⲓⲥ ⲙ̄ⲙⲓⲛ ⲙ̄ⲙ[ⲟϥ]
ⲛϥ̄ⲣⲟⲕϩ̄ⲥ ϩ⌞ⲱ⌟[ⲥ]
ⲉⲧⲙ̄ⲧⲣⲉⲥⲧⲟ⌞ⲃ⌟[ⲥ̄ϥ]
ϫⲓⲛⲡⲉⲓ̈ⲛⲁⲩ· [ⲛ̄]
ⲑⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ ⲉⲧⲃ⌞ⲉ⌟[ⲛ̄]
ⲕⲟⲟⲩⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲓ̈ⲙⲓ[ⲛⲉ]
ϫⲉⲉⲣⲉⲧⲉⲩⲥⲩⲛ[ⲉⲓ]
ⲇⲏⲥⲓⲥ ⲣⲟⲕϩ ⲉ[ⲣⲟⲟⲩ][4]
[?]

[1] Cf. Amél., Ann., p. 403. Pagina numero ⲣ̄ⲓ̄ⲉ̄ signata fuisse videtur. — [2] Crum proponit : ⲙⲟ[ⲟⲩⲧⲕ. — [3] Forsan ⲛ̄ⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ ⲡⲁⲓ (Crum). — [4] I *Tim.*, iv, 2.

f. 6 v°
←

[ ][1]
[ⲁ]ϥ⌞ϣⲁϫⲉ ⲇⲉ
[ⲟⲛ ⲛ̄]ϭⲓ⌞ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ
ⲉⲧⲃⲉⲛⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲧⲉⲓ̈
ⲙⲓⲛⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩⲉⲓ· ⲉ
ϩⲟⲩⲛ, ⲉⲩⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ
ⲉⲃⲟⲗ· ϫⲉⲙ̄ⲡⲟⲩⲥⲟⲩ
[ⲙ̄]⌞ⲡ⌟ⲛⲟⲙⲟⲥ· ϣⲁϥ
[ⲥ]⌞ⲏ⌟ϩ ⲛ̄ⲧⲉⲓ̈ϩⲉ[2] ϫⲉ
ⲉⲣⲉⲡⲉⲛϩⲏⲧ· ϭⲉϣ
[ϭ̄]ⲱϣ̄ ⲉⲃⲟⲗ· ϩⲛ̄ⲥⲩ
ⲛⲉⲓⲇⲏⲥⲓⲥ ⲛⲓⲙ·
[ⲙ̄]ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ, ⲁⲩⲱ
[ⲉⲣⲉ]ⲡⲉⲛⲥⲱⲙⲁ
[ϫⲱ]ⲕⲙ̄ ϩⲛ̄ⲟⲩⲙⲟ⌞ⲟ⌟[ⲩ][3]
[?]

[ ]
[ⲟⲩ]⌞ⲛ⌟ⲧⲟⲩ ⲛⲟⲙⲟⲥ [ϩⲓ]
ⲧⲛ̄ⲧⲉⲩⲥⲩⲛⲉⲓ[ⲇⲏ]
ⲥⲓⲥ· ϥⲧⲁⲙⲟ· ⲙ̄
ⲙⲟⲛ ⲛ̄ⲧⲉⲓ̈ϩⲉ· ⲛ̄ϭⲓ
ⲡⲕⲏⲣⲩⲝ· ⲙ̄ⲡⲉⲩ
ⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ϫⲉϩⲟ
ⲧⲁⲛ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ϩⲉⲑⲛⲟⲥ
ⲉⲧⲉⲙⲙ̄ⲛ̄ⲧⲟⲩ
ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲫⲩⲥⲉⲓ· ⲥⲉ
ⲉⲓⲣⲉ ⲛ̄ⲛⲁⲡⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲛⲁⲓ̈ ⲉⲙⲙⲛ̄ⲧⲟⲩ
ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲥⲉϣⲟⲟⲡ· ·
ⲛⲁⲩ ⲛ̄ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲁⲩ
ⲁⲁⲩ· ⲛⲁⲓ ⲉⲩⲧⲥⲁ
ⲃⲟ· ⲙ̄ⲙⲟⲕ· ⲉⲡϩⲱⲃ
ⲙ̄ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉϥⲥⲏϩ
ϩⲛ̄ⲛⲉⲩϩⲏⲧ·, ⲉⲣⲉ
ⲧ[ⲉⲩⲥⲩⲛⲉⲓⲇⲏⲥⲓⲥ][4]
[?]

[1] Pagina ⲣ̄ⲓ̄ⲋ̄ signata fuisse videtur. — [2] *Hebr.*, x, 22. — [3] Add. [ⲉϥⲟⲩⲁⲁⲃ... — [4] Add. [ⲣ̄ⲙⲛ̄ⲧⲣⲉ ⲛ̄ⲙⲙⲁⲩ. *Rom.*, ii, 14.

5.

P. Morgan 40220 (25) f. 7 r°.

[·]⌞ . . . . ⲙ⌟ⲟⲕ ⌞ⲟ⌟ⲩϩⲓⲏ
⌞ⲉⲥ⌟ϩⲟ⌞ⲟⲩ ⲁ⌞[ ]ⲩⲣⲱ
⌞ⲙⲃⲉ⌟ⲛ[·].[. . .]ⲁⲩ ⲁⲛ
⌞ⲛϭⲓⲩ. .⌟[ⲙⲛ̄]ⲛ̄ⲥⲁ
ⲛⲁⲓ̈ [ⲟⲛ] ⲛ[ⲧⲉ]ⲣⲉϥⲁⲓ
ⲥⲑⲁⲛⲉ ⌞ⲛ̄ⲛ⌟ⲉ[ϩ]ⲙⲟⲧ`
ⲉⲧⲉⲣⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲓⲣⲉ
ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲛⲙ̄ⲙⲁϥ ⲛ̄
ⲑⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉⲇⲁⲩⲉⲓⲇ`
ϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉⲉⲓ̈ⲛⲁ
ϯ ⲟⲩ` ⲛ̄ϣⲃ̄ⲃⲓⲱ̄ ⲙ̄
ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲡⲙⲁ ⲛ̄ⲛⲉ̄
ⲧⲁϥⲁⲁⲩ ⲛⲁⲓ̈ ⲧⲏ
ⲣⲟⲩ[1]· ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲑⲉ ⲟⲛ
ⲉⲧϥ̄ⲇⲓⲁⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙⲛ̄
ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲙ̄ⲙⲓⲛ
ⲙ̄ⲙⲟϥ ϩⲛ̄ⲟⲩⲁⲓⲥⲑⲏ
ⲥⲓⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉ
ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲥⲙⲟⲩ ⲉ
ⲡϫⲟⲉⲓⲥ· ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧⲙ̄
ⲡⲁⲥⲁⲛϩⲟⲩⲛ ⲧⲏ
[ⲣ]ⲟⲩ ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲡⲉϥ
[ⲣⲁⲛ` ⲉ]ⲧⲟⲩⲁⲁⲃ· ⲧⲁ
[ⲯⲩⲭ]ⲏ ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲡϫⲟ
[ⲉⲓⲥ ⲁⲩⲱ ⲙ̄]ⲡⲣ̄ⲣ̄ⲡⲱ
[ⲃϣ̄ ⲛ̄ⲛⲉϥⲧⲱ]ⲱⲃⲉ
[ⲧⲏⲣⲟⲩ· ⲡⲉⲧⲕⲱ̄]

[. . .]
ⲛⲉ̄ ⲉⲃⲟⲗ` ⲛ̄ⲛⲟⲩⲁ[ⲛⲟ]
ⲙⲓⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ· ⲡⲉ[ⲧ]
ⲧⲁⲗϭⲟ` ⲛ̄ⲛⲟⲩϣ[ⲱ]
ⲛⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ· ⲡⲉ[ⲧ]
ⲥⲱⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲟⲩ[ⲱⲛϩ]
ⲉⲃⲟⲗ` ϩⲙ̄ⲡⲧⲁⲕ[ⲟ̄]
ⲡⲉⲧϯ ⲛ̄ⲟⲩⲕⲗ[ⲟⲙ]
ⲉϫⲱ̄ ⲛ̄ⲛⲁ` ϩⲓⲙ[ⲛ̄ⲧ]
ϣⲁⲛϩⲧⲏϥ· [ⲡⲉⲧ]
ⲧⲥⲓⲟ` ⲙ̄ⲡⲟⲩⲟⲩ[ⲱϣ]
ⲛ̄ⲁⲅⲁⲑⲟⲛ[2]· ϫⲉ[ⲕⲁⲥ]
ⲇⲉ ⲉⲛⲉⲉ⌞ⲓⲙⲉ⌟ ϫ[ⲉⲙ]
ⲙⲉⲗⲟⲥ ⲛ̄ⲧ⌞ⲉ⌟[ⲯⲩⲭⲏ]
ⲛⲉ ⲛⲉⲛⲧⲁⲛϣ[ⲣ̄ⲡ]
ϫⲟⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁⲡϣⲁϫⲉ
ⲛ̄ⲇⲁⲩⲉⲓⲇ` ϩⲙ̄ⲡⲧⲣ[ⲉϥ]
ⲡⲣⲟⲧⲣⲉⲡⲉ ⲛ⌞ⲧⲉ⌟[ϥ]
ⲯⲩⲭⲏ ⲉⲥⲙⲟⲩ ⲉⲡϫ[ⲟ]
ⲉⲓⲉ ⌞ⲉ⌟ϥ⌞ⲡⲣ⌟ⲟⲧ⌞ⲣⲉⲡ⌟[ⲉ]
ⲟⲛ ⲛ̄ⲛⲉⲥⲕⲉⲙⲉⲗⲟⲥ
ⲉⲧ⌞ⲟ̄ ⲛ̄ⲟⲩⲁ`⌟ ⌞ⲛ̄⌟ⲟⲩ⌞ⲱⲧ⌟
ⲛⲙⲙⲁ⌞ⲥ⌟[ϩ]ⲛ[ⲟ]ⲩ⌞ⲛ⌟[ⲟⲩ][3]
ⲛⲉ ⌞ⲛⲉ⌟ϥϫⲱ ⌞ⲙⲙ⌟ⲟⲥ
ⲉⲧⲃ⌞ⲏⲧⲟ⌟ⲩ ϫ⌞ⲉ⌟[ⲛⲉ]
ⲧⲙ̄⌞ⲡⲁⲥⲁ⌟ⲛϩⲟⲩⲛ
ⲧ[ⲏⲣⲟⲩ ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲡⲉϥ]
ⲣⲁⲛ` ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ· [ⲟⲩ]
⌞ⲙⲟ⌟ⲛ⌞ⲟ⌟ⲛϭⲉ ϫⲉⲉⲣ[ⲉ]

[1] *Ps.* cxv, 3. — [2] *Ps.* cii, 1-5. — [3] Supplevi.

[. . .]
⌞ⲧ⌟ⲁⲓⲥⲑⲏⲥⲓⲥ ϣⲟⲟⲡ
ϫⲉⲉⲣⲉⲡⲣⲱⲙⲉ ⲙ̄ⲡ⌞ⲓ⌟
⌞ⲥ⌟ⲧⲟⲥ ⲁⲓⲥⲑⲁⲛⲉ ⲛ̄
[ϩⲏ]ⲧⲥ̄ ⲛ̄ⲧⲉⲭⲁⲣⲓⲥ
[ⲙ̄]ⲡϫⲟⲉⲓⲉ ⌞ⲁ⌟[ⲗⲗ]⌞ⲁ ⲉ⌟
[ⲧⲣ]ⲉϥⲁⲓⲥⲑⲁⲛⲉ ⌞ⲟⲛ⌟
[ⲛ̄]⌞ⲙ⌟ⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩ⌞ϥ⌟
[[1]] ⌞ⲉ⌟ⲧⲟ⌞ⲩ⌟[ⲉⲓ]ⲣⲉ ⲙ̄ⲙⲟ
[ⲟⲩ]· ⌞ ϫⲉ⌟[2] [ϩ]⌞ⲓ⌟ⲧⲛ̄ⲛ̄
[ⲭⲁⲣⲓⲥ][3] ⌞ⲙ̄⌟ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ·
[ⲉϥϭⲛ̄]⌞ⲁ⌟ⲣⲓⲕⲉ ⲅⲁⲣ
[ⲉ]ϩⲟⲉⲓⲛⲉ ⲉⲙⲡⲟⲩ
ⲁⲓⲥⲑⲁⲛⲉ ⲛ̄ⲛⲉϩ
ⲙⲟⲧ` ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲛ
ⲧⲁϥⲁⲁⲩ ⲛⲙ̄ⲙⲁⲩ
ⲛ̄ϭⲓⲡⲉⲛⲧⲁϥⲥⲁ
ⲛⲟⲩϣⲟⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄
ⲙⲟⲥ ϫⲉⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ
⌞ⲛ⌟ⲉϣϣⲉⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩ
ⲥⲩⲛϩⲓⲥⲧⲁ ⲙ̄ⲙⲟⲓ̈
ϩⲓⲧⲟⲟⲧⲧⲏⲩⲧⲛ̄[4]·
ⲁⲩⲱ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁⲧⲁⲓ
ⲥⲑⲏⲥⲓⲥ ϣⲁⲥⲟⲩⲱ
ⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ` ⲛ̄ϭⲓⲧⲉϥ
ⲙⲛ̄ⲧⲥⲁⲃⲉ ⲙⲛ̄
[ⲧ]ⲉϥⲙⲛ̄ⲧ[ⲣⲙ̄]⌞ⲛ̄⌟

f. 7 v°.

ϩⲏⲧ ⲧⲙⲛ̄ⲧ[ⲥⲁ]
ⲃⲉ ⲇⲉ ⲕⲁⲧⲁⲡⲛⲟ⌞ⲩⲧⲉ⌟
ⲉⲧ⌞ⲣ⌟[ⲉ]ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲥⲟⲩ̄
ⲛ̄ⲡ[ⲉⲧ]ⲣ̄ⲁⲛⲁϥ` ⲧⲏ
ⲣϥ̄ ⲙ̄[ⲡ]ϫⲟ[ⲉⲓ]ⲥ ⲙⲛ̄
ⲡⲉ⌞ϥ⌟[ⲟⲩ]ⲱϣ ⲛ̄ ⲛ̄
ⲧⲟϥ ⲛϥ̄ⲥⲟⲩⲛ̄ⲡⲉ
ⲧⲟⲩⲛⲁϭⲟⲗⲡϥ̄ ⲛⲁϥ
ⲉⲃⲟⲗ` ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ̄ ⲛ̄
ⲑⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ ϫⲉϩⲱⲃ
ⲛⲓⲙ` ⲉⲧⲉⲧⲛ̄ⲉⲙⲉ
ⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲕⲉ⌞ⲥ⌟
ⲙⲟⲧ` ⲡⲁⲓ̈ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
ⲛⲁϭⲟⲗⲡϥ̄ ⲛⲏⲧⲛ̄
ⲉⲃⲟⲗ`[5]· ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ` ⲇⲁ
ⲛⲓⲏⲗ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥ
ϭⲱⲗⲡ̄ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̄ⲧⲣⲁ
ⲥⲟⲩ ⲙⲛ̄ⲡⲉⲥⲕⲉ
ⲃⲱⲗ` ⲛ̄ⲧⲉⲩϣⲏ ⲛ̄
ϭⲓⲡϫⲟⲉⲓⲥ· ⲁϥ
ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ` ⲉϥϫⲱ
ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉⲡⲉⲧϯ
ⲛ̄ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⌞ⲛ̄ⲛ̄⌟[ⲥⲟ]
ⲫⲟⲥ· ⲁⲩⲱ ⲧ[ⲙⲛ̄ⲧ]
ⲥⲁ[ⲃⲉ[6]]
[ ]

[1] Crum suspicatur [ⲛⲁⲓ̈]. — [2] Crum susp. ⲉⲃⲟⲗ. — [3] Supplevi. — [4] II *Cor.*, xii, 11. — [5] *Phil.*, iii, 15. — [6] Dan., ii, 21.

6.

P. Morgan 40220 (25) f. 31 r°.

ⲟⲩ ⲧⲱϥ [1] ⲁⲩⲱ
ⲙ̄ⲛ̄ⲥⲁⲧⲣⲉϥϩⲟⲃ
ⲥ̄ϥ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲙⲏ ⲛ̄
ϭⲓⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ· ⲁϥ
ⲛⲉϫ ⲧⲟⲟⲧϥ̄ ⲉϩⲣⲁï
[ⲉ]ⲩⲛ̄ⲕⲁ ⲉϥⲙⲉϩ ⲛ̄
[ⲃ]ⲛ̄ⲛⲉ ⲁϥⲙⲉϩ ⲧⲉϥ
[ϭ]ⲓϫ ⲁϥⲥⲟⲟⲩⲧⲛ̄
[ⲙ̄]ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉⲉ
[ϥ]ⲉϫⲓⲧⲟⲩ ⲛϥⲟⲩⲟ
[ⲙ]ⲟⲩ· ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲉⲙ
[ⲡ]ϥϫⲓⲧⲟⲩ· ⲟⲩⲧⲉ
[ⲙ̄]ⲡϥ̄ϫⲟⲟⲥ ⲟⲛ ⲛⲁϥ
[ϫ]ⲉⲥⲉⲕ ⲧⲟⲟⲧⲕ̄ ⲉⲣⲟⲕ·
[ⲁ]ⲗⲗⲁ ⲁϥϭⲱϣⲧ̄ ⲛ̄
[ⲥⲱ]ϥ ⲉⲣⲉⲛⲉϥⲣ̄ⲙⲉⲓ⌞ⲟ⌟
[ⲟ]⌞ⲩ⌟ⲉ ϣⲟⲩⲟ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ·
[ⲛ̄]⌞ⲧⲉ⌟[ⲣ]ⲉϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉ
[ⲣⲟϥ ⲛ̄]ϭⲓⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ
[ⲉⲣⲉⲛ]ⲉϥⲃⲁⲗ ϯⲣ̄ⲙ
[ⲉⲓⲏ] ⲁϥⲣⲓⲙⲉ ϩⲱⲱϥ
[ⲡⲉϫ]ⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉⲁ
[ϩⲣⲟⲕ ⲉⲕ]ⲣⲓⲙⲉ· ⲛ̄ⲧⲟϥ
[ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁ]ϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ
[ⲉⲧⲃⲉ]ϫⲉϯⲛⲁⲩ ⲉ
[ⲣⲟⲕ ⲉⲕϣ]ⲱⲛⲉ· ⲟⲩ

[. . .]
⌞ⲙ⌟[ⲟⲛⲟⲛ ϫⲉⲙⲡⲉⲕⲟⲩ]
ⲱϣ ⲉϩ[ⲟⲃⲥ̄ⲕ̄ ⲙ̄ⲡⲉï]
ⲡⲣⲏϣ [ⲛ̄ⲥⲟⲣⲧ̄ ⲁⲗⲗⲁ]
ⲧⲕⲉϭⲓ[ϫ ⲛ̄ⲃⲛ̄ⲛⲉ ⲟⲛ]
ⲛ⌞ⲅ⌟ⲟⲩⲱ[ϣ ⲁⲛ ⲉϫⲓⲧⲥ̄]
ⲛ̄ⲧⲟⲟ⌞ⲧ⌟[· ⲁϥⲟⲩⲱ]
ϣⲃ̄ ⲇⲉ ⲡ⌞ⲉ⌟[ϫⲁϥ ⲛⲁϥ]
ϫⲉⲉⲕ⌞ⲙⲉ⌟[ⲉⲩⲉ ϫⲉⲛ̄]
ϯⲟⲩⲁϣ[ⲟ]ⲩ ⲁ[ⲛ ⲧⲁ]
ⲟⲩⲟⲙⲟ⌞ⲩ⌟ ⲁ[ⲗⲗⲁ ϯⲣ̄]
ϩⲟⲧⲉ ⲉⲧⲃ⌞ⲉⲡ⌟[ϩⲁⲡ]
ⲙ̄ⲡⲉⲭ̄ⲥ̄ ⌞ϫ⌟⌞ⲉ⌟⌞ⲛ⌟[ⲛⲉⲩ] [2]
ⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙ̄ⲙⲟ[ï· ⲡⲉ]
ϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ[ⲉⲧⲃⲉ]
ⲟⲩ ⲉⲩⲛⲁⲕⲣⲓ[ⲛⲉ ⲙ̄]
ⲙⲟⲕ· ⲙⲏ ⲛⲉ⌞ⲧ⌟
ϣⲱⲛⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩ[ⲛ̄]
ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲙⲉⲛ⌞ⲁ⌟ [3]
ⲛⲁⲩ· ⲏ ⲉⲩϣⲁⲛ[ⲣ̄]
ⲭⲣⲓⲁ ⲛ̄ⲟⲩⲡⲣⲏϣ [ⲛ̄]
ⲥⲟⲣⲧ̄ ⲏ̄ ⲟⲛ ⲕ⌞ⲉⲧ
ⲙⲉⲛⲧⲁⲁϥ ⲛⲁ[ⲩ·]
ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫ[ⲁϥ]
ⲛⲁϥ· ϫⲉⲁⲕⲙ[ⲉϣⲧ̄]
ⲛ̄ⲕⲁⲗⲩⲃⲏ ⲛ̄[ⲛⲉⲥ]
ⲛⲏⲩ ⲙ̄ⲡⲉï[ⲛⲁⲩ]
ⲁⲕⲉⲓⲙⲉ ϫⲉⲙ̄[ⲙⲛ̄]

[1] Vel ⲟⲩⲧⲱϥ. Cf. Amél., Ann., p. 552; S⁴, p. 226; S⁵, p. 142; Boh., p. 49. — [2] Vel [ⲛⲉϥ] Crum. — [3] Leg. ⲙⲉⲛⲛⲁ (Crum).

f. 31 v°.

[. . .]
[ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄ϩⲟ]ⲩ⌞ⲛ⌟ [1] ⲡⲉⲧ
[ϣⲱⲛⲉ ⲉϩ]ⲟⲩⲉⲣⲟï ⲙ̄
[ⲡⲱⲣ ⲛ̄ⲛⲉⲥ]⌞ϣⲱ⌟ⲡⲉ
[ⲛ̄ⲧⲉïϩⲉ ⲉ]ⲣ[ⲉ]⌞ⲛ̄ⲥ⌟⌞ⲕ⌟⌞ⲉ⌟ⲩ
[ⲏ ⲛ̄ⲛⲉⲥ]ⲛⲏⲩ ⲛ⌞ⲧⲟⲟ⌟
[ⲧⲛ̄ ⲉ]⌞ⲛ⌟⌞ⲉⲣ̄⌟⌞ⲡ⌟ⲉⲛⲙ̄ [2]
[ⲧⲟⲛ ⲙ̄ϩ]ⲏⲧⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲉ
[ⲣⲟⲟⲩ·] ⲁ[ⲥ]ϣⲱⲡⲉ
[ϩⲙ̄ⲡ]⌞ⲉ⌟ϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ
[ⲛⲉⲣⲉ]⌞ϩ⌟ⲉⲛⲥⲛⲏⲩ ⲉⲓ
[ⲉⲡⲃ]⌞ⲟ⌟ⲟⲩ [3] ϩⲓⲟⲩϫⲟⲉⲓ
[ⲙ̄ⲡ]ⲛⲁⲩ ⲛ̄ⲣⲟⲩϩⲉ
[ϫⲉⲕ]⌞ⲁ⌟ⲥ ⲉⲩⲉⲧⲁⲗⲉⲟⲩ
[ϣⲏ]⌞ⲙ⌟ [4] ⲛ̄ⲕⲁⲙ ⲉⲣⲟϥ·
[ⲛ̄]ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ
[ⲛ]⌞ⲉ⌟ⲁϥⲡⲓⲥⲉ ⲛ̄ⲟⲩϭ⌞ⲓ⌟ⲛ
[ⲟⲩ]ⲟⲟ⌞ⲙ⌟ ⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ
[ϩⲙ̄]ⲡ⌞ⲉ⌟ϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ·
[ⲁⲩ]⌞ⲱ⌟ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥϭⲱ
[ϣ]⌞ⲧ̄⌟ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲛⲉ
[ⲥ]ⲛⲏⲩ ϩ̄ⲓⲡϫⲟï ⲙ̄
[ⲡⲁ]ⲧϥ̄ⲙⲟⲟⲛⲉ ⲁϥ
[ⲙⲉ]ⲕⲙⲟⲩⲕϥ̄ ϩⲣⲁï
[ⲙ̄ϩ]ⲏⲧϥ̄ ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ
[ⲉϥⲙⲟ]ⲕϩ̄ ⲙ̄ϩⲏⲧ ϫⲉ
[ⲙⲉϣ]ⲁⲕ ⲧϭⲓⲛⲟⲩ

ⲟⲟⲙ ⲛ̄ⲧⲁïⲡⲁⲥⲧ̄ⲥ̄
ⲛϥ̄ⲛⲁⲣⲱϣⲉ ⲁⲛ
ⲉⲣⲟⲟⲩ· ⲁϥϭⲱϣⲧ̄
ⲇⲉ ⲛ̄ⲥⲱϥ ⲛ̄ϭⲓⲡⲉⲛ
ⲉⲓⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ[ⲉ]
ⲁϥⲉⲓⲙⲉ ⲉⲡⲙⲟⲕ
ⲙⲉⲕ ⲉⲛⲧⲁϥⲁⲗ[ⲉ]
ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲙ̄ⲡⲉϥϩ[ⲏⲧ·]
ⲡⲉϫⲁϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉ
ϩⲣⲁϥ ϫⲉⲟⲩⲡⲉ ⲡ[ⲉï]
ⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲉⲛⲧ⌞ⲁ⌟[ⲕ]
ⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲉⲣⲟϥ ⲑ[ⲉⲟ]
ⲇⲱⲣⲉ· ⲟⲩⲡⲉⲧ⌞ϣ⌟[ⲟⲩ]
ⲉⲓⲧ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲉⲡ[ⲉï]
ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲛ̄ϩⲟⲩⲟ ⲛ[ⲧⲁⲕ]
ⲛⲁⲩ ⲉⲛⲉⲥⲛⲏⲩ [ⲉⲩ]
ⲉⲓ ϣⲁⲣⲟⲕ ⌞ⲁ⌟ϫⲓⲥ[[5]
ϩⲙ̄ⲡⲉⲕϩⲏ[ⲧ ϩⲛ̄]
ⲟⲩϣⲡ̄ϩⲙ[ⲟⲧ ϫⲉⲱ]
ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛ̄⌞ⲑ⌟[ⲉ ⲉⲛⲧⲁⲕ]
ⲉⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲛⲉ[ⲥⲛⲏⲩ]
ϣⲁⲣⲟⲛ ⲉ⌞ⲧ⌟[ⲣⲉⲛ]
ⲛⲁⲩ ⲟⲛ ⲉ[ⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲩ]
ϩⲙ̄ⲡⲉïⲙ[ⲁ· ⲁⲁⲛ]
ⲟⲛ ⲛ̄ⲙ̄ⲡ[ϣⲁ ϩⲱⲱⲛ]
ⲉⲧⲣⲉⲛ[ⲛⲁⲩ ⲉⲛⲉⲛ]
ⲉⲣⲏⲩ ϩⲙ[ⲡⲕⲉⲙⲁ]

[1] Supplevi. Cf. S⁴, p. 227; S⁵, p. 143; Boh., p. 49, l. 24-25; Amél., Ann., p. 553, l. 2. — [2] Crum : [ⲧⲛ̄]⌞ⲛ⌟·ⲉⲣⲡⲉⲛⲙ̄. — [3] Vel ϣⲁⲣ]ⲟⲟⲩ (Crum). — [4] Crum : [. . .]ⲙ; =? ⲉⲧⲡⲱ. — [5] Crum propon. [ϣⲁϫⲉ]?

7.

P. Morgan 40220 (25) f. 9 r°.

↑ [ⲙ̄ⲡⲉϥⲙⲁⲑⲏ]ⲧⲏ⌞ⲥ⌟[1]
[ⲉⲃⲱⲕ ⲛ̄ϥⲧ]ⲱⲙ̄ⲥ̄ ⲙ̄
[ⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ]· ⲁϥ
[ⲟⲩⲱϣⲃ ⲛ̄ϭⲓ]ⲡⲉⲧⲙ̄
[ⲙⲁⲩ ⲉ]ϥϫ[ⲱ] ⲙ̄ⲙⲟⲥ
[ϫⲉⲙ̄]ⲡϥ̄[ⲕ]ⲁⲁϥ [ⲁ]⌞ⲛ⌟
[ϫⲉ]ⲛϥ̄ⲃⲱⲕ [ⲛϥ̄]
[ⲧⲙ̄ⲕⲟ]ⲧϥ̄ ⲛ̄ⲧ⌞ⲟϥ⌟
[ⲇⲉ ⲡ]ⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ
[ϣⲁⲥ]ϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ⲧⲉ
[ⲟⲩⲁ] ⲙ̄ⲡⲟⲟⲩ ⲃⲱⲕ`
[ϣⲁ]ⲛⲉϥⲣⲱⲙⲉ ⲕⲁ
[ⲧⲁⲥ]ⲁⲣⲝ ⲉⲙ[ⲡ]⌞ϥ⌟ⲡⲁ
[ⲣⲁⲃ]ⲁ ⲛ̄ⲧⲉ[ⲛ̄ⲧ]ⲟⲗⲏ
[ⲙ̄ⲡ]ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓ[ⲟ]ⲛ·
[ⲡⲉ]ϫⲁϥ ⲛⲁϥ [ϫⲉⲉ]ϣ
[ϫⲉϥ]⌞ⲛ⌟ⲁϭⲙ̄ⲡⲉ⌞ⲩ⌟ϣ[ⲓ]
[ⲛⲉ] ⌞ⲙ⌟ⲙⲁⲧ⌞ⲉⲡ⌟ⲉ ⲛ
[ⲟⲩ]⌞ⲛ⌟ⲟⲃⲉ ⲁ⌞ⲛ⌟ⲡⲉ· ⲁⲩ
[ⲱ ⲡⲉ]ϫ⌞ⲁϥ⌟ ⲛⲁϥ ϩⲛ̄
[ⲟⲩ]⌞ⲡⲁⲛⲟⲩⲣⲅⲓⲁ[2] ϫ⌞ⲉ
[ⲧⲁⲓ̈]ⲧⲉ ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ
[ⲛ̄ⲛ̄ⲣ]ⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲃⲛ̄
[ⲛⲏⲥ]ⲉ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ
[ϫⲉⲛ̄ⲟ]ⲩⲛⲟⲃⲉ ⲁⲛⲡⲉ
[ⲟⲩⲱϣ]⌞ⲥ̄⌟[3] ⲛ̄ⲛⲉⲛⲧ⌞ⲟ⌟
[ⲗⲏ ⲙ̄ⲡ]ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗ
[ⲓⲟⲛ·ⲕⲁⲓ] ⲅⲁ⌞ⲣ⌟ ⲁⲛⲟⲕ

[. . .]
ⲉⲙⲡⲁϯⲉⲓ` ⲉⲡ[ⲉⲓ̈ⲙⲁ]
ⲛⲉⲓ̈ⲁⲅⲱⲛⲓⲍⲉ [ⲕⲁ]
ⲧⲁⲧⲁⲙⲛ[ⲧ̄]ⲕⲟⲩⲉ[ⲓ̈]
ϩⲙ̄ⲡ[ⲉ]ⲧⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲣⲟ[ⲓ]
ϫ⌞ⲉ⌟[ⲡⲁⲓ̈ⲡⲉ] ⲡⲟⲩ⌞ⲱϣ⌟
ⲙ̄ⲡϫ⌞ⲟ⌟[ⲉⲓⲥ ⲁ]ⲩⲱ ⲛ̄
ⲧⲉⲣ⌞ⲓ⌟[ⲥⲱⲧ]ⲙ ϫⲉⲧⲉ
ⲧⲙ̄ⲙ[ⲟ]⌞ⲟ⌟ϣⲉ ϩⲛ̄ⲟⲩ
ⲙⲛ̄ⲧⲧⲉⲗⲉⲓⲟⲥ ⲕⲁ
ⲧⲁⲛ̄ⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲙ̄ⲡⲉⲩ
ⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲁⲓ̈ⲉⲓ` ⲉ
ⲡⲉⲓ̈ⲙⲁ`· ⲧⲉⲛⲟⲩϭⲉ
ⲛϯⲛⲁϭ⌞ⲱ⌟ ⲁⲛ ⲁⲗ
ⲗⲁ ⌞ϯ⌟ⲛⲁ⌞ⲃ⌟[ⲱⲕ] ⲟⲛ ⲉ
ⲡⲙⲁ ⲉ⌞ⲛ⌟[ⲧ]⌞ⲁⲓ⌟ⲉⲓ ⲛ̄
ϩⲏⲧϥ̄· ⲁ[ϥϥ]⌞ⲓ⌟ ϩⲣⲁϥ
ⲉⲃⲟⲗ` ⲁϥⲣⲓⲙⲉ ⲉϥⲙ[ⲟ]
ⲕϩ ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲉϫⲱϥ ⌞ⲛ̄⌟
[ϭⲓⲑ]ⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ· ⲛ̄
⌞ⲧ⌟[ⲉⲩ]⌞ⲛ⌟ⲟⲩ⌞ϭⲉ⌟ ⲡⲉⲧⲙ̄
ⲙ[ⲁⲩ ⲁ]ϥⲃⲱⲕ` ⌞ϣⲁ⌟[4]
ⲡ⌞ⲉ⌟[ⲛ]ⲉⲓⲱⲧ ⲡⲁϩⲱ
ⲙⲉ` ⌞ⲉ⌟ϥϫⲱ` ⲙ̄ⲙ⌞ⲟⲥ⌟ [ϫⲉ]
ⲁⲙⲟⲩ⌟ ⲧ⌞ⲛ̄ⲥ⌟ⲗ̄ⲥ̄ⲗ̄ⲡⲉ⌟[ⲓ̈]
⌞ⲕⲟⲩ⌟ⲓ̈ ⲛ̄ⲥⲟⲛ· [ⲙⲏⲡⲟ][5]
⌞ⲧ⌟ⲉ ⲛϥ̄ⲥⲕⲁⲛⲇ[ⲁⲗⲓ]
[ⲍⲉ·] ⲁϥϫⲱ ⲉⲣⲟϥ [ⲙ̄]
ⲡϣⲁϫⲉ ⲉⲛⲧ⌞ⲁϥ⌟ϫⲟ

[1] Cf. Amél., Ann., p. 407, l. 15. — [2] Suspicatus est Crum : [ⲟⲩ]. . . ⲩⲥ.⌞ⲧⲁ⌟. — [3] Supplevi. — [4] Crum : ⌞ⲉ⌟. . .; proponit ⌞ⲉ⌟[ⲧⲁⲙⲉ]. — [5] Coniec. Crum.

[. . .]
[ⲟϥ] ϫⲉⲁⲓ̈ⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓ[1]
[ⲍⲉ] ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄· ⲁⲩⲱ
ⲛⲧⲉ[ⲣ]ⲉϥⲉⲓⲙⲉ ⲉⲧ
ⲡⲁⲛⲟⲩⲣ[ⲅⲓ̄]ⲁ ⲉⲛⲧⲁϥ
ⲁⲁⲥ ϩ[ⲛ̄ⲧⲙⲛ̄]ⲧⲣⲙ̄
ⲛ̄ϩⲏⲧ [ⲙ̄ⲡⲉ]ⲡ̄ⲛ̄ⲁ
ⲡⲉϫⲁϥ [ⲛⲁ]ϥ`[2] ϫⲉⲛ⌞ⲅ̄⌟
ⲥⲟⲟⲩⲛ` ⲁ[ⲛ] ϫⲉⲟⲩⲧⲱ
ϭⲉ ⲛ̄ⲃⲣ̄ⲣⲉⲡⲉ, ⲛ̄ⲛⲉⲕ
ⲙ̄ⲡϣⲁ` ⲁⲛ ⲛ̄ϣⲁ
ϫⲉ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁϥ ⲛ̄ⲧⲉⲓ̈
ϩⲉ· ϩⲟ̄ⲙⲱⲥ ⲙⲟⲩⲧⲉ
ⲉⲣⲟϥ [ⲛ̄]⌞ⲧ⌟ⲁⲡⲓⲑⲉ ⲙ̄
ⲙⲟϥ[· ⲛ̄]ⲧⲉⲣⲉϥⲙⲟⲩ
ⲧⲉ [ⲉⲣⲟ]ϥ` ⲡⲉϫⲁϥ
ⲛⲁϥ` [ϩ]⌞ⲱ⌟ⲥ ⲉϥⲡⲓⲑⲉ
ⲙ̄ⲙⲟϥ ϫⲉⲙ̄ⲡⲣ̄ⲙ̄
ⲕⲁϩ ⲛ̄ϩⲏⲧ ϩ⌞ⲙ̄ⲡⲛ̄⌟
ⲧⲁⲕⲥⲟⲧⲙⲉϥ` [ϩⲓⲧⲙ̄]
[ⲡⲥⲟⲛ] ⲛ̄ⲧⲁϥ[ϣⲁ]ϫⲉ
ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁⲕ ⲉ[ϥϣ]ⲉⲉ⌞ⲓ⌟`[3]
ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁⲕ ϩ⌞ⲱ⌟[ⲥ] ⲧⲱ
ϭⲉ ⲛ̄ⲃⲣ̄ⲣⲉ· ⲉⲡⲉⲓ ⲛ̄
ⲧⲁⲓ̈ ⲁⲛⲧⲉ ⲧⲉϥⲡⲓ
ⲥⲧⲓⲥ· ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲑⲉ
ⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲁϥⲟⲩⲱϣ̄ⲃ̄
⌞ⲉ⌟ϥϫⲱ ⌞ⲙ̄ⲙⲟⲥ⌟ ϫⲉⲛ̄ⲅ̄
ⲛⲁϣⲡⲓⲑⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲓ

f. 9 v°. →

⌞ⲁ⌟ⲛ ⌞ⲡ⌟[ⲁⲉⲓⲱⲧ ϩⲙ̄][3]
ⲡⲉⲓϣ[ⲁϫⲉ ⲉⲛⲧⲁⲕ][3]
[ⲥ]ⲙ⌞ⲛ⌟[ⲧϥ̄][3] ϫⲉⲛⲧⲁⲓ̈ ⲁⲛ
⌞ⲧ⌟ⲉ ⲧⲉϥ[ⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲉⲓ]
ⲙⲏⲧⲓ̈ ⌞ⲛ⌟ⲧ[ⲟϥ ⲉϥⲛⲁ]
[ϩⲟ]ⲙⲟⲗⲟ[ⲅ]ⲉⲓ` [ⲛ̄ⲧⲉϥ]
[ⲧⲁ]ⲡⲣⲟ ⲙ̄ⲙ[ⲓⲛ ⲙ̄]
[ⲙ]ⲟϥ ϫⲉⲡ⌞ⲉ⌟[ⲧⲛⲁⲃⲱⲕ]
ⲉϭⲙ̄ⲡϣⲓⲛ⌞ⲉ⌟ [ⲛ̄ⲛⲉϥ]
ⲣⲱⲙⲉ ⲟⲩⲡⲁ[ⲣⲁⲃⲁ]
ⲧⲏⲥⲡ⌞ⲉ⌟ ⲛ̄ⲛ̄[ⲉⲛⲧⲟ]
ⲗⲏ ⲙ̄ⲡⲉⲩⲁⲅ[ⲅⲉⲗⲓ]
ⲟⲛ[· ⲉ]ϣⲱⲡⲉ [ⲉⲓ]
ϣ[ⲁⲛ]ⲥⲱⲧⲙ̄ [ⲉⲣⲟϥ]
ⲉ⌞ϥ⌟[ϩ]ⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲉ[ⲓ]
⌞ⲡ⌟[[4]] ⲧⲟⲧⲉ ϯ[ⲛⲁⲉⲓ]
[ⲙ]⌞ⲉ⌟ ϫⲉⲛ̄ⲧⲁⲓ̈ ⌞ⲁ⌟[ⲛⲧⲉ]
ⲑⲉ ⲉⲧϥ̄ⲡⲓⲥⲧ[ⲉⲩⲉ]
[ⲙ̄ⲙ]ⲟⲥ⌟· ⲛⲧ⌞ⲉ⌟[ⲣⲉϥ]
⌞ⲉⲓⲙ⌟ⲉ ⲇⲉ ⲛ̄ϭⲓⲡ[ⲉⲧⲙ̄]
ⲙ⌞ⲁⲩ⌟ [ϫ]⌞ⲉ⌟ⲛϥ̄ⲡ[ⲓ]
ⲑⲉ ⲁⲛ ⲛ̄ϭⲓⲡϣ[ⲏⲣⲉ]
ϣ⌞ⲏⲙ⌟ ⲭⲱⲣ⌞ⲓ⌟[ⲥϩⲟⲙⲟ]
ⲗ⌞ⲟⲅ⌟ⲓⲁ ⲁϥϩ⌞ⲟ⌟[ⲙⲟⲗⲟ]
ⲅ⌞ⲉⲓ⌟ ϫ⌞ⲉ⌟ⲡⲣ[ⲱⲙⲉ ⲉⲧ]
ⲛⲁ⌞ⲉⲓ⌟ⲣⲉ ⲙ̄[ⲡⲁⲓ̈ ⲛⲁⲣⲓⲕⲉ][5]
ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲛ̄[ⲉⲛⲧⲟⲗⲏ]
ⲙ̄ⲡϫⲟ⌞ⲉⲓ⌟[ⲥ· ⲁⲥ][6]

[1] Cf. Amél., Ann., p. 408, l. 12. — [2] ϫⲉ superfluum (Crum). — [3] Supplevi. — [4] Forsan ⲅⲉ[ⲓ ⲛ̄]ⲧⲉ[ⲓ̈ϩ]ⲉ (Crum). — [5] Crum proponit ⲛⲁⲃⲱⲗ vel ⲉϥⲃⲱⲗ. — [6] ⲁⲥ] supplevi.

f. 10 r°.

→ [ϣ]ⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲟ[ⲛ ⲛ̄ⲧⲉ][1]
⌊ⲣ⌋ⲉ[ϥ]⌊ϩ⌋ⲉ· ⲉⲕⲉⲥⲟⲛ [ⲛ̄ϭⲓ]
ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲉⲣ[ⲉⲡⲉ]ϥ
ϩⲏⲧ· ⲗⲩⲡⲉⲓ ⌊ⲉ⌋[ⲃⲟ]ⲗ·
ϫⲉⲁϥϫⲡⲓ⌊ⲟ⌋[ϥ ⲛ̄ϭ]ⲓ·
ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ [ⲡⲁϩ]ⲱ
ⲙⲉ ϩⲛ̄ⲟⲩϩ[ⲱ]ⲃ ⲉ
ⲡⲟⲩϫⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲧ[ⲉϥⲯ]ⲩ
ⲭⲏ· ϩⲱ⌊ⲥⲧ⌋ⲉ ⌊ⲉ⌋[ⲧⲣⲉ]
ⲡⲉϥϩⲏⲧ· ⲣⲓⲕⲉ ⲉⲃⲟ[ⲗ]
[ⲉ]ⲧⲣⲉϥⲡⲱⲣϫ̄ ⲉⲃ[ⲟⲗ][2]
[ϩ]ⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ
[[3]
[ⲕⲁ]ⲧⲁ
[ⲙⲉⲉ]⌊ⲩ⌋ⲉ ϫⲉⲧⲁⲓ̈
[ⲟⲛⲧ]ⲉ ⲑⲉ ⲉⲧⲙⲟⲕϩ̄
[ⲛ̄ϩⲏⲧ] ϫⲉⲡⲉⲓ̈ⲣⲱ
[ⲙⲉ ⲛ̄ϣ]ⲙ̄ⲙⲟ ⲉⲓ
[ ]⌊ⲟ⌋ⲡ· ⲛ̄ⲧⲟϥ
[ⲟⲩ]⌊ⲱ⌋ϣ· ⲉⲧⲣⲉϥ
[ ]ϫⲓϩⲙⲟⲧ
[ ]ⲡϣⲁ
[ϫⲉ]⌊ⲙ⌋ⲟⲥ
[

[. . .]
[ⲇⲉ] ⲙⲁⲣ[ⲛ̄ϭ]ⲱ [ⲙ̄ⲡⲉ]
ⲥⲛⲁⲩ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ [ⲛ̄]
ⲧⲛ̄ⲥⲗ̄ⲥⲗ̄ⲛⲉⲛⲉⲣ[ⲏⲩ]
ϣⲁⲛⲧⲛ̄⌊ⲛ⌋ⲁⲩ ⲉ[ⲓⲉ ⲙⲉ][4]
ϣⲁⲕ ϥ̄ⲛⲁ[ϩⲣⲟⲕ]
ⲙⲙⲟ⌊ϥ⌋[5] ⲉ⌊ϫ⌋[ⲡⲓⲟⲛ· ⲉ]
ϣⲱ⌊ⲡⲉ⌋ [ⲇⲉ ⲉⲛϣⲁⲛ]
ⲉⲓ⌊ⲙⲉ⌋ ϫⲉ⌊ⲛ⌋[ϥ̄ⲛ]ⲁⲗⲟ
ⲁⲛ ⲧⲛ̄ⲛⲁⲃⲱⲕ
ⲛ̄ⲧⲛ̄ⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲉⲓ·
[ⲛⲁⲛ] ⲉⲕⲉⲙⲁ· ⲛ̄ⲧⲉ
[ⲣⲉϥⲥⲱ]ⲧ[ⲙ̄ ⲇⲉ ⲛ̄ϭⲓ][6]
[[3]]ⲧ. . . ⲉ. . .
⌊ⲧⲉ⌋[ ].ⲉⲉ ⲛⲧⲟϥ
ϣⲁ⌊ϫ⌋[ⲉ
ϩⲏⲧ[
ⲡ[
ⲥⲱ[ϩⲩ]
ⲡⲟⲙ[ⲓⲛⲉ
ⲛ. .[
ⲧⲙ̄⌊ⲁ⌋[
ⲉϥ⌊ⲛ⌋[
[?

[1] Cf. Amél., Ann., p. 409, l. 6. Boh., p. 60, l. 20. — [2] Crum : ⲉ⌊ⲧ⌋[ⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ. . .], vel ⲉ⌊ⲧ⌋[ⲥⲟⲟⲩϩⲥ. — [3] Quot lineae desint incertum est. — [4] Crum : ⌊ⲉ⌋[. . .ⲙⲉ]. — [5] Crum : ϥⲛⲁ[ⲗⲟ] ⲙⲙⲟ⌊ⲥ⌋. — [6] Supplevi.

[. . .]

duae lineae perierunt.

[ ]ⲉ ⲉⲙ[ ][1]
[ ]ⲁ[2] ⲁ[ⲛ] ⲙ̄ⲛ̄ⲡⲉⲛⲉⲓ
[ⲱ]ⲧ ⲡⲁϩⲱⲙⲉ ϩⲛ̄
[ⲟⲩ]ⲟⲩⲱⲛϩ̄ ⲉⲃⲟⲗ·
[ϩⲛ̄ⲧ]ⲡⲁϣⲉ ⲇⲉ ⲛ̄
[ⲧⲉⲩϣⲏ] ⲛ̄ϩⲁϩ ⲛ̄
[ⲥⲟⲡ ⲛ]ⲉϣⲁϥⲃⲱⲕ·
ⲛϥ̄ⲁⲡⲁⲛⲧⲁ· ⲉⲣⲟϥ
ⲛ̄ϩⲁϩ· ⲛ̄ⲥⲟⲡ ⲛϥ
ϫⲱ ⲉⲣⲟϥ· ⲙ̄ⲡ[ⲉⲙ]
ⲕⲁϩ· ⲛ̄ϩⲏⲧ [ⲙ̄ⲡⲥⲟⲛ ⲉ]
ⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ [ⲁⲩⲱ
⌊ⲉ⌋ϥⲁ ⌊.ⲧ̄⌋[
ⲛ [ ]ⲉϥ
[ϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫ]⌊ⲉ⌋ⲃⲟⲏ
[ⲑⲉⲓ ⲉⲣⲟⲛ ⲱ ⲡⲉ]ⲛⲉⲓ
[ⲱⲧ]⌊ⲁ⌋ⲛ
[ⲉⲧⲉⲡ]ⲁⲥⲟⲛ
[ⲡⲉ ⲛⲅ̄ⲛⲁϩⲙⲉ]⌊ⲛ⌋ ⲛ̄ⲧⲟ
[ⲟⲧϥ̄ ⲙ̄ⲡⲇⲓ]⌊ⲁ⌋ⲃⲟ
[ⲗⲟⲥ ⲡⲁⲓ̈ ⲉⲧⲉ]ⲗ[ϩ]⌊ⲏⲙ⌋·
[ⲉⲧⲱⲣⲡ̄ ⲛ̄ⲛⲉ]⌊ⲛⲯ⌋ⲩ
[ⲭⲏ· ϯⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ϫⲉ][3]

[ⲡⲉⲡ̄ⲛ̄ⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ][3] f. 10 v°.
[ⲉⲧ]⌊ⲟ⌋ⲩⲏϩ[4] ⲛ[ϩⲏⲧⲕ̄]
[ⲟⲩ]ⲛϣϭⲟⲙ· ⲙ̄[ⲙⲟϥ]
⌊ⲉ⌋[ⲧ]ⲟⲩϫⲟⲛ ⌊ⲁⲩ⌋ⲱ
⌊ⲙ̄⌋ⲙⲛ̄ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄ⲁⲧ
⌊ϭ⌋[ⲟⲙ] ⲛ̄ⲛⲁϩⲣⲁϥ·
⌊ⲁ⌋[ⲩⲱ] ⲁⲥϣⲱⲡⲉ
ⲙ[ⲛ̄ⲛ̄]ⲥⲁⲡⲉⲃⲟⲧ·
[ⲛ̄ϩ]⌊ⲟ⌋ⲟⲩ ⲡⲉϫⲁϥ
[ⲛ̄]ϭⲓⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲉ
ϩⲟⲩⲛ ϩⲙ̄ⲡⲥⲟⲛ ⲉ
ⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ· ϫⲉⲙⲁⲣ̄[ⲛ̄]
[ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛ̄ⲧⲛ̄ⲃⲱⲕ][5]
[
[
ⲛ⌊ⲙ⌋[ⲙⲁϥ ⲛ̄ⲕⲉⲥⲟⲡ[3] ⲛ̄ⲧⲛ̄]
ϣⲁϫⲉ ⲛⲙ[ⲙⲁϥ ⲁⲩⲱ]
ⲉϣⲱⲡⲉ ⲁ⌊ⲩ⌋[
ϣⲁⲛϣ[ⲛⲙ̄]
ⲙⲁⲛ ⲉϥ[ⲛⲁϣⲧ̄· ⲧⲟⲧⲉ][3]
ⲧⲛ̄ⲛⲁ[ⲃⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ[3] ⲉⲕⲉ]
ⲙⲁ· ⲛ̄ⲧ[ⲛ̄ⲡⲟⲣϫⲛ̄ ⲉⲃⲟⲗ]
ⲉⲣⲟϥ· [
ⲉϥϣ[[6]
ϩⲛ̄⌊ⲗ⌋[

[1] Cf. Amél., Ann., p. 410, l. 1. — [2] Crum suspicatur ⲁⲡⲁⲛⲧ]ⲁ. — [3] Supplevi. — [4] Crum : [ⲡⲉⲧ]. — [5] Supplevi : cf. S[5], p. 146, l. 28. — [6] Crum [ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ]ⲉϥϣ[ⲁⲛ.

f. 11 r°.

↑

VII–VIII lineae.

[ⲙⲛ̅ⲧⲥⲩⲛ]⌊ⲉ⌋ⲧⲟⲥ[1]
[ⲙⲛ̄ⲟ]ⲩⲛⲟϭ ⲙ̄ⲙⲛ̄[ⲧ]
[ⲁⲅⲁ]⌊ⲑ⌋ⲟⲥ· ϩⲱⲥⲧⲉ
[ⲉⲧ]ⲣⲉⲡⲉⲩϩⲏⲧ` ⲙ̄
[ⲧ]ⲟⲛ ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲙ⌊ⲡ⌋ⲉ
[ⲥⲛ]ⲁⲩ· ⲁⲩⲱ ⲧⲁ⌊ⲓ̈⌋
[ⲧⲉ ⲑ]ⲉ ⲉⲛⲧⲁϥⲧⲟⲩ
[ϫⲟϥ] ⲛ̄ϭⲓⲑⲉⲟⲇⲱ
[ⲣⲟⲥ ϩ]⌊ⲛ⌋ⲟⲩⲡⲁⲛⲟⲩⲣ
[ⲅⲓⲁ ⲉⲛ]⌊ⲁ⌋ⲛⲟⲩⲥ·
[ⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲟ]ⲛ ϩⲛ̄ⲛⲉⲥ
[ⲛⲏ]⌊ⲩ⌋ ⲉⲩϣⲏⲣⲉ ϣⲏⲙ`
[ⲡⲉ ⲉ]⌊ⲁϥ⌋ⲉⲛⲱⲭⲁⲉⲓ`
[ⲙ̄ⲡⲉ]ⲛⲉⲓⲱⲧ` ⲡⲁ
[ϩⲱⲙⲉ][2] ⌊ⲉ⌋ϥⲟⲩⲉϣ
[ⲃⲱⲕ ⲉ]ϭⲙ̄ⲡϣⲓⲛⲉ
[ⲛ̄ⲛⲉϥⲉⲓ]ⲟⲧⲉ· ⲛ̄ⲧⲉ
[ⲣ̄ϥⲉⲓⲙ]⌊ⲉ⌋ ⲇⲉ ϫⲉⲉϥ
[?

XII–XIII lineae.

ⲉ[3 ⲉ]
⌊ⲣⲟ⌋[ϥ ϣⲁⲛⲧϥ̄ⲕⲟ]
ⲧϥ ϣⲁⲣ[ⲟⲛ[4] ⲛ̄ⲕⲉⲥⲟⲡ·]
ⲁⲩⲱ ⲁⲥϣ[ⲱⲡⲉ ⲛ̄]
ⲧⲉⲣⲟⲩⲃ⌊ⲱ⌋[ⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ]
ⲉⲡⲉϥⲏⲓ̈ [5
ⲧ⌊ⲁⲓ⌋ ⲉⲣⲟ⌊ϥ⌋ [ⲛ̄ϭⲓ[6]]
[ⲛⲉϥⲉⲓⲟⲧⲉ· ⲙⲛ̄]
ⲥⲱ⌊ⲥ⌋ [ⲁⲩⲥⲟⲃⲧⲉ ⲛⲁⲩ]
ϩⲛ̄ⲟ[ⲩⲙⲁ ⲛ̄ⲥⲁⲟⲩⲥⲁ]
ϫⲉ[ⲉⲩⲛⲁⲟⲩⲱⲙ]
ⲁⲩ[ⲱ
[?

[1] Cf. Amél., Ann., p. 410, l. 10. — [2] Crum : [ϩⲱⲙ] propter spatium. — [3] Cf. S⁶, p. 147, l. 13. — [4] Crum : ...ⲕⲟ]ⲧϥ ϣⲁⲣ[ⲟⲛ...], vel ...ⲛ̄]ⲧϥ. — [5] Crum [ⲁⲩ...]. — [6] Crum : [ⲛ̄ϭⲓ].

f. 11 v°.

→

XI–XII lineae.

[ ]⌊ⲙ⌋ⲁ⌊ⲩ⌋[1]
[ ]....
[ ]..ⲛⲧⲟϥ
[ⲇⲉ ⲛ̄ⲧ]ⲉⲣⲉϥⲥⲱⲧⲙ̄
[ⲉⲛⲉⲓϣ]ⲁϫⲉ ⲁϥⲣ
[ⲡⲙⲉⲉ]ⲩⲉ ⲛⲑⲉ ⲉⲛ
[ⲧⲁϥϣ]ⲁϫⲉ ⲛⲙ̄
[ⲙⲁϥ ⲛ̄ϭⲓ]ⲡⲉⲛⲉⲓ
[ⲱⲧ` ⲡⲁϩⲱ]ⲙⲉ ⲉϥ
[ϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫ]ⲉⲁⲣⲓ̈
[ⲁⲡⲁⲧⲟⲟⲧⲕ̄] ⲛⲙ̄
[ⲙⲁϥ ⲉⲧⲣⲉⲕⲉⲓⲛ]ⲉ ⲙ̄
[ⲙⲟϥ ⲛ̄ⲕⲉ]ⲥⲟⲡ·
[?]

VIII–IX lineae.

ⲡⲁϩⲱⲙⲉ [ⲁϥⲣ̄ⲟⲩ]
ⲛⲟϭ ⲛ̄ⲟⲩⲟ[ⲉⲓϣ ⲉϥ]
ⲧⲱⲃϩ̄ ⲙ̄ⲡϫ[ⲟⲉⲓⲥ]
ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ [ϫⲉ]
ⲕⲱ̄ ⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ` ϫ[ⲉ]
ϯϣⲟⲃⲉ ⲁⲛ ⲉⲩ[ⲣⲱ]
ⲙⲉ ⲉⲁϥⲡⲟⲣ[ⲛⲉⲩⲉ]
ϩⲙⲡⲉⲛⲧ[ⲁⲓⲁⲁϥ·]
ϫⲉⲁⲓⲡⲁⲣⲁ[ⲃⲁ ⲛ̄ⲛ̄]
ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉ⌊ⲛ⌋[ⲧⲁⲕⲧⲁ]
ⲁⲩ ⲉⲧⲟⲟⲧϥ̄ [ⲙ̄]
ⲡⲉⲕϩⲙϩⲁⲗ [·]
ⲁϥⲥⲱⲧⲙ̄ [ⲅⲁⲣ ⲉ]
ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ [ⲡⲁ]
ϩⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲟⲩ[ϩⲟⲟⲩ]
ⲉϥϫⲱ ⲙ⌊ⲙ⌋[ⲟⲥ ϫⲉ]
ϫⲓⲛⲡⲉ[ϩⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲁⲓ]
ⲣ̄ⲙⲟⲛⲁⲭ[ⲟⲥ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄ ⲙ̄]

[1] Crum : forsan ⲛⲙ̄]ⲙⲁⲓ. Cf. Amél., Ann., p. 411, l. 4.

f. 12 r°. ⲡⲉⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ[1]
⟶ ⲛ̄ⲕⲟⲥⲙⲓⲕⲟⲥ ⲛⲁⲩ
ⲉⲣⲟⲓ̈ ⲉⲓ̈ⲟⲩⲱⲙ· ⲛ̄ ⲉⲓ̈
ⲥⲉ·ⲙⲟⲟⲩ· · ϫⲉⲕⲁⲥ
ⲉⲣⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϫⲓ̈ⲉⲟ̄ⲟⲩ
ⲟⲛ ϩⲙ̄ⲡⲁⲓ̈· ⲛ̄
[ⲧ]ⲟϥ· ⲇⲉ ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ·
ⲡⲁϩⲱⲙⲉ· ⲛⲉⲣⲉ
ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϣⲟⲟⲡ·
ⲛⲙ̄ⲙⲁϥ ϩⲛ̄ϩⲱⲃ
ⲛⲓⲙ· ⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲙ̄ⲙⲟ
[ⲟ]ⲩ· ⲉϥϯⲉⲟⲟⲩ ⲛⲁϥ
[ⲁ]ⲩⲱ ⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ̄
[ⲙ̄]ⲙⲟϥ· ⲉⲃⲟⲗ· ⲛ̄ⲛⲉ
[ⲥ]ⲛⲏⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϫⲉ
[ⲟⲩ]ⲁⲡⲉ ϩⲛ̄ⲛⲉϥ
[ϩⲙ̄ϩ]ⲁⲗ·.
[Ⲁⲥϣ]ⲱⲡⲉ[2] ⲇⲉ ⲛⲟⲩ
[ϩⲟⲟⲩ] ⲉⲧⲣⲉⲩⲣ̄ⲭⲣⲓⲁ
[ⲛ̄ⲕ]ⲁⲑⲁⲣⲓⲍ[ⲉ ⲙ̄]
[ⲡϣ]ⲏⲓ̈ ⲛ̄ⲑ[ⲉⲛ]ⲉⲉⲧ[ⲉ]
[ⲁϥ]ⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉϩⲟⲉⲓ
[ⲛⲉ ⲛ̄]ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉⲧ
[ϭⲙ̄ϭ]⸤ⲟ⸥ⲙ· ⲁϥⲃⲱⲕ
[ⲉⲡⲉⲥ]ⲏⲧ· ⲉⲣⲟϥ
[ⲛⲙ̄ⲙⲁⲩ· ⲛⲉⲩⲛ]

[. . .]
ⲟⲩϩⲗ̄ⲗ[ⲟ· ϩⲛ̄ⲛⲉ]
ⲥⲛⲏⲩ ⲉⲙⲡ⸤ⲁ⸥[ⲧⲉⲑⲟ]
ⲧⲉ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ [ϣⲱ]
ⲡⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄· ⸤ⲛⲉ⸥
ⲙ̄ⲡⲁⲧϥ̄ϣⲱⲥⲕ̄⸤ⲡⲉ⸥
ϫⲓⲛⲧⲁϥⲉⲓ̈ ⲉϩⲟⲩ[ⲛ]
ⲉⲛⲉⲥⲛⲏⲩ· ⲁⲩ[ⲱ]
ⲡⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲥ⸤ⲱ⸥
ⲧⲙ̄ ϫⲉⲁⲛⲉⲥⲛⲏ[ⲩ]
ⲃⲱⲕ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ
ⲉⲡϣⲏⲓ̈· ⲁϥⲕⲣ̄[ⲙ̄]
ⲣⲙ̄ ⲉϥϫⲱ· ⲙ̄ⲙⲟⲥ
ϫⲉⲡⲉⲓ̈ⲣⲱⲙⲉ ⲟⲩ
ⲁⲧⲛⲁ·ⲡⲉ ⲉϥⲙⲟ
⸤ⲕϩ̄⸥ ⲛ̄ϣⲏⲣ[ⲉ ⲛ̄]
ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ· ϩⲱ[ⲥⲧⲉ]
ⲉⲧⲣⲉϥϫ⸤ⲟⲟ⸥ⲩ ⸤ⲉ⸥[3]
ⲡⲉⲥⲏⲧ· ⲉ[ⲡϣⲏⲓ̈]
ⲙ̄ⲡⲉⲓ⸤ⲛ⸥[ⲁⲩ·]
ⲁⲥϣⲱⲡ[ⲉ ⲇⲉ[4] ⲛ̄ⲧⲉⲩ]
ϣⲏ ⲉⲧ[ⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲁϥ]
ⲛⲁⲩ ⲉ[ⲩϩⲟⲣⲁⲙⲁ ⲛ̄]
ϭⲓⲡ[ϩⲗ̄ⲗⲟ· ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ]
ⲉⲁ⸤ϥ⸥[
[

[1] Cf. Amél., Ann., p. 411, l. 11. — [2] Cf. Boh., p. 66, l. 5. — [3] Forsan ϫⲟⲟⲩⲥⲉ ⲉ (Crum). — [4] Proposuit Crum.

[. . .]
[ⲛⲁⲩ ⲉⲩⲁⲅⲅ]ⲉⲗⲟⲥ[1] ⲛ̄
[ⲧⲉ]ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲩ
[ⲙⲏ]ⲧⲉ ⲉϥϣⲱϣ· ⲉⲃⲟⲗ
[ⲉ]ϩⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁⲩ, ⲉϥ
ϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉϫⲓ
ⲡⲛ̄ⲁ̄[2] ⲉϥⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛ[ⲏ]
⸤ⲧ⸥⸤ⲛ̄⸥· ⲛ̄ⲛⲉⲧⲛ̄ⲣ̄
ϩⲱⲃ· ⲅⲁⲣ ⲁⲛ, ⲛ̄ⲣⲱ
ⲙⲉ· ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲉⲧⲛ̄
ⲣ̄ϩⲱⲃ· ⲛ̄ⲛ̄ϩⲙ̄ϩⲁⲗ
ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ· ⲁϥ
ⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲣⲟϥ ϩⲱ
ϣϥ· ⲉϥϭⲱϣⲧ̄ ⲉ
ϩⲣⲁⲓ̈ ⲉⲣⲟϥ· ⲉϥϫⲱ
[ⲙ̄]ⲙⲟⲥ ϫⲉⲡⲣⲉϥ
[ⲕⲣ̄]ⲙⲣⲙ̄ ⲛ̄ϩⲗ̄ⲗⲟ· ⲁⲩ[ⲱ]
[ⲛ]ⲁⲡⲓⲥⲧⲟⲥ· ϫⲓ
[ⲡⲛ̄ⲁ̄] ⲛⲁⲕ ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧ
[ⲁⲧⲛⲁ]⸤ϩ⸥ⲧⲉ ⲁⲩⲱ
[ⲁⲥϣⲱ]⸤ⲡ⸥ⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲁⲩ
[ⲛ̄ϣⲟⲣⲡ̄] ⲉⲣⲉⲛⲉⲥ
[ⲛⲏⲩ ⲛ̄ϩⲟⲩ]ⲛ ⲛ̄ⲧⲉⲩ
[ⲛⲁϩⲓⲥ ⲉϣⲗ]ⲏⲗ· ⲁϥ
[ⲉⲓ ⲉⲧⲉⲩⲙⲏ]⸤ⲧ⸥ⲉ ⲁϥ
[ⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥϫⲱ] ⸤ⲙ̄⸥
[ⲙⲟⲥ ϫⲉϣⲗⲏⲗ ⲉϫⲱⲓ̈][3]

ϫⲉⲉⲣⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϥ[ⲓ] f. 12 v°.
ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲙⲟⲓ̈ ⲙ̄ⲡⲉ ↑
ⲡⲛ̄ⲁ̄ ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧⲁⲧ
ⲛⲁϩⲧⲉ ϫⲉⲁⲓ̈ⲕⲁⲧ[ⲁ]
ⲗⲁⲗⲉⲓ· ⲙ̄ⲡⲣⲱⲙⲉ
ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ· ⲁⲩⲱ
ⲙ̄ⲡⲓⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ϫ[ⲉ]
ϩⲱⲃ· ⲛⲓⲙ ⲉϥⲉⲓⲣⲉ [ⲙ̄]
ⲙⲟⲟⲩ· ⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲙ̄ⲙ[ⲟ]
ⲟⲩ ϩⲛ̄ⲟⲩⲥⲟⲟⲩⲧⲛ̄[·]
Ⲉⲣⲉⲛⲉⲥⲛⲏⲩ[4] ⲇⲉ ⲛ[ⲁ]
ⲃⲱⲕ· ⲉⲩⲙⲁ· ⲉⲱϩ[ⲥ̄]
ⲛ̄ⲟⲩϣⲏⲙ̄· ⲛ̄ⲕⲁ[ⲙ]
ⲁⲩⲱ ⲉⲣⲉⲡⲉⲛⲉⲓⲱ[ⲧ]
ⲡⲁϩⲱⲙⲉ ⲛⲙ̄ⲙ[ⲁⲩ]
ⲛⲉⲁϥⲧⲱϣ· ϫ[ⲉ ⲛ̄]
ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲉⲧ[ⲃⲉ]
ⲟⲩϩⲱⲃ· ϩⲛ̄[ⲑⲉⲛⲉⲉⲧⲉ][5]
ⲛϥ̄ⲧⲙ̄ⲃⲱ⸤ⲕ⸥ [ⲙⲛ̄ⲛⲉⲥ]
[ⲛ]ⲏⲩ· ⲛ̄ⲧⲉⲣ[ⲉⲩⲉⲓ]
ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲙ̄⸤ⲙ⸥[ⲁϥ ⲛ̄]
ϭⲓⲛⲉⲥⲛ̄ⲏⲩ [ⲉⲩⲑ]
ⲡⲟ̄ ⲙ̄ⲙⲟϥ· ⲉ⸤ⲡ⸥[ⲉ]
ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⸤ⲛ⸥[ⲙ̄]
ⲙⲁⲩ ϩⲱⲱ[ϥ ⲡⲉϫⲉ]
[ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲡⲁϩⲱ][5]

[1] Propos. Crum.; cf. Amél., Ann., p. 412, l. 2. — [2] ⲙⲛ̄ⲁ videtur scriptum, vel [ⲡ]ⲁⲛⲁ. — [3] Supplevi. — [4] Paragr. a sinistris. — [5] Supplevi.

f. 13 r°. [ⲙⲉ[1] ⲛ̄ⲑ]ⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ϫⲉ ↑ [ⲁⲗⲉ ⲉ]ⲡϫⲟⲓ̈ ⲧⲁϫⲩ· [ⲁⲩⲱ] ⲛ̄ⲧⲟϥ· ⲛ̄ⲧⲉⲩ [ⲛⲟⲩ] ⲙ̄ⲡⲉ̄ϥⲇⲓⲁⲕⲣⲓ [ⲛⲉ ⲛ̄ⲗ]ⲁⲁⲩ ⲁϥⲁⲗⲉ·ⲉ [ⲡϫⲟ]ⲓ̈ ⲙ̄ⲡⲉ̄ϥϥⲓ̈ⲡⲉϥ [ⲡⲣ]ⲏϣ· ⲛ̄ⲙⲙⲁϥ· [ⲟⲩ]ⲧⲉ ⲡⲉϥϫⲱⲱⲙⲉ [ⲉ]ⲧϥ̄ϫⲓ ⲁⲡⲟⲥⲧⲏ [ⲑⲟ]ⲩⲥ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄· ⲁⲩ [ⲱ] ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁϥ [ⲥⲙ]ⲟⲩ ϩⲙ̄ⲡⲉϥϩⲏⲧ· [ⲉϥϫ]ⲱ ⲙ̄ⲙⲟϥ ϫⲉⲕ̄ [ⲥⲙⲁ]ⲙⲁⲁⲧ· ⲡϫⲟⲉⲓⲥ [ϫⲉⲁⲕ]ⲁⲁⲧ· ⲛ̄ⲙ̄ⲡϣⲁ· ϩⲱ· ⸤ⲛ̄ⲣ⸥ϣⲏⲣⲉ ⲛ̄ⲁⲃ ⲣⲁϩⲁⲙ· ϩⲙ̄ⲡϩⲱⲃ ⲉⲛⲧⲁϥⲁⲡⲁⲛⲧ[ⲁ] ⲉⲣⲟⲓ̈ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲛ̄ⲑⲉ ⸢ⲉⲛ ⲧⲁϥⲉⲓ· ⲉⲃⲟⲗ· ϩⲙ̄ⲡⲉϥ ⲕⲁϩ· ⲉⲛϥ̄ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ϫⲉⲉϥⲛⲁ̄ ⲉⲧⲱⲛ[2]· [Ⲁⲩⲱ ⲁⲥ]ϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ⲧⲉ [ⲣⲟⲩⲣ̄ϫⲣⲓ]ⲁ⸥[3] ⲙ̄ⲡⲱⲛϩ [ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡ]ϫⲟ⸥ⲓ·[4] ⲉ [

[. . .] Ⲉϥⲡⲱⲛϩ̄ ⲇⲉ ⲛ̄ϭⲓⲡⲉ[ⲛ] ⲉⲓⲱⲧ· ⲡⲁϩⲱⲙⲉ· ⲁⲩ ⲱ· ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲛ̄ⲙⲙⲁϥ· ⲁϥϭⲱϣⲧ ϩⲛ̄ⲛⲉϥ ⲃⲁⲗ· ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲩϭⲱⲗⲡ̄ ⲉⲃⲟⲗ· ⲉϥⲟ ⲛ̄ϩⲟⲧⲉ· ⲁϥ ⲛⲁⲩ ⲅⲁⲣ· ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥϩⲏ ⲏⲧⲉ ϩⲟⲉⲓⲛⲉ ⲙⲉⲛ ϩⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ϩⲛ̄ⲣ[ⲱ] ⲟⲩ ⲛ̄ϩⲉⲛⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ ϩⲛ̄ⲣ[ⲱ] ⲟⲩ ⲛ̄ϩⲉⲛⲙ̄ⲥⲟⲟϩ· ⲁⲩⲱ ϩⲟⲉⲓⲛⲉ ⲉⲩϩⲛ̄ ⲧⲙⲏⲧⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲕⲱ[ϩⲧ] ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲉ[ⲩ]⸤ϩⲁⲡ⸥[ⲉ] [ⲥⲏ]ⲧ ⲛ̄ⲟⲩϣ[ⲱⲙⲉ] [ⲉⲩⲟ]ⲩⲱϣ ⲉⲉ[ⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ̈] ⲉⲙⲡⲟⲩⲉϣϭⲙ̄[ϭⲟⲙ] ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ ⲧ⸤ⲏ⸥[ⲣⲟⲩ] ⲛⲉⲩⲁϣⲕⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ[5] ⲉⲩϣⲟ ⲟⲡ· ϩⲛ̄ⲛⲉⲓ̈ⲑⲗⲓⲯ[ⲓⲥ] ⲉⲩϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉ[ⲃⲟ] ⲏⲑⲉⲓ̈ ⲉⲣⲟⲛ· ⲛ̄[ⲧⲉ] ⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉ[ⲣⲟⲟⲩ] ⲧ[ⲏⲣⲟⲩ ϩⲛ̄ⲧⲉⲓ̈ⲛⲟϭ][6] [ⲛ̄ⲑⲗⲓⲯⲓⲥ· ⲁϥⲛⲟⲩϫⲉ][7]

[1] Supplevi; cf. Amél., Ann., p. 412, l. 14. — [2] Cf. *Gen.*, XII, 1-5. — [3] Neque ⲗ]ⲟ, neque ⲟⲩ]ⲱ; ⲕ]ⲗⲙ est difficile (Crum). — [4] Forsan ϫⲟⲓ̈ (Crum). — [5] ⲉⲃⲟⲗ supra lin. — [6] Crum ⲉ[ⲣⲟⲟⲩ]ⲧ[. — [7] Supplevit Crum pag. sequenti.

[. . .] ⲉⲃⲟⲗ· ⲛ̄ⲧⲉⲧⲡ̄ⲱ̄ ⲛ̄[1] ⲕⲁⲙ· ⲉⲧϩⲓϫⲱϥ· ⲛ̄ ⲧⲙⲏⲧⲉ· ⲛ̄ⲧⲉϩⲓⲏ[·] ⲁϥⲁϩ·ⲉⲣⲁⲧϥ̄ ⲛ̄ⲧⲉⲩ ⲛⲟⲩ ⲁϥⲡⲣ̄ϣ̄ⲛⲉϥ ϭⲓϫ· ⲉⲃⲟⲗ· ⲁϥⲁϣ ⲕⲁⲕ· ⲉⲃⲟⲗ· ϩⲛ̄ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ⲥⲙⲏ ⲁϥϣⲗⲏⲗ· ⲉϥⲉⲡⲓⲕⲁⲗⲉⲓ· ⲙ̄ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲃⲏⲏ ⲧⲟⲩ ⲉⲧⲣⲉⲟⲩⲃ⸤ⲟ⸥ⲏ ⲑⲉⲓⲁ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ̄ ⲁⲩⲱ ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲉⲣ [ϣⲁⲛ]ⲡⲟⲩⲁ ⲡ[ⲟⲩ]ⲁ [ⲛ̄ⲛⲉⲥ]ⲛⲏⲩ ⲉⲓ· [ⲉϫⲱϥ] [ⲉⲩⲟⲧ]ⲡ̄· ⲛⲉϣⲁⲩ [ⲛⲟⲩ]ϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ· ϩⲱⲟⲩ [ⲛ̄ⲛ]ⲉⲩⲉⲧⲡⲱ· ⲛ̄ [ⲥ]ⲉϣⲗⲏⲗ·· ⲁⲩⲱ ⲁϥ [ϭ]ⲱ ⲉϥⲙⲏⲛ ⲉⲃⲟⲗ· [ⲛ̄]ⲧⲉⲓ̈ϩⲉ ⲉϥϣⲗⲏⲗ· [ϣⲁⲛ]ⲧⲉⲣⲟⲩϩⲉ ϣⲱ [ⲡⲉ]ϥ[2] [

ⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉ[ⲣⲟϥ ϫⲉ] ⲉϥⲛⲁϣⲱ[ⲡⲉ ⲛ̄] ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲙ[ⲛ̄ⲛ̄] ⲥⲁⲧⲣⲉϥⲛ̄ⲕ[ⲟⲧⲕ̄·] ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲩⲥⲟ[ⲃⲧⲉ ⲇⲉ] ⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ, [ⲉⲧⲣⲉⲩ] ⲟⲩⲱⲙ· ⲉⲣⲟⲩϩ[ⲉ·] ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲙ̄[ⲡϥ̄] ⲟⲩⲱⲙ· ⲑⲉⲟⲇⲱ[ⲣⲟⲥ] ⲇⲉ ⲛⲉⲙ̄ⲡϥ̄ⲉⲓ[ⲙⲉ] ⲡⲉ ⲉⲡⲉⲛⲧⲁϥ[ϣⲱ] ⲡⲉ· ⲛⲉⲁϥϫⲟ[ⲟⲩϥ] ⲅⲁⲣ· ⲙ̄ⲛⲟⲩⲁ· [ϩⲛ̄ⲛⲉ] ⲥⲛⲏⲩ ⲛ̄ⲟⲩ[ϩⲱⲃ·] ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲉⲓ̈ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥ· ⲁⲩϫⲱ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̄ⲑⲉ ⲧⲏⲣⲥ̄ ⲉⲛⲧⲁⲥϣⲱⲡⲉ· ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲁⲩⲧⲁⲙⲟϥ ϫⲉⲙ̄ⲡϥ̄ⲟⲩⲱⲙ· ⲉ ⲃⲟⲗ· ϫⲉϥⲙⲟⲕϩ̄ ⲛ̄ ϩⲏⲧ· ⲉϫⲙ̄ⲡϭⲱⲗⲡ̄ ⲉⲃⲟⲗ· ⲉⲛⲧ[ⲁϥⲛⲁⲩ] ⲉⲣⲟϥ· ⲛ̄[ⲧⲟϥ ⲇⲉ] [ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ][3] [ⲙ̄ⲡϥ̄ⲟⲩⲱⲙ· ⲁϥⲥⲟⲃ] [ⲧⲉ ⲛⲁϥ ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ]

f. 13 v°. →

[1] Cf. Amél., Ann., p. 413, l. 9. — [2] Propos. Crum : [ⲡⲉ· ϩⲙ̄ⲡ-ⲧⲣⲉ]ϥ, vel ⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲓ ⲉ]ϥ. — [3] Supplevi usque ad finem.

f. 14 r°. [ⲛ̄ϩⲉⲛⲟⲉⲓⲕ] ⲙⲛ̄[ⲛ̄ⲕⲁ][1]
→ [ⲉϣⲁⲩ]ⲟⲩⲟⲙϥ̄ ⲛ̄ϭⲓ
ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ, ⲁϥϫⲟ
[ⲟ]ⲩ ϣⲁⲣⲟϥ ⲛ̄ⲟⲩ
ⲥⲟⲛ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ
ϫⲉⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲙⲟⲩ
ⲧⲉ ⲉⲣⲟⲕ· ⲁⲩⲱ ⲛ̄
ⲧⲟϥ ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲛ̄
ⲧⲉⲣⲉϥⲥⲱⲧⲙ̄ ⲁϥ
ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁϥⲉⲓ̈ ϣⲁ
ⲣⲟϥ· ⲁϥⲁⲣⲭⲉⲓ, ⲛ̄
ϣⲁϫⲉ ⲛⲙ̄ⲙⲁϥ
ϩⲛ̄ϩⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲛ̄
ⲙ̄ⲕⲁϩ` ⲛ̄ϩⲏⲧ` ϩⲱⲥ
ⲉϥϭⲙ̄ⲙ̄ⲁ[ⲣⲓⲕ]⌞ⲉ⌟` ⲉⲣⲟϥ·
⌞ⲁⲩ⌟ⲱ ⌞ⲁ⌟[ⲡⲉϥϩ]ⲏⲧ`
[ⲙ̄]⌞ⲕ⌟ⲁϩ ⌞ⲁϥⲣⲓⲙ⌟ⲉ ⲛ̄
[ϭⲓ]ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ [ⲁ]ϥ
[ⲉⲓ̈ ⲉ]ⲃⲟⲗ` ϩⲓⲧⲟⲟ[ⲧ]ϥ`
[ⲡⲉ]ϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ[ⲙ]ⲟ
[ⲟϣ]ⲉ ϩⲱⲱⲕ` ⲛ̄ⲅ̄ⲣⲓ
[ⲙⲉ ⲉ]⌞ϩ⌟[ⲣⲁⲓ̈] ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ
[ⲛ̄ⲑⲉ] ⌞ⲉ⌟ⲛⲧⲁⲓ̈ⲣⲓⲙⲉ
[ϩⲱ ⲟ]⌞ⲛ⌟ ⲁϥⲟⲩⲱ
[ϣⲃ̄ ⲇ]ⲉ ⲛ̄ϭⲓⲟⲩⲁ ϩⲛ̄
[ⲛⲉⲧ]ⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲣⲟϥ

[. . .]
⌞ⲉ⌟[ϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉⲙ̄][2]
ⲡⲉⲑⲉⲟⲇⲱⲣ[ⲟⲥ ⲟⲩ]
ⲱⲙ` ϩⲱⲱϥ ⲙ̄ⲡ[ⲟⲟⲩ·]
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫ[ⲉⲁ]
ⲗⲱⲧⲛ̄ ϩⲁⲣⲟϥ [ⲙ̄]
ⲡⲣ̄ⲧⲣⲉϥⲟⲩⲱⲙ
ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲁϥ` ⲙⲁⲣ[ϥ̄]
ⲣⲓⲙⲉ· ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧ[ⲟϥ]
ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁϥϩ[ⲙⲟ]
ⲟⲥ ⲁϥⲟⲩⲱⲙ` ϩⲛ̄[ⲟⲩ]
ⲙ̄ⲧⲟⲛ ⲛ̄ϩⲏⲧ·
ⲁⲩⲱ ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲉ[ϥ]
ϩⲙⲟⲟⲥ ⲛ̄ⲥⲁⲟⲩⲥⲁ [ⲛ̄]
ϭⲓⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲙⲁⲩ
ⲁⲁϥ` ⲉϥⲙⲟⲕϩ ⲛ̄ϩ⌞ⲏ⌟[ⲧ]
ⲁⲩⲉⲓⲙⲉ ⲛ̄ϭ[ⲓⲥ]ⲟⲛ
ⲥⲛⲁⲩ ϫⲉϥⲗⲩⲡⲉ[ⲓ]
ⲁⲩϯⲡⲉⲩⲟⲓ̈ ⲉⲣⲟ[ϥ]
ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉⲁ
ϫⲓⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲉⲣⲟ⌞ⲛ⌟
ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ
ⲛⲁⲩ ϫⲉⲧⲉⲛⲟⲩ ⲣ⌞ⲱ⌟`
ⲁⲛⲟⲕ` ⲉⲧⲣ̄ⲭⲣⲓⲁ ⌞ⲛ⌟
ϫⲓⲥⲟⲗⲥⲗ̄ ϩⲓⲧ̄[ⲛ̄]
ⲟⲩⲁ· ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛ[ⲁϥ]
ϫⲉϣⲁⲥϣⲱⲡⲉ [ⲉⲕ][2]

[1] Supplevi; cf. Amél., Ann., p. 414, l. 2. — [2] Supplevi.

[. . .]
[ϣⲁⲛⲧⲁⲙⲟⲛ ⲉⲡ]⌞ⲉ⌟ⲕ[1]
[ⲙ̄ⲕⲁϩ] ⲛ̄ϩⲏ⌞ⲧ⌟, ⲁⲩⲱ
[ⲁ]ⲛⲟⲛ ⲧⲛ̄ⲛⲁⲥⲗ̄ⲥⲱ
[ⲗ]ⲕ· ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉ
[ϫ]ⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉⲛ̄ⲧⲱ
ⲧⲛ̄ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲛⲁϣ
ϭⲙ̄ϭⲟⲙ` ⲁⲛ ⲛ̄ⲥⲗ̄ⲥⲱ
ⲗⲧ̄ ⲙ̄ⲡⲉⲥⲛⲁⲩ· ⲉⲓ
ⲙⲏⲧⲓ̄ ⲛ̄ⲧⲉⲟⲩⲁ
ⲛ̄ⲟⲩⲱⲧ ⲥⲗ̄ⲥⲱⲗⲧ̄
ⲡϣⲁϫⲉ` ⲇⲉ ⲉⲛⲧⲁϥ
ϫⲟⲟϥ` ⲛ̄ⲛⲉⲩⲥⲟⲟⲩⲛ[2]
ⲁⲛ ϫⲉⲟⲩ`ⲡⲉ· ⲉⲧⲓ̄ ⲇⲉ
ⲉϥϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁⲩ
ⲁϥϭⲱϣⲧ̄ ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥ
ϩⲏ[ⲏ]ⲧⲉ ⲉⲓⲥⲡⲉⲥⲙⲟⲧ`
ⲛ̄ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲁϥϩⲙⲟ
[ⲟ]⌞ⲥ⌟ ⲉ⌞ϩⲣⲁⲓ̈⌟ ⲉϫⲛ̄ⲛⲉϥ
ⲡⲁⲧ` ⲁϥⲁⲣⲭⲉⲓ̈ ⲛ̄
ϣⲁϫⲉ ⲛⲙ̄ⲙⲁϥ` ⲉϥ
⌞ⲟ⌟ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲥⲱϣϥ̄[3]
ⲙ̄ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ` ⲡⲁ
ϩⲱⲙⲉ ⲉϥⲡⲉⲓⲣⲁⲍⲉ
ⲙ̄ⲙⲟϥ` ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ
[ϫⲉ]ⲛⲓⲙ`ⲡⲉ ⲡⲁϩⲱⲙⲉ·
[ⲙⲏ] ⲛ̄ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲁⲛ

[ⲡ]⌞ⲉ⌟ ⲛ̄ϩⲓ⌞ⲗⲓ⌟[ⲱⲧⲏⲥ] f. 14 v°.
ⲛϥ̄ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ [ⲛ̄ⲗⲁⲁⲩ] ↑
ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲁⲅ[ⲁⲛⲁ]
ⲕⲧⲉⲓ, ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉⲡ[ⲉⲛ]
ⲉⲓⲱⲧ` ⲡⲁϩⲱⲙⲉ ⲛ[ϥ̄]
ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲛ̄ⲗⲁⲁⲩ, [ⲁ]
ⲣⲏⲩ ⲟⲛ, ⲕⲛⲁϫⲟⲟ⌞ⲥ⌟ [ⲉ]
ⲧⲃⲉⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟ[ⲥ]
ϫⲉⲛ̄ⲥⲉⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ [ⲛ̄]
ⲗⲁⲁⲩ· ⲉⲃⲟⲗ` ϫⲉϥⲥⲏ[ϩ]
ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲟⲩ ϫⲉϩⲉⲛ
ϩⲓⲇⲓⲱⲧⲏⲥⲛⲉ ⲛ̄ⲥⲉ
ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲛ̄ⲥϩⲁⲓ̈·[4]
ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲅⲁⲣ ϥⲃⲱⲗ`
ⲉⲣⲟⲛ ⌞ⲛ̄⌟ⲙ̄ⲙⲩⲥⲧⲏ
ⲣⲓ[ⲟⲛ ⲛ̄ⲛⲉ]⌞ⲅ⌟ⲣⲁⲫⲏ
ⲁⲩⲱ [ϥⲧⲁⲙⲟ ⲙ̄]
⌞ⲙ⌟[ⲟ]⌞ⲛ⌟ ⲉϩⲉ⌞ⲛⲥϩⲁ⌟[ⲓ ⲉⲩ]
⌞ⲟ⌟[ⲩⲁⲁ]ⲃ` ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲧ⌞ⲥ⌟[ⲏϩ][5]
⌞ⲟ⌟[ⲩ ⲙ]⌞ⲟ⌟ⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⌞ϩ⌟[ⲱⲥ]
[ϫⲉ]⌞ϥ⌟ⲥⲟⲟⲩⲛ[6] ⲉϩ[ⲟⲩⲉ]
ⲣⲟⲕ· ⲁⲩⲱ ⲙⲛ̄[ⲛ̄ⲥⲁ]
ⲧⲣⲉϥϫⲱ ⌞ⲛ̄⌟[ⲛⲁⲓ̈ ⲁ]
ⲡⲉⲧϣⲁϫⲉ [ⲛⲙ̄ⲙⲁϥ]
ϯⲑⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲧ[ⲣⲉϥⲥⲟⲩ]
ⲱⲛϥ̄ ϫⲉⲟⲩⲁⲅ[ⲅⲉⲗⲟⲥ]
ⲡ⌞ⲉ⌟ ⲛ̄ⲧⲉⲡ⌞ϫ⌟[ⲟⲉⲓⲥ]

[1] Supplevi; cf. Amél., Ann., p. 414, l. 13. — [2] Cod. ⲛ̄ⲛⲉϥ-; corr. Crum. — [3] Sic, non ⲥⲟϣϥ. — [4] Cf. *Act.*, IV, 13. — [5] Cf. *Luc.*, XXIV, 32. — [6] Crum : ϩ[ⲱ . . .]ϥⲥⲟⲟⲩⲛ.

8.

P. Morgan
40210 (25)
f. 15 r°.

↑

VI-VII lineae.

[ ]⌊ⲓ⌋ϣⲓ[1]
[ϩ]⌊ⲱ⌋ⲃ ⲛⲓⲙ` ⲉⲛ[2]
[ⲧⲁϥⲁ]ⲁ[ⲩ·][3] ⲁⲩ
[ⲣⲱⲙ]ⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲓ` ϣⲁ
[ⲣⲟ]ϥ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲩⲟⲉⲓϣ`
ⲉϥⲟⲩⲱϣ` ⲉⲣ̄ⲙⲟⲛⲁ
ⲭⲟⲥ· ⲁⲩ[ⲱ] ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥ`
ⲁⲡⲁⲛ[ⲧⲁ] ⲉⲣⲟϥ` ⲁϥ
ϣⲁϫⲉ ⲛⲙ̄ⲙⲁϥ ⲁϥ
ϩⲉ ⲉⲣⲟϥ [ⲉ]ϥⲥⲟⲩⲧⲱⲛ
ⲛ̄ⲛⲁϩⲣ[ⲁ]ϥ ⲉⲡϩⲱⲃ
[ⲡⲁї][4] ⌊ⲁ⌋⌊ⲩ⌋⌊ⲱ⌋ ⲁϥϩⲱⲛ
[ⲉ]⌊ⲧ⌋ⲟⲟⲧϥ̄ ⲙ̄ⲡⲥⲟⲛ
⌊ⲉⲧ⌋ϩⲁ⌊ⲧⲙ̄ⲡ⌋[ⲣ]ⲟ` ⲛ̄ⲑⲉ
ⲛⲉⲉⲧⲏ ⲉⲧⲣⲉϥⲉⲓ
ⲛ̄ⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲉϩⲟⲩⲛ
ⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ· ⲛ̄ⲧⲉ
[ⲣⲉϥ]⌊ⲙ⌋ⲟⲟϣⲉ ⲇⲉ ⲉⲑⲏ
[ⲛⲟⲩⲕ]ⲟⲩ[ⲓ] ϩⲱⲥ ⲉϥ
[ⲛⲁⲃⲱⲕ ⲉϩⲟ]ⲩⲛ ⲉⲧ[5]
[?

VII-VIII lineae.

ⲛⲁ[
ⲧⲁϥ[
ϥⲥⲟⲩ[
ⲁⲩ⌊ⲱ⌋ [
ⲟⲩⲕ⌊ⲟ⌋[
ϩⲃⲏⲩ[ⲉ ⲙⲉ]
ⲉⲩⲉ ϩⲙ̄[
ⲉⲓ ⌊ⲉⲃ⌋ⲟⲗ[ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ]
ϩⲛ̄ⲧⲉⲩ[ⲛⲟⲩ ⲉⲧⲙ̄]
ⲙⲁⲩ· ⲛ̄[
[
ⲙ⌊ⲓ⌋ⲛⲉ ⲡⲉϫ[ⲁϥ]
ⲙ̄ⲡⲥⲟⲛ ⲉ⌊ⲛ⌋[ⲧⲁϥ]
ϫⲟⲟⲥ ⲛⲁϥ ⲉ[ϫⲓ]
ⲧϥ̄ ⲉⲉⲓⲛⲉ [ⲙ̄ⲙⲟϥ]
ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧ[ⲥⲟⲟⲩϩⲥ̄]
ϫⲉⲙⲁ[
ⲣⲱ⌊ⲙ⌋[ⲉ
ⲛ̄[
[?

[1] Cf. Amél., Ann., p. 416, l. 14. — [2] Crum ⲛ̄. — [3] Crum [. . . .] ⲁ[ ]⌊ⲉϥ⌋. — [4] Supplevi. — [5] Crum prop. [ⲥⲟⲟⲩϩⲥ, vel [ⲙⲏⲧⲉ.

f. 15 v°.

→

IV-V lineae.

[ⲛ̄ⲥⲁⲡⲉ]⌊ⲓ⌋ⲥⲁ[1]
[ⲁⲩⲱ ⲁⲓⲉⲓ ⲉⲃ]ⲟⲗ ⲛ̄[2]
[ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ] ⲡⲉϫⲁϥ
[ⲛⲁϥ ϫⲉⲃⲱⲕ] ⲛ̄ⲅ̄
[ⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲛⲓ]ⲙ` ⲛ̄
[ⲥⲟⲛ ϩⲓⲛⲓ]ⲙ· ⲁⲩⲱ
[ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲩⲉⲓ]· ⲡⲉ
[ϫⲁϥ ⲛⲁⲩ] ϩⲱⲟⲩ ϫⲉ
[ⲛ̄ⲧⲁⲓ]ϫⲟⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ̄
[ϫⲉⲟⲩ`·] ⌊ⲡ⌋ⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥ
[ϫⲉⲛ]⌊ⲧ⌋ⲁⲕϫⲟⲟⲥ ϫⲉ
[ⲃⲱⲕ] ⲛ̄ⲧⲉⲧⲛⲁ
[ⲛⲁⲭ]ⲱⲣⲉⲓ ⲛⲏⲧⲛ̄·
[ⲛⲧ]⌊ⲟ⌋ϥ ⲇⲉ ⲛ̄ⲧⲉ
[ⲣⲉϥⲥⲱ]ⲧⲙ̄ ⲁϥⲁ[ϣ]
[ⲁϩⲟⲙ]· ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ
[ⲙ̄ⲡⲛⲁⲩ] ⌊ⲉ⌋ⲧⲉⲛⲉⲉⲓ
[ϣⲁϫⲉ ⲛⲙ̄]ⲙⲏⲧⲛ̄
[ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲩⲡ]ⲛ̄ⲁ ⲛ̄
[ⲧⲉⲡⲕⲁⲕⲉ ⲉ]ϥ
[ⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ[2]

III-IV lineae.

⌊ⲗ⌋ⲉ[ⲡⲉ]
ϫⲁϥ ⲛ⌊ⲁ⌋[ϥ ϫⲉⲉⲧⲃⲉ]
ⲧⲁⲫⲟⲣⲙⲏ [ⲙ̄ⲡⲛⲟ]
ⲃⲉ ⲉⲛⲧⲁїⲁ[ⲁϥ ϩⲛ̄]
ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲁⲧⲥⲟ[ⲟⲩⲛ ⲱ][3]
ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲉ, ⲥⲡⲟⲩⲇⲁ
ⲍⲉ ⲉⲧⲣⲉⲕϣⲱⲡⲉ
ⲛ̄⌊ⲧ⌋[ⲟ]ⲕ ϩ[ⲛ̄]ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧ
ⲁⲧⲛⲟⲃⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲉⲓϣ
ⲛⲓⲙ`· ⲛ̄⌊ⲑ⌋ⲉ ⲉⲛⲧⲁї
ⲉ⌊ⲡⲓ⌋⌊ⲧ⌋⌊ⲓ⌋ⲙⲁ ⲛⲁⲕ` ⲉ
[ⲡ]⌊ϫⲓ⌋ⲛϫ[ⲏ] ϩⲛ̄[ⲟ]ⲩ
[[4]
[ⲉϣⲱ]
ⲡ⌊ⲉ⌋ ⲇⲉ ⲛ̄ⲟⲩ⌊ⲥ⌋[ⲟⲡ ⲉⲕ]
ⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲩⲣⲱ[ⲙⲉ]
ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲛ̄ϥ
ⲡⲱⲧ ⲛⲁϥ ⲛ̄ⲧⲉⲩ
ⲛⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲣⲛⲟⲩⲃⲥ̄
ⲉⲣⲟϥ· ⲁⲗⲗⲁ ⲁϫ[ⲓⲥ]
ⲛ̄ⲧⲟϥ [ϩ]ⲙ̄⌊ⲡ⌋[ⲉⲕϩⲏⲧ]
ϫⲉⲡⲁ⌊ⲛ⌋[ⲧⲱⲥ ⲙ̄ⲡϥ̄ⲉⲓ]
⌊ⲙ⌋ⲉ ⲉⲩ[5]
[?

[1] Cf. Amél., Ann., p. 418, l. 6-16. — [2] Supplevi. — [3] Vix spatium pro ⲱ (Crum); cf. supra, p. 47, l. 12-13. — [4] Spatium incertum. — ϯ]ⲙⲉⲉⲩ[ⲉϫⲉ (Crum).

9.

P. Morgan
40220 (25)
f. 16 r°.
⟶

[
[?
[ ] ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥ [2]
[ⲛⲁⲩ] ⲛ̄ϭⲓⲡⲉⲛⲉⲓ
ⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙⲉ ⲉⲩ.
ⲡ̄ⲛ̄ⲁ̄ ⲙ̄ⲡⲟⲛⲏⲣⲓⲁ
ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲥⲱⲱϥ` ⲉϥ
ⲡⲁⲣⲁⲅⲉ ϩⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ,
ⲉⲩⲣ̄ϩⲱⲃ` ϩⲛ̄ⲟⲩⲙⲁ·
ⲁϥⲥⲱⲟⲩϩ` ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ
ⲉⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ⲉⲣⲟⲩϩⲉ
ⲕⲁⲧⲁⲧⲉⲩⲥⲩⲛⲏ
ⲑⲉⲓⲁ· ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ·
ϫⲉⲁⲣⲓⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙ̄
ⲡϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ ϫⲉ
ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ
[ϩⲙ̄ⲡⲥⲱⲧⲙ̄ⲧⲉ [3]]
[?

[
[ⲧⲥⲩⲛⲧⲉ]ⲗⲉⲓ̈ⲁ
[[1] ⲙ̄ⲡⲁⲓ]⌞ⲱ⌟ⲛ ⲉⲩ
[ ]ⲧⲟⲩ ⲁⲛ
[ⲉⲃ]ⲟⲗ ϩⲛ̄ⲛⲉⲩⲥⲱ
⌞ⲱϥ⌟ ⲛ̄ⲧⲁⲩ⌞..ⲁⲥⲉ⌟
[ ] ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ
[ ]ⲙ̄ⲡ[
[?

[1] ⲅⲁⲣ, vel ⲟⲩⲛ suppl. (Crum). — [2] Cf. Amél., Ann., p. 424, l. 3. — [3] *Rom.*, x, 17.

f. 16 v°.
↑

[?
[
ⲛ[
ⲉⲛⲧⲁⲩϣ[ⲱⲡⲉ [1] ⲛ̄⌟
ϩⲏⲧⲟⲩ ⲥⲉϣ[ⲱⲡⲉ] [1]
ⲟⲛ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲥⲉ
ⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲙ̄ⲡⲕⲟⲥ
ⲙⲟⲥ· ϯⲥⲟⲟⲩⲛ` ⲙⲉⲛ
⌜ϫⲉⲛϥ.........
ϩⲛ̄ⲧ..........
.... [2]
ⲥⲉⲛⲁϯⲙⲁ ⲁⲛ` ⲛ
ϩⲏⲧⲟⲩ ⲛ̄ⲟⲩⲗⲁⲓ
ⲙⲱⲛ ⲛ̄ⲧⲉⲓ̈ⲙⲓⲛⲉ
ϩⲛ̄ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄ϩⲱⲃ·
ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲁⲅⲑⲟⲛ
ⲛ⌞ⲁⲩⲡ⌟ⲉ ⲉⲧⲣ⌞ⲉⲩϥⲓ⌟
[?

[
ⲟⲩϫ⌞ⲡⲁ⌟ⲛ ⲁϫ⌞ⲓ̈⌟
ϩⲛⲛϣⲁϫⲉ ⲉ[ⲛⲧ]⌞ⲁϥ⌟ [3]
ϫⲟⲟⲩ ⲛⲏⲧⲛ̄· ⲁⲗ
ⲗⲁ ϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ` ⌞ⲛ̄⌟
[?

[1] Vel ϣ[ⲓⲛⲉ (Crum). — [2] Tres lineae evanidae. Cf. Amél., Ann., p. 424, l. 6. — [3] Vel]ⲁⲓ (Crum).

f. 17 r°. ↑

iv–v lineae.

[ⲛⲁⲓ̈ ⲛ̄]
ⲧ[ⲉⲓⲙⲓⲛⲉ ⲥⲉⲛⲁϣⲱ]
ⲡⲉ ϣⲁⲉ⌞ⲛ⌟[ⲉϩ ⲛ̄ⲑⲉ ⲙ̄][1]
ⲡϫⲟⲉⲓⲥ· [ⲉⲃⲟⲗ]
ϫⲉⲁⲩⲧⲟ[ϣⲟⲩ ϩⲙ̄]
ⲡⲉⲩϩⲏⲧ [ⲙ̄ⲙⲓⲛ ⲙ̄]
ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲩ⌞ϩ⌟[ⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲉⲓ][1] ?
ϫⲉⲡⲉⲩⲟ[ⲉⲓϣ ⲧⲏⲣϥ̄]
⌞ⲉⲧⲕⲛⲁ⌟[ⲕⲁⲁⲛ ⲛ̄][1]
ϩⲏ⌞ⲧ⌟[ϥ] ϩⲓϫⲙ̄ⲕⲁϩ
ⲛ̄⌞ⲧ⌟ⲛⲛ⌞ⲁ⌟ⲣⲁⲕⲧⲛ̄
ⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲉⲕⲟⲩ
ⲱϣ· ⌞ⲕⲁ⌟[ⲛ] ⲉⲕ[ϣ]⌞ⲁ⌟ⲛ
ⲕⲁⲁⲛ ϣⲁⲧⲉⲩⲛⲧⲉ
ⲗⲉⲓⲁ ⲙ̄ⲡⲁⲓⲱⲛ·
ⲛⲁⲓ̈ ⲇⲉ [ⲛ̄]ⲧⲉⲓ̈ⲙⲓ
ⲛⲉ ⲕⲁ[ⲛ ⲟ]ⲩⲣⲟⲙⲡⲉ
ⲛ̄ⲟⲩⲱⲧ [ⲧ]ⲉⲧⲟⲩ
ⲛⲁⲁⲁⲥ ⲉⲩ[ϩⲩ]ⲡⲟⲙⲓ
ⲛⲉ ⲉⲡϫⲟⲉ[ⲓⲥ] ⲏ̄ ⲙⲏ
ⲧⲉ ⲛ̄ⲣⲟⲙⲡⲉ· ⲏ ϩⲟⲩⲟ
ⲉⲛⲁⲓ̈ ⲉⲩⲡⲟⲗⲓⲧⲉⲩⲉ
ⲕⲁⲧⲁⲡⲧⲱϣ ⲛ̄ϩⲏⲧ·

xiii–xiv lineae.

ϣⲁ[
ⲡ⌞ⲣ⌟[
ϫ⌞ⲓⲛ⌟[
⌞ⲁ·⌟ⲃⲉ⌞ⲗ⌟[
⌞ⲙ⌟ⲛ⌞ⲛ⌟[ⲥⲱⲥ[2] ⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲟⲩ][1]
ⲕⲁⲧⲟⲟⲧ[ⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ][1]
ϩⲙ̄ⲡⲧ[ⲱϣ ⲙ̄ⲡⲉⲩ][1]
ϩⲏⲧ· ϩⲙ̄⌞ⲡ⌟ⲟⲩⲉ⌞ϣ⌟[ϩⲩ][3]
ⲡⲟⲙⲓⲛ[ⲉ] ⲧⲏⲣⲟ[ⲩ ⲉⲛ]
ⲧⲁⲩⲁⲁ⌞ⲩ⌟ [ⲉ]⌞ⲩ⌟ⲣ⌞ⲁ⌟ⲛⲁ [ϥ][4]
ⲙ̄ⲡϫⲟⲉ[ⲓⲥ] ⲁⲩⲱ ⲉⲩ[ϯ]
ⲟⲩⲃⲉ·ⲡ[ⲇ]ⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ
ϩⲱⲥⲧ[ⲉ]⌞·ⲓ⌟ⲛⲉ[ ]

[1] Supplevi. Cf. Amél., Ann., p. 425, l. 8-14. — [2] Signum paragraphi dubium; idem signum cum ⲙ̄ⲛⲛ[minusculis litteris occurrit in marg. infer. — [3] Crum : ϩⲙ̄ⲡⲟⲩⲉⲕ[ϩⲩ]. — [4] Crum : [ⲉ]ⲧⲣⲁⲛⲁ[ϥ]; legendum dubie conicit : ϩⲙⲡⲟⲩⲉ ⲛ[ⲁⲓ ⲛ] | ⲧⲉⲓⲙⲓⲛ[ⲉ] ⲧⲏⲣⲥ (vel -ⲟ[ⲩ]) [ⲉⲛ]ⲧⲁⲩⲁⲁⲥ [ⲉ]ⲩⲣⲁⲛⲁ[ϥ]. Sed litterae ⲡⲟⲙⲓ certae sunt.

f. 17 v°. →

x–xi lineae.

[ ]⌞ⲱ⌟ⲡ⌞ⲉ⌟
[ⲉ]ⲧⲃⲉ
[ ]⌞ⲛ⌟ⲛⲣⲱ
[ⲙⲉ]ⲡⲇⲓⲁⲃⲟ
[ⲗⲟⲥ] ⌞ϣⲟ⌟
[ ]⌞ⲉ⌟ⲟⲩⲟ·
[ ]ⲃ⌞· · · ⲩ⌟ⲱ
[ⲉⲛ]ⲧⲁϥⲣ̄ⲁⲛⲁϥ
[ ]ϩ⌞·ⲥ⌟ ⲁ⌞ϥϣⲱ⌟
⌞ⲡ⌟ⲉ ⲛⲁⲧⲛⲟⲃⲉ ⲙ̄
[ⲡ]ⲉϥⲙ̄ⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ· ⲧⲛ̄
⌞ϩⲏ⌟ⲩ ⌞ⲉ⌟[ⲧⲃⲉ]ⲓⲉ⌞ⲣⲓ⌟ⲭⲱ[1]
⌞ⲙ⌟ⲛ̄ⲥⲟ[ⲇ]ⲟⲙⲁ· ⲙⲛ̄
⌞ⲅⲟⲙⲟⲣⲣⲁ·⌟ ⌞ⲁ⌟ⲇⲁⲙ⌞ⲁ⌟[2]
[ⲙ]ⲛⲥⲉⲃ[ⲟⲓ]ⲙ·[3] ⲉⲁⲩ
[ϣⲣ̄ϣⲱⲣⲟⲩ ϩⲛ̄ⲟ]ⲩⲕⲱ[4]

ii–iii lineae.

[ ]ⲃ
[ⲛ]ⲁϣ⌞ⲱ⌟ⲡⲉ[5]
[ϣⲁⲉⲛⲉ]ϩ· ϩⲛ̄ⲧⲙⲛ̄
[ⲧⲉⲣⲟ ⲉ]⌞ⲛ⌟ⲧⲁⲩⲥⲃ̄
[ⲧⲱⲧⲥ̄] ⲛⲁⲩ ϫⲓⲛ
[ⲧⲕⲁⲧⲁ]ⲃⲟⲗⲏ ⲙ̄
[ⲡⲕⲟⲥ]ⲙⲟⲥ[6] ⲉⲃⲟⲗ
[ϫⲉⲁⲩϣ]ⲱⲡⲉ ⲉⲩ
ⲛ⌞ϩⲟ⌟ⲧ· ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ
ⲕⲁⲧⲁⲧⲇⲓ⌞ⲁ⌟ⲑⲏⲕⲏ
ⲉⲛⲧⲁⲩⲥⲙⲛ̄ⲧⲥ̄
ⲛⲙ̄ⲙⲁϥ· ⲧⲁⲓ̈ ⲟⲛ
ⲧⲉ ⲑⲉ ⲛ̄ⲛ̄ⲣⲉϥⲣⲛⲟ
ⲃⲉ ⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲟϣⲟⲩ
⌞ⲉ⌟ⲣⲛ⌞ⲟ⌟[ⲃⲉ] ⲙⲛ̄ⲛⲉⲧ
ⲙⲏⲛ [ⲉⲃⲟ]ⲗ· ϩⲙ̄
ⲡⲥⲱ[ⲱ]ϥ ⲉⲛⲧⲁⲩ
ⲣ̄ϫⲟ[ⲉⲓⲥ] ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛ̄ϩ[ⲏ]
ⲧⲟⲩ [ϩⲓ]ⲧⲙ̄ⲡⲇⲓⲁ
ⲃⲟⲗⲟⲥ ⲙⲛ̄ⲛⲉϥϫ[ⲁⲓ]
ⲙⲱⲛ ⲛⲁⲓ̈ ⲉⲛⲧⲁ[ⲩ]
ϣⲱⲡⲉ ⲛⲁϥ ⲛ
ϣⲏⲣⲉ· ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲧ
ⲥⲏϩ ϩⲙ̄ⲡⲉⲩⲁⲅ[7]

[1] Cf. *Ios.*, vi. — [2] Crum : .ⲁ.⌞ⲉⲣ⌟[.]ⲉⲗⲁⲙ⌞ⲁ⌟; proponit ⲥⲉⲗⲗⲁⲥⲁⲣ vel ⲅⲟⲙⲟⲣⲣⲁ, dein ⲉⲗⲁⲙ vel ⲁⲇⲁⲙⲁ. — [3] Cf. *Deuter.*, xxix, 23. — [4] ⲕⲱ[ϩ]ⲧ̄. — [5] Cf. Amél., Ann., p. 425, l. 15. — [6] Cf. Matth., xxv, 34. — [7] ⲉⲩⲁⲅ[ⲅⲉⲗⲓⲟⲛ]

10.

P. Morgan
40220 (25)
f. 18 r°.
↑

IV-V lineae.

]⸤ⲉ⸥ⲣⲏⲥ[1].
]ϣⲁ
]⸤ϫ⸥ⲛ̄
]ϣⲱ
]⸤ⲡ⸥ⲉ

ⲧ⸤ϥ̄⸥ϫ⸤ⲛ⸥ⲟ⸤ⲩ⸥[2] ⲡⲉⲧⲉ⸤ϣ⸥
ϣⲉ ⸤ⲉ⸥ϫⲛⲟⲩϥ· ⲁⲩⲱ ⸤ⲙ⸥
⸤ⲡ⸥ⲟ⸤ⲩϫ⸥ⲟⲟⲩϥ· ϫⲉⲕⲁⲥ
ⲛ̄ⲛⲉⲡϫⲁϫⲉ ϯϩⲏⲩ
ⲛ̄ϩⲏⲧ, ⲧⲏⲩⲧⲛ̄ ⲉ
⸤ⲡ⸥ⲧⲏⲣϥ̄ ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ
[ⲉ]ⲧⲥⲏϩ`[3]· ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲩ
ⲥⲱⲧⲙ ⲇⲉ ⲉⲛ⸤ⲁⲓ̈⸥ ⲛ̄ϭⲓ
[ϩⲟⲉⲓⲛⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ]
ⲉϩⲉⲛⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲓⲧⲏⲥ
⸤ⲛ⸥ⲉ ⸤ⲛ̄⸥⸤ϣ⸥⸤ⲟ⸥ⲣⲡ ⲉⲙⲡⲁ
ⲧⲟⲩⲉⲓ` ⸤ⲉ⸥ⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ
ⲁⲩⲗⲩⲡⲉⲓ` ⲉⲙⲁⲧⲉ ϩⲙ̄
ⲡⲉⲩϩⲏⲧ` ⲉⲩϫⲱ ⲙ̄
ⲙⲟⲥ ϫⲉϩⲉⲛⲟⲩ`ⲛⲉ ⲛⲉⲓ̈
ϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲓ̈ⲙⲓⲛⲉ·
ⲉϥⲉ̣ⲁⲁⲛ ⲛ̄ⲁⲅⲣⲓⲟⲥ ⲉ
ⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲩ· ⲙⲏ ⲟⲩⲛ̇
ⲗⲁⲁⲩ, ⲛ̄ⲥϩⲓⲙⲉ ⲛ̄ϩⲏ
ⲧⲛ̄· ⲙⲏ ⲁⲛⲟⲛ ⲧⲏⲣⲛ̄
ⲛⲉⲛϣⲟⲟⲡ`ⲁⲛ, ⲕⲁⲧⲁ

[1] Fortasse ⲥ]ⲉⲣⲏⲥ. (Crum). — [2] Vel ⲧⲙ̄ϫⲛⲟⲩ (Crum); cf. Amél., Ann., p.427, l. 6. — [3] *Ps.* LXXXVIII, 22.

f. 18 v°.
⟵

IV-V lineae.

[ⲡⲟⲛⲏ]ⲣⲟⲥ⸥·[1] ⲁⲗⲗ[ⲁ]
⸤ⲁ⸥ⲛⲟⲛ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁⲡⲥⲟ
ⲟⲩⲛ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲛ̄
ⲛⲉⲥϣⲱⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉⲛ
ⲉⲓ` ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲉⲛⲉⲓ̈ϫⲱ
ϩⲙ̄ ⲛ̄ⲧⲉⲓ̈ⲙⲓⲛⲉ·
ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲣ̄ⲧⲉⲩϣ[ⲏ]
ⲧⲏⲣⲥ̄ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ [ⲉⲩ]
ⲙⲟⲕϩ̄ ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲁⲩⲱ
ⲉⲩⲕⲣⲙ̄ⲣⲙ̄ ⲉⲧⲃⲉⲛ
ϣⲁϫⲉ ⲉⲛⲧⲁⲩⲥⲟⲧ
ⲙⲟⲩ· ⲛ̄ⲧ̣ⲉⲣⲟⲩⲧⲱ
ⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲉϩⲧⲟⲟⲩⲉ ⲉ
ⲣⲉⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲛⲁⲃⲱⲕ
ⲉⲣϩⲱⲃ` ⲉⲙⲡⲟⲩⲃⲱⲕ
ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁⲩ· ⲉⲁⲩⲁⲅⲁ
ⲛⲁⲕⲧⲉⲓ̄ⲡⲉ` ⲉϫⲛ̄
ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲥⲟⲧⲙⲟⲩ·
ⲙ̄ⲡⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛ̄ϫⲡ̄
ϥⲧⲟ` ⲉⲓⲥϩⲉⲛⲙⲟⲛⲁ
ⲭⲟⲥ ⲁⲩⲉⲓ̄ ⲉⲁⲡⲁⲛⲧⲁ
ⲉⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ` ⲡⲁ[2]

[
ⲛ[
ⲡ[
ϣ[
ⲙ[
⸤ⲓ⸥[
ⲥ⸤ⲡ⸥[

[1] Cf. Amél., Ann., p. 427, l. 11. Crum : [ⲡⲕⲟⲥ]ⲙⲟⲥ⸥. — [2] ⲡⲁ[ϩⲱⲙⲉ.

f. 19 r°. →

xiv-xv lineae.

[ⲧ]⌊ⲙ⌋ⲛ⌊ⲧ⌋ⲙⲁⲓ̈[1]
[ϣⲙ̄ⲙⲟ ⲇⲉ] ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲣ̄
[ⲡⲉⲥⲱ]ⲃϣ· ϩ⌊ⲓ⌋ⲧ⌊ⲛ̄⌋
[ⲧⲁⲓ̈ ⲅⲁ]⌊ⲣ⌋ ⲁϩⲟⲉⲓⲛⲉ⌋
[ϣⲡ]ϩⲉⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ
ⲉⲣ⌊ⲟⲟⲩ⌋ ⲉⲛⲥⲉⲥⲟⲟⲩⲛ
ⲁⲛ[2]· ⲡⲉⲓ̈ⲣⲱⲙⲉ
ⲅⲁⲣ ⌊ⲉⲧ⌋[ⲛ]ⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ
ⲟⲩ⌊ⲥ⌋ⲙ⌊ⲟ⌋[ⲧ] ⲛ̄ⲁⲅⲅⲉ
ⲗⲟⲥ ⲡⲉⲧⲙ̄ⲙⲟϥ·
ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ̄ ⲇⲉ ⲛ̄ϭⲓ
ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ

xiii-xiv lineae.

[ⲉϥ]
ⲥϩ[ⲁⲓ̈ ϣⲁⲣⲟϥ[3] ⲛ̄ⲧⲉⲓ̈]
ϩⲉ [ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ]
ϫⲉ⌊ⲡ⌋[ⲉ̈ⲥⲟⲛ ⲉⲛⲧⲁⲓ̈][4]
ⲧⲛ̄ⲛ[ⲟⲟⲩϥ ϣⲁⲣⲟⲕ]
⌊ⲉ⌋ⲧⲉ⌊ⲡ⌋[ⲉϥϩⲟⲉⲓⲧⲉ[4]]
ⲡⲉ ⲛ[ϩⲟⲩⲛ ⲟⲩϣⲧⲏⲛ[4]]
ⲛ̄ϭⲟⲟⲩ[ⲛⲉ ⲡⲉⲓⲱⲧ]
ⲡⲉ ⌊ⲉ⌋ⲩⲥ⌊ⲟ⌋[ⲟⲩϩⲥ̄ ϩⲁϩ]
ⲧⲏⲛ ⲁ⌊ⲩ⌋[ⲱ ⲟⲩⲡⲣⲉ]
[ⲥ]⌊ⲃ⌋ⲩⲧⲉⲣ[ⲟⲥ
⌊. . .⌋ⲡ⌊.⌋[

vacat.

¹ Cf. Amél., Ann., p. 428, l. 8. — ² *Hebr.*, xiii, 2. — ³ Crum propon. ⲥϩ[ⲁⲓⲥⲟⲩ, vel ⲥϩ[ⲁⲓ ⲙⲙⲟⲥ; cf. S⁴, p. 236, l. 4. — ⁴ Supplevi.

---

v°. ↑

xv-xvi lineae.

[ ]ⲱ
[ⲕⲛ]⌊ⲁ⌋ϯ[1]
[ ]⌊ϩ⌋ⲏⲧϥ̄·
[ ]⌊.⌋ ⲡⲉ,
[ ]ϩⲓⲧⲙ̄
[ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ]· ⲉϣⲱ
[ⲡⲉ ⲙⲉⲛ ⲉⲕ]ϣⲁⲛϯ
[ⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓ]ⲁ ⲛⲁϥ
[ⲧⲛ̄ⲛⲁϯ ϩⲱ]ⲱⲛ· ⲉⲕ
[ϣⲁⲛⲛⲟ]ϫϥ̄ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ·
[ⲧⲟⲧⲉ ⲉⲛ]⌊ⲉ⌋ⲛⲟⲩϫ⌊ⲉ⌋

xv-xvi lineae.

ⲧⲉϥⲙⲛ[ⲧ̄ⲡⲣⲉⲥⲃⲩ]
ⲧⲉⲣⲟⲥ· ⲛ̄⌊ⲥ⌋[ⲉⲛⲟϫϥ̄]
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ⲧ[ⲥⲟⲟⲩϩⲥ̄]
ⲉⲧϥ̄ⲛ̄ϩⲏ[ⲧⲥ̄· ⲙⲁ]
ⲣⲉϥⲃⲱⲕ· ⲉⲕⲉⲙⲁ
ⲛϥ̄ⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲉⲓ· ⲛϥ̄
ⲉⲓⲣⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲣ[ⲟ]ⲙⲡⲉ
ϩⲙ̄ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ·
ⲛ̄ⲧⲉⲧⲙ̄ⲗⲁⲁⲩ
ϣⲗⲏⲗ· ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁϥ·
ⲟⲩⲧⲉ ⲟⲩⲱⲙ· ⲁⲩⲱ

¹ Cf. Amél., Ann., p. 429, l. 3.

f. 20 r°. ↑

[ ]ⲧ
[ ]?
[ϣⲡ]⌊ⲉ⌋ ⲛⲁϥ· ⲁⲛ⌊ⲉ⌋
[ⲥⲛ]ⲏⲩ ⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙ̄

xv-xvi lineae.

[ ]ⲩ[2] ⲛ[ⲧⲉϣⲧⲏⲛ ⲛ̄]
[ⲧ]ⲙ[ⲛ̄]ⲧⲙⲟ[ⲛⲁⲭⲟⲥ]
ⲉⲧϩⲓⲱⲱϥ [ⲁⲩⲱ]
ⲁϥϯϩⲓⲱⲱ[ϥ ⲛ̄ⲟⲩ]
ϣⲧⲏⲛ ⲛ̄ⲕⲟⲥ[ⲙⲓ]
ⲕⲟⲛ ⲁϥⲕⲁⲁϥ ⲉⲃ[ⲟⲗ]
ⲉⲧⲣⲉϥⲃⲱⲕ· ⲁϥ
ⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ
ⲉⲛ̄ϩⲉⲛϭⲉⲣⲟⲟⲃ· ⲁϥ
ϩⲓⲟⲩⲉ· ⲉⲡⲕⲟⲩⲓ̈ ⲉⲧ[ⲙ̄]
ⲙⲁⲩ· ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥ

¹ Cf. Amél., Ann., p. 429, l. 16. — ² Crum propon. ⲕⲁϩⲏ]ⲩ, vel ⲙⲙⲁ]ⲩ; cf. Amél., Ann., p. 430, l. 3.

---

v°. →

xv-xvi lineae.

[ ]ⲇⲉ ⲙ̄[ⲙⲟϥ][1]
[ⲉⲧⲙ̄]ⲧⲣⲉϥⲙⲟⲟϣ[ⲉ]
[ⲙⲛ̄ⲣ]ⲱⲙⲉ ⲉⲛϥ̄
[ⲛ]ⲁϯϩⲏⲩ, ⲁⲛ ⲛ̄ⲙ̄
[ⲙ]ⲁϥ· ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ
[ⲉ]ϥϣⲁⲛⲧⲙ̄ⲥⲱ
[ⲧ]ⲙ̄ ⲛ̄ⲥⲱⲧⲛ̄ ⲁⲗⲗⲁ
ⲛϥ̄ϣⲱⲡⲉ ϩⲛ̄ⲟⲩ
ⲙⲛ̄ⲧⲁⲧⲥⲃⲱ,
ⲛⲟⲩϫⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ· ⲉ[2]

[ⲁⲧⲛⲁϩⲧⲉ]
[ⲉ]⌊ⲡⲉ⌋ⲛⲉ⌊ⲓ⌋[ⲱⲧ ⲡⲁⲓ̈][3]
ⲉⲧϣⲓⲛⲉ ⲛ[ⲥⲁⲛⲉⲛ]
ⲯⲩⲭⲏ ⲉⲧⲟⲩ⌊ϫ⌋[ⲱⲟⲩ·]
~~~~[4]

¹ Cf. Amél., Ann., p. 430, l. 10. — ² ⲉ[ⲃⲟⲗ (Crum). — ³ Crum : [ⲱ]ⲡⲉ⌋ⲛⲉ⌊ⲓ[ⲱⲧ ⲛ̄ⲧⲟⲕ]; cf. Amél., Ann., p. 430, l. 10. — ⁴ Finis sectionis seu capituli.
~~~~

11.

P. Morgan 40220 (25) f. 21 r°. →

xx-xxi lineae.

[ⲉϣⲁⲣⲉⲡⲉ]ⲛ[1]
[ⲉⲓ]⌊ⲱⲧ⌋ ⲡⲁϩⲱ[ⲙⲉ]
[ⲁϩⲉⲣ]ⲁⲧϥ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ
[ⲁⲩⲱ] ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ· ⲡⲁ
[ϩⲱ]ⲙⲉ ϩⲱⲱϥ· ⲛⲉϥ
[ⲁϩ]ⲉⲣⲁⲧϥ̄ ϩⲱⲥ ⲉⲟⲩⲁ·

xv-xvi lineae.

[ⲛ̄]ⲟⲩⲟ⌊ⲉⲓ⌋[ϣ ⲛⲓⲙ· ⲁϥ]
ⲁⲣⲭⲉⲓ̈ ⲛ̄[2]
ⲛ̄ⲕⲁⲑⲏⲕⲉⲓ ⲛ̄[ⲛⲉ]
ⲥⲛⲏⲩ· ⲡⲁⲓ̈ⲡⲉ [ⲡϣⲟ]
ⲣⲡ̄ ⲛ̄ϩⲣⲏⲧⲟⲛ ⲉ[ⲛ]
ⲧⲁϥϫⲟⲟϥ· ⲉⲃⲟⲗ· ϩⲛ̄
ⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ϫⲉⲙⲟⲩ
ⲧⲉ ⲉⲛⲉϩⲓⲟⲙⲉ ⲛ̄ⲣⲉϥ
ⲧⲟⲉⲓⲧ· ⲙⲁⲣⲟⲩⲉⲓ·
ϫⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲥⲁⲛ̄[ⲥ]ⲁⲃⲏ
ⲙⲁⲣⲟⲩⲟⲩⲱⲛ, ⲛ̄ⲣⲱⲟ[ⲩ][3]

[1] Cf. Amél., Ann., p. 431, l. 4. — [2] Forsan ⲛ̄[ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ (Crum); Boh., p. 71, l. 24 : ϩⲛⲁϥ ⲁⲛ. — [3] Ierem., ix, 17.

---

v°. ↑

xv-xvi lineae.

[ϩ]ⲛⲧ[ⲉⲧⲛ̄]
[ⲙⲏⲧⲉ] ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲁϣ[1]
[ⲛ̄ϩⲉ ⲛ̄]⌊ⲧ⌋ⲱⲧⲛ̄ ⲁⲧⲉ
[ⲧⲛ̄]ϣⲱⲡⲉ ϩⲛⲟⲩ
[ⲙ]ⲛⲧϫⲁⲥⲓϩⲏⲧ·
ⲉⲁⲧⲉⲧⲛ̄ⲕⲉⲧ·ⲧⲏⲩ
ⲧⲛ̄ ⲉⲡⲁϩⲟⲩ ⲉⲧⲙ̄
ⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲡϣⲁϫⲉ ⲙ̄
ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ· ⲏ̄ ⲙⲉ
ϣⲁⲕ· ⲙ̄ⲡⲉⲧⲛ̄ⲥⲱⲧⲙ
ⲉⲧⲃⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛ̄ⲑⲉ[2]

[ ]
⌊ⲡ⌋ⲉ ⲧⲉⲛ⌊ⲟⲩ⌋ [ϯϫⲱ][3]
ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧ[ⲛ̄ ϫⲉ]
ⲡⲉⲓ̈ⲛⲟⲃⲉ ⲉⲛⲧ[ⲁⲧⲉ]
ⲧⲛ̄ⲁⲁϥ· ⲛ̄ⲥⲉⲕ[ⲁⲁϥ]

[1] Cf. Amél., Ann., p. 431, l. 13. — [2] Cf. Bohair., p. 72, l. 11-13, ubi adducitur Matth., xviii, 5. — [3] Cf. Amél., Ann., p. 432, l. 3.

f. 23+22 r°. ↑

[ ]
[ ]ⲉϥⲉⲓⲣⲉ
[ⲙ̄ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ] ⲙ̄ⲡϣⲁϫⲉ
[ⲉⲧⲥⲏϩ ϩⲙ̄]ⲡⲉⲩⲁⲅ
[ⲅⲉⲗⲓⲟⲛ] ϫⲉⲙⲉⲣⲉⲛⲉ[1]

xvi-xvii lineae.

[ⲛⲁⲩ]⌊ⲉ⌋ⲣⲟϥ· ⌊ⲙ⌋[ⲙⲓⲛ ⲙ̄][2]
ⲙⲟϥ ⲉϥⲃⲏⲕ ⲉϩⲟ[ⲩⲛ]
[ⲉ]ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ· ϩⲁϩ
[ⲇ]ⲉ ⲟⲛ ϩⲛ̄ⲛⲟϭ ⲉⲧ
ⲡⲟⲗⲓⲧⲉⲩⲉ ϩⲛ̄ⲛⲉ
ⲥⲛⲏⲩ· ⲉⲃⲟⲗ· ⲙ̄ⲡⲧⲃ̄
ⲃⲟ [ⲙ̄]ⲡⲉⲩϩⲏⲧ· ⲙⲛ̄
ⲡⲉ[ⲩ]ⲥⲱⲙⲁ· ⲛⲉⲩ
ⲛⲁⲩ ⲉϩⲁϩ ⲛ̄ϭⲱⲗⲡ̄
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓϩⲟⲣⲁⲙⲁ·[3]

[1] ⲙⲉⲣⲉⲛⲉ nonnisi Matth., v, 44 (= Luc., vi, 27) occurrit (Crum). — [2] Cf. Amél., Ann., p. 432, l. 11. — [3] Initium trium linearum reperitur fol. 23 v°.

---

v°. →

xv-xvi lineae.

[ ]ϩ ⲛ⌊ⲥⲉ⌋[1]
[ ] ⲉⲡⲉⲓ̈ϩⲱⲃ
ⲛ̄ⲁⲡⲓⲥⲧⲟⲛ ⲛ̄ⲛⲁ
ϩⲣⲁϥ· ⲉⲧⲣⲉϥϣ[ⲱ]
ⲡⲉ· ⲛⲉϥⲛ̄ⲧⲟⲟ[ⲧϥ̄]
ⲙⲉⲛ, ϩⲱⲥ ⲣⲱⲙⲉ ⲛ
ⲧⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ· ⲁⲗⲗ[ⲁ]
ϩⲙ̄ⲡⲉⲓ̈ϩⲱⲃ· [ⲛ]ⲉ⌊ⲙ⌋[ⲉϥ][2]
⌊ⲧ⌋ⲱⲧ ⲛ̄ϩⲏⲧ⌋ [ⲉⲡⲧⲏⲣϥ̄][3]
ⲉⲣⲟϥ· ⲁⲥϣⲱⲡⲉ[4]
ϫⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲩⲕⲁ[5]

[ⲉ]
ϣⲱ⌊ⲡ⌋[ⲉ ⲉϥϣⲁⲛ][6]
ϫⲟⲟ⌊ⲥ⌋ ⲛ[ⲁⲓ̈ ϫⲉⲕⲛⲁ]
⌊ⲱⲛ⌋ϩ [ϯⲛⲁϩⲧⲉ]
ϫⲉϯⲛⲁ[ⲱⲛϩ̄· ⲉϥ]
ϣⲁⲛϫⲟⲟ[ⲥ ⲇⲉ ϫⲉ]

[1] Cf. Amél., Ann., p. 433, l. 1. — [2] Supplevi. — [3] Crum : ⌊ⲧⲉ⌋...[ ]. — [4] -ωπε et -ⲕⲁ e folio 23 r°. — [5] ⲕⲁ[ⲧⲉⲩⲛⲁϩⲓ̈ⲥ ⲉⲃⲟⲗ. — [6] Cf. Amél., Ann., p. 433, l. 5.

12.

P. Morgan 40220 (25) f. 24 r°.

↑

[ ]
[ ]⸤ⲓ⸥
[ ]ϥ̄.
[ ]⸤ⲱ⸥
[ ]
]
[ ]
[ ]
[ϩⲟⲣ]ⲁⲙⲁ ⲁϥⲣ[1]
[ⲡⲙ]ⲉⲉⲩⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲛ
[ⲧⲁ]ϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ϩⲙ̄
ⲡϩⲟⲣⲁⲙⲁ· ϩⲓⲧⲙ̄
ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲙ̄ⲡⲉϩⲟⲟⲩ
ⲉⲛⲉⲩⲕⲁⲑⲏⲕⲉⲓ ⲙ̄
ⲙⲟϥ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄ ⲉⲣ̄
ⲭⲣⲓⲥⲧⲉⲓⲁⲛⲟⲥ ⲛ̄
ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁⲩⲛⲁⲩ
[ϩ]ⲙ̄ⲡϭⲱⲗⲡ̄ ⲉⲃⲟⲗ·
[ⲉ]ⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲉⲧⲱ
[ⲧ]ⲉ ⲛ̄ⲧⲡⲉ· ⲉⲛⲧⲁⲥ
ⲉⲓ· ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ·
[ⲙ]ⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥ ⲉⲁⲥⲥⲱ
[ⲟⲩ]ϩ ⲁⲥⲣ̄ⲟⲩⲧⲁϭ ⲛ̄

[. . .]
[ⲉⲃⲓⲱ ϩⲛ̄ⲧⲉϥϭⲓϫ][2]
ⲁⲥϩⲉ [ⲉϫⲙ̄ⲡⲕⲁϩ]
ⲁⲩⲱ ⲉⲁ[ⲩϫⲟⲟⲥ ⲛⲁϥ]
ϩⲙ̄ⲡϩⲟⲣ[ⲁⲙⲁ ϫⲉ]
ϯϩⲧⲏⲕ· ⲉⲡ[ⲉïϣⲁ]
ϫⲉ ϫⲉϥⲛⲁϫ⸤ⲱ⸥[ⲕ·]
ⲉⲃⲟⲗ· ⲉϫⲱⲕ· ⲙⲛ̄
ⲛ̄ⲥⲁⲟⲩⲟⲩⲟⲉⲓϣ·
ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲙⲛ̄
ⲛ̄[ⲥ]ⲱⲥ ⲁⲩⲧⲁⲙⲟϥ
[ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ̄ⲡ]ⲉⲡⲛ̄ⲁ̄
[ϫⲉⲡ]⸤ⲉⲓⲧ⸥[ⲁϭ] ⲛ̄ⲉⲃⲓⲱ
[ⲉ]ⲛⲧⲁ[ϥⲥⲱⲟⲩϩ] ⲉ
ϩⲟⲩⲛ ϩ⸤ⲛ⸥[ⲧⲉⲕϭⲓϫ]
ⲁϥϩⲉ· ⲉϫⲙ̄⸤ⲡ⸥[ⲕⲁϩ ⲛⲁï]
ⲛⲉ ⲛⲉⲭⲁⲣ[ⲓⲥⲙⲁ]
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ⸤ⲛⲧ⸥[ⲁⲩ][3]
ϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲕ [ϩⲓⲧⲙ̄]
ⲡϫⲟⲉⲓⲥ· ⲁⲩⲱ [ⲟⲛ]
ⲥⲉⲛⲁϣⲱⲡⲉ ϩⲱ
ⲟⲩ ⲛ̄ⲛⲉⲕⲥⲛⲏⲩ
ⲉⲧⲉⲡⲁïⲡⲉ ⲡⲕ[ⲁϩ]
ⲉⲩϣⲁⲛϣⲱⲡⲉ
ϩⲙ̄ⲡⲉϫⲡⲟ· ⲛ̄ⲕ[ⲉ]
ⲥⲟⲡ· ⲉϥⲧⲃ̄ⲃⲏⲩ
ⲉⲃⲟⲗ· ϩⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧ⸤ϫ⸥[ⲁ]

[1] Cf. Amél., Ann., p. 434, l. 12. — [2] Supplevi. — [3] Propos. Crum.

f. 24 v°.

[. . .]
[ⲥⲓϩⲏⲧ ⲛⲓⲙ ⲙⲛ̄][1]
[ⲉⲟⲟⲩ ⲉⲧϣⲟⲩ]⸤ⲉⲓⲧ⸥
[ⲛ̄ⲧⲉïϩⲉ ⲛ]⸤ⲁ⸥⸤ⲙ⸥⸤ⲉ⸥· ⲛⲉ[ⲧ]
[ⲛⲁⲧⲃ̄ⲃⲟ[2] ⲙ̄]ⲡⲉⲩϩⲏⲧ·
[ⲉⲙⲁ]ⲧⲉ[3] ⲉⲃⲟⲗ· ϩⲙ̄ⲙⲉ
[ⲉⲩⲉ] ⲛⲓⲙ· ⲙ̄ⲡⲟⲛⲏ
ⲣⲟⲛ· ⲉⲩⲇⲓⲁⲕⲣⲓⲛⲉ
ⲛ̄ⲧⲙⲛⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲡⲉ
ⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ· ⲙⲛ̄ⲡ
ⲡⲉⲑⲟⲟⲩ· [ⲁ]ⲥ[4]
ϣⲱⲡ[ⲉ ⲇⲉ ⲉⲣⲉⲟⲩ]
ϣ⸤ⲏ⸥[ⲣⲉ ϣⲏ]⸤ⲙ⸥ ϣ[ⲱ]
ⲛ⸤ⲉ⸥ [ⲛ̄ⲟⲩϩⲟⲟⲩ· ⲉⲩ][1]
[ⲁⲗⲟⲩⲡⲉ[1] ⲉ]ⲛⲉⲥⲱϥ·
[ϩⲙ̄ⲡⲉϥⲉ]⸤ⲓ⸥ⲛⲉ ⲛ̄ⲧ⸤ⲟ⸥ϥ
[ⲟⲩⲛ][1] ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲩⲛ̄
[ⲧϥ̄] ⸤ⲉ⸥ⲡⲙⲁ ⲉϣⲁⲩ
[ⲟⲩ]⸤ⲱ⸥ⲙ· ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄ ⲛ̄
[ϭⲓ]ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉⲧ
ϣⲱⲛⲉ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲟϥ·
⸤ⲁ⸥ⲡⲥⲟⲛ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ
ⲉⲧⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲉⲓ ⲉⲛⲉ
ⲥⲛⲏⲩ, ⲉⲟⲩⲁⲥⲕⲏⲧⲏⲥ
ⲉⲙⲁⲧⲉⲡⲉ ⲛ̄ⲣⲉϥ
ⲣ̄ϩⲟⲧⲉ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ
ⲡⲉ ϯⲧⲟⲩⲉ· ⲉⲩⲣⲉϥ

[ⲣ̄ϩⲟⲧⲉ[1]]

↑
[ ]
ⲛ̄ⲧⲙⲛⲧ[ⲉ ⲙ̄ⲡⲡⲉ][5]
ⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ [ⲙⲛ̄]
ⲡ̄ⲡⲉⲑⲟⲟⲩ· [ⲡⲉ]
ⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲇⲉ ⲛ̄ⲧ[ⲉ]
ⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲟⲩ
ⲣⲟⲧ· ⲙ̄ⲡⲉϥϩⲏⲧ
ⲉⲧⲣⲉϥⲇⲓⲁⲕⲣⲛⲉ[6]
ⲙ̄ⲡϣⲏⲣⲉ ϣⲏⲙ·
ⲕⲁⲗⲱⲥ· ⲁⲩⲱ ⲉϥ
ⲥⲟⲃⲧⲉ ⲛⲁϥ ⲛⲉϥ[ⲁ]
ϣⲁϩⲟⲙ·ⲡⲉ ϩⲣⲁï [ⲛ̄]
ϩⲏⲧϥ̄ ⲁⲩⲱ ⲉϥ[ⲇⲓⲁ]
ⲕⲣⲓⲛⲉ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄
ⲙⲟⲥ ϫⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ
⸤ⲟ⸥ⲩⲡⲉ ⲡⲉïⲟⲩⲣⲟ[ⲧ]

[1] Supplevi; cf. Amél., Ann., p. 435, l. 3-8. — [2] Crum : [ⲧⲃⲃⲟ ⲙ̄], vel [ⲧⲃⲃⲏⲩ ϩⲙ̄]. — [3] Dubium (Crum). — [4] Crum : [ⲁⲩⲱ ⲁ]ⲥ: ante ⲁ]ⲥ, spatium duarum litterarum vacuum. — [5] Cf. Amél., Ann., p. 435, l. 8. — [6] Lege -ⲇⲓⲁⲕⲣⲓⲛⲉ.

13.

P. Morgan 40220 (25) f. 25 r°.

II-III lineae.

[ⲁⲩⲱ ⲁϥ]ⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉ[1]
[ⲕⲉⲟⲩ]ⲁ ϩⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ
[ⲁϥ]ϫⲟⲟⲩϥ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁϥ·
[ⲁⲥ]ϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲩ
ⲣ̄ⲡⲁϣⲉ ⲛ̄ⲧⲉϩⲓⲏ
ⲙ̄ⲙⲟⲟϣⲉ ⲁϥ[ϭ]ⲱ
ϣⲧ ⲁⲩ[ⲱ] ⲉⲓ[ⲥⲟⲩ]ϩⲣ̄
ϣⲓⲣⲉ ⲁϥⲉⲓ ⲉ[ⲃⲟⲗ] ϩⲛ̄
ϩⲉⲛϣⲟⲛⲧⲉ ⲕⲁⲧⲁ
ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁϥϣⲁϫⲉ ⲛⲙ̄
ⲙⲁϥ ⲛ̄ϭⲓⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ
ⲡⲁϩⲱⲙⲉ· ⲛ̄ⲧⲉ
ⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲁϥ
ⲧⲁⲙⲉⲡ̄ⲥⲟⲛ ⲉⲧⲙⲟ
ⲟϣⲉ ⲛⲙ̄ⲙⲁϥ ⲉⲑⲉ
ⲉⲛⲧⲁϥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ
ⲛ̄ϭⲓⲡϣⲁϫⲉ ⲉⲛ
ⲧⲁϥϫⲟⲟϥ· ⲁⲩⲱ ⲟⲛ
ⲁϥⲧⲁⲙⲟϥ ϫⲉⲁϥ
ϩⲱⲛ ⲉⲧⲟⲟⲧϥ̄ ⲉϥϫⲱ
ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉⲙ̄ⲡⲣ̄ⲣ̄ϩⲟ
[ⲧ]ⲉ· ϥⲛⲁϣϭⲙ̄ϭⲟⲙ
[ⲅ]ⲁⲣ ⲁⲛ ⲛ̄ⲣ̄ⲗⲁⲁⲩ ⲙ̄
[ⲡ]ⲉⲑⲟⲟⲩ ⲛⲏⲧⲛ̄·

II-III lineae.

[ⲙⲛ̄][2]
ⲛ̄ⲥⲱⲥ ⲁϥⲕ[ⲧⲟϥ ⲁϥ]
ⲃⲱⲕ· ⲁⲥϣ[ⲱⲡⲉ]
ϫⲉ ⲙ̄ⲛ̄ⲥⲁⲛⲁⲓ [ⲉϥ]
ϣⲗⲏⲗ ⲛ̄ϭⲓⲡⲉⲛⲉⲓ
ⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙⲉ ⲉⲓⲥ
ⲟⲩⲁⲅ[ⲅⲉ]ⲗⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲉ
ⲡϫⲟ[ⲉⲓⲥ] ⲁϥⲟⲩⲱⲛ[ϩ]
ⲛⲁϥ [ⲉ]ⲃⲟⲗ ⲡⲉϫⲁϥ
ⲛⲁϥ· ϫ[ⲉⲟⲩ ⲡⲉⲧⲕ̄]
ⲛⲁⲉⲣⲏ[ⲧ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲉ]
ⲧⲁⲁϥ ⲙ̄ⲙ[ⲛ̄ⲧⲛⲁ]
ⲉⲣϣⲁⲛⲡ[ϫⲟⲉⲓⲥ]
ⲕⲱⲗⲩⲉ ⲛ̄[ⲧⲟⲣⲅⲏ]
ϩⲙ̄ⲡⲧⲣⲉϥ[ϣⲱϣⲧ]
ⲛ̄ⲛ̄ⲃⲁⲣⲃⲁⲣ[ⲟⲥ· ⲛ̄]
ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ
ϯⲛⲁϫⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲕⲕⲗⲏ
ⲥⲓⲁ ⲛ̄ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲛ
ⲧⲁⲩϣⲟⲗⲥ̄ ⲛ̄ϭⲓⲛ̄
ⲃⲁⲣⲃⲁⲣⲟⲥ ⲛ̄ⲟⲩⲁⲡⲥ̄
ⲛ̄ϣⲉ ⲛ̄ⲥⲟⲟⲩ ⲙⲛ̄
ϩⲉⲛϫⲱⲱⲙⲉ ⲙⲛ̄
ϩⲉⲛⲕⲉⲉⲓⲇⲟⲥ ⲉⲩⲣ̄ⲭ[3]

[1] Cf. Amél., Ann., p. 438, l. 7. — [2] Supplere licet : ⲁⲡⲣⲱⲙⲉ ⲇⲉ ⲙⲟⲟ | ϣⲉ ⲛ̄ⲥⲱⲟⲩ ⲛⲁⲙⲓ | ⲗⲓⲟⲛ ⲥⲛⲁⲩ. ⲙⲛ̄. — [3] ⲉⲩⲣ̄ⲭ[ⲣⲓⲁ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ.

III-IV lineae.

[ⲡⲟⲩ]ⲱ ⲉⲛⲉⲥⲛⲏⲩ
[ⲙ̄]ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲛⲁⲩ
[ⲉⲣ]ⲟϥ ⲉϥⲛⲁϣⲱⲡⲉ
ϩⲁⲑⲏ ⲉⲙⲡⲁⲧϥ̄
ϣⲱⲡⲉ· ⲁⲩⲱ ⲛ̄[1]
ⲧⲉⲓ̈ϩⲉ ⲁⲩ[ϭⲟ]ⲧⲡ̄
ⲛ̄ϭⲓⲛ̄ⲃ[ⲁⲣⲃ]ⲁⲣⲟⲥ
ⲙ̄ⲡⲉϥⲣⲁ[ⲥⲧ]ⲉ ⲁⲩⲱ
[ⲁ]ⲩⲕ[ⲧⲱⲟ]ⲩ ⲉⲡⲁϩⲟⲩ
[ⲕⲁⲧⲁⲑ]ⲉ ⲉⲛⲧⲁⲩ
[ϣⲁϫⲉ][2] ⲛⲙ̄ⲙⲁϥ :
[ⲉⲡⲉⲓⲇⲏ][3] ⲇⲉ ⲉⲩⲭⲣⲁ
[ⲉⲓⲧ ⲛ̄]ϭⲓⲛ̄ⲃⲁⲣⲃⲁ
[ⲣⲟⲥ] ⲁⲩϩⲉ ⲉⲩⲙⲟⲛⲁ
ⲭⲟⲥ ⲉϥⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲉⲓ
ⲛ̄ⲟⲩⲙⲁ ⲁⲩⲁⲓⲭⲙⲁ
ⲗⲱⲧⲓⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ·
ⲁⲩⲱ ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ⲟⲩ
ⲥⲟⲡ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲩⲉⲓ ϫⲉ
ⲉⲩⲛⲁⲥⲱ ⲛ̄ⲟⲩⲏⲣⲡ̄
ⲡⲉϫⲁⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁϥ
ϫⲉⲙⲟⲣⲕ̄ ⲛ̄ϩⲟⲩⲱ
ⲧϩ̄ ⲉⲣⲟⲛ· ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉ

f. 25 v°.

[ⲣⲉϥⲁⲣⲭⲉⲓ ⲛ̄ⲧⲥⲟ]
[ⲟⲩ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ]
[ⲟⲩⲱⲧⲛ̄ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄][4]
ϣⲟⲣⲡ ⲙ[ⲡⲁⲧⲕ̄ⲧⲥⲟ][5]
ⲛⲁⲛ· ⲛ̄ⲧ[ⲟϥ ⲇⲉ ⲙ̄]
? ⲡϥ̄ⲟⲩⲱϣ· ⲛ̄[ⲧⲉ]
ⲣⲟⲩⲛⲁⲩ ⲇⲉ ϫⲉ[ⲙ̄]
ⲡϥ̄ⲥⲱⲧⲙ̄ ⲛ̄ⲥ[ⲱ]
ⲟⲩ [ⲁⲩ]ϥⲓ̈ ⲛ̄ⲟⲩⲙⲁ
ⲕⲟ[ⲧ ⲉ]ⲩϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ
ⲛⲁ[ϥ ϫ]ⲉⲟⲩⲱⲧⲛ̄
ⲉⲃⲟ[ⲗ] ⲉϣⲱⲡⲉ ⲙ̄
ⲙⲟⲛ ⲧⲛ̄ⲛⲁⲕⲟⲛ
ⲥⲕ̄· ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥ
ⲣ̄ϩⲟⲧⲉ ϫⲉⲛ̄ⲛⲉⲩ
ⲕⲱⲛⲥ ⲙ̄ⲙⲟϥ· ⲁϥ
ⲟⲩⲱⲧⲛ̄ ⲉⲃⲟⲗ·
ⲁⲩⲱ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥ ⲁϥ
ⲧⲥⲟⲟⲩ ϣⲁⲛⲧⲟⲩ
ϯϩⲉ ⲁⲩⲱⲃϣ̄, ⲁϥ
ⲡⲱⲧ ⲛ̄ϭⲓⲡⲙⲟ
ⲛⲁⲭⲟⲥ· ⲁⲩⲱ ⲙⲛ̄
ⲛ̄ⲥⲁⲛⲁⲓ̈ ⲁⲡⲉϥϩⲏⲧ[6]
ⲟⲩⲱϣϥ̄ ϩⲱⲥⲧ[ⲉ ⲉ]
ⲧⲙ̄ⲧⲣⲉϥϣϭⲙ̄
ϭⲟⲙ ⲉⲡⲱⲣϣ̄ ⲉⲃ[ⲟⲗ]

[1] Cf. Amél., Ann., p. 439, l. 1. — [2] Vel [ϫⲟⲟⲥ] (Crum). — [3] Crum: [ϩⲟⲥⲟⲛ]. — [4] Supplevi; cf. Amél., l. l., l. 5-6. — [5] Propos. Crum, vel ⲛ̄]ϣⲟⲣⲡ ⲙ̄[ⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥ ⲧⲥⲟ]ⲛⲁⲛ. — [6] Cod. ⲁⲡⲉⲩ- (sic).

f. 26 r°. [ⲛ̄ⲛⲉϥϭⲓϫ ⲉϣⲗⲏⲗ]
↑ [ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉ][1]
[ⲛ̄ⲁϣ] ⲛϩ[ⲉ ϯⲛⲁⲥⲟⲡ̄ⲥ̄]
[ⲙ̄ⲡ]ⲉⲛⲧⲁⲓⲁⲣ⸤ⲛ⸥[ⲁ· ⲙ̄]
[ⲙⲟ]ϥ· ϥ[ⲥ]ⲏϩ· ⲅⲁⲣ ϫⲉ
[ⲡ]ⲉⲧⲛⲁⲁⲣⲛⲁ· ⲙ̄
[ⲙ]ⲟï ϯⲛⲁⲁⲣⲛⲁ· ⲙ̄
ⲙⲟϥ[2]· ⲁϥⲙⲉⲕⲙⲟⲩ
ⲕϥ̄ ⲇⲉ ⲟⲛ ϩⲣⲁï ⲛ̄ϩⲏ
ⲧϥ̄ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉ
ⲁ̈ⲓⲥⲱⲧⲙ̄ ϫⲉⲟⲩⲛ̄ⲟ[ⲩ]
ⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲡ[ⲛⲟⲩ]
ⲧⲉ ⲟ· ⲛ̄ⲉⲓⲱⲧ· [ⲛ̄ⲧⲕⲟⲓ]
ⲛⲱⲛⲓⲁ ⲛⲧ[ⲉⲧⲁ]ⲃⲛ
ⲛⲏⲥⲉ ϫⲉⲡⲁ[ϩ]ⲱⲙⲉ
ϯⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛ̄ⲧⲁ
ⲃⲱⲕ· ϣⲁⲣⲟϥ̄ ⲛ̄ⲧⲁ
ⲧⲁⲙⲟϥ· ⲉⲑⲉ· ⲧⲏⲣⲥ̄
ⲉⲛⲧⲁïⲁⲁⲥ· ⲉϣⲱ
ⲡⲉ ⲙⲉⲛ, ⲉϥϣⲁⲛ
ϯⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⲛⲁï,
ϯⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ϫⲉⲡϫⲟ
ⲉⲓⲥ ⲛⲁϯ ⲛⲁï· ⲉϣⲱ
ⲡⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉϥϣⲁⲛ
ϫⲟⲟⲥ ϫⲉⲙⲛ̄ⲧⲕ̄ⲙⲉ

[ⲧⲁⲛⲟⲓⲁ]
[ ]
?
[ ]
ⲙ̄ⲙⲁ[ⲩ ϣⲁⲛϯⲁ][3]
ⲡⲁⲛ[ⲧⲁ ⲉⲣⲟⲕ ⲛ̄ϣⲟ]
ⲣⲡ̄ ⲛ[ⲅ̄ⲧⲥⲁⲃⲟⲓ ⲉ]
ⲡⲱⲣϫ̄ [ⲙ̄ⲡϩⲱⲃ·]
ⲡⲉϫⲁ[ϥ ⲛⲁϥ ϫⲉⲱ·]
ⲡⲧⲁ[ⲗⲁⲓⲡⲱⲣⲟⲥ]
ⲙⲛ̄ⲛ̄[ⲥⲁⲧⲣⲉⲡⲁⲅ]
ⲅⲉⲗⲟⲥ ⲙ̄ⲡϫ[ⲟⲉⲓⲥ]
ⲁϩ·ⲉⲣⲁⲧϥ̄ ϩⲓ⸤ϫ⸥[ⲱⲕ]
ⲉⲣⲉⲡⲉⲕⲗⲟⲙ· [ϩⲛ̄]

[1] Supplevi; Cf. Amél., Ann., p. 439, l. 11. — [2] Matth., x, 33. — [3] Cf. Amél., ibid., l. 21.

f. 26 v°. →

[ ]
[ ]

[ⲁϥ]
[ϩⲱⲛ ⲉⲧⲟⲟ]⸤ⲧ⸥ϥ̄ ⲉⲧ
[ⲣⲉϥⲛⲏⲥⲧⲉ]ⲩ⸤ⲉ⸥ ⲙ̄
[ⲙⲏⲛⲉ ⲁⲩ]ⲱ ⲉⲧⲙ[1]
[ⲟⲩⲉⲙⲗⲁⲁ]ⲩ ⲛ̄ⲛ̄ⲕⲁ·
[ⲉϥⲡⲟⲥⲉ ϫⲱ]ⲣⲓⲥ ⲁ
[ⲛⲁⲅⲕⲏ ⲛ̄ϣ]ⲱⲛⲉ·
[ⲁⲩⲱ] ⸤ⲁϥϫⲟⲟ⸥ⲥ[2] ⲛⲁϥ
[ϫⲉ]ⲕϣⲁⲛⲉⲓⲣⲉ ⲕⲁ
[ⲧⲁⲧ]ⲉï̈ϩⲉ· ⲛⲉⲧⲟⲩ
[ⲁⲁⲃ] ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛ̄

II-III lineae.
[ⲁⲩⲱ] ⲁⲛ[ⲟⲕ]
[ϩ]⸤ⲱ⸥ ⲛⲙ⸤ⲙ⸥ⲁⲩ [ϩⲙ̄]
ⲡⲛ⸤ⲁ⸥ⲩ ⲉ[ⲧ]ⲉⲣⲉⲡ[ϫⲁ]
? ϫⲉ ⲛⲁⲕⲁⲧⲏⲅ[ⲟ]
ⲣⲉⲓ ⲙ̄ⲙⲟⲕ·
Ⲁⲩⲱ ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲛ
ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥ
ⲧⲱϣ ⲛ̄ⲑⲉⲟⲇⲱ
ⲣⲟⲥ ⲉⲧⲣⲉϥϣⲱⲡⲉ
[ⲛⲉⲓⲱ]ⲧ· ⲉⲧⲥⲟⲟⲩ
[ϩⲥ̄ ⲛ̄]ⲧⲁ[ⲃ]ⲛⲛⲏⲥⲉ
[ⲁⲩⲱ] ⲛⲧⲟϥ ⲑⲉⲟ̄
ⲇⲱⲣⲟⲥ ⲉϥⲥⲟⲟⲩⲛ
ϫⲉϣⲁϥϣⲁϫⲉ
ⲛ̄ϭⲓⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ
ⲡⲁϩⲱⲙⲉ ⲙ̄ⲙⲏ
ⲛⲉ ⲉⲛⲉⲥⲛⲏⲩ, ϩⲙ̄
ⲡϣⲁϫⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩ,
ⲧⲉ· ⲛⲉϣⲁϥⲥⲡⲟⲩ
ⲇⲁϩⲉ ⲇⲉⲡⲉ ⲙⲛ
ⲛ̄ⲥⲁⲧⲣⲉϥⲟⲩⲱ· ⲉϥ
ⲉⲓⲣⲉ ⲙ̄ⲡⲉϥϩⲱⲃ·
ⲛⲉϥⲧⲁⲗⲉ̄ⲧⲙⲏ[3]

[1] Tres primae lineae dubiae (Crum); cf. Amél., Ann., p. 440, l. 5.
[2] Proponit Crum : [. . .]⸤ⲣⲁⲥⲓⲥ⸥ — [3] ⲙⲏ[ⲅⲁⲣⲡⲉ] (Crum).

14.

P. Morgan
40220 (25)
f. 27 r°.
→

III-IV lineae.

[ⲛ̄ⲧⲉ]
[ⲣⲉϥϩⲙⲟⲟⲥ] ⲇⲉ ⸤ⲉϩ⸥
[ⲣⲁⲓ̈ ⲁϥⲑⲗⲓ]ⲃⲉ[1] ⲛ̄ⲑⲉ
[ⲛ̄ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ] ⲉⲩ⸤ϩ⸥ⲟϫ
[ϩϫ̄ ⲙ̄ⲙⲟϥ] ⲟⲩⲧⲱϥ`
[ⲙⲛ̄ϫⲟ ⲥⲛ̄ⲧ]ⲉ ⲁⲩⲱ
[ⲉⲧⲓ ⲉϥⲑ]ⲗⲓⲃⲉ ⲉ
[ⲃⲟⲗ ϩⲛ̄]ⲧⲁⲡⲉⲓ̈ⲗⲏ
[ⲙ̄ⲡⲙⲁ ⲉ]⸤ⲧ⸥ⲙ̄ⲙⲁⲩ·
[ⲁϥⲉⲓ ⲉ]ϩⲣⲁⲓ̈ ⲁϥ
[ⲡⲱⲧ ⲉⲡⲥⲁⲛ̄]ⲃⲟⲗ`
[ⲛ̄ⲧⲥⲩⲛⲁⲍⲓⲥ[2]]

[ⲉϥ]
ϣⲗⲏⲗ· ⲁϥ⸤ϭⲱ⸥ϣ⸤ⲧ⸥
ⲁϥⲛⲁⲩ· ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥϩⲏ
ⲏⲧⲉ ⲧϫⲟ` ⲉⲧⲥⲁⲉⲓ̈
⸤ⲃ⸥ⲧ̄ ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ⲑ⸤ⲉ⸥
ⲛ̄ⲟⲩⲛⲟⲩⲃ` ⲧⲏⲣⲥ̄·
⸤ⲁⲩ⸥ⲱ ⲡⲉⲥⲙⲟⲧ` ⲉⲛ
ⲧⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲟⲩⲱⲛϩ̄
ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲛⲁⲩ
ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲡⲁⲓ̈ⲡⲉ
ⲉⲓⲥⲡⲉⲥⲙⲟⲧ` ⲛ̄ⲟⲩ
ⲛⲟϭ ⲛ̄ϩⲟ` ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩ
ⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ` ⲉϥⲟⲩⲟ
ⲛϩ̄ ⲉⲃⲟⲗ` ϩⲓⲧϫⲟ ⲛ̄
ⲛⲟⲩⲃ` ⲁⲩⲱ ⲉϥϩⲓ
ϫⲛ̄ⲧⲉϥⲁⲡⲉ ⲛ̄ϭⲓ
ⲟⲩⲕⲗⲟⲙ` ⲉⲙⲙⲛ̄ϣⲓ
ϣⲟⲟⲡ` ⲙ̄ⲡⲉϥⲉⲟⲟⲩ·
ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩϩⲓϫⲙ̄ⲡⲉ
ⲕⲗⲟⲙ` ⲉϥⲕⲱⲧⲉ[3] ⲛ̄
ϭⲓϩⲉⲛⲉⲛⲉⲙ̄ⲙ⸤ⲉ⸥[4]
ⲉⲛⲁϣⲉ`ⲥⲟⲩⲛ̄ⲧ[ⲟⲩ]

[1] Supplevi; cf. S⁵, p. 148, l. 20; Bohair, p. 75, l. 29; Amél., Ann., p. 443, l. 3. — [2] Crum : [ⲡⲱⲧ ⲛⲁϥ ⲉ]ⲃⲟⲗ[ϩⲛ. . ., vel ⲥⲁ]ⲃⲟⲗ [ⲛ — [3] Sic ⲉϥ- vel ⲉⲩ ? (Crum). — [4] Cod. -ϩⲉⲛⲉⲓⲛⲉ- sed ⲓ erasum.

f. 27 v°.
↑

IV-V lineae.

[⸢ⲧⲁⲓ⸣][1]
[ⲕⲁⲓⲟⲥⲩ]ⲛ⸤ⲏ⸥· ϯⲣ⸥[ⲏ]
ⲛⲏ· ⸤ⲡⲉ⸥ⲑ̄ⲃ̄ⲃⲓⲟ` ⲛ̄
ϩⲏⲧ· ⲧⲙⲛ̄ⲧϩⲁ
ⲣϣ̄ϩⲏⲧ· ⲧⲙⲛ̄ⲧ
ⲭⲣⲏⲥⲧⲟⲥ· ⲧⲙⲛ̄ⲧ
ⲣⲙ̄ⲣⲁϣ`· ⲧⲉⲅⲕⲣⲁ
ⲧⲉⲓ̈ⲁ· ⲡⲣⲁϣⲉ ϩⲛ̄
ⲑⲉⲗⲡⲓⲥ· ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ[2]
ⲛⲉⲩϣⲟⲟⲡ` ⲇⲉ ⲙ̄ⲡϥ̄
ⲙ̄ⲧⲟ` ⲉⲃⲟⲗ` ⲛ̄ϭⲓⲛⲟϭ
ⲥⲛⲁⲩ ⲛ̄ⲁⲣⲭⲁⲅⲅⲉ
ⲗⲟⲥ ⲉⲩⲧⲁⲉⲓⲏⲩ ⲉ
ⲙⲁⲧⲉ ⲉⲛⲥⲉⲕ⸤ⲱ⸥[3] ⲇⲉ
ⲁⲛ ⲉⲩϭⲱϣⲧ̄ ⲉⲡ⸤ⲉⲓ⸥
ⲛⲉ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲛ
ⲧⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ̄ ⲉⲃⲟⲗ·
ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ` ⲡⲁϩⲱ
ⲙⲉ ⲇⲉ ⲛⲉϥϣⲗⲏⲗ`ⲡⲉ
ⲉϥⲧⲱⲃϩ̄ ⲙ̄ⲡϫⲟⲓ̈ⲥ̄
ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉⲙⲁ
[ⲣ]ⲉⲧⲉⲕϩⲟⲧⲉ ⲧⲏⲣⲥ̄

[ ]
ⲉ⸤ϥϩ⸥[ ]
[ ]
⸤ϫ·ϩ⸥[ ]
ⲙⲁⲣ⸤ⲉ⸥[ⲧⲉⲕϩⲟⲧⲉ ⲉⲓ ⲉ]
ϫ⸤ⲱⲛ⸥ [ⲉⲧⲣⲉⲛⲣ̄ϩⲟⲧⲉ][4]
ϩⲏⲧ[ⲕ· ⲉⲧⲓ ⲇⲉ[5] ⲉϥ]
ϣⲗⲏⲗ [ⲁⲩⲱ ⲉϥⲧⲱ]
ⲃϩ̄ ⲉⲧ[ⲃⲉⲡⲁⲓ̈ ⲉⲓⲥ]
ϩⲏⲏⲧ[ⲉ ⲁϥϭⲱϣⲧ ⲛ̄ⲥⲁ]
ⲧ[ⲁⲕⲧⲓⲛ ⲛ̄ⲑⲟⲧⲉ· ⲁⲥ]
ⲙ[ⲟⲟϣⲉ ⲕⲟⲩⲓ̈ ⲕⲟⲩⲓ̈][5]

[1] Cf. Amél., Ann., p. 443, l. 10. — [2] Cf. *Gal.*, v, 22-23; *Rom.*, xiv, 17; *Ephes.*, iv, 2. — [3] Suspicor ⲕⲓⲙ; cf. Boh., p. 76, l. 18. — [4] ⲉⲓ ⲉ]ϫⲱⲛ[(Crum) vel ⲉ]ϫ⸤ⲛⲁ⸥[. — [5] Supplevi.

f. 28 r°.
↑

IV–V lineae.

[ⲣⲏ ⲉ]ⲩϣ[ⲁ ⲉϫⲙ̄ⲡⲕⲁϩ][1]
[ⲡⲉϥ]ⲉⲓⲛⲉ ⲇⲉ ⲉ[ϥ]
[ⲟⲩⲉ]ⲧⲟⲩⲱⲧ ⲉⲙ[ⲁ]
[ⲧⲉ ⲉ]ⲙⲁⲧⲉ· ⲁⲥϣⲱ
[ⲡⲉ] ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉⲥⲧⲁϩⲟϥ
[ⲛ̄ϭⲓ]ⲑⲟⲧⲉ ⲁϥϩⲉ ⲉ
[ⲡⲉ]⌞ⲥ⌟ⲏⲧ ⲁⲩⲱ ⲁϥϭⲱ
[ⲉϥ]ϥⲱϭⲉ ϩⲓϫⲙ̄ⲡⲕⲁϩ
[ⲛ̄ⲑ]⌞ⲉ ⲛ⌟ⲟⲩⲧⲃ̄ⲧ ⲉϥ
[ⲟⲛϩ̄] ⲉϥϥⲱϭⲉ ϩⲓ
[ϫⲙ̄]⌞ⲡ⌟ⲕⲁϩ· ⲉⲁⲥϫⲱ
[ⲧⲉ ⲛ̄]ⲛⲉϥⲙⲉⲗⲟⲥ
[ⲙⲛ̄]⌞ⲛ⌟ⲉϥϩⲁⲣⲙⲟⲥ
[ⲙⲛ̄]⌞ⲛ⌟ⲉϥⲁⲗⲧⲕⲁⲥ
[ⲁⲩⲱ ⲡ]ⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲧⲏ
[ⲣϥ̄ ⲁⲩ]ⲱ ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ·
[ⲛ̄ⲧⲉⲣ]ⲉϥⲙ̄ⲕⲁϩ ⲇⲉ
[ⲉⲙⲁ]ⲧⲉ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉⲧ
[ⲣⲉϥ]⌞ⲕ⌟ⲁⲧⲟⲟⲧϥ̄ ⲉ
[ⲃⲟ]⌞ⲗ⌟ ⲉⲡⲙⲟⲩ· ⲁⲩϭⲱ
[ϣ]⌞ⲧ̄⌟ ⲛ̄ⲥⲱϥ ϩⲛ̄ⲟⲩ
[ⲙⲉ]⌞ⲣ⌟ⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲉⲩϩⲟ ⲛ̄ϭⲓ

[ ]
⌞ϫ⌟[ⲟⲟⲥ ⲛⲁⲕ ϫⲉⲕⲛⲁϣ][2]
ϥⲓ ⲁ[ⲛ ϩⲁⲑⲟⲣⲙⲏ[3] ⲧⲏ]
ⲣⲥ̄ ⲙ̄ⲡ⌞ϫ⌟[ⲟⲉⲓⲥ· ⲛ̄ⲧⲉ]
ⲣⲉϥⲑⲗⲓⲃ[ⲉ ⲉⲡⲉϩⲟⲩⲟ][4]
ⲁϥⲁϣⲕ[ⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄]
ϩⲁϩ ⌞ⲛ⌟[ⲥ]ⲟ⌞ⲡ⌟ [ϫⲉⲡϫⲟ]
ⲉⲓⲥ· ⲛⲁ ⲛⲁⲓ̈· [?][5]
ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁ[ⲥⲙⲟⲟ]
ϣⲉ ⲕⲟⲩⲓ̈ ⲕⲟⲩⲓ̈ [ⲛ̄ϭⲓ]
ⲧⲁⲕⲧⲓⲛ ⲛ̄ⲑ[ⲟⲧⲉ]
ⲁⲥⲕⲟⲧⲥ̄ ⲉⲡⲉⲥ[ⲙⲁ.]
ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥ ⲇⲉ ⲟ[ⲛ ⲁϥ]
ⲙⲟⲟϣⲉ ⲛ̄ϭⲓⲡ̄[ⲡⲉⲓⲣⲉ][6]
ⲙ̄ⲡⲛⲁ ⲕⲟⲩⲓ̈ ⲕ[ⲟⲩⲓ̈]
ϣⲁⲛⲧϥ̄ⲡⲱ[ϩ ϣⲁⲣⲟϥ]
ⲁⲩⲱ ⲡⲉϥⲉⲓⲛⲉ [ⲛⲉϥ]
ⲟ ⲛ̄ⲑⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲉϩ ⲉϥ[ⲕⲓ]
ⲱⲟⲩ ⲉⲙⲁⲧⲉ· ⲛ̄ⲧ[ⲉ]
ⲣⲉϥⲉⲓ ⲇⲉ ⲉϫⲱϥ ⲛ̄[7]

[1] Cf. Amél., Ann., p. 444, l. 4. — [2] Supplevi; cf. Boh., p. 77, l. 15. — [3] Crum : ϩⲁⲑⲟⲧⲉ; cf. Boh., p. 77, l. 15. — [4] Supplevi. — [5] Nihil, vel [ⲁⲩⲱ] = Boh., p. 77, l. 17. — [6] Crum ⲡ̄[ⲉⲓⲛⲉ]; cf. Boh., p. 77, l. 19. — [7] Crum : ⲛ̄[ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ. Probabilius : ⲛ̄|ϭⲓⲡⲛⲁ ⲁϥϭⲙ̄ⲛⲟⲙⲧⲉ. . .; cf. Boh., p. 77, l. 20.

f. 28 v°.
⟶

VII–VIII lineae.

[ⲉⲓ] ⲛⲧⲉⲓ̈[1]
[ϩⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟ]ⲟⲧϥ̄·
[ⲁⲩⲱ ⲡ]ⲉⲓ̈ⲥⲙⲟⲧ
[ⲡⲉⲛ]ⲧⲁϥⲧⲥⲁⲃⲟϥ
[ⲉⲣⲟϥ] ⲛϭⲓⲡϫⲟⲉⲓⲥ
[ϫⲉⲕ]ⲁⲣⲡ[ⲟⲥ ⲛ]ⲓⲙ ⲙ̄
[ⲡⲉ]ⲡ̄ⲛ̄ⲁ̄ ⲉⲧϩⲛ̄ⲣⲱ
[ⲙⲉ] ⲛⲓⲙ· ⲉⲩⲛⲏⲩ
[ⲉⲃⲟ]ⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ̄ ⲉ
[ϫⲱ]ⲟⲩ· ⲕⲁⲧⲁⲡϣⲁ
[ϫⲉ] ⲉⲛⲧⲁⲓ̈ⲁⲕⲱⲃⲟⲥ
[ϫⲟ]ⲟϥ· ϫⲉϯ ⲛⲓⲙ
[ⲉⲧ]ⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲁⲩⲱ
[ⲇ]ⲱⲣⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧ
[ϫ]ⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ
ϩⲛ̄ⲧⲡⲉ ⲡⲉ ⲉϥⲛⲏⲩ
ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ϩⲓⲧⲙ̄
ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲛ̄ⲛ̄ⲟⲩⲟ
[ⲉ]ⲓⲛ[2]· ⲉⲁϥⲉⲓⲙⲉ ⲟⲛ

V–VI lineae.

[ⲉϣϫⲉϩ]⌞ⲛ⌟ⲧ[ⲥⲁⲣⲝ ⲅⲁⲣ]
[ⲉⲛϯ]ϩⲁⲧⲉⲧ[ⲏⲩⲧⲛ̄][3]
[ⲁ]ⲛ· ⲁⲗⲗⲁ ϯⲛ⌞ⲙ̄⌟[ⲙⲏ]
ⲧⲛ̄ ϩⲙ̄ⲡⲉⲡ⌞ⲛ̄ⲁ̄⌟ [ϩⲙ̄]
ⲡⲧⲩⲡⲟⲥ ⲙ̄ⲡ[ⲣⲏ]
ⲉⲧϣⲁ ⲉϫⲙ̄⌞ⲡ⌟[ⲕⲁϩ]
ⲧⲏⲣϥ̄ ⲁⲩⲱ ⲉⲣ[ⲉⲛ̄]
ⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧϩⲛ⌞ⲭ⌟[ⲱⲣⲁ]
ⲛⲓⲙ ⲙⲟⲟϣⲉ ϩ[ⲙ̄]
ⲡⲉϥⲟⲩⲟⲉⲓⲛ· [ⲧⲁⲓ̈]
ⲧⲉ ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲛ [ⲛⲓⲙ]
ⲉⲛⲧⲁⲩⲱⲡ [ⲉⲡⲉ]
ϫⲡⲟ ⲛ̄ⲕⲉⲥⲟ[ⲡ ϩⲙ̄]
ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗ[ⲓⲟⲛ·]
ⲕⲁⲛ ⲉⲛⲥⲉ⌞ⲥ⌟[ⲟⲟⲩⲛ]
ⲁⲛ, ⲛ̄ⲛⲉⲩⲉ[ⲣⲏⲩ ⲙ̄]
ⲡϩⲟ· ⲁⲗⲗⲁ ⌞ⲛ⌟[ⲉⲧ]
ϩⲙ̄ⲙⲁ ⲛⲓⲙ [ⲥⲉⲥⲟ]
ⲟⲩⲛ, ⲛ̄ⲛⲉⲩⲉⲣ[ⲏⲩ]
ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ· ⲁⲩ[ⲱ ⲥⲉ]
ϣⲟⲟⲡ ϩⲓⲟⲩ[ⲥⲟⲡ]

[1] Cf. Amél., Ann., p. 444, l. 17. — [2] Iacob., I, 17. — [3] Crum : ϩⲁⲧⲉⲧ[ⲏⲩ|ⲧ]ⲛ. *Coloss.*, II, 3.

15.

P. Morgan
40220 (25)
f. 29 r°.
→

v-vi lineae.

[ⲉϣ]ϫⲉ
[ⲉⲛϯϩⲁⲧⲉⲧ]ⲏⲩⲧⲛ̄
[ⲁⲛ] ϩⲛ̄ⲧⲥⲁⲣⲝ̄· ⲁ[ⲗ]
ⲗⲁ ϯⲛⲙ̄ⲙⲏⲧⲛ̄
ϩⲙ̄ⲡⲉⲡ̄ⲛ̄ⲁ̄[1]· ⲉⲡⲉⲓ
⌞ⲇⲏ̀⌟ ⲇⲉ ⲟⲩⲛ̄ϩⲟⲉⲓⲛⲉ
ϩⲛ̄ⲙ̄ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ̀ ⲉⲁⲩ
ϫⲡⲟ̀ ⲛⲁⲩ ⲛ̄ⲟⲩⲙⲉ
ⲣⲟⲥ ⲛ̄ⲛⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲙ̄
ⲡⲉⲡ̄ⲛ̄ⲁ̄ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ·
ⲛ̄ⲕⲉⲙⲉⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲛ̄ⲧⲟϥ
[ⲙ̄ⲡⲁ]ⲧⲟⲩⲉϣϭⲙ̄
ϭⲟⲙ̀ ⲛ̄ϫⲡⲟⲟⲩ ⲛⲁⲩ·
[ⲉⲧ]ⲃⲉⲡⲁⲓ̈ ϥⲡⲣⲟ
[ⲧⲣⲉ]ⲡⲉ̀ ⲛ̄ⲛⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲧⲉⲓ̈
ⲙⲓⲛⲉ ⲛ̄ϭⲓⲡ̄ϩⲙ̄ϩⲁⲗ̀[2]
ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲓ̈ⲁⲕⲱ
ⲃⲟⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ
ϫⲉⲡⲉⲧϣⲁⲁⲧ̀ ⲛ̄
ⲟⲩⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛ̄ϩⲏⲧ
ⲧ[ⲏ]ⲩⲧⲛ̄[3] ⲉⲧⲉϩⲟⲉⲓ

iv-v lineae.

[ⲉⲧϯ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ]
ϩⲁⲡⲗ[ⲱⲥ· ⲉⲛϥⲛⲟϭ]
ⲛⲉϭ ⲁⲛ, ⲁ[ⲩⲱ ϥ̄ⲛⲁ]
ϯ ⲛⲁϥ[4]· ⲡⲉ⌞ⲓ⌟ϣ[ⲁϫⲉ]
ⲇⲉ ϫⲉϩⲁⲡⲗⲱ[ⲥ ⲉⲛϥ]
ⲛⲟϭⲛⲉϭ ⲁⲛ ⲁⲩ[ⲱ]
ϥ̄ⲛⲁϯ ⲛⲁϥ· ⲉⲧ⌞ⲉ⌟
ⲡⲁⲓ̈ⲡⲉ ⲉϥϯ ⲛ̄ⲟⲩ
ⲟⲛ ⲛⲓⲙ̀ ϩ[ⲛ̄]ⲟⲩⲙ[ⲛ̄ⲧ]
ϩⲁⲡⲗⲟⲩⲥ ⲛ̄ϭⲓⲡϫ[ⲟ]
ⲉⲓⲥ, ⲉⲛϥ̄ⲛⲟϭⲛⲉϭ [ⲛ̄]
ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲁⲓⲧ[ⲉⲓ̀]
ⲙ̄ⲙⲟϥ ϫⲉⲁⲕⲣ̄ⲛⲟ
ⲃⲉ ⲉⲣⲟⲓ̈ ⲏ̄ ⲁⲕⲣ̄ϣⲁϥ
ⲧⲉ ⲛ̄ϯⲛⲁϯ ⲛⲁⲕ
ⲙ̄ⲡⲉⲕⲁⲓⲧⲏⲙ[ⲁ·]
ⲛ̄ⲧⲟϥ̀ ϩⲱⲱϥ̀ ⲡ[ⲉⲧ]
ⲁⲓⲧⲉⲓ̀ ϥ̄ϫⲱ̀ ⲙ̄ⲙⲟ[ⲥ]
ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ̄ ϫⲉⲙⲁ
ⲣⲉϥⲁⲓⲧⲉⲓ ϩⲛ̄ⲟⲩⲡⲓ
ⲥⲧⲓⲥ, ⲉⲛϥ̄ⲇⲓⲁⲕⲣⲓ
ⲛⲉ ⲛ̄ⲗⲁⲁⲩ ⲁⲛ[5]· ⲉⲧ[ⲉ]

[1] *Coloss.*, II, 5. — [2] Sic. — [3] IAC., I, 5. — [4] Ibid. — [5] Ibid., 6.

f. 29 v°.
↑

vi-vii lineae.

[ ]⌞ⲡ⌟ⲙⲁ
[ⲉⲧⲉⲣⲉⲡⲣⲱ]ⲙⲉ ϣⲱ
[ⲡⲉ ⲛ̄]ϩⲏⲧϥ̄ ⲉⲃⲟⲗ
[ϩⲓ]ⲧⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ·
[ⲛ̄]ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ
ⲉϣⲁⲥⲱⲱ ⲕⲟⲩⲓ̈
ⲕⲟⲩ[ⲓ̈ ⲙ]ⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥ
ⲛ̄ⲥⲙ̄[ⲓ]ⲥⲉ· ⲛ̄ⲧⲉ
ⲡⲕⲟⲩⲓ̈ ϫⲁⲧⲉ ϣⲏⲙ̀
ϣⲏⲙ̀ ϣⲁⲛⲧϥ̄
ⲣ̄ⲧⲉⲗⲉⲓⲟⲥ ϩⲛ̄ⲑⲏ
ⲗⲓⲕⲓⲁ· ⲧⲁⲓ̈ⲧⲉ ⲑⲉ̀
ⲛ̄ⲛ̄ⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲉ
ⲡ̄ⲛ̄ⲁ̄ ⲉϣⲁⲣⲉⲡⲣⲱ
ⲙⲉ ϫⲡⲟⲟⲩ ⲛ̄ϩⲏ
ⲧϥ̄ ⲕⲟⲩⲓ̈ ⲕⲟⲩⲓ̈ ϩⲙ̄
ⲡⲧⲱϣ̀ ⲙ̄ⲡⲉϥ
ϩⲏⲧ̀ ϣⲁⲛⲧϥ̄ⲣ̄
ⲧⲉⲗⲉⲓⲟⲥ̀ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ
ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ[1]· ϫⲉ

vi-vii lineae.

ⲛ̄⌞ⲥ⌟[ ]
ⲑⲓⲉ̄ ϩ⌞ⲏ⌟[ⲧⲥ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛ̄]
ⲧⲟϥ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥ[ⲁⲧⲣⲉⲥ]
ⲙⲓⲥⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲡ⌞ⲕ⌟[ⲟⲩⲓ̈]
ⲙⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ·
ⲧⲁⲓ̈ⲧⲉ ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲣⲱ
ⲙⲉ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁⲧⲣⲉϥ
ⲥⲙ̄ⲛⲇⲓⲁⲑⲏ[ⲕ]ⲏ
ⲙ̄ⲛ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣ̄
ⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ̀ ⲁⲩⲱ
ⲉϩⲁⲣⲉϩ̀ ⲉⲛⲉϥⲉⲛ
ⲧⲟⲗⲏ· ⲁⲩⲱ ϥⲡⲣⲟ
ⲕⲟⲡⲧⲉ ⲕⲁⲧⲁⲧⲇⲓ
ⲁⲑⲏⲕⲏ ⲉⲛⲧⲁϥ
ⲥⲙⲛ̄ⲧⲥ̄ ⲁⲩⲱ ⲙⲛ̄
ⲛ̄ⲥⲱⲥ ⲛϥ̄ⲕⲁⲧⲟ·
ⲟⲧϥ̄ ⲉⲃⲟⲗ̀ ϩⲛ̄ⲛ̄
ⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲉⲡ̄ⲛ̄ⲁ̄
ⲉⲛⲧⲁϥⲁⲣⲭⲉⲓ̀ ⲛ̄
ϩⲏⲧⲟⲩ[2] : ⲛ̄ⲧⲟϥ

[1] Cf. *Ephes.*, IV, 13 (?); *Coloss.*, IV, 12 (?). — [2] Paragr. a sinistris.

16.

P. Morgan
40220 (25)
f. 30 r°.
↑

IX-X lineae.

[ ]
[ ]ⲡⲉ
[ϫⲁϥ ϫⲉⲙⲏ] ⲛ̄ⲧⲁⲧⲉ
[ⲧⲛ̄ⲧⲁⲛϩⲟⲩ]⌊ⲧ⌋ϥ̄`[1] ⲛⲁï
[ⲁⲛ[1] ⲉⲧⲣⲁϯⲡⲉϥ]ϩⲁⲡ`
[ⲉⲛⲉ ⲡⲁïⲡⲉ][2] ⲡⲉⲧⲛ̄
[ϩⲱⲃ· ⲁⲛⲁⲭ]ⲱⲣⲉⲓ ⲛⲏ
[ⲧⲛ̄. ⲙ̄ⲡϥ̄]ⲟⲩⲱϣ ⌊ⲇⲉ⌋
[ⲉϫⲟⲟⲥ] ϫⲉⲛ̄ⲧⲟϥ
[ⲁⲛⲡⲉ ϫⲉ]ⲕⲁⲥ, ⲉⲛ̄
[ⲛⲉⲩϩⲉⲧⲁ]ⲍⲉ[3] ⲉⲕⲉⲟⲩⲁ`
[ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥ]ⲕⲁⲣⲱϥ` ⲉ
[ⲛϥ̄ϫⲉⲗ]ⲁⲁⲩ ⲛⲁⲩ,
[ⲁⲛ ⲉ]ⲓⲙⲏⲧⲓ` ⲉ
[ⲡⲁï ⲙ̄ⲙⲁ]⌊ⲧ⌋ⲉ ϫⲉⲁï
[ⲧⲱϣ ⲙ̄ⲡϩⲱ]⌊ⲃ⌋ ⲉⲧ⌊ⲉ⌋

⌊ϩ⌋ⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉϥⲙⲛ̄ⲧ
ⲕⲟⲩï ⲉϥⲥⲟⲃⲧⲉ ⲛ̄
ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ· ⲁϥϯ
ϩⲧⲏϥ` ⲉⲟⲩⲁ` ϩⲛ̄ⲛ[ⲉ]
ⲧⲟⲩⲱⲙ̄` ⲉϥⲟⲩⲉ[ⲙ`]
ϩⲁϩ` ⲛ̄ⲛϭⲉ ϩⲓⲧⲉ
ⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ· ⲡⲉⲧⲙ̄
⌊ⲙ⌋ⲁⲩ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ̄ⲡⲁⲧ[ϥ̄]
ⲱⲥⲕ̄ ϫⲓⲛⲧⲁϥⲉⲓ` [ⲉ]
ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ· ⲁϥⲙⲉⲕ
ⲙⲟⲩⲕϥ̄ ⲇⲉ ϩⲣⲁï ⲛ̄
ϩⲏⲧϥ̄ ⲛ̄ϭïⲑⲉⲟⲇ[ⲱ]
ⲣⲟⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ
ϫⲉⲉⲛⲟⲩⲛⲟϥⲣ⌊ⲉ⌋ [ⲁⲛ]
ⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲉïⲥⲟⲛ, ⲉⲧ
ⲣⲉϥⲟⲩⲉⲙ` ϩⲁϩ` ⲛ̄ⲛ
ϭⲉ ϫⲉⲟ[ⲩ]ϩⲣ̄ϣⲓⲣⲉⲡⲉ

[1] Supplevi; cf. Amél., Ann., p. 458, l. 2. — [2] Crum : [ⲟⲩⲡⲉ] quod non replere spatium monet. — [3] Crum proponit -ⲇⲓⲥⲧⲁⲍⲉ, et excludit -ⲛⲟⲙⲓⲍⲉ.

f. 30 v°
→

VIII-IX lineae.

ⲙⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲛϣ[1]
ϣⲉ ⲁⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲟⲩⲉⲙ
ⲛϭⲉ ϣⲁⲛⲧϥ̄ⲥⲉⲓ·
ⲉⲃⲟⲗ` ϫⲉⲟⲩⲟⲩⲟⲟⲧⲉ
ⲡⲉ ⲉϥⲧⲣⲉⲡⲣⲱ
ⲙⲉ ϭⲙ̄ϭⲟⲙ· ⲙⲛ̄ⲛ̄
ⲥⲁⲧⲣⲉϥϫⲱ ⲇⲉ ⲙ̄
ⲡⲉïϣⲁϫⲉ ⲁϥⲗⲩ
ⲡⲉⲓ` ⲉⲙⲁⲧⲉ ϩⲙ̄ⲡⲉϥ
ϩⲏⲧ` ⲛ̄ϭïⲑⲉⲟⲇⲱ
ⲣⲟⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉ
ⲙⲉϣⲁⲕ` ⲙ̄ⲡⲟⲩⲱϣ
ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲁⲛⲡⲉ
ⲡϣⲁϫⲉ ⲉⲛⲧⲁïϫⲟ
ⲟϥ` ϫⲉⲙ̄ⲡⲓⲣ̄ϩⲁⲣϣ̄
ϩⲏⲧ` ϣⲁⲛⲧϥ̄ⲧⲱ
ⲃⲥ̄ ϩⲛ̄ⲧⲉϥⲡⲣⲟϩⲁⲓ
ⲣⲉⲥⲓⲥ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ· ⲛϥ̄

[ ]
⌊ⲣ⌋[ ]
ⲑⲉ⌊ⲟ⌋[ⲇⲱⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲛ̄]
ⲧ⌊ⲉ⌋ⲣⲉ[ϥⲉⲓⲙⲉ ϫⲉⲙ̄][2]
ⲡⲉ⌊ⲡⲉ⌋[ïⲥⲟⲛ ⲟⲩ]
ⲱϩ` ⲉⲧ[ⲟⲟⲧϥ̄ ⲉⲟⲩ]
⌈ⲉⲙ`ⲛϭ[ⲉ ⲉⲧⲃⲉⲛⲉï]
ⲛϭⲉ[3] ⲙ̄[ⲙⲁⲧⲉ ⲛⲁï ⲉⲛ]
ⲧⲁϥϫ[ⲡⲓⲟϥ·[4] ⲁϥϩⲁ]
ⲣⲉϩ` ⲉⲣ⌊ⲟ⌋[ϥ ⲉⲧⲙ̄ⲟⲩ]
ⲱⲙ` ⲉⲡ[ⲧⲏⲣϥ̄ ϣⲁ]
ⲡⲉϩⲟⲟ[ⲩ ⲉⲧⲉⲣⲉⲡϫⲟ]
ⲉⲓⲥ ϭ⌊ⲙ̄⌋[ⲡⲉϥϣⲓⲛⲉ]
ⲛ̄ϩⲏ[ⲧϥ̄]

[1] Cf. Amél., Ann., p. 458, l. 18. — [2] Crum : ϫⲉ]ⲡⲉⲓⲥ[; cf. Boh., p. 85, l. 11. — [3] Sic. Supplevi. — [4] Crum : ⲧⲁϥϫ[ⲟⲟⲥ.

V (S[7]).

P. Morgan. M. 663 *a*. f. 1 r°. ⲣⲗⲍ quat. ⲑ̄

ⲉϥⲫⲱⲣⲉⲓ[1] ⲛⲛⲟⲩϣⲧⲏⲛ ⲉϭⲟⲟⲩⲛⲉ ⲙⲡⲉϥⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲙⲉϥⲟⲩⲉⲙⲗⲁⲁⲩ ⲛⲥⲁⲟⲉⲓⲕ ϩⲓϩⲙⲟⲩ ⲙⲙⲁⲧⲉ· ⲁⲗⲗⲁ ⲣ̄ϣⲁⲛⲟⲩⲥⲟⲛ ϯⲙⲕⲁϩ ⲛⲁϥ ϩⲛⲛⲟⲩϩⲱϥ· ⲛⲉϣⲁϥⲙⲉⲥⲧⲱϥ· ⲛϥⲙⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥⲙⲏⲣ ⲛⲙⲙⲁϥ ϩ̄ⲛⲛⲟⲩϭⲱⲛⲧ· ϩⲱⲥⲇⲉ ⲉⲧⲣⲉϥⲧⲟⲟⲃⲉ[2] ⲛⲟⲩⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲉⲡⲙⲁ ⲛⲛⲟⲩⲡⲉⲑⲟⲟⲩ·

Ⲁⲩⲱ ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲙⲡⲉⲓⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲛⲕⲟⲧⲕ[3] ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩϫⲓ ⲙⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ ⲉⲡⲕⲁⲓⲉⲱⲛ· ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲛⲧⲁⲛϣⲣⲡϫⲟⲟⲥ· ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡϩⲣϣⲉⲓⲣⲉ ⲛⲃⲁⲗϩⲏⲧ· ⲛⲧⲁϥⲣⲡⲉϥⲧⲟⲟⲩ ⲛⲉⲃⲟⲧ ⲉϥⲁⲥⲕⲉⲓ· ⲉϥϩ̄ⲛⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲣⲁϣⲉ· ⲙⲛⲛⲟⲩⲧⲉⲗⲏⲗ. Ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛϭⲓⲡⲁⲓ ⲉⲡⲛⲉⲓⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ· ⲉϥⲙⲟⲟϣⲉ· ⲙⲛⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉϥⲧⲥⲁⲃⲟ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲡⲥⲁ ⲙⲡⲕⲁⲓⲉⲱⲛ· ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲡⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲏⲧϥ ⲁϥⲥⲱⲕ ⲙⲙⲟϥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉⲁⲙⲟⲩ ⲛⲅⲛⲁⲩ ⲉⲧⲁⲟⲩⲥⲓⲁ[4]· ⲛⲧⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲧⲁⲁⲥ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲃⲉⲛⲉⲕⲥⲃⲟⲟⲩⲉ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ ⲛⲧⲁⲕⲧⲥⲁⲃⲟⲓ ⲉⲣⲟⲟⲩ· ⲉⲧⲣⲁⲙⲟⲟϣⲉ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲱ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ· ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥⲧⲥⲁⲃⲟ ⲙⲙⲟϥ ⲉⲛⲉϥϭⲟⲟⲙ ⲉϩⲙⲡⲛ̄ⲁ̄ϯⲕⲱⲛⲛⲉ· ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩⲅⲁⲣⲡⲟⲥ ⲉⲩϣⲟⲟⲡ ϩⲛⲟⲩⲙⲛⲧⲁⲧⲧⲁⲕⲟ· ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲥⲁⲃⲟⲃ ⲉⲛⲉϥⲙⲁⲛϣⲱⲡⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ· ⲁⲩⲱ ⲡⲕⲱⲧ ⲉⲧⲟⲩⲕⲏⲧ ⲉϩⲏⲧϥ· ⲙⲛⲡⲉⲩⲥⲁ· ⲟⲩⲁⲧϣⲁϫⲉ ⲉⲣⲟϥⲡⲉ· ⲉⲩⲙⲉϩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙⲡⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ· ⲛⲧⲉⲣϥⲧⲥⲁⲃⲟⲃ ⲇⲉ ⲉⲛⲉϥⲙⲁⲛϣⲱⲡⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ· ⲁϥⲣⲁϣⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ ⲛϭⲓⲡⲣⲱⲙⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ· ϩⲛⲛⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲣⲁϣⲉ· Ⲙⲛⲛⲥⲱⲥ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲣⲡⲃⲟⲗ ⲙⲡⲡⲁⲣⲁϯⲥⲱⲥ ⲛⲧⲉⲧⲣⲩⲫⲏ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ· ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲡϩⲁⲗⲟ ⲛⲁⲥⲕⲓⲧⲏⲥ ⲉϥϩⲛⲟⲩⲙⲁ ⲉϥⲟ ⲛϣⲁⲣⲃⲁ· ⲁⲩⲱ ⲉϥⲧⲁϫⲣⲏⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϣⲏⲛ ⲉϥⲟⲧⲡ

[1] De hac sententia initio manca, cf. cod. Vatic. arab. CLXXII, f. 92 *a*. — [2] ⲃ ex ⲧ corr. — [3] Lege ⲛⲧⲉⲣⲉϥ- cf. cod. Vatic. arab., l. l. — [4] Vatic. arab., f° 92 *b*.

ⲛⲅⲁⲣⲡⲟⲥ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲟⲩϩⲟⲣ· ⲉⲃⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙⲡϥⲅⲁⲣⲡⲟⲥ· ⲉⲙⲛⲧⲁϥⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲉⲣⲡⲃⲟⲗ ⲙⲡϣⲏⲛ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ· Ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣϥ̄ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲁϥⲕⲁϫⲱϥ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉϥϣⲉⲓⲡⲉ· ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲅⲉ ⲙⲙⲟϥ· ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ· ⲁⲩϭⲱϣⲧ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁϥ ϩ̄ⲛⲛⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲙⲕⲁϩ ⲛϩⲏⲧ Ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲉⲡⲥⲟⲛ ⲛⲃⲁⲗϩⲏⲧ ⲙⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ ϫⲉⲁⲕⲛⲁⲩ ⲉⲡϩⲁⲗⲟ ⲛⲁⲥⲕⲓⲧⲏⲥ *ⲛⲧⲁⲕϩⲓⲥⲉ ⲉⲕϯⲥⲃⲱ ⲛⲁϥ ⲙⲡⲉϥⲥⲱⲧⲙ̄ ⲛⲥⲱⲕ· ⲉⲧⲣⲉϥⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲛⲛⲟⲩⲑⲃⲃⲉⲓⲟ· ⲧⲉⲛⲟⲩϭⲉ ⲁⲛⲁⲩ ⲉⲡⲁⲓ ⲛⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ· ⲙⲛⲧⲉⲡⲓϯⲙⲓⲁ ⲛⲧⲁϥⲧⲁⲁⲥ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲡⲙⲁ ⲛⲧⲉϥⲙⲛⲧⲁⲧⲥⲱⲧⲙ ⲉⲑⲟⲟⲩ

*v°. ⲣⲗⲏ

Ⲁⲥϣⲱⲡⲉ[1] ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲁϥϣⲱⲛⲉ ⲛϭⲓⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ· ⲙⲡⲉϥⲧⲁⲙⲉⲗⲁⲁⲩ ϩⲛⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ϫⲉϥϣⲱⲛⲉ· ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲉϥⲧⲁⲛϩⲟⲩⲧϥ· ⲙⲛⲡⲉϥϣⲱⲛⲉ ⲕⲁⲧⲁⲧⲉϥⲥⲏⲛⲏⲑⲓⲁ· ⲁⲗⲗⲁ ϩⲣⲁⲓ ϩⲛⲧϥⲙⲛⲧϫⲱⲱⲣⲉⲓ ⲉⲧⲧⲁϫⲣⲏⲩ· ⲛⲉⲁϥⲃⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙⲁⲩ ⲉⲡⲱϩⲥ· ϫⲉⲉⲛⲉⲩⲟϩⲥ ⲛϭⲓⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ϩⲛⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ Ⲁⲩⲱ ⲁⲓⲧⲉⲓ ⲉϥⲟϩⲥ· ⲁϥϩⲉ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉϫⲉⲛⲡϥ̄ϩⲟ ϩⲛⲧⲉⲩⲙⲏⲧⲉ· ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲇⲉ ⲁⲩϣⲧⲟⲣⲧⲣ̄· ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲡⲱⲧ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲩⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ϩⲓϫⲛⲡⲕⲁϩ· ⲁⲩϩⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲩⲛⲟⲩⲛⲟϭ ⲛϩⲙⲟⲙ ϩⲙⲡϥⲥⲱⲙⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙⲡϣⲱⲛⲉ· ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲙⲟⲟϣⲉ ⲛⲙⲙⲁϥ· ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲛⲧϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲑⲉⲛⲉⲉⲧⲉ· ⲁϥⲛⲟϫϥ ⲉϫⲛⲡⲕⲁϩ ⲉϥⲙⲏⲣ ⲙⲡⲉϥⲙⲟϫϩ· ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲁⲝⲓⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟϥ· ⲉⲧⲣⲉϥⲃⲟⲗϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲃⲉⲡϩⲙⲟⲙ ⲛϥⲛⲕⲟⲧⲕ ϩⲓϫⲛⲟⲩϭⲗⲟϭ ⲛⲑⲉ ⲛⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲧⲏⲗⲟⲩ[2] ⲉⲧϣⲱⲛⲉ· ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲙⲡϥⲥⲱⲧⲙ̄ ⲛⲥⲱⲟⲩ ϩⲙⲡⲁⲓ· ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉϥⲛⲏϫⲡⲉ ϩⲓϫⲙⲡⲕⲁϩ ⲉϥⲙⲏⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥϩⲙⲟⲟⲥ ⲉϥⲥⲟⲃⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲛϭⲓⲟⲩⲁ ϩⲛⲧϥⲕⲗⲁⲃⲧ ϩⲱⲥⲇⲉ ⸢ⲛⲧⲉϩⲁϩ[3] ϫⲧⲟ ⲉⲡϣⲱⲛⲉ ϩⲛⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ· ⲛⲉⲟⲩϣⲱⲛⲉ ⲅⲁⲣ ⲉϥⲛⲁϣⲧⲡⲉ· ⲁⲩⲱ ⲛⲗⲟⲓⲙⲟⲥⲡⲉ ⲡϣⲱⲛⲉ ⲛⲧⲁϥⲧⲁϩⲟⲟⲩ· ⲁⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲛⲛⲉⲧϭⲓⲛⲉ ⲙⲡⲉϥϣⲉⲓⲛⲉ· ϣⲁϫⲉ ⲙⲛⲡⲥⲟⲛ ⲉⲧⲥⲟⲃⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲧϥⲕⲗⲁⲃⲧ· ϫⲉⲉⲓⲉ ⲙⲡⲉⲕϩⲉ

[1] Vatic. arab., f. 93 *a*. — [2] Sic. — [3] Incipit S[3] fragm. 10 (v. p. 123).

ⲉⲩⲥⲁⲧⲱ ⲛⲅⲥⲟⲃⲛ̄ ⲉⲣⲟϥ ⲙⲙⲟⲥ· ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲥⲱⲧⲙ̄ ϩⲙⲡϣⲱⲛⲉ ⲉⲧϩⲟⲣϣ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ ⲙⲡⲉϥϣϭⲙϭⲟⲙ ⲉⲟⲩⲱϣϥ ⲛⲁϥ[1]· ⲁⲗⲗⲁ ϩⲙⲡϫⲱⲣⲙ ⲙⲡⲉϥⲧⲏⲏⲃⲉ· ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ· ϫⲉⲙⲏ ⲡⲉⲓⲙⲏⲏϣⲉ ⲧⲏⲣϥ̄ ⲉⲧϣⲱⲛⲉ ⲛⲁϩⲉ ⲉⲩⲥⲁⲧⲱ ⲉⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲩⲛⲁϩⲉ ⲉⲟⲩⲉⲓ ⲛⲁⲓ ϩⲱ· ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲛⲉϥⲙⲏⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙⲡϣⲱⲛⲉ· ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲙⲡⲉϩⲙⲉ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲙⲡⲡⲁⲥⲭⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ Ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ϩⲛ̄ⲑⲁⲏ ⲛϩ̄ⲃⲧⲱⲙⲁⲥ ⲙⲡⲉϩⲙⲉ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲙⲡⲡⲁⲥⲭⲁ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲣⲉⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲛϩⲉⲛⲉⲉⲧⲉ ⲥⲟⲟⲩϩ ⲉⲡⲃⲟⲟⲩ *ⲉⲧⲣⲉⲩⲣ̄ⲡⲡⲁⲥⲭⲁ· ⲙⲛⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ· ⲁϥⲉⲓ ϣⲁⲣⲟϥ ⲛϭⲓⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ· ϫⲉⲥⲃⲧⲟⲧⲕ ⲱ ⲡⲁϩⲱⲙ· ϫⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲁⲃⲉⲓ ⲛⲛⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲑⲩⲥⲓⲁ ϩⲙⲡⲉⲕⲏⲓ ϩⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ

*f. 2 r°. ρλθ

ⲙⲡϣⲁ· ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲙⲉⲉⲩⲉ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧϥ ϫⲉⲁⲣⲏⲩ ⲉⲣⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲁϭⲙⲡⲉϥϣⲓⲛⲉ ϩⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲱⲛ ⲙⲡϣⲁ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ· ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲁϥⲣⲡⲉϥⲧⲟⲟⲩ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲙⲡⲡⲁⲥⲭⲁ· ⲙⲡϥⲟⲩⲱⲙ· ⲁⲩⲱ ⲉⲃⲣϩⲏⲏⲃⲉ ⲉϥⲁϣⲁϩⲟⲙ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧϥ· ϫⲉⲕⲁⲥ ⲛⲛⲉⲟⲩϫⲱⲱⲣⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲱⲡⲉ ϩⲛⲧⲙⲉⲣⲣⲉ ⲛⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲟⲓⲁ· Ⲣⲟⲩϩⲉ ⲇⲉ ⲛⲧⲡⲁⲣⲁⲥⲕⲉⲩⲏ ⲛⲉⲡⲉϥϣⲟⲙⲛⲧⲡⲉ ⲙⲡϥ̄ⲟⲩⲱⲙ· ⲁϥⲥⲉⲩϩⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ϣⲁⲣⲟϥ ⲁϥϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲛⲑⲉ ⲛⲥⲁⲙⲟⲩⲏⲗ· ⲛⲧⲁϥϣⲁϫⲉ ⲙⲛⲡⲗⲁⲟⲥ ⲙⲡⲉⲓⲟⲩⲟⲉⲓϣ[2] ⲉϥϫⲱ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲛ̄ⲇⲓⲕⲁⲓⲱⲙⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ· ⲁⲩ[3] ⲛⲧⲟϥ ϩⲱⲱϥ ⲟⲛ· ⲁϥϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ· ϫⲉϯⲙⲉⲉⲩⲉ ⲱ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ· ⲁⲩⲱ ⲛⲁϣⲏⲣⲉ· ϫⲉⲁⲡⲁⲟⲩⲁⲓϣ[4] ϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲣⲁⲃⲱⲕ ϩⲓⲧⲉϩⲓⲏ ⲙⲡⲕⲁϩ ⲧⲏⲣϥ ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲛⲛⲁⲉⲓⲟⲧⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ· Ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲧⲉⲧⲛ̄ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲧⲁⲁⲛⲁⲥⲧⲣⲟⲫⲏ ⲧⲏⲣⲥ· ⲛⲑⲉ ⲉϯⲙⲟⲟϣⲉ ⲙⲙⲟⲥ ϩⲛⲑⲃⲃⲉⲓⲟ ⲛⲓⲙ· ⲙⲛⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲁⲡⲱⲧⲁⲕϯⲕⲟⲥ ϩⲛ̄ⲧⲉⲧⲛⲙⲏⲧⲉ[5]· ⲧⲉⲧⲛ̄ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ϫⲉⲙⲉⲓϣⲉⲓⲛⲉ ⲛⲥⲁⲡⲁⲙⲧⲟⲛ ϩⲛⲗⲁⲁⲩ ⲛϩⲱϥ ⲡⲁⲣⲁⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲛϩⲏⲧⲧⲏⲩⲧⲛ ⌈ϩⲛ̄ϩⲱϥ

[1] Vat. arab., f. 93 *b*. — [2] Cod. ⲙⲡⲉⲓⲟⲩⲉⲓϣ; cf. infra, n. 4. — [3] Lege ⲁⲩⲱ. — [4] Sic. — [5] Vat. arab., f. 94 *a*.

ⲛⲓⲙ· ϩⲙⲡⲉⲓⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ[1]· ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲧⲱ ⲙⲙⲉⲧⲣⲏ ⲛⲧⲁⲥⲩⲛⲏⲇⲓⲥⲓⲥ· ϫⲉⲛⲛⲉⲓϫⲱ ⲁⲛ ⲛⲛⲁⲓ ϩⲛ̄ⲛⲟⲩⲙⲛⲧϫⲁⲥⲓϩⲏⲧ· ⲟⲩⲇⲉ ϩⲛⲛⲟⲩⲙⲛⲧϣⲟⲩϣⲟ· Ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛϯⲛⲁϣⲁϫⲉ ⲁⲛ ⲛⲙⲙⲏⲧⲛ̄· ϩⲛⲛⲉⲧⲉⲓⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲣⲱⲧⲛ̄· ⲉⲧⲣⲁⲡⲉⲓⲑⲉ ⲙⲙⲱⲧⲛ· ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲓⲛⲁϣⲁϫⲉ ⲛⲧⲟϥ ⲛⲙⲙⲏⲧⲛ̄· ϩⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲉⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲣⲉⲡⲉⲧⲛ̄ϩⲏⲧ ⲛⲁⲙⲧⲟⲛ ϩⲙⲡⲁⲓ· ϫⲉⲙⲡⲉⲓⲕⲁⲗⲁⲁⲩ ⲛϫⲣⲟⲡ ⲛⲏⲧⲛ̄ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲙⲡⲙ̄ⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ· ⲙⲛⲛⲣⲱⲙⲉ Ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉϣⲁϫⲉ ⲛⲓⲙ· ⲛⲛⲱⲙⲟⲥ ⲉⲁⲓⲕⲁⲁⲩ ⲛⲏⲧⲛ̄ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲉⲧⲛ̄ⲙⲟⲟϣⲉ[2] ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲛⲧⲉⲧⲛⲁⲁⲩ· ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲧⲛ̄ϫⲟⲕⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲧⲛⲛⲁⲩ ⲉⲗⲁⲁⲩ ⲙⲙⲁ ⲙⲙⲧⲟⲛ ⲛⲛⲉⲧⲛ̄ⲯⲩⲭⲏ· ⲉⲓϫⲱ ⲇⲉ ⲙⲡⲁⲓ ϫⲉⲛϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ

*v°. ρμ

*ϫⲉⲟⲩ ⲡⲉⲧⲛⲁⲧⲱⲙⲧ[3] ⲉⲣⲟⲛ Ⲡⲥⲱⲧⲏⲣ ⲅⲁⲣ ⲡⲁⲣⲁⲅⲅⲉⲓⲗⲉ ⲛⲁⲛ ϩⲙⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲱⲛ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ· ϫⲉⲣⲟⲉⲓⲥ ϫⲉⲛⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ· ⲟⲩⲇⲉ ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲉⲧⲉⲣⲉⲡϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲏⲩ[4] Ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲧⲉⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲙⲡⲁⲥⲕⲱⲡⲟⲥ· ϫⲉⲙⲡⲉⲓⲉⲡⲉⲓϯⲙⲁ ⲛⲛⲟⲩⲁ ⲛϩⲏⲧⲧⲏⲩⲧⲛ̄ ⲉⲛⲉϩ· ϩⲱⲥ ⲉⲩⲛⲧⲁⲓ ⲧⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ· ⲙⲙⲁⲩ· ⲉⲓⲙⲏϯ ⲉⲧⲃⲉⲡⲟⲩϫⲁⲓ ⲛⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ· ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲓⲡⲱⲱⲛⲉ ⲛⲛⲟⲩⲁ ⲛϩⲏⲧⲧⲏⲩⲧⲛ ϩⲛ̄ⲟⲩⲙⲁ· ⲉⲩⲙⲁ· ⲏ ϩⲛⲟⲩⲉⲓⲟⲡⲉ· ⲉⲩⲉⲓⲟⲡⲉ· ⲉⲓⲙⲏⲧⲉⲓ ⲉⲓⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉⲧⲉϥⲛⲟϥⲣⲉⲧⲉ ⲕⲁⲧⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲛⲧⲁⲓⲁⲁϥ ⲛⲁϥ· ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲓⲧⲱⲱⲃⲉ ⲛⲟⲩⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲉⲡⲙⲁ ⲛⲟⲩⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲛⲟⲩⲁ ⲉⲛⲉϩ· ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲓⲥⲁϩⲟⲩ ⲛⲛⲟⲩⲁ· ⲉⲁϥⲥⲁϩⲟⲩ ⲙⲙⲟⲓ ϩⲛ̄ⲛⲟⲩⲙⲛⲧϩⲏⲧ ϣⲏⲙ ⲙⲛⲟⲩϭⲱⲛⲧ ⲉⲛⲉϩ· ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉϣⲁⲓϯⲥⲃⲱ ⲛⲁϥ ⲛⲧⲟϥ[5] ϩⲛⲛⲟⲩⲙⲛⲧϩⲁⲣϣϩⲏⲧ ⲉⲧⲙⲧⲣⲉϥⲣ̄ⲛⲟⲃⲉ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ· ⲉⲓϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ· ϫⲉⲕⲁⲛ ⲁⲕⲣⲛⲟⲃⲉ ⲉⲣⲟⲓ ⲁⲛⲅⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛⲧⲉⲕϩⲉ· ⲙⲱⲛⲱⲛ ϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲕ ⲉⲧⲙⲣ̄ⲛⲟⲃⲉ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲧⲁϥⲧⲁⲙⲓⲟⲕ· ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲉ-

[1] Aliquid omissum; cf. S[3], infra, p. 124, col. 1, l. 13-17; Amél., Ann., p. 597. — [2] Lege ⲉⲧⲉⲧⲛ̄ⲧⲙ- cf. Vat. arab., l. l.; S[3], l. l., col. 2, l. 4 : ⲉⲧⲣⲉⲧ|ⲉⲧⲛ. — [3] Sic. — [4] Matth., xxv, 13. — [5] Vat. arab., f. 94 *b*.

ⲗⲁⲁⲩ ϫⲡⲉⲓⲟⲓ ⲉⲛⲉϩ ϩⲛⲧⲙⲉ ⲕⲁⲛ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓⲡⲉ ⲛⲧⲁϥϫⲡⲓⲟⲓ ⲧⲁⲁⲅⲁⲛⲁⲕⲧⲉⲓ· ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉϣⲁⲓϣⲱⲡ ⲉⲣⲟⲓ ⲙⲡϥ̄ϫⲡⲉⲓⲟ ⲉⲧⲃⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲱⲥ ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉⲧϫⲡⲉⲓⲟ ⲙⲙⲟⲓ· ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲉⲓⲉⲓ ⲉⲓⲛⲁⲃⲱⲕ ⲉⲩⲙⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲏ ⲟⲩⲥⲟⲟⲩϩⲥ ⲧⲁϫⲟⲟⲥ· ϩⲱⲥ ⲉⲩⲛ̄ⲧⲁⲓ ⲧⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ· ϫⲉⲙⲁ ⲛⲁⲓ ⲛⲟⲩⲉⲓⲱ ⲧⲁⲁⲗⲉ ⲉⲣⲟϥ Ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉϣⲁⲓ ⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲛⲛⲁⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ· ϩⲛⲛⲟⲩϣⲡϩⲙⲟⲧ· ⲙⲛⲟⲩⲑⲃⲃⲉⲓⲟ Ⲕⲁⲛ ⲉⲣϣⲁⲛⲟⲩⲁ ⲛϩⲏⲧⲧⲏⲩⲧⲛ̄ ⲡⲱⲧ ⲛⲥⲱⲓ· ⲙⲛⲡⲉⲓⲱ ⲙⲛⲛⲥⲁⲉⲧⲣⲁⲙⲟⲟϣⲉ· ⲉⲧⲣⲁⲁⲗⲉ ⲉⲣⲟϥ· ⲉϣⲱⲡ ⲙⲛ ⲉϥϣⲁⲛⲧⲁϩⲟⲓ ϩⲓⲧⲉϩⲓⲏ ⲧⲁⲉⲓⲙⲉ ϫⲉⲡⲁⲥⲱⲙⲁ ϣⲱⲛⲉ· ⲁⲩⲱ ϯⲣⲭⲣⲓⲁ ⲙⲡϩⲱϥ· ϣⲁⲓϫⲓⲧϥ ⲛⲧⲟⲟⲧϥ· ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲉⲓϣⲁⲛⲉⲓⲙⲉ ϫⲉϯⲟⲩⲟϫ ⲉϣⲱⲛⲉ ⲙⲉⲓϫⲓⲧϥ· Ⲉⲧⲃⲉⲟⲩⲱⲙ ⲇⲉ ϩⲓⲥⲱ· ϩⲓⲧⲉϩⲥⲛⲉϩ ⲉⲣⲟⲓ· ⲙⲛⲡⲕⲉⲥⲉⲉⲡⲉ ⲛⲉⲙⲧⲟⲛ ⲛⲧⲉⲡⲥⲱⲙⲁ· ⲛⲧⲉⲧⲛⲟ ⲁⲛ ⲛⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲛⲁⲓ ⲛⲛⲁⲓ[1] ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲁⲓϣⲣⲡϫⲟⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ

Ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲛⲉⲣⲉⲑⲉⲱⲇⲱⲣⲟⲥ ϩⲙⲟⲟⲥ ⲙⲡⲟⲩⲉ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ· ⲉⲣⲡϥ̄ϩⲟ[2] ⲙⲡⲉⲥⲏⲧ· ⲟⲩⲇⲉⲛⲉϥⲡⲁⲧ[3] ⲉϥⲣⲉⲓⲙⲉ· ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲣϩⲁϩ[4] ⲟⲛ ϩⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲣⲉⲓⲙⲉ· ⲉⲩⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲧⲙⲛⲧϩⲙ̄ϩⲁⲗ ⲉⲧϥⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟⲥ· ⲙⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲁϫⲛⲱϫⲛ
*f. 3 r°. ⲣⲙⲁ *ⲙⲛⲡϥ̄ⲑⲃⲃⲉⲓⲟ ⲉⲧⲛⲁϣⲱϥ ⲛⲑⲉ ⲉⲧϥⲟ ⲛϩⲙϩⲁⲗ ⲙⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲙⲙⲟⲟⲩ[5] ϩⲛⲑⲟⲧⲉ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ· ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ· ϫⲉⲁⲛϣⲱⲡⲉ ⲛⲑⲉ ⲛⲛⲉⲓⲕⲟⲩⲓ ϩⲛ̄ⲧⲉⲧⲛ̄ⲙⲏⲧⲉ· ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲉϣⲁⲣⲉⲟⲩⲙⲟⲟⲛⲉ ⲑⲁⲗⲡⲉⲓ ⲛⲛⲉⲥϣⲏⲣⲉ· ⲧⲁⲓⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲛⲟⲩⲉϣⲧⲏⲩⲧⲛ̄ ⲉϩⲛⲁⲛ ⲉϯ ⲛⲏⲧⲛ ⲙⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲱⲛ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲙⲁⲧⲉ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲛⲕⲉⲯⲩⲭⲏ· ϫⲉⲁⲧⲉⲧⲛϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲛ ⲙⲙⲉⲣⲓⲧ[6]·

Ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ· ⸢ⲛⲧⲉⲣϥⲛⲁⲩ ⲉⲛⲁⲓ[7] ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲛⲉⲥⲛⲏⲩ· ⲉϥⲛⲕⲟⲧⲕ ⲉϥϣⲱⲛⲉ· ⲁⲩⲱ ⲉⲛⲉⲡⲉϥϣⲟⲙⲛⲧⲡⲉ ⲉⲙⲡⲉϥⲟⲩⲱⲙ Ⲛⲉⲩⲣⲉⲓⲙⲉ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩⲡⲉ ϫⲉⲟⲩⲛ-

[1] Sic. — [2] Lege ⲉⲣⲉⲡⲉϥϩⲟ. — [3] Lege ⲟⲩⲧⲉⲛ-. — [4] Lege ⲛⲉⲣⲉϩⲁϩ. — [5] Vat. arab., f. 95 *a*. — [6] I *Thess.*, II, 7-8. — [7] Lege ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲧⲁⲩⲉⲛⲁⲓ; cf. Arab. et S³, p. 125, col. 2, l. 33.

ⲟⲩⲙⲛⲧⲉⲃⲉⲓⲏⲛ ⲛⲁⲧⲁϩⲟⲟⲩ ⲉⲣϣⲁⲛⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϭⲙⲡϥϣⲓⲛⲉ Ⲛⲉϥϣⲱⲛⲉ ⲇⲉ ϩⲱⲱϥⲡⲉ ⲛϭⲓⲁⲡⲁ ⲡⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲓⲕⲱⲛⲱⲙⲟⲥ ⲛϩⲉⲛⲉⲉⲧⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲥⲟⲛ ⲛⲁⲡⲁ ⲑⲉⲱⲇⲱⲣⲟⲥ Ⲣⲟⲩϩⲉ ⲇⲉ ⲙⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲱⲛ ⲙⲡϣⲁ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ· ⲁϥⲙⲧⲟⲛ ⲙⲙⲟϥ· ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲣⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛϭⲓⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ ⲙⲡϣⲁϫⲉ ⲛⲧⲁⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ϫⲟⲟϥ ⲛⲁϥ· ϫⲉⲥⲉⲛⲁϭⲓ ⲛⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲑⲉⲥⲓⲁ ϩⲙⲡⲉⲕⲏⲓ· ϩⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲡϣⲁ Ⲛⲉⲁϩⲁϩ ⲇⲉ ϩⲛⲛⲉϩⲥⲛⲏⲩ[1] ⲛⲕⲟⲧⲕ ϩⲙⲡϣⲱⲛⲉ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ· ϩⲱⲥⲇⲉ ⲛⲧⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲛⲕⲟⲧⲕ ⲙⲙⲏⲛⲉ· ϩⲛϩⲟⲟⲩ ⲙⲉⲛ ⲥⲛⲁⲩ· ϩⲛ̄ϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲟⲛ· ϣⲟⲙⲛⲧ· ⲏ ϥⲧⲟⲟⲩ· ⲁⲩⲱ ⲡϭⲙⲡϣⲓⲛⲉ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛⲉⲁϥϣⲱⲡⲉ ϩⲛⲛⲥⲟⲟⲩϩⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ϩⲙⲡⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ· ⲉⲁϩⲁϩ ⲟⲛ ϩⲛ̄ⲛϩⲏⲕⲟⲩⲙⲙⲉⲛⲟⲥ ⲛ̄ⲛ̄ϩⲉⲛⲉⲉⲧⲉ ⲛⲕⲟⲧⲕ· ϩⲙⲡϣⲱⲛⲉ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ[2]· ⲁⲩⲱ ⲙⲡⲛⲁⲩ ⲉⲧⲉⲣⲉⲡⲉϩⲙⲟⲙ ⲛⲁⲧⲁϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ϣⲁⲣⲉⲡⲉⲩⲁⲛ ϣⲉⲓⲃⲉ· ⲛⲧⲉⲛⲉⲩⲃⲁⲗ ⲙⲟⲩϩ ⲛⲥⲛⲟϥ· ⲛⲥⲣⲑⲉ ⲛϩⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉⲩⲟⲧϭⲧ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲙⲡⲉⲩⲡⲛ̄ⲁ̄ Ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲁϥⲙⲧⲟⲛ ⲙⲙⲟϥ ϩⲙⲡϣⲱⲛⲉ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲛϭⲓⲁⲡⲁ ⲡⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲓⲕⲱⲛⲱⲙⲟⲥ ⲛⲧⲛⲟϭ ⲛϩⲉⲛⲉⲉⲧⲉ ⲙⲡⲃⲟⲟⲩ ⲡⲥⲟⲛ ⲛⲁⲡⲁ ⲑⲉⲱⲇⲱⲣⲟⲥ ⲙⲛⲁⲡⲁ ⲥⲟⲩⲣⲟⲩⲥ ⲡϩⲏⲕⲟⲩⲙⲙⲉⲛⲟⲥ ⲛⲑⲉⲛⲉⲉⲧⲉ ⲙⲡϩ̄ⲛⲟⲩⲙ· ⲙⲛⲁⲡⲁ ⲕⲱⲣⲛⲏⲗⲓⲟⲥ· ⲡϩⲏⲕⲟⲩⲙⲙⲉⲛⲟⲥ ⲛⲑⲉⲛⲉⲉⲧⲉ ⲛⲧⲙⲟⲩⲛⲉϣⲟⲛⲥ Ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲙⲟⲩ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲙⲡϣⲱⲛⲉ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ *ⲛⲉⲩⲛⲁⲁⲣⲁϣⲉ v°. ⲣⲙⲃ
ⲙⲁⲁϥ ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉⲁⲩⲙⲧⲟⲛ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲙⲡⲃⲟⲟⲩ·

Ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲇⲉ ϩⲱⲱϥ ⲡⲁϩⲱⲙ ⲛⲉϥⲙⲏⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙⲡϣⲱⲛⲉ· ⲉⲣⲉⲑⲉⲱⲇⲱⲣⲟⲥ ⲇⲓⲁⲕⲱⲛⲉⲓ ⲛⲁϥ· ⲉⲁϥⲣϩⲙⲉ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲉϥⲛⲕⲟⲧⲕ ⲉϥϣⲱⲛⲉ ϩⲙⲡⲙⲁ ⲉⲧⲣ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ[3] ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧϣⲱⲛⲉ ⲛϩⲏⲧϥ ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲇⲓⲁⲕⲱⲛⲉⲓ ⲛⲁϥ· ⲛⲑⲉ ⲛⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲛ̄ϩⲱϥ ⲛⲓⲙ· ⲉⲙⲛϣⲉⲓⲃⲉ ϣⲟⲟⲡ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲧⲱⲟⲩ ϩⲛⲗⲁⲁⲩ ⲛϩⲱϥ· ⲕⲁⲧⲁⲙⲡⲁⲣⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲁ ⲛⲧⲁϥⲣ̄ϣⲟⲣⲡ ⲛⲧⲁⲁⲩ ⲉⲧⲟⲟⲧⲟⲩ· ⲁⲩⲱ ⲉⲛⲉⲁⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ϭⲉⲃⲃⲉⲓ

[1] Lege -ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ. — [2] Vat. arab., f. 95 *b*. — [3] Lege ⲉⲧⲉⲣⲉⲛⲉⲥⲛⲏⲩ.

ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙⲡⲟⲥⲕ ⲙⲡϣⲱⲛⲉ· ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲣⲉⲡⲉϥϩⲏⲧ· ⲙⲛⲛⲉϥⲃⲁⲗ ⲟ ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲕⲱϩⲧ ⲉⲧϫⲉⲣⲟ· Ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲑⲉⲱⲇⲱⲣⲟⲥ ϫⲉⲁⲣⲓⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛⲅⲕⲛⲟⲩⲡⲣⲏϣ[1] ⲉⲁϥϩⲉⲓⲧⲉ ⲛⲅϩⲱⲃⲥϥ ⲉϫⲱⲓ· ϫⲉⲡⲁⲓ ϩⲟⲣϣ ⲉⲡⲉϩⲟⲩⲟ ⲛϯⲛⲁϣⲃⲉⲓ ⲁⲛ ϩⲁⲣⲟϥ· ⲉⲓⲥϩⲙⲉ ⲅⲁⲣ ⲉϩⲟⲟⲩ ϫⲓⲛⲧⲁⲓϣⲱⲛⲉ· ⲁⲗⲗⲁ ϯϣⲡϩⲙⲟⲧ ⲛϯⲛⲡϫⲟⲉⲓⲥ· ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲛϭⲓⲑⲉⲱⲇⲱⲣⲟⲥ ⲁϥϫⲓ ⲛⲟⲩⲡⲣⲏϣ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲁⲩⲱ ⲉϥⲁⲥⲱⲟⲩ· ⲛⲧⲛⲡⲟⲓⲕⲱⲛⲱⲙⲟⲥ· ⲁϥⲛⲧϥ[2] ⲁϥϩⲟⲃⲥ ⲙⲙⲟϥ· ⲛⲧⲉⲣϥ̄ⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲡϣⲉⲓⲃⲉ ⲙⲡⲉⲡⲣⲏϣ ⲛϭⲓⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ ⲁϥⲁⲅⲁⲛⲁⲕⲧⲉⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲑⲉⲱⲇⲱⲣⲟⲥ· ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ· ϫⲉⲱ ⲡⲉⲓⲛⲟϭ ⲛϫⲓⲛϭⲟⲛⲥ ⲛⲧⲁⲕⲁⲁϥ ⲱ ⲑⲉⲱⲇⲱⲣⲟⲥ· ⲙⲏ ⲁⲕⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲣⲁⲕⲁⲟⲩⲥⲕⲁⲛⲧⲁⲗⲱⲛ ⲉⲛⲉⲥⲛⲏⲩ· ⲙⲛⲛⲥⲱⲓ ⲛⲥⲉϫⲟⲟⲥ· ϫⲉⲁⲡⲁϩⲱⲙ· ϫⲓ ⲙⲡⲉϥⲙⲧⲟⲛ ϩⲙⲡⲉϥⲱⲛϩ ⲡⲁⲣⲁⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ· ⲧⲁϣⲱⲡⲉ ⲉⲓⲙⲏⲣ ϩⲓϩⲁⲡ ⲛⲁϩⲣⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ· ⲧⲉⲛⲟⲩϭⲉ ⲃⲓⲧϥ ⲛⲁⲕ ϩⲓϫⲱⲓ ϯⲛⲁⲡⲱⲗϫ ⲛϩⲉ ⲛⲓⲙ· ϣⲁⲛϯⲃⲱⲕ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ· Ⲑⲉⲱⲇⲱⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲃⲓⲧϥ ⲙⲙⲁⲩ ϩⲓϫⲱϥ· ⲁϥⲉⲓⲛⲉ ⲛⲕⲉⲟⲩⲁ· ⲙⲡⲗϭⲉ ⲉϥϩⲟⲟⲩ ⲡⲁⲣⲁⲡⲁⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧϣⲱⲛⲉ ⲁϥϩⲱⲃⲥϥ ⲙⲙⲟϥ·

Ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲛⲛ̄ϥⲙⲏⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙⲡϣⲱⲛⲉ ϩⲛⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲛⲧⲡⲉⲛⲧⲏⲕⲟⲥⲧⲏ· ⲁⲩⲱ ϩⲁⲑⲏ ⲛϣⲟⲙⲛⲧ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲉϥⲛⲁⲛⲕⲟⲧⲕ· ⲁϥϫⲟⲟⲩ ⲁϥⲥⲟⲟⲩϩ ϣⲁⲣⲟϥ ⲛ̄ⲛⲟϭ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧϩⲛⲛⲉⲥⲛⲏⲩ· ⲁϥϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉⲉⲓⲥϩⲏⲏⲧⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲓⲛⲁⲃⲱⲕ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲧⲁϥⲧⲁⲙⲓⲟⲛ ⲁϥⲥⲟⲟⲩϩⲛ̄ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲩ ⲉⲧⲣⲉⲛⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ· ⲛⲧⲟⲧⲛ*ϭⲉ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲁϫⲓⲥ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ ϫⲉⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲉⲧⲛ̄ⲟⲩⲁϣϥ ⲉⲧⲣⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲛⲏⲧⲛ ⲉ̈ⲓⲱⲧ[3]· Ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩϭⲱ ⲉⲩⲣⲉⲓⲙⲉ ⲙⲡⲉⲗⲁⲁⲩ ⲟⲩⲱϣϥ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙⲡⲉⲩⲙⲕⲁϩ ⲛϩⲏⲧ ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲧⲙⲛⲧⲉⲃⲓⲏⲛ ⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ· ⲙⲛⲛⲥⲁⲉⲧⲣⲉϥⲃⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛⲑⲉ ⲛⲛⲉⲓⲉⲥⲟⲟⲩ

*f. 4 r°. ρμγ

[1] Sic. — [2] Vat. arab., f. 96 *a*. — [3] Lege ⲛⲉⲓⲱⲧ; cf. p. 93, lin. 4.

ⲉϣⲁⲩⲃⲓ ⲛⲧⲟⲟⲧⲟⲩ. ⲙⲡⲉⲩϣⲱⲥ Ⲙⲛⲛⲥⲁⲛⲁⲓ[1] ⲁϥⲟⲩⲱϩⲙ̄ ⲉⲁⲡⲁ ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲓⲟⲥ ⲙⲡⲙⲉϩⲥⲟⲡ ⲥⲛⲁⲩ· ϫⲉϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁⲩ ⲛⲅⲛⲁⲩ· ϫⲉⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲟⲩⲁϣϥ ⲉⲧⲣⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲩ ⲛⲉⲓⲱⲧ Ⲁⲩⲟⲩⲱϣϥ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ ϫⲉⲉϣϫⲉⲧⲁⲓⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲛⲗⲁⲁⲩ ⲛⲥⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲙⲙⲁⲕ· ⲑⲉ ⲉⲧⲉⲕⲛⲁⲧⲟϣⲥ ⲛⲁⲛ ⲧⲛⲛⲁⲁⲥ[2] Ⲁϥⲟⲩⲱϣϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲧⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϭⲟⲗⲡϥ ⲉⲣⲟⲓ ⲛϩⲏⲧⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉⲧⲣⲉϥⲕⲱⲧ ⲛⲛⲉⲧⲛⲯⲩⲭⲏ ϩⲛⲑⲟⲧⲉ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ· ⲡⲉ ⲡⲉⲧⲣⲱⲛⲟⲓⲟⲥ ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲛⲑⲉⲛⲉⲉⲧⲉ ⲛⲧⲥⲙⲉⲓⲛⲉ Ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ϩⲓⲧⲛ̄ⲡⲧⲃⲃⲟ ⲙⲡϥϩⲏⲧ· ⲛⲉϣⲁϥⲛⲁⲩⲡⲉ ⲉϭⲱⲗⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲁϩ ⲛⲥⲟⲡ· ⲁⲩⲱ ⲟⲩϩⲓⲕⲁⲛⲟⲥⲡⲉ ϩⲛ̄ϩⲱϥ ⲛⲓⲙ· ϯⲙⲉⲉⲩⲉ ϫⲉⲛⲧⲟϥ ϩⲱⲱϥ ⲟⲛ ϥϣⲱⲛⲉ· ⲁⲗⲗⲁ ϩⲱⲙⲟⲥ ⲉϥϣⲁⲛⲱⲛϩ ⲛⲧⲟϥⲡⲉ ⲡⲉⲧⲛⲉⲓⲱⲧ Ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉϩⲟⲓⲛⲉ ϩⲛⲛⲁⲣⲭⲁⲓⲟⲥ ⲁϥϫⲟⲟⲩⲥⲟⲩ ⲛⲥⲱϥ ⲁⲓⲧⲉⲓ ⲉⲃⲟⲛϩ· ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ϩⲁⲑⲏ ⲙⲡⲁⲧⲉϥⲥⲉⲩϩⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ϣⲁⲣⲟϥ ⲛϥϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁⲩ ϫⲉⲓⲥϩⲏⲏⲧⲉ ⲉⲓⲛⲁⲃⲱⲕ ϩⲓⲧⲉϩⲓⲏ ⲙⲡⲕⲁϩ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲉⲁⲩⲃⲱⲕ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲥⲩⲛⲁⲝⲓⲥ ⲁⲩⲣϣⲟⲙⲛⲧ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲉⲩϣⲗⲏⲗ ⲉⲩⲣⲉⲓⲙⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ· ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉϥⲛⲁⲕⲁⲁϥ ⲛⲁⲩ ⲛϩⲛⲕⲟⲩⲓ ⲛⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ϩⲓϫⲛⲡⲕⲁϩ· ⲁⲩⲱ ⲙⲛⲛⲥⲁϣⲟⲙⲛⲧ ⲛϩⲟⲟⲩ· ⲁϥϫⲟⲩⲑⲉⲱⲇⲱⲣⲟⲥ ϣⲁⲣⲟⲟⲩ ⲛϭⲓⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ· ϫⲉϩⲱ ⲉⲣⲱⲧⲛ̄ ⲉⲧⲉⲧⲛ̄ⲣⲉⲓⲙⲉ ⲁⲡⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲅⲁⲣ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧ· ⲉⲧⲣⲁⲃⲱⲕ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛⲛⲁⲉⲓⲟⲧⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ· ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲕⲧⲟⲟⲩ ⲉⲡⲙⲁ ⲉⲧϥ̄ⲛⲕⲟⲧⲕ ⲉϩⲏⲧϥ· ⲁⲩϭⲱ ⲉⲩⲣⲉⲓⲙⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ ϩⲛⲛⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲟⲩⲱϣϥ ⲛϩⲏⲧ[3]· Ⲙⲛⲛⲥⲱⲥ ⲁϥⲕⲧⲟϥ ⲉⲑⲉⲱⲇⲱⲣⲟⲥ ⲁϥϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁϥ· ϫⲉⲉⲣϣⲁⲛⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϭⲙⲡϣⲉⲓⲛⲉ *ⲙⲡⲣ̄ⲕⲁⲡⲁⲥⲱⲙⲁ ϩⲙⲡⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲧⲟⲙⲥϥ ⲛϩⲏⲧϥ Ⲁϥⲟⲩⲱϣϥ ⲛⲁϥ ϩⲛⲛⲟⲩⲙⲕⲁϩ ⲛϩⲏⲧ· ϫⲉϯⲛⲁⲉⲓⲣⲉ ⲕⲁⲧⲁⲡⲉⲕϣⲁϫⲉ· Ⲙⲛⲛⲥⲱⲥ ⲁϥⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲛⲧϥⲙⲟⲣⲧ· ⲁϥϩⲓⲟⲩⲉ

*v°. ρμδ

[1] Vatic arab., f. 96 *b*. — [2] Sic. — [3] Vat. arab., f. 97 *a*.

ⲉϫⲉⲛⲧϥⲙⲉⲥⲧⲛϩⲏⲧ· ⲙⲡⲙⲉϩⲥⲉⲡⲥⲛⲁⲩ· ϫⲉⲑⲉⲱⲇⲱⲣⲉ ϩⲁⲣⲉϩ· ⲙⲡⲣⲕⲁⲡⲁⲥⲱⲙⲁ· ⲙⲡⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲧⲟⲙⲥϥ ⲉϩⲏⲧϥ Ⲁϥⲟⲩⲱϣϥ ⲛⲁϥ ⲟⲛ· ϫⲉⲱ ⲡⲁϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲛⲉⲓⲱⲧ ϯⲛⲁⲉⲓⲣⲉ ⲕⲁⲧⲁϩⲱϥ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉⲕⲛⲁϩⲱⲛ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲟⲟⲧ ϩⲛⲛⲟⲩϣⲡϩⲙⲟⲧ Ⲑⲉⲱⲇⲱⲣⲟⲥ ⲇⲉ· ⲁϥⲙⲉⲉⲩⲉ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧϥ· ϫⲉⲡⲱⲗⲗⲁⲕⲓⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙⲡⲁⲓ ϩⲛ̄ⲛⲟⲩⲛⲟϭ ⲙⲡⲁⲣⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲁ· ϫⲉⲙⲏⲡⲟⲥ ⲛⲧⲉϩⲟⲓⲛⲉ ⲃⲓⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲛϫⲓⲟⲩⲉ ⲛⲥⲉⲕⲱⲧⲉ[1] ⲉⲣⲟϥ ⲛⲛⲟⲩⲙⲁⲣⲧⲏⲣⲓⲱⲛ ⲛⲑⲉ ⲉϣⲁⲩⲁⲁⲥ ⲛⲙⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ· ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉϣⲁϥⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲣⲟϥ ⲛϩⲁϩ ⲛⲥⲟⲡ ⲉϥϭⲉⲛⲁⲣⲉⲓⲕⲉ ⸢ⲉⲛⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲛⲁⲩ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ[2]· ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲃⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲁⲓ· ⲉⲃⲟ ⲛⲉϣⲱⲧ ϩⲛⲛⲉⲥⲱⲙⲁ ⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ·

Ⲙⲛⲛⲥⲱⲥ ⲁϥⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲟⲛ ⲛⲧϥⲙⲟⲣⲧ ⲙⲡⲙⲉϩϣⲟⲙⲛⲧ ⲛⲥⲟⲡ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉⲑⲉⲱⲇⲱⲣⲉ· ϯϩⲧⲏⲕ ⲉϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡϣⲁϫⲉ ⲛⲧⲁⲓϫⲟⲟϥ ⲛⲁⲕ ϩⲛⲛⲟⲩϭⲉⲡⲏ ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉⲩϣⲁⲛⲁⲙⲉⲗⲉⲓ ⲉⲕⲉⲛⲉϩⲥⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲙⲡⲛⲱⲙⲟⲥ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ· ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲑⲉⲱⲇⲱⲣⲟⲥ· ⲁϥⲙⲉⲉⲩⲉ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏⲧϥ· ϫⲉⲟⲩⲡⲉ ⲡⲉⲓϩⲱϥ ⲛⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟϥ ϫⲉⲉⲣϣⲁⲛⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲁⲙⲉⲗⲉⲓ· ⲉⲕⲛⲁⲛⲉϩⲥⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲙⲡⲛⲱⲙⲟⲥ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ· ⲙⲏ ⲁⲣⲁ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉⲙⲛⲛⲥⲁⲟⲩⲟⲉⲓϣ[3] ⲉⲩⲛⲁⲧⲁⲛϩⲟⲩⲧ ⲉⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲛϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ Ⲁⲩⲱ ⲁⲓⲧⲉⲓ ⲉϥⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲉⲛⲁⲓ ϩⲙⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲁϥⲟⲩⲱϣϥ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ· ϫⲉⲙⲡⲣϣⲱⲡⲉ ⲉⲕⲧⲓⲥⲧⲁⲍⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲣϣⲱⲡⲉ ⲉⲕⲱ ⲛϩⲏⲧ ⲥⲛⲁⲩ· ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ϫⲉⲟⲩⲙⲱⲛⲱⲛ ⲡⲉϯϫⲱ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲁⲕ· ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉⲧⲕⲙⲉⲉⲩⲉ ⲟⲛ ⲉⲣⲟϥ ϩⲙⲡⲉⲕϩⲏⲧ[4] Ⲁϥⲟⲩⲱϣϥ ⲛⲁϥ ⲛϭⲓⲑⲉⲱⲇⲱⲣⲟⲥ ⲉϥⲣⲉⲓⲙⲉ ϫⲉⲕⲁⲗⲟⲥ· ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣϥϫⲉⲛⲁⲓ· ⲁϥⲱⲛϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲟⲩⲁⲡⲣⲏⲧⲉ· ⲙⲡⲉϥϣⲁϫⲉ· ⲙⲛⲟⲩⲟⲛ ⲉϩⲏⲧⲟⲩ ⲙⲛⲛⲥⲱⲥ

[1] Sic. — [2] Omissae sunt quaedam voces; cf. Vat. arab., f. 97; Amél., Ann., p. 647, puta : ⲉⲛⲉⲧⲉⲓⲣⲉ [ⲛ̄ⲧⲉⲓϩⲉ·ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲧⲱⲧ ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲙⲛ̄ⲛⲉⲧⲉⲓⲣⲉ] ⲛⲁⲩ ⲛ̄ⲧⲉⲓϩⲉ. — [3] Vatic. arab., f. 97 *b*. — [4] Aliquid deesse videtur; sic etiam Vat. arab.; cf. Amél., p. 648.

ⲁϥⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲍⲉ ⲙⲙⲟϥ ϩⲛⲧϥϭⲓϫ ⲛϣⲟⲙⲛⲧ ⲛⲥⲟⲡ· Ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲟⲩⲱⲛ ⲉⲣⲟϥ[1] *ⲁϥϯ ⲙⲡⲉϥⲡⲛ̄ⲁ̄· ⲛⲥⲟⲩⲙⲛⲧⲁϥⲧⲉ ⲙⲡⲉⲃⲟⲧ ⲡⲁϣⲟⲛⲥ ⲛϫⲡⲙⲏⲧⲉ ⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ· ⲉⲁⲩⲛⲟϭ ⲛϩⲟⲧⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲙⲡⲛⲁⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ϩⲱⲥⲇⲉ ⲉⲧⲣⲉⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲕⲓⲙ ⲛϣⲟⲙⲛⲧ ⲛⲥⲟⲡ Ⲁⲩⲱ ⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲛϭⲓϩⲁϩ ⲛⲁⲣⲭⲁⲓⲟⲥ ⲉϣⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉϭⲱⲗⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲁϩ ⲛⲥⲟⲡ· ϫⲉⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉϩⲛⲁϣⲏ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ· ⲉⲩⲟ ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲉⲓ ⲁⲅⲅⲉⲗⲉⲓ ⲉϫⲉⲛⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ⲉⲩⲑⲉⲱⲣⲉⲓ ⲙⲙⲟϥ

* f. 5 r°. ⲣⲙⲉ

Ⲙⲛⲛⲥⲱⲥ ⲁⲩϩⲙⲙⲉⲩⲉ ϩⲁⲧⲉϥϩⲏ· ϩⲛⲛⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲟⲩⲣⲟⲧ· ϣⲁⲛⲧⲟⲩϫⲓⲧϥ ⲉⲡⲉϥⲙⲁ ⲛⲉⲙⲧⲟⲛ ϩⲱⲥⲇⲉ ⲛⲧⲉⲡⲙⲁ ⲛⲧⲁϥⲙⲧⲟⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲛϩⲏⲧϥ ⲣϩⲙⲙⲏⲏϣⲉ ⲛϩⲟⲟⲩ ⲉϥϣⲉϣⲥϯⲛⲟⲩⲃⲉ ⲉⲃⲟⲗ Ⲑⲉⲱⲇⲱⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲉⲣⲉⲛⲉϥϭⲓϫ ϩⲓϫⲉⲛⲛⲉϥⲃⲁⲗ ⲉϥϣⲧⲁⲙ ⲙⲙⲟⲟⲩ· ⲛⲑⲉ ⲛⲉⲓⲱⲥⲏⲫ· ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϣⲁϫⲉ· ⲙⲛⲓⲁⲕⲱⲃ ⲉⲧⲃⲏⲧϥ· ϫⲉⲙⲡⲣⲣ̆ϩⲟⲧⲉ ⲉⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲕⲏⲙⲉ· ϯⲛⲁⲁⲕ ⲅⲁⲣ ⲛⲛⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲉⲑⲛⲟⲥ ϩⲙⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ; ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲛⲏⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲕⲏⲙⲉ ⲛⲙⲙⲁⲕ· ⲧⲁⲛⲧⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ ϣⲁⲃⲟⲗ· ⲛⲧⲉⲓⲱⲥⲏⲫ ⲧⲁⲗⲉⲧⲟⲟⲧϥ ⲉϫⲉⲛⲛⲉⲕⲃⲁⲗ[2] Ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ· ⲁⲩⲡⲱⲧ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲩⲣⲉⲓⲙⲉ ⲁⲩⲁⲥⲡⲁⲍⲉ ⲛⲧⲉϥⲧⲁⲡⲣⲟ· ⲙⲛⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ· ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲣ̄ⲡϣⲱϫⲡ ⲙⲡⲉ⸢ϩⲟⲟⲩ[3] ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ· ⲙⲛⲧⲉⲩϣⲏ ⲧⲏⲣⲥ ⲉⲩⲱϣ ⲙⲡⲉϥⲕⲱⲧⲉ ϩⲓⲑⲏ ⲙⲡⲉⲑⲏⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ Ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲣⲧⲥⲩⲛⲁⲝⲓⲥ ⲇⲉ ⲙⲡⲛⲁⲩ ⲛϣⲟⲣⲡ· ⲁⲩⲕⲱⲛⲥ[4] ⲙⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ· ⲛⲑⲉ ⲛⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ· ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲧⲁⲗⲟ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱϥ ⲛⲧⲉⲡⲣⲟⲥⲫⲱⲣⲁ· ⲙⲛⲛⲥⲱⲥ ⲁⲩⲯⲁⲗⲗⲉⲓ ϩⲁⲧⲉϥϩⲏ· ϣⲁⲛⲧⲟⲩϫⲓⲧϥ ⲉⲡⲧⲟⲟⲩ ⲛⲥⲉⲧⲟⲙⲥϥ ⲛⲥⲟⲩⲙⲛⲧⲏ· ⲙⲡⲉⲓⲉⲃⲟⲧ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲡⲁϣⲟⲛⲥ Ⲉⲁⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲕⲧⲟⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲑⲉⲛⲉⲉⲧⲉ· ϩⲛ(ⲛⲟⲩ)ⲛⲟⲩⲛⲟϭ[5] ⲛⲛⲟⲩⲱϣϥ ⲛϩⲏⲧ· ⲙⲛⲑⲃⲃⲉⲓⲟ Ⲛⲉϩⲁϩ[6] ⲇⲉ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ϣⲁϫⲉ ⲙⲛⲛⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲟⲟⲩ ϫⲉⲱⲛⲧⲟⲥ ⲁⲛϣⲱⲡⲉ

[1] Sic; lege ⲛ̄ⲣⲱϥ. — [2] Vatic. arab., f. 98 *a*. *Gen.*, XLVI, 3-4. — [3] Hic incipit S^9. — [4] S^9 : ⲕⲱⲱⲥ. — [5] (ⲛⲟⲩ) deletum. — [6] S^9 : ⲛⲉⲣⲉϩⲁϩ.

ϩⲛ̄ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲱⲣⲫⲁⲛⲟⲥ ⲙⲡⲟⲟⲩ Ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲉⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ϩⲓⲡⲧⲟⲟⲩ· ⲁⲑⲉⲱⲇⲱⲣⲟⲥ ϫⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲛⲕⲉϣⲟⲙⲛⲧ ⲛⲥⲟⲛ ϩⲛⲧⲉⲩϣⲏ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲁⲩⲛ̄ⲧϥ ⲉϩⲣⲁⲓ *ϩⲙⲡⲙⲁ ⲛⲧⲁⲩⲧⲟⲙⲥϥ ⲉϩⲏⲧϥ· ⲁⲩⲛⲟϫϥ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲙⲛⲁⲡⲁ ⲡⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲥⲟⲛ ⲛⲁⲡⲁ ⲑⲉⲱⲇⲱⲣⲟⲥ ⲡⲣϥ̄ϫⲓⲏⲡⲉ ⲛⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲟⲓⲁ· ⲁⲩⲱ ⲙⲛⲗⲁⲁⲩ ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲉⲡⲙⲁ ⲉⲛϥ̄ⲛϩⲏⲧϥ ϣⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲡⲟⲟⲩ ⲛϩⲟⲟⲩ Ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲛ̄ϥⲣⲙ̄ⲡⲟⲟⲩⲉⲡⲉ ⲥⲉ ⲛⲣⲟⲙⲡⲉ ⲛⲉⲁϥⲣ̄ⲙⲱⲛⲁⲭⲟⲥ· ⲉϥϩⲛϫⲟⲩⲧⲟⲩⲉ ⲛⲣⲟⲙⲡⲉ Ⲁⲩⲱ ⲕⲉⲙⲁϥⲯⲓⲧⲉ ⲛⲣⲟⲙⲡⲉ ⲁⲃⲁⲁⲩ ⲉϥⲟ ⲙⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ Ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲧⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ· ϫⲉⲁϥⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲩ ⲛⲧϥⲥⲁⲣⲝ ϩⲛϩⲱϥ ⲛⲓⲙ ϣⲁⲛⲧϥⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ· ⲁϥⲣϩⲛⲁϥ ⲉϯⲙⲧⲟⲛ ⲛⲁϥ· ⲁϥϣⲟⲡϥ ⲉⲣⲟϥ· ⲙⲡⲉϥⲕⲁⲁϥ[1] ⲉⲉⲓⲣⲉ ⲛⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲁϩⲉ ϩⲱⲥⲇⲉ ⲉⲧⲣⲉϥⲉⲓ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲙⲛⲧϭⲱϥ ⲙⲡⲥⲱⲙⲁ· ⲡⲁⲣⲁⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ

*v°. ρμε

Ⲡⲁⲓⲡⲉ ⲡⲃⲓⲟⲥ ⲙⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ· ⲁⲡⲁ ⲡⲁϩⲱⲙ ⲡⲁⲣⲭⲏⲙⲁⲛⲇⲣⲓⲧⲏⲥ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲣ̄ϣⲟⲣⲡ ⲛⲕⲱ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲛⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲏ ⲧϭⲓⲛⲛⲱⲙⲱⲑⲉⲧⲉⲓ ⲛⲙⲙⲱⲛⲁⲭⲟⲥ· ⲛⲧⲁϥⲙⲧⲟⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲛⲥⲟⲩⲙⲛⲧⲧⲁϥⲧⲉ ⲙⲡⲉⲃⲟⲧ ⲡⲁϣⲟⲛⲥ· ⲉⲣⲉⲡⲉϥⲥⲙⲟⲩ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲙⲙⲁⲛ ⲧⲏⲣⲛ̄· ϩⲁⲙⲏⲛ : —

Ϩⲉⲧϥ ϩⲉⲡⲣⲁϣⲉ· ⲙⲛⲡⲧⲉⲗⲏⲗ· ⲙⲛⲧⲉⲩⲫⲣⲟⲥⲏⲛⲏ· ⲙⲛⲧⲇⲓⲕⲁⲓⲱⲥⲏⲛⲏ· ⲙⲛⲡⲉⲩⲛⲟϥ ⲛⲁⲉⲓⲟⲧⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ· ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲡⲡⲁⲡⲁ ⲇⲁⲙⲓⲁⲛⲟⲥ· ⲙⲛⲡⲁⲓⲱⲧ ⲡⲡⲁⲡⲁ ⲁⲡⲁⲓⲟⲩⲗⲉⲓ· ⲙⲛⲡⲁⲓⲱⲧ ⲡⲇⲓⲁⲕⲟ/[2] ⲁⲙⲙⲱⲛⲉ· ⲙⲛⲡⲕⲉⲥⲉⲉⲡⲉ ⲛⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲩ ⲡⲟⲩⲁ· ⲡⲟⲩⲁ· ⲕⲁⲧⲁⲛⲉⲩⲣⲁⲛ· ⲙⲟⲛ ϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲛⲉⲩⲣⲁⲛ ⲁⲛ· ⲟⲩⲧⲟϭⲉ ϩⲛⲧⲏⲩⲧⲛ̄ⲡⲉ ⲡⲁⲓ ⲛⲁⲉⲓⲟⲧⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ· ϩⲁⲙⲏⲛ : —

† ϣⲗⲏⲗ ⲉϫⲱⲓ ϩⲱⲱⲧ ⲛⲁⲉⲓⲟⲧⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲁⲛⲟⲕⲡⲉ ⲡⲉⲓⲉⲃⲓⲏⲛ ⲛⲣϥ̄ⲣⲛⲟⲃⲉ ⲡⲇⲓⲁⲕⲟ/[2] ⲇⲓⲱⲥⲕⲱⲣⲟⲥ ⲡϣⲏⲛⲡⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲡⲇⲓⲁⲕ/[2] ⲇⲓⲙⲱⲑ/[2] ⲛⲉⲣⲉⲃⲱϣ ⲙⲫⲁⲅⲓⲟⲥ ⲑⲉⲱⲇⲱⲣⲟⲥ ⲛⲓⲉⲗⲁⲭ/[2] ⲛⲕⲣⲁⲫⲉⲟⲥ· ⲥⲉⲃⲓⲁⲁⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲕⲁⲧⲁⲧⲁⲙⲛⲧⲥⲃⲟⲩⲓ· ⲁⲓⲥϩⲉⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲁⲛⲧⲉⲓⲕⲣⲁⲫⲱⲛ· ⲁⲙⲏⲛ : —

[1] Vatic. arab., f. 98 *b*. — [2] Voces sic compendiose scriptae.

VI (S^{11}).

Brit. Mus. Or. 7024, r°.

[. . .]

⌞ϩ⌟ⲣⲛ̄ⲛⲉⲧϩ[ⲓⲃⲟⲗ[1] ⲛ̄]ⲧⲉⲓ̈ⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲉⲧ[ⲥⲏϩ ϩⲙ̄] ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉ[ⲗⲓⲟ]ⲛ· ϫⲉⲡⲉⲧⲛ[ⲏⲩ] ϣⲁⲣⲟⲓ̈ ⲛϥ[ⲙⲟⲥⲧⲉ] ⲁⲛ ⲙ̄ⲡⲉ[ϥ]ⲉⲓⲱⲧ ⲙⲛ̄[ⲧⲉϥⲙ]ⲁⲁⲩ[2] [· ϯ]ⲛⲁⲧ[ⲁⲙⲱ] ⌞ⲧ⌟ⲛ̄ ⲉⲡⲉⲓ̈ⲱⲣ⌞ϫ̄⌟ ⲙ̄ⲡ[ⲛ]ⲟⲏⲙⲁ ⲙ̄ⲡϣⲁϫⲉ [ϫⲉ] ⲕⲁⲥ ⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲉⲓⲙⲉ ϫⲉⲉⲥϣ[ⲁⲛ]ⲣ̄ⲭⲣⲉ[ⲓ]ⲁ ⲉⲧ [ⲣⲁⲃⲱⲗ] ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛ̄ϩⲉⲛⲥⲟⲡ· ⲙⲁⲣⲛ̄ϫⲟⲟⲥ ϫⲉⲉ ⲫⲟⲥⲟⲛ ⲛ̄ⲧⲛ̄ⲙⲟⲟϣⲉ ⲁⲛ ϩⲛ̄ⲛⲉⲩⲡⲣⲁⲝⲓⲥ ⲙⲛ̄ ⲛⲕⲱⲣϣ̄ ⲛ̄ⲧⲉⲩⲧⲁⲡ[ⲣⲟ] ϩ⌞ⲛ̄⌟ⲟⲩⲱⲛϩ̄[3] ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ [ⲙ̄]ⲡⲉⲛⲙⲉⲣⲓⲧⲟⲩ· ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ ϫⲉⲡⲉⲧ [ⲛ]ⲏⲩ ϣⲁⲣⲟⲓ̈ ⲉⲛϥ̄ⲙⲟⲥⲧⲉ ⲁⲛ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ· ⲉⲛⲉⲛ [ⲙⲟ]ⲥⲧⲉ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩⲡⲉ ⲛⲉⲛⲛⲁⲥⲱⲧⲙ̄ ⲛ̄ [ⲥ]ⲱⲟⲩⲡⲉ ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉⲧⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲙⲙⲁⲛ ⌞ⲙ⌟ ⲡⲟ[ⲟⲩ] ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉϥⲥⲏϩ ϫⲉⲡⲉⲧⲙⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲓ̈ ϥ[ⲛⲁ] ϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲡⲁϣⲁϫⲉ[4]· ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ[5] [ⲛⲉϥ]ⲡⲣⲟⲕⲟⲡⲧⲉ ϩⲛ̄ⲡⲣⲟⲕⲟⲡⲧⲓ ⲛⲓⲙ ⲉⲛⲁ [ⲛⲟⲩ]ϥ· ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥⲡⲟⲗⲓⲧⲉⲩⲉ ⲉⲙⲁⲧ[ⲉ ϩⲛ̄] [ⲟⲩ]ⲙⲛ̄ⲧϫⲱⲱⲣⲉ ⲙⲛ̄ϩⲉⲛⲁⲥⲕⲏ[ⲥⲓⲥ ⲉⲛ]ⲁ [ϣ]ⲱⲟⲩ ⲉⲩⲕ[ⲱ] ⲙ̄ⲙⲟϥ ϩⲛ̄ⲑⲟ[ⲧⲉ ⲙ̄ⲡ] ϫⲟ[ⲉⲓⲥ]· ⲁⲩⲱ [ⲉϥ]ⲁⲩⲝⲁⲛⲉ ⌞ϩⲛ̄ⲛⲥⲃⲟⲟⲩⲉ⌟ ⲉ[ⲧϥⲥⲱ]ⲧⲙ̄ [ⲉⲣⲟⲟⲩ] ϩⲓⲧⲟⲟ⌞ⲧϥ̄ ⲙ̄ⲡⲉ[ⲛⲉⲓ] [ⲱⲧ] ⲡⲁϩⲱ[ⲙ· ⲁⲩⲱ ⲉϥⲙ]ⲟⲟϣⲉ ⲕⲁⲧⲁⲡⲉϥⲉⲓ⌟

[1] ⲛⲁϩ]ⲣⲛ̄- Cf. S^{10}, p. 39, l. 12. — [2] Luc., xiv, 26. — [3] S^{10} : ⲧⲛ̄ⲟⲩⲟⲛϩ̄. — [4] Iohann., xiv, 23. — [5] Cf. Bohair., p. 35, l. 18.

[. . .]

v°. [ⲛⲉ·] ⲁⲩⲱ ⲕⲁⲧⲁⲧⲉϥϩⲉⲓⲕⲱⲛ· ⲛⲉⲥⲛ[ⲏⲩ]
[ⲇ]ⲉ ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲛⲁⲩ ϫⲉϥϯⲉⲡⲁⲛⲁⲓ ⲙ̄ⲙⲏⲏ
[ⲛ]ⲉ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲥⲁⲙⲟⲩⲏⲗ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩⲛⲧϥ̄ ⲟⲩ
ⲭⲁⲣⲓⲥ ⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲛ̄ⲛⲁϩⲣⲁⲩ ⲛⲉⲩⲕ̣ⲱϩⲡⲉ
ⲉⲡⲉϥⲥⲙⲟⲧ· ⲁⲩ̇ⲱ ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ
ⲛⲉϥⲡⲣⲟⲧⲣⲉⲡⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲣⲉⲩⲃⲱⲕ
ϣⲁⲣⲟϥ ⲛ̄[ⲥⲉ]ϫⲓⲥⲟⲗⲥⲗ̄ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ̄ ϩⲓ
ⲧⲁϫⲣⲟ ϩⲛ̄ⲛⲉⲩⲑⲗⲓⲯⲓⲥ ⲙⲛ̄ⲛⲉⲩⲡⲓⲣⲁⲥ
ⲙⲟⲥ ⲉⲧϣⲟⲃⲉ· ⲁⲩⲱ ϩⲁϩ ϩⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏ[ⲩ]
ⲛⲉϣⲁϥϣⲗⲏⲗ[1] ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁⲩⲡⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲓ̈ϩⲉ ϩ[ⲛ̄]
[ϩⲉⲛⲣ̄ⲙⲉⲓⲟⲟ]ⲩⲉ ϣⲁⲛⲧϥϯ[ⲙ̄]ⲧⲟⲛ ⲛⲁⲩ ⲛ̄[ϭⲓ]
ⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ [ⲉ]ⲃⲟⲗ [ϩ]ⲓ[ⲧⲟⲟⲧϥ̄][2]

Vacat reliqua pagina.

[1] Cf. S[10], p. 40 (*b*), col. 1, l. 1. — [2] Finis capituli; cf. ibid., l. 6.

VII (S[9])

ϥ̄ⲉ̄

Paris B. N.
129[13] f. 43 r°.

ϩⲟⲟⲩ[1] ⲉ̄ⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ· ⲙⲛ̄
ⲧⲉⲩϣⲏ ⲧⲏⲣⲥ̄· ⲉⲩ
ⲱϣ ⲙ̄ⲡⲉϥⲕⲱⲧⲉ
ϩⲓⲑⲏ ⲙ̄ⲡⲉⲑⲩⲥⲓ̈ⲁⲥ
ⲧⲏⲣⲓ̈ⲟⲛ :-
Ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲣⲧⲥⲩⲛⲁⲝⲓ̈ⲥ
ⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲁⲩ ⲛ̄ϣⲱ
ⲣⲡ· ⲁⲩⲕⲱⲱⲥ ⲙ̄
ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲉ̄ⲧⲟⲩ
ⲁ̄ⲁⲃ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ
ⲧⲏⲣⲟⲩ· ⲁⲩⲱ̄ ⲁⲩⲧⲁ
ⲗⲟ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ
ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲉ̄ϫⲱϥ :-
Ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥ ⲁⲩⲯⲁⲗⲗⲉⲓ̈
ϩⲁⲧⲉϥϩⲏ ϣⲁⲛⲧⲟⲩ
ϫⲓ̈ⲧϥ ⲉⲡⲧⲟⲟⲩ ⲛ̄
ⲥⲉⲧⲟⲙⲥϥ̄· ⲛ̄ⲥⲟⲩⲙⲛ̄
ⲧⲏ ⲙ̄ⲡⲉⲓ̈ⲉⲃⲟⲧ ⲛⲟⲩ
ⲱⲧ ⲡⲁϣⲟⲛⲥ̄ .:.-
Ⲉⲁ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲕⲟⲧⲟⲩ
ⲉ̄ϩⲣⲁⲓ̈ ⲉ̄ⲑⲉⲛⲉⲉ̄ⲧⲉ ϩⲛ̄
ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ⲟⲩⲱϣϥ̄
ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲙⲛ̄ⲟⲩⲑⲃⲃ̄ⲓ̈ⲟ·
Ⲛⲉⲣⲉϩⲁϩ ⲇ[ⲉ] ⲉ̄ⲃⲟⲗ ⲛ̄
ϩⲏⲧⲟⲩ ϣⲁϫⲉ ⲙⲛ̄
ⲛⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱⲟⲩ· ϫⲉ
ⲟⲛⲧⲟⲥ ⲁⲛϣⲱⲡⲉ
ⲛⲟⲣⲫⲁⲛⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲟ
ⲟⲩ· ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉ
Ⲣ[ⲟ]ⲩⲉⲓ̈ ⲉ̄ⲡⲉⲥⲏⲧ ϩⲙ̄ⲡ
[ⲧⲟⲟⲩ] ⲁ̄ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ
[ϫⲓ̈ ⲛⲙ̄]ⲙⲁϥ ⲛ̄ⲕⲉ
ϣ[ⲟⲙⲛ̄ⲧ] ⲛ̄ⲥⲟⲛ ϩⲛ̄
ⲧⲉ[ⲩϣⲏ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁ]ⲩ· ⲁϥ
ⲛ̄ⲧϥ̄ ⲉ[ⲃⲟⲗ ϩⲙ̄ⲡ]ⲙⲁ
ⲛ̄ⲧⲁϥⲧ[ⲟⲙⲥϥ̄ ⲛ̄ϩ]ⲏ
ⲧϥ̄· ⲁϥⲛⲟϫϥ̄ ⲉϩ
ⲣⲁⲓ ⲙⲛ̄ⲁⲡⲁ ⲡⲁⲡ
ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲡ̄
ⲣⲉϥϫⲓ̈ⲏⲡⲉ ⲛ̄ⲧ̄ⲕⲟⲓ̈
ⲛⲱⲛⲓ̈ⲁ· ⲁⲩⲱ
ⲙⲛ̄ⲗⲁⲁⲩ ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲉⲡ
ⲙⲁ ⲉ̄ⲧⲉϥⲉⲛϩⲏⲧϥ̄
ϣⲁϩⲣⲁⲓ̈ ⲉ̄ⲡⲟⲟⲩ ⲛ̄ϩⲟ
ⲟⲩ· ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ
Ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̄ⲛⲉϥⲣ̄ⲙ̄ⲡⲟ
ⲟⲩⲉ̄ⲡⲉ ⲥⲉ ⲛ̄ⲣⲟⲙⲡⲉ
ⲛⲉⲁϥⲣ̄ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ
ⲇⲉ ⲉϥϩⲛ̄ϫⲟⲩⲧⲟⲩⲉ̄
ⲛ̄ⲣⲟⲙⲡⲉ· ⲁⲩⲱ
Ⲕⲉⲙⲁ̄ⲁⲃⲉ ⲙⲛ̄ⲯⲓ̈ⲧⲉ
ⲛ̄ⲣⲟⲙⲡⲉ ⲁϥⲁⲁⲩ ⲉϥ
ⲟ̄ ⲙ̄ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ :.-
Ⲕⲁⲓ̈ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ⲧⲁⲡϫⲟ
ⲉⲓ̈ⲥ ⲛⲁⲩ ⲉ̄ⲣⲟϥ ϫⲉⲁϥ
ⲥϯ̄ⲟ̄ⲩ̄ ⲛ̄ⲧⲉϥⲥⲁⲣⲝ̄
ϩⲛ̄ϩⲱⲃ ⲛⲓ̈ⲙ ϣⲁⲛ
ⲧⲉϥⲉⲓ̈ⲣⲉ ⲙ̄ⲡⲉϥⲟⲩ
ⲱϣ· ⲁϥϯⲙ̄ⲧⲟⲛ
ⲛⲁϥ ⲁϥϣⲟⲡϥ̄ ⲉ
ⲣⲟϥ· ⲙ̄ⲡⲉϥⲕⲁⲁϥ
ⲉ̄ⲉⲓ̈ⲣⲉ ⲛⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲁϩⲉ·
ϩⲱⲥⲇⲉ ⲉⲧⲣⲉϥⲉⲓ̈
ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲉⲩⲙⲛ̄ⲧϭⲱⲃ
ⲛ̄ⲧⲉⲡⲥⲱⲙⲁ ⲡⲁⲣⲁ
ⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ:

ⲟⲩⲙⲉⲣⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ̄ⲡⲃⲓ̈
ⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲉⲓ̈ⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ·
ⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟ̄ⲇⲱⲣⲟⲥ ⲡⲁⲣⲭⲏ
ⲙⲁⲛⲇⲣⲓⲧⲏⲥ ⲛ̄ⲧⲁ
ⲃⲉⲛⲛⲏⲥⲉ : -

[1] Cf. supra, p. 95, l. 20.

VIII (S^3)

1.

Cah. Mus. Aeg. 9245. r°.

[ⲧⲁⲩⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟⲟ]⸤ⲩ ϫ⸥[ⲉ][1]
[ⲉⲩⲛⲁϯϭⲟⲙ ⲛ̄]ⲧⲥⲁⲣⲝ
[ⲉⲓⲥϩⲏⲏⲧⲉ ⲙ̄]ⲡⲉⲗⲁⲁⲩ
[ⲛ̄ϩⲏⲩ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲣ]ⲟï· ⲁⲩⲱ ⲛ̄
[ⲧⲉïϩⲉ ⲁϥⲕⲧⲟ]ϥ ⲉⲛⲉϥ⸤ⲁ⸥ⲥ
[ⲕⲏⲥⲓⲥ ⲛ̄ⲕⲉⲥ]ⲟⲡ· ϩⲛ̄ϩⲉⲛ
[ⲛⲟϭ ⲛ̄ϩⲓⲥⲉ] ϣⲁⲛⲧⲉ
[ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲁⲩ ⲉⲧⲉϥ]⸤ϩⲩⲡⲟ⸥
[ⲙⲟⲛⲏ ⲙⲛ̄ⲧ]ⲉϥⲙⲛ̄ⲧ
[ϩⲁⲣϣ̄ϩⲏⲧ·] ⲛ̄ϥϯⲙ
[ⲧⲟⲛ ⲛⲁϥ]·ⲁⲩⲱ ⲛ̄ϥⲗ⸤ⲟ⸥
[ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥ]ϣⲱⲛⲉ·
[Ⲡϣⲏⲣⲉ ⲇⲉ] ϣⲏⲙ ⲡⲁ
[ϩⲱⲙ ⲛⲉϥϭⲱ] ⲉϥⲁⲅⲱⲛⲓ
[ⲍⲉ ⲉⲕⲱϩ] ⲉⲣⲟϥ ϩⲛ̄ϩⲱⲃ
[ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲧⲟ] ϩⲓⲱⲱϥ·
[ⲁⲥϣⲱⲡⲉ] ⸤ⲇ⸥ⲉ ⲟⲛ ⲙⲛ̄ⲛ̄
[ⲥⲁ] ⲙⲙⲟϥ
[ ]⸤. . . . . . .⸥
[ ]⸤.⸥ ⲛϭⲓ⸤. . . .⸥
[ ]⸤. .⸥ϥ[ ]⸤. . .⸥
[ ]⸤. . .⸥[ ]⸤. .⸥
[ ]⸤.⸥ⲉⲧ[ ]
[ ]⸤.⸥ⲛ⸤. . . . .⸥
[ ]⸤. . . . .ⲙⲁ⸥
[ ]⸤ϥⲟ.⸥ⲙⲙⲁ
[ ]⸤.⸥ⲉⲛ⸤. . . .⸥ⲉⲧⲣⲉⲛ
[ ]ⲛⲁⲩ⸤. . . .⸥· ⲁⲩⲱ
[ ]⸤.⸥ⲉⲣⲏⲙⲟⲥ ⲛ⸤ⲙ⸥[ ]
[ ]⸤. .⸥[ ]
[ ]⸤.⸥[ ]
[ ]

[-·-]
⸤. . . .⸥[ ]
⸤. .⸥ⲩⲉ[ ]
ⲟⲡ̄⸤. .⸥[ⲉ]
ϫⲛⲟⲩϯⲙⲉ ⲛ[ⲉⲣⲏⲙⲟⲥ]
Ⲉϫⲙ̄ⲡⲉⲓⲉⲣⲟ· ⲉⲡⲉ[ϥⲣⲁⲛ]
ⲡⲉ ⲧⲁⲃⲉⲛⲛⲏⲥⲉ· [ⲁⲩⲱ]
⸤ⲛ⸥ⲧⲉⲣⲉϥⲉⲓⲙⲉ ϫⲉ [ⲡⲁï]
ⲡⲉ ⲡⲙⲁ· ⲁⲥⲁⲗⲉ ⲉϩⲣ[ⲁï ⲉ]
ϫⲙ̄ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⸤ⲉⲧⲣ⸥[ⲉϥ]ϣⲉ
ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲏⲓ ⲉⲧ⸤ⲙⲙⲁ⸥[ⲩ]
ⲛ̄ϥⲣ̄ϩⲉⲛⲕⲟⲩⲓ ⲛϣⲗ[ⲏⲗ·]
Ⲁϥⲟⲩ⸤ⲱ⸥ϩ ⲛ̄ⲥⲁⲡⲉⲛⲧⲁϥ
ⲕⲓⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲡⲉⲓⲙⲁ·
⸤ⲁ⸥[ⲩⲱ] ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲃⲱⲕ ⲉ
ϩⲟⲩⲛ ⸤ⲉ⸥ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ
ⲁϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ̄ ⲁϥⲡⲱⲣϫ
ⲛ̄ⲛ⸤ⲉϥϭ⸥ⲓϫ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥϣⲗⲏⲗ
ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ· ⲛ̄ⲧⲉ
ⲣⲉϥ⸤ⲱ⸥ⲥⲕ ⸤ⲇ⸥ⲉ ϩⲙ̄ⲡⲉϣⲗⲏⲗ
ⲁⲩⲥⲙⲏ ϣⲱⲡⲉ ϣⲁⲣⲟϥ
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ⲧⲡⲉ ⲉⲥϫⲱ ⲙ̄
ⲙⲟⲥ ϫⲉⲡⲁϩⲱⲙ ⲡⲁ
ϩⲱⲙ ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉ
ϫⲁϥ ϫⲉⲉⲓⲥ[ϩⲏ]ⲏⲧⲉ ⲁⲛ⸤ⲟⲕ⸥
Ⲁⲧⲉⲥ⸤ⲙ⸥[ⲏ ⲇⲉ ⲱϣ ⲉϩⲣⲁï]
ⲙ̄ⲡⲙⲉϩ⸤ⲥⲟ⸥ⲡ ⲥⲛⲁⲩ· ϫⲉ
ⲁⲅⲱⲛⲓ[ⲍⲉ] ⲛⲕ̄ϩⲙⲟⲟⲥ
ⲙ̄ⲡⲉⲓⲙⲁ [ⲛⲅ̄]ⲧⲁⲙⲓⲟ
ⲛⲟⲩϩⲉⲛⲉⲉⲧⲉ· ⲟⲩⲛ
ϩⲁϩ [ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲉⲓ] ⸤ϣ⸥ⲁⲣⲟ⸤ⲕ⸥
ⲛ̄ⲥⲉⲣ̄ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ϩⲁϩ⸤ⲧⲏⲕ⸥
ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲥⲉϯϩⲏ⸤ⲩ⸥ ⲛ̄ⲛⲉⲩ
[ⲯⲩⲭ]ⲏ· ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥ
[Ⲕⲁⲧⲟⲟⲧ]ϥ̄ ⲉ̄ⲃⲟ⸤ⲗ⸥ ⲉϥϣⲗⲏⲗ
[ⲛ̄ⲧⲉⲩ]ⲛⲟⲩ ⲁϥⲕⲟⲧϥ
[ϣⲁⲡϩⲗ]ⲗⲟ· ⲁⲩⲱ ⲛ

[1] Cf. Boh., p. 18, l. 1.

[-·-]
[ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁϥϫⲱ ⲉⲣ]ⲟϥ ⲙ̄
[ⲡϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲧⲁϥⲥⲟⲧⲙ]ⲉϥ· ⲡϩⲗ̄
[ⲗⲟ ⲇⲉ ⲛ̄ⲧⲉ]ⲣⲉϥⲥⲱⲧⲙ̄
[ⲁϥⲙ̄]ⲕⲁϩ ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲁϥⲣⲓⲙⲉ
[ⲉϥϫ]ⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉⲁⲣⲁ
[ⲙⲛ̄]ⲛ̄ⲥⲁⲥⲁϣϥⲉ ⲛ̄ⲣⲟⲙ
[ⲡ]ⲉ· ⲉⲕϥⲓ ⲉϩⲣⲁï ϩⲁⲣⲟï
ⲛ̄ϯⲛⲟϭ ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧⲥⲧⲙⲏⲧ
ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁⲧⲣⲉⲕϣⲱⲡⲉ
ⲛⲁï ⲛ̄ϣⲏⲣⲉ ⲙ̄ⲙⲉⲣⲓⲧ
ⲉⲕⲛⲁⲡⲱⲣϫ̄ ϩⲱⲱϥ ⲉ̄
ⲣⲟⲓ ⲧⲉⲛⲟⲩ ϩⲛ̄ⲧⲁⲙⲛ̄ⲧ
[ϩ]ⲗⲗⲟ· ⲙ̄ⲡⲉⲗⲁⲁⲩ ⲅⲁⲣ
⸤ⲉⲓ⸥ ϩⲙ̄ⲡⲁϩⲏⲧ· ⲟⲩⲧⲉ ⲙ̄
ⲡⲉⲗⲁⲁⲩ ϥ⸤ⲉ⸥ⲓⲛⲁⲁⲥⲕⲏ
ⲥⲓⲥ ⲙⲛ̄ⲛⲁϩⲓⲥⲉ; ⲛ̄ⲧⲉⲕϩⲉ
ⲟⲩ̄ ⲇⲉ ⲡⲉϯⲛⲁⲁϥ ⲉⲧⲃⲏ
ⲏⲧⲕ̄ ⲛ̄ϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ· ⲙⲛ̄
ϭⲟⲙ ⲟⲛ ⲙ̄ⲙⲟï ⲉⲕⲱⲗⲩ ⲙ̄
ⲙⲟⲕ· ϫⲉⲡⲉⲓϩⲱⲃ ⲟⲩⲉ̄
ⲃⲟⲗ ϩⲉⲓⲧⲟⲟⲧⲕ ⲁⲛⲡⲉ
ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲉ̄ⲃⲟⲗ ϩⲉⲓⲧⲙ̄
ⲡⲛⲟⲩⲧⲉⲡⲉ· ⲁⲗⲗⲁ
ϩⲟⲙⲟⲥ ⲡⲟⲩⲱϣ ⲙ̄
ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲙ[ⲁⲣⲉ]ϥϣⲱⲡⲉ
ϯϩⲉⲗⲡⲓⲍⲉ ⲅⲁⲣ ϫⲉⲧⲣⲁⲥⲟⲩ
ⲛ̄ⲧⲁⲕⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲥ· ⲙ̄ⲡϣⲟ
ⲣⲡ̄ ⲛ̄ⲥⲟⲡ ⲙⲛ̄ⲡⲙⲉϩⲥⲛⲁⲩ
ⲙ̄ⲡⲉⲓⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲥⲛⲁϫⲱⲕ
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ̄ⲡⲉⲓϩⲱⲃ· ⲧⲉ
Ⲛⲟⲩϭⲉ ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲧⲛ̄
ⲃⲱⲕ ⲉⲣⲏⲥ· ⲛ̄ⲧ[ⲛ̄ⲧⲁ]
ⲙⲓⲟ ⲙ̄ⲡⲕⲟⲩⲓ̈ ⸤ⲛ⸥[ⲏⲓ]
ⲙ̄ⲙⲁ ⲛϣⲱ[ⲡⲉ ⲛⲁⲕ·]
ⲛ̄ⲧⲟⲕ ⲙⲉⲛ ⲕ[ⲛⲁⲉⲓ ϣⲁⲣ]

[ⲟï] ⲛ̄ⲟ⸤ⲩ⸥[ⲥⲟⲡ ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ] v°.
⸤ⲟⲛ⸥ ⲛ̄[ⲧⲁⲉⲓ ϣⲁⲣⲟⲕ ⲛ̄]
ⲟⲩⲥⲟⲡ· [ϣⲁⲛⲧⲉⲡϫⲟ]
ⲉⲓⲥ ϭⲙ̄ⲡⲁ[ϣⲓⲛⲉ· ⲁⲩⲱ]
ⲛ̄ⲛⲉⲛⲡ⸤ⲟ⸥[ⲣϫⲛ̄ ⲛ̄ⲧⲉⲓϩⲉ]
ⲉⲡⲧⲏⲣϥ̄[. ⲛ̄ⲟⲩϩⲱⲃ]
Ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲛ̄ⲟ⸤ⲩ⸥[ⲣⲟⲧⲡⲉ ⲛ]
ⲧⲁⲛⲁⲁϥ [ⲙⲛ̄ⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲩ]
ⲟⲩⲧⲉ ⲛ̄ⲟⲩ⸤ⲃ⸥[ ]
ⲁⲛⲧⲉ· ϫⲉ[ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧⲁⲛ ⲟⲩ]
ⲥⲱⲙⲁ ⲛ̄ⲟⲩ[ⲱⲧ ⲙⲛ̄ⲛⲉⲛ]
ⲉⲣⲏⲩ·[1] ⲁⲩ[ⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ]
Ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁⲩ[ⲃⲱⲕ ⲙⲛ̄]
ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ⲉⲡ[ⲙⲁ ⲉⲧⲙ̄]
ⲙⲁⲩ· ⲁⲩⲧⲁ[ⲙⲓⲟ ⲙ̄ⲡⲕⲟⲩï]
ⲙ̄ⲙⲁ ⲙⲛ̄ⲛ[ⲉⲩⲉⲣⲏⲩ·]
ⲁⲩⲱ ⲛⲉϣⲁⲩ[ⲃⲱⲕ ⲉ]
ϭⲙ̄ⲡϣⲓⲛⲉ ⲛ̄[ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ⲛ̄]
ⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲉ̄ⲡϫ[ⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄]
ⲡϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲧ[ⲁⲩⲥⲙⲛ̄ⲧϥ̄]
ⲙⲛ̄ⲛⲉⲩⲉⲣ[ⲏⲩ ⲛ̄ϣⲟⲣⲡ̄.]
Ⲡⲉⲓ[ϩ]ⲱⲃ ⲇ[ⲉ ⲁⲩⲁⲁϥ ⲙⲛ̄]
ⲛⲉⲩⲉⲣⲏ[ⲩ ⲛ̄ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄]
ⲟⲩⲟⲉⲓϣ [ϩⲛ̄ⲟⲩⲣⲁϣⲉ]
ⲙⲛ̄ⲟⲩⲁⲅ[ⲁⲡⲏ· ⲉⲩ]
ⲥⲩⲙⲃⲟⲩⲗⲉ[ⲩⲉ ϩⲛ̄ϩⲁϩ]
ⲛ̄ϩⲱⲃ· ϩⲛ̄ⲛ[ⲉϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ]
ⲛ̄ⲧⲁϥⲡⲱⲣϫ̄ ⲉⲃ[ⲟⲗ ⲉ]
[ⲡ]ϩⲗ̄ⲗⲟ ⲁⲡⲁ ⲡⲁⲗ[ⲁⲙⲱⲛ]
[ⲛⲉⲓ]ⲟⲩⲟⲉⲓϣⲛⲉ [ⲛ̄ⲧⲁⲩⲁⲣ]
[ⲭⲉⲓ ⲉⲣ̄]ⲡⲟⲗⲉ[ⲙⲟⲥ ⲛⲙ̄]
[ⲙⲁϥ ⲛ̄ϭ]⸤ⲓ⸥ⲛ[ⲇⲁⲓⲙⲱⲛ]
[ ]

[1] Cf. *Gen.*, II, 24; MATTH., XIX, 5; I *Cor.*, VI, 16, etc.

2.

Mich. Univ. nº 550. f. 1 rº.

Ⲛϭⲟⲟⲩⲛⲉ ⲉⲧⲧⲟ ϩⲉⲓ̈ⲱⲱϥ ⲉϥⲙⲏⲣ ⲉϫⲛ̄ⲧⲉϥϯⲡⲉ ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲣⲉⲡⲕⲣ̄ⲙⲉⲥ ⲟⲩ ⲱⲙ ⲛ̄ⲥⲱϥ· ⲛ̄ϥϣⲱ ⲡⲉ ϩⲛ̄ⲟⲩⲑⲙ̄ⲕⲟ· ⲁⲩⲱ Ⲙⲟⲅⲓⲥ ϩⲉⲛⲥⲟⲡ ⲥⲟⲡ· ⲛ̄ϥ ϯ ϩⲓⲱⲱϥ ⲛ̄ⲧϭⲁϭⲓⲧⲱⲛ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲛⲁϥ· ϫⲓⲛⲡⲉ ⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲇⲉ ⲛ̄ⲧⲁϥⲥⲱ ⲟⲩϩ ⲉ̄ϩⲟⲩⲛ ⲛ̄ⲧⲕⲟⲓⲛⲱ ⲛⲓⲁ· ⲛⲉⲙⲉϥϯ ϩⲓⲱⲱϥ ⲛ̄ⲧⲉϣⲧⲏⲛ ⲛ̄ϭⲟⲟⲩⲛⲉ ⲉⲓⲙⲏⲧⲉⲓ ⲉⲧⲉⲩϣⲏ· Ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲧⲏϣ ⲏⲓ̈ ⲏⲓ̈· ⲉⲩⲛ̄ⲧⲁⲩ ⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲕⲁⲧⲁⲏⲓ ⲙ̄ⲡⲉⲧ [ⲣ]ⲱϣⲉ ⲉ̄ⲣⲟⲟⲩ ϩⲱⲥ ⲉⲓⲱⲧ· [ⲛ̄ⲧ]ⲟϥ ϩⲱⲱϥ ⲟⲛ ⲛⲉϥ [ϣ]ⲟⲟⲡ ϩⲛ̄ⲟⲩⲏⲓ̈· ⲛ̄ϥ [ϣ]ⲟⲃⲉ ⲁⲛ ⲉ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ [ϩⲛ̄ⲗ]ⲁⲁⲩ· ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲙⲉϥ [ ]⸤ⲥ⸥ⲓⲁ[1] ⲉϫⲓ ⲛⲟⲩϣⲧⲏⲛ [ⲛⲁϥ ⲙ̄]ⲙⲓⲛⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲛ̄ [ⲧⲟⲟⲧϥ̄] ⲙ̄ⲡϩⲩⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ [ⲛ̄ⲧⲥⲟⲟ]⸤ⲩ⸥ϩⲥ̄· ⲉⲓⲙⲏⲧⲉⲓ [ⲛ̄ⲧⲉⲡⲣ]ⲱⲙⲉ ⲙ̄ⲡⲏⲓ ⲉⲧϥ̄ [ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄] ϫⲓⲧⲥ̄ ⲛⲁϥ· ⲕⲁ [ⲧⲁⲛ̄ⲧⲱ]⸤ϣ⸥ ⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ [ⲛⲏ ⲉⲧⲕⲏ] ⸤ⲉ⸥ϩⲣⲁⲓ ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ̄ [ⲉⲃⲟⲗ ϩ]⸤ⲙ̄⸥ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ[2] [Ⲁⲥϣ]ⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁ ⲛⲁⲓ̈· ⲁϥϣⲱⲛⲉ ⲛ̄ϭⲓ ⲡϩⲗ̄ⲗⲟ ⲁⲡⲁ ⲡⲁⲗⲁⲙⲱⲛ ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ϫⲟⲟⲩ ⲉ̄ⲣⲏⲥ ⲛ̄ⲥⲁⲡⲁϩⲱⲙ ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲕⲁⲣⲁⲧϥ̄ ⲉⲃⲟⲗ

ⲗ̄ⲍ̄

ϩⲛ̄ⲟⲩϭⲉⲡⲏ ⲁϥⲉⲓ ⲉ̄ϩⲏⲧ ⲁϥⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲉⲓ ⲉ̄ⲣⲟϥ ϣⲁⲛ ⲧⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϭⲙ̄ⲡⲉϥϣⲓⲛⲉ ϩⲛ̄ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̄ϫⲡⲙⲏ ⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲥⲟⲩϫⲟⲩ ⲧⲏ ⲛ̄ⲉⲡⲏⲡ· ⲁⲩⲣ̄ⲧⲉⲩ ϣⲏ ⲧⲏⲣⲥ̄ ⲉⲩⲱϣ ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲯⲁⲗⲗⲉⲓ ⲙ̄ⲡⲉϥⲕⲱⲧⲉ ϣⲁⲡⲛⲁⲩ ⲛ̄ⲧⲥⲩⲛⲁⲝⲓⲥ ⲛ̄ⲥⲉⲉⲓⲣⲉ ⲉϫⲱϥ ⲛ̄ⲧⲉ ⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ· ⲛ̄ⲥⲉϥⲓⲧϥ̄ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲧⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲉ ⲙ̄ ⲡⲉϥⲙⲁ ⲛ̄ϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ⲟⲩ ⲕⲟⲩⲓ̈· ⲛ̄ⲥⲉⲧⲟⲙⲥϥ̄ ⲛ̄ⲥⲉ ϣⲗⲏⲗ ⲉ̄ϫⲱϥ· ⲛ̄ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲕⲧⲟϥ ⲉⲡⲉϥ ⲙⲁ ⲛ̄ϣⲱⲡⲉ· ⲉⲩϣⲟⲟⲡ ϩⲛ̄ⲟⲩⲙ̄ⲕⲁϩ ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲉϫⲙ̄ ⲡⲥⲟⲗⲥⲗ̄ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲛⲁⲩ ϩⲉⲓⲧⲙ̄ⲡϩⲗ̄ⲗⲟ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲁⲡⲁ ⲡⲁⲗⲁⲙⲱⲛ· ⲛⲉ ⲁϩⲁϩ ⲅⲁⲣ ϫⲟⲟⲥ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ ϫⲉⲁⲛϣⲱⲡⲉ ϩⲛ̄ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧ ⲟⲣⲫⲁⲛⲟⲥ· ⲡⲁϩⲱⲙ Ⲇⲉ ϩⲱⲱϥ ⲁϥⲕⲧⲟϥ ⲉ̄ⲣⲏⲥ ⲉⲡⲉϥⲙⲁ ⲛ̄ϣⲱⲡⲉ· ⲉϥ ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲛ̄ⲟⲩⲱ ⲕⲙ̄ ⲙⲛ̄ⲟⲩⲁϣⲁϩⲟⲙ ⲉϫⲙ̄ⲡⲥⲱⲕ ⲉ̄ⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲡⲉ ⲧⲟⲩⲁⲁⲃ· ⲁϥⲧⲁⲁϥ ⲟⲛ ⲉϩⲉⲛⲛⲟϭ ⲛ̄ⲁⲥⲕⲏⲥⲓⲥ ⲉ̄ ⲛⲁϣⲱⲟⲩ ⲉ̄ⲡⲉϩⲟⲩⲟ̄ Ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ ⲁϥϭⲱ ⲛⲁϥ ϩⲙ̄ ⲡⲙⲁ ⲛ̄ⲧⲁⲩⲕⲟⲧϥ̄

[1] Spatium III-IV; litt. [ⲉϩⲟⲩ]?; Cf. cod. graec. Patmos nº 9, fol. 89 *a*. — [2] Forsan ϩⲓⲧ]ⲙ̄-.

ⲗ̄ⲏ̄

ⲛⲁϥ ⲉⲧⲣⲉϥⲁⲥⲕⲉⲓ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ ϩⲙ̄ⲡϯⲙⲉ ⲉⲧⲟ ⲛ̄ϫⲁⲓ̈ⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲩⲧⲁⲙⲟϥ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ̄ ϩⲓⲧⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ· ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉⲥⲙⲏ ⲛ̄ⲧⲁⲥⲡⲱϩ ϣⲁ ⲣⲟϥ· ⲛⲉϥⲡⲟⲗⲓⲧⲉⲩⲉ Ⲇⲉ ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥϣⲟ ⲟⲡⲡⲉ ϩⲛ̄ⲟⲩⲛⲟϭ ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧ ⲁⲡⲟⲧⲁⲕⲧⲓⲕⲟⲥ· ⲛⲉϥ ⲣ̄ϩⲱⲃ ⲇⲉ ⲟⲛⲡⲉ ϩⲛ̄ⲛⲉϥ ϭⲓϫ· ⲉⲙⲉϥⲕⲁⲗⲁⲁⲩ ⲛⲁϥ ⲡⲉ ϩⲛ̄ⲛⲉϥϩⲓⲥⲉ· ⲛ̄ⲥⲁϣⲟ ⲙⲛ̄ⲧ ⲛ̄ⲟⲉⲓⲕ ⲙ̄ⲙⲁⲧⲉ ⲉⲩϣⲟⲟⲡ ⲛⲁϥ ϩⲛ̄ⲟⲩϭⲁⲗⲁϩⲧ̄ ϩⲙ̄ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲉϥⲁⲥⲕⲉⲓ ⲛ̄ ϩⲏⲧϥ· ⲛⲉⲣⲉⲡⲥⲟⲉⲓⲧ ⲇⲉ Ⲙⲟⲟϣⲉ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ̄ ϩⲛ̄ⲙ̄ ⲡⲟⲗⲓⲥ ⲙⲛ̄ⲛ̄ϯⲙⲉ ⲉⲧⲙ̄ ⲡⲕⲱⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲉϥⲁ ⲛⲁⲭⲱⲣⲉⲓ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄· ϫⲉ ⲟⲩⲁⲡⲟⲧⲁⲕⲧⲓⲕⲟⲥⲡⲉ ⲉⲙⲉϥ ⲕⲁⲗⲁⲁⲩ ⲛⲁϥ ⲛ̄ⲥⲁⲟⲉⲓⲕ ⲥⲛⲁⲩ ⲏ ϣⲟⲙⲛ̄ⲧ ⲙ̄ⲙⲏ ⲏⲛⲉ ⲙ̄ⲙⲁⲧⲉ· ⲉϥϯ ⲙ̄ ⲡⲉϥϩⲓⲥⲉ ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧⲛⲁ· Ⲁⲩⲱ ⲁϥⲉⲓ ϣⲁⲣⲟϥ ⲛ̄ϭⲓⲟⲩ ⲁⲣⲭⲱⲛ ⲙⲛ̄ⲕⲉⲟⲩⲁ ⲛⲙ̄ ⲙⲁϥ ⲉⲩⲧⲁⲗⲏⲩ ⲉⲡⲓⲱ ⲁⲩⲱ ⲉⲣⲉⲡⲉϥⲥⲁ[illegible]ⲓⲟⲛ ⲙⲉϩ ⲛ̄ⲕⲁⲑⲁⲣⲟⲛ· ⲁϥϭⲟⲓ̈ ⲗⲉ ⲉⲡⲙⲁ ⲉⲧϥ̄ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄· ⲛ̄ⲧⲁϥⲉⲓ ⲇⲉ ⲉϥⲡⲓⲣⲁⲍⲉ ⲙ̄ ⲙⲟϥ· ϫⲉⲉⲛⲉ ⲟⲩⲙⲉⲡⲉ ⲡϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲧⲁϥⲥⲟⲧⲙⲉϥ ϫⲉⲙⲉϥⲕⲁⲗⲁⲁⲩ ⲛⲁϥ· ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲣⲉϥⲉⲓⲙⲉ ϫⲉⲟⲩⲁϣ ⲙ̄ⲙⲓⲛⲉⲡⲉ· ⲡⲉϫⲁϥ

* vº.

Ⲛⲁϥ ϫⲉϯϩⲕⲁⲉⲓⲧ ⲙⲁⲧⲙ̄ ⲙⲟⲓ̈· ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲁϥⲉⲓⲛⲉ ⲛⲁϥ ⲙ̄ⲡⲟⲉⲓⲕ ⲥⲛⲁⲩ ⲁϥⲕⲁⲁⲩ ϩⲁⲣⲱϥ ⲁϥϣⲱϫⲡ̄ ⲛⲁϥ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲁ ⲛⲉⲡⲉϥⲥⲛⲁⲩⲡⲉ ⲙ̄ⲡⲉϥ ⲟⲩⲱⲙ· ϩⲉⲛⲥⲟⲡ ⲙⲉⲛ ⲛⲉϣⲁϥⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲉ ⲟⲩⲁ ⲟⲩⲁ[1]· ϩⲉⲛⲥⲟⲡ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛⲉ ϣⲁϥⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲉ ⲙ̄ⲡⲉϥ ⲥⲛⲁⲩ ⲏ̄ ⲡⲉϥϣⲟⲙⲛ̄ⲧ· Ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲟⲩⲱⲙⲡⲟⲉⲓⲕ[2] ⲇⲉ ⲥⲛⲁⲩ ⲛ̄ϭⲓⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉⲁⲛⲓⲛⲉ ⲛⲁⲛ ⲛ̄ϩⲉⲛⲕⲉⲟⲉⲓⲕ· ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲉⲓⲛⲉ ⲙ̄ⲡⲕⲉⲟⲩⲁ ⲁϥⲕⲁⲁϥ ϩⲁⲣⲱⲟⲩ· ⲁⲩⲱ Ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲟⲩⲟⲙϥ̄ ⲁⲩⲟⲩ[ⲱϩ] ⲟⲛ ⲉⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲉ̄ϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁϥ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̄[ⲙⲟⲥ] ϫⲉⲁⲛⲓⲛⲉ ⲛⲁⲛ ⲛ̄ϩ[ⲉⲛⲕⲉ] ⲟⲉⲓⲕ ϫⲉⲙ̄ⲡⲉⲛⲥ⸤ⲉ⸥[ⲓ·] Ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ̄ ⲡⲉ⸤ϫ⸥[ⲁϥ ϫⲉ] ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉⲧⲥⲟ[ⲟⲩⲛ] ϫⲉⲙⲛ̄ⲧⲁⲓ̈ ⲕⲉⲗ[ⲁⲁⲩ ⲛ̄] ⲟⲉⲓⲕ ⲙ̄ⲙⲁⲩ· ⲁ[ⲩⲱ ⲛ̄] Ⲧⲉⲣⲉϥⲥⲱⲧⲙ̄ ⲛ̄[ⲧⲟⲟⲧϥ̄ ⲛ̄ⲧ] ⲙⲉ· ⲁϥⲧⲱ[ⲟⲩⲛ ⲛ̄ⲧⲉⲩ] ⲛⲟⲩ ⲁϥⲡⲁ[ϩⲧϥ̄ ⲛ̄ⲛⲉϥ] ⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲁ[ϥⲟⲩⲱϣⲧ̄] ⲛⲁϥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄[ⲙⲟⲥ ϫⲉ] ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ⲛ̄ⲧⲕ̄ⲟⲩⲁⲅ⸤ⲅ⸥ⲉ ⲗⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ· ⲛ̄ⲧⲕ̄ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲁⲛ ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ϫⲉⲟⲩⲙⲉⲡⲉ ⲡⲉⲛⲧⲁⲓ̈ ⲥⲟⲧⲙⲉϥ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲕ̄·

[1] ⲟ ex ⲁ correct. 1ª manu. — [2] Sic.

f. 2 r°. Ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲁϥϥⲉ[ⲓ] [ⲙ̄] ⲡⲥⲁⲕⲕⲓⲟⲛ ⲛ̄ⲕⲁⲑⲁⲣⲟⲛ ⲁϥⲡⲁϩⲧϥ̄ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ· ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲉⲓ ⲉϥⲛⲁ ⲙⲟⲟϣⲉ[1]· ⲁϥⲁⲙⲁϩ ⲧⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉϥⲓⲛⲟⲉⲓⲕ ⲛⲁⲕ· ⲙⲛ̄ⲧⲁⲓ̈ ⲙⲁ ⲅⲁⲣ ⲉⲛⲟϫⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ· ϫⲉⲟⲩ ⲕⲟⲩⲓ̈ ⲛ̄ϭⲁⲗⲁϩⲧ̄ ⲧⲉⲧⲉⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲁⲓ̈ⲥ ⲙ̄ⲙⲁⲩ· ⲁⲩⲱ ⲙⲟ ⲅⲓⲥ ⲁⲥϥⲓϥⲧⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲟⲉⲓⲕ ⲛ̄ ϯⲟⲩ· ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲙ̄ⲡⲉϥ ⲥⲱⲧⲙ̄ ⲛ̄ⲥⲱϥ ⲉϫⲓⲧⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲁϥⲗⲟ ϩⲁ ⲣⲟⲟⲩ. ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉⲣⲟⲩϩⲉ Ⲇⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲁϥⲟⲩⲱⲙ ⲛ̄ ⲟⲩⲥⲟⲡ ⲛ̄ⲟⲩⲱⲧ ϩⲛ̄ⲛⲟⲉⲓⲕ [ⲉ]ⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ· ⲡⲕⲉⲥⲉⲉⲡⲉ [ⲇ]ⲉ ⲁϥⲧⲁⲁⲩ ⲛ̄ⲁⲅⲁⲡⲏ ⲕⲁ ⲧⲁⲡⲉϥⲥⲱⲛⲧ̄· ⲛⲉⲣⲉ ⲡⲉϥⲣⲟ ⲇⲉ ⲟⲩⲱⲛ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ· ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲙⲛ̄ⲧϥ̄ ⲗⲁⲁⲩ ϩⲙ̄ⲡⲉϥⲏⲓ̄· ⲛ̄ⲥⲁ ⲡϣⲟⲙⲛ̄ⲧ ⲛ̄ⲟⲉⲓⲕ ⲙ̄ⲙⲁ ⲧⲉ· ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲥⲱ [Ⲧ]ⲙ̄ ⲇⲉ ⲛ̄ϭⲓⲓ̈ⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲉϥⲛⲟϭ ⲛ̄ⲥⲟⲛ· ϫⲉⲡⲁ ϩⲱⲙ ϩⲛ̄ⲟⲩⲙⲁ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ ⲁϥⲁⲗⲉ ⲉⲩϫⲟⲓ̈ ⲁϥⲉⲓ ⲉϩⲏⲧ ϣⲁⲣⲟϥ· ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲙ̄ ⲡⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ϫⲓⲛ ⲙ̄ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲁⲩϭⲟⲡϥ̄ ϫⲉⲉⲩⲛⲁϥⲓⲧϥ̄ ⲛ̄ⲥⲉⲁ̇ⲁϥ ⲛ̄ⲧⲓⲣⲟⲛ· ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥ

ⲗ̄ⲑ̄

ⲧⲱⲙⲛ̄ⲧ ⲉⲣⲟϥ ϩⲛ̄ⲧⲁⲃⲉⲛ ⲛⲏⲥⲉ ⲁϥⲁⲥⲡⲁⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ· ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁϥϣⲁϫⲉ ⲛⲙ̄ ⲙⲁϥ ϩⲙ̄ⲡϣⲁϫⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩ ⲧⲉ· ⲁⲩⲱ ⲁϥⲁⲁϥ ⲙ̄ⲙⲟⲛⲁ ⲭⲟⲥ ϩⲁϩⲧⲏϥ· ⲁⲩϣⲱⲡⲉ ⲙⲛ̄ⲛⲉⲩⲉ̄ⲣⲏⲩ ϩⲛ̄ϩⲉⲛ ⲛⲟϭ ⲛ̄ⲁⲥⲕⲏⲥⲓⲥ· ⲉⲩⲫⲟ ⲣⲉⲓ ⲙ̄ⲡⲉⲥ⳩ ⲙ̄ⲡⲉⲭ̄ⲥ̄ ⲕⲁⲧⲁⲡϣⲁϫⲉ ⲙ̄ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ· Ϫⲉⲛ̄ⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ ⲉⲛϥⲉⲓ ϩⲁⲡⲙⲟⲩ ⲛ̄ⲓ̄ⲥ̄ ϩⲙ̄ⲡⲉⲛ ⲥⲱⲙⲁ· ϫⲉⲕⲁⲥ ⲟⲛ ⲡⲱ ⲛϩ̄ ⲛ̄ⲓ̄ⲥ̄ ⲉϥⲉⲟⲩⲱⲛϩ̄ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ⲧⲉⲛⲥⲁⲣⲝ ⲉⲧⲉϣⲁⲥⲙⲟⲩ[1] Ⲛⲉⲩⲙⲟⲟϣⲉ ⲇⲉⲡⲉ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧⲁⲡⲟ ⲧⲁⲕⲧⲓⲕⲟⲥ· ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲡⲉⲧⲟⲩϫⲡⲟ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲧⲏⲣϥ̄ ϩⲙ̄ⲡϩⲱⲃ ⲛ̄ⲛⲉⲩ ϭⲓϫ· ⲛⲉⲩϯ ⲙ̄ⲙⲟϥ ϣⲁ ⲧⲛ̄ⲧⲉⲩⲭⲣⲓⲁ ⲙ̄ⲙⲁⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲩϣⲱⲡ ⲛⲁⲩ ⲛ̄ⲟⲩ ϩⲉⲃⲥⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲉⲧⲉ ⲟⲩϭⲁϭⲓⲧⲱⲛⲧⲉ ⲁⲩⲁⲁⲥ ⲙ̄ⲡⲟϭⲉ ⲥⲛ̄ⲧⲉ· ⲁⲩⲧⲁⲙⲓ ⲟⲟⲩ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲛ̄ϩⲉⲛϩⲟⲓⲧⲉ ⲛⲉⲁⲥⲣ̄ⲡⲗ̄ⲁϭⲉ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ϭⲓⲧⲉⲧ ϩⲓϫ·ⲱϥ· ⲁⲩⲱ ϩⲉⲛ ⲕⲗ̄ⲃⲧ̄ ⲁⲩϣⲟⲡⲟⲩ ⲛⲁⲩ ⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁⲧⲉⲓϩⲉ· ⲛⲉⲩⲛ̄ ⲧⲁⲩ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛ̄ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ̄ ⲙ̄ ⲡⲣⲏϣ ⲉϥⲟ ⲙ̄ⲡⲁϣⲉ ⲁⲩⲱ ϣⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲉⲣ ϣⲁⲛⲧϭⲁϭⲓⲧⲱⲛ ⲗⲱⲱ ⲙⲉ

[1] II *Cor.*, IV, 10.

ⲙ̄

ϣⲁⲩϭⲟⲟⲗⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲕⲟⲩⲓ ⲙ̄ ⲡⲣⲏϣ· ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲙ̄ ⲙⲟⲟⲩ ϣⲁⲛⲧⲟⲩϣⲟⲟ ⲙⲟⲩ ⲛ̄ⲥⲉⲧⲁⲁⲩ ϩⲓⲱⲟⲩ ⲟⲛ· ⲛⲉⲩϣⲟⲟⲡ ⲇⲉ Ⲡⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲥⲛⲁⲩ ϩⲛ̄ⲟⲩⲛⲟϭ ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧⲁⲡⲟⲧⲁⲕⲧⲓⲕⲟⲥ ⲉⲙⲉⲩⲕⲁⲗⲁⲁⲩ ⲛⲁⲩ ⲛ̄ⲥⲁ ⲟⲉⲓⲕ ⲥⲛⲁⲩ ⲙ̄ⲙⲏⲏⲛⲉ ⲙⲛ̄ⲟⲩϣⲏⲙ ⲛ̄ϩⲙⲟⲩ· Ⲛⲉϣⲁⲩϯ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲛ̄ϩⲉⲛϣⲧⲏⲛ ⲛ̄ⲃⲱ ⲛ̄ⲥⲉⲃⲱⲕ ⲉϩⲉⲛⲙⲁ ⲉⲩ ϩⲏⲙ ⲛ̄ⲥⲉϣⲗⲏⲗ ϫⲓⲛ ⲣⲟⲩϩⲉ ϣⲁϩⲧⲟⲟⲩⲉ· ⲉⲩ ⲃⲁⲥⲁⲛⲓⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ϩⲛ̄ ⲧⲉⲩϭⲓⲛϣⲗⲏⲗ· ⲉⲙⲉⲩ ⲕⲓⲙ ⲉ̄ⲛⲉⲩⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲟⲩ ⲧⲉ ⲛⲉⲩϭⲓϫ ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲧⲟⲩ ⲛⲁⲡⲟⲣϣⲟⲩ ⲉ̄ⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲉⲕⲁⲥ ⲛ̄ⲛⲉⲡϩⲓⲛⲏⲃ ϩⲣⲟϣ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲉϫⲱⲟⲩ Ⲉⲧⲃⲉⲧⲉⲧⲓⲁ ⲇⲉ ⲙ̄ⲡϩⲓ ⲛⲏⲃ ⲛⲉⲙⲉⲩⲕⲗ̄ⲭ̄ ⲡⲁⲧ ⲛ̄ϩⲁϩ ⲛ̄ⲥⲟⲡ ⲛ̄ ⲧⲉⲩϣⲏ ⲧⲏⲣⲥ̄ ⲛⲉϣⲁⲩ ϣⲁϥⲉⲡⲉ ⲛ̄ϭⲓⲛⲉⲩⲟⲩⲉ̄ ⲣⲏⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡϩⲓⲥⲉ· ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ϩⲓϫⲱⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲉⲩϣⲏ ⲧⲏⲣⲥ̄· ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲉ ⲛⲉⲩϭⲓϫ ⲱⲙ̄ⲥ̄ ⲛ̄ⲥⲛⲟϥ ⲉⲙⲉⲩⲉϣⲥⲟⲕⲟⲩ ⲉ̄ⲣⲟⲟⲩ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ̄ ⲉⲧⲃⲉⲡⲁ̇ϣⲁⲓ̄

[ⲛ̄]ⲛ̄ϣⲟⲗⲙⲉⲥ ⲉⲧⲟⲩⲱⲙ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ· ⲉⲣϣⲁⲛⲧⲉ ⲭⲣⲓⲁ ⲇⲉ ⲟⲛ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲧ ⲣⲉⲩϫⲓⲣⲉⲕⲣⲓⲕⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ̄ ⲛⲉϣⲁⲩϩⲙⲟⲟⲥ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲧⲙⲏⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩϣⲗⲏⲗ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄ ⲛ̄ⲥⲉⲧⲙ̄ⲧⲱϭⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲩϫⲓ ⲥⲉ ⲉ̄ϩⲟⲩⲛ ⲉⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄ϫⲟⲉ· Ⲁⲩⲱ ϣⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲟⲛ ⲉⲩⲣ̄ϩⲱⲃ ⲉⲩϩⲱⲃ ⲛ̄ⲥⲱ ⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⲙ̄ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲣϣⲁⲛⲡⲣⲏ ϣⲁ ⲉ̄ϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲙⲛ̄ⲡⲁϣⲁⲓ̄ ⲙ̄ⲡⲕⲁⲩⲙⲁ· ⲛⲉⲙⲉⲩ ⲡⲱⲱⲛⲉ ϩⲙ̄ⲙⲁ ⲉ̄ⲙ̄ⲙⲁ ⲉⲓⲙⲏⲧⲉⲓ ⲛ̄ⲥⲉϯⲟⲩⲱ ⲙ̄ ⲡϩⲱⲃ ⲉⲧⲟⲩⲣ̄ϩⲱⲃ ⲉⲣⲟϥ· Ⲉⲩϫⲱⲕ ⲉ̄ⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡϣ[ⲁ] ϫⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ϫⲉⲡⲉⲧⲟⲩⲱϣ ⲉⲟⲩⲁϩ[ϥ̄][1] ⲛ̄ⲥⲱⲓ̄· ⲙⲁⲣⲉϥⲁⲣⲛⲁ ⲙ̄ ⲙⲟϥ ⲙ̄ⲙⲓⲛⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ· ⲛϥ̄ ϥⲓ ⲙ̄ⲡⲉϥⲥ⳩ ⲛϥ̄ⲟⲩⲁϩ[ϥ̄] ⲛ̄ⲥⲱⲓ̄·[2]

Ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛ̄ⲟ[ⲩ] ϩⲟⲟⲩ· ⲉⲧⲣⲉⲡⲉϥⲥⲟⲛ ϣⲱⲛⲉ̇ ⲉⲙⲁⲧⲉ· ⲁⲩⲱ ⲛ̄ ⲧⲟϥ ⲛⲉⲁϥⲁϣⲕⲁⲕ ⲉ̄ⲃⲟⲗ ⲉⲣⲉⲧⲉϥⲁⲡⲉ ⲕⲱⲗϩ̄ ⲉⲣⲟϥ· ϫⲉⲕⲁⲟⲩⲗⲁⲁⲩ ϩⲁϫⲱⲓ̈ ϫⲉϯϣⲱⲛⲉ· ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥϥⲓ ⲛⲟⲩⲧⲱⲃⲉ ⲁϥⲕⲁⲁⲥ ϩⲁⲧⲉϥⲁⲡⲉ· ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲙⲛ̄ ⲧⲟⲩ ⲗⲁⲁⲩ ⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲛ̄ⲥⲁⲓ[ⲛ]

[1] In margine deest signum ➤ propter amplitudinem primae litterae vocis Ⲁⲥϣⲱⲡⲉ. — [2] Matth., XVI, 24.

Mus. Brit. Or. 6954 (40) r°.

[ ]⸤ⲛ⸥ⲧ⸤ⲉ⸥
[ ]⸤.ⲡ⸥ ϣ⸤ⲱ.⸥ⲛⲉ
[ ]⸤ⲧ⸥ⲟϥ ⲇ⸤ⲉ⸥ ⲛ⸤ϥⲓ
[ ]⸤ⲓ⸥ϣ ⲛⲉ⸤ϣ⸥
[ ]⸤ⲛ⸥ϥ ⲁϥ⸤.⸥[ ]⸤ⲙⲛ.ϥ⸥ϩⲁ⸤.⸥
ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲙⲛⲧ⸤.⸥ⲕⲉⲗ⸤ⲁ⸥ⲁ⸤ⲩ⸥
ⲙⲡⲣⲏϣ ⲙ̄ⲡⲉⲩⲟⲉⲓϣ ⲉ̄
ⲧⲙⲙⲁⲩ· ⲛⲉⲩ⸤..⸥ⲛ⸤.⸥
ⲛⲉⲩϩⲓⲥⲉ ⸤ⲙ⸥ⲙⲛ̄⸤.⸥ ⲕⲁ
ⲧⲁⲑⲉ ⲛⲧⲁ⸤.......⸥
Ⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⸤ⲇⲉ⸥ ⲛⲓⲙ ⸤...⸥
ⲉ̄ϩⲣⲁⲓ̈ ⲉ̄ⲡ[ⲛⲟⲩⲧⲉ]
ⲉϥⲧⲱⲃϩ̄ [ϩⲛ̄ϩⲉⲛ]
ⲣ̄ⲙⲉ⸤ⲓ⸥ⲟⲟⲩⲉ ⲉ⸤ⲧ⸥[ⲣⲉϥⲧⲁ]
ⲙⲟϥ ⲉⲡⲉϥⲟⲩ[ⲱϣ ⲉⲧ]
ϫ⸤ⲏⲕ⸥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϥ̄[ⲁⲁϥ ⲉϥ]
ϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ⸤ⲡⲁϫ⸥[ⲟⲉⲓⲥ]
ⲙⲛⲧ⸤ⲁⲓ⸥ⲕⲉⲗⲁⲁⲩ ⲛϩ⸤ⲉ⸥[ⲗ]
ⲡⲓⲥ ⸤ⲛⲥⲁⲡⲉⲕⲣⲁ⸥ⲛ· ⲁⲩ[ⲱ]
ⲙⲛ̄ⲧⲁ⸤..⸥ⲛⲥⲟⲡⲥ ϣ [ ]
ⲉⲡⲓⲑ⸤ⲩ⸥ⲙⲓⲁ ⲛ̄ⲥⲁⲡ⸤ⲉⲕⲟⲩ⸥
ⲱϣ· ⲙⲁⲧⲥ⸤ⲁ⸥ⲃ⸤ⲟⲓ⸥ ⲇⲉ
ⲉⲡⲉ⸤ⲕⲟⲩ⸥ⲱ[ϣ] ϫⲉ⸤...⸥
ⲡⲉ ⲁ⸤ⲙⲏⲧ...⸥ⲁ⸤..⸥ⲧ
Ⲕⲁⲛ ⲉϥⲣ̄ϩ⸤ⲱⲃ⸥ ⲟⲛ ϩ⸤ⲛ⸥[ⲛⲉϥ]
ϭⲓϫ· ⲛⲉϥⲁϣⲁϩⲟ[ⲙ ϩⲙ̄]
ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲉϥϣ⸤ⲓⲛ⸥[ⲉ ⲛ̄]
ⲥⲁⲡ⸤ⲧ⸥ⲱϣ ⲙ̄ⲡⲛ[ⲟⲩⲧⲉ·]
ⲙ⸤ⲁⲗ⸥ⲓⲥⲧⲁ ⲉⲡ⸤ⲓ⸥ⲇ⸤ⲏ⸥[ ]
ⲧⲙ ⸤ϩ⸥ⲉ⸤ⲓⲧ....ⲓ⸥[ ]
ϩⲉⲛⲟⲗ⸤......⸥[
ⲣⲓⲧ⸤ⲏ⸥ⲥ. ⸤......⸥[ ]
ⲥⲉ⸤ⲡ⸥ⲟ⸤.........⸥[ ]
ⲛⲧⲟⲟⲩ⸤....⸥[ ]
ⲙⲙⲟⲟ⸤ϣ⸥[ⲉ· ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ]

Cah. Mus. Aeg. 9246.

ⲙ̄ⲁ

ϫⲉⲡ⸤ⲛⲟⲩ⸥ⲧⲉ ⸤ⲁⲩⲱ ⲡ⸥ϫⲟⲉⲓⲥ
ⲙ̄ⲡⲧⲏⲣϥ ⲡⲉⲧⲥⲱⲧⲙ
ⲉⲣⲟⲓ· ⸤ⲉϣ⸥ⲱⲡⲉ ⲉⲕϣⲁⲛ
ⲧⲁⲙⲟ⸤.......⸥ϫⲉ
ⲉⲓϣⲁⲛⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉ
ⲧ̄ⲟⲩⲓ̈ⲏ· ⸤ϯⲛⲁ..⸥ ⲛⲁⲕ ⲟ⸤ⲛ⸥
ϯⲛⲁⲛⲉϫⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲉ⸤ⲃⲟⲗ⸥
ⲛⲧⲁⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ϣ[ⲁ]
ⲡϩⲟ⸤ⲩ⸥ⲛ ⲉⲡ⸤ϣ⸥ⲁ⸤ϥ⸥ⲛⲧ[..]
ϣⲁⲛϯⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲉⲕⲟⲩⲱ[ϣ]
⸤Ⲙ⸥ⲟⲛ⸤ⲟⲛ⸥ ⲉ⸤ⲓⲣ̄⸥ϩⲟⲧⲉ ⲙ⸤ⲏⲡ⸥ⲟ
ⲧⲉ⸤....ⲙⲕ.......⸥
ⲉ⸤ⲓ....ⲙ..........⸥
⸤..........ⲛ⸥ϣⲱ
*⸤ⲡ............⸥· ⲉϥⲉⲓ
⸤.........ⲕⲁⲧ⸥ⲁⲡϣⲁ
ϫⲉ ⲛ[ⲧⲁ]ⲇⲁⲩⲉⲓⲇ ϫⲟⲟϥ
ϩⲛⲛⲉⲯⲁⲗⲙⲟⲥ· ⲉϥⲉ
⸤ⲡⲓⲕⲁⲗ⸥ⲉⲓ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉϥ
[ϫ]ⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ· ϫⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ
⸤ⲙ⸥ⲁⲧ⸤ⲁ⸥ⲙⲟⲓ ⲉ̄ⲛⲉⲕϩⲓⲟⲟⲩⲉ·
⸤ⲁ⸥ⲩⲱ ⲛⲕ̄ⲧⲥⲁ̄ⲃⲟⲓ̈ ⲉⲛⲉⲕ
ⲙⲁ ⲙ̄ⲙⲟⲟϣⲉ· ϫⲓⲙⲟ
⸤ⲉⲓⲧ ϩ⸥ⲏⲧ ϩⲛ̄ⲧⲉⲕⲙⲉ·
[ⲁⲩⲱ ⲛ]ⲕ̄ⲧⲥⲁⲃⲟⲓ̈ ϫⲉ
[ⲛ̄ⲧⲟⲕⲡⲉ] ⸤ⲡ⸥ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲁⲥ⸤ⲱ⸥
[ⲧⲏⲣ ϯ]⸤ⲛⲁ⸥ϩⲩⲡ⸤ⲟ⸥ⲙⲓⲛⲉ ⲉ̄
[ⲣⲟⲕ ⲙ̄ⲡⲉϩⲟⲟⲩ] ⸤ⲧⲏⲣϥ⸥[1]
[ ]ⲉ⸤...⸥ⲧϥ ⲙ̄
[ ] ⲛⲛⲉ⸤ⲩⲉ⸥
[ ]⸤ⲉⲩ⸥ϣⲱⲡⲉ
[ ]ⲉⲧⲥⲩ⸤ⲙ⸥ⲫⲱ
[ⲛⲉⲓ ⲛⲙ̄]ⲙⲁϥ ⲛ̄ⲛⲁⲩ ⲛⲓⲙ
[ⲙⲛ̄ϩ]⸤ⲱ⸥ⲃ ⲛⲓⲙ ⲉⲧϥ̄ⲛⲁⲁⲁ⸤ⲩ⸥
[ⲁ]ⲟⲩϩ[ⲟⲟ]ⲩ ⲇⲉ ⲟⲛ ϣⲱⲡⲉ
ⲉⲩϩⲛⲟⲩⲙⲟⲩⲉ· ⲉⲩⲱϩⲥ̄

[1] *Ps.* xxiv, 4-5.

ⲙ̄ⲃ

ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲙⲛ̄ⲡⲉϥⲥⲟⲛ· ⲉⲩ
ϩⲏⲛ ⲉ̄ϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲕⲱⲙⲏ
ⲛ̄ⲉⲣⲏⲙⲟⲥ· ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩ
ⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲉⲓ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄
ⲉⲧⲉⲧⲁⲃⲉⲛⲛⲏⲥⲉⲧⲉ·
ⲁⲩⲱ ϩⲛ̄ⲧⲉⲩϣⲏ ⲉⲧⲙ̄
ⲙⲁⲩ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁⲧⲣⲉⲩⲟⲩ⸤ⲱ⸥
[ⲉⲩ]ϣⲗⲏⲗ ⲕⲁⲧⲁⲡⲉⲩ
⸤ⲥ⸥ⲱⲛⲧ̄· ⲁϥϩⲙⲟⲟⲥ ⲛ̄ⲥⲁ
ⲟⲩⲥⲁ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ· ⲉϥⲟⲩ
ⲏⲩ ⲙ̄ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲛ̄ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ̈
ⲉϥⲗⲩⲡⲉⲓ ⲁⲩⲱ ⲉϥⲙⲟⲕϩ
*⸤ⲛ̄⸥ϩⲏⲧ· ⲉϫⲙ̄ⲡⲟⲩ
ⲱϣ [ⲙ̄]ⲡⲛⲟⲩⲧ⸤ⲉ⸥ [ⲉⲧⲣⲉϥ]
ⲥⲟⲩⲱ[ⲛϥ̄]· ⲉⲧⲓ [ⲉⲣⲉ]
ⲡⲕⲁⲕ[ⲉ ϣⲟⲟⲡ]· ⲁⲩⲱ
Ⲉⲓⲥϩⲏⲏⲧⲉ ⲉⲓ[ⲥⲟⲩⲣ]ⲱⲙⲉ
ⲛ̄ⲟⲩⲟ̄ⲉⲓⲛ· ⲁϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ̄
ⲙ̄ⲡⲉϥⲙ̄ⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲉ
ϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉⲉⲧⲃⲉⲟⲩ
ⲕⲗⲩⲡⲉⲓ ⲁⲩⲱ ⲕⲙⲟⲕϩ̄
ⲛ̄ϩⲏⲧ· ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ
Ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉⲡⲟⲩ
ⲱϣ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉϯ
ϣⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲥⲱϥ· ⲡ[ⲉ]
ϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉⲁⲗ⸤ⲏ⸥[ⲑⲱⲥ]
ⲉⲕⲟⲩⲉϣⲡⲟⲩ⸤ⲱ⸥[ϣ ⲙ̄]
ⲡⲛⲟⲩ⸤ⲧⲉ⸥· ⲡ[ⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ]
ϫⲉⲁϩⲟ· ⲁ⸤ϥ⸥[ⲟⲩⲱϣⲃ̄]
ⲛⲁϥ ϫⲉⲡ[ⲟⲩⲱϣⲡⲉ ⲙ̄]
ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⸤ⲡ⸥[ⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲉⲓ]
ⲉⲡⲅⲉⲛⲟⲥ ⸤ⲛ̄⸥[ⲣⲱⲙⲉ ⲉ]
ϩⲟⲧⲡⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ[· ⲁϥⲟⲩ]
Ⲱϣⲃ̄ ⲇⲉ ⲟⲛ ϩⲱ[ⲥ ⲉϥⲁⲅⲁ]
ⲛⲁⲕⲧⲉⲓ· ϫⲉⲉⲓϣ[ⲓⲛⲉ]
ⲛ̄ⲥⲁ[ⲡⲟ]ⲩⲱϣ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩ
ⲧⲉ· ⲡⲉϫⲁⲕ ϫⲉⲇⲓⲁⲕⲟ
ⲛⲉⲓ ⲉⲛⲣⲱⲙⲉ· ⲡⲉⲧⲙ̄

Ⲙⲁⲩ ⲇ⸤ⲉ⸥ [ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ̄]
ⲛⲁϥ ⲛ̄ϣ[ⲟⲙⲛ̄ⲧ ⲛ̄ⲥⲟⲡ]
ϫⲉⲡⲟⲩⲱ[ϣⲡⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩ]
ⲧⲉ ⲡⲇⲓ⸤ⲁ⸥[ⲕⲟⲛⲉⲓ ⲉⲛ̄]
ⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧ⸤ⲁ⸥[ϩⲙ]ⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ
ⲁⲩⲱ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥ ⲁϥⲗⲟ
ⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ· ⲁϥ̄ⲣⲡⲙⲉⲉⲩ
Ⲉ ⲛ̄ⲧⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲛ̄ⲧⲁϥ
ⲥⲙⲛ̄ⲧⲥ̄ ⲙⲛ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
ⲙ̄ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲁⲩⲉⲓⲛⲉ
ⲛ⸤ⲁϥ⸥ ⲛ̄ϩⲉⲛⲙⲛ̄ⲧⲛⲁ
[ⲉϥⲟ]ⲧⲡ̄ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲙⲛ̄ⲛⲉⲛ
[ⲧⲁⲩⲟⲧ]ⲡⲟⲩ ⲛⲙ̄ⲙⲁϥ
[ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉ]ϥϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲉⲓ
[ⲙ̄ⲡⲉⲙ]ⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥϫⲱ
[ⲙ̄]⸤ⲙ⸥ⲟⲥ· ϫⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
[ⲉ]⸤ⲕ⸥ϣⲁⲛϯⲧⲟⲟⲧ ⲛ̄ⲥⲉⲕⲁⲁⲧ
[ⲉ]ⲃⲟⲗ ϩⲙ̄ⲡⲉⲓϩⲱϣ ⲉϯⲛ̄
[ϩ]ⲏⲧϥ̄· ϯⲛⲁⲣ̄ϩⲙ̄ϩⲁⲗ ⲙ̄
[ⲡ]ⲕⲉⲛⲟⲥ ⲛ̄ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧ
ⲃⲉⲡⲉⲕⲣⲁⲛ· ⲁⲩⲱ ⲁ̄
ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲧⲱⲧ ⲉⲣⲟϥ·
ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲟⲩϩⲱⲃⲡⲉ ⲛ̄
ⲧⲉⲡⲉⲡⲛ̄ⲁ ⲙ̄ⲡ⸢ϫⲟⲉⲓⲥ[1]
ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲁⲗⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲉϫⲙ̄
ⲡⲉϥϩⲏⲧ· ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲁϥ
[ⲥⲩ]ⲙⲫⲱⲛⲉⲓ ⲙⲛ̄ⲛ̄
[ϣⲁ]ϫⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲩϫⲟⲟⲩ ⲛⲁϥ
[ϩⲉⲓⲧ]ⲙ̄ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲟ̄
[ⲉⲓⲛ ⲛ̄]ⲧⲁϥϣⲁϫⲉ ⲛⲙ̄
[ⲙⲁϥ ⲙ̄]ⲡⲉϥⲙ̄ⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ
[Ⲡⲉϥ]ⲥⲟⲛ ⲇⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥ
[ⲥ]ⲱⲧⲙ̄ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥϣⲁ
[ϫⲉ] ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲛⲉϥⲟⲩ
[ⲏⲩ ⲉⲣⲟ]ϥ ⲁⲛⲡⲉ ⲡⲉ
[ϫⲁϥ ⲛⲁϥ] ϫⲉⲛⲓⲙⲡⲉ

* Cah. Mus. Aeg. v°.

[1] Hic incipit S[1].

Mich. Univ. n° 550. f. 3 r°.

ⲧⲕ̄ϣⲁϫⲉ ⲛⲙ̄ⲙⲁϥ ϩⲁϩ
ⲧⲏⲕ· ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲙ̄ⲡⲉϥ
ⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲧϣⲁϫⲉ ⲛⲙ̄
ⲙⲁϥ· ⲁⲩⲱ ⲁϥⲟⲩⲱ
ϣⲃ̄ ϫⲉⲙⲛ̄ⲗⲁⲁⲩ· ⲉϥⲟⲩ
ⲱϣ ⲉϩⲉⲡⲡϩⲱⲃ ⲉ̀ⲣⲟϥ·
Ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁ
ⲧⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲡϩⲟⲣⲟⲙⲁ
ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲩⲧⲟⲩⲛⲟⲩⲉⲓ
ⲁⲧϥ̄ ⲉ̄ⲃⲟⲗ ⲉ̄ⲣ̄ϩⲱⲃ ⲉⲧⲉ
ⲯⲩⲭⲏ ⲛ̄ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ· ⲉⲡⲁⲣ
ϩⲓⲥⲧⲁ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩ
ⲧⲉ ⲉⲩⲟⲩⲁⲁⲃ· ϫⲉⲡⲁïⲡⲉ
ⲡⲟⲩⲱϣ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
ⲕⲁⲧⲁⲡⲉϥⲁⲓⲧⲏⲙⲁ
Ⲧⲟⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲙⲛ̄ⲡⲉϥⲥⲟⲛ
ⲁⲩⲁⲣⲭⲉⲓ ⲛ̄ⲟⲩⲱϣⲥ̄ ⲉ̄
ⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲉⲩⲙⲁ ⲛϣⲱ
ⲡⲉ· ⲉⲧⲣⲉⲩⲥⲙⲛ̄ⲧϥ̄ ⲛ̄ⲟⲩ
ⲕⲟⲩï ⲛ̄ⲥⲱⲟⲩϩ· ⲕⲁⲧⲁ
ⲑⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲩⲧⲟϣϥ̄ ⲉⲧⲣⲉϥ
ϣⲱⲡ ⲉ̄ⲣⲟϥ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲛ
ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲛⲁⲉⲓ ϣⲁⲣⲟϥ
ⲉϭⲙ̄ⲡⲉϥϣⲓⲛⲉ· ⲛ̄ⲥⲉ
ϭⲱ ϩⲁϩⲧⲏϥ· ⲉⲧⲣⲉⲩ
ⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲉⲓ ϩⲁϩⲧⲏϥ·
Ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲉⲩⲕⲱⲧ
ⲙ̄ⲡⲥⲟⲃⲧ̄ ⲛ̄ⲧⲥⲟⲟⲩϩⲥ̄
ⲡⲁϩⲱⲙ ⲇⲉ ⲛⲉϥⲟⲩ
ⲱϣⲡⲉ ⲉ̄ⲟⲩϣⲥ̄[1] ⲉ̄ⲃⲟⲗ
ⲙ̄ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲃⲉϩⲁϩ ⲉⲩ
ⲛⲏⲩ ϣⲁⲣⲟϥ· ïⲱϩⲁⲛ
Ⲛⲏⲥ ⲇⲉ ϩⲱⲱϥ ⲛⲉⲡⲉϥ
ⲙⲉⲉⲩⲉⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩⲁⲛⲁ
ⲭⲱⲣⲉⲓ ⲙⲁⲩⲁⲁⲩ·
[Ⲛⲧⲉⲣ]ⲉϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛ̄ϭⲓⲡⲁ

ⲙ̄ⲅ̄

ϩⲱⲙ ϫⲉϥⲧⲁⲕⲟ ⲙ̄ⲡⲥⲟ
ⲃⲧ̄ ⲉⲧϥ̄ⲕⲱⲧ ⲙ̄ⲙⲟϥ
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉïⲱϩⲁⲛ
ⲛⲏⲥ ϩⲱ ⲉⲣⲟⲕ ⲉⲕⲟ ⲙ̄ⲡⲣ̄
ⲡⲉⲣⲟⲥ ⲉⲕϭⲱⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲥⲟⲃⲧ̄
ⲉϩⲟⲩⲛ· ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ
[ⲁ]ϥⲛⲟⲩϭⲥ̄ ⲛ̄ϭⲓïⲱϩⲁⲛ
ⲛⲏⲥ ϩⲛ̄ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ⲙⲕⲁϩ·
Ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ϫⲉⲁⲡⲉϥ
ϩⲏⲧ ⲛⲟⲩϭⲥ̄ ⲉⲧⲃⲉⲡⲕⲟⲩï
ⲛ̄ϣⲁϫⲉ· ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ
ⲁϥⲑⲃ̄ⲃⲉⲓⲟϥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄
ⲙⲟⲥ ϫⲉⲁïⲣ̄ⲛⲟⲃⲉ ⲕⲱ
ⲛⲁï ⲉⲃⲟⲗ· ϫⲉⲁïϣⲱ
ⲡⲉ ϩⲛ̄ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧϩⲏⲧ ϣⲏⲙ
ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉ̄ⲣⲟⲕ· ⲁⲩⲱ ⲁϥ
ⲙ̄ⲕⲁϩ ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲉϥ
ϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ· ϫⲉⲙ̄ⲡⲁϯ
ϣⲱⲡⲉ ⲙ̄[ⲡ]⸤ⲓ⸥ⲥⲧⲟⲥ· ⲉϯ
ϯⲟⲩⲏⲩ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲁï
ⲛ̄ⲧⲁïⲉⲣⲏⲧ ⲛⲁϥ ⲉⲣ̄ⲡⲉϥ
ⲟⲩⲱϣ· ⲁⲥϣⲱⲡⲉ
Ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉⲣⲟⲩϩⲉ ϣⲱ
ⲡⲉ· ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ
ⲉⲟⲩⲁ ⲛ̄ⲛⲉⲡⲓⲧⲛ̄[2] ϩⲙ̄
ⲡϯⲙⲉ ⲉⲧϥ̄ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄
ⲉⲧⲟ ⲛⲉⲣⲏⲙⲟⲥ· ⲁϥⲕⲁ
ⲟⲩⲧⲱⲃⲉ ϩⲁⲛⲉϥⲟⲩⲉ
ⲣⲏⲧⲉ· ⲁⲩⲱ ⲁϥⲡⲱⲣϣ̄
ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲛⲉϥϭⲓϫ ⲁϥϣⲗⲏⲗ
ⲉϩⲣⲁï ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲛ̄ⲟⲩ
ⲣⲓⲙⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲩϣⲏ ⲧⲏⲣⲥ̄
ϫⲓⲛⲣⲟⲩϩⲉ ϣⲁϩⲧⲟⲟⲩⲉ
ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ· ϫⲉⲡϫⲟ
ⲉⲓⲥ ⲃⲟⲏⲑⲉⲓ ⲉⲣⲟï· ⲛⲕ̄

[1] Sic. — [2] S[1] habet : ⲉⲩⲉⲛⲉⲡⲓⲧⲛ (supra, p. 1. l. 24).

ⲙ̄ⲇ̄

ϥⲓ ⲙ̄ⲡⲉⲓⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛ̄ⲥⲁⲣⲝ
ⲛ̄ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲙⲟⲓ· ϩⲱⲥ
ⲧⲉ ⲉⲧⲙ̄ⲧⲣⲁϭⲱⲛⲧ ⲉⲡ
ⲧⲏⲣϥ̄· ⲕⲁⲛ ⲉⲩϣⲁⲛ
ϩⲉⲓⲟⲩⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲙ̄ⲡⲁϩⲟ·
Ⲙⲏ ⲉⲓⲧⲁïⲏⲩ ⲁⲛⲟⲕ ⲛ̄
ϩⲟⲩⲟ ⲉⲡⲉⲕⲙⲉⲣⲓⲧ ⲛ̄
ϣⲏⲣⲉ ⲡⲁï ⲛ̄ⲧⲁϥⲣ̄
ⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲃⲉⲡⲉⲛⲟⲩ
ϫⲁï ⲁⲛⲟⲛ ⲛ̄ⲣⲉϥⲣ̄ⲛⲟⲃⲉ·
ⲛⲉⲩⲥⲁϩⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲙ̄ⲙⲟϥ
ⲉⲙⲉϥⲥⲁϩⲟⲩ· ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥ
ϣⲉⲡϩⲓⲥⲉ ⲛϥ̄ⲛⲟϭⲥ̄ ⲁⲛ
ⲡⲉ[1]· ⲡⲟⲥⲟⲙⲁⲗⲗⲟⲛ
Ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲓⲣⲉϥⲣ̄ⲛⲟⲃⲉ
ⲛ̄ϯⲙ̄ⲡϣⲁ ⲁⲛ ⲛ̄ⲑⲃ̄
ⲃⲓⲟï ⲛ̄ⲥⲁϣϥ̄ ⲛ̄ⲕⲱⲃ
ⲛ̄ⲥⲟⲡ· ϫⲉⲛⲧⲟϥ ⲟⲩⲛⲟⲩ
ⲧⲉⲡⲉ ⲛⲁⲧⲛⲟⲃⲉ· ⲁⲩⲱ
ⲁϥϣⲱⲡ ⲛ̄ⲛⲓϩⲓⲥⲉ ϩⲁ
ⲣⲟⲛ· ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲁⲛⲕ̄
ⲟⲩⲕⲁϩ ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲕ̄ⲟⲩ
ⲡⲗⲁⲥⲙⲁ ⲛ̄ⲧⲉⲛⲉϥϭⲓϫ[2]
ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ ⲛ̄ϯⲛⲁϣⲡϩⲓ
ⲥⲉ ⲁⲛ ϩⲛ̄ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲛ̄
ⲟⲩⲉϣⲛ̄ⲛⲟⲩϭⲥ̄· ⲁⲩⲱ ⲛ̄
ⲧⲉⲓϩⲉ ⲛⲉϥⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ
ⲉϩⲣⲁï ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲩ
ϣⲏ ⲧⲏⲣⲥ̄ ⲕⲁⲧⲁⲛⲉⲓ
ϣⲁϫⲉ· ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉ
ⲧⲧⲱⲃⲉ ⲉⲧϩⲁⲣⲁⲧϥ̄ ⲉⲧϥ̄
ⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ̄ ϩⲓϫⲱⲥ ⲃⲱⲗ ⲉ̄
ⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲁⲧϥ̄· ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲧⲃⲱ
ⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲉⲧⲥⲱⲕ
ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉϫⲱⲥ· ⲛⲉⲩⲛ̄
Ⲟⲩⲛⲟϭ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ϩⲙ̄ⲙⲉ ⲙ̄

ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲙ̄ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ v°.
ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ
ϫⲉⲟⲩⲟï ⲛⲁï ⲁⲛⲟⲕ· ϫⲉ
ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛ̄ⲧⲥⲁⲣⲝ̄ ϣⲟⲟⲡ
ⲛ̄ϩⲏⲧ· ϯⲛⲁⲙⲟⲩ ⲅⲁⲣ·
Ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ ϫⲉⲡⲙⲉⲉⲩⲉ
ⲛ̄ⲧⲥⲁⲣⲝ̄ ⲡⲙⲟⲩⲡⲉ[3]·
ⲕⲁⲛ ⲉⲩϣⲁⲛⲡⲓⲣⲁⲍⲉ
ⲙ̄ⲙⲟï ϩⲛ̄ⲟⲩϭⲱⲛⲧ̄
ⲕⲁⲛ ⲉϣϫⲉⲉⲧⲃⲉⲟⲩⲁ̄
ⲅⲁⲑⲟⲛ ⲛⲁ ⲛⲁï ⲡϫⲟ
ⲉⲓⲥ ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲧⲣⲁⲥⲱⲣⲙ̄·
ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲉⲣϣⲁⲛⲡϫⲁϫⲉ
ϩⲉ ⲉⲩⲙⲉⲣⲟⲥ ⲛ⸤ⲧ⸥ⲁ⸤ⲓ⸥ ⲛ̄ϩⲏⲧ
ⲕⲟⲩï ⲕⲟⲩⲓ· ⲉϣⲱⲡⲉ
ⲉⲕϣⲁⲛⲧⲙ̄ⲧⲁϫⲣⲟï
ϥⲛⲁϭⲙϭⲟⲙ ⲉⲣⲟï· ⲉⲣ
Ϣⲁⲛⲟⲩⲁ ⲅⲁⲣ ϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲡⲉⲕ
ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ̄· ⲛϥ̄ϩⲉ
ⲇⲉ ϩⲛ̄ⲟⲩϩⲱⲃ ⲛⲟⲩⲱⲧ
ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲉϥϭⲏⲡ ⲉⲡ
ⲧⲏⲣϥ̄·[4] ϯⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ
Ⲅⲁⲣ ϫⲉⲉⲣϣⲁⲛⲧⲉⲕⲙⲛ̄ⲧ
ϣⲁⲛϩⲧⲏϥ ⲉⲧⲛⲁϣⲱⲥ
ⲃⲟⲏⲑⲉï ⲉⲣⲟï· ϯⲛⲁⲧⲥⲁⲃⲟ
ϩⲱ ⲉⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲓⲧⲉϩⲓⲏ
ⲛ̄ⲛⲉⲕⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ· ⲉⲓ
ⲡⲱⲣϣ̄ ⲙ̄ⲙⲟï ⲉⲛⲁⲑⲏ[5]
ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩϯ
ϣⲓⲡⲉ ⲙ̄ⲡϫⲁϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲟⲟⲧ· ⲛⲁϣ ⲅⲁⲣ ⲛ̄
Ϩⲉ ⲉⲓⲛⲁϯⲥⲃⲱ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲕ̄ⲛ[ⲁ]
ⲧⲁϩⲙⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲓⲃⲓ
ⲟⲥ ⲛⲙ̄ⲙⲁï· ⲙ̄ⲡⲓ[ⲣ̄]⸤ϣ⸥ⲟ
ⲣⲡ̄ ⲣⲱ ⲉϫⲣⲟ ⲉⲡ⸤ⲙ⸥[ⲉⲉⲩⲉ]
ⲛ̄ⲧⲥⲁⲣⲝ̄· [ ]

[1] Cf. I Petr., II, 23. — [2] Cf. Is., XXIX, 16; *Eccli.*, XVII, 31; *Rom.*, IX, 20. — [3] *Rom.*, VIII, 6. — [4] Iacob., II, 10. — [5] Cf. *Philipp.*, III, 13.

3.

ⲗ̄ — ⲙ̄ⲍ

Berol. B. N. Or. 1350, f. 1 r°.

ⲛ̄ⲛⲟⲩϭⲥ̄ ⲛⲓⲙ· ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲟⲩϭⲥ̄ ⲛⲓⲙ· ϭⲱⲛⲧ ⲛⲓⲙ· ⲟⲣⲅⲏ ⲛⲓⲙ· ⲁϣⲕⲁⲕ ⲛⲓⲙ· ϥⲓⲧⲟⲩ ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲧⲏⲩⲧⲛ̄ ⲙⲛ̄ⲕⲁⲕⲓⲁ ⲛⲓⲙ[1]· Ⲛⲉϥⲥⲡⲟⲩⲇⲁⲍⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲧⲣⲉϥⲁⲓⲧⲉⲓ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ· ⲉⲧⲣⲉϥϯⲑⲉ ⲛⲁϥ ⲛ̄ϥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲛ̄ⲕⲉⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛⲁⲓ̈ ⲉⲧⲥⲏϩ ϩⲛ̄ⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ :-

Ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛ̄ⲟⲩϩⲟⲟⲩ· ⲉⲩⲛⲟⲩϫⲉ ⲛ̄ⲟⲩϣⲏⲙ ⲛ̄ⲕⲁⲙ ⲉⲡⲙⲟⲟⲩ· ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲥⲛⲁⲩ ϫⲉⲉⲩⲛⲁⲁⲁϥ ⲛ̄ⲥⲱ· ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁⲩⲉⲙⲥⲁϩ ⲛⲉϩⲥⲉ ϩⲙ̄ ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ· ⲓ̈ⲱ[2]ϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲕⲟⲧϥ̄ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉ̄ⲡⲕⲣⲟ· ⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲟⲩⲃⲉⲡⲉϥⲥⲟⲛ ϫⲉ ϭⲉⲡⲏ ⲙ̄ⲙⲟⲕ ⲁⲙⲟⲩ ⲉ̄ⲡⲉⲕⲣⲟ ϫⲉⲙ̄ⲛⲉⲡⲉⲙⲥⲁϩ ϥⲓⲧⲕ· ⲁϥⲥⲱⲃⲉ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉⲱ ⲓ̈ⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲉⲕⲙⲉⲉⲩⲉ ϫⲉⲉⲩⲟ ⲙ̄ⲡⲉⲩϫⲟⲉⲓⲥ ⲙⲁⲩⲁⲁⲩ ⲙ̄ⲙⲟⲛ· Ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥ ⲟⲛ ⲁϥⲛⲉϩⲥⲉ ⲉ̄ϩⲣⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁϥ ϩⲛ̄ⲟⲩⲛⲟϭ ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧⲁⲧϣⲓⲡⲉ· ⲉϣϫⲉⲙⲟⲅⲓⲥ ⲉϥⲟⲩⲏⲩ ⲉ̄ⲣⲟϥ ⲛ̄ϣⲟⲙⲛ̄ⲧ ⲙ̄ⲙⲁϩⲉ· Ⲡⲁϩⲱⲙ ⲇⲉ ⲁϥⲙⲟⲩϩⲧⲉϥϭⲓϫ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ· ⲁϥⲛⲟϫⲥ̄ ⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲙ̄ⲡⲉϥϩⲟ· ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉⲉ̄ⲣⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁ ⲛⲁⲕ· ⲛ̄ⲕ̄ⲧⲙ̄ⲕⲟⲧⲕ ⲉⲡⲙⲁ ϣⲁⲉⲛⲉϩ ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲱⲙⲥ̄ ⲛⲁϥ· Ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲉⲓ ⲇⲉ ⲉ̄ϩⲣⲁⲓ̈ ϩⲙ̄ ⲡⲙⲟⲟⲩ· ⲁϥⲡⲱⲧ ⲉ̄ϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̄ϭⲓⲓ̈ⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲁϥϯⲡⲉⲓ ⲉⲣⲱϥ̄ ⲙⲛ̄ ⲛⲉϥⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ· ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉⲧⲥⲟⲟⲩⲛ· ϫⲉⲛⲉⲓϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲙ̄ⲙⲏⲏⲛⲉ ϫⲉⲁⲛⲟⲕⲡⲉ ⲡⲛⲟϭ ⲡⲁⲣⲁⲣⲟⲕ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ̄· ⲧⲉⲛⲟⲩϭⲉ ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ Ϫⲉⲙ̄ⲛⲓⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲕ ϫⲓⲛ ⲙ̄ⲡⲉⲓⲛⲁⲩ ϫⲉⲡⲁⲥⲟⲛ ⲁⲗⲗⲁ ϫⲓⲛ̄ⲙ̄ⲡⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ· ⲉⲓⲛⲁⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲕ ϫⲉ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ· ⲉⲧⲃⲉⲧⲉⲕⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲉⲧⲧⲁϫⲣⲏⲩ ⲉ̄ϩⲟⲩⲛ ⲉ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ· ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲇⲉ Ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲁϥϭⲱ ϩⲛ̄ ϩⲉⲛⲛⲟϭ ⲙ̄ⲡⲟⲗⲩⲧⲓⲁ ⲙⲛ̄ϩⲉⲛⲁⲥⲕⲏⲥⲓⲥ ϣⲁⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲉϥⲙⲟⲩ· ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁⲛⲁⲓ̈ ⲁϥⲛ̄ⲕⲟⲧⲕ̄ ⲛ̄ϭⲓ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ· ⲟⲩⲁⲛⲁⲅⲕⲁⲓⲟⲛⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲃⲉⲙ̄ⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲁⲩⲁⲁⲩ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁϥ ϩⲙ̄ ⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛ̄ⲧⲁϥⲣⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄· ⲛ̄ϭⲓ ⲛⲉⲡⲛ̄ⲁ ⲛ̄ⲧⲡⲟⲛⲏⲣⲓⲁ ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ ϫⲉϩⲉⲛⲙⲓϣⲉ ϩⲓⲃⲟⲗ· ϩⲉⲛϩⲟⲧⲉ ϩⲓϩⲟⲩⲛ[3]· ϩⲉⲛⲕⲉⲙⲁ

[1] *Ephes.*, IV, 31. — [2] Cf. Boh., p. 19, l. 13. — [3] II *Cor.*, VII, 5.

ⲙ̄ⲏ

Ⲇⲉ ⲟⲛ ϫⲉⲉⲣⲉⲡⲉⲛⲙⲓϣⲉ ϣⲟⲟⲡ ⲛⲁⲛ ⲁⲛ ⲟⲩⲃⲉ ⲥⲛⲟϥ ϩⲓⲥⲁⲣⲝ̄· ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲃⲉ ⲛⲁⲣⲭⲏ ⲙⲛ̄ⲛⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲟⲩⲃⲉⲛ̄ⲕⲟⲥⲙⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲓⲕⲁⲕⲉ· ⲟⲩⲃⲉⲛⲉ ⲡⲛ̄ⲁ ⲛ̄ⲧⲡⲟⲛⲏⲣⲓⲁ ⲉⲧϩⲁ ⲙ̄ⲡⲏⲩⲉ·[1] ϩⲁϩ ⲇⲉ ⲟⲛ Ⲙⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲛ̄ⲇⲁⲓⲙⲱⲛ ⲉⲁϥϩⲩⲡⲟⲙⲓⲛⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛ̄ϭⲓⲡⲁϩⲱⲙ· ϩⲉⲓⲧⲛ̄ ⲧⲥⲩⲛⲭⲱⲣⲏⲥⲓⲥ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ· ⲉⲧⲃⲉⲟⲩⲇⲟⲕⲓⲙⲏ ⲛⲁϥ ⲙⲛ̄ⲧⲛⲟⲃⲣⲉ ⲛ̄ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ· ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲁⲣⲭⲉⲓ ⲛ̄ϯⲟⲩⲃⲏϥ ϩⲙ̄ⲡⲟⲩⲱⲛϩ̄ ⲉⲃⲟⲗ· ⲁⲥϣⲱⲡⲉ Ⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲧⲉϥⲁ̄ⲛⲁⲭⲱⲣⲉⲓ ⲙⲛ̄ⲡϩⲗ̄ⲗⲟ ⲁⲡⲁ ⲡⲁⲗⲁⲙⲱⲛ· ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥⲡⲟⲗⲓⲧⲉⲩⲉ ⲉ̄ⲙⲁⲧⲉ· ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ϩⲙ̄ⲡⲟⲩⲱⲛϩ̄ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ̄ⲡⲉϣⲗⲏⲗ ⲙⲛ̄ⲛⲁⲥⲕⲏⲥⲓⲥ· ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉϥⲁⲅⲱⲛⲓⲍⲉ ⲉϩⲁⲣⲉϩ ⲉ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲉⲙⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲉⲑⲟⲟⲩ· ⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲙ̄ⲡⲙⲉⲉⲧⲉ ⲙ̄ⲡϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ϫⲟⲟϥ ϩⲙ̄ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ· ϫⲉⲛⲁⲓⲁⲧⲟⲩ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ϩⲙ̄ⲡⲉⲩϩⲏⲧ· ϫⲉⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ ⲛⲉⲧⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ·[2] Ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲛⲉⲣⲉⲡⲁⲓ̈ ⲟ ⲛⲁϥ ⲛ̄ⲣⲟⲟⲩϣ ⲉ̄ⲙⲁⲧⲉ· ⲉⲧⲣⲉϥⲧⲃⲃⲟ ⲙ̄ⲡⲉϥϩⲏⲧ ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉϥⲉⲛⲁⲩ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ v°. ⲁⲩⲱ ⲛϥⲙ̄ⲡϣⲁ ⲙ̄ⲙⲟϥ ϩⲙ̄ⲡⲁⲓⲱⲛ ⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ· Ⲛⲉϥⲡⲁⲣⲁⲧⲏ[ⲣⲉⲓ] ⲇⲉ ⲟⲛⲡⲉ ⲉⲡϣⲁϫⲉ ⲛⲧⲁⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ ϫⲟⲟϥ· ϫⲉϩⲛ̄ϩⲁⲣⲉϩ ⲛⲓⲙ ϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲡⲉⲕϩⲏⲧ[3]· ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲩⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛ̄ϭⲓⲛ̄ⲇⲁⲓⲙⲱⲛ ⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ , ϩⲣⲁⲓ̈ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄ ϫⲉⲁϥϯϣⲓⲡⲉ ⲛⲁⲩ· ϩⲙ̄ⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙ̄ⲡⲉϥϩⲏⲧ· ⲁⲩϯⲟⲩⲃⲏϥ ϩⲙ̄ⲡⲟⲩⲱⲛϩ̄ ⲉⲃⲟⲗ· ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲁⲁⲥ ⲛⲁⲩ ⲉⲧⲣⲉⲩⲡⲓⲣⲁⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ· ⲉⲩⲟⲩⲱϣ ⲉ̄ⲁⲡⲁⲧⲁ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲉⲓⲧⲉ ϩⲛ̄ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧϫⲁⲥⲓϩⲏⲧ ⲉⲓⲧⲉ ϩⲛ̄ⲧⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲛ̄ⲛ̄ⲃⲁⲗ[4]· ⲛⲉⲩⲛ̄ϩⲉⲛⲧⲁⲫⲟⲥ ⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲕⲱⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲉⲣⲉⲡϩⲗ̄ⲗⲟ ⲁⲡⲁ ⲡⲁⲗⲁⲙⲱⲛ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲟⲩⲁ ⲛ̄ⲛ̄ⲧⲁⲫⲟⲥ ⲁϥϣⲗⲏⲗ· ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁⲩⲟⲩⲱⲛϩ̄ ⲉ̄ⲣⲟϥ ⲛ̄ϭⲓϩⲉⲛⲇⲁⲓⲙⲱⲛ ϩⲙ̄ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ· ϩⲛ̄ⲟⲩⲉⲡⲓⲧⲛ̄[5] ϩⲙ̄ⲡⲧⲁⲫⲟⲥ· ⲁⲩⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲓϩⲏ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲛ̄ⲥⲁⲡⲉⲓⲥⲁ ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲥⲁⲡⲁⲓ̈ ⲙ̄ⲙⲟϥ· ⲛ̄ⲑⲉ ⲉϣⲁⲥϣⲱⲡⲉ ϩⲓϩⲏ[6] ⲛ̄ⲛ̄ϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲣⲉⲟⲩⲁ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲟ ⲙ̄ⲡⲉⲥⲙⲟⲧ ⲛⲟⲩⲕⲩⲣⲝ̄ ϩⲛ̄ ⲧⲉⲩⲙⲏⲧⲉ· ⲉϥⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉⲕⲁⲡⲙⲁ[7]

[1] *Ephes.*, VI, 12. — [2] Matth., V, 8. — [3] *Prov.*, IV, 23. — [4] Cf. I Iohan., II, 12. — [5] Lege ⲉⲛⲉⲡⲓⲧⲛ̄ (?); cf. supra, p. 1, l. 24. — [6] Lege ϩⲓϩⲏ (?); cf. supra, l. 29. — [7] Cf. Boh., p. 20, l. 21.

4.

Paris. B. N. 129^{12} f. 59 r°.

[ ]⸤ⲡⲓ⸥· ⲉⲁⲩ
[ ]ϩⲛⲥⲁϣϥ̄
[ ]ⲡⲁⲓ ϩⲱ
[ ]ⲛϩⲉⲛ
[ⲙⲛ̄]ⲧⲣⲉ* ⲛⲁⲓ̈
[ⲧ]ⲟⲟⲧⲟⲩ
[ⲙⲟ]ⲟϣⲉ
[ ]ⲛ· ⲉⲩⲛⲁ
[ ]ⲙⲓⲛⲉ
[ ]ⲉⲩⲛⲁ
[ ]ⲩ ϩⲙ̄ⲡⲉ
[ ]ⲧⲁⲁϥ
[ ]ⲛⲉⲧⲛⲁ
[ⲉ]ⲧⲟⲩⲁⲁⲃ·
[Ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇ]ⲉ ⲛⲟⲩ[1]
[ϩⲟⲟⲩ ⲉϥⲱϩⲥ̄ ⲛ̄]ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ
[ⲛ̄ⲕⲁⲙ ⲉⲧⲃⲉⲡϩ]ⲱⲃ ⲛ̄
[ⲛⲉⲩϭⲓϫ· ⲁϥⲣ̄ⲟ]ⲩϣⲏ ⲛ
[ⲣⲟⲉⲓⲥ ⲛ̄ⲟⲩⲥⲟⲡ ϩ]ⲙ̄ⲡⲙⲁ ⲉ
[ⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲕⲁⲧⲁ]ⲡⲉϥⲥⲱ
[ⲛⲧ̄· ⲁϥⲟⲩⲱⲛ]ϩ ⲛⲁϥ ⲉ
[ⲃⲟⲗ ⲛ̄ϭⲓⲟⲩⲁⲅⲅⲉ]ⲗⲟⲥ
[ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ]
[ ]
ⲛ̄]

ⲍ̅ⲉ̅

ⲧⲉⲣⲉϥⲟⲩⲱ ⲙ̄ⲡⲉϥⲕⲟⲩⲓ ⲛ̄
ⲕⲁⲙ· ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉⲑⲉⲛⲉⲉⲧⲏ·
ϩⲛ̄ⲟⲩⲡⲣⲟⲛⲟⲓⲁ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲛⲟⲩ
ⲧⲉ ⲁⲩⲉⲓ ϣⲁⲣⲟϥ ⲛ̄ϭⲓϣⲟ
ⲙⲛ̄ⲧ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲓⲛⲉ·
ⲡϣⲏⲛⲧⲁⲏⲥⲉ· ⲙⲛ̄ⲥⲟⲩ
ⲣⲟⲩⲥ· ⲙⲛ̄ⲡϣⲟⲓ· ⲁⲩⲱ
Ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉⲉⲛⲟⲩⲱϣ
ⲉⲉⲣⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ϩⲁϩⲧⲏⲕ·
ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥϣⲁϫⲉ ⲛⲙ̄
ⲙⲁⲩ ϫⲉⲉⲛⲉⲥⲉⲛⲁϣⲡⲱ
ⲣϫ̄ ⲉⲛⲉⲩⲉⲓⲟⲧⲉ· ⲛ̄ⲥⲉⲟⲩⲁ
ϩⲟⲩ ⲛ̄ⲥⲁⲡⲥⲱⲧⲏⲣ·
Ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲉ ϫⲉ ⲙ̄
ⲙⲟⲟⲩ· ⲛϥ̄ⲛⲁⲩ ϫⲉⲛⲁ
ⲛⲟⲩ ⲡⲉⲩⲥⲙⲟⲧ· ⲁϥϯ ⲉ
ϫⲱⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲥⲭⲏⲙⲁ
ⲙ̄ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲁϥϣⲟⲡⲟⲩ
ⲉⲣⲟϥ ϩⲛ̄ⲟⲩⲣⲁϣⲉ·
Ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲩⲉⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ
⸢ⲉⲡⲉⲓⲧⲱϩⲙ̄ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ[2]
ⲛⲁⲩⲡⲟⲗⲓⲧⲉⲩⲉ ϩⲛ̄ϩⲉⲛ
ⲛⲟϭ ⲙ̄ⲡⲟⲗⲩⲧⲓⲁ· ⲙⲛ̄
ϩⲉⲛⲁⲥⲕⲏⲥⲓⲥ ⲉⲛⲁϣⲱⲟⲩ
Ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲛⲉⲩⲛⲏⲩ ϣⲁ[3]
ⲣⲟϥ ⲛ̄ϭⲓϩⲉⲛⲟⲩⲁ ⲟⲩⲁ·
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ⲛ̄ϯⲙⲉ ⲉⲧⲙⲡⲉϥ
ⲕⲱⲧⲉ· ⲉⲩⲕⲱⲧ ⲛⲁⲩ
ⲛ̄ϩⲉⲛⲙⲁ ⲛⲟⲩⲱϩ ϩⲙ̄
ⲡⲙⲁ ⲛ̄ⲧⲁϥⲟⲣⲃϥ̄ ⲉϩⲟⲩⲛ
ⲉⲩⲥⲟⲟⲩϩⲥ̄· ⲉⲩⲁⲛⲁⲭⲱ
ⲣⲉⲓ ϩⲁϩⲧⲏϥ· ⲁⲩⲱ ⲛ̄
ⲧⲟⲟⲩ ⲛⲉⲩⲛⲁⲣ̄ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ̈
ⲛⲟϩⲉⲡⲉ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ·
Ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ϫⲉⲁⲩ
ⲥⲱⲟⲩϩ ⲉ̄ⲣⲟϥ ⲛ̄ϭⲓⲛⲉⲥ
ⲛⲏⲩ· ⲁϥⲧⲱϣ ⲛⲁ[ⲩ]

[1] Cf. Boh., p. 21, l. 28. — [2] Cf. I *Tim.*, I, 9. — [3] Cf. S^1, supra, p. 3, l. 25.

ⲍ̅ⲋ̅

ⲙ̄ⲡⲉⲓⲕⲁⲛⲱⲛ ⲛ̄ϯⲙⲓ
ⲛⲉ· ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲣⲉⲡⲟⲩⲁ
ⲡⲟⲩⲁ ⲛⲁⲣⲱϣⲉ ⲉⲣⲟϥ
ⲛ̄ⲥⲉϥⲓⲡⲣⲟⲟⲩϣ ⲙ̄ⲡⲉⲩ
ϩⲱⲃ ⲙⲁⲩⲁⲁⲩ· ⲛ̄ⲥⲉϯ
ⲗⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲇⲁⲡⲁⲛⲏ ⲉⲧ
ⲙⲏⲧⲉ ϩⲛ̄ⲛ̄ⲕⲁ ⲛⲓⲙ· ⲕⲁ
ⲧⲁⲧⲉⲭⲣⲓⲁ ⲙ̄ⲡⲥⲱⲙⲁ·
ⲉⲓⲧⲉ ⲉⲧⲃⲉⲟⲩⲱⲙ· ⲉⲓⲧⲉ
ⲉⲧⲃⲉⲛ̄ϣⲙ̄ⲙⲟ ⲉⲧⲛⲁϭⲟⲓ̈
ⲗⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ· ⲛⲉⲩⲟⲩⲱⲙ
ⲅⲁⲣ ⲙⲛ̄ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ϩⲓⲟⲩ
ⲥⲟⲡ· ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩϯ ⲛ̄ⲛⲉⲩ
ⲇⲁⲡⲁⲛⲏ ⲛⲁϥ ⲉϥⲟⲓⲕⲟ
ⲛⲟⲙⲉⲓ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ· ⲛ̄ⲧⲁⲩ
ⲉⲓⲣⲉ ⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲁⲓ̈ ⲉϩⲛⲁⲩ ⲁⲩⲱ
ϩⲙ̄ⲡⲉⲩⲟⲩⲱϣ· ϫⲉⲕⲁⲥ
ⲉϥⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲉⲓ ⲛⲁⲩ ⲛ̄
ⲧⲉⲩⲭⲣⲓⲁ ⲧⲏⲣⲥ̄· ⲉⲃⲟⲗ
ϫⲉⲛⲉϥⲛ̄ⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ϫⲉⲟⲩ
ⲡⲓⲥⲧⲟⲥⲡⲉ· ⲁⲩⲱ ϫⲉ
ⲛ̄ⲧⲟϥⲡⲉ ⲡⲉⲩⲉⲓⲱⲧ
ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ·
Ⲡⲉⲓⲧⲱϣ ⲇⲉ ⲛ̄ⲧⲁϥⲧⲟ
ϣϥ̄ ⲛⲁⲩ ⲉϥϣⲉⲉⲓ ⲛⲙ̄
ⲙⲁⲩ ⲕⲁⲧⲁⲧⲉⲩⲙⲛ̄ⲧ
ϭⲱⲃ· ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉⲡⲁⲩ
ⲗⲟⲥ ϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ· ϫⲉⲁⲓ̈
ϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ϭⲱⲃ ϩⲱⲥ
ϭⲱⲃ· ϫⲉⲉⲓⲉ̄ϯϩⲏⲩ ⲛ̄ⲛ̄
ϭⲱⲃ[1]· ⲉϥⲥϩⲁⲓ̈ ⲇⲉ ⲟⲛ
Ⲛⲛ̄ⲕⲟⲣⲓⲛⲑⲓⲟⲥ· ⲡⲉϫⲁϥ
ϫⲉⲁⲓ̈ⲧⲥⲱⲧⲛ ⲛⲉⲣⲱⲧⲉ
ⲛ̄ⲟⲩϩⲣⲉ ⲁⲛ· ⲛⲉⲙⲡⲁⲧⲉ
ⲧⲛⲉϣϭⲙ̄ϭⲟⲙ ⲅⲁⲣⲡⲉ
ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲟⲛ ⲛⲉⲙ̄
[ⲡ]ⲁⲧⲉⲧⲛ̄ⲉϣϭⲙ̄ϭⲟⲙ[2]·

Ⲧⲁⲓ̈ϭⲉⲧⲉ ⲑ[ⲉ ⲛ̄ⲧⲁϥⲁⲁⲥ][3] v°.
ϫⲉⲁϥⲛⲁ[ⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϫⲉⲙⲡⲁⲧⲟⲩ]
ⲣⲓⲕⲉ ⲉ̄[ⲙⲟⲩⲣ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲕⲟⲓ]
ⲛⲱⲛⲓ̈ⲁ [ⲉⲧϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲛ̄]
ⲛⲉⲩⲉ̄ⲣⲏ[ⲩ ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉⲧ]
ⲥⲏϩ ϩⲛ̄[ⲛⲝⲡⲣⲁⲍⲓⲥ ⲉⲧⲃⲉ]
ⲛⲉⲛⲧ[ⲁⲩⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ϫⲉⲛⲉⲩ]
ⲟ ⲛⲟⲩϩ[ⲏⲧ ⲛ̄ⲟⲩⲱⲧ]
ⲙⲛ̄ⲟⲩ[ⲯⲩⲭⲏ ⲛ̄ⲟⲩⲱⲧ]
ⲁⲩⲱ ⲛ[ⲉⲣⲉⲛ̄ⲕⲁ ⲛⲓⲙ ϣⲟ]
ⲟⲡ ⲛⲁⲩ [ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ ⲉⲙⲉⲣⲉ]
ⲗⲁⲁⲩ [ϫⲟⲟⲥ ⲉⲛⲉⲧϣⲟ]
ⲟⲡ ⲛⲁ[ⲩ· ϫⲉⲛⲟⲩⲓⲛⲉ·][4]
Ⲛⲑⲉ ⲟⲛ [ⲉⲧⲉⲣⲉⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟ]
ⲗⲟⲥ [ϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉ]
ⲡⲡⲉ[ⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲇⲉ ⲙⲛ̄]
ⲧⲕⲟⲓ[ⲛⲱⲛⲓⲁ ⲙ̄ⲡⲣⲣ]
ⲡⲉⲩⲱ[ⲃϣ̄· ⲛⲉⲓⲑⲩⲥⲓⲁ]
ⲅⲁⲣ ⲛ̄[ⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ ⲛⲉⲧⲣ̄ⲁ]
ⲛⲁϥ ⲙ̄[ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ·][5]
Ⲛⲧⲟϥ ϩⲱ[ⲱϥ ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ][6]
ⲡⲁϩⲱ[ⲙ ⲛⲉϥⲥⲁⲁⲛϣ̄ ⲙ̄]
[ⲙⲟⲟⲩ]
[ ]

[1] I *Cor.*, IX, 22. — [2] I *Cor.*, III, 2. — [3] Cf. S^1, p. 4, l. 18. — [4] Cf. *Act.*, IV, 32. — [5] *Hebr.*, XIII, 16. — [6] Cf. S^1, p. 4, l. 24.

5.

ⲝ̄ⲑ̄

Neapol. B. N. Zoega ccxcvi (2) r°

[ⲉⲧ]ⲣⲉⲛϣⲱⲡⲉ·[1] ⲛ̄ⲧⲟⲕ
ⲅⲁⲣ ⲙ̄ⲡⲉⲕⲙⲉⲣⲓⲧ ⲛ̄
ϣⲏⲣⲉ ⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲓ̄ⲥ̄
ⲙ̄ⲡⲉⲕⲡⲛ̄ⲁ̄ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ
ⲉⲧⲉⲧⲛ̄ⲟ ⲛ̄ⲟⲩ[ⲁ]· ⲕⲁⲧⲁⲡⲉⲧ
ⲥⲏϩ ϫⲉⲉⲧⲉⲧⲛⲁϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲧ
ⲙⲛ̄ⲧⲟⲩⲁ ⲙ̄ⲡⲉⲡⲛ̄ⲁ̄·[2]
Ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲉⲧ
ϫⲟⲥⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲟ ⲛ̄ϩⲁⲣϣ̄
ϩⲏⲧ· ⲛ̄ⲛⲁⲏⲧ· ⲁⲩⲱ ⲛ̄
ϣⲁⲛϩⲧⲏϥ· ⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲥ
ⲛⲁϣⲉⲡⲉϥⲛⲁ· ⲡϫⲟⲉⲓⲥ
Ⲡⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛ̄ⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲛ̄
ⲕⲣⲓⲧⲏⲥ ⲙ̄ⲙⲉ· ⲁⲩⲱ
ⲉⲧϩⲟⲗϭ· ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲛⲟⲩ
ⲧⲉ ⲡϫⲱⲱⲣⲉ ⲛ̄ⲛ̄ϭⲟⲙ
ⲉⲧⲧⲁϫⲣⲏⲩ· ⸢ⲡⲉⲧⲧⲁ
ⲙⲉⲓⲟ ⲛ̄ⲛⲉϥⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲙ̄
ⲡⲛⲁ· ⲛⲉϥⲗⲓⲧⲟⲩⲣⲅⲟⲥ·
ⲛ̄ϣⲁϩ ⲛ̄ⲥⲁⲧⲉ·[3] ⲡⲛⲟⲩ
Ⲧⲉ ⲉⲧⲥⲙⲁⲙⲁⲁⲧ· ⲡⲉⲛ
ⲧⲁϥⲧⲁⲙⲓⲟ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲛ̄ⲛⲁⲩ
ⲉⲣⲟⲟⲩ· ⲙⲛ̄ⲛⲉⲧⲉⲛ̄ⲧⲛ̄
ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲁⲛ· ⲉⲓⲧⲉ ⲛⲁⲣ
ⲭⲏ ⲉⲓⲧⲉ ⲛⲉϩⲟⲩⲥⲓⲁ· ⲉⲓⲧⲉ
ⲛ̄ϭⲟⲙ· ⲉⲓⲧⲉ ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧϫⲟ
ⲉⲓⲥ·[4] ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
Ⲉⲧⲥⲙⲁⲙⲁⲁⲧ· ⲡⲉⲛⲧⲁϥ
ϯ ⲙ̄ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲧⲁϥⲧⲁ
ⲙⲓⲟϥ ⲛ̄ⲟⲩⲉ̄ⲟⲟⲩ ⲙⲛ̄ⲟⲩⲥⲁ
Ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲥⲙⲁ
ⲙⲁⲁⲧ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲙⲓⲟ
ⲧⲡⲉ ⲙⲛ̄ⲡⲕⲁϩ ⲙⲛ̄ⲛⲉ
ⲧⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ· ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ
ⲙⲛ̄ⲡⲕⲁⲕⲉ· ⲡⲣⲏ ⲙⲛ̄
ⲡⲟⲟϩ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲓⲟⲩ· ⲑⲁⲗⲁⲥ
ⲥⲁ ⲙⲛ̄ⲛⲉⲓⲉⲣⲱⲟⲩ [ⲙⲛ̄]
ⲛⲉⲧⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ
Ⲡⲉⲛⲧⲁϥϫⲓ ⲛⲟⲩⲕⲁϩ ⲉ̄
ⲃⲟⲗ ϩⲙ̄ⲡⲕⲁϩ· ⸢ⲁϥⲡⲗⲁⲥ
ⲥⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ ϩⲛ̄ⲛⲉϥϭⲓϫ ⲙ̄
ⲙⲓⲛⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲛ̄ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ
ⲕⲁⲧⲁⲧⲉϥϩⲓⲕⲱⲛ ⲁⲩⲱ
ⲕⲁⲧⲁⲡⲉϥⲉⲓⲛⲉ· ⲁⲕⲧⲁ
ⲙⲓⲟϥ ⲛ̄ⲟⲩϩⲟⲟⲩⲧ ⲙⲛ̄ⲟⲩ
ⲥϩⲓⲙⲉ· ⲁⲕⲛⲓϥⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ
ϩⲙ̄ⲡⲉϥϩⲟ ⲛⲟⲩⲡⲛⲟⲏ ⲛ̄
ⲱⲛϩ̄· ⲁⲩⲱ ⲁⲡⲣⲱⲙⲉ
ϣⲱⲡⲉ ⲉⲩⲯⲩⲭⲏ ⲉⲥⲟⲛϩ̄·[5]
ⲁⲕⲕⲁⲁϥ ⲛ̄ⲣⲉϥϣⲁϫⲉ ϩⲉⲓ
ϫⲙ̄ⲡⲕⲁϩ· ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉϥⲉⲥⲱ
ⲧⲙ̄ ⲛ̄ⲥⲁⲧⲉⲕⲥⲙⲏ ⲛϥ̄[ϩⲁ]
ⲣⲉϩ ⲉⲛⲉⲕⲉⲛⲧⲟⲗⲏ· [ⲛϥ̄ⲣ̄]
ⲡⲉⲕⲟⲩⲱϣ ⲧ[ⲏⲣϥ̄ ⲁⲩⲱ]
ⲛϥ̄ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟⲕ ⲛ̄[ⲛⲉϩⲟⲟⲩ]
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲉϥⲱⲛϩ̄· [ⲡϫⲟ]
Ⲉⲓⲥ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲥⲙⲁⲙⲁ[ⲁⲧ]
ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲕⲱ ⲙ̄ⲡⲣⲱ[ⲙⲉ]
ϩⲛ̄ⲧⲉϥⲉ̄ⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙ̄ⲙⲓⲛ[ⲉ ⲙ̄]
ⲙⲟϥ· ⲉⲧⲣⲉϥⲥⲱⲧⲡ̄ ⲛⲁ[ϥ ⲛ̄]
ⲑⲉ ⲉⲧϥ̄ⲟⲩⲁϣⲥ̄· ⲛ̄ⲟⲩⲥⲩⲛ[ⲉⲓ]
ⲇⲏⲥⲓⲥ ⲙ̄ⲛⲟⲩⲇⲓⲁⲕⲣⲏⲥⲓⲥ
ⲛ̄ⲧⲙⲏⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲡⲉⲑⲟⲟⲩ
ⲙⲛ̄ⲡⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ·
Ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲥⲙⲁ
ⲙⲁⲁⲧ· ⲡⲉⲛⲧⲁϥϯ ⲙ̄
ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲧⲁϥⲡⲗⲁⲥⲥⲉ
ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲛ̄ⲟⲩⲥⲟⲫⲓⲁ
ⲙⲛ̄ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲣⲙ̄ⲛ̄ϩⲏⲧ·
ⲙⲛ̄ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲥⲁⲃⲉ· ⲙⲛ̄
ⲟⲩⲡⲁⲛⲟⲩⲣⲅⲓⲁ·
Ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲥⲙⲁ
ⲙⲁⲁⲧ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲙⲓⲟ

[1] Cf. S[1], supra, p. 7, l. 14. — [2] *Ephes.*, IV, 3. — [3] *Ps.* CIV, 5. — [4] Cf. *Col.*, I, 16. — [5] Cf. *Genes.*, I, 27-II, 7.

ⲟ

ⲛⲉⲅⲉⲛⲟⲥ ⲛⲓⲙ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ⲟⲩⲁ· ⲉⲧⲣⲉⲩⲟⲩ
ⲱϩ ϩⲓϫⲙ̄ⲡϩⲟ ⲙ̄ⲡⲕⲁϩ·
Ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲥⲙⲁ
ⲙⲁⲁⲧ· ⲡⲉⲛⲧⲁϥ ⲕⲁⲑⲟ
ⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲧⲁϥⲧⲁ
ⲙⲓⲟϥ· ⲙⲛ̄ⲡⲉϥⲥⲧⲱⲧ
ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲉϫⲙ̄ⲡⲥⲱⲛⲧ̄
ⲧⲏⲣϥ̄· ⲛ̄ϩⲁⲗⲁⲧⲉ ⲛ̄
ⲧⲡⲉ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲧⲃ̄ⲛⲟⲟⲩⲉ ⲙ̄
ⲡⲕⲁϩ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲧⲃⲧ ⲙⲛ̄ⲛ̄
ϫⲁⲧⲃⲉ· ⲁⲕⲕⲁⲁϥ ⲛ̄ϫⲟ
ⲉⲓⲥ ⲉϫⲛ̄ⲛⲉⲕⲧⲁⲙⲓⲟ ⲧⲏ
ⲣⲟⲩ ϩⲉⲓϫⲙ̄ⲡⲕⲁϩ·
[Ⲡ]ϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲥⲙⲁ
ⲙⲁⲁⲧ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲙⲓⲟ
[ⲛ̄]ⲧⲙⲓⲥⲉ ⲙⲛ̄ⲧⲁϭⲣⲏⲛ
[ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲛ̄]ⲧⲁⲕⲧⲁⲙⲟⲛ
[ϩⲛ̄ⲛⲉⲅⲣⲁ]ⲫⲏ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ
[Ⲡϫⲟ]ⲉⲓⲥ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲥⲙⲁ
[ⲙ]ⲁⲁⲧ ⲡⲉⲧⲡⲗⲁⲥⲥⲉ ⲙ̄
ⲙⲟⲛ ϩⲁⲑⲏ· ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲉⲓ
ⲛⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ⲧⲟ
ⲟⲧⲉ· ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲛⲟⲩ
[Ⲧ]ⲉ ⲉⲧⲥⲙⲁⲙⲁⲁⲧ ⲡⲉⲧⲁⲩ
ϫⲛⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲛ ϩⲛ̄ⲁⲩϩⲏ
ⲥⲓⲥ ⲛⲓⲙ· ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲥⲁⲁ
ⲛϣ ⲙ̄ⲙⲟⲛ ϫⲓⲛⲧⲉⲛ
ⲙⲛ̄ⲧⲕⲟⲩⲓ ϣⲁⲧⲉⲛ
ⲙⲛ̄ⲧϩⲗⲗⲟ· ⲡϫⲟⲉⲓⲥ
Ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲥⲙⲁⲙⲁⲁⲧ
ⲡⲉⲧϯⲟⲉⲓⲕ ⲛⲁⲛ ⲉⲟⲩⲱⲙ
ⲁⲩⲱ ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲥⲱ· ⲁⲩⲱ
ϩⲃ̄ⲥⲱ ⲉⲧⲣⲉⲛϯ ϩⲓⲱⲱⲛ
ϩⲙ̄ⲡⲉⲕⲟⲩⲱϣ·
Ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲥⲙⲁ
ⲙⲁⲁⲧ ⲡⲉⲧϯ ⲛⲁⲛ ⲛ̄
ϩⲉⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲉⲛⲁϣⲱⲟⲩ
ⲁⲩⲱ ⲉⲩϣ[ⲟⲃ]ⲉ ⲉⲃ[ⲟⲗ ϩⲛ̄] v°.
ⲛⲉϭⲣⲱⲱϭ ⲙ̄ⲡⲕⲁϩ
ⲙⲛ̄ⲛ̄ϣⲏⲛ ⲛ̄ⲣⲉϥϯⲕⲁⲣ
ⲡⲟⲥ· ⲁⲩⲱ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ⲛ̄
ⲧⲃ̄ⲛⲟⲟⲩⲉ ⲙⲛ̄ⲛ̄ϩⲁⲗⲁⲧⲉ
ⲁⲩⲱ ⲉⲃ[ⲟⲗ] ϩⲛ̄ⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ
ⲙⲛ̄ⲛⲉⲓⲉⲣⲱⲟⲩ· ⲙⲛ̄ϯ
ⲱⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲡⲉ·[1] ⲡϫⲟⲉⲓⲥ
Ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲥⲙⲁⲙⲁⲁⲧ
ⲡⲉⲛϯⲧⲟⲟⲧϥ̄[2] ⲛⲟⲩⲟⲛ
ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲙⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ· ⲁⲩⲱ
ⲉⲧϣⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲥⲱϥ· ⲁⲩⲱ
ⲉⲧϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲛⲉϥⲉⲛⲧⲟⲗⲏ
ϩⲛ̄ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ· ⲁⲩⲱ ⲉⲧ
ⲙⲟⲩϩ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲕⲁⲣⲡⲟⲥ
ⲛⲓⲙ ⲛ̄ⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲛ̄
ⲧⲉⲡⲉⲕⲡ̄ⲛ̄ⲁ̄ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ·
ⲕⲁⲧⲁⲡⲧⲱϣ ⲙ̄ⲡⲉⲩϩⲏⲧ
Ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲥⲙⲁ
ⲙⲁⲁⲧ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲛ̄
ⲛⲟⲟⲩ ⲛⲁⲛ ⲙ̄ⲡⲉϥⲗⲟⲅⲟⲥ
ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲉⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
ⲧⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲱⲛϩ̄· ⲁⲩⲱ
ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲙ̄ⲙⲉ· ⲡⲉⲓⲁⲧ
ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ· ⲡⲁⲓ̈ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ
ⲕⲁⲧⲁⲡⲉⲕⲉⲓⲛⲉ ϩⲛ̄ϩⲱⲃ
ⲛⲓⲙ· ⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ
ⲡⲉⲕⲙⲉⲣⲓⲧ ⲛ̄ϣⲏⲣⲉ ⲉⲧ
ⲟⲩⲁⲁⲃ ⲓ̄ⲥ̄ ⲡⲉⲭ̄ⲥ̄· ⲉⲁϥⲙⲟⲩ
ϩⲁⲣⲟⲛ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ
ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉϥⲉⲧⲟⲩⲛⲟⲥⲛ̄ ⲉ̄
ⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲉ· ⲙⲛ̄
ⲛⲉⲛⲡⲁⲣⲁⲡⲧⲱⲙⲁ ⲉⲧⲛ̄
ⲙⲟⲟⲩⲧ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ· ⲁⲩⲱ
ⲛϥ̄ϫⲁⲣⲓⲍⲉ ⲛⲁⲛ ⲙ̄ⲡⲱ
ⲛϩ̄ ϣⲁⲉⲛⲉϩ· ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲧ
ⲧⲁⲕⲟ ⲛ̄ⲧⲁϥⲉ̄ⲣⲏⲧ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ
ⲛⲁⲛ· ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ

[1] Cf. *Genes.*, loco laud. — [2] Lege : ⲡⲉⲛⲧⲁϥϯ-.

6.

Mus. Brit. Or. 358₁, B (48) : (a). r°

[ϩ]ⲛ̄ⲟⲩⲙ̄ⲧⲟⲛ
[ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲓ̈ ⲟⲛⲧ]ⲉ ⲑⲉ ⲉⲛⲉⲓ
[ϣⲣ̄ⲡϫⲟ]ⲟⲥ ⲙ̄ⲙⲟⲥ
[ⲛⲏⲧⲛ̄ⲡⲉ·] ϫⲉⲙⲉϣⲁⲕ
[ⲧⲉⲧⲛ̄ⲁⲙⲉⲧⲁ]ⲛⲟⲓ̈· ⲁⲩⲱ ⲛ̄
[ⲧⲉⲧⲛ̄ⲕⲟⲧⲧ]ⲏⲩⲧⲛ̄ ⲉⲡ
[ϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉ]ⲛⲧⲁϥⲧⲁⲙⲉⲓⲉ̄
[ⲧⲏⲩⲧⲛ̄ ⲙ̄ⲡⲁ]ⲧⲉⲧⲛ̄ⲥⲟⲩⲱⲛϥ̄
[ⲧⲉⲛⲟⲩϭⲉ ⲙ̄ⲡ[ⲛⲁⲩ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁ
[ⲧⲁϩⲙ̄ⲧⲏⲩ]ⲧⲛ̄ ⲉⲧⲥⲩⲛⲁ
[ⲝⲓⲥ ⲧⲉⲧⲛ̄]ⲁⲉⲓ ⲧⲣ̄ⲧⲛ̄
[ⲛ̄ⲧⲉⲧⲛ̄ⲧⲙ̄]ⲣ̄ⲑⲉ ⲙ̄ⲙⲏⲏ
[ⲛⲉ ⲉⲧⲃⲏⲏ]ⲧ· ⲉϣⲱⲡⲉ
[ⲇⲉ ⲛ̄ϩⲁϩ] ⲛ̄ⲥⲟⲡ ⲉⲧⲉⲧⲛ̄
[ ]ϣⲁⲧⲉⲧⲛ̄ⲉⲓ
[ⲧ]ⲉⲧⲛⲟⲩ ⸤. . .⸥
[ ]ⲙⲉⲧ⸤ⲉⲧ⸥ⲛ̄⸤. . .⸥

Paris. B. N. 132² f. 136

[ⲁⲩⲱ] ⲟⲛ ⲙ̄ⲡⲛⲁⲩ ⲉⲧⲟⲩ
[ⲛ]ⲁⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉ̄ⲣⲱⲧⲛ̄ ⲉ̄ⲟⲩ
ⲱⲙ· ⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲉⲓ ϩⲉⲓⲟⲩⲥⲟⲡ
ⲛ̄ⲧⲉⲧⲛ̄ⲧⲙ̄ⲉⲓⲣⲉ ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ
ⲉⲧⲉⲧⲛ̄ⲉⲓⲣⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲙ̄ⲙⲏ
[ⲏ]ⲛⲉ· ⲉⲥϣⲁⲛϣⲱⲡⲉ
[ⲙⲉ]ⲛ ⲉⲧⲣⲉⲧⲉⲧⲛ̄ⲣ̄ϩⲱⲃ ⲛ̄
[ⲭⲣⲓ]ⲁ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ، ⲉⲧⲃⲉ
[ⲧⲛ̄ⲭ]ⲣⲓⲁ ⲙ̄ⲙⲓⲛⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲛ
[ⲛ̄ⲧⲉⲧⲛ̄]ⲉⲓ ⲧⲣ̄ⲧⲛ̄ ϩⲉⲓⲟⲩ
[ⲥⲟⲡ·] ⲛ̄ⲧⲉⲧⲛ̄ⲧⲙ̄ϣⲱ
[ⲡⲉ ϩⲛ̄ⲟⲩⲁ]ⲙⲉⲗⲓⲁ· ⲕⲁⲧⲁ
[ⲑⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲧⲉ]ⲧⲛ̄ⲁⲁⲥ ϩⲁⲑⲏ
[ⲙ̄ⲡⲟⲟⲩ·] ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ
[ⲉⲧⲉⲧⲛ̄ϣ]ⲁⲛⲧⲙ̄ⲥⲱⲧⲙ̄
[ⲛ̄ⲥⲁⲛⲉⲓ]ⲧⲱϣ ⲛ̄ⲧⲁⲓ̈
[ⲧⲁⲁⲩ ⲉⲧ]ⲟⲟⲧⲧⲏⲩⲧⲛ̄[1] ⲛ̄
[ⲧⲉ]ⲧⲛ̄ϩⲉⲛⲣ̄ⲙ̄ϩⲉ· ⲁⲩⲱ
ⲡ]ⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥⲡⲉ ⲡⲕⲁϩ ⲙⲛ̄

ⲟ̄ⲉ̄

ⲡ[ⲉϥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟ]ⲗ[2]· ⲉϣⲱ
ⲡⲉ [ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛ̄]ϣⲉ ⲛⲏⲧⲛ̄
ⲉⲕⲉⲙⲁ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲛ̄ⲉⲓⲣⲉ ⲕⲁⲧⲁ
ⲑⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛ̄ⲟⲩⲉϣⲁⲁⲥ ⲁⲛⲟⲕ
ⲅⲁⲣ ⲛ̄ϯⲛⲁⲁⲛⲓⲭⲉ ⲁⲛ ⲙ̄ⲙⲱ
ⲧⲛ̄ ϫⲓⲛⲙ̄ⲡⲓⲛⲁⲩ· ⲉⲧⲉ
ⲧⲛ̄ⲧⲙ̄ⲉⲓⲣⲉ ⲕⲁⲧⲁⲛⲉⲓⲧⲱϣ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲁⲓ̈ⲧⲁⲁⲩ ⲉⲧⲟⲟⲧ
ⲧⲏⲩⲧⲛ̄· ⲁⲥϣⲱ
ⲡⲉ ⲇⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲟⲩⲱ ⲉϥ
ϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁⲩ
ⲁⲩϭⲱϣⲧ̄ ⲉϩⲟⲩⲛ
ϩⲙ̄ⲡϩⲟ ⲛ̄ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ· ⲉⲩ
ⲕⲱⲙϣ̄ ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲥⲱⲃⲉ
ⲉⲩϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ· ϫⲉⲁϩⲣⲟϥ
ⲣⲱ ⲡⲁϩⲱⲙ ⲙ̄ⲡⲟⲟⲩ
ⲙⲛ̄ϯϭⲓⲛϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲛⲁ
ϣⲧ̄· ⲙ̄ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲙ̄
ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲛⲉϩ ⲉϥ
ϣⲁϫⲉ ϩⲛ̄ⲟⲩⲛ̄ϣⲟⲧ·
ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲙⲟⲟϣⲉ ⲉ̄
ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ̄ ϩⲱⲥ ⲙ̄ⲡⲉⲩ
ⲣⲟⲟⲩϣ ⲁⲛⲡⲉ ϩⲁⲣⲟϥ·
ⲉⲩⲕⲱ ⲛ̄ϩⲧⲏⲩ ⲉⲧϭⲟⲙ ⲛ̄
ⲧⲉⲩⲥⲁⲣⲝ̄· ⲛⲉϩⲉⲛ
ϫⲱⲱⲣⲉ ⲅⲁⲣⲛⲉ ϩⲙ̄ⲡⲉⲩ
ⲥⲱⲙⲁ· ⲁⲥϣⲱⲡⲉ
ⲇⲉ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁⲛⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲩ
ⲧⲁϩⲙⲟⲩ ⲉⲡⲉϣⲗⲏⲗ[3]
ⲛⲉϣⲁⲩⲉⲓ ⲛ̄ϭⲓϩⲉⲛⲟⲩⲁ ⲟⲩⲁ
ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ ϣⲁⲡⲟⲟⲩ·
ⲙ̄ⲡⲥⲟⲡ ⲇⲉ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ
ⲙ̄ⲡⲉⲟⲩⲁ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ ⲉⲓ·
ⲛⲉⲁⲩⲥⲙⲛⲧⲥ̄ ⲅⲁⲣ ⲙⲛ̄ⲛⲉⲩ
ⲉⲣⲏⲩ ϫⲉⲙⲁⲣⲉⲛⲉⲓⲣⲉ ⲕⲁ
ⲧⲁⲧⲉⲓϩⲉ· ⲛ̄ⲧⲛ̄ⲛⲁⲩ ϫⲉ

[1] Crum : ⲉⲧ]ⲟⲟⲧⲏⲩⲧⲛ. — [2] *Ps.* xx, 3. — [3] Crum : ⲉⲡⲓϣⲗⲏⲗ.

ⲟ̄ϛ̄

ⲟⲩ ⲡⲉⲧϥ̄ⲛ[ⲁⲁⲁϥ[1]· ⲛ̄ⲧⲉ]
ⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⌜ϫⲉⲙ[ⲛ̄ⲧⲟⲩ ⲑⲟⲧⲉ][2]
ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲡⲉ[ⲩ]ⲛ̄
ϣⲟⲧ· ⲙⲛ̄ⲧⲉⲩⲙⲛ̄ⲧ
ϫⲁⲥⲓϩⲏⲧ· ϫⲉⲁⲩⲕⲁⲁⲥ
ϩⲁⲣⲁⲧⲟⲩ[3] ⲉ̄ⲧⲙ̄ⲥⲱⲧⲙ̄
ⲛ̄ⲥⲁⲧⲥⲙⲏ ⲙ̄ⲡⲉⲧϣⲁ
ϫⲉ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁⲩ· ⲁϥⲧⲁϫⲣⲟϥ
ⲙ̄ⲙⲓⲛⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ ϩⲙ̄ⲡⲉ
ⲡ̄ⲛ̄ⲁ̄ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲉⲧⲛ̄ϩⲏ
ⲧϥ̄· ⲁⲩⲱ ⲉϥⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ
ⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲥⲙⲏ ⲉⲧ
ϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁϥ· ⲛ̄ⲧⲁⲥ
ⲡⲱϩ ϣⲁⲣⲟϥ· ⲁϥⲧⲱ
ⲟⲩⲛ ⲭⲱⲣⲓⲥ ϭⲉⲣⲱⲃ
ϩⲓⲥⲟⲧⲃⲉϥ ⲙ̄ⲙⲓϣⲉ·
ⲛⲉⲩⲛⲟⲩϣⲟϣⲧ̄ ⲇⲉ
ⲛ̄ⲣⲟ ϩⲉⲓⲧⲉϥϭⲓϫ
ⲙ̄ⲡⲛⲁ[ⲩ ⲉⲧ]ⲙ̄ⲙⲁⲩ[4]
ⲁϥⲡⲱⲧ ⲛ̄ⲥⲱⲟⲩ ⲟⲩⲁ
ⲟⲩⲁ ϩⲙ̄ⲡⲣⲁⲛ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
ⲁϥⲛⲟϫⲟⲩ[5] ⲉⲃⲟⲗ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ϩⲛ̄ⲧⲥⲟⲟⲩϩⲥ· ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ
ⲇⲉ ⲁⲩⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲱⲥ ⲉⲩ
ⲡⲏⲧ ⲛ̄ⲥⲱⲟⲩ ϩⲓⲧⲛ̄
ⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ· ⲏ ϩⲉⲓⲧⲛ̄
ⲟⲩⲕⲱϩⲧ· ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ
ⲡⲉⲓϩⲱⲃ ⲛ̄ⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ
ⲛ̄ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛⲡⲉ ϩⲉⲓⲧⲛ̄
ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩⲡⲱ
ⲣϫ̄ ⲉⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ·
ⲁⲗⲗⲁ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉⲛⲧⲁϥ
ⲉⲓⲣⲉ ⲛⲁⲩ· ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉⲧⲉ
ⲣⲉⲇⲁⲩⲉⲓⲇ ϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ
ϫⲉⲙⲁⲣⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛ̄ⲧⲉⲛⲉϥϫⲁ
ϫⲉ ϫⲱⲱⲣⲉ ⲉⲃⲟⲗ[6]

ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ [ⲁⲩϫⲱⲱⲣⲉ ⲛ̄ϭⲓⲛ̄] v°
ϫⲁϫⲉ ⲉ[ⲃⲟⲗ· ⲁⲗⲗⲁ]
ⲛⲁⲩϯ ⲟⲛ [ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲛ̄ϩⲙ̄]
ϩⲁⲗ ⲉϫⲛ]ⲁⲁⲩ· ⲡⲣⲱ]
ⲙⲉ ⲇⲉ ⲛ̄ⲧⲁϥ[ⲧⲟϭϥ̄ ⲉ]
ⲡⲉⲡ̄ⲛ̄ⲁ̄ ⲙ̄[ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁϥⲣ̄ ⲛ̄]
ⲑⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉⲡ[ⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ]
ϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟ[ⲥ· ϫⲉⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲱ]
ϭⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲉ[ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲟⲩ]
ⲡ̄ⲛ̄ⲁ̄ ⲛ̄ⲟⲩⲱ[ⲧ·[7] ⲉⲧⲃⲉ]
ⲡⲁⲓ̈ ⲣⲱ ⲇⲁⲩ[ⲉⲓⲇ ϫⲱ ⲙ̄]
ⲙⲟⲥ· ϫⲉⲡ[ⲁⲧⲁⲥⲥⲉ ⲛ̄ⲟⲩ]
ⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧ[ⲟ ⲛ̄ϫⲁϫⲉ ⲉⲣⲟⲓ̈]
ⲉⲡϫⲓⲛϫⲏ[8] [· ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ]
ⲇ[ⲉ ⲉⲧ]ⲙ̄ⲙⲁⲩ [ϩⲙ̄ⲡⲧⲱⲙ]
[ⲙ̄ⲡ]ⲉⲩϩⲏⲧ· ⲁ[ⲩⲡⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ]
ⲁⲩⲃⲱⲕ ϣⲁⲡⲉ[ⲡⲓⲥⲕⲟ]
ⲡⲟⲥ [ϩ]ⲙ̄ⲡⲧⲟϣ ⲛ̄[ⲥⲛⲏ]
ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛⲡ[ⲉ] ⸤*ⲥ⸥ⲁⲣⲁ[ⲡⲓⲱⲛ] * Par. B. N.
ⲁⲩϯϣⲧⲟⲩⲏⲧ ⲉⲣⲟϥ [ⲉⲩ]
ϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ· ϫⲉⲁⲡⲁϩⲱ[ⲙ]
ⲛⲟϫⲛ̄ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ⲧⲥⲟⲟⲩϩ[ⲥ]
ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ
ⲁϥϭⲱϣⲧ̄ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉ̄ϩⲣⲁ[ⲩ]
ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲧⲉⲩϣⲓⲏ ⲙ[ⲛ̄]
ⲧⲉⲩⲛⲟⲙⲧⲉ· ⲡⲉϫ[ⲁϥ ⲇⲉ]
ⲛⲁⲩ ϫⲉⲛ̄ⲧⲱⲧⲛ [ⲛ̄ⲧⲉ]
ⲧⲛ̄ϩⲉⲛϫⲱⲱⲣⲉ[· ⲉⲧⲃⲉⲡⲁⲓ̈]
ⲁⲡⲁϩⲱⲙ ⲧϭⲟⲟ[? ⲛ̄ϩⲉⲛⲁⲥ]
ⲕⲏⲥⲓⲥ ⲉϣⲉϫ[? ⲧⲏⲩⲧⲛ̄]
ⲉⲃⲟⲗ· ⲉϣ[ϫⲉ ⲇⲉ ⲁϥϣⲁⲛ]
ⲛⲉϫⲧⲏⲩⲧ[ⲛ̄ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄]
ⲧⲉϥⲥⲟⲟⲩϩⲥ̄، [ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲁⲛ]
ⲡⲉ· ⲁⲗⲗⲁ ⲡ[ⲛⲟⲩⲧⲉⲡⲉ·]
ⲡⲁⲛⲧⲱⲥ ⲇⲉ ⲛ[ⲁⲙⲉ ⲁϥⲉⲓⲣⲉ]
ⲙ̄ⲡⲁⲓ̈ ⲉⲧⲃⲉϩⲉⲛ[ϩⲃⲏⲩⲉ]
ⲉⲩϩⲟⲟⲩ ⲉ̄ⲁⲧⲉⲧⲛ̄ⲁⲁ[ⲩ·]
ⲛ̄ⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ⲣⲱⲙ[ⲉ]

[1] Crum : -ϥⲛⲁ[ⲉⲓⲣⲉ. — [2] Crum : ⲇⲉ[. . . . .]ⲉ. — [3] Crum : ϩⲁⲓⲁⲧⲟⲩ. — [4] Crum : sine uncis. — [5] Crum : ⲁϥⲛⲟϭϭⲟⲩ. — [6] *Ps.* LXVII, 2. — [7] I *Cor.*, VI, 17. — [8] *Ps.* III, 8.

7.

ⲣ̄ⲙ̄ⲍ̄

Neapol. B. N. Zoega ccxcvi. f. 3 r°.

Ⲟⲛ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡϣⲏⲣⲉ ⲛ̄ ⲧⲉϥⲥⲱⲛⲉ ⲙ̄ⲙⲓⲛⲉ ⲙ̄ ⲙⲟϥ· ⲉϥϩⲛ̄ϩⲉⲛϩⲃⲏⲩⲉ ⲉⲩϩⲟⲟⲩ· ⲛ̄ⲧⲟϥ ϩⲱⲱϥ ⲟⲛ ⲛⲉϥϩⲁϩⲧⲏϥ ⲉϥⲁⲛⲁ ⲭⲱⲣⲉⲓ ϩⲛ̄ⲧⲕⲟⲓⲛⲱ ⲛⲓⲁ· ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥ

Ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲁϥⲣ̄ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙ̄ⲡϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ ϩⲙ̄ ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ· ϫⲉⲉⲣ ϣⲁⲛⲧⲉⲕϭⲓϫ ⲛ̄ⲟⲩⲛⲁⲙ ⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲕ ϣⲁⲁⲧⲥ̄ ⲛⲕ̄ⲛⲟϫⲉⲥ ⲛ̄ⲥⲁ ⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲙⲟⲕ·[1] ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲓ ⲕⲉ ⲁϥⲛⲟϫϥ̄ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲧⲉⲓ ϩⲉ· ⲛⲉϥⲙⲏⲛ ⲇⲉ

Ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲓϩⲉ ⲛ̄ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲉϥ ⲱⲛϩ̄· ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲩⲧⲟⲩ ⲛⲟⲩ̈ⲓⲁⲧϥ̄ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ̄ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ· ⲉⲛⲟⲩϫⲉ ⲉ̄ⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲛⲉⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲟⲛ· ⲙⲛ̄ ⲛⲉϫⲣⲟⲡ ϩⲙ̄ⲡⲏⲓ ⲙ̄ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ· ⲛⲉϥϣⲟ

Ⲟⲡ ⲇⲉ ⲛ̄ⲑⲉ ⌜ⲛ̄ⲟⲩϣⲱⲥ ⲛⲁⲙⲉ ⲉϥϥⲓ ⲙ̄ⲡⲣⲟⲟⲩϣ ⲙ̄ⲡⲉϥⲟϩⲉ·[2] ⲛⲉⲧϭⲟⲟⲃ ⲙⲉⲛ ⲛⲉϥⲥⲁⲁⲛϣ̄ ⲙ̄ ⲙⲟⲟⲩ ϩⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁ ⲙ̄ⲙⲟ ⲟⲛⲉ ⲛ̄ⲧⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ·

Ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧⲟⲩⲟϣϥ̄ ⲛⲉϥ ⲙⲟⲩⲣ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ· ϩⲛ̄ⲙ̄ ⲙⲣ̄ⲣⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ

Ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲕⲧⲟⲟⲩ ⲉ̄ ⲃⲟⲗ ⲛⲉϥⲕⲧⲟ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧϣⲁⲓ̈ⲣⲉ ⲙ̄ ⲡⲉⲩⲙⲁ ⲛ̄ⲛ̄ⲕⲟⲧⲕ̄·

Ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧⲥⲁⲛⲁϣⲧ̄ ⲙⲛ̄ ⲛ̄ϣⲣ̄ⲡⲙ̄ⲙⲓⲥⲉ· ⲛⲉϥⲧⲁ ⲗⲟ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲉ̄ϩⲣⲁ̈ⲓ ⲉϫⲙ̄ ⲡⲑⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛ̄ ⲑⲩⲥⲓⲁ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ· ⲉⲧⲣⲉϥ ϣⲱⲗⲙ̄ ⲉⲩⲥⲧⲓⲛⲟⲩⲃⲉ· ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲛⲱϩⲉ ⌜ⲛ̄ⲧⲁϥ ϫⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ⲛ̄ⲧⲃ̄ⲛⲟⲟⲩⲉ ⲙⲛ̄ⲛ̄ϩⲁⲗⲁⲧⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲁϥⲧⲁⲗⲟⲟⲩ ⲉϫⲙ̄ⲡⲑⲩ ⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϣⲱⲗⲙ̄ ⲉⲩⲥⲧⲓⲛⲟⲩⲃⲉ[3]

Ⲛⲑⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϫⲟⲟⲥ ϫⲉⲁⲛⲟⲛ[4] ⲟⲩⲥⲧⲓⲛⲟⲩⲃⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲉⲭ̄ⲥ̄ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ·

Ⲛⲉϥⲥⲡⲟⲩⲇⲁⲍⲉ ⲇⲉ ϩⲛ̄ ⲥⲡⲟⲩⲇⲏ ⲛⲓⲙ· ⲉⲛⲟⲩ ϩⲙ̄ ⲉⲡⲉϫⲡⲓⲟ ⲛ̄ⲓ̈ⲉⲍⲉⲕⲓ ⲏⲗ ⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ·[5] ⲡⲁ̈ⲓ ⲛ̄ⲧⲁϥⲧⲁⲩⲟϥ ⲉ̄ϫⲛ̄ⲛ̄ ϣⲟⲟⲥ· ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲥⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲥⲟⲟⲩϩⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲉ̄ϩⲟⲩⲛ ⲛⲉϥⲙⲟⲟⲛⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ· ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲧⲉ

Ⲣⲉⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲡⲁⲣⲁⲅ ⲕⲉⲓⲗⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲥ· ϫⲉϯ ⲥⲃⲱ ⲛ̄ⲛⲓⲁⲧⲥⲃⲱ· ⲥⲟⲡⲥ̄[6] ⲛ̄ϩⲏⲧ ϣⲏⲙ· ϥⲉⲓ ϩⲁ ⲛⲉⲧϭⲟⲟⲃ· ϩⲣⲟϣ ⲛ̄ ϩⲏⲧ ⲙⲛ̄ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ·[7]

Ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ⲁ̄ ⲗⲏⲑⲱⲥ ⲛ̄ⲛⲉⲥⲟⲟⲩ ⲙ̄ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ· ⲉⲧⲣⲉⲩⲥⲁⲁⲛϣ̄ ϩⲛ̄ⲟⲩⲥⲁⲁⲛϣ ⲉ̄ⲛⲁⲛⲟⲩϥ ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲩⲉϣⲱⲡⲉ ⲛⲁϥ

[1] Matth., v, 30. — [2] Cf. Iohan., x, 11. — [3] Cf. *Genes.*, viii, 20-21. — [4] Sic. II *Cor.*, ii, 15. — [5] Ezech., xxxiv. — [6] Sic. — [7] I *Thess.*, v, 14.

ⲣ̄ⲙ̄ⲏ̄

ⲛ̄ⲥϯⲛⲟⲩⲃⲉ· ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲧϥ̄ ϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉϯⲡⲁⲣⲁⲅ ⲕⲁⲗⲉⲓ ⲙ̄ⲙⲱⲧⲛ̄ ⲛⲁⲥ ⲛⲏⲩ· ⲉⲧⲣⲉⲧⲉⲧⲛ̄ⲡⲁⲣ ϩⲓⲥⲧⲁ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲛ̄ⲥⲱⲙⲁ ⲛ̄ⲟⲩⲑⲩⲥⲓⲁ ⲉⲥⲟⲛϩ̄ ⲉⲥ ⲟⲩⲁⲁⲃ ⲉⲥⲣ̄ⲁⲛⲁⲥ ⲙ̄ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ·[1] ⲟⲩⲙⲟ

Ⲛⲟⲛ ⲉⲧⲣⲉⲩϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ ⲥⲧⲓⲛⲟⲩϥⲉ ϩⲙ̄ⲡⲧⲃ̄ⲃⲟ ⲙ̄ⲡⲉⲩⲥⲱⲙⲁ· ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲣⲉⲩϣⲱⲡⲉ ⲟⲛ ϩⲙ̄ ⲡⲉⲩϩⲏⲧ· ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉ

Ⲇⲁⲩⲉⲓⲇ ϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉⲧⲉⲑⲩⲥⲓⲁ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉ ⲟⲩⲡ̄ⲛ̄ⲁ̄ ⲉϥⲟϣϥ̄·[2] ⲁⲩⲱ ⲉϥⲥⲟⲡⲥ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧ ⲣⲉⲩϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ⲑⲩⲥⲓⲁ ⲛ̄ ⲥⲙⲟⲩ ϩⲛ̄ⲧⲟⲩⲧⲁⲡⲣⲟ·

Ⲛⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲡⲁⲧⲟⲟ ⲧϥ̄ ⲙⲛ̄ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉ ⲣⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲥⲱⲟⲩϩ ⲙ̄ ⲙⲟⲟⲩ ϩⲁⲛⲉϥϭⲓϫ· ϩⲛ̄ ⲥⲙⲟⲩ ⲛⲓⲙ· ⲁⲩⲱ ϭⲓⲛ ⲣϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩϥ·

Ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲛⲉϥⲣ̄ϩⲱⲃ ⲉⲧⲉⲯⲩⲭⲏ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥϣⲓ· ⲉϥⲥⲡⲟⲇⲁⲍⲉ[3] ⲉⲙⲁⲧⲉ· ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲣϣⲁⲛ ⲟⲩⲁ ⲧⲥⲧⲟ ⲉ̄ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟ ⲧϥ̄· ⲛ̄ⲛⲉⲗⲁⲁⲩ ⲉϣϭⲙ̄ ϭⲟⲙ ⲉⲕⲟⲧϥ̄ ϩⲙ̄ⲡϩⲱⲃ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱϥ·

Ⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲁ̈ⲓ ⲉϥϭⲱ ϣⲧ̄ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲉ ⲟⲩⲁ ⲣ̄ⲡⲉϥⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲉϥⲧⲟⲩ ϫⲟϥ· ⲛ̄ⲧⲉⲕⲉⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲧⲟⲩ ϫⲟϥ· ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲛϥ̄ⲛⲉϭ ⲛⲟⲩϭϥ̄ ϩⲙ̄ⲡⲁⲓⲱⲛ ⲉⲧ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ· ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ ⲙⲟⲥ ϫⲉⲉⲡⲓⲇⲏ ⲁⲕⲛⲟ ϫⲧ̄ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲱⲥ ⲁⲧϣⲁⲩ ⲉⲓⲥϩⲏⲏⲧⲉ ⲁⲕⲉⲟⲩⲁ ⲧⲁⲛ ϩⲟⲓ̈· ⲉⲧⲃⲉⲡⲁ̈ⲓ ϩⲛ̄ⲱⲣϫ̄ ⲛⲓⲙ ⲛⲉϥⲣ̄ϩⲱⲃ ⲉⲛⲉ ⲯⲩⲭⲏ ⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ· f. 3 v°.

Ⲁⲩⲱ ϩⲟⲓⲛⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ ⲛⲉ ϣⲁϥϫⲡⲓⲟⲟⲩ· ϩⲉⲛ ⲕⲟⲟⲩⲉ ⲛⲉϣⲁϥⲥⲡ̄ⲥⲱ ⲡⲟⲩ· ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲟⲛ ⲛⲉϣⲁϥⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁ ⲛⲁⲩ ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ϩⲙ̄ⲡϣⲁ ϫⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ· ϫⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲱϣ ⲉⲧ ⲣⲁⲉⲓ ϣⲁⲣⲱⲧⲛ̄ ϩⲛ̄ⲟⲩ ϭⲉⲣⲱⲃ· ϫⲓⲛϩⲛ̄ⲟⲩⲁ ⲅⲁⲡⲏ· ⲙⲛ̄ⲟⲩⲡ̄ⲛ̄ⲁ̄ ⲙ̄ ⲙⲛ̄ⲧⲣⲙ̄ⲣⲁϣ·[4]

Ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ϣⲁϥ ϩⲣⲟϣ ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲉϩⲣⲁ̈ⲓ ⲉ̄ ϫⲱⲟⲩ ϩⲛ̄ⲧⲁⲙⲉⲗⲓⲁ ⲉⲧⲟⲩⲛ̄ϩⲏⲧⲥ ⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲛⲁⲩ· ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲣⲉⲡⲛⲟⲩ ⲧⲉ ϯ ⲛⲁⲩ ⲛ̄ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓ̈ⲁ ⲛ̄ⲥⲉⲉⲓ ⲉⲡⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛ̄ⲧⲙⲉ· ⲛ̄ⲥⲉⲛⲏⲫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ ⲛ̄ϭⲟⲣϭ̄ⲥ̄ ⲙ̄ⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ·[5]

Ⲅⲉⲛⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲓⲙ ⲉϥϩⲛ̄ ⲧⲙⲛ̄ⲧⲣⲉϥⲣ̄ⲛⲟⲃⲉ· ⲛⲉ ϣⲁϥⲥⲡⲟⲩⲇⲁⲍⲉ ϩⲛ̄ ⲟⲩϩⲟⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ

[1] *Rom.* xii, 1. — [2] *Ps.* l, 19. Lege ⲉϥⲟⲩⲟϣϥ. — [3] Lege ⲉϥⲥⲡⲟⲩⲇⲁⲍⲉ. — [4] I *Cor.*, iv, 21. — [5] II *Tim.*, ii, 26.

8.

Mus. Brit. Or. 3581, B (48) : (b) r°

ⲕⲏ[1] ⲛ̄ⲧⲁïⲥⲙⲛ̄ⲧⲥ̄ ⲙ̄ⲡⲉⲕ
ⲙ̄ⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲉïϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ
ϫⲉⲉϣⲱⲡⲉ ⲉⲓϣⲁⲛ
ⲧⲙ̄ϩⲁⲣⲉϩ ⲉϯⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ
ⲟⲩⲙ̀ⲟⲛⲟⲛ ⲉⲧⲣⲉⲕⲛⲟⲩ
ϫⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲓ ⲉⲛⲕⲟⲗⲁⲥⲓⲥ
ϣⲁⲉⲛⲉϩ ϩⲛ̄ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧ
ⲁⲧⲛⲁ· ⲕⲁⲧⲁⲡⲉⲙ
ⲡϣⲁ ⲛ̄ⲛⲁϩⲃⲏⲩⲉ ⲉ̄
ⲑⲟⲟⲩ· ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲉϩ
ⲥⲁϩⲛⲉ ⲟⲛ ⲛ̄ⲟⲩⲡ̄ⲛ̄ⲁ̄
ⲙ̄ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ· ⲛϥ̄
ⲣ̄ϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲣⲟⲓ ⲛϥ̄ⲃⲁⲥⲁ
ⲛⲓⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟï ⲛ̄ⲛⲉϩⲟⲟⲩ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲁⲱⲛϩ̄·
ⲁⲩⲱ ⲛϥ̄ϩⲓⲧⲉ ⲙ̄ⲙⲟï·
ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉⲧⲣⲁⲣ̄ⲁⲧϣⲁⲩ
ϩⲙ̄ⲡⲉⲓⲁⲓⲱⲛ ⲙⲛ̄ⲡⲕⲉ
ⲟⲩⲁ· ⲧⲉⲛⲟⲩϭⲉ ⲡϫⲟ
Ⲉⲓⲥ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲉⲓ
ⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ· ϯⲑⲉ
ⲛⲁï ⲉⲧⲣⲁⲛⲏⲫⲉ· ϩⲱⲥ
ⲧⲉ ⲉⲧⲣⲁⲉϣϭⲙ̄ϭⲟⲙ ⲉⲧⲁ
ϩⲟ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛ̄ⲛ̄ϣⲁϫⲉ
ⲛ̄ⲧⲁⲩⲉⲓ ⲉ̄ⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ⲧⲁⲧⲁ
ⲡⲣⲟ ⲙ̄ⲡⲉⲕⲙ̄ⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ
ⲙⲛ̄ⲛⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛ̄ⲧⲁ
ⲡⲉⲕϩⲙ̄ϩⲁⲗ ϩⲟⲛⲟⲩ ⲉ̄
ⲧⲟⲟⲧ· ⲡⲉⲕⲟⲩⲱϣϭⲉ
ⲙⲛ̄ⲡⲉⲧⲣ̄ⲁⲛⲁⲕ ⲉⲧⲣⲁ
ⲁⲁϥ ϭⲟⲗⲡϥ ⲉⲣⲟï ϩⲙ̄ⲡⲁ
ϩⲏⲧ· ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲟⲩⲱ
Ⲇⲉ ⲉϥϣⲗⲏⲗ ⲕⲁⲧⲁ
ⲛⲉⲓϣⲁϫⲉ· ⲁⲡⲉⲓ
ⲙⲉⲉⲩⲉ ⲁⲗⲉ ⲉϩⲣⲁï ⲉ̄

[ⲥ̄ⲛ̄ⲅ̄]

ϫⲙ̄ⲡⲉϥϩⲏⲧ· [ⲉϥⲛⲏⲩ ⲉ̄]
ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ̄ⲡϫ[ⲟⲉⲓⲥ·]
ϫⲉⲕⲁⲛ ⲉⲥϣ[ⲁⲛϣⲱ]
ⲡⲉ ⲛ̄ⲕⲟⲩⲱⲙ [ⲛ̄ⲟⲩ]
ⲕⲟⲩⲓ ⲛⲟⲉⲓⲕ· [ⲁⲩⲱ ⲛⲅ̄]
ϣⲱⲡⲉ ϩⲛ̄ⲟ[ⲩⲉⲓⲃⲉ]
ⲛⲕ̄ⲉⲅⲕⲣⲁⲧⲉⲩ[ⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲕ]
ⲉⲧⲙ̄ⲥⲉⲙⲟⲟⲩ ⲛ̄[ϩⲁϩ ⲛ̄]
ⲥⲟⲡ· ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲟ[ϥ ⲉⲕϣⲁⲛ]
ϣⲱⲡⲉ ϩⲛ̄ⲟⲩⲑ[ⲙ̄ⲥⲟ]
ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉⲕϣ[ⲡ̄ϩⲓⲥⲉ]
ⲉⲕⲛⲏⲫⲉ ⲛ̄ⲛⲁⲩ [ⲛⲓⲙ]
ϩⲛ̄ⲑⲟⲧⲉ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉ[ⲓⲥ·]
Ⲛⲧⲉⲣⲉⲡⲉⲓⲙⲉⲉⲩ[ⲉ ⲇⲉ]
ⲁⲗⲉ ⲉϩⲣⲁï ⲉϫⲙ̄[ⲡⲉϥ]
ϩⲏⲧ· ⲁϥⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ [ϫⲉ]
ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ̄ⲡⲛⲟ[ⲩⲧⲉ]
ⲡⲉ· ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲓϩⲉ ⲁ[ϥ]
ⲡⲟⲗⲓⲧⲉⲩⲉ ⲕⲁⲧⲁⲧⲉ[ϥ]
ϭⲟⲙ· ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ϩⲛ̄[ⲙ̄]
ⲡⲟⲗⲩⲧⲓⲁ ⲉⲧⲟⲩⲟⲛϩ̄ [ⲉ̄]
ⲃⲟⲗ· ⲁⲗⲗⲁ ϩⲛ̄ⲛⲉⲡⲣ[ⲁ]
ⲝⲓⲥ ⲟⲛ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ϩⲛ̄ⲟⲩ
ⲡⲉⲑⲏⲡ· ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ
Ⲉⲧⲥⲏϩ ϫⲉⲛⲟⲩⲟⲩϫⲁï
ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲉⲧⲟⲩⲟⲛϩ̄ ⲉⲃⲟⲗ
ⲡⲉ ⲡⲉⲓⲟⲩϫⲁï·[2] ϩⲱⲃ
ⲇⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲧϥ̄ⲉⲓⲣⲉ ⲙ̄
ⲙⲟⲟⲩ ⲛⲉⲩϣⲟⲟⲡⲡⲉ
ϩⲛ̄ⲟⲩⲡⲉⲑⲏⲡ· ϩⲛ̄ⲟⲩ
ⲑⲃ̄ⲃⲓⲟ ⲛ̄ϩⲏⲧ· ⲛⲉⲙⲛ̄
ⲗⲁⲁⲩ ⲇⲉ ⲛ̄ⲥⲕⲟⲡⲟⲥ
ϣⲟⲟⲡ ⲛⲁϥ· ⲉⲧⲣⲉϥ
ϥⲓⲣⲟⲟⲩϣ ϩⲁⲣⲟϥ ⲉ[ⲓ]

[1] ⲇⲓⲁⲑⲏ]ⲕⲏ; cf. Amél., Ann., p. 525. — [2] ?

[ⲥ̄ⲛ̄ⲇ̄]

[ⲙⲏⲧⲉⲓ] ⲉⲛⲕⲟⲗⲁⲥⲓⲥ ⲉ́ⲧ
[ⲣ̄ϥⲣ̄ⲃⲟ]ⲗ ⲉⲣⲟⲟⲩ· ⲛϥ̄ⲣ̄
[ⲙ̄ⲡϣ]ⲁ ⲙ̄ⲡⲱⲛϩ̄·
[Ⲛⲉϥ]ⲡⲣⲟⲥⲕⲁⲣⲧⲩⲣⲉⲓ[1]
[ⲇⲉ ⲟⲛ] ⲉⲡⲉϣⲗⲏⲗ·
[ⲙⲛ̄ⲧ]ⲉⲩϣⲏ ⲛ̄ⲣⲟⲉⲓⲥ·
[ⲁⲩⲱ] ⲉϥϣⲁⲛⲟⲩⲱϣ
[ⲉⲱⲃ]ϣ̄ ⲛ̄ⲟⲩⲁⲡⲣⲏⲧⲉ
[ϩⲛ̄ⲧⲉ]ⲩϣⲏ· ⲛⲉϣⲁϥ
[ⲕⲱ] ϩⲁⲣⲟϥ ⲛ̄ⲟⲩⲛ̄ⲕⲁ
[ⲉϩ]ⲙⲟⲟⲥ ϩⲛ̄ⲧⲙⲏⲧⲉ
[ⲛ̄]ⲧⲉϥⲣⲓ· ⲛϥ̄ϩⲙⲟⲟⲥ
[ϩⲓ]ⲱϥ ⲛϥ̄ⲱⲃϣ̄·
[ⲉⲙ]ⲉϥⲧⲉϭⲧⲉϥϫⲓⲥⲉ ⲉ
[ϩⲟ]ⲩⲛ ⲉⲧϫⲟ· ⲁⲥϣⲱ
[Ⲡ]ⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲉⲧ
ⲣⲉϥϯⲡⲉϥⲟⲩⲟⲓ ⲉⲡ
ⲥⲟⲛ ⲉⲧϥ̄ϯⲥⲃⲱ ⲛⲁϥ·
ϫⲉⲡⲁⲉⲓⲱⲧ· ⲉϣⲱ
ⲡⲉ ⲉⲛϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲉⲓⲧⲉ
ⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ ⲉⲟⲩⲱⲙ· ⲛ̄
ⲧⲁⲛⲁⲩ ⲉϩⲉⲛⲟⲩⲟⲟ̄ⲧⲉ ⲉ̄
ⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ· ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ
ⲛ̄ⲥⲉⲥⲟⲧⲡ̄ ⲁⲛ· ⲛⲁⲛⲟⲩⲥ
ⲉⲧⲣⲁⲟⲩⲱⲙ ϩⲛ̄ⲁϣ ⲙ̄
ⲙⲟⲟⲩ· ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ
ϫⲉⲟⲩⲱⲙ ⲛⲁⲕ ϩⲛ̄ⲛⲉⲧ
ⲥⲟⲧⲡ̄· ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ
ϫⲉⲉϣⲱⲡⲉ ⲉⲓϣⲁⲛⲟⲩ
ⲱⲙ ϩⲛ̄ⲛⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩ
ⲟⲩ· ⲛ̄ⲧⲉϩⲟⲓⲛⲉ ⲟⲩⲱⲙ
ϩⲛ̄ⲛⲉⲛⲧⲁⲓⲕⲁⲁⲩ ⲉ̄
ⲡⲁϩⲟⲩ· ⲙⲏ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ[2]
ⲛⲁⲛⲟⲩϫⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲓ ⲁⲛ

ⲓ̄ⲋ̄

v°

ⲉⲡⲕⲱϩⲧ̄· ⲉⲧⲃⲉⲡⲁⲓ
Ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲛⲁⲓ ⲛ̄
ϭⲓⲡⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲁϥⲣ̄
ϩⲟⲧⲉ· ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ
ⲉϣϫⲉⲧⲁⲓⲧⲉ ⲑⲉ ⲛ̄ⲧⲱ
ⲟⲩⲛ' ⲟⲩⲉⲙϩⲟⲓⲛⲉ ϩⲛ̄
ⲛⲉⲧⲥⲟⲧⲡ̄ ⲟⲩⲉⲙϩⲟⲓⲛⲉ
ϩⲛ̄ⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲉⲥⲟⲧⲡ̄ ⲁⲛ·
Ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁϩⲉⲛϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲟⲛ
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ· ϫⲉⲉⲛ
ϣⲁⲛⲃⲱⲕ ⲉϥⲓⲕⲁⲙ
ⲉⲧⲁⲗⲟⲧⲙⲏ.[3] ⲉⲡⲓⲇⲏ
ⲟⲩⲛ̄ϩⲟⲓⲛⲉ ⲉⲩϣⲟⲓ ⲟⲩⲛ̄
ϩⲟⲓⲛⲉ ⲉⲩϩⲟⲃⲉ[4]· ⲛⲁⲛⲟⲩⲥ
ⲉⲧⲣⲁϥⲓ ϩⲛ̄ⲁϣ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ
ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ
ϫⲉϥⲓ ⲛⲁⲕ ϩⲛ̄ⲛⲉⲧϣⲟï.
Ⲛⲁï ⲇⲉ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ
ⲛⲉϥⲟ ⲛ̄ⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛ
ⲉⲡⲉⲥⲕⲟⲡⲟⲥⲡⲉ ⲙ̄ⲡⲉϥ
ϩⲏⲧ· ϫⲉⲛⲉⲁϥⲟⲩⲱ
ⲉϥⲧⲱϣ ⲙ̄ⲙⲟϥ ϩⲛ̄
ⲧⲉϥⲥⲩⲛⲏⲇⲓⲥⲓⲥ·
Ϩⲱⲃ ⲇⲉ ⲛⲓⲙ ⲟⲛ ⲉⲧⲛⲁ
ϭⲛⲁⲣⲓⲕⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̄ϩⲏ
ⲧⲟⲩ· ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ ϫⲉ
ⲉⲣϣⲁⲛⲧⲙ̄ⲡⲉⲛϩⲏⲧ
ϭⲛⲁⲣⲓⲕⲉ ⲉⲣⲟⲛ· ⲟⲩⲛ̄
ⲧⲁⲛ ⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲛ̄ⲟⲩⲡⲁⲣ
ⲣⲏⲥⲓⲁ ⲛ̄ⲛⲁϩⲣⲙ̄ⲡ̄ⲛⲟⲩ
ⲧⲉ·[5] ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲁϥ
ⲟⲩⲱϣⲃ̄ ϫⲉⲉⲓϣⲁⲛ
ϥⲓ ⲛ̄ⲕⲁⲙ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ

[1] Cf. S^{13}, fragm. 2 (supra, p. 30). — [2] Cf. S^{13}, fragm. 3 (p. 31). — [3] Sic. — [4] Cf. p. 31, l. 2. — [5] I Iohann., III, 21.

9.

Mus. Brit. Or. 6954(35) r°.

[ ]
[ϫⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲛⲥⲱ̄ⲧⲙ̄][1]
ϩⲛ̄ⲛ[ⲉⲛⲙⲁⲁϫⲉ· ⲛⲉⲛ]
ⲉⲓⲟⲧⲉ [ⲁⲩⲧⲁⲙⲟⲛ ⲉⲡϩⲱⲃ]
ⲛ̄ⲧⲁⲕⲁⲁϥ ϩⲛ̄ⲛ[ⲉⲩ]
ϩⲟⲟⲩ ϩⲛ̄ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̄ϣ[ⲟ]
ⲣⲡ̄[2] ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲱ[ⲛ]
ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲛⲁϫⲟⲟⲥ· ϫⲉⲛⲉⲛ
ⲧⲁⲛⲥⲟⲧⲙⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲉⲓ
ⲙⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ· ⲛⲉⲛⲧⲁⲛⲉⲛ
ⲉⲓⲟⲧⲉ ϫⲟⲟⲩ ⲉⲣⲟⲛ ⲙ̄ⲡⲟⲩ
ϩⲱⲡ ⲉ̄ⲛⲉⲩϣⲏⲣⲉ ⲉⲕⲉ
ϫⲱⲙ :[3]
ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛ̄ⲟ[ⲩ]
ϩⲟⲟⲩ[·]ⲁϥϣⲱⲛⲉ ⲛ̄ϭ[ⲓ]
ⲡⲉⲛⲉ[ⲓⲱⲧ] ⲡ[ⲁ]ϩⲱ[ⲙ]
[ ]

v°

[ ]
[ ]ⲉⲕ
[ ]ⲥ ϩⲁ
[ ]ⲛⲁϩⲉ ⲁⲛ
[ⲉⲕ]ⲉⲟⲩⲁ ⲉϥϣⲁⲛⲛ̄ⲕⲟⲧⲕ·
[ⲁ]ⲩⲱ ⲁϥϭⲱϣⲧ̄ ⲁϥⲛⲁⲩ
ⲉϣⲟⲙⲛ̄ⲧ ⲛ̄ⲣⲙ̄ⲛ̄ⲟⲩⲟⲉⲓⲛ
ⲉⲩϫⲟⲥⲉ ⲉⲩϩⲁⲉⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲣⲙ̄
ⲛ̄ⲥⲕⲓⲙ· ⲁⲩⲉⲓ ⲛ̄ⲥⲁⲡⲉⲧ
ϣⲱⲛⲉ· ⲡⲉϫⲉⲡⲁⲅ
ⲅⲉⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ⲉϥϩⲁϣⲡⲏ
ⲣⲉ[·]ϫⲉⲛⲁⲓ̈ⲛⲉ ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ
[ⲙ]ⲛ̄ⲓ̈ⲥⲁⲁⲕ ⲙⲛ̄ⲓ̈ⲁⲕⲱⲃ
[ⲙ̄]ⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ· ⲁⲩⲱ
[ⲛ̄ⲧ]ⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁⲩϥⲓ ⲛ̄ⲧⲉⲯⲩ
[ⲭⲏ ⲙ̄ⲡⲥⲟⲛ ⲉⲧϣ]ⲱⲛⲉ
[ ]

[1] Cf. S², supra, p. 23, col. 2, l. 7 et seq. — [2] *Ps.* XLIII, 2. — [3] *Ps.* LXXVII, 3-4.

10.

ⲧϥⲁ

H. Thompson n° 1. f. 1 r°.

[ϩⲱⲥⲧⲉ] ⸤ⲛ̄⸥[1]
[ⲧⲉϩⲁϩ ϫⲧⲟ ⲉⲡϣ]⸤ⲱ⸥ⲛⲉ
[ϩⲛ̄ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙ̄]ⲙⲁⲩ·
[ⲛⲉⲟⲩϣⲱⲛⲉ ⲅⲁⲣ] ⲉϥ
[ⲛⲁϣⲧ̄ⲡⲉ ⲁⲩ]⸤ⲱ⸥ ⲛⲁⲟⲓ
[ⲙⲟⲥⲡⲉ ⲡϣⲱ]⸤ⲛⲉ⸥ ⲛ̄
[ⲧⲁϥⲧⲁϩⲟ]ⲟⲩ· ⸤ⲁ⸥
[ⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲧ]⸤ϭⲙ̄⸥
[ⲡⲉϥϣⲓⲛⲉ ϣⲁϫⲉ] ⸤ⲙⲛ̄⸥
[ⲡⲥⲟⲛ ⲉⲧⲥⲟⲃⲛ̄ ⲉ]ⲣⲟ⸤ϥ⸥
[ⲛ̄ⲧⲉϥⲕⲗⲁⲁϥⲧ̄·] ϫⲉⲉⲓ⸤ⲉ⸥ⲙ
[ⲡⲉⲕϩⲉ ⲉⲩⲥⲁⲧⲱ ⲛⲅ̄]
[ⲥⲟⲃⲛ̄ ⲉⲣⲟϥ] ⲛ̄ϩⲏⲧ⸤ϥ⸥
[ⲛ̄ⲧⲟ]⸤ϥ⸥ ⲇⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲥⲱ
[ⲧⲙ̄ ϩⲙ̄ⲡ]ϣⲱⲛⲉ ⲉⲧ
[ϩⲟⲣ]⸤ϣ⸥ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲉϫⲱϥ
[ⲙ̄ⲡⲉ]ϥϣϭⲙ̄ϭⲟⲙ ⲉ̄ⲟⲩ
[ⲱ]ϣⲃ ⲛⲁϥ· ⲁⲗⲗⲁ
[ϩⲙ̄ⲡ]ϫⲱⲣⲙ̄ ⲙ̄ⲡⲉϥ
[ⲧⲏⲏ]ⲃⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ
[ϫⲉⲙⲏ] ⲡⲉⲓⲙⲏⲏϣⲉ
[ⲧⲏⲣϥ̄ ⲉ]ⲧϣⲱⲛⲉ ⲛⲁϩⲉ
[ⲉⲩⲥⲁⲧⲱ] ⲉⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ·
[ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉ]ⲩⲛⲁϩⲉ ⲉⲩⲟⲩⲉⲓ
[ⲛⲁⲓ ϩⲱ· ⲛ̄]ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲛⲉϥ
[ⲙⲏⲛ ⲉⲃⲟ]ⲗ ϩⲙ̄ⲡϣⲱ
[ⲡⲉ· ⲛ]ⲉϩⲟⲟⲩ ⲇⲉⲛⲉ
[ⲙ̄ⲡⲉϩⲙ]ⲉ :-
[ⲁⲥϣⲱ]ⲡⲉ ⲇⲉ ϩⲛ̄ⲑⲁⲏ
[ⲛ̄ϩⲉⲃ]ⲇⲱⲙⲁⲥ ⲙ̄ⲡⲉϩ
[ⲙⲉ] ϩⲛ̄ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲡⲁⲥ
[ⲭⲁ ⲙ̄]ⲡϫⲟⲉⲓⲥ· ⲁⲛⲉⲥ
[ⲛⲏ]ⲩ ⲛ̄ⲛ̄ϩⲉⲛⲉⲉⲧⲏ[2]
[ⲣ]ⲟⲩ ⲥⲟⲟⲩϩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡ
[ⲃⲟⲟⲩ]· ⲉⲧⲣⲉⲩⲣ̄ⲡⲡⲁⲥ
[ⲭⲁ ⲙ]ⲛ̄ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ· ⲁⲩⲱ
[ⲁϥⲉⲓ] ϣⲁⲣⲟϥ ⲛ̄ϭⲓⲟⲩⲁⲅⲅⲉ

ⲗⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉ
ϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉⲥⲃ̄ⲧⲱⲧⲕ̄
ⲱ ⲡⲁϩⲱⲙ· ϫⲉⲡϫⲟ
ⲉⲓⲥ ⲛⲁϥⲓ ϩⲙ̄ⲡⲉⲕⲏⲓ ⲛ̄
ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ⲑⲩⲥⲓⲁ ⲙ̄ⲡⲉ
ϩⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡϣⲁ· ⲛ̄ⲧⲟϥ
ⲇⲉ ⲁϥⲙⲉⲉⲩⲉ ϩⲣⲁⲓ̈ ⲛ̄ϩⲏ
ⲧϥ̄· ϫⲉⲉⲣⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲁ
ϭⲙ̄ⲡⲉϥϣⲓⲛⲉ
ⲙ̄ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲥⲁⲃ
ⲃⲁⲧⲟⲛ ⲙ̄ⲡϣⲁ ⲙ̄ⲡϫⲟ
ⲉⲓⲥ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲁϥⲣ̄ⲡⲉ
ϥⲧⲟⲟⲩ ⲛ̄ϩⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲡⲁⲥ
ⲭⲁ ⲙ̄ⲡⲉϥⲟⲩⲱⲙ· ⲁⲩⲱ
ⲛⲉϥⲣ̄ϩⲏⲃⲉ ⲉϥⲁϣⲁϩⲟⲙ
ϩⲣⲁⲓ̈ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄· ϫⲉⲕⲁⲥ
ⲛ̄ⲛⲉⲟⲩϫⲱⲱⲣⲉ ⲉⲃⲟⲗ
ϣⲱⲡⲉ· ⲛ̄ⲧⲙ̄ⲣⲣⲉ ⲛ̣̄
ⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ·
ⲣⲟⲩϩⲉ ⲇⲉ ⲛ̄ⲧⲡⲁⲣⲁⲥ
ⲕⲉⲩⲏ ⲛⲉⲡⲉϥϣⲟⲙⲛ̄ⲧ
ⲡⲉ ⲙ̄ⲡⲉϥⲟⲩⲱⲙ·
ⲁϥⲥⲱⲟⲩϩ ⲛⲉϥⲥⲛⲏⲩ[3]
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ϣⲁⲣⲟϥ·
ⲁϥϣⲁϫⲉ ⲛⲙ̄ⲙⲁⲩ
ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲥⲁⲙⲟⲩⲏⲗ ⲛ̄
ⲧⲁϥϣⲁϫⲉ ⲙⲛ̄ⲡⲗⲁⲟⲥ
ⲙ̄ⲡⲉⲓⲟⲩⲟⲉⲓϣ· ⲉϥϫⲱ
ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲛ̄ⲇⲓⲕⲁⲓⲱⲙⲁ
ⲧⲏⲣⲟⲩ· ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲟϥ
ϩⲟⲙⲟⲓⲱⲥ ⲁϥϣⲁϫⲉ
ⲛⲙ̄ⲙⲁⲩ· ⲉϥϫⲱ ⲙ̄
ⲙⲟⲥ ϫⲉϯⲙⲉⲉⲩⲉ ⲱ
ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ· ⲁⲩⲱ ⲛⲁ
ϣⲏⲣⲉ· ϫⲉⲁⲡⲟⲩⲟ
ⲉⲓϣ ϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲑⲉ

[1] Cf. S⁷, p. 87, l. 27 et seq.; Vat. arab. CLXXII, f. 93*a*. — [2] Lege <ⲧⲏ> [ⲣ]ⲟⲩ. — [3] Leg. ⲛ̄ⲛⲉ-.

ⲧϥ̄ⲃ̄

f. 1 v°. ⲛ̄ⲛⲁ̈ⲓⲟⲧⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲣⲁ
ⲃⲱⲕ ϩⲉⲓⲧⲉϩⲓⲏ ⲙ̄ⲡⲕⲁϩ
ⲧⲏⲣϥ̄· ⲕⲁⲓ̈ ⲅⲁⲣ ⲧⲉⲧⲛ̄
ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛ̄ⲧⲁⲁⲛⲁⲥⲧⲣⲟ
ⲫⲏ ⲧⲏⲣⲥ̄· ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄
ⲧⲁⲓⲙⲟⲟϣⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧⲥ̄ ϩⲛ̄
ⲑⲃ̄ⲃⲓⲟ ⲛⲓⲙ· ϩⲛ̄ⲟⲩ
ⲙⲛ̄ⲧⲁⲡⲟⲧⲁⲕⲧⲓⲕⲟⲥ
ϩⲛ̄ⲧⲉⲧⲛ̄ⲙⲏⲧⲉ·
Ⲧⲉⲧⲛ̄ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲟⲛ ϫⲉⲙⲉⲓ̈
ϣⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲥⲁⲡⲁⲙ̄ⲧⲟⲛ
ⲡⲁⲣⲁⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲛ̄
ϩⲏⲧⲧⲏⲩⲧⲛ̄. ⲁⲗⲗⲁ
ⲉⲛⲟ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ
ⲛ̄ⲟⲩⲱⲧ ⲧⲏⲣⲛ̄ ϩⲙ̄
ⲡⲉⲛⲱⲛϩ̄· ⲛ̄ϯϩⲏⲡ
Ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲱⲧⲛ̄ ⲁⲛ ϩⲛ̄ⲗⲁⲁⲩ
ⲛ̄ϩⲱⲃ ϩⲙ̄ⲡⲙⲁ ⲉⲧ
ⲟⲩⲁⲁⲃ·[1] ⲡϫⲟⲉⲓⲥ
ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲧⲟ ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧⲣⲉ ⲛ̄
ⲧⲁⲥⲩⲛⲏⲇⲓⲥⲓⲥ· ϫⲉⲛ̄
ⲛⲓϫⲱ ⲁⲛ ⲛ̄ⲛⲁⲓ̈ ϩⲛ̄ⲟⲩ
ⲙⲛ̄ⲧϫⲁⲥⲓϩⲏⲧ ⲙⲛ̄
ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧϣⲟⲩϣⲟ· ⲕⲁⲓ̈
ⲅⲁⲣ ⲛ̄ϯⲛⲁϣⲁϫⲉ ⲁⲛ
ⲛⲙ̄ⲙⲏⲧⲛ̄ ϩⲛ̄ⲛⲉⲧⲟⲩⲟ̄
ⲛϩ̄ ⲉⲣⲱⲧⲛ̄· ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲓ
ⲛⲁϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲛⲙ̄
ⲙⲏⲧⲛ̄ ϩⲛ̄ⲛⲉⲧⲉⲛ̄ⲥⲉ
ⲟⲩⲟⲛϩ̄ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ· ϫⲉⲕⲁⲥ
ⲉⲣⲉⲡⲉⲧⲛ̄ϩⲏⲧ ⲙ̄ⲧⲟⲛ
ϩⲙ̄ⲡⲁⲓ̈· ϫⲉⲙ̄ⲡⲉⲓⲕⲁⲁⲩ[2]
ⲛⲏⲧⲛ̄ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲛ̄ϫⲣⲟⲡ
ⲙ̄ⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄
ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ·

Ⲁⲩⲱ ⲡ[ϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉⲧⲥⲟⲟⲩⲛ
ϫⲉϣⲁ[ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲛ̄ⲛⲟⲙⲟⲥ]
ⲛ̄ⲧⲁⲕ[ⲁⲁⲩ ⲛⲏⲧⲛ̄ ⲉϩⲣⲁⲓ̈]
ⲉⲧⲣⲉⲧ[ⲉⲧⲛ̄ⲙⲟⲟϣⲉ ⲛ̄]
ϩⲏⲧⲟⲩ· ⲉⲧ[ⲉⲧⲛ̄ⲧⲙ̄]
ⲁⲁⲩ ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧ[ⲉⲧⲛ̄ϫⲟ]
ⲕⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ· ⲛ̄[ⲛⲉⲧⲛ̄ⲛⲁⲩ]
ⲉⲗⲁⲁⲩ ⲙ̄ⲙⲁ ⲛ[ⲙ̄ⲧⲟⲛ]
ⲉⲓϫⲱ ⲙ̄ⲡⲁⲓ̈ ϫⲉ[ⲛ̄ϯⲥⲟⲟⲩⲛ]
ⲁⲛ ϫⲉⲟⲩ ⲡⲉⲧⲛ[ⲁⲧⲱ]
ⲙⲛ̄ⲧ ⲉⲣⲟⲛ· ⲡⲥ[ⲱⲧⲏⲣ]
Ⲅⲁⲣ ⲡⲁⲣⲁⲅⲅⲉⲓⲗⲉ [ⲛⲁⲛ]
ϩⲙ̄ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ [ⲉϥ]
ϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ· ϫⲉⲣⲟ[ⲉⲓⲥ]
ϫⲉⲉⲧⲉⲧⲛ̄ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ [ⲙ̄]
ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲟⲩⲧⲉ ⲧⲉⲩⲛ[ⲟⲩ]
ⲉⲧⲉⲣⲉⲡϣⲏⲣⲉ ⲙ̄ⲡ[ⲣⲱ]
ⲙⲉ ⲛⲏⲩ·[3] ⲕⲁⲓ ⲅⲁ[ⲣ ⲧⲉ]
Ⲧⲛ̄ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙ̄ⲡⲁⲥⲕⲟ[ⲡⲟⲥ]
ϫⲉⲙ̄ⲡⲉⲓⲉ̄ⲡⲓⲧⲓⲙ[ⲁ ⲛ̄ⲟⲩⲁ]
ⲛ̄ϩⲏⲧⲧⲏⲩⲧⲛ̄ ⲉⲛ[ⲉϩ·]
ϩⲱⲥ ⲉⲩⲛ̄ⲧⲁⲓ ⲉⲝⲟ[ⲩⲥⲓⲁ ⲙ̄]
ⲙⲁⲩ· ⲉⲓⲙⲏⲧ[ⲉⲓ ⲉⲧⲃⲉ]
ⲡⲟⲩϫⲁⲓ ⲛ̄ⲧⲉ[ϥⲯⲩⲭⲏ]
ⲟⲩⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲓⲡ[ⲱⲱⲛⲉ]
ⲛ̄ⲟⲩⲁ ⲛ̄ϩⲏⲧ[ⲧⲏⲩⲧⲛ̄]
ϩⲛ̄ⲟⲩⲙⲁ ⲉⲩⲙ[ⲁ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ̄][4]
ⲉⲓⲙⲏⲧⲉⲓ ⲉⲓⲥ[ⲟⲟⲩⲛ ϫⲉ]
ⲧⲉϥⲛⲟⲃⲣⲉⲧⲉ [ⲕⲁⲧⲁ]
ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲛ[ⲧⲁⲓⲁⲁϥ·]
Ⲟⲩⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲓⲧⲱ[ⲱⲃⲉ]
ⲛⲟⲩⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲟ[ⲩⲁ ⲉⲛⲉϩ·][4]
ⲟⲩⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲓⲥⲁϩⲟⲩ [ⲛ̄ⲟⲩⲁ]
ⲉϥⲥⲁϩⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲟⲓ̈ ⲉⲛ[ⲉϩ·]
ϩⲛ̄ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧϩⲏⲧ ϣ[ⲏⲙ]
ⲙⲛ̄ⲟⲩϭⲱⲛⲧ̄· ⲁ[ⲗⲗⲁ]
ⲛⲉϣⲁⲓ̈ϯⲥⲃⲱ ⲛⲁϥ [ⲛ̄ⲧⲟϥ]

[1] Cf. S^7, p. 89, l. 1. — [2] Lege -ⲕⲁⲗⲁⲁⲩ; cf. S^7, p. 89, l. 7. — [3] Matth. xxv, 13. — [4] Cf. S^7, p. 89, l. 20-24.

[ϩⲛ̄ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧϩⲁⲣϣ]ϩⲏⲧ
[ⲉⲧⲙ̄ⲧⲣⲉϥⲣ̄ⲛⲟⲃⲉ ⲉ]ⲡⲛⲟⲩ
[ⲧⲉ· ⲉⲓϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ] ⲛⲁϥ
[ϫⲉⲕⲁⲛ ⲁⲕⲣ̄ⲛⲟⲃⲉ] ⲉⲣⲟⲓ̈·
[ⲁⲛⲅ̄ⲟⲩⲣ]ⲱⲙⲉ ⲛⲧⲉⲕϩⲉ
[ⲙⲟⲛⲟⲛ] ϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲕ ⲙ̄
[ⲡⲣ̄ⲣ̄ⲛⲟⲃ]ⲉ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛ̄
[ⲧⲁϥⲧⲁ]ⲙⲓⲟⲕ· ⲟⲩⲧⲉ ⲙ
[ⲡⲉⲣⲱ]ⲙⲉ ϫⲡⲓⲟⲓ ⲉ̄ⲛⲉϩ
[ϩⲛ̄ⲧ]ⲙⲉ ⲕⲁⲛ ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ
[ⲡⲉ ⲡⲉ]ⲛⲧⲁϥϫⲡⲓⲟⲓ̈
[ⲙⲉⲓ]ⲁⲕⲁⲛⲁⲕⲧⲉⲓ· ⲁⲗ
[ⲗⲁ ⲛ]ⲉϣⲁⲓϣⲱⲡ ⲉⲣⲟⲓ
[ⲙ̄ⲡⲉϥ]ϣⲁϫⲉ· ϩⲱⲥ ⲉⲡ
[ϫⲟⲉ]ⲓⲥ ⲡⲉⲧϫⲡⲓⲟ ⲙ̄ⲙⲟⲓ̈·
[ⲟⲩⲧⲉ] ⲙⲡⲉⲓⲉⲓ ⲉⲓⲛⲁⲃⲱⲕ
[ⲉⲩ]ⲙⲁ ⲉⲛⲉϩ· ⲏ ⲟⲩϩⲉⲛⲉⲉ
[ⲧⲏ] ⲛ̄ⲧⲁϫⲟⲟⲥ ϩⲱⲥ ⲉⲩ
[ⲛ̄ⲧⲁ]ⲓ ⲧⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ϫⲉⲙⲁ
[ⲛⲁⲓ̈ ⲛ̄]ⲟⲩⲓ̈ⲱ ⲛ̄ⲧⲁⲁⲗⲉ ⲉ̄
[ⲣⲟϥ·] ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉϣⲁⲓ̈
[ⲙⲟⲟϣ]ⲉ ϩⲛ̄ⲛⲁⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ
[ϩⲛ̄ⲟⲩϣ]ⲡ̄ϩⲙⲟⲧ ⲙⲛ̄ⲟⲩ
[ⲑⲃ̄ⲃⲓⲟ·]ⲕⲁⲛ ⲉⲣϣⲁⲛ
[ⲟⲩⲁ ⲛ̄ϩⲏ]ⲧⲧⲏⲩⲧⲛ̄
[ⲡⲱⲧ ⲛ̄ⲥ]ⲱⲓ ⲙⲛ̄ⲟⲩⲓ̈ⲱ
[ⲉⲧⲣⲁⲁⲗⲉ ⲉ]ⲣⲟϥ· ⲙⲛ̄ⲛ̄
[ⲥⲁⲧⲣⲁⲙⲟ]ⲟϣⲉ· ⲉϣⲱ
[ⲡⲉ ⲉϥϣ]ⲁⲛⲧⲁϩⲟⲓ ϩⲛ̄
[ⲧⲉϩⲓⲏ ⲛ̄]ⲧⲁⲉⲓⲙⲉ ϫⲉⲡⲁ
[ⲥⲱⲙⲁ] ϣⲱⲛⲉ· ⲁⲩⲱ
[ϯⲣ̄ⲭⲣⲓ]ⲁ ⲙ̄ⲡϩⲱⲃ· ϣⲁⲓ
[ϫⲓⲧϥ̄] ⲛ̄ⲧⲟⲟⲧϥ̄· ⲉϣⲱ
[ⲡⲉ ⲉⲓϣ]ⲁⲛⲉⲓⲙⲉ ϫⲉϯⲟⲩ
[ⲟϫ ⲉϣ]ⲱⲛⲉ ⲛⲉⲙⲓϫⲓ
[ⲧϥ̄ ⲛ̄ⲧⲟ]ⲟⲧϥ̄· ⲉⲧⲃⲉ
[ⲟⲩⲱⲙ] ⲇⲉ ⲟⲛ ϩⲉⲓⲥⲱ ϩⲉⲓ

ⲧϥ̄ⲅ̄

ⲧⲱϩⲥ̄ⲛⲉϩ[1] ⲉⲣⲟⲓ̈· ⲙⲛ̄ⲡⲕⲉ f. 2 r°.
ⲥⲉⲉⲡⲉ ⲛⲙ̄ⲧⲟⲛ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲥⲱ
ⲙⲁ· ⲛ̄ⲧⲉⲧⲛ̄ⲟ ⲁⲛ ⲛ̄ⲁⲧ
ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲉⲡⲁⲓ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲓ̈
ϫⲟⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ̄· ⲛⲁⲓ̈ ⲇⲉ
Ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲛⲉⲣⲉ
ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲉ ⲛ̄
ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ̈· ⲉⲣⲉⲡⲉϥϩⲟ ϩⲉⲓ
ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲟⲩⲧⲉⲛⲉϥⲡⲁⲧ
ⲉϥⲣⲓⲙⲉ· ⲁⲩⲱ ⲉⲣⲉϩⲁϩ
ϩⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲣⲓⲙⲉ ⲟⲛ ⲛ̄
ⲧⲉⲓϩⲉ· ⲉⲩⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧ
ϩⲙ̄ϩⲁⲗ ⲉⲛⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲥ
ⲙⲛ̄ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉϫⲛ̄ⲱ
ϫⲛ̄· ⲙⲛ̄ⲡⲉϥⲑⲃ̄ⲃⲓⲟ
ⲉⲧⲛⲁϣⲱϥ· ⲛ̄ⲑⲉ ⲉ̄
ⲧⲉϥⲟ̄ ⲛ̄ϩⲙ̄ϩⲁⲗ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲁ
ⲡⲟⲩⲁ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ϩⲛ̄ⲑⲟⲧⲉ
ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ· ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉ
ⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ϫⲱ ⲙ̄
ⲙⲟⲥ· ϫⲉⲁⲓϣⲱⲡⲉ ⲛ̄
ⲑⲉ ⲛ̄ⲛⲓⲕⲟⲩⲓ ϩⲛ̄ⲧⲉⲧⲛ̄
ⲙⲏⲧⲉ· ⲛ̄ⲑⲉ ⲉϣⲁⲣⲉ
ⲟⲩⲙⲟⲟⲛⲉ ⲑⲁⲗⲡⲉⲓ ⲛ̄ⲛⲉⲥ
ϣⲏⲣⲉ· ⲧⲁⲓⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲛ
ⲟⲩⲉϣⲧⲏⲩⲧⲛ̄ ⲉϩⲛⲁⲛ
ⲉϯ ⲛⲏⲧⲛ̄ ⲙ̄ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉ
ⲗⲓⲟⲛ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙ̄ⲙⲁ
ⲧⲉ ⲁⲛ· ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲛⲕⲉⲯⲩ
ⲭⲏ· ϫⲉⲁⲧⲉⲧⲛ̄ϣⲱⲡⲉ
ⲛⲁⲛ ⲙ̄ⲙⲉⲣⲓⲧ·[2] ⲛ̄ⲧⲟϥ
Ⲇⲉ ⲡⲉⲛ[ⲉⲓ]ⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ
ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲧⲁⲩⲉⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲛⲁⲩ ⲉϥⲛⲕⲟⲧⲕ̄ ⲉϥϣⲱⲛⲉ
ⲁⲩⲱ ⲉ̄ⲡⲉϥϣⲟⲙⲛⲧⲡⲉ
ⲙ̄ⲡⲉϥⲟⲩⲱⲙ· ⲛⲉⲩ
Ⲣⲓⲙⲉ ⲇⲉ ϫⲉⲟⲩⲛ̄ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲉ̄

[1] Sic. — [2] I *Thess.*, ii, 7-8.

ⲧϥⲁ̄

f. 2 v°.

ⲃⲓⲏⲛ ⲛⲁⲧⲁϩⲟⲟⲩ· ⲉⲣ
ϣⲁⲛⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϭⲙ̄ⲡⲉϥ
ϣⲓⲛⲉ· ⲛⲉϥϣⲱⲛⲉ
ϩⲱⲱϥ ⲟⲛ ⲛ̄ϭⲓⲁⲡⲁ
ⲡⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲟⲓⲕⲟⲛⲟ
ⲙⲟⲥ ⲛ̄ⲛ̄ϩⲉⲛⲉⲉⲧⲏ· ⲡⲥⲟⲛ
ⲛⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱ́ⲣⲟⲥ·
ⲣⲟⲩϩⲉ ⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ
ⲙ̄ⲡϣⲁ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ· ⲁϥ
ⲙ̄ⲧⲟⲛ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲛ̄ϭⲓⲁⲡⲁ
ⲡⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ· ⲛⲧⲉⲩ
ⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁϥⲣ̄ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙ̄
ⲡϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲡⲁⲅⲅⲉ
ⲗⲟⲥ ϫⲟⲟϥ ⲛⲁϥ ⲛ̄ϭⲓ
ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ
ϫⲉⲥⲉⲛⲁϥⲓⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄
ⲑⲩⲥⲓⲁ ϩⲙ̄ⲡⲉⲕⲏⲓ ⲙ̄
ⲡϣⲁ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ·
⸢Ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲇⲉ ϩⲙ̄ⲡϣⲱ
ⲛⲉ ⲉⲧⲟϣ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ[1]
ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛ̄
ϩⲏⲧⲟⲩ ⲛ̄ⲕⲟⲧⲕ̄ ⲙ̄ⲙⲏ
ⲛⲉ· ϩⲉⲛϩⲟⲟⲩ ⲙⲉⲛ ⲛ̄
ⲥⲛⲁⲩ· ϩⲉⲛϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ
ⲟⲛ ⲛ̄ϣⲟⲙⲛ̄ⲧ ϩⲉⲓϥⲧⲟⲟⲩ
Ⲁⲩⲱ ⲡϭⲙ̄ⲡϣⲓⲛⲉ ⲉ̄
ⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ· ⲁϥϣⲱⲡⲉ
ϩⲛ̄ⲛ̄ⲥⲟⲟⲩϩⲥ̄ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ϩⲉⲓⲧⲙ̄ⲡⲟⲩ
ⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ· ⲉⲁ
ϩⲁϩ ⲇⲉ ⲟⲛ ϩⲛ̄ⲛ̄ϩⲩⲅⲟⲩ
ⲙⲉⲛⲟⲥ ⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ· ⲛ̄
ⲕⲟⲧⲕ̄ ϩⲙ̄ⲡϣⲱⲛⲉ ⲉ̄
ⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ· ⲁⲩⲱ ⲙ̄
ⲡⲛⲁⲩ ⲉⲧⲉⲣⲉⲡⲉϩⲙⲟⲩ
ⲛⲁⲧⲁϩⲟⲟⲩ· ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ

ϣⲁⲣⲉ⸤ⲡ[ⲉⲧⲁⲛ ϣⲓⲃⲉ]
ⲛ̄ⲧⲉⲛ[ⲉⲩⲃⲁⲗ ⲙⲟⲩϩ ⲛ̄]
ⲥⲛⲟϥ· ⲛ[ⲥⲉⲣⲑⲉ ⲛ̄ϩⲉⲛⲣⲱ]
ⲙⲉ ⲉⲁⲩⲟⲧ[ϭⲧ̄ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ]
ϣⲁⲛⲧⲟⲩ[ⲙ̄ⲡⲉⲩⲡ̄ⲛ̄ⲁ̄·]
Ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩⲙ̄ⲧⲟ⸤ⲛ⸥ [ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ]
ϩⲙ̄ⲡϣⲱⲛⲉ ⲉⲧ[ⲙ̄ⲙⲁⲩ]
ⲛ̄ϭⲓⲁⲡⲁ ⲡⲁⲡ[ⲛⲟⲩⲧⲉ]
ⲡⲥⲟⲛ ⲛⲁⲡⲁ ⲑⲉ[ⲟⲇⲱ]
ⲣⲟⲥ ⲡⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙ[ⲟⲥ ⲛ̄]
ⲧⲛⲟϭ ⲛ̄ϩⲉⲛⲉⲉⲧ[ⲏ ⲙ̄]
ⲡⲃⲟⲟⲩ· ⲙⲛ̄ⲁ[ⲡⲁ ⲥⲟⲩ]
ⲣⲟⲩⲥ ⲡϩⲩⲅⲟ[ⲩⲙⲉⲛⲟⲥ]
ⲛ̄ⲑⲉⲛⲉⲉⲧⲏ ⲙⲡϩ[ⲛⲟⲩⲙ]
ⲙⲛ̄ⲁⲡⲁ ⲕⲟⲣⲛⲏⲗ[ⲓⲟⲥ]
ⲡϩⲏⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲛ[ⲧⲙⲟⲩ].
ϣⲟⲛⲥ̄· ⲛⲉⲛⲧⲁⲩ[ⲙⲟⲩ]
ⲇⲉ ϩⲙ̄ⲡϣⲱⲛⲉ ⲉⲧ[ⲙ̄]
ⲙⲁⲩ· ⲛⲉⲩⲛⲁⲣⲁ[ϣⲉ]
ⲙⲁⲁϥ ⲛ̄ⲣⲱⲙ[ⲉ ⲉⲁⲩⲙ̄]
ⲧⲟⲛ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ϩⲙ̄[ⲡⲃⲟⲟⲩ·]
Ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲇ[ⲉ ⲡⲁϩⲱⲙ]
ⲛⲉϥⲙⲏⲛ [ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ̄]
ⲡϣⲱⲛ[ⲉ· ⲉⲣⲉⲑⲉⲟ]
ⲇⲱⲣⲟⲥ ⲇⲓⲁ[ⲕⲟⲛⲉⲓ ⲛⲁϥ]
ⲉⲁϥⲣ̄ϩⲙⲉ ⲛ̄[ϩⲟⲟⲩ ⲉϥⲛ̄]
ⲕⲟⲧⲕ̄ ⲉϥϣ[ⲱⲛⲉ ϩⲙ̄]
ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲉⲣⲉⲛ[ⲉⲥⲛⲏⲩ]
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧϣ[ⲱⲛⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄·]
Ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲇⲓⲁⲕⲟ⸤ⲛ[ⲉⲓ ⲛⲁϥ]
ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ [ⲧⲏⲣⲟⲩ]
ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ· ⲉⲙⲛ̄[ϣⲓⲃⲉ]
ⲇⲉ ϣⲟⲟⲡ ⲛⲁϥ ϩ[ⲛ̄ⲗⲁⲁⲩ]
ⲛ̄ϩⲱⲃ· ⲕⲁⲧⲁ[ⲙ̄ⲡⲁ]
ⲣⲁⲅⲅⲉⲗ⸤ⲓⲁ⸥ ⲛⲧ⸤ⲁ[ⲩⲣ̄ⲡ̄]
ⲧⲁⲁⲩ ⲉⲧⲟⲟ[ⲧ]ϥ [·ⲁⲩⲱ]

[1] S^{7}, supra, p. 91, l. 7-9: ⲛⲉⲁϩⲁϩ ⲇⲉ ϩⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲛ̄ⲕⲟⲧⲕ ϩⲙ̄ⲡϣⲱⲛⲉ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ.

[ⲧϥⲉ]

f. 3 r°.

ⲛⲉⲁⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ϭⲃⲃⲉ
ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲱⲥⲕ̄ ⲙ̄ⲡϣⲱ
ⲛⲉ· ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲣⲉⲡⲉϥϩⲏⲧ
ⲙⲛ̄ⲛⲉϥⲃⲁⲗ ⲟ̄ ⲛⲑⲉ ⲙ̄
ⲡⲕⲱϩⲧ̄ ⲉⲧϫⲉⲣⲟ·
Ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̄ⲑⲉⲟⲇⲱ
ⲣⲟⲥ ϫⲉⲁⲣⲓⲧⲁⲅⲁⲡⲏ· ⲛⲕ̄
ⲛ̄ⲟⲩⲡⲣⲏϣ ⲉⲁϥϩⲓⲧⲉ
ⲛⲕ̄ϩⲟⲃⲥϥ̄ ⲉϫⲱⲓ ϫⲉⲡⲁⲓ̈
ϩⲟⲣϣ̄ ⲉⲡⲉϩⲟⲩⲟ ⲛ̄ⲧⲛⲁϣ
ϥⲓ ⲁⲛ ϩⲁⲣⲟϥ· ⲉⲓⲥϩⲙⲉ
Ⲅⲁⲣ ⲛ̄ϩⲟⲟⲩ ϫⲓⲛⲧⲁⲓϣⲱ
ⲛⲉ ⲁⲗⲗⲁ ϯϣⲡϩⲙⲟⲧ ⲛ̄
ⲧⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ· ⲁⲩⲱ ⲛ̄
ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲛ̄ϭⲓ
ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲁϥϫⲓ ⲛⲟⲩ
ⲡⲣⲏϣ ⲉ̄ⲛⲁⲛⲟⲩϥ· ⲁⲩⲱ
*ⲉϥⲁⲥⲱⲩ ⲛ̄ⲧⲙ̄ⲡⲟⲓⲕⲟ
ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁϥⲛ̄ⲧϥ̄ ⲁϥϩⲟⲃⲥϥ̄
ⲙ̄ⲙⲟϥ· ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ
ⲇⲉ ⲉⲡϣⲓⲃⲉ ⲙ̄[ⲡⲉⲡⲣⲏ]ϣ
ⲛ̄ϭⲓⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ [ⲡⲁϩⲱ]ⲙ
ⲁϥⲁⲅⲁⲛⲁⲕⲧⲉⲓ ⲉ̄ϩ[ⲟⲩⲛ]
ⲉⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ· ⲁⲩ[ⲱ]
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉⲱ [ⲡⲉ]ⲓ
ⲛⲟϭ ⲛ̄ϫⲓⲛ̄ϭⲟⲛⲥ̄ ⲛ̄ⲧⲁⲕ
[ⲁ]ⲁϥ ⲱ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ·
[ⲙⲏ] ⲉⲕⲟⲩⲉϣⲧⲣⲁⲕⲁ
[ⲟⲩⲥⲕⲁ]ⲛⲇⲁⲗⲟⲛ ⲛⲁⲕ ⲉ̄
[ϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉⲥ]ⲛⲏⲩ ⲉⲧⲛⲏⲩ
[ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲓ ⲛ̄ⲥⲉϫⲟⲟⲥ ϫⲉ]
[[1]]

[ϩⲉⲓ]

ϫⲱⲓ̈· ϯⲛⲁⲡⲱⲗ[ϫ ⲛ̄ϩⲉ]
ⲛⲓⲙ ϣⲁⲛϯⲃⲱⲕ [ⲉⲣⲁⲧϥ̄]
ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ· ⲑⲉⲟⲇⲱ[ⲣⲟⲥ]
Ⲇⲉ ⲁϥϥⲓⲧϥ̄ ⲙ̄ⲙⲁⲩ ϩⲉ[ⲓ]
ϫⲱϥ ⲁϥⲉⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲕⲉⲟ[ⲩⲁ]
ⲙ̄ⲡ̄ⲗ̄ϭⲉ ⲉϥϩⲟⲟⲩ ⲡⲁⲣⲁ[2]
ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁϥϩⲟⲃⲥϥ̄
ⲙ̄ⲙⲟϥ· ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲉϥ
ⲙⲏⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ̄ⲡϣⲱⲛⲉ
ϩⲛ̄ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲡⲉⲛⲧⲏ
ⲕⲟⲥⲧⲏ· ⲁⲩⲱ ϩⲁⲑⲏ ⲛ̄
ϣⲟⲙⲛ̄ⲧ ⲛ̄ϩⲟⲟⲩ ⲉϥⲛⲁ
ⲛ̄ⲕⲟⲧⲕ̄· ⲁϥϫⲟⲟⲩ ⲁϥ
ⲥⲱⲟⲩϩ ϣⲁⲣⲟϥ ⲛ̄ⲛ̄
ⲛⲟϭ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧϩⲛ̄ⲛⲉⲥ
ⲛⲏⲩ· ⲁϥϣⲁϫⲉ ⲛⲙ̄
Ⲙⲁⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ
ϫⲉⲉⲓⲥϩⲏⲏⲧⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲓⲛⲁ
ⲃⲱⲕ ⲉⲣⲁⲧϥ̄ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ
ⲛ̄ⲧⲁϥⲧⲁⲙⲓⲟⲛ· ⲉⲁϥⲥⲟ
ⲟⲩϩⲛ̄ ⲉ̄ϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲩ
ⲉⲧⲣⲉⲛⲉⲓⲣⲉ ⲙ̄ⲡⲉϥⲟⲩ
ⲱϣ· ⲛ̄ⲧⲱⲧⲛ̄ϭⲉ ⲧⲉ
Ⲛⲟⲩ ϩⲉⲓⲟⲩⲥⲟⲡ· ⲁϫⲓⲥ ϫⲉ
ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲉⲧⲛ̄ⲟⲩⲁ[ϣϥ̄]
ⲉⲧⲣⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲛⲏ[ⲧⲛ̄]
[ⲛ̄]ⲉⲓⲱⲧ· ⲛ̄ⲧⲟ[ⲟⲩ ⲇⲉ]
ⲁⲩϭⲱ ⲉⲩⲣⲓⲙⲉ· ⲙ̄ⲡⲉ
⸢ⲗⲁⲁⲩ ⲟⲩ[ⲱϣⲃ̄]
ⲛⲁϥ ⲉ̄[ⲃⲟⲗ ϩⲙ̄]
ⲡⲉⲙⲕ[ⲁϩ ⲛ̄]
ϩⲏⲧ ⲉ[ⲩⲉⲓⲣⲉ][3]
ⲙ̄ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛ̄[ⲧⲙ̄ⲛ̄ⲧ]
ⲉⲃⲓⲏⲛ ⲉⲧⲛⲁⲧⲁϩ[ⲟⲟⲩ]
[ⲙ]ⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁⲧⲣⲉϥⲃ[ⲱⲕ ⲉ]
[ⲃⲟⲗ] ϩⲓⲧⲟⲟⲧⲟⲩ [ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄]
[ⲛⲓⲉⲥⲟⲟⲩ ⲉϣⲁⲩϥⲓ ⲛ̄ⲧⲟⲟ]

* Cah. Mus. Aeg. 9248.

[1] Cf. S^{7}, p. 92, l. 13-15. — [2] Lege ⲡⲁⲣⲁ[ⲡⲁ(?)]. — [3] Lineae breviores propter defectum membranae.

[ⲧϥⲉ]

f. 3 v°.
[ⲧⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲉ]ⲩϣⲱⲥ · ⲙⲛ̄ⲛ̄
[ⲥⲱⲥ] ⲁϥⲟⲩⲱϩⲙ̄ ⲉ̄ⲁⲡⲁ
ϩⲱⲣⲥⲏⲥⲓⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲙⲉϩ
[ⲥ]ⲟⲡ ⲥⲛⲁⲩ · ϫⲉϣⲁϫⲉ[1]
ϫⲉⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲉⲧⲛ̄ⲟⲩⲁϣϥ̄
ⲉⲧⲣⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲛⲏⲧⲛ̄
ⲛ̄ⲓⲱⲧ · ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲃ̄
ⲇⲉ ⲛⲁϥ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ ϫⲉⲉϣ
ϫⲉⲧⲁⲓⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲧⲛⲁϣⲱ
ⲡⲉ · ⲛ̄ⲧⲛ̄ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲛ̄
ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄ⲥⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲙ̄
ⲙⲁⲕ · ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲧⲕⲛⲁ
ⲧⲟϣⲥ̄ ⲛⲁⲛ ⲧⲛ̄ⲛⲁⲡⲓ
ⲑⲉ ⲉⲣⲟⲥ · ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ̄
ⲛⲁⲩ ϫⲉⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲧⲁ
ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϭⲟⲗⲡϥ̄ ⲉⲣⲟⲓ̈ ⲛ̄
ϩⲏⲧⲧⲏⲩⲧⲛ̄ ⲉⲧⲣⲉϥ
ⲕⲱⲧ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲙ̄ⲯⲩⲭⲏ   * Cah. Mus. v°
ϩⲛ̄ⲑⲟⲧⲉ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ · ⲡⲉ
ⲡⲉⲧⲣⲱⲛⲓⲟⲥ ⲡⲉⲓⲱⲧ
ⲛ̄ⲑⲉⲛⲉⲉⲧⲏ ⲛ̄ⲧⲥⲙⲓⲛⲉ ·
ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ϩⲉⲓⲧⲙ̄ⲡⲧ̄ⲃ̄ⲃⲟ
ⲙ̄ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲛⲉϣⲁϥ
ⲛⲁⲩ ⲉϩⲁϩ ⲛ̄ϭⲱⲗⲡ ⲉⲃⲟⲗ
ⲛ̄ϩⲁϩ ⲥⲟⲡ · ⲁⲩⲱ ⲉⲩϩⲓ
ⲕⲁⲛⲟⲥⲡⲉ ϩⲛ̄ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ
[ϯⲙⲉⲉⲩⲉ] ⲙⲉⲛ ϫⲉⲛ̄ⲧⲟϥ
[ϩⲱ]ⲱϥ ⲟⲛ ϥϣⲱ
[ⲛⲉ] ⲁⲗⲗⲁ
[ϩⲟ]ⲙⲱⲥ ⲉϥ
[ϣⲁⲛ]ⲱⲛϩ̄
[ⲛ̄ⲧⲟϥ]ⲡⲉ ⲡⲉ
[ⲧⲛ̄ⲉⲓ]ⲱⲧ · ⲛ̄ⲧⲉⲩ
[ⲛⲟⲩ] ⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉϩⲟⲓⲛⲉ
[ϩⲛ̄ⲛ̄]ⲁⲣⲭⲁⲓⲟⲥ · ⲁϥϫⲟ
[ⲟⲩⲥⲟⲩ ⲛ̄]ⲥⲱϥ ⲉ̄ⲧⲓ ⲉϥ[ⲟ]
[ⲛϩ̄ · ⲕⲁⲓ] ⲅ[ⲁⲣ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁ[2]]

ⲉⲧⲣⲉϥⲥⲉⲩϩⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉ̄
ϩⲟⲩⲛ ϣⲁⲣⲟϥ · ⲉⲧⲣⲉϥ
ϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲙⲙⲁⲩ ϫⲉⲉⲓⲥ
ϩⲏⲏⲧⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲓⲛⲁⲃⲱⲕ
ϩⲛ̄ⲧⲉϩⲓⲏ ⲙ̄ⲡⲕⲁϩ ⲧⲏ
ⲣϥ̄ · ⲛⲉⲁⲩⲃⲱⲕ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲥⲩⲛⲁ
ⲝⲓⲥ · ⲁⲩⲣ̄ϣⲟⲙⲛ̄ⲧ ⲛ̄ϩⲟⲟⲩ
ⲉⲩϣⲗⲏⲗ ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲣⲓⲙⲉ
ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϫⲉⲕⲁⲥ
ⲉϥⲉⲕⲁⲁϥ ⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄
ⲕⲉⲕⲟⲩⲓ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲉⲓϣ ϩⲉⲓ
ϫⲙ̄ⲡⲕⲁϩ ⲉⲧⲃⲉⲡⲟⲩϫⲁⲓ̈
ⲛ̄ⲛⲉⲩⲯⲩⲭⲏ · ⲁⲩⲱ
ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁⲡϣⲟⲙⲛ̄ⲧ ⲛ̄
ϩⲟⲟⲩ ⲁϥϫⲟⲟⲩⲑⲉⲟⲇⲱ
ⲣⲟⲥ ϣⲁⲣⲟⲟⲩ ⲛ̄ϭⲓⲡⲉⲛⲉⲓ
ⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ ·[3] ϫⲉϩⲱ ⲉ̄
ⲣⲱⲧⲛ̄ ⲉⲧⲉⲧⲛ̄ⲣⲓⲙⲉ*
[ⲁⲡⲟ]ⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ϣⲱⲡⲉ
[ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ̄]ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧ
[ⲉⲧⲣⲁ]ⲃⲱⲕ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛ̄
[ⲛⲁⲉⲓⲟ]ⲧⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ · ⲛⲉⲥ
ⲛ[ⲏⲩ] ⲇⲉ ⲁⲩⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉⲡⲙⲁ
[ⲉⲧⲉ]ⲛⲉϥⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄ · ⲁⲩϭⲱ
[ⲉ]ⲩⲣⲓⲙⲉ ⲉ̄ϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ ϩⲛ̄
ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ⲟⲩⲱϣϥ̄ ⲛ̄ϩ[ⲏⲧ]
ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥ ⲁϥⲕⲧⲟϥ [ⲑⲉⲟ]
ⲇⲱⲣⲟⲥ ⲁϥϣⲁϫ[ⲉ ⲛⲙ̄]
ⲙⲁϥ ⲇⲉⲉⲣϣ[ⲁⲛⲡϫⲟⲉⲓⲥ]
ϭⲙ̄ⲡⲁϣ[ⲓⲛⲉ ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲕⲁ]
[ⲡⲁⲥⲱⲙⲁ ϩⲙ̄ⲡⲙⲁ]
ⲉⲧⲟ[ⲩⲛⲁⲧⲟⲙⲥϥ̄ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄]
[[4]]
[ ]

[1] Adde [ⲛ̄ⲙⲙⲁⲩ ⲛ̄ⲅ̄ⲛⲁⲩ] (?); cf. S7, supra, p. 93, l. 2-3. — [2] ϩⲁⲑⲏ est impossibile; cf. Stern, § 621; S7 habet : ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ϩⲁⲑⲏ ⲙⲡⲁⲧⲉϥⲥⲉⲩϩⲛⲉⲥⲛⲏⲩ. — [3] S7 addit : ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ — [4] Cf. S7; p. 93, l. 28.

11.

ⲧϥⲑ

ⲁⲩⲱ[1] ⲕⲉⲙⲁⲁⲃⲯⲓⲧⲉ ⲛ̄
ⲣⲟⲙⲡⲉ ⲁϥⲁⲁⲩ ⲉϥⲟ ⲙ̄ⲙⲟ
ⲛⲁⲭⲟⲥ · ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̄
ⲧⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ
ⲁϥⲥ̄ϯⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲉϥⲥⲁⲣⲝ̄ ϩⲛ̄
ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ϣⲁⲛⲧⲉϥⲣ̄
ⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ · ⲁⲩⲱ ⲁϥ
ϯⲙ̄ⲧⲟⲛ ⲛⲁϥ ⲉ̄ⲁϥϣⲟⲡϥ̄
ⲉⲣⲟϥ · ⲙ̄ⲡⲉϥⲕⲁⲁϥ ⲉ̄
ⲉⲓⲣⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ϩⲁϩⲉ · ϩⲱⲥ
ⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉϥⲉⲓ ⲉ̄ϩⲣⲁⲓ̈ ⲉⲧⲙⲛ̄ⲧ
ϭⲱⲃ ⲙ̄ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲡⲁⲣⲁ
ⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ · ⲕⲁⲓ
ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲙ̄ⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉϥ
ϩⲙ̄ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛ̄ⲙⲙⲁⲛ
ⲛ̄ϭⲓⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ
ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲛⲁⲙ̄ⲧⲟⲛ
ⲙ̄ⲙⲟϥ ϩⲛ̄ⲧⲙⲣ̄ⲣⲉ ⲧⲏⲣⲥ̄
ⲛ̄ⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ · ⲉⲩϫⲓ
ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲉ̄ⲣⲁⲧϥ̄ ⲙ̄ⲡⲁⲩ
ⲗⲟⲥ ⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ · ϣⲁ
ⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛ̄ⲧⲁϥⲉⲓ ⲉ̄ⲃⲟⲗ
ϩⲛ̄ⲥⲱⲙⲁ ⲛ̄ϭⲓⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ·
ⲉⲁⲩⲧⲁⲁⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̄ⲧⲟⲟⲧϥ̄
ⲉⲁϥϫⲓⲧⲟⲩ ⲉ̄ϩⲟⲩⲛ ⲉ̄ⲛⲉϥ
ⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ · ⲛ̄ⲧⲁ
ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲧⲁⲁⲩ ⲛⲁϥ ⲛ̄ⲧⲟⲩ
ⲓⲟ ⲛ̄ⲛⲉϥϩⲓⲥⲉ · ⲉⲁϥⲙ̄
ⲧⲟⲛ ⲙ̄ⲙⲟϥ ϩⲁⲧⲛ̄ⲛⲉⲧ
ⲟⲩⲁⲁⲃ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲛ̄ⲙ̄
ⲡⲏⲩⲉ · ϩⲙ̄ⲡⲉⲭ̄ⲥ̄ ⲓ̄ⲥ̄ ⲡⲉⲛ
ϫⲟⲉⲓⲥ · ⲡⲁⲓ ⲉⲧⲉⲡⲱϥ
ⲡⲉ̄ ⲡⲉⲟⲟⲩ ⲙⲛ̄ⲡⲧⲁⲓ̈ⲟ
ⲙⲛ̄ⲡⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙⲛ̄ⲧⲉ
ⲝⲟⲩⲥⲓⲁ · ϩⲁⲑⲏ ⲙ̄ⲡⲁⲓ

ⲱⲛ ⲧⲏⲣϥ̄ · ⲁⲩⲱ ⲟⲛ   Paris. B. N. 129[12] f. 42 r°.
ϫⲓⲛⲧⲉⲛⲟⲩ ϣⲁⲉⲛⲉϩ
ⲛⲉⲛⲉϩ ϩⲁⲙⲏⲛ :-

- -

ⲁϥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ϭⲓ
ⲡⲛⲟϭ ⲛ̄ⲃⲓⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲉⲛ
ⲉⲓⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ ⲡⲁⲣⲭⲏ
ⲙⲁⲛⲇⲣⲓⲧⲏⲥ · :

- -

[ⲅⲁⲡⲏ
ⲁ̄ⲣⲓⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ϣⲗⲏⲗ ⲉϫⲱⲓ ⲛⲁ
ⲛⲁⲓ̈ⲟⲧⲉ ⲛ̄ⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ
ⲉⲧⲛⲁⲱϣ ϩⲙ̄ⲡⲉⲓϫⲱⲱⲙⲉ ·
ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉⲓⲣⲉϥⲣ̄ⲛⲟⲃⲉ ⲡⲁⲣⲁⲡⲕⲁϩ
ⲧⲏⲣϥ̄ ⲥⲟⲩⲥⲓⲛⲛⲉ ⲡⲉⲓⲁⲧⲙ̄ⲡϣⲁ ⲙ̄
ⲡⲣⲁⲛ ϫⲉⲇⲓⲁⲕ/ · ⲛ̄ⲧⲉⲧⲛ̄ϫⲟⲟⲥ
ϫⲉⲉⲣⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲁⲣⲟⲩⲛⲁ ⲙⲛ̄ⲡⲉⲓ
ⲉⲃⲓⲏⲛ · ⲟⲡⲱⲥ ϩⲉⲓⲧⲛ̄ⲛⲉⲧⲛ̄ϣⲗⲏⲗ
ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲙⲛ̄ⲡⲕⲓⲙ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲛ̄ⲥⲡⲟ
ⲧⲟⲩ ⲉⲧⲧⲃⲃⲏⲩ ⲛ̄ⲧⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲥⲩⲛ
ⲭⲱⲣⲉⲓ ⲛⲁⲓ̈ ⲙ̄ⲡⲡⲉⲗⲁⲅⲟⲥ ⲛ̄ⲛⲁⲛⲟ
ⲃⲉ ⲉⲧⲟϣ ⲙ̄ⲛ̄ⲟⲩⲇⲓⲟⲣⲑⲏⲥⲓⲥ ⲙ̄
ⲡⲁⲃⲓⲟⲥ ⲛ̄ⲥⲁⲑⲏ ⲛϥⲣ̄ⲟⲩⲛⲁ ⲛⲙ̄
ⲙⲁⲓ̈ ϩⲙ̄ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲁⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲡⲉ
ϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲉⲧⲙⲉϩ ⲛ̄ⲗⲩⲡⲏ ϩⲉⲓⲁ
ϣⲁϩⲟⲙ · ⲅⲉⲛⲟⲓⲧⲟ ϩⲁⲙⲏⲛ · -

- -

⌜ⲛⲁⲓ̈ⲁⲧϥ̄ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲧⲁⲕ
ⲥⲟⲧⲡϥ̄ ⲁⲩ⌊ⲱ⌋ ⲁⲕϣ[ⲟⲡϥ̄ ⲉⲣⲟⲕ]
ⲛⲁⲓ̈ⲁⲧϥ̄ ⲙ̄ⲡⲣ[ⲱⲙⲉ ⲉⲧⲣ̄]   * Cah. Schol. Gall. (sine n°)
ϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧϥ ⲙ[ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ]
ⲉⲣⲉⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ [
ϩⲛ̄ⲛⲉⲛⲉⲛⲧⲟⲗⲏ [
ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟⲛ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩ[ⲧⲉ]
ⲙⲁⲕⲁⲣⲟ⌊ ⌋ⲉⲟ⌊ⲛ [[2]

[1] Cf. S7, p. 96, l. 8; S9, p. 99, col. 2, l. 14. — [2] Hos versus Psalmorum addidit manus recentior; cf. Prooemium.

v°. ⲛⲧⲁⲡ⌊ⲉ⌋ⲓ̈ⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ϣ
ⲱⲡ⌊ⲉ⌋ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ̈ⲧⲙ̄ⲡⲧⲟⲩ
ⲕⲉⲥ · ⌊ⲉ⌋ⲁϥϣⲡⲡⲉϥⲃⲓ̈ⲟⲥ ⲙ
ⲡⲉⲛⲉⲓ̈ⲱⲧ ⲁⲡⲁ ⲡⲁ
ϩⲱⲙⲟ ϩⲛⲛⲉϥϣⲡ
ϩⲓ̈ⲥⲉ ⲙⲙⲓ̈ⲛⲉ ⲙⲙⲟϥ ⲁϥ
ⲧⲁⲁϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲙⲟ
ⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲁⲡⲁ
ϣⲉⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲁⲡⲟⲩ
ϫⲁⲓ ⲛⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ · -

~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~

ⲡϭ̄ⲥ̄ ⲓ̄ⲥ̄ ⲡⲉⲭ̄ⲥ̄ ⲡⲩ̄ⲥ̄ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
ⲉⲧⲟⲛϩ ⲥⲙⲟⲩ ⲁⲩⲱ ϩⲁⲣⲉϩ
ⲉⲡⲱⲛϩ ⲙⲡⲉⲛⲙⲁⲓⲛⲟⲩⲧⲉ
ⲛⲥⲟⲛ ⲁⲡⲟⲩ ⲛⲁ⌊ⲥ⌋ⲉ⌊ⲣ⌋ ⌊ⲡ⌋ϣⲏⲣⲉ
⌊ [2] ⌊ⲡ⌋ⲁⲧⲁⲙⲡⲉϯ
ϩⲙ̄ⲡⲧⲟϣ ⲡⲉⲙϫⲉ · ϫⲛⲧⲟϥ
ⲁϥϣⲱⲡ ⲙⲡⲓϫⲱⲱⲙⲉ ϩⲙ
ⲡⲉⲧⲛⲧⲁϥ ⲛⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛ̄ⲙ
ⲡⲉⲣⲥⲟⲥ ⲙⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓ̈ϣ ⲛ̄ⲧⲁⲡ
ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲛⲧⲟⲩ ⲉϫⲛ̄ⲛⲣⲉⲙ
ⲛⲕⲩⲙⲏ · ⲁⲩϣⲱⲗ ⲛ̄ⲛⲉⲩϩⲟⲓⲧⲉ
ⲙⲛ̄ⲡⲉⲧⲛ̄ⲧⲁⲩ ⲧⲏⲣϥ · ⲁⲩⲱ
ⲁⲩⲃⲓ ⲛ̄ⲛⲉⲩϩⲓ̈ⲟⲟⲙⲉ ⲙⲛⲛⲉⲩ
ϣⲏⲣⲉ · ⲁⲩⲣϭ̄ⲥ̄ ⲉⲡⲕⲁϩ ⲧⲏⲣϥ
ⲉϫⲓⲛⲉⲣⲁⲕⲟⲧⲉ · ϣⲁⲉϩⲣⲁⲓ̈
ⲉⲡⲕⲁϩ ⲙⲡⲓ̈ⲗⲁⲕ · ⲡⲉϩⲟⲟⲩ
[ⲅ]ⲁ⌊ⲣ⌋ ⲛ̄ⲧⲁⲩⲉⲓ̈ ⲉⲕⲏⲙⲉ ⲛϩⲏⲧϥ̄
[ⲡⲉ] ⲥⲟⲩⲥⲛⲁⲩ ⲙⲙⲉⲭⲓ̈ⲣ · ϩⲛ̄
ⲧⲙⲉϩ ⲱ̄ⲡ̄ⲅ̄ ⲛⲣⲟⲙⲡⲉ
ⲛⲇⲓⲟⲕⲗⲏϯⲁⲛⲟⲥ ⲁⲩⲣϩⲛ̄
ⲛⲟϭ ⲛϫⲓⲛϭⲟⲛⲥ ϩⲓ̈ϫⲙⲡ
ⲕⲁϩ ⲁⲩⲱ ⲁⲩϩⲱⲧⲃ ⲛⲟⲩⲙⲏ
ⲏϣⲉ ⲛⲭⲣⲉⲥϯⲁⲛⲟⲥ ⲁⲩⲥ
ⲣⲓ⌊ⲧ⌋ ⲙⲡⲕⲁϩ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲕⲏⲙⲉ
ⲉⲧⲃⲉⲡⲉϩⲟⲩⲟ ⲛⲛⲉⲛⲟⲃⲉ
ⲉⲧⲉⲣⲉⲛⲣⲙⲛⲕⲏⲙⲉ ⲉⲓⲣⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ
ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁⲛⲁⲓ ⲁ⌊ⲡⲛ⌋ⲟⲩⲧⲉ ⲣⲡ
ⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ ⲛⲭⲣⲉⲥ
ϯⲁⲛⲟⲥ ⲙⲛ̄ⲧⲉϥⲛⲩ⌊ⲙⲫ⌋ⲉ
ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓ̈ⲁ ⲁϥϫⲟⲟⲣⲟⲩ
ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲛ̄ⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩ⌊ⲛ⌋ⲡ
ⲕⲁϩ ⲛ̄ⲕⲩⲙ⌊ⲏ⌋ ϩⲙ̄ⲡⲙⲉϩϣⲙⲟⲩ⌊ⲛ⌋
ⲛⲉⲃⲟⲧ ⲉⲧⲉⲡⲁⲓ ⲡⲉⲃⲟⲧ ⲑⲟ
ⲟⲩⲧ · ⲉⲧⲃⲉⲡⲁⲓ ⲡⲣⲱⲙⲉ
ⲛⲧⲁⲛⲧⲁⲟⲩⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ
ⲛⲧⲁϥϣⲱⲡ ⲙⲡⲓϫⲱⲱ
ⲙⲉ ⲛⲧⲉⲡⲛⲓⲱⲧ ⲁⲡⲁ ⲡⲁ
ϩⲱⲙⲉ ⲁϥϫⲱⲟⲩϥ ⲉⲡⲉϥ
ⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓ̈ⲟⲛ ϫⲉⲕⲁⲁⲥ
ⲉⲣⲉⲡⲉⲛⲓ̈ⲱⲧ ⲁⲡⲁ ⲡⲁϩⲱⲙⲉ
ⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ̈ ⲙⲡⲉⲣⲟ [ⲡⲉ]ⲭ̄ⲥ̄
ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲉϫⲱϥ ⲧⲉϥⲥⲙⲟⲩ
ⲉⲣⲟϥ ϩⲙⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲙⲛ
ⲛⲉϥϣⲏⲣⲉ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲕⲁ ⲛⲓⲙ
ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲛⲁϥ · ⲁⲩⲱ ⲉϥϣⲁⲛ
ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ̄ⲡⲓ̈ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ · ⲛϥ
ⲡⲱϩ ⲙⲡⲉⲭⲓⲣⲟⲕⲣⲁⲫⲟⲛ
ⲛ̄ⲛⲉϥⲛⲟⲃⲉ · ⲧⲉϥϯ ⲛⲁϥ ⲛ
ⲛⲁⲧⲡⲉ ⲛⲧϣⲃⲃⲓⲟ ⲛⲛⲁⲡ
ⲕⲁϩ · ⲧⲉϥϯ ⲛⲁϥ ⲙⲡⲉϥⲉⲣⲏⲧ
ⲛϣⲉ ⲛⲕⲱⲃ ⲛⲥⲟⲡ ϩⲛ̄ⲑⲓⲏⲗⲙ̄
ⲛⲧⲡⲉ ⲧⲡⲟⲗ[3] ⲛⲛⲉⲧ[4] ⲙⲛⲛⲇⲓⲕ⌊ⲉ⌋ⲟ
ⲁⲩⲱ ⲧⲉϥⲥϩⲁⲓ ⲙⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲉⲡ
ϫⲱⲱⲙⲉ ⲙⲡⲱⲛϩ · ⲧⲉϥⲟⲩ
ⲛⲟϥ ⲙⲙⲟϥ ⲙⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃⲧ[5] ⲁⲙⲏ

~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~

Ⲡⲟⲟⲩ ⲡⲁⲓⲡⲉ ⲓ̄ⲉ̄ ⲛⲑⲟⲟⲩⲧ
⳩ ⳩ ⲱ̄ⲡ̄ⲑ̄ ⲥⲁⲣⲁⲕⲉ
ⲛⲟⲩ ⲫ̄ⲝ̄

~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~

ⲡⲓⲉⲗⲁⲭ[6] ⲛⲣⲉϥⲣⲛⲟⲃⲉ ⲡⲇⲓⲁ[ⲕ][7]
ⲡⲉϭⲱϣ ⲡⲁⲡⲓ̈ⲧⲟϣ ⲛⲟⲩ
ⲱⲧ ⲡⲉⲧⲥϩⲁⲓ ⲁⲣⲓⲡⲁⲙⲉⲩⲉ

[1] Nullum apparet vestigium numeri. — [2] Circ. x litt. erasae. — [3] ⲧⲡⲟⲗ(ⲓⲥ). — [4] ⲛⲛⲉⲧ(ⲟⲩⲁⲁⲃ)· — [5] ⲧ(ⲏⲣⲟⲩ). — [6] ⲡⲓⲉⲗⲁⲭ(ⲓⲥⲧⲟⲥ). — [7] ⲡⲇⲓⲁⲕ(ⲟⲛⲟⲥ).

IX (S⁵).

1.

ⲕ̄ⲁ̄

Vindob. B. N. K. 9463. r°.

ⲥⲓϩⲏⲧ · [1] ⲛ̄ⲧⲉ
Ⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛ̄ϭⲓ
ⲡⲥⲟⲛ` ⲉⲡⲁϣⲁⲓ̈ ⲛ̄
ⲛ̄ϫⲃ̄ⲃⲉⲥ` ⲁϥⲙⲁϩϥ̄
ⲛ̄ϭⲓⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗ[ⲟⲥ`]
ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁ[ⲩ]
ϫⲉⲉϣϫⲉⲧⲉⲧⲛ̄
ϣⲟⲩϣⲟⲩ` ⲙ̄ⲙⲱ
ⲧⲛ̄ ϫⲉⲁⲛⲟⲛ ϩⲉⲛ
ⲡⲟⲗⲓⲧⲉⲩⲧⲏⲥ`
ⲧⲉⲛⲟⲩϭⲉ` ⲡⲉⲧⲉ
ⲟⲩⲛ̄ⲧϥ̄ ⲡⲓⲥⲧⲓⲥ
ⲛ̄ϩⲏⲧⲧⲏⲩⲧⲛ̄
ⲙⲁⲣⲉϥⲧⲱⲟⲩⲛ
ⲛϥ̄ⲁϩⲉ ⲉⲣⲁⲧϥ̄ ϩⲓ
ϫⲛ̄ⲛⲉⲓ̈ϫⲃ̄ⲃⲉⲥ`
ⲛϥ̄ⲧⲁⲩⲟ̄ ⲡⲉϣⲗⲏⲗ
ⲙ̄ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ · [2]
Ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ̄ ⲇⲉ ⲛⲁϥ
ϩⲛ̄ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ϭⲱ
ⲛⲧ̄ ⲛ̄ϭⲓⲡϩⲗ̄ⲗⲟ`
ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉ
ϥⲥϩⲟⲩⲟⲣⲧ̄ ⲛ̄ϭⲓ
ⲡⲇⲁⲓⲙⲱⲛ` ⲛ̄
ⲧⲁϥⲛⲉϫ`ⲡⲉⲓ̈
ⲙⲉ⌊ⲉⲩⲉ⌋ ⲉⲑⲟⲟⲩ, ⲉ
ϩⲟ[ⲩⲛ ⲉⲡ]ⲉⲕϩⲏⲧ
ⲉ[ⲧϣⲟⲩⲉⲓ]ⲧ` ⲧⲉ
[ⲛⲟⲩϭⲉ ϩ]ⲱ ⲉⲣⲟⲕ`
[Ⲛⲧⲟ]ϥ ⲇⲉ ⲙ̄ⲡϥ̄
[ⲥⲱ]ⲧⲙ̄` ⲁⲗ[ⲗⲁ]
[ϩⲓⲧⲙ̄ⲡⲉⲧⲉⲛⲉⲣ]
[ⲅⲉⲓ̈ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄`]
[ⲁϥⲁϩⲉ ⲉⲣⲁⲧϥ̄]
[ⲉϫⲛ̄ⲧⲁϣⲏ ⲛ̄]
ⲛ̄ϫⲃ̄ⲃⲉⲥ` ⲁϥⲧⲁⲩ
ⲉ̄ⲡⲉϣⲗⲏⲗ` ⲙ̄ⲡⲉ
ⲛⲉϥⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ
ⲃⲗⲁⲡⲧⲉⲓ̈ ⲗⲁⲁⲩ`
ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ
ⲁϥⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲛ̄ⲟⲩ
ⲛⲟϭ ⲛ̄ϫⲓⲥⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧ
ϣⲁⲛⲧϥ̄ⲃⲱⲕ
ⲉⲡⲉϥⲙⲁ ⲛ̄ϣⲱⲡⲉ :
Ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ` ⲁϥϫⲛⲉ`
ⲡϩⲗ̄ⲗⲟ ⲛ̄ϭⲓⲡⲁϩⲱⲙ`
ϫⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉⲧ
ⲥⲟⲟⲩⲛ` ϫⲉⲁⲓ̈ⲉⲣ
ϣⲡⲏⲣⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲓ̈ⲥⲟⲛ,
ⲛ̄ⲧⲁϥⲧⲁⲗⲉ` ⲉϫⲛ̄
ⲧⲉⲓ̈ⲁϣⲏ ⲛ̄ⲕⲱ
ϩⲧ̄, ⲙ̄ⲡⲉⲛⲉϥⲟⲩ
ⲉⲣⲏⲧⲉ ⲣⲱⲕϩ̄ · [3]
Ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ̄ ⲇⲉ ⲛ̄ϭⲓ
ⲡⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲁⲡⲁ
ⲡⲁⲗⲁⲙⲱⲛ` ⲡⲉ
ϫⲁϥ ⲛⲁϥ` ϫⲉⲙ̄
ⲡⲣ̄ⲣ̄ϣⲡⲏⲣⲉ ⲡⲁ
ϣⲏⲣⲉ ⲙ̄ⲡⲁⲓ̈`
ⲡⲁⲛⲧⲱⲥ ⲅⲁⲣ
ϩⲓⲧⲛ̄ⲧⲉⲛⲉⲣⲅⲓⲁ
ⲛ̄ⲛ̄ⲇⲁⲓⲙⲱⲛ ⌊ⲛ̄⌋
ⲧⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲥⲩⲅ
ⲭⲱⲣⲉⲓ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲣⲱ
ⲕϩ̄ ⲛ̄ϭⲓⲛⲉϥⲟⲩ
[ⲉⲣⲏⲧ]ⲉ` ⲕⲁⲧ[ⲁⲡⲉ]ⲧ
[ⲥⲏϩ ϫⲉⲡϫⲟ]ⲉⲓⲥ
[ⲛⲁϫⲟⲟⲩ ⲛ̄ϩⲉⲛ]
[ϩⲓⲟⲟⲩⲉ ⲉⲩϭⲟⲟ]
[ⲙⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲧϭ̄ⲟ]

[1] Boh., p. 13, l. 15. — [2] S⁴, p. 216. — [3] Cf. *Prov.*, vi, 28.
~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~

ⲕ̄ⲃ̄

v°. ⲟ̄ⲙⲉʼ[1] ⲧⲁⲛϩⲟⲩⲧʼ
ⲡⲁϣⲏⲣⲉ, ϫⲉⲉⲛⲉⲕ
ⲥⲟⲟⲩⲛʼ ⲉⲡϩⲓⲥⲉ ⲉⲧ
ⲛⲁⲧⲁϩⲉⲡⲁïʼ ⲛⲉⲕ
ⲛⲁⲣ̄ϣⲡⲏⲣⲉʼ ⲛⲁ
ⲙⲉʼ ⲛⲅ̄ⲣⲓⲙⲉʼ ⲛ̄ⲧⲉϥ
ⲙⲛ̄ⲧⲧⲁⲗⲁⲓⲡⲱ ·
ⲣⲟⲥ⁘ ⲁⲩⲱ
Ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁϩⲉⲛⲕⲟⲩï
ⲛ̄ϩⲟⲟⲩʼ ⲉϥϩⲙ̄ⲡⲙⲁ
ⲛ̄ϣⲱⲡⲉʼ ⲉϥϩⲛ̄
ⲟⲩⲛⲟϭ ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧ
ϫⲁⲥⲓϩⲏⲧʼ ⲛ̄ⲧⲉ
Ⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛ̄ϭⲓⲡⲇⲁⲓ
ⲙⲱⲛʼ ⲉⲛⲧⲁϥⲣ̄
ϩⲁⲗʼ ⲙ̄ⲙⲟϥʼ ⲛ̄ϣⲟ
ⲣⲡ̄ʼ ⲁϥϫⲓⲡϩⲣ̄ⲃ ⲛ̄
ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲉⲛⲉⲥⲱⲥʼ
ⲁϥⲉⲓ ⲁϥⲧⲱϩⲙ̄
ⲉⲡⲣⲟ̄ ⲙ̄ⲡⲙⲁ ⲛ̄ϣⲱ
ⲡⲉʼ ⲉⲧϥ̄ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄
ⲛ̄ϭⲓⲡⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩʼ
ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲓ
ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲟⲩⲱⲛ
ϩⲛ̄ⲟⲩϭⲉⲡⲏ:
Ⲁϥϣⲁϫⲉ ⲛ̄ϭⲓⲡⲇⲁⲓ
ⲙⲱⲛ ϩⲱⲥ ⲉⲩⲥϩⲓ
ⲙⲉⲧⲉʼ ϫⲉϯⲥⲟⲡⲥ̄
[ⲙ̄]ⲙⲟⲕʼ ⲡⲁϫ˻ⲟⲉⲓⲥ˼ ⲛ̄
[ⲉⲓ]ⲱ˼ⲧʼ ⲉⲧ[ⲣⲉⲕ[2]]
[ ]

ⲥⲉⲉⲛⲱⲭⲗⲉⲓ ⲛⲁï,
ϩⲓⲧⲛ̄ϩⲉⲛⲇⲁⲛⲓ
ⲥⲧⲏⲥ, ⲉⲧⲣⲁϯⲡⲉ
ⲧⲉⲣⲟïʼ ⲉⲙⲛ̄ⲧⲁï
ⲧⲉⲛⲟⲩʼ ⲉⲧⲃⲉⲧⲁ
ⲙⲛ̄ⲧϩⲏⲕⲉ· ⲛ̄
Ⲧⲟϥ ⲇⲉ ϩⲣⲁï ϩⲙ̄
ⲡⲧⲱⲙʼ ⲛ̄ϩⲏⲧʼ
ⲙ̄ⲡⲉϥϩⲏⲧ, ⲙ̄ⲡϥ̄
ⲇⲓⲁⲕⲣⲓⲛⲉ ⲉⲧⲙ̄
ϣⲟⲡⲥ̄ ⲉⲣⲟϥʼ ⲛ̄
ⲧⲉⲩⲛⲟⲩʼ ⲇⲉ ⲁϥ
ϫⲓⲧⲥ̄ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉ
ⲡⲉϥⲙⲁ ⲛ̄ϣⲱ
ⲡⲉʼ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥ
ⲁϥϭⲱ ⲉϥⲛⲉϫⲥⲟ
ⲧⲉ ⲉⲡⲉϥⲗⲟⲅⲓ
ⲥⲙⲟⲥʼ ⲉⲧⲃⲉⲧⲉⲡⲓ
ⲑⲩⲙⲓⲁʼ ⲉⲑⲟⲟⲩʼ ⲛ̄
Ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲣⲓⲕⲉ ⲉⲣ̄
ⲛⲟⲃⲉ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁⲥ·
ϩⲛ̄ⲟⲩϣⲥ̄ⲛⲉ ⲇⲉ
ⲁϥⲣⲁϩⲧϥ̄ ⲛ̄ϭⲓ
ⲡⲇⲁⲓⲙⲱⲛʼ ⲁϥ
ϩⲉʼ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧʼ ⲁϥ
ϩⲓⲧⲉʼ [ⲙ̄ⲙⲟϥ] ⲛ̄ϭⲓ
ⲡⲇⲁⲓ[ⲙⲱⲛ] ϣⲁ
ⲡⲉϥⲣ[ⲁⲥⲧⲉʼ ⲁⲩⲱ]
ⲉⲣⲉⲡⲉϥϩ[ⲏⲧ ⲉï]
[ⲉⲣⲟ]ϥʼ· ⲁϥ[ⲡⲱⲧ][3]
[ ]

[1] *Prov.*, xxi, 8. — [2] Boh., p. 14, l. 20. — [3] Boh., p. 15, l. 2.

2.

[illegible] B. N. 129[12] f. 11 r°.

ⲕ̄ⲑ̄

[1]] ⲙ̄ⲙⲟϥ· ⲛ̄ⲧⲉ˻ⲩ˼
[ⲛⲟ]ⲩ˼ ⲁϥϣⲁϫⲉʼ ⲉ
[ϩⲟⲩ]ⲛ ⲉⲣⲟϥ ϩⲙ̄ⲡϣⲁ
[ϫⲉ] ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ·
[ⲁⲩ]ⲱ ⲁϥⲁⲁϥ ⲙ̄ⲙⲟ
[ⲛ]ⲁ˼ⲭⲟⲥ ϩⲁϩⲧⲏϥʼ
[Ⲁ]ⲩϣⲱⲡⲉ ϩⲛ̄
[ϩ]ⲉⲛⲛⲟϭ ⲛ̄ⲁⲥⲕⲏ
[ⲥ]ⲓⲥʼ ⲉⲛⲁϣⲱⲟⲩ·
ⲉⲩⲫⲟⲣⲉⲓ ⲙ̄ⲡⲉⲥ⳨ⲥ
ⲙ̄ⲡⲉⲭ̄ⲥ̄ʼ ⲕⲁⲧⲁ
ⲡϣⲁϫⲉ ⲙ̄ⲡⲁⲩ
ⲗⲟⲥ ϫⲉⲛ̄ⲟⲩⲟⲉⲓϣ
ⲛⲓⲙʼ ⲛ̄ϥⲓ ˻ϩⲁ˼ⲡⲙⲟⲩ
ⲛ̄ⲓ̄ⲥ̄ ϩⲙ̄ⲡⲉⲛⲥⲱ
ⲙⲁ· ϫⲉⲕ˻ⲁⲥ˼ ⲟⲛ ⲡⲱ
ⲛ̄ϩ̄ ⲛ̄ⲓ̄ⲥ̄ ˻ⲉϥⲉ˼ⲟⲩⲱ
ⲛ̄ϩ̄ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ̄ⲡⲉⲛ
[ⲥ]ⲱⲙⲁ ⲉⲧⲉϣⲁϥ
[ⲙ]ⲟⲩ[2]· ⲉⲩⲙⲟⲟϣⲉ
[ⲇ]ⲉ ϩⲛ̄ⲟⲩⲛⲟϭ ⲙ̄
ⲙⲛ̄ⲧⲁⲡⲟⲧⲁⲕ
ⲧⲓⲕⲟⲥ· ⲉⲃⲟⲗ
ϫⲉⲡⲉⲧⲟⲩϫⲡ[ⲟ]
ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲧⲏⲣϥ̄ [ϩⲙ̄]
[ⲡ]ϩⲱⲃ ⲛ̄ⲛⲉⲩ[ϭⲓϫ]
[ⲛ]ⲉⲩϯ ⲙ̄ⲙⲟϥ [ⲉⲧⲃⲉ]
[ⲛ]ⲉⲧϣⲁ[ⲁⲧ ⲉⲣⲟⲟⲩ]
[ⲙ]ⲛ̄ⲛⲉⲩ[ⲭⲣⲓⲁ ⲙ̄]
[ⲙ]ⲁⲧⲉʼ [ⲡⲥⲉⲉⲡⲉ]
[ⲛⲉⲩ]ϯ [ⲙ̄ⲙⲟϥ[3]]
[ ]

ⲗ̄

ⲥⲉⲃⲱⲕʼ[4] ⲉϩⲉ[ⲛⲙⲁ] v°.
ⲉⲩϩⲏⲙʼ ⲛ̄ⲥⲉ[ϣⲗⲏⲗ]
ϫⲓⲛⲣⲟⲩϩⲉ· ϣ[ⲁϩⲧⲟ]
ⲟⲩⲉ· ⲁⲩⲱ ⲉⲩ[ⲃⲁⲥⲁ]
ⲛⲓⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ [ϩⲛ̄]
ⲛⲉⲩϭⲓⲛϣⲗ[ⲏⲗ]
ⲉⲙⲉⲩⲕⲓⲙʼ ⲉⲛ[ⲉⲩ]
ⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲙⲛ̄[ⲛⲉⲩ]
ϭⲓϫʼ ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲧⲟⲩ
ⲡⲟⲣϣⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ
ϫⲉⲕⲁⲥ ⲛ̄ⲛⲉⲡϩⲓ
ⲛⲏⲃ ϩⲣⲟϣʼ ⲉϩⲣⲁⲓ
ⲉϫⲱⲟⲩ· ⲉⲧⲃⲉ
Ⲧⲁⲓⲧⲓⲁ̄ϭⲉʼ ⲙ̄ⲡϩⲓ
ⲛⲏ˻ⲃ˼· ⲛⲉⲙⲉⲩ
ⲕⲗϫ̄ⲡⲁⲧⲡⲉʼ ⲛ̄
ϩⲁϩ ⲛ̄ⲥⲟⲡ ⲛ̄ⲧⲉⲩ
ϣⲏ ⲧⲏⲣⲥ̄· ⲛⲉ
ϣⲁⲩϣⲁϥⲉʼⲡⲉ ⲛ̄
ϭⲓⲛⲉⲩⲟⲩⲉⲣⲏ˻ⲧ[ⲉ]
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ̄ⲡϩⲓⲥⲉ
ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁϩⲉ ⲉⲣ[ⲁ]
[ⲧ]ⲟⲩ ϩⲓϫⲱⲟⲩ ⲛ̄
[ⲧ]ⲉⲩϣⲏ ⲧⲏⲣⲥ̄
[ϩ]ⲱⲥⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲛⲉ˻ⲩ˼
[ϭⲓ]ϫ ⲱ̄ⲙⲥ̄ ⲛ̄ⲥⲛ[ⲟϥ]
[ⲉⲙ]ⲉⲩⲉϣⲥⲟⲕⲟ[ⲩ]·
[ⲉⲣⲟ]ⲟⲩ ⲉⲡⲧⲏⲣ[ϥ̄]
[ⲉⲧⲃⲉⲡ]ⲁϣⲁï [ⲛ̄]
[ⲛ̄ϣⲟⲗⲙ]ⲉⲥʼ ⲉⲧⲟ[ⲩ]
[ⲱⲙ ⲙ̄ⲙⲟⲟ]ⲩ [ ]
[ ][5]

[1] Columna prior deest; cf. S[3], p. 104, l. 2. Hoc folium videtur fuisse primum quaternionis ⲅ. — [2] II *Cor.*, iv, 10. — [3] Cf. *Act. SS.*, § 4; Dionys. Exig., vii. — [4] Cf. S[3], p. 105, l. 13. — [5] Col. posterior deest.

3.

ⲗ̄ⲑ̄

Vindob. B.N. K. 9464. r°.

ⲛ̄ⲧⲉⲩⲡⲣⲟⲥⲫⲟ[1]
ⲣⲁ· ϫⲉⲛⲉⲩϣⲟⲟⲡ
ϩⲛ̄ⲟⲩⲛⲟϭ ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧ
ϩⲏⲕⲉ· ⲛⲉϣⲁϥ
ϥⲓ̈ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲇⲉ ⲟⲛ`
ⲛϥ̄ⲃⲱⲕ ⲉⲡⲙⲁ
ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ, ⲛϥ̄ⲥⲩ
ⲛⲁⲅⲉ ⲙ̄ⲡⲥⲁⲃⲃⲁ
ⲧⲟⲛ· ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲇⲉ
ⲟⲛ` ⲉⲧⲱϣ` ⲉⲣⲟⲟⲩ·
ⲉϥϩⲁⲣⲉϩ` ⲉⲡϭⲱ
ϣⲧ̄ ⲛ̄ⲛ̄ⲃⲁⲗ· ⲕⲁ
ⲧⲁⲡϣⲁϫⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲩ
ⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ· ϫⲉⲡⲉⲧ
ⲛⲁϭⲱϣⲧ̄ ⲛ̄ⲥⲁ
ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ` ⲉⲉⲡⲉⲓ
ⲑⲩⲙⲉⲓ ⲉⲣⲟⲥ` ⲁϥⲟⲩ
ⲱ̄ ⲉϥⲟ ⲛ̄ⲛⲟⲉⲓⲕ
ⲉⲣⲟⲥ ϩⲙ̄ⲡⲉϥϩⲏⲧ·[2]
Ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉⲛⲉ
ⲥⲛⲏⲩ ⲣ̄ⲁϣⲉ` ⲛ̄ⲣⲱ
ⲙⲉ` ⲁϥⲕⲱⲧ` ⲛ̄ⲟⲩ
ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ϩⲙ̄ⲡⲉϥ
ⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ
ⲉⲧⲣⲉⲩⲥⲙⲟⲩ ⲉ
ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧⲥ·
ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉϣⲁϥⲃⲱⲕ
ⲉⲡϯⲙⲉ` ⲛϥ̄ⲣ̄ⲧⲉ
ⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ` ⲛ̄ⲣ⸤ⲟⲩ⸥
ϩⲉ ⲙ̄ⲡⲥⲁⲃ⸤ⲃⲁⲧ⸥ⲟ̄·
ⲛ̄ⲧⲉⲛⲉⲕⲗⲏⲣⲓ
ⲕⲟⲥ ϩⲱⲱϥ ⲉⲓ [ⲉ]

ϩⲟⲩⲛ ⲉⲑⲉⲛⲉⲉ
ⲧⲉ` ⲛ̄ⲥⲉⲣ̄ⲧⲉⲡⲣⲟⲥ
ⲫⲟⲣⲁ` ⲉⲣⲟⲟⲩ` ⲛ̄ϣⲱ
ⲣⲡ̄ ⲛ̄ⲧⲕⲩⲣⲓⲁ
ⲕⲏ· ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲙⲛ̄
ⲟⲩⲟⲛ` ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ` ⲉ
ⲁϥϣⲱⲡⲉ ϩⲛ̄ⲟⲩ
ⲕⲁⲧⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛ̄
ⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥ, ⲛ̄ⲧⲉ
ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ·
Ⲛⲉϣⲁϥϣⲁϫⲉ ⲅⲁⲣ
ⲙⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ` ⲛ̄
ϩⲁϩ` ⲛ̄ⲥⲟⲡ` ⲉⲧⲃⲉ
ⲡⲓϩⲱⲃ` ϫⲉⲟⲩⲁ
ⲅⲁⲑⲟⲛ ⲛⲁⲛⲡⲉ`
ⲉⲧⲙ̄ϣⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲥⲁ
ϩⲱⲃ ⲛ̄ⲧⲉⲓ̈ⲙⲓⲛⲉ
ϩⲛ̄ⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ·
ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ϩⲓⲧⲛ̄
ⲧⲉⲓ̈ⲗⲟⲓ̈ϭⲉ` ⲛ̄ⲧⲉ
ⲟⲩϯⲧⲱⲛ` ⲙⲛ̄
ⲟⲩⲫⲑⲟⲛⲟⲥ` ⲙⲛ̄
[ⲟ]ⲩⲕⲱϩ` ϣⲱⲡⲉ
[ϩⲛ̄]ⲧⲙⲏⲧⲉ ⲛ̄ϩⲉⲛ
[ⲙⲟ]ⲛⲁⲭⲟⲥ` ⲉ[ⲛⲁ]
[ϣ]ⲱ[ⲟ]ⲩ` ⲡⲁⲣ[ⲁⲡ]ⲟⲩ
[ⲱϣ ⲙ̄]ⲡⲛ[ⲟⲩ]ⲧⲉ·[3]
[ⲙ]ⲛ̄ⲛ̄ⲱⲥ` [ⲛ̄ⲥ]ⲉ
[ⲡⲱⲣ]ϫ· ⲛ̄ⲑ[ⲉ ⲛ̄ⲟ]ⲩ
[ⲧⲓⲕ ⲛ̄]ⲕⲱϩ[ⲧ ⲉ]ⲩ
[ⲛⲟϫϥ̄ ϩⲛ̄ⲟ]ⲩ[ϫⲛⲟⲟⲩ]
[ⲉⲓⲙⲏⲧⲓ ϩⲛ̄ⲟⲩϭⲉ]

ⲙ̄

v°.

ⲡⲏ ⲛ̄ⲥⲉⲟϣⲙⲉϥ`
ϥⲛⲁⲧⲁⲕⲟ̄ ⲛ̄ⲛ̄ϩⲓ
ⲥⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲣⲟⲙⲡⲉ·
Ⲧⲁⲓ̈ⲧⲉ ⲑⲉ ⲙ̄ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ`
ⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧⲛⲟϭ, ϩⲛ̄
ⲧⲉϥⲁⲣⲭⲏ· ⲛⲁⲛⲟⲩⲥ
ⲇⲉ ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲉⲧⲣⲉⲛϩⲩ
ⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲉ` ϩⲛ̄ⲟⲩ
ⲙⲛ̄ⲧⲥⲉⲙⲛⲟⲥ· ⲛ̄
ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩ
ⲧⲉ· ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲛ̄ⲛⲁ
ϩⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲕⲁⲧⲁⲟⲩⲟ
ⲉⲓϣ` ⲉⲁⲩⲕⲁⲑⲓⲥⲧⲁ
ⲙ̄ⲙⲟϥ` ϩⲓⲧⲛ̄ⲛⲉⲛ
ⲉⲓⲟⲧⲉ ⲛ̄ⲉⲡⲓⲥⲕⲟ
ⲡⲟⲥ` ϥⲛⲁⲣⲱϣⲉ
ⲉⲣⲟⲛ ⲉⲡⲉⲓ̈ϩⲱⲃ :
Ⲁⲩⲱ ⲉⲥϣⲁⲛϣⲱ
ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉⲟⲩⲁ̄ ⲉⲓ ϣⲁ
ⲣⲟϥ` ϩⲛ̄ⲛⲉⲕⲗⲏⲣⲓ
ⲕⲟⲥ` ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲉⲣ
ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ` ⲉϥϣⲁⲛ
ⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ
ϥⲥⲟⲩⲧⲱⲛ` ⲛⲉϣⲁϥ
ϫⲓⲧϥ̄ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛϥ̄
ⲁⲁϥ ⲙ̄ⲙⲟⲛⲁⲭ[ⲟⲥ]·
ⲧ̄ⲧⲁⲝⲓⲥ ⲙⲉⲛ [ⲛⲉ]
[ϣⲁ]ϥϩⲩⲡⲟⲧⲁ[ⲥⲥⲉ]
[ⲛⲁϥ]· ⲁⲗⲗⲁ ⲡ[ⲕⲁⲛⲱⲛ]
[ϩⲱ]ⲱϥ ⲙ̄ⲡⲧ[ⲁϩⲟ]
ⲉ[ⲣⲁ]ⲧϥ̄ ⲛ̄ⲛⲉⲥ[ⲛⲏⲩ]
ⲛ[ⲉ]ϣⲁϥⲧⲣ[ⲉⲡⲉ]
ⲧ[ⲙ̄]ⲙⲁⲩ ⲙⲟⲟ[ϣⲉ]
[ⲛ̄ϩⲏⲧ]ϥ̄ ϩⲛ̄ⲟ[ⲩⲧⲱⲧ]
[ⲛ̄ϩⲏⲧ[1]· ⲁϥ]

ⲧⲱϣ ⲇⲉ ⲛ̄ϩⲟⲓⲛⲉ
ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ, ϩⲛ̄ⲛⲁⲩ
ⲛⲁⲧⲟⲥ` ⲉⲧⲣⲉⲩϯ
ⲧⲟⲟⲧϥ` ⲉⲧⲃⲉⲡⲟⲩ
ϫⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲛⲉⲯⲩⲭⲏ·
ⲟⲩⲁ ⲙⲉⲛ ⲉϫⲙ̄ⲡϣⲟ
ⲣⲡ̄ ⲛ̄ⲏⲓ̈, ⲛ̄ⲟⲓⲕⲟ
ⲛⲟⲙⲟⲥ ϣⲏⲙ` ⲙⲛ̄
ⲡⲙⲉϩⲥⲛⲁⲩ ϩⲁⲣⲁ
ⲧϥ̄` ⲉⲧⲣⲉϥϯⲧⲟⲟ
ⲧϥ̄` ⲉⲧⲃⲉⲥⲟⲃⲧⲉ
ⲛⲁⲩ ⲉⲧⲉⲧⲣⲁⲡⲉ
ⲍⲁ` ⲁⲩⲱ ⲉⲥⲁϩⲧⲉ
ⲛⲁⲩ· ⲁⲩⲱ ⲕⲉⲟⲩⲁ
Ⲟⲛ` ⲙⲛ̄ⲡⲉϥⲙⲉϩ
ⲥⲛⲁⲩ, ⲉⲩⲛ̄ϩⲟⲧ`
ϩⲛ̄ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ` ⲉ
ⲧⲣⲉⲩⲥⲟⲃⲧⲉ` ⲁⲩⲱ
ⲛ̄ⲥⲉϥⲓⲡⲣⲟⲟⲩϣ
ⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ` ⲉⲧⲛⲁ
ϣⲱⲛⲉ· ⲡⲉⲧ
Ⲟⲩⲱϣ ⲇⲉ ⲟⲛ` ⲉⲉⲅ
ⲕⲣⲁⲧⲉⲩⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ
ⲉⲓⲧⲉ ⲉⲛⲁⲧⲉⲧⲣⲁ
ⲡⲉⲍⲁ· ⲉⲓⲧⲉ ⲛⲁ
ⲛⲉⲧϣⲱⲛⲉ· ⲛⲉ
ⲙⲛ̄ⲗⲁⲁⲩ ⲕⲱⲗⲩ
ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ· ϩⲉⲛⲕⲟ
Ⲟⲩⲉ ⲟⲛ` ⲉⲩϫⲟⲕⲣ̄
ⲛ̄ϩⲙⲟⲩ· ⲁϥⲧⲟ
ϣⲟⲩ ⲉⲡⲙⲁ ⲙ̄ⲡⲣⲟ̄
ⲉⲧⲣⲉⲩϣⲱⲡ· ⲉ
ⲣⲟⲟ[ⲩ] ⲛ̄ⲛⲉⲧⲛⲏⲩ
ϣⲁⲣⲟϥ` ⲡⲟⲩⲁ̄
ⲡⲟⲩⲁ̄ ⲕⲁⲧⲁⲡⲉϥ[2]

[1] Boh., p. 24, l. 8. — [2] Matth., v, 28. — [3] Boh., p. 25, l. 1-3.

[1] Cf. Boh., p. 25, l. 14; Amél., Ann., p. 372. — [2] -ⲡⲉϥ[ⲙ̄ⲡϣⲁ. Boh., p. 25, l. 26.

4.

Neapol. B. N. Zoega CLXXIII ⲙ̄ⲉ̄ quat. ⲗ̄

ⲡⲟⲥ[1] ⲙ̄ⲛ̄ⲡⲛⲟϭ ⲙ̄ⲙⲏⲏϣⲉ ⲉⲧⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁϥ· ⲁϥⲟⲩⲱⲛ ⲛ̄ⲣⲱϥ ⲁϥϣⲁϫⲉ· Ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̄ⲁⲡⲁ ⲥⲁⲣⲁⲡⲓⲱⲛ· ϫⲉⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲕ̄ϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁⲓ̈ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ̄ ⲁⲡⲁ ⲡⲁϩⲱⲙ ⲁⲓ̈ⲥⲱⲧⲙ̄ ϫⲓⲛⲉⲓ̈ϩⲛ̄ⲣⲁⲕⲟⲧⲉ ⲉⲧⲃⲉⲡⲥⲟⲉⲓⲧ ⲛ̄ⲧⲉϥⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲙ̄ⲡⲁⲧⲟⲩⲭⲓⲣⲟⲇⲟⲛⲉⲓ ⲙ̄ⲙⲟⲓ̈· Ⲧⲉⲛⲟⲩϭⲉ ⲛⲁⲉⲓⲁⲧϥ̄ ⲙ̄ⲛ̄ⲛⲉϥϣⲏⲣⲉ· ⲁⲩⲱ ϥⲥⲙⲁⲙⲁⲁⲧ ⲛ̄ϭⲓⲡⲧⲱϭⲉ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲉⲧⲛⲁⲙⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲧⲁϥⲧⲟϭϥ̄· Ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁϥϣⲗⲏⲗ ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ϫⲉϣⲓⲛⲉ ⲉⲡⲉⲧⲛ̄ⲉⲓⲱⲧ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲛ̄ϫⲟⲟⲥ ⲛⲁϥ· ϫⲉⲉⲡⲉⲓⲇⲏ ⲁⲕϩⲟⲡⲕ̄ ⲉⲣⲟⲛ ⲉⲕⲡⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲉⲧⲉϣⲁⲣⲉⲟⲩⲕⲱϩ ⲙ̄ⲛ̄ⲟⲩϯⲧⲱⲛ ⲙ̄ⲛ̄ⲟⲩⲫⲑⲟⲛⲟⲥ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ̄· ⲉⲁⲕⲥⲱⲧⲡ̄ ⲛⲁⲕ ⲙ̄ⲡⲉϩⲟⲩⲉϫⲓⲥⲉ ⲉⲧⲛⲁⲙⲟⲩⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲁⲉⲛⲉϩ ϩⲙ̄ⲡⲉⲭ︦ⲥ︦· ⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲁϯ ⲛⲁⲕ ⲕⲁⲧⲁⲡⲉⲕϩⲏⲧ· Ⲁⲩⲱ ⲉϣϫⲉⲁⲕⲡⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧⲛⲟϭ ⲉⲧϣⲟⲩⲉⲓⲧ ⲡⲣⲟⲥⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲛ̄ⲧⲟⲕ ϫⲉⲛ̄ⲛⲉⲡⲁⲓ̈ ϣⲱⲡⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲕ· ⲁⲗⲗⲁ ϯⲛⲁⲥⲟⲟⲩⲧⲛ̄ ⲛ̄ⲧⲁϭⲓϫ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲉⲡⲉⲧϫⲟⲥⲉ ϣⲁⲉⲛⲉϩ· ϫⲉⲛ̄ⲛⲉⲡⲓϩⲱⲃ ϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲁⲣⲭⲏ ϣⲁⲉⲛⲉϩ ⲁⲩⲱ ϣⲁⲉⲛⲉϩ ⲉⲛⲉⲛⲉϩ· ⲁⲗⲗⲁ ϩⲓⲧⲙ̄ⲡⲟⲩⲱϣ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲛϣⲁⲛⲕⲧⲟⲛ ⲉϫⲱⲕ ⲙⲁⲣⲛ̄ⲣ̄ⲡⲉⲙⲡϣⲁ ⲛ̄ⲛⲁⲩ ⲉⲧⲉⲕⲙⲛ̄ⲧⲙⲁⲓ̈ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲧⲁⲓ̈ⲏⲩ· Ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲉⲓ̈ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧⲟⲩ·

* v°. ⲙ̄ⲋ̄

ⲁϥⲡⲁⲣⲁⲅⲉ ⲉⲡⲙⲁⲣⲏⲥ· ⲉⲣⲉϩⲉⲛⲛⲟϭ ⲛ̄ⲉⲡⲓ*ⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁϥ ⲙ̄ⲛ̄ⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲉⲛⲁϣⲱϥ· ⲁⲩⲱ ϩⲉⲛⲗⲁⲙⲡⲁⲥ ⲙ̄ⲛ̄ϩⲉⲛⲕⲏⲣⲓⲱⲛ ⲙ̄ⲛ̄ϩⲉⲛϣⲟⲩⲣⲏ ⲉⲛⲥⲉⲛⲁϣϫⲓⲏⲡⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲁⲛ· ⲙ̄ⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁⲧⲣⲉϥⲃⲱⲕ ⲇⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ[2] ⲡⲁϩⲱⲙ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ̄ⲡⲙⲁ ⲉⲛⲉϥϩⲏⲡ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄: Ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲁⲩⲥⲟⲛ ⲙ̄ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲉⲓ̈ ⲉϥⲛⲏⲩ ⲛ̄ⲥⲁⲛ̄ⲙ̄ϩⲓⲧ· ⲁⲩⲱ ⲁⲣⲟⲩϩⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲣⲟϥ ϩⲙ̄ⲡⲙⲁ̄ ⲛ̄ⲧⲁⲃⲉⲛⲛⲏⲥⲉ· ⲁⲧⲉⲭⲣⲉⲓⲁ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉϥϭⲟⲓ̈ⲗⲉ ⲉⲑⲉⲛⲉⲉⲧⲉ· ⲁⲩⲱ ⲁⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ ⲧⲣⲉⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉⲓⲣⲉ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁϥ ⲛ̄ⲟⲩⲛⲟϭ ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧⲙⲁⲓ̈ⲥⲟⲛ· Ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲩⲟⲩⲱ̄ ⲇⲉ ⲉⲩⲟⲩⲱⲙ ⲙ̄ⲡⲉⲩⲟⲉⲓⲕ ⲛ̄ϭⲓⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲁⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ ϩⲱⲱⲥ ⲁϥϣⲁϫⲉ ⲙ̄ⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ϩⲙ̄ⲡϣⲁϫⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉϥⲃⲱⲗ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛ̄ϩⲉⲛⲃⲱⲗ ϩⲛ̄ⲧⲉⲅⲣⲁⲫⲏ· ⲉⲣⲉⲡⲥⲟⲛ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ϩⲱⲱⲥ ⲉϥⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ·

[1] Boh., p. 29, l. 8. — [2] Lege ⲇⲉ ⲛ̄|ϭⲓⲡⲁⲣⲭⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̄|ⲧⲁⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ; cf. Boh., p. 30, l. 1.

ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲃⲱⲕ ⲉⲣⲏⲥ ⲉⲧⲉϥϩⲉⲛⲉⲉⲧⲉ ϩⲙ̄ⲡⲧⲟϣ ⲛ̄ⲥⲛⲏ ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉⲣⲟⲩϩⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲙ̄ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲁⲩⲥⲱⲟⲩϩ ⲉⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ⲛ̄ϭⲓⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲕⲁⲧⲁⲡⲉⲩⲥⲱⲛⲧ̄· ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲛ̄ⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ ⲉⲩϣⲁⲛⲟⲩⲱ̄ ⲉⲩⲟⲩⲱⲙ ⲙ̄ⲡⲉⲩⲕⲟⲩⲓ̈ ⲛ̄ⲟⲉⲓⲕ· ⲛⲉϣⲁⲩⲥⲱⲟⲩϩ ⲉⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ̄ ⲧⲁⲩⲉⲡⲉⲧϥ̄ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ· Ⲣⲟⲩϩⲉ ⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲩϩⲙⲟⲟⲥ[1]

5.

Paris. B. N. 129[12]. f. 18 r°. ⲍ̄ quat. [ⲉ̄]

⸢ϩⲱⲱⲥ⸣[2] ⲛⲉⲁⲥⲃⲱⲕ ⸢ⲉ⸣ⲣⲏⲥ ϩⲛ̄ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ⲙ̄ⲕⲁϩ ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ϫⲉⲙ̄ⲡⲉⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲁⲡⲁⲛⲧⲁ ⲉ⸢ⲣⲟ⸣ⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲛ̄ϭⲓⲡⲉⲥⲕⲉⲕⲟⲩⲓ̈ ⲛ̄ϣⲏⲣⲉ ⲡⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁϥϭⲱ ϩⲁϩⲧⲏϥ: Ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲩϣⲱⲱⲧ ⲛ̄ⲥⲟⲩⲟ ⲉⲧⲉⲭⲣⲉⲓⲁ̄ ⲛ̄ⲧⲉⲩⲧⲣⲟⲫⲏ· ⲁⲩⲱ ⲁ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲙ̄ⲕⲁϩ ⲛ̄ϩⲏⲧ ϣⲁϩⲣⲁⲓ̈ ⲉⲡⲙⲟⲩ ⲉⲧⲃⲉⲡⲉϭⲣⲱϩ· Ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲇⲉ ⲡⲁϩⲱⲙ ⲁϥϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲉϥⲥⲟⲗⲥ̄ⲗ̄ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉϯⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ϫⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁ[ⲟⲃϣϥ̄] ⸢ⲁⲛ⸣ ⸢ⲉⲣⲟⲛ⸣· [ⲁⲗⲗ]ⲁ ϩⲟⲙⲱⲥ ⸢ⲉⲓⲥⲥ⸣ⲛⲁⲩ ⲙ̄ⲡⲣⲏϣ ⸢ⲉ⸣ⲛⲁⲛⲟⲩ⸢ⲟⲩ⸣ ⲙ̄ⲡⲉⲓⲙⲁ ⸢ⲉⲁⲟⲩ⸣ⲁ ⲛ̄ⲧⲟⲩ ⲉϥⲛⲏⲩ ⸢ⲉⲛⲉⲥⲛ⸣ⲏⲩ

* Ibidem f. 41 r°.

*ⲙⲁⲣⲛ̄ϫⲟⲟⲩ⸢ⲥ⸣[ⲟⲩ] ⲛ̄ⲧⲛ̄⸢ⲧ⸣ⲁⲁⲩ [ⲉⲃⲟⲗ] [ϩⲁⲡⲉⲧⲙ̄ⲡϣⲁ ⲙ̄ⲙ]ⲟϥ [ϣ]ⲁⲛⲧⲉⲡ[ϫⲟ]ⲉⲓⲥ [ⲥⲟⲃ]ⲧ⸢ⲉⲛ⸣ⲉ[ⲛ]ⲭⲣⲉⲓⲁ· Ⲁⲩⲱ̄ ⲉⲧⲉⲓ ⲉϥϣⲟϫⲛⲉ ⲉⲛⲁⲓ̈ ⲉⲁϥⲣ̄ⲧⲉⲩϣⲏ ⲧⲏⲣⲥ̄ ⲉϥⲣⲟⲉⲓⲥ ⲉϥϣⲗⲏⲗ ⲉϥⲣⲓⲙⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲧⲃⲉⲡⲉⲓ̈ϩⲱⲃ· ϩⲛ̄ⲟⲩⲡⲣⲟⲛⲟⲓⲁ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙ̄ⲛ̄ⲧⲉϥⲙⲛ̄ⲧⲙⲁⲓ̈ⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲛⲁϣⲱⲥ· ⲙ̄ⲡⲛⲁⲩ ⲛ̄ϣⲱⲣⲡ̄ ⲙ̄ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲁⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲧⲉⲩⲟⲙⲉⲛⲟⲥ ⲕⲱⲗϩ̄ ⲉⲡⲣⲟ ⲛ̄ⲑⲉⲛⲉⲉⲧⲉ· Ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲣ̄ⲟⲩⲱ ⲛⲁϥ ⲛ̄ϭⲓⲡⲉⲧⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲉⲓ ⲉ̄ⲡⲙⲁ ⲙ̄ⲡⲣⲟ· ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉϫⲟⲟⲥ ⲉⲡⲉⲧⲛ̄ⲉⲓⲱⲧ ϫⲉⲟⲩϣⲏⲙ ⲛ̄ⲥⲟⲩⲟⲡⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲓ̈ⲉⲣⲏⲧ

* f. 41 v°.

*ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲉⲙⲙⲉⲧⲁⲗⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉⲡⲗⲟⲩϫⲁⲓ̈ ⲧⲉⲛⲟⲩϭⲉ ⲁⲩⲧⲟⲩⲛⲓⲁⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ⲟⲩⲣⲁⲥⲟⲩ ϫⲉⲧⲉⲧⲣ̄ⲛ̄ⲣ̄ⲭⲣⲉⲓⲁ̄ ⲙ̄ⲙⲟϥ ϫⲟⲟⲩ ⲟⲩⲛ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲛ̄ⲡⲟⲛⲕϥ̄ ⲉϩⲣⲁⲓ̈· Ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉⲡⲁⲡⲣⲟ̄ ⲇⲉ ϫⲓⲡⲟⲩⲱ̄ ⲉϩⲟⲩⲛ

* f° 18 v°. ⲍ̄ⲁ

*ⲙ̄ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲁϥⲣ̄ϣⲡⲏⲣⲉ· ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁϥⲉⲓ[3] ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁϥ ϫⲉⲡϣⲏⲙ ⲙⲉⲛ ⲛ̄ⲥⲟⲩⲟ ⲧⲛ̄ⲣ̄ⲭⲣⲉⲓⲁ̄ ⲛⲁϥ· ⲁⲗⲗⲁ ϯ ⲛⲁⲛ ⲛ̄ⲟⲩⲡⲣⲟⲑⲉⲥⲙⲓⲁ̄ ϣⲁⲛⲧⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲥⲃ̄ⲧⲉ-

[1] Boh., p. 30, l. 19. — [2] Boh., p. 41, l. 7. — [3] Hic incipit S[4], fragm. 5 (vide p. 220).

ⲥⲟⲩⲛ̄ⲧϥ̄· ⲛ̄ⲧⲛ̄ⲧⲁⲁϥ ⲛⲁⲕ· Ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ̄ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ⲛ̄ϭⲓⲡⲣⲱⲙⲉ· ϫⲉⲛ̄ⲧⲁⲓ̈ⲛ̄ⲧϥ̄ ⲛⲁⲕ ⲁⲛ· ⲉⲧⲃⲉⲟⲩⲗⲁⲁⲩ· ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲃⲉⲡⲁⲟⲩϫⲁⲓ̈: ⲁⲩⲱ ⲟⲛ· ϫⲉⲛ̄ⲧⲉⲧⲛ̄ϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ: ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲡⲟⲛⲕϥ̄ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲙⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ· Ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥ ⲁϥⲉⲓⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁϥ· ⲛ̄ϩⲉⲛⲕⲟⲩⲓ̈ ⲛ̄ⲥⲓⲙⲟⲩ· ⲙⲛ̄ϩⲉⲛⲟⲉⲓⲕ· ⲙⲛ̄ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ̈ ⲛ̄ⲗⲁⲙⲯⲁⲛⲏ· ⲙⲛ̄ϩⲉⲛϣⲏⲙ· ⲛ̄ⲟⲩⲟⲟⲧⲉ· ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥϫⲓⲧⲟⲩ ϩⲛ̄ⲟⲩⲛⲟϭ ⲙ̄ⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ· ⲁⲩⲱ ⲁⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ· ⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ̄ ϩⲛ̄ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ⲣⲁϣⲉ: Ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲇⲉ ⲡⲁϩⲱⲙ· ⲁϥϩⲙⲟⲟⲥ ⲁϥϣⲁϫⲉ ⲙⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ· ϩⲙ̄ⲡϣⲁϫⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲃⲉⲧⲉϥⲇⲱⲣⲉⲁ̄ ⲛ̄ⲧⲁϥⲁⲁⲥ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁⲩ ϩⲛ̄ⲟⲩϭⲉⲡⲏ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩⲣ̄ϣⲡⲏⲣⲉ ⲛ̄ϭⲓⲛⲉⲥⲛⲏⲩ· ⲛ̄ⲑⲉ· ⲉⲛⲧⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϯⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ϩⲛ̄ⲟⲩϣ̄ⲥ̄ⲛⲉ· ⲉⲧⲃⲉⲡⲉϥϩⲙ̄ϩⲁⲗ· ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ:

Ⲛⲉⲩⲛⲟⲩϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲧⲏⲥ ⲇⲉ· ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁⲙ̄ⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ· ϫⲉⲁⲡⲁ ⲇⲓⲟⲛⲩⲥⲓⲟⲥ· ⲉⲩⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥⲡⲉ· ⲛ̄ⲧⲉⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̄ ⲛ̄ⲛⲓⲧⲛ̄ⲧⲱⲣⲉ ⲉⲩⲣⲉϥⲣ̄ϩⲟⲧⲉ· ⲉϩⲏⲧϥ̄ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉⲡⲉ ⲉϥⲟ ⲛ̄[ϣ]ⲃⲏⲣ· ⲉⲡⲉⲛⲉⲓ[ⲱⲧ] ⲡⲁϩⲱⲙ· Ⲁ[ⲩ]ⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥ[ⲥⲱ]ⲧⲙ̄ ⲉⲧ͵ⲃ[ⲏ]*ⲏⲧϥ̄· ϫⲉϥⲥⲩⲅⲭⲱⲣⲉⲓ ⲁⲛ ⲛ̄ⲛ̄ⲕⲉⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲉⲧϩⲓⲃⲟⲗ· ⲉⲧⲣⲉⲩⲉⲓ ϣⲁⲣⲟϥ ⲉϭⲙ̄ⲡϣⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ, ⲛ̄ⲥⲉⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ· ⲉⲑⲉⲛⲉⲉⲧⲉ· ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲥⲁϥ· ⲙⲛ̄ϣⲙ̄ⲧⲉⲡⲟⲟⲩ ⲛ̄ϩⲟⲟⲩ· ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥⲧⲣⲉⲩⲕⲁⲁⲩ ⲛ̄ⲥⲁⲟⲩⲥⲁ̄ ⲡⲁⲣⲁⲙⲉⲣⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲙⲁ ⲙ̄ⲡⲣⲟ̄ ⲛ̄ⲑⲉⲛⲉⲉⲧⲉ· ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲗⲩⲡⲉⲓ· ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁϥⲉⲓ ϣⲁⲣⲟϥ· ⲉⲧⲁⲃⲉⲛⲛⲏⲥⲉ· ϩⲱⲥ ϫⲉⲉϥⲛⲁϫⲡⲓⲟϥ ⲉⲧⲃⲉⲡⲉⲓ̈ϩⲱⲃ· Ⲛⲧⲉⲣⲉϥϣⲁϫⲉ ⲇⲉ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁϥ· ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ̄ ⲛ̄ϭⲓⲡⲣⲱⲙⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ· ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉⲙ̄ⲡⲣ̄ⲙⲉⲉⲩⲉ· ⲱ̄ ⲁⲡⲁ ⲇⲓⲟⲛⲩⲥⲓⲟⲥ· ϫⲉⲡⲁⲟⲩⲱϣⲡⲉ· ⲉⲧⲣⲁⲗⲩⲡⲉⲓ ⲛ̄ⲟⲩⲯⲩⲭⲏ· ϩⲁⲡⲗⲱⲥ ⲏ̄ ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲉⲧⲣⲁⲗⲩⲡⲉⲓ ⲙ̄ⲡⲁϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲧϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϩⲛ̄ⲧⲉϥⲧⲁⲡⲣⲟ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ· ϫⲉⲉⲫⲟⲥⲟⲛ ⲁⲧⲉⲧⲛ̄ⲁⲁⲥ ⲛ̄ⲟⲩⲁ ⲛ̄ⲛⲉⲓ̈ⲥⲛⲏⲩ· ⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ· ⲉⲣⲟⲓ̈ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛ̄ⲁⲁⲥ ⲛⲁⲓ̈[1]· Ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲡⲉⲓⲇⲏ ⲕⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉⲟⲩⲛ̄ϩⲁϩ ⲛ̄ⲧⲁⲅⲙⲁ· ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ϩⲛ̄ⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲉⲓⲧⲉ ϩⲗ̄ⲗⲟ· ⲉⲓⲧⲉ ⲕⲟⲩⲓ̈· ⲉⲓⲧⲉ ⲛ̄ⲣⲙ̄ⲙ̄ⲃⲣ̄ⲣⲉ· Ⲉⲧⲃⲉⲡⲁⲓ̈ ⲁⲓ̈ϫⲟⲟⲥ ϫⲉⲟⲩⲁⲅⲁⲑⲟⲛⲡⲉ· ⲉⲩϣⲁⲛⲉⲓ ϣⲁⲣⲟⲛ ⲛ̄ⲧⲛ̄ϫⲓⲧⲟⲩ ⲉⲧⲥⲩⲛⲁⲝⲓⲥ ⲙ̄ⲡⲛⲁⲩ ⲙ̄ⲡⲉϣⲗⲏⲗ· ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥ ⲛ̄ⲧⲛ̄ⲧⲣⲉⲩϣⲱⲡⲉ· ϩⲛ̄ⲟⲩⲙⲁ· ⲉϥⲥⲟⲣⲁϩⲧ̄· ⲛ̄ⲥⲉⲟⲩⲱⲙ ⲙ̄ⲡⲉⲩⲟⲉⲓⲕ· ⲁⲓ̈ϫⲟⲟⲥ ϫⲉⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲛ̄ⲥⲉϭⲱ ⲉⲩϯⲟⲩⲟⲓ̈ ϩⲛ̄ⲑⲉⲛⲉⲉⲧⲉ· ⲛ̄ⲥⲉⲛⲁⲩ ⲉϩⲟⲓ̈ⲛⲉ ϩⲛ̄ⲛ̄ⲣⲙ̄ⲙ̄ⲃⲣ̄ⲣⲉ ⲛ̄ⲥⲉϫⲓϫⲣⲟⲡ· ⲉⲧⲃⲉⲡⲉⲓ̈ϩⲱⲃ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ⲧⲁⲓ̈ⲣ̄ⲡⲁⲓ̈· Ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ⲧⲁⲡⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ· ⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲉⲓ·

* f. 19 r°. ϩ̅ⲃ̅

[1] Matth., xxv, 40; xviii, 6.

ⲉⲡϫⲟ*ⲉⲓⲥ· ⲙⲛ̄ⲛⲉⲧⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁϥ ⲛ̄ⲥⲁⲟⲩⲥⲁ· ϩⲁⲡϣⲏⲛ· ⲙ̄ⲡⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲧⲉⲥⲕⲏⲛⲏ[1]· Ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲥⲉⲧⲙ̄ⲛⲁⲓ̈ ⲛ̄ϭⲓⲁⲡⲁ ⲇⲓⲟⲛⲏⲥⲓⲟⲥ· ⲁⲡⲉϥϩⲏⲧ· ⲧⲱⲧ ⲉϫⲙ̄ⲡϩⲱⲃ· ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲛ̄ⲧⲁϥϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁϥ: ϩ̅ⲅ̅

Ⲛⲉⲩⲛⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲇⲉ ⲉⲣⲉⲡⲉⲥⲛⲟϥ ϩⲁⲣⲟⲥ· ⲛ̄ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲉⲓϣ· ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉⲥⲥⲱⲧⲙ̄ ϫⲉⲉⲣⲉⲁⲡⲁ ⲇⲓⲟⲛⲏⲥⲓⲟⲥ ⲛⲁⲃⲱⲕ ϣⲁⲡⲣⲱⲙⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ· ⲁⲡⲁ ⲡⲁϩⲱⲙ· ⲁⲥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁⲥⲃⲱⲕ ϣⲁⲣⲟϥ ⲁⲥⲁϩⲓⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲟϥ· ⲉⲥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉϯⲥⲟⲟⲩⲛ· ϫⲉⲡⲉⲕϣⲃⲏⲣ·ⲡⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲡⲁ ⲡⲁϩⲱⲙ· ϯⲟⲩⲱϣ· ⲉⲧⲣⲉⲕϫⲓⲧ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁⲕ· ⲧⲁⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ· ϯⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲅⲁⲣ ϫⲉⲉⲓ̈ϣⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲙ̄ⲙⲁⲧⲉ· ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲁϯ ⲛⲁⲓ̈ ⲙ̄ⲡⲧⲁⲗϭⲟ·· ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲡⲓⲑⲉ· ϩⲙ̄ⲡϩⲱⲃ· ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉϥⲥⲟⲟⲩⲛ· ⲛ̄ⲧⲙⲁⲥⲧⲓⲝ· ⲉⲧϩⲓϫⲱⲥ· ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁⲩⲧⲁⲗⲟⲥ ⲉⲩϫⲟⲓ̈· ⲁⲩⲉⲓ ⲉϩⲏⲧ· ϣⲁⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ· Ⲁⲡⲁ ⲇⲓⲟⲛⲩⲥⲓⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ϣⲁⲣⲟϥ· ⲁⲩⲱ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁⲧⲣⲉϥⲟⲩⲱ̄ ⲉϥϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁϥ· ⲉⲧⲃⲉⲛⲉⲥⲛⲏⲩ· ⲉⲛⲧⲁϥⲡⲟⲣϫⲟⲩ· ⲉⲃⲟⲗ· ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥ ⲁϥⲁϩⲓⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲟϥ· ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉϯⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲣⲉⲕⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛ̄ⲧⲛ̄ⲃⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲙⲁ ⲙ̄ⲡⲣⲟ· ⲉⲧⲃⲉⲡⲉⲓ̈ϩⲱⲃ ⲛ̄ⲁⲛⲁⲅⲕⲁⲓⲟⲛ· ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ· ⲁϥⲟⲩⲁϩϥ̄ ⲛ̄ⲥⲱϥ ⲁⲩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲱ ⲁⲩϩⲙⲟⲟⲥ ⲁⲩϣⲁϫⲉ ⲙⲛ̄ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ· Ⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ ⲇⲉ ⲁⲥⲉⲓ̈ ϩⲓⲡⲁϩⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲟϥ ϩⲣⲁⲓ̈ ϩⲛ̄ⲧⲉⲥⲛⲟϭ ⲙ̄ⲡⲓⲥⲧⲓⲥ· ⲛ̄ⲧⲉ*ⲣⲉⲥϫⲱϩ ⲙ̄ⲙⲁⲧⲉ ⲉⲛⲉϥϩⲟⲓ̈ⲧⲉ· ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁⲥⲧⲁⲗϭⲟ· Ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲡⲁ ⲡⲁϩⲱⲙ· ⲛⲉⲁϥⲙ̄ⲕⲁϩ ⲛ̄ϩⲏⲧ ϩⲙ̄ⲡϩⲱⲃ ϣⲁϩⲣⲁⲓ̈ ⲉⲡⲙⲟⲩ· ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲛ̄ⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ· ⲛⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲉϫⲓⲉⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ̄ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ·

* f. 20 r°. ϩ̅ⲇ̅

Ⲛⲉⲩⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ̈ ⲇⲉ ⲛ̄ϩⲉⲛⲉⲉⲧⲉ· ⲉⲥⲙ̄ⲡⲣⲏⲥ ⲛ̄ⲧⲁⲃⲛ̄ⲛⲏⲥⲉ· ⲛ̄ⲁⲥⲛⲁⲩ ⲙ̄ⲙⲓⲗⲓⲟⲛ· Ⲛⲉϣⲁⲣⲉⲡⲉⲓⲱⲧ· ⲇⲉ ⲛ̄ⲑⲉⲛⲉⲉⲧⲉ· ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ· ⲉⲓ ϣⲁⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ· ⲛ̄ϩⲁϩ ⲛ̄ⲥⲟⲡ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲡⲉϥϣⲃⲏⲣⲡⲉ· ⲁⲩⲱ ⲛ̄ϣⲁϫⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲉϣⲁϥⲥⲟⲧⲙⲟⲩ· ⲛ̄ⲧⲟⲟⲧϥ̄ ⲛⲉϣⲁϥϫⲟⲟⲩ ϩⲱⲱϥⲡⲉ· ⲉⲛⲉϥⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ· ϫⲉⲕⲁⲥ ⸢ⲉⲩⲉⲧⲥⲁⲃⲟ ϩⲱⲟⲩⲡⲉ ⲛ̄ⲛⲟⲙⲟⲥ[2] ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ· Ⲁⲩⲱ ⲁⲥϣⲱⲡⲉ·[3] ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉⲟⲩⲥⲟⲛ· ϩⲛ̄ⲧⲉϥϩⲉⲛⲉⲉⲧⲉ· ⲁⲓⲧⲉⲓ· ⲛ̄ⲟⲩϩⲱⲃ ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧⲛⲟϭ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲧϥ̄· ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ· ϫⲉⲁⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ· ϩⲱⲛ ⲉⲧⲟⲟⲧⲛ̄ ⲉⲧⲙ̄ⲣ̄ⲡⲁⲓ̈ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲙ̄ⲡⲁⲧⲕ̄ⲙ̄ⲡϣⲁ ⲛ̄ⲧⲉⲓ̈ⲧⲁⲝⲓⲥ· Ⲡⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲇⲉ ⲁϥϭⲱⲛⲧ̄ ⲁϥⲥⲱⲕ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉⲁⲙⲟⲩ ⲙⲁⲣⲟⲛ ϣⲁⲣⲟϥ· ⲛ̄ϥⲧⲁϩⲉⲡϩⲱⲃ ⲉⲣⲁⲧϥ̄ ⲉⲣⲟⲓ̈· ⲁⲩⲱ ⲁϥⲟⲩⲁϩϥ̄ ⲛ̄ⲥⲱϥ ⲉϥⲟ ⲛ̄ϩⲃⲁ ⲉϥⲗⲩⲡⲉⲓ

[1] Cf. *Gen.*, xviii, 8. — [2] Cf. p. 222, l. 20. — [3] Cf. S², fragm. 2 (p. 24).

ϫⲉⲟⲩ̄ ⲡⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ· Ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲩⲡⲱϩ ⲇⲉ ϣⲁⲣⲟϥ ⲉⲧⲁⲃⲛ̄ⲛⲏⲥⲉ, ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲛ̄ϣⲟⲙⲛ̄ⲧ ⲛ̄ⲥⲟⲛ ⲁⲩϩⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲕⲱⲧ ⲛ̄ⲟⲩⲙⲁ̄ ϩⲙ̄ⲡⲥⲟⲃⲧ̄ ⲛ̄ⲧⲥⲟⲟⲩϩⲥ̄· Ⲡⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲇⲉ ⲁϥϩⲱⲛ' ⲉⲣⲟϥ ϩⲛ̄ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ϭⲱⲛⲧ̄, ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ' ϫⲉⲁⲙⲟⲩ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ' ⲛ̄ⲅ̄ⲧⲁϩⲟ' ⲉⲣⲁⲧϥ̄ ⲉⲣⲟⲓ̈ ⲙ̄ⲡⲁⲛⲟⲃⲉ' ⲱ̄ ⲡⲁϩⲱⲙ' ⲡⲣⲉϥϫⲓϭⲟⲗ'· Ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ' ϩⲣⲁⲓ̈ ϩⲛ̄ⲧⲉϥⲙⲛ̄ⲧϩⲁⲣⲉϣϩⲏⲧ' ⲙ̄ⲡϥ̄ⲟⲩ*ⲱϣⲃ̄ ϩⲟⲗⲱⲥ: Ⲁϥⲟⲩⲱϩ ⲟⲛ' ⲉⲧⲟⲟⲧϥ̄ ⲛ̄ϭⲓⲡⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ, ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ' ϫⲉⲛⲓⲙ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲁⲛⲁⲅⲕⲁⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲕ' ⲉϫⲓϭⲟⲗ' ⲁⲩⲱ ⲉⲕⲣ̄ⲡⲕⲉϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉϯⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ' ⲉⲣⲉⲡⲉⲕⲟⲩⲟⲉⲓⲛ' ⲧⲏⲙ[1]· Ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲡⲁ ⲡⲁϩⲱⲙ' ⲛⲉⲁϥⲉⲓⲙⲉ ⲛ̄ⲕⲟⲧⲥ̄[2] ⲙ̄ⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ' ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ̄ ϫⲉⲕⲱ ⲛⲁⲓ̈ ⲉⲃⲟⲗ' ⲁⲓ̈ⲣ̄ⲛⲟⲃⲉ' ⲙⲏ' ⲙ̄ⲡⲕ̄ⲣ̄ⲛⲟⲃⲉ ⲛ̄ⲧⲟⲕ ⲉⲛⲉϩ' ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ' ⲁϥϩⲣⲟⲕ ⲛ̄ϭⲓⲡⲁⲓ̈ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ̄ⲡⲉϥϭⲱⲛⲧ̄· Ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲇⲉ ⲡⲁϩⲱⲙ' ⲁϥϫⲓⲡⲉⲓⲱⲧ ⲛ̄ⲑⲉⲛⲉⲉⲧⲉ' ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲛ̄ⲥⲁⲟⲩⲥⲁ' ⲁⲩⲱ ⲁϥϫⲛⲟⲩϥ' ϫⲉⲟⲩ̄ ⲡⲉⲧϣⲟⲟⲡ· Ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ' ϫⲉⲕⲱ ⲛⲁⲓ̈ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲁϫⲟⲉⲓⲥ ⲛ̄ⲉⲓⲱⲧ' ⲛ̄ⲧⲁⲡⲁⲓ̈ ⲅⲁⲣ' ⲁⲓⲧⲉⲓ, ⲛ̄ⲟⲩϩⲱⲃ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲧ' ⲡⲁⲣⲁⲡⲉϥⲙ̄ⲡϣⲁ' ⲁⲓ̈ⲉⲓⲙⲉ ϫⲉⲛ̄ϥ̄ⲛⲁⲥⲱⲧⲙ̄ ⲛ̄ⲥⲱⲓ̈ ⲁⲛ, ⲁⲓ̈ϫⲉ̄ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ' ⲛⲁϥ' ϫⲉⲁⲣⲏⲩ, ϥⲛⲁⲥϭⲣⲁϩⲧ̄· ϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ϫⲉⲙⲉⲣⲉⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄ϩⲱⲃ ⲛ̄ⲕⲣⲟϥ' ϩⲱⲡ ⲉⲣⲟⲕ· ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥϩⲏⲏⲧⲉ ⲁϥⲟⲩⲱϩ' ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲉϫⲛ̄ⲛⲉϥⲡⲉⲑⲟⲟⲩ· Ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ̄ ⲇⲉ ⲛ̄ϭⲓⲡⲣⲱⲙⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ' ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉⲥⲱⲧⲙ̄ ⲛ̄ⲥⲱⲓ̈, ⲛ̄ⲅ̄ϯ ⲛⲁϥ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲧⲁϥϫⲟⲟϥ' ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ̄ⲡⲁⲓ̈, ⲉⲛⲛⲁⲧⲱⲕⲙ̄ ⲛ̄ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ' ⲛ̄ⲧⲟⲟⲧϥ̄ ⲙ̄ⲡϫⲁϫⲉ· ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉϥϩⲟⲟⲩ, ⲉⲕϣⲁⲛⲣ̄ⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲛⲁϥ' ϣⲁϥⲉⲓ̄ ⲉⲩⲁⲓⲥⲑⲏⲥⲓⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲁⲅⲁⲑⲟⲛ· ⲧⲁⲓ̈ ⲅⲁⲣⲧⲉ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲣ̄ⲛ̄ϣⲡ̄ϩⲓⲥⲉ ⲙⲛ̄ⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲩ[3]: Ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉⲛⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲇⲉ ⲥⲱⲧⲙ̄ ⲛ̄ϣⲁϫⲉ[4] ⲛ̄ⲥⲃⲱ̄ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ' ⲁⲡⲁ ⲡⲁϩⲱⲙ ⲁⲩⲙⲟⲟϣⲉ' ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ̄ ⲉⲩϩⲛ̄*ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ⲥⲟⲗⲥⲗ̄ ⲙ̄ⲙⲁⲧⲉ: Ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲩⲡⲱϩ' ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲩϩⲉⲛⲉⲉⲧⲉ' ⲁⲡⲉⲓⲱⲧ' ⲛ̄ⲑⲉⲛⲉⲉⲧⲉ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲧⲉϣⲡⲥⲟⲛ ⲉⲧⲧⲁⲝⲓⲥ' ⲛ̄ⲧⲁϥⲁⲓⲧⲓ̄ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁϥϩⲱⲛ ⲉⲧⲟⲟⲧϥ̄ ⲛ̄ϭⲓⲡⲣⲱⲙⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ' ⲁⲡⲁ ⲡⲁϩⲱⲙ· Ⲁⲩⲱ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁϩⲉⲛⲕⲉⲕⲟⲩⲓ̈ ⲛ̄ϩⲟⲟⲩ' ⲁϥⲛⲏⲫⲉ' ⲛ̄ϭⲓⲡⲥⲟⲛ' ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ' ⲁϥⲕⲟⲧϥ̄ ϣⲁⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ' ⲁϥⲟⲩⲱϣⲧ̄ ⲉⲛⲉϥϭⲓϫ' ⲙⲛ̄ⲛⲉϥⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ· ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉⲁⲗⲏⲑⲱⲥ, ⲁⲕϫⲓⲥⲉ' ⲉⲙⲁⲧⲉ' ⲱ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲁⲣⲁⲑⲉ' ⲉⲧⲛ̄ⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲕ̄ ⲙ̄ⲙⲏⲛⲉ· Ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ

* v°. ⲝ̅ⲉ̅

* f. 21 r°. ⲝ̅ⲋ̅

[1] Cf. Matth., vi, 23. — [2] Lege ⲉⲛ̄ⲕⲟⲧⲥ̄. — [3] Cf. *Ephes.*, iv, 2; *Coloss.*, iii, 13. — [4] Leg. ⲉⲛ̄ϣⲁϫⲉ.

ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉⲧⲥⲟⲟⲩⲛ' ϫⲉⲉⲛⲉⲓ̈ⲙ̄ⲡⲕ̄ⲣ̄ϩⲁⲣⲉϣϩⲏⲧ ⲉϫⲱⲓ̈, ⲙ̄ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲁⲓ̈ⲥⲁϩⲟⲩ, ⲙ̄ⲙⲟⲕ' ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲓⲁⲑⲏⲧ' ⲛ̄ⲣⲉϥⲣ̄ⲛⲟⲃⲉ, ⲉⲛⲉ̄ⲛ̄ⲧⲁⲕϫⲉⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄ϣⲁϫⲉ ⲛⲁⲓ̈ ⲉϥⲛⲁϣⲧ̄, ⲛⲉⲉⲓⲥϩⲏⲏⲧⲉ ⲁⲓ̈ⲗⲟ̄ ⲉⲓ̈ⲟ ⲙ̄ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ' ⲁⲓ̈ⲃⲱⲕ ⲁⲓ̈ⲣ̄ⲕⲟⲥⲙⲓⲕⲟⲛ· ⲕⲥ̄ⲙⲁⲙⲁⲁⲧ' ⲛ̄ⲧⲟⲕ ⲱ̄ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ' ⲉⲛⲧⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲧⲁⲛϩⲟⲓ̈ ⲉⲧⲃⲉⲧⲉⲕⲙⲛ̄ⲧϩⲁⲣⲉϣϩⲏⲧ' ⲙⲛ̄ⲧⲉⲕⲙⲛ̄ⲧⲭⲣⲏⲥⲧⲟⲥ:

Ⲁⲩⲱ ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ⲟⲩϩⲟⲟⲩ, ⲁⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲧⲉϥϣⲉⲉⲣⲉ ϣⲁⲣⲟϥ ⲉⲩⲛ̄ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ϣⲱⲛⲉ ⲛ̄ⲇⲁⲓⲙⲱⲛ' ϩⲓⲱⲱⲥ ⲉϥⲟⲩⲱϣ' ⲉⲧⲣⲉϥⲧⲁⲗϭⲟⲥ· Ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥϫⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ⲉϩⲟⲩⲛ' ϩⲓⲧⲙ̄ⲡⲥⲟⲛ' ⲉⲧⲙ̄ⲡⲙⲁ ⲙ̄ⲡⲣⲟ' ⲁϥϫⲟⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉϫⲟⲟⲩⲟⲩϣⲧⲏⲛ' ⲛ̄ⲧⲁⲥ' ⲛⲁⲓ̈ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲙ̄ⲡⲥ̄ⲛⲟϫⲥ̄ ⲉϫⲱⲥ ϫⲓⲛⲛ̄ⲧⲁⲥϣⲟⲙⲥ̄ Ⲁⲩⲱ ϩⲙ̄ⲡⲧⲣⲉⲩϫⲓⲧⲥ̄ ⲛⲁϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲁϥϭⲱϣⲧ̄ ⲉϫⲱⲥ' ⲁϥϫⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲉⲥ*ⲉⲓⲱⲧ' ϫⲉⲧⲱⲥ' ⲙⲉⲛ'ⲧⲉ ⲧⲉϣⲧⲏⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̄ⲥ̄ϩⲁⲣⲉϩ ⲁⲛ' ⲉⲡⲧⲃ̄ⲃⲟ ⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧⲙⲟⲛⲁⲭⲏ· ⲧⲉⲛⲟⲩϭⲉ' ⲙⲁⲣⲉⲥϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲉⲓ̈ ϫⲉⲥⲛⲁϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲥ ⲛ̄ⲥⲁⲑⲏ, ⲧⲛ̄ⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ϫⲉⲥⲛⲁⲙ̄ⲧⲟⲛ· Ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉⲡⲉⲥⲉⲓⲱⲧ' ⲇⲉ' ⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲛⲉⲓ̈ϣⲁϫⲉ' ⲁϥϣⲧⲟⲣⲧⲣ̄· ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥ' ⲁϥϭⲱ ⲉϥϩⲟⲧϩⲧ̄ ⲙ̄ⲙⲟⲥ· ⲛ̄ⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲁⲥϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲉⲓ̈ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲧⲁⲥⲁⲁϥ· ⲁⲩⲱ ⲁⲥⲉⲣⲏⲧ ⲉϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲥ' ⲛ̄ⲥⲁⲑⲏ' ⲉⲧⲙ̄ⲣ̄ⲛⲟⲃⲉ' ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ: Ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲓ̈ϩⲉ' ⲁϥϣⲗⲏⲗ' ⲉϫⲛ̄ⲟⲩⲛⲉϩ' ⲁϥϫⲟⲟⲩϥ' ⲛⲁⲥ ⲉⲃⲟⲗ' ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉⲥⲧⲁϩⲥ̄ ⲙ̄ⲙⲟϥ' ϩⲛ̄ⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲓⲥ' ⲁⲥⲗⲟ̄ ϩⲙ̄ⲡⲣⲁⲛ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ:

Ⲁⲕⲉⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲓⲛⲉ ⲙ̄ⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ ϣⲁⲣⲟϥ' ⲉⲩⲛ̄ⲟⲩⲇⲁⲓⲙⲱⲛ ⲛ̄ⲥⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ϩⲓⲱⲱϥ' ⲁⲩⲱ ⲁϥⲁⲝⲓⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲟϥ' ⲉⲧⲣⲉϥϣⲗⲏⲗ ⲉϫⲱϥ' Ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲇⲉ ⲡⲁϩⲱⲙ' ⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ' ⲉⲑⲉⲛⲉⲉⲧⲉ' ⲁϥϫⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲥⲟⲛ ⲉⲧⲙ̄ⲡⲙⲁ ⲙ̄ⲡⲣⲟ', ϫⲉⲃⲱⲕ ⲛ̄ⲅ̄ϫⲓⲟⲩⲟⲉⲓⲕ' ϩⲛ̄ⲛ̄ⲟⲉⲓⲕ ⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ, ⲛ̄ⲅ̄ϫⲓⲧϥ̄ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲁⲓ̈ ⲉⲧⲉⲣⲉⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ ϣⲱⲛⲉ' ⲛ̄ⲅ̄ϫⲟⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉⲧⲙ̄ⲙⲉⲡⲉⲕϣⲏⲣⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ̄ⲡⲉⲓ̈ⲟⲉⲓⲕ' ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲅ̄ⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲁⲩⲱ ϥⲛⲁⲧⲁⲗϭⲟϥ: Ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥϫⲓⲧϥ̄ ⲇⲉ ⲛ̄ϭⲓⲡⲉⲓⲱⲧ' ⲙ̄ⲡⲉⲧϣⲱⲛⲉ, ⲁϥⲟⲩⲱϣⲧ̄ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̄ϣⲟⲙⲧ̄ ⲛ̄ⲥⲟⲡ' ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥ ⲙ̄ⲡⲛⲁⲩ ⲛ̄ⲧⲁⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ ϩⲕⲟ' ⲁϥϥⲓⲟⲩⲕⲟⲩⲓ̈, ϩⲙ̄ⲡⲟⲉⲓⲕ' ⲁϥⲧⲁϩϥ̄ ⲙⲛ̄ϩⲉⲛⲕⲉⲟⲉⲓⲕ' ⲁϥⲕⲁⲁⲩ ϩⲁⲣⲱϥ' ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥϩⲙⲟⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲟⲩⲱⲙ ⲁϥⲟⲩⲱⲙ' ⲛ̄ⲛ̄ⲟⲉⲓⲕ' ⲡⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲇⲉ ⲙ̄ⲡϥ̄ϫⲱϩ' ⲉⲣⲟϥ· ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥ ⲁⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ ⲟⲩⲱⲛ' ⲉϩⲉⲛ*ⲃⲛ̄ⲛⲉ ⲙⲛ̄ϩⲉⲛϩⲁⲗⲱⲙ' ⲁϥⲛⲉϫ'ϩⲉⲛⲕⲟⲩⲓ̈ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲟⲉⲓⲕ' ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲣⲟⲟⲩ· ⲡⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲁϥⲟⲩⲱⲛ' ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲁϥⲛⲉϫ'ⲡⲉⲧⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ' ⲁϥⲟⲩⲱⲙ' ⲛ̄ⲛ̄ⲃⲛ̄ⲛⲉ ⲙⲛ̄ⲛ̄ϩⲁⲗⲱⲙ' ⲙ̄ⲙⲁⲧⲉ· Ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲓ̈ϩⲉ ⲁⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ ⲕⲁⲁϥ ⲛ̄ϩⲟⲟⲩ ⲥⲛⲁⲩ ϩⲁⲡⲉϩⲕⲟ' ϣⲁⲛⲧϥ̄ⲣ̄ⲁⲧϭⲟⲙ· ⲁⲩⲱ ⲙⲛ̄ⲛ̄-

* v°. ⲝ̅ⲍ̅

* f. 22 r°. ⲝ̅ⲏ̅

ⲥⲱⲥ ⲁϥⲡⲓⲥⲉ ⲛⲁϥ ⲛ̅ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ̈ ⲛ̅ⲟⲟⲩϣ ϩⲙ̅ⲡⲟⲉⲓⲕ ⲉⲧⲙ̅ⲙⲁⲩ· ⲁⲩⲱ ⲛ̅ⲧⲉⲣⲉϥⲕⲁⲁϥ ϩⲁⲣⲱϥ ⲁϥϩⲙⲟⲟⲥ ⲁϥⲟⲩⲱⲙ ⲛ̅ⲑⲉ ⲙⲡⲉⲧⲉⲣⲉⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲥⲙⲟⲛ̅ⲧ· ⲁⲩⲱ ⲙⲛ̅ⲛ̅ⲥⲱⲥ ⲁϥϫⲟⲟⲩ ⲛ̅ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ̈ ⲛ̅ⲛⲉϩ ⲙ̅ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ ⲁϥϣⲗⲏⲗ ⲉϫⲱϥ ⲁⲩⲱ ⲛ̅ⲧⲉⲣⲉⲡⲉⲧϣⲱⲛⲉ ⲱ̅ⲃϣ̅ ⲁ̅ⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ ⲧⲁϩⲥϥ̅ ⲁϥⲙ̅ⲧⲟⲛ ϩⲙ̅ⲡⲣⲁⲛ ⲙ̅ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲓ̅ⲥ̅, ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉⲡⲉϥⲙⲁ̅ ϩⲛ̅ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ:

Ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ϩⲉⲛ̅ⲕⲉⲙⲏⲏϣⲉ ⲟⲛ ⲛ̅ⲧⲁⲗϭⲟ ⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲁⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ̅· Ⲁⲩⲱ ⲉⲥϣⲁⲛϣⲱⲡⲉ ⲟⲛ ⲛ̅ϥ̅ϣⲗⲏⲗ ⲉϫⲛ̅ⲟⲩⲁ̅ ⲉⲧⲃⲉⲡⲉϥⲟⲩϫⲁⲓ̈ ⲛ̅ⲧⲉⲧⲙ̅ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϯ ⲛⲁϥ ⲙ̅ⲡⲉϥⲁⲓⲧⲏⲙⲁ ⲛⲉⲙⲉϥⲙ̅ⲕⲁϩ ⲛ̅ϩⲏⲧ ϫⲉⲙ̅ⲡϥ̅ⲥⲱⲧⲙ̅ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲉϥϣⲗⲏⲗ ⲛ̅ⲧⲟϥ ⲛ̅ⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ ϫⲉⲡⲉⲕⲟⲩⲱϣ ⲙⲁⲣⲉϥϣⲱⲡⲉ[1]: Ⲁⲩⲱ ⲁϥϩⲙⲟⲟⲥ ⲛ̅ⲟⲩϩⲟⲟⲩ, ⲁϥϣⲁϫⲉ ⲙⲛ̅ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙ̅ⲙⲟⲥ ϫⲉⲙ̅ⲡⲣ̅ⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲧⲃⲉⲛ̅ⲧⲁⲗϭⲟ ⲛ̅ⲥⲱⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ϫⲉϩⲉⲛⲧⲁⲗϭⲟⲛⲉ· ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̅ⲧⲁⲗϭⲟ ⲛⲁⲙⲉⲛⲉ ⲛ̅ⲧⲁⲗϭⲟ ⲙ̅ⲡⲛ̅ⲓ̅ⲕⲟⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉⲯⲩⲭⲏ: Ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲅⲁⲣ ⲙ̅ⲡⲟⲟⲩ ⲉϥⲟ ⲛ̅ⲃⲗ̅ⲗⲉ ϩⲙ̅ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗ[2] ϩⲛ̅ⲧⲙⲛ̅ⲧⲣⲉϥϣⲙ̅ϣⲉⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ· ⲙⲛ̅ⲛ̅ⲥⲱⲥ ⲛ̅ⲥⲉϫⲓⲙⲟⲉⲓⲧ ϩⲏⲧϥ̅ ϩⲛ̅ⲧⲉϩⲓⲏ ⲙ̅ⲡⲥⲟⲟⲩⲛ, ϣⲁⲛⲧϥ̅*ⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̅ϥ̅ⲥⲟⲩⲛ̅ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲙⲓⲟϥ· ⲁⲣⲁ̅ ⲡⲁⲓ̈ ⲛ̅ⲟⲩⲧⲁⲗϭⲟ ⲁⲛⲡⲉ ⲛ̅ϣⲁⲉⲛⲉϩ ⲙⲛ̅ⲟⲩⲟⲩϫⲁⲓ̈· Ⲕⲉⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉϥⲟ ⲛ̅ⲙ̅ⲡⲟ̅ ϩⲙ̅ⲡϭⲟⲗ ⲉⲛϥ̅ϣⲁϫⲉ ⲁⲛ ϩⲛ̅ⲧⲙⲉ· ⲁⲩⲱ ⲛ̅ⲥⲉⲧⲟⲩⲛⲓⲁⲧϥ̅ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲣⲉϥⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲙ̅ⲡⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲛ ⲙⲏ ⲛ̅ⲟⲩⲧⲁⲗϭⲟ ⲁⲛⲡⲉ ⲡⲉⲓ̈ⲕⲉⲧ: Ⲕⲉⲟⲩⲁ̅ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲣⲉⲛⲉϥϭⲓϫ ϣⲟⲟϭⲉ ϩⲙ̅ⲡⲟⲩⲱϣϥ̅ ⲛ̅ⲛⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲙ̅ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ· ⲉⲩϣⲁⲛⲧⲥⲁⲃⲉⲉⲓⲁⲧϥ̅ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̅ϥ̅ⲣ̅ϩⲱⲃ ⲉⲡⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲁⲣⲁ̅ ⲛ̅ⲟⲩⲧⲁⲗϭⲟ ⲁⲛⲡⲉ ⲡⲉⲓ̈ⲕⲉⲟⲩⲁ: Ⲕⲉⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉϥⲟ ⲙ̅ⲡⲟⲣⲛⲟⲥ· ⲁⲩⲱ ⲛ̅ϫⲁⲥⲓϩⲏⲧ ⲉⲩϣⲁⲛⲧⲥⲁⲃⲟϥ ⲉⲧⲉϩⲓⲏ̅, ⲛ̅ϥ̅ⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓ̈· ⲙⲏ ⲛ̅ⲟⲩⲧⲁⲗϭⲟ ⲁⲛⲡⲉ ⲡⲉⲓ̈ⲕⲉⲧ:

* v°. ⲝ̅ⲑ̅

Ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲛ̅ⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲉⲣⲉⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ ϩⲓⲟⲩⲙⲟⲩⲉ̅ ⲙⲛ̅ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ, ⲉϥⲉϩⲥ̅ⲕⲁⲙ ⲉⲣⲉⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ϩⲱⲱϥ ⲥⲟⲃⲧⲉ ⲛ̅ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ· ⲁⲩⲱ ⲙⲛ̅ⲛ̅ⲥⲱⲥ ⲁϥⲉⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲓⲣⲟⲩϩⲉ ⲛ̅ⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲛ̅ϭⲓⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ ⲁϥⲛⲟϫϥ̅ ⲉⲩⲧⲙⲏ ⲁϥⲛ̅ⲕⲟⲧⲕ̅, ⲉⲣⲉⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲛⲉϩⲣ̅ⲙⲟⲛ̅ⲧ· ⲁ̅ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲛ̅ⲟⲩⲡⲣⲏϣ ⲛ̅ϥⲱ̅ ⲁϥϩⲟⲃⲥϥ̅ ⲉϫⲱϥ ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉϥⲓⲡⲉⲓ̈ⲡⲣⲏϣ ⲙ̅ⲙⲁⲩ ϩⲓϫⲱⲓ̈ ⲛⲅ̅ϩⲟⲃⲥⲧ̅ ⲛ̅ⲟⲩⲧⲙⲏ ⲛ̅ⲑⲉ ⲛ̅ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ϣⲁⲛⲧⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϯⲡⲉⲙⲧⲟⲛ· ⲛ̅ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲓⲣⲉ ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁϥϫⲟⲟⲥ· Ⲙⲛ̅ⲛ̅ⲥⲱⲥ ⲁϥⲙⲉϩⲧⲉϥϭⲓϫ ⲛ̅ⲃⲛ̅ⲛⲉ, ⲁϥⲥⲟⲟⲩⲧⲛ̅ ⲙ̅ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̅ⲙⲟⲥ

[1] Cf. Matth., vi, 10. — [2] ⲉⲃⲟⲗ add. supra lin.

ϫⲉⲁⲣⲏⲩ ⲕⲛⲁϣⲟⲩⲉⲙⲥⲛ̅ⲧⲉ ϫⲉⲙ̅ⲡⲕ̅ⲟⲩⲱⲙ ⲙ̅ⲡⲉⲓ̈ⲛⲁⲩ· ⲛ̅ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲙ̅ⲡϥ̅ϫⲓⲧⲟⲩ· ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ̅ ⲛⲁϥ ϩⲛ̅ⲟⲩⲛⲟϭ ⲙ̅ⲙ̅ⲕⲁϩ *ⲛ̅ϩⲏⲧ ϫⲉⲉⲡⲉⲓⲇⲏ ⲉⲣⲉⲡϩⲓⲥⲉ ⲛ̅ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲛ̅ⲧⲟⲟⲧⲛ̅ ⲙⲛ̅ⲛⲉⲩⲭⲣⲓⲁ ⲉⲧⲣⲉⲛⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲉⲓ ⲙ̅ⲙⲟⲟⲩ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲱⲛ ⲛ̅ⲧⲛ̅ⲉⲣⲡⲉⲛⲙ̅ⲧⲟⲛ ⲛ̅ϩⲏⲧⲟⲩ, ⲉⲥⲧⲱⲛϭⲉ ⲧⲉⲛⲟⲩ ϩⲟⲧⲉ ⲙ̅ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ: Ⲁⲣⲁ̅ ⲁⲕⲙⲉϣⲧ̅ⲛ̅ⲕⲁⲗⲩⲃⲏ ⲛ̅ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ, ⲙ̅ⲡⲉⲓ̈ⲛⲁⲩ, ϫⲉⲛⲉⲙⲛ̅ⲟⲩⲟⲛ ϣⲱⲛⲉ ⲛ̅ϩⲏⲧⲟⲩ, ⲙ̅ⲡⲣ̅ⲙⲉⲉⲩⲉ ϫⲉϩⲉⲛϩⲱⲃ ⲛ̅ⲉⲗⲁⲭⲓⲥⲧⲟⲛⲛⲉ ⲛⲉⲛ̅ⲧⲁⲕⲥⲟⲟⲩⲧⲛ̅ ⲙ̅ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲣⲟⲓ̈· ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲕⲣⲓⲧⲏⲥⲡⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ[1] ⲉⲧⲣⲉϥϣⲓⲡⲉ ⲛ̅ⲥⲁϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ· ⲁⲩⲱ ⲁϥϭⲱ̅ ⲉϥⲛⲏϫ ⲉϥϣⲱⲛⲉ ⲁϥⲣ̅ϩⲟⲟⲩ ⲥⲛⲁⲩ ⲛ̅ⲟⲩⲉϣⲛ̅ⲟⲩⲱⲙ ⲁⲩⲱ ⲛⲉϣⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲕⲁⲧⲁⲁⲡⲣⲏⲧⲉ ⲛ̅ϥ̅ϣⲗⲏⲗ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ̅ⲡⲉϥⲣⲱⲕϩ̅ ⲛ̅ϩⲏⲧ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ· ϩⲙ̅ⲡⲙⲉϩϣⲟⲙⲧ̅ ⲇⲉ ⲛ̅ϩⲟⲟⲩ ⲁϥⲕⲟⲩⲫⲓⲍⲉ ϩⲙ̅ⲡϣⲱⲛⲉ· ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲁϥⲟⲩⲱⲙ ⲙⲛ̅ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ:

* f. 23 r°. ⲟ̅

Ⲁϥϣⲱⲛⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛ̅ⲟⲩⲟⲉⲓϣ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛ̅ϥ̅ⲙ̅ⲕⲁϩ ϣⲁϩⲣⲁⲓ̈ ⲉⲡⲙⲟⲩ, ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ̅ⲡϩⲟⲩⲟ̅ ⲛ̅ⲛ̅ⲁⲥⲕⲏⲥⲓⲥ· ⲁⲩⲱ ⲁⲩϫⲓⲧϥ̅ ⲉⲡⲙⲁ ⲉⲧⲉⲣⲉⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲛ̅ⲕⲟⲧⲕ̅ ⲛ̅ϩⲏⲧϥ̅· ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲩⲉⲧⲙ̅ⲙⲟϥ ⲛ̅ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ̈ ⲛ̅ⲟⲩⲟⲟⲧⲉ ϩⲙ̅ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙ̅ⲙⲁⲩ: Ⲛⲉⲩⲛ̅ⲕⲉⲥⲟⲛ ⲇⲉ ⲟⲛ ϩⲙ̅ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙ̅ⲙⲁⲩ, ⲉϥⲛ̅ⲕⲟⲧⲕ̅ ⲉϥϣⲱⲛⲉ· ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛ̅ⲧⲉⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ̅ ⲣ̅ⲕⲁⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ̅ⲡⲱⲥⲕ̅ ⲙ̅ⲡϣⲱⲛⲉ· ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲙ̅ⲙⲁⲩ ⲛⲉϥⲁⲓⲧⲓ ⲛ̅ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉⲧⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲉⲓ ⲛ̅ⲟⲩϩⲁⲗⲏⲧ ⲙ̅ⲡⲁⲡⲟⲓ̈, ⲉⲧⲣⲉϥⲟⲩⲟⲙϥ̅· ⲏ ⲟⲩϣⲏⲙ ⲛ̅ⲧⲃⲧ̅· ⲛ̅ⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ *ⲙ̅ⲡⲟⲩⲟⲩⲱϣ ⲉϯ ⲛⲁϥ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̅ⲙⲟⲥ ϫⲉⲙ̅ⲡⲥⲱⲛ̅ⲧ ⲁⲛⲡⲉ ϩⲱⲃ ⲛ̅ⲧⲉⲓ̈ⲙⲓⲛⲉ· Ⲛ̅ⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ϫⲉⲙ̅ⲡⲟⲩϯ ⲛⲁϥ ⲁϥϣⲁϫⲉ ⲙⲛ̅ⲛⲉⲧⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲉⲓ, ϫⲉⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙ̅ⲙⲟⲓ̈ ⲛ̅ⲧⲉⲧⲛ̅ϫⲓⲧ ⲙ̅ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ· Ⲁⲩⲱ ⲛ̅ⲧⲉⲣⲟⲩϫⲓⲧϥ̅ ⲛⲁϥ ⲛ̅ϥ̅ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲁϥⲣ̅ϣⲡⲏⲣⲉ ⲛ̅ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁϥⲱ̅ϫⲛ̅ ϩⲛ̅ⲧⲉϥⲥⲁⲣⲝ̅· ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲉⲓ ⲉϥϭⲱϣⲧ̅ ⲛ̅ⲥⲱϥ ⲉϥⲁⲡⲟⲣⲉⲓ· ⲛ̅ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁⲩⲛ̅ⲡⲕⲟⲩⲓ̈ ⲛ̅ⲟⲩⲟ̅ⲟⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉϥⲟⲩⲱⲙ· Ⲛ̅ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲁϣⲁϩⲟⲙ ⲉ ϫⲱ ⲙ̅ⲙⲟⲥ ϫⲉⲱ̅ ⲛ̅ⲣⲉϥϫⲓϩⲟ ⲁⲣⲁ ⲉⲥⲧⲱⲛ ϩⲟⲧⲉ ⲙ̅ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲉⲉⲕⲉⲙⲉⲣⲉ ⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱⲕ ⲛ̅ⲧⲉⲕϩⲉ[2]· ⲙⲏ ⲛ̅ⲧⲉⲧⲛ̅ⲛⲁⲩ ⲁⲛ ⲉⲡⲉⲓ̈ⲥⲟⲛ ⲛ̅ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁϥⲣ̅ⲕⲱⲱⲥ· ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ̅, ⲙ̅ⲡⲉⲧⲛ̅ϯ ⲛⲁϥ ⲙ̅ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲉⲧⲉⲓ̅ ⲙ̅ⲙⲟϥ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉⲉⲧⲉⲧⲛ̅ⲧⲙ̅ϯ ⲛⲁϥ ⲙ̅ⲡⲉⲛⲧⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ̅ ⲛ̅ⲛⲉⲓ̈ⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̅ⲛⲉⲓ̈ⲥⲱ̅, ⲙⲛ̅ⲇⲓⲁⲫⲟⲣⲁ̅ ⲅⲁⲣ ⲛ̅ϣⲱⲛⲉ ⲉϣⲱⲛⲉ· ⲙⲏ ⲛ̅ⲕⲁ ⲛⲓⲙ ⲛ̅ⲥⲉⲟⲩⲁⲁⲃ ⲁⲛ ⲛ̅ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ[3] ⲁⲩⲱ

* v°. ⲟ̅ⲁ̅

[1] Cf. *Ps.* xlix, 6; lxxiv, 8. — [2] Matth., xix, 19; xxii, 39. — [3] Cf. *Tit.*, i, 15.

ⲛⲁï ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲛⲉⲣⲉⲛⲉⲣⲉⲛⲉϥⲃⲁⲗ[1] ϯⲣ̄ⲙⲉⲓⲏ ⲉⲃⲟⲗ ⲅⲁⲣ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉϯϩⲙ̄ⲡⲙⲁ ⲁⲛ ⲉⲓⲥϩⲉⲛϩⲟⲟⲩ· ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̄ⲛ̄ⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲉϩⲥ̄ⲕⲁⲙ ⲛⲉïⲛⲁⲕⲁⲁϥ ⲁⲛⲡⲉ ϩⲙ̄ⲡⲉïⲛⲟϭ ⲛ̄ⲙⲕⲁϩ ⲛ̄ϩⲏⲧ· Ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁⲩⲥⲡⲟⲩⲇⲁⲍⲉ ⲁⲩϫⲟⲟⲩ, ⲁⲩϣⲉⲡⲡ̄ϩⲁⲗⲏⲧ ⲙ̄ⲡⲁⲡⲟï, ⲁⲩⲡⲓⲥⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲁⲩⲧⲙ̄ⲙⲟⲥ· ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥ ⲁⲩⲛ̄ⲡⲕⲟⲩï ⲛ̄ⲟⲩⲟⲟⲧⲉ ⲉⲧⲡⲟⲥⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ ⲁϥⲟⲩⲱⲙ ϩⲱⲱϥ ⲟⲛ [* f. 24 r°. ⲟ̄ⲃ̄] *ϩⲛ̄ⲟⲩϣⲡ̄ϩⲙⲟⲧ:

Ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲁϣⲁï ϩⲛ̄ⲑⲉⲛⲉⲉⲧⲉ, ⲛ̄ⲧⲁⲃⲛ̄ⲛⲏⲥⲉ· ⲁϥⲛⲁⲩ ϫⲉⲁⲩϩⲟϫϩⲉϫ, ⲁϥϭⲱ̄ ⲉϥⲁⲓⲧⲉï ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛ̄ϭⲓⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧⲃⲉⲡⲉïϩⲱⲃ· Ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲧⲁⲙⲟϥ ϩⲛ̄ⲟⲩϩⲟⲣⲟⲙⲁ ϫⲉⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛ̄ⲅ̄ⲃⲱⲕ ⲉϩⲏⲧ ⲉⲡⲉïⲕⲱⲙⲏ[3] ⲛ̄ⲉⲣⲏⲙⲟⲥ ⲉⲧⲥⲁ ⲙ̄ϩⲓⲧ ⲙ̄ⲙⲟⲕ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉⲡⲃⲟⲟⲩ[2], ⲛ̄ⲅ̄ⲥⲙⲛ̄ⲟⲩϩⲉⲛⲉⲉⲧⲉ ⲛⲁⲕ ϩⲙ̄ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ϫⲉⲛ̄ⲧⲟⲥ ⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲕ ⲛ̄ⲥⲛ̄ⲧⲉ· ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲣⲁⲛ ⲛ̄ⲉⲟⲟⲩ ⲛ̄ϣⲁⲉⲛⲉϩ: Ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲁϥϥⲓ ⲛ̄ϩⲉⲛⲕⲉⲥⲛⲏⲩ ⲁϥⲉⲓ ⲉϩⲏⲧ ⲉⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲁϥⲣ̄ϩⲉⲛϩⲟⲟⲩ ⲙⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ϣⲁⲛⲧϥ̄ⲕⲱⲧ ⲙ̄ⲡⲥⲟⲃⲧ̄ ⲛ̄ⲑⲉⲛⲉⲉⲧⲉ: Ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥ ⲁϥⲕⲉⲧⲡⲕⲟⲩï ⲙ̄ⲙⲁ ⲛ̄ⲣ̄ϣⲁ ϩⲓⲧⲛ̄ⲧⲉⲅⲛⲱⲙⲏ ⲙ̄ⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̄ⲇⲓⲟⲥⲡⲟⲗⲓⲥ· Ⲉⲁϥⲕⲱⲧ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛ̄ⲛⲏï, ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲱϣ ⲛ̄ϩⲉⲛⲣⲙ̄ⲛ̄ⲏï, ⲙⲛ̄ⲙ̄ⲙⲉϩⲥⲛⲁⲩ ⲕⲁⲧⲁⲛ̄ⲧⲱϣ ⲛ̄ⲧϣⲟⲣⲡ̄[3] ⲛ̄ϩⲉⲛⲉⲉⲧⲉ· Ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ, ⲛⲉϥϭⲓⲛⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲩϣⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲧⲥⲛ̄ⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲛ̄ⲧⲉⲩϣⲏ ϩⲱⲥ ⲉⲩϩⲙ̄ϩⲁⲗⲡⲉ ⲙ̄ⲡϣⲱⲥ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ:

Ⲁⲩⲱ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁⲛⲁï ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲥⲱⲧⲙ̄ ⲟⲛ ⲉⲡⲥⲟⲉⲓⲧ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ, ⲛ̄ϭⲓⲟⲩϩⲗ̄ⲗⲟ ⲛ̄ⲁⲣⲭⲁⲓⲟⲥ ϫⲁⲡⲁ[3] ⲉⲃⲱⲛϩ̄ ⲉϥⲟ ⲇⲉ ⲛ̄ⲉⲓⲱⲧ ⲉϫⲛ̄ⲟⲩⲥⲟⲟⲩϩⲥ̄ ϫⲉϣⲛ̄ⲉⲥⲏⲧ[4] ⲁϥϫⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ· ⲁϥⲁⲝⲓⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉϯⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲣⲉⲧⲁϩⲉⲛⲉⲉⲧⲉ ϣⲱⲡⲉ ϩⲁⲧⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲛ̄ⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲉⲛⲧⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ [* v°. ⲟ̄ⲅ̄] *ⲭⲁⲣⲓⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲛⲁⲕ ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲅ̄ⲧⲱϣ ⲛⲁⲛ ⲟⲛ ⲛ̄ⲛ̄ⲕⲁⲛⲱⲛ ⲉⲧⲁⲩⲧⲁⲁⲩ ⲛⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ⲧⲡⲉ· Ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲙⲛ̄ϩⲉⲛⲥⲛⲏⲩ· ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲱϣ ⲛ̄ⲛⲏï ⲙⲛ̄ⲛⲉⲩⲣⲙⲛⲏï, ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩⲙⲉϩⲥⲛⲁⲩ ⲕⲁⲧⲁⲛ̄ⲧⲱϣ ⲛ̄ⲛ̄ⲕⲟⲟⲩⲉ· ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲇⲉ ϩⲱⲱϥ ⲛⲉⲁϥϭⲱ̄ ϩⲓϫⲱⲟⲩ, ⲉϣⲁϥⲃⲱⲕ ϣⲁⲣⲟⲟⲩ ⲛ̄ϩⲁϩ ⲛ̄ⲥⲟⲡ ⲉϥⲥⲟⲗⲥⲗ̄ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ϩⲛ̄ⲛ̄ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲱ ϩⲛ̄ⲛ̄ϩⲓⲥⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ:

[1] ⲛⲉⲣⲉ semel delend., cf. S[4], p. 228, l. 7. — [2] In marg. : ⲃ̄, 1ª manu. — [3] Sic. — [4] In marg. : ⲅ̄, 1ª manu.

Ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁⲕⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲁϥϫⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲥⲁⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ ⲛ̄ϭⲓⲟⲩⲛⲟϭ[1] ⲛ̄ⲁⲣⲭⲁⲓⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲇⲩⲛⲁⲧⲟⲥ ϫⲉⲁⲡⲁ ïⲱⲛⲁⲥ ⲉϥⲟ̄ ⲇⲉ ⲛ̄ⲉⲓⲱⲧ ⲉϫⲛ̄ⲟⲩⲥⲟⲟⲩϩⲥ̄ ϫⲉⲧⲙⲟⲩϣⲟⲛⲥ̄·[2] ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁϥϫⲓ ⲛ̄ⲕⲉϣⲟⲙⲧ̄ ⲛ̄ⲥⲟⲛ ⲁϥⲃⲱⲕ ϣⲁⲣⲟϥ[3]· Ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲡⲱϩ ⲇⲉ ϣⲁⲣⲟϥ ⲛ̄ϥⲁⲥⲡⲁⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉⲉⲡⲉⲓⲇⲏ ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲉϩⲥⲉ ⲙ̄ⲡⲉïⲛⲟϭ ⲛ̄ⲥϯⲛⲟⲩϥⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧⲕ̄ ϩⲙ̄ⲡⲉⲛⲕⲁⲓⲣⲟⲥ ⲧⲉⲛⲟⲩϭⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱⲱⲧ ⲟⲛ ϯⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲣⲁⲣ̄ⲙ̄ⲡϣⲁ̄ ⲙ̄ⲙⲉⲧⲉⲭⲉ ⲉⲡⲉⲥϯⲛⲟⲩϥⲉ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ· ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ̄ ⲛⲁϥ ⲛ̄ϭⲓⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ϫⲉⲕⲁⲗⲱⲥ: ⲁⲩⲱ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥ ⲁϥⲧⲱϣ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ̄ⲛ̄ⲧⲱϣ ⲛ̄ⲛ̄ⲕⲟⲟⲩⲉ ϩⲛ̄ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ· ⲁⲩⲱ ϩⲁϩ ⲟⲛ ⲛ̄ⲥⲟⲡ ⲛⲉϣⲁϥⲃⲱⲕ ϣⲁⲣⲟⲟⲩⲡⲉ ⲛ̄ϥϭⲙ̄ⲡⲉⲩϣⲓⲛⲉ, ⲉⲧⲃⲉⲟⲩϩⲱⲃ ⲉⲩⲣ̄ⲭⲣⲉⲓⲁ ⲛⲁϥ ⲉⲓⲧⲉ ⲟⲩⲥⲁⲣⲕⲓⲕⲟⲛ ⲉⲓⲧⲉ ⲟⲩⲡ̄ⲛ̄ⲓ̄ⲕⲟⲛ:

Ⲁⲩⲱ ⲁϥⲛ̄ⲧⲕⲉⲟⲩⲉï ⲟⲛ ⲛ̄ϩⲉⲛⲉⲉⲧⲉ ⲉⲧϥⲛ̄ϩⲏⲧⲥ̄ ϫⲓⲛ*ⲉϥⲟ [* f. 25 r°. ⲟ̄ⲇ̄] ⲛ̄ⲕⲟⲥⲙⲓⲕⲟⲛ ⲉⲧⲉⲡⲙⲁⲡⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲥⲧⲉⲣⲡⲟⲥⲉⲛ[4]· ⲁϥⲧⲣⲉⲡⲉⲩϩⲱⲃ ϩⲱⲟⲩ ϣⲱⲡⲉ ϩⲁⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲉⲩϥⲓ ⲙ̄ⲡⲣⲟⲟⲩϣ ⲛ̄ⲛ̄ⲕⲟⲩï ⲛ̄ⲃⲛ̄ⲛⲉ ⲉⲧⲛ̄ϩⲏⲧⲥ̄:

Ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁⲕⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲁⲩϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁϥ ϩⲛ̄ⲟⲩϩⲟⲣⲟⲙⲁ ϫⲉϩⲁⲡⲥ̄ ⲟⲛ ⲉⲣⲟⲕ ⲉⲧⲣⲉⲕⲥⲙⲛ̄ⲟⲩⲥⲟⲟⲩϩⲥ̄ ϩⲛ̄ⲧⲕⲁϩϣⲙⲓⲛ ⲉⲧⲣⲉⲕⲥⲱⲟⲩϩ ⲛⲁï ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛ̄ⲟⲩⲗⲁⲟⲥ ϩⲙ̄ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ: Ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁϥϥⲓ ⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲁϥⲕⲱⲧ ⲛ̄ⲑⲉⲛⲉⲉⲧⲉ ⲙⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲁⲩⲱ ⲙ̄ⲙⲁ ⲛ̄ⲟⲩⲱϩ· ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥ ⲁϥⲧⲱϣ ⲛ̄ⲛⲉⲩⲣⲙ̄ⲛⲏï, ⲙⲛ̄ⲛⲉⲩⲙⲉϩⲥⲛⲁⲩ ⲙⲛ̄ⲡⲉⲩⲥⲟⲃⲧⲉ ⲧⲏⲣϥ̄ ⲙⲛ̄ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉⲩⲣ̄ⲭⲣⲉⲓⲁ ⲛⲁϥ ⲕⲁⲧⲁⲛ̄ⲧⲱϣ ⲛ̄ⲛ̄ⲕⲉϩⲉⲛⲉⲉⲧⲉ· ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ⲇⲩⲛⲁⲧⲟⲥ ϫⲉⲁⲡⲁ ⲡⲉⲥⲥⲱ̄, ⲁϥⲁⲁϥ ⲛ̄ⲉⲓⲱⲧ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲉⲧⲣⲉϥⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲉⲓ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲧⲁï ⲇⲉ ⲉⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉⲧⲥⲏ[5]: Ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲇⲉ ϩⲱⲱϥ ⲟⲛ ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ ⲛⲉϣⲁϥⲃⲱⲕ ϣⲁⲣⲟⲟⲩⲡⲉ ⲛ̄ϩⲁϩ ⲛ̄ⲥⲟⲡ ⲛ̄ϥϭⲙ̄ⲡⲉⲩϣⲓⲛⲉ ⲁⲩⲱ ⲛ̄ϥⲛⲏⲫⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ϩⲙ̄ⲡϣⲁϫⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲃⲉⲟⲩϩⲱⲃ ⲉⲩⲣ̄ⲭⲣⲉⲓⲁ̄ ⲛⲁϥ:

Ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲡⲉϥⲥⲟⲉⲓⲧ ⲛ̄ϭⲓⲟⲩⲛⲟϭ ⲙ̄ⲡⲟⲗⲓⲧⲉⲩⲟⲙⲉⲛⲟⲥ ⲙ̄ⲙⲁïⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉϥϩⲛ̄ⲕⲱⲥ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲧⲙ̄ⲡⲙⲁⲣⲏⲥ

[1] Cum ⲛ̄ϭⲓ desinit S[4], fragm. 5 (v. p. 229). — [2] In marg. lacerata, ⲇ̄ restituend. — [3] Boh., p. 52, l. 17 [*lacuna*]. — [4] In marg. : ⲉ̄. — [5] In marg. : ⲋ̄.

ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲛ̄ⲟⲩϫⲟⲓ̈ ⲛ̄ⲧⲁϥ ⲁϥⲟⲧⲡϥ̄ ⲛ̄ⲥⲟⲩⲟ̄ ⲁϥⲧⲣⲉⲩϫⲓⲧϥ̄ ⲛⲁϥ· ⲉⲁϥⲥϩⲁⲓ̈ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ⲛ̄ⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛ̄ⲧⲉⲓ̈ϩⲉ· Ϫⲉⲉⲡⲉⲓⲇⲏ ⲁⲓ̈ⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲡⲥⲟⲉⲓⲧ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲙⲛ̄ⲧ*ⲙⲁⲓ̈ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲧⲕ̄ⲙⲟⲕϩ̄ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲉⲕⲙⲟⲟϣⲉ ⲉϩⲏⲧ ⲁⲩⲱ ⲉⲣⲏⲥ ϩⲓⲣⲱϥ ⲛ̄ⲛⲉⲕⲉϩⲉⲛⲉⲉⲧⲉ ⲉⲕϭⲓⲛⲉ ⲙ̄ⲡϣⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲕϣⲏⲣⲉ ⲕⲁⲧⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ· ⲡⲁϫⲟⲉⲓⲥ ⲛ̄ⲉⲓⲱⲧ ⲉⲓⲥⲡⲉⲓ̈ⲕⲟⲩⲓ̈ ⲛ̄ϫⲟⲓ, ⲁⲓ̈ⲧⲛ̄ⲛⲟⲟⲩϥ ϣⲁⲧⲉⲕⲙⲛ̄ⲧⲙⲁⲓ̈ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉⲕϥⲓⲡⲉϥⲁⲩⲉⲓⲛ ⲛ̄ⲅϫⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛⲉⲥⲛⲏⲩ· ⲁⲩⲱ ⲡϫⲟⲓ̈ ⲛϥ̄ϣⲱⲡⲉ ϩⲁⲧⲉⲕⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ϣⲁⲉⲛⲉϩ ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲕⲛⲁϣⲗⲏⲗ ⲉϫⲱⲓ̈ ⲛ̄ⲧⲁϩⲉ ⲉⲩⲛⲁ ⲛ̄ⲛⲁϩⲣⲙ̄ⲡⲣ̄ⲣⲟ ⲛ̄ⲧⲡⲉ· ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲛ ⲡⲉⲧⲭⲁⲣⲓⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲛⲁⲕ, ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉⲧⲕ̄ⲟ̄ ⲛ̄ϩⲙ̄ϩⲁⲗ ⲛⲁϥⲡⲉ ⲙⲛ̄ⲡⲉⲕⲥⲱⲟⲩϩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧϩⲁⲉⲟⲟⲩ·

(Margin: * v°. ⲟ̄ⲉ̄ quat. ⲉ̄)

Ⲁⲩⲱ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲁⲩⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̄ⲟⲣⲑⲟⲇⲟⲝⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲁⲥⲕⲏⲧⲏⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ϣⲙⲓⲛ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛⲡⲉ ⲁⲣⲓⲟⲥ ⲉⲁϥⲧⲛ̄ⲛⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲥⲁⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉϯⲁⲝⲓⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲟⲕ ⲉⲧⲣⲉⲕⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛ̄ⲅⲉⲓ ϣⲁⲣⲟⲓ̈, ⲛ̄ⲅⲥⲙ̄ⲛ̄ⲟⲩϩⲉⲛⲉⲉⲧⲉ ϩⲙ̄ⲡⲉⲛⲙⲁ· ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲣⲉⲡⲉⲥⲙⲟⲩ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ϩⲙ̄ⲡⲉⲛⲕⲁϩ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲕ̄· Ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁϥϥⲓ ⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ, ⲙⲛ̄ϩⲉⲛⲕⲉⲁⲣⲭⲁⲓⲟⲥ ⲁⲩⲁⲗⲉ ⲉⲡⲕⲟⲩⲓ̈ ⲛ̄ϫⲟⲓ̈ ⲁⲩⲃⲱⲕ ⲉϩⲏⲧ· ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲛⲧⲁⲩⲡⲱϩ ϣⲁⲡⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ, ⲁϥⲧⲱϣ ⲛⲁⲩ ⲙ̄ⲡⲙⲁ· ⲁⲩⲱ ⲁϥⲭⲁⲣⲓⲍⲉ ⲛⲁⲩ ⲛ̄ⲕⲉⲕⲟⲩⲓ̈ ⲛ̄ϫⲟⲓ̈, ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲓ̈ϩⲉ ϫⲉⲉⲓⲥⲡⲉⲓ̈ⲕⲟⲩⲓ̈ ⲛ̄ϫⲟⲓ̈ ⲉϥⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲕ ⲉⲧⲃ̄ⲉⲟⲩϩⲱⲃ ⲛ̄ⲁⲛⲁⲅⲕⲁⲓⲟⲛ[1]: Ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲇⲉ ⲡⲁϩⲱⲙ ⲛⲉϥⲕⲱⲧ ⲛ̄ⲑⲉⲛⲉⲉⲧⲉ ⲙⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ, ⲉⲣⲉⲡⲉⲛⲕⲁ̄ ⲛ̄ϭⲙⲉ ⲧⲁⲗⲏⲩ ⲉⲣⲟϥ ϩⲱⲱϥ ⲛ̄ⲑⲉ

6.

(Margin: Paris. B. N. 129[12]. f. 26 r°. ⲡ̄ⲏ̄)

ⲙⲱⲥ[2] ⲉⲕϣⲁⲛⲡⲱϩ ⲉⲧⲉⲓ̈ⲟⲩϣⲏ ⲁⲛⲓϥ ⲛⲁⲓ̈ ⲉⲕⲛⲏⲩ ϩⲱⲥ ⲉⲧⲉⲧⲛ̄ϭⲛ̄ⲁⲣⲓⲕⲉ ⲉⲣⲟⲓ̈· ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ̄ ϩⲙ̄ⲡⲉⲧⲉⲣⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲁⲧⲁⲁϥ ⲉⲡⲁϩⲏⲧ, ϯⲛⲁⲡⲓⲑⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ : Ϩⲛ̄ⲧⲉⲩϣⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ, ⲁⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲃⲱⲕ ϣⲁⲡⲥⲟⲛ ⲁϥϣⲁϫⲉ ⲛⲙ̄ⲙⲁϥ ⲛ̄ⲧⲉⲓ̈ϩⲉ ϫⲉⲙⲁⲣⲛ̄ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛ̄ⲧⲛ̄ⲃⲱⲕ ϣⲁⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲛ̄ⲧⲛ̄ⲛⲁⲩ ϫⲉⲉϥⲛⲁϣⲁϫⲉ ⲛⲙ̄ⲙⲁⲛ ⲛ̄ⲁϣ ⲛ̄ϩⲉ· ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲟⲩⲁϩϥ̄ ⲛ̄ⲥⲱϥ ϩⲛ̄ⲟⲩⲣⲁϣⲉ : Ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲩⲡⲱϩ ⲇⲉ ⲉⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ· ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲩⲁⲣⲭⲉⲓ̄ ⲛ̄ϣⲁϫⲉ· ⲁⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ ⲟⲩⲱϣⲃ̄

[1] In marg. : ⲍ̄. — [2] Boh., p. 61, l. 12.

ϫⲉⲕⲱ ⲛⲁⲓ̈ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲓ̈ⲣ̄ⲛⲟⲃⲉ· ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲧⲉⲧⲛ̄ⲙ̄ⲡϣⲁ ⲛ̄ϥⲓ̄ ϩⲁⲡⲉⲧⲛ̄ⲉⲓⲱⲧ ⲟⲛ ϩⲱⲥ ϣⲏⲣⲉ· Ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲉⲁϥⲁⲣⲭⲉⲓ̄ ⲛ̄ϫⲡⲓⲟϥ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉϣϫⲉⲉϥϭⲟⲛⲧ̄ ⲛⲁⲙⲉ· ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ̄ ⲇⲉ ⲛ̄ϭⲓⲡⲥⲟⲛ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̄ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ϫⲉϩⲱ ⲉⲣⲟⲕ ⲁⲡϩⲱⲃ ⲣ̄ϣⲁⲩ· ⲁⲓ̈ⲟⲩⲱ̄ ⲉⲓ̈ⲥⲟⲗⲥⲗ̄· ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲓ̈ⲧⲉ ⲑⲉ ⲛ̄ⲧⲁϥⲱⲫⲉⲗⲉⲓ̄ ⲙ̄ⲡⲥⲟⲛ ⲉⲧϩⲟⲥⲉ ⲛ̄ϭⲓⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ϩⲛ̄ⲟⲩⲡⲁⲛⲟⲩⲣⲅⲓⲁ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩⲥ :

Ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩⲛⲟⲩⲥⲟⲛ ⲟⲛ ϩⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ· ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉϥϭⲱ̄ ⲉϥⲁⲓⲧⲉⲓ̄ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ, ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉⲉⲕⲧⲙ̄ϫⲟⲟⲩⲧ ⲛ̄ⲧⲁϭⲙ̄ⲡϣⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲛⲁⲣⲱⲙⲉ ϯⲛⲁⲃⲱⲕ ⲛ̄ⲧⲁⲣ̄ⲕⲟⲥⲙⲓⲕⲟⲛ : Ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲙⲛ̄ⲧⲥⲁⲃⲉ ⲙⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲧⲕ̄ⲙⲟⲕϩ̄ ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲙⲛ̄ⲛⲉⲧⲗⲩⲡⲉⲓ· ⲧⲉⲛⲟⲩϭⲉ ⲉⲕⲛⲁϯⲡⲉⲕⲙⲁ*ⲕϩ̄ ϩⲁⲡⲉⲓ̈ⲥⲟⲛ ⲛ̄ⲅⲃⲱⲕ ⲛⲙ̄ⲙⲁϥ· ⲛϥ̄ϭⲙ̄ⲡϣⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲛⲉϥⲉⲓⲟⲧⲉ· ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲅⲣ̄ⲥⲙⲟⲧ ⲛⲓⲙ ⲛⲙ̄ⲙⲁϥ ϣⲁⲛⲧⲕ̄ⲕⲧⲟϥ ϣⲁⲣⲟⲛ· ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲟⲩⲛⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ϩⲓⲱⲱϥ ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲉⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉⲡⲟⲩⲱϣ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉⲡⲉ ⲉⲧⲣⲛ̄ⲣ̄ⲥⲙⲟⲧ ⲛⲓⲙ ⲙⲛ̄ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ· Ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲥⲱⲧⲙ̄ ϩⲛ̄ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ⲑⲃ̄ⲃⲓⲟ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲙⲛ̄ⲡⲥⲟⲛ· ⲁⲩⲱ ⲙ̄ⲧⲉⲣⲟⲩⲃⲱⲕ ⲉⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ, ⲁⲧⲉⲭⲣⲓⲁ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩⲟⲩⲱⲙ ⲙ̄ⲡⲉⲩⲕⲟⲩⲓ̈ ⲛ̄ⲟⲉⲓⲕ ⲙ̄ⲡⲛⲁⲩ ⲛ̄ⲟⲩⲱⲙ· ⲁⲩⲱ ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛ̄ϭⲓⲡⲥⲟⲛ ⲛ̄ⲛⲉϥⲉⲓⲟⲧⲉ ϫⲉⲥⲟⲃⲧⲉ ⲛⲁⲛ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲣⲟⲫⲏ ⲉⲧⲉϣⲁⲣⲉⲙ̄ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲟⲩⲟⲙⲟⲩ ϩⲛ̄ⲟⲩⲙⲁ ⲡⲁⲣⲁⲙⲉⲣⲟⲥ· Ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲩⲥⲟⲃⲧⲉ ⲇⲉ ⲁⲡⲥⲟⲛ ϣⲁϫⲉ ⲙⲛ̄ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ϫⲉⲧⲱⲟⲩⲛ ϫⲉⲉⲛⲁⲟⲩⲱⲙ[1]· ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲛⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲁⲛⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲛⲉⲡⲉϥⲥⲱⲛⲧ̄ ⲁⲛⲡⲉ ⲟⲩⲱⲙ ϩⲛ̄ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄ⲏⲓ̈, ⲛ̄ⲕⲟⲥⲙⲓⲕⲟⲛ : Ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥϭⲱϣⲧ̄ ⲛ̄ⲥⲁⲡⲥⲟⲛ ϩⲙ̄ⲡⲱⲕⲙ̄ ⲙ̄ⲡⲉϥϩⲟ ⲁϥⲉⲓⲙⲉ ϫⲉⲁⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲙ̄ⲕⲁϩ· ⲁⲩⲱ ⲁϥⲙⲟϣⲧϥ̄ ϩⲙ̄ⲡⲉϥϩⲏⲧ ϫⲉⲉⲓ̈ⲧⲙ̄ϣⲉⲉⲓ̄ ⲛⲙ̄ⲙⲁϥ ϩⲛ̄ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲛϥ̄ⲛⲁⲟⲩⲁϩϥ̄ ⲛ̄ⲥⲱⲓ̈ ⲁⲛ· ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲣⲱ ⲉⲓⲥϩⲏⲏⲧⲉ ⲙⲛ̄ⲕⲟⲥⲙⲓⲕⲟⲛ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲛ ⲛ̄ⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̄ⲧⲛ̄ⲟⲩⲉⲙⲗⲁⲁⲩ ⲁⲛ ⲙ̄ⲡⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡϣⲓ̈ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ· ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲓ̈ϩⲉ ⲁϥⲥⲩⲉⲙⲟⲩⲕⲟⲩⲓ̈ ϩⲱⲥ ⲉⲩⲕⲱⲛⲥ̄ ⲙ̄ⲙⲟϥ· ⲉⲁϥⲣ̄ⲥⲙⲟⲧ ⲛⲓⲙ ⲛⲙ̄ⲙⲁϥ ϣⲁⲛⲧϥ̄ⲕⲧⲟϥ ⲉⲑⲉⲛⲉⲉⲧⲉ : Ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲩⲉⲓ̄ ⲉⲑⲉⲛⲉⲉⲧⲉ ⲁ̄-[2]

(Margin: v°. ⲕ̄ⲍ̄)

[1] Lege ϫⲉⲉⲛⲛⲁ. — [2] Boh., p.63, l. 1.

7.

ⲣ̅ⲍ̅

Vindob. B.N. K. 9465. + Paris. B.N. 129[12]. f. 40 r°.

ⲉⲃⲟⲗ[1] ϫⲉⲁϥϫⲣⲟ ⲉ
ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧ
ϫⲁⲥⲓϩⲏⲧ· ⲙ̄ⲡⲉϥ
ⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁ ⲙ̄ⲡⲕⲟⲩⲓ̈
ϩⲱⲥ ϫⲉⲁϥϣⲁϫⲉ
ⲡⲁⲣⲁⲡⲉϥⲙ̄ⲡϣⲁ:
Ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲟⲩⲱ
ⲛ̄ⲧⲉⲧⲙⲏ ⲁϥϩⲙⲟ
ⲟⲥ ⲁϥϣⲁϫⲉ ⲙⲛ̄ⲛⲉ
ⲥⲛⲏⲩ ϩⲙ̄ⲡϣⲁ
ϫⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
ϫⲓⲛⲉϣⲱⲣⲡ̄ ϣⲁ
ⲣⲟⲩϩⲉ· ⲁⲩⲱ
Ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥ ⲡⲉϫⲁϥ
ⲛⲁⲩ, ϫⲉⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ
ⲉⲛⲧⲁⲩϫⲟⲟⲩⲧ ⲉ
ⲡⲙⲁ̄ ⲙ̄ⲡⲟⲟⲩ ⲉ
ⲧⲃⲉⲟⲩϩⲱⲃ ⲛ̄ⲁ
ⲛⲁⲅⲕⲁⲓⲟⲛ ⲛ̄ⲟⲩ
ⲯⲩⲭⲏ· ⲧⲉⲛⲟⲩϭⲉ
ⲡⲉⲛⲧⲁⲓ̈ⲉⲓ ⲉⲡⲉⲓ̈
ⲙⲁ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ̄
ⲁⲓ̈ϩⲉ ⲉⲣⲟϥ ϩⲛ̄ⲟⲩ
ⲕⲁⲗⲟⲥ ⲛ̄ⲃⲗ̄ϫⲉ·
ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲛⲧⲁϥ
ϫⲉⲡⲁⲓ̈ ϩⲛ̄ⲟⲩⲉ
ⲛⲓⲅⲙⲁ ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ
ⲛⲟⲃⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲯⲩ
ⲭⲏ· ⲁⲩⲱ ⲉ
Ⲧⲉⲓ̈, ⲉϥϣⲁϫⲉ ⲛⲉⲩ
ⲛⲟⲩⲥⲟⲛ ϫⲉϩⲏ
ⲗⲓⲁⲥ, ⲉⲟⲩⲃⲁⲗϩⲏⲧ
ⲡⲉ, ⲉⲁϥⲕⲉⲧϥϯ
ⲟⲩ ⲛ̄ⲕⲛ̄ⲧⲉ ϫⲉϥ
ⲛⲁⲟⲩⲟⲙⲟⲩ ⲙⲛ̄
ⲛ̄ⲥⲁⲧⲛⲏⲥⲧⲉⲓⲁ
ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲥⲱⲧⲙ̄
ⲛ̄ϣⲁϫⲉ ⲛ̄ϩⲟⲧⲉ ⲉ
ⲧⲉⲣⲉⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ
ⲡⲁϩⲱⲙ ϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟ
ⲟⲩ, ⲁϥⲉⲓⲙⲉ ϫⲉⲉⲣⲉ
ⲧⲁⲓⲧⲓⲁ ϩⲓⲱⲱϥ·
ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲧⲱ
ⲟⲩⲛ ϩⲛ̄ⲟⲩϣⲧⲟⲣ
ⲧⲣ̄, ⲁϥⲃⲱⲕ ⲁϥⲛ̄
ⲧⲟⲩ ⲉⲧⲙⲏⲧⲉ ⲛ̄
ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ· ⲉϥϫⲱ
ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉⲕⲱ ⲛⲁⲓ̈
ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲁⲛⲟⲃⲉ·
ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉⲧⲥⲟⲟⲩⲛ
ϫⲉⲙ̄ⲡⲓⲕⲱⲧⲃ̄ ⲛ̄
ⲥⲁⲛⲁⲓ̈ ⲙ̄ⲙⲁⲧⲉ:
Ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲣ̄
ϣⲡⲏⲣⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲡ̄ⲛ̄ⲁ̄
ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧ
ϩⲙ̄ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ
ⲡⲁϩⲱⲙ ⲙⲛ̄ⲡⲉϥ
ⲉⲓⲱⲣϩ̄ ⲉⲧϫⲏⲕ
ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥ
ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁϥ
ϣⲗⲏⲗ ⲁϥⲃⲱⲕ
ⲉⲡⲃⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡϥ̄ⲟⲩ
ⲱⲙ· ⲑⲉⲟⲇⲱ
ⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲧⲟ
ϣϥ̄ ⲉⲧⲃⲛ̄ⲛⲏⲥⲉ
ⲛⲉⲩⲛ̄ⲧⲁϥ ⲙ̄ⲙⲁⲩ
ⲛ̄ⲟⲩⲥⲩⲛⲏⲑⲉⲓⲁ
ⲉⲧⲣⲉϥ̄ⲉⲓ ⲉⲡⲃⲟⲟⲩ
ⲙ̄ⲙⲏⲛⲉ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁ
ⲧⲣⲉϥⲟⲩⲱ̄ⲙ ⲙ̄ⲡⲉϥ
ϩⲱⲃ ⲛ̄ϭⲓϫ ⲛ̄ϥ̄ⲥⲱ

[1] Boh., p. 74, l. 13. Cf. infra, p. 239, l. 12.

ⲣ̅ⲏ̅ [ⲍ] v°.

ⲧⲙ̄ ⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩ
ⲧⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉⲡⲉⲛⲉⲓ
ⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ ϫⲱ
ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ, ⲉⲛⲉⲥⲛⲏⲩ
ⲛ̄ϥⲕⲟⲧϥ̄ ϩⲱⲱϥ
ⲉⲧⲃⲛ̄ⲛⲏⲥⲉ ϩⲙ̄
ⲡⲉⲓ̈ϩⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲟⲩⲱⲧ·
ⲛ̄ϥ̄ⲧⲁⲩⲟⲟⲩ ⲉⲛⲉ
ⲥⲛⲏⲩ· ⲁⲩⲱ ⲡⲁⲓ̈
ⲁϥⲁⲁϥ ⲛ̄ⲟⲩⲛⲟϭ
ⲛ̄ⲟⲩⲟⲉⲓϣ:
Ⲁϥⲉⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛ̄ⲟⲩϩⲟⲟⲩ
ⲕⲁⲧⲁⲡⲉϥⲥⲱⲛⲧ̄
ϫⲉⲉϥⲉⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲛⲉ
ⲧϥ̄ϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ·
ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲙ̄ⲡϥ̄ϩⲉ
ⲉⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲡⲁ
ϩⲱⲙ· ⲁⲩⲱ ⲙⲛ̄ⲛ̄
Ⲥⲱⲥ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉϫⲛ̄
ⲧϫⲉⲛⲉⲡⲱⲣ ⲙ̄
ⲡⲥⲱⲟⲩϩ· ⲁϥⲙⲉ
ⲗⲉⲧⲁ· ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ
ⲇⲉ ⲡⲁϩⲱⲙ ϩⲱⲱϥ
ⲛⲉϥϩⲛ̄ⲧⲥⲩⲛⲁ
ⲝⲓⲥ ⲉϥϣⲗⲏⲗ·
ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲉϥ
ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛⲡⲉ:
Ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲉⲓ̈, ⲉϥϣⲗⲏⲗ
ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲩⲟⲡⲧⲁ
ⲥⲓⲁ ⲙⲛ̄ϩⲉⲛϭⲱⲗⲡ̄
ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩⲟ ⲛ̄ϩⲟⲧⲉ·
ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲛⲟ
ⲉⲓⲛ ⲛ̄ϭⲓⲡⲥⲱⲟⲩϩ
ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲙⲟⲟⲩ·
Ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲛ̄ⲧⲉ
ⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲧϫⲉⲛⲉ
ⲡⲱⲣ ⲉⲥⲕⲓⲙ ⲁϥ
ⲣ̄ϩⲟⲧⲉ ⲁϥⲡⲱⲧ
ⲁϥⲉⲓ̈ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ϩⲛ̄
ⲟⲩϭⲉⲡⲏ· ⲁⲩⲱ ⲛ̄
Ⲧⲉⲣⲉϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ
ⲉⲧⲥⲩⲛⲁⲝⲓⲥ ϫⲉ
ⲉϥⲛⲁϣⲗⲏⲗ ⲉⲧⲃⲉ
ⲑⲟⲧⲉ ⲉⲛⲧⲁϥϣⲱ
ⲡⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧⲥ̄· ⲁⲩⲱ
ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲡⲱⲣϣ̄
ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲛⲉϥϭⲓϫ
ϫⲉⲉϥⲛⲁϣⲗⲏⲗ·
ⲙ̄ⲡϥ̄ⲉϣϭⲙ̄ϭⲟⲙ
ⲉⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ̄ ⲉⲧⲃⲉ
ⲑⲟⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙ̄
ⲙⲁⲩ· ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ
ⲁϥϩⲙⲟⲟⲥ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ·
ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥϩⲙⲟⲟⲥ
ⲇⲉ ⲟⲛ ⲁϥⲑⲗⲓⲃⲉ
ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ
ⲉⲩϩⲟϫϩϫ̄ ⲙ̄ⲙⲟϥ
ⲟⲩⲧⲱϥ ⲙⲛ̄ϫⲟ̄
ⲥⲛ̄ⲧⲉ· ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ
ⲁϥⲟⲛⲅϥ̄ ⲁϥⲡⲱⲧ
ⲉⲡⲥⲁⲛ̄ⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲧⲥⲩ
ⲛⲁⲝⲓⲥ· ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ
ⲛⲁⲓ̈ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲛⲉϥ
ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛⲡⲉ ϫⲉ
ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲡⲁ
ϩⲱⲙ ⲛ̄ϩⲟⲩⲛ ⲉⲡ
ⲙⲁ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ· ⲡⲁⲓ̈
ⲇⲉⲡⲉ ⲡϭⲱⲗⲡ̄ ⲉ
ⲃⲟⲗ ⲉⲛⲧⲁϥϭⲱ[1]

[1] Boh., p. 76, l. 4.

8.

Vindob. B.N. K. 9466. r°.

ϩⲛ̄ϩⲉⲛⲛⲟϭ[1] ⲛ̄ⲥⲟ
ⲡⲥ̄ ⲉⲧⲣⲉⲡⲉϥⲛⲁ
ⲡⲱⲣϣ̄ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϫⲱ
ⲟⲩ : ⲙ̄ⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥ
Ⲁⲩϭⲱ̄ ⲉⲩⲙⲏⲛ ⲉⲃⲟⲗ
ⲉⲩϣⲗⲏⲗ ϣⲁ
ⲡⲛⲁⲩ ⲛ̄ⲣⲟⲩϩⲉ·
ⲉⲣⲉⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ
ⲡⲁϩⲱⲙ ⲉⲓⲣⲉ ⲛ̄
ϩⲉⲛⲛⲟϭ ⲛ̄ⲥⲟⲡⲥ̄
ⲉⲧⲃⲉⲡⲥⲟⲛ ⲛ̄ⲕⲁ
ⲧⲏⲭⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ
ⲉⲧⲣⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϩⲁ
ⲣⲉϩ ⲉⲣⲟϥ ϣⲁⲛⲧϥ̄
ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ϩⲙ̄ⲡⲥⲱ
ⲙⲁ· ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁⲡⲛⲁⲩ
ⲇⲉ ⲛ̄ⲣⲟⲩϩⲉ ⲁⲩϩⲙⲟ
ⲟⲥ ⲁⲩⲟⲩⲱⲙ· ⲁⲩ
[ⲧⲱⲟⲩⲛ ϩ]ⲛ̄ⲟⲩ[2]
[ ]

ⲣⲕⲁ

ⲁⲛⲣ̄ϩⲟⲧⲉ ⲉⲧⲁⲗⲟϥ
ⲛ̄ⲧⲛ̄ⲛ̄ⲧϥ̄ ⲉⲣⲏⲥ·
ⲛ̄ⲥⲉⲃⲁⲡⲧⲓⲍⲉ ⲙ̄
ⲙⲟϥ, ϫⲉⲛ̄ⲛⲉϥⲙⲟⲩ
ⲛ̄ⲧⲟⲟⲧⲛ̄ ϩⲛ̄ⲧⲡⲁ
ϣⲉ ⲛ̄ⲧⲉϩⲓⲏ:
Ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲩⲥⲱⲛⲧ̄
ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩⲛ̄ⲛ̄ⲕⲁ
ⲧⲏⲭⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲧⲏ
ⲣⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲃⲟⲟⲩ
ϩⲙ̄ⲡⲉϩⲙⲉ ⲛ̄ϩⲟⲟⲩ·
Ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲉⲡⲉⲛⲉⲓ
ⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ ⲛⲁϥ
ϫⲉⲉϣϫⲉⲁⲕⲛⲁⲩ
ⲉⲣⲟϥ ϫⲉⲁϥⲙ̄ⲕⲁϩ
ϩⲛ̄ⲟⲩϭⲉⲡⲏ ⲉⲧⲃⲉ
ⲟⲩ̄ ⲙ̄ⲡⲉⲕⲧⲣⲉⲩ
ⲃⲁⲡⲧⲓⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ
ⲙ̄ⲡⲉⲓ̈ⲙⲁ· ⲁϥⲟⲩⲱ
ϣⲃ̄ ⲇⲉ ⲛ̄ϭⲓⲡϩⲏ
[ⲅⲟⲩⲙⲉ]ⲛⲟⲥ ϫⲉⲙ̄
[ⲡⲉⲛϩⲉ ⲉⲡⲣⲉⲥⲃ]ⲩ
[ⲧⲉⲣⲟⲥ[3]]

[1] Boh., p. 86, l. 21; S⁴, p. 240, l. 17. — [2] S⁴, p. 241, l. 10. — [3] S⁴, p. 242, l. 4; Boh., p. 87, l. 14.

ⲣⲕⲃ

ⲡⲁⲧⲟⲩⲛ̄ⲧϥ̄[1] ⲉⲃⲟⲗ
ϩⲛ̄ⲥⲱⲙⲁ· ⲡⲁⲓ̈ ⲇⲉ
ⲡⲉ ⲡⲧⲩⲡⲟⲥ, ⲉϣⲁⲩ
ϭⲙ̄ⲡϣⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲛⲉ
ⲥⲛⲏⲩ ⲉⲧⲛⲁⲙⲟⲩ
ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄ ⲛ̄ϭⲓⲛ̄ⲁⲅ
ⲅⲉⲗⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ
ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉⲧⲉϣⲁⲩ
ϭⲗ̄ⲡ̄ⲡϩⲱⲃ ⲛⲁⲩ
ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ϩⲁϩ ⲛ̄ⲥⲟⲡ:
Ⲉϣⲱⲡⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ
ⲉⲛⲁⲛⲟⲩϥⲡⲉ ⲛ̄
ⲧⲁϥⲛ̄ⲕⲟⲧⲕ ϣⲁ
ⲣⲉϣⲟⲙⲧ̄ ⲛ̄ⲁⲅⲅⲉ
ⲗⲟⲥ ⲉⲓ̈ ⲛ̄ⲥⲱϥ, ⲕⲁ
ⲧⲁⲡϣⲓ ⲛ̄ⲧⲁⲛⲁ
ⲥⲧⲣⲟⲫⲏ ⲙ̄ⲡⲉⲧ
ⲛⲁⲛ̄ⲕⲟⲧⲕ·
Ⲉϣⲱⲡⲉ ϥϫⲟⲥⲉ
ϩⲛ̄ⲧⲉϥⲡⲣⲁⲝⲓⲥ
ϣⲁⲩⲧⲛ̄ⲛⲟⲟⲩⲥⲟⲩ
ϩⲱⲟⲩ ⲛ̄ⲥⲱϥ [ⲉⲩ]
ϫⲟⲥⲉ ⌊ⲁⲩ[ⲱ ⲉⲩ]
⌊ⲧ[ⲁⲉⲓⲏⲩ[2]]
[

v°

ⲛ̄ⲥⲉⲉⲓ̈ ⲛ̄ϭⲓϩⲟⲓ̈ⲛⲉ
ⲉⲩϫⲟⲥⲉ ⲛ̄ⲥⲁⲟⲩⲕⲟⲩⲓ̈
ϩⲛ̄ⲧⲉϥⲡⲣⲁⲝⲓⲥ·
ⲉⲛⲥⲉⲭⲣⲱ̄ ⲛⲁϥ
ϩⲛ̄ⲟⲩⲁⲥⲁⲓ̈, ⲕⲁⲧⲁ
ⲡⲧⲩⲡⲟⲥ ⲉⲧϣⲟ
ⲟⲡ ϩⲛ̄ⲛ̄ⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ
ⲉⲧϩⲙ̄ⲡⲕⲁϩ· ⲛⲉⲧⲙ̄
ⲙⲁⲩ ⲙⲉⲛ, ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ
ϩⲛ̄ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲣⲉϥϫⲓ
ϩⲟ̄, ⲉⲧⲃⲉⲟⲩⲙⲛ̄ⲧ
ⲁⲣⲭⲱⲛ ⲉⲥⲟⲛϩ̄[3] ⲉ
ⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲛⲟⲩⲙⲛ̄ⲧ
ⲣⲙ̄ⲙⲁⲟ ⲙ̄ⲛⲟⲩⲉⲟ
ⲟⲩ, ⲉϥϣⲟⲩⲉⲓⲧ·
ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧⲥⲟϣϥ̄
ϩⲛ̄ⲛ̄ϩⲏⲕⲉ ϣⲁⲩ
ⲭⲣⲱ̄ ⲛⲁⲩ ⲕⲁⲧⲁ
ⲡⲉⲩⲥⲱϣϥ̄ ⲙⲛ̄
⌊ⲧ[ⲉⲩⲙⲛ̄ⲧϩⲏⲕⲉ][4]
[

[1] S⁴, p. 242, l. 18; Boh., p. 87, l. 18. — [2] S⁴, p. 242, l. 18. — [3] S⁴ : ⲉⲥⲟⲩⲟⲛϩ. — [4] S⁴, p. 243, l. 1; Boh., p. 88, l. 8.

ⲣ̄ⲕ̄ⲅ̄

Mus. Brit. Or 3581, B : (a). r°.

ⲉⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ[1] ⲕⲁⲧⲁ
ⲧⲁⲝⲓⲥ· ⲁⲩⲱ ⲉⲩ
ⲥⲱⲧⲙ̄ ⲛ̄ⲥⲁⲡⲉⲧ
ϫⲟⲥⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛ̄ϩⲏ
ⲧⲟⲩ· ⲁⲩⲱ ⲙ̄ⲡⲛⲁⲩ
ⲉⲧⲉⲣⲉⲡⲣⲱⲙⲉ· ⲛⲁ
ϩⲱⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϯ
ⲙ̄ⲡⲉϥⲡⲛ̄ⲁ̄· ϣⲁ
ⲣⲉⲟⲩⲁ̄ ⲁϩⲉ ⲉⲣⲁⲧϥ̄
ϩⲁⲧⲉϥⲁⲡⲉ· ⲁⲩⲱ
ⲟⲩⲁ ϩⲁⲛⲉϥⲟⲩⲉⲣⲏ
ⲧⲉ· ⲛ̄ⲥⲉⲣ̄ⲡⲥⲙⲟⲧ
ⲛ̄ϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉⲩ
ⲧⲉϩⲥ̄ⲛⲉϩ ⲉⲣⲟϥ
ϩⲛ̄ⲛⲉⲩϭⲓϫ ϣⲁⲛ
ⲧⲟⲩⲉⲓⲛⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ̈
ⲛ̄ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ· ⲛ̄
ⲧⲉⲡⲕⲉⲟⲩⲁ̄ ⲥⲟⲟⲩ
ⲧⲛ̄ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲟⲩⲛⲟϭ
ⲛ̄ϩⲃⲟⲥ· ⲙ̄ⲡⲛ̄ⲓ̄ⲕⲟⲛ
ⲛ̄ϥϫⲓⲧⲥ̄ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲉ
ⲣⲟϥ· ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲟⲥ
ⲧⲉⲯⲩⲭⲏ ⲙ̄ⲡⲣⲱ
ⲙⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ϣⲁⲕ
ϩⲉ ⲉⲣⲟⲥ ⲉⲛⲉⲥⲱⲥ
ⲉⲥⲟⲩⲟⲃϣ̄ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄
ⲟⲩⲉⲣⲱⲧⲉ· ⲙ̄ⲛⲟⲩ
ⲭⲓⲱⲛ· ⲁⲩⲱ
ⲙ̄ⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁⲧⲣⲉⲧⲉⲯⲩ
ⲭⲏ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ̄
ⲡⲥⲱⲙⲁ· ⲉϫⲙ̄
ⲡⲉϩⲃⲟⲥ· ϣⲁⲣⲉ
ⲡⲟⲩⲁ ⲛ̄ⲛ̄ⲁⲅⲅⲉ
ⲗⲟⲥ ⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙ̄
ⲡⲧⲟⲡ, ⲥⲛⲁⲩ ⲙ̄
ⲡⲉϩⲃⲟⲥ ϩⲓⲡⲁϩⲟⲩ
ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲕⲉⲟⲩⲁ̄
ⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲟⲛ ϩⲓⲑⲏ
ⲕⲁⲧⲁⲡⲉⲥⲙⲟⲧ ⲙ̄
ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲉⲧⲉϣⲁⲩ
ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲙ̄ⲙⲟϥ
ⲛ̄ϭⲓⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ϩⲓ
ϫⲙ̄ⲡⲕⲁϩ· ⲁⲩⲱ ⲛ̄
ⲧⲉⲡⲕⲉⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ
ⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲓⲑⲏ· ⲉϥ
ⲯⲁⲗⲗⲉⲓ ϩⲛ̄ⲟⲩⲁⲥ
ⲡⲉ· ⲉⲙⲛ̄ⲗⲁⲁⲩ ⲥⲟ
ⲟⲩⲛ ⲙ̄ⲙⲟⲥ· ⲟⲩⲇⲉ
ⲛⲉⲧⲛⲁⲩ ⲉⲛⲉⲓ̈ⲟⲡ
ⲧⲁⲥⲓⲁ· ⲉⲧⲉⲡⲉⲛ
ⲉⲓⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙⲡⲉ
ⲙⲛ̄ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ·
ⲙⲟⲛⲟⲛ· ⲛⲉϣⲁⲩ
ⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲡⲕⲉⲁⲅ
ⲅⲉⲗⲟⲥ ⲥⲛⲁⲩ· ⲉⲩϫⲱ
ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉⲁⲗⲗⲏⲗⲟⲩ
ⲓ̈ⲁ· ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲓ̈ϩⲉ
ⲛ̄ⲥⲉⲙⲟⲟϣⲉ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁⲥ
ϩⲙ̄ⲡⲁⲏⲣ· ⲉⲡⲥⲁ ⲛ̄
ⲙ̄ⲙⲁ ⲛ̄ϣⲁ· ⲛⲉ
ϣⲁⲩⲙⲟⲟϣⲉ ⲇⲉ ⲁⲛ
ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ
ⲉⲧⲉϣⲁⲩⲙⲟⲟϣⲉ
ϩⲛ̄ⲛⲉⲩⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ
ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩⲥⲱⲕ· ϩⲛ̄
ⲧⲉⲩϭⲓⲛⲙⲟⲟϣⲉ
ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲙⲟⲟⲩ, ⲉϥ
ⲥⲱⲕ· ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉϩⲛ̄
ⲡⲛ̄ⲁ̄ⲛⲉ· ⲁⲩⲱ ϣⲁⲩ
ⲙⲟⲟϣⲉ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁⲥ
ⲉⲡϫⲓⲥⲉ· ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲥⲉ

[1] Boh., p. 88, l. 12; S[4], fragm. 8 (vide p. 243).

ⲣ̄ⲕ̄ⲇ̄ Ⲏ v°.

..ⲩ· ⲉⲁⲣⲏϭⲥ̄ ⲛ̄ⲧⲟⲓ
ⲩⲙⲉⲛⲏ· ϫⲓⲛ
..ⲱⲥ ⲉϫⲱⲥ· ⲁⲩⲱ
..ⲛⲁⲩ ⲉⲡⲥⲱⲛⲧ̄
..ⲣϥ̄ ⲛⲥ̄ϯⲉⲟⲟⲩ
..ϫⲟⲉⲓⲥ· ⲙⲛ̄ⲛ̄
..ⲱⲥ ⲛ̄ⲥⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲥ
..ⲉⲥⲙⲁ ⲛ̄ⲙ̄ⲧⲟⲛ
..ⲧⲙ̄ⲡⲧⲱϣ ⲙ̄
..ϫⲟⲉⲓⲥ· ϫⲉⲕⲁⲥ
..ⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁⲧⲣⲉⲥⲃⲱⲕ
..ϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲥⲙⲁ ⲛ̄
..ⲧⲟⲛ ϩⲓⲧⲛ̄ⲛⲉⲥ
..ⲃⲏⲩⲉ· ⲉⲥⲉⲉⲓⲙⲉ
..ⲃⲁⲥⲁⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ
..ⲧⲁⲥⲟⲩϫⲁⲓ̈ ⲉⲣⲟ
..ⲩ· ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲓ̈ϩⲉ
..ⲣ̄ϩⲟⲩⲉⲥⲙⲟⲩ· ⲉ
..ϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲛⲧⲁϥ
..ⲟⲩϫⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄
..ⲉⲓ̈ϩⲓⲥⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ·
..ⲁⲩⲱ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥ·
..ⲥⲉϫⲓⲧⲥ̄ ⲉⲣⲁⲧϥ̄
..ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩ
..ⲉ ⲛ̄ⲧⲁϥⲧⲁⲛϩⲟⲥ
..ⲩⲱ ⲉⲁϥⲥⲁⲛⲟⲩϣ̄
..ⲙ̄ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙ̄ⲡϫⲟ
..ⲓⲥ· ⲛ̄ⲧⲉⲡⲉⲧⲙ̄
..ⲁⲩ ϩⲱⲱϥ· ϫⲓ
..ⲡⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲉⲣⲁⲧϥ̄
..ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛ̄ⲧⲁϥ
..ⲁⲙⲓⲟϥ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄
..ⲉ[1] ⲛ̄ⲟⲩⲇⲱⲣⲟⲛ·
..ⲩⲱ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥ·
ⲛϥ̄ⲉⲝⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲉⲓ
..ϥⲥⲙⲟⲩ, ⲉϥϫⲱ
..ⲙⲟⲥ, ϫⲉⲡⲉⲟⲟⲩ
ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϩⲛ̄ⲛⲉϥ
ⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ[2]· ⲁⲩⲱ
ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁⲛⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲥⲉ
ϫⲓⲧϥ̄ ⲉⲡⲉϥⲙⲁ
ⲛ̄ⲙ̄ⲧⲟⲛ· ⲉⲛⲧⲁⲩ
ⲧⲟϣϥ̄ ⲛⲁϥ ϩⲓⲧⲙ̄
ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲕⲁⲧⲁⲡϣⲓ
ⲛ̄ⲛⲉϥϩⲃⲏⲩⲉ·
ⲙ̄ⲡⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲧϥ̄ⲛⲁ
ⲉⲓ ⲉⲟⲩⲱⲛϩ̄ ⲉⲃⲟⲗ
ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ· ⲉϣⲁⲩ
ϯⲟⲉ ⲛⲁϥ ⲉϩⲱⲛ ⲉ
ϩⲟⲩⲛ· ⲁⲩⲱ ⲉⲟⲩⲉ·
ⲉⲃⲟⲗ· ⲕⲁⲧⲁⲡⲉϥ
ⲙ̄ⲡϣⲁ· ⲟⲩⲟⲛ
ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲛⲁⲣ̄
ⲙ̄ⲡϣⲁ· ⲙ̄ⲡⲱⲛϩ̄
ⲡⲁⲛⲧⲱⲥ· ϣⲁϥ
ϩⲱⲥ ⲛϥ̄ⲥⲙⲟⲩ· ⲉ
ⲡϫⲟⲉⲓⲥ, ⲙ̄ⲡⲁⲧϥ̄
ⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ· ⲉ
ⲡⲉϥⲙⲁ ⲛ̄ⲙ̄ⲧⲟⲛ·
ⲁⲩⲱ ⲙ̄ⲡⲛⲁⲩ ⲉ
ⲧⲉϣⲁⲩⲥⲙⲟⲩ·
ⲟⲩⲛ̄ⲟⲩⲟⲛ· ⲉϣⲁϥ
ⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲧϥ̄ⲥⲙⲟⲩ
ⲉⲣⲟϥ ⲕⲁⲧⲁⲡⲉⲙ
ⲡ̄ϣⲁ ⲙ̄ⲡⲉϥⲧⲃ̄
ⲃⲟ· ⲕⲁⲧⲁⲡⲉⲧ·
ⲥⲏϩ· ϫⲉⲛⲁⲓ̈ⲁⲧⲟⲩ
ⲛ̄ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ϩⲙ̄
ⲡⲉⲩϩⲏⲧ, ϫⲉⲛ̄
ⲧⲟⲟⲩ ⲛⲉⲧⲛⲁⲛⲁⲩ
ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ[3]· ⲁⲩⲱ
ⲟⲩⲛ̄ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲛ ⲉϥ
ⲟ̄ ⲛ̄ⲉⲗⲁⲭⲓⲥⲧⲟⲥ[4]

[1] ⲛⲑⲉ semel delendum. — [2] Cf. II *Thess.*, I, 10. — [3] Matth., v, 8. — [4] Boh., p. 90, l. 6; S[4], p. 246, l. 20.

9.

ⲣⲕⲑ

Vindob. B. N. K. 9467. r°.

[ⲛ̄ϭ]ⲓⲱⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ[1]
[ⲁϥ]ⲥⲱⲧⲙ̄ ϩⲣⲁ̈ⲓ ϩⲙ̄
[ⲡⲁ]ⲏⲣ· ⲉⲧⲉⲥⲙⲏ· ⲛ̄
[ϩⲉⲛⲁ]ⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲩ
[ⲯⲁⲗⲗⲉⲓ], ϩⲛ̄ⲟⲩϭⲓⲛ
[ⲯⲁⲗⲗⲉⲓ ⲉ]ⲥⲛⲟⲧⲙ̄
[ⲙⲛ̄ⲟⲩⲁ]ⲓⲥⲑⲏⲥⲓⲥ
[ⲉⲛⲁϣⲱⲥ]· ⲛ̄ⲧⲉⲩ
[ⲛⲟⲩ ⲁϥ]ⲧⲱⲟⲩⲛ
[ⲁϥⲃⲱ]ⲕ· ⲁϥⲧⲁ
[ⲙⲉⲡ]ⲉⲛⲉⲓⲱⲧ·
[ⲡⲁϩ]ⲱⲙ· ⲁⲩⲱ
[ⲡⲉϫ]ⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ
[ⲟⲩⲯ]ⲩⲭⲏ ⲉⲛⲁ
[ⲛⲟⲩⲥ]ⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲥ
[ⲉⲓ] ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ⲥⲱⲙⲁ
[ⲉ]ⲁⲩⲡⲁⲣⲁⲅⲉ ⲙ̄
ⲙⲟⲥ· ϩⲓⲧⲡⲉ· ⲙ̄ⲙⲟⲛ·
ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲭⲁⲣⲓⲍⲉ
ⲛⲁⲛ· ⲉⲧⲣⲉⲛⲥⲱ
ⲧⲙ̄ ⲉⲛⲉⲧⲥⲙⲟⲩ·
[ⲉ]ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ· ϩⲓϩⲏ·
[ⲙ̄]ⲙⲟⲥ· ⲁⲩⲱ ⲉⲩ
[ϣⲁϫ]ⲉ ⲙⲛ̄ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ
[ⲁ]ⲩϭⲱϣⲧ̄ ⲉⲧ
ⲡⲉ· ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡϫⲓ
ⲥⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲁⲉⲧⲟⲥ· ⲉϥ
ϩⲏⲗ· ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉ
ⲡⲉⲛⲧⲁⲩϭⲙ̄ⲡⲉϥ
ϣⲓⲛⲉ, ⲁⲩⲱ ⲁⲩ
ⲥⲟⲩⲱⲛϥ̄ ϫⲉⲛⲓⲙ
ⲡⲉ : ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ϩⲁϩ
Ⲟⲛ· ⲛ̄ⲥⲟⲡ· ϣⲁⲣⲉⲡϫⲟ
ⲉⲓⲥ ⲟⲩⲱⲛ· ⲛ̄ⲛⲉⲩ
ⲃⲁⲗ· ⲛ̄ⲥⲉⲛⲁⲩ ⲉⲡⲁⲅ
ⲅⲉⲗⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
ⲛ̄ϩⲟⲩⲛ· ⲙ̄ⲡⲉⲑⲩⲥⲓ
ⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ· ϩⲓϫⲛ̄
ⲧⲉⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ· ⲉϥ
ϯⲙ̄ⲡⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ·
ⲙ̄ⲡⲣⲱⲙⲉ· ⲉⲧⲙ̄
ⲡϣⲁ· ϩⲛ̄ⲧϭⲓϫ· ⲙ̄
ⲡⲉⲧϯ· ⲉⲓⲧⲉ ⲉⲡⲓ
ⲥⲕⲟⲡⲟⲥ· ⲉⲓⲧⲉ |
ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ·
Ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲉⲣϣⲁⲛ
ⲟⲩⲁ̄ ⲉⲛϥ̄ⲙ̄ⲡϣⲁ
ⲁⲛ· ⲏ̄ ⲉϥϫⲁϩⲙ̄ ϯ
ⲡⲉϥⲟⲩⲟ̈ⲓ, ⲉϩⲟⲩⲛ·
ⲉⲧⲉⲡⲣⲟⲑⲉⲥⲓⲥ ⲉϫⲓ̈
ϣⲁⲣⲉⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ
ⲥⲉⲕ·ⲧⲟⲟⲧϥ̄ ⲉⲣⲟϥ·
ⲛ̄ⲧⲉⲡⲉⲕⲗⲏⲣⲓ
ⲕⲟⲥ ⲙ̄ⲙⲁⲧⲉ ϯ ⲙ̄|
ⲡⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ :[2]
Ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲛ̄ⲟⲩϩⲟ
ⲟⲩ, ⲁⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ
ⲡⲁϩⲱⲙ· ⲃⲱⲕ· ⲉⲩ
ϩⲉⲛⲉⲉⲧⲉ, ⲉⲧⲃⲉ
ⲟⲩϩⲱⲃ· ⲛ̄ⲁⲛⲁⲅ
ⲕⲁⲓⲟⲛ· ⲛ̄ⲟⲩⲯⲩ
ⲭⲏ, ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲙⲛ̄ⲕⲉ
ⲥⲟⲛ· ⲁⲩⲱ ⲁϥϩⲱⲛ
ⲉⲧⲟⲟⲧϥ̄ ⲛ̄ⲑⲉⲟⲇⲱ
ⲣⲟⲥ· ⲉⲧⲣⲉϥⲡⲣⲟⲥⲉ
ϫⲉ· ⲉⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ϣⲁⲛ
ⲧϥ̄ⲉⲓ· ⲁⲩⲱ ⲁⲥ
ϣⲱⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉⲑⲉⲟⲇⲱ
ⲣⲟⲥ, ⲧⲱⲟⲩⲛ· ⲛ̄ⲧⲉⲩϣⲏ·

[1] Boh., p. 93, l. 15. — [2] Cf. infra, p. 347-350.

ⲣⲗ

ⲛϥ̄ⲡⲁⲣⲁⲅⲉ· ϩⲛ̄
ⲧⲥⲟⲟⲩϩⲥ̄ ⲉϥⲡⲁⲣⲁ
ⲧⲏⲣⲉ̄ⲓ ⲉⲛⲉⲥⲛⲏⲩ·
ⲁⲩⲱ ⲁϥⲁϩⲉ ⲉⲣⲁⲧϥ̄
ϩⲛ̄ⲟⲩⲙⲁ· ⲁϥϣⲗⲏⲗ·
Ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁⲧⲉⲕ
ⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲉⲓ ⲉϩⲣⲁ̈ⲓ ⲉ
ϫⲱϥ· ⲁϥϭⲱϣⲧ̄
ⲁϥⲛⲁⲩ· ⲁⲩⲱ ⲉϣ
ϫⲉⲉⲣⲉⲛⲉⲥⲛⲏⲩ
ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲛⲏϫ· ⲛ̄
ⲑⲉ ⲛ̄ϩⲉⲛⲉⲥⲟⲟⲩ· ⲉⲩ
ⲛ̄ⲕⲟⲧⲕ̄· ⲉⲩⲛ̄ⲟⲩ
ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲏϫ· ⲉ
ϫⲙ̄ⲡⲉϥⲥⲡⲓⲣ· ⲉϥ
ϩⲛ̄ⲧⲉⲩⲙⲏⲧⲉ· ⲉϥ
ϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲟⲩ· ⲛ̄
Ⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲣⲟϥ
ⲛ̄ϭⲓⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ·
ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ϫⲉⲉϥ
ⲛⲁⲁⲡⲁⲛⲧⲁ ⲉⲣⲟϥ·
ⲁⲩⲱ ⲁϥϫⲱⲣⲙ̄ ⲟⲩ
ⲃⲏϥ, ⲁϥⲛⲟⲩϫⲉ· ⲉ
ϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉϥϩⲏⲧ·
ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ· ⲙ̄ⲡϣⲁ
ϫⲉ ⲉⲧϥ̄ⲟⲩⲉϣϫⲛⲟⲩϥ·
ⲉⲣⲟϥ· ⲉⲙⲡⲁⲧϥ̄
ϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲧⲟϥ ϩⲛ̄ⲧⲉϥ
ⲧⲁⲡⲣⲟ· ⲁⲩⲱ ⲡⲉ
ϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉⲛⲓⲙ
ⲡⲉⲧⲣⲟⲉⲓⲥ ⲉⲛⲉ
ⲥⲛⲏⲩ· ⲁⲛⲟⲕⲡⲉ·
ⲏ̄ ⲛ̄ⲧⲟⲕⲡⲉ·
Ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ· ⲁϥ
ϣⲧⲟⲣⲧⲣ̄ ⲛ̄ϭⲓⲑⲉⲟ
ⲇⲱⲣⲟⲥ· ⲁϥⲕⲟ[ⲧϥ̄]
ⲉⲡⲉϥⲙⲁ· ⲁ[ⲩⲱ]
ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉⲉ[ⲛⲟ ⲛ̄]
ⲥⲙⲟⲧ ⲉⲙⲁ[ⲧⲉ·]
ⲡⲉⲧⲟ· ⲅⲁ[ⲣ ⲛ̄ϣⲱⲥ]
ⲛ̄ⲙⲉ· [ⲉϥϩⲁ]
ⲣⲉϩ· ⲉⲣⲟ[ⲛ ⲡⲁⲅ]
ⲅⲉⲗⲟⲥ ⲙ̄[ⲡϫⲟⲉⲓⲥⲡⲉ.]
Ⲡⲉⲓⲛⲉ ⲇ[ⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲥⲭⲏ
ⲙⲁ ⲙ̄ⲡⲁ[ⲅⲅⲉⲗⲟⲥ]
ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁ[ⲩ][1]
ⲉⲧϥ̄ⲁϩⲉ ⲉⲣ[ⲁⲧϥ]
ⲉϥⲟ̄ ⲛ̄ⲑⲉ [ⲛ̄ⲟⲩⲙⲁ]
ⲧⲟⲓ ⲉϥϩⲏ[ⲕ ⲛ̄ⲟⲩ]
ⲥⲧⲓⲭⲁⲣⲓ[ⲟⲛ· ⲛ̄ⲛⲉϥⲧⲟ]
ϩⲓⲱⲱϥ [ⲁⲛ ⲛ̄ϭⲓⲧⲉϥ]
ⲭⲗⲁⲙⲩⲥ· ⲙ̄ⲡⲛ[ⲁⲩ]
ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ. ⲁⲩⲱ
ⲉⲣⲉⲡⲉϥⲥⲧⲓⲭⲁ
ⲣⲓⲟⲛ· ⲉⲧⲧⲟ ϩⲓⲱ
ⲱϥ ⲟ̄ ⲙ̄ⲡⲧⲩⲡⲟⲥ
ⲛ̄ⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲕⲁ[ⲩ(?)]
ⲇⲓⲟⲛ, ⲉⲣⲉⲛⲉ[ϥ]
ⲧⲣⲟⲭⲟⲥ· ⲟ̄ ⲛ̄[ ]
ⲉⲛⲉⲥⲱϥ· ⲉⲙ[ⲁⲧⲉ]
ⲉϥⲟ̄ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲉⲓⲛ [ⲧⲏ]
ⲣϥ̄· ⲉⲣⲉⲡⲟⲩⲱϣⲥ̄
ⲛ̄ⲧⲉϥⲁⲛⲍⲱⲛⲏ
ⲛⲁⲣ̄ⲟⲩⲣ̄ⲧⲱ̄ ⲉⲥ
ⲧⲣⲉϣⲣⲱϣ· ⲉⲙⲁ
ⲧⲉ· ⲁⲩⲱ ⲥⲧⲉⲃⲣⲏ
ϭⲉ· ⲁⲥϣⲱⲡⲉ
Ⲇⲉ ⲟⲛ· ⲛ̄ⲟⲩϩⲟⲟⲩ, ⲁ
ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ, ⲡⲁ

[1] Cf. Amél., Ann., p. 469.

Vindob. B. N.
K. 9468.
r°.

[ϩⲱⲙ[1]]
[ ]
[ϣⲙⲓ]ⲛ'
[ⲉⲧⲣⲉϥϭⲙ̄ⲡϣⲓⲛ]ⲉ
[ⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲙⲛ̄ⲉⲧ]ⲃⲉ
[·]ⲧ
[ⲉϥϣ]ⲗⲏⲗ
[ ]ⲗ ⲛ̄
[ ]ⲧⲉ'
[ ]ⲱ
[ ]ⲉⲛ
[ ]ⲛϣⲃⲱ̄ ·
[ⲁϥⲛⲁⲩ] ⲉⲡⲉⲛⲉⲓ
[ⲱⲧ ⲡ]ⲁϩⲱⲙ' ⲉϥ
[ϩⲙⲟⲟⲥ ϩ]ⲙ̄ⲡⲃⲟⲟⲩ
[ⲉϥϣ]ⲁϫⲉ ⲉⲛⲉⲥⲛⲏⲩ
[ϩⲙ̄ⲡϣⲁ]ϫⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩ
ⲧⲉ · ⲁⲩⲱ ⲛϣⲁ
ϫⲉ ⲉⲧϥ̄ϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟ
ⲟⲩ, ⲉⲣⲟⲟⲩ, ⲛⲉϥⲥⲱ
ⲧⲙ̄ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ϩⲱⲱϥ ·
Ⲁⲩⲱ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥ' ⲛ̄
ⲧⲉⲣⲉϥⲉⲓ ⲉⲣⲏⲥ
ⲛϥ̄ⲁⲡⲁⲛⲧⲁ̄ ⲉⲡⲉⲛ
ⲉⲓⲱⲧ' ⲡⲁϩⲱⲙ'
ⲁϥϫⲱ̄ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̄ⲑⲉ
ⲉⲛⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲥ
ⲧⲏⲣⲥ̄ ⲉϥϣⲗⲏⲗ'
ⲙⲛ̄ⲛⲉϩⲣⲏⲧⲟⲛ'
ⲉⲛⲧⲁϥⲥⲟⲧⲙⲟⲩ
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ⲧⲉϥⲧⲁ
ⲡⲣⲟ' ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟ
ⲟⲩ ⲉⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ·
ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ̄ ϫⲉ
ⲛⲁϥ' ⲛ̄ϭⲓⲡⲉⲛⲉⲓ

ⲣⲗⲁ̄

ⲱⲧ' ⲡⲁϩⲱⲙ' ϫⲉ
ⲟⲩⲙⲉ'ⲡⲉ ⲡϣⲁϫⲉ :
Ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛ̄ⲟⲩ
ϩⲟⲟⲩ, ⲉⲣⲉⲡⲉⲛⲉⲓ
ⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ' ϣⲗⲏⲗ
ϩⲛ̄ⲟⲩⲙⲁ' ⲙⲁⲩⲁⲁϥ
ⲁϥϭⲱϣⲧ̄ ϩⲛ̄ⲟⲩ
ϩⲟⲣⲟⲙⲁ · ⲉϣϫⲉ'ⲉ
ⲣⲉⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲁϩⲉ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ, ϩⲛ̄
ⲧⲥⲩⲛⲁⲝⲓⲥ · ⲉⲣⲉ
ⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ϩⲙⲟ
ⲟⲥ ϩⲓⲟⲩⲑⲣⲟⲛⲟⲥ
ⲉϥϣⲁϫⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ
ϩⲛ̄ⲛⲉϩⲣⲏⲧⲟⲛ'
ⲛ̄ⲛⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ·
Ⲁⲩⲱ ⲛⲉϩⲣⲏⲧⲟⲛ'
ⲉⲛⲧⲁϥϫⲟⲟⲩ ⲙⲛ̄
ⲡⲉⲩⲃⲱⲗ' ⲛⲉϥ
ⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ⲉϥ
ϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ' ϩⲛ̄
ⲧⲉϥⲧⲁⲡⲣⲟ̄ ϩⲙ̄
ⲡϩⲟⲣⲟⲙⲁ' ⲉⲛⲧⲁϥ
ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ · ⲁⲩⲱ
Ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥ' ⲉϥϣⲁⲛ
ⲟⲩⲱϣ ⲉϣⲁϫⲉ
ⲉⲛⲉⲥⲛⲏⲩ' ϩⲙ̄
ⲡϣⲁϫⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩ
ⲧⲉ' ⲛⲉϣⲁϥⲁϩⲉ
ⲉⲣⲁⲧϥ̄ ϩⲙ̄ⲡⲙⲁ
ⲉⲛⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡ
ϫⲟⲉⲓⲥ, ⲉϥϩⲙⲟⲟⲥ
ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄ ⲛϥ̄ϣⲁ
ϫⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ · ⲁⲩⲱ ϣⲁⲥ
Ϣⲱⲡⲉ ⲉϥϣⲁⲛϣⲁ
ϫⲉ, ⲛϥ̄ⲧⲁⲩⲟ̄ ⲉⲣⲟ

[1] Boh., p. 95, l. 7; Amél., p. 469.

ⲣⲗⲃ̄

ⲟⲩ' ⲛ̄ⲛ̄ϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲧⲁϥ
ⲥⲟⲧⲙⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲧϥ̄
ⲙⲛ̄ⲡⲉⲩⲃⲱⲗ' ϣⲁ
ⲣⲉⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ⲉⲃⲣⲏ
ϭⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ϣⲱ
ⲡⲉ' ϩⲛ̄ⲛ̄ϣⲁϫⲉ ·
ϩⲱⲥⲧⲉ' ⲛ̄ⲧⲉⲛⲉ
ⲥⲛⲏⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲣ̄
ⲑⲉ ⲛ̄ϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ
ⲉⲩⲧⲁϩⲉ ϩⲛ̄ⲟⲩⲏⲣⲡ̄ ·
ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ · ϫⲉ
ⲛ̄ⲧⲉⲡⲉⲩϩⲏⲧ' ⲣⲁ
ϣⲉ' ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲧ
ⲥⲉⲏⲣⲡ̄[1] · ⲁⲩⲱ ⲛⲉ
Ϣⲁϥⲛⲁⲩ ⲛ̄ϣⲁϫⲉ
ⲉⲧⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄
ⲧⲉϥⲧⲁⲡⲣⲟ' ⲉⲩⲟ̄
ⲛ̄ⲑⲉ ⲙ̄ⲡⲓⲛⲉ' ⲛ̄ϩⲉⲛ
ϩⲁⲗⲁⲧⲉ[2] ⲛ̄ⲛⲟⲩⲃ'
ϩⲓϩⲁⲧ' ϩⲓⲱⲛⲉ' ⲙ̄
ⲙⲉ, ⲉⲩϩⲏⲗ' ⲉⲃⲟⲗ
ⲉϫⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ' ϩⲛ̄
ⲟⲩⲡⲉⲑⲏⲡ · ⲁⲩⲱ
ⲛ̄ⲥⲉⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ
ⲙ̄ⲙⲁⲁϫⲉ' ⲛ̄ϩⲁϩ ϩⲛ̄
ⲛⲉⲧⲥⲱⲧⲙ̄ ⲕⲁ
ⲗⲱⲥ : ⲁⲩⲱ ⲛⲁϊ ⲛ̄
Ⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ
ⲛ̄ϭⲓⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ
ⲡⲁϩⲱⲙ' ⲁϥⲣ̄ⲡⲙⲉ
ⲉⲩⲉ ⲙ̄ⲡϣⲁϫⲉ ⲙ̄
ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ' ⲛ̄
ⲧⲁϥϫⲟⲟϥ ϩⲙ̄ⲡⲉⲩ
ⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ' ϫⲉⲛ̄
ϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲧⲁϊϫⲟⲟⲩ
ⲛⲏⲧⲛ̄ ⲟⲩⲡⲛ̄ⲁ̄ⲡⲉ ·[3]

[ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲱⲛϩ̄ⲡⲉ[4]] v°.

[
ⲱ[
ⲛ[
ϩ[
ⲟ.ⲡ[
ⲉⲧⲃ[
ⲙ̄ⲡ.ⲟ[
ϫⲉⲟⲩⲛϩⲁ[ϩ ⲛ̄ϩⲏ][5]
ⲧⲟⲩ' ⲉⲙⲡ[ⲟⲩⲟⲩⲉⲙ]
ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄ⲟⲉ[ⲓⲕ ·]
Ⲛⲉⲩⲛⲟⲩ[ⲟⲛ ⲛ̄ϩⲏ]
ⲧⲟⲩ' ⲉⲩϩⲣ̄ϣⲓ[ⲣⲉ]
ⲡⲉ' ϫⲉⲡⲁⲧⲗⲱ
ⲗⲉ' ⲉϥϭⲙ̄ϭⲟⲙ'
ϩⲙ̄ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ'
ⲉⲣⲉⲡⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ
ⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧϣⲏⲣⲉ
ϣⲏⲙ' ϯ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁϥ ·
Ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉⲥⲁⲗⲉ' ⲇⲉ' ⲉ
ϩⲣⲁϊ ⲉϫⲙ̄ⲡⲉϥ
ϩⲏⲧ' ⲉⲟⲩⲱⲙ' ϩⲙ̄
ⲡⲕⲟⲩϊ ⲛ̄ⲟⲟⲩϣ'
ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁⲡⲉ
ⲡⲛ̄ⲁ̄ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩ
ⲧⲉ ⲧⲟⲃⲥ̄ϥ̄, ϫⲉⲡⲉϊ
ⲛ̄ⲕⲁ̄ ⲛ̄ⲧⲁⲩⲡⲁⲥ
ⲧϥ̄ ⲉⲧⲃⲉⲡⲉⲧⲣ̄
ⲭⲣⲉⲓⲁ ⲛⲁϥ · ⲛ̄
ⲧⲟⲕ ⲇⲉ ⲛⲅ̄ⲉⲣ
ⲭⲣⲉⲓⲁ' ⲁⲛ' ⲉⲧⲃⲉ[6]

[1] Zach., x, 7. — [2] Amél. : حلق. ϩⲁⲗⲁⲕ : *annulus*. — [3] Boh., [deest]. — [4] Ioh., vi, 63. — [5] Boh., p. 96, l. 11. — [6] Boh., p. 96, l. 18.

Vindob. B.N.
K. 9469.
r°.

|
[ ]ⲥ[1]
[ ]ⲡⲉ
[ ]· ⲛ̄
[Ⲧ]ⲉⲣⲟⲩⲟⲩⲱ ⲇⲉ ⲉⲩ
ⲟⲩⲱⲙ ⲛ̄ϭⲓⲛⲉⲥ
ⲛⲏⲩ, ⲁⲩⲃⲱⲕ
ⲉϩⲟⲩⲛ̀ ⲉⲧⲕⲁⲗⲩ
ⲃⲏ, ⲕⲁⲧⲁⲧⲉⲩ
ⲥⲩⲛⲏⲑⲉⲓⲁ̀ ⲉⲧⲣⲉⲩ
ⲥⲱⲧⲙ̄ ⲛ̄ϣⲁϫⲉ
ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ, ⲉⲧⲉ
ⲣⲉⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ϫⲱ̄
ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ·
Ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩϫⲛⲟⲩ ⲙ̄
ⲙⲟϥⲡⲉ̀ ⲛ̄ϭⲓⲛⲉ
ⲥⲛⲏⲩ, ⲉⲧⲣⲉϥϫⲱ̄
ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲩϣⲁ
ⲱⲧ̀ ⲉⲧⲟⲩϭⲟϫⲃ̄
ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄· ⲛ̄ⲧⲟϥ
Ⲇⲉ ⲁϥϫⲱ̄ ⲉⲡⲟⲩⲁ
ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ̄[2] ⲙ̄ⲡⲉ
ⲧⲟⲩϭⲟϫⲃ̄ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄·

ⲣ̅ⲅ̅ⲗ̅
[Ϩⲟï]ⲛⲉ ⲙⲉⲛ ϫⲉⲛ̄ⲧⲉ
[ⲧ]ⲛ̄ϩⲉⲛϩⲏⲧ ϣⲏⲙ·
[Ϩⲉ]ⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ̀ ϫⲉⲉ
ⲧⲉⲧⲛ̄ϭⲉⲡⲏ̀ ⲉⲛⲟⲩ
ϭⲥ̄. ⲁⲩⲱ ϩⲟïⲛⲉ ϫⲉ
ⲧⲉⲧⲛ̄ϭⲓⲛϣⲁϫⲉ
ⲛⲁϣⲧ̄· ⲁⲩⲱ ϯ
ⲛⲁⲩ ⲉϩⲟïⲛⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧ
ⲧⲏⲩⲧⲛ̄ ⲉⲣⲉⲧⲉϥ
ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ϣⲟⲟⲡ̀
ϩⲛ̄ⲟⲩϭⲁⲗⲁϩⲧ̄ : ⲛ̄
Ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲉⲓⲙⲉ
ⲛ̄ϭⲡⲁⲧⲁⲗⲱⲗⲉ̀
ϫⲉⲉⲛⲧⲁϥϫⲉ̀ⲡⲓ
ⲉⲛⲓⲅⲙⲁ̀ ⲉⲧⲃⲏⲏ
ⲧϥ̄· ⲁⲩⲱ ⲁϥϭⲉ
ⲡⲏ ⲁϥⲡⲁϩⲧϥ̄ ⲉ
ϫⲙ̄ⲡⲉϥϩⲟ̀ ϩⲛ̄
ⲧⲙⲏⲧⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ̀
ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉ
ⲕⲱ ⲛⲁï ⲉⲃⲟⲗ ⲱ̄
ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ̀ ϫⲉⲁï
ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲉⲓ̄, ⲛ̄
ⲧⲁⲥⲩⲛⲉⲓⲗⲏⲥⲓⲥ
ϩⲙ̄ⲡⲉⲧϭⲟⲗⲡ̄ ⲉ
ⲣⲟï· ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲛ̄ⲧⲉ
ⲣⲓⲣ̄ⲁⲧⲥⲱⲧⲙ̄ ⲛ̄
ⲥⲁⲡⲧⲱⲃⲥ̄ ⲉⲧⲛⲁ
ⲛⲟⲩϥ ⲙ̄ⲡⲁϩⲏⲧ·
ⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϫⲡⲓⲟï
ϩⲛ̄ⲟⲩⲱⲛϩ̄ ⲉⲃⲟⲗ :
Ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ̀ ⲛ̄
ⲟⲩϩⲟⲟⲩ, ⲁⲩϫⲓⲡⲉⲛ
ⲉⲓⲱⲧ̀ ⲡⲁϩⲱⲙ̀
ϩⲓⲧⲙ̄ⲡⲟⲩⲉϩⲥⲁϩ

[1] Boh., p. 96, l. 22. — [2] Sic.

ⲣⲗⲁ
ⲛⲉ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ̀ ⲉ[ⲧⲣⲉϥ]
ⲙⲟⲩϣⲧ̄ ⲛ̄ⲛ̄ⲕ[ⲟⲗⲁ]
ⲥⲓⲥ̀ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲃⲁⲥⲁⲛ[ⲟⲥ]
ⲉⲧⲟⲩⲃⲁⲥⲁⲛⲓⲍⲉ
ⲛ̄ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ϩⲏ
ⲧⲟⲩ· ⲉⲓⲧⲉ ϩⲙ̄ⲡⲥⲱ
ⲙⲁ ⲁⲩϥⲓⲧϥ̄· ⲉⲓⲧⲉ
ⲙ̄ⲡⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲥⲱⲙⲁ
ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁⲩ
ϣⲣ̄ⲡϫⲟⲟⲥ ⲡⲛⲟⲩ
ⲧⲉ ⲡⲉⲧⲥⲟⲟⲩⲛ·
Ⲛⲧⲉⲣⲟⲩϫⲓⲧϥ̄ ⲇⲉ
ⲁⲩⲉⲓⲛⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ [ⲉ]
ⲡⲙ̄ϩⲓⲧ ⲙ̄ⲡⲡⲁ
ⲣⲁⲇⲓⲥⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲣⲩ
ⲫⲏ̀ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲉ ⲉⲃⲟⲗ
ⲙ̄ⲡⲉïⲕⲁϩ̀ ⲙⲛ̄
ⲡⲉⲥⲧⲉⲣⲉⲱⲙⲁ·
Ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉϩⲉⲛⲉⲓⲉⲣⲱ
ⲟⲩ̀ ⲙⲛ̄ϩⲉⲛⲉⲓⲟⲟⲣ
ⲙⲛ̄ϩⲉⲛⲉⲓⲁ̀ ⲉⲩⲙⲉϩ
ⲛ̄ⲕⲱϩⲧ̄· ⲉⲣⲉⲛⲉ
ⲯⲩⲭⲏ ⲛ̄ⲛ̄ⲣⲉϥⲣ̄
ⲛⲟⲃⲉ̀ ϩⲣⲁï ⲛ̄ϩⲏ
ⲧⲟⲩ̀ ⲉⲩⲃⲁⲥⲁⲛⲓ
ⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ·
Ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲉï ⲉϥⲙⲟⲟ
ϣⲉ̀ ⲙⲛ̄ⲡⲁⲅⲅⲉ
ⲗⲟⲥ̀ ⲉϥⲙⲟⲩϣⲧ̄
ⲛ̄ⲛ̄ⲕⲟⲗⲁⲥⲓⲥ̀
ⲛⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲛⲉⲧϥ̄
ⲛⲏⲩ ⲉϫⲱⲟⲩ̀ ⲉⲩ
ⲙⲟⲕϩ̄ ⲡⲁⲣⲁⲛ̄ϣⲟ
ⲣⲡ̄ ⲉⲛⲧⲁϥⲛⲁⲩ
ⲉⲣⲟⲟⲩ. ⲉⲩⲛ̄ϩⲉⲛ

v°.
[ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ[1]]
[
[
ⲟⲙ[ⲥⲟⲩ ⲉϩⲣⲁï][2]
ⲉⲡ[ⲕⲱϩⲧ̄· ⲛⲉϣⲁⲩ]
ⲁϣ[ⲁϩⲟⲙ ϩⲛ̄ⲟⲩ]
ⲥⲓϣⲉ· ⲁⲩⲱ ⲛ[ⲉⲩ]
ⲉϣϭⲙ̄ϭⲟⲙ ⲁⲛⲡ[ⲉ]
ⲉⲱϣ̀ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄
ⲧⲉⲩⲥⲙⲏ̀ ⲉⲃⲟⲗ
ϩⲛ̄ⲧⲉⲩⲙⲛⲧ
ⲁⲧϭⲟⲙ̀ ⲙⲛ̄ⲑⲉ
ⲉⲧⲟⲩϫⲉⲗϩⲏⲥ̀
ⲙ̄ⲙⲟⲥ̀ ϩⲙ̄ⲡⲁϣⲁï
ⲛ̄ⲧⲃⲁⲥⲁⲛⲟⲥ :
Ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲯⲩⲭⲏ
ⲉⲧⲟⲩⲧⲓⲙⲱⲣⲉⲓ
ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ, ⲛⲉⲙⲛ̄
ⲛⲡⲉ̀ ⲉⲣⲟⲟⲩⲡⲉ̀
ⲉⲛⲁϣⲱⲟⲩ̀ ⲉⲙⲁ
ⲧⲉ ⲉⲙⲁⲧⲉ :
Ⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲟⲛ̀ ⲉ
ϩⲉⲛϣⲏï, ⲙⲛ̄
ϩⲉⲛϣⲱⲧⲉ

[1] Boh., p. 97, l. 22. — [2] Boh., p. 98, l. 1.

ⲣ̄ⲗ̄ⲉ̄

Vindob. B.N. K. 9470. r°.

ⲉⲩⲙⲉϩ ⲛ̄ⲕⲱϩⲧ̄·
ⲉⲣⲉⲡⲉⲩϣⲁϩ ϭⲙ̄
ϭⲟⲙ ⲉⲙⲁⲧⲉ· ⲁⲩⲱ
Ⲉⲓⲥϩⲏⲏⲧⲉ ⲟⲩⲯⲩ
ⲭⲏ ⲛ̄ⲟⲩⲱⲧ ⲧⲉⲧ
ϩⲛ̄ⲧϣⲱⲧⲉ ⲧϣⲱ
ⲧⲉ· ⲉⲣⲉ[ⲧⲟ]ⲩⲉⲓ ⲛ̄ⲟⲩ
[ⲉ]ⲣⲏⲧⲉ ⲛ[ⲥⲁⲟⲩⲥ]ⲁ
ⲛ̄ⲧϣⲱ[ⲧⲉ ⲁⲩ]ⲱ
ⲧⲕⲉⲧ [ⲛ̄ⲥⲁⲕⲉ]ⲥⲁ[1]
[…

]
[ⲛⲉⲧⲟⲩϯⲙⲁ][2]
ⲉⲓⲛ ⲉⲣⲟⲟ[ⲩ ϩⲛ̄ⲛ̄]
ⲡⲟⲗⲓⲥ [ⲁⲩ]ⲱ ⲉⲧⲟⲩ
ⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲛ̄
ⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ϫⲉⲙⲁ
ⲗⲁⲕⲟⲥ:[3]
Ⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉϩⲉⲛ
ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲉⲩⲃⲁ
ⲥⲁⲛⲓⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ
ϩⲛ̄ϩⲉⲛⲕⲟⲗⲁⲥⲓⲥ
ϩⲙ̄ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ
ⲁⲩⲱ ⲁϥϫⲛⲉⲡⲁⲅ
ⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲧⲙⲟⲟϣⲉ
ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁϥ, ϫⲉⲟⲩⲧⲉ
ⲧⲉⲡⲣⲁⲝⲓⲥ ⲛ̄ⲧⲁ
ⲛⲉⲓ̈ⲕⲟⲟⲩⲉ ⲁⲁⲥ
ⲉⲁⲩⲛⲟϫⲟⲩ, ⲉⲡⲉⲓ̈
ⲙⲁ· ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ̄
Ⲇⲉ ⲛⲁϥ ⲛ̄ϭⲓⲡⲁⲅ
ⲅⲉⲗⲟⲥ ϫⲉⲛⲁⲓ̈ ⲙⲉⲛ
ⲡⲉⲩⲥⲱⲙⲁ ⲟⲩⲁⲁⲃ
ϩⲛ̄ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲁⲗ
ⲗⲁ ϩⲛ̄ⲁⲣⲅⲟⲥⲛⲉ ⲉⲩ
ⲕⲱⲧⲉ ⲕⲁⲧⲁⲙⲁ
ⲛ̄ⲧⲉⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉⲧ
[ⲁⲛ]ⲁⲭⲱⲣⲉⲓ̈, ⲉⲩⲕⲁ
[ⲧⲁ]ⲗⲁⲗⲉⲓ̈ ⲛ̄ϩⲉⲛ
ⲕⲟⲟⲩⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲛⲉ
ⲥⲛⲏⲩ ϩⲁϩⲧⲏⲩ·
ⲉⲩⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉⲛ̄ⲥⲉ
ⲧⲏⲧ ⲁⲛ ⲛ̄ϩⲏⲧ
ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁⲩ, ⲛ̄ϭⲓⲛⲉⲛ
ⲧⲁⲩϭⲟⲓ̈ⲗⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ·
ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛ̄ⲥⲉⲙⲉⲉⲩ
ⲉ ϫⲉⲥⲉⲟⲩⲁϣⲟⲩ
ϩⲙ̄ⲡⲧⲣⲉⲩϫⲱ
ⲛⲁⲩ, ⲛ̄ϩⲉⲛϣⲁϫⲉ
ⲛ̄ⲕⲁⲧⲁⲗⲁⲗⲓⲁ
ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲩⲉⲧⲙ̄ⲙⲟ
ⲟⲩ, ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲥⲉⲉⲣ
ⲡⲉⲩⲙⲁⲛⲏⲩ ⲛ̄
ϫⲓⲛϫⲏ· ⲁⲩⲱ
Ϣⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲟⲛ ⲉⲩ
ϣⲁⲛⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ
ⲧⲛ̄ⲛⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲥⲉⲃⲱⲕ
ⲉⲕⲉⲙⲁ ⲛⲉⲛⲧ[ⲁⲩ]
ⲧⲁⲉⲓⲟⲟⲩ ⲛ̄ϣ[ⲟⲣⲡ̄]

[1] Boh., p. 98, l. 11. — [2] Boh., p. 98, l. 16. — [3] Cf. I Cor., vi, 10.

ⲣ̄ⲗ̄ϛ̄

v°.

ϣⲁⲩⲥⲟϣⲟⲩ ⲟⲛ ϩⲁϩ
ⲧⲛ̄ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲟⲩⲱ̄
ⲉⲩⲧⲁⲉⲓⲟ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ
ⲛ̄ϣⲟⲣⲡ̄· ϫⲉⲕⲁⲥ
ⲟⲛ ⲉⲩⲛⲁϣⲟⲡⲟⲩ
ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲕⲁⲗⲱⲥ, ⲛ̄
ⲥⲉⲉⲓⲣⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲩⲙ̄
ⲧⲟⲛ· ⲉⲧⲃⲉⲧⲉⲓ̈
ⲁⲓⲧⲓⲁϭⲉ ⲁⲩϫⲓ ⲛ̄
ⲧⲉⲓ̈ⲕⲟⲗⲁⲥⲓⲥ ⲛ̄ⲁⲧ
ⲱ̄ϫⲛ̄· ⲛ̄ⲁⲅⲅⲉ
ⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲧϩⲓϫⲛ̄
ⲛⲉⲓ̈ⲇⲓⲙⲱⲣⲓⲁ
ⲛⲉⲩϣⲟⲟⲡ ϩ[ⲛ̄ⲟⲩ]
ⲛⲟϭ ⲛ̄ⲣⲁϣⲉ [ⲙⲛ̄]
ⲟⲩⲧⲉⲗⲏⲗ, ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄
ⲟⲩⲉⲡⲓⲧⲣⲟⲡⲟⲥ
ⲉϣⲁϥⲣⲁϣⲉ ⲉϫⲛ̄
ⲧⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙ̄ⲡⲉϥϫⲟ
ⲉⲓⲥ ⲉϥϣⲁⲛⲛⲁⲩ
ⲉⲣⲟⲥ ⲉⲥⲡⲣⲟⲕⲟⲡ
ⲧⲉ· ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ ϩⲱⲟⲩ
ⲛⲉⲩⲣⲁϣⲉⲡⲉ ⲛ̄
ⲧⲉⲓ̈ϩⲉ· ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲛ̄
ⲧⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲧⲁⲙⲓ
ⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲁⲧⲛⲁ ϫⲉ
ⲕⲁⲥ ⲛ̄ⲛⲉⲩⲛⲁ ⲛ̄
ⲛⲉⲯⲩⲭⲏ ⲛ̄ⲛ̄ⲁ
ⲥⲉⲃⲏⲥ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ̄
ⲕⲁⲧⲁⲡⲉⲧⲥⲏϩ
ϫⲉⲙⲛ̄ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲁⲛⲁ̄
ⲛ̄ⲧⲉⲯⲩⲭⲏ ⲛ̄ⲛ̄ⲁ
ⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲛⲁⲩ
ⲉⲣⲟⲥ·[1] ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ϫⲉ
[ϣⲁ]ⲣⲉⲛⲉⲑⲟⲟⲩ ⲧⲏ
[ⲣⲟⲩ ⲧ]ⲟⲩⲛⲉⲥϩⲉⲛ
ⲟⲩⲱ̄ϩⲙ̄· ⲡⲛⲟⲩ
ⲧⲉ ⲇⲉ ⲛⲁⲧⲛ̄ⲛⲟ
ⲟⲩ ⲛⲁⲩ ⲛ̄ⲟⲩⲁⲅ
ⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛ̄ⲁⲧⲛⲁ :[2]
Ⲁⲩⲱ ⲉⲩϣⲁⲛⲥⲉⲡ
ⲥⲱⲡⲟⲩ ⲛ̄ϭⲓⲛⲉ
ⲯⲩⲭⲏ ⲉⲧⲣⲉⲩⲛⲁ̄
[ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ] ϣⲁⲩⲙ[ⲉϩ]
[ⲛ̄ϭⲱⲛⲧ̄] ⲛ̄ⲥⲉⲧ[ⲓ]
[ⲙⲱⲣⲉⲓ̈ ⲙ̄]ⲙⲟⲟⲩ[·]
Ⲉ[ⲩϣⲁⲛⲉⲓⲛⲉ[3]]
[…

[ⲛ̄ⲕⲟ][4]
ⲗ[ⲁⲥⲓⲥ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲁⲅ]
ⲅ[ⲉⲗⲟⲥ ⲉⲧⲙⲟⲟϣⲉ]
ⲛ[ⲙ̄ⲙⲁϥ· ⲁⲩ]ⲱ
ⲙ[ⲛ̄ⲛ̄ⲥ]ⲱⲥ ⲁⲟⲩⲁ
ⲛ̄ⲛ̄ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛ̄
ⲛⲉⲧⲓⲙⲱⲣⲓⲁ
ⲥⲱⲕ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲉϥ
ⲣⲁϣⲉ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄
ⲙⲟⲥ ϫⲉⲁⲙⲟⲩ ⲛⲅ̄
ⲛⲁⲩ ⲉⲛⲉⲓ̈ⲕⲉⲧⲓ
ⲙⲱⲣⲓⲁ ⲉⲧϩⲁϩⲟ
ⲧⲉ ⲱ ⲡⲁϩⲱⲙ·
Ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ
ⲉⲣⲟϥ ⲛ̄ϭⲓⲡⲉⲛⲉⲓ[5]

[1] *Prov.*, xxi, 10. — [2] *Prov.*, xvii, 11. — [3] Boh., p. 99, l. 18. — [4] Boh., p. 99, l. 22. — [5] Boh., p. 99, l. 27.

10.

Paris B. N. 129[12]. f. 27 r°. ⲣ̄ⲗ̄ⲑ̄ ϫⲉⲛⲉⲛⲧⲁⲕⲛⲁⲩ[1] ⲉⲣⲟⲟⲩ· ⲁⲣⲓⲙⲛ̄ⲧⲣⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩʼ ⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩʼ ϫⲉⲕⲁⲥʼ ⲉⲩⲛⲁⲁⲅⲱⲛⲓⲍⲉʼ ⲉⲧⲙ̄ⲧⲣⲉⲩⲉⲓ̈ ⲉⲛⲉⲓ̈ⲃⲁⲥⲁⲛⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲓ̈ⲙⲓⲛⲉ· Ⲛ̄ⲧⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⌞ⲅⲁ⌟ⲣ ⲧⲛ̄ⲛⲟⲟⲩⲧ [ϣⲁ]ⲣⲟⲕ· ⲉⲧⲥⲁϩⲟ[ⲕ] ⲉⲛⲁⲓ̈ ⲧⲏⲣⲟ[ⲩʼ ϫⲉ]ⲕⲁⲥ ⲉⲕⲉⲣ̄ⲙ[ⲛ̄ⲧ]ⲣⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲛⲁ[ⲩ·] Ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲟ[ϥ ⲡⲉ]ⲛⲉⲓⲱⲧʼ ⲡ[ⲁϩⲱ]ⲙʼ ⲉϥϣⲁⲛ[ⲥⲉⲩϩ]ⲛⲉⲥⲛⲏⲩʼ ⲛϥ̄ϣⲁϫⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛ̄ϣⲟⲣⲡ̄ ϩⲛ̄ⲛ̄ϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏʼ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃʼ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲛⲁⲓ̈ⲛⲉ ⲛ̄ⲁⲅⲕⲁⲓⲟⲛ·[2] ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲛⲓϥⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ· ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥ ⲛϥ̄ϫⲱ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲛ̄ⲕⲟⲗⲁⲥⲓⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩʼ ⲛⲁⲓ̈ ⲉⲛⲧⲁⲩϩⲱⲛ ⲉⲧⲟⲟⲧϥ̄ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲟⲩ, ϩⲓⲧⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ· ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲩⲛⲁⲣ̄ϩⲟⲧⲉʼ ⲛ̄ⲥⲉⲣ̄ⲃⲟⲗ ⲉⲣⲟⲟⲩ[3] ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲥⲉⲧⲙ̄ⲣ̄ⲛⲟⲃⲉ· ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲩⲛⲁⲛⲟⲩϩⲙ̄ ⲛ̄ⲃⲁⲥⲁⲛⲟⲥʼ ⲙⲛ̄ⲧⲓⲙⲱⲣⲓⲁʼ ⲉⲛⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ :

Ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲁⲡⲥⲟⲉⲓⲧʼ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧʼ ⲡⲁϩⲱⲙʼ ⲙⲛ̄ⲧⲉϥⲙⲛ̄ⲧⲙⲁⲓ̈ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲱϩʼ ϣⲁⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙʼ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛ̄ⲥⲉⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛʼ ⲛ̄ϭⲓⲛⲉⲝⲉⲛⲓⲕⲟⲥ, ⲁⲩⲱ ⲛⲉϩⲣⲱⲙⲁⲓⲟⲥʼ ⲛ̄ⲥⲉⲉⲓ, ⲛ̄ⲥⲉⲣ̄ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥʼ ϩⲁϩⲧⲏϥ· Ⲛⲧⲟϥ ϩⲱⲱϥʼ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉʼ [ⲛ]ϥ̄ⲥⲁⲛϣ̄ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲕⲁⲗⲱⲥʼ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄⌞ⲟⲩ⌟ⲙⲟⲟⲛⲉ ⲉⲥⲑⲁⲗⲡⲓ ⲛ̄ⲛⲉⲥϣⲏⲣⲉ[4] Ⲟⲩⲁ̄ ⲇⲉʼ ϫⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥʼ[2] ⲉϥϩⲛ̄ⲣⲁⲕⲟⲧⲉʼ ⲉⲩϣⲏⲣⲉ ϣⲏⲙⲡⲉʼ ⲉϥϩⲛ̄ⲙⲛ̄ⲧⲥⲁϣϥⲉʼ ⲛ̄ⲣⲟⲙⲡⲉʼ ⲉⲩϩⲉⲑⲛⲓⲕⲟⲥⲡⲉʼ ⲉⲣⲉⲛⲉϥⲉⲓⲟⲧⲉ, ϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟϥ ϩⲛ̄ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲥⲉⲙⲛⲟⲥ· Ⲁⲩⲱ ⲁⲡⲉⲡⲛ̄ⲁ̄ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ [ⲕⲓⲙ ⲉⲣⲟϥ] ⲉⲧⲣⲉϥ[ⲣ̄ⲭⲣⲉⲓⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ· Ⲛⲧⲟϥ] *v°. ⲣ̄ⲙ̄ *ⲇⲉ ⲁϥⲥⲙⲛ̄ⲧⲥ̄ ϩⲙ̄ⲡⲉϥϩⲏⲧʼ ϫⲉⲉⲣϣⲁⲛⲡϫⲟⲉⲓⲥʼ ⲥⲟⲟⲩⲧⲛ̄ ⲛ̄ⲧⲁϩⲓⲏ ⲛ̄ⲧⲁⲣ̄ⲭⲣⲉⲓⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥʼ ϯⲛⲁⲣ̄ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲟⲛʼ ⲛ̄ⲧⲁϩⲁⲣⲉϩʼ ⲉⲡⲁⲥⲱⲙⲁ̄ ⲉϥⲟⲩⲁⲁⲃ ϣⲁⲛⲧⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϭⲙ̄ⲡⲁϣⲓⲛⲉ· Ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲉⲓ̄ ⲙ̄ⲡⲁⲧⲉⲡϩⲱⲃ ⲱⲥⲕ̄ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛʼ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉⲣⲁⲧϥ̄ ⲙ̄ⲡⲁⲣⲭⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥʼ ⲁⲡⲁ ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ, ⲁϥⲧⲁⲩⲟ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̄ⲛⲉⲧϩⲙ̄ⲡⲉϥϩⲏⲧʼ ⲧⲏⲣⲟⲩ· ⲁⲩⲱ ⲁϥⲃⲁⲡⲧⲓⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ· ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲟϣϥ̄ ⲛ̄ⲁⲛⲁⲅⲛⲱⲥⲧⲏⲥ· Ⲁⲩⲱ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥʼ ⲁϥⲧⲣⲉⲩⲕⲱⲧʼ ⲛⲁϥ ⲛ̄ⲟⲩⲙⲁʼ ϩⲛ̄ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁʼ ⲁϥⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲉⲓ ⲛⲁϥ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄· ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲙⲉϥⲧⲱⲙⲧ̄ ⲉⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄ⲥϩⲓⲙⲉʼ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ̄ ⲛ̄ⲥⲁⲧⲉϥⲙⲁⲁⲩ ⲙⲛ̄ⲧⲉϥⲥⲱⲛⲉ· Ⲁⲩⲱ ⲙ̄ⲡⲛⲁⲩ ⲉⲧϥ̄ⲛⲁⲱϣʼ [ϩⲛ̄]ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ [ⲛⲉϥ]ⲁⲅⲱⲛⲓⲍⲉʼ ⲉ[ⲧⲙ̄]ϭⲱ[ϣⲧ̄

[1] Boh., p. 101, l. 11. — [2] Sic. — [3] Hic incipit S[4], fragm. 9 (vide p. 248). — [4] Cf. I *Thess.*, II, 7.

ⲉⲃⲟ]ⲗ ϩⲛ̄ⲛⲉϥⲃⲁⲗʼ ϩⲛ̄ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁʼ ⲉϥⲣ̄ϩⲟⲧⲉʼ ⲉϩⲏⲧⲥ̄ ⲛ̄ⲧⲁⲡⲟⲫⲁⲥⲓⲥʼ ⲙ̄ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ· ϫⲉⲡⲉⲧⲛⲁϭⲱϣⲧ̄ ⲛ̄ⲥⲁⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉʼ ⲛϥ̄ⲉⲡⲓⲑⲩⲙ[ⲉⲓ] ⲉⲣⲟⲥ· ⲁϥⲟⲩⲱ [ⲉϥⲣ̄]ⲛⲟⲉⲓⲕ ⲉⲣⲟⲥ [ϩⲙ̄]ⲡⲉϥϩⲏⲧ[1]· Ⲁ[ⲩⲱ] ⲟⲓʼ ϫⲉⲕⲧⲉ[ⲛⲁⲃ]ⲁⲗʼ ⲉⲃⲟⲗʼ ϫⲉ[ⲛ̄ⲛⲉ]ⲩⲛⲁⲩ ⲉⲡⲡ[ⲉⲧ]ϣⲟⲩⲉⲓⲧ[2]· ⲁ[ⲩⲱ] ⲛⲉϥⲉⲓⲣⲉʼ ⲛ̄[ϩⲉⲛ]ⲛⲟϭ ⲙ̄ⲡⲟⲗⲩⲧⲉⲓⲁʼ ⲕⲁⲧⲁⲧⲉϥϭⲟⲙ· ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉϥϩⲏⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲡⲏⲅⲏʼ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩⲥ, ⲁⲩⲱ ⲉⲧϩⲟⲗϭ, ⲁⲡⲁ ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ : Ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁⲙⲛ̄ⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥⲉʼ ⲇⲉ ⲛ̄ⲣⲟⲙⲡⲉʼ ⲉϥⲱϣ ϩⲛ̄ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛ̄ⲣⲁⲕⲟⲧⲉʼ ⲛⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲛⲉⲧϩⲛ̄ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁϥʼ ⲉⲧⲉⲛⲁⲓ̈ⲛⲉ ⲛⲉⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥʼ ⲉⲩϣⲟⲟⲡ ϩⲛ̄ϩⲉⲛⲧⲣⲩⲫⲏ ⲉⲛⲁϣⲱⲟⲩʼ[3]

[1] Matth., v, 28. — [2] *Ps.* CXVIII, 37. — [3] Boh., p. 103, l. 2; S[4], p. 250, col. 1, l. 17.

11.

[ⲣ̄ⲙ̄ⲑ̄]

Paris B. N.
129[12].
f. 39 r°.

[ ]
[ ]
[ ]
[ ]
[ⲁϥⲃ]ⲱⲕ [1]
ⲉϩⲟⲩ[ⲛ ϩⲛ̄ⲟⲩ]ⲙⲁ ⲉϥ
ⲥϭⲣⲁϩⲧ̄· ⲁϥϣⲗⲏⲗ
ⲛ̄ⲧⲉⲩϣⲏ ⲧⲏⲣⲥ̄
ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲣⲉⲡϫ︦ⲟ︦
ⲉⲓⲥ [ϭ]ⲱⲗⲡ̄ ⲉⲣⲟϥ
ⲙ̄[ⲡ]ⲉⲥⲧⲃⲱⲱⲛ
ϫ[ⲉ]ⲛ̄ⲧⲁϥϣⲱ
ⲡⲉ ϩⲛ̄ⲛⲓⲙ· ⲡⲣⲱ
Ⲙⲉ ⲇⲉ ⲉⲛⲧⲁϥⲉⲓⲣⲉ
ⲙ̄ⲡⲁⲓ̈, ⲉⲛⲉⲛ̄ⲧⲟϥ
ⲉⲧⲟ ⲛ̄ⲛⲟϭ ⲉ̄ⲧⲥⲟⲟⲩ
ϩⲥ̄ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ· ⲉⲡⲉϥ
ⲣⲁⲙⲡⲉ ⲁⲡⲟⲗⲗⲱ
ⲛⲓⲟⲥ· ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲟϥ
ϩⲱⲱϥ· ⲛⲉⲁϥⲣ̄
ⲧⲉⲩϣⲏ· ⲉⲧⲙ̄
ⲙⲁⲩ· ⲉϥⲙⲉⲗⲉⲧⲁ̄
ϩⲛ̄ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ⲥⲙⲏ
ϩⲛ̄ⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ· ⲉ
ⲧⲃⲉⲑⲩⲡⲟⲯⲓⲁ
ⲙ̄ⲡⲉϥϩⲏⲧ·
Ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲉⲣⲉ
ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ· ⲡⲁ
ϩⲱⲙ· ϣⲗⲏⲗ· ⲉϥ
ⲁⲓⲧⲓ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ
ⲁⲩϭⲱⲗⲡ̄ ⲛⲁϥ· ⲉ
ⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲧⲁϥ
ϣⲱⲡⲉ· ⲛ̄ⲧⲉ

[Ⲣⲉϩⲧⲟⲟⲩⲉ ϣⲱⲡⲉ]
[ⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲡϣⲏⲣⲉ]
[ⲉⲧⲉⲣⲉⲡⲥⲁⲧⲁⲛ]ⲁⲥ
[ⲙⲟⲩ]ⲟⲩⲧ ⲙ̄ⲡⲉ
[ⲧⲙ̄]ⲙⲁⲩ ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ̄·
[ⲁ]ϥⲁⲛⲁⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙ̄
ⲙⲟϥ· ⲁⲩⲱ ⲙⲛ̄ⲛ̄
Ⲥⲁⲧⲣⲉϥϫⲛⲟⲩϥ·
ⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲡⲕⲉ
ⲟⲩⲁ ⲁ[ϥ]ϣⲁϫⲉ ⲛⲙ̄
ⲙⲁϥ ϩⲙ̄ⲡϩⲱⲃ ⲛ̄
ⲧⲁϥϩⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄·
ⲁϥϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲉⲓ ⲛ̄
ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ· ⲉϥⲥⲟⲡⲥ̄
ⲉⲧⲣⲉϥϯⲙⲉⲧⲁ
ⲛⲟⲓⲁ ⲛⲁϥ· ⲉϥϫⲱ
ⲙ̄ⲙⲟⲥ· ϫⲉⲕⲁⲛ ⲁⲓ̈
ⲣ̄ⲛⲟⲃⲉ, ⲁⲩⲱ ⲁⲓ̈ⲁ
ⲥⲉⲃⲉⲓ· ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲁ
ⲙⲛ̄ⲧⲁⲥⲉⲃⲏⲥ· ⲉⲛ
ⲧⲁⲓ̈ϩⲓⲧⲟⲟⲧ ⲉⲣⲟⲥ
ⲙ̄ⲡⲓϫⲟⲕⲥ̄ ⲉⲃⲟⲗ·
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ
ⲙⲏ· ⲛ̄ⲣ̄ⲣⲱⲙⲉ
ⲁⲛ· ⲉⲣⲟⲕ· ⲛ̄ϭⲓⲡϣⲁ
ϫⲉ· ⲉⲛⲧⲁⲡⲉⲛⲥⲱ
ⲧⲏⲣ ϫⲟⲟϥ· ϩⲙ̄
ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ·
ϫⲉⲡⲉⲧⲛⲁϭⲱ
ϣⲧ̄ ⲛ̄ⲥⲁⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ
ⲉⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲉⲓ̈ ⲉ
ⲣⲟⲥ· ⲁϥⲟⲩⲱ̄ ⲉϥⲣ̄
ⲛⲟⲉⲓⲕ· ⲉⲣⲟⲥ ϩⲙ̄
ⲡⲉϥϩⲏⲧ·[2] ⲉϣϫⲉ

[1] Cf. Amél., Ann., p. 477. — [2] Matth., v, 28.

[ⲣ̄ⲛ̄]

v°.

[ⲁϥϣⲁϫⲉ]
[ ]
[ⲡⲟⲥⲱ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲉⲕⲙ̄]
ⲡϣ[ⲁ ⲛ̄ⲛⲁⲓ̈ ϫⲉⲛ̄]
ⲧⲟⲕ ⲁⲕⲧⲱ[ⲧ ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲉ]
ⲡⲟⲩⲱϣ ⲙ̄[ⲡⲇⲓⲁ]
ⲃⲟⲗⲟⲥ· ϩⲱⲥⲧⲉ [ⲉ]
ⲧⲣⲉⲕϩⲱⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ
ⲉⲩⲥⲁⲣⲝ· ⲙ̄ⲡⲉⲕ
ⲥⲙⲟⲧ· ⲉⲧⲣⲉⲕϫⲱⲕ
ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄[ⲟⲩ]ⲡⲣⲁⲝⲓⲥ
ⲡⲁⲣⲁⲧⲫⲩⲥⲓⲥ·
Ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲡⲉⲛ
ⲉⲓⲱⲧ· ⲡⲁϩⲱⲙ·
ⲛⲉϥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛ̄ϭⲓ
ⲥⲉ· ⲙⲛ̄ⲙ̄ⲙⲟⲕϩⲥ̄
ⲉⲛⲧⲁϥϣⲟⲡⲟⲩ·
ⲛ̄ϭⲓⲡⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ
ϫⲓⲛⲧⲉϥⲙⲛ̄ⲧ
ⲕⲟⲩⲓ̈, ϩⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧ
ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ· ⲁϥⲁⲩ
ⲡⲉⲓ ⲙ̄ⲙⲁⲧⲉ· ⲁⲩⲱ
ⲁϥⲉⲓⲛⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ
ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁϥ ⲉⲧⲛⲟϭ
ⲛ̄ⲥⲟⲟⲩϩⲥ̄ ⲡⲃⲟⲟⲩ·
Ⲛⲉⲩⲛⲟⲩⲙⲁ· ⲇⲉ ⲙ̄
ⲡⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲧⲥⲟⲟⲩϩⲥ̄
ⲉϥⲟ̄ ⲛ̄ⲉⲣⲏⲙⲟⲥ·
ⲉⲣⲉⲟⲩϣⲱⲧⲉ
ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄
ⲁϥⲕⲁⲁϥ ⲙ̄ⲙⲁⲩ
ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ
ϫⲉϭⲱ̄ ⲙ̄ⲡⲁⲓⲙⲁ
ⲛ̄ⲅ̄ⲣ̄ϩⲏⲃⲉ ⲉϫⲛ̄
ⲛⲉⲕⲛⲟⲃⲉ ⲙ̄ⲡⲛ[1]

[
ⲛ̄ϩⲏ[ⲧⲕ̄. ⲁⲩ]ⲱ ⲛ̄
Ⲧⲉⲣⲉϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ
ⲧⲟⲟⲧϥ̄ ⲁϥⲣ̄ϩⲏ
ⲃⲉ ⲉϫⲱϥ ϩⲛ̄ϩⲉⲛ
ⲛⲏⲥⲧⲓⲁ [ⲉⲛ]ⲁϣⲱ
ⲟⲩ ⲛⲁϥⲧⲟ[ⲟⲩ] ⲛ̄
ⲉⲃⲟⲧ· ⲡⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ
ϩⲱⲱϥ ⲟⲛ· ⲛⲉϥ
ϩⲛ̄ⲟⲩⲙⲁ ⲉϥⲟ̄ ⲛ̄
ⲉⲣⲏⲙⲟⲥ, ⲉϥⲡⲟ
ⲣϫ̄ ⲉⲛⲉⲥⲛⲏⲩ· ⲉϥ
ⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲉ ⲥⲛⲁⲩ
ⲥⲛⲁⲩ· ⲁⲩⲱ ⲛⲉ
ⲙⲉϥⲟⲩⲉⲙⲗⲁⲁⲩ
ⲙ̄ⲡⲉϥⲥⲛⲁⲩ ⲛ̄
ⲥⲁⲟⲉⲓⲕ· ϩⲓϩⲙⲟⲩ
ⲙ̄ⲙⲁⲧⲉ· ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥ
ⲥⲉⲙⲟⲟⲩ ϩⲛ̄ⲧϣⲱ
ⲧⲉ· ⲁⲩⲱ ⲉⲣⲉⲟⲩ
ϣⲧⲏⲛ ⲛ̄ϥⲱ̄
ⲧⲟ̄ ϩⲓⲱⲱϥ· ⲉϥ
ⲛ̄ⲕⲟⲧⲕ̄ ϩⲛ̄ⲟⲩ
ⲕⲣ̄ⲙⲉⲥ· ⲁⲩⲱ ⲛⲉ
ⲙⲉⲣⲉⲗⲁⲁⲩ ϩⲛ̄ⲛⲉ
ⲥⲛⲏⲩ ⲁⲡⲁⲛⲧⲁ
ⲉⲣⲟϥ· ⲉⲓⲙⲏⲧⲉⲓ
ⲉⲡⲣⲱⲙⲉ, ⲉⲧϫⲓⲟ

[1] Cf. Amél., Ann., p. 478.

Mus. Brit. Or. 3581, B : (b). r°. ρⲚⲀ

ⲉⲓⲕ ⲛⲁϥˋ ⲙ̄ⲡⲉϥⲥⲛⲁⲩ· Ⲁⲩⲱ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁⲡⲉϥⲧⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲉⲃⲟⲧ ⲉϥϣⲗⲏⲗ ⲛ̄ϭⲓⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙˋ ⲁⲩⲱ ⲉϥⲥⲟⲡⲥ̄ ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉⲧϥ̄ⲉⲓⲣⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲙ̄ⲙⲏⲛⲉ· ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲣⲉⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲧⲁϥϩⲉ· Ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ϩⲛ̄ⲟⲩⲱⲛϩ̄ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ̄ⲡⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ· ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲱ[1] ⲁⲩⲥⲙⲏ ϣⲱⲡⲉ ϣⲁⲣⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ̄ ϫⲉⲡⲉⲓ̈ⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲕⲥⲟⲡⲥ̄ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ̄ ⲉⲧⲣⲉⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ̄ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲁϥ· ⲙⲏ ⲟⲩⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛⲡⲉˋ ⲏ̄ ⲙ̄ⲡⲕ̄ⲧⲥⲁⲃⲉⲉⲓⲁⲧϥ̄ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ϩⲁϩ ⲛ̄ⲥⲟⲡ ⲉⲧⲃⲉⲡⲟⲩϫⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ· ϫⲉⲕⲁⲥ ⲛ̄ⲛⲉϥϩⲉˋ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲛ̄ϭⲟⲣϭⲥ̄ ⲙ̄ⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ· ⲏ̄ ⲛ̄ⲧⲟϥˋ ⲡⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲙ̄ⲡϥ̄ϯⲥⲃⲱ ⲛ̄ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉˋ ⲉⲧⲙ̄ⲣ̄ⲛⲟⲃⲉ· ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲡⲉϥϣⲱⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲱⲡⲉˋ ⲡⲟⲣϫϥ̄ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲙⲟⲕ : Ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ ϫⲉⲙ̄ⲡⲉⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ̄ ϣⲱⲡⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ, ⲁϥⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲣⲓⲙⲉ· ⲁⲩⲱ ⲉϥⲥⲟⲡⲥ̄ ⲉⲧⲃⲉⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲛ̄ⲛⲉⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ ⲙⲟⲩ, ϩⲛ̄ⲟⲩⲙⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ ⲛ̄ⲧⲉⲓ̈ⲙⲓⲛⲉ· ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲣⲉⲑⲟⲧⲉ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϫⲉⲉⲩⲉⲣⲓⲕⲉˋ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ϩⲓⲏ ⲛⲓⲙ ⲉⲧϩⲟⲟⲩ, ⲛ̄ⲥⲉⲉⲓⲣⲉ ⲙ̄ⲡⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲙⲛ̄ⲡⲉⲧⲣ̄ⲁⲛⲁϥ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ· Ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁⲧⲣⲉϥⲟⲩⲱ ⲇⲉ ⲉϥϣⲗⲏⲗ ⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲛⲉⲧⲟ ⲛ̄ⲛⲟϭ ϩⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ, ⲁϥϫⲱ̄ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲑⲉ ⲧⲏⲣⲥ̄ ⲛ̄ⲧⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϭⲟⲗⲡⲥ̄ ⲛⲁϥˋ ⲉⲃⲟⲗ· Ⲁⲩⲱ ⲁϥϫⲓ ⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲛⲙ̄ⲙⲁϥˋ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉⲁ-

*v°. ρⲚⲂ

ⲡⲁⲛⲧⲁˋ ⲉⲡⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩˋ Ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥ*ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥˋ ⲙⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩˋ ⲉⲧⲛⲙ̄ⲙⲁϥ· ⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲡⲁϩⲧϥ̄ ϩⲁⲛⲉϥⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲁϥⲣⲓⲙⲉ· Ⲁϥⲣ̄ϣⲡⲏⲣⲉˋ ⲙ̄ⲡⲉⲥⲙⲟⲧ ⲙ̄ⲡⲉϥϣⲓⲃⲉˋ ⲛ̄ϭⲓⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ· ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲁϥⲣ̄ⲡⲁⲩⲁⲛˋ ⲛ̄ⲧⲉϣⲧⲏⲛ ⲛ̄ϭⲟⲟⲩⲛⲉˋ ⲉⲧϩⲓⲱⲱϥ· ⲉⲓ̈ⲙⲏⲧⲉⲓ ⲉⲛⲉϥⲃⲁⲗˋ ⲉⲩⲟ ⲙ̄ⲡⲓⲛⲉˋ ⲛ̄ⲧⲥⲁⲣⲝ̄ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ⲛⲉϥⲣⲙ̄ⲉⲓⲟⲟⲩⲉ· Ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁϥ ⲛ̄ϭⲓⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧˋ ⲡⲁϩⲱⲙˋ ⲉⲣⲉⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲥⲱⲧⲙ̄· ϫⲉⲉⲧⲃⲉⲟⲩ̄ ⲙ̄ⲡⲓⲥⲱⲧⲙ̄ ϫⲉⲁⲕϩⲉˋ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧˋ ϩⲓϫⲛ̄ⲟⲩϫⲉⲛⲉⲡⲱⲣˋ ⲁⲕⲣ̄ϭⲁⲗⲉ, ⲧⲁⲉⲓ̄ ⲧⲁϥⲓⲧⲕ̄ ⲧⲁⲥⲁⲛⲟⲩϣⲕ̄ ϩⲛ̄ⲟⲩⲙ̄ⲧⲟⲛ ⲛ̄ϩⲏⲧˋ ⲛ̄ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲕⲱⲛϩ̄· Ⲏ̄ ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ̄ ⲉⲛⲧⲁⲕϣⲱⲡⲉ ⲁⲛ ϩⲛ̄ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲃⲗ̄ⲗⲉˋ ⲉⲥⲟⲩⲟⲛϩ̄ ⲉⲃⲟⲗˋ ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲛⲉⲓ̈ⲛⲁϫⲓⲙⲟⲉⲓⲧ ϩⲏⲧⲕ̄ⲡⲉ ϩⲛ̄ⲟⲩⲧⲱⲧˋ ⲛ̄ϩⲏⲧ· Ϩⲁⲙⲟⲓ̈ ⲉⲛⲉⲟⲩⲡⲗⲏⲅⲏ ⲉⲥⲛⲁϣⲧ̄, ⲧⲉⲛⲧⲁⲥϣⲱⲡⲉ ϩⲙ̄ⲡⲉⲕⲥⲱⲙⲁˋ ⲛⲉⲓ̈ⲛⲁⲣ̄ⲡⲁϩⲣⲉ ⲉⲣⲟⲕⲡⲉˋ ⲕⲁⲧⲁⲥⲙⲟⲧ ⲛⲓⲙ ϣⲁⲛⲧⲉⲕⲗⲟˋ ⲧⲉⲛⲟⲩϭⲉ ⲟⲩ̄ ⲡⲉⲧⲉⲟⲩⲛ̄ϭⲟⲙ ⲙ̄ⲙⲟⲓ̈ ⲉⲁⲁϥ ⲛⲁⲕ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁⲧⲣⲉⲕϩⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ⲧϭⲓϫ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ· Ⲟⲩ̄ ⲇⲉⲡⲉ ⲡⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲉⲛⲧⲁⲓ̈ⲁⲁϥ

Sic.

ⲛⲁⲕ ⲉⲛⲉϩˋ ϫⲓⲛⲉⲧⲉⲕⲙⲛ̄ⲧⲕⲟⲩⲓ̈ ϣⲁϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉⲛⲟⲩ ⲉⲁⲕϯⲙⲁ̄ ⲙ̄ⲡϫⲁϫⲉ ⲉⲧⲣⲉϥⲛⲟϭⲛⲉϭ ⲙ̄ⲙⲟⲓ̈, ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲕ̄· ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥⲣⲓⲙⲉ ⲉϥϫⲱ ⲛ̄ⲛⲁⲓ̈· ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉⲧⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲛⲁⲓ̈ ⲛⲉⲩⲣⲓⲙⲉ ϩⲱ̄ⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲁⲧⲉ· Ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁⲛⲁⲓ̈ ⲁϥϩⲱⲛˋ ⲉⲧⲟⲟⲧϥ̄ ⲙ̄ⲡⲥⲟⲛ ⲉⲧⲟ̄ ⲙ̄ⲡⲁⲡⲣⲟˋ ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉϥⲉϯ ⲛⲁϥ ⲛ̄ⲛⲉϥϩⲟⲓ̈ⲧⲉˋ ⲙⲛ̄ⲡⲉϥⲡⲣⲏϣ[1]

12.

Paris B. N. 129^{12}, f. 28 r°. ρⲚⲌ

ⲛⲓⲙ[2] ϯϩⲏⲩˋ ⲁⲩϣⲁⲛⲥⲟⲧⲙⲟⲩ· Ⲛ̄ⲧⲟⲕ ⲇⲉ ⲉⲕϣⲁⲛⲟⲩⲱϣ ⲟⲩⲛ̄ϭⲟⲙˋ ⲙ̄ⲙⲟⲕ ⲉϯϩⲏⲩˋ ϩⲙ̄ⲡⲉϯⲛⲁϫⲟⲟϥ ⲛⲁⲕ· ⲡⲓϣⲏⲣⲉ ϣⲏⲙ ⲥⲓⲗⲃⲁⲛⲉ, ⲟⲩⲧⲉⲓ̈ⲙⲓⲛⲉⲡⲉˋ ϩⲛ̄ⲧⲉϥⲁⲛⲁⲥⲧⲣⲟⲫⲏ : Ⲁⲩⲱ ⲧⲉⲓ̈ⲙⲓⲛⲉˋ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ, ⲛ̄ⲧⲁⲩϣⲱⲡⲉˋ ϩⲛ̄ϩⲉⲛⲥⲱⲱϥ ⲉⲩϩⲟⲟⲩ, ⲥⲙⲟⲕϩ̄ ⲛⲁⲩ, ⲉⲧⲣⲉⲩⲟⲩϫⲁⲓ̈· ⲉⲓ̈ⲙⲏⲧⲉⲓ ⲉⲧⲣⲉⲩⲧⲁⲁⲩ ⲉϩⲉⲛⲛⲟϭ ⲛ̄ⲁⲥⲕⲏⲥⲓⲥˋ ⲙⲛ̄ϩⲉⲛⲛⲟϭ ⲛ̄ϩⲓⲥⲉˋ ⲙⲉⲩⲉϣϭⲙ̄ϭⲟⲙ ⲉⲡⲱⲧˋ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲙ̄ⲡⲁⲑⲟⲥ ⲉⲛⲧⲁⲩⲣ̄ϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲣⲟⲟⲩ· Ⲛⲉⲁⲓ̈ϣⲟϫⲛⲉˋ ⲙⲉⲛˋ ϩⲣⲁⲓ̈ ⲛ̄ϩⲏⲧ, ⲉⲁⲁϥ ⲛ̄ϣⲙ̄ⲙⲟˋ ⲉⲛⲉⲥⲛⲏⲩ· ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲙ̄ⲡϥ̄ϣⲓⲃⲉˋ ϩⲙ̄ⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲧϩⲟⲟⲩ ⲉⲛⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ ϩⲣⲁⲓ̈ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ· Ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲉ̀ⲣⲏⲧ ⲇⲉ ϩⲛ̄ϩⲉⲛⲣⲙ̄ⲉⲓⲟⲟⲩⲉˋ ⲉⲧⲣⲉϥⲡⲱⲱⲛⲉ ⲛϥⲣ̄ⲕⲉⲣⲱⲙⲉ ϩⲛ̄ϩⲉⲛ̄ⲡⲣⲁⲝⲓⲥˋ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ· ⲉⲧⲃⲉⲡⲁⲓ̈ ⲁⲓ̈ⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲕ[3] ⲁⲓ̈ϫⲛⲟⲩⲕˋ ϫⲉⲉⲛⲉⲕⲛⲁⲡⲓⲑⲉˋ ⲉⲧⲣⲉⲕϯ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲯⲩⲭⲏ ϩⲁⲣⲟϥ· ϩⲱⲥⲧⲉˋ ⲉⲧⲣⲉⲕⲧⲁⲁⲕˋ ⲉⲩⲥϥⲥⲟⲥ̄ ⲛⲙ̄ⲙⲁϥˋ ϩⲛ̄ϩⲁϩˋ ⲛ̄ⲁⲥⲕⲏⲥⲓⲥˋ ϣⲁⲛⲧϥ̄ⲟⲩϫⲁⲓ̈· Ⲙⲛ̄ϭⲟⲙ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲣⲉⲛⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲧⲉⲓ̈[ⲙ]ⲓⲛⲉ ⲱⲛϩ̄ ⲉⲓ̈ⲙⲏⲧⲉⲓ ⲉⲩⲛ̄ⲧⲁⲩ ⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲧⲧⲱⲃⲥ̄ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲛⲁⲩ ⲛⲓⲙˋ ϩⲙ̄ⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲛ̄ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ· ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣˋ ⲛ̄ϯⲛⲁⲥⲣ̄ϥⲉˋ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛˋ ⲉⲧⲃⲉⲡⲣⲟⲟⲩϣˋ ⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧϩⲓϫⲱⲓ̈· Ⲛ̄ⲧⲟⲕ ⲇⲉ ⲉⲕϣⲁⲛⲟⲩⲱϣˋ ⲟⲩⲛ̄ϭⲟⲙ ⲙ̄ⲙⲟⲕˋ ⲉⲁⲅⲱⲛⲓⲍⲉˋ ⲙⲛ̄ⲧⲉⲓ̈ⲯⲩⲭⲏ· ϫⲉⲕⲁⲥ ⲟⲛˋ ⲉⲣⲉⲟⲩⲃⲉⲕⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲕˋ ⲛ̄ⲛⲁϩⲣⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ· ⲉϣⲱⲡⲉˋ ⲁⲕⲡⲓⲑⲉ ϩⲙ̄ⲡⲉϯϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟϥˋ *Ⲉⲓ̈ⲉ ϯⲛⲁ-

*v°. ρⲚⲎ ⲓ̄

ⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲙ̄ⲡⲉⲕⲙ̄ⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗˋ ⲛ̄ⲧⲁϩⲱⲛ ⲉⲧⲟⲟⲧϥˋ ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉϥⲛⲁⲟⲩⲁϩϥ̄ ⲛ̄ⲥⲱⲕ ϩⲛ̄ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲕⲛⲁⲁⲁⲩ· ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲛ̄ϭⲱ̄ ⲛⲏⲧⲛ̄ ϩⲛ̄ⲧⲉⲓ̈ⲥⲟⲟⲩϩⲥ̄ ϩⲁⲧⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲓ̈ⲙⲁ ⲛ̄ⲧⲟⲕ ⲙⲛ̄ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲉⲓ ⲛⲙ̄ⲙⲁⲕ ϫⲉⲥⲉⲣ̄ⲭⲣⲓⲁ ⲛⲏⲧⲛ̄· Ϩⲁⲣⲉϩ ⲇⲉˋ ⲉⲙⲁⲧⲉˋ ⲉⲧⲙ̄ⲧⲁⲙⲉⲗⲁⲁⲩ ϩⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲛ̄ϣⲁϫⲉ ⲉⲛⲧⲁⲓ̈ϫⲟⲟⲥ

[1] Cf. Amél., Ann., p. 480. — [2] Cf. Amél., Ann., p. 521. — [3] Cf. S^{13}, fragm. 1 (vide p. 30).

ⲛⲁⲕ ϫⲉⲟⲩⲁϣ ⲙ̄ⲙⲓⲛⲉ ⲡⲉ ϣⲁⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲣⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲁⲙ̄ⲡⲉϥϣⲓⲛⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄· Ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ̄ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉⲑⲉ ⲧⲏⲣⲥ̄ ⲉⲧⲕ̄ⲛⲁϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁⲓ̈ ⲛ̄ϩⲏⲧⲥ̄, ϯⲡⲓⲑⲉ ⲁⲩⲱ ϯⲧⲏⲧ ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲉⲓⲣⲉ ⲕⲁⲧⲁⲣⲟⲥ· Ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲣⲉⲡⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲥⲱⲧⲙ̄ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲁⲓ̈ⲡⲉ ⲡⲉⲕⲉⲓⲱⲧ· ϩⲱⲃ. ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲕ̄ⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲕⲉⲁⲁⲩ· ⲉϣⲱⲡⲉ ⲉϥϣⲁⲛⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲕⲉⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲉ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁϥ ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲑⲉ ⲧⲏⲣⲥ̄ ⲉⲧϥⲛⲁⲁⲁⲥ ⲉⲕⲉⲉⲓⲣⲉ ϩⲱⲱⲕ ⲕⲁⲧⲁⲧⲉⲓ̈ϩⲉ· ⲁⲩⲱ ⲉϥϣⲁⲛϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲁⲧⲉⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ ⲉⲟⲩⲱⲙ ⲉⲕⲉϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲓⲧⲟⲩⲱϥ ⲛ̄ⲅⲟⲩⲱⲙ ⲙ̄ⲡⲛⲁⲩ ⲉⲧϥ̄ⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉⲕⲉⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁϥ· ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲛⲉⲕⲣ̄ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄ϩⲱⲃ ⲁϫⲛ̄ⲧϥ̄· ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲛⲉⲕⲃⲱⲕ ⲉⲙⲁ ⲁϫⲛ̄ⲧⲉϥⲅⲛⲱⲙⲏ· ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ̄ ϫⲉⲛ̄ⲑⲉ ⲧⲏⲣⲥ̄ ⲉⲧⲕ̄ⲛⲁⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲛⲁⲓ̈ ϯⲛⲁⲁⲁⲥ ϩⲛ̄ⲟⲩϣⲡ̄ϩⲙⲟⲧ· ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲃⲟⲏⲑⲉⲓ ⲉⲣⲟⲓ̈ ⲛ̄ⲅ̄ⲧⲟⲩϫⲟ, ⲛ̄ⲧⲁⲯⲩ [1]

13.

Neapol. B. N. Zoega CCCIX r°. ⲣϥⲅ

ⲗⲓⲟⲛ [2] ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲟⲩ·

Ⲛ̄ⲑⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲧⲁϥϫⲛⲉⲡⲥⲱⲧⲏⲣ ϫⲉⲟⲩ ⲡⲉϯⲛⲁⲁⲁϥ ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲓ̈ⲉϫⲓ ⲙ̄ⲡⲱⲛϩ̄ ⲛ̄ϣⲁⲉⲛⲉϩ· [3] ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲧⲉⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉⲉⲛⲧⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ̄ ⲛⲁϥ ϫⲉⲟⲩ· ⸢Ϩⲟⲙⲟⲓⲱⲥ [4] ⲛⲉϣⲁϥϣⲗⲏⲗ ⲟⲛⲡⲉ ⲉϫⲙ̄ⲡⲓⲕⲉϣⲟⲙⲧ̄ ⲛ̄ⲧⲁⲅⲙⲁ̄ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ· ϣⲟⲣⲡ̄ ⲙⲉⲛ ⲉϫⲛ̄ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲁⲣⲭⲉⲓ ⲉⲡⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲣⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϯⲑⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲧⲣⲉⲩϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄ ⲁϫⲛ̄ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄ϫⲣⲟⲡ· Ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥ ⲉϫⲛ̄ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲁⲣⲭⲉⲓ, ⲛ̄ⲣ̄ϩⲱⲃ ⲉⲡⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲉϣϭⲙ̄ϭⲟⲙ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲛ̄ⲣⲟⲟⲩϣ ⲉⲧϣⲟⲩⲉⲓⲧ ⲉⲧⲥⲱⲕ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲡⲁϩⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲉⲓ̈ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ· ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉϥⲉϯⲑⲉ ⲛⲁⲩ ϩⲱⲟⲩ ⲛ̄ⲣ̄ϩⲱⲃ ⲕⲁⲗⲱⲥ ϩⲙ̄ⲡⲧⲣⲉϥϥⲓ̈ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ, ⲛ̄ⲣⲟⲟⲩϣ ⲛⲓⲙ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲉⲓ̈ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ϩⲙ̄ⲡⲉⲩϩⲏⲧ, ⲉⲓ̈ⲙⲏⲧⲉⲓ ⲉⲧⲉⲩⲭⲣⲉⲓⲁ ⲙ̄ⲙⲁⲧⲉ ⲙⲛ̄ⲡⲣⲟⲟⲩϣ ⲙ̄ⲡⲉⲩⲧⲁϩⲟ ⲉⲣⲁⲧϥ̄ ⲕⲁⲧⲁⲧⲉⲭⲣⲉⲓⲁ ⲙ̄ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲓϩⲉ ⲉⲛⲥⲉⲉⲓⲣⲉ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲱϣ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲙⲓⲟⲟⲩ, ⲛ̄ⲥⲉⲟⲩϫⲁⲓ̈· Ϩⲟⲙⲟⲓⲱⲥ ⲛⲉϣⲁϥϣⲗⲏⲗ ⲟⲛⲡⲉ ⲉϫⲛ̄ⲛⲉⲧⲙⲏⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲙ̄ⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ϩⲛ̄ⲟⲩ-

[1] Cf. Amél., Ann., p. 489. — [2] Cf. Amél., Ann., p. 522. — [3] Matth., xix, 16. — [4] Boh., p. 126, l. 14.

ⲧⲱⲧ ⲛ̄ϩⲏⲧ· ⲛⲉⲧϩⲛ̄ϩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲓⲙ ⲙⲛ̄ϩⲉⲛⲛⲉⲡⲗⲁⲛⲏ ⲛ̄ⲛ̄ϩⲁⲓⲣⲉⲥⲓⲥ ϩⲛ̄ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛ· ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲣⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϯ ⲛⲁⲩ ⲛ̄ⲟⲩⲁⲓⲥⲑⲏⲥⲓⲥ ⲉⲧⲣⲉⲩⲁⲓⲥⲑⲁⲛⲉ ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ϩⲛ̄ⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ϩⲓⲧⲛ̄ⲙ̄ⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ ⲉⲧϥ̄ⲉⲓⲣⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲛⲁⲩ ⲙ̄ⲙⲏⲛⲉ ϩⲛ̄ⲟⲩⲡⲉ*ⲑⲏⲡ ⲉⲧⲣⲉⲩⲕⲧⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ⲛⲉⲩϩⲃⲏⲩⲉ ⲉⲑⲟⲟⲩ, ⲛ̄ⲥⲉⲉⲓⲣⲉ ⲛ̄ϩⲉⲛⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲉⲩⲙ̄ⲡϣⲁ̄ ⲙ̄ⲡⲱⲛϩ̄· ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲕⲉⲥⲱⲛⲧ̄ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲁϥⲧⲁⲙⲓⲟⲟⲩ ⲉⲩⲙ̄ⲧⲟⲛ ⲛⲁⲩ· Ⲛ̄ⲑⲉ ⲉϣⲁⲣⲉⲡⲣⲏ ϣⲁ̄ ⲙ̄ⲙⲏⲛⲉ ⲉϫⲙ̄ⲡⲕⲁϩ ⲁⲩⲱ ⲡⲟⲟϩ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲓⲟⲩ ⲉⲣⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲛ̄ⲧⲉⲩϣⲏ [1] ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛ̄ⲣⲉϥϯⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲉⲛⲧⲁϥⲧⲟϣⲟⲩ ⲛⲁⲩ· Ⲁⲩⲱ ⲡϩⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲉ ⲙⲛ̄ϯⲱⲧⲉ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲧⲏⲩ ⲉⲧⲣⲉⲩⲥⲁⲛϣ̄ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ ⲛ̄ϭⲓⲛⲉϭⲣⲱⲱϭ ⲛ̄ⲧⲥⲱϣⲉ ⲙⲛ̄ⲧⲉⲭⲣⲓⲁ ⲧⲏⲣⲥ̄ ⲙ̄ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲕⲉⲥⲱⲛⲧ̄ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲙⲓⲟⲟⲩ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲟⲩ· Ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉⲇⲁⲩⲉⲓⲇ ⲉⲡⲓⲕⲁⲗⲉⲓ̄ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉⲉⲣⲉⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲏⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ̄ⲡⲉⲕⲧⲱϣ ϫⲉⲛⲉⲕϩⲙ̄ϩⲁⲗ ⲧⲏⲣⲟⲩⲛⲉ [2]· Ⲁⲩⲱ ⲛⲉϣⲁϥⲧⲱⲃϩ̄ ⲟⲛ ϩⲁⲛⲉⲣⲣⲱⲟⲩ ⲙⲛ̄ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧϩⲛ̄ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧⲛⲟϭ· ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ϫⲟⲟⲥ [3] ⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲟⲛ ⲙ̄ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙ̄ⲡϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ ϩⲱⲥ ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉⲧϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉⲉⲣⲉⲛⲣ̄ⲣⲱⲟⲩ ⲟ̄ ⲛ̄ⲣ̄ⲣⲟ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧ· ⲁⲩⲱ ⲉⲣⲉⲛ̄ⲧⲩⲣⲁⲛⲛⲟⲥ ⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲕⲁϩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧ· [4] ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲣⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲁϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲛ̄ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲙⲁⲓ̈ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛ̄ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲙⲁⲓ̈ⲣⲱⲙⲉ ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲙ̄ⲡϩⲁⲡ ⲛ̄ⲛⲉⲧϫⲏⲩ ⲛ̄ϭⲟⲛⲥ̄· ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲩⲛⲁⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲙⲛ̄ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̄ⲥⲉϫⲱ̄ ϩⲱⲟⲩ, ⲙ̄ⲡϣⲁϫⲉ [5]

*v°. ⲣϥⲇ

[1] Cf. *Ps.* cxxxv, 7-9. — [2] *Ps.* cxviii, 91. — [3] I *Tim.*, ii, 2. — [4] *Prov.*, viii, 15-16. — [5] Boh., p. 127, l. 23; Amél., Ann., p. 490.

14.

ιᾱ

Mus. Lugd. Batav. 88 r°.

τε[1] ϯρμ̄ντρε νη
τῆ ϫεϣαϫε νιμ
ῆτεїμινε ετ
ϣογειτ ἢ ογ
ϣλοϥ ἢ ογϣεϫ
ϲοϭ ἢ ογελληβ
ϩεнπορνιανε
ῆτεψγχη μ̄
πρωμε· ϯνα
Ταμωτῆ δε ϩιτῆ
ογπαραβολη ϫε
ογαϣ μ̄μινε
πε πϭωντ̄ μ̄
πϫοεις ετϣο
οπ. εϫῆνρωμε
ετταγϭ ϣαϫε
ῆϣλοϥ ἢ ϣαγ
ϲωβε ϩῆτμη
τε ῆνεϲνηγ
ϫεκας εγεϲωβε·
Νθε γαρ ῆογρω
[με ῆρμ̄μαο] εαϥ
[τεϩμ̄ϩενρω]
[με επεϥηῖ][2]
[ ]

ϲζ̄

μωρεῖ μ̄μοογ[3]
εϥϫω μ̄μος ναγ
ϫε ῆατϣπ̄ϩμοτ
ῆταλαιπωρος
αїτεϩμ̄τηγτῆ
ϫεετετναογ
ωμ ῆτετῆϲω
αγω ῆαϣ ῆϩε
ατετῆογωϭπ̄
ῆνετϩμ̄παηῖ
ϩμ̄πχηρ ῆτε
τῆψγχη· ταῖ
Τε θε ετϯϫω μ̄μος
νητῆ ϫεπϫο
εις ναϭωντ̄ ῆῆ
ρωμε ενταϥ
ταϩμογ ϩμ̄πεϥ
τωϩμ̄ εϥϫω μ̄
μος ναγ ϫε[αї]
ϫιτηγτῆ [ϩμ̄παηῖ]
ϫεετετ[ναμετα]
[νοει][4]
[ ]

[1] Boh., p. 135, l. 26; Amél., Ann., p. 506. — [2] Cf. p. 262, l. 19. — [3] Boh., p. 136, l. 9. — [4] Amél., Ann., p. 507: cf. Boh., p. 136, l. 17.

ϲη̄

παρανεϲνηγ[1]
εταϲκεῖ ϩῆτα
ναχωρηϲιϲ :
ϯναταμωτῆ δε
ον επϩε μ̄πτα
κο ῆνεταναϲ
τρεφε αν κα
λως ϩῆτκοῖ
νωνїα εϩογενε
ϲνηγ εταναχω
ρει : ῆθε
Γαρ ῆογρωμε ῆε
ϣωτ. εϥπλεα̅
ῆογοειϣ νїμ
ϩῆθαλαϲϲα εϥ
ϣανογϫαῖ ϩμ̄
πκινδγνος ῆ
θαλαϲϲα ϥναρ̄
[ρ]μ̄μαο εματε
[εϲ]ϣανϣωπε
[δε ϩ]ωωϥ ῆτε
[πεϥϫοῖ βω]κ ϩα
[ϲιε ϩμ̄][2]
[ ]

v°.

Δαλον[3] ῆλααγ ῆ
ρωμε ϩῆτεϥα
ναϲτροφη·
παῖ ϥναρ̄ρμ̄μα
ō ϩμ̄πϫοεις ϩῆ
ογμν̄τρμ̄μαο
ῆαττακο εϣω
Πε δε εϥϣαναμε
λει ἢ ῆϥκατα
φρονει· ῆτεογ
ψγχη ϲκαν
δαλιζε ϩιωωϥ
ῆϭμογ. ογοї. μ̄
πεїρωμε ῆτεї
μινε ϫεογμον
ον ϥναϲερ̄τεϥ
ψγχη μ̄μιν μ̄
μοϥ μ̄ῆνεϥϩι
ϲε ενταϥααγ
αλλα ϥναϯ[λο]
[γος ον μ̄πνογ]
[τε][4]
[ ][5]

[1] Boh., p. 136, l. 23; Amél., Ann., p. 507. — [2] Boh., p. 137, l. 1. — [3] Boh., p. 137, l. 7. — [4] Boh., p. 137, l. 13; Amél., Ann., p. 508. — [5] In Mus. Lugd. pagina recta huius folii ut verso, et pagina aversaut recto notata est.

Cah. Mus. Copt. 70. r°. [ⲥ̄ⲑ̄]

]
]ϩⲁ[1]
]
]ⲱ
]ϥ
]
]

[ ]
[ϩⲁϩ ⲛ̄ⲕⲱ]ⲃ[2]
[ϩⲙ̄ⲡⲁⲓⲱ]ⲛ ⲉⲧⲛⲁ
[ϣⲱ]ⲡⲉ ϣⲁⲉⲛⲉϩ·
[ϯⲛⲁ]ⲧⲁⲙⲱⲧⲛ̄ ⲇⲉ
[ⲟⲛ]ϯ ϩⲓⲧⲛ̄ⲟⲩⲡⲁⲣⲁ
[ⲃⲟ]ⲗⲏ' ⲉⲧⲃⲉⲛⲉ
[ⲥⲛ]ⲏⲩ' ⲉⲧⲟ ⲛ̄ⲉⲗⲁ
[ⲭⲓ]ⲥⲧⲟⲥ ϩⲛ̄ⲧⲕⲟⲓ
[ⲛⲱ]ⲛⲓⲁ' ⲁⲩⲱ ⲛ̄
[ⲥ]ⲉϣⲟⲟⲡ ⲁⲛ ϩⲛ̄
ϩⲉⲛⲡⲣⲟⲕⲟⲡⲏ
ⲙⲛ̄ϩⲉ[ⲛ]ⲡⲟⲗⲓⲧ[ⲉⲓⲁ]
ⲁⲗⲗⲁ ⲉ[ⲩⲙⲟ]ⲟϣ[ⲉ ⲙ̄]
ⲙⲁⲧⲉ' [ϩⲛ̄ⲟ]ⲩ[ⲧⲃ̄]
[ⲃⲟ ⲙ̄ⲡⲉⲩⲥⲱⲙⲁ][3]
[ ]

v°. [ⲥ̄ⲓ̄]

[ ]
ⲥ[ ][4]
ⲁⲛ ⲉⲃ[ⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ]
ⲉⲁⲡⲁⲛⲧ⌊ⲁ⌋ [ⲉⲡⲣ̄ⲣⲟ]
ⲉⲓ̈ⲙⲏⲧⲉⲓ̈ ⲛ[ϥⲛ̄]
ⲡⲟⲩⲱ̄ ⲛⲁ⌊ⲩ⌋ [ϩⲓⲧⲛ̄]
ⲛⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ [· ⲁⲩⲱ]
ⲛ̄ⲧⲉⲓ̈ϩⲉ ⲛϥ̄[ⲟⲩⲁϩ]
ⲥⲁϩⲛⲉ' ϩⲓⲧⲟ⌊ⲟ⌋[ⲧⲟⲩ]
ⲉⲧⲣⲉⲩⲉⲓ ⲉϩⲟ⌊ⲩ⌋[ⲛ]
ⲛ̄ⲥⲉⲁⲡⲁⲛⲧⲁ ⌊ⲉ⌋
ⲣⲟϥ : ⲧⲁⲓ̈ⲧⲉ
[ⲑ]ⲉ' ⲛ̄ⲛ[ⲁⲓ̈ ⲛ̄]ⲧⲉⲓ̈ⲙⲓ
[ⲛⲉ] ⲉ[ⲛⲧⲁ]ⲩⲙⲉⲉⲩⲉ
[ⲉⲣⲟⲟⲩ ϫⲉ]ϩⲉⲛⲉ
[ⲗⲁⲭⲓⲥⲧⲟⲥⲛ ⲉ ϩⲛ̄]
[ⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ][5]
[ ]

[1] Cf. Boh., p. 137, l. 21 : ⲉϥϥⲁⲓ ⲁⲛ ϧⲁⲛⲓⲃⲁⲣⲟⲥ. — [2] Boh., p. 138, l. 2; Amél., Ann., p. 508. — [3] Boh., p. 138, l. 7. — [4] Boh., p. 138, l. 14. — [5] Boh., p. 138, l. 17; Amél., Ann., p. 509; columna posterior periit.

15.

Cah. Mus. Aegypt. 8016 r°. [ⲥ̄ⲓ̄ⲑ̄]

ⲉⲛⲧⲁⲕⲣ̄ⲛⲉⲓ̈ⲛⲟⲃⲉ[1] ϩⲛ̄ⲟⲩⲧⲱⲙ ⲛ̄ϩⲏⲧ' ⲙⲛ̄ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛ' ⲟⲩⲛ̄ⲧⲁⲕ ⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⲙ̄ⲙⲁⲩ· ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲛ̄ϭⲟⲙ ⲙ̄ⲙⲟⲕ ⲉⲟⲩϫⲁⲓ̈ ϩⲛ̄ⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ' [ϩ]ⲟⲙⲱⲥ ⲃⲱⲕ ⲛⲁⲕ ⲉⲩⲙⲁ ⲙⲁⲩⲁⲁⲕ' ⲛ̄ⲅⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲉⲓ' ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲅⲁⲥⲕⲉⲓ ϩⲛ̄ϩⲉⲛⲁⲥⲕⲏⲥⲓⲥ' ⲉⲛⲁϣⲱⲟⲩ ⲙⲛ̄ϩⲉⲛⲛⲏⲥⲧⲓⲁ ⲛ̄ⲅϣⲗⲏⲗ ⲛ̄ϩⲁϩ ⲛ̄ⲥⲟⲡ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϩⲛ̄ϩⲉⲛⲣⲙ̄ⲉⲓⲟⲟⲩⲉ ⲙ̄ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲛ̄ⲧⲉⲩϣⲏ ϩⲁⲛ̄ⲛⲟⲃⲉ' ⲉⲛⲧⲁⲕⲁⲁⲩ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉϥⲛⲁⲕⲁⲁⲩ ⲛⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ' ⲙⲟⲛⲟⲛ' ϩⲁⲣⲉϩ' ⲉⲣⲟⲕ' ⲉⲧⲙ̄ⲟⲩⲱϩ ⲉⲧⲟⲟⲧⲕ̄, ⲉϣⲱⲡⲉ ϩⲛ̄ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲕⲁⲁⲩ' ⲟⲩ[ⲇⲉ] ⲉⲧⲙ̄ⲧⲱⲧ ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲙⲛ̄ⲗⲁ̄ⲁⲩ ⲙ̄ⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉϥϩⲟⲟⲩ, ⲉϥⲛⲏⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ' ⲉⲡⲉⲕϩⲏⲧ· Ⲉⲓ̈ⲉⲓⲣⲉ ⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲓ̈ϣⲁϫⲉ, ⲉⲓ̈ϣⲁϫⲉ ⲙⲛ̄ⲡⲟⲩⲁ̄ ⲡⲟⲩⲁ̄ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ[ⲧⲉⲓ̈ϩⲉ' ϫⲉ]ⲕⲁⲥ ⲉⲓ̈ⲛ[ⲁϣⲱⲡⲉ] ⲉⲓ̈ⲟ ⲛ̄ⲁⲧ[ⲛⲟⲃⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲩ]ⲥⲛⲟϥ' ⲙ̄[ⲡⲉϩⲟⲟⲩ] ⲙ̄ⲡϩⲁⲡ' ⲙ̄ⲡ[ⲛⲟⲩ]ⲧⲉ' ⲙⲏⲡⲱ[ⲥ ⲛ̄]ⲥⲉϫⲟⲟⲥ ϫⲉⲙ̄ⲡ[ⲕ̄]ϯⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ [ⲛⲁⲩ·] ⲡⲣ̄ⲙ̄ⲣⲁⲕⲟⲧⲉ ⲇ[ⲉ] ⲛ̄ⲧⲁϥϫⲟⲟⲥ' ⲉⲧⲃ[ⲏ]ⲏⲧϥ̄ ϫⲉⲟⲩⲛ̄ⲧⲏ[ϫ]ⲡⲉ' ⲁϥϣⲁϫⲉ ⲛⲙ̄ⲙⲁϥ ⲛ̄ⲥⲁⲟⲩⲥⲁ· ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥ[ⲟⲗϥ̄ ⲇⲉ ⲉ]ϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲛⲉⲁϥ[ϯ] ⲉⲧⲟⲟⲧϥ̄ ⲛ̄ϩⲉⲛⲁⲥⲕⲏⲥⲓⲥ ⲙⲛ̄ϩⲉⲛⲛⲏⲥⲧⲉⲓⲁ ⲉⲧⲣⲉϥⲁⲁⲩ ϫⲉⲉⲧⲣⲉϥϣϭⲙ̄ϭⲟⲙ ⲛ̄ⲱⲛϩ̄· Ⲛⲉⲁϥϩⲱⲛ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲟⲟⲧϥ̄ [ϫⲉⲕⲁ]ⲥ ⲉϥⲉⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲉ ϣⲁⲣⲟⲩϩⲉ ⲙ̄ⲙⲏⲛⲉ' ⲁϫⲛ̄ⲱ[ⲧ·][2] [Ⲁ]ⲩⲱ' ⲉⲧⲙ̄ⲟⲩⲉⲙⲗ[ⲁⲁ]ⲩ' ⲛ̄ϭⲓⲛⲟⲩⲱⲙ ⲉϥⲡⲟⲥⲉ' ⲏ̄ ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄ⲕⲁ̄ ⲛ̄ⲟⲩⲱⲙ· Ⲛⲉⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛⲁϥ, ϫⲉⲉϣⲱⲡ[ⲉ] ⲉⲕϣⲁⲛϣⲱⲛ[ⲉ] ⲛ̄ⲟⲩⲥⲟⲡ, ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲧ[ⲁⲛ]ϩⲟⲩⲧϥ̄ ϫⲉⲟⲩϣ[ⲱ]ⲛⲉⲡⲉ, ⲉⲓ̈ⲙⲏⲧⲉⲓ *[ⲉⲛⲕ̄ⲧⲁⲙⲟⲓ̈] ⲛ̄ⲧⲛ̄[ⲇⲟⲕⲓⲙⲁ]ⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ [ϫⲉⲟⲩϣ]ⲱⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ [ϩⲓⲧⲙ̄]ⲡⲛⲟⲩⲧⲉⲡⲉ [ϫⲛ̄ⲛ̄]ⲇⲁⲓⲙⲱⲛ' ⲙ̄[ⲡⲟ]ⲛⲏⲣⲟⲛ' ⲛⲉⲧ[ϭⲱ]ⲣϭ ⲉⲣⲟⲕ' ⲉⲩⲟⲩ[ⲱ]ϣ' ⲉⲣ̄ϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲣⲟⲕ [ϩ]ⲛ̄ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲉⲑⲟⲟⲩ' ⲉⲛⲧⲁⲕϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ ϩⲙ̄ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ· ⲉⲛϣⲁⲛⲉⲓⲙⲉ ⲇⲉ ϫⲉⲟⲩϣⲱⲛⲉ ⲕⲁⲧⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉⲡⲉ, ϯⲛⲁϩⲱⲛ ⲉⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ, ⲛ̄ⲥⲉϥⲓⲡⲉⲕⲣⲟⲟⲩϣ ϣⲁⲛⲧⲉⲕⲗⲟ· ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲇⲉ ϩⲛ̄ϩⲁⲣⲉϩ ⲛⲓⲙ ϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲡⲉⲕϩⲏⲧ [ⲙ]ⲛ̄ⲡⲉⲕⲥⲱⲙⲁ ϫⲓⲛⲙ̄ⲡⲟⲟⲩ' ϩⲛ̄ⲟ[ⲩⲧ]ⲃ̄ⲃⲟ ⲉⲧⲙ̄ⲧ[ⲱⲧ] ⲛ̄[ϩ]ⲏⲧ' ⲙⲛ̄ⲗⲁⲁⲩ ⲙ̄ⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙ̄ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ, ⲉⲧⲛⲁⲁⲗⲉ' ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲉϫⲙ̄ⲡⲉⲕϩⲏⲧ· ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲅ[ⲥ]ⲡⲟⲩⲇⲁⲍⲉ' ⲉⲣ̄ⲟⲩϣⲏ' ⲛ̄ⲣⲟⲉⲓⲥ' ϩⲙ̄ⲡⲉϣⲗⲏⲗ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ' ⲙⲛ̄ϩⲉⲛⲣⲙ̄ⲉⲓⲟⲟⲩⲉ' ϩⲛ̄ⲧⲉⲕϭⲟⲙ ⲧⲏⲣⲥ̄·

* v°. [ⲥ̄ⲕ̄]

[1] Cf. Amél., Ann., p. 515. — [2] Cf. Amél., Ann., p. 516, l. 9.

ϫⲉⲕⲁⲥ ⲡⲉⲡⲛ̄ⲁ̄ ⲙ̄ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ’ ⲛ̄ⲧⲁⲕϣⲱⲡⲉ ⲛⲁϥ ⲛ̄ϩⲙ̄ϩⲁⲗ ⲉϥⲛⲁⲣ̄ϣⲙ̄ⲙⲟ ⲉⲣⲟⲕ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ̄. Ⲉⲕⲁⲥⲕⲉⲓ̈ ⲇⲉ’ ⲏ̄ ⲉⲕⲡⲟⲗⲓⲧⲉⲩⲉ’ ϣⲱⲡⲉ ϩⲛ̄ⲑⲃⲃⲓⲟ ⲛⲓⲙ ϩⲙ̄ⲡⲉⲕϩⲏⲧ’ ⲉⲕϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉ[ϩⲟ]ⲧⲁⲛ’ ⲉⲓ̈ϣⲁⲛϩⲁⲣⲉϩ’ ⲉⲛⲁⲓ̈ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲁⲩϩⲟⲛⲟⲩ ⲉⲧⲟⲟⲧ’ ⲙⲟⲅⲓⲥ ⲉⲓ̈ⲛⲁⲙ̄ⲡϣ[ⲁ ⲙ̄ⲡⲱ]ⲛϩ̄’ ⲛ̄ⲧⲁⲟⲩϫⲁⲓ̈ ⲉⲡⲕⲱϩⲧ̄ ⲉⲧⲉⲙⲉϥϫⲉⲛⲁ ⲙⲛ̄ⲡϥⲛ̄ⲧ ⲉⲧⲉⲙⲉϥⲙⲟⲩ· Ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲇⲛ’ ⲉⲣϣⲁⲛϩⲟⲓ̈ⲛⲉ ϩⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲕ’ ⲉⲕ’ⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲉ’ ⲛ̄ⲥⲉⲧⲁⲉⲓⲟⲕ’ ⲉⲩⲟ̄ ⲛ̄ⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲉⲛⲁⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛ̄ⲧⲁⲕⲁⲁⲩ· ⲁϫⲓⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ, ϩⲙ̄ⲡⲉⲕϩⲏⲧ’ ϫⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ’ ⲉⲛⲉⲣⲉⲛⲁⲓ̈ ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛ̄ⲛⲁϩⲃⲏⲩⲉ ⲙ̄ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ’ ⲛ̄ⲧⲁⲓ̈ⲁⲁⲩ’ ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ’ ϫⲉⲛⲉⲩⲛⲁⲧⲁⲉⲓⲟⲓ̈ ⲁⲛⲡⲉ’ ϩⲙ̄ⲡϣⲁϫⲉ· ⲁⲗⲗⲁ[1]

16.

Venet. Bibl. Marc. Mingarel. VII f. 1 r°. ⲥⲛ̄ⲍ̄

ⲁⲩⲱ[2] ⲛⲉϥⲇⲓⲟⲓⲕⲉⲓ ⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ϩⲛ̄ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ’ ⲉⲧⲟⲩϫⲛⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲉⲣⲟⲟⲩ’ ⲕⲁⲧⲁⲛⲉⲩⲧⲱϣ· Ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲉⲓⲙⲉ ⲇⲉ’ ϫⲉϣⲁⲣⲉⲛⲉⲥⲛⲏⲩ, ⲃⲱⲕ ⲉⲣⲁⲕⲟⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲙⲡⲉ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲉⲧⲃⲉⲡϭⲙ̄ⲡϣⲓⲛⲉ ⲙ̄ⲡⲁⲣⲭⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ· ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲃⲉⲧⲉⲭⲣⲉⲓⲁ ⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉⲧϣⲱⲛⲉ, ⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ’ ⲉⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲁϥϫⲟⲟⲩϥ’ ⲙⲛ̄ϩⲉⲛⲕⲉⲥⲛⲏⲩ’ ⲉⲧⲃⲉⲧⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲉⲓⲁ̄ ⲛ̄ⲑⲉⲛⲉⲉⲧⲉ· ⲉⲁϥⲥϩⲁⲓ̈ ⲛⲁϥ ⲛ̄ⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ϣⲁⲡⲁⲣⲭⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ’ ⲉⲧⲃⲉⲡϭⲙ̄ⲡϣⲓⲛⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ· ⲁⲩⲱ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥ ⲁϥⲁⲥⲡⲁⲍⲉ ⲛ̄ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ’ ⲙⲛ̄ⲛⲉⲧⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁϥ· ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉϣⲓⲛⲉ ⲉⲡⲉⲓⲱⲧ ⲛ̄ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲧⲟⲛⲟⲩ· ⲁⲩⲱ ϯϣⲓⲛⲉ ⲟⲛ ⲉⲣⲱⲧⲛ̄· ϫⲉⲡⲟⲗⲗⲁⲕⲓⲥ ⲉⲛⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲩ ϩⲁϩⲧⲛ̄ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲙⲛ̄ⲛⲉⲧⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁϥ·

Ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲉⲓ̄ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ̄ ϩⲛ̄ⲟⲩⲙ̄ⲕⲁϩ ⲛ̄ϩⲏⲧ’ ⲁⲩⲁⲗⲉ’ ⲉⲡⲉⲩϫⲟⲓ̈· ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲁϥϫⲟⲟⲥ ϫⲉⲛ̄ⲧⲉⲧⲛⲁⲛⲁⲩ ⲁⲛ’ ⲉⲣⲟⲓ̈ ⲛ̄ⲕⲉⲥⲟⲡ· Ⲉⲩⲥϭⲏⲣ ⲇⲉ ϩⲓⲡⲉⲩϫⲟⲓ̈, ⲉⲛⲥⲁⲙ̄ϩⲓⲧ ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲡⲱϩ’ ⲉⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲟⲩ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ· ⲁⲩⲕⲱⲱⲃⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲩϫⲟⲓ̈ ⲙ̄ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ· ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲣⲓⲙⲉ’ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲗⲩⲡⲉⲓ ⲉⲙⲁⲧⲉ· ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁⲩ ϫⲉⲡⲁⲓ̈ⲡⲉ ⲡⲙⲁⲉⲓⲛ ⲛⲁⲙⲉ’ ϫⲉⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲟⲃϣϥ̄ ⲉⲣⲟⲛ’ ϩⲙ̄ⲡⲧⲣⲉⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲛ̄ⲕⲟⲧⲕ̄’ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲉⲧⲓ ⲉϥϩⲙ̄ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁⲛ ⲙ̄ⲡⲉϩⲱⲃ ⲛ̄ⲧⲉⲓ̈ⲙⲓⲛⲉ ⲧⲱⲙⲛ̄ⲧ ⲉⲣⲟⲛ ⲉⲛⲉϩ· Ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ̄ ⲇⲉ ⲛ̄ϭⲓⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ’ ⲉϥϯⲧⲱⲕ ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲛⲁⲩ’ ⲉϥϫⲱ *ⲙ̄ⲙⲟⲥ’ ϫⲉⲙ̄ⲡⲣ̄ⲣ̄ϩⲟⲧⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ, ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲅⲁⲣ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲙⲛ̄ⲛⲉⲧ-

* v°. ⲥⲛ̄ⲏ̄

[1] Cf. Amél., Ann., p. 517. — [2] Cf. S⁶, p. 265, col. 2, l. 25.

ⲟⲩⲁⲁⲃ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲙⲛ̄ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ’ ϥϣⲟⲟⲡ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁⲛ ϩⲱⲱⲛ ⲟⲛ : Ⲉϣϫⲉⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲅⲁⲣ ⲙ̄ⲡⲟⲟⲩ ⲉϥⲟ ⲛ̄ϣⲃⲏⲣ ⲉⲡⲣ̄ⲣⲟ ⲙ̄ⲡⲉⲓ̈ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ’ ⲕⲁⲛ ⲉϥⲟⲩⲏⲩ ⲙ̄ⲙⲟϥ’ ⲙⲉϥⲣ̄ϩⲟⲧⲉ ⲉϩⲏⲧϥ̄ ⲛ̄ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ· ϫⲉϥⲟ̄ ⲛ̄ϣⲃⲏⲣ’ ⲉⲡⲣ̄ⲣⲟ· ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ϫⲉⲙⲉⲣⲉⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ’ ⲉϣⲣ̄ⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲛⲁϥ· ⲁⲗⲗⲁ ϣⲁⲣⲉⲕⲉⲙⲏⲏϣⲉ ⲧⲟϭⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ’ ⲛ̄ϥⲕⲁⲣⲡⲁⲍⲉ’ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ, ϫⲉⲥⲉⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉⲡⲣ̄ⲣⲟ ⲙⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ· Ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ’ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁⲟⲩⲟⲉⲓϣ’ ⲛ̄ϥⲕⲁⲧⲉϥⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛ̄ⲥⲱϥ ⲛ̄ϥⲃⲱⲕ ⲉⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲣⲟ’ ⲙⲏ ϥⲛⲁϭⲛ̄ϩⲟⲩⲉⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ ⲁⲛ’ ϫⲉⲁϥϩⲱⲛ’ ⲉϩⲟⲩⲛ’ ⲉⲡⲣ̄ⲣⲟ’ ⲉⲡⲣ̄ⲣⲟ ⲙ̄ⲡⲉⲓ̈ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲣⲱⲡⲉ’ Ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲱⲛ’ ⲟⲛ ⲉϣϫⲉⲙ̄ⲡⲉⲩⲟⲉⲓϣ’ ⲉⲛⲉϥϣⲟⲟⲡ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁⲛ’ ϩⲓϫⲙ̄ⲡⲕⲁϩ’ ⲛ̄ϭⲓⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲛⲉⲣⲉⲡⲣ̄ⲣⲟ̄ ⲛ̄ⲛⲣ̄ⲣⲱⲟⲩ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲙ̄ⲡⲧⲏⲣϥ̄ ⲉⲓⲣⲉ ⲛ̄ϩⲉⲛⲛⲟϭ ⲙ̄ⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁⲛ’ ⲉⲧⲃⲉⲛⲉϥⲥⲟⲡⲥ̄ ⲙⲛ̄ⲛⲉϥϣⲗⲏⲗ’ ⲉⲧϥ̄ⲉⲓⲣⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ϩⲁⲣⲟⲛ’ ϩⲛ̄ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ· Ⲉⲓ̈ⲉ ⲧⲉⲛⲟⲩ, ϩⲙ̄ⲡⲧⲣⲉϥϩⲱⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲏ̄ ⲛ̄ϥⲛⲁⲥⲱⲧⲙ̄ ⲁⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲡⲉϩⲟⲩⲟ’ ⲉϥⲥⲙ̄ⲙⲉ ϩⲁⲣⲟⲛ’ ⲉϥϣⲟⲟⲡ ϩⲛ̄ⲛⲉⲥⲕⲏⲛⲏ ⲛ̄ⲛ̄ⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ· Ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ’ ⲉϥϣⲁⲛⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲛ’ ⲛ̄ϥⲧⲙ̄ⲃⲟⲏ̄ⲑⲉⲓ ⲉⲣⲟⲛ, ⲛ̄ⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲛⲁⲛ ⲁⲛⲧⲉ ⲧⲁⲓ̈ ⲉⲥⲧⲁϫⲣⲏⲩ’ ⲉⲧⲣⲉⲛϫⲟⲟⲥ’ ϫⲉⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲕⲁⲁⲛ’ ⲛ̄ⲥⲱϥ ϩⲙ̄*ⲡⲧⲣⲉⲩⲕⲱⲱϥⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲛϫⲟⲓ̈ : Ⲉⲓ̈ⲉ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲉⲩϣⲁⲛⲉⲝⲱⲣⲓⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲛ’ ⲛ̄ϭⲓⲛⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙ̄ⲡⲕⲁϩ’ ϩⲱⲥⲧⲉ’ ⲉⲧⲣⲉⲛϣⲱⲡⲉ ϩⲛ̄ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧϩⲙ̄ϩⲁⲗ’ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲙⲛ̄ⲛⲉϥϣⲃⲉⲉⲣ’ ⲛⲁⲓ̈ ⲉⲛⲧⲁⲩⲥϩⲁⲓ̈ ⲛⲁⲛ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲟⲩ ϫⲉⲛⲉⲩϣⲟⲟⲡⲡⲉ ϩⲛ̄ⲧⲁⲩⲗⲏ ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲣⲟ ⲛⲁⲛⲟⲙⲟⲥ’ ⲛⲁⲃⲟⲩⲭⲟⲇⲟⲛⲟⲥⲟⲣ[1] ⲉⲩⲟ̄ ⲛⲁϥ ⲛ̄ϩⲙ̄ϩⲁⲗ’ ⲟⲩ̄, ⲡⲉⲧⲛ̄ⲛⲁϫⲟⲟϥ· Ⲛⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲩϩⲩⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲉ ⲛⲁϥ’ ϩⲛ̄ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ’ ⲭⲱⲣⲓⲥ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲉⲩⲛⲁⲣ̄ⲛⲟⲃⲉ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄· Ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲧⲁϩⲟ̄ ⲉ̄ⲣⲁⲧⲥ̄ ⲛ̄ⲑⲓⲕⲱⲛ ⲛ̄ⲛⲟⲩⲃ ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲩ ϫⲉⲉⲧⲉⲧⲛ̄ⲧⲙ̄ⲟⲩⲱϣⲧ̄ ⲛⲁⲥ ϯⲛⲁⲇⲓⲙⲱⲣⲉⲓ ⲙ̄ⲙⲱⲧⲛ̄· ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲥⲱⲧⲡ̄ ⲛⲁⲩ ⲙ̄ⲡⲁⲓ̈ ⲁⲩⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲇⲟⲩ ⲛ̄ⲛⲉⲩⲥⲱⲙⲁ’ ⲉⲡⲕⲱϩⲧ̄ ⲉϩⲟⲩⲉ ⲉⲣⲟⲥ’ ⲉⲧⲣⲉⲩⲁⲣⲛⲁ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲩⲉⲓⲟⲧⲉ : Ⲉⲧⲃⲉⲡⲁⲓ̈ ⲣⲱ ⲁⲡⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲛ̄ⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ’ ⲥϩⲁⲓ̈ ⲛⲁⲛ’ ϫⲉⲑⲃ̄ⲃⲓⲉⲧⲏⲩⲧⲛ̄ ⲛ̄ⲥⲱⲛⲧ̄ ⲛⲓⲙ’ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ’ ⲉⲧⲃⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ’[2] ⲉⲓⲧⲉ ⲟⲩⲣ̄ⲣⲟ’ ϩⲱⲥ ⲉϥϫⲟⲥⲉ’ ⲉⲓⲧⲉ ϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ’ ϩⲱⲥ’ ⲉⲩⲧⲛ̄ⲛⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ̄ ⲉⲡϫⲓⲕⲃⲁ̄[2] ⲛ̄ⲛⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲙ̄ⲡⲡⲉⲑⲟⲟⲩ, ⲉⲡⲧⲁⲉⲓⲟ ⲇⲉ ⲛ̄ⲛ̄ⲣⲉϥⲣ̄ⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ’[3] ⲉⲩϩⲩⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲉ ⲛ̄ⲛⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲧⲉⲓ̈ⲙⲓⲛⲉ ⲉⲧⲃⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ· ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲣⲉⲧⲉϥϩⲟⲧⲉ ϣⲱⲡⲉ ϩⲓϫⲱⲟⲩ,

* f. 2 r°. ⲥⲛ̄ⲑ̄

[1] Cf. Dan., II, 49. — [2] Sic. — [3] I Petr., II, 13-14.

ⲛ̄ⲥⲉⲁⲣⲛⲁ̄ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲁⲛ· ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̄ⲥⲉⲣ̄ⲛⲟⲃⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛ' ⲉⲧⲃⲉϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉⲩϣⲟⲟⲡ ⲙ̄ⲡⲟⲟⲩ ϩⲛ̄ⲟⲩⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲕⲁⲧⲁⲥⲁⲣⲝ̄· Ⲕⲁⲧⲁⲡϣⲁϫⲉ ⲟⲛ' ⲙ̄ⲡⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ *ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ' ϫⲉⲉϣϫⲉⲟⲩⲛ̄ϣϭⲟⲙ' ⲁⲣⲓⲁⲡⲁⲧⲟⲧⲧⲏⲩⲧⲛ̄ ⲉⲣ̄ⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲙⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ'[2] ϩⲙ̄ⲡⲧⲣⲉϥϫⲟⲟⲥ ⲇⲉ' ϫⲉⲉϣϫⲉⲟⲩⲛ̄ϣϭⲟⲙ' ⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ̄ ⲙ̄ⲡϩⲱⲃ ⲛⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲉϣϫⲉⲛⲅ̄ⲛⲁⲣ̄ⲛⲟⲃⲉ ⲁⲛ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ' °ϩⲛ̄ⲧⲉⲕⲉⲓⲣⲏⲛⲏ' ⲉⲧⲕ̄ⲛⲁⲁⲁⲥ' ⲉⲓ̈ⲉ ⲁⲣⲓⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲙⲛ̄ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ· Ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ϩⲱⲱϥ ⲟⲩϩⲁⲓⲣⲉⲧⲓⲕⲟⲥⲡⲉ' ⲏ̄ ⲕⲉⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ'[3] ⲉⲕⲛⲁⲣ̄ⲛⲟⲃⲉ' ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲛ̄ⲧⲉϥⲉⲓⲣⲏⲛⲏ' ⲉⲓ̈ⲉ ⲡⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲉⲡⲟⲩⲉ' ⲛ̄ⲑⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲧⲡⲏⲧ ϩⲏⲧϥ̄ ⲛ̄ⲟⲩϩⲟϥ' ϫⲉⲛ̄ⲛⲉⲕⲙⲟⲩ' ϩⲛ̄ⲧⲉϥⲙⲁⲧⲟⲩ ⲉⲑⲟⲟⲩ :

* v°. ⲥⲛ̄ⲑ[1]

Ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲇⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲩⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲛⲉⲓ̈ϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲧⲛ̄ⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲁⲩⲥⲟⲗⲥⲗ̄ ⲉⲙⲁⲧⲉ' Ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉⲣⲟⲩϩⲉ' ϣⲱⲡⲉ ⲙ̄ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ' ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ, ϫⲉⲙⲁⲣⲛ̄ⲧⲱⲟⲩⲛ' ⲛ̄ⲧⲛ̄ϣⲗⲏⲗ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ, ϥⲛⲁⲛⲁϩⲙⲛ̄ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ⲛⲉⲧⲡⲟⲛⲏⲣⲉⲩⲉ' ⲉⲣⲟⲛ' Ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁⲩϣⲗⲏⲗ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ' ϩⲛ̄ϩⲉⲛⲛⲟϭ ⲛ̄ⲥⲟⲡⲥ̄· ϩⲱⲥⲧⲉ̄ ⲛ̄ⲥⲉⲥⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ̄ⲡⲉϣⲗⲏⲗ' ϣⲁⲧⲡⲁϣⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲩϣⲏ·

* f. 3 r°. ⲥⲍ̄

Ϩⲧⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ' ⲁϥⲏⲅⲉⲙⲱⲛ' ⲥⲉⲩϩ'ⲛⲉϥⲛⲟϭ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲁϥϣⲁϫⲉ ⲛⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲛ̄ⲧⲉⲓ̈ϩⲉ' ϫⲉⲁⲓ̈ⲛⲁⲩ ⲉϩⲉⲛⲛⲟϭ ⲛ̄ϣⲧⲟⲣⲧⲣ̄ ⲛ̄ⲧⲉⲓ̈ⲟⲩϣⲏ' ϩⲱⲥⲧⲉ ⲡⲁⲣⲁⲟⲩⲕⲟⲩⲓ̈ ⲛ̄ⲥⲉϥⲓ ⲛ̄ⲧⲁⲫⲩⲭⲏ· Ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲁⲓ̈ϫⲟⲟⲥ ϫⲉⲙⲉϣⲁⲕ ⲛ̄ⲧⲁⲛⲁⲓ̈ ⲧⲁϩⲟⲓ̈ ⲉⲧⲃⲉⲡϫⲟⲓ̈ ⲛ̄ⲛ̄ⲣⲙ̄ⲧⲁⲃⲛ̄ⲛⲏⲥⲉ' ⲛ̄ⲧⲁⲧⲉⲧⲛ̄ⲕⲟⲟⲃⲉϥ' ⲡⲱⲧ' ϩⲛ̄ⲟⲩϭⲉⲡⲏ' ⲛ̄ⲧⲉⲧⲛ̄ⲕⲁⲁϥ ⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ' ϫⲉϩⲛ̄ϩⲙ̄ϩⲁⲗ' ⲛ̄ⲧⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉⲛⲉ· Ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁⲩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ *ⲉⲩⲡⲏⲧ' ⲉⲩⲥⲁⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ[1] ⲛ̄ϭⲓⲛ̄ϩⲙ̄ϩⲁⲗ ⲙ̄ⲡϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ· ⲁⲩⲱ ⲁⲩϫⲓⲥⲙⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲁⲩⲕⲁⲡⲉⲩϫⲟⲓ̈ ⲉⲃⲟⲗ· Ⲁϥⲕⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲛ̄ϭⲓⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ϫⲉⲁⲛⲁⲩ ⲉⲧⲙⲛ̄ⲧⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ' ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁϥⲉⲓⲣⲉ ⲛⲙ̄ⲙⲁⲛ ⲛ̄ⲧⲉⲓ̈ⲛⲟϭ ⲛ̄ⲇⲱⲣⲉⲁ· ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲃⲉⲛⲉⲛⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲁⲛ' ⲁϥⲉⲓⲣⲉ ⲛⲙ̄ⲙⲁⲛ ⲙ̄ⲡⲁⲓ̈' ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲃⲉⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲛ̄ⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲉⲛⲧⲁϥⲃⲱⲕ ⲉⲣⲁⲧϥ̄ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ· ⲙⲛ̄ⲛⲉϣⲗⲏⲗ ⲟⲛ' ⲙ̄ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ' ⲉⲧϩⲉⲛⲧⲉⲛⲙⲏⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲟⲟⲩ ⲁⲡⲁ ⲡⲉⲧⲣⲱⲛⲓⲟⲥ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲙⲉ' ⲉⲧⲉⲙⲛ̄ⲕⲣⲟϥ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄· Ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲣ̄ϣⲡⲏⲣⲉ ⲛ̄ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛ̄ⲧⲉϥⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ' ⲉⲧϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ' ϩⲛ̄ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩϥ :

[1] Sic. — [2] *Rom.*, xii, 18. — [3] Expectares : ⲛ̄ⲧⲉⲓ̈ⲙⲓⲛⲉ

Ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲥϭⲏⲣ' ϩⲓⲡⲉⲩϫⲟⲓ̈ ⲉⲡⲥⲁ ⲙ̄ⲡⲉⲙϩⲓⲧ' ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲩⲡⲱϩ' ⲉⲡⲧⲟⲟⲩ ⲛ̄ϯⲗⲟϫ' ⲁⲩϣⲓⲛⲉ ⲉⲧⲃⲉⲡⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲁⲡⲁ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓⲟⲥ ⲡⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲏⲧⲏⲥ· ⲁⲩⲧⲁⲙⲟⲟⲩ ϫⲉϥϩⲙ̄ⲡⲉϥⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ' ⲉⲧϩⲙ̄ⲡⲧⲟⲟⲩ' ⲉⲧϩⲓⲃⲟⲗ ⲉϥⲛ̄ⲕⲟⲧⲕ̄ ⲉϥϣⲱⲛⲉ· Ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁⲩⲙⲁⲛⲉⲡϫⲟⲓ̈ ⲉⲡⲉⲕⲣⲟ' ⲁⲩⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲉⲧⲣⲉⲩⲁⲡⲁⲛⲧⲁ ⲉⲣⲟϥ' ⲛ̄ⲥⲉϭⲙ̄ⲡⲉϥϣⲓⲛⲉ· ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲩⲧⲁⲙⲟϥ ϫⲉⲛⲉⲥⲛⲏⲩⲛⲉ ⲛ̄ⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲛ̄ⲧⲁⲃⲛ̄ⲛⲏⲥⲉ' ⲉⲩⲟⲩⲱϣ ⲉϭⲙ̄ⲡⲉⲕϣⲓⲛⲉ· Ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲥⲉⲧⲙ̄ⲡⲉⲩⲣⲁⲛ ⲇⲉ ⲁϥⲧⲣⲉⲟⲩⲁ̄ ⲛ̄ⲛⲉⲧϩⲁϩⲧⲏϥ' ϯⲧⲟⲟⲧϥ̄ ⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ̄' ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲁϥⲱⲥⲕ̄ ϩⲙ̄ⲡϣⲱ*ⲛⲉ' ⲉⲧⲃⲉⲡⲁϣⲁⲓ̈ ⲙ̄ⲡⲉⲭⲣⲟⲛⲟⲥ : Ⲁⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲇⲉ ⲉⲧⲥⲟⲟⲩϩ ⲉⲣⲟϥ ⲣ̄ϣⲡⲏⲣⲉ' ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲁϥⲙⲟⲟϣⲉ' ⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲏⲧⲟⲩ ϣⲁⲡⲣⲟ' ⲙ̄ⲡⲉϥⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ' ⲁϥⲁⲥⲡⲁⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ϩⲛ̄ⲟⲩⲡⲉⲓ, ⲉⲥⲟⲩⲁⲁⲃ·

* v°. ⲥⲍ̄ⲁ

Ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥ ⲁⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲉϥϭⲓϫ ⲛ̄ⲟⲩⲛⲁⲙ' ⲁⲡⲁ ⲍⲁⲕⲭⲁⲓⲟⲥ ϩⲱⲱϥ ⲁϥⲁⲙⲁϩⲧⲉ' ⲛ̄ⲧⲉϥϭⲓϫ' ⲛ̄ϩⲃⲟⲩⲣ· ⲁⲩⲙⲟⲟϣⲉ ⲛⲙ̄ⲙⲁϥ ⲉⲣⲉⲛⲉⲕⲉⲥⲛⲏⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲏϩ' ⲛ̄ⲥⲱϥ ϣⲁⲛⲧϥ̄ⲉⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲙⲁ' ⲉⲧϥ̄ⲛ̄ⲕⲟⲧⲕ̄ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄· ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥ ⲁⲩϣⲗⲏⲗ ⲁⲩϩⲙⲟⲟⲥ' ⲉϩⲣⲁⲓ̈· ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩϩⲙⲟⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲉϥⲕⲱⲧⲉ' ⲉⲩⲛ̄ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ⲣⲁϣⲉ ϩⲓⲡⲉϥϩⲟ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ · Ⲁⲩⲱ ⲁϥⲁⲣⲭⲉⲓ ⲛ̄ϣⲁϫⲉ ⲛⲙ̄ⲙⲁⲩ' ⲉϥⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉⲙ̄ⲡⲣ̄ⲗⲩⲡⲉⲓ̄ ⲱ̄ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ' ⲉⲧⲃⲉⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲁⲡⲁ ⲡⲁϩⲱⲙ' ϫⲉⲁϥⲛ̄ⲕⲟⲧⲕ̄· ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲧⲉⲧⲛ̄ϣⲱⲡⲉ ⲛⲁϥ ⲛ̄ⲥⲱⲙⲁ· ⲁⲩⲱ ⲁⲧⲉⲧⲛ̄ϫⲓ̈ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ̄ⲡⲉϥⲡⲛ̄ⲁ̄· Ⲟⲛⲧⲱⲥ' ⲁⲓ̈ϩⲓⲥⲉ ⲉⲓ̈ⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲉⲓ ⲉⲧⲣⲁⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲓⲧⲉⲓ ⲉϥϩⲙ̄ⲡⲥⲱⲙⲁ· ⲁⲩⲱ ⲙⲉϣⲁⲕ ⲙ̄ⲡⲓⲣ̄ⲙ̄ⲡϣⲁ· ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲫⲩⲭⲏ ⲉⲛⲧⲁϥⲥⲟⲟⲩϩⲟⲩ' ⲉϩⲟⲩⲛ' ϣⲁⲣⲟϥ' ⲉⲡⲁⲣϩⲓⲥⲧⲁ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲩⲟⲩⲁⲁⲃ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ· ⲡϩⲱⲃ ⲟⲩⲟⲛϩ̄ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉϥϫⲟⲥⲉ ⲉⲣⲟⲛ· ⲁⲩⲱ ⲧⲉϩⲓⲏ ⲛ̄ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲧⲉⲧⲉϥⲙⲟⲟϣⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧⲥ̄ ⲉⲧⲉⲧⲁⲓ̈ⲧⲉ ⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ· Ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ̄ ⲛ̄ϭⲓⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟ*ⲇⲱⲣⲟⲥ ϩⲛ̄ⲟⲩⲛⲟϭ ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧⲣ̄ⲙ̄ⲣⲁϣ' ϫⲉⲕⲧⲙⲁⲓ̈ⲏⲩ, ⲉϩⲟⲩⲉ ⲉⲣⲟⲛ' ⲡⲥⲉⲉⲡⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ· ⲁⲡⲁ ⲭⲁⲕⲭⲁⲓⲟⲥ[1] ⲇⲉ ⲛⲉⲙ̄ⲡϥ̄ⲉϣϥⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ̄ ⲛⲁϥ ⲉϥⲁⲥⲱⲟⲩ, ϫⲉⲡⲟⲗⲗⲁⲕⲓⲥ ⲅⲁⲣ ⲉⲕⲣ̄ϩⲁⲗ ⲙ̄ⲙⲟⲛ' ⲉϣϫⲉⲧⲉϩⲓⲏ ⲉⲧϫⲟⲥⲉ ⲛ̄ⲛ̄ⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ'ⲧⲉ ⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲉⲧϥ̄ⲙⲟⲟϣⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧⲥ̄ ⲛ̄ϭⲓⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲉⲓ̈ⲉ ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ̄ ϩⲱⲱⲕ ⲙ̄ⲡⲕ̄ϣⲱⲡⲉ ϩⲛ̄ⲟⲩⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ' ⲛ̄ⲅ̄ⲥⲁⲛϣ̄ ⲛ̄ⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲙ̄ⲯⲩⲭⲏ' ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁⲕϫⲟⲟⲥ·

f. 4 r°. ⲥⲍ̄ⲃ

[1] Sic.

ⲧⲛ̄ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲛ̄ ϫⲉⲛ̄ⲧⲕ̄ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲉⲕϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲟⲗⲩⲧⲓⲁ ⲛⲓⲙ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩϥ· ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉⲙⲉⲣⲉⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲗⲟˋ ⲉϥϣⲁϫⲉ ⲛⲙ̄ⲙⲁⲛ ⲉⲧⲃⲏⲧⲕ ⲛ̄ⲛⲁⲩ ⲛⲓⲙˋ ⲉϥϯⲕⲱⲧˋ ⲛⲁⲛˋ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲕⲃⲓⲟⲥ ⲛ̄ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲉϥϩⲙ̄ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛⲙ̄ⲙⲁⲛ·

Ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ̄ˋ ⲇⲉ ⲛ̄ϭⲓⲁⲡⲁ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉϯⲛⲁⲡⲓⲑⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲕˋ ⲡⲕⲟⲩⲓ̈ ⲍⲁⲕⲭⲁⲓⲟⲥ, ⲉⲡⲉⲓⲇⲏ ⲟⲩⲕⲟⲗⲟⲃⲟⲥⲡⲉˋ ϩⲙ̄ⲡⲉⲧⲕ̄ϫⲛⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲟⲓ̈ ⲉⲣⲟϥ̄· Ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ϩⲙ̄ⲡⲉⲩⲟⲉⲓϣ ⲛ̄ⲧⲁⲓ̈ⲣ̄ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲛⲉⲙⲛ̄ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄ⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁˋ ϩⲓϫⲙ̄ⲡⲕⲁϩˋ ⲉⲧⲣⲁϣⲱⲡⲉ ϩⲱ̄ ϩⲛ̄ⲟⲩⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁˋ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲉⲛⲟⲩⲁ̄ ⲟⲩⲁ̄ ⲛⲉⲧⲉϣⲁⲩⲣ̄ⲡⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲉⲩϯⲙⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ̈, ⲛ̄ⲥⲉⲥϭⲣⲁϩⲧ̄ ⲉⲣⲟⲟⲩ· ⲉⲧⲃⲉⲡⲁⲓ̈ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ̄ ⲁⲓ̈ϣⲱⲡⲉ ϩⲛ̄ⲟⲩⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲏⲥⲓⲥ· Ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉⲥⲟⲩⲱⲛϩ̄ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ϭⲓⲧⲉϩⲓⲏ ⲛ̄ⲛ̄ⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ϩⲓϫⲙ̄ⲡⲕⲁϩˋ ⲉⲧⲉⲡϩⲱⲃⲡⲉ ⲉⲛⲧⲁϥϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ̄ *ⲉⲣⲟϥˋ [v°. ⲥ̅ⲍ̅ⲅ̅] ⲛ̄ϭⲓⲡⲉⲛⲇⲩⲛⲁⲧⲟⲥˋ ⲁⲡⲁ ⲡⲁϩⲱⲙˋ ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ⲗⲓⲙⲏⲛˋ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙˋ ⲉⲧⲕⲓⲛⲇⲩⲛⲉⲩⲉ, ⲛ̄ⲧⲟⲟⲧϥ̄ ⲙ̄ⲡⲉⲧⲡⲟⲛⲏⲣⲉⲩⲉ ϫⲓⲛⲧⲉϩⲟⲩⲉⲓⲧⲉ· Ⲧⲉⲛⲟⲩϭⲉˋ ⲉⲓ̈ϣⲁⲛⲟⲩⲱϣ ϩⲱ̄ ⲉⲥⲱⲟⲩϩ̄ ⲉϩⲟⲩⲛˋ ⲛ̄ⲟⲩⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁˋ ⲛ̄ϯⲛⲁϣϭⲙ̄ϭⲟⲙ ⲁⲛˋ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲙ̄ⲡⲓⲉⲓ ˋⲉϩⲣⲁⲓ̈ ϩⲛ̄ϩⲱⲃ ⲛ̄ⲧⲉⲓ̈ⲙⲓⲛⲉ ϫⲓⲛⲛ̄ϣⲟⲣⲡ̄ˋ ⲉⲧⲣⲁϫⲡⲟ ⲛⲁⲓ̈ ⲙ̄ⲡⲉⲧⲉϣϣⲉ ⲉⲧⲣⲁⲁⲁϥ ⲙⲛ̄ⲡⲟⲩⲁ̄ ⲡⲟⲩⲁ̄· Ⲉⲓ̈ϣⲁⲛⲟⲩⲱϣ ⲇⲉ ⲟⲛˋ ⲉⲧⲣⲁⲃⲱⲕˋ ϣⲁϩⲉⲛⲥⲛⲏⲩˋ ⲉⲩⲥⲟⲟⲩϩˋ ⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲙ̄ⲡⲉⲓ̈ⲃⲓⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲓ̈ⲙⲓⲛⲉ ⲉϭⲱ̄ ϩⲁϩⲧⲏⲩ· ϩⲱⲥⲧⲉˋ ⲉⲧⲣⲁϩⲩⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲉ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲁ ⲛ̄ⲛ̄ⲕⲟⲩⲓ̈, ⲙⲛ̄ϣϭⲟⲙ ⲟⲛ ⲙ̄ⲙⲟⲓ̈ ⲉⲣ̄ⲡⲁⲓ̈, ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲁⲓ̈ⲡⲣⲟⲕⲟⲡⲧⲉˋ ϩⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧϩⲗ̄ⲗⲟ· ⲉⲧⲃⲉⲡⲁⲓ̈ ⲁⲓ̈ⲥⲟⲧⲡⲥ̄ ⲛⲁⲓ̈ ⲉⲧⲣⲁϭⲱ̄ ⲛ̄ⲑⲉˋ ⲉϯⲟ̄ ⲙ̄ⲙⲟⲥ : Ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲥⲟⲡ ⲛⲓⲙˋ ⲉϣⲁⲓ̈ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ̄ⲡⲧⲟⲟⲩˋ ⲉⲧⲣⲁϭⲙ̄ⲡϣⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲡⲁⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ̄ⲡⲉ ⲡⲁⲓ̈, ϫⲉⲙⲉϣⲁⲕˋ ⲉⲛⲧⲁϣⲁϫⲉ ⲙⲛ̄ⲟⲩⲁ ϩⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ, ⲉⲓ̈ⲧⲁϫⲣⲟˋ ⲙ̄ⲙⲟϥ ϩⲙ̄ⲡϣⲁϫⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲣⲉⲟⲩⲃⲉⲕⲉˋ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲓ̈ ϩⲙ̄ⲡⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲛⲁϩⲣⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ· ϯϫⲱ ⲅⲁⲣ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ̄ ϫⲉⲡⲉⲓ̈ϩⲱⲃˋ ⲟ ⲛⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ⲥⲡⲟⲩⲇⲏˋ ϩⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥˋ ⲉⲧⲣⲉⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ⲛ̄ⲟⲩⲱⲧ ⲟⲩϫⲁⲓ̈ ϩⲙ̄ⲡϫⲟⲓ̈ⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧ· ⲁⲩⲱ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁⲛⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲥⲉⲕⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲓ̈ ⲁⲛˋ ⲕⲁⲧⲁⲡⲁⲟⲩⲱϣ· ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̄ⲡⲛⲁⲩ ⲉⲧⲉϣⲁⲩⲥⲱⲧⲙ̄ ϫⲉⲁⲓ̈ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲧⲟⲟⲩ ⲉⲧϩⲓⲃⲟⲗˋ ϣⲁⲣⲉϩⲉⲛⲙⲏⲏϣⲉ ⲛ̄ⲗⲉⲥⲭⲏˋ ⲙⲛ̄ϩⲉⲛⲡⲉⲣⲓⲥⲧⲁⲥⲓⲥˋ ⲛ̄ⲛⲉⲧϫⲏⲩ ⲛ̄ϭⲟⲛⲥ̄ *ⲛ̄ⲧⲛ̄ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ [f. 5 r°. ⲥ̅ⲍ̅ⲇ̅] ⲡⲱⲧˋ ⲛ̄ⲥⲉⲉⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ϣⲁⲣⲟⲛˋ ⲛ̄ⲥⲉϭⲱ ⲉⲩⲉⲛⲱⲭⲗⲉⲓ ⲛⲁⲓ̈ ⲉⲧⲣⲁⲥϩⲁⲓ̈ ϣⲁⲛⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲁⲣⲭⲱⲛˋ ⲉⲧⲃⲉⲛⲉⲩϫⲓⲛϭⲟⲛⲥ̄· ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ϣⲁⲓ̈ⲛⲁⲩ ϫⲉⲙⲛ̄ϩⲏⲩˋ ϩⲛ̄ⲛⲁⲓ̈ ⲕⲁⲧⲁⲡⲉⲛⲥⲭⲏⲙⲁˋ ϣⲁⲓ̈ⲧⲱⲟⲩⲛˋ ϩⲛ̄ⲟⲩϭⲉⲡⲏˋ ⲛ̄ⲧⲁⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲉⲓ̈ ⲛⲁⲓ̈ ⲉϩⲟⲩⲛˋ ⲉⲡⲧⲟⲟⲩˋ ⲛ̄ⲧⲁϭⲱˋ ϩⲁⲣⲓϩⲁⲣⲟⲓ̈·

Ⲛⲁⲓ̈ ⲇⲉ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲛ̄ϭⲓⲡⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲧⲏⲥ ⲁⲡⲁ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓⲟⲥˋ ⲉϥⲧⲁⲉⲓⲟˋ ⲛ̄ⲧⲡⲟⲗⲩⲧⲓⲁ̄ ⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛ̄ⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ· ⲛⲉⲩⲛ̄ϩⲉⲛⲛⲟϭ ⲇⲉ ⲙ̄ⲙⲏⲏϣⲉˋ ϩⲁϩⲧⲏϥˋ ⲙ̄ⲡⲛⲁⲩ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩˋ ⲙⲛ̄ϩⲉⲛⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥˋ ⲙⲛ̄ϩⲉⲛⲁⲝⲓⲱ̄ⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲥˋ ⲉⲁⲩⲉⲓ̈ ϣⲁⲣⲟϥ ϫⲉⲉⲩⲛⲁϭⲙ̄ⲡⲉϥϣⲓⲛⲉ, ⲛ̄ⲥⲉϫⲓⲥⲙⲟⲩˋ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ̄ˋ ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲉⲛⲉⲁϥⲉⲓⲙⲉ ⲉⲡⲉⲩⲙⲟⲕⲙⲉⲕˋ ϫⲉⲁⲩⲕⲣⲙ̄ⲣⲙ̄ ⲉϫⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲧϥ̄ⲧⲁⲉⲓⲟ̄ ⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲛ̄ⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ· Ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡˋ ϫⲉϯϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ̄ ϫⲉⲡⲟⲗⲗⲁⲕⲓⲥ ⲁⲧⲉⲧⲛ̄ⲁⲅⲁⲛⲁⲕⲧⲉⲓ̈ ϩⲛ̄ⲛⲉⲧⲛ̄ϩⲏⲧˋ ϫⲉⲁⲓ̈ⲧⲁⲓⲉⲧⲡⲟⲗⲩⲧⲉⲓⲁ ⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ· Ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲃ̄ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ⲛ̄ϭⲓⲛⲉⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥˋ ϫⲉⲙⲏˋ ⲅⲁⲣ ⲉⲡϫⲓⲛϫⲏˋ ⲁⲛⲁⲅⲁⲛⲁⲕⲧⲉⲓ̈, ⲙ̄ⲙⲟⲛˋ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲛⲧⲁⲛⲁⲅⲁⲛⲁⲕⲧⲉⲓ̈ ϩⲙ̄ⲡⲉⲛϩⲏⲧˋ ϫⲉⲉⲓⲥⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲉⲓϣ ϫⲓⲛⲛ̄ⲧⲁⲕϣⲱⲛⲉˋ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲛⲏⲩ ϣⲁⲣⲟⲕ ⲉϭⲙ̄ⲡⲉⲕϣⲓⲛⲉˋ ⲉⲓⲧⲉ ⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥˋ ⲉⲓⲧⲉ ⲧⲣⲓⲃⲟⲩⲛⲟⲥˋ ⲉⲓⲧⲉ ⲕⲟⲙⲓⲥˋ ⲉⲓⲧⲉ ⲁⲝⲓⲱⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲥˋ ϩⲁⲡⲁⲝ ϩⲁⲡⲗⲱⲥ ⲛⲉⲙⲉⲕⲉϣⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲉⲁⲥⲡⲁⲍⲉˋ ⲛ̄ⲗⲁⲁⲩ ⲙ̄ⲙⲟⲛˋ ⲁⲗⲗⲁ ⲉϣⲁⲛⲡⲁϩⲧⲛ̄ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲉϫⲱⲕˋ *ⲛ̄ⲧⲛ̄ⲁⲥⲡⲁⲍⲉ [v°. ⲥ̅ⲍ̅ⲉ̅] ⲛ̄ⲧⲉⲕⲁⲡⲉˋ ⲏ̄ ⲧⲉⲕⲧⲁⲡⲣⲟˋ ⲏ̄ ⲧⲉⲕⲙⲉⲥⲑⲏⲧ· ϩⲱⲥ ϩⲛ̄ⲟⲩϣⲡ̄ϩⲙⲟⲧ· Ⲗⲟⲓⲡⲟⲛˋ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲩⲛ̄ⲡⲟⲩⲱ̄ ⲛⲁⲕ ⲉⲧⲃⲉⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲛ̄ⲧⲁⲃⲛ̄ⲛⲏⲥⲉˋ ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁⲕⲥⲁϩⲱⲕˋ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲁⲕⲕⲁⲁⲛˋ ⲧⲏⲣⲛ̄ˋ ⲉⲛϩⲙⲟⲟⲥ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲁⲕⲙⲟⲟϣⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲏⲧⲟⲩˋ ⲉⲕϩⲛ̄ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ⲣⲁϣⲉˋ ⲁⲕⲁⲥⲡⲁⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ϩⲛ̄ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ⲟⲩⲱϣ·

Ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ̄ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ ⲛ̄ϭⲓⲁⲡⲁ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓⲟⲥˋ ϫⲉϯⲛⲁⲡⲓⲑⲉ ⲙ̄ⲙⲱⲧⲛ̄ ϩⲙ̄ⲡⲁⲓ̈, ⲛ̄ⲧⲁϫⲱ̄ ⲉⲣⲱⲧⲛ̄ ⲙ̄ⲡⲱⲣϫ̄ ⲛ̄ⲧⲙⲉˋ ⲉⲛⲧⲁⲥϣⲱⲡⲉ· ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲟⲩ ⲁⲛˋ ⲛ̄ⲧⲁⲓ̈ⲃⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲁⲡⲁⲛⲧⲁ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲁⲧⲉ· ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉˋ ⲉϥϩⲁⲉⲟⲟⲩ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲉⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲁⲧⲉⲩϩⲏ· ⲁϥⲧⲁⲙⲟⲓ̈ ϩⲁⲑⲏˋ ⲙ̄ⲡⲁⲧⲟⲩⲛ̄ⲡⲟⲩⲱ̄ ⲛⲁⲓ̈, ϫⲉⲉⲓⲥⲛ̄ϣⲏⲣⲉ ⲙ̄ⲡⲁϩⲱⲙˋ ⲛ̄ⲧⲁⲃⲛ̄ⲛⲏⲥⲉˋ ⲁⲩⲉⲓ̈ ϣⲁⲣⲟⲕ· Ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲉⲓ̈ ⲉϥϣⲁϫⲉ ⲛⲙ̄ⲙⲁⲓ̈ ⲛ̄ϭⲓⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥˋ ⲁⲡⲟⲩⲱ̄ ⲉⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛⲁⲓ̈ ϩⲓⲧⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ, ϫⲉⲉⲓⲥⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲛ̄ⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲁⲩⲉⲓ ϣⲁⲣⲟⲛˋ ϫⲉⲉⲩⲛⲁϭⲛ̄ⲡⲉⲛϣⲓⲛⲉ· ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁ̄ⲟⲩϭⲟⲙˋ ⲛ̄ⲧⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲟⲩⲱϩ ⲉⲣⲟⲓ̈, ⲁⲓ̈ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁⲓ̈ⲡⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲏⲧⲟⲩ, ⲁⲓ̈ⲁⲥⲡⲁⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩˋ· ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲗⲏⲑⲱⲥˋ ⲛⲁⲓ̈ⲁⲧⲟⲩˋ ⲉⲩϣⲁⲛϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ⲛⲉⲛⲧⲁϥϩⲟⲛⲟⲩ ⲉⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛ̄ϭⲓⲡⲉⲩⲉⲓⲱⲧ ⲁⲡⲁ ⲡⲁϩⲱⲙˋ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲗⲓⲟⲥ ϩⲛ̄ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ·

Ϩⲟⲙⲟⲓⲱⲥ ⲁⲩⲟⲩⲱ̄ϣⲃ̄ ϩⲱⲟⲩ ⲛ̄ϭⲓⲛⲉⲥⲛⲏⲩˋ ⲉⲧϩⲙ̄ⲡⲉϥⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛˋ ϫⲉⲉϣϫⲉ*ⲥⲉⲙ̄ⲡϣⲁ [f. 6 r°. ⲥ̅ⲍ̅ⲋ̅] ⲛ̄ⲛⲉⲓ̈ⲧⲁⲉⲓⲟ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲁⲕϫⲟⲟⲩ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲟⲩ ⲛ̄ϭⲓⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲛ̄ⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁˋ ⲉⲓ̈ⲉ ⲡⲱⲥˋ ⲉⲣϣⲁⲛⲧⲉⲭⲣⲉⲓⲁ̄

ϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲛⲡⲁⲣⲁⲅⲉ ϩⲓⲧⲛ̄ⲛⲉⲩϩⲉⲛⲉⲉⲧⲏ̄· ϣⲁⲩϯϩⲓⲥⲉ ⲛⲁⲛˋ ⲉⲩⲁⲛⲁⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲛˋ ϫⲉⲉⲛⲧⲱⲧⲛ̄ ϩⲉⲛⲙⲉⲗⲓⲧⲓⲁⲛⲟⲥ· ϣⲁⲛϩⲓⲥⲉ ⲉⲛϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲉⲓˋ ϫⲉⲉⲛⲏⲡˋ ⲉⲁⲡⲁ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓⲟⲥ· ⲡⲉϫⲁⲩˋ ϫⲉϣⲁⲣⲉϩⲁϩ ⲉⲓ ⲉⲡⲉⲓ̈ⲙⲁ ⲛ̄ⲥⲉⲉⲣⲙⲛ̄ⲧⲣⲉ ϫⲉⲉⲛⲏⲡˋ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̄ⲧⲛ̄ϣⲟⲡⲟⲩˋ ⲉⲣⲟⲛˋ ⲕⲁⲧⲁⲧⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲙ̄ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ· ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥˋ ⲉⲩϣⲁⲛⲃⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧⲛ̄ ϣⲁⲛϣⲓⲛⲉ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲟⲩ, ⲛ̄ⲧⲛ̄ϩⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ, ⲉϩⲉⲛⲙⲉⲗⲓⲧⲓⲁⲛⲟⲥⲛⲉ· ϩⲟⲙⲱⲥ ⲛ̄ϩⲓⲥⲉ ϫⲉⲉⲛⲏⲡ, ⲉⲣⲟⲕˋ ⲙⲉⲩⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲛⲁⲛ·

Ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ̄ ⲇⲉ ⲛ̄ϭⲓⲁⲡⲁ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓⲟⲥ· ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩˋ ϫⲉⲱ̄ ⲛ̄ϩⲁⲡⲗⲟⲩⲥ ⲉⲧⲉⲙⲛ̄ⲧⲁⲩ ⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲛ̄ⲧⲇⲓⲁⲕⲣⲓⲥⲓⲥˋ ⲛ̄ⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ· ⲁⲩⲱ ⲉⲧϣⲱⲡˋ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙˋ ⲁϫⲛ̄ⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲉˋ ⲙⲏˋ ⲉⲧⲉⲧⲛ̄ⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲣⲉⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲛ̄ⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁˋ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲣ̄ⲧⲉⲧⲛ̄ϩⲉˋ ⲛ̄ⲥⲉⲧⲙ̄ϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ⲣⲉϥⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲉ ⲛ̄ⲗⲁⲁⲩ· Ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ ⲅⲁⲣˋ ⲥⲉⲉⲓⲣⲉ ⲙ̄ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙ̄ⲡϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲥⲏϩˋ ϩⲙ̄ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ· ⲥⲉϣⲟⲟⲡˋ ϩⲛ̄ϩⲁⲣⲉϩ ⲛⲓⲙˋ ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲧⲣⲉⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉϯϩⲧⲏⲧⲛ̄ ⲉⲣⲱⲧⲛ̄ ⲉⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛ̄ⲛⲟⲩϫ ⲛⲁⲓ̈ ⲉⲧⲛⲏⲩ ϣⲁⲣⲱⲧⲛ̄ ϩⲛ̄ϩⲉⲛϩⲃ̄ⲥⲱ̄ ⲛⲉⲥⲟⲟⲩ, ⲡⲉⲩϩⲟⲩⲛ ⲇⲉ ϩⲉⲛⲟⲩⲱⲛϣ̄ ⲛ̄ⲣⲉϥⲧⲱⲣⲡ̄ⲛⲉ·[1] Ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ϫⲉⲇⲟⲕⲓⲙⲁ*ⲍⲉ ⲛ̄ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙˋ ⲁⲙⲁϩⲧⲉˋ ⲙ̄ⲡⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ[2]· ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲟⲩⲛ̄ⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏ ⲣⲉⲡⲣⲱⲙⲉ[3] ⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉⲛⲁⲛⲟⲩⲥˋ ⲉⲣⲉⲧⲉⲥϩⲁⲏ̄ ⲡⲏϩˋ ⲉⲁⲙⲛ̄ⲧⲉ :[4] Ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲇⲉˋ ⲙⲛ̄ⲛⲉⲕⲗⲏⲣⲓⲕⲟⲥˋ, ⲁⲩⲡⲓⲑⲉˋ ⲉϫⲛ̄ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲛ̄ⲧⲁⲉⲓⲟ̄ ⲉⲛⲧⲁϥϫⲟⲟⲩ ⲛ̄ϭⲓⲁⲡⲁ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓⲟⲥ ⲉϫⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩˋ ⲛ̄ⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ· Ⲁⲩⲱ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁϥϣⲗⲏⲗ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁⲩ, ⲁⲩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ̄ ⲉⲡⲉⲩϫⲟⲓ̈, ϩⲛ̄ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ· ⲉⲁϥϫⲟⲟⲩˋ ϩⲓⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛ̄ⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏˋ ϣⲁⲡⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲁⲡⲁ ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ⲡⲁⲣⲭⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ :

* v°. ⲥ̄ⲍ̄ⲍ̄

Ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲉⲓ̈ ⲉⲣⲉⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ϩⲛ̄ⲣⲁⲕⲟⲧⲉˋ ⲁϥⲙ̄ⲕⲁϩˋ ϩⲙ̄ⲡϣⲱⲛⲉ ϩⲙ̄ⲡⲃⲟⲟⲩ, ⲛ̄ϭⲓⲁⲡⲁ ⲡⲉⲧⲣⲱⲛⲓⲟⲥˋ, ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ, ⲉⲧⲥⲟⲟⲩϩˋ ⲉⲣⲟϥˋ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϫⲉⲉⲓⲥϩⲏⲏⲧⲉ ⲡⲧⲱϣⲡⲉ ⲡⲁⲓ̈ ⲉⲧⲣⲁⲃⲱⲕ ϩⲛ̄ⲧⲉϩⲓⲏ̄ ⲙ̄ⲡⲕⲁϩ ⲧⲏⲣϥ̄ ⲕⲁⲧⲁⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏˋ[5] ⲧⲉⲛⲟⲩϭⲉˋ ⲁⲛⲁⲩ, ϫⲉⲉⲧⲉⲧⲛ̄ⲟⲩⲉϣˋⲛⲓⲙˋ ⲉⲧⲣⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲛⲏⲧⲛ̄ ⲛ̄ⲉⲓⲱⲧˋ ⲛϥ̄ⲙⲟⲟⲛⲉˋ ⲙ̄ⲙⲱⲧⲛ̄ ϩⲛ̄ⲧⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ· Ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲃ̄ ⲇⲉ ⲛⲁϥˋ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ, ⲉⲩⲣⲓⲙⲉˋ ϫⲉⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲛ̄ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧˋ, ⲛ̄ⲧⲛ̄ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛˋ ⲛ̄ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄ⲥⲁⲃⲗ̄ⲗⲁⲕ· ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲟⲕ ⲟⲛˋ ⲡⲉⲛⲧⲁ-

[1] Matth., vii, 15. — [2] I *Thess.*, v, 21. — [3] Lege ⲉⲣⲉ — [4] Cf. *Prov.*, xiv, 12. — [5] Cf. III *Reg.*, ii, 2.

ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲧⲁⲁⲛ ⲉⲧⲟⲟⲧⲕ̄ ⲉϥⲛⲁⲛ̄ⲕⲟⲧⲕ̄· Ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ ϫⲉⲁⲛⲟⲕ ⲣⲱ̄ˋ ⲁⲡⲧⲱϣˋ ⲟⲩⲱ̄ ⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲉⲧⲣⲁⲕⲁⲡⲁⲥⲱⲙⲁ ⲉϩⲣⲁⲓ̈, ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ· Ⲧⲉⲛⲟⲩϭⲉˋ ⲡⲉⲛⲧⲁⲩ*ϭⲟⲗⲡϥ̄ ⲉⲣⲟⲓ̈ ⲛ̄ϩⲁϩˋ ⲛ̄ⲥⲟⲡ, ⲉⲧⲣⲉϥⲕⲉⲧⲛⲉⲧⲛ̄ⲯⲩⲭⲏˋ ϩⲛ̄ⲑⲟⲧⲉ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥⲡⲉ ϩⲱⲣⲥⲓⲏ̄ⲥⲓⲟⲥ· Ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲛⲉϥϩⲙⲟⲟⲥ ⲉϩⲣⲁⲓ̈, ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥⲣⲓⲙⲉˋ ϫⲉⲛ̄ⲧⲁϭⲟⲙ ⲁⲛˋⲡⲉ ⲡⲉⲓ̈ϩⲱⲃ· ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ̄ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ⲛ̄ϭⲓⲁⲡⲁ ⲡⲉⲧⲣⲱⲛⲓⲟⲥˋ ϫⲉⲁⲛⲟⲕ ⲁⲛˋ ⲡⲉⲧⲧⲱϣ ⲙ̄ⲙⲟⲕˋ ⲉⲡⲉⲓ̈ϩⲱⲃˋ ⲟⲩⲇⲉ ⲣⲱⲙⲉ ⲁⲛⲡⲉ· ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉⲡⲉˋ ⲙⲛ̄ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ· Ⲁⲩⲱ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁⲟⲩⲕⲟⲩⲓ̈ ⲁϥⲟⲩⲱⲛˋ ⲛ̄ⲣⲱϥˋ ⲁϥϯ ⲙ̄ⲡⲉϥⲡⲛ̄ⲁ̄ ⲛ̄ϭⲓⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥˋ ⲁⲡⲁ ⲡⲉⲧⲣⲱⲛⲓⲟⲥˋ ⲛ̄ⲥⲟⲩϫⲟⲩⲧⲏ̄ ⲙ̄ⲡⲉⲃⲟⲧ ⲉⲡⲓⲫ· Ⲁⲩⲱ ⲁⲁⲡⲁ ϩⲱⲣⲥⲓⲏ̄ⲥⲓⲟⲥ ⲣ̄ⲧⲉⲩϣⲏ ⲧⲏⲣⲥ̄ ⲙⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ, ⲉⲩⲱϣˋ ⲉⲩϣⲗⲏⲗ ⲙ̄ⲡⲉϥⲕⲱⲧⲉ· ϩⲧⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲁⲩ ⲛ̄ⲧⲥⲩⲛⲁⲝⲓⲥˋ ⲁϥⲧⲣⲉⲩⲕⲱⲱⲥ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲕⲁⲗⲱⲥ· ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲧⲁⲗⲟ̄ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲉϫⲱϥˋ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ· ⲁⲩⲯⲁⲗⲗⲉⲓ ϩⲁⲧⲉϥϩⲏˋ ϣⲁⲛⲧⲟⲩϫⲓⲧϥ̄ ⲉⲡⲧⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲥⲉⲧⲟⲙⲥϥ̄ ϩⲁϩⲧⲛ̄ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ· Ⲛ̄ⲁⲣⲭⲁⲓⲟⲥ ⲇⲉˋ ⲉⲧϩⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ, ⲁⲩϣⲁϫⲉ ⲙⲛ̄ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩˋ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲉⲩⲙⲟⲕϩ̄ ⲛ̄ϩⲏⲧˋ ϫⲉⲁⲣⲁ̄ ⲛ̄ⲧⲛ̄ⲙ̄ⲡϣⲁ ⲁⲛˋ ⲛ̄ⲣ̄ϩⲏⲃⲉ ⲛ̄ϩⲟⲩⲟ ⲉϫⲛ̄ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲛ̄ⲕⲟⲧⲕ̄· ⲡⲁⲓ̈ ⲉⲛⲧⲁⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧˋ ⲛ̄ⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥˋ ⲕⲁⲑⲓⲥⲧⲁ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲉϫⲱⲛˋ ⲉⲧⲣⲉϥⲙⲟⲟⲛⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲛ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲙⲟⲟⲛⲉ ⲉⲥⲑⲁⲗⲡⲉⲓ ⲛ̄ⲛⲉⲥϣⲏⲣⲉ·[1] Ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲛϣⲁⲛϫⲟⲟⲥ ϫⲉⲁⲣⲏⲩ, ⲉⲛⲧⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϭⲱⲛⲧ̄ ⲉⲣⲟⲛ, ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲁⲑⲏⲧⲧⲉˋ ⲧⲉⲛⲟⲩϭⲉ ⲟⲛˋ ϥⲥⲙⲁⲙⲁⲁⲧˋ ⲛ̄ϭⲓⲡⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲁⲁⲛˋ ⲉⲧⲟⲟⲧϥ̄ ⲉϥⲉϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲛ *ⲛ̄ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲉⲓϣ· ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ⲧⲟϥ ϩⲱⲱϥ ⲟⲛˋ ⲟⲩⲙⲉⲗⲟⲥⲡⲉˋ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲛ̄ⲕⲟⲧⲕ̄ ⲉⲧⲉⲁⲡⲁ ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲓⲟⲥⲡⲉˋ ⲡⲁⲓ̈ ⲉϣⲁⲛⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲡⲉⲑⲉⲓⲱⲧˋ ⲉϥⲧⲁⲩⲟˋ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̄ϩⲉⲛⲥⲙⲟⲩ ⲛ̄ϩⲁϩ ⲛ̄ⲥⲟⲡ· ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛ̄ϭⲓⲁⲡⲁ ⲡⲉⲧⲣⲱⲛⲓⲟⲥ ⲉⲙⲡⲁⲧϥ̄ⲛ̄ⲕⲟⲧⲕ̄ ϫⲉⲛ̄ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲛˋ ⲉⲧⲧⲱϣˋ ⲙ̄ⲙⲟⲕ ⲉⲡⲉⲓ̈ϩⲱⲃ· ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉⲡⲉˋ ⲙⲛ̄ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ· ⲧⲛ̄ⲥⲟⲟⲩⲛ ϩⲛ̄ⲟⲩⲱⲣϫ̄ ϫⲉⲙⲛ̄ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄ϭⲟⲗˋ ⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ⲧⲉϥⲧⲁⲡⲣⲟ :

* f. 7 r°. ⲥ̄ⲍ̄ⲏ̄ — * v°. ⲥ̄ⲍ̄ⲏ̄[2] ⲓ̄ⲍ̄

Ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁⲡⲁ ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲓⲟⲥ ⲁϥⲁϩⲉ ⲉⲣⲁⲧϥ̄ ϩⲛ̄ⲟⲩⲧⲁϫⲣⲟ ⲉϫⲛ̄ⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃˋ ⲉⲣⲉⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲥⲱⲧⲙ̄ ⲛ̄ⲥⲱϥ ϩⲛ̄ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ⲑⲃ̄ⲃⲓⲟ ⲙⲛ̄ⲟⲩϩⲩⲡⲟⲧⲁⲅⲏˋ ⲉⲛⲁϣⲱⲥ·

Ⲁⲩⲱ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥ ⲁϥϩⲙⲟⲟⲥ ⲁϥϣⲁϫⲉ ⲙⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ϫⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉⲧⲥⲟⲟⲩⲛˋ ϫⲉⲛ̄ϯⲡⲓⲑⲉ ⲁⲛˋ ⲉⲡⲉⲓ̈ϩⲱⲃ ⲛ̄ⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲟⲩⲱⲧˋ ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̄ⲧⲱⲧⲛ̄ ⲉⲧⲙ̄ⲡϣⲁ̄ ⲛ̄ⲧⲉⲓ̈ⲧⲁⲝⲓⲥˋ ϫⲉⲛ̄ⲧⲉⲧⲛ̄ϩⲉⲛⲁⲣⲭⲁⲓⲟⲥˋ

[1] Cf. I *Thess.*, ii, 7. — [2] Sic.

ⲉϩⲟⲩⲉ ⲉⲣⲟⲓ̈· ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲡⲉⲧⲙ̄ⲡϣⲁ̀ ⲙ̄ⲡϩⲱⲃ ⲛⲁⲙⲉˋⲡⲉ ⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲡⲉⲛⲧⲁϥⲟⲩⲁϩϥ̄ⲡⲉˋ ⲛ̄ⲥⲁⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧˋ ⲛⲁⲙⲉˋ ϩⲛ̄ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ· ⲁⲗⲗⲁ ϩⲟⲙⲱⲥˋ ⲉϣϫⲉⲡⲟⲩⲱϣˋ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉⲡⲉ ⲡⲁⲓ̈ ⲙⲛ̄ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲁϣϯ ⲟⲩⲃⲉⲡⲧⲱϣˋ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ : ϯⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ̈ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲛ̄ⲙⲛ̄ⲧⲙⲁⲓ̈ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉⲧⲉⲧⲛ̄ϣⲗⲏⲗ ⲉϫⲱⲓ̈, ⲛ̄ⲧⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϯⲧⲟⲟⲧˋ ϩⲛ̄ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙˋ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩϥ· ⲁⲩⲱ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲟⲛ ⲡⲟⲩⲱϣ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉⲡⲉ ⲙⲛ̄ⲡⲉⲧⲛ̄ⲟⲩⲱϣˋ ϯⲟⲩⲱϣ* ⲉⲃⲱⲕˋ ϣⲁⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩˋ ⲛ̄ⲧⲛ̄ϭⲙ̄ⲡⲉⲩϣⲓⲛⲉˋ ⲕⲁⲧⲁⲡϣⲁϫⲉ ⲙ̄ⲡⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ[1]· Ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲃ̀ ⲇⲉ ⲛ̄ϭⲓⲛⲁⲣⲭⲁⲓⲟⲥˋ ⲉⲧⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ ϫⲉⲉⲣⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲁϯⲧⲟⲟⲧⲕ̀ ϩⲛ̄ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙˋ ⲛ̄ϥⲭⲁⲣⲓⲍⲉ ⲛⲁⲕ ⲙ̄ⲡⲉⲡⲛ̄ⲁ̅ ⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲁϥ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ, ⲛ̄ϥⲕⲱ̀ ⲛ̄ⲧⲉϥⲉⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲉϫⲱⲕ ϣⲁⲃⲟⲗ· ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁϥϣⲗⲏⲗˋ ⲁⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ̀ ⲃⲱⲕ ⲉⲡⲉϥⲙⲁ ⲛ̄ϣⲱⲡⲉ ⲉⲩϩⲛ̄ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ⲥⲟⲗⲥⲗ̀· Ϩⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲉϥⲣⲁⲥⲧⲉˋ ⲁϥϫⲓ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁϥ ⲛ̄ⲕⲉⲥⲟⲛ ⲥⲛⲁⲩˋ ⲁϥϯⲡⲉϥⲟⲩⲟⲓ̈ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ⲛ̄ϩⲉⲛⲉⲉⲧⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩˋ ⲉϥϭⲓⲛⲉ ⲙ̄ⲡϣⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉϥⲧⲁϫⲣⲟˋ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ϩⲛ̄ⲑⲟⲧⲉ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥˋ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲕⲱⲧ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ·

*f. 8 r°.
ⲥ̄ⲍ̄ⲑ̄
ⲓ̄ⲏ̄

Ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉⲡⲟⲩⲱ̀ ⲇⲉ ⲧⲁϩⲉⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉⲣⲁⲕⲟⲧⲉˋ ϫⲉⲁϥⲙ̄ⲧⲟⲛ ⲙ̄ⲙⲟϥˋ ⲛ̄ϭⲓⲁⲡⲁ ⲡⲉⲧⲣⲱⲛⲓⲟⲥˋ ⲁⲩϩⲙⲟⲟⲥ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲁⲩⲣⲓⲙⲉ· ⲙ̄ⲡⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲩⲛ̄ⲡⲟⲩⲱ ⲛⲁⲩ ϩⲓⲡⲉⲩϫⲟⲓ̈, ⲛⲉⲣⲉⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟⲧϥ̀ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ϩⲛ̄ⲧⲡⲟⲗⲓⲥˋ ⲙⲛ̄ⲕⲉⲥⲟⲛ ⲥⲛⲁⲩ· Ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ϥϩⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲩⲣⲓⲙⲉ· ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉⲁϩⲣⲱⲧⲛ̄ ⲉⲧⲉⲧⲛ̄ⲣⲓⲙⲉˋ ⲙ̄ⲡⲟⲟⲩ· ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉⲉⲛⲣⲓⲙⲉ ⲟⲛˋ ⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧⲉⲃⲓⲏⲛˋ ⲛ̄ⲧⲁⲥⲧⲁϩⲟⲛ ϫⲉⲁⲩϫⲟⲟⲥˋ ϫⲉⲁϥⲙ̄ⲧⲟⲛ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲛ̄ϭⲓⲁⲡⲁ ⲡⲉⲧⲣⲱⲛⲓⲟⲥ· ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁⲩ ϫⲉⲁϥⲕⲁⲑⲓⲥⲧⲁ ⲛ̄ⲁⲡⲁ ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲓⲟⲥˋ ⲛ̄ϣⲙ̄ⲛⲉⲥⲛⲧˋ ⲉⲡⲉϥⲙⲁ· Ⲁϥⲣⲓⲙⲉ ϩⲱⲱϥ ⲟⲛ ⲛ̄ϭⲓⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥˋ ⲉϫⲙ̄ⲡⲥⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲁ*ⲡⲁ ⲡⲉⲧⲣⲱⲛⲓⲟⲥ· Ⲁⲩⲱ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁⲟⲩⲕⲟⲩⲓ̈ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩˋ ϫⲉⲙ̄ⲡⲣ̄ⲧⲣⲉⲛⲣⲓⲙⲉ ⲱ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ· ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁⲣⲛ̄ϫⲟⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲟϥ ϫⲉⲡⲟⲩⲱϣˋ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲙⲁⲣⲉϥϣⲱⲡⲉ· Ⲉϣϫⲉⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϥⲓ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲧⲛ̄ ⲛ̄ⲟⲩⲉⲓⲱⲧ ⲛ̄ⲁⲅⲁⲑⲟⲥˋ ⲉϥⲥⲁⲛⲱ̀ϣ ⲛ̄ⲛⲉⲛⲯⲩⲭⲏˋ ⲁⲗⲗⲁˋ ⲉⲓⲥϩⲏⲏⲧⲉ ⲟⲛ ⲁⲧⲉϥⲙⲛ̄ⲧϣⲁⲛϩⲧⲏϥˋ ⲉⲧⲛⲁϣⲱⲥ ⲣ̄ⲡⲙⲉⲉⲩⲉˋ ⲛ̄ⲛ̄ϩⲓⲥⲉˋ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧˋ ⲙⲛ̄ⲛⲉϥⲣ̄ⲙ̄ⲉⲓⲟⲟⲩⲉ· ⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲛⲁⲛ ⲟⲛˋ ⲛ̄ⲕⲉⲉⲓⲱⲧˋ ⲛ̄ⲇⲩⲛⲁⲧⲟⲥ ⲉϥϭⲙ̄ϭⲟⲙˋ ϩⲙ̄ⲡⲉⲡⲛ̄ⲁ̅ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ· ⲡⲁⲓ̈ ⲛⲁⲙⲉˋⲡⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲓ̈ⲥⲣⲁⲏⲗⲓⲧⲏⲥˋ ⲉⲧⲉⲙ̄ⲙⲛ̄ⲕⲣⲟϥ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̀[2]· Ⲡⲁⲓ̈, ⲛⲁⲙⲉⲡⲉ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲛⲁⲩⲏ̄ ⲉⲛⲧⲁ-

*v°.
ⲥ̄ⲟ̄

[1] Cf. *Rom.*, i, 10. — [2] Cf. Ioh., i, 47.

ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲁⲁϥ ⲛ̄ⲇⲓⲁⲇⲟⲭⲟⲥ ⲙ̄ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ[1]· Ⲡⲁⲓ̈ ϩⲱⲱϥ ⲟⲛˋ ⲛⲉϥⲟⲓ̈ⲡⲉˋ[2] ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ̄ⲡϣⲟⲙⲛⲧ ⲛ̄ⲇⲩⲛⲁⲧⲟⲥ[3]· Ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲟⲛ[4] ϫⲉϣⲟⲙⲧ̄ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲉⲧⲙⲟⲟϣⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ[5]· Ⲡⲉϫⲁϥ ⲟⲛˋ ϫⲉⲛⲉⲣⲉⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ϫⲓ ⲛⲁϥ ⲁⲛ ⲙ̄ⲡⲧⲁⲉⲓⲟˋ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩⲉⲓⲛⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥˋ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ[6]· Ⲁⲩⲱ ⲟⲛˋ ϫⲉⲁⲥⲡⲱⲱⲛⲉˋ ⲁⲥⲉⲓ ⲉϫⲙ̄ⲡⲁⲥⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗˋ ϩⲓⲧⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ[7]· Ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲗⲏⲑⲱⲥˋ ⲱ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ, ⲉⲛⲉⲓ̈ⲧⲁⲉⲓⲟ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧˋ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲁⲡⲁ ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲓⲟⲥ ϩⲁⲣⲟⲓ̈ ⲙⲁⲩⲁⲁⲧ ⲁⲛ· ⲁⲗⲗⲁ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉⲧⲧⲁⲉⲓⲟ ⲙ̄ⲙⲟϥˋ ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲥⲩⲛϩⲓⲥⲧⲁˋ ⲙ̄ⲙⲟϥˋ ϩⲛ̄ⲧⲧⲁⲡⲣⲟˋ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧˋ ⲛ̄ⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ· Ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉⲁⲓ̈ⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲛ̄ⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲛ̄ⲟⲩⲥⲟⲡ· ⲁⲩⲱ ⲟⲛˋ ⲡⲟⲗⲗⲁⲕⲓⲥˋ ⲟⲩⲛ̄

17.

ⲧⲉˋ ⲉϥⲥⲟⲗⲥⲗ̀ ⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ̀ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ· Ϫⲉϯⲟⲩⲱϣˋ ⲉⲧⲁⲙⲱⲧⲛ̄ ⲱ̀ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲙ̄ⲙⲁⲓ̈ⲛⲟⲩⲧⲉ : ⲉⲡⲉⲓⲇⲏ ⲁⲓ̈ⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲧⲃⲉⲡⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲁⲡⲁ ⲡⲉⲧⲣⲱⲛⲓⲟⲥˋ ϫⲉⲁϥⲛ̄ⲕⲟⲧⲕ̀ ⲡⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲧⲁϥⲕⲁⲁϥ ⲉϫⲛ̄ⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱϥ ⲛ̄ϭⲓⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ· ⲁⲓ̈ⲗⲩⲡⲉⲓ ⲙⲉⲛ ⲙ̄ⲙⲁⲧⲉ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ̀ ϫⲉⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛ̄ⲥⲉϣⲱⲡⲉ ϩⲛ̄ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲟⲣⲫⲁⲛⲟⲥˋ ⲛ̄ϭⲓⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ· ⲁⲩⲱ ⲁⲓⲧⲉⲓ, ⲉⲓ̈ϣⲟⲟⲡ ϩⲛ̄ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ⲙ̄ⲕⲁϩ ⲛ̄ϩⲏⲧˋ ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁⲩⲥⲙⲏˋ ⲉⲥⲛⲟⲧⲙ̄ ⲧⲁϩⲉⲛⲁⲙⲁⲁϫⲉˋ ϫⲉⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲉϩⲥⲉˋ ⲛ̄ⲕⲉⲉⲓⲱⲧˋ ⲛ̄ⲇⲩⲛⲁⲧⲟⲥˋ ⲉϫⲛ̄ⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃˋ ϫⲉⲁⲡⲁ ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲓⲟⲥˋ ⲉⲩⲛ̄ϭⲟⲙ ⲙ̄ⲙⲟϥˋ ⲉϥⲓⲡⲣⲟⲟⲩϣˋ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲛ̄ⲯⲩⲭⲏˋ ⲙⲛ̄ⲡⲉⲧⲛ̄ⲥⲱⲙⲁˋ ϩⲓⲧⲙ̄ⲡⲉⲡⲛ̄ⲁ̅ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲛ̄ϩⲏⲧϥ̀ˋ ⲉⲁⲡϣⲁϫⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗˋ ⲉϫⲛ̄ⲧⲉⲧⲛ̄ⲙⲛ̄ⲧⲙⲁ́ⲓ̈ⲛⲟⲩⲧⲉˋ ϫⲉⲉⲛϯⲛⲁⲕⲁⲧⲏⲩⲧⲛ̄ ⲁⲛˋ ⲉⲧⲉⲧⲛ̄ⲟ̄ ⲛ̄ⲟⲣⲫⲁⲛⲟⲥ ϯⲛⲏⲩ ⲟⲛˋ ϣⲁⲣⲱⲧⲛ̄[8]· Ⲧⲉⲛⲟⲩϭⲉ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃˋ ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲧⲣⲉⲛⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲓⲟⲥ, ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗⲓⲧⲏⲥˋ ⲉⲧⲉⲡⲉⲧⲛⲁⲩ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉⲡⲉ ϩⲛ̄ⲛ̄ⲃⲁⲗ ⲉⲧϩⲓϩⲟⲩⲛ ⲙⲛ̄ⲛⲉⲧϩⲓⲃⲟⲗˋ ⲛ̄ⲧⲱⲧⲛ̄ϭⲉˋ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ, ⲛ̄ⲧⲉⲧⲛ̄ϩⲉⲛⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥˋ ϫⲉⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲧⲏⲩⲧⲛ̄ ⲛ̄ⲙ̄ⲡϣⲁ ⲛ̄ⲟⲩⲉⲓⲱⲧˋ ⲉϥϭⲙ̄ϭⲟⲙˋ ϩⲙ̄ⲡⲉⲡⲛ̄ⲁ̅ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ· ϣⲗⲏⲗϭⲉˋ ⲉϩⲣⲁⲓ̈

Venet. Bibl. Marc. Ming. viii f. 1 r°.
ⲥ̄ⲟ̄ⲅ̄

Cf. *Num.*, xxvii, 18 sq. — [2] Sic. — [3] Cf. II *Reg.*, xxiii, 16, 23. — [4] Expunctum aiia manu. — [5] Cf. I *Reg.*, x, 3. — [6] *Hebr.*, v, 4. — [7] Cf. III *Reg.*, ii, 15. — [8] Iou., xiv, 18.

ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ` ⲡⲁϩⲱⲙ` ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉϥⲉⲧⲁϫⲣⲉⲧⲏⲩⲧⲛ̄ ϩⲛ̄ⲧⲉϥ*ⲉⲓⲣⲏⲛⲏ· ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲛ̄ϩⲩⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲉ ⲛⲁϥ` ⲛ̄ⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ` ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲧⲏⲣⲟⲩ` ⲙⲛ̄ⲛⲉⲧϩⲁⲣⲁⲧⲟⲩ, ⲟⲩϫⲁⲓ̈ :

* v°. ⲥⲟⲇ

Ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥ ⲟⲛ` ⲁϥⲥϩⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ϣⲁⲡϣⲟⲉⲓϫ` ⲙ̄ⲡⲉⲭ̄ⲥ̄ ⲁⲡⲁ ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ` ⲡⲁⲣⲭⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ` ⲉϥⲡ̄ⲣⲟⲧⲣⲉⲡⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲉϩⲟⲩⲛ` ⲉⲛⲉⲥⲛⲏⲩ, ⲉⲧⲣⲉϥⲥⲗ̄ⲥⲱⲗⲟⲩ` ϩⲱⲱϥ ⲟⲛ` ϩⲛ̄ⲛⲉϥϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲉⲩⲫⲣⲟⲥⲩⲛⲏ` ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲁⲡⲉⲩⲉⲓⲱⲧ ⲙ̄ⲧⲟⲛ` ⲙ̄ⲙⲟϥ· ⲁⲩⲱ ⲟⲛ` ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲕⲁⲑⲓⲥⲧⲁ̄ ⲙ̄ⲙⲟϥ` ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱϥ` ⲁⲡⲁ ⲡⲉⲧⲣⲱⲛⲓⲟⲥ· Ⲛⲉϥϫⲱ̄ ⲅⲁⲣ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲓ̈ϩⲉ` ϫⲉⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ⲅ̄ⲣ̄ⲭⲣⲉⲓⲁ ⲁⲛ` ⲛ̄ⲥϩⲁⲓ̈ ϣⲁⲣⲟⲕ` ⲉⲧⲃⲉⲛⲉⲥⲛⲏⲩ` ⲉⲧϩⲁϩⲧⲏⲕ` ⲛ̄ϣⲏⲣⲉ ⲙ̄ⲡⲁϩⲱⲙ` ⲛ̄ⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ` ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ` ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϯⲙ̄ⲧⲟⲛ` ⲙ̄ⲡⲉⲩⲉⲓⲱⲧ` ⲙⲛ̄ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲟϣϥ̄ ⲟⲛ` ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱϥ· ⲉⲁϥϣⲟⲡⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉϥⲙⲁ ⲛ̄ϣⲱⲡⲉ` ⲉⲧϩⲁⲉⲟⲟⲩ· ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲁⲛⲃⲱⲕ ϩⲛ̄ⲟⲩⲛⲟϭ ⲙ̄ⲙⲕⲁϩ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲟⲩ ϫⲉⲉⲥⲛⲁϫⲱⲱⲣⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲕⲉⲥⲟⲡ ⲛ̄ϭⲓⲧⲕⲟⲓⲛⲓⲁ[1]· ⲏ̄ ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲛ̄ⲧⲉⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ϣⲱⲡⲉ ϩⲛ̄ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲟⲣⲫⲁⲛⲟⲥ· ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ` ϩⲓⲧⲙ̄ⲡϥⲓ̄ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲛⲉⲕϭⲓϫ` ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ` ⲁⲓⲧⲉⲓ̄ ⲙ̄ⲡⲁⲧⲉⲡϩⲱⲃ ⲱ̄ⲥⲕ̄` ⲁⲛⲥⲱⲧⲙ̄ ⲟⲛ` ϫⲉⲁⲡⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲁⲡⲁ ⲡⲉⲧⲣⲱⲛⲓⲟⲥ, ⲡⲉⲧⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁⲡⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ` ⲁⲡⲁ ⲡⲁϩⲱⲙ` ϫⲉⲁϥⲕⲁⲑⲓⲥⲧⲁ̄ ⲛ̄ⲕⲉⲟⲩⲁ̄ ⲉⲡⲉϥⲙⲁ̄ ϫⲉⲁⲡⲁ ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲓⲟⲥ· ⲁⲩⲱ ⲧⲛ̄ⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ` ϫⲉϥⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ⲣⲉϥⲣ̄ⲟⲩⲟⲉⲓⲛ *ϩⲛ̄ⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉϩⲁϩ ϫⲓⲥⲟⲗⲥⲗ̄ ϩⲓⲧⲁϫⲣⲟ ϩⲓⲕⲱⲧ ϩⲓⲧⲙ̄ⲡⲟⲩⲱⲛ` ⲛ̄ⲣⲱϥ` ⲙⲛ̄ⲡϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲭⲁⲣⲓⲥ` ⲉⲧⲉⲣⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲁⲕⲱ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲉϫⲱϥ· Ⲡⲁⲓ̈ϭⲉ ⲁⲛⲧⲱⲧ` ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲉϫⲱϥ ⲉⲧⲣⲉⲛⲙⲟⲩⲧⲉ` ⲉⲣⲟϥ ϫⲉⲓ̈ⲥⲣⲁⲏⲗⲓⲧⲏⲥ· ⲧⲛ̄ⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓϭⲉ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲙⲛ̄ⲧⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ` ⲉⲧⲣⲉⲕⲥⲗ̄ⲥⲗ̄ⲛⲉⲧϩⲁϩⲧⲏⲕ` ⲛ̄ⲅ̄ϯⲟⲩⲣⲟⲧ ⲛⲁⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ` ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲅ̄ϫⲱⲕ ⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲧⲉⲩⲭⲣⲉⲓⲁ ⲧⲏⲣⲥ̄ ϩⲛ̄ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ` ⲛ̄ⲅ̄ϣⲗⲏⲗ ⲉϫⲱⲛ` ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ` ⲛ̄ⲁⲧϫⲉⲛⲁ` ⲧⲡⲏⲅⲏ̄ ⲛ̄ⲛⲟⲏⲣⲟⲛ` ⲡϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ` ⲟⲩϫⲁⲓ̈ :

* f. 2 r°. ⲥⲟⲉ

Ⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲙⲛ̄ⲁⲡⲁ ⲍⲁⲕⲭⲁⲓⲟⲥ` ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲕⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ` ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉⲧⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ` ⲛ̄ⲁⲡⲁ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓⲟⲥ ⲃⲱⲕ ϣⲁⲣⲟⲟⲩ ⲉⲣⲁⲕⲟⲧⲉ ⲉϥⲥϩⲁⲓ̈ ⲉϥⲥⲟⲗⲥⲗ̄ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ, ⲁⲩⲣⲁϣⲉ ⲉⲙⲁⲧⲉ· Ⲛ̄ϩⲟⲩⲟ ⲇⲉ ⲟⲛ ϫⲉⲁϥⲥϩⲁⲓ̈ ϣⲁⲡⲁⲣⲭⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲡⲉⲓⲱⲧ` ⲛ̄ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ` ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲟⲩ ⲉϥⲥⲩⲛϩⲓⲥⲧⲁ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ` ⲉⲧⲟⲟⲧϥ̄ ϫⲉⲛ̄ϣⲏⲣⲉ

[1] Lege -ⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ.

ⲙ̄ⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗⲓⲧⲏⲥ` ⲉⲧⲣⲉϥⲡⲣⲟⲥⲉⲭⲉ` ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲛ̄ϩⲉⲛⲛⲟϭ ⲙ̄ⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ· ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛ̄ⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲛ̄ϭⲓⲛⲉⲥⲛⲏⲩ` ϫⲉⲁⲛⲟⲛ ϩⲉⲛⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ` ⲁⲛⲟⲛ` ϫⲉⲁⲛⲣ̄ⲡⲉⲙⲡϣⲁ` ⲉⲧⲣⲉⲛⲉⲓ̈ⲛⲟϭ ⲛ̄ⲣⲉϥⲣ̄ⲟⲩⲟⲉⲓⲛ` ϣⲛ̄ϩⲧⲏⲩ ϩⲁⲣⲟⲛ, ⲉⲩϥⲓ ⲙ̄ⲡⲣⲟⲟⲩϣ` ⲛ̄ⲛⲉⲛⲯⲩⲭⲏ ⲉⲧⲃⲉⲡⲉⲩⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲟϣ` ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ· Ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ̄ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ ⲛ̄ϭⲓⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ` ϫⲉⲛ̄ϩⲓⲥⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲙⲛ̄ⲛⲉϥⲣ̄ⲙ̄ⲉⲓⲟⲟⲩⲉ ⲙⲛ̄ⲡⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ` ⲁ*ⲡⲁ ⲡⲉⲧⲣⲱⲛⲓⲟⲥ ⲛⲉⲧⲡⲣⲉⲥⲃⲉⲩⲉ ϩⲁⲣⲟⲛ` ϩⲙ̄ⲙⲁ ⲛⲓⲙ· Ⲉⲧⲉⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲓⲥⲡⲉⲛⲕⲉⲉⲓⲱⲧ` ⲁⲡⲁ ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲓⲟⲥ` ϥⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲛ ⲟⲛ` ⲛ̄ⲣⲉϥⲧⲁⲛϩⲟ` ⲛ̄ⲛⲉⲛⲯⲩⲭⲏ` ϩⲛ̄ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩϥ : ϯϫⲱ ⲇⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ̄ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ, ϫⲉⲁⲓ̈ⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ` ⲛ̄ⲟⲩϩⲟⲟⲩ` ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲁⲣⲭⲁⲓⲟⲥ ⲟⲛ` ⲙ̄ⲡⲉⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ` ⲁⲩⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲣⲟϥ` ϫⲉϩⲉⲛⲧⲉⲛⲅⲉⲛⲉⲁ ⲧⲉⲛⲟⲩ ϩⲉⲛⲕⲏⲙⲉ· ϯⲛⲁⲩ ⲉϣⲟⲙⲧ̄ ⲛ̄ⲕⲉⲫⲁⲗⲁⲓⲟⲛ` ⲉⲩⲁⲩⲝⲁⲛⲉ` ϩⲓⲧⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ` ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ· Ⲡϣⲟⲣⲡ̄ⲡⲉ ⲡⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲛ̄ϣⲟⲉⲓϫ ⲙ̄ⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲁⲡⲁ ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ⲡⲁⲣⲭⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̄ⲣⲁⲕⲟⲧⲉ` ⲉϥⲙⲓϣⲉ` ⲉϫⲛ̄ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ϣⲁϩⲣⲁⲓ̈ ⲉⲡⲙⲟⲩ· Ⲡⲙⲉϩⲥⲛⲁⲩⲡⲉ ⲡⲉⲛⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛ̄ⲉⲓⲱⲧ ⲁⲡⲁ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓⲟⲥ ⲉϥⲟ̄ ⲛ̄ⲟⲩⲥⲙⲟⲧ` ⲉϥϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲃⲓⲟⲥ ⲛ̄ⲛ̄ⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲏⲧⲏⲥ· Ⲡⲙⲉϩϣⲟⲙⲛ̄ⲧⲡⲉ ⲧⲉⲓ̈ⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ` ⲉⲥⲟ ⲛ̄ⲧⲩⲡⲟⲥ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ` ⲉⲧⲟⲩⲱϣ ⲉⲥⲱⲟⲩϩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛ̄ϩⲉⲛⲯⲩⲭⲏ` ⲕⲁⲧⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ` ⲉϯⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ϣⲁⲛⲧⲟⲩϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ·

* v°. ⲥⲟⲋ

Ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲇⲉ ⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲛⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲧⲛ̄ⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ` ⲁⲩⲣ̄ϣⲡⲏⲣⲉ ⲛ̄ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧϩⲣⲁⲓ̈ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄` ⲙⲛ̄ⲡⲉϥⲑⲃ̄ⲃⲓⲟ` ⲉⲧⲛⲁϣⲱϥ ⲉⲁϥⲡⲱⲣⲕ ⲙ̄ⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲛⲓⲙ` ϩⲣⲁⲓ̈ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄· ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲉⲥⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲃⲁⲗϩⲏⲧ` ⲉⲙⲛ̄ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄ϫⲃⲓⲛ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄` ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ϫⲉⲛⲉϥⲡⲣⲟⲕⲟⲡⲧⲉ` ϩⲛ̄ⲙ̄ⲡⲟⲗⲩⲧⲓⲁ̄ ⲉⲧⲟⲩⲟⲛϩ̄ ⲉⲃⲟⲗ; ⲁⲗⲗⲁ ϩⲛ̄ⲛ̄ⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲟⲛ ⲙ̄ⲡⲉⲡⲛ̄ⲁ̄ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ` ⲉⲧⲉⲡⲁⲓ̈*ⲡⲉ ⲡⲉⲑⲃ̄ⲃⲓⲟ ⲛ̄ϩⲏⲧ` ⲙⲛ̄ⲑⲩⲡⲟⲧⲁⲅⲏ[1]· Ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ϫⲓⲛⲙ̄ⲡⲛⲁⲩ ⲛ̄ⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲙ̄` ϫⲉⲁⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ` ⲁⲡⲁ ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲓⲟⲥ` ⲁϩⲉ ⲉⲣⲁⲧϥ̄ ⲛ̄ⲉⲓⲱⲧ` ⲉϫⲛ̄ⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ· ⲉⲩϣⲁⲛϫⲛⲟⲩϥ ⲉⲩϣⲁϫⲉ ϩⲛ̄ⲧⲉⲅⲣⲁⲫⲏ` ⲉⲧⲣⲉϥⲃⲟⲗϥ̄ ⲉⲣⲟⲟⲩ` ⲛⲉϣⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ̄ ⲛⲁⲩⲡⲉ` ϩⲛ̄ⲟⲩⲑⲃ̄ⲃⲓⲟ` ϫⲉⲛ̄ⲧⲛ̄ⲛⲁϩⲉ ⲁⲛ ⲉⲡⲃⲱⲗ` ⲙ̄ⲡⲉϩⲣⲏⲧⲟⲛ` ⲉⲓ̈ⲙⲏⲧⲉⲓ ⲛ̄ⲧⲛ̄ⲣ̄ϩⲁⲣⲉϣϩⲏⲧ` ϣⲁⲛⲧⲛ̄ⲃⲱⲕ ⲉ[ⲣ]ⲏⲥ` ⲛ̄ⲧⲉⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ` ⲁⲡⲁ ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲓⲟⲥ ⲃⲟⲗϥ̄ ⲉⲣⲟⲛ· ⲛⲉⲧϫⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲛⲉϣⲁⲩⲣ̄ϣⲡⲏⲣⲉ` ⲙ̄ⲡⲉϥⲑⲃ̄ⲃⲓⲟ̄ ⲉⲧⲛⲁϣⲱϥ ϩⲙ̄ⲡⲧⲣⲉϥϫⲱ ⲛⲁⲩ ⲙ̄ⲡⲁⲓ̈, ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲙⲛ̄ϣⲁϫⲉ ϩⲏⲡ

* f. 3 r°. ⲥⲟⲍ

[1] Cf. *Gal.*, v, 22.

ⲉⲣⲟϥ` ϩⲛ̄ⲧⲉⲅⲣⲁⲫⲏ` ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲧⲉϣⲁϥϣⲁϫⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲁⲑⲏ ⲙ̄ⲡⲛⲁⲩ, ⲉϥϯⲥⲃⲱ̄ ⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ · Ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲟⲛ` ⲙ̄ⲡⲁï, ⲛ̄ϩⲁϩ ⲛ̄ⲥⲟⲡ` ⲉϥϩⲱⲡ` ⲙ̄ⲙⲟϥ` ⲉⲧⲙ̄ϣⲱⲡⲉ ϩⲛ̄ⲟⲩⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ ϫⲉⲕⲁⲥ ⲛ̄ⲛⲉⲡϩⲏⲧ ⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲣⲓⲕⲉ ⲉⲣⲟϥ, ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ` ⲁⲡⲁ ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲓⲟⲥ · ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉⲡⲣⲱⲙⲉⲡⲉ ⲛ̄ⲇⲩⲛⲁⲧⲟⲥ ϩⲙ̄ⲡϣⲁϫⲉ` ⲙⲛ̄ⲡϩⲱⲃ :[1]

Ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁϩⲉⲛⲕⲟⲩï ⲇⲉ ⲛ̄ϩⲟⲟⲩ, ⲁⲩⲧⲉⲗⲓⲟⲩ` ⲛ̄ⲛⲉⲩⲕⲟⲩï ⲛ̄ϩⲃⲏⲩⲉ` ϩⲛ̄ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲣⲁⲕⲟⲧⲉ · ⲁⲩⲱ ⲁⲩϫⲓ ⲛ̄ⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ` ϩⲓⲧⲛ̄ⲡⲁⲣⲭⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲣⲁⲧϥ̄ ⲛ̄ⲁⲡⲁ ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲓⲟⲥ · ⲁⲩⲱ ⲁⲩϫⲓⲥⲙⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲧϥ̄ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉϣⲗⲏⲗ ⲉϫⲱⲛ` ⲡϣⲟⲉⲓϫ` ⲙ̄ⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲓ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ · ⲁⲩⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ̄ ϩⲛ̄ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ :

* v°. ⲥⲟⲏ *Ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲉⲓ ⲇⲉ ϣⲁⲡⲙⲁ ⲛ̄ⲁⲡⲁ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓⲟⲥ ⲁⲩϣⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲥⲱϥ` ⲉⲧⲣⲉⲩϭⲛ̄ⲡⲉϥϣⲓⲛⲉ · ⲁⲩⲧⲁⲙⲟⲟⲩ ϫⲉⲁϥⲃⲱⲕ ⲉⲡⲧⲟⲟⲩ ⲉⲧϩⲓϩⲟⲩⲛ · Ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲩⲣ̄ϩⲱⲧ ⲉⲩⲛⲏⲩ ⲉⲣⲏⲥ · ⲉⲣϣⲁⲛⲟⲩⲁ̄ ϩⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ` ϫⲛⲉ`ⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ` ⲉⲟⲩϣⲁϫⲉ` ⲏ̄ ⲟⲩⲙ̄ⲕⲁϩ ⲛ̄ϩⲏⲧ` ⲛⲉϣⲁϥⲡⲓⲑⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ` ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉⲙⲁⲣⲛ̄ⲭⲣⲱ̄ ⲛ̄ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧϩⲁⲣⲉϣϩⲏⲧ, ϣⲁⲛⲧⲛ̄ⲃⲱⲕ ⲉⲣⲏⲥ ⲛ̄ⲧⲛ̄ϫⲱ̄ ⲉⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ` ⲙ̄ⲡⲛ̄ⲙ̄ⲕⲁϩ ⲛ̄ϩⲏⲧ · ⲁⲩⲱ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲁϯⲙ̄ⲧⲟⲛ ⲛⲁⲛ` ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ̄ · Ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲩⲉⲓ ⲉⲣⲏⲥ ⲉⲡⲃⲟⲟⲩ, ⲁⲩⲁⲥⲡⲁⲍⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ, ⲛ̄ϭⲓⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲙⲛ̄ⲁⲡⲁ ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲓⲟⲥ` ϩⲛ̄ⲟⲩⲡⲉⲓ ⲉⲥⲟⲩⲁⲁⲃ` ⲙⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ · ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ` ⲁⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ϯ ⲛⲁϥ ⲛ̄ⲛⲉⲥϩⲁï ⲙ̄ⲡⲁⲣⲭⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ` Ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲟϣⲟⲩ` ⲉⲛⲉⲥⲛⲏⲩ, ⲁⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ⲥⲟⲗⲥⲗ̄ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲩ` ϩⲓⲧⲛ̄ⲛ̄ϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲱⲛϩ̄ ⲉⲧⲥⲏϩ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ · Ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲁϥϯ ⲛⲁϥ ⲟⲛ` ⲛ̄ⲧⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛ̄ⲁⲡⲁ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓⲟⲥ` ⲛ̄ⲧⲁϥⲥⲁϩⲥ̄ ⲉⲣⲁⲕⲟⲧⲉ ⲛⲁⲩ · ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲟϣⲥ̄ ⲇⲉ ⲟⲛ` ⲉⲛⲉⲥⲛⲏⲩ` ⲁⲩⲥⲙⲟⲩ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ` ⲉⲩϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉⲕⲥⲙⲁⲙⲁⲁⲧ ϩⲛ̄ⲛⲉⲕϩⲃⲏⲩⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ[2] ϫⲉⲁⲕⲭⲁⲣⲓⲍⲉ ⲛⲁⲛ ⲛ̄ⲟⲩⲛⲟϭ ⲙ̄ⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ` ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉⲕϩⲙ̄ϩⲁⲗ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ` ⲉⲧⲃⲉⲛⲉϣⲗⲏⲗ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ` ⲛ̄ⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ :

Ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲛⲁⲩ ⲉⲛⲉⲥⲛⲏⲩ` ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲧⲟⲩⲡⲏⲧ` f° 4 r°. ⲥⲟⲑ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ *ⲉⲡⲉϩⲟⲩⲟ̄ · ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲙ̄ⲕⲁϩ ⲛ̄ϩⲏⲧ ϩⲙ̄ⲡⲁï · ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲁϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲃⲱⲕ ⲛⲁϥ` ⲉⲩϩⲉⲛⲉⲉⲧⲉ` ⲛ̄ⲟⲩⲕⲟⲩï ⲛ̄ⲟⲩⲟⲉⲓϣ` ϣⲁⲛⲧⲉϥⲧⲁϫⲣⲟ̄ ⲛ̄ϭⲓⲁⲡⲁ ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲓⲟⲥ ϩⲛ̄ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ · ⲛⲉⲁϥϭⲱ ⲇⲉ ⲉϥϣⲗⲏⲗ ⲁⲩⲱ ⲉϥⲣⲓⲙⲉ` ⲉϩⲣⲁï ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲧⲃⲉ-

[1] Cf. Luc., xxv, 19; *Act.*, vii, 22. — [2] Cf. *Ps.* cxliv, 13, 17.

ⲡⲉïϩⲱⲃ` ⲛ̄ⲧⲉⲩϣⲏ` ⲙⲛ̄ⲡⲉϩⲟⲟⲩ · Ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲓ ⲉϥⲙⲟⲕϩ̄ ⲛ̄ϩⲏⲧ` ⲁⲩⲱ ⲉϥⲗⲩⲡⲉⲓ̈ ⲉⲧⲃⲉⲡⲉïϩⲱⲃ` ⲁϥⲉⲓ ⲉϩⲏⲧ` ⲛ̄ϭⲓⲁⲡⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲡϩⲏⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲙ̄ⲡϩⲛⲟⲩⲙ` ϫⲉⲉϥⲛⲁϭⲙ̄ⲡϣⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲁⲡⲁ ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲓⲟⲥ` ⲁϥϯⲡⲉϥⲟⲩⲟï ⲉⲣⲟϥ ⲛ̄ϭⲓⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ` ⲁϥϣⲁϫⲉ ⲛⲙ̄ⲙⲁϥ ⲛ̄ⲥⲁⲟⲩⲥⲁ` ⲁϥⲧⲁⲩⲟ̄ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̄ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ` ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉϯⲟⲩⲱϣ` ⲉⲧⲣⲉⲕⲁⲓⲧⲓ̈ ⲛ̄ⲁⲡⲁ ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲓⲟⲥ, ⲛϥ̄ⲧⲛ̄ⲛⲟⲟⲩⲧ` ⲛⲙ̄ⲙⲁⲕ` ⲉⲣⲏⲥ, ⲛ̄ⲧⲁⲣ̄ϩⲉⲛⲕⲟⲩï ⲛ̄ϩⲟⲟⲩ ϩⲁϩⲧⲏⲕ` ϫⲉⲉⲓⲥϩⲏⲏⲧⲉ ⲕⲛⲁⲩ ⲉϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉⲧϩⲙ̄ⲡⲉïⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ · Ⲁⲡⲁ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲥⲱⲧⲙ̄ ⲛ̄ⲥⲱϥ ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ` ⲉⲛⲧⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛⲁϥ · ⲁⲩⲱ ⲁϥϯⲡⲉϥⲟⲩï ⲉⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ` ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲓⲟⲥ ⲁϥⲁⲓⲧⲉⲓ̈ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ` ϫⲉϯⲟⲩⲱϣ` ⲉⲧⲣⲉⲕⲧⲛ̄ⲛⲟⲟⲩⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲉⲣⲏⲥ ⲛⲙ̄ⲙⲁï ϣⲁⲛⲧⲛ̄ⲧⲁⲙⲓⲉⲡⲉⲛⲕⲟⲩï ⲛ̄ⲟⲉⲓⲕ` ϫⲉϥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧⲁⲙⲣⲉ` ⲕⲁⲗⲱⲥ` ⲁⲩⲱ ϫⲉⲕⲁⲥ ⲟⲛ` ⲉⲣⲉⲟⲩⲥⲟⲗⲥⲗ̄ ϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ` ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ̄ · ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲉⲓⲙⲉ` ϫⲉⲡⲟⲩⲱϣ ⲛ̄ⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥⲡⲉ` ⲁϥⲧⲛ̄ⲛⲟⲟⲩϥ ⲛⲙ̄ⲙⲁϥ · Ⲁⲩⲱ` ⲉⲧⲉⲓ̈ ⲉⲩϩⲓⲡϫⲟï, ⲉⲙⲡⲁⲧⲟⲩⲡⲱϩ` ⲉⲑⲉ*ⲛⲉⲉⲧⲉ · ⲁϥϯⲡⲉϥⲟⲩⲟï ⲉⲣⲟϥ ⲛ̄ϭⲓⲟⲩⲥⲟⲛ` ⲡⲁï * v°. ⲥⲡ ⲉⲛⲉϥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲁⲛ ϩⲁⲑⲏ ⲙ̄ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ · ⲁⲗⲗⲁ ⲉϥⲙⲉⲉⲩⲉ ϫⲉⲉⲛⲧⲁϥⲉⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲛ̄ⲃⲣ̄ⲣⲉ · ⲉϥⲥⲟⲟⲩⲛ` ⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧⲁⲙⲣⲉ · ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ` ϫⲉⲁⲕⲟⲩⲏⲣ` ⲛ̄ⲣⲟⲙⲡⲉ` ϫⲓⲛⲛ̄ⲧⲁⲕⲉⲓ ⲉⲛⲉⲥⲛⲏⲩ · Ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ̄ ⲛⲁϥ ⲛ̄ϭⲓⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ϫⲉⲁïⲣ̄ⲟⲩⲕⲟⲩï ⲛ̄ⲟⲩⲟⲉⲓϣ · ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉⲉⲛⲉⲧⲉⲕⲉⲓⲟⲡⲉ`ⲧⲉ ⲧⲙⲛ̄ⲧⲁⲙⲣⲉ` ϫⲓⲛⲉⲕϩⲙ̄ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ` ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ̄ ⲛⲁϥ ϫⲉϩⲁⲡⲗⲱⲥ · Ⲁϥⲟⲩⲱϩ ⲟⲛ ⲉⲧⲟⲟⲧϥ̄ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲙ̄ⲡⲙⲉϩϣⲟⲙⲛⲧ ⲛ̄ⲥⲟⲡ · ϫⲉⲉⲕϣⲁⲛⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲙⲁ ⲛ̄ⲧⲱϭ, ϫⲉⲉⲕⲛⲁⲥⲙⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲛ̄ⲟⲉⲓⲕ` ⲛⲅ̄ⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩⲁ̄ ϩⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉϥϫⲓⲛ̄ϩⲣⲁϥ` ⲏ̄ ⲉϥⲥⲱⲃⲉ`· ⲁⲅⲱⲛⲓⲍⲉ ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓⲍⲉ` ϩⲁⲡⲥ̄ ⲅⲁⲣ` ⲉⲧⲣⲉⲩϩⲉ` ⲉⲙⲓⲛⲉ ⲛⲓⲙ` ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ϩⲛ̄ⲙ̄ⲙⲏⲏϣⲉ ⲉⲧⲥⲟⲟⲩϩ` ⲉϩⲟⲩⲛ · ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ̄ ⲛⲁϥ ϫⲉⲕⲁⲗⲱⲥ ⲁⲕⲧⲥⲁⲃⲉⲉⲓⲁⲧ` ⲉⲃⲟⲗ.

Ⲁⲩⲱ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁⲟⲩⲕⲟⲩï ⲁⲩⲙⲟⲟⲛⲉ ⲉⲑⲉⲛⲉⲉⲧⲉ` ⲁⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲏⲧϥ̄` ⲁⲩⲁⲥⲡⲁⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲛ̄ⲟⲩⲣⲁϣⲉ · Ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲉⲓⲙⲉ ⲇⲉ ⲛ̄ϭⲓⲡⲥⲟⲛ ⲉⲛⲧⲁϥⲧⲥⲁⲃⲉⲉⲓⲁⲧϥ̄ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲡϫⲟï, ϫⲉⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥⲡⲉ` ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉⲩⲙⲁ` ⲁϥϩⲟⲡϥ̄ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ̄ⲡϣⲓⲡⲉ · ⲁⲩⲱ ⲁϥⲙⲟⲟϣⲉ ⲙⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉⲩⲙⲉⲗⲉⲧⲁ` ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲡⲱϩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲑⲉⲛⲉⲉⲧⲉ · ⲁⲩⲱ ⲁϥϭⲱ̄ ϩⲁϩⲧⲏⲩ` ⲉⲣⲉⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲣ̄ϣⲡⲏⲣⲉ ⲙ̄ⲡⲉϥⲑⲃⲃⲓⲟ̄ ⲉⲧⲛⲁϣⲱϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲟⲩⲁ̄ ⲡⲟⲩ*[ⲁ...

18.

Paris. B. N. 129[12] f. 37 r°. [ⲥⲡ̄ⲍ̄]

[ⲧⲥ̄ ⲁϥⲕⲁ]ⲧⲟⲟⲧϥ̄[1] [ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥϣⲁ]ϫⲉ [ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ] ⲁϥϣ[ⲗⲏⲗ ⲉϫⲛ̄]ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ [ϩⲓⲟⲩ]ⲥⲟⲡ · ⲁⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲉⲓ ⲉⲛⲉⲩⲙⲁ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲕⲁⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩⲣ[ⲓⲙⲉ ·] Ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲩⲥ[ⲱ]ⲧⲙ̄ ⲛ̄ϭⲓ[ⲛ̄ϩⲏⲅⲟⲩ]ⲙⲉⲛⲟⲥ [ⲛ̄ⲛ̄ϩⲉⲛⲉ]ⲉⲧⲉ ϫⲉ[ⲁⲩⲕⲁ]ⲑⲓⲥⲧⲁ [ⲛ̄ⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟ]ⲇⲱⲣⲟⲥ ⲉ[ⲡⲙⲁ ⲛ̄]ⲁⲡⲁ ϩⲱ[ⲣⲥⲓⲏⲥⲓⲟⲥ] ⲁⲩⲧⲱ[ⲟⲩⲛ ⲁⲩⲉⲓ] ϣⲁ[ⲣⲟϥ ϩⲛ̄ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ⲣⲁϣⲉˋ ϫⲉⲉⲩⲛⲁϭⲙ̄ⲡⲉ]ϥϣⲓ[ⲛⲉ · ⲁⲩⲱ] ⲛⲉⲩⲙⲉⲉⲩⲉ [ϩⲣⲁⲓ̈] ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ ϫⲉϩⲙ̄ⲡⲛⲁⲩ ⲉⲧⲟⲩ[ⲛⲁ]ⲧⲱⲙⲧ̄ ⲉⲣⲟϥˋ [ⲉⲣⲉ]ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲛⲁ[ⲙ̄ⲧ]ⲟⲛ ⲉϫⲛ̄ⲧⲉⲩ[ϭⲓⲛⲉⲓ] ϣⲁⲣⲟϥ · [Ⲛⲧⲟϥ ⲇ]ⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲩ[ⲛⲟⲩ ⲛ̄]ⲧⲁϥⲛⲁⲩ [ⲉⲣⲟⲟⲩ] ⲁϥϭⲱⲛⲧ̄ [ϩⲛ̄ⲟⲩⲛ]ⲟϭ [ⲛ̄ⲟⲣⲅⲏ · ⲁⲩⲱ ⲙⲟ]ⲅⲓⲥ [ⲁⲩϫⲓⲧϥ̄] ⲛ̄ϫⲛⲁϩ ϣⲁⲛⲧ[ⲉϥ]ⲁ[ⲥⲡⲁⲍⲉ] [ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ · ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ] ϩⲱⲟⲩ ⲟⲛ [ϩⲙ̄]ⲡⲧⲣⲉⲩⲛⲁⲩ ⲉ[ⲡⲓ]ⲛⲉˋ ⲙ̄ⲡⲉϥϩⲟ [ⲁⲩ]ϣⲧⲟⲣⲧⲣ ϩⲛ̄[ⲟⲩ]ⲛⲟϭ ⲛ̄ϩⲟⲧⲉ · ⲁⲩⲱ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱ[ⲥ ⲁϥ]ϩⲙⲟⲟⲥ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲁϥϣⲁϫⲉ ⲛⲙ̄ⲙⲁⲩ [ϩⲛ̄]ϩⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲛⲙ̄[ⲕⲁϩ] ⲛ̄ϩⲏⲧˋ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉⲁⲣⲁ ⲡⲛⲟ[ⲩ]ⲧⲉ ⲛⲁⲁⲛⲓϫⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲛ ⲛϥ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧⲉϥⲟⲣⲅⲏ ⲉϫⲱⲛ ϫⲉⲁⲧⲉⲧⲛ̄ⲧⲱ[ⲟ]ⲩⲛ ⲉϫⲛ̄ⲡⲉⲛⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲛ̄ⲉⲓⲱⲧ ⲉ[ⲧⲟ]ⲩⲁⲁⲃ ⲁⲡⲁ ϩⲱⲣ[ⲥⲓ]ⲏⲥⲓⲟⲥˋ ⲉⲁⲧⲉⲧⲛ̄ⲛⲟϫϥ̄ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ⲧⲉϥⲧⲁⲝⲓⲥ · ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲙⲉ ⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲥˋ ⲉⲧⲛ̄ⲙ̄ⲡϣⲁ̄ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲁⲛˋ ⲡⲉⲛⲧⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉˋ ⲙⲛ̄ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲕⲁⲑⲓⲥⲧⲁ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲉϫⲛ̄ⲡⲉϥⲙⲁˋ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃˋ ⲡⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲁⲁϥ ⲉⲡⲙⲁ ⲛ̄ⲛ̄ⲕⲉⲉⲓⲟⲧⲉˋ ⲉⲛⲧⲁⲩⲛ̄ⲕⲟⲧⲕ̄ˋ ⲙⲏ ⲟⲩⲛ̄ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁϣ[*ϯⲟⲩ]ⲃⲉⲛ̄ⲧⲱϣ ⲙ̄[ⲡ]ϫⲟⲉⲓⲥˋ ⲡⲁⲓ̈ ⲉⲧⲉ[ⲣⲉ]ⲛⲓϥⲉ ⲛⲓⲙˋ ⲟ ⲛ̄[ⲑⲉ] ⲛ̄ⲛⲓⲗⲁⲁⲩ ⲙ̄ⲡⲉϥ[ⲙ̄ⲧ]ⲟ ⲉⲃⲟⲗ · Ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ [ϯⲣ̄ϣ]ⲡⲏⲣⲉ ⲙ̄ⲙⲱ[ⲧⲛ̄]ˋ ϫⲉⲁⲧⲉⲧⲛ̄ⲧⲁ[ⲡ]ⲣⲟ ⲥⲟⲟⲩⲧⲛ̄ ⲉⲃⲟⲗ [ⲉ]ϫⲟⲟⲥ ϫⲉⲛ̄ⲧⲛ̄ⲟⲩ[ⲉ]ϣⲡⲁⲓ̈ ⲁⲛˋ ⲉⲧⲣⲉϥ[ⲣ̄]ⲣ̄ⲣⲟ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲉϫⲱⲛ[2] ⲙⲁⲣⲛ̄ⲉⲓⲙⲉϭⲉ ⲧⲉⲛⲟⲩ, ϫⲉⲉⲛϣⲁⲛϫⲟⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲓ̈ϩⲉˋ ϥⲛⲁⲟⲩⲱϣⲃ̄ ⲛⲁⲛ ϩⲱⲱϥˋ ϫⲉⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ⲛ̄[ⲧ]ⲁⲓ̈ⲣⲟⲩ ⲛⲁⲕˋ ⲏ [ⲛ̄]ⲧⲁⲓ̈ⲗⲩⲡⲏ ⲙ̄ⲙⲟⲕ ϩⲛ̄ⲟⲩ, ⲟⲩⲱϣⲃ̄ ⲛⲁⲓ̈ ·[3] ⲏ ⲛ̄ⲧⲟϥˋ ⲛϥ̄ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲛ ⲛ̄ⲧⲉⲓ̈ϩⲉˋ ⲛ̄ϭⲓⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧˋ ⲛ̄ⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥˋ ϩⲙ̄ⲡⲙⲁ ⲛ̄ϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃˋ ⲛϥ̄ⲣ̄ϣⲡⲏⲣⲉˋ ⲁⲩⲱ ⲛϥ̄ϫⲟⲟⲥ ϫⲉⲙⲏ ⲟⲩϭⲣⲟϭ ⲁⲛˋ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩϥˋ ⲡⲉⲛⲧⲁⲓ̈ϫⲟϥˋ ⲉⲛⲧⲁϥϩⲉϭⲉ ⲉⲡⲉⲓ̈ⲛ̄ⲧⲏϭⲧⲱⲛ[4] · Ⲧⲉⲛⲟⲩϭⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ ⲕⲁⲛˋ ⲉϣϫⲉⲁⲛⲣ̄ⲛⲟⲃⲉˋ

* v°. [ⲥⲡ̄ⲏ̄]

[1] Cf. S[6], p. 274, l. 22. — [2] Luc., xix, 14. — [3] Mich., vi, 3. — [4] Cf. Math., xiii, 27.

ⲙⲁⲣⲛ̄ⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓˋ ⲉϣϫⲉⲁⲛⲕⲧ[ⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗˋ ⲙⲁ]ⲣⲛ̄ⲕ[ⲧⲟⲛˋ ⲟⲛˋ ⲉϩⲟⲩⲛ][1] Ⲁⲛⲟ[ⲕ ϯⲛⲁⲥⲙⲓⲛⲉ] ⲛⲙ̄[ⲙⲏⲧⲛ̄ ⲙ̄ⲡⲟ]ⲟⲩ ⲛ̄ⲟⲩ[ⲇⲓⲁ]ⲑⲏⲕⲏ ⲙ̄ⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥˋ ⲕⲁⲧⲁⲧⲇⲱⲣⲉⲁ̄ ⲙ̄ⲡⲕⲱ [ⲉⲃ]ⲟⲗ ⲛ̄ⲧⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲏⲥⲓⲥ ⲛ̄ⲧⲁϩⲁϩˋ ⲛ̄ϩⲏⲧⲧⲏⲩⲧⲛ̄ˋ ϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧⲥ̄ˋ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲁⲧⲉⲧⲛ̄ϩⲓⲧⲟⲧⲧⲏⲩⲧⲛ̄ ⲉϫⲱⲱⲣⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ, ⲡⲁⲓ̈ ⲉⲛⲧⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲭⲁⲣⲓⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧˋ ⲡⲁϩⲱⲙˋ ⲉⲧⲃⲉⲛⲉϥⲥⲟⲡⲥ̄ ⲙⲛ̄ⲛⲉϥⲣⲙⲉⲓⲟⲟⲩⲉˋ ⲉⲛⲧⲁϥⲁⲁⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲉⲣⲟϥ ⲉ[ⲧⲃⲏ]ⲏⲧⲛ · Ⲧⲉⲧ[ⲛ̄ⲣ̄]ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲅⲁ[ⲣ ⲙ̄]ⲡⲉⲓ̈ⲟⲩⲟⲉ[ⲓϣ ⲉ]ⲧⲉϥϣ[ⲟⲟⲡ ⲛⲙ̄]ⲙⲁⲛˋ ϩⲙ̄ⲡ[ⲥⲱ]ⲙⲁˋ ⲛ̄ⲑⲉˋ ⲉ[ⲛⲧⲁⲩ]ϭⲱⲗ[ⲡ̄ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ]ⲧⲙ̄ⲡ[ϫⲟⲉⲓⲥ ⲛ̄]ⲛⲉⲛ[ⲧⲁⲩϣⲱⲡⲉ][2]

19.

Paris. B.N. 129[12] f. 29 r°. ⲧⲁ̄ ⲕ̄

ⲟⲩⲣⲁϣⲉ, ⲡⲉⲓ̈ⲕⲉⲧ ⲇⲉ ⲟⲛˋ ⲙ⸤ⲛ̄ⲧⲉⲡ⸥ϫⲟ⸤ⲉⲓⲥ ⲡ̄ⲛ̄⸥ⲁ̄ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄ ·[3] ⲟⲩⲇⲉ ⲑⲃ̄ⲃⲓⲟ ⲛ̄ϩⲏⲧ · ⲁⲗⲗⲁ ⲉϥϭⲟ̄ ⲛ̄ϩⲏⲧˋ ⲛ̄ⲣⲙ̄ⲙⲁⲟ ⲉⲙⲛ̄ⲧϥⲗⲁⲁⲩ ⲙ̄ⲙⲁⲩˋ ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉⲧⲥⲏϩˋ ϫⲉⲟⲩⲛ̄ⲛⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲣⲙ̄ⲙⲁⲟˋ ⲉⲙⲛ̄ⲧⲁⲩ ⲗⲁⲁⲩ · ⲟⲩⲛ̄ⲛⲉⲧⲑⲃ̄ⲃⲓⲟ̄ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ϩⲱⲱϥˋ ⲉⲩϩⲛ̄ⲟⲩⲛⲟϭ ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧⲣⲙ̄ⲙⲁⲟ ·[4] Ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲙⲉ ⲉⲧⲙⲉˋ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥˋ ϩⲙ̄ⲡⲉϥϩⲏⲧˋ ⲧⲏⲣϥ̄, ⲙⲉϥⲣⲁϣⲉ ϩⲛ̄ⲗⲁⲁⲩ, ⲉⲓ̈ⲙⲏⲧⲉⲓ ⲉⲡⲛⲁⲩˋ ⲉⲧϥ̄ⲛⲁϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲟⲩⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ · ⲏ ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲛϥ̄ⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱϥ ⲉϥⲡⲣⲟⲕⲟⲡⲧⲉ ϩⲙ̄ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ · Ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉⲧⲥⲏϩˋ ϫⲉⲣ̄ϣⲁⲛⲟⲩⲙⲉⲗⲟⲥ ϫⲓⲉⲟⲟⲩ, ϣⲁⲣⲉⲙ̄ⲙⲉⲗⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩˋ ⲣⲁϣⲉ ⲛⲙ̄ⲙⲁϥ ·[5] ⲁⲩⲱ ⲙⲉⲣⲉⲗⲩⲡⲉⲓ̈ ϭⲙ̄ϭⲟⲙˋ ⲉⲡⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲧⲉⲓ̈ⲙⲓⲛⲉˋ ⲉⲓ̈ⲙⲏⲧⲉⲓ̈ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲉϥϩⲏⲧˋ ϭⲛⲁⲣⲓⲕⲉ ⲉⲣⲟϥˋ ϫⲉⲁϥⲁⲙⲉⲗⲉⲓ ϩⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉˋ ⲏ ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲛϥ̄ⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩⲁ ⲉϥⲙⲟⲟϣⲉˋ ϩⲛ̄ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲏⲧⲏⲥ · ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲧⲥⲏϩˋ ϫⲉⲛⲓⲙ ⲡⲉˋ ⲉϣⲁϥⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓⲍⲉˋ ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲙⲉⲓ̈ϫⲉⲣⲟ[6] : Ⲛⲧⲟⲕ ⲇⲉ ϩⲱⲱⲕ ⲱ̄ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲁⲡⲟⲧⲁⲕⲧⲓⲕⲟⲥˋ ⲉⲧⲉⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧϥ ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄ⲟⲩⲱϣˋ[7] ⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲛ̄ⲥⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ ⲁⲣⲁ̄ ⲉⲩϣⲁⲛⲧⲟϣⲕ̄ ⲉⲩϩⲉⲛⲉⲉⲧⲉˋ ⲕⲁⲛˋ ⲉⲥϩⲛ̄ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ϩⲟϫϩϫ, ⲙⲏ ⲕ̄ⲙ̄ⲡϣⲁ̄ ⲛ̄ⲇⲓⲁⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲕ ⲁⲛˋ ⲛⲅ̄ϫⲟⲟⲥ ϩⲣⲁⲓ̈ ⲛ̄ϩⲏⲧⲕ ϫⲉϯϣⲡ̄ϩⲙⲟⲧ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲧⲕ̄ ⲡⲁϫⲟⲉⲓⲥˋ ϫⲉⲁⲓ̈ϩⲉ̄ ⲉⲙⲁ̄ ⲙ̄ⲙⲁⲧⲉˋ ⲉⲧⲣⲁⲡⲱⲣϣ̄

[1] Cf. S[6], p. 275, l. 19. — [2] Cf. S[6], p. 275, l. 27. — [3] Cf. S[6], p. 280, l. 5 : ⲙⲛ̄ⲡⲛⲁ̄ ⲛ̄ⲧⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϣⲟⲟⲡ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ. — [4] *Prov.*, xiii, 7. — [5] I *Cor.*, xii, 26. — [6] II *Cor.*, xi, 29. — [7] Cod. ⲛ̄ⲟⲩⲱϣ.

* v°. TB ⲛ̄ⲛⲁϭⲓϫ ⲉϩⲣⲁï ⲉⲣⲟⲕ· ⲏ̄ ⲛ̄ⲧⲟϥʼ *ⲛ̄ⲅ̄ϫⲟⲟⲥ ϫⲉⲉⲧⲃⲉⲟⲩʼ ⲛ̄ϯⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲁⲛʼ ϩⲛ̄ⲟⲩϣⲡ̄ϩⲙⲟⲧ, ⲙⲛ̄ⲟⲩⲣⲁϣⲉʼ ϫⲉⲁïϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲟⲩⲉⲛⲧⲟⲗⲏʼ ϩⲙ̄ⲡⲧⲣⲁϣⲱⲡⲉ ϩⲛ̄ⲟⲩϩⲩⲡⲟⲧⲁⲅⲏ· ⲏ̄ ⲕⲁⲛʼ ⲁⲡⲉⲧⲡⲓⲣⲁⲍⲉ ⲛⲟⲩϫⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲕϩⲏⲧʼ ⲛ̄ⲟⲩⲗⲩⲡⲏ ⲉⲥϣⲟⲩⲉⲓⲧʼ ⲁⲣⲓⲡⲙⲉⲉⲩⲉʼ ⲙ̄ⲡⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ïⲱⲃʼ ⲕⲁⲓⲧⲟⲓ, ⲟⲩⲣ̄ⲣⲟⲡⲉʼ ϫⲉⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲉϥϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧⲁⲡⲟⲧⲁⲕⲧⲓⲕⲟⲥʼ ⲙ̄ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛʼ ϩⲁⲑⲏ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲓⲇⲏⲙⲓⲁ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ· Ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲧⲃⲉⲡⲧⲱⲣⲡ̄ ⲛ̄ⲛⲉϥϩⲩⲡⲁⲣⲭⲟⲛⲧⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲙⲛ̄ⲡⲙⲟⲩ ⲛ̄ⲛⲉϥϣⲏⲣⲉ ⲙⲛ̄ⲛⲉϥϣⲉⲉⲣⲉ· ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ϫⲉⲙ̄ⲡ̄ϥ̄ϭⲃ̄ⲃⲉ̄ ϩⲙ̄ⲡⲁï· ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲕⲉϣⲱϫⲡ̄ ⲛ̄ⲉⲗⲁⲭⲓⲥⲧⲟⲛʼ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲛⲁϥʼ ⲉⲧⲉⲛⲉϥϩⲟïⲧⲉⲛⲉʼ ⲙⲛ̄ⲡϥⲱ̄ ⲛ̄ⲧⲉϥⲁⲡⲉʼ ⲁϥⲁⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩʼ ϩⲛ̄ⲟⲩⲣⲁϣⲉʼ ⲉϥⲥⲙⲟⲩʼ ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲁïʼ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲛⲁϥ ⲛ̄ϩⲉⲗⲡⲓⲥ· ⲉⲁϥⲡⲁϩⲧϥ̄ ⲉϫⲙ̄ⲡⲉϥϩⲟʼ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲧ̄ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉⲉⲛⲧⲁïⲉï ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ϩⲏⲧⲥ̄ ⲛ̄ⲧⲁⲙⲁⲁⲩ ⲉïⲕⲏⲕⲁϩⲏⲩ ⲉïⲛⲁⲃⲱⲕ ⲟⲛ ⲉïⲕⲏⲕⲁϩⲏⲩ· ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲁⲩ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉⲛⲧⲁϥϥⲓⲧⲟⲩʼ ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲧⲣ̄ⲁⲛⲁϥ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲧⲛ̄ⲧⲁⲥϣⲱⲡⲉʼ ⲉⲣⲉⲡⲣⲁⲛ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϣⲱⲡⲉʼ ⲉϥⲥⲙⲁⲙⲁⲁⲧ[1]· Ⲛⲑⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲛⲉⲣⲉⲡⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥʼ ⲟ
f. 30 r° TΓ ⲁⲛʼ ⲛ̄ⲁⲡⲟⲧⲁⲕⲧⲓⲕⲟⲥ ⲙ̄ⲙⲏⲛⲉ *ϩⲙ̄ⲡⲧⲱϣʼ ⲙ̄ⲡⲉϥϩⲏⲧ, ⲛⲉϥⲛⲁⲗⲩⲡⲉⲓⲡⲉʼ ⲛϥ̄ⲣ̄ⲛⲟⲃⲉ ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥʼ ϩⲙ̄ⲡⲧⲱⲣⲡ̄ ⲛ̄ⲛⲉϥϩⲩⲡⲁⲣⲭⲟⲛⲧⲁ· Ⲛⲁϣʼ ⲇⲉʼ ⲛ̄ϩⲉʼ ⲉⲛⲛⲁⲉⲓⲙⲉ ⲉⲡⲁï, ⲉïⲙⲏⲧⲉⲓ ⲡϣⲁϫⲉ ⲉⲛⲧⲁϥϫⲟⲟϥʼ ⲉⲩⲡⲓⲣⲁⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥʼ ⲁⲓ[ⲧⲉ]ⲓ, ⲉϥϣⲟⲟⲡ ϩⲛ̄ⲧⲉⲡⲗⲏⲅⲏ· ⲉϥⲧⲁⲙⲟ̄ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙʼ ϫⲉⲉⲧⲃⲉϩⲉⲛⲛⲟⲃⲉ ⲁⲛʼ ⲉⲁϥⲁⲁⲩ, ⲙⲛ̄ⲧⲁⲡⲟⲗⲁⲩⲥⲓⲥʼ ⲛ̄ⲧⲉϥⲙⲛ̄ⲧⲣ̄ⲙ̄ⲙⲁⲟʼ ⲉⲛⲧⲁ[ϥ]ϣⲉⲡʼⲛⲉïϩⲓⲥⲉ[·] ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲃⲉⲟⲩⲇⲟⲕⲓⲙⲏʼ ⲉⲁⲥⲉⲓ ⲉϫⲱϥ ϩⲓⲧⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ· Ⲛⲑⲉ ⲉⲧϥ̄ϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥʼ ϫⲉⲉϣϫⲉⲁïⲕⲁϩⲧⲏï ⲉⲱⲛⲉʼ ⲙ̄ⲙⲉ ⲏ̄· ⲉϣⲱⲡⲉ ⲁïⲉⲩⲫⲣⲁⲛⲉ, ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉⲟⲩⲛⲟϭ ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧⲣ̄ⲙ̄ⲙⲁⲟ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲁï[2]· ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲇⲉ ⲟⲛʼ ⲉⲧⲣⲉⲛⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥʼ ⲉⲓⲙⲉʼ ϫⲉⲧⲙⲛ̄ⲧⲣ̄ⲙ̄ⲙⲁⲟ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃʼ ⲉⲥϣⲟⲟⲡ ⲛⲁⲩ ⲁⲛʼ ⲉⲧⲃⲉⲟⲩⲙ̄ⲧⲟⲛ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲥⲁⲣⲝ̄ ⲙⲛ̄ⲟⲩⲉⲩⲫⲣⲟⲥⲩⲛⲏ· ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲃⲉϯⲁⲓⲧⲓⲁ̄ ⲙ̄ⲙⲁⲧⲉʼ ⲉⲧⲣⲉⲩⲥⲁⲛϣ̄ ⲛ̄ⲛ̄ϩⲏⲕⲉʼ ⲙⲛ̄ⲛⲉⲧϣⲁⲁⲧ· ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲉⲡⲓⲧⲣⲟⲡⲟⲥʼ ⲉⲁⲩⲕⲁⲑⲓⲥⲧⲁʼ ⲙ̄ⲙⲟϥʼ ϩⲓⲧⲛ̄ⲟⲩⲁⲣⲭⲱⲛʼ ⲉϫⲛ̄ⲧⲉϥⲟⲩⲥⲓⲁ· ⲉϯϩⲣⲉʼ ⲛ̄ⲛⲉϥϩⲙ̄ϩⲁⲗʼ ⲕⲁⲧⲁⲧⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲙ̄ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ· Ⲁϥϣⲁϫⲉʼ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ⲧⲉïϩⲉ ⲛ̄ϭⲓⲡⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥʼ ϫⲉⲛⲉïⲟ ⲛ̄ⲃⲁⲗ ⲛ̄ⲛ̄ⲃⲗ̄ⲗⲉʼ ⲛ̄ⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲛ̄ⲛ̄ϭⲁⲗⲉʼ ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲛⲉïⲟ ⲛ̄ⲉⲓⲱⲧ ⲛ̄ⲛ̄ϭⲱⲃʼ[3] ⲙⲛ̄ⲛⲉⲧⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩʼ ϩⲁⲡⲗⲱⲥ ⲛ̄ⲥⲁⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ :

[1] *Iob.*, I, 21. — [2] *Iob.*, XXXI, 24-25. — [3] *Iob.*, XXIX, 15-16.

* v°. TΔ Ⲁⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲟⲛʼ, ⲧⲁⲙⲟⲛʼ ⲉⲧⲙⲛ̄ⲧ̄ⲁⲡⲟⲧⲁⲕⲧⲓⲕⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲙⲟⲑⲉⲧⲏⲥ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥʼ ϩⲙ̄ⲡⲧⲣⲉϥⲧⲙ̄ⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲣⲉⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉⲡϣⲏⲣⲉ ⲙ̄ⲫⲁⲣⲁⲱ̄· ⲉⲁϥⲥⲱⲧⲡ̄ ⲛⲁϥ ⲛ̄ϩⲟⲩⲟ ⲉϣⲡ̄ϩⲓⲥⲉ ⲙⲛ̄ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉʼ ⲉϩⲟⲩⲉϫⲓ ⲛ̄ⲧⲁⲡⲟⲗⲁⲩⲥⲓⲥ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲃⲉʼ ⲡⲣⲟⲥⲟⲩⲟⲉⲓϣ[1] : Ⲧⲛ̄ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲟⲛʼ ϫⲉⲟⲩⲣ̄ⲙ̄ⲙⲁⲟ̄ⲡⲉ ⲡⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥʼ ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙʼ ϩⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲃ ⲙⲛ̄ⲡϩⲁⲧ, ⲙⲛ̄ⲛ̄ϩⲙ̄ϩⲁⲗ ⲉⲧⲛⲁϣⲱⲟⲩ, ⲉïⲉʼ, ⲉⲧⲃⲉⲟⲩʼ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲧⲁⲙⲟⲛʼ ⲉⲧⲃⲉⲙ̄ⲙⲛⲧⲛⲁ̄ ⲧⲏⲣⲟⲩ, ⲉⲛⲧⲁϥⲁⲁⲩ ⲛ̄ⲛ̄ϩⲏⲕⲉ· ⲉïⲙⲏⲧⲉⲓ ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉϥⲉϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ϭⲓⲡϣⲁϫⲉ ⲙ̄ⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥʼ ϫⲉⲙ̄ⲙⲉⲗⲟⲥ ⲉⲧⲛⲉⲥⲱⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲁⲛʼ ⲉⲣⲭⲣⲉⲓⲁ ⲁⲛ̄ ⲛ̄ϯⲙⲏ[2]· ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ϩⲙ̄ⲡⲧⲣⲉⲩⲥϩⲁï ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲟⲩ ϫⲉⲁⲩⲣ̄ⲁⲛⲁϥ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ· ⲡϩⲱⲃ ⲟⲩⲟⲛϩ̄ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲁⲩⲱ ⲙⲛⲧⲛⲁⲏⲧ ⲛⲓⲙʼ ⲁⲩϫⲟⲕⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ⲛⲉⲩⲡⲣⲁⲝⲓⲥ· Ⲧⲛ̄ϩⲏⲩʼ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃʼ ⲉⲩⲣ̄ⲙⲛⲧⲣⲉʼ ϩⲁϩⲁϩ ⲛ̄ϩⲏ|ⲧⲟⲩ| ⲉϩⲉⲛⲣ̄ⲙ̄ⲙⲁⲟⲛ|ⲉ| ⲁⲩⲱ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ⲧⲙ|ⲛⲧ|ⲁⲡⲟⲧⲁⲕⲧⲓⲕⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲉⲩϩⲏⲧ, ⲁⲩϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲉⲓ ϩⲛ̄ⲧⲉⲩⲧⲁⲡⲣⲟʼ ϫⲉⲁⲛⲟⲛ ϩⲉⲛϩⲏⲕⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲛ̄ⲉⲃⲓⲏⲛ· Ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉⲇⲁⲩⲉⲓⲇ ϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲕⲁⲓⲧⲟⲓ ⲟⲩⲣ̄ⲣⲟⲡⲉʼ ϫⲉⲁⲛⲟⲕ ⲁⲛⲅ̄ⲟⲩϩⲏⲕⲉʼ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲉⲃⲓⲏⲛʼ ⲡϫⲟⲉⲓⲥⲡⲉ ⲡⲁⲣⲟⲟⲩϣ :[3]

Ⲁⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲟⲛʼ ⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲧⲁⲙⲟⲛ ⲉⲧⲃⲉⲙ̄ⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥʼ
* f. 31 r°. TE ϫⲉⲁⲩⲁⲥⲡⲁⲍⲉʼ ⲁⲩⲱ ⲁⲩϩⲟⲙⲟ*ⲗⲟⲅⲉⲓ, ϫⲉⲁⲛⲟⲛ ϩⲛ̄ϣⲙ̄ⲙⲟ· ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲉⲛⲣ̄ⲙ̄ⲛ̄ϭⲟïⲗⲉʼ ϩⲓϫⲙ̄ⲡⲕⲁϩ[4] : Ⲉⲓⲥⲛⲁï ⲙⲉⲛʼ ⲁⲛⲧⲁⲙⲱⲧⲛ̄ ⲉⲣⲟⲟⲩ· ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲟⲛ ⲛ̄ⲧⲉϩⲟïⲛⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧⲧⲏⲩⲧⲛ̄ ϫⲓϫⲣⲟⲡʼ ϩⲙ̄ⲡⲧⲣⲉⲩⲱϣʼ ⲙ̄ⲡⲁⲣⲓⲥⲧⲟⲛʼ ⲛ̄ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ· ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁⲣⲛ̄ⲇⲓⲁⲕⲣⲓⲛⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲛʼ ϫⲉⲉϥϣⲟⲟⲡʼ ⲕⲁⲧⲁⲟⲩⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ· ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲉⲣⲉⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ ϫⲓ ⲙ̄ⲡⲧⲩⲡⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣʼ ⲉⲛⲧⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ̄ⲡⲉϥⲥⲡⲉⲣⲙⲁ̀ ⲕⲁⲧⲁⲥⲁⲣⲝ̄· Ⲡⲁï ⲉⲛⲧⲁϥϫⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲛⲉϥϩⲙ̄ϩⲁⲗ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙʼ ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉⲧϥ̄ϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϩⲙ̄ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ϩⲛ̄ⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏʼ ϫⲉⲛⲁⲙⲁⲥⲉʼ ⲙⲛ̄ⲛⲉⲧⲥⲁⲛⲁϣⲧ̄ ⲥⲉϣⲁⲁⲧʼ ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲕⲁ ⲛⲓⲙʼ ⲥⲃ̄ⲧⲱⲧʼ ⲁⲙⲏïⲧⲛ̄ ⲉⲧϣⲉⲗⲉⲉⲧʼ[5] Ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲙⲉʼ ⲛ̄ⲧⲟϥⲡⲉ ⲧⲥⲟⲫⲓⲁ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉʼ ⲕⲁⲧⲁⲑⲉʼ ⲉⲧⲥⲏϩ ϫⲉⲁⲧⲥⲟⲫⲓⲁ̀ ⲕⲉⲧʼⲟⲩⲏï ⲛⲁⲥʼ ⲁⲥⲧⲁϫⲣⲟ̀ ⲛ̄ⲥⲁϣϥ̄ ⲛ̄ⲥⲧⲩⲗⲗⲟⲥʼ ⲁⲥⲕⲱⲛⲥ̄ ⲛ̄ⲛⲉⲥϣⲱⲱⲧ· ⲁⲥⲕⲉⲣⲁ̄ ⲙ̄ⲡⲉⲥⲏ̄ⲣⲡ̄ ⲉⲩϩⲛⲁⲁⲩ· ⲁⲥⲥⲟⲃⲧⲉʼ ⲛ̄ⲧⲉⲥⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ· ⲁⲩⲱ ⲁⲥϫⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲛⲉⲥϩⲙ̄ϩⲁⲗʼ[6] ⲉⲧⲱϩⲙ̄ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙʼ ⲉⲓⲧⲉ ⲡⲁⲅⲁⲑⲟⲥʼ ⲉⲓⲧⲉ ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ· Ⲧⲉⲛⲟⲩϭⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ, ⲉⲓⲥϩⲏⲏⲧⲉ ⲁⲛ-

[1] *Hebr.*, XI, 24-25. — [2] I *Cor.*, XII, 23. — [3] *Ps.* XXXIX, 18. — [4] *Hebr.*, XI, 13. — [5] Matth., XXII, 4. — [6] *Prov.*, IX, 1-3.

ϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲃⲉⲧⲙⲛ̄ⲧϩⲏⲕⲉˋ ⲙⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧⲁⲡⲟⲧⲁⲕⲧⲓⲕⲟⲥ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ· Ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ϩⲱⲱⲛ' ⲙⲁⲣⲛ̄ⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲙ̄ⲡⲉⲩⲃⲓⲟⲥˋ ϫⲉⲕⲁⲥˋ ⲉⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲩ ⲛ̄ϣⲏⲣⲉ·

Ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥϫⲉⲛⲉⲓ̈ϣⲁϫⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̄ϭⲓⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ, ⲁϥ- * v°. ⲦϚ ⲧⲱⲟⲩⲛˋ *ⲁϥϣⲗⲏⲗˋ ⲁϥⲕⲁⲛ̄ϩⲏⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥˋ ⲉⲃⲟⲗˋ ⲉⲧⲣⲉⲩⲃⲱⲕ ⲛ̄ϩⲉⲛⲉⲉⲧⲉ· ⲕⲁⲧⲁⲑⲉˋ ⲉⲛⲧⲁϥⲧⲟϣⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲟⲥ· Ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲇⲉˋ ⲁⲩⲙⲟⲟϣⲉ ⲉⲃⲟⲗˋ ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ̄ ϩⲛ̄ⲟⲩϣⲡ̄ϩⲙⲟⲧˋ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉϣⲗⲏⲗ ⲉϫⲱⲛ ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ· Ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲕⲁⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗˋ ⲛ̄ⲥⲉⲃⲱⲕˋ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁϥⲃⲱⲕˋ ⲉⲑⲉⲛⲉⲉⲧⲉˋ ⲛ̄ϣⲛ̄ⲉⲥⲏⲧ· ⲁϥϭⲙ̄ⲡϣⲓⲛⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧˋ ⲁⲡⲁ ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲓⲟⲥ· ⲁϥϯϭⲟⲙ ⲛⲁϥˋ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥˋ ϫⲉⲧⲱⲕ ⲛ̄ϩⲏⲧ· ⲁⲛⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲙ̄ⲡⲉⲥⲛⲁⲩˋ ⲁⲛⲟⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲱⲧˋ ϩⲛ̄ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩϥˋ ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ⲧⲟⲕ ⲡⲉⲛⲧⲁⲕⲧⲟϣⲧ̄· ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲛ ⲛ̄ϣⲏⲣⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲱⲧ· Ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ϩⲱⲱϥ ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧˋ ⲁⲡⲁ ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲓⲟⲥˋ ⲉϥϣⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉϥⲑⲃ̄ⲃⲓⲟˋ ⲛⲉϣⲁϥⲥⲟⲗⲥⲗ̄ⲡⲉˋ ϩⲙ̄ⲡⲉϥϩⲓⲥⲉˋ ⲛ̄ϩⲏⲧˋ ⲛϥ̄ⲧⲙ̄ⲣ̄ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ϫⲉⲁϥⲕⲁⲧⲉϥⲧⲁⲝⲓⲥ ⲛ̄ⲥⲱϥ· ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉϣⲁϥϫⲟⲟⲥ ϩⲣⲁⲓ̈ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄ ϫⲉⲙ̄ⲡⲉⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙˋ ⲛ̄ⲕⲟⲧⲕ̄ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ̄ : Ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ϭⲙ̄ⲡⲉϥϣⲓⲛⲉˋ ⲛϥ̄ϫⲛⲟⲩϥˋ ⲉⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̄ⲑⲉⲛⲉⲉⲧⲉ· ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁϥⲕⲧⲟϥ ⲉⲡⲃⲟⲟⲩˋ ϩⲓⲧⲙ̄ⲡⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲛ̄ⲁⲡⲁ ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲓⲟⲥ :

Ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉⲡⲉⲥⲙⲓⲛⲉ ϣⲱⲡⲉˋ ϩⲛ̄ⲧⲙ̄ⲣ̄ⲣⲉˋ ⲛ̄ⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ̄ ⲛ̄ⲑⲉ * f. 32 r°. ⲦⲌ ⲛ̄ϣⲟⲣⲡ̄, ⲁⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ϩⲙⲟⲟⲥ ⲁϥϣⲁϫⲉ ⲙⲛ̄ⲛⲉ*ⲥⲛⲏⲩˋ ⲉⲩϩⲓⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ, ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉϯⲛⲁϫⲱ ⲛⲏⲧⲛ̄ ⲛ̄ⲟⲩϣⲁϫⲉˋ ⲉⲣⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲁⲁⲁϥˋ ϩⲛ̄ⲧⲉⲧⲛ̄ⲙⲏⲧⲉ ϩⲛ̄ⲟⲩϭⲉⲡⲏˋ ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲉⲓⲙⲉ ⲧⲏⲣⲧⲛ̄· ⲛ̄ϩⲟⲩⲟ ⲇⲉ ⲛⲉⲧⲇⲓⲥⲁⲁⲍⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧⲧⲏⲩⲧⲛ̄ˋ ϫⲉⲡⲉⲛⲥⲱⲟⲩϩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉϥϣⲟⲟⲡ ⲁⲛ ⲕⲁⲧⲁⲣⲱⲙⲉ· ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ· ⲧⲉⲛⲟⲩϭⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩ ⲡϣⲁϫⲉˋ ⲉϯⲛⲁϫⲟⲟϥ ⲛⲏⲧⲛ̄ ⲡⲁⲓ̈ⲡⲉ· ⲟⲩⲛⲟⲩⲥⲟⲛˋ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ϩⲏⲧⲛ̄ ⲉⲣⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁϭⲙ̄ⲡⲉϥϣⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲓ̈ϩⲟⲟⲩ· ⲡⲁⲓ̈ ⲉⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲥⲙⲓⲛⲉ ⲧⲏⲣϥ̄ ⲉⲛⲧⲁⲛϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄ ϩⲛ̄ⲟⲩⲱⲣϫ̄· ϫⲉⲕⲁⲥ ϩⲙ̄ⲡⲧⲣⲉⲩϭⲙ̄ⲡⲉϥϣⲓⲛⲉˋ ⲉϥⲛⲁϫⲱ ⲉⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ, ⲙⲛ̄ⲛⲉⲧⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁϥ ϩⲙ̄ⲡⲕⲉⲁⲓⲱⲛˋ ⲛ̄ⲧⲙ̄ⲣ̄ⲣⲉˋ ⲙⲛ̄ⲡⲉⲕⲧⲟˋ ⲉⲛⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ· ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ϫⲉⲡϣⲟⲩϣⲟⲩˋ ⲛ̄ⲛ̄ⲣⲙ̄ⲛ̄ⲛⲟⲩⲧⲉⲡⲉ ⲡⲁⲓ̈ ⲙⲛ̄ⲡⲉⲩⲧⲉⲗⲏⲗˋ ⲉⲧⲣⲉⲡⲉⲩⲥⲡⲉⲣⲙⲁ ⲁⲩⲝⲁⲛⲉ ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲥⲉϭⲙ̄ϭⲟⲙ ϩⲓϫⲙ̄ⲡⲕⲁϩ· Ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁⲡⲥⲁϩˋ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϫⲟⲟⲥˋ ⲛ̄ⲛⲉⲧϣⲙ̄ϣⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲉⲁϣ ⲅⲁⲣⲧⲉ ⲧⲉⲛϩⲉⲗⲡⲓⲥ· ⲏ̄ ⲡⲉⲛⲣⲁϣⲉ· ⲏ̄ ⲡⲉⲕⲗⲟⲙˋ ⲙ̄ⲡⲉⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ· ⲙⲏ ⲛ̄ⲧⲱⲧⲛ̄ ⲁⲛˋ

ϩⲱⲧⲧⲏⲩⲧⲛ̄ⲡⲉˋ ⲛ̄ϩⲟⲩⲟ̣ˋ ⲙ̄ⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲓ̄ⲥ̄ ⲡⲉⲭ̄ⲥ̄ ϩⲛ̄ⲧⲉϥⲡⲁⲣⲣⲟⲩⲥⲓⲁ[1] :

Ⲁⲩⲱ ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁϯⲟⲩˋ ⲛ̄ϩⲟⲟⲩ, ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲛ̄ⲧⲁϥϫⲟⲟⲥ· ⲁϥⲛ̄ⲕⲟⲧⲕ̄ ⲁϥϣⲱ*ⲛⲉˋ * v°. ⲦⲎ ⲛ̄ϭⲓⲟⲩⲥⲟⲛˋ ⲛ̄ⲁⲣⲭⲁⲓⲟⲥˋ ⲛ̄ⲁⲥⲕⲏⲧⲏⲥˋ ⲁⲩⲱ ⲙ̄ⲡⲓⲥⲧⲟⲥˋ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛⲡⲉ ⲁⲕⲩⲗⲁⲥ· ⲛ̄ⲧⲟϥⲡⲉ ⲡⲗⲟⲅⲟⲅⲣⲁⲫⲟⲥ ⲉⲧⲥϩⲁⲓ̈ ϩⲁⲣⲁⲧϥ̄ ⲙ̄ⲡⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥˋ ⲉⲧϩⲓϫⲛ̄ⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁˋ ⲛ̄ⲛ̄ⲥⲟⲟⲩϩⲥ̄ ⲧⲏⲣⲟⲩ· ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲉⲓ ⲉϥⲙⲟⲕϩ̄ ϩⲙ̄ⲡϣⲱⲛⲉ, ⲁⲩⲛ̄ⲡⲟⲩⲱ̄ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧˋ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥˋ ⲉⲧⲃⲉⲕⲉⲥⲟⲛˋ ⲛ̄ⲁⲣⲭⲁⲓⲟⲥ· ⲡⲁⲓ̈ ϩⲱⲱϥ ⲟⲛˋ ⲉϥⲥⲟⲟⲩⲛˋ ⲛ̄ⲥϩⲁⲓ̈ ⲕⲁⲗⲱⲥ, ⲉⲁϥϣⲱⲛⲉ ϩⲛ̄ⲕⲉⲥⲟⲟⲩϩⲥ̄, ϫⲉϥⲕⲓⲛⲇⲩⲛⲉⲩⲉ ⲉⲡⲙⲟⲩ· ⲡⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲇⲉ ⲛⲉⲁⲩϫⲟⲟⲩϥⲡⲉˋ ⲛ̄ⲟⲩⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁˋ ϣⲁⲛⲉⲥⲛⲏⲩ, ⲛ̄ⲑⲉⲛⲉⲉ̄ⲧⲉˋ ⲉⲛⲧⲁϥϣⲱⲛⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧⲥ̄· Ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥˋ ⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ̄ ϫⲉϥϣⲱⲛⲉˋ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ϫⲉⲟⲛⲧⲱⲥˋ ⲟⲩⲛ̄ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ⲙ̄ⲕⲁϩ ⲛ̄ϩⲏⲧˋ ⲛⲙ̄ⲙⲁⲓ̈ ⲉⲧⲃⲉⲡⲉⲓ̈ⲥⲟⲛ ⲥⲛⲁⲩˋ ⲉⲧϣⲱⲛⲉ· ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲣ̄ϣⲁⲛⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϭⲙ̄ⲡⲉⲩϣⲓⲛⲉˋ ⲉⲩⲛⲁϣⲱⲡⲉ ϩⲛ̄ⲧⲁⲛⲁⲡⲁⲩⲥⲓⲥ ϣⲁⲉⲛⲉϩ· ⲁⲗⲗⲁ ϩⲟⲙⲱⲥˋ ⲧⲛ̄ⲉⲣⲭⲣⲉⲓⲁ̄ ⲛⲁⲩ, ⲉⲧⲃⲉⲧⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ ⲙ̄ⲡⲉⲓ̈ⲙⲏⲏϣⲉ ⲛ̄ⲥⲟⲛ ⲉⲧⲥⲟⲟⲩϩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁˋ ⲙⲟⲛⲟⲛˋ ⲧⲛ̄ⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉˋ ϫⲉⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲁϭⲛ̄ⲡⲉⲩϣⲓⲛⲉ ⲁⲛˋ ⲙ̄ⲡⲉⲥⲛⲁⲩ· ⲁⲩⲱ ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲕⲁⲧⲁⲡⲉϥϣⲁϫⲉ· ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁϩⲉⲛⲕⲉϩⲟⲟⲩ, ⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϭⲙ̄ⲡϣⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲁⲕⲩⲗⲁⲥ· ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲃⲱⲕ ϩⲛ̄ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ⲗⲩⲡⲏ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ̄, ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ ⲙⲛ̄ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ· ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲓⲧⲉⲓ, * f. 33 r°. ⲦⲐ ⲉϥⲙⲟ*ⲕϩ̄ ⲛ̄ϩⲏⲧˋ ⲉⲧⲃⲉⲁⲕⲩⲗⲁⲥ· ⲁⲩⲛ̄ⲡⲟⲩⲱ̄ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥˋ ⲉⲧⲃⲉⲡⲕⲉⲥⲟⲛˋ ⲉⲧϣⲱⲛⲉˋ ϫⲉⲁϥⲙ̄ⲧⲟⲛˋ ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲉⲓ ⲉⲣⲏⲥˋ ⲁϥⲕⲁⲑⲓⲥⲧⲁ ⲙ̄ⲙⲟϥˋ ⲉⲡⲙⲁ ⲛ̄ⲁⲕⲩⲗⲁⲥ· ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲣ̄ϣⲡⲏⲣⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲧⲁϥϫⲟⲟϥ· ⲉⲁϥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ⲟⲩϭⲉⲡⲏ :

Ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲛ̄ⲟⲩϩⲟⲟⲩˋ ⲁⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ϯⲡⲉϥⲟⲩⲟⲓ̈ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲟⲩⲥⲟⲛˋ ⲉⲁϥϩⲉˋ ϩⲛ̄ϩⲉⲛⲡⲁⲣⲁⲡⲧⲱⲙⲁˋ ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉϥⲛⲁⲣ̄ⲡⲁϩⲣⲉ ⲉⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏˋ ϩⲛ̄ⲟⲩⲡⲉⲑⲏⲡˋ ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲙ̄ⲡⲉⲗⲁⲁⲩˋ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉˋ ⲉⲓⲙⲉˋ ⲉⲛⲉϥϩⲃⲏⲩⲉ ⲛ̄ⲧⲁϥϩⲉˋ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ· Ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲁⲣⲭⲉⲓ ⲛ̄ϣⲁϫⲉ ⲛⲙ̄ⲙⲁϥ ϩⲛ̄ⲛⲉϥⲡⲁⲣⲁⲡⲧⲱⲙⲁˋ ϩⲱⲥ ⲉⲩⲟⲩⲟⲛϩ̄ ⲉⲣⲟϥ ϩⲛ̄ⲟⲩⲡⲉⲑⲏⲡˋ ⲁⲡⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲁⲣⲛⲁˋ ϫⲉⲙ̄ⲡⲓⲣ̄ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄ϩⲱⲃˋ ϩⲛ̄ⲛⲉⲧⲕ̄ϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ· ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣˋ ⲛⲉϥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲟⲛˋ ⲛ̄ϭⲓⲡⲥⲟⲛ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ, ϫⲉⲙⲛ̄ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄ϩⲱⲃ ϩⲏⲡˋ ⲉⲣⲟϥ· ⲛ̄ⲑⲉ ⲟⲛˋ[2] ⲙ̄ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧˋ ⲡⲁϩⲱⲙ· ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ ϫⲉⲙ̄ⲡϥ̄ϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓ ⲙ̄ⲡⲉϥⲥⲫⲁⲗⲙⲁˋ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥˋ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ

[1] I *Thess.*, II, 19. — [2] Sic.

ϫⲉⲕⲣⲱϣⲉ: Ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ' ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁϩⲉⲛϩⲟⲟⲩ, ⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̄ϭⲓⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ· ⲁϥϫⲟⲟⲩϥ' ⲛ̄ⲟⲩϩⲱⲃ ⲉⲩϩⲉⲛⲉⲉⲧⲉ' ⲙⲛ̄ⲕⲉⲥⲟⲛ· ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲩⲡ̄ⲗ̄ϭⲡⲉⲩϩⲱⲃ' ⲛ̄ⲥⲉⲕⲧⲟⲟⲩ ⲉⲣⲏⲥ· Ⲉⲧⲉⲓ ⲇⲉ' ⲉⲩϩⲛ̄ⲧⲉϩⲓⲏ̄ ⲁⲡⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲉⲓⲃⲉ' ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲡⲓⲉⲣⲟ̄ ϫⲉⲉϥⲛⲁⲥⲉⲙⲟⲟⲩ· *Ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁϥϥⲱϭⲉ ⲛ̄ⲥⲱϥ ⲛ̄ϭⲓⲟⲩⲙ̄ⲥⲁϩ' ⲁⲩⲱ ϩⲓⲧⲛ̄ⲧⲃⲟⲏⲑⲉⲓⲁ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁϥⲟⲩϫⲁï ⲉⲣⲟϥ· Ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥ' [* v°. ⲧⲓ] ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲉⲓ ⲉⲡⲃⲟⲟⲩ, ⲁⲩⲟⲩϭⲟϩⲉ' ⲗⲟⲕⲥϥ̄ ϩⲓⲣⲟⲩϩⲉ' ⲙ̄ⲡⲓϩⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲟⲩⲱⲧ, ⲁϥⲕⲓⲛⲇⲩⲛⲉⲩⲉ' ⲉⲡⲙⲟⲩ· ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ' ⲁϥⲣⲓⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲁϥϫⲟⲟⲩ' ⲛ̄ⲥⲁⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ' ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ, ⲉϥⲥⲟⲡⲥ̄ ⲙ̄ⲙⲟϥ ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉϥⲛⲁⲉⲓ'[1] ⲉⲣⲟϥ ⲙ̄ⲡⲁⲧϥ̄ⲙⲟⲩ· ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲙ̄ⲡϥ̄ⲟⲩⲱϣ ⲉⲃⲱⲕ' ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲧⲁϥϫⲟⲟⲩϥ' ϣⲁⲣⲟϥ' ϫⲉⲙ̄ⲡⲉϩⲟⲟⲩ' ⲉⲧⲉⲟⲩⲛ̄ϭⲟⲙ ⲉⲧⲣⲉⲟⲩⲃⲟⲏⲑⲓⲁ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲁϥ ⲁϥⲁⲣⲛⲁ̄ ⲙ̄ⲡϥ̄ⲟⲩⲱϣ ⲉϣⲱⲡ ⲉⲣⲟϥ' ⲛ̄ⲧⲃⲟⲏⲑⲓⲁ̄ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ· ⲧⲉⲛⲟⲩϭⲉ' ⲟⲩⲧⲉ ⲧⲉⲭⲣⲉⲓⲁ̄ ⲉⲧⲣⲁⲃⲱⲕ ϣⲁⲣⲟϥ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁⲧⲣⲉⲡⲉⲡ̄ⲛ̄ⲁ̄ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲥⲁϩⲱϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲙⲟϥ' ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲧⲉϥⲉⲝⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲏⲥⲓⲥ' ⲉⲧϥ̄ⲛⲁⲧⲁⲩⲟⲥ' ⲧⲉⲛⲟⲩ, ⲛ̄ⲥ̄ⲛⲁϯϩⲏⲩ ⲛⲁϥ ⲁⲛ' ⲉⲡⲧⲏⲣϥ̄, ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲡⲉⲩⲟⲉⲓϣⲧⲉ· Ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉⲡⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲃⲱⲕ ϣⲁⲣⲟϥ' ⲛϥ̄ϫⲟⲟⲥ ⲛⲁϥ' ϫⲉⲙ̄ⲡϥ̄ⲟⲩⲱϣ ⲉⲉⲓ ⲧⲉⲛⲟⲩ· ⲁϥⲟⲩⲱϩ ⲟⲛ ⲉⲧⲟⲟⲧϥ̄ ⲉⲥⲉⲡⲥ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ' ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉⲃⲱⲕ' ⲛ̄ⲧⲉⲧⲛ̄ⲥⲟⲡⲥ̄ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲛ̄ⲛ̄ⲧϥ̄ ⲛⲁï ⲙ̄ⲡⲁϯⲙⲟⲩ· Ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲃⲱⲕ ϣⲁⲣⲟϥ ⲁⲩϭⲱ̄ ⲉⲩⲥⲟⲡⲥ̄ ⲙ̄ⲙⲟϥ ϣⲁⲛⲧϥ̄ⲧⲱⲟⲩⲛ' ⲛϥ̄ⲟⲩⲁϩϥ̄ ⲛ̄ⲥⲱⲟⲩ· Ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉⲡⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ, ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ, ϫⲉⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲉⲓ ⲛⲏⲧⲛ̄, ϫⲉϯⲟⲩⲱϣ *ⲉϫⲉⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ· Ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲩⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲉï ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ϫⲉⲡⲁⲉⲓⲱⲧ' ⲕⲱ ⲛⲁï ⲉⲃⲟⲗ [* f. 34 r°. ⲧⲓⲁ] ϫⲉⲁïⲣ̄ⲛⲟⲃⲉ' ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲙ̄ⲡⲓϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲉⲓ ⲛ̄ⲧⲙⲉ' ⲙ̄ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲁⲕϣⲁϫⲉ ⲛⲙ̄ⲙⲁï' ⲉⲧⲃⲉⲡⲁⲟⲩϫⲁï' ⲁⲗⲗⲁ ⲁïϣⲱⲡⲉ ϩⲛ̄ⲟⲩⲁⲣⲛⲏⲥⲓⲥ' ⲙ̄ⲡⲉⲕⲙ̄ⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ' ⲧⲉⲛⲟⲩϭⲉ ⲱ̄ ⲡⲁϫⲟⲉⲓⲥ ⲛ̄ⲉⲓⲱⲧ, ⲥⲟⲡⲥ̄ ⲉϫⲱï ⲉⲧⲣⲉⲟⲩⲛⲁ ⲧⲁϩⲟï ⲉⲓⲥϩⲏⲏⲧⲉ ⲅⲁⲣ ⲉïⲛⲁⲃⲱⲕ ⲛ̄ϭⲓϫ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ· ϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ϫⲉⲟⲩⲛ̄ϭⲟⲙ ⲙ̄ⲙⲟⲕ' ⲉϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ : Ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ̄ ⲛⲁϥ ⲛ̄ϭⲓⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ' ϫⲉⲟⲩⲛ̄ϭⲟⲙ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ⲉⲧⲣⲉϥⲕⲱ ⲛⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ' ⲁⲗⲗⲁ ⲛϥ̄ⲕⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ̄· ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲣⲓⲙⲉ· ⲁⲩⲱ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁⲕⲉϩⲟⲟⲩ ⲥⲛⲁⲩ, ⲁϥⲛ̄ⲕⲟⲧⲕ̄· Ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲛ̄ⲕⲟⲧⲕ̄ ⲇⲉ' ⲁⲛⲉⲥⲛⲏⲩ' ϫⲛⲉ'ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ' ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ̄ ϫⲉⲟⲩⲁϣ' ⲙ̄ⲙⲓⲛⲉⲡⲉ ⲡⲉïⲥⲟⲛ' ⲛ̄ⲧⲁϥⲛ̄ⲕⲟⲧⲕ̄· Ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ̄ ⲇⲉ

[1] Hic inserenda vox typothetae lapsu omissa : ⲛϥ̄ⲁⲡⲁⲛⲧⲁ.

ⲛⲁⲩ ϫⲉⲁïϩⲓⲥⲉ ⲉïϣⲁϫⲉ ⌜ⲛⲙ̄[1] ⲛⲙ̄ⲙⲁϥ, ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲣⲉⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲁϥ' ϩⲓⲧⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ· ⲛ̄ⲧⲟϥ ϫⲉ ⲙ̄ⲡϥ̄ⲟⲩⲱϣ ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥϣⲱⲡⲉ ϩⲛ̄ⲟⲩⲁⲣⲛⲏⲥⲓⲥ ϫⲉⲙ̄ⲡⲓⲣ̄ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄ϩⲱⲃ· Ⲧⲉⲛⲟⲩϭⲉ ϯϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ̄ ϫⲉϥⲛⲁϫⲓ ⲛ̄ϩⲉⲛⲛⲟϭ ⲛ̄ⲥⲏϣⲉ· ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ' ϫⲉⲡⲁï, ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲛ̄ϩⲁϩ ⲛ̄ϩⲏⲧⲧⲏⲩⲧⲛ̄ ⲣ̄ϣⲁⲛⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϭⲙ̄ⲡⲉⲩϣⲓⲛⲉ' ⲥⲉⲛⲁϫⲓ ⲛ̄ϩⲉⲛⲛⲟϭ ⲛ̄ⲇⲓⲙⲱⲣⲓⲁ·

Ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲁϥⲧⲁⲩⲉ*ⲡⲣⲁⲛ' ⲛ̄ϩⲟïⲛⲉ' ϩⲛ̄ⲧⲉⲩⲙⲏⲧⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ' ⲉϥϫⲱ [v°. ⲧⲓⲃ] ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ, ϫⲉⲉⲕϣⲁⲛⲧⲙ̄ⲕⲧⲟⲕ' ⲛⲅ̄ⲙⲉⲧⲁⲛⲟï' ⲕⲛⲁϣⲱⲡⲉ ϩⲱⲱⲕ ⲟⲛ' ⲉⲕϭⲏⲡ' ⲉϩⲉⲛⲃⲁⲥⲁⲛⲟⲥ' ⲙⲛ̄ϩⲉⲛⲧⲓⲙⲱⲣⲓⲁ· ⲁⲩⲱ ϩⲁϩ' ϩⲛ̄ⲛⲉⲛⲧⲁϥⲟⲛⲟⲙⲁⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ· ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϫⲉⲙ̄ⲡⲟⲩⲕⲧⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ⲧⲉⲩⲁⲙⲉⲗⲓⲁ' ⲁϥⲛⲟϫⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ⲧⲙⲏⲧⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ· Ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲛⲟϫⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥϩⲙⲟⲟⲥ ⲁϥϣⲁϫⲉ ⲙⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉⲙ̄ⲡⲣ̄ⲙⲉⲉⲩⲉϭⲉ' ⲉⲛⲟⲩ, ϫⲉⲁⲗⲟⲅⲱⲥ' ⲁⲗⲟⲅⲱⲥ' ⲁïⲛⲟⲩϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛⲧⲉⲛⲙⲏⲧⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲛϣⲃⲣ̄ⲙⲉⲗⲟⲥ· ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲁïϩⲓⲥⲉ ⲉïϣⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲥⲁⲡⲟⲩϫⲁï ⲛ̄ⲛⲉⲩⲯⲩⲭⲏ· ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲟⲩⲱϣ ⲉⲥⲱⲧⲙ̄ ⲛ̄ⲥⲁⲛ̄ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ' ⲉⲧⲛⲟⲩϩⲙ̄ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ· ⲁⲩⲱ ⲟⲛ' ⲙ̄ⲡⲛⲁⲩ ⲉϣⲁⲩⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲣⲟï, ⲉïϫⲡⲓⲟ' ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ, ϫⲉⲧⲉⲧⲛⲁϫⲓ ⲛ̄ϩⲉⲛⲛⲟϭ ⲛ̄ⲥⲏϣⲉ· ⲉⲩⲕⲱⲙϣ̄ ⲛ̄ⲥⲁⲛⲁϣⲁϫⲉ· ⲁⲩⲱ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛ̄ⲥⲉϫⲟⲟⲥ ϫⲉⲙⲉⲣⲉϩⲱⲃ ⲛ̄ⲧⲉïⲙⲓⲛⲉ ϣⲱⲡⲉ· Ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ⲁⲣⲭⲁⲓⲟⲥ' ⲉⲧⲛ̄ϩⲏⲧⲧⲏⲩⲧⲛ̄' ⲁⲩⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ' ⲙ̄ⲡⲉⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲧϥ̄ϩⲙ̄ⲡⲥⲱⲙⲁ' ϩⲙ̄ⲡⲧⲣⲉⲡⲉïⲥⲟⲛ ⲛ̄ⲕⲟⲧⲕ̄ ⲉⲛϥ̄ⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲁⲛ' ϩⲛ̄ⲛⲉϥϩⲃⲏⲩⲉ· ⲁϥϫⲟⲟⲥ ϫⲉ' ϥⲛⲁϫⲓ ⲛ̄ϩⲉⲛⲛⲟϭ ⲛ̄ⲥⲏϣⲉ' ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ : Ⲉⲁϥϩⲱⲛ ⲇⲉ ⲟⲛ' ⲉⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ, ⲉⲧⲙ̄ⲧⲣⲉⲩⲥϩⲁï ⲙ̄ⲡⲉϥⲣⲁⲛ' ⲙⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ' *ⲉⲛⲧⲁⲩⲛ̄ⲕⲟⲧⲕ̄· Ⲁⲩⲱ ϩⲙ̄ⲡⲧⲣⲉⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ⲥⲟⲛ' ·ⲛ̄ⲁⲣⲭⲁⲓⲟⲥ [* f. 35 r°. ⲧⲓⲅ] ⲟ[ⲩ]ⲱϣⲃ̄ ⲛⲁϥ ϫⲉⲉϣϫⲉϣⲁⲡⲣⲁ ⲛ̄ⲥⲏϣⲉⲡⲉ' ⲟⲩⲗⲁⲁⲩⲡⲉ ⲡϩⲱⲃ : ⲙⲏ ⲙ̄ⲡϥ̄ⲟⲩⲱϣⲃ̄ ⲛⲁϥ ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ' ⲛ̄ϭⲓⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ' ϫⲉⲱ̄ ⲛⲉⲧⲉⲙⲛ̄ⲧⲁⲩ ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄ⲇⲓⲁⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲙ̄ⲙⲁⲩ· ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲣⲏⲩ' ⲉⲧⲉⲧⲛ̄ⲙⲉⲉⲩⲉ ϫⲉⲉⲣⲉⲛⲥⲏϣⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲟ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲛ̄ⲥⲏϣⲉ ⲛ̄ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ· ⲡⲟⲗⲗⲁⲕⲓⲥ ⲅⲁⲣ' ⲛⲉïⲛⲟϭ ⲛ̄ⲥⲏϣⲉ' ⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲁⲙⲟⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲙ̄ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛ̄ⲥⲉⲛⲟⲩϫⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲉⲡⲕⲱϩⲧ̄ ϣⲁⲧⲥⲩⲛⲧⲉⲗⲉⲓⲁ ⲙ̄ⲡⲁⲓⲱⲛ[2]· ⲏ̄ ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲛ̄ϩⲟⲩⲟ ⲉⲡⲁï :

Ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉⲛⲉⲥⲛⲏⲩ, ⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲧⲉïⲕⲉⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲓⲁ̄ ⲛ̄ⲧⲛ̄ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ' ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ, ⲉⲧⲁⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙⲧⲉ' ⲁⲩⲣ̄ϩⲟⲧⲉ· ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲥⲃ̄ⲧⲱ-

[1] Litterae delendae. — [2] Cf. Math., xiii, 41.

ⲧⲟⲩ ⲉϣⲛ̄ϩⲓⲥⲉ ⲉⲡⲉϩⲟⲩⲟ· ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲩⲉⲣ̄ⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲥⲏϣⲉ· ⲉⲧⲙⲟⲕϩ̄ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ : Ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲩⲣ̄ϣⲡⲏⲣⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ ϩⲙ̄ⲡⲉϥⲑⲃ̄ⲃⲓⲟ̄ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ· ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲧϥ̄ⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲛ̄ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧϩⲙ̄ϩⲁⲗ· ⲙⲛ̄ⲟⲩϩⲩⲡⲟⲧⲁⲅⲏ· ϩⲛ̄ⲧⲙⲏⲧⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ· Ϩⲁϩ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ⲥⲟⲡ· ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ⲑⲉ· ⲉⲧⲉⲙⲛ̄ϣⲓⲃⲉ ϣⲟⲟⲡ, ⲟⲩⲧⲱϥ ⲙⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ· ϩⲙ̄ⲡⲉϥⲥⲭⲏⲙⲁ̄ ⲙⲛ̄ⲧⲉϥⲁⲛⲁⲥⲧⲣⲟⲫⲏ ⲧⲏⲣⲥ̄· ϩⲱⲥⲧⲉ· ⲛ̄ⲥⲉϩⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲛ· ⲉϥϭⲟϫⲃ̄ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲛ̄ⲧⲉϥϩⲃ̄ⲥⲱ· Ⲁⲩⲱ ⲛⲉϣⲁⲩⲁⲡⲁⲛⲧⲁ ⲉⲣⲟϥ· ⲟⲛ· ⲛ̄ϩⲉⲛⲥⲟⲡ· ⲛ̄ϭⲓϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉⲩⲛⲏⲩ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲉ· ⲉϥⲛⲏⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲑⲉⲛⲉⲉⲧⲉ· ⲉⲁⲩⲉⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲛ̄ϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ· ⲉⲩϩⲛ̄ϩⲉⲛϣⲱⲛⲉ·

* v°. ⲦⲒⲆ

ⲉⲩ*ⲙⲟⲕϩ̄ ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉϥⲛⲁϣⲗⲏⲗ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲛ̄ⲥⲉⲉⲙⲧⲟⲛ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛ̄ⲥⲉⲧⲙ̄ⲥⲟⲩⲱⲛϥ̄ ϫⲉϥⲑⲃ̄ⲃⲓⲏⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲙ̄ⲡⲉϥⲥⲭⲏⲙⲁ· ⲟⲩⲇⲉ ⲟⲛ ⲛⲉϥⲙⲟⲟϣⲉ ⲁⲛ ϩⲓⲑⲏ ⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ, ϩⲱⲥ ⲉϥϣⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲥⲁⲟⲩⲉⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ· Ⲁⲩⲱ ⲛⲉϣⲁⲩⲙⲟⲟϣⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ· ⲉⲣⲟϥ ⲛ̄ϭⲓⲛⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲛ̄ⲥⲉϫⲟⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉⲡⲥⲟⲛ· ⲧⲛ̄ⲥⲟⲡⲥ̄ ⲙ̄ⲙⲟⲕ· ⲉⲧⲣⲉⲕⲙⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁⲛ· ⲉⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ· ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ· ⲛϥ̄ⲥⲉⲡⲥ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉϫⲛ̄ⲛⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧϣⲱⲛⲉ· ⲛ̄ⲥⲉⲙ̄ⲧⲟⲛ· Ⲁⲩⲱ ϣⲁⲥϣⲱⲡⲉ· ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁⲧⲣⲉϥⲡⲁⲣⲁⲅⲉ, ⲛ̄ⲥⲉⲉⲓⲙⲉ ϩⲓⲧⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ· ϫⲉⲡⲉⲛⲧⲁⲩϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁϥ· ⲛ̄ⲧⲟϥⲡⲉ· ⲁⲩⲱ ϣⲁⲩⲡⲱⲧ ⲉⲑⲏ· ⲛ̄ⲥⲉⲡⲁⲣⲁⲧⲏⲣⲉⲓ· ⲛ̄ⲥⲉϥⲓ̄ ⲙ̄ⲡⲕⲁϩ· ⲉⲧϩⲁⲛⲉϥⲧⲁϭⲥⲉ, ⲛ̄ⲥⲉⲧⲱϩⲥ̄ ⲛ̄ⲛⲉⲧϣⲱⲛⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄ ⲛ̄ⲧⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲧⲁⲗϭⲟⲟⲩ· ϩⲓⲧⲛ̄ⲧⲉⲩⲡⲓⲥⲧⲓⲥ· ⲁⲩⲱ ⲉϥϯⲉⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲉϥϩⲙ̄ϩⲁⲗ· ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ· ϫⲉⲡⲉⲧⲛⲁϯⲉⲟⲟⲩ ⲛⲁⲓ̈ ϯⲛⲁϯⲉⲟⲟⲩ ⲛⲁϥ·[1]

Ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲁⲡⲥⲟⲉⲓⲧ· ⲛ̄ⲧⲉϥⲙⲛ̄ⲧⲣⲉϥϣⲙ̄ϣⲉⲛⲟⲩⲧⲉ· ⲙⲟⲟϣⲉ· ϩⲛ̄ⲕⲏⲙⲉ ⲧⲏⲣϥ̄. ⲁⲩⲱ ⲛⲉϣⲁⲩⲉⲓⲛⲉ ϣⲁⲣⲟϥ ⲛ̄ϩⲁϩ· ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲉⲩϣⲱⲛⲉ· ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲟ ⲛ̄ⲇⲁⲓⲙⲟⲛⲓⲟⲛ· ⲛϥ̄ⲧⲁⲗϭⲟⲟⲩ· ϩⲓⲧⲛ̄ⲧⲉⲭⲁⲣⲓⲥ ⲙ̄ⲡϫⲟⲓ̈ⲥ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ· ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁϥ· ⲡⲁⲓ̈ ⲉⲛⲧⲁϥϯⲉⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲉⲗⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ· ⲡⲉϥϩⲙ̄ϩⲁⲗ ⲙ̄ⲡⲉⲓ̈ⲟⲩⲟⲉⲓϣ· ϩⲛ̄ϩⲉⲛ

20.

Mus. Brit. Or. 3581 B: (c) r° ⲦⲒⲌ ⲔⲀ

ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲁ̄ ⲙ̄ⲡϥ̄ϣⲱⲛⲉ ⲉⲛⲉϩ : Ⲛⲉⲧⲁϩⲉ ⲇⲉ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥⲣⲱⲙⲉ ⲁⲩⲣ̄ϣⲡⲏⲣⲉ· ⲁⲩⲱ ⲁⲩϯⲉⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ· Ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲁ̄ ϩⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉⲧⲁϩⲉ· ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ, ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲓ̈ⲛⲟϭ ⲙ̄ⲙⲁⲉⲓⲛ· ⲁϥⲡⲁϩⲧϥ̄ ϩⲁⲛⲉϥⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲧ̄ ⲛⲁϥ·

Ⲉϥⲛⲏⲩ ⲇⲉ ⲟⲛ· ⲛ̄ⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲥⲟⲟⲩϩⲥ̄, ⲙⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ· ⲁⲩⲉⲓⲛⲉ ⲛⲁϥ ⲛ̄ⲟⲩⲁ ⲉϥϣⲱⲛⲉ ⲕⲁⲧⲁϣⲟⲙⲛ̄ⲧ ⲛ̄ϩⲟⲟⲩ, ⲉⲁⲡⲉϥ-

[1] 1 *Reg.*, II, 30.

ⲥⲱⲙⲁ ⲣ̄ϭⲱⲃ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ̄ⲡⲉϩⲙⲟⲙ ⲙⲛ̄ⲧⲣ̄ⲙⲟⲟⲧ· ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲥⲡ̄ⲥⲱⲡϥ̄ ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉϥⲛⲁϣⲗⲏⲗ ⲉϫⲱϥ ⲛϥ̄ⲙ̄ⲧⲟⲛ· ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲉⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲛⲁϥ· ϫⲉⲙⲟⲟϣⲉ ⲧⲁⲭⲩ, ⲛⲅ̄ϩⲟⲣⲡⲕ̄ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ, ϩⲙ̄ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲕ̄ⲛⲁⲣ̄ϣⲟⲣⲡ̄ ⲛⲅ̄ϩⲉ· ⲉⲙⲟⲟⲩ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄, ⲁⲩⲱ ⲕⲛⲁⲙ̄ⲧⲟⲛ· ϩⲙ̄ⲡⲣⲁⲛ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ :

Ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲛ̄ⲟⲩϩⲟⲟⲩ, ⲁⲩⲉⲓⲛⲉ ϣⲁⲣⲟϥ· ⲛ̄ⲟⲩⲁⲡⲟⲡⲣⲁⲓⲡⲟⲥⲓⲧⲟⲥ ⲉⲩϥⲓ ⲙ̄ⲙⲟϥ· ϩⲓϫⲛ̄ⲟⲩⲕⲁⲑⲉⲇⲣⲁ· ⲉϥⲟ ⲛ̄ⲑⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ· ⲉⲁⲩⲙⲁⲅⲉⲩⲉ· ⲙ̄ⲙⲟϥ· Ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ· ⲛ̄ϭⲓⲡⲣⲱⲙⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲧϥ̄ϩⲟⲥⲉ· ⲙ̄ⲙⲟⲥ· ⲁϥⲧⲣⲉⲩϫⲓⲧϥ̄ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲩⲙⲁ ⲁϥϫⲟⲕⲙⲉϥ ϩⲛ̄ⲛⲉϥϭⲓϫ· ⲁⲩⲱ ⲁϥⲛⲏⲫⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ, ⲁϥⲁⲣⲭⲉⲓ ⲛ̄ϣⲁϫⲉ· ϩⲱⲥ ⲉϥⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ· ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲧⲣⲉⲩϫⲓⲧϥ̄ ⲛ̄ⲛⲉϥⲣⲱⲙⲉ· ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩϫⲓⲧϥ̄ ⲁⲩⲃⲱⲕ ⲉⲩⲥⲙⲟⲩ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ :

* v°. ⲦⲒⲎ

Ⲉϥϩⲙⲟⲟⲥ ⲇⲉ ⲟⲛ ϩⲛ̄ⲟⲩⲙⲁ· ⲙⲁⲩⲁⲁϥ· ⲉϥⲱϣ ϩⲙ̄ⲡϫⲱⲱⲙⲉ ⲙ̄ⲡⲙⲛ̄ⲧⲥⲛⲟⲟⲩⲥ· ⲙ̄ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ· ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲡⲱϩ ⲇⲉ ⲉ̄ⲙⲓⲭⲁⲓⲁⲥ ⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ· ⲁϥⲟⲩⲱ*ⲛϩ̄ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ϭⲓⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ· ⲁⲩⲱ ⲁϥϫⲛⲟⲩϥ ⲉⲡⲉⲓ̈ϩⲣⲏⲧⲟⲛ· ⲉⲧⲥⲏϩ· ϩⲛ̄ⲙⲓⲭⲁⲓⲁⲥ, ϫⲉⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲙⲟⲟⲩ ⲉϥⲛⲏⲩ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ· ϩⲙ̄ⲡⲉϥⲙⲁ ⲛ̄ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ.[1] ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉⲟⲩ̄ⲡⲉ ⲡⲉϥⲃⲱⲗ· ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲧⲕ̄ⲙⲉⲉⲩⲉ· ⲉⲣⲟⲥ· Ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲓ· ⲉϥⲙⲟⲕⲙⲉⲕ· ⲙ̄ⲙⲟϥ· ⲉⲧⲣⲉϥⲛⲟⲓ̈ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ̄ ⲛⲁϥ ⲛ̄ϭⲓⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ· ϫⲉⲉⲧⲃⲉⲟⲩ̄ ⲱ̄ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲉ ⲙ̄ⲡⲕ̄ⲛⲟⲓ̈ ⲙ̄ⲡⲉϥⲃⲱⲗ· ⲙⲏ̄ ⲛϥ̄ⲟⲩⲟⲛϩ̄ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲛ· ϫⲉⲡⲙⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲓⲉⲣⲟ· ⲉϥⲛⲏⲩ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ· ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ̄ⲡⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲥⲟⲥ· ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥϫⲉⲡⲁⲓ̈ ⲛ̄ϭⲓⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ· ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲗⲟ̄ ⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ·

Ϩⲙ̄ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ, ⲁϥϩⲙⲟⲟⲥ· ⲁϥϣⲁϫⲉ ⲉⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ϩⲙ̄ⲡϣⲁϫⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ· ⲁⲩⲱ ⲁϥϫⲱ̄ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡϩⲟⲣⲟⲙⲁ ⲙ̄ⲡⲉϩⲣⲏⲧⲟⲛ ⲉⲛⲧⲁⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲧⲁⲩⲟϥ ⲉⲣⲟϥ· Ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉⲕⲁⲧⲁⲡⲉⲓ̈ⲃⲱⲗ· ⲉⲧⲟⲩⲟⲛϩ̄ ⲉⲃⲟⲗ· ⲛ̄ⲧⲁⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲧⲁⲩⲟϥ ⲉⲣⲟⲓ̈ ϩⲣⲏⲧⲱⲥ ⲉⲛⲧⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲓ̈ ⲉⲩⲧⲱⲃⲥ̄ ⲙ̄ⲙⲟⲛ· ϫⲉⲕⲁⲥ ϣⲁϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ⲉⲛⲧⲛ̄ⲛⲁⲙⲟⲩϣⲧ̄ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ, ⲉⲛⲛⲁⲣ̄ⲁⲡⲁⲧⲟⲟⲧⲛ̄ ⲉⲧⲣⲉⲛⲥⲩⲛϩⲓⲥⲧⲁ̄ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ· ϩⲣⲏⲧⲱⲥ· ⲛ̄ϣⲟⲣⲡ̄, ⲙ̄ⲡⲁⲧⲛ̄ϫⲱ̄ ⲙ̄ⲡⲉⲩⲃⲱⲗ· ⲡ̄ⲛ̄ⲓ̄ⲕ̄ⲱ̄ⲥ̄, ⲉⲓ̈ⲙⲏⲧⲉⲓ ⲉⲩϣⲁϫⲉ· ⲉϥⲛⲁⲕⲉⲧⲡⲣⲱⲙⲉ ⲁⲛ· ⲉⲧⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ̄ ϩⲣⲏⲧⲱⲥ· Ⲛ̄ⲑⲉ· ⲙ̄ⲡϣⲁϫⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲯⲁⲗⲙⲱⲇⲟⲥ· ⲙⲛ̄ⲛⲉⲧⲉⲓⲛⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ· ϫⲉⲛⲁⲕⲉⲉⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ· ⲛⲁϫⲟⲟⲥ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϫⲉⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲛⲁϣⲉⲓⲛⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲕ[2] : ⲁⲩⲱ ⲛ̄

[1] Mich., I, 4. — [2] *Ps.* XXXIV, 10.

21.

Paris B. N. 129[12] f. 36. r°.

ερηϲ` επβοου μ̄ν̄
πϩηγεμων ν̄
θηβαειϲ· αυω ν̄
τερουμοονε επε
κρο· αϥτρεπϩη
γεμων μ̄ν̄τεϥ
ταξιϲ ϭω ϩ̄ν̄τεμ
ρω̄· ν̄τοϥ δε ϩω
ωϥ ον αϥκελευ
ε μ̄πεϥμηηϣε
τηρϥ̄ ετρευϫι ν̄
νευϲοτβεϥ μ̄μι
ϣε` ν̄ϲεαλε ενευ
ϩτωωρ` ν̄ϲεβωκ
εϩραϊ επμοναϲ
τηριον` ν̄νεϲνηυ·
Αυω ν̄τερουπωϩ`
εϩραϊ εθενεετε`
αϥτρεπεϥϲτρα
τευμα τηρϥ̄ κω
τε επ[μοναϲτη]
[ριον[1]]
[*circ. XI lineae.*]

ΤΛΑ

Ν̄τ[οϥ δ]ε ϩωωϥ
ον αρτεμιοϲ` αϥ
βωκ εϩουν` αϥ
ϩμοοϲ` ϩ̄ν̄τμη
τε ν̄θενεετη
ϩ̄ν̄ουνοϭ μ̄μν̄τ
ϫαϲιϩητ` ερεου
κελεβϊν` ϩ̄ν̄τεϥ
ϭιϫ` ερεϩενπραι
ποϲιτοϲ μ̄ν̄ϩεν
δοξοτηϲ μ̄πεϥ
κωτε` ευαϩε[ρα]
του εροϥ· αυω
Πεϫαϥ ν̄νεϲν[ηυ]
ϩϊτ̄ν̄ουϩερμη
νευϲ` ϫεα[ν̄ϊ]τϥ̄
ναϊ [μ̄]πετ[ν̄ειωτ]
ταϣαϫε ν[μ̄μαϥ·]
αυουωϣβ̄ ν[αϥ`]
ϫεν̄ϥ̄μ̄πεϊμ[α]
[αν` α]ϥβωκ μ̄[[2]]
[ ]
[*circ. XII lineae.*]

[1] Cf. Boh., p. 165, l. 19. — [2] Cf. Boh., l. 29.

ΤΛΒ

ακηˌϲϊϲ[·αυω] ν̄
Τερεϥˌουω[ν̄ϩ ν̄]
ϭιαπα πϲαρϩϥ̄·
πεϫαϥ ναϥ ν̄ϭι
αρτεμιοϲ ϫεν̄
ταϊει επεϊμα ε
τβετκελευϲϊϲ
μ̄παϫοειϲ π̄ρ̄ρο
ετραϫωκ εβολ
μ̄πεϥουεϩϲαϩ
νε· τενουϭε εϊ
ϣινε ν̄ϲαουπερ
[ϲ]ηϲ` ευϫαϫε ν̄τε
π̄ρ̄ροπε` εαυτα
μ[οϊ ϫ]εεϥϩηπ ϩα
[τ̄ν̄τ]ηυτ̄ν̄` ε
[ϣω]πε δ[ε τ]ενου
[ετ]ετναπαρα
[δι]δου` μ̄μοϥ ναϊ
[α]νˌ ϯναϣˌω[λ ν̄νετ̄ν̄]
[ϩενε]ετ[ε[1]]
[*circ. XII lineae.*]

ΚΑ r°.

λα ϩομωϲ εϊϲνεν
μα νϣωπε τη
ρου ϩατεκεϩου
ϲια ϫοου ν̄γ̄μεϣ
του ν̄θε ετεϩναϰ·
Ν̄τευνου αϥκε
λευε ν̄νεϥμα
τοϊˌ ετρευμου
ϣτ̄ ν̄νηϊ τηρου
ν̄νεϲνηυ· ν̄τε
ρουμοϣτου δε
εμπουϩε ελααυ
ν̄ρωμε` αϥου[ω]
ϣβ̄ ναϥ ν̄ϭι ου[α̅ ϩ]ν̄
νεϲνηυ επεϥ
ρανπε δομ[νι]οϲ
ευρεϥρ̄ϩ[ο]τεπε
ν̄αϲκ[ητη]ϲ` ευ
ˌαρ[με]νιοϲπε`
[ϩ̄μπεϥ]γενˌοϲ[2]
[*cir. XIII lineae.*]

[1] Cf. Boh., p. 166, l. 8. — [2] Cf. Boh., p. 166, l. 19.

22.

Cah. Mus. Aeg. 9249 r°.

[ ]
[*circ. XIII lin.*]
ⲉⲃⲟⲗ [ⲉⲣⲟⲟⲩ·]
Ⲁⲩⲱ [ϩⲁϩ ⲛ̄ⲥⲟⲡ]
ϣⲁϥϣⲁϫⲉ ⲙⲛ̄
ⲛⲉⲥⲛⲏⲩʼ ⲉⲃⲟⲗ [ϩⲛ̄]
ⲧⲉⲅⲣⲁⲫⲏ· ⲁⲩⲱ
ⲛ̄ϣⲁϫⲉ ⲙ̄ⲡ̄ⲛ̄ⲓⲕⲟⲛ
ⲉⲧⲉϣⲁϥϫⲟⲟⲩ ⲉ
ⲣⲟⲟⲩ, ⲙⲛ̄ⲡⲉⲩⲃⲱⲗ
ⲛⲉϣⲁϥϫⲟⲟⲥ ϫⲉ
ⲧⲁïⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲧⲉϣⲁ
Cah. Mus. Coptit. (sine n°). *ⲣⲉⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧʼ ⲃⲟ
ⲗⲟⲩʼ ⲉⲣⲟⲛʼ ⲙ̄ⲡⲉⲩ
ⲟⲉïϣ ⲉⲛⲉϥϩⲙ̄
ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁⲛ:
Ⲕⲁï ⲅⲁⲣ ϩⲁϩ ⲛ̄ⲥⲟⲡ
ⲛ̄ⲧⲉⲩϣⲏʼ ⲛⲉ
ϣⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲥⲟⲛ
ⲥⲛⲁⲩ ⲙ̄ⲡⲓⲥⲧⲟⲥʼ
ⲛ̄ϥⲕⲱⲧⲉʼ ⲉⲛⲏï
ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲛ̄ⲟⲩⲥϭⲣⲁ

[*circ. XIV lin.*]
[ⲙⲛ̄ϩⲉⲛϩⲟϫ][1]
ϩϫ̄ ⲛ̄ϩⲏ[ⲧʼ ⲉⲧⲃⲉⲙ̄]
ⲡⲓⲣⲁⲥⲙ[ⲟⲥ ⲛ̄ⲡⲇⲁⲓ]
ⲙⲱⲛ· ⲁ[ⲩⲱ ⲛ]ϥ̄
ϣⲟϫⲛⲉ ⲛⲁⲩʼ ⲟⲩ
ⲧⲱϥʼ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁⲩʼ ⲉ
ⲣⲉⲛⲉⲧⲙⲟⲟϣⲉ
ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁϥʼ ⲟⲩⲏⲩ ⲙ̄
ⲙⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲟⲩⲕⲟⲩï
ϫⲉⲛ̣̄ⲛⲉⲩⲥⲱⲧⲙ̄
ⲉⲛⲉⲧϥ̄ϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟ
ⲟⲩ ⲛⲁⲩʼ ⲁⲩⲱ ⲛ̄
Ⲧⲉⲓϩⲉʼ ⲉⲛⲉϣⲁϥϯ
ⲙ̄ⲧⲟⲛ ⲙ̄ⲡⲉⲩϩⲏⲧ
ϩⲛ̄ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧϣⲁⲛ
ϩⲧⲏϥ ⲉⲧⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄ʼ
ϣⲁⲛⲧϥ̄ⲧⲥⲁⲃⲟⲟⲩ
ⲉⲑⲉ ⲛ̄ϫⲣⲟ̄ ⲉⲛⲉⲧ
ϯⲟⲩⲃⲏⲩ· ⲉⲩⲥⲱ[2]

[1] Cf. S^{3b}, p. 295, l. 3-7. — [2] Cf. ibid., l. 12.

v°.

[ ]
[*circ. XIV lineae.*]
[[1] ⲃⲟⲏⲑ]ⲉ⌞ⲓ ⲉ[ⲛⲉⲧ]
[ⲟⲩⲡⲓ]ⲣⲁⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟ
[ⲟⲩ· ϩⲉ]ⲛ⌟ⲕⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ
Ⲟⲛ [ⲉϥⲥⲟⲟ]ⲩⲛ ϫⲉⲡϣⲁ
ϫⲉ ⲙ̄ⲡⲥⲟⲗⲥⲗ̄ʼ ⲛⲁⲣ̄
ⲛⲟϥⲣⲉ ⲛⲁⲩ ⲁⲛʼ ⲛⲉ
ϣⲁϥⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁ
ⲛⲁⲩ, ⲛ̄ϥⲛⲏⲫⲉ ⲙ̄
ⲙⲟⲟⲩʼ ϩⲙ̄ⲣ̄ⲡⲙⲉ
ⲉⲩⲉʼ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲉⲧ
ⲛⲁϣⲱⲡⲉ· ϩⲟⲙⲟⲓ
Ⲱⲥ ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉʼ ⲉϥϣⲁⲛ
ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩʼ ϩⲛ̄ⲧⲉⲩ
ⲙⲛ̄ⲧⲛⲁϣⲧ̄ϩⲏⲧ
ⲛⲉϣⲁϥⲛⲟϫⲟⲩ ⲉ
ⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ⲧⲙⲏⲧⲉ ⲛ̄
ⲛⲉⲥⲛⲏⲩʼ ⲧⲁïⲧⲉ
ⲑⲉ ⲉⲛⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲥ
ϩⲙ̄ⲡⲉϥⲟⲩⲟⲉⲓϣ

[*circ. XII lineae.*
[[2] ⲛⲉϣⲁ]ϥ
[ϣⲁϫⲉ ⲙ̄ⲡⲉϩⲟⲟ]ⲩ ⲧⲏ
[ⲣϥ̄ ⲟⲩⲁ ⲟⲩⲁʼ]ⲉⲣⲉ
Ⲛⲣⲙ⌞ⲛⲏ[ï ⲙ̄]ⲡ⌟ⲏï
[ⲡ]ⲏï, ⲉⲓⲛⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ
ⲛⲁϥʼ ϫⲉⲙⲏⲡⲟ
ⲧⲉ ⲛ̄ϫⲁϫⲉ ⲑⲗⲓⲃⲉ
ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ϩⲛ̄ⲟⲩⲡⲉ
ⲑⲏⲡʼ ⲁⲩⲱ ϫⲉ
ⲕⲁⲥ ⲉϥⲛⲁⲧⲥⲁⲃⲟ
ⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ⲛⲉⲅⲣⲁ
ⲫⲏ ⲉⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟ
ⲛⲉⲓ ⲛ̄ⲛⲉⲩⲙⲉⲉⲩⲉ
ⲙ̄ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ ⲉⲧ
ϣⲟⲩⲉⲓⲧ ⲙⲛ̄ⲛ̄
ⲥⲱⲥʼ ⲛ̄ϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲉⲩⲑⲡⲟ
ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗʼ ⲛ̄ⲑⲉ
ⲛ̄ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛ̄
ⲧⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ:
Ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲉⲧⲣⲉ

[1] Cf. S^{3b}, p. 295, l. 17; cf. *Hebr.*, II, 18. — [2] Cf. ibid., l. 26.

23.

[-•-]

Paris. B. N. 129[12] f. 38 r°

ⲧⲟ[ⲟⲧⲛ̄ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ][1]
ⲛⲁⲛ[ⲉⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲛ ⲉ]
ⲧⲣⲉⲕ[ϥⲓ ⲙ̄ⲡⲉⲛϩⲟⲩⲟ]
ⲛ̄ⲅⲕⲱ ⲛⲁⲛ [ⲉ]ⲡⲁ
ϩⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲧⲛ̄ⲥⲁⲛϣ
ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄· ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁ
ϩⲁϩ ⲇⲉ [ⲛ̄ϩ]ⲟⲟⲩ ⲉⲩⲣ̄
ϩⲛⲃⲉ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧ[ϥ̄]
ⲉⲧⲣⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲕⲁ
ⲁϥ ⲉⲡⲁϩⲟⲩ ⲛ̄ⲕⲉ
ⲕⲟⲩⲓ̈ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲉⲓϣ
ⲁϥ[ϫⲟⲟⲩ] ⲉⲧⲥⲩⲛⲁ
ξⲓ̈ⲥ ⲁ[ϥⲙⲟ]ⲩⲧⲉ ⲉ
ⲡⲉ[ⲛⲉⲓ]ⲱⲧ ϩⲱⲣ
ⲥⲓⲏ[ⲥⲓⲟⲥ] ⲡⲉϫⲁϥ
ⲛⲁϥ ϫⲉⲙ̄ⲡⲣ̄ϯ
ϩⲓ̈ⲥⲉ ⲛⲁⲕ· ⲙⲛ̄ⲛⲉ
ⲥⲛⲏⲩ ⸢ⲉⲧⲣⲉⲧⲉ
ⲧⲛ̄ⲉⲓⲣⲉ[2] ⲛ̄ϩⲉⲛⲧⲱ
ⲃϩ̄ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧ ⲧⲉ
ⲛⲟⲩϭⲉ· ⲁⲡⲧⲱϣ
ϣⲱⲡⲉ· ⲉⲧⲣⲁⲃⲱⲕ
ⲉⲣⲁⲧϥ̄ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ
ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ·
ⲁⲡⲁ ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥ[ⲓ]ⲟⲥ
ⲇⲉ ⲛⲉϥⲙⲏⲛ ⲉⲃⲟⲗ
ⲉϥⲣ̄ⲓ̈ⲙⲉ· ⲉⲣⲉⲛⲉϥ
ⲣⲙ̄ⲉⲓⲟⲟⲩⲉ ϣⲟⲩⲟ
ⲉϩ[ⲣ]ⲁⲓ̈ ⲉϫⲛ̄ⲛⲉϥ
ⲟⲩⲟⲟϭⲉ· ⲙⲛ̄ⲛ̄
Ⲥⲱⲥ ⲁϥⲕⲧⲟϥ ⲛ̄
ϭⲓⲡ[ⲉ]ⲛⲉⲓⲱⲧ ⲑⲉ
ⲟⲇⲱⲣⲟⲥ· ⲡⲉϫⲁϥ

[ⲛ̄ⲁⲡⲁ ϣⲛ̄ⲧⲁⲏⲥⲓⲟⲥ]
[ⲙⲛ̄ⲁⲡⲁ ⲡⲁϩⲱⲙ]
[ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲕⲉⲁⲣⲭⲁⲓⲟⲥ]
[ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲩⲥⲟⲟⲩϩ]
ⲙ̄ⲡⲕ[ⲱⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲉϥ]
ϭⲗⲟϭ [ϫⲉⲉⲓⲥϩⲏⲏ]
ⲧⲉ· ⲉⲓ̈ⲛ[ⲁⲃⲱⲕ]
⸤ⲕ⸥ⲁⲧⲁ [3]
[ ]

[
ϩ⸤ⲛ̄ⲟⲩⲙ[ⲛ̄ⲧⲁⲧⲥⲱ]
ⲧⲙ̄ ⲛ̄ⲧⲁ[ϣⲱⲡⲉ]
ϩⲛ̄ⲟⲩⲧⲁ[ⲕⲟ· ⲕⲁ]
ⲧⲁⲑⲉ [ⲉⲧⲥⲏϩ·]
Ⲧⲉⲛ[ⲟ]ⲩϭⲉ [ⲉⲓⲥϩⲏⲏ]
ⲧⲉ ϯⲣ̄ⲙ[ⲛ̄ⲧⲣⲉ ⲛⲏ]
ⲧⲛ̄ ⸤ϫⲉ[4]

[1] Cf. Boh., p. 208, l. 1; S[3b], p. 298. — [2] Sic; Amél., Mon., p. 559 : ⲉⲧⲣⲉⲧⲛⲉⲓⲣⲉ. — [3] Cf. Boh., p. 208, l. 18-27. — [4] Cf. Boh., ibid., l. 29.

[-•-]

[ⲛ̄ϯⲙⲉ][1]
[ⲉⲩⲉ ⲁⲛ]· ϫⲉⲁⲓ̈ⲣ
[ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄ϩ]ⲱⲃ· ⲁϫⲛ̄
[ⲧⲉⲅⲛⲱⲙ]ⲏ ⲛ̄ⲁ
[ⲡⲁ ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲓⲟⲥ]
[ ]
[ ]

[ ] ⲁϥ
[ϯ ⲙ̄ⲡⲉϥⲡⲛ̄ⲁ] ϩⲛ̄
[ⲟⲩⲛⲟϭ] ⲛ̄ⲥϭⲣⲁϩⲧ̄
[ⲛ̄ⲥⲟⲩⲥⲛⲁⲩ ⲙ̄ⲡⲉ]
[ⲃⲟⲧ ⲡⲁϣⲟⲛⲥ·][1]
[ⲁⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ϩⲟⲧⲉ]
[ⲙⲛ̄ⲟⲩⲛⲟϭ] ⸤ⲛ̄ⲥ⸥ⲧⲓ

[ⲛⲟⲩϥⲉ ϣⲱ]ⲡⲉ v°.
[ⲙ̄ⲡⲛⲁⲩ] ⸤ⲉⲧⲙ̄⸥ⲙⲁ⸤ⲩ⸥
[ⲛⲉ]ⲥⲛⲏⲩ ⲇⲉ⸥ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲁⲩϩⲓⲟⲩⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲙ̄
ⲡⲉⲩϩⲟ· ⲁⲩⲱ ⲁⲩ
ⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩϫⲱ
ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉⲛⲁⲙⲉ
ⲛ̄ⲧⲁⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ
ⲡⲁϩⲱⲙ ⲙ̄ⲧⲟⲛ
ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲙ̄ⲡⲟⲟⲩ
ⲁⲛϣⲱⲡⲉ ϩⲛ̄ⲟⲩ
ⲙⲛ̄ⲧⲉⲃⲓⲏⲛ ⲙⲛ̄
ⲟⲩⲙⲛ̄[ⲧⲧⲁ]ⲗⲁⲓ
ⲡⲱⲣ[ⲟⲥ ⲉⲛϯⲁ]ⲧⲛ̄ ⲛ̄
ⲥⲁⲛ[ⲉⲛⲧ]ⲁϥⲁⲁⲩ
ⲙ̄ⲡⲟⲩⲁ [ⲡⲟ]ⲩⲁ ⲙ̄
ⲙⲟⲛ· ϩⲛ̄ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ
ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ· ⲙ̄ⲡⲉ
ϩⲟⲟⲩ ⲙⲛ̄ⲧⲉⲩϣⲏ·
ⲁⲩⲱ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥ ⲁ
ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲁⲡⲁ
ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲓⲟⲥ ⲙⲛ̄
ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲣ̄ⲧⲉⲩϣⲏ ⲧⲏⲣⲥ̄
ⲉⲩⲱϣ ⲙ̄ⲡⲉϥⲕⲱ
ⲧⲉ· ϩⲧⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ· ⲙ̄
ⲡⲛⲁⲩ ⲛ̄ⲧⲥⲩⲛⲁ
ξⲓⲥ ⲁⲩⲕⲱⲱⲥ ⲙ̄
ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ [ⲉⲧ]ⲟⲩ·
ⲁⲁⲃ ⲕⲁⲗⲱ[ⲥ·] ⲁⲩ[ⲱ
ⲁⲩⲧⲁⲗⲟ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲉ
ϫⲱϥ ⲛ̄ⲧ[ⲉⲡ]ⲣⲟⲥ
ⲫⲟ[ⲣⲁ]· ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥ

(deficit)

[1] In hac columna haec legit Amélineau : . . . . . ⲟⲟ . . . ⲛⲟⲩ . . . . . ϯⲙⲉ . . . . . ϫⲉⲁⲓⲣ . . . . . ⲱⲃⲁϫⲛ . . . . . ⲛⲁ . . . . . ⲏⲥⲓⲟⲥ . . . . . ⲙⲏⲛⲉ . . . . . ⲉϥ . . . . . ⲏⲛ . . . . . ⲩϭⲉ . . . . . ϭⲙ . . . ⲉⲧ . . ⲉⲃⲟⲗ . . . . . ⲙ . . . . . ⲙ . . ⲉ . . . ⲕⲉ . . . . . ⲡ . . . . . . ⲣⲱ . . . ⲕⲁ . . . . . ⲁϥ . . . . . ⲡⲉϥⲡⲛⲁϩⲛ(ⲟⲩ)ⲛⲟϭⲛⲥϭⲣⲁϩⲧ . . . . . ⲩⲥⲛⲁϥⲙⲡⲉϩ . . . . . ⲡⲁϣⲟⲛⲥ . . . . . ⲛϩⲟⲧⲉ . . . . . ⲛⲥϯ . . . ; cf. Boh., p. 209, l. 3 et seq.; S[3b], p. 298-299.

X (S^8).

1.

Cah. Schol. Gall. f. 1 r°.

ⲁ

ⲁ ⳩ ⲓ̅ⲥ̅ ⲭ̅ⲥ̅ ⳩ ϥ̅ⲑ̅
- - - - - - - - - - - - - - - -
- - - - - - - - - - - - - - - -
- - - - - - - - - - - - - - - -
ⲡⲃⲓⲟⲥ ⲙ̅ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ
ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲁⲡⲁ ⲡⲁ
ϩⲟⲙⲁ ⲡⲁⲣⲭⲏⲙⲁ
ⲧⲣⲓⲧⲏⲥ· ⲉⲁϥⲉⲙⲧⲟⲛ
ⲙ̅ⲙⲟϥ ⲛ̅ⲥⲟⲩⲙⲛ̅
ⲧⲁϥⲧⲉ ⲙ̅ⲡⲁϣⲁ
ⲛ̅ⲥ· ϩⲛ̅ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ
ⲛ̅ⲧⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲁ
ⲙⲏⲛ :--
- - - - - - - - - - - - - - - -
Ⲉⲡⲉⲓⲇⲏ ⲁⲛⲟⲛ
ϫⲉⲟⲩϩⲱⲃ ⲉⲛⲁ
ⲛⲟⲩϥⲡⲉ· ⲁⲩⲱ
ϫⲉⲡⲟⲩⲱϣ ⲙ̅ⲡⲛⲟⲩ
ⲧⲉⲡⲉ· ϫⲉⲕⲁⲥ ⲧⲉ
ⲭⲁⲣⲓⲥ· ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲱ
ⲣⲉⲁ ⲛ̅ⲧⲁⲥⲡⲱϩ ϣⲁ
ⲣⲟⲛ ϩⲓⲧ[ⲙ̅]ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
ⲉⲛⲉⲟⲩⲟ[ⲛ̅ϩ̅ⲥ ⲉ]ⲃⲟⲗ
ⲛⲟⲩⲟⲛ [ⲛⲓⲙ] ⲙⲁ
ⲗⲓⲥⲧⲁ [ⲛⲉⲥⲛ]ⲏⲩ
ⲁⲩⲱ ⲛⲉϫ[ⲡⲟ] ⲛ̅ⲛⲉⲛ
ⲧⲁⲩⲉⲣⲡ[ⲉⲧ]ⲡⲉ ⲛ̅
ⲛ̅[ⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ]· ⲁⲩ
ϣ[ⲱⲡⲉ ⲛ̅]ϣⲏⲣⲉ
ⲛ̅ⲧ[ⲉⲡⲛⲟⲩ]ⲧⲉ ϫⲉ
ⲕⲁⲥ [ⲉⲩⲉⲉⲓⲙⲉ] ⲛ̅ⲥⲉ
ⲁⲅ[ⲱⲛⲓⲍⲉ ⲁⲩⲱ] ⲛ̅
ⲥⲉϣ[ⲱⲡⲉ ⲛ̅ⲉⲩⲥ]ⲓⲁ
[ⲙ̅ⲡⲛⲟⲩ]ⲧⲉ ϩⲛ̅ⲟ[ⲩ]ⲧⲃ
[ⲃⲟ ⲛ̅ⲥⲱ]ⲙⲁ· ⲙ̅ⲛⲟⲩ

ⲧⲃ̅ⲃⲟ ⲛ̅ϩⲏⲧ·[1] ⲛ̅ⲥⲉ
ϣⲱⲡⲉ ⲁⲗⲏⲑⲟⲥ ⲛ̅
ϣⲏⲣⲉ ⲛ̅ⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ·
ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲙ̅ⲡⲟⲩⲛⲁⲩ
ⲉⲡⲉⲩϩⲟ ϩⲛ̅ⲧⲥⲁⲣⲝ·
ⲉⲓⲧⲉ ϩⲙ̅ⲡⲁⲓⲱⲛ[2]
ⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ·
Ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲡⲣⲟⲫ[ⲏ]
ⲧⲏⲥ ⲏⲥⲁⲓⲁⲥ ϫⲓϣ
ⲕⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϩⲉⲛⲕⲟ
ⲟⲩⲉ· ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛ̅ⲥⲉ
ⲥⲟⲟⲩ[ⲛ] ⲁⲛ ⲛ̅ⲛⲉⲩ[ⲉⲓ]
ⲟⲧⲉ ⲉ[ⲧⲣⲉ]ⲩⲥⲟⲩⲱⲛⲟ[ⲩ]
Ⲉⲩϫⲱ[3] ⲙ̅ⲙⲟⲥ ϫⲉ
ϭⲱϣⲧ ⲉⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ
ⲡⲉⲧⲛⲉⲓⲱⲧ· ⲁⲩⲱ
ⲥⲁⲣⲁ ⲧⲉⲛⲧⲁⲥϯ[ⲛ]ⲁ
ⲁⲕⲉ ⲙ̅ⲙⲱⲧⲛ̅·
ⲙ̅ⲛⲉⲓⲥⲁⲁⲕ ⲙ̅ⲛⲓⲁ
ⲕⲱⲃ ⲛ̅ⲧ[ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ]
ⲥⲙⲟⲩ ⲉ[ⲣⲟⲟⲩ·[4] ⲙ̅]ⲏ
Ⲡⲟⲧⲉ ⲛ̅ⲧ[ⲉⲛϫⲟⲟⲥ]
ϩⲛ̅ⲟⲩ[ⲙⲛ̅ⲧⲁⲧⲥⲟ]
ⲟⲩⲛ ϫⲉⲁ[ⲡⲉⲛ]
ϫⲟⲉⲓⲥ ϫⲟ[ⲟⲥ ϩⲙ̅ⲡⲉⲩ]
ⲁⲅⲅ[ⲉⲗⲓⲟⲛ ϫⲉⲙ]
ⲡⲉⲣ[ⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲉⲓⲱⲧ]
ⲛ̅[ϩⲏⲧⲛ ϩⲣⲁⲓ ϩⲓϫⲙ̅ⲡ]
ⲕ[ⲁϩ· ⲟⲩⲁ ⲅⲁⲣⲡⲉ ⲡⲉ]
ⲧ[ⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧϩⲛ̅ⲙ]
ⲡ[ⲏⲩⲉ·[5] ⲕⲁⲗⲱⲥ]
Ⲇ[ⲉ] ⲁ[ϥϫⲟⲟⲥ ⲛ̅ϭⲓⲡ]
ϫⲟ[ⲉⲓⲥ· ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ]
ϫⲉⲛ[ⲉⲧⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲛⲁ]

[1] Cf. *Rom.*, XII, 1. — [2] Adde : ⲡⲁⲓ̈ ⲉⲓⲧⲉ ϩⲙ̅ⲡⲁⲓⲱⲛ; cf. S^3a, p. 253, l. 1, 2. — [3] Lege : Ⲉϥϫⲱ; cf. p. 253. — [4] Is., LI, 2. — [5] Matth., XXIII, 9.

Ⲃ̅

ⲡⲕⲁϩ· ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲉⲣⲉ
ⲡⲉⲛⲡⲟⲗⲓⲧⲉⲩⲙⲁ ϩⲛ̅
ⲙ̅ⲡⲏⲩⲉ·[1] ⲡⲁⲡⲟⲥ
Ⲧⲟⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉϥⲥϩⲁⲓ ⲛ̅
ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲉϥϫⲱ ⲙ̅
ⲙⲟⲥ· ϫⲉⲛⲉⲧⲉⲟⲩⲉⲛ
ⲧⲁⲛ ⲙ̅ⲙⲁⲩ ⲛ̅ⲛⲉⲓⲟⲧⲉ
[ⲛ̅]ⲧⲉⲥⲁⲣⲝ ⲛ̅ⲣⲉϥϯⲥ
[ⲃⲱ] ⲉⲛϣⲓⲡⲉ ϩⲏⲧⲟⲩ·
Ⲛ̅ϩⲟⲩⲟ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲧⲛ̅ⲛⲁϩⲩ
ⲡ[ⲟ]ⲧⲁⲥⲥⲉ ⲙ̅ⲡⲉⲓⲱⲧ
⌊ⲛ⌋ⲛⲉ⌊ⲡⲛ̅⌋ⲁ̅ ⲛ̅ⲧⲉⲛⲱⲛϩ̅·[2]
Ϩ[ⲟ]ⲡ[ⲟ]ⲩ [ⲛⲉϥϫⲱ] ⲙ̅ⲙⲟⲥ
ϫⲉⲉϣϫⲉⲛⲉⲩⲛ̅ⲧⲁⲛ
ⲙ̅ⲙⲁⲩ ⲛ̅ⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲛ̅
ⲧⲉⲧⲥⲁⲣⲝ· ϥⲟⲩⲟⲛϩ̅
[Ⲉ]ⲃⲟⲗ ϫⲉⲛ̅ⲥⲉϣⲟⲟⲡ
ⲛⲁⲩ ⲁⲛ ⲙ̅ⲡⲉⲩⲟⲉⲓϣ
ⲉⲧⲙ̅ⲙⲁⲩ ⲛⲉⲓⲱⲧ·
Ⲕⲁⲧⲁⲡϣⲁϫⲉ ⲟⲛ ⲉⲧ
[ⲥⲏϩ] ϩ[ⲙ̅]ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉ
[ⲗⲓⲟⲛ ⲛ̅ⲧ]ⲙ̅ⲡⲉⲛϫⲟ
[ⲉⲓⲥ ϫⲉⲡⲉ]ⲧⲉⲛϥⲛⲏⲩ[3]
[ϣⲁⲣⲟⲓ ⲁⲛ] ⲉϥⲙⲟⲥ
[ⲧⲉ ⲙ̅ⲡⲉ]ϥⲉⲓⲱⲧ·
[ⲙ̅ⲛ̅ⲧⲉ]ϥⲙⲁⲁⲩ ⲙ̅ⲛ̅
[ⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲉ] ⲙ̅ⲛ̅ⲛⲉϥ
[ⲥⲛⲏⲩ ⲉⲧⲓ] ⌊ⲇⲉ⌋ ⲧⲉϥ
[ⲕⲉⲯⲩⲭⲏ ⲙ̅]ⲛ̅ϭⲟⲙ
[ⲙ̅ⲙⲟϥ ⲉⲧⲣⲉϥϣ]ⲱ⌊
[ⲡⲉ ⲛⲁⲓ ⲙ̅ⲙⲁⲑⲏ]ⲧⲏⲥ·[4]
[ʽϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲛⲉⲉⲓⲙⲉ ϩⲛ̅]ⲟⲩ
[ⲱⲣϫ ϫⲉⲡⲣⲱ]ⲙⲉ
[ⲉⲧϫⲡⲟ ⲛⲟⲩⲣⲱ]ⲙⲉ
[ϩⲙ̅ⲡϩⲱⲃ ⲙ̅ⲡ]ⲛⲟⲩⲧⲉ
[ⲁϥϫⲡⲟϥ ⲁ]ⲛ ⲙ̅ⲙⲁⲧⲉ·[5]

Ⲁⲗⲗⲁ ϩⲙ̅ⲡϣⲁϫⲉ ⲙ̅ⲛ̅ v°.
ⲛⲉⲡⲣⲁⲝⲓⲥ ⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ
ⲡⲉ ⲙ̅ⲛ̅ⲛ̅ⲥⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ·
ⲉⲓⲧⲉ ϩⲙ̅ⲡⲉⲓⲁⲓⲱⲛ· ⲉⲓ
ⲧⲉ ϩⲙ̅ⲡⲕⲉⲟⲩⲁ·
Ϥϫⲱ ⲟⲛ ⲙ̅ⲙⲟⲥ ⲛ̅ⲧⲉⲓ
ϩⲉ ⲛ̅ϭⲓⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲉϥⲥϩⲁⲓ
ⲛ̅ⲛ̅ⲕⲟⲣⲓⲛⲑⲓⲟⲥ· ϫⲉ
ⲉϣϫⲉⲟⲩⲉⲛⲧⲏⲧⲛ
ⲙ̅ⲙⲁⲩ ⲛⲟⲩⲧⲃⲁ ⲙ̅
ⲡⲁⲓⲇⲁⲅⲱⲅⲟⲥ ϩⲙ̅
ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲥ̅· ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̅ϩⲁϩ
ⲛⲉⲓⲱⲧ ⲁⲛ· ⲁⲛⲟⲕ
ⲅⲁⲣ ⲁⲓϫⲡⲉⲧⲏⲩⲧⲛ
ϩⲙ̅ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲥ̅ ϩⲓⲧⲙ̅
ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ·[6]
Ⲧⲉⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲇⲉ ϫⲉⲛ
ⲧⲁϥϫⲡⲟⲟⲩ ⲁⲛ ⲙ̅
ⲙⲁⲧⲉ ϩⲙ̅ⲡⲉⲩⲁⲅ
ⲅⲉⲗⲓⲟⲛ· ⲁⲗⲗⲁ ϩⲛ̅
ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩ
ⲟⲩ· ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲟ ⲛ̅ϣ
ⲡⲏⲣ⌊ⲉ⌋ ⲛ̅ⲑⲉ ⲟⲛ ⲉϥ
ϯⲥⲃⲱ [ⲛ̅ⲛⲉ]ⲧⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ
ⲉⲧ[ⲉⲡⲣⲟⲥ]ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ
ⲉⲧ[ⲣⲉⲩϣⲱ]ⲡⲉ ⲛⲁϥ
ⲛ̅ϣ[ⲏⲣⲉ ϩ]ⲛ̅ⲧⲙⲉ
ⲙ̅ⲡ[ⲛ]ⲟⲩⲧⲉ· ⲉϥ
Ϫⲱ ⲙ̅[ⲙⲟ]ⲥ ϫⲉϩⲱⲃ
ⲛⲓⲙ [ⲛ̅ⲥⲉⲙⲛ]ⲟ[ⲛ·]
ϩⲱⲃ ⲛ̅[ⲓⲙ ⲛ̅ⲇⲓⲕⲁⲓ]
ⲟⲛ· ϩⲱ[ⲃ ⲛⲓⲙ] ⲉⲧ
ⲟⲩⲁⲁⲃ [·ϩⲱⲃ ⲛ̅]ⲓⲙ
ⲉⲧⲛ̅[ⲁⲛⲟⲩϥ·] ⲥⲙⲟⲩ
ⲛⲓ[ⲙ· ⲁⲣⲉⲧⲏ ⲛ̅]ⲓⲙ
ⲧⲁ[ⲉⲓⲟ ⲛⲓⲙ· ⲛⲁⲓⲙⲉ]
ⲉⲩ⌊ⲉ ⲉ⌋ⲣⲟⲟⲩ [ⲉⲧⲉⲛⲁⲓ]
ⲛⲉⲛⲧⲁⲧⲉ[ⲧⲛ̅ⲥⲃⲟ][7]

[1] *Philipp.*, III, 19-20. — [2] *Hebr.*, XII, 9. — [3] Sic. — [4] Luc., XIV, 26. — [5] Cf. S^3a, p. 254. — [6] I *Cor.*, IV, 15. — [7] *Philipp.*, IV, 8-9.

2.

ⲓ̅ⲅ̅

Cah. Schol. Gall. f. 2 r°.

ⲧⲟⲩ ⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙⲙⲟϥ
ϫⲉⲉⲛⲕⲟⲧⲕ ⲛⲙⲙⲁⲓ
ⲛⲧⲁϥ[1] ⲇⲉ ⲁϥϣⲧⲟⲣ
ⲧⲣ̄ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲛⲉϥⲙⲟⲥ
ⲧⲉ ⲙⲡⲉⲓϩⲱⲃ ϫⲉ
ϫⲱϩⲙ· ⲁⲩⲱ ⲁϥ
ϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲟⲥ[1] ϫⲉ
ⲙⲉ ⲅⲉⲛⲟⲓⲧⲟ ⲉⲧ
ⲣⲉⲡⲁⲓ ϣⲱⲡⲉ·
ⲙⲏ ϩⲉⲛⲃⲁⲗ ⲁⲛⲟⲕ
ⲛⲟⲩϩⲟⲣ ⲛⲉⲧⲙⲙⲟⲓ
ϫⲉⲉⲓⲛⲁⲉⲣⲛⲟⲃⲉ
ⲙⲛⲧⲁⲥⲱⲛⲉ·
ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲁⲡ
ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲟⲩϫⲟϥ
ⲉⲛⲉⲥϭⲓϫ ⲁϥⲡⲱⲧ
ϣⲁⲛⲧⲉϥⲧⲁϩⲉ
ⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ·
ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛ
ⲕⲉϩⲟⲟⲩ ⲉϥⲉⲛⲡⲉⲧ
ⲡⲉ ⲛⲧϣⲱⲙⲉ ⲙ
ⲡⲓⲉⲣⲟ· ⲉϥⲙⲟⲟⲛⲉ
ⲛϩⲉⲛⲧⲃⲛⲟⲟⲩⲉ·
ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩⲉⲩⲥⲓⲁⲍⲉ
ⲟⲛⲡⲉ ⲛⲛⲉⲧϩⲛ
ⲛⲉⲙⲟⲟⲩ[1] ϩⲙⲡⲙⲁ
ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ· ⲁⲥⲥⲱ
ϣⲧ ⲟⲛ ⲛϭⲓⲧⲉⲩⲟⲩ
ⲥⲓⲁ· ⲁⲩⲡⲱⲧ ⲛ
ⲥⲱϥ· ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲙⲡ
ϣⲟⲣⲡ ⲛⲥⲟⲡ·
ⲙⲡⲉⲣⲙⲉⲉⲩⲉϭⲉ ϫⲉ
ⲁⲣⲏⲩ ⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ
ⲙⲛⲛⲉϥⲇⲁⲓⲙⲱⲛ
ⲉⲩⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲛⲉⲧⲛⲁ
ϣⲱⲡⲉ ϩⲁⲑⲏ ⲙ
ⲡⲁⲧⲟⲩϣⲱⲡⲉ·
ⲉⲁⲩⲥⲟⲩⲉⲛⲡϣⲏⲣⲉ
ϣⲏⲙ ϫⲉϥⲛⲁⲡⲟ
ⲗⲓⲧⲉⲩⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
ϩⲙⲡⲉϥϩⲱⲃ ⲉⲕⲉⲟⲩ
ⲟⲉⲓϣ ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲙⲡⲁⲓ
ⲛⲛⲉⲥϣⲱⲡⲉ· ϩⲉⲛ
ⲃⲗⲗⲉⲉⲩ ⲅⲁⲣⲛⲉ· ⲁⲩⲱ
ⲛⲥⲉⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲛⲗⲁ
ⲁⲩ ⲉⲓⲉⲙⲏⲧⲉⲓ ⲛⲉⲛ
ⲧⲁⲩϣⲱⲡⲉ· ⲙⲛ
ⲛⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛ
ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ· ⲟⲩⲇⲉ
ⲛⲥⲉⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲛⲙ
ⲙⲁⲕⲙⲉⲕ[1] ⲉⲧⲉⲣⲉ
ⲛⲣⲱⲙⲉ ⲙⲙⲉⲉⲩⲉ
ⲉⲣⲟⲟⲩ· ⲁⲗⲗⲁ ⲙ
ⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲉⲧⲉϥⲙⲉ
ⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛϭⲓⲡⲣⲱ
ⲙⲉ ⲥⲉⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙⲙⲟ
ⲟⲩ· ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉ
ⲧⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ
ϫⲉⲉⲩⲡⲓⲣⲁⲍⲉ ⲙⲡⲟⲩⲁ
ⲡⲟⲩⲁ ⲛϭⲓⲡⲉⲧⲡⲓ
ⲣⲁⲍⲉ ϩⲓⲧⲛⲧⲉϥⲉⲡⲓ
ⲑⲩⲙⲓⲁ ⲙⲙⲓⲛ ⲙ
ⲙⲟϥ· [ⲉⲩ]ⲥⲱⲕ ⲙ
ⲙⲟϥ· ⲉⲩⲁⲡⲁⲧⲁ ⲙ
ⲙⲟϥ·[2] ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩ
ⲛⲁⲩ ⲛⲧⲁϥ[1] ⲉⲡϣⲏ
ⲣⲉ ϣⲏⲙ ϫⲉⲙⲛⲗⲁ
ⲁⲩ ⲛϫⲱϩⲙ ⲏ ⲡⲟ
ⲛⲏⲣⲟⲛ ϩⲣⲁⲓ ⲛϩⲏ
ⲧϥ· ⲛⲧⲁⲩⲙⲉⲉⲩⲉ
ϫⲉⲉⲫⲟⲥⲟⲛ ⲙⲛ
ⲧⲁⲛ ⲙⲁ ⲛϩⲏⲧϥ·
ⲉⲓⲉ ⲡⲁⲛⲧⲟⲥ ⲡⲉⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅

[1] Sic. — [2] Cf. Iacob., i, 14.

ⲓ̅ⲇ̅

ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉⲧⲛⲁ
ϭⲟⲓⲗⲉ ⲉⲣⲟϥ· ⲛⲑⲉ ⲛ
ⲟⲩⲉⲓⲱϩⲉ ⲉϥⲧⲃⲃⲏⲩ
ⲉⲛⲧⲏϭ[1] ⲉⲩϣⲁⲛⲛⲁⲩ
ⲉⲣⲁϥ[2] ⲛϭⲓⲛⲉⲧⲛⲁ
ⲡⲁⲣⲁⲅⲉ· ϣⲁⲩϫⲟ
ⲟⲥ ϫⲉⲡⲉⲓⲱϩⲉ ⲉⲧⲥⲟ
ⲧⲡ· ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲧⲃⲃⲏⲩ
ⲉⲉⲛⲧⲏϭ ⲥⲉⲛⲁϫⲟϥ
ϩⲛⲟⲩϭⲣⲟϭ ⲉⲛⲁ
ⲛⲟⲩϥ· ⲧⲁⲓⲧⲉ ⲑⲉ
ⲙⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲙⲛ
ⲛⲉϥⲇⲁⲓⲙⲱⲛ·
ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲓⲧⲉ ⲑⲉ ⲛⲧⲁⲩ
ⲥⲟⲩⲉⲛⲡϣⲏⲣⲉ
ϣⲏⲙ ⲙⲙⲟⲥ·
ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ϫⲉⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲥ
ⲛⲁⲩ ⲛⲉⲧϩⲙⲡⲣⲱ
ⲙⲉ· ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲁⲡⲛⲟⲩ
ⲧⲉⲡⲉ· ⲁⲩⲱ ⲡⲕⲉ
ⲟⲩⲁ ⲡⲁⲡⲇⲓⲁⲃⲟ
ⲗⲟⲥⲡⲉ· ⲁⲩⲱ ⲡⲉ
ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲧⲉⲣⲉⲡⲣⲱ
ⲙⲉ ⲛⲁⲣⲓⲕⲉ ⲉⲣⲟϥ
ⲛϥⲥⲟⲧⲡϥ ⲛⲁϥ
ϩⲛⲛⲉϥⲡⲣⲁⲝⲓⲥ
ϣⲁϥⲟⲩⲱϩ ϩⲣⲁⲓ ⲛ
ϩⲏⲧϥ· ⲛⲑⲉ ⲉⲧ
ⲥⲏϩ ϫⲉⲙⲛϭⲟⲙ
ⲙⲙⲱⲧⲛ ⲉⲥⲉⲡⲁ
ⲡⲟⲧ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ·
ⲁⲩⲱ ⲡⲁⲡⲟⲧ ⲛⲛ
ⲇⲁⲓⲙⲟⲛⲓⲟⲛ·[3]
ⲛⲧⲁϥ[2] ⲇⲉ ⲡϣⲏⲣⲉ ϣⲏⲙ
ϩⲙⲡⲥⲟⲟⲩⲧⲛ ⲙ

ⲁ̅ v°.

ⲡⲉϥϩⲏⲧ· ⲁⲡϣⲁϫⲉ
ⲉⲧⲥⲏϩ ϩⲛⲏⲥⲁⲓⲁⲥ
ϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϫⲱϥ
ϩⲱⲱϥ· ϫⲉⲉⲙⲡⲁ
ⲧⲉⲡϣⲏⲣⲉ ϣⲏⲙ
ⲥⲟⲩⲉⲛⲡⲡⲉⲧⲛⲁ
ⲛⲟⲩϥ ⲙⲛⲡⲡⲉⲑⲟⲟⲩ
ϥⲛⲁⲕⲱ ⲛⲥⲱϥ ⲛⲧ
ⲡⲟⲛⲏⲣⲓⲁ ⲛϥ
ⲥⲱⲧⲡ ⲛⲁϥ ⲙⲡⲁ
ⲅⲁⲑⲟⲛ·[4] ⲡϫⲟⲉⲓⲥ
ⲙⲡⲧⲣⲏϥ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ
ⲛⲧⲁϥ[2] ⲡⲉⲧⲥⲟⲟⲩⲛ
ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ· ⲛⲑⲉ
ⲉⲧⲉⲣⲉⲥⲟⲩⲥⲁⲛⲛⲁ
ϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉⲡⲛⲟⲩ
ⲧⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲡⲉⲧ
ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲛⲉⲑⲏⲡ
ϣⲁⲉⲛⲉϩ ⲡⲉⲧⲥⲟⲟⲩⲛ
ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ϩⲁⲑⲏ
ⲙⲡⲁⲧⲟⲩϣⲱⲡⲉ[5]·
ⲉⲧⲃⲉⲟⲩⲱⲙ ⲇⲉ ϩⲓ
ⲥⲱ ϩⲛⲗⲁⲁⲩ ⲙⲙⲁ
ⲛⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲙⲡⲉϥ
ⲟⲩⲱⲙ ⲛⲗⲁⲁⲩ ⲛⲥⲟⲡ
ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲉϥⲥⲱ·
ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ϫⲉⲙⲉⲣⲉⲛⲉϥ
ⲉⲓⲟⲧⲉ ϥⲓⲧϥ ⲛⲙ
ⲙⲁⲩ· ϫⲉⲁⲩⲥⲱⲧⲙ
ϫⲉⲛⲉⲩⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲟⲥ
ⲧⲉ ⲙⲙⲟϥ· ⲕⲁⲓ
ⲅⲁⲣ ⲧⲛⲛⲁⲩ ⲉⲡⲟⲩⲁ
ⲡⲟⲩⲁ ϩⲛⲛⲉⲧⲟⲩⲁ
ⲁⲃ ⲉⲩⲥⲱⲡⲧ ⲙⲙⲟⲟⲩ
ϩⲓⲧⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲛ
ⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ⲉⲧⲟⲩⲁ

[1] Infra, l. 9 : ⲉⲉⲛⲧⲏϭ. — [2] Sic. — [3] I *Cor.*, x, 21. — [4] Is., vii, 16. — [5] Dan., xiii, 42.

XI (S[14]).

Hoskins r°

[. . . . . ? . . . . .]
ⲁ̣ϥ[ ]
ⲥⲩ[ ][1]
ⲙ̄ⲡⲉⲥ[ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ]
ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛ[ⲟⲩ ⲁⲥ]
ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁⲥϯⲟⲩ
ⲟⲉⲓ̈ ⲛ̄ⲥⲱϥ ⲁⲥϩⲉ
ⲉⲣⲟϥ ϩⲛ̄ⲟⲩⲙⲁ
ⲙⲁⲩⲁⲁϥ· ⲛ̄ⲧⲟⲥ
ⲇⲉ ⲁⲥϭⲱϣⲧ̄ ⲉ
[ⲣ]ⲟϥ ⲉⲣⲉⲛⲉϥ
[ⲃ]ⲁⲗ ϯⲙⲉⲓⲏ̄·
[ⲁ]ⲩⲱ ⲡⲉϫⲁⲥ
[ⲛⲁϥ] ϫⲉⲛⲓⲙⲡⲉ
[ⲛⲧ]ⲁϥⲗⲩⲡⲉⲓ̈ ⲙ̄
[ⲙⲟⲕ] ⲡⲁϣⲏⲣⲉ
[ⲧⲁⲉⲓ]ⲛⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ̈
[ⲉϫⲱϥ] ⲛⲟⲩ[ⲛⲟϭ][2]
[?]

[ ]
[Ⲛⲧⲉ]ⲣⲟⲩ[ⲃⲱⲕ][3]
[ⲇⲉ] ⲁϥϭⲱ ⲉ[ϥⲙⲏⲛ]
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ̄ⲡ[ⲉϣⲗⲏⲗ]
ϣⲁⲡⲛⲁⲩ [ⲛ̄ϣⲱ]
ⲣⲡ̄ ⲙ̄ⲡⲉϥ[ⲣⲁⲥⲧⲉ]
ⲙ̄ⲡⲉϥⲟ[ⲩⲱⲙ]
ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲉϥⲥ[ⲱ·]
ϩⲧⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ ⲛ̄ⲧ[ⲉ]
ⲣⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲁ[ϥ]
ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ̄ⲡⲉ[ϥ]
ⲏⲓ̈ ⲁⲩⲱ ϩⲛ̄ⲧ[ⲉϥ]
ⲡ[ⲟⲗⲓⲥ]· ⲁϥ[ϣⲉ]
ⲛ[ⲁϥ ⲉ]ⲩϩⲉ[ⲛⲉⲉ]
[ⲧⲉ[4]]
[ ]

[ ]
[ϩⲛ̄]ⲛⲉ[ϩⲟⲟⲩ][1]
[ⲛ̄ⲧ]ⲁⲡ[ⲉϩⲗ̄ⲗⲟ]
[ⲁⲡ]ⲁ ⲡⲉϭⲱϣ
[ⲉⲓ ⲉ]ⲣⲏⲥ· ⲁϥ
[ⲉⲓ ⲉϩⲏ]ⲧ ⲛ̄ⲙⲙⲁϥ
ϣⲁⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ
[ⲡ]ⲁϩⲱⲙ ⲉϥϩⲛ̄
[ϫⲟⲩ]ⲱⲧⲉ ⲛ̄ⲣⲟⲙ
[ⲡⲉ]· ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲉⲓ
[ⲇⲉ] ϣⲁⲡⲉⲛⲉⲓ
[ⲱⲧ] ⲡⲁϩⲱⲙ ⲁϥ
[ϣⲟⲡϥ̄ ⲉⲣⲟϥ][2]
[ ]

v°.

[?]
[ ]ⲉ[3]
[ⲛ̄ϥϣ]ⲱⲡⲉ
[ⲛ̄ⲥⲟⲗⲥⲗ̄ ⲛ̄]ϩⲁϩ
[ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ̄]ⲧⲉϥ
[ⲙⲓⲛⲉ]· ⲁⲩⲱ ⲉϥ
Ⲥⲟⲟϩⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲛ
ⲛⲓⲙ ⲛ̄ⲧⲁⲩϩⲉ ϩⲓ̈
ⲧⲛ̄ⲛⲉϥϣⲁ[ϫ]ⲉ
ⲉⲧϭⲏⲛ· ⲕⲁ
ⲧⲁⲡ[ⲉ]ⲧⲥⲏϩ ϫ[ⲉ]
ⲡⲉⲡ̄ⲛ̄ⲁ ⲛⲓϥ[ⲉ]
ⲉⲡⲙⲁ ⲉⲧϥⲟ[ⲩ]
ⲁϣϥ̄[4]
Ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ [ⲇⲉ]
ⲡⲁϩⲱⲙ ⲁ[ϥ]
ⲛⲁⲩ ⲉ[ⲣⲟϥ ⲉϥ]
[ⲡⲣⲟⲕ]ⲟ ⲡ[ⲧⲉ[5]]
[?]

[1] Boh., p. 35, l. 3. — [2] Ibid., l. 6. — [3] Ibid., l. 11. — [4] Iohann., III, 8. — [5] Boh., p. 35, l. 15.

XII (S[4]).

1.

Paris B.N. 129[12] f. 45, r°

ⲍ̅

ϫⲱϥ[1] ⲛ̄ϩⲉⲛⲁϣⲏ
ⲛ̄ⲇⲁⲓ̈ⲙⲱⲛ ⲙ̄·
ⲡⲧⲩⲡⲟⲥ ⲛ̄
ⲛⲉⲩϩⲟⲟⲣ[2] ⲉⲩⲟⲩⲱϣ̄
ⲉ̄ⲙⲟⲟⲩⲧϥ̄·
ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡϣⲏⲣⲉ
ϣⲏⲙ ⲁϥϥⲓ̈ ⲛ̄
ⲛⲉϥⲃⲁⲗ ⲉϩⲣⲁⲓ̈
ⲉⲧⲡⲉ ⲁϥⲣⲓ̈ⲙⲉ
ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁⲩⲱ[3]
ⲁⲩϫⲱⲱⲣⲉ ⲉ̄ⲃⲟⲗ
ϩⲛ̄ⲟⲩϭⲉⲡⲏ ⲇⲉ
ⲁϥⲣ̄ⲡⲧⲩⲡⲟⲥ
ⲛⲟⲩϩⲗ̄ⲗⲟ ⲛⲣⲱ
ⲙⲉ ⲛ̄ϭⲓⲡⲇⲓⲁⲃⲟ
ⲗⲟⲥ ⲁϥϣⲁϫⲉ
ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁϥ ϫⲉⲛ̄
ⲧⲁⲛⲉⲓ̈ϩⲓⲥⲉ ⲧⲁϩⲟⲕ
ϩⲓⲧⲉϩⲓⲏ ϫⲉ
ⲕⲟ ⲛⲁⲧⲥⲱⲧⲙ̄
ⲛ̄ⲥⲁⲛⲉⲕⲓ̈ⲟⲧⲉ
Ⲡϣⲏⲣⲉ ⲇⲉ ϣⲏⲙ
ⲁϥⲛⲓ̈ϥⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ
ϩⲙ̄ⲡⲉϥϩⲟ ⲛ̄
ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁϥϩⲱⲡ
ⲉⲣⲟϥ· ⲁⲩⲱ ⲙⲛ̄ⲛ̄
[ⲥ]ⲱⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲩϫⲟⲟⲩϥ
ⲉ]ⲡⲙⲁ ⲛ̄ⲧⲁϥⲃⲱⲕ
ⲙⲙⲁⲩ ⲁϥϯ ⲛ̄
ⲧϭⲁⲗⲁϩⲧⲉ ⲛⲁϥ ⲛ̄
ⲛⲉⲣⲅⲁⲧⲏⲥ· ⲁⲧⲉ
ⲭⲣⲓ̈ⲁ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲧ
ⲣⲉϥⲛ̄ⲕⲟⲧⲕ̄ ϩⲙ̄
ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ
Ⲁⲡⲇⲓ̈ⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲇⲉ
ⲇⲓ̈ⲁⲃⲁⲗⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ
ϩⲓ̈ⲧⲛ̄ⲟⲩⲉⲓ̈ ⲛ̄ⲛ
ϣⲉⲉⲣⲉ ⲙ̄ⲡⲉ[ⲛ]ⲧ[ⲁ]ϥ
ϭⲟⲉⲓ̈ⲗⲉ ⲉⲣⲟϥ· ⲛ̄
ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥϣⲧⲟⲣ
ⲧⲣ̄ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲛⲉϥ
ⲙⲟⲥⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲓ̈
ϩⲱⲃ ϫⲉϫⲱϩⲙ̄
ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲥ
ϫⲉⲙⲏ ⲅⲉⲛⲉⲧⲟ
ⲉⲧⲣⲉⲡⲁⲓ̈ ϣⲱⲡⲉ
ⲙⲏ ϩⲉⲛⲃⲁⲗ ⲛⲁⲧ
ϣⲓ̈ⲡⲉ ⲛ̄ ⲉⲛⲟⲩ
ϩⲟⲟⲣ ⲛⲉⲧⲙ̄ⲙⲟⲓ̈
ϫⲉⲉⲓ̈ⲛⲁⲣ̄ⲛⲟⲃⲉ
ⲙ̄ⲛ̄ⲧⲁⲥⲱⲛⲉ
ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲓ̈ϩⲉ
ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲧⲟⲩϫⲟϥ
ⲉⲛⲉⲥϭⲓ̈ϫ ⲁϥⲡⲱⲧ
ϣⲁⲛⲧⲉϥⲧⲁϩⲉ
ⲡⲉϥⲏⲓ̈·:—
Ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁⲧⲣⲉϥⲉⲣⲙⲟ
ⲛⲁⲭⲟⲥ ⲇⲉ

[1] Boh., p. 2, l. 24. — [2] Leg. ϩⲉⲛⲉⲩϩⲟⲟⲣ. — [3] Boh. om. ⲁⲩⲱ.

ⲏ̅

ⲁϥⲧⲁⲟⲩⲉⲛⲁⲓ̈ ⲉ̄
ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ϫⲉⲕⲁⲥ
ⲉⲩⲛⲁϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲟⲩ
ϩⲱⲟⲩ· ⲁⲩⲱ ⲁϥ
ϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁⲩ
ⲉⲧⲃⲉⲡⲥⲟⲟⲩⲛ
ⲙ̄ⲡⲉⲓ̈ϣⲁϫⲉ ⲉϥ
ϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉⲙ
ⲡⲣⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲛⲁⲇⲁⲓ̈
ⲙⲱⲛ ⲉⲩⲟ ⲛⲁⲧ
ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲉⲡⲁⲅⲁ
ⲑⲟⲛ· ϫⲉⲛⲧⲁⲩ
ϣⲣ̄ⲡⲉⲓ̈ⲙⲉ ⲉⲛⲉⲧ
ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩ
ⲡⲱⲧ ⲛ̄ⲥⲱⲓ̈ ⲉⲃⲟⲗ
ϩⲙ̄ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ
ϩⲱⲥ ϫⲉⲥⲉⲛⲁⲛⲁ
ⲛⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲕⲉⲟⲩⲟⲉⲓ̈ϣ
ϩⲛ̄ⲧⲡⲓ̈ⲥⲧⲓ̈ⲥ ⲛ̄
ⲧⲙⲉ· ⲙⲙⲟⲛ ⲛ̄
ⲥⲉⲛⲟⲉⲓ̈ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ
Ⲉⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲓ̈ ⲛ̄ⲧⲟϥ
ϫⲉⲙⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓ̈ϣ ⲉ
ⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲛⲉⲓ̈ⲙⲟⲥ
ⲧⲉ ⲙⲡⲡⲉⲑⲟⲟⲩ
Ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲅⲁⲣ
ⲧⲁⲙⲉⲓ̈ⲉⲡⲣⲱⲙⲉ
ⲉϥⲥⲟⲩⲧⲱⲛ
ⲉⲧⲃⲉⲡⲁⲓ̈ ⲁⲩⲉⲛⲣ
ⲅⲉⲓ
ⲛ̄ⲛⲉⲧⲁϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ[1] v°
ⲉⲧⲣⲉⲩⲡⲱⲧ ⲛ̄
ⲥⲱⲓ̈ ϩⲙ̄ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙ̄
ⲙⲁⲩ· ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ
Ⲛⲟⲩⲓ̈ⲱϩⲉ ⲉϥⲧⲃ̄ⲃⲏⲩ
ⲉⲣⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲛⲁ
ϫⲟⲟⲥ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ
ⲡⲉⲓ̈ⲱϩⲉ ⲧⲃⲃⲏⲩ
ⲉⲉⲛⲧⲏϭ ⲛⲓⲙ
ⲥⲉⲛⲁϫⲟϥ ⲛⲟⲩ
ϭⲣⲟϭ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩϥ
ⲡⲁⲛⲧⲱⲥ ⲙⲛ̄ⲛ̄
ⲥⲁⲛⲁⲩ ⲛⲓⲙ:—
Ⲁⲩⲱ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁⲕⲉ
ⲕⲟⲩⲓ̈ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲉⲓ̈ϣ
ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲟⲩⲱ
ⲛ̄ϭⲓⲡⲇⲓⲱⲅⲙⲟⲥ
ⲉⲁϥⲣ̄ⲣ̄ⲣⲟ ⲛ̄ϭⲓ
ⲡⲛⲟϭ ⲕⲱⲥⲧⲁⲛ
ⲧⲓ̈ⲛⲟⲥ· ⲛ̄ⲧⲟϥ
ⲅⲁⲣⲡⲉ ⲡϣⲟⲣⲡ̄[2]
ϩⲛ̄ⲛⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛ̄
ⲛⲉϩⲣⲱⲙⲁⲓⲟⲥ·
Ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲓ̈ ⲙ̄ⲡⲁ
ⲧⲉϥⲱⲥⲕ̄ ϫⲓⲛ
ⲧⲁϥⲣ̄ⲣ̄ⲣⲟ
ⲁⲩⲧⲩⲣⲁⲛⲛⲟⲥ

[1] Expectares ⲛⲛⲉⲧϩⲁⲣⲁⲧⲟⲩ: cf. Boh., p. 3, l. 27: ⲛⲏⲉⲧϧⲁⲣⲁⲧⲟⲩ, *Act. SS.*, § 2: οἱ ὑπηρέται αὐτῶν. — [2] Excidit linea. Restitue: [ⲛ̄ⲣⲣⲟ ⲛ̄ⲭⲣⲓⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ] ϩⲛ̄ⲛⲉⲣⲱⲟⲩ. Cf. Boh., p. 4, l. 4.

f. 46 r°

⌞ⲡ⌟ⲟⲗⲩⲙⲉⲓ̈ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁϥ
ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉϫⲓ̈ ⲛ̄
ⲧⲟⲟⲧϥ̄ ⲛ̄ⲧⲉϥ
ⲙⲛ̄ⲧⲉⲣⲟ :—
⌞Ⲛ⌟ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲕⲉ
ⲗⲉⲩⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ⲧⲉϥ
ⲙⲛ̄ⲧⲉⲣⲟ ⲧⲏⲣⲥ̄·
ⲉⲧⲣⲉⲩϭⲉⲡϩⲉⲛ
ⲛⲟϭ ⲛ̄ⲧⲓ̈ⲣⲱⲛ
ⲛ̄ϫⲱⲱⲣⲉ ϫⲉⲕⲁⲥ
ⲉϥⲉⲃⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡ
ⲡⲟⲗⲩⲙⲟⲥ ⲙⲛ̄
ϫⲁϫⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
Ϩⲁⲡⲗⲱⲥ ⲁⲩⲃⲱⲕ
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ̄ⲡⲕⲟⲥ
ⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ̄ ⲛ̄ϭⲓ̈
ⲛ̄ⲛⲟϭ ⲙ̄ⲡⲡⲁⲗ
ⲗⲁⲧⲓ̈ⲟⲛ ⲙⲛ̄
ⲛⲉⲡⲣⲟⲥⲧⲁⲅⲙⲁ
ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲣⲟ· ⲉⲩϭⲱⲡⲉ
ⲛ̄ⲛ̄ϫⲱⲱⲣⲉ ⲕⲁ
ⲧⲁⲡⲟⲗⲓ̈ⲥ ⲁⲩⲱ
ⲕⲁⲧⲁϯⲙⲉ
Ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ϩⲱⲱϥ
ⲡϩⲣ̄ϣⲓ̈ⲣⲉ ⲡⲁ
ϩⲱⲙ ⲛⲉⲁⲩϭⲟⲡϥ̄
ⲡⲉ ⲙⲛ̄ⲛ̄ϯⲣⲱⲛ
ⲉⲛⲉϥϩⲛ̄ⲁϫⲟⲩⲱⲧⲉ
ⲛ̄ⲣⲟⲙⲡⲉ· ⲛⲉϥⲟ
ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⌞ⲛ̄ϫⲱ⌟ⲱ
ⲣⲉ ⲉⲡⲉϩ⌞ⲟⲩⲟ⌟
ⲁⲗⲗⲁ ϩⲓ̈ⲧⲙ̄ⲡⲁ
ϣⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲛⲉⲛⲧⲁⲩ
ϭⲟⲡⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲁⲩ
ϭⲟⲡϥ̄ ϩⲱⲱϥ
ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁⲩⲡⲉ.
Ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲩⲛ̄ⲧϥ̄
ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲣⲉⲩⲧⲁ
ⲗⲟϥ ⲉⲡϫⲟⲓ̈
ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥϥⲓ̈
ⲛⲉϥⲃⲁⲗ ⲉϩⲣⲁⲓ̈
ⲉⲧⲡⲉ ⲁϥⲁϣⲁ
ϩⲟⲙ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄
ⲙⲟⲥ ϫⲉⲡⲁϫⲟⲉⲓ̈ⲥ
ⲙⲁⲣⲉⲡⲉⲕⲟⲩⲱϣ
ϣⲱⲡⲉ[1] ⲛ̄ⲧⲉ
Ⲣⲟⲩⲧⲁⲗⲟϥ ⲇⲉ ⲙⲛ̄
ⲛⲉⲛⲧⲁⲩϭⲟⲡⲟⲩ
ⲁⲩⲥϭⲏⲣ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁⲩ
ⲉⲡⲥⲁ ⲙ̄ⲡⲉⲙϩⲓ̈ⲧ
Ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲡⲱϩ ⲇⲉ
ⲉⲛⲏ[2] ⲧⲡⲟⲗⲓ̈ⲥ
ⲛ̄ⲧⲉⲙⲛⲧⲉⲣⲟ ⲛⲁⲣ
ϫⲁⲓ̈ⲟⲥ

[1] Cf. Matth., vi; 10; xxvi, 42. — [2] Sic; cf. *Act. SS.*, § 2 : *εἰς πόλιν τῶν θηβαίων*.

ⲁⲩϥⲓ̈ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲉⲧⲡⲟ
ⲗⲓ̈ⲥ ⲛⲛⲣⲱⲙⲉ
ⲁⲩⲟⲧⲡⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ
ⲉⲡⲉ⌞ϣⲧ⌟ⲉⲕⲟ :—
Ⲣⲟⲩϩⲉ ⲇⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥ
ϣⲱⲡⲉ ⲁϩⲉⲛⲣⲱ
ⲙⲉ ⲛ̄ⲭⲣⲓ̈ⲥⲧⲓ̈ⲁⲛⲟⲥ
ⲁⲩⲱ ⲛ̄ϣⲉⲛϩⲧⲏϥ
ⲛ̄ⲧⲡⲟⲗⲓ̈ⲥ ⲉⲧⲙ̄
ⲙⲁⲩ ⲉⲓ̈ⲛⲉ ⲛ̄ϩⲉⲛⲟ
ⲉⲓ̈ⲕ ⲙⲛ̄ϩⲉⲛⲛⲕⲁ
ⲛⲟⲩⲱ⌞ⲙ⌟ ⲉϩⲟⲩⲛ
ⲉⲡⲉϣⲧⲉⲕⲟ ⲁⲩⲁ
ⲛⲁⲅⲕⲁⲍⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲛ
ⲧⲁⲩϭⲟⲡⲟⲩ ⲉⲧⲣⲉⲩ
ⲟⲩⲱⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ
ⲉⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲥⲟⲩ ⲉⲩ
ϩⲛ̄ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ⲙ̄
ⲕⲁϩⲛ̄ϩⲏⲧ :—
Ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉ̄
ⲣⲟⲟⲩ ⲛ̄ϭⲓ̈ⲡϩⲣ̄ϣⲓ̈ⲣⲉ
ⲡⲁϩⲱⲙ ⲁϥϣⲁ
ϫⲉ ⲙⲛ̄ⲛⲉⲧⲛ̄ⲙ̄
ⲙⲁϥ· ϫⲉⲡⲱⲥ
ⲉⲣⲉⲛⲉⲓ̈ⲣⲱⲙⲉ ⲉⲓ̈
ⲣⲉ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁⲛ ⲛ̄
ⲧⲉⲓ̈ⲛⲟϭ ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧ
ⲙⲁⲓ̈ⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲥⲉ
ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙ̄ⲙⲟⲛ ⲣⲱ
ⲁⲛ
Ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲃ̄ ⲇⲉ ⲛ⌞[ⲁϥ]⌟ v°.
ϫⲉϩⲉⲛⲭⲣⲓ̈ⲥⲧ⌞ⲓ⌟[ⲁ]
ⲛⲟⲥⲛⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲉ⌞ⲓ̈⌟
ⲣⲉ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁⲛ
ⲛ̄ⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏ
ⲉⲧⲃⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
ⲛ̄ⲧⲡⲉ· ⲛ̄ⲧⲟϥ
ⲇⲉ ⲁϥⲥⲉϩⲧϥ̄ ⲛ̄
ⲥⲁⲟⲩⲥⲁ ⲁϥⲣ̄
ⲧⲉⲩϣⲏ ⲧⲏ
ⲣⲥ̄ ⲉϥϣⲗⲏⲗ
ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉ
ⲡⲁϫⲟⲉⲓ̈ⲥ ⲓ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅
ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲧ
ⲟⲩⲁⲁⲃ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲙⲁⲣⲉⲧⲉⲕⲙⲛ̄ⲧ
ⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲧⲁϩⲟⲓ̈
ϩⲛ̄ⲟⲩϭⲉⲡⲏ
ⲛⲅ̄ⲛⲧⲧ̄ ⲉⲃⲟⲗ
ϩⲛ̄ⲧⲉⲓ̈ⲑⲗⲓ̈ⲯⲓ̈ⲥ
Ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱⲱⲧ
ⲟⲛ ·ϯⲛ⌞ⲁⲣ̄⌟ϩⲙϩⲁ⌞ⲗ⌟
ⲙⲡⲅⲉⲛⲟⲥ ⲛⲛ
ⲣⲱⲙⲉ ⌞ⲛⲛ[ⲉϩⲟⲟⲩ]⌟[1]

[1] Cf. Boh., p. 5, l. 10.

2.

[ⲕ̄ⲁ̄]

Paris B. N. 129[12] f. 60 r°.

[ⲇⲟⲕⲓ]ⲙⲁⲍⲉ ⲙ̄
[ⲙⲟϥ] ϩⲛ̄ϩⲉⲛⲟⲩ
[ϣⲏ] ⲛⲣⲟⲉⲓⲥ ϫⲓⲛ[1]
[ⲣⲟⲩ]ϩⲉ ϣⲁ[ϣⲱⲣ]ⲡ
[ⲙⲛ̄]ϩⲛ̄ϩⲉⲛ
[ⲛⲏ]ⲥⲧⲓⲁ ⲙⲛ̄
[ϩⲉ]ⲛϣⲗⲏⲗ
[ⲙ]ⲛ̄ϩⲉⲛⲙⲉⲗⲉⲧⲏ
[ⲙ]ⲛ̄ϩⲛ̄ⲟⲩϩⲱⲃ[2]
[ⲛ̄ϭ]ⲓϫ ⲉⲛⲁϣⲱⲃ
[ⲉⲧ]ⲃⲉⲡ[ⲁ]ϣⲁⲓ
[ⲙ̄ⲡ]ϩⲓⲛⲏⲃ ⲛϥ̄
[ⲛⲁⲩ] ϫⲉⲛⲉϥⲛⲁ
[ϩⲩⲡ]ⲟⲙⲓⲛⲉ
[ⲉϣ]ⲧⲙ̄ⲉⲅⲕⲁ
[ⲕⲉ·]ⲣⲟⲩϩⲉ ⲇⲉ
[ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥϣⲱ]ⲡⲉ
[ⲁⲩⲟⲩⲱⲙ ⲙ̄]
[ⲡⲉⲩⲕⲟⲩⲓ ⲛ̄]
[ⲟⲉⲓⲕ ⲁⲩⲱ] ⲁϥ
[ϣⲁϫⲉ ⲛ̄ϭⲓ]ⲡϩⲗ̄ⲗⲟ
[ⲙⲛ̄ⲡϣⲏ]ⲣⲉ
[ϣⲏⲙ ϫⲉϩⲱ]ⲣⲡ̄
[ⲛⲁⲛ ⲛ̄ϩⲉⲛⲕⲁ]ⲙ
[ⲙⲛ̄ϩⲉⲛⲃⲏ]ⲧ
[ⲙⲛ̄ϩⲉⲛⲁⲗⲟ]ⲟⲩ
[ⲉ ϣⲁⲡϣ]ⲁⲩ
ⲙ̄[ⲡⲉⲛⲣ̄ϩⲱⲃ]
ϩⲛ̄ⲧⲉⲩ[ϣⲏ]
ⲧⲏⲣⲥ̄· ϫⲉ[ⲡⲕⲁ]
ⲛⲱⲛⲡⲉ [ⲉⲧⲣⲛ̄]
ⲣ̄ⲧⲉⲩϣⲏ ⲛ[ⲣⲟ]
ⲉⲓⲥ ϩⲛ̄ⲧⲉⲩ[ϣⲏ]
ⲙ̄ⲡⲥⲁⲃⲃⲁ[ⲧⲟⲛ]
ϫⲓⲛⲣⲟⲩϩⲉ ϣ[ⲁ]
ϩⲧⲟⲟⲩⲉ· ⲡⲁ[ϩⲱⲙ]
ⲇⲉ ⲁϥⲉⲓⲣⲉ ⲕⲁ[ⲧⲁ]
ⲑⲉ ⲛⲧ[ⲁ]ϥϩⲱⲛ
ⲉⲧⲟⲟⲧϥ ϩⲛ̄ⲟⲩ
ⲛⲟϭ ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧ
ⲥⲙ̄ⲏ[ⲧ]· ⲙⲛ̄ⲛ̄
ⲥⲱⲥ [ⲛ̄ⲧ]ⲉⲣⲉⲡⲣⲏ
ϩⲱ[ⲧ]ⲡ̄ ⲛⲟⲩ
ⲕⲟⲩⲓ ⲁⲩⲁϩⲉⲣⲁ
ⲧⲟⲩ ⲁⲩϣⲗⲏⲗ
ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲥⲱⲕ
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ⲧⲉⲩϣⲏ
ⲛ̄ⲣⲟⲉⲓⲥ ⲉⲩⲥⲙⲟⲩ
ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲱ
ⲉⲩⲣ̄ϩⲱⲃ ϩⲛ̄ⲛⲉⲩ
ϭⲓϫ ⲁϫⲛ̄ϯⲥⲟ
ⲉⲣϣⲁⲛⲡϩⲓⲛⲏⲃ

[1] Cf. Boh., p. 10, l. 6. — [2] Boh. ⲛⲉⲙⲟⲩϩⲱⲃ.

[ⲕ̄ⲃ̄]

[ⲇⲉ ϯϩⲓⲥⲉ ⲛ]ⲁⲩ
[ⲉⲩⲣ̄ϩⲱⲃ] ϣⲁⲩⲡⲱ
[ⲱⲛ]ⲉ ⲉⲕⲉϩⲱⲃ ⲛ̄
[ϭⲓϫ] ⲉⲩⲛⲟⲩϫⲉ
[ⲉⲃ]ⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲁϣⲁⲓ
[ⲙ̄]ⲡⲉϩⲣⲟϣ ⲙ̄
[ⲡ]ϩⲓⲛⲏⲃ· ⲕⲁⲓ
[ⲅⲁⲣ] ⲉⲩϣⲁⲛⲛⲁⲩ
[ϫⲉ]ⲁⲡϩⲓⲛⲏⲃ
[ⲙⲏ]ⲛ ⲉϥⲃⲱⲱⲣⲉ
[ⲉⲣ]ⲟⲟⲩ· ⲛⲉ
ϣⲁⲩ[ⲧ]ⲱⲟⲩⲛ
ⲛ̄ⲥⲉⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉ̄
ⲡⲧⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲃⲟⲗ
ⲙ̄ⲡⲉⲩ[ⲙⲁ]ⲛ̄
ϣⲱⲡ[ⲉ ⲛ̄]ⲥⲉ
ⲡⲱⲛ[ϩ̄ ⲙ̄ⲡ]ϣⲱ
ϩⲛ̄ϩⲉⲛⲃⲓⲣ
ϩⲛ̄ϩⲉⲛⲙⲁ ⲉϩⲉⲛ
ⲙⲁ· ⲉⲩϯϩⲓⲥⲉ
ⲙ̄ⲡⲉⲩⲥⲱⲙⲁ
ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲩⲉⲛⲏⲫⲉ
ⲉⲡⲉϣⲗⲏⲗ·
ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥ
ⲛⲁⲩ ⲉⲡϣⲏⲣⲉ
ϣⲏⲙ ⲛ̄ϭⲓⲡϩⲗ̄ⲗⲟ
ⲉⲣⲉⲡϩⲓⲛⲏⲃ
ⲑⲗⲓⲃⲉ ⲙ̄ⲙⲟ[ϥ ⲛⲉ] v.
ϣⲁϥϯⲧⲱ[ⲕ ⲛ̄]
[ϩⲏⲧ] ⲛⲁϥ ⲉ[ϥϫⲱ]
ⲙ̄[ⲙⲟ]ⲥ ϫⲉ ⲛ[ⲏⲫⲉ]
ⲙⲙⲟⲕ ⲱ ⲡⲁ[ϩⲱⲙ]
ϫⲉⲛ̄ⲛⲉⲡⲥⲁ[ⲧⲁ]
ⲛⲁⲥ ⲡⲓⲣⲁⲍⲉ [ⲙ̄]
ⲙⲟⲕ· ϫⲉⲁϩ[ⲁϩ]
ⲛ̄ⲕⲟⲧⲕ̄ ϩⲛ̄[ⲧ]
ⲗⲩⲡⲏ ⲉⲧ ⲃ[ⲉⲡⲁ]
ϣⲁⲓ ⲙ̄ⲡϩⲓⲛ[ⲏⲃ·]
ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ [ⲇⲉ]
ϫⲉⲁϥϩⲩⲡ[ⲟⲙⲓⲛⲉ]
ϣⲁⲡⲛⲁⲩ ⲛ̄[ⲧⲥⲩ]
ⲛⲁⲍⲓⲥ ⲁϥⲣ[ⲁϣⲉ]
ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉϫⲱ[ϥ ⲛ̄ϭⲓ]
ⲡϩ[ⲗ̄ⲗⲟ ⲉϥⲛⲁⲩ]
ⲉⲧ[ⲉϥⲙⲛ̄ⲧ]
ⲥⲙ[ⲏⲧ ⲙⲛ̄ⲧⲉϥ]
ⲡ[ⲣⲟⲕⲟⲡⲏ ⲁⲩⲱ]
ⲛⲉϥ[ⲧⲉⲗⲏⲗ ⲉⲧⲃⲉ]
ⲡⲉ[ϥⲟⲩϫⲁⲓ:—]
ⲁⲥϣ[ⲱⲡⲉ ⲇⲉ ϩⲙ̄]
ⲡ[ⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ]
ⲙ̄[ⲡϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ][1]
ⲙ̄ⲡ[ⲡⲁⲥⲭⲁ]
ⲡⲉϫ[ⲉⲡϩⲗ̄ⲗⲟ][2]

[1] *Act. SS.*, § 4 : τῇ δὲ ἡμέρᾳ τῆς χαρᾶς μετὰ τὸ πάσχα. — [2] Boh., p. 11, l. 10.

3.

Paris. Mus. Lup. 10012 (R. 205.) r°.

ⲙ̄ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ[1]
ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ̄ ⲇⲉ
ⲛⲁϥ ϩⲛ̄ⲟⲩⲛⲟϭ
ⲛ̄ϭⲱⲛⲧ ⲛ̄ϭⲓ̄
ⲡϩⲗ̄ⲗⲟ ⲉϥϫⲱ
ⲙ̄ⲙⲟⲥ· ϫⲉϥ
ⲥϩⲟⲩⲟⲣⲧ̄ ⲛ̄ϭⲓ̄
ⲡⲁⲗⲁⲓ̈ⲙⲱⲛ ⲛ
ⲧⲁϥⲛⲉϫⲡⲉⲓ̈
ⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲑⲟⲟⲩ ⲉ
ϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉⲕϩⲏⲧ
ⲉⲧϣⲟⲩⲉⲓ̈ⲧ
ⲧⲉⲛⲟⲩϭⲉ ϩⲱ ⲉⲣⲟⲕ
Ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲉϥ
ⲥⲱⲧⲙ̄ ⲛ̄ⲥⲱϥ
ⲁⲗⲗⲁ ϩⲓ̈ⲧⲙ̄ⲡⲉ
ⲧⲉ[ⲛⲉ]ⲣⲅⲉⲓ̈ [ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄]
ⲁϥ[ⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ̄ ⲉ]
ϫ[ⲛ̄ⲧⲁϣⲏ ⲙ̄]
ⲡ[ⲕⲱϩⲧ̄.....][2]

v-vii lin. desunt.

[ⲕⲍ̄]
ⲉⲡⲉϥ[ⲙⲁ ⲛ̄ϣⲱⲡⲉ][3]
Ⲛⲧⲉ[ⲣⲉϥⲃⲱⲕ ⲇⲉ ⲁϥ]
ϫⲛⲉ[ⲡϩⲗ̄ⲗⲟ ⲛ̄]
ϭⲓ̈ⲡⲁϩⲱ[ⲙ ϫⲉ]
ⲡϫⲟⲉⲓ̈ⲥ ⲡ[ⲉⲧⲥⲟ]
ⲟⲩⲛ ϫⲉⲁⲓ̈[ⲣ̄ϣⲡⲏ]
ⲣⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲓ̈ⲥ[ⲟⲛ ⲛ̄]
ⲧⲁϥⲧⲁ[ⲗⲟ ⲉϫⲛ̄]
ⲧⲉⲓ̈ⲁϣ[ⲏ ⲙ̄ⲡ]
ⲕⲱϩⲧ̄ [ⲙ̄ⲡⲉⲛⲉϥ]
ⲟⲩⲉⲣ[ⲏⲧⲉ ⲣⲱⲕϩ̄][4]
Ⲁϥⲟⲩ[ⲱϣⲃ̄ ⲛⲁϥ ⲛ̄]
ϭⲓ̈ⲡ[ϩⲗ̄ⲗⲟ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ]
ⲁⲡ[ⲁ ⲡⲁⲗⲁⲙⲱⲛ]
ⲡ[ⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ][5]

x-xii lin. desunt.

[1] Boh., p. 13, l. 20. — [2] Ibid., l. 27. — [3] Boh., p. 14, l. 1. — [4] Cf. *Prov.*, vi, 28. — [5] Boh., p. 14, l. 5.

[ⲕⲏ̄]
[..ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ] ⲛⲁ[1]
[ϫⲟⲟⲩ ⲛ̄ϩ]ⲛ̄ϩⲓⲟⲟⲩⲉ
[ⲉⲩϭⲟⲟⲙⲉ ⲛ̄]ⲛⲉⲧ
[ϭⲟⲟ]ⲙⲉ[2]· ⲧⲁⲛ
[ϩⲟⲩ]ⲧ ⲡⲁϣⲏⲣⲉ
[Ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ] ⲉⲕⲥⲟⲟⲩⲛ
[ⲉⲡϩⲓ̈ⲥ]ⲉ ⲉⲧⲛⲁ
[ⲧⲁϩⲉ]ⲡⲁⲓ̈ ⲛⲉⲕ
[ⲛⲁⲣ̄]ϣⲡⲏⲣⲉ ⲛⲁ
[ⲙⲉ ⲁⲩ]ⲱ, ⲛ̄ⲅⲣⲓ
[ⲙⲉ ⲉⲧⲉ]ϥⲙ̄ⲛ̄ⲧ
[ⲧⲁⲗⲁⲓ̈ⲡ]ⲱⲣⲟⲥ
[ⲁⲩⲱ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥ]ⲁϩⲉⲛ
[ⲕⲟⲩⲓ̈ ⲛ̄ϩⲟ]ⲟⲩ
[ⲉϥϩⲙ̄ⲡⲉϥⲙ]ⲁ ⲛ
[ϣⲱⲡⲉ.......][3]

x-xii lin. desunt.

ϯⲙⲁ[4] ⲛⲁϥ· ⲁϥϫⲓ̈ v°.
ⲡϩⲣ̄ⲃ ⲛⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ
ⲉⲛⲉⲥⲱⲥ ⲁϥⲉⲓ̈
ⲁϥⲧⲱϩⲙ̄ ⲉⲡⲣⲟ
ⲙ̄ⲡⲉϥⲙⲁ ⲛ
ϣⲱⲡⲉ ⲉⲧⲉϥⲛ̄
ϩⲏⲧϥ̄ ⲛ̄ϭⲓ̈ⲡⲉⲃⲓ̈ⲏⲛ
ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ· ⲛ̄ⲧⲟϥ
Ⲇⲉ ⲁϥⲉⲓ̈ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥ
ⲟⲩⲱⲛ ⲙ̄ⲡⲣⲟ ϩⲛ̄
ⲟⲩϭⲉⲡⲏ· ⲁϥ
ϣⲁϫⲉ ⲛ̄ϭⲓ̈ⲡⲁⲗⲁⲓ̈
ⲙⲱⲛ ϩⲱⲥ ⲉⲟⲩ
ⲥϩⲓⲙⲉⲧⲉ· ϫⲉ
ϯⲥⲟⲡⲥ ⲙ̄ⲙⲟⲕ
ⲡⲁϫⲟⲉⲓ̈ⲥ [ⲛ̄]ⲓ̈ⲱⲧ
[ⲉⲧⲣⲉⲕⲣ̄ϣⲁ]ⲛϩ
[ⲧⲏϥ.......][5]

vii-viii lin. desunt.

[1] Boh., p. 14, l. 9. — [2] *Prov.*, xxi, 8. — [3] Boh., p. 14, l. 13. — [4] ⲉⲡⲓ]ϯⲙⲁ. Boh., p. 14, l. 15. — [5] Ibid., l. 20. Cf. supra, p. 9, col. 2.

4.

ⲉ̅

Cah. Mus. Aeg. 9247[a]

ⲁⲩⲱ[1] ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲩϭⲱϣⲧ
ϩⲓ̈ⲡϫⲟⲓ̈ ⲛ̄ϭⲓ̈ⲛⲉ
⌞ⲥ⌟ⲛⲏⲩ ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ
ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁⲩ ⲛⲁⲡⲁ
ⲡⲉϭⲱϣ ϫⲉⲉⲓ̈ⲥ
ⲡϣⲏⲣⲉ ϣⲏⲙ ⲛ̄
ⲧⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲕ ϫⲉ
ⲉⲓ̈ⲟⲩⲱϣ ⲉⲉⲓ̈ ⲉϩⲏⲧ
ⲛⲙ̄ⲙⲏⲧⲛ̄· ⲉⲓ̈ⲥ
ϩⲏⲏⲧⲉ ϥⲙⲟⲟϣⲉ
[ⲟ]ⲩⲃⲏⲛ ϫⲓ̈ⲛⲛ̄
[ϣⲟⲣⲡ̄]· ⲛ̄ⲧⲉⲩ
[ⲛⲟⲩ ⲇⲉ] ⲁϥⲧⲣⲉⲩ
[ⲙⲟⲟⲛⲉ ⲙ̄ⲡ]ϫⲟⲓ̈ ⲉϩⲟⲩⲛ
[ⲉⲡⲉⲕⲣⲟ] ⲁⲩⲧⲁⲗⲟϥ
[ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉ]ⲣⲟⲩⲉⲓ̈ ⲉϩⲏⲧ
[ⲁⲁⲡⲁ ⲡ]ⲉ⌟ϭⲱϣ[2]

ix-x lineae desunt.

ⲝ̅ⲉ̅

⌞ⲣⲓ̈[ⲙ]ⲉ[3] ⲉϥϫⲱ ⲙ̄
ⲙⲟⲥ· ϫⲉⲕⲥⲙⲁ
ⲙⲁⲁⲧ ⲡϫⲟⲉⲓ̈ⲥ
ϫⲉⲁⲕⲥⲱⲧⲙ ⲉ
ⲡⲁⲧⲱⲃϩ̄:—[4]
Ⲛⲧⲉⲣⲉⲡⲉⲛⲓ̈ⲱⲧ
ⲇⲉ ⲡⲁϩⲱⲙ ⲛⲁⲩ
ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲣⲓ̈ⲙⲉ
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ
ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲣⲓ̈ⲙⲉ ⲡⲁϣⲏ
ⲣⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ
ⲁⲛⲅⲟⲩϩⲩⲡⲉⲣⲉ
ⲧⲏⲥ ⲛ̄⌞ⲧⲉⲡ⌟ⲉⲕ
ⲓ̈ⲱⲧ· ⲛⲉϥϫⲱ
ⲅⲁⲣ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲉⲡⲛⲟⲩ
ⲧⲉ ϫⲉⲡⲉⲕⲓ̈ⲱⲧ·
Ⲙⲛ̄ⲛⲥⲱⲥ ⲁϥⲧⲣⲉⲩ
ⲛ̄ⲧϥ̄ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲑⲉ
ⲛⲉⲉⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥ
ⲉⲓ̈ ⲇⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲁϥ
ⲛⲁⲩ ⲉⲛⲉⲥⲛⲏⲩ
ⲁⲩⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲛ̄ⲟⲩ
[ⲥⲟⲟⲩⲧⲛ̄]· ⲛ̄ⲧⲟϥ
[ⲇⲉ ϩⲛ̄ⲟ]ⲩⲣⲙ̄ⲛ̄ϩⲏⲧ
[ⲛⲉϥⲕ]ⲱ⌟ϩ ⲉⲛⲉⲩ
[ϩⲃⲏⲩⲉ ⲉⲛⲁⲛ]ⲟ⌟ⲩ⌞ⲟⲩ⌟
[ⲙⲛ̄ⲛⲉⲩⲁⲣⲉ]ⲧ⌟ⲏ
[ⲉϥϥⲓ̈ⲉⲓ̈ⲁⲧϥ̄ ⲉϩⲣ]ⲁ⌟ⲓ̈

[1] Boh., p. 32, l. 28. — [2] Boh., p. 33, l. 5. — [3] Ibid., l. 8. — [4] Cf. *Ps.* xxvii, 2, 6; xxx, 23.

ⲝ̅ⲋ̅

ⲉϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲡⲉϥϩ⌞ⲏⲧ⌟
ⲉⲧⲣⲉϥϫⲡⲟ ⲛⲁϥ
ⲙ̄ⲡⲉⲓ̈ϣⲟⲙⲛ̄ⲧ ⲛ̄
ϩⲱⲃ· ⲡⲧⲃ̄ⲃⲟ ⲙ̄
Ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲙⲛ̄ⲡⲉϥ
ϣⲁϫⲉ ⲉϥϣⲏⲩ
ⲉⲩⲛⲧϥ̄ ⲟⲩⲭⲁⲣⲓ̈ⲥ
ⲙⲛ̄ⲟⲩⲙⲛⲧⲥⲙⲏⲧ
ⲭⲱⲣⲓⲥ ϩⲏⲧ ⲥⲛⲁⲩ
ϣⲁϩⲣⲁⲓ̈ ⲉⲡⲙⲟⲩ
Ϣϣⲉ ⲇⲉ ⲉⲣⲟⲛ ⲧⲉ
ⲛⲟⲩ ⲉⲧⲣⲉⲛϣⲁ
ϫⲉ ⲉⲡ⌞ⲉϥ⌟ⲃⲓ̈ⲟⲥ ϫⲓ̈ⲛ
ⲧⲉϥⲙⲛ̄ⲧⲕⲟⲩⲓ̈
ⲉⲩⲉⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ·
ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲑⲉⲟⲇⲱ
ⲣⲟⲥ ⲛⲉⲟⲩϣⲏⲣⲉ
ⲡⲉ ⲛ̄ⲧⲉϩⲉⲛⲛⲟ[ϭ]
ⲉ̄ⲣⲉⲧⲉϥⲙⲁⲁⲩ
ⲙⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲉⲙⲁⲧⲉ
Ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲣ̄ϣⲙⲟⲩⲛ⌞ⲉ⌟
ⲇⲉ ⲛ̄ⲣⲟⲙⲡⲉ ⲁⲩ
ⲛⲟϫϥ ⲉⲧ[ⲁⲛ]
ⲍⲏⲃ ⲉⲧ[ⲣⲉⲩ]
ⲧⲥⲁⲃⲟϥ [ⲉⲥϩⲁⲓ̈]
ⲛ̄ⲧⲟ[ϥ ⲇⲉ ⲛⲉϥ]
ⲡⲣ[ⲟⲕⲟⲡⲧⲉ]
ϩ[ⲛ̄ⲟⲩⲛⲟϭ ⲙ̄]

ⲙⲛⲧⲥⲁⲃⲉ· ⲛ̄ v°.
ⲧⲉⲣⲉϥϫⲉⲕⲙⲛⲧ
ⲥⲛⲟⲟⲩⲥⲉ ⲇⲉ ⲛ̄
ⲣⲟⲙⲡⲉ ⲁϥⲧⲁⲁϥ
ⲉϩⲉⲛⲛⲟϭ ⲉⲛⲉⲅ
ⲕⲣⲁⲧⲓ̈ⲁ ⲉⲧⲙ̄
ⲟⲩⲉⲙⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄
ⲧⲣⲟⲫⲏ ⲉⲓ̈ⲙⲏ
ⲧⲓ̈ ⲉⲛⲉⲧⲉϣⲁⲣⲉ
ⲙ̄ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⌞ⲟⲩ[ⲟ]
ⲙⲟⲩ· ⲛ[ⲉϥⲛⲏⲥ]
ⲧⲉⲩⲉ ⲇⲉ [ⲙ̄ⲙⲏⲛ]
ⲛⲉ ϣⲁⲣ[ⲟⲩϩⲉ·]
ϩⲉⲛⲥⲟ⌞ⲡ⌟ [ⲇⲉ ⲟⲛ]
ⲉϥⲥⲉⲕⲥ[ⲛⲁⲩ·]
Ⲁⲥ⌞ϣⲱⲡ[ⲉ ⲇⲉ][1]

x-xii lineae desunt.

[1] Boh., p. 33, l. 29.

5.

Venet. Bibl. Marc. Ming. IX f. 1 r°. [ⲡⲁ] [ⲉ]

ⲁϥⲉⲓ̈[1] ⲉⲃⲟⲗ [ⲁ]ϥϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁϥ ϫⲉⲡϣⲏⲙ ⲙⲉⲛ ⲛ̄ⲥⲟⲩⲟ ϯⲣ̄ⲭⲣⲓ̈ⲁ ⲙ̄ⲙⲟϥ· ⲁⲗⲗⲁ ϯ ⲛⲁⲛ ⲛⲟⲩⲡⲣⲟⲑⲉⲥⲙⲓ̈ⲁ ϣⲁⲛⲧⲉⲡϫⲟⲉⲓ̈ⲥ ϯⲥⲟⲩⲛ̄ⲧϥ̄ ⲛ̄ⲧⲛ̄ⲧⲁⲁϥ ⲛⲁⲕ:— Ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ̄ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ⲛ̄ϭⲓ̈ⲡⲣⲱⲙⲉ ϫⲉⲛⲧⲁⲓ̈ⲛ̄ⲧϥ̄ ⲛⲁⲕ ⲁⲛ ⲉⲧⲃⲉⲟⲩⲗⲁⲁⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲃⲉⲡⲁⲟⲩϫⲁⲓ̈ ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲛⲧⲉⲧⲛ̄ϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲡⲟⲛⲅϥ̄ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲙ̄ⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲙⲛ̄ⲛⲥⲱⲥ ⲁϥⲉⲓ̈ⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁϥ ⲛ̄ϩⲉⲛⲕⲟⲩⲓ̈ ⲛ̄ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲧⲉⲟⲩϣⲏⲙ ⲛ̄ⲗⲁⲯⲁⲛⲉⲡⲉ ⲙⲛ̄ϩⲉⲛⲕ[ⲟ]ⲩⲓ̈ ⲛⲟⲩⲟ]ⲟⲧⲉ [ⲙ̄ⲛ̄ϩⲉ]ⲛⲟⲉⲓ̈ⲕ· ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥϫⲓ̈ⲧⲟⲩ ϩⲛⲟⲩⲡⲓ̈ⲥⲧⲓ̈ⲥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ· ⲁⲩⲱ ⲁⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲁϥⲉⲓ̈ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ̈ⲧⲟⲟⲧϥ̄ ϩⲛⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ⲣⲁϣⲉ:— Ⲡⲉⲛⲓ̈ⲱⲧ ⲇⲉ ⲡⲁϩⲱⲙ ⲁϥϩⲙⲟⲟⲥ ⲁϥϣⲁϫⲉ ⲙⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ϩⲙ̄ⲡϣⲁϫⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⸢ϩⲓ̈ⲧⲛ̄ⲧⲉϥϫⲱⲣⲉⲁ[2] ⲛ̄ⲧⲁϥⲁⲁⲥ ⲛⲙⲙⲁⲩ ϩⲛ̄ⲟⲩϭⲉⲡⲏ· ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩⲣ̄ϣⲡⲏⲣⲉ ⲛ̄ϭⲓ̈ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϯⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ϩⲛ̄ⲟⲩϣⲥ̄ⲛⲉ· ⲉⲧⲃⲉⲡⲉϥϩⲙϩⲁⲗ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲡⲉⲛⲓ̈ⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ

*v°. [ⲡⲃ]

*Ⲛ[ⲉⲩⲛⲟⲩ]ϩⲟⲙⲟⲗⲟ[ⲅⲏⲧⲏ]ⲥ ⲇⲉ ⲙⲛⲛⲥⲁⲙⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ· ϫⲉⲁⲡⲁ ⲇⲓ̈ⲟⲛⲏⲥⲓ̈ⲟⲥ ⲉⲩⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥⲡⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓ̈ⲁ ⲛ̄ⲛⲓ̈ⲅⲉⲛⲧⲱⲣⲉ[3] ⲉⲩⲣⲉϥⲣ̄ϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧϥ̄ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉⲡⲉ ⲉϥⲟ ⲛϣⲃⲏⲣ ⲉⲡⲉⲛⲓ̈ⲱⲧ ⲁⲡⲁ ⲡⲁϩⲱⲙ· ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲥⲱⲧⲙ̄ ϫⲉⲛϥ̄ⲥⲩⲛⲭⲱⲣⲓ̈ ⲁⲛ ⲛ̄ⲛⲕⲉⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲉⲧϩⲓ̈ⲃⲟⲗ· ⲉⲧⲉϣⲁⲩⲉⲓ̈ ⲉϭⲙ̄ⲡϣⲓ̈ⲛⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲛⲥⲉⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲑⲉⲛⲉⲉⲧⲉ ⲛⲑⲉ ⲛⲥⲁϥ ⲙⲛϣⲙⲧⲉⲡⲟⲟⲩ ⲛ̄ϩⲟⲟⲩ ⲁⲗⲗ[ⲁ] ⲁϥⲧⲣⲉⲩⲕⲁⲁ[ⲩ] ⲛ̄ⲥⲁⲟⲩⲥⲁ ⲡⲁⲣⲁⲙⲉⲣⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲙⲁ ⲙ̄ⲡⲣⲟ ⲛ̄ⲑⲉⲛⲉⲉⲧⲉ· ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲗⲩⲡⲉⲓ̈ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁϥⲉⲓ̈ ϣⲁⲣⲟϥ ⲉⲧⲃⲉⲛ-

[1] S^5, p. 137, l. 27; Boh., p. 42, l. 6. — [2] S^5, ⲉⲧⲃⲉⲧⲉϥϫⲱⲣⲉⲁ; Boh. ⲉⲑⲃⲉⲧⲉϥϫⲱⲣⲉⲁ. — [3] Sic; infra autem, p. 221, l. 21, ⲛⲉⲓ̈ⲧⲉⲛⲧⲱⲣⲉ.

ⲛⲏⲥⲉ· ϫⲉϥⲛⲁϫⲡⲓⲟϥ ⲉⲧⲃⲉⲡⲉⲓ̈ϩⲱⲃ:— Ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥϣⲁϫⲉ ⲇⲉ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁϥ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲛ̄ϭⲓ̈ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ· ϫⲉⲙ̄ⲡⲣ̄ⲙⲉⲉⲩⲉ ⲱ̄ ⲁⲡⲁ ⲇⲓ̈ⲟⲛⲏⲥⲓ̈ⲟⲥ ϫⲉⲡⲁⲟⲩⲱϣⲡⲉ ⲉⲧⲣⲁⲗⲩⲡⲉⲓ̈ ⲛⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ϩⲁⲡⲗⲱⲥ· ⲏ̄ ⲛⲧⲟϥ ⲉⲧⲣⲁⲗⲩⲡⲉⲓ̈ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓ̈ⲥ ⲉⲧϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ· ϩⲛ̄ⲧⲉϥ*ⲧⲁⲡⲣⲟ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ· ϫⲉⲉⲫⲟⲥⲟⲛ ⲁⲧⲉⲧⲛ̄ⲁⲁⲥ ⲛⲟⲩⲁ ⲛ̄ⲛⲉⲓ̈ⲥⲛⲏⲩ ⲉⲧⲥⲟⲃⲕ̄ ⲉⲧⲡⲓ̈ⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟⲓ̈ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉⲛⲧⲁⲧⲉⲧⲛ̄ⲁⲁⲥ ⲛⲁⲓ̈[1]· Ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̂ⲡⲉⲓ̈ⲇⲏ ⲕⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉⲟⲩⲛϩⲁϩ ⲛ̄ⲧⲁⲅⲙⲁ ⲛⲣⲱⲙⲉ ϩⲛ̄ⲧⲕⲟⲓ̈ⲛⲱⲛⲓ̈ⲁ· ⲉⲓⲧⲉ ϩⲗ̄ⲗⲟ· ⲉⲓ̈ⲧⲉ ⲕⲟⲩⲓ̈· ⲉⲓ̈ⲧⲉ ⲣⲙ̄ⲛ̄ⲃⲣ̄ⲣⲉ· ⲉⲧⲃⲉⲡⲁⲓ̈ ⲁⲓ̈ϫⲟⲟⲥ ϫⲉⲟⲩⲁⲅⲁⲑⲟⲛⲡⲉ ⲉⲩϣⲁⲛⲉⲓ̈ ϣⲁⲣⲟⲛ ⲉⲧⲣⲉⲛϫⲓ̈ⲧⲟⲩ ⲉⲧⲥⲩⲛⲁⲝⲓ̈ⲥ ⲙ̄ⲡⲛⲁⲩ ⲙ̄ⲡⲉϣⲗⲏⲗ· ⲙⲛ̄ⲛⲥⲱⲥ ⲛⲧⲛ̄ⲧⲣⲉⲩϣⲱⲡⲉ ϩⲛⲟⲩⲙⲁ ⲉϥⲥⲃⲣⲁϩⲧ ⲛ̄ⲥⲉⲟⲩⲱⲙ ⲙ̄ⲡⲉⲩⲟⲉⲓ̈ⲕ· ⲁⲓ̈ϫⲟⲟⲥ ϫⲉⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲛ̄ⲥⲉϭⲱ ⲉⲩϯⲟⲩⲟⲉⲓ̈ ϩⲛ̄ⲑⲉⲛⲉⲉⲧⲉ ⲛ̄ⲥⲉⲛⲁⲩ ⲉϩⲟⲉⲓ̈ⲛⲉ ϩⲛⲛⲣⲙⲛⲃ̄ⲣ̄ⲣⲉ ⲛ̄ⲥⲉϫⲓ̈ⲁⲣⲟⲡ Ⲉⲧⲃⲉⲡⲉⲓ̈ϩⲱⲃ ⲅⲁⲣ[2] ⲛⲧⲁⲡⲡⲁⲧⲣⲓ̈ⲁⲣⲭⲏⲥ ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲇⲓ̈ⲁⲕⲟⲛⲉⲓ̈ ⲉⲡϫⲟⲉⲓ̈ⲥ ⲙⲛⲛⲉⲧⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁϥ ϩⲁⲡϣⲏⲛ ⲛ̄ⲥⲁⲟⲩⲥⲁ ⲙ̄ⲡⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲧⲉⲥⲕⲩⲛⲏ·[3] ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲥⲱⲧⲙ ⲉⲛⲁⲓ̈ ⲛϭⲓ̈ⲁⲡⲁ ⲇⲓ̈ⲟⲛⲏⲥⲓ̈ⲟⲥ ⲁⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲧⲱⲧ ⲉϫⲙ̄ⲡϩⲱⲃ ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲛⲧⲁϥϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁϥ

* f. 2 r°. ⲡⲅ

*v°. ⲡⲇ

*Ⲛⲉⲩⲛⲟⲩⲥϩⲓ̈ⲙⲉ ⲇⲉ ⲉⲣⲉⲡⲉⲥⲛⲟϥ ϩⲁⲣⲟⲥ ⲛⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓ̈ϣ· ⲉⲥⲏⲡ ⲉⲩⲡⲟⲗⲓ̈ⲧⲉⲩⲟⲙⲉⲛⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲛⲉⲓ̈ⲧⲉⲛⲧⲱⲣⲉ ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉⲥⲥⲱⲧⲙ ϫⲉⲉⲣⲉⲁⲡⲁ ⲇⲓ̈ⲟⲛⲏⲥⲓ̈ⲟⲥ ⲛⲁⲃⲱ̂ⲕ ϣⲁⲡⲣⲱⲙⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲡⲁ ⲡⲁϩⲱⲙ ⲁⲥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁⲥⲃⲱⲕ ϣⲁⲣⲟϥ ⲁⲥⲁϩⲓ̈ⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲟϥ ϫⲉϯⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉⲡⲉⲕϣⲃⲏⲣⲡⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲡⲁ ⲡⲁϩⲱⲙ ϯⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲣⲉⲕϫⲓ̈ⲧ ϣⲁⲣⲟϥ ⲧⲁⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ· ϯⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ϫⲉⲉⲓ̈ϣⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲙ̄ⲙⲁⲧⲉ ⲡϫⲟⲉⲓ̈ⲥ ⲛⲁϯ ⲛⲁⲓ ⲙⲡⲧⲁⲗϭⲟ ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲡⲉⲓ̈ⲑⲉ ⲉϫⲙ̄ⲡϩⲱⲃ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉϥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲧⲙⲁⲥⲧⲓ̈ⲅⲝ ⲉⲧϩⲓ-

[1] Matth., xxv, 40; xviii, 6. — [2] Adde: [ⲛ̄ⲧⲁⲓ̈ⲣ̄ⲡⲁⲓ̈· ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ]; cf. S^5, p. 138, l. 33; Boh., p. 43, l. 18. — [3] Cf. *Genes.*, xviii, 8.

ϫⲱⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲧⲁⲗⲟⲥ[1] ⲉⲩϫⲟⲓ̈ ⲁⲩⲉⲓ̈ ⲉϩⲏⲧ ϣⲁⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ :— Ⲁⲡⲁ ⲇⲓ̈ⲟⲛⲏⲥⲓ̈ⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ϣⲁⲣⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁⲧⲣⲉϥⲟⲩⲱ ⲉϥϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁϥ ⲉⲧⲃⲉⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲛ̄ⲧⲁϥⲡⲟⲣϫⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥ ⲁϥⲁⲝⲓ̈ⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲟϥ ϫⲉϯⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲣⲉⲕⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛ̄ⲧⲛ̄ⲃⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲙⲁ ⲙ̄ⲡⲣⲟ ⲉⲧⲃⲉⲡⲉⲓ̈ϩⲱⲃ ⲛ̄ⲁⲛⲁⲅⲕⲁⲓ̈ⲟⲛ · ⲛ̄ⲧⲟϥ
* f. 3 r°. ⲡ̅ⲉ̅ *ⲇⲉ[2] ⲁϥⲟⲩⲁϩϥ̄ ⲛ̄ⲥⲱϥ ϣⲁⲛⲧⲉϥⲉⲓ̈ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲙⲁ ⲙ̄ⲡⲣⲟ ⲛ̄ⲑⲉⲛⲉⲉⲧⲉ Ⲁⲩⲱ ⲁⲩϩⲙⲟⲟⲥ ⲁⲩϣⲁϫⲉ ⲙⲛ̄ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ⲧⲉⲥϩⲓ̈ⲙⲉ ⲇⲉ ⲁⲥⲉⲓ̈ ϩⲓ̈ⲡⲁϩⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲟϥ ϩⲣⲁⲓ̈ ϩⲛ̄ⲧⲉⲥⲛⲟϭ ⲙ̄ⲡⲓ̈ⲥⲧⲓ̈ⲥ · ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉⲥϫⲱϩ ⲙ̄ⲙⲁⲧⲉ ⲉⲛⲉϥϩⲟⲉⲓ̈ⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁⲥⲧⲁⲗϭⲟ Ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲡⲁ ⲡⲁϩⲱⲙ ⲛⲉⲁϥⲙ̄ⲕⲁϩ ⲛ̄ϩⲏⲧ ϩⲙ̄ⲡϩⲱⲃ ϣⲁϩⲣⲁⲓ̈ ⲉⲡⲙⲟⲩ ⲉⲧⲃⲉⲡⲁⲓ · ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲛⲟⲩⲟⲉⲓ̈ϣ ⲛⲓ̈ⲙ ⲛⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲉϫⲓ̈ⲉⲟ̄ⲟ̄ⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ̈ⲧⲛ̄ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ :—

Ⲛⲉⲩⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ̈ ⲇⲉ ⲛ̄ϩⲉⲛⲉⲉⲧⲉ ⲉ̂ⲥⲙ̄ⲡⲣⲏⲥ ⲛ̄ⲧⲁⲃⲉⲛⲛⲏⲥⲉ ⲛⲁⲥⲛⲁⲩ ⲙ̄ⲙⲓ̈ⲗⲗⲓ̈ⲟⲛ [Ⲛ]ⲉϣⲁⲣⲉⲡⲓ̈ⲱⲧ[3] ⲇⲉ ⲛ̄ⲑⲉⲛⲉⲉⲧⲉ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲉⲓ̈ ϣⲁⲡⲉⲛⲓ̈ⲱⲧ ⲛ̄ϩⲁϩ ⲛ̄ⲥⲟⲡ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲡⲉϥϣⲃⲏⲣⲡⲉ · ⲁⲩⲱ ⲛ̄ϣⲁϫⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲉϣⲁϥⲥⲟⲧⲙⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲧϥ̄ ⲛⲉϣⲁϥϫⲟⲟⲩ ϩⲱⲱϥ ⲟⲛ ⲉⲛⲉϥⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ · ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲩⲉⲣ̄ϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧⲟⲩ ⲛ̄ⲛ̄ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ Ⲁⲩⲱ ⲁⲥϣⲱⲡⲉ[4] ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉⲟⲩⲥⲟⲛ ϩⲛ̄ⲧⲉϥϩⲉⲛⲉⲉⲧⲉ ⲁⲓ̈ⲧⲓ ⲛⲟⲩⲗⲁⲝⲓ̈ⲥ
* v°. ⲡ̅ⲉ̅ *ⲛ̄ⲧⲟ̄ⲟ̄ⲧϥ̄ · ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉⲁⲡⲉⲛⲉⲓ̈ⲱⲧ ⲁⲡⲁ ⲡⲁϩⲱⲙ ϩⲱⲛ ⲉⲧⲟⲟⲧⲛ ⲉⲧⲙ̄ⲣ̄ⲡⲁⲓ̈ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲙ̄ⲡⲁⲧⲉⲕⲙ̄ⲡϣⲁ ⲙ̄ⲡϩⲱⲃ · ⲡⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲇⲉ ⲁϥϭⲱⲛⲧ ⲁϥⲥⲱⲕ ⲙ̄ⲙⲟϥ ϫⲉⲁⲙⲟⲩ ⲙⲁⲣⲟⲛ ϣⲁⲣⲟϥ ⲛ̄ϥ̄ⲧⲁϩⲉⲡϩⲱⲃ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲉⲣⲟⲓ̈ · ⲡⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲇⲉ ⲁϥⲟⲩⲁϩϥ ⲛ̄ⲥⲱϥ ⲉϥⲟ ⲛ̄ϩⲃⲁ ⲉϥⲗⲩⲡⲉⲓ̈ ϫⲉⲟⲩ ⲡⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ Ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲩⲉⲓ̈ ⲇⲉ ϣⲁⲣⲟϥ ⲉⲧⲁⲃⲉⲛⲛⲏⲥⲉ ⲉⲩⲉⲓ̈ⲣⲉ ⲛ̄ϣⲟⲙⲛⲧ ⲛ̄ⲥⲟⲛ ⲁⲩϩⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲕⲱⲧ

[1] S[5] et Boh. ⲁⲩⲧ-. — [2] Adde : ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ; cf. S[5], p. 139, l. 17; Boh., p. 44, l. 10. — [3] Cod. ⲉϣⲁⲣⲉ-. — [4] Cf. S[2], frag. 2 (v. p. 24).

ⲛⲟⲩⲙⲁ ϩⲙ̄ⲡⲥⲟⲃⲧ ⲛ̄ⲧⲥⲟⲟⲩϩⲥ Ⲡⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲇⲉ ⲁϥϩⲱⲛ ⲉⲣⲟϥ ϩⲛⲟⲩϭⲱⲛⲧ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉⲁⲙⲟⲩ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛ̄ⲅ̄ⲧⲁϩⲟ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲉⲣⲟⲓ̈ ⲙ̄ⲡⲁⲛⲟⲃⲉ ⲱ ⲡⲁϩⲱⲙ ⲡⲣⲉϥϫⲓ̈ϭⲟⲗ · ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲣⲁⲓ̈ ϩⲛ̄ⲧⲉϥⲙⲛ̄ⲧϩⲁⲣϣ̄ϩⲏⲧ ⲙ̄ⲡⲉϥⲟⲩⲱϣⲃ̄ ϩⲟⲗⲱⲥ · ⲁϥⲟⲩⲱϩ ⲟⲛ ⲉⲧⲟⲟⲧϥ̄ ⲛ̄ϭⲓ̈ⲡⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉⲛⲓ̈ⲙ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲁⲛⲁⲅⲕⲁⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲕ ⲉϫⲓ̈ϭⲟⲗ · ⲁⲩⲱ ⲉⲕⲣ̄ⲡⲕⲉϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉϯⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⸢ⲉⲣⲉⲡⲉⲕⲟⲩⲟⲉⲓ̈ⲛ ⲧⲏⲙ[1] :— Ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲇⲉ
* f. 4 r°. ⲡ̅ⲍ̅ ⲙ̄*ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲡⲁ ⲡⲁϩⲱⲙ ⲛⲉⲁϥⲉⲓⲙⲉ ⲉⲛⲕⲟⲧⲥ ⲙ̄ⲡⲇⲓ̈ⲁⲃⲟⲗⲟⲥ · ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ϫⲉⲕⲱ ⲛⲁⲓ̈ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲓ̈ⲣⲛⲟⲃⲉ ⲙⲏ ⲙ̄ⲡⲉⲕⲣⲛⲟⲃⲉ ⲛ̄ⲧⲟⲕ ⲉ̂ⲛⲉϩ · ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁϥϩⲣⲟⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ̄ⲡⲉϥϭⲱⲛⲧ Ⲡⲉⲛⲓ̈ⲱⲧ ⲇⲉ ⲡⲁϩⲱⲙ ⲁϥϫⲓ̈ⲡⲓ̈ⲱⲧ ⲛ̄ⲑⲉⲛⲉⲉⲧⲉ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲛ̄ⲥⲁⲟⲩⲥⲁ · ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉⲟⲩ ⲡⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉⲕⲱ ⲛⲁⲓ̈ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲁϫⲟⲉⲓ̈ⲥ ⲛⲓ̈ⲱⲧ · ⲛ̄ⲧⲁⲡⲁⲓ̈ ⲅⲁⲣ ⲁⲓ̈ⲧⲉⲓ̈ ⲛⲟⲩϩⲱⲃ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲧⲛ ⲡⲁⲣⲁⲡⲉϥⲙ̄ⲡϣⲁ · ⲁⲓ̈ⲉⲓ̈ⲙⲉ ϫⲉϥⲛⲁⲥⲱⲧⲙ ⲛ̄ⲥⲱⲓ̈ ⲁⲛ · ⲁⲓ̈ϫⲉⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲛⲁϥ ϫⲉⲁⲣⲏⲩ ϥⲛⲁⲥϭⲣⲁϩⲧ ϯⲥⲟⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ϫⲉⲙⲉⲣⲉⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄ϩⲱⲃ ⲛ̄ⲕⲣⲟϥ ϩⲱⲡ ⲉⲣⲟⲕ · ⲁⲩⲱ ⲉⲓ̈ⲥϩⲏⲏⲧⲉ ⲁϥⲟⲩⲱϩ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲉ̂ϫⲛ̄ⲛⲉϥⲡⲉⲑⲟⲟⲩ :— Ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲇⲉ ⲛ̄ϭⲓ̈ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲉⲥⲱⲧⲙ ⲛ̄ⲥⲱⲓ̈ ⲛ̄ⲅ̄ⲧⲁⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ̈ⲧⲙ̄ⲡⲁⲓ̈ ⲉⲛⲉⲧⲱⲕⲙ̄ ⲛ̄ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲧϥ̄
* v°. ⲡ̅ⲏ̅ *ⲙ̄ⲡϫⲁϫⲉ · ⲕⲁⲓ̈ ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉϥϩⲟⲟⲩ ⲉⲕϣⲁⲛⲣ̄ⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲛⲁϥ ϣⲁϥⲉⲓ̈ ⲉⲩⲉⲥⲑⲏⲥⲓ̈ⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲁⲅⲁⲑⲟⲛ · ⸢ⲧⲁⲓ̈ ⲅⲁⲣⲧⲉ ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉⲛϣⲡϩⲓ̈ⲥⲉ ⲙⲛ̄ⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲩ[2] Ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉⲡⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲇⲉ ⲥⲱⲧⲙ ⲉⲛⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲧⲙ̄ⲡⲉⲛⲓ̈ⲱⲧ ⲁⲡⲁ ⲡⲁϩⲱⲙ ⲁⲩⲙⲟⲟϣⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ̈ⲧⲟⲟⲧϥ̄ ⲉⲩϩⲛ̄ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ⲥⲟⲗⲥⲗ ⲉⲛⲁϣⲱϥ :— Ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲩⲡⲱϩ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲩϩⲉⲛⲉⲉⲧⲉ ⲁⲡⲓ̈ⲱⲧ ⲛ̄ⲑⲉⲛⲉⲉⲧⲉ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲧⲉϣⲡⲥⲟⲛ ⲉⲧⲧⲁⲝⲓ̈ⲥ ⲛ̄ⲧⲁϥⲁⲓ̈ⲧⲓ̈ ⲙ̄ⲙⲟⲥ · ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉⲛⲧⲁϥϩⲱⲛ ⲉⲧⲟⲟⲧϥ̄ ⲛ̄ϭⲓ̈ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲙ̄ⲡ-

[1] Cf. MATTH., VI, 23. — [2] Cf. *Ephes.*, IV, 2; *Coloss.*, III, 13.

ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲡⲁ ⲡⲁϩⲱⲙ· Ⲁⲩⲱ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁϩⲉⲛⲕⲟⲩⲓ̈ ⲛ̄ϩⲟⲟⲩ ⲁϥⲛⲏⲫⲉ ⲛ̄ϭⲓⲡⲥⲟⲛ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲕⲟⲧϥ̄ ϣⲁⲡⲉⲛⲉⲓ̈ⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲧ̄ ⲉⲛⲉϥϭⲓϫ ⲙⲛ̄ⲛⲉϥⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ⲁⲕϫⲓ̈ⲥⲉ ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲱ̄ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲁⲣⲁⲑⲉ ⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲙ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲕ ⲙ̄ⲙⲏⲛⲉ ⲕⲁⲓ̈ ⲅⲁⲣ ⲡϫⲟⲉⲓ̈ⲥ ⲡⲉⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉⲉⲛⲉⲙⲡⲉⲕⲣ̄ϩⲁⲣϣ̄ϩⲏⲧ ⲉϫⲱⲓ̈
* f. 5 r°. ⲡⲑ *ⲙ̄ⲡⲉϩⲟ̄ⲟ̄ⲩ ⲛ̄ⲧⲁⲓ̈ⲥⲁϩⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲟⲕ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉⲓ̈ⲁⲑⲏⲧ ⲛⲣⲉϥⲣ̄ⲛⲟⲃⲉ ⲉⲛⲉⲛⲧⲁⲕϫⲉⲗⲁⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ϣⲁϫⲉ ⲛⲁⲓ̈ ⲉϥⲛⲁϣⲧ̄ ⲛⲉ ⲉⲓ̈ⲥϩⲏⲏⲧⲉ ⲁⲓ̈ⲗⲟ ⲉⲓⲟ ⲙ̄ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲁⲓ̈ⲃⲱⲕ ⲁⲓ̈ⲣ̄ⲕⲟⲥⲙⲓ̈ⲕⲟⲛ· Ⲕⲥⲙⲁⲙⲁⲁⲧ ⲛⲧⲟⲕ ⲱ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ· ⲛⲧⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲧⲁⲛϩⲟⲓ̈ ⲉⲧⲃⲉⲧⲙⲛ̄ⲧϩⲁⲣϣ̄ϩⲏⲧ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲙⲛⲧⲭ̄ⲣ̄ⲥ̄

Ⲁⲩⲱ ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲛⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲁⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉⲓ̈ⲛⲉ ⲛ̄ⲧⲉϥϣⲉⲉⲣⲉ ϣⲁⲣⲟϥ ⲉⲟⲩⲛ̄ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛϣⲱⲛⲉ ⲛⲇⲁⲓⲙⲱⲛ ϩⲓ̈ⲱⲱⲥ· ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲣⲉϥⲧⲁⲗϭⲟⲥ· ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥϫⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲓ̈ⲧⲙ̄ⲡⲥⲟⲛ ⲉⲧⲙ̄ⲡⲙⲁ ⲙ̄ⲡⲣⲟ ⲁϥϫⲟⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉϫⲟⲟⲩⲟⲩϣⲧⲏⲛ ⲉⲧⲱⲥⲧⲉ ⲛⲁⲓ̈ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲙ̄ⲡⲉⲥⲛⲟϫⲥ̄ ⲉϫⲱⲥ ϫⲓ̈ⲛ̄ⲧⲁⲥϣⲟⲙⲥ̄· ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲩϫⲓⲧⲥ̄ ⲛⲁϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲙ̄ⲡⲧⲣⲉϥϭⲱϣⲧ ⲅⲁⲣ ⲉϫⲱⲥ ⲁϥϫⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲉⲥⲉⲓ̈ⲱⲧ ϫⲉⲧⲱⲥ ⲙⲉⲛⲧⲉ ⲧⲉϣⲧⲏⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̄ⲥϩⲁⲣⲉϩ ⲁⲛ ⲉⲛⲧⲃⲃⲟ[1] ⲛⲧⲙⲛ̄ⲧⲙⲟⲛⲁⲭⲏ· Ⲧⲉⲛⲟⲩϭⲉ ⲙⲁⲣⲉⲥϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲉⲓ̈ ϫⲉⲥⲛⲁϩⲁⲣⲉϩ ⲛ̄ⲥⲁⲑⲏ· ⲧⲛ̄ⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ
* v°. ϥ *ϫⲉⲥⲛⲁⲙ̄ⲧⲟⲛ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉⲡⲉⲥⲉⲓ̈ⲱⲧ ⲇⲉ ⲥⲉⲧⲙ̄ⲛⲉⲓ̈ϣⲁϫⲉ ⲁϥϣⲧⲟⲣⲧⲣ· ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥ ⲁϥϭⲱ ⲉϥϩⲟⲧϩⲧ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲁⲥϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲉⲓ̈ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲧⲁⲥⲁⲁϥ ⲁⲩⲱ ⲁⲥⲉⲣⲏⲧ ⲉϩⲁⲣⲉϩ ⲛⲥⲁⲑⲏ ⲉⲧⲙ̄ⲣ̄ⲛⲟⲃⲉ ⲉ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ· ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲓ̈ϩⲉ ⲁϥϣⲗ̄ⲗ̄ ⲉⲩⲕⲟⲩⲓ̈ ⲛⲛⲉϩ ⲁϥϫⲟⲟⲩϥ ⲛⲁⲥ ⲉⲃⲟⲗ· ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉⲥⲧⲁϩⲥ̄ ⲇⲉ ⲙⲙⲟϥ ϩⲛ̄ⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲓ̈ⲥ ⲁⲥⲗⲟ ϩⲙ̄ⲡⲣⲁⲛ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ: —

Ⲁⲕⲉⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲓ̈ⲛⲉ ⲙ̄ⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ ϣⲁⲣⲟϥ ⲉⲟⲩⲛ̄ⲟⲩⲇⲁⲓⲙⲱⲛ ⲥ̄ⲕⲗⲏⲣⲟⲥ[2] ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄· ⲁⲩⲱ ⲁϥⲁⲍⲓ̈ⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲟϥ

[1] Lege : ⲉⲡⲧ-, cf. p. 141, l. 14. — [2] Lege ⲛ̄ⲥⲕⲗⲏ-.

ⲉⲧⲣⲉϥϣⲗⲏⲗ ⲉϫⲱϥ ⲛⲧⲉⲣⲉⲡⲉⲛⲉⲓ̈ⲱⲧ ⲇⲉ ⲡⲁϩⲱⲙ ⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉ̄ⲑⲉⲛⲉⲉⲧⲉ ⲁϥϫⲟⲟⲩⲡⲥⲟⲛ ⲉⲧⲙ̄ⲡⲙⲁ ⲙ̄ⲡⲣⲟ· ϫⲉⲃⲱⲕ ⲛ̄ⲅϫⲓ̈ⲟⲩⲟⲉⲓ̈ⲕ ϩⲛ̄ⲛⲟⲉⲓ̈ⲕ ⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲛ̄ⲅϫⲓⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲁⲓ̈ ⲉⲧⲉⲣⲉⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ ϣⲱⲛⲉ ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲅϫⲟⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉⲧⲙ̄ⲙⲉⲡⲉⲕϣⲏⲣⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ̄ⲡⲉⲓ̈ⲟⲉⲓ̈ⲕ ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲅⲡ̄ⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲡϫⲟⲉⲓ̈ⲥ ϥⲛⲁⲧⲁⲗϭⲟϥ: — *Ⲛⲧⲉⲣⲉϥϫⲓⲧϥ̄ ⲇⲉ ⲛ̄ϭⲓⲡⲉⲓ̈ⲱⲧ ⲙ̄ⲡϣⲏⲣⲉ * f. 6 r°. ϥⲁ
ϣⲏⲙ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲧ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̄ϣⲟⲙⲧ ⲛⲥⲟⲡ· ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥ ⲙ̄ⲡⲛⲁⲩ ⲛⲧⲁⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ ϩⲕⲟ· ⲁϥϥⲓ̈ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ̈ ϩⲙ̄ⲡⲟⲉⲓⲕ ⲁϥⲧⲁϩϥ ⲙⲛϩⲉⲛⲕⲉⲟⲉⲓ̈ⲕ ⲁϥⲕⲁⲁⲩ ϩⲁⲣⲱϥ ⲙⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ Ⲛⲧⲉⲣⲉϥϩⲙⲟⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲟⲩⲱⲙ ⲁϥⲟⲩⲱⲙ ⲛ̄ⲛⲟⲉⲓ̈ⲕ ⲡⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲉϥϫⲱϩ ⲉⲣⲟϥ· ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥ ⲁⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲟⲩⲱⲛ ⲛϩⲉⲛⲃⲛ̄ⲛⲉ ⲙⲛϩⲉⲛϩⲁⲗⲱⲙ· ⲁϥⲛⲉϫϩⲉⲛⲕⲟⲩⲓ̈ ϩⲙⲡⲟⲉⲓ̈ⲕ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲡⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲁϥⲟⲩⲱⲙ[1] ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲁϥⲛⲉϫⲡⲉⲧⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥⲟⲩⲱⲙ ⲛ̄ⲛⲃⲛ̄ⲛⲉ ⲙⲛ̄ⲛ̄ϩⲁⲗⲱⲙ ⲙ̄ⲙⲁⲧⲉ· ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲓ̈ϩⲉ ⲁϥⲕⲁⲁϥ ⲛ̄ϭⲓⲡⲉϥⲓ̈ⲱⲧ ⲛ̄ϩⲟⲟⲩ ⲥⲛⲁⲩ ϩⲁⲡⲉϩⲕⲟ ϣⲁⲛⲧⲉϥⲣ̄ⲁⲧϭⲟⲙ ⲁⲩⲱ ⲙⲛⲛⲥⲱⲥ ⲁϥⲡⲓⲥⲉ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ̈ ⲛⲟⲟⲩϣ ϩⲙ̄ⲡⲟⲉⲓ̈ⲕ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲕⲁⲁϥ ϩⲁⲣⲱϥ ⲁϥϩⲙⲟⲟⲥ ⲁϥⲟⲩⲱⲙ *ⲛⲑⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲧⲉ- * v°. ϥⲃ
ⲣⲉⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲥⲙⲟⲛⲧ ⲙⲛⲛⲥⲱⲥ ⲁϥϫⲉⲩⲟⲩⲕⲟⲩⲓ̈ ⲛ̄ⲛⲉϩ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲓ̈ⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ ⲁϥϣⲗⲏⲗ ⲉϫⲱϥ· Ⲛⲧⲉⲣⲉⲡⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲇⲉ ⲱⲃϣ ⲁϥⲧⲁϩⲥϥ̄ ⲛ̄ϭⲓⲡⲉϥⲉⲓ̈ⲱⲧ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲙ̄ⲧⲟⲛ ϩⲙ̄ⲡⲣⲁⲛ ⲙⲡϫⲟⲉⲓ̈ⲥ ⲓ̄ⲥ̄ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉⲡⲉϥⲙⲁ ϩⲛ̄ⲟⲩⲉⲓ̈ⲣⲏⲛⲏ: —

Ⲕⲁⲓ̈ ⲅⲁⲣ ϩⲉⲛⲕⲉⲙⲏⲏϣⲉ ⲟⲛ ⲛⲧⲁⲗϭⲟ ⲁⲡϫⲟⲉⲓ̈ⲥ ⲁⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ̈ⲧⲟⲟⲧϥ̄· ⲁⲩⲱ ⲉⲥϣⲁⲛϣⲱⲡⲉ ⲟⲛ ⲛ̄ϥϣⲗⲏⲗ ⲉϫⲛⲟⲩⲁ ⲉⲧⲃⲉⲡⲉϥⲟⲩϫⲁⲓ̈ ⲛⲧⲉⲧⲙⲡϫⲟⲉⲓ̈ⲥ ϯ ⲛⲁϥ ⲙ̄ⲡⲉϥⲁⲓⲧⲏⲙⲁ ⲛⲉⲙⲉϥⲙ̄ⲕⲁϩ ⲛ̄ϩⲏⲧ ϫⲉⲙⲡⲉϥⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲣⲟϥ Ⲁⲗⲗⲁ ⲉϥϣⲗⲏⲗ ⲛⲧⲟϥ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓ̈ϣ ⲛⲓⲙ ϫⲉⲡⲉⲕⲟⲩⲱϣ ⲙⲁ

[1] Sic etiam Boh., p. 48, l. 1; S^5, p. 141, l. 34 : ⲁϥⲟⲩⲱⲛ, *Act. SS.*, § 30 : ἤνοιξεν; Cod. Patm. 9, f. 30^a : ἤνοιξε; Dionys. Ex. (P.L., t. LXXIII), cap. xxxvii : *quas adaperiens*.

ⲣⲉϥϣⲱⲡⲉ[1] · Ⲁⲩⲱ ⲁϥϩⲙⲟⲟⲥ ⲛⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲁϥϣⲁϫⲉ ⲙⲛⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉⲙⲡⲣⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲧⲃⲉⲛ̄ⲧⲁⲗϭⲟ ⲛⲥⲱⲙⲁⲧⲓ̈ⲕⲟⲛ ϫⲉϩⲉⲛⲧⲁⲗϭⲟⲛⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̄ⲧⲁⲗϭⲟ ⲛⲁⲙⲉⲛⲉ ⲛⲧⲁⲗϭⲟ ⲙⲡ̄ⲛ̄ⲁⲧⲓ̈ⲕⲟⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉⲯⲩⲭⲏ Ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲅⲁⲣ ⲙⲡⲟⲟⲩ ⲉϥⲟ ⲛⲃ̄ⲗ̄ⲗⲉ ϩⲙ̄ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧⲣⲉϥϣⲙ̄ϣⲉⲉⲓ̈ⲇⲱⲗⲟⲛ · ⲙⲛ̄ⲛⲥⲱⲥ ⲛ̄ⲧⲉϫⲓ̈ⲙⲟⲉⲓⲧ ϩⲏⲧϥ̄ · ϩⲓⲧⲉϩⲓ̈ⲏ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓ̈ⲥ ϣⲁⲛⲧⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϥ̄ⲥⲟⲩⲛⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲙⲉⲓ̈ⲟϥ · ⲁⲣⲁ ⲛ̄ⲟⲩⲧⲁⲗϭⲟ ⲁⲛⲡⲉ *ⲛ̄ϣⲁⲉⲛⲉϩ ⲙⲛ̄ⲟⲩⲟⲩϫⲁⲓ̈: — (* f. 7 r°. ϥⲅ̄)

Ⲕⲉⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉϥⲟ ⲛⲙⲡⲟ ϩⲙ̄ⲡϭⲟⲗ ⲉⲛϥ̄ϣⲁϫⲉ ⲁⲛ ϩⲛ̄ⲧⲙⲉ · ⲁⲩⲱ ⲛⲥⲉⲧⲟⲩⲛⲟⲩⲉⲓ̈ⲁⲧϥ̄ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲣⲉϥⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲙ̄ⲡⲇⲓ̈ⲕⲁⲓ̈ⲟⲛ ⲙⲏ ⲟⲩⲧⲁⲗϭⲟ ⲁⲛⲡⲉ ⲡⲉⲓ̈ⲕⲉⲧ Ⲕⲉⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲣⲉⲛⲉϥ[ϭⲓϫ] ϣⲟⲟϭⲉ ϩⲙ̄ ⲡ[ⲟⲩ]ⲱϣϥ̄ ⲛⲛⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ · ⲉⲩϣⲁⲛⲧⲥⲁⲃⲉⲉⲓⲁⲧϥ̄ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϥ̄ⲣϩⲱⲃ ⲉⲡⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲁⲣⲁ ⲛⲟⲩⲧⲁⲗϭⲟ ⲁⲛⲡⲉ ⲡⲉⲓ̈ⲕⲉⲧ : — Ⲕⲉⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉϥⲟ ⲙ̄ⲡⲟⲣⲛⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲛ̄ϫⲁⲥⲓϩⲏⲧ ⲉⲩϣⲁⲛⲧⲟⲩⲛⲟⲩⲉⲓ̈ⲁⲧϥ̄ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲉϩⲓ̈ⲏ ⲙ̄ⲡⲱⲛϩ̄ ⲛϥⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲉⲓ̈ · ⲙⲏ ⲛⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲧⲁⲗϭⲟ ⲁⲛⲡⲉ ⲡⲉⲓ̈ⲕⲉⲧ ·

Ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲉⲣⲉⲡⲉⲛⲉⲓ̈ⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ ϩⲓ̈ⲟⲩⲙⲟⲩ ⲙⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉⲩⲉϩⲥ̄ⲕⲁⲙ · ⲉⲣⲉⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ϩⲱⲱϥ ⲥⲟⲃⲧⲉ ⲛⲛⲉⲥⲛⲏⲩ · ⲁⲩⲱ ⲙⲛⲛⲥⲱⲥ ⲁϥⲉⲓ̈ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛ̄ⲣⲟⲩϩⲉ ⲛⲟⲩϩⲟⲟⲩ · ⲁϥⲛⲟϫϥ ⲉⲩⲧⲙⲏ ⲁϥⲛ̄ⲕⲟⲧⲕ̄ ⲛ̄ϭⲓⲡⲉⲛⲉⲓ̈ⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ ⲉⲣⲉⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲛⲉϩⲉⲣⲙⲟⲛⲧ̄ : — Ⲁⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲉⲓ̈ⲛⲉ ⲛⲟⲩⲡⲣⲏϣ ⲛ̄ϥⲱ ⲁϥϩⲟⲃⲥϥ ⲉϫⲱϥ *ⲁⲩⲱ (* v°. ϥⲇ̄) ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉϥⲓ̈ⲡⲁⲓ̈ ⲙ̄ⲙⲁⲩ ϩⲓϫⲱⲓ̈ ⲁⲩⲱ ⲛⲅ̄ϩⲟⲃⲥⲧ̄ ⲛⲟⲩⲧⲙⲏ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ · ϣⲁⲛⲧⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϯⲡⲉⲙⲧⲟⲛ · ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲓ̈ⲣⲉ ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲛ̄ⲧⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲙⲛⲛⲥⲱⲥ ⲁϥⲙⲉϩⲧⲉϥϭⲓϫ ⲛ̄ⲃⲛ̄ⲛⲉ ⲁϥⲥⲟⲟⲩⲧⲛ̄ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉⲁⲣⲏⲩ ⲕⲛⲁϣⲟⲩⲉⲙⲥⲛⲧⲉ · ϫⲉⲙⲡⲉⲕⲟⲩⲱⲙ ⲙⲡⲉⲓ̈ⲛⲁⲩ · ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲉϥϫⲓⲧⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ̄ ⲛⲁϥ ϩⲛ̄-

[1] Cf. Matth., vi, 10.

ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲙ̄ⲕⲁϩ ⲛ̄ϩⲏⲧ ϫⲉⲉⲡⲉⲓ̈ⲇⲏ ⲉⲣⲉⲡϩⲓ̈ⲥⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲧⲛ̄ ⲙⲛ̄ⲛⲉⲩⲭⲣⲓⲁ ⲉⲧⲣⲉⲛⲟⲓ̈ⲕⲟⲛⲟⲙⲉⲓ̈ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ · ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲱⲛ ⲉⲛⲉⲓ̈ⲣⲉ ⲙⲡⲉⲛⲙⲧⲟⲛ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ · Ⲉⲥⲧⲱⲛϭⲉ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲑⲟⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ · ⲁⲣⲁ ⲁⲕⲙⲉϣⲧⲛⲕⲁⲗⲩⲃⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲓ̈ⲛⲁⲩ ϫⲉⲙⲛⲟⲩⲟⲛ ϣⲱⲛⲉ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲣⲙⲉⲉⲩⲉ ϫⲉⲟⲩϩⲱⲃ [ⲛ]ⲉⲗⲁⲭⲓⲥⲧⲟⲛⲛⲉ[1] ⲛⲉⲛⲧⲁⲕⲥⲟⲟⲩⲧⲛ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲣⲟⲓ̈ ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲕⲣⲓ̈ⲧⲏⲥⲡⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉϥϣⲓ̈ⲛⲉ ⲛⲥⲁϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ[2] ⲁⲩⲱ ⲁϥϭⲱ ⲉϥⲛⲏϫ ⲉϥϣⲱⲛⲉ ϣⲁⲛⲧⲉϥⲣ̄ϩⲟⲟⲩ ⲥⲛⲁⲩ ⲙ̄*ⲡⲉϥⲟⲩⲱⲙ · (* f. 8 r°. ϥⲉ̄) Ⲁⲩⲱ ⲛⲉϣⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲕⲁⲧⲁⲁⲡⲣⲏⲧⲉ ⲛϥ̄ϣⲗⲏⲗ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ̄ⲡⲉϥⲣⲱⲕϩ ⲛϩⲏⲧ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ · ϩⲙ̄ⲡⲉϥⲙⲉϩϣⲟⲙⲛ̄ⲧ ⲇⲉ ⲛ̄ϩⲟⲟⲩ ⲁϥⲕⲟⲩⲫⲓ̈ⲥⲉ ϩⲙ̄ⲡϣⲱⲛⲉ · ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲁϥⲟⲩⲱⲙ ⲙⲛⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ : —

Ⲁϥϣⲱⲛⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛ̄ⲕⲉⲟⲩⲟⲉⲓ̈ϣ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛϥⲙⲕⲁϩ ϣⲁϩⲣⲁⲓ̈ ⲉⲡⲙⲟⲩ · ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ̄ⲡⲉϩⲟⲩⲟ ⲛ̄ⲛⲁⲥⲕⲏⲥⲓ̈ⲥ · ⲁⲩⲱ ⲁⲩϫⲓⲧϥ̄ ⲉⲡⲙⲁ ⲉⲧⲉⲣⲉⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉⲧϣⲱⲛⲉ ⲛ̄ⲕⲟⲧⲕ̄ ⲛϩⲏⲧϥ ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲩⲉⲧⲙ̄ⲙⲟϥ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ̈ ⲛⲟⲩⲟⲟⲧⲉ ϩⲙ̄ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ Ⲛⲉⲩⲛⲕⲉⲥⲟⲛ ⲇⲉ ⲟⲛ ϩⲙ̄ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲉϥⲛ̄ⲕⲟⲧⲕ̄ ⲉϥϣⲱⲛⲉ · ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ̄ ⲣ̄ⲕⲁⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ̄ⲡⲱⲥⲕ ⲙ̄ⲡϣⲱⲛⲉ · ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲛⲉⲁϥⲁⲓ̈ⲧⲓ̈ ⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉⲧⲇⲓ̈ⲁⲕⲟⲛⲉⲓ̈ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ̈ ⲛ̄ⲛⲁϥ ⲉⲧⲣⲉϥⲟⲩⲟⲙϥ̄ · ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲟⲩⲱϣ ⲉϯ ⲛⲁϥ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉⲡⲥⲱⲛⲧ̄ ⲁⲛⲡⲉ ϩⲱⲃ ⲛ̄ⲧⲉⲓ̈ⲙⲓ̈ⲛⲉ · ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ϫⲉⲙ̄ⲡⲟⲩⲧⲁⲁϥ ⲛⲁϥ · ⲁϥϣⲁϫⲉ *ⲙⲛ̄ⲛⲉⲧⲇⲓ̈ⲁⲕⲟⲛⲓ̈ ϫⲉⲁⲙⲁϩⲧⲉ (* v°. ϥⲋ̄) ⲙ̄ⲙⲟⲓ̈ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲛ̄ϫⲓⲧ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲩϫⲓⲧϥ̄ ⲛⲁϥ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲁϥⲣ̄ϣⲡⲏⲣⲉ ϫⲉⲛⲧⲁϥⲱϫⲛ ⲛⲁϣ ⲛ̄ϩⲉ ϩⲛ̄ⲧⲉϥ ⲁⲣⲝ̄ · ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲓ̈ ⲉϥϭⲱϣⲧ ⲛ̄ⲥⲱϥ ⲉϥⲁⲡⲟⲣⲓ̈ ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁⲩⲛ̄ⲡⲕⲟⲩⲓ̈ ⲛⲟⲩⲟⲟⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉϥⲟⲩⲱⲙ Ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲁϣⲁϩⲟⲙ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉⲱ ⲛ̄ⲣⲉϥϫⲓ̈ϩⲟ ⲁⲣⲁ ⲉⲥⲧⲱⲛ

[1] Mingarelli : ⲉⲛⲉⲗⲁⲭ-, sine uncis. — [2] Cf. Ps. xlix, 6 ; lxxiv, 8.

ⲑⲟⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ · ϫⲉⲉⲕⲉⲙⲉⲣⲉⲡⲉⲧϩⲓ̈ⲧⲟⲩⲱⲕ ⲛ̄ⲧⲉⲕϩⲉ[1] Ⲙⲏ ⲛⲧⲉⲧⲛ̄ⲛⲁⲩ ⲁⲛ ⲉⲡⲉⲓ̈ⲥⲟⲛ ⲛⲑⲉ ⲛ̄ⲧⲁϥⲣ̄ⲕⲱⲱⲥ ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲧⲛ̄ϯ ⲛⲁϥ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲁⲓ̈ⲧⲓ̈ ⲙ̄ⲙⲟϥ Ⲡϫⲟⲉⲓ̈ⲥ ⲡⲉⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉⲉⲧⲉⲧⲛ̄ⲧⲙ̄ϯ ⲛⲁϥ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲧⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ̄· ⲛ̄ⲛⲉⲓ̈ⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲓ̈ⲥⲱ· ⲙⲛ̄ⲇⲓ̈ⲁⲫⲟⲣⲁ ⲅⲁⲣ ϣⲟⲟⲡ ϩⲛ̄ϣⲱⲛⲉ ⲉ̄ϣⲱⲛⲉ· ⌜ⲙⲏ ⲛⲕⲁ ⲛⲓ̈ⲙ ⲥⲉⲟⲩⲁⲁⲃ ⲁⲛ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ[2] ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲓ̈ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲛⲉⲣⲉⲛⲉϥⲃⲁⲗ ϯⲣⲙ̄ⲉⲓⲏ · ⲉⲃⲟⲗ ⲅⲁⲣ[3] ϫⲉⲛ̄ϯ ⲙⲡⲉⲓ̈ⲙⲁ ⲁⲛ ⲉⲓ̈ⲥϩⲉⲛϩⲟⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲛⲛ̄ⲃⲟⲗ ⲉⲛⲱϩⲥ̄ⲕⲁⲙ ⲛⲉⲓ̈ⲛⲁⲕⲁⲁϥ ⲁⲛⲡⲉ ϩⲙ̄ⲡⲉⲓ̈ⲛⲟϭ ⲉⲛⲙ̄ⲕⲁϩ ⲛ̄ϩⲏⲧ Ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁⲩⲥⲡⲟⲩⲇⲁⲍⲉ ⲁⲩϫⲟⲟⲩ ⲁⲩϣⲉⲡⲟⲩⲕⲟⲩⲓ̈ ⲙⲙⲁⲥ ⲛ̄ⲃⲁⲙⲡⲉ ⲁⲩⲥⲙⲛ̄ⲧϥ̄ ⲕⲁⲗⲱⲥ *ⲁⲩⲧⲙ̄ⲙⲟϥ · ⲙⲛⲛⲥⲱⲥ ⲁⲩⲛ̄ⲡⲕⲟⲩⲓ̈ ⲛⲟⲩⲟⲟⲧⲉ ⲉⲧⲡⲟⲥⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲓ̈ⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ ⲁϥⲟⲩⲱⲙ ϩⲱⲱϥ ⲟⲛ ϩⲛ̄ⲟⲩϣⲛ̄ϩⲙⲟⲧ : —

Paris B.N. 129[12] *f. 47 r°. ⲝ̄ⲍ̄ ⲍ̄

Ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲁϣⲁⲓ̈ ϩⲛ̄ⲑⲉⲛⲉⲉⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲃⲉⲛⲛⲏⲥⲉ ⲁϥⲛⲁⲩ ϫⲉⲁⲩϩⲟϫϩⲉϫ · ⲁϥϭⲱ ⲉϥⲁⲓ̈ⲧⲓ̈ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲃⲉⲡⲉⲓ̈ϩⲱⲃ ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲧⲁⲙⲟϥ ϩⲛ̄ⲟⲩϩⲟⲣⲟⲙⲁ ϫⲉⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛ̄ⲅⲃⲱⲕ ⲉϩⲏⲧ ⲉⲧⲓ̈ⲕⲱⲙⲏ ⲛⲉⲣⲏⲙⲟⲥ ⲉⲧⲥⲁⲙϩⲓ̈ⲧ ⲙ̄ⲙⲟⲕ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉⲡⲃⲁⲩ ⲛ̄ⲅⲥⲙⲛ̄ⲟⲩϩⲉⲛⲉⲉⲧⲉ ⲛⲁⲕ ϩⲙⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ϫⲉⲛⲧⲟⲥ ⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲕ ⲛ̄ⲥⲛ̄ⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲣⲁⲛ ⲛⲉⲟⲟⲩ ϣⲁⲉⲛⲉϩ · ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲁϥϥⲓ̈ϩⲉⲛⲕⲉⲥⲛⲏⲩ ⲁϥⲉⲓ̈ ⲉϩⲏⲧ ⲉⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲁϥⲣ̄ϩⲉⲛϩⲟⲟⲩ ⲙⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ϣⲁⲛⲧⲉϥⲕⲱⲧ ⲙ̄ⲡⲥⲟⲃⲉⲧ ⲛ̄ⲑⲉⲛⲉⲉⲧⲉ · ⲙⲛⲛⲥⲱⲥ ⲁϥⲕⲱⲧ ⲙ̄ⲡⲙⲁ ⲛⲣϣⲁ ϩⲓ̈ⲧⲛⲧⲉⲅⲛⲱⲙⲏ ⲙⲡⲉⲡⲓ̈ⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̄ⲇⲓ̈ⲟⲥⲡⲟⲗⲓ̈ⲥ ⲉⲁϥⲕⲱⲧ ⸤ⲇⲉ⸥ ⲟⲛ ⲛ̄ⲛⲏⲓ̈ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲱϣ ⲛ̄ϩⲉⲛⲣⲙⲛⲏⲓ̈ ⲙⲛ̄ϩⲉⲛⲙⲉϩⲥⲛⲁⲩ ⲕⲁⲧⲁⲛ̄ⲧⲱϣ ⲛ̄ⲧϣⲟⲣⲡⲉ ⲛ̄ϩⲉⲛⲉⲉⲧⲉ : — Ⲛⲧⲟϥ ϩⲱⲱϥ ⲟⲛ *ⲛⲉϥϭⲓ̈ⲛⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲩϣⲓ̈ⲛⲉ ⲛ̄ⲧⲥⲛ̄ⲧⲉ ⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲛ̄ⲧⲉⲩϣⲏ · ϩⲱⲥ ⲉⲩϩⲙ̄ϩⲁⲗⲡⲉ ⲙ̄ⲡϣⲱⲥ ⲙ̄ⲙⲉ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ · ⲁⲩⲱ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁⲛⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥ-

* v°. ⲝ̄ⲏ̄

[1] Matth., xix, 19; xxii, 39. — [2] Cf. *Tit.*, i, 15. — [3] Adde : ⲡⲉϫⲁϥ, cf. S[5], p. 144, l. 2.

ⲥⲱⲧⲙ̄ ⲟⲛ ⲉⲡⲥⲟⲉⲓ̈ⲧ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲉⲓ̈ⲱⲧ ⲛ̄ϭⲓⲟⲩϩⲗ̄ⲗⲟ ⲛⲁⲣⲭⲁⲓⲟⲥ ϫⲉⲁ̄ⲡⲁ ⲉⲃⲱⲛϩ · ⲉϥⲟ ⲇⲉ ⲛ̄ⲓ̈ⲱⲧ ⲉϫⲛ̄ⲟⲩⲥⲟⲟⲩϩⲥ̄ ϩⲛ̄ϣⲉⲛⲉⲥⲏⲧ ⲁⲩⲱ ⲁϥϫⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲉⲓ̈ⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ ⲁϥⲁⲍⲓ̈ⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ ϫⲉϯⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲣⲉⲧⲁϩⲉⲛⲉⲉⲧⲉ ϣⲱⲡⲉ ϩⲁⲧⲉⲝⲟⲩⲥⲓ̈ⲁ ⲛⲧⲕⲟⲓ̈ⲛⲱⲛⲓ̈ⲁ ⲛⲧⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲭⲁⲣⲓ̈ⲍⲉ ⲙⲙⲟⲥ ⲛⲁⲕ · ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲅⲧⲱϣ ⲛⲁⲛ ⲟⲛ ⲛ̄ⲛⲕⲁⲛⲱⲛ ⲛ̄ⲧⲁⲩⲧⲟϣⲟⲩ ⲛⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ⲧⲡⲉ · Ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁϥⲉⲓ̈ ⲉⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲙⲛ̄ϩⲉⲛⲥⲛⲏⲩ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲱϣ ⲛ̄ⲛⲏⲓ̈ ⲙⲛ̄ⲛⲉⲩⲣⲙ̄ⲛⲏⲓ̈ · ⲁⲩⲱ ⲙ̄ⲙⲉϩⲥⲛⲁⲩ ⲕⲁⲧⲁⲛ̄ⲧⲱϣ ⲛ̄ⲧϣⲟⲣⲡⲉ ⲙⲛⲧⲙⲉϩⲥⲛ̄ⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲁϥϭⲱ ϩⲓ̈ⲣⲱⲟⲩ ⲉϣⲁϥⲉⲓ̈ ϣⲁⲣⲟⲟⲩ ⲛ̄ϩⲁϩ ⲛ̄ⲥⲟⲡ ⲉϥⲥⲟⲗⲥⲗ̄ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲛ̄ⲛ̄ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛⲛϩⲓ̈ⲥ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ : —

Ⲙⲛⲛⲥⲁⲕⲉⲟⲩⲟⲉⲓ̈ϣ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲁϥϫⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲥⲁⲡⲉⲛⲓ̈ⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ ⲛ̄ϭⲓ[1]

6.

Vindob. B.N. K. 9412 r°. ⲣ̄ⲓ̄ⲁ̄

ⲉⲁϥϫⲟⲕⲥ̄[2] ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲕⲁⲧⲁⲛ̄ⲧⲱϣ ⲛ̄ⲛⲕⲟⲟⲩⲉ · Ⲉⲁϥϥⲓ̈ [ⲇⲉ] ⲙ̄ⲡⲙⲁⲓ̈⸤ⲛ[ⲟⲩ]ⲧⲉ ⲛ̄ⲇⲩⲛⲁⲧ[ⲟⲥ] ⲁⲡⲁ ⲡⲉⲧⲣ[ⲱ]ⲛⲓ̈ⲟⲥ ⲉϥϩⲛ̄[ⲧⲃⲏ]ⲩⲉ ⲁϥⲁⲁϥ [ⲛ̄ⲉⲓⲱ]ⲧ⸥ · ⲉⲡⲙⲁ [ⲉⲧⲙ̄]ⲙ⸥ⲁⲩ · ⲕⲁⲧⲁ[ⲑⲉ ⲛ̄]ⲧⲁⲩⲧⲁⲙⲟϥ [ⲉⲃⲟⲗ ϩ]ⲙ̄ⲡⲉⲡⲛ̄ⲁ ⸤ⲙ̄[ⲡⲛ]ⲟⲩⲧⲉ ⲉⲁϥⲕ[ⲱ ⲇ]ⲉ ⲟⲛ ⲛⲁϥ ⲙ̄ⲡ[ⲣⲟ]ⲟⲩϣ ⲛ̄ⲧⲥⲛ̄ⲧⲉ ⲛ̄ϩⲉⲛⲉⲉⲧⲉ ⲉⲧϩⲏⲛ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲧⲣⲉⲡⲉϥϣⲁϫⲉ ϣⲱⲡⲉ ϩⲓ̈ϫⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲛⲉⲣⲉⲡⲉϥϣⲁϫⲉ ϫⲟⲕⲣ̄ ϩⲛ̄ⲟⲩϩⲙⲟⲩ[3] · Ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥ ⲁϥⲧⲱϣ ⲛ̄ⲕⲉⲉⲓ̈ⲱⲧ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩϥ ϫⲉⲁⲡⲁ ⲁⲡⲟⲗⲗⲱⲛⲓ̈ⲟⲥ ⲉⲧⲃⲏⲩⲉ ⲉⲧⲣⲉϥⲙⲟⲟⲛⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲛ̄ⲑⲉ ⲙ̄ⲡⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲁⲡⲁ ⲡⲉⲧⲣⲱⲛⲓ̈ⲟⲥ ·

[1] S[5], p. 145, l. 2; Boh., p. 52, l. 13. — [2] Boh., p. 56, l. 9. — [3] Cf. *Coloss.*, iv, 6.

Ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁϩⲉⲛⲕⲉⲟⲩⲟⲉⲓ̈ϣ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲁⲩϣⲁϫⲉ ⲛⲙ̄ⲙⲁϥ ϩⲛ̄ⲟⲩϩⲟⲣⲟⲙⲁ ⲉⲧⲣⲉϥⲥⲙⲛ̄ⲕⲉϩⲉⲛⲉⲧⲉ ⲟⲛ ϩⲙ̄ⲡⲙⲁⲣⲏⲥ· Ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁϥϥⲓ̈ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉⲣⲏⲥ ⲉ̄ⲡⲧⲟϣ ⲛ̄ⲥⲛⲏ [ⲉ]ⲩⲙⲁ ⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩ[ⲧⲉ ⲉⲣ]ⲟϥ ϫⲉⲫ[ⲛⲟⲩⲙ]· ⲁⲩⲱ ⲛ̄[ⲧⲉⲣⲉϥⲁ]ⲣⲭⲉⲓ̈ ⲛ̄ⲕ⌞ⲱ[ⲧ]⌟ ⲙ̄ⲡⲥⲟⲃⲧ̄ ⲛ̄[ⲑⲉ]ⲛⲉⲉⲧⲉ ⲁⲡⲉⲡⲓ̈ⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲧⲟϣ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲥⲱⲟⲩϩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛ̄ⲟⲩⲛⲟϭ ⲙ̄ⲙⲏⲏϣⲉ *ⲁⲩⲣ̄ⲡⲟⲗⲩⲙⲟⲥ ⲛⲙ̄ⲙⲁϥ· ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲩⲉⲛⲟϫϥ̄ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ̄ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ· Ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁϥϩⲩⲡⲟⲙⲓ̈ⲛⲉ ϩⲁⲛ̄ⲕⲓ̈ⲛⲇⲩⲛⲟⲥ ϣⲁⲛⲧⲉⲡϫⲟⲉⲓ̈ⲥ ϫⲟⲟⲣⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ̈ϫⲱϥ ⲛ̄ⲥⲉⲡⲱⲧ ⲉⲙⲛ̄ⲡⲉⲧⲡⲏⲧ ⲛ̄ⲥⲱⲟⲩ· Ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥ ⲁϥⲕⲱⲧ ⲛ̄ⲑⲉⲛⲉⲉⲧⲉ ⲉⲥⲟ ⲛ̄ⲛⲟϭ ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲉⲁϥϫⲟⲕⲥ̄ ⲉⲃ[ⲟⲗ] ϩⲛ̄ⲛⲉⲥ[ϩⲃⲏⲩⲉ] ⲕⲁⲧⲁ[ⲛ̄ⲧⲱϣ ⲛ̄ⲧ]ⲕⲉϣⲙ[ⲟⲩⲛⲉ ⲛ̄]ϩⲉⲛⲉⲉ⌞ⲧ[ⲉ ⲛ̄ⲧ]ⲥ⌟ⲟⲟⲩϩⲥ̄· ⲁⲩⲱ ⌞ⲁ[ϥⲉ]ⲓⲛⲉ ⲛⲟⲩⲉ[ⲓ̈]ⲱⲧ ⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉⲁⲡⲁ ⲥⲓ̈ⲣⲟⲩⲥ· ⲉϥⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉⲟⲩⲛϭⲟⲙ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲉⲧⲁϫⲣⲟⲟⲩ ϩⲛ̄ⲧⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ·

v°. ρ̄ι̅β̅ ζ̄

Ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ϩⲱⲱϥ ⲟⲛ ⲡⲉⲛ⌞ⲉⲓ̈ⲱ⌟ⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ [ⲛⲉ]ϥⲃⲏⲕ ϣⲁⲣⲟ[ⲟⲩ]ⲡⲉ ⲛ̄ϩⲁϩ ⲛ̄ⲥⲟ⌞ⲡ⌟ ⲕⲁⲧⲁⲧ[ⲟⲩⲉⲓ̈] ⲧⲟⲩⲉⲓ̈ [ⲛ̄ϩⲉⲛⲉ]ⲉⲧⲉ ⲉϥⲑⲁ[ⲗⲡⲉⲓ̈] ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲧ[ⲏⲣⲟⲩ] ⌜ⲛ̄ⲑⲉ ⲛⲟⲩ⌞ⲙ[ⲟⲟ]ⲛ⌟ⲉ ⲉⲥⲑⲁⲗⲡ[ⲉⲓ̈⌟ ⲛ̄]ⲛ⌟ⲉⲥϣⲏⲣⲉ[1] ⲉ[ϥⲥⲁ]ⲛϣ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ϩ⌞ⲙ̄⌟ⲡϣⲁϫⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ·

Ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲛⲟⲩϩⲟⲟⲩ ϩⲙ̄ⲡⲕⲁⲓ̈ⲣⲟⲥ ⲉⲩⲧⲁⲙⲉⲓ̈ⲟ ⲛ̄ⲛⲉⲩⲕⲟⲩⲓ̈ ⲛⲟⲉⲓⲕ· ⲁϥϥⲓ̈ ⲛⲕⲉⲥⲟⲛ ⲥ́ⲛⲁⲩ ⲁϥⲁⲗⲉ ⲉⲩⲕⲟⲩⲓ̈ ⲛ̄ⲥⲕⲁⲫⲟⲥ ϫⲉⲉϥⲛⲁⲃⲱⲕ[2]

7.

Vindob. B. N. K. 9413 r°. ρ̄ⲕ̄ζ̄

ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ̄[3]· ⲁⲩⲱ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥ ⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲁϥϫⲟⲟⲩϥ ϣⲁⲣⲟϥ ϫⲉⲃⲱⲕ ⲛ̄ⲅⲛⲁⲩ ϫⲉⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲣⲉⲡⲉⲓ̈ⲥⲟⲛ

[1] I *Thess.*, II, 7. — [2] Boh., p. 57, l. 13. — [3] Boh., p. 65, l. 4.

ⲉⲓ̈ⲣⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ· ⲕⲁⲓ̈ ⲅⲁⲣ ⲉⲕϣⲁⲛϩⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥϣⲗⲏⲗ ⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ ϣⲁⲛϯⲉⲓ̈· ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲡⲉⲟⲟⲩ ⲉⲧϣⲟⲩⲉⲓ̈ⲧ ⲛⲁⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛ̄ϭⲓⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ· ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲃⲱⲕ ⲇⲉ ϣⲁⲣⲟϥ ⲁϥϩⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥϣⲗⲏⲗ :— Ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ· ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁϥϭⲱⲛⲧ̄ ⲛ̄ⲑⲉ ⲙⲡⲇⲓ̈ⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲛⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ϣⲉ ϫⲉⲉϥⲛⲁⲣⲁϩⲧϥ̄ ⲉϫⲛ̄ⲧⲉϥⲁⲡⲉ: ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉⲁⲣⲁ ⲛ̄ⲧⲟⲕ ⲡⲉⲧⲛⲁⲕⲱⲗⲩ ⲙ̄ⲙⲟⲓ̈ ⲉϣⲗⲏⲗ :— Ⲑⲉⲟⲇⲱ̈ⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁ ⲛⲁϥ· ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁϥϩⲣⲟⲕ ⲛ̄ϭⲓⲡⲇⲁⲓ̈ⲙⲱⲛ ⲉⲧⲛϩⲏⲧϥ̄· ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉⲕⲟⲩⲱϣ ⲉⲉⲓ̈ⲙⲉ ϫⲉⲛⲉⲧⲯⲁⲗⲗⲉⲓ̈ ϩⲛ̄ⲟⲩϩⲏⲇⲟⲛⲏ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲉⲧⲉⲛ̄ⲣ̄ⲅⲉⲓ̈ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ· ⲉϣϫⲉⲛⲅ̄ⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲁⲛ ϫⲓ̈ⲥⲙⲏ ⲉⲡⲉⲓ̈ⲥⲟⲛ ⲉϥⲯⲁⲗⲗⲉⲓ̈· ϫⲉϥⲛⲁϫⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲓ̈ⲗⲉⲝⲓ̈ⲥ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲙ̄ⲯⲓ̈ⲥ ⲛⲥⲟⲡ· Ⲛⲉⲩⲛⲟⲩⲥⲟⲛ ⲇⲉ ⲯⲁⲗⲗⲉⲓ̈[1] *ϩⲛ̄ⲟⲩⲣ̄ⲓ̈ ⲛⲧⲁⲣⲭⲏ ⲛ̄ⲧⲱⲇⲏ ⲙⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ϫⲉⲙⲁⲣⲉⲛϫⲱ ⲉⲡϫⲟⲉⲓ̈ⲥ ϩⲛ̄ⲟⲩⲉⲟⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲁϥϫⲓ̈ⲉⲟⲟⲩ[2]· ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲇⲟⲕⲓ̈ⲙⲁⲍⲉ ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲓ̈ⲧⲉ ⲑⲉ ⲛⲧⲁⲥϣⲱⲡⲉ· ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲣ̄ϣⲡⲏⲣⲉ ⲉϥⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲛⲕⲟⲧⲥ̄ ⲙ̄ⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ· ϫⲉϩⲓⲧⲛ̄ⲟⲩⲏⲣ ⲛ̄ⲑⲗⲓ̈ⲯⲓ̈ⲥ ⲉ̄ⲣ⌞ⲉ⌟ⲡⲣⲱⲙⲉ, ⲛⲁϣ̄ⲟⲩϫⲁⲓ̈· ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲓ̈ ⲉⲣⲉⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲁϩⲧⲏϥ ⲉϥϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟϥ· ⲁⲡⲉⲛⲓ̈ⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ ⲃⲱⲕ ϣⲁⲣⲟϥ ⲁϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ̄ ⲁϥϣⲗ̄ⲗ ⲙⲛⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ· ϣⲁⲛⲧⲉⲡϫⲟⲉⲓ̈ⲥ ϣⲉⲛ̄ϩⲧⲏϥ ⲛϥ̄ⲧⲁⲗϭⲟϥ· ⲁⲩⲱ ⲛϥ̄ⲟⲩⲱⲛ ʹⲉⲛⲃⲁⲗ ⲙ̄ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲛϥ̄ⲉⲓⲙⲉ ϫⲉⲉϥⲣ̄ϩⲱⲃ[3] ⲛⲁϣ ⲛ̄ϩⲉ ϩⲱⲥ ⲁⲑⲏⲧ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲱⲥ ⲥⲁⲃⲉ :—

* v°. ρ̄ⲕ̄ⲏ̄ ⲏ̄

Ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲛⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲁⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ ϥⲓ̈ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲡϣⲏⲓ̈ ⲛ̄ⲑⲉⲛⲉⲉⲧⲉ ϫⲉⲉϥⲉⲕⲁⲑⲁⲣⲓ̈ⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ· Ⲛⲉⲩⲛⲟⲩϩⲗ̄ⲗⲟ ⲇⲉ ⲉⲁϥⲱⲥⲕ̄ ϩⲙ̄ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲉϥⲱⲥⲕ̄ ⲇⲉ ϫⲓ̈ⲛⲧⲁϥⲣ̄ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ· ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲁⲣⲭⲉⲓ̈

[1] Lege ⲉϥⲯⲁⲗⲗⲉⲓ; cf. Boh., p. 65, l. 22. — [2] *Exod.*, XV, 1. — [3] Lege ⲉϥⲉⲣ̄ϩⲱⲃ.

ⲛ̄ⲕⲣ̄ⲙⲣⲙ̄ · ϫⲉⲉⲣⲉⲡⲉⲓ̈ϩⲗ̄ⲗⲟ ⲛⲁϥⲓ̈ ⲛ̄ϣⲏⲣⲉ ⲛ̄ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ [Paris B. N. 129[12] * f. 48 r°. ρκθ θ̄] ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲡⲉⲓ̈ϣⲏⲓ̈ ⲛϥⲙⲟⲟⲩⲧⲟⲩ · ϩⲛ̄ⲧⲉⲩϣⲏ ⲇⲉ *ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ϩⲛ̄ⲟⲩϩⲟⲣⲟⲙⲁ ⲉϣϫⲉⲉϥⲛ̄ⲧⲡⲉ ⲙ̄ⲡϣⲏⲓ̈ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲉϥϭⲱϣⲧ̄ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉ̄ⲣⲟϥ ⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉϥϣⲟⲃⲉ ϩⲙ̄ⲡⲉϥⲉⲟⲟⲩ ⲉϥϩⲛⲧⲙⲏⲧⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉⲧⲣ̄ϩⲱⲃ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉϫⲓ̈ⲡⲛ̄ⲁ ⲛⲏⲧⲛ ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧⲥⲙⲏⲧ ϩⲓ̈ϭⲟⲙ · ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲟⲕ ϩⲱⲱⲕ ⲟⲛ ⲡϩⲗ̄ⲗⲟ ϫⲓ̈ⲡⲛ̄ⲁ ⲛⲁⲕ ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧⲁⲧⲛⲁϩⲧⲉ · ⲛ̄ϣⲱⲣⲡ̄ ⲇⲉ ⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲁϥⲉⲓ̈ ⲉⲧⲉⲩⲙⲏⲧⲉ ϩⲛ̄ⲧⲥⲩⲛⲁⲝⲓ̈ⲥ ⲁϥⲉⲝⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲉⲓ̈ ⲛ̄ⲛⲁⲓ̈ ⲉϥⲡⲁϩⲧ ⲉ̄ϫⲙ̄ⲡⲉϥϩⲟ ·

Ⲉⲣⲉⲡⲉⲛⲉⲓ̈ⲱⲧ ⲇⲉ ⲡⲁϩⲱⲙ ϩⲙⲡⲱϩⲥ̄ⲕⲁⲙ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓ̈ϣ ⲙⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ Ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲩⲉⲓ̈ ⲉⲩⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡϫⲟⲓ̈ ⲛⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲉⲩⲟⲧⲡ̄ ⲛ̄ⲕⲁⲙ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲩⲙⲟⲟϣⲉ ⲛⲥⲁⲡⲉⲛⲓ̈ⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ ⲉⲩⲙⲉⲗⲉⲧⲁ · Ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲩⲉⲓ̈ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲡⲁϣⲉ ⲛ̄ⲧⲉϩⲓ̈ⲏ ⲁⲡⲉⲛⲉⲓ̈ⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ ϭⲱϣⲧ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲉⲧⲡⲉ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉϩⲉⲛⲛⲟϭ ⲛ̄ϭⲱⲗⲡ̄ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲛ̄ⲛⲥⲱⲥ ⲁϥⲛⲉϫⲧⲉϥⲉⲧⲡⲱ ⲛ̄ⲕⲁⲙ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲁⲩⲁϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲁⲩϣⲗⲏⲗ : —

[* v°. ρλ] ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁϥϭⲱ ⲉϥⲟⲛϣ ⲉⲃⲟⲗ *ⲛⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ⲛⲁⲩ ϩⲓ̈ⲧⲙ̄ⲡϩⲟⲣⲟⲙⲁ ⲉⲧϩⲁⲉⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲡⲁϩⲧϥ ⲉϫⲙ̄ⲡⲉϥϩⲟ ⲁϥⲣⲓ̈ⲙⲉ ⲛⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲉⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ϩⲱⲟⲩ ϭⲟϣϭϣ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲣⲓ̈ⲙⲉ ⲉϥⲟϣ · Ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲉϥⲡⲁϩⲧ ⲉϫⲙ̄ⲡⲕⲁϩ · ⲁⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ϫⲛⲟⲩϥ ϫⲉⲁϫⲓ̈ⲡⲉⲛⲧⲁⲕⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲣⲟⲛ ⲱ ⲡⲉⲛ ⲉⲓ̈ⲱⲧ : — Ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥϩⲙⲟⲟⲥ ⲁϥϣⲁϫⲉ ⲛⲙ̄ⲙⲁⲩ ϩⲙ̄ⲡϣⲁϫⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉⲁⲓ̈ⲛⲁⲩ ⲉⲧⲙ̄ⲡ̄ⲣⲉ ⲧⲏⲣⲥ̄ ⲛ̄ⲧⲕⲟⲓ̈ⲛⲱⲛⲓ̈ⲁ ⲉⲩϩⲛ̄ⲟⲩⲛⲟϭ ⲉⲛⲙⲕⲁϩ ϩⲟⲉⲓ̈ⲛⲉ ⲙⲉⲛ ⲉⲩⲛ̄ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ϣⲁϩ ⲕⲱⲧⲉ ⲉ̄ⲣⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲉϣϭⲙϭⲟⲙ ⲉ̄ⲟⲩⲱⲧⲃ̄ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ ⲉⲩϩⲛ̄ⲧⲙⲏⲧⲉ ⲛⲛϣⲟⲛⲧⲉ ⲉⲣⲉⲛ̄ⲥⲟⲩⲣⲉ ⲧⲟⲣⲧⲣ̄ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ · ⲁⲩⲱ ⲉⲙⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩⲉⲓ̈ ⲉⲃⲟⲗ · ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲉⲩϩⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛⲟⲩⲛⲟϭ [f. 49 r°. ρλα] ⲛ̄ϣⲱⲙⲉ ⲉⲥϫⲟⲥⲉ ⲉⲁⲩϩⲓ̈ⲥⲉ ⲉⲩⲑⲗⲓ̈ⲃⲉ ⲙ̄ⲡⲟⲩ*ⲉϣϭⲙϭⲟⲙ

ⲛ̄ⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲉⲧⲃⲉⲡϫⲓ̈ⲥⲉ ⲛ̄ⲧϣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲙⲟⲕϩ̄[1] · ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲙ̄ⲡⲟⲩϣ̄ⲛⲟϫⲟⲩ ⲉⲡⲓ̈ⲉⲣⲟ ⲉⲧⲃⲉⲛⲉⲙⲥⲟⲟϩ ⲉⲧϭⲱⲣϭ ⲉⲣⲟⲟⲩ Ⲧⲉⲛⲟⲩϭⲉ ⲛⲁϣⲏⲣⲉ ⲟⲩⲟⲓ̈ ⲛⲁⲓ̈ ϫⲉⲙⲛⲛⲥⲁⲡⲁⲙⲟⲩ ⲉⲣⲉⲡⲁⲓ̈ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛ̄ⲥⲉⲧⲙ̄ϩⲉ ⲉⲡⲉⲧⲉⲟⲩⲛ̄ϭⲟⲙ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲉⲥⲗ̄ⲥⲱⲗⲟⲩ · ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ⲛⲉⲩⲑⲗⲓ̈ⲯⲓⲥ · ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥϫⲉⲛⲁⲓ̈ ⲁⲩⲛⲟϭ ⲛⲁϣⲕⲁⲕ ⲛ̄ⲣⲓ̈ⲙⲉ ϣⲱⲡⲉ ϩⲣⲁⲓ̈ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ ϣⲁϩⲣⲁⲓ̈ ⲉⲡⲙⲟⲩ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁϥϣⲗⲏⲗ ⲁϥϥⲓ̈ⲧⲉϥⲉⲧⲡⲱ ⲛ̄ⲕⲁⲙ ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩϥⲓ̈ⲧⲱⲟⲩ ϩⲱⲟⲩ ⲟⲛ ⲁⲩϭⲱ ⲉⲩⲙⲉⲗⲉⲧⲁ ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲉⲓ̈ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡϫⲟⲓ̈ Ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲁϥⲉⲓ̈ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡϫⲟⲓ̈ · ⲁⲩⲥⲟⲛ ⲛⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲓ̈ⲧⲏⲥ ⲛⲁⲣⲭⲁⲓ̈ⲟⲥ ⲉϥϩⲙ̄ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲉⲓ̈ ϣⲁⲣⲟϥ ϫⲉⲉϥⲛⲁϭⲙ̄ⲡⲉϥϣⲓⲛⲉ ⲙⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ · ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲁⲥⲡⲁⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲁϥϫⲉⲩⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ϫⲉⲃⲱⲕ ⲛ̄ⲅ̄ⲥⲟⲃⲧⲉ ⲛ̄ⲅ̄ⲧⲙ̄ⲙⲉⲡⲉⲓ̈ⲥⲟⲛ ⲛ̄ⲧⲁϥⲉⲓ̈ ϣⲁⲣⲟⲛ *Ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲓ̈ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ̄ [* v°. ρλβ] ⲁϥϩⲙⲟⲟⲥ ⲉϥⲙⲉⲉⲩⲉ ϫⲉⲛⲧⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉⲕⲁⲁⲧ ⲛ̄ⲧⲁϣⲁϫⲉ ⲙⲛ̄ⲡⲥⲟⲛ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥ ⲟⲛ ⲁϥϫⲟⲟⲩ ⲛⲕⲉⲥⲟⲛ ⲡⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲟⲛ ⲙ̄ⲡⲉϥⲉⲓ̈ⲙⲉ ϫⲉⲛⲧⲁϥϫⲟⲟⲥ ϫⲉⲟⲩ · ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥⲉⲓ̈ ⲉⲃⲟⲗ ⲁϥϩⲙⲟⲟⲥ Ⲡⲉⲛⲉⲓ̈ⲱⲧ ⲇⲉ ⲡⲁϩⲱⲙ ⲁϥⲉⲓ̈ⲙⲉ ϫⲉⲟⲩϩⲱⲃ ⲛⲧⲉⲛⲉⲡⲛ̄ⲁⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁϥⲥⲟⲃⲧⲉ ⲁϥⲧⲙ̄ⲙⲉⲡⲥⲟⲛ ⲁϥⲕⲁⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ · Ⲁⲩⲱ ⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉⲉⲛⲉⲡⲉⲕⲉⲓ̈ⲱⲧ ⲕⲁⲧⲁⲥⲁⲣⲝⲡⲉ ⲛ̄ⲧⲁϥϫⲉⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲛⲁⲕ · ⲛⲉⲕⲛⲁⲣ̄ⲁⲧⲥⲱⲧⲙ ⲛ̄ⲥⲱϥ · ⲉⲓ̈ⲉ ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲙ̄ⲡⲉⲕⲥⲱⲧⲙ ⲛ̄ⲥⲁⲧⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛ̄ⲅ̄ⲥⲟⲃⲧⲉ ⲛ̄ⲅ̄ⲧⲙ̄ⲙⲉⲡⲥⲟⲛ ⲛ̄ⲧⲁϥⲉⲓ̈ ϣⲁⲣⲟⲛ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲛϭⲓ̈ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ Ϫⲉⲕⲱ ⲛⲁⲓ̈ ⲉⲃⲟⲗ ⲱ ⲡⲁⲉⲓ̈ⲱⲧ · ⲕⲁⲓ̈ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲓ̈ⲙⲉⲉⲩⲉ ϫⲉⲛⲧⲁⲕϫⲟⲟⲥ ϫⲉⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲉⲓ̈ ⲛⲁⲕ ⲛ̄ⲧⲁϣⲁϫⲉ ⲙⲛ̄ⲡⲥⲟⲛ ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲡⲕⲉⲟⲩⲁ ⲛ̄ⲧⲟϥ ϩⲱⲱϥ ⲟⲛ ⲁϥϫⲱ ⲙ̄ⲡⲉⲓ̈ϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲱⲧ : — Ⲁϥⲁϣⲁϩⲟⲙ ⲇⲉ ⲛϭⲓ̈ⲡⲉⲛⲓ̈ⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ ⲡⲉϫⲁϥ *ϫⲉⲁⲓ̈ⲉⲓ̈ⲙⲉ ϫⲉⲟⲩⲡⲛ̄ⲁ ⲙ̄ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ [* f. 50 r°. ρλγ]

[1] Sic.

ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲥⲉϣⲧ̄ⲡⲉⲓ̈ϩⲱⲃ ⲁⲗⲗⲁ ϥⲥⲙⲁⲙⲁⲁⲧ ⲛϭⲓⲡϫⲟⲉⲓ̈ⲥ ⲡⲉⲧϯ ⲛⲧⲙⲛ̄ⲧϩⲁⲣϣ̄ϩⲏⲧ ⲙⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧⲥⲁⲃⲉ· Ⲛⲧⲱⲧⲛ̄ ϩⲱⲧⲧⲏⲩⲧⲛ ⲧⲥⲁⲃⲟ ⲉⲣ̄ϩⲁⲣϣ̄ϩⲏⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ̄ⲡⲉⲛⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ· ϫⲉϩⲁϩ ⲛ̄ⲥⲟⲡ ϣⲁⲓⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲛⲉⲡⲛ̄ⲁ̄ ⲙ̄ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ ⲉⲩϣⲁϫⲉ ⲙⲛⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ⲉⲙⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲉⲧϣⲟⲃⲉ ⲉⲧⲟⲩⲉⲓ̈ⲣⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲛⲣⲱⲙⲉ· ϯⲥⲱⲧⲙ̄ °ⲅⲁⲣ ⲉⲟⲩⲁ ⲛⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲉϥϣ̄ⲁϫⲉ ⲙⲛⲕⲉⲟⲩⲁ ϩⲛ̄ⲟⲩⲙⲕⲁϩ ⲛ̄ϩⲏⲧ· ϫⲉϯⲙ̄ⲡⲕⲱⲧⲉ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲓ̈ϩⲟⲟⲩ ⲉϥⲟ ⲛⲥⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ϩⲛ̄ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲛ̄ⲧⲁϥ· ⲙ̄ⲡⲛⲁⲩ ⲉϣⲁⲓ̈ⲛⲉϫⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉϥϩⲟⲟⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ ϣⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛϥ̄ϣⲗⲏⲗ ⲛϥ̄ⲣⲓ̈ⲙⲉ· ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ϣⲁⲓ̈ⲣⲱⲕϩ̄ ⲛ̄ⲧⲁⲡⲱⲧ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲛ̄ϭⲓⲡⲕⲉⲇⲁⲓ̈ⲙⲱⲛ ϫⲉⲁⲛⲟⲕ ⲣⲱ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉⲓ̈ⲛⲁⲥⲩⲙⲃⲟⲩⲗⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲧϯϭⲁⲗⲱⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ϣⲁϥⲁⲁⲩ ⲛϥ̄ⲣ̄ϩⲟⲩⲟ ⲉⲣⲟⲟⲩ· Ⲉⲧⲃⲉⲡⲁⲓ̈ϭⲉ ⲧⲉⲛⲟⲩ ϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲱⲧⲛ̄ ⲉⲛⲉⲩⲙⲉⲉⲩⲉ *[* v° ⲣⲗⲇ] ⲉⲑⲟⲟⲩ· ⲕⲁⲓ̈ ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲏⲓ̈ ⲙ̄ⲡⲟⲟⲩ ⲉⲩⲛ̄ϣⲉ ⲛ̄ⲣⲓ̈ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄ ⲛ̄ⲧⲉⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ϣⲉⲡⲟⲩⲉⲓ̈ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ ϩⲓⲧⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓ̈ⲥ ⲙ̄ⲡⲏⲓ̈ ⲙⲏ ⲥⲉⲛⲁϣ̄ⲕⲱⲗⲩ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲉⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲥ· ⲕⲁⲛ ⲉⲥϩⲓ̈ϩⲟⲩⲛ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ· Ⲧⲁⲓ̈ⲧⲉ ⲑⲉ ⲙ̄ⲡⲡⲓ̈ⲥⲧⲟⲥ ⲕⲁⲛ ⲉⲩⲛ̄ⲧⲁϥ ⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲛ̄ⲛⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲡⲛ̄ⲁ̄ ⲛϥ̄ⲁⲙⲉⲗⲉⲓ̈ ⲉ̄ⲟⲩⲉⲓ̈ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ ⲙⲏ ⲛ̄ϥⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲁⲛ ⲛ̄ϭⲱⲃ ⲙⲛ̄ⲡⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲛ̄ⲛⲁϩⲣⲙ̄ⲡϫⲁϫⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲟⲗⲗⲁⲕⲓⲥ ⲛϥ̄ⲛⲏⲫⲉ ⲛϥ̄ϫⲣⲟ ⲉⲣⲟϥ ϩⲛ̄ⲕⲉⲟⲩⲉⲓ̈· ⲕⲁⲓ̈ ⲅⲁⲣ ⲟⲩϣⲓ̈ ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲁⲛ ⲡⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧⲣⲉϥϣⲙ̄ϣⲉⲛⲟⲩⲧⲉ Ⲟⲩⲛ̄ϩⲉⲛⲁⲣⲭⲱⲛ ⲟⲛ ϣⲟⲟⲡ ⲛ̄ⲣⲙ̄ⲙⲁⲟ ϩⲙ̄ⲡⲉⲡⲛ̄ⲁ̄ Ⲟⲩⲛ̄ϩⲉⲕⲁⲧⲟⲛⲧⲁⲣⲭⲟⲥ :— Ⲟⲩⲛ̄ⲡⲉⲛⲧⲁⲕⲟⲛⲧⲁⲣⲭⲟⲥ :— Ⲟⲩⲛ̄ⲭⲓ̈ⲗⲓ̈ⲁⲣⲭⲟⲥ· ⲁⲩⲱ Ⲟⲩⲛ̄ⲣ̄ⲣⲟ ⲛ̄ⲧⲉⲗⲓ̈ⲟⲥ ⲛ̄ⲑⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲓ̈ⲱⲧ ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲛ̄ⲧⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉⲛ̄ⲧⲕⲟⲩⲣ̄ⲣⲟ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ̈ⲧⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ[1] :— Ⲛⲟⲩⲣⲣⲟ ⲁⲛ ⲛ̄ⲧⲉⲓ̈ϩⲉ ϩⲁⲡⲗⲱⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲣⲉⲡⲣⲣⲟ ⲛ̄ⲛⲉⲣⲱⲟⲩ ϣⲟⲟⲡ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄ ϩⲱⲥ ⲉϥϩⲙⲟⲟⲥ *[* f. 51 r°. ⲣⲗⲉ] ϩⲓ̈ⲟⲩⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲁⲩⲱ

[1] Cf. *Genes.*, xiv, 19 (?).

ⲛⲁⲓ̈ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲣⲉⲡⲉⲛⲉⲓ̈ⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ ϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲛ̄ϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲕⲁⲗⲩⲃⲉ ϩⲓ̈ⲡⲉⲕⲣⲟ ⲙ̄ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲉⲣⲉⲡϫⲟⲓ̈ ⲙⲟⲟⲛⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄· ⲁⲩⲱ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥ ⲁϥϣⲟⲣⲡϥ̄ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲥⲧⲉ ⲁϥϥⲓ̈ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲉⲡⲱϩⲥⲕⲁⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲙ̄ⲡⲁⲧⲟⲩϩⲉ ⲉ̄ⲧⲉⲩⲭⲣⲉⲓ̈ⲁ

Ⲛⲉⲩⲛⲟⲩϩⲗⲗⲟ ⲇⲉ ⲛⲁⲣⲭⲁⲓ̈ⲟⲥ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ ⲉⲩⲣⲙ̄ⲛⲏⲓ̈ ⲡⲉ· ϫⲉⲁⲡⲁ ⲙⲁⲩⲱ· ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲉϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲙⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲙ̄ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ· ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲁϥⲛ̄ⲕⲟⲧⲕ̄ ϩⲛ̄ⲧⲕⲁⲗⲩⲃⲉ ϩⲱⲥ ⲉϣϫⲉⲉϥϣⲱⲛⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉϥϭⲟⲛⲧ̄ ⲙ̄ⲙⲁⲧⲉ ⲉⲧⲃⲉⲛ̄ϣⲁϫⲉ ⲛⲱⲣⲭ̄ ⲛ̄ⲧⲁϥⲥⲟⲧⲙⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲧϥ̄ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲉⲓ̈ⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ ϫⲓ̈ⲛⲣⲟⲩϩⲉ· ⲁⲩⲱ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉⲉⲣⲉⲡⲉⲓ̈ϩⲗ̄ⲗⲟ ⲧⲁⲟⲩⲟ ⲛ̄ⲛⲉⲓ̈ⲛⲟϭ ⲛ̄ϣⲁϫⲉ ϩⲓ̈ⲣⲟⲩϩⲉ ⲙⲏ ⲉⲛⲥⲃ̄ⲧⲱⲧ ⲁⲛⲟⲛ ⲉϩⲉ ⲛⲛⲁⲩ ⲛⲓⲙ :— Ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲓ̈ ⲉϥⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲉⲛⲁⲓ̈ ⲁⲧⲙⲛ̄ⲧⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲟⲩⲱϣ ⲉϯⲙ̄ⲧⲟⲛ ⲛⲁϥ :— *[* v°. ⲣⲗⲋ] Ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁ̄ⲟⲩⲉ̄ⲡⲓ̈ⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲧⲛ̄ⲛⲟⲟⲩ ϣⲁⲣⲟϥ ⲛⲟⲩⲉⲡⲓ̈ⲥⲧⲟⲗⲏ ⲙⲛⲟⲩϩⲗ̄ⲗⲟ ⲙ̄ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲉϥⲫⲟⲣⲉⲓ̈ ⲛⲟⲩϩⲟⲉⲓ̈ⲧⲉ ⲛ̄ϥⲱ ⲉⲩⲛ̄ⲕⲉⲥⲟⲛ ⲇⲉ ⲙⲟⲟϣⲉ ⲛⲙ̄ⲙⲁϥ· Ⲉϥⲥϩⲁⲓ ϣⲁⲣⲟϥ ⲛ̄ⲧⲉⲓ̈ϩⲉ ϫⲉⲉⲓ̈ⲥⲡⲉⲓϩⲗⲗⲟ ⲛ̄ⲧⲁⲓ̈ⲧⲛ̄ⲛⲟⲟⲩϥ ϣⲁⲣⲟⲕ· ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲛⲉϥⲉⲓ̈ⲣⲉ ⲛ̄ϩⲉⲛⲛⲟϭ ⲙ̄ⲡⲟⲗⲏ̄ⲧⲓ̈ⲁ ⲉ̄ⲁⲛϩⲉ ⲉ̄ⲣⲟϥ ϩⲛ̄ⲟⲩⲁⲓ̈ⲧⲓ̈ⲁ ⲛϫⲓ̈ⲟⲩⲉ ⲁⲛⲧⲛ̄ⲧⲛⲟⲟⲩϥ[1] ⲇⲉ ϣⲁⲣⲟⲕ ⲉⲧⲣⲉⲕⲕⲣⲓ̈ⲛⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲟⲩⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥⲡⲉ· Ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲉⲓ̈ ⲇⲉ ⲉⲡⲙⲁ ⲉⲧⲉⲣⲉⲡⲉⲩϫⲟⲓ̈ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄ ⲙⲛⲛⲉⲩⲕⲁⲗⲩⲃⲉ ⲁⲩϣⲓ̈ⲛⲉ ⲛ̄ⲥⲁⲡⲉⲛⲉⲓ̈ⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ ⲁⲩϩⲉ̄ⲣⲟϥ ϩⲣⲁⲓ· ⲙⲛⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉϥⲱϩⲥ̄ⲕⲁⲙ Ⲡϩⲗⲗⲟ ⲇⲉ ⲁⲡⲁ ⲙⲁⲩⲱ ⲁϥⲁⲥⲡⲁⳅⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉϩⲙⲟⲟⲥ ⲛⲟⲩⲕⲟⲩⲓ̈ ⸢ϣⲁⲡⲉⲛⲉⲓ̈ⲱⲧ[2] ⲉⲓ̈ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁⲕⲉⲕⲟⲩⲓ̈· Ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̄ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲛⲧⲟϥ ⲡⲉⲧⲥⲟⲃⲧⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ϫⲉϭⲉⲡⲏ ⲙ̄ⲙⲟⲕ ⲛⲅ̄ⲥⲟⲃⲧⲉ ⲛⲅ̄ⲧⲙ̄ⲙⲉⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ϣⲁⲛⲧⲉⲡⲉⲛⲉⲓ̈ⲱⲧ ⲉⲓ̈ ⲉⲛⲃⲟⲗ ϫⲉϯⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲥⲙⲟⲧ

[1] Sic. — [2] Lege ϣⲁⲛⲧⲉⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ; cf. Boh., p. 70, l. 12.

* f. 52 r°. ρλζ ⲙⲡⲉⲓ̈ⲛⲟϭ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲉϣϫⲉⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉⲡⲉ ⲛ̄*ⲣⲉϥⲣ̄ϩⲟⲧⲉ· ⲁⲩⲱ ⲉ̄ⲧⲓ ϣⲁⲡⲛⲁⲩ ⲛ̄ⲣⲟⲩϩⲉ ⲁϥⲉⲓ̈ ⲛ̄ⲃⲟⲗ ⲛ̄ϭⲓⲡⲉⲛⲉⲓ̈ⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ ⲉϥⲟⲧⲡ ⲛ̄ⲕⲁⲙ ⲙⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ Ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲁⲥⲡⲁⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲁⲩϯ ⲛⲁϥ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲓ̈ⲥⲧⲟⲗⲏ ⲙ̄ⲡⲉⲡⲉⲓ̈ⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲟϣⲥ ⲇⲉ ⲛ̄ϭⲓⲡⲣⲱⲙⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲣⲁⲓ̈ ϩⲛ̄ⲧⲇⲓ̈ⲁⲕⲣⲓ̈ⲥⲉⲓ̈ⲥ ⲙ̄ⲡⲉⲡⲛ̅ⲁ̅ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲛ̄ϩⲏⲧϥ ⲁϥⲥⲟⲟϩⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ϩⲙ̄ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲁⲁϥ· ⲡϩ̅ⲗ̅ⲗⲟ ⲇⲉ ⲁϥⲡⲁϩⲧϥ̄ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲉⲓ̈ⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ ⲁϥⲣⲓ̈ⲙⲉ ⲁⲩⲱ ⲁϥϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲉⲓ̈ ⲙ̄ⲡⲉϥⲥⲫⲁⲗⲙⲁ ϩⲛ̄ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ⲑⲃⲃⲓⲟ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲛⲁϥ ⲛ̄ϭⲓⲡⲉⲛⲉⲓ̈ⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ ϫⲉⲧⲛ̄ϩⲏⲩ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ϩⲁϩ ⲛⲥⲟⲡ ⲧⲏⲣⲛ̄ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁⲣⲉⲛϣⲗⲏⲗ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛ̄ⲛⲁⲏⲧ ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲛ̄ϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲛ ⲛ̄ⲥⲁⲑⲏ ⲁⲩⲱ ϥⲛⲁⲧⲁⲗϭⲟⲛ· ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲓ̈ϩⲉ ⲁϥⲕⲁⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲛ̄⌊ⲡⲉ⌋ⲛⲧⲁϥⲉⲓ̈ ⲛ̄ⲙⲙⲁϥ ϩⲛ̄ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ⲥⲟⲗⲥⲗ ⲛ̄ϩⲏⲧ ϩⲓ̈ⲧⲛⲧⲙ⌊ⲉ⌋ⲧⲁⲛⲟⲓ̈ⲁ ⲉⲧⲁⲥⲱⲟⲩ

* v°. ρλη *ⲛ̄ⲧⲁϥⲧⲁⲁⲥ ⲛⲁϥ Ⲡϩ̅ⲗ̅ⲗⲟ ⲇⲉ ⲁⲡⲁ ⲙⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲃⲉⲡϩⲗⲗⲟ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲁϥⲣ̄ϣⲡⲏⲣⲉ ⲁⲩⲱ ⲁϥϯⲉⲟⲟⲩ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉϫⲛ̄ⲛ̄ϣⲁϫⲉ ⲛⲱⲣϫ̅ ⲛ̄ⲧⲁϥⲥⲟⲧⲙⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲧϥ̄ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ ϩⲓ̈ⲣⲟⲩϩⲉ Ⲁⲩⲱ ⲁϥϣⲁϫⲉ ⲛⲙⲙⲁϥ ⲛ̄ϭⲓⲡⲉⲛⲉⲓ̈ⲱⲧ ϫⲉⲱ ⲙⲁⲩⲱ ⲉⲕⲙⲉⲉⲩⲉ ϫⲉⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲕⲧⲁϫⲣⲟⲕ ⲉϫⲛ̄ⲧⲡⲉⲧⲣⲁ ⲛⲁⲧⲕⲓ̈ⲙ ⲉⲣⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲛⲁϩⲉ ⲉⲧⲉϩⲓⲏ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ Ⲙⲁⲣⲉⲛϣⲗⲏⲗ ⲇⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲉⲡϣⲉⲛ[ϩ]ⲧⲏϥ ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉϥⲉⲧⲟⲩϫⲟⲛ ⲉⲡⲉⲛⲧⲁϥⲕⲓⲙ ⲉⲛⲣ̄ⲣⲱⲟⲩ ⲉⲁϥⲣ̄ⲧⲟⲓ̈ⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲛ̄ϫⲁⲉⲓ̈ⲉ· Ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲇⲉ ⲛ̄ϭⲓⲡϩ̅ⲗ̅ⲗⲟ ⲁⲡⲁ ⲙⲁⲩⲱ ϫⲉⲕⲱ ⲛⲁⲓ̈ ⲉⲃⲟⲗ ⲱ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲉⲁⲓ̈ⲧⲟⲗⲙⲁ ⲉⲥⲉϣϥ̄ⲡⲉⲡⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲧⲛ̄ϩⲏⲧⲕ ϩⲛ̄ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲉⲧⲕⲩⲣⲓ̈ⲁⲕⲏ ⲇⲉⲡⲉ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ :— Ⲁⲩⲱ ⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲛ̄ϭⲓⲡⲉⲛⲉⲓ̈ⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉⲣϣⲁⲛⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉⲓ̈ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ̈ⲣⲟⲩϩⲉ

* f. 53 r°. ρλθ ⲉⲩⲟⲩⲱⲙ ⲙⲡⲉⲩⲕⲟⲩⲓ ⲛⲟⲉⲓ̈ⲕ ⲉⲕⲉϯ ⲛ̄ⲧⲉⲕ*ⲇⲓ̈ⲁⲕⲟⲛⲓ̈ⲁ ⲉⲧⲟⲟⲧϥ̄ ⲛⲕⲉⲥⲟⲛ ⲛ̄ⲅⲉⲓ̈ ⲉⲡⲙⲁ ⲉⲧⲉϣⲁⲛⲥⲱⲟⲩϩ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲧⲕⲁⲑⲏⲅⲉⲓ̈· ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲓ̈ⲣⲉ ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲛ̄ⲧⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛⲁϥ·

Ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲡⲱϩ ⲉ̄ⲣⲟϥ ⲉϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ̄ ⲉϥϣⲁϫⲉ ⲙⲛⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ϩⲙ̄ⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁϥⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲉϥϭⲓϫ ϩⲛ̄ⲧⲙⲏⲧⲉ ⲛⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉⲁϩⲉⲣⲁⲧⲕ ⲙ̄ⲡⲉⲓ̈ⲙⲁ ⲛ̄ⲅϣⲁϫⲉ ⲉⲣⲟⲛ ϩⲙ̄ⲡϣⲁϫⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ · ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲁⲣⲭⲉⲓ̈ ⲛ̄ϣⲁϫⲉ ⲉϩⲛⲁϥ ⲁⲛ ⲉⲣⲉⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ · ⲁⲩⲱ ⲉⲣⲉⲡⲉⲛⲉⲓ̈ⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ ϩⲱⲱϥ ⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ̄ ⲉϥⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉϩⲛⲁϥ Ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁϩⲟⲓ̈ⲛⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ ⲁⲅⲁⲛⲁⲕⲧⲉⲓ̈ ϩⲛ̄ⲟⲩⲙⲛⲧϫⲁⲥⲓ̈ϩⲏⲧ ⲁⲩⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉⲛⲉⲩⲙⲁⲛϣⲱⲡⲉ ⲉⲧⲙ̄ⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉⲟⲩⲕⲟⲩⲓ̈ⲡⲉ ϩⲛ̄ⲑⲩⲗⲏⲕⲓ̈ⲁ · Ⲕⲁⲓ̈ ⲅⲁⲣ ⲉϥϩⲛ̄ⲙⲁⲁⲃⲉ ⲛⲣⲟⲙⲡⲉ ϩⲙ̄ⲡⲛⲁⲩ ⲛ̄ⲧⲁϥⲧⲁϩⲟϥ ⲉⲣⲁⲧϥ̄ ⲉϥⲕⲁⲑⲏⲅⲉⲓ̈

*ⲁⲩⲱ ⲉϥⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉϥϫⲟⲥⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲛ̄ⲧⲉϥⲡⲣⲟⲕⲟⲡⲏ · * v°. ρμ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛ̄ϭⲓⲡⲉⲛⲉⲓ̈ⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ ϫⲉⲁϩⲟⲉⲓ̈ⲛⲉ ⲃⲱⲕ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ ⲉⲧⲙ̄ⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲁϥϩⲙⲟⲟⲥ ⲟⲛ ⲁϥϣⲁϫⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉⲁϣ ⲙⲙⲟⲩϣⲧ ⲡⲉⲧⲛ̄ϩⲏⲧⲧⲏⲩⲧⲛ ϫⲉⲁϥⲧⲁϩⲉⲟⲩϣⲏⲣⲉ ϣⲏⲙ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲁϥⲕⲁⲑⲏⲅⲉⲓ ⲉⲣⲟⲛ· ⲱ ⲧⲉⲓ̈ⲛⲟϭ ⲙ̄ⲙⲛ̅ⲧⲁⲑⲏⲧ ⲉⲧϣⲟⲩⲉⲓⲧ :— Ⲙⲏ ⲛϣⲁϫⲉ ⲉ̄ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲙⲏ ⲛⲁⲡϫⲟⲉⲓ̈ⲥ ⲙ̄ⲡⲧⲏⲣϥ̄ ⲁⲛⲡⲉ · ⲕⲁⲓ̈ ⲅⲁⲣ ⲧⲛ̄ⲛⲁⲩ ⲉ̄ⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓ̈ⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉⲟⲩϣⲏⲣⲉ ϣⲏⲙ ϫⲉⲡⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲉ ϣⲏⲙ ⲛ̄ⲧⲉⲓ̈ϩⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲉϫⲙ̄ⲡⲁⲣⲁⲛ ⲉϥϣⲱⲡ ⲙ̄ⲙⲟⲓ̈ ⲉⲣⲟϥ[1] Ⲏ ⲛⲧⲟϥ ⲛⲉⲓ̈ⲛⲙⲙⲏⲧⲛ̄ ⲁⲛⲡⲉ ⲉⲓ̈ⲁϩⲉⲣⲁⲧ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛⲟⲩⲁ ⲛϩⲏⲧⲧⲏⲩⲧⲛ · ⲁⲩⲱ ϯϫⲱ

* f. 54 r°. ρμα ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲟⲛ ⲉⲣⲱⲧⲛ ϫⲉⲛⲉⲓ̈ⲟ ⲛⲥⲙⲟⲧ ⲁⲛ *ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲓ̈ⲥⲱⲧⲙ ϩⲙ̄ⲡⲁϩⲏⲧ ⲧⲏⲣϥ̄ ⲛ̄ⲑⲉ ⌜ⲙ̄ⲡⲉⲧⲟⲃⲉ ⲙ̄ⲡⲙⲟⲟⲩ[2]· Ⲕⲁⲓ̈ ⲅⲁⲣ ⌜ⲡϣⲁϫⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲙⲡϣⲁ ⲛ̄ⲧⲁⲉⲓ̈ⲟ ⲛⲓⲙ[3] ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ · ϩⲉⲛⲧⲁⲗⲁⲓ̈ⲡⲱⲣⲟⲥ ⲇⲉⲛⲉ ⌜ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉⲡⲁϩⲟⲩ[4] ⲉⲁⲩⲁⲁⲩ ⲛϣⲙ̄ⲙⲟ ⲉⲙⲙⲛ̅ⲧϣⲉⲛϩ̄ⲧⲏϥ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ Ⲉⲓ̈ⲥϩⲏⲏⲧⲉ ϯⲱⲣⲕ ⲛⲏⲧⲛ̄ ϫⲉⲉⲩϣⲁⲛⲧⲙ̄ⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲉⲓ̈ ⲉⲃⲟⲗ

[1] Matth., xviii, 5. — [2] Cf. *Prov.*, xxv, 25. — [3] Cf. I *Tim.*, i, 15; iv, 9. — [4] Cf. *Ps.* xliii, 19.

ϩⲛ̄ⲧⲉⲓ̈ⲙⲛ̄ⲧϫⲁⲥⲓ̈ϩⲏⲧ ⲥⲙⲟⲕϩ ⲛⲁⲩ ⲉⲧⲣⲉⲩⲱⲛϩ̄ · ⸢ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲅⲁⲣ ϩⲏⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉⲧⲟⲩⲟϣϥ̄ ϩⲙ̄ⲡⲉⲩϩⲏⲧ ⲁⲩⲱ ϥⲛⲁⲧⲁⲛϩⲉⲛⲉⲧⲑⲃ̄ⲃⲓⲏⲩ ϩⲙ̄ⲡⲉⲩⲡ̄ⲛ̄ⲁ̄[1] ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥϫⲉⲛⲁⲓ̈ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁϥϣⲗⲏⲗ ⲁϥⲕⲁⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲉⲛⲉⲩⲙⲁⲛϣⲱⲡⲉ : — Ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲟⲩⲱ ⲉϥⲱϩⲥ̄ⲕⲁⲙ ⲛϥⲉⲓ̈ ⲉⲑⲉⲛⲉⲉⲧⲉ, ⲛⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲑⲉⲟⲇ̊ⲱⲣⲟⲥ ϫⲉⲟⲩϩⲓ̈ⲕⲁⲛⲟⲥⲡⲉ ϩⲙ̄ⲡⲉⲡ̄ⲛ̄ⲁ̄ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁϥⲧⲟϣϥ̄ ⲛⲟⲓ̈ⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲧⲁⲃⲉⲛⲛⲏⲥⲉ *ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉϥⲉⲣ̄ϩⲙ̄ⲙⲉ ⲛ̄ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ (* v°. ⲣⲙ̄ⲃ̄) Ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ϩⲱⲱϥ ⲟⲛ ⲛϥϭⲱ ϩⲛ̄ⲧⲛⲟϭ ⲛ̄ϩⲉⲛⲉⲉⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲉⲣⲉⲧⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲓ̈ⲁ ⲛ̄ⲧⲕⲉϣⲙⲟⲩⲛⲉ ⲛ̄ϩⲉⲛⲉⲉⲧⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄ ·

Ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲩⲧⲟϣϥ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲧⲁⲃⲉⲛⲛⲏⲥⲉ ⲛⲉϥⲟ ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲉⲧⲉⲙⲡⲟⲩⲧⲟϣϥ̄ ⲣⲱ · ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲙ̄ⲛ̄ⲟⲩⲱϣ ϣⲟⲟⲡ ⲛⲁϥ ϩⲓ̈ϫⲙ̄ⲡⲕⲁϩ · ⲁⲡϣⲁϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲁⲥⲧϥ̄ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲁϫⲣⲟϥ ⲉⲧⲣⲉϥⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉ̄ⲛⲁⲧⲡⲉ · ⲧⲉϥⲥⲡⲟⲩⲇⲏ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲥ̄ ⲉⲧϣ̄ⲟⲟⲡ ⲛⲁϥ ϩⲓ̈ϫⲙ̄ⲡⲕⲁϩ ⸢ⲉⲧⲣⲉϥⲙⲉⲣⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲙ̄ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲧⲏⲣϥ[2] ⲕⲁⲧⲁⲧⲉϥⲉⲛⲧⲟⲗⲏ : — Ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥⲡⲣⲟⲕⲟⲡⲧⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲉϥⲱⲫⲉⲗⲉⲓ̈ ⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ · ⲛⲉⲟⲩⲛ̄ⲧⲉⲡⲉϥϣⲁϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲭⲁⲣⲓ̈ⲥ ϩⲛ̄ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ · ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲇⲉ ϩⲱⲱϥ ⲟⲛ ⲡⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲉⲁⲡⲉⲛⲉⲓ̈ⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ ⲕⲁⲁϥ ϩⲁⲣⲁⲧϥ ϩⲙⲡⲃⲁⲩ ⲁⲩⲱ ⲡϩⲱⲃ ⲛ̄ϭⲓϫ ⲛ̄ⲛ̄ⲕⲉϩⲉⲛⲉⲉⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲉⲧϫⲓ̈ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲁⲓ̈ⲛⲕⲉⲓ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ϩⲛ̄ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ·

(* f. 55 r°. ⲣⲙ̄ⲅ̄) Ⲛⲉϣⲁⲩⲉⲓ̈ ⲇⲉ ⲉⲡⲃⲁⲩ ⲛ̄ⲥⲉⲡ*ⲥⲛⲁⲩ ⲧⲉⲣⲟⲙⲡⲉ ⲛ̄ⲥⲉⲣ̄ⲡⲡⲁⲥⲭⲁ ⲙⲛ̄ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ϩⲛ̄ⲛ̄ϣⲁϫⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ · ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ϩⲙ̄ⲡⲕⲁⲓ̈ⲣⲟⲥ ⲛⲛ̄ⲅⲉⲛⲛⲏⲙⲁ ⲛ̄ⲥⲉⲉⲓ̈ ϣⲁⲥⲟⲩϫⲟⲩⲱⲧ ⲙ̄ⲙⲉⲥⲟⲣⲏ ⲛ̄ⲥⲉϯⲛⲉⲩⲗⲟⲅⲟⲥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲙ̄ⲡⲛⲟϭ ⲛⲟⲓ̈ⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲧⲱϣ ⲟⲛ ⲉⲣⲉⲟⲩⲁ ⲣ̄ⲭⲣⲓ̈ⲁ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲉⲧⲣⲉⲡⲉⲛⲉⲓ̈ⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ ⲧⲟϣϥ̄ ⲛⲁⲩ ⲛⲧⲉⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲃⲱⲕ ⲉⲡⲉϥⲙⲁ ϩⲛ̄ⲟⲩⲛⲟϭ ⲉⲛⲉⲟⲟⲩ ⲙⲛ̄ⲟⲩⲉⲓ̈ⲣⲏⲛⲏ : —

Ⲁϥⲃⲱⲕ ⲇⲉ ⲉ̄ⲧⲁⲃⲉⲛⲛⲏⲥⲉ ⲛⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲛ̄ϭⲓⲡⲉⲛⲉⲓ̈ⲱⲧ

[1] *Ps.* xxxiii, 19. — [2] Cf. Matth., xxii, 37.

ⲡⲁϩⲱⲙ · ϫⲉⲉϥⲉϭⲙ̄ⲡϣⲓ̈ⲛⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ · ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲃⲉⲟⲩⲕⲟⲩⲓ̈ ⲙ̄ⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲥⲓ̈ⲥ ⲉ̄ⲁϥⲁⲁⲥ ⲛ̄ϭⲓⲟⲩⲥⲟⲛ · Ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲁϥⲡⲱϩ ⲉⲑⲉⲛⲉⲉⲧⲉ ⲁϥⲣ̄ϣⲟⲣⲡ̄ ⲁϥⲧⲁⲗⲉⲧⲉϥⲧⲙⲏ ⲕⲁⲧⲁⲡⲉϥⲥⲱⲛⲧ̄ · ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲓ̈ ⲉϥⲣ̄ϩⲱⲃ ⲉⲣⲟⲥ ⲁϥⲉⲓ̈ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛ̄ϭⲓⲟⲩϣⲏⲣⲉ ϣⲏⲙ ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲡⲉⲧⲉⲓ̈ⲣⲉ ⲛ̄ⲑⲉⲃⲃⲁⲱⲙⲁⲥ ⲉ̄ⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ · ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ · ϫⲉⲛⲧⲁⲓ̈ ⲁⲛⲧⲉ ⲑⲉ ⲛⲣ̄ϩⲱⲃ ⲛ̄ⲛⲉⲓ̈ϩⲟⲟⲩ *Ⲉⲡⲉⲓ̈ⲇⲏ ⲁⲡⲉⲛⲉⲓ̈ⲱⲧ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ (* v°. ⲣⲙ̄ⲇ̄ ⲑ̄) ϯⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲉⲧⲟ̄ⲟ̄ⲧⲛ̄ ⲉⲧⲙ̄ϩⲓ̈ⲥⲉ ⲛⲛ̄ⲕⲁⲡ ⲛ̄ⲕⲁⲙ ⲧⲟⲛⲟⲩ ϫⲉⲉⲣⲉⲛⲉⲧⲙⲏ ⲕⲱⲗϩ̄ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲛ̄ⲥⲉϯⲥⲁ · ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ̄ ⲛⲁϥ ϫⲉⲕⲁⲗⲱⲥ · ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉⲁⲙⲟⲩ ⲛ̄ⲅ̄ⲧⲥⲁⲃⲟⲓ̈ · ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲧⲥⲁⲃⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥϩⲙⲟⲟⲥ ⲁϥⲣ̄ϩⲱⲃ ϩⲛ̄ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ⲣⲁϣⲉ ⲉⲃⲟⲗ[1] ϫⲉⲁϥϫⲣⲟ ⲉⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧϫⲁⲥⲓ̈ϩⲏⲧ · ⲙ̄ⲡⲉϥⲉⲡⲓⲧⲓ̈ⲙⲁ ⲙⲡⲕⲟⲩⲓ̈ ϩⲱⲥ ϫⲉⲁϥϣⲁϫⲉ ⲡⲁⲣⲁⲡⲉϥⲙ̄ⲡϣⲁ Ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲟⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲙⲏ ⲁϥϩⲙⲟⲟⲥ ⲁϥϣⲁϫⲉ ⲉⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ϩⲙ̄ⲡϣⲁϫⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲓ̈ⲛϣⲱⲣⲡ̄ ϣⲁⲣⲟⲩϩⲉ · ⲁⲩⲱ ⲙⲛ̄ⲛⲥⲱⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉⲕⲁⲓ̈ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ⲧⲁⲩϫⲟⲟⲩⲧ ⲉⲡⲉⲓ̈ⲙⲁ ⲙ̄ⲡⲟⲟⲩ ⲉⲧⲃⲉⲟⲩϩⲱⲃ ⲛⲁⲛⲁⲅⲕⲁⲓ̈ⲟⲛ ⲛⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲡⲉⲛⲧⲁⲓ̈ⲉⲓ̈ ⲉⲡⲉⲓ̈ⲙⲁ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ̄ ⲁⲓ̈ϩⲉ ⲉⲣⲟϥ ϩⲛ̄ⲟⲩⲕⲗⲁⲇⲟⲥ ⲛ̄ⲃⲗϫⲉ · ⲕⲁⲓ̈ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ⲧⲁϥϫⲉⲡⲁⲓ̈ ϩⲛ̄ⲟⲩⲁⲓ̈ⲛⲓ̈ⲅⲙⲁ ⲉⲧⲃⲉⲟⲩⲛⲟⲃⲉ ⲛⲟⲩⲯⲩⲭⲏ[2]

[1] S⁵, frag. 5 (p. 148). — [2] S⁵, ibid; Boh., p. 74, l. 22

8.

ⲣ̅ⲝ̅ⲉ

Paris. B. N. 78 f. 27 r°.

ⲉ[ϩⲟⲩⲛ[1] ⲉ]ⲙⲧⲟⲛ
ⲙ̄ⲙⲟϥ · ⲁϥⲟⲩⲱ̄
ϣⲃ̄ ⲛ̄ϭⲓⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ
ϫⲉⲑⲉ ⲉⲧⲉⲕⲟⲩ
ⲁϣⲥ̄ · ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ
ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁⲩ
ⲃⲱⲕ ⲉⲡⲙⲁ ⲛⲟⲩ
ⲱⲙ ⲙ̄ⲡⲛⲁⲩ
ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲛⲉ
ⲙⲛ̄ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄ⲣⲱ
ⲙⲉ ϩⲙ̄ⲡⲙⲁ ⲛ
ⲟⲩⲱⲙ ⲉⲓⲙⲏ
ⲧⲓ̈ ⲉⲛⲧⲟⲟⲩ ⲙ̄
ⲡⲉⲥⲛⲁⲩ ⲙ̄ⲙⲁⲧⲉ
Ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲩ
ⲛⲉϫⲛⲟⲉⲓⲕ ⲉ
ⲡⲙⲟⲟⲩ ⲡⲉϫⲁϥ
ⲛ̄ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ
ϫⲉⲙⲁⲣⲉⲛⲧⲱ
ⲟⲩⲛ ⲛⲧ[ⲛ̄]
ϣⲗⲏⲗ [ϣⲁⲛ]
ⲧⲟⲩⲧ[ⲁϩⲃⲟⲩ ⲛ̄]
ϭⲓⲛⲟ[ⲉⲓⲕ · ⲁⲩ]ⲱ
ⲛ̄ⲧⲉ[ⲣⲟⲩⲁⲣⲭⲉⲓ]
ⲛ̄[ϣⲗⲏⲗ ⲁⲩⲛⲟ]ϭ
ⲛ[ϩⲟⲧⲉ ⲉⲓ ⲉϩⲣ]ⲁⲓ̈
[ⲉϫⲱⲟⲩ[2] ⲁⲩ]ⲛⲁⲩ

[ⲉ]ⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛⲟⲩⲟ
ⲉⲓ̈ⲛ ⲉϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ̄·
ⲙ̄ⲡⲉⲩⲙ̄ⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ
ⲁⲩⲱ ⲁϥⲥⲟⲟⲩⲧⲛ̄
ⲛ̄ⲛⲉϥϭⲓϫ ⲉⲃⲟⲗ
ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄
ⲙⲟⲥ ϫⲉⲙⲁ ⲛⲁⲓ̈
ⲛ̄ⲛⲉⲧⲛ̄ϣⲗⲏⲗ
ⲉⲧⲟ ⲛⲥϯⲛⲟⲩϥⲉ
ⲧⲁϫⲓ̈ⲧⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ̈
ϣⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ
ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁⲩ
ⲡⲁϩⲧⲟⲩ ⲉϫⲙ̄
ⲡⲕⲁϩ ⲁⲩⲱϣ
ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ
ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲧⲱⲃϩ̄
ϩⲛ̄ϩⲉⲛⲛⲟϭ ⲛ
ⲥⲟⲡⲥ̄ ϫⲉⲉⲣⲉ
ⲡⲉϥⲛⲁ ⲡⲱⲣϣ̄
ⲉⲃⲟⲗ ⲉϫⲱⲟⲩ
Ⲙⲛ̄ⲛⲥⲱⲥ ⲁⲩϭⲱ
ⲉⲩϣⲗⲏⲗ ⲉⲩ
ⲙⲏⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲁ
ⲡⲛⲁⲩ ⲛⲣⲟⲩϩⲉ
ⲉⲣⲉⲡⲉⲛⲓ̈ⲱⲧ
ⲡⲁϩⲱⲙ ⲉⲓ̈ⲣⲉ
ⲛ̄ϩⲉⲛⲛⲟϭ ⲛ
ⲥⲟⲡⲥ̄

[1] Boh., p. 86, l. 9; Dulaurier : omis. ⲉ[ϩⲟⲩⲛ. — [2] Dulaurier omis. ϣⲁⲛ... ⲉϫⲱⲟⲩ.

ⲣ̅ⲝ̅ⲋ

ϩⲁⲡⲥⲟⲛ ⲛ̄ⲕⲁ[ⲑⲏ]
ⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ
ⲉⲧⲣⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϩⲁ
ⲣⲉϩ ⲉⲣⲟϥ ϣⲁⲛ
ⲧⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ
ϩⲙ̄ⲡⲥⲱⲙⲁ
Ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁⲡⲛⲁⲩ ⲇⲉ
ⲛⲣⲟⲩϩⲉ ⲁⲩϩⲙⲟ
ⲟⲥ ⲁⲩⲟⲩⲱⲙ ⲁⲩ
ⲧⲱⲟⲩⲛ ϩⲛⲟⲩ
ϭⲉⲡⲏ ⲁⲩⲙⲟⲟ
ϣⲉ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛ̄
ⲥⲉⲣ̄ⲧⲡⲁϣⲉ ⲛ
ⲧⲉⲩϣⲏ ⲉⲩⲙⲟ
ⲟϣⲉ ϣⲁⲛⲧⲟⲩ
ⲡⲱϩ ⲉⲑⲉⲛⲉⲉⲧⲉ
ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ
ⲛ̄ⲧⲁⲩⲡⲱϩ
ⲉⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ
ⲁⲩⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ
ϣⲁⲡⲉⲧϣⲱⲛⲉ
ⲁⲩⲱ ⲁⲡϩⲏⲅⲟⲩ
ⲙⲉⲛⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲙⲁ
ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ
ϣⲁϫⲉ ⲙⲛ̄ⲡⲉⲛ
ⲉⲓ̈ⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ
ϫⲉⲥⲛⲁⲩ ⲛϩⲟⲟⲩ
ⲛⲉ ⲛⲁⲓ̈ ϫⲓ̈ⲛ
ⲧⲁϥϣⲱⲛⲉ

ⲁⲩⲱ ⲛⲧ[ⲉⲣⲉ]
ⲡϣⲱⲛⲉ ϩⲣⲟϣ
ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲉϫⲱϥ ⲧⲁ
ϫⲏ · ⲁⲛⲣ̄ϩⲟⲧⲉ ⲛ̄
ⲧⲁⲗⲟϥ ⲛ̄ⲧⲛ̄ⲛ̄ⲧϥ
ⲉⲣⲏⲥ ⲛ̄ⲧⲛ̄ⲃⲁⲡ
ⲧⲓ̈ⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ ϫⲉ
ⲛ̄ⲛⲉϥⲙⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲟⲟ
ⲧⲛ̄ ϩⲛ̄ⲧⲡⲁϣⲉ
ⲛ̄ⲧⲉϩⲓ̈ⲏ · ⲕⲁⲓ̈
Ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲡⲉⲩⲥⲱⲛⲧ
ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩⲛ̄ⲛ̄
ⲕⲁⲑⲏⲕⲟⲩⲙⲉ
ⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̄ⲛ
ⲥⲟⲟⲩϩⲥ̄[1] ⲉϩⲟⲩⲛ
ⲉⲡⲃⲁⲩ ϩⲙ̄ⲡⲉ
ϩⲙⲉ ⲛ̄ϩⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲥⲉ
ⲃⲁⲡⲧⲓ̈ⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ
ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲉⲡⲉⲛ
ⲉⲓ̈ⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ[2]
ⲛ[ⲁϥ] ϫⲉⲉϣϫⲉ ·
[ⲁⲕⲛⲁⲩ] ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ
[ϥϣⲟⲟⲡ] ϩⲛ̄ⲟⲩ
[ϣⲱⲛⲉ ⲉ]ⲧⲃⲉⲟⲩ
ⲙ[ⲡⲉⲕϯⲃⲁⲡ]ⲧⲓ̈
ⲥ[ⲙⲁ ⲛⲁϥ ϩⲙ̄ⲡⲉⲓ̈]
ⲙⲁ [· ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ̄]

[1] Dul. ⲥⲱⲟⲩϩⲥ. — [2] Reliquam columnam omis. Dul.

f. 28 r°.

ⲇⲉ ⲛ̄ϭⲓ̈ⲡϩⲏⲅⲟⲩ
ⲙⲉⲛⲟⲥ ϫⲉⲙ
ⲡⲉⲛϩⲉ ⲉⲡⲣⲉⲥ
ⲃⲩ̈ⲧⲉⲣⲟⲥ · ⲁⲩⲱ
ⲉⲧⲓ̈ ⲉⲩϣⲁϫⲉ
ⲙⲛ̄ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ
ϩⲁⲑⲏ ⲙ̄ⲡⲁⲧⲉϥ
ϯ ⲙ̄ⲡⲉϥⲧⲏⲩ
ⲁⲩⲟⲩⲱⲛ ⲉⲛⲃⲁⲗ
ⲙ̄ⲡⲉⲛⲉⲓ̈ⲱⲧ
ⲡⲁϩⲱⲙ ⲙⲛ̄
ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲁⲩ
ⲛⲁⲩ ⲉⲛⲁⲅⲅⲉ
ⲗⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲁⲩⲉⲓ̈ ⲛ̄
ⲥⲱϥ ⲉⲁⲩϯⲃⲁⲡ
ⲧⲓ̈ⲥⲙⲁ ⲛⲁϥ ϩⲛ̄
ⲟⲩⲡⲉⲑⲏⲡ ⲙ̄
ⲡⲁⲧⲉⲩⲛ̄ⲧϥ̄
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ⲥⲱ[ⲙⲁ][1]
Ⲡⲁⲓ̈ⲡⲉ[2] ⲡⲧ[ⲩⲡⲟⲥ]
ⲉ̄ϣⲁⲩϭⲙ[ⲡϣⲓ̈]
ⲛⲉ ⲛ̄ⲛ[ⲉⲥⲛⲏⲩ]
ⲉⲧⲛ[ⲁⲛⲉⲩ ⲛ̄]
ϩⲏ[ⲧϥ̄ ⲛ̄ϭⲓ]
ⲛ[ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲙ̄]
[ⲡⲟⲩⲟⲉⲓ̈ⲛ ⲕⲁ]ⲧⲁ

ⲑⲉ ⲉ̄ϣⲁⲩϭⲉⲗⲡ̄
ⲡⲁⲓ̈ ⲛⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄
ϩⲁϩ ⲛ̄ⲥⲟⲡ : —
°Ⲉϣⲱⲡⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ
ⲡⲉ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩϥ
ⲛ̄ⲧⲁϥⲛ̄ⲕⲟⲧⲕ
ϣⲁⲣⲉϣⲟⲙⲛ̄ⲧ
ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲓ̈ ⲛ̄
ⲥⲱϥ ⲕⲁⲧⲁ
ⲡϣⲓ̈ ⲛ̄ⲧⲁⲛⲁⲥ
ⲧⲣⲟⲫⲏ ⲙ̄ⲡⲉⲛ
ⲧⲁϥⲛⲕⲟⲧⲕ̄
ⲉϣⲱⲡⲉ ⲉϥϫⲟⲥⲉ
ϩⲛ̄ⲧⲉϥⲡⲣⲁⲝⲓ̈ⲥ
ϣⲁⲩⲧⲛ̄ⲛⲟⲟⲩ
ⲥⲟⲩ ϩⲱⲟⲩ ⲉⲩϫⲟ
ⲥⲉ ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲧⲁ
ⲉⲓⲏⲩ ⲉϣⲱⲡⲉ
ϩⲱⲱϥ ⲉϥⲟ ⲛ
ⲕⲟⲩⲓ̈ ϩⲛ̄ⲧⲉϥⲁ
ⲛⲁⲥⲧⲣⲟⲫⲏ
ϣⲁⲩⲧⲛ̄ⲛⲟⲟⲩ
ⲥⲟⲩ ⲛ̄ⲥⲱϥ ⲉⲩ
ⲑⲃ̄ⲃⲓⲏⲩ ⲉϥⲉⲓ̈ⲣⲉ
ⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲁⲓ̈ ⲛ̄ϭⲓ
ⲡϫⲟⲉⲓ̈ⲥ ϫⲉⲕⲁⲥ

1 Dul. ϩⲛ̄ⲥⲱϥ. — 2 Reliquam columnam omisit Dulaurier; partim supplevit Amél., Mon., p. 548-549.

v°.

ⲛⲉⲧⲛⲏⲩ ⲛ̄ⲥⲁ
ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉϭⲙ̄ⲡⲉϥ
ϣⲓ̈ⲛⲉ ⲉⲩⲉⲉⲓ̈ⲛⲉ
ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄
ⲥⲱⲙⲁ ϩⲛ̄ⲟⲩ
ⲙⲛ̄ⲧϩⲁⲣϣ̄ϩⲏⲧ
ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲛ̄ⲥⲉⲉⲓ̈
ⲛ̄ϭⲓ̈ϩⲟⲉⲓ̈ⲛⲉ ⲉⲩ
ϫⲟⲥⲉ ⲛ̄ⲥⲁⲟⲩ
ⲕⲟⲩⲓ̈ ϩⲛ̄ⲧⲉϥ
ⲡⲣⲁⲝⲓ̈ⲥ · ⲛ̄ⲥⲉ
ϫⲣⲱ ⲛⲁϥ ϩⲛ̄ⲟⲩ
ⲁⲥⲁⲓ̈ ⲕⲁⲧⲁⲡⲧⲩ
ⲡⲟⲥ ⲛ̄ⲛⲉⲝⲟⲩⲥⲓ̈ⲁ
ⲉⲧϩⲙ̄ⲡⲕⲁϩ ·
ⲛⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲙⲉⲛ
ⲉⲩⲉⲓ̈ⲣⲉ ϩⲛ̄ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧ
ⲣⲉϥϫⲓ̈ϩⲟ ⲉⲧⲃⲉ
ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲁⲣⲭⲱⲛ
ⲉⲥⲟⲩⲟⲛϩ̄ ⲉⲃⲟⲗ
ⲙⲛⲟⲩⲙⲛⲧⲣⲙ̄
ⲙⲁ̄ⲟ̄ ⲙⲛⲟⲩⲉⲟⲟⲩ
ⲉϥϣⲟⲩⲉⲓ̈ⲧ
ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧⲥⲟϣϥ̄
ϩⲛ̄ⲛ̄ϩⲏⲕⲉ ϣⲁⲩ
ϫⲣⲱ ⲛⲁⲩ ⲕⲁⲧⲁ
ⲡⲉⲩⲥⲱϣϥ[1] ⲙⲛ̄

ⲧⲉⲩⲙⲛ̄ⲧϩⲏⲕⲉ
ⲛⲉⲝⲟⲩⲥⲓ̈ⲁ ⲇⲉ ⲛ̄
ⲧⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
ⲉⲩⲉⲓ̈ⲣⲉ ⲛ̄ϩⲱⲃ
ⲛⲓ̈ⲙ ϩⲛⲟⲩϩⲁⲡ
ⲙ̄ⲙⲉ ⲕⲁⲧⲁ
ⲡⲟⲩⲱϣ ⲙ̄
ⲡϫⲟⲉⲓ̈ⲥ · ⲁⲩⲱ
ⲕⲁⲧⲁⲡⲉⲙⲡϣⲁ
ⲛ̄ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲙ̄
ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲛ̄
ⲧⲁϥⲁⲁⲩ ϫⲱⲣⲓ̈ⲥ
ⲙⲛ̄ⲧⲣⲉϥϫⲓ̈ϩⲟ
Ⲡϣⲟⲙⲛⲧ ⲇⲉ
ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ[2] ⲉⲧⲉ
ϣⲁⲩⲧⲛⲛⲟⲟⲩ
ⲥⲟⲩ ⲛ̄ⲥⲁⲡⲣⲱⲙⲉ
ϣⲁⲩϭⲛⲧⲟⲩ ⲉⲩ
ϫⲟⲥⲉ ⲉⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ[3]
[ⲕⲁ]ⲧⲁⲧⲁⲝⲓ̈ⲥ[4]
[ⲁⲩⲱ] ⲉⲩⲥⲱⲧⲙ̄
[ⲛ̄ⲥⲁⲡⲉ]ⲧϫⲟⲥⲉ ⲉ
[ⲣⲟⲟⲩ ⲛ̄ϩ]ⲟⲩⲟ[5]
[ⲁⲩⲱ ⲙ̄ⲡⲛⲁ]ⲩ
[ⲉⲧⲉⲣⲉⲡⲣ]ⲱ
[ⲙⲉ ⲛⲁϩⲱⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ]
ⲉ[ϯ ⲙ̄ⲡⲉϥⲡ̄ⲛ̄ⲁ̄]

1 Dul. ⲡⲉⲩⲥⲟϣϥ. — 2 Vocem omis. Dul. — 3 S^5, frag. 8 (p. 152). — 4 Reliquam columnam om. Dul. — 5 Sic; S^5 : ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ; Boh., p. 88, l. 13 : ⲛϧⲏⲧⲟⲩ.

ⲣ̄ⲍ̄ⲑ̄

f. 29 r°.

ϣⲁⲣⲉⲟⲩⲁ ⲁ̄ϩⲉⲣⲁⲧϥ̄
ϩⲁⲧⲉϥⲁⲡⲉ ⲁⲩⲱ
ⲟⲩⲁ ϩⲁⲛⲉϥⲟⲩⲉⲣⲏ
ⲧⲉ ⲛ̄ⲥⲉⲣ̄ⲡⲉⲥⲙⲟⲧ
ⲛ̄ϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉⲩ
ⲧⲉϩ̄ⲥⲛⲉϩ ⲉ̄ⲣⲟϥ
ϩⲛ̄ⲛⲉⲩϭⲓϫ ⌈ϣⲁⲛ
ⲧⲉⲧⲉⲯⲩⲭⲏ[1] ⲉⲓ̄
ⲉ̄ϩⲣⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲕⲉ
ⲟⲩⲁ ⲥⲟⲟⲩⲧⲛ̄
ⲉ̄ⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄
ϩⲃⲟⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲛ̄ⲁ̄ⲧⲓ
ⲕⲟⲛ ⲛϥ̄ϫⲓⲧϥ̄
ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲩⲱ
ⲛ̄ⲧⲟⲥ ⲧⲉⲯⲩ
ⲭⲏ ⲙ̄ⲡⲣⲱⲙⲉ
ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ϣⲁⲕ
ϩⲉ ⲉⲣⲟⲥ[2] ⲉ̄ⲛⲉ[ⲥⲱ]ⲥ
ⲉⲥⲟⲩⲟⲃϣ̄ [ⲛ̄ⲑⲉ]
ⲛⲟⲩⲉⲣⲱ[ⲧⲉ ⲙ]ⲛ
ⲟⲩⲭⲓⲱⲛ [ⲁⲩ]ⲱ
ⲙ̄ⲛ̄ⲥ[ⲁⲧⲣⲉⲧⲉ]
ⲯⲩⲭ[ⲏ ⲉⲓ̄ ⲉⲃⲟⲗ]
ϩ[ⲙ̄ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲉ]
[ϫⲙ̄ⲡⲉϩⲃⲟⲟⲥ]
[ϣⲁⲣⲉⲡⲟⲩⲁ] ⲛ̄

ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲁⲙⲁϩ
ⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲧⲟⲡ ⲥⲛⲁⲩ
ⲙ̄ⲡϩⲃⲟⲟⲥ ϩⲓ̈
ⲡⲁϩⲟⲩ ⲁⲩⲱ
ⲛ̄ⲧⲉⲡⲕⲉⲟⲩⲁ
ⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲛ̄ⲥⲁⲑⲏ
ⲕⲁⲧⲁⲡⲉⲥⲙⲟⲧ
ⲙ̄ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲉⲧⲉ
ϣⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛ
ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲛ̄ϭⲓⲛ̄
ⲣⲱⲙⲉ ϩⲓϫⲙ̄
ⲡⲕⲁϩ · ⲁⲩⲱ ⲛ̄
ⲧⲉⲡⲕⲉⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ
ⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲓ̈ⲑⲏ
ⲉϥⲯⲁⲗⲗⲉⲓ̈ ϩⲛ̄
ⲟⲩⲁⲥⲡⲉ ⲉⲙⲛ̄
ⲗⲁⲁⲩ ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙ̄
ⲙⲟⲥ ⲟⲩⲇⲉ ⲟⲛ
ⲛⲉⲧⲛⲁⲩ ⲉⲛⲉⲓ̈
ⲟⲡⲧⲁⲥⲓ̈ⲁ ⲉⲧⲉ
ⲡⲉⲛⲉⲓ̈ⲱⲧ ⲡⲁ
ϩⲱⲙⲡⲉ ⲙ̄ⲛ̄ⲑⲉ
ⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲙⲟⲛⲟⲛ
ⲛⲉϣⲁⲩⲥⲱⲧⲙ
ⲉⲡⲕⲉⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ
ⲥⲛⲁⲩ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̄
ⲙⲟⲥ ϫⲉⲁⲗⲗⲏ
ⲗⲟⲩⲓ̈ⲁ

[1] Dul. ϣⲁⲛⲧⲉⲫⲩⲭⲏ. — [2] Reliquam columnam omis. Dul.; partim supplevit O. von Lemm, *Koptische Miscellen*, IX; cf. supra, p. 152, l. 25.

ⲣ̄ⲟ̄

ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲓ̈ϩⲉ
ⲛⲥⲉⲙⲟⲟϣⲉ ⲛⲙ̄
ⲙⲁⲥ ϩⲓ̈ⲧⲙ̄ⲡⲁ
ⲏⲣ ⲉⲡⲥⲁ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁⲛ
ϣⲁ · ⲛⲉϣⲁⲩ
ⲙⲟⲟϣⲉ ⲇⲉ ⲁⲛ ⲛ̄
ⲑⲉ ⲛ̄ϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ
ⲉⲧⲉϣⲁⲩⲙⲟⲟϣⲉ
ϩⲛ̄ⲛⲉⲩⲟⲩⲉⲣⲏⲧⲉ
ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩⲥⲱⲕ ϩⲛ̄
ⲧⲉⲩϭⲓ̈ⲙ̄ⲙⲟⲟϣⲉ[1]
ⲛ̄ⲑⲉ ⲛⲟⲩⲙⲟⲟⲩ
ⲉϥⲥⲱⲕ · ⲉ̄ⲃⲟⲗ
ϫⲉϩⲉⲛⲡ̄ⲛ̄ⲁ̄ⲛⲉ
ⲁⲩⲱ ϣⲁⲩⲙⲟⲟ
ϣⲉ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁⲥ ⲉ̄
ⲡϫⲓ̈ⲥⲉ · ϫⲉⲕⲁⲥ
ⲉⲥⲉⲛⲁⲩ ⲉⲧⲟⲓ̈
ⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ϫⲓ̈ⲛ
ⲁⲣⲏϫⲥ ⲛ̄ϫⲱⲥ
ϣⲁϫⲱⲥ · ⲁⲩⲱ
ⲛ̄ⲥ̄ⲛⲁⲩ ⲉⲡⲥⲱ
ⲛ̄ⲧ̄ ⲧⲏⲣϥ̄
ⲛ̄ⲥ̄ϯⲉⲟⲟⲩ ⲙ̄
ⲡϫⲟⲉⲓ̈ⲥ · ⲙⲛⲛ
ⲥⲱⲥ ⲛ̄ⲥⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲥ
ⲉⲡⲉⲥⲙⲁ ⲛⲙⲧⲟⲛ
ϩⲓ̈ⲧⲙ̄ⲡⲧⲱϣ

ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓ̈ⲥ · ϫⲉ
ⲕⲁⲥ ⲙⲛⲛⲥⲁⲧⲣⲉⲥ
ⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉ
ⲡⲉⲥⲙⲁ ⲛⲙⲧⲟⲛ
ϩⲓ̈ⲧⲛ̄ⲛⲉⲥϩⲃⲏⲩⲉ
ⲉⲥⲉⲉⲓ̈ⲙⲉ ⲉⲛⲃⲁⲥⲁ
ⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲛ
ⲧⲁⲥⲟⲩϫⲁⲓ̈ ⲉⲣⲟⲟⲩ
ⲛ̄ⲧⲉⲓ̈ϩⲉ ⲛ̄ⲥⲣ̄ϩⲟⲩⲉ
ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲡϫⲟⲉⲓ̈ⲥ
ⲉⲛⲧⲁϥⲧⲟⲩϫⲟⲥ
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ⲛⲉⲓ̈ϩⲓ̈ⲥⲉ
ⲧⲏⲣⲟⲩ · ⲁⲩⲱ
Ⲙⲛⲛⲥⲱⲥ ⲛ̄ⲥⲉ
ϫⲓⲧⲥ̄ ⲉ̄ⲣⲁⲧϥ ⲙ̄
ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲛⲧⲁϥ
ⲧⲁⲛϩⲟⲥ ⲁⲩⲱ ⲉ̄
[ⲁ]ϥⲥⲁⲛⲟⲩϣⲥ̄
[ϩ]ⲙ̄ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙ̄
ⲡ[ϫ]ⲟⲉⲓ̈ⲥ ⲛ̄ⲧⲉ[2]
ⲡ[ⲉⲧ]ⲙⲙⲁⲩ
ϩ[ⲱⲱ]ϥ ϫⲓ̈ ⲙ
ⲡ[ⲉⲧⲙ]ⲙⲁⲩ ⲉ̄
ⲣ[ⲁⲧϥ̄ ⲙ̄ⲡϫ]ⲟⲉⲓ̈ⲥ
[ⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁ]ⲙⲉⲓ̈
ⲟ[ϥ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛⲟ]ⲩ

[1] Dul. -ⲧⲉⲩϭⲓⲛⲙⲟⲟϣⲉ. — [2] Reliquam columnam omis. Dul.; cf. supra, p. 153, l. 28.

ⲣⲟ

f. 30 r°. ⲇⲱⲣⲟⲛ · ⲁⲩⲱ
ⲙⲛⲛⲥⲱⲥ ⲛϥⲉ
ϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲉⲓ̈ ⲛϥ̄
ⲥⲙⲟⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄
ⲙⲟⲥ ϫⲉⲡⲉⲟⲟⲩ
ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓ̈ⲥ ϩⲛⲛⲉϥ
ⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ[2] ⲁⲩⲱ
ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁⲛⲁⲓ̈ ⲛ̄
ⲥⲉϫⲓ̈ⲧϥ̄ ⲉⲡⲉϥ
ⲙⲁ ⲛ̄ⲧⲟⲛ
ⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲟϣϥ̄
ⲛⲁϥ ϩⲓ̈ⲧⲙ̄
ⲡϫⲟⲉⲓ̈ⲥ ⲕⲁⲧⲁ
ⲡϣⲓ̈ ⲛⲛⲉϥ
ϩⲃⲏⲩⲉ · ⲙⲡⲛⲁⲩ
ⲉⲧⲉϥⲛⲁⲉⲓ̈ ⲉ
ⲟⲩⲱⲛϩ̄ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄
ⲡϫⲟⲉⲓ̈ⲥ ϣⲁⲩϯ
ⲛⲁϥ ⲉϩⲱⲛ
ⲉ̄ϩⲟⲩⲛ ⲁⲩⲱ [ⲉ]
ⲟⲩⲉ ⲉ̄ⲃⲟⲗ ⲕ[ⲁⲧⲁ][3]
ⲡⲉϥⲙ̄ⲡϣ[ⲁ ·][4]
Ⲟⲩⲟⲛ ⲅⲁⲣ [ⲛⲓⲙ]
ⲉ̄ⲧⲙ̄ⲡ[ϣⲁ ⲙ̄]
ⲡ[ⲱⲛϩ̄ ⲡⲁⲛ]
ⲧ[ⲱⲥ ϣⲁϥϩⲱ]ⲥ
[ⲛϥ̄ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲡ]ϫⲟⲉⲓ̈ⲥ

ⲙ̄ⲡⲁⲧⲉϥⲃⲱⲕ
ⲉ̄ϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲉϥ
ⲙⲁ ⲛ̄ⲧⲟⲛ
ⲁⲩⲱ ⲙ̄ⲡⲛⲁⲩ
ⲉⲧⲉϣⲁⲩⲥⲙⲟⲩ
ⲟⲩⲛ̄ⲟⲩⲟⲛ ⲉ̄
ϣⲁϥⲛⲁⲩ ⲉ̄ⲡⲉ
ⲧⲉϥⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ
ⲕⲁⲧⲁⲡⲉϥⲙ
ⲡϣⲁ ⲙⲛ̄ⲡⲉϥ
ⲧⲃ̄ⲃⲟ ⲕⲁⲧⲁ
ⲡⲉⲧⲥⲏϩ· ϫⲉ
ⲛⲁⲉⲓ̈ⲁⲧⲟⲩ ⲛ̄
ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ϩⲙ̄
ⲡⲉⲩϩⲏⲧ ϫⲉ
ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ ⲛⲉⲧ
ⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉⲡⲛⲟⲩ
ⲧⲉ[5] · ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲛ̄
ⲟⲩⲟⲛ ⲉϥⲟ ⲛⲉ̄
ⲗⲁⲭⲓ̈ⲥⲧⲟⲥ[6] ϩⲛ̄
ⲛⲉϥⲡⲣⲁⲝⲓ̈ⲥ
ⲉⲙⲉϥⲙ̄ⲡϣⲁ
ⲛ̄ⲛⲁⲩ ⲉⲡⲛⲟⲩ
ⲧⲉ ϩⲙ̄ⲡⲉⲟⲟⲩ
ⲛ̄ⲧⲉϥⲙⲛⲧ
ⲛⲟⲩⲧⲉ

[1] Dul. (ⲣⲟⲩ). — [2] Cf. II *Thess.*, I, 10. — [3] Dul. et Amél. sine uncis. — [4] Reliquam columnam omis. Dul. — [5] Matth., V, 8. — [6] Hic desinit S[5], frag. 8 (p. 153).

ⲣⲟⲃ

ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲙ̄ⲡⲉϥ
ϣⲱⲡⲉ ϩⲛ̄ⲟⲩ
ⲧⲃ̄ⲃⲟ ⲛ̄ϩⲏⲧ
ⲉϥϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ
ⲁⲗⲗⲁ[1] ⲉϣϫⲉⲉϥ
ⲙ̄ⲡϣⲁ ⲙ̄ⲡⲱ
ⲛϩ̄ ⲙ̄ⲙⲁⲧⲉ ϥⲛⲁ
ⲛⲁⲩ ⲉⲧⲥⲁⲣⲝ ⲙ̄
ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩ
ⲧⲉ ⲉⲧⲉⲧⲉϥ
ⲙⲛⲧⲣⲱⲙⲉⲧⲉ
ⲧⲁⲓ̈ ⲉⲧⲟ ⲛⲟⲩⲉⲓ̈ ⲛ̄
ⲟⲩⲱⲧ ⲙⲛ
ⲧⲙⲛ̄ⲧⲛⲟⲩⲧⲉ
ⲉⲧⲛ̄ϩⲏⲧⲥ
Ⲁⲩⲱ ⲕⲁⲧⲁⲡⲁϩⲓ̈
ⲱⲙⲁ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ
ⲉⲧⲛⲁⲛ̄ⲕⲟⲧⲕ̄
ϩⲛ̄ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲣ̄ⲁ
ⲛⲁϥ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓ̈ⲥ
ⲉϣⲁⲩⲉⲓ̈ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲏ
ⲧⲟⲩ ⲛ̄ϭⲓⲛⲉⲧⲟ̄ⲩ̄
ⲁⲁⲃ ⲉ̄ⲁⲡⲁⲛⲧⲁ
ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲙ̄ⲡⲉⲩⲉⲟ
ⲟⲩ ϩⲓϫⲛ̄ϩⲉⲛ
ϩⲁⲣⲙⲁ ⲙⲛ̄ϩⲉⲛ
ϩⲧⲟ · ⲛ̄ϩⲁⲣⲙⲁ
ϫⲉ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ ⲙⲛ
ⲛⲉϩⲧⲱⲱⲣ ⲛⲉ
ϩⲉⲛⲡ̄ⲛ̄ⲁ ⲛⲉ
ϩⲟⲉⲓ̈ⲛⲉ ⲙⲉⲛ ⲛ̄

ϩⲏⲧⲟⲩ ⲛⲉϣⲁⲩ v°.
ⲉⲓ̈ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲏⲧⲟⲩ
ϣⲁⲧⲡⲩⲗⲏ ⲙ̄
ⲡⲱⲛϩ̄ ⲉⲁⲥⲡⲁⲍⲉ
ⲙⲙⲟⲟⲩ· ϩⲱⲥ ⲉ
ⲛⲉⲩϣⲏⲣⲉ ⲛⲉ
ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲉϣⲁⲩ
ⲉⲓ̈ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲏⲧⲟⲩ
ⲕⲁⲧⲁⲡⲉⲩⲙ̄
ⲡϣⲁ · ⲁⲩⲱ
ϩⲟⲓ̈ⲛⲉ ⲟⲛ ⲉϣⲁⲩ
ϩⲱⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉ̄
ⲣⲟⲟⲩ ⲉⲩϩⲙⲟⲟⲥ
ⲙⲡⲁⲧⲟⲩⲧⲱ
ⲟⲩⲛ ⲉⲁⲥⲡⲁⲍⲉ
ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ : —
Ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ
ⲉⲙⲉⲩⲣ̄ⲡⲉⲙⲡϣⲁ
ⲉⲧⲣⲉⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ
ⲁⲥⲡⲁⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ
ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲇⲉ ϣⲁⲩ
[ⲕⲗ]ⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲉⲓ̈ ⲙ̄
[ⲡⲱ]ⲛϩ ⲕⲁⲧⲁ[2] ·
[ⲧⲉⲩⲙ]ⲛ̄ⲧⲉⲗⲁ
[ⲭⲓ̈ⲥⲧⲟⲥ ·] ⲉⲩⲛⲏⲩ
ⲇ[ⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲁ]ⲡⲁⲛ
ⲧ[ⲁ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛ̄]ϭⲓⲛ̄
ⲇ[ⲓ̈ⲕⲁⲓ̈ⲟⲥ ϣⲁⲩⲉⲓ]
ⲛⲉ[[3]

[1] ⲁ ult. supra lin. — [2] Reliquam columnam omis. Dul. — [3] De his quae sequebantur, vide Boh., p. 90, l. 25.

9.

ⲓ̅ⲅ̅

Vindob. B.N. K. 9414. r°.

ⲁⲩⲱ[1] ⲛ̄ⲥⲉⲧⲙ̄ⲣ̄ⲛⲟ
ⲃⲉ ⲉ̄ⲣⲟϥ ϫⲉⲉⲩ
ⲛⲁⲣ̄ⲃⲟⲗ ⲉⲛⲉⲓ̈
ⲃⲁⲥⲁⲛⲟⲥ ⲙⲛ̄
ⲛⲉⲓ̈ⲧⲓ̈ⲙⲱⲣⲓ̈ⲁ
ⲛ̄ⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟ
ⲟⲩ · ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲁ
Ⲡⲥⲟⲉⲓ̈ⲧ ⲙ̄ⲡⲉⲛ
ⲉⲓ̈ⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ
ⲙⲛ̄ⲧⲉϥⲙⲛ̄ⲧ
ⲙⲁⲓ̈ⲛⲟⲩⲧⲉ
ⲡⲱϩ ϣⲁⲟⲩⲟⲛ
ⲛⲓ̈ⲙ ϩⲱⲥⲧⲉ
ⲛ̄ⲥⲉⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲡⲉϥ
ⲣⲁⲛ ⲛ̄ϭⲓⲛⲉϩⲉ
ⲛⲓ̈ⲕⲟⲥ · ⲁⲩⲱ ⲛⲉ
ϩⲣⲱⲙⲁⲓ̈ⲟⲥ ⲛ̄ⲥⲉ
ⲉⲓ̈ [ⲛ̄]ⲥⲉⲣ̄ⲙⲟⲛⲁ
ⲭⲟⲥ [ϩⲁϩ]ⲧⲏϥ ·
Ⲛⲧⲟϥ [ⲇⲉ] ϩⲱⲱϥ
ⲡⲣⲱ[ⲙⲉ] ⲙ̄
ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲉϥ
ⲥⲁⲛϣ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ
ⲕⲁⲗⲱⲥ ⌜ⲛ̄ⲑⲉ
ⲛ̄ⲟⲩⲙⲟⲟⲛ[ⲉ ⲉⲥ]
ⲑⲁⲗⲡⲉⲓ̈ ⲛ̄ⲛⲉⲥ
ϣⲏⲣⲉ[2] · ⲟⲩⲁ ⲇⲉ
Ⲭⲉⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ

ⲣ̅ϥ̅ⲅ̅

ⲉϥϩⲙ̄ⲡⲣⲁⲕⲟⲧⲉ
ⲟⲩϣⲏⲣⲉ ϣⲏⲙ
ⲡⲉ ⲉϥϩⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧ[3]
ⲥⲁϣϥⲉ ⲛ̄ⲣⲟⲙⲡⲉ
ⲉⲩϩⲉⲑⲛⲓ̈ⲕⲟⲥⲡⲉ
ⲉⲣⲉⲛⲉϥⲉⲓ̈ⲟⲧⲉ
ϩⲁⲣⲉϩ ⲉ̄ⲣⲟϥ ϩⲛ̄ⲟⲩ
ⲙⲛ̄ⲧⲥⲙ̄ⲛⲟⲥ
Ⲁⲩⲱ ⲁⲡⲉⲡⲛ̄ⲁ̅
ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
ⲕⲓ̈ⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲧⲣⲉϥ
ⲣ̄ⲭⲣⲏⲥⲧⲓ̈ⲁⲛⲟⲥ
ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥ
ⲥⲙⲛⲧⲥ̄ ϩⲙ̄ⲡⲉϥ
ϩⲏⲧ· ϫⲉⲉⲣ
ϣⲁⲛⲡϫⲟⲉⲓ̈ⲥ
ⲥⲟⲟⲩⲧⲛ̄ ⲛ̄ⲧⲁ
ϩⲓ̈ⲏ ⲛ̄ⲧⲁⲣ̄
ⲭⲣⲏⲥⲧⲓ̈ⲁⲛⲟⲥ
ϯⲛⲁⲣ̄ⲙⲟⲛⲁ
ⲭⲟⲥ ⲟⲛ ⲛ̄ⲧⲁ
ϩⲁⲣⲉϩ ⲉ̄ⲡⲁⲥⲱⲙⲁ
ⲉϥⲟⲩⲁⲁⲃ ϣⲁⲛ
ⲧⲉⲡϫⲟⲉⲓ̈ⲥ ϭⲙ
ⲡⲁϣⲓ̈ⲛⲉ · ⲁⲩⲱ
Ⲉⲓ̈ⲧⲁ ⲙ̄ⲡⲁⲧⲉ

[1] S⁵, p. 162, l. 10; Boh., p. 101, l. 25. — [2] Cf. I *Thess.*, II, 7. — [3] Sic.

ⲣ̅ϥ̅ⲇ̅

ⲡϩⲱⲃ ⲱ̄ⲥⲕ̄ ⲁϥ
ⲃⲱⲕ ⲉⲣⲁⲧϥ̄
ⲙ̄ⲡⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓ̈ⲥ
ⲕⲟⲡⲟⲥ ⲁⲡⲁ ⲁⲑⲁ
ⲛⲁⲥⲓ̈ⲟⲥ ⲁϥⲧⲁ
ⲟⲩⲟ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̄ⲛⲉⲧ
ϩⲙ̄ⲡⲉϥϩⲏⲧ
ⲧⲏⲣⲟⲩ · ⲁⲩⲱ
Ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲃⲁⲡ
ⲧⲓ̈ⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ
ⲁϥⲁⲁϥ ⲉⲛⲁⲛⲁⲅ
ⲛⲱⲥⲧⲏⲥ ⲁⲩⲱ
ⲙⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ
ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥ ⲁϥ
ⲕⲱⲧ ⲛⲁϥ ⲛ̄ⲟⲩ
ⲙⲁ ϩⲛ̄ⲧⲉⲕ
ⲕⲗⲏⲥⲓ̈ⲁ ⲉϥⲁ
ⲛⲁⲭⲱⲣⲓ̈ ⲛⲁϥ
ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄ · ⲁⲩⲱ
ⲛⲉⲙⲉϥⲧⲱⲙ̄
ⲉ̄ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄ⲥϩⲓ̈ⲙⲉ
ⲉⲡⲧⲏⲣϥ̄ ⲛ̄ⲥⲁ
ⲧⲉϥⲙⲁⲁⲩ ⲙⲛ̄
ⲧⲉϥⲥⲱⲛⲉ · ⲁⲩⲱ
ⲙ̄ⲡⲛⲁⲩ ⲉⲧⲉϥ
ⲛⲁⲱϣ ϩⲛ̄ⲧⲉⲕ
ⲕⲗⲏⲥⲓ̈ⲁ ⲛⲉϥⲁ
ⲅⲱⲛⲓ̈ⲍⲉ ⲉⲧⲙ̄

ⲧⲣⲉϥϭⲱϣⲧ̄
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ⲧⲉⲕ
ⲕⲗⲏⲥⲓ̈ⲁ ⲉϥⲣ̄
ϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧⲥ ⲛ̄
ⲧⲁⲡⲟⲫⲁⲥⲓ̈ⲥ
ⲙ̄ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉ
ⲗⲓ̈ⲟⲛ· ϫⲉⲡⲉⲧ
ⲛⲁϭⲱϣⲧ̄ ⲛ̄ⲥⲁ
ⲟⲩⲥϩⲓ̈ⲙⲉ ⲛϥ̄ⲉ
ⲡⲉⲓ̈ⲑⲩⲙⲉⲓ̈ ⲉⲣⲟⲥ
ⲁϥⲟⲩⲱ ⲉϥⲣ̄ⲛⲟ
ⲉⲓ̈ⲕ ⲉⲣⲟⲥ ϩⲙ̄
ⲡⲉϥϩⲏⲧ[1] ·
Ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ϫⲉⲕⲧⲉ
ⲛⲁⲃⲁⲗ ⲉ̄ⲃⲟⲗ
ϫⲉⲛ̄ⲛⲉⲩⲛⲁⲩ
ⲉⲡⲡ[ⲉⲧϣ]ⲟⲩ
ⲉⲓ̈ⲧ[2 · ⲁ]ⲩⲱ
ⲛⲉϥ[ⲉⲓ̈ⲣ]ⲉ ⲛ̄ϩⲉⲛ
ⲛⲟ[ϭ ⲙ̄]⌊ⲡ⌋ⲟⲗⲩ
ϯⲁ ⲕ̄ⲁⲧⲁⲧⲉϥ[3]
ϭⲟⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉϥ
ϩⲏⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ
ⲉⲧⲡⲩⲅⲏ ⲉⲧ
ⲛⲁⲛⲟⲩⲥ ⲁⲩⲱ
ⲉⲧϩⲟⲗϭ̄ ⲁⲡⲁ

[1] Matth., v, 28. — [2] *Ps.* cxviii, 37. — [3] Corr. e : ⲧⲉⲓ̈ⲁⲧⲁⲧⲉϥ.

ⲣϥⲉ

Vindob. B N. K. 9415. r°.

ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ · ⲁⲩⲱ
ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁⲙⲛ̄ⲧ
ⲥⲛⲟⲟⲩⲥⲉ ⲇⲉ ⲛ̄
ⲣⲟⲙⲡⲉ ⲉϥⲱϣ
ϩⲛ̄ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓ̈ⲁ
ⲛ̄ⲣⲁⲕⲟⲧⲉ ·
ⲛⲉϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉ̄
ⲛⲉⲧϩⲛ̄ⲧⲉⲕ
ⲕⲗⲏⲥⲓ̈ⲁ ⲛⲙ̄
ⲙⲁϥ ⲉⲧⲉⲛⲁⲓ̈
ⲛⲉ ⲛⲉⲕⲗⲏⲣⲓ̈
ⲕⲟⲥ · ⲉⲩϣⲟⲟⲡ
ϩⲛ̄ⲟⲩϯⲧⲱⲛ
ⲙⲛ̄ϩⲉⲛⲉⲟⲟⲩ
ⲉⲩϣⲟⲩⲉⲓ̈ⲧ
ⲙⲛ̄ϩⲉⲛⲧⲣⲟ
ⲫⲏ ⲉⲛⲁϣⲱⲟⲩ ·[1]
ϩⲙ̄ⲡⲧⲣⲉϥ
ⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲛⲁⲓ̈
ⲛⲉϣⲁϥϭⲱ
ⲉϥⲁϣⲁϩⲟⲙ
ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲉⲡⲛⲟⲩ
ⲧⲉ ϩⲛ̄ϩⲉⲛ
ⲛⲟϭ ⲛ̄ϣⲗⲏⲗ
ⲙⲛ̄ϩⲉⲛⲧⲱⲃϩ̄
ϫⲉⲡϫⲟⲉⲓ̈ⲥ ⲙⲁ
ⲧⲥⲁⲃⲟⲓ̈ ⲉⲣⲱ
ⲙⲉ ⲉϥⲙⲟⲟϣⲉ
ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲕⲁⲧⲁ
ⲡⲉⲧⲉⲣⲁⲛⲁⲕ
ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ
ⲱⲧ ⲧⲁⲣⲁⲕⲧ
ϣⲁⲣⲟϥ ϫⲉⲕⲁⲥ
ⲉⲓ̈ⲛⲁⲱⲛϩ̄
ϩⲓ̈ⲧⲙ̄ⲡⲉⲧⲙ̄
ⲙⲁⲩ · ⲉⲧⲓ̈ ⲉϥ
ⲧⲱⲃϩ̄ ϩⲁⲡⲉⲓ̈
ϩⲱⲃ ⲁϥⲥⲱⲧⲙ̄
ⲉϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ
ⲉⲩϣⲁϫⲉ ⲉⲡⲧⲁ
ⲉⲓ̈ⲟ ⲛ̄ⲧⲕⲟⲓ̈ⲛⲱ
ⲛⲓ̈ⲁ ⲛ̄ⲧⲁ
ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲟⲩⲟ
ⲛϩ̄ⲥ̄ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ̈ⲧⲙ̄
ⲡⲉⲛⲉⲓ̈ⲱⲧ
ⲡⲁϩⲱⲙ ⲙⲛ̄
ⲧⲉϥⲙⲛ̄ⲧ
ⲙⲁⲓ̈ⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧ
ⲛⲁϣⲱⲥ ·
Ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲥⲱⲧⲙ̄
ⲇⲉ ⲉⲛⲁⲓ̈ ⲛ̄ϭⲓ
ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ
ⲁϥⲗⲓ̈ⲧⲓ̈ ⲟⲛ

[1] Hic desinit S⁵ fragm. 10 (supra, p. 163).

ⲣϥⲋ

v°.

ϩⲛ̄ϩⲉⲛⲛⲟϭ ⲛ̄
ϣⲗⲏⲗ ϫⲉⲡϫⲟⲓ̈ⲥ
ⲙⲁⲣⲓ̈ⲙ̄ⲡϣⲁ ⲛ̄
ⲛⲁⲩ ⲉⲡⲣⲱⲙⲉ
ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ·
Ⲁⲩⲱ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁⲟⲩ
ⲟⲉⲓ̈ϣ ⲁⲡⲉⲛⲉⲓ̈ⲱⲧ
ⲡⲁϩⲱⲙ ϫⲟⲟⲩ
ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉⲣⲁⲕⲟ
ⲧⲉ ϩⲓ̈ⲡⲉⲩⲕⲟⲩⲓ̈
ⲛ̄ϫⲟⲓ̈ ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲩ
ⲛⲁϭⲙ̄ⲡϣⲓ̈ⲛⲉ
ⲙ̄ⲡⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓ̈ⲥ
ⲕⲟⲡⲟⲥ · ⲁⲩⲱ
ⲉⲧⲃⲉϩⲉⲛⲕⲟⲩⲓ̈
ⲛ̄ϣⲏⲙ ⲛ̄ⲭⲣⲓⲁ
ⲉⲧⲃⲉⲛⲉⲥⲛⲏⲩ
ⲉⲧϣⲱⲛⲉ : —
Ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲇⲉ
ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ
ⲉⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ϩⲛ̄
ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓ̈ⲁ ⲉⲩ
ϣⲁϫⲉ ⲙⲛ̄ⲡⲁⲣ
ⲭⲏⲉⲡⲓ̈ⲥⲕⲟⲡⲟⲥ
ⲁⲩⲱ ⲉϥϣⲁϫⲉ
ⲛⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲉϥϫⲛⲟⲩ
ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲃⲉ
ⲡⲉⲩⲉⲓ̈ⲱⲧ ·
ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲩ
ⲫⲣⲁⲛⲉ ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲧⲉϥ
ϭⲱϣⲧ̄ ⲛ̄ⲥⲱⲟⲩ
ϩⲙ̄ⲡⲉⲩⲑⲃⲃⲓ̈ⲟ
ⲙⲛ̄ⲡⲉⲩⲥⲙⲟⲧ
ⲙⲛ̄ⲡⲉⲩⲧⲱϣ
Ⲁϥϯⲡⲉϥⲟⲩⲟⲓ̈
ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲁϥϣⲁ
ϫⲉ ⲛⲙ̄ⲙⲁⲩ
ⲉⲣⲉⲟⲩⲁ ϩⲉⲣⲙⲉ
ⲛⲉⲩⲉ ⲛⲁϥ ϫⲉ
ϯⲟⲩⲱϣ ⲉⲉⲓ̈ ⲉ̄
ⲣⲏⲥ ⲛⲙ̄ⲙⲏⲧⲛ̄
ⲛ̄ⲧⲁⲛⲁⲩ ⲉ
ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩ
ⲧⲉ ⲡⲉⲧⲛ̄ⲓ̈ⲱⲧ
ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩ
ϣⲁϫⲉ ⲛⲙ̄ⲙⲁϥ
ϫⲉⲧⲛ̄ⲛⲁϣ
ⲧⲁⲗⲟⲕ ⲁⲛ ⲛⲙ̄
ⲙⲁⲛ ⲉⲧⲃⲉⲛⲉⲕ
ⲣⲱⲙⲉ ⲁⲩⲱ
ⲉⲧⲃⲉⲡⲁⲣⲭⲏⲉ̄
ⲡⲓ̈ⲥⲕⲟⲡⲟⲥ
ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁϥ
ϫⲓⲉϩⲟⲩⲥⲓ̈ⲁ
ϩⲓ̈ⲧⲙ̄ⲡⲁⲣⲭⲏⲉ̄
ⲡⲓ̈ⲥⲕⲟⲡⲟⲥ
ⲁϥⲧⲣ⸤ⲉⲡ⸥ⲁⲗⲟ[ⲩ][1]

[1] Boh., p. 103, l. 28.

10.

Paris. B.N.
133². f. 102.
r°.

]
]ⲛⲛⲉⲓ
]ⲧⲟⲛ
]ⲉⲡⲕⲉⲁⲣ
[ⲭⲏⲇ]ⲁⲓⲙⲱⲛ

]
ⲉ]ϥⲁ[1]
[ϩⲉⲣⲁⲧ]ϥ ⲉⲡⲁ
[ϩⲟ]ⲩ ⲉϥⲥⲱⲧⲙ
[ⲉⲣ]ⲟϥ ⲉϥϫⲛⲟⲩ
[ⲙ̄]ⲙⲟϥ· ⲁⲩⲱ
[ⲙ]ⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁⲧⲣⲉ
[ⲡ]ⲥⲟⲛ ⲙⲟⲟϣⲉ [ⲉ]
[ⲑ]ⲏ· ⲁϥⲙⲟⲩ[ⲧⲉ]
ⲉⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟ[ⲥ·]
Ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁ[ϥ ϫⲉ]

margo.

[1] Cf. Amél., Ann., p. 449.

---

v°. [
Ⲛ̄[ⲧⲉⲣⲉϥⲥⲱⲧⲙ][1]
[ⲉⲡⲉⲓϣⲁϫⲉ ⲛ̄ϭⲓ]
ⲑ[ⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲁϥ]
ⲕⲁⲁϥ ⲉⲛⲣ[ⲡⲙⲉ]
ⲉⲧⲉ ϩⲙ̄ⲡⲉϥϩ[ⲏⲧ]
ⲛ̄ⲑⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲙ[ⲟⲥ]
ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ· ⲉ[ϥ]
ϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫ[ⲉ]
ⲕⲁⲛ ⲟⲩⲕⲟⲩ[ⲓ̈]
ⲡⲉ ⲡⲉⲓϩⲱⲃ
[ⲁ]ⲗⲗⲁ ⲉϥⲥⲏϩ
[ϩ]ⲙ̄ⲡⲉⲩⲁⲅ[ⲅⲉ]
ⲗⲓⲟⲛ[2]

[
ϩ[
ⲁⲗⲗⲁ[
ϫⲉⲛϣ[
ⲡⲉⲓ̈ⲁⲓⲱ[ⲛ· ⲧⲉⲥ]
ϩⲓⲙⲉ ⲥⲉϩ[ ]

margo.

[1] Cf. Amél., p. 450. — [2] Luc., xvi, 10.

XIII (S^{3a})

1.

Ⲅ

Neap., B.N.
Zoega
CCXCVI.
f. 1 r°.

Ⲛⲉⲩⲛⲟⲩⲁ̀ ⲇⲉ ⲟⲛ ϫⲉⲡⲁ
ϩⲱⲙ ϩⲙ̄ⲡⲧⲟϣ
ⲛ̄ⲥⲛⲏ· ⲉϩⲉⲛϩⲉⲗ
ⲗⲉⲛⲛⲉ[1] ⲛⲉϥⲉⲓⲟⲧⲉ· ⲉⲁϥ
ⲙⲁⲧⲉ ⲇⲉ ⲛⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ⲛⲁ
ⲛ̄ⲧⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ· ⲁϥϣⲱ
ⲡⲉ ⲛ̄ⲭⲣⲓⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ ϩⲙ̄
ⲡⲧⲟϣ ⲛ̄ⲇⲓⲟⲥⲡⲟⲗⲓⲥ ϩⲛ̄
ⲟⲩⲕⲱⲙⲏ ϫⲉϣⲉⲛⲉⲥⲏⲧ
[ϩⲓⲧⲛ̄ⲧⲉϥⲡⲣ]ⲟⲕⲟⲡ[ⲏ] ⲇⲉ
[ⲁⲩϭⲟⲛⲧϥ̄ ⲛ̄ⲟⲩⲧⲉ]ⲗⲓⲟⲥ
[ⲙ̄ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ· ⲉⲡⲉ]ⲓⲇⲏ[2]
[ⲁⲛⲟⲛ ϫⲉⲟⲩϩⲱⲃ ⲉⲛⲁ]
[ⲛⲟⲩϥⲡⲉ· ⲁⲩ]ⲱ ϫⲉ
[ⲡⲟⲩⲱϣ ⲙ̄ⲡⲛⲟ]ⲩⲧⲉⲡⲉ·
[ϫⲉⲕⲁ]ⲥ ⲧⲉⲭⲁⲣⲓⲥ ⲁⲩⲱ
[ⲧⲇⲱ]ⲣⲉⲁ ⲛ̄ⲧⲁⲥⲡⲱϩ
ϣⲁⲣⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ̄
ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲛⲉⲟⲩⲟⲛϩ̄
ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ· ⲙⲁ
ⲗⲓⲥⲧⲁ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲁⲩⲱ
ⲛⲉϫⲡⲟ ⲛ̄ⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ
ⲙⲛ̄ⲡⲉⲩⲥⲡⲉⲣⲙⲁ· ⲛⲁⲓ̈ ⲉ̀
ⲧⲉⲙⲡⲟⲩⲧⲁϩⲉⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ
ϩⲙ̄ⲡⲥⲱⲙⲁ· ϫⲉⲕⲁⲥ
ⲉⲩⲉⲉⲓⲙⲉ ⲛ̄ⲥⲉⲁⲅⲱⲛⲓⲍⲉ
ⲉⲧⲣⲉⲩϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲥⲓⲁ
ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ· ϩⲛ̄ⲟⲩⲧⲃ̄ⲃⲟ
ⲛ̄ⲥⲱⲙⲁ ⲙⲛ̄ⲟⲩⲧⲃ̄ⲃⲟ
ⲛ̄ϩⲏⲧ· ⲛ̄ⲥⲉϣⲱⲡⲉ ⲁ
ⲗⲏⲑⲱⲥ ⲛ̄ϣⲏⲣⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲛ
ⲉⲓⲟⲧⲉ· ⲛⲁⲓ̈ ⲉⲧⲉⲙⲡⲟⲩ
ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲉⲩϩⲟ ϩⲛ̄ⲧⲥⲁⲣⲝ

ⲉⲓⲧⲉ ϩⲙ̄ⲡⲉⲓⲁⲓ̈ⲱⲛ ⲡⲁⲓ̈
ⲉⲓⲧⲉ ϩⲙ̄ⲡⲁⲓⲱⲛ ⲉⲧⲛⲏⲩ
Ⲛ̄ⲑⲉ ⲉ̀ⲧⲉⲣⲉⲏⲥⲁⲓ̈ⲁⲥ ϫⲓϣⲕⲁⲕ
ⲉⲃⲟⲗ ⲉϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ· ⲛⲁⲓ̈
ⲉⲧⲉⲙ̄ⲥⲉⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲛ̄ⲛⲉⲩⲉⲓ
ⲟⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩⲥⲟⲩⲱⲛⲟⲩ
ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉϭⲱϣⲧ̄
ⲉⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲡⲉⲧⲛ̄ⲉⲓⲱⲧ
ⲁⲩⲱ ⲥⲁⲣⲣⲁ ⲧⲉⲛⲧⲁⲥϯⲛⲁ
ⲁⲕⲉ ⲙ̄ⲙⲱⲧⲛ̄· ϫⲉⲛⲉⲟⲩ
ⲁⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲁⲓ̈ⲧⲁϩⲙⲉϥ· ⲁⲩⲱ
ⲁⲓ̈ⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁⲩⲱ ⲁⲓ̈ⲙⲉ
ⲣⲓⲧϥ̄· ⲁⲩⲱ ⲁⲓ̈ⲧⲁϣⲟϥ·
⌊Ⲙⲏⲡ⌋ⲟⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲛϫⲟⲟⲥ ϩⲛ̄
ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛ· ϫⲉⲁ
ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϫⲟⲟⲥ ϩⲙ̄ⲡⲉⲩⲁⲅ
ⲅⲉⲗⲓⲟⲛ· ϫⲉⲙ̄ⲡⲣ̄ⲙⲟⲩⲧⲉ
ⲛⲏⲧⲛ̄ ⲉⲓⲱⲧ ϩⲓϫⲙ̄
ⲡⲕⲁϩ· ⲟⲩⲁ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲉⲧⲛ̄
ⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧϩⲛ̄ⲙ̄ⲡⲏⲩⲉ·
Ⲕⲁⲗⲱⲥϫⲉ[3] ⲁϥϫⲟⲟⲥ ϩⲙ̄
ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛ̄ϭⲓⲡⲉⲛ
ϫⲟⲉⲓⲥ ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ϫⲉⲛⲉⲧ
ⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲛⲁⲡⲕⲁϩ· ⲁⲛⲟⲛ
ⲇⲉ ⲉⲣⲉⲡⲉⲛⲡⲟⲗⲓⲧⲉⲩⲙⲁ
ϩⲛ̄ⲙ̄ⲡⲏⲩⲉ· ⲡⲁⲡⲟⲥ
Ⲧⲟⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉϥⲥϩⲁⲓ̈ ⲛ̄
ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄[ⲙⲟⲥ]
ϫⲉⲉϣϫⲉⲛⲉⲩⲛ̄ⲧⲁⲛ ⲙ̄
ⲙⲁⲩ ⲛ̄ⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲛ̄
ⲧⲉⲛⲥⲁⲣⲝ ⲉⲛϣⲓⲡⲉ ϩⲏ
ⲧⲟⲩ· ⲛ̄ϩⲟⲩⲟϭⲉ ⲁⲛ ⲧⲛ̄ⲛⲁ
ϩⲩⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲛ̄

[1] Sic. — [2] Cf. S³, fragm. 1 (supra, p. 204-205; ubi loci biblici hic recitati indicantur). — [3] Expectares -ϭⲉ; S³ habet : ⲇⲉ.

ⲗ̅

v°. ⲛⲉⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̄ⲧⲛ̄ⲱⲛϩ̄· ϩⲟ
Ⲡⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ
ϫⲉⲉϣϫⲉⲛⲉⲩⲛⲧⲁⲛ
ⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲛ̄ⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲛ
ⲥⲁⲣⲝ· ϥⲟⲩⲟⲛϩ̄ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ
ⲛ̄ⲥⲉϣⲟⲟⲡ ⲛⲁⲩ ⲁⲛ ⲙ̄ⲡⲉ
ⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲛ̄ⲉⲓⲱⲧ
ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ ϩⲙ̄ⲡⲉⲩ
ⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ· ϫⲉⲡⲉⲧⲛⲏⲩ
ϣⲁⲣⲟⲓ̈ ⲛ̄ϥⲙⲟⲥⲧⲉ ⲁⲛ ⲙ̄
ⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ ⲙⲛ̄ⲧⲉϥⲙⲁⲁⲩ
ⲙⲛ̄ⲡⲕⲉⲥⲉⲉⲡⲉ ⲙⲛ̄
ϣϭⲟⲙ ⲉⲧⲣⲉϥⲣ̄ⲙⲁⲑⲏ
ⲧⲏⲥ ⲛⲁⲓ̈· ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲛⲉ
Ⲉⲓⲙⲉ ϩⲛ̄ⲟⲩⲱⲣϫ̄· ϫ[ⲉ]
ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧϫⲡⲟ ⲛⲟⲩ
ⲣⲱⲙⲉ ϩⲙ̄ⲡϩⲱⲃ ⲙ̄
ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧⲡⲉ
ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ· ⲉⲓⲧⲉ
ϩⲙ̄ⲡⲉⲓⲁⲓ̈ⲱⲛ· ⲉⲓⲧⲉ ϩⲙ̄
ⲡⲕⲉⲟⲩⲁ· ϥϫⲱ ⲙ̄
Ⲙⲟⲥ ⲟⲛ ϩⲛ̄ⲕⲉⲙⲁ· ⲛ̄ϭⲓ
ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ· ϫⲉⲉϣϫⲉ
ⲟⲩⲛ̄ⲧⲏⲧⲛ̄ ⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲛ̄
ⲟⲩⲧⲃⲁ ⲙ̄ⲡⲁⲓⲧⲁⲅⲱⲅⲟⲥ
ϩⲙ̄ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲁϩ ⲛ̄
ⲉⲓⲱⲧ ⲁⲛ· ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ
ⲁⲓϫⲡⲉⲧⲏⲩⲧⲛ̄ ϩⲙ̄
ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲥ̅ ϩⲙ̄ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉ
ⲗⲓ]ⲟⲛ· ⲧⲛ̄ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲇⲉ
Ϫⲉⲛⲧⲁϥϫⲡⲟⲟⲩ ⲁⲛ ⲙ̄
ⲙⲁⲧⲉ ϩⲙ̄ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ
ⲁⲗⲗⲁ ϩⲛ̄ⲛⲉϥϩⲃⲏⲩⲉ
ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ ⲉⲧⲟ ⲛ̄ϣⲡⲏ
ⲣⲉ· ⲛ̄ⲑⲉ ⲟⲛ ⲉⲧϥϯⲥⲃⲱ
ⲛ̄ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄
ⲙⲟⲥ· ϫⲉϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲛ̄

ⲥⲉⲙⲛⲟⲛ· ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲛ̄
ⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲛ· ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ [ⲉⲧ]
ⲟⲩⲁⲁⲃ· ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲛⲁ
ⲛⲟⲩϥ· ⲥⲙⲟⲩ ⲛⲓⲙ· ⲁⲣⲉ[ⲧⲏ]
ⲛⲓⲙ· ⲧⲁⲓ̈ⲟ ⲛⲓⲙ[· ⲙⲉⲉⲩⲉ][1]
ⲉ̄ⲣⲟⲟⲩ· ⲉⲧⲉⲛⲁⲓ ⲛ[ⲉⲛⲧⲁⲧⲉ]
ⲧⲛ̄ⲧⲥⲁⲃⲟ ⲉⲣⲟⲟⲩ· ⲁ[ⲩⲱ ⲁⲧⲉ]
ⲧⲛ̄ϫⲓⲧⲟⲩ· ⲁⲩⲱ [ⲁⲧⲉⲧⲛ̄]
ⲥⲟⲧⲙⲟⲩ· ⲁⲩⲱ [ⲁⲧⲉⲧⲛ̄]
ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛ̄ϩⲏⲧ [ⲁⲣⲓ]
ⲥⲟⲩ· ⲁⲩⲱ ⲡⲛⲟ[ⲩⲧⲉ ⲛ̄ϯ]
ⲣⲏ[ⲛⲏ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲙ̄]
⸤ⲙⲏⲧ[ⲛ̄· ϩⲛ̄ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲣⲙ̄]
Ⲛϩⲏ[ⲧ ⲧⲁⲓ̈ ⲟⲛⲧⲉ ⲑⲉ]
ⲙ̄ⲡ[ⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ·]
ϥⲙ̄ⲡϣⲁ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲣ[ⲉⲩⲙⲟⲩ]
ⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ· ϫⲉⲡⲉⲓⲱⲧ[2] [ⲉⲧϩⲛ̄-]
ⲙ̄ⲡⲏⲩⲉ ⲟⲩⲏϩ ⲛ̄ϩⲏ[ⲧϥ·]
ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉⲧϥ̄ϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲉ[ⲓ]
ϩⲛ̄ⲧⲉϥⲧⲁⲡⲣⲟ· ⲉϥϫⲱ ⲙ̄
ⲙⲟⲥ ϫⲉⲁⲛⲟⲕ ⲙⲉⲛ ⲛ̄ϯⲟⲛϩ̄
ⲁⲛ ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ ⲇⲉ ⲟⲛϩ̄ ⲛϩⲏⲧ·[3]
Ⲉⲧⲃⲉⲡⲁⲓ̈ ⲣⲱ ϩⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧⲁⲅⲁ
ⲑⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄
ϥⲧⲱⲃϩ̄ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲟⲩ
ⲱϣ ⲉⲥⲱⲧⲙ̄ ⲛ̄ⲥⲱϥ ⲉϥ
ϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉⲧⲛ̄ⲧⲛ̄
ⲧⲏⲩⲧⲛ̄ ⲉⲣⲟⲓ̈ ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲛ̄
ⲧⲁⲓⲧⲛ̄ⲧⲱⲛⲧ ⲉⲡⲉⲭ̅ⲥ̅·[4]
Ⲟⲩⲕⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲧⲟⲛ
ⲧⲛ̄ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟ
ⲗⲟⲥ ϩⲛ̄ⲛⲉⲩⲡⲣⲁⲝⲓⲥ· ⲥⲉⲙ
ⲡϣⲁ ⲙ̄ⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϫⲉ
ⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧⲃⲉⲡⲉⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲧ
ⲟⲩⲁⲁⲃ ⲉⲧⲟⲩⲏϩ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ
Ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲙ̄

[1] Vix spatium pro ⲛⲁⲓ̈ ⲙⲉⲉⲩⲉ. — [2] Addendum videtur : · ϫⲉⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ. — [3] *Gal.*, II, 20. — [4] I *Cor.*, XI, 1.

2.

Paris, B. N.
129[13].
fol. 74 r°.

[ ]
[ϫⲉⲡⲉⲧⲛⲁ][1]
[ϭⲱϣⲧ̄] ⲛ̄ⲥⲁⲟⲩⲥ[ϩⲓⲙⲉ]
[ⲛ̄ϥⲉⲡⲓ]ⲑⲩⲙⲉⲓ ⲉⲣⲟⲥ
[ⲁϥⲟⲩ]ⲱ ⲉϥⲣ̄ⲛⲟⲉⲓⲕ
[ϩⲙ̄ⲡⲉϥϩ]ⲏⲧ·[2] ⲁⲩⲱ ⲟⲛ
[ϫⲉⲕⲧⲉ]ⲛⲁⲃⲁⲗ ⲉⲃⲟⲗ
[ϫⲉⲛ̄ⲛⲉⲩ]ⲛⲁⲩ ⲉⲡⲡⲉⲧ
[ϣⲟⲩⲉⲓⲧ·][3] ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥ
[ⲉⲓⲣⲉ ⲛ̄ϩⲉⲛⲛ]ⲟϭ ⲙ̄ⲡⲟⲗⲩ
[ⲧⲓⲁ ⲕⲁⲧⲁⲧⲉ]ϥϭⲟⲙ
[ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉϥϩ]ⲏⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ
[ⲉⲧⲡⲏⲅⲏ ⲉⲧⲛ]ⲁⲛⲟⲩⲥ·
[ⲉⲧⲉⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ] ⲁⲡⲁ ⲁⲑⲁ
[ⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ⲡⲁⲣⲭⲏⲉⲡ]⸤ⲓⲥⲕ⸥[ⲟ]
[ⲡⲟⲥⲡⲉ· ⲁⲩⲱ ⲉϥⲱ]ϣ⸥
[ⲛ̄ⲟⲩϩⲟⲟⲩ ϩⲛ̄ⲧⲉ]ⲕ
[ⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛ̄ⲣⲁⲕⲟⲧⲉ[4]]
[ ]

[ ]
[ⲁϥ][5]
ⲥⲱ[ⲧⲙ̄ ⲉ̄ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲙ̄]
ⲙⲟⲛ[ⲁⲭⲟⲥ ⲉⲩϣⲁϫⲉ]
ⲉⲡⲧ⸤ⲁⲉ[ⲓⲟ ⲛ̄ⲧⲥⲟⲟⲩϩⲥ̄]
ⲛ̄ⲧⲁⲡ[ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛϩⲥ̄]
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ̄ⲡⲉ[ⲛⲉⲓⲱⲧ]
ⲡⲁϩⲱⲙ· ⲙⲛ[ⲉⲧⲃⲉⲧⲉϥ]
ⲙⲛ̄ⲧⲙⲁⲓⲣ[ⲱⲙⲉ ⲉⲛⲁ]
ϣⲱⲥ· ⲛ̄ⲧ[ⲉⲣⲉϥⲥⲱ]
Ⲧⲙ̄ ⲇⲉ ⲉ̄⸤ⲛ[ⲁⲓ̈ ⲛ̄ϭⲓⲑⲉⲟⲇⲱ]
ⲣⲟⲥ ⲁϥⲁ[ⲓⲧⲉⲓ ϩⲛ̄ϩⲉⲛ]
ⲛⲟϭ ⲛ̄ϣ[ⲗⲏⲗ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲉ]
ⲡϫⲟⲉⲓ⸤ⲥ⸥ [ϫⲉϯⲑⲉ ⲛⲁⲓ̈]
ⲛ̄ⲛⲁⲩ ⲉⲡ[ⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲙ̄]
ⲙⲁⲩ· ⲁⲩ[ⲱ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁ]
⸤ⲟⲩ⸥ⲟⲉⲓϣ ⲁⲡ[ⲉⲛⲉⲓⲱⲧ]
ⲡⲁϩⲱⲙ ϫ[ⲟⲟⲩ ⲛ̄ϩⲉⲛⲥ]
ⲛⲏⲩ ⲉ̄ⲣⲁⲕ⸤ⲟ[ⲧⲉ ϩⲓⲟⲩ]
[ⲕⲟⲩⲓ̈] ⲛ̄ϫⲟ[ⲓ[6]]
[ ]

[1] Boh., p. 102, l. 19; S[5], p. 163, l. 2; S[4], p. 249, col. 2, l. 7. — [2] MATTH., v, 28. — [3] *Ps.* CXVIII, 37. — [4] Boh., p. 102, l. 27; S[5], p. 163, l. 8; S[4], p. 250, col. 1, l. 6. — [5] Boh., p. 103, l. 9; S[4], p. 250, col. 2, l. 11. — [6] Boh., p. 103, l. 18; S[4], p. 251, col. 1, l. 11.

v°.

[ ]
[ϫⲉϯ][1]
[ⲟⲩⲉϣⲉⲓ ⲉⲣⲏⲥ ⲛ]ⲙ̄ⲙⲏ
[ⲧⲛ̄ ⲧⲁⲛⲁⲩ ⲉⲡⲣ]ⲱⲙⲉ
[ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡ]ⲉⲧⲛ̄ⲉⲓⲱⲧ·
[Ⲛⲧⲟⲟⲩ] ⲇⲉ ⲁⲩϣⲁϫⲉ ⲛⲙ̄
[ⲙⲁϥ ϫⲉ]ⲛ̄ⲧⲛ̄ⲛⲁⲧⲁⲗⲟⲕ
[ⲁⲛ ⲉⲧⲃⲉ]ⲛⲉⲕⲣⲱⲙⲉ·
[ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲃ]ⲡⲁⲣⲭⲏⲉ̄ⲡⲓⲥ
[ⲕⲟⲡⲟⲥ· ⲁ]ⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ
[ⲁϥϫⲓⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ] ⲛ̄ⲧⲙ̄ⲡⲁⲣ
[ⲭⲏⲉ̄ⲡⲓⲥⲕⲟⲡ]ⲟⲥ· ⲁϥⲧⲣⲉⲩ
[ϫⲓⲧϥ̄ ⲛⲙ̄ⲙ]ⲁⲩ· ⲁⲩⲱ
[Ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲉ]ⲓ ⲉⲣⲏⲥ ϣⲁ
[ⲡⲉⲛⲉⲓⲱ]ⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ·
[ⲁϥⲁⲥⲡⲁⲍ]ⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ ϩⲛ̄
[ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ⲁⲅ]ⲁⲡⲏ· ⲁⲩⲱ
[ⲁϥϣⲟⲡϥ̄] ⲉⲣⲟϥ ϩⲛ̄ⲟⲩ
[ⲣⲁϣⲉ· ⲉ]ⲃⲟⲗ ϫⲉ[ⲁϥⲛ]ⲁⲩ
[ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ]ⲡⲉϥ[ⲥⲕⲟⲡⲟⲥ][2]
[ ]

[.]
[Ⲛ]ⲁⲛⲟⲩϥ[3] [ⲁⲩⲱ ϩⲛ̄]
ⲛⲉⲥⲛ̄ⲧⲉ ⲧ[ⲏⲣⲟⲩ ⲛ̄ⲛⲉⲥ]
ⲛⲏⲩ· ⲁⲩⲱ [ⲙⲛ̄]
Ⲥⲱⲥ ⲁⲡⲉⲛⲉⲓ[ⲱⲧ ⲡⲁ]
ϩⲱⲙ ϫⲛ[ⲟⲩϥ ⲛ̄ⲟⲩ]
ϩⲟⲟⲩ ϩⲉⲓⲧ[ⲙ̄ⲟⲩϩⲉⲣ]
ⲙⲏⲛⲉⲩⲧⲏ[ⲥ ⲉⲧⲃⲉⲧⲡⲓⲥ]
ⲧⲓⲥ ⲛ̄ⲛⲉⲥⲛ[ⲏⲩ ⲉⲩⲁⲛⲁ]
ⲭⲱⲣⲉⲓ ϩ[ⲛ̄ⲣⲁⲕⲟⲧⲉ·]
ⲁⲩⲱ ⲉⲧ[ⲃⲉⲛⲉⲩⲡⲣⲁⲝⲓⲥ·]
ⲁⲩⲱ ⲡ[ⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ]
ⲥⲉⲧⲁϫ[ⲣⲏⲩ ⲕⲁⲗⲱⲥ]
ϩⲛ̄ⲧⲡ[ⲓⲥⲧⲓⲥ ⲛ̄ⲟⲣⲑⲟ]
ⲇ[ⲟⲝⲟⲥ[4]]
[ ]

[1] Boh., p. 103, l. 24; S[4], p. 251, col. 2, l. 10. — [2] Boh., p. 104, l. 3. — [3] Boh., ibid., l. 10. — [4] Ibid., l. 15.

3.

D. H. Thompson. n° 2 r°.

ϩⲓⲥⲉ[1] ⲛ̄ⲧⲁϥϣⲟⲡ[ⲟⲩ ⲛⲙ̄]
ⲙⲁⲩ ϫⲓⲛⲧⲉⲩⲙ[ⲛ̄ⲧ]
ⲕⲟⲩⲓ̈· ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ [ϫⲉⲁϥ]
ⲛⲁⲩ ⲉ̄ⲣⲟⲟⲩ ϫⲉⲙ̄ⲡ[ⲁⲧⲉⲧⲉⲩ]
ⲥⲁⲣⲝ ϫⲱϩⲙ̄ ⲗⲁⲁⲩ[2] [·]
Ⲁⲩⲱ ⲁⲓⲧⲉⲓ ⲉϥⲙⲏⲛ [ⲉ]
ⲃⲟⲗ ⲉϥⲧⲱⲃϩ ⲉⲧⲃⲏ
ⲏⲧⲟⲩ ϫⲉⲉⲩⲛⲁⲟⲩ
ϫⲁⲓ̈· ⲁⲩⲟⲩⲟⲣⲅⲏ[3] ⲉⲓ ⲉ̄
ⲃⲟⲗ ϩⲉⲓⲧⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ
ⲁⲥⲕⲱⲧⲉ ϩⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ
ⲉⲧⲃⲉⲛⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ· ϩⲱⲥ
ⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲉϩⲟⲓⲛⲉ ϩⲛ̄ⲛⲁⲅ
ⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲟⲣⲅⲏ ϥⲱ
ϭⲉ ⲉϫⲙ̄ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ
ⲡⲁϩⲱⲙ ⲉϥϣⲗⲏⲗ
ⲉⲩⲟⲩⲱϣ ⲉⲉⲓⲛⲉ ⲉⲃⲟⲗ
ⲛ̄ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲉⲧⲃⲏ ·
ⲏⲧⲟⲩ· ϫⲉⲁϥⲁⲛⲓⲭⲉ
ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ· ⲁⲩⲱ ⲁⲟⲩⲁ
ϩ ⲛ̄ⲛⲁⲣⲭⲁⲓⲟⲥ ϯⲡⲉ̄ϥⲟⲩ
[ⲟⲓ] ⲉ̄ⲣⲟϥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ
[ϫⲉ]ⲉϣϫⲉⲕⲉⲓⲣⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲓ
[ⲛⲟϭ] ⲛ̄ϩⲓⲥⲉ ⲉⲧⲃⲉⲛⲁⲓ̈·
[ⲉⲓⲥϩⲏ]ⲏⲧⲉ ⲥⲉⲛⲁϥⲓ ⲛ̄
[ⲧⲉⲕ]ⲯⲩⲭⲏ ⲛ̄ϩⲏⲧⲕ̄
[ⲉⲧ]ⲃⲏⲏⲧⲟⲩ· ⲛⲉⲟⲩ
[ⲁⲅ]ⲁⲑⲟⲛⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉⲕⲛⲟ
ϫⲟⲩ ⲉ̄ⲃⲟⲗ ⲛ̄ϩⲏⲧⲛ̄· ⲛ̄
ϩⲟⲩⲟ ⲉⲣⲟⲥ ⲉⲧⲣⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
ϭⲙ̄ⲡⲉⲕϣⲓⲛⲉ ⲉⲧⲃⲏ
ⲏⲧⲟⲩ· ϫⲉⲁⲕⲁⲛⲓⲭⲉ
ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ· ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ̄
[ⲛ̄]ϭⲓⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ·[4]

[ ]
[ ]
[ ]
[ϩⲙ̄ⲡϫⲱⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲕ]
ⲥⲁ[ϩϥ̄·[5] ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲓⲧⲉ ⲑⲉ]
ⲛ̄[ⲧⲁϥϣⲉⲡϩⲓⲥⲉ ⲛⲙ̄]
ⲙ[ⲁⲩ ϣⲁⲛⲧⲟⲩ]
ⲑ[ ]
ⲑ[ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁ]
Ⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲁⲡⲉⲛⲉⲓ[ⲱⲧ ⲡⲁ]
ϩⲱⲙ ⲉⲓ ⲉϫⲛ̄ⲟⲩⲁ [ϩⲙ̄]
ⲡⲙⲏⲧ ⲛ̄ⲥⲟⲛ ⲉⲧ[ⲟ̄ ⲛ̄ⲁⲧ]
ⲛⲁϩⲧⲉ ⲉⲛⲉϥϣⲁϫ[ⲉ]
ⲛⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲧⲁϥⲣ̄ⲡⲉⲓⲟⲩⲟⲉ[ⲓϣ]
ⲉϥⲣ̄ϩⲏⲃⲉ ⲉϫⲱⲟⲩ· ϣ[ⲁⲛ]
ⲧⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲕⲧⲟ ⲙ̄ⲡⲉⲩ
ϩⲏⲧ ⲛ̄ⲟⲩⲕⲟⲩ[ⲓ̈· ⲁⲩ]ⲱ
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉⲉⲛⲣ̄ⲟⲩ
ⲛ̄ⲛⲉⲓϩⲟⲟⲩ· ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ̄
ⲛ̄ϭⲓⲡⲥⲟⲛ ϫⲉϯϣⲡϩⲙ[ⲟⲧ]
ⲡⲁϩⲏⲧ ⲙ̄ⲧⲟⲛ ⲛ̄ⲛⲉⲓ̈[ϩⲟⲟⲩ·]
Ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ̄ ⲛⲁϥ ⲛ̄ϭ[ⲓ]
ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧ[ⲉ·]
ϫⲉⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲕⲙⲉⲉ[ⲩⲉ]
ⲉⲣⲟⲟⲩ ϫⲉⲕϩⲟⲥⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟ[ⲩ][6]

[1] Boh., p. 128, l. 21. — [2] Lege [ϩⲛ̄]ⲗⲁⲁⲩ. — [3] Sic. — [4] Cf. Boh., et Amél., p. 496. — [5] *Exod.*, XXXII, 32. — [6] Boh., p. 129, l. 23.

[
[ⲛ̄ⲥⲉⲟⲩⲱⲛ[1] ⲛⲁϥ ⲙ̄ⲡ]ⲣⲟ
[ⲛ̄ϥⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉ]ⲙⲉϥ
[ϣⲱⲡⲉϭⲉ ⲉϥϣⲧⲟⲣⲧⲣ̄]·
[ⲁⲗⲗⲁ ϩⲛ̄ⲟⲩⲥⲙⲓⲛⲉ] ⲛ̄ϥ
[ⲙ̄ⲧⲟⲛ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲛ̄ϩⲏ]ⲧϥ̄·
[Ⲧⲁⲓ]ⲧⲉ [ⲧⲉⲕϩⲉ ϩⲱⲱ]ⲕ·
[ⲛ̄ⲧⲁ]ϥϯϩⲓⲥⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲕ ⲛ̄
[ϭⲓ]ⲡⲉⲡⲛ̄ⲁ ⲛⲁⲕⲁⲑⲁⲣ
[ⲧⲟ]ⲛ· ⲙ̄ⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲧⲙ̄
ⲙⲁⲩ· ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲛ̄ⲕϫⲓ
ⲁⲛ ⲙ̄ⲡⲉϥⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙ̄ⲡⲟ
ⲛⲏⲣⲟⲛ· ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲇⲉ
ⲁⲕⲟⲩⲱⲛ ⲛⲁϥ ⲙ̄ⲡⲣⲟ
ⲁϥⲟⲩⲱϩ ⲛ̄ϩⲏⲧⲕ̄
ⲁϥⲙⲟⲩϩ ⲙ̄ⲙⲟⲕ ⲧⲏⲣⲕ̄
ϫⲓⲛⲛⲉⲓⲉⲓⲃ ⲛ̄ⲣⲁⲧⲕ̄
ϣⲁⲡⲃⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲁⲡⲉ·
[Ⲉ]ⲧⲃⲉⲡⲁⲓ ⲛ̄ϥⲉⲛⲱϫⲗⲉⲓ
[ⲛ]ⲁⲕ ⲁⲛ· ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲁⲕ
ⲥⲱⲧⲙ̄ ⲛ̄ⲥⲱϥ ϩⲛ̄ⲛⲉϥ
[ⲟ]ⲩⲱϣ ⲧⲏⲣⲟⲩ·

[ⲁϥⲟⲩ]ⲱϣⲃ̄ ⲇⲉ ⲛ̄ϭⲓⲡⲥⲟⲛ
[ϫⲉⲁ]ⲣⲁ ⲙ̄ⲛ̄ϭⲟⲙ ⲉⲧⲣⲉ
[ⲡⲉ]ⲡⲛ̄ⲁ ⲙ̄ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ
[ⲥⲁ]ϩⲱⲱϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲙⲟⲓ̈
ϫⲓⲛⲙ̄ⲡⲉⲓⲛⲁⲩ ⲧⲁⲱ.
ⲙ̄ϩ ⲛ̄ⲕⲉⲥⲟⲡ· ⲁϥⲟⲩ
Ⲱϣⲃ̄ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ⲛ̄ϭⲓⲡⲉⲛ
ⲉⲓⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ· ϫⲉϯ
ⲣ̄ⲙⲛ̄ⲧⲣⲉ ⲛⲁⲕ ϫⲉⲉⲕ
ϣⲁⲛⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲉ ⲥⲛⲁⲩ
ⲥⲛⲁⲩ ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲕϣ̄ⲗⲏⲗ
ϫⲓⲛⲛ̄ϣⲟⲣⲡ̄ ϣⲁ
ⲣⲟⲩϩⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲡⲇⲁⲓⲙⲱⲛ
ⲥⲁϩⲱⲱϥ ⲉ̄ⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲙⲟ[ⲕ]
ϫⲓⲛⲙ̄ⲡⲉⲓⲛⲁⲩ· ⲉⲣⲉ
ⲧⲙⲛ̄ⲧⲁⲧⲛⲁϩⲧⲉ ⲛ̄
ϩⲏⲧⲕ̄· ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲕ
ϣⲁⲛⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲛ̄ⲧ[ⲟϥ]
ⲉⲡϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲓϫⲟⲟ[ϥ]
ⲛⲁⲕ ϫⲉⲟⲩⲙⲉⲡⲉ·[2] ⲡⲭ[ⲟ]
Ⲉⲓⲥ ⲡⲉⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉϣ[ⲁ]
ⲧⲡⲁϣⲉ ⲙ̄ⲡⲟⲟⲩ [ⲙ̄]
ⲙⲁⲧⲉ· ⲛⲉⲡⲛ̄ⲁ [ⲙ̄ⲡⲟ]
ⲛⲏⲣⲟⲛ ⲛⲁⲥⲁϩ[ⲱⲟⲩ]
ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲙⲟⲕ· [ⲛ̄ⲧⲉ]
Ⲣⲉϥⲧⲁⲩⲉⲛⲁⲓ̈ ⲇⲉ [ⲉⲃⲟⲗ]
ⲛ̄ϭⲓⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲡ[ⲁ]
ϩⲱⲙ. ⲁϥⲉⲓ ⲉ̄ⲃⲟⲗ ϩ[ⲓ]
ⲧⲟⲟⲧϥ̄ ⲁϥⲃⲱⲕ ⲉⲡⲉϥ
ⲙⲁ· ⲁⲩⲱ ⲁϥⲣ̄ⲟⲩⲟⲉⲓϣ
ⲉϥⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲉ ⲥⲛⲁⲩ ⲥⲛ[ⲁⲩ]
ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̄ⲡⲉϥⲗⲟ ϩⲛ̄
ⲧⲉϥⲙⲛ̄ⲧⲁⲧⲛⲁϩⲧⲉ
ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲣⲱⲙⲉ ⲙ̄[3]

[1] Boh., p. 130, l. 2. — [2] ⲙⲉ supra lin. alia manu. — [3] Boh., p. 130, l. 25.

4.

Cah. Mus. copt. nº 1. rº.

[ ]
[ ]
ϩⲓⲡⲉⲩ[1]]
ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ [ⲉⲧⲃⲉⲛⲉⲧ]
ⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉ[ⲣⲟϥ ϩⲛ̄] (?)
ⲙⲁ ⲛⲓⲙ· [ϫⲉⲛ̄ⲧⲱ]
ⲧⲛ̄ ⲛ̄ⲧⲱⲧⲛ̄ [ⲟⲩⲁ ϩⲙ̄]
ⲡⲉⲭ̄ⲥ̄ ⲓ̄ⲥ̄·[2] ⲁ[ⲩⲧⲁⲙⲟϥ]
Ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲧⲃ[ⲉⲛⲉⲛⲧⲁⲩ]
ⲕⲁⲧⲟⲟ[ⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄]
ⲛⲉⲥⲛⲏ[ⲩ· ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲧⲩ]
ⲡⲟⲥⲛⲉ ⲛ̄[ϩⲉⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟ]
ⲡⲟⲥ ⲉⲩϩⲛ̄ⲧ[ⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲉⲧ]
ⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲉⲩⲕⲟ[ⲓⲛⲱ]
ⲛⲉⲓ ⲙⲛ̄ⲛ̄ϩⲉⲣⲁⲓⲧⲓⲕⲟⲥ
ⲉⲩⲥⲱⲣⲙ̄ ⲛ̄ⲟⲩⲙⲏⲏ
ϣⲉ ϩⲛ̄ⲛⲉⲧⲟⲩϯⲥⲃⲱ
ⲛⲁⲩ· ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧⲡⲓⲥ
ⲧⲉⲩⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲉⲩⲕⲱ ⲛ̄
ⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩⲥⲕⲁⲛ
ⲇⲁⲗⲓⲍⲉ ⲛ̄ϩⲁϩ· ⲕⲁⲧⲁ
ⲡϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ ϫⲉⲟⲩ
ⲟⲓ ⲙ̄ⲡⲉⲧⲉⲣⲉⲡⲉⲥⲕⲁⲛ
ⲇⲁⲗⲟⲛ ⲛⲏⲩ ⲉ̄ⲃⲟⲗ ϩⲓ
ⲧⲟⲟⲧϥ̄·[3] ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ
Ⲇⲉ ⲉⲧϫⲓⲙⲟⲉⲓⲧ ϩⲏⲧⲟⲩ
ⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩⲡⲉ ⲡⲧⲁ
ϣⲉⲟⲉⲓϣ ⲙ̄ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉ[4]

[ ]
[ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ]
ϩⲛ̄[ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ]
ⲉⲧⲃⲉⲧ[ⲙⲛ̄ⲧⲉⲣⲟ ⲛ̄ⲙ̄]
ⲡⲏⲩⲉ ϫⲉ[ⲉⲥⲧⲛ̄ⲧⲱⲛ]
ⲉⲩⲃⲁ̄ⲃⲓⲗⲉ ⲛ̄[ϣⲗ̄ⲧⲙ̄·][5]
Ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲇⲉ ϩ[ⲱⲱϥ ⲉ]
ⲧⲟϣ ⲉⲧⲛ̄ⲧ[ⲡⲉ .]
ⲡⲁⲕⲡⲉ ⲡϣ[ⲁϫⲉ ⲙ̄]
ⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟ[ⲥ· ϫⲉϣⲁⲛ]
ⲧⲉⲛⲉⲓ ⲧⲏⲣⲛ̄ [ⲉⲡⲙⲉⲉⲩⲉ]
ⲛ̄ⲟⲩⲱⲧ ⲛ̄ⲧ[ⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ]
ⲙⲛ̄ⲡⲥⲟⲟⲩ[ⲛ ⲙ̄ⲡϣⲏ]
ⲣⲉ ⲙ̄ⲡ[ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲩⲣⲱ]
ⲙⲉ ⲛ̄ⲧⲉ[ⲗⲉⲓⲟⲥ ⲉⲡϣⲓ ⲛ̄]
ⲧϭⲟⲧ ⲙ̄[ⲡϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ][6]

[1] Cf. Boh., p. 132, l. 28; Amél., Ann., p. 500. — [2] *Gal.*, III, 28. — [3] Matth., XVIII, 7. — [4]]ⲗⲓⲟⲛ; cf. Amél., *l. l.* — [5] Matth., XIII, 31; cf. Boh., p. 133, l. 10. — [6] *Ephes.*, IV, 13; Boh., p. 133, l. 15.

v°.

[ ]
[ϩⲙ̄ⲧ]ⲉⲩ[1]
[ⲁⲙⲉⲗⲉⲓⲁ ⲙⲛ̄ⲧ]ⲉⲩ
[ⲕⲁⲧⲁ]ⲫⲣⲟⲛⲏⲥⲓⲥ
[ⲁⲩⲱ] ⲁⲩϭⲱ ⲉⲩⲙⲏⲛ
[ⲉⲃⲟ]ⲗ ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲛⲉⲩⲟ ⲙ̄
[ⲙⲟ]ⲥ ⲛ̄ϣⲟⲣⲡ̄·
[ⲁⲩ]ⲱ ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲡⲣⲱ
[ⲙⲉ ⲙ̄]ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ·
[ⲛⲉϥ]ⲙⲏⲛ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥ
[ϣⲁϫ]ⲉ ⲛⲙ̄ⲙⲁⲩ
[ϩⲙ̄ⲡⲥⲟⲟ]ⲩⲛ ⲛ̄ⲛⲉ
[ⲧⲟⲩⲁⲁⲃ·] ⲁⲩⲱ ⲉϥ
[ⲧⲟⲩϫⲟ ⲛ̄ⲛ]ⲉⲯⲩⲭⲏ
[ⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏ]ⲩ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄[2]

[ ]
[ⲉⲧ]ⲃⲉ[ⲛ̄][3]
[ⲣⲉϥϫⲓⲟ]ⲩⲉ ⲙⲛ̄[ⲛⲉ]
(?) [ⲑⲏⲣⲓⲟⲛ·] ⲁⲩⲱ ⲛⲉ[ϥ]
[ⲛⲟⲩϣⲡ] ⲛ̄ⲛⲉϩⲁⲗⲁⲁⲧ[ⲉ]
[ϫⲉⲛ̄ⲛⲉ]ⲩⲧⲁⲕⲟ ⲙ̄
[ⲡⲉϥⲕⲁ]ⲣⲡⲟⲥ· ⲕⲁⲧⲁ
[ⲑⲉ ⲉⲧⲥⲏ]ϩ ϫⲉⲡⲙⲁ
[ⲛ̄ⲉⲗⲟⲟⲗⲉ ⲅ]ⲁⲣ ⲙ̄ⲡϫⲟ
[ⲉⲓⲥ ⲥⲁⲃⲁⲱⲑ]ⲡⲉ ⲡⲏⲓ
[ⲙ̄ⲡⲓⲏ̅ⲗ̅·][4] ⲛⲉⲁϥϯ
[ⲉⲧⲟⲟⲧ]ⲟⲩ ⲛ̄ϩⲉⲛⲛⲟ
[ⲙⲟⲥ] ⲙⲛ̄ϩⲉⲛⲡⲁⲣⲁ
ⲇⲱⲥⲓⲥ· ϩⲟⲓⲛⲉ ⲙⲉⲛ
ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ ⲁⲩϩⲁⲓⲥⲟⲩ
ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ ϩⲙ̄ⲡϣⲁ
ϫⲉ ⲛ̄ⲧⲉϥⲧⲁⲡⲣⲟ·
ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥⲡⲁⲣⲁⲅⲅⲉⲓⲗⲉ
ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲣϣⲁⲛⲟⲩⲁ
ⲡⲁⲣⲁⲃⲁ ϩⲛ̄ⲛⲉⲛⲧⲟ
ⲗⲏ ⲛ̄ⲧⲁϥⲧⲁⲁⲩ ⲉⲧⲟ
ⲟⲧⲟⲩ· ⲉϥⲛⲁϫⲓⲧⲉϥⲉ
ⲡⲓⲧⲓⲙⲓⲁ· ⲕⲁⲧⲁⲡⲉⲙ
ⲡϣⲁ ⲛ̄ⲧⲉϥⲡⲁⲣⲁⲃⲁ
ⲥⲓⲥ· ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲣⲉⲟⲩⲕⲱ
ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲁϥ
ϩⲓⲧⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ[5]:-

[1] Boh., p. 133, l. 20; cf. Amél., Ann., p. 501. — [2] Boh., p. 133, l. 26. — [3] Boh., p. 134, l. 4. — [4] Is., v, 7. — [5] Boh., p. 134, l. 15.

Neapol. B.N.
Zoega
CCXCVI.
f. 4 r°.

ⲛⲉⲁϥⲡⲁⲣⲁⲅⲅⲉⲓⲗⲉ[1] ⲇⲉ
ⲟⲛ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲉⲓ
ⲛ̄ⲧⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ ⲛ̄ⲛⲉⲥ
ⲛⲏⲩ ϩⲓⲃⲟⲗ· ⲉⲧⲉⲙⲛ̄
ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄ⲟⲩⲱ ϩⲓⲃⲟⲗ
ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲥⲟⲟⲩϩⲥ̄ ⲉⲡ
ⲧⲏⲣϥ̄· ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲣϣⲁⲛ
ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲧ̇ⲁⲩⲉⲟⲩ
ϣⲁϫⲉ ⲉⲟⲩⲁ· ⲉⲧⲃⲉ
ⲟⲩⲕⲁⲧⲁⲥⲁⲣⲝ̄ ⲛ̄ⲧⲁϥ·
ⲏ ⲛϥ̄ϯ ⲛⲁϥ ⲛ̄ⲟⲩⲉ̄
ⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ· ⲉϥϣⲁⲛ
ⲉⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲥⲟⲟⲩϩⲥ̄ ⲛ̄
ⲛⲉϥⲃⲱⲕ ϣⲁⲡⲉ
ⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ· ⲉⲧⲁⲩⲉⲗⲁⲁⲩ
ⲛ̄ϣⲁϫⲉ ⲉⲣⲟϥ· ⲁⲗⲗⲁ
ⲉϥϯⲡⲉϥⲟⲩⲟⲓ̈[2] ⲉⲡⲣⲱ
ⲙⲉ ⲛ̄ⲧⲥⲟⲟⲩϩⲥ̄ ⲛϥ̄ⲧⲁⲩⲉ
ⲡϩⲱⲃ ⲉⲣⲟϥ· ⲛ̄ⲧⲟϥ
ⲇⲉ ϩⲱⲱϥ ⲟⲛ ⲛϥ̄
ⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲉ ⲙ̄ⲡϩⲱⲃ·
ϫⲉⲉⲛⲉ ⲡⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲛⲁ
ϯϩⲏⲩ ⲉϥϣⲁⲛⲥⲟⲧ
ⲙⲉϥ· ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ
ⲙ̄ⲙⲟⲛ ⲉϥⲉϩⲱⲡ
ⲡϩⲱⲃ ⲉⲣⲟϥ· ⲁⲩⲱ
ⲧⲁⲓⲧⲉ ⲑⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲇⲓⲁ
ⲕⲟⲛⲉⲓ· ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ
ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲛⲉⲙⲛ̄
ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄ⲥⲙⲏ ⲛ̄ϣⲙ̄
ⲙⲟ ϩⲛ̄ⲧⲉⲩⲙⲏⲧⲉ·
ⲉⲓⲙⲏⲧⲉⲓ ⲉⲛⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲛ̄ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ· ⲁⲩⲱ
ⲛⲉⲙⲛ̄ⲧⲟⲩⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄

[ⲣⲟⲟⲩϣ ⲙ̄ⲡⲉⲓⲕⲟⲥ]
[ⲙⲟⲥ[3]]

ⲉ[ⲛⲧⲁⲩⲉⲓⲣⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ·]
ⲁ[ⲥ]ϣⲱⲡ[ⲉ ⲇⲉ ⲛ̄ⲟⲩϩⲟⲟⲩ]
ⲉ[ϥ]ⲡⲁⲣⲁⲅⲉ [ϩⲛ̄ⲟⲩⲙⲁ]
ⲛ̄ϭⲓⲡⲉⲛⲉⲓⲱ[ⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ]
ⲁϥⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲟ[ⲩⲁ ⲉⲟⲩⲛ̄]
ⲧⲁϥ ⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲙ̄[ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ]
ⲛ̄ⲧⲥⲁⲣⲝ̄ ⲉϥϣ[ⲁϫⲉ]
ⲙⲛ̄ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ [ϫⲉ]
ⲡⲕⲉⲣⲟⲥ ⲙ̄ⲡ[ⲉⲗ]ⲟⲟ[ⲗⲉ]
ⲡⲉ ⲡⲁⲓ· ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥ[ⲥⲱ]
ⲧⲙ̄ ⲇⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̄ϭⲓⲡ[ⲣⲱ]
ⲙⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁ[ϥ]
ϭⲱⲛⲧ̄ ϩⲛ̄ⲟⲩⲛⲟϭ [ⲛ̄]
ϭⲱⲛⲧ̄· ⲁⲩⲱ ⲁϥ[ⲉ]
ⲡⲓⲧⲓⲙⲁ ⲛⲁϥ ⲉϥϫ[ⲱ]
ⲙ̄ⲙⲟⲥ· ϫⲉⲱ ⲡⲧⲁ
ⲗⲁⲓⲡⲱⲣⲟⲥ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ
ⲙⲛ̄ ⲛⲕ̄ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ϫⲉ
ⲛ̄ⲥⲁⲣⲝ̄ ⲛ̄ⲛⲉⲡⲣⲟ[ⲫⲏ]
ⲧⲏⲥ ⲛ̄ⲛⲟⲩϫ ⲁⲩ[ⲙⲟⲩ]
ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ [ⲁⲩ]
ⲕ[ⲱⲧⲉ ⲟⲛ] ϩⲛ̄ⲛ̄ⲣⲱ[ⲙⲉ]
[ⲉⲧⲣⲉⲩϩ]ⲉ ⲉⲙⲁ ⲛ̄[ϭⲟⲓⲗⲉ]
[ⲛ̄]ϩⲏⲧⲟⲩ· ⲧⲉ[ⲛⲟⲩϭⲉ]
ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ ⲁⲕϯⲙⲁ ⲙ̄[ⲡⲉⲓ]
[ⲇⲁ]ⲓⲙⲱⲛ ⲛ̄[ⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ]
[ⲉⲧⲣ]ⲉϥϣⲁϫⲉ ⲛ̄ϩⲏ[ⲧⲕ̄]
ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉϩⲟⲓⲛⲉ [ⲛ̄]
ⲛⲉⲧⲟ ⲛ̄ⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲥⲱ

[1] Boh., p. 134, l. 16. — [2] Boh.: ⲉϥⲉϯ. — [3] Boh., p. 135, l. 1.

v°. [ⲧⲙ̄ ⲉⲣⲟⲕ[1]]

[ ]ⲛ
[ ]ⲙ̄ⲡⲟ[ⲛⲏⲣⲟⲛ]
[ⲁⲩϫⲓ ⲛ̄]ⲧⲉⲕⲯⲩⲭⲏ
[ⲉⲡⲙⲁ ⲛ̄]ⲧⲱϥ· ⲕⲁⲧⲁ
[ⲡⲉⲧⲥ]ⲏϩ ϫⲉⲟⲩⲯⲩ
[ⲭⲏ ⲉⲡ]ⲙⲁ ⲛ̄ⲟⲩⲯⲩⲭⲏ·[2]
[ⲙ̄ⲡⲉ]ⲕⲥⲱⲧⲙ̄ ⲛ̄ⲧⲟⲕ
[ⲉⲧ]ⲡⲁⲣⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲁ ⲙ̄ⲡⲁ
[ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟ]ⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄
[ⲙⲟⲥ ϫⲉ]ϣⲁϫⲉ ⲛⲓⲙ
[ⲉⲑⲟⲟⲩ] ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲧⲣⲉⲩⲉⲓ̈
[ⲉⲃⲟⲗ] ϩⲛ̄ⲣⲱⲧⲛ̄· ⲁⲗⲗⲁ
Ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓ̈ⲙ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ
ⲡⲣⲟⲥⲡⲕⲱⲧ ⲛ̄ⲧⲉ
ⲭⲣⲓⲁ ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉϥⲉϯ ⲛ̄
ⲟⲩⲭⲁⲣⲓⲥ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲥⲱⲧⲙ̄·[3]
Ⲕⲥⲟⲟⲩⲛ ⲇⲉ ϫⲉⲡϣⲁϫⲉ
ⲛ̄ⲧⲁⲕϫⲟⲟϥ· ⲛϥ̄ⲛⲁ
ⲕⲉⲧⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱⲱϥ
ⲁⲛ ⲉⲓⲙⲏⲧⲉⲓ ⲛϥ̄ϣⲣ
ϣⲱⲣϥ̄· ⲉⲧⲃⲉⲟⲩϭⲉ
ⲉⲕⲛⲁϫⲟⲟϥ ⲱ ⲡⲧⲁ
[ⲗⲁⲓ]ⲡⲱⲣⲟⲥ· [ⲉⲑ]ⲟⲟⲩ
[Ⲉⲓⲥϩ]ⲏⲏⲧⲉ [ϯⲣ̄ⲙⲛ̄ⲧ]ⲣⲉ
[ⲛⲏⲧ]ⲛ̄· ϫⲉ[ϣⲁϫⲉ ⲛ]ⲓⲙ
[ⲛ̄ⲧ]ⲉⲓⲙⲓⲛⲉ ⲉⲧϣⲟⲩⲉⲓⲧ
[ⲏ ⲟ]ⲩϣⲗⲟϥ· ⲏ ⲟⲩϣϫ̄
ⲥⲟϭ· ⲏ ⲟⲩⲉⲗⲗⲏⲃ· ϩⲉⲛ
ⲡⲟⲣⲛⲓⲁⲛⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲯⲩⲭⲏ
ⲙ̄ⲡⲣⲱⲙⲉ· ϯⲛⲁⲧⲁ[4]

Ⲙⲱⲧⲛ̄ ⲇⲉ ϩⲓⲧⲛ̄ⲟⲩⲡⲁ
ⲣⲁⲃⲟⲗⲏ· ϫⲉⲟⲩⲁϣ
ⲙ̄ⲙⲓⲛⲉⲡⲉ ⲡϭⲱⲛⲧ̄
ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ
ⲉϫⲙ̄ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲧⲁⲩⲉ
ϣϫϣⲗⲟϥ· ⲏ ϣϫ̄
ⲥⲱⲃⲉ ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲩⲉⲥⲱⲃⲉ·
Ⲛⲑⲉ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄
ⲣⲙ̄ⲙⲁⲟ ⲉⲁϥⲧⲉϩⲙ̄
ϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉⲩⲇⲓⲡⲛⲟⲛ
ϫⲉⲉⲩⲉⲥⲱ ⲛ̄ⲥⲉⲉⲩⲫⲣⲁⲛⲉ·
Ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲥ̄ϣⲱⲡⲉ ⲉⲩ
ϣⲁⲛⲛⲟϫⲟⲩ· ⲛ̄ⲥⲉ
ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛ̄ⲥⲉⲟⲩⲱϫⲡ̄
ⲛ̄ⲛⲁⲅⲕⲏⲛ ⲉⲧϩⲙ̄ⲡⲏⲓ
ⲙ̄ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁϩⲙⲟⲩ·
Ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ϩⲱⲱϥ ⲟⲛ
ⲛϥ̄ϭⲱⲛⲧ ⲛϥ̄ⲧⲓ
ⲙⲱⲣⲉⲓ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ· ⲉϥ
ϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉⲱ ⲛⲁⲧ
ϣⲡ̄ϩⲙⲟⲧ ⲁⲩⲱ ⲛ̄
ⲧⲁⲗⲁⲓⲡⲱⲣⲟⲥ· ⲁⲓ̈ⲧⲉ
ϩⲙ̄ⲧⲏⲩⲧⲛ̄ ϫⲉⲉⲧⲉ
ⲧⲛⲁⲟⲩⲱⲙ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲛ̄
ⲥⲱ· ⲁⲩⲱ ⲛⲁϣ ⲛ̄ϩⲉ
ⲁⲧⲉⲧⲛ̄ⲟⲩⲱϫⲡ̄ ⲛ̄
ⲛⲉⲧϩⲙ̄ⲡⲁⲏⲓ̄ ϩⲙ̄
ⲡϫⲏⲣ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲙ̄ⲯⲩⲭⲏ·
ⲧⲁⲓ̈ⲧⲉ ⲑⲉ ⲉϯϫⲱ ⲙ̄
ⲙⲟⲥ ⲛⲏⲧⲛ̄· ϫⲉⲡϫⲟ
ⲉⲓⲥ ⲛⲁϭⲱⲛⲧ̄ ⲉⲛⲣⲱⲙⲉ
ⲛ̄ⲧⲁϥⲧⲁϩⲙⲟⲩ ϩⲙ̄ⲡⲉϥ
ⲧⲱϩⲙ̄· ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ
ⲛⲁⲩ ϫⲉⲁⲓ̈ϫⲓⲧⲏⲩⲧⲛ̄
ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲁⲏⲓ̈ ϫⲉⲕⲁⲥ[5]

[1] Boh., p. 135, l. 16. — [2] *Exod.*, xxi, 23. — [3] *Ephes.*, iv, 29. — [4] Cf. supra, p. 170, l. 9. — [5] Cf. Boh., p. 136, l. 17; Amél., Ann., p. 507.

APPENDIX.

(Incerti codicis.)

ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥ[1] ⲟⲛ ⲁϥϯⲕⲉⲕⲟⲧ ⲁϥⲡⲱϩ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲛ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲙ̄ⲡⲙⲉϩⲥⲉⲡⲥⲛⲁⲩ ϫⲉⲡⲏⲓ ⲉⲛⲧⲁⲡⲣⲱⲙⲉ ⲕⲟⲧϥ̄ ϥⲉⲓⲣⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲏⲣ ⲛ̄ⲟⲩⲁϩⲙⲉ· ⲙ̄ⲡϥ̄ⲉϣϯⲁⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲁ ⲛⲁϥ· ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲁϥⲕⲟⲧϥ̄ ⲙ̄ⲡⲙⲉϩϣⲟⲙⲧ̄ ⲛ̄ⲥⲟⲡ· ⲁϥⲡⲱϩ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲛ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉⲡⲏⲓ ⲉⲛⲧⲁⲡⲣⲱⲙⲉ ⲕⲟⲧϥ̄ ϥⲉⲓⲣⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲏⲣ ⲛ̄ⲟⲩⲁϩⲙⲉ· ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲙ̄ⲡⲙⲉϩϣⲟⲙⲧ̄ ⲛ̄ⲥⲟⲡ ϫⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲙ̄ⲙⲏⲧⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲁϩⲙⲉ· Ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥϫⲟⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲙ̄ⲙⲏⲧⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲁϩⲙⲉ ⲁⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲱⲧϥ̄ⲣⲱϥ[2] ⲛ̄ⲥⲱⲃⲉ ⲁϥⲙⲟⲟϣⲉ· Ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉⲁⲡⲁ ⲧⲁⲩⲟϥ ⲉⲣⲟⲛ ⲁⲛϫⲛⲟⲩϥ ϫⲉⲧⲁⲙⲟⲛ ⲉⲡⲉϥⲃⲱⲗ· ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲛ ϫⲉⲡⲣⲱⲙⲉⲡⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ· ⲧⲙⲏⲧⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲁϩⲙⲉ ⲙ̄ⲡⲏⲓⲡⲉ ⲧⲥⲁϣϥⲉ ⲙ̄ⲡⲉ ⲙⲛ̄ⲡⲉⲥⲧⲉⲣⲏⲱⲙⲁ ⲙⲛ̄ⲡⲕⲁϩ ⲙⲛ̄ⲁⲙⲛ̄ⲧⲉ· ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲛ ϫⲉⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲛⲉⲛⲧⲁⲓⲣ̄ⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙ̄ⲡⲙⲉϩϣⲟⲙⲧ̄ ⲛ̄ⲥⲟⲡ ⲉⲙⲡⲓϭⲛ̄ⲧϥ̄ ⲉⲧⲁⲩⲟϥ ⲛⲁϥ ⲛⲉⲣⲉⲧⲙⲛ̄ⲧⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛⲁⲕⲓⲙ ⲁⲛ ϩⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ϣⲁⲉⲛⲉϩ· Ⲡⲉϫⲁⲛ ⲛⲁϥ ϫⲉⲁⲕⲛⲁϩⲙⲛ̄ ⲙⲛ̄ⲡⲉⲛⲥⲡⲉⲣⲙⲁ ϣⲁⲉⲛⲉϩ.

Ⲛⲁⲓⲛⲉ ⲛ̄ϣⲁϫⲉ ⲉⲛⲧⲁⲁⲡⲁ ⲧⲁⲩⲟⲟⲩ ⲉⲣⲟⲓ ⲉⲓⲧⲁⲗⲏⲩ ⲉⲡϫⲟⲉⲓ ⲛ̄ⲙⲙⲁϥ ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲛ̄ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲕⲟⲣⲛⲏⲗⲓⲟⲥ· ⲡⲉϫⲉⲁⲡⲁ ⲕⲟⲣⲛⲏⲗⲓⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉⲧⲁⲩⲉⲛ̄ϣⲁϫⲉ ⲉⲣⲟⲛ ⲙ̄ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲛⲧⲁⲩϥⲓⲧⲕ̄ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲉⲧⲡⲉ· Ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲛ ϫⲉⲙ̄ⲡⲓⲧⲁⲩⲉⲡⲣⲉⲙⲏⲧ ⲙ̄ⲡⲁⲥⲁⲗⲁⲡⲓⲛ ⲉⲣⲱⲧⲛ̄· ⲡⲉϫⲉⲁⲡⲁ ⲕⲟⲣⲛⲏⲗⲓⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉⲡⲉⲧⲡⲏϩ ϣⲁⲣⲟⲛ ϩⲱⲱⲛ ⲧⲁⲩⲟϥ ϣⲁⲣⲟⲛ· ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲛ ϫⲉⲡϣⲟⲣⲡ̄ ⲙ̄ⲙⲁ ⲉⲛⲧⲁⲩⲛ̄ⲧ ⲉϫⲱϥ[*explicit.*

[1] Cf. W. E. Crum : *Theological Texts*, p. 187-188. — [2] Lege ⲛⲉⲧϥ ⲣⲱϥ (?).

XIV (S^{6}.)

1.

Paris. B. N. 129[12]. f. 67 r°.

ⲛⲟⲩⲧⲉ ϭⲙ̄ⲡϣⲓ̈
ⲛⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲉⲓ̈ⲱⲧ
ⲡⲁϩⲱⲙⲟ· ⲡⲁⲓ̈
ⲉⲧⲙⲟⲟⲛⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲛ;
ϩⲛ̄ⲇⲓ̈ⲕⲁⲓⲟⲥⲩ
ⲛⲏ ⲛⲓ̈ⲙ, ⲉⲃⲟⲗ
ϫⲉⲛⲉⲣⲉⲡϫⲟ
ⲉⲓ̈ⲥ ϣⲟⲟⲡ ⲛⲙ̄
ⲙⲁϥ· ⲡⲁⲓ̈ ⲛ̄
ⲧⲁⲡϫⲟⲉⲓ̈ⲥ ϯ ⲛⲁϥ
ⲙⲡⲉϩⲙⲟⲧ ⲛⲁⲧ
ϣⲁϫⲉ ⲉⲣⲟϥ·
ⲉⲧⲣⲉϥϯϩⲟⲧⲉ
ⲛⲁⲛ ϩⲛ̄ⲛϭⲱ
ⲗⲡ ⲉⲃⲟⲗ· ⲛⲁⲓ̈
ⲉⲧⲉⲣⲉⲡϫⲟⲉⲓ̈ⲥ
ⲧⲥⲁⲃⲟ ⲙ̄[ⲙⲟϥ]
ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲧⲣⲉⲩ
ⲥⲟⲩⲛⲛⲉⲑⲟⲟⲩ
[ⲙ]ⲛ̄ⲛⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩ
[ⲟ]ⲩ· ⲛ̄ⲧⲉ
Ⲣ[ⲉ]ϥⲧⲁⲩⲉⲛⲁⲓ̈
ⲇⲉ ⲛ̄ϭⲓⲡⲥⲟⲛ·
ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ
ⲛ̄ϭⲓⲑⲉⲟⲇⲱ
ⲣⲟⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄
ⲙⲟⲥ· ϫⲉⲕⲁⲛ
ⲉϣϫⲉⲛ̄ⲧⲁⲡ
ⲛⲟⲩⲧⲉ ϭⲙ̄ⲡ
ϣⲓ̈ⲛⲉ ⲙⲡⲉⲛ
ⲉⲓⲱⲧ ⲉϥⲟⲩ
ⲱϣ ⲉⲧⲙ̄ⲧⲟⲛ

Γ̄

ⲛⲁϥ· ⲙⲁⲣⲉⲛϣ
ⲗⲏⲗ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲉⲡ
ϫⲟⲉⲓ̈ⲥ· ⲛϥ̄ⲕⲁ
ⲡ̄ⲉⲛⲉⲓ̈ⲱⲧ ⲛⲁⲓ̈
ⲕⲁⲓ̈ⲟⲥ ⲛⲁⲛ ⲁⲩⲱ
ⲛⲧⲉⲗⲓ̈ⲟⲥ· ⲁⲡⲁ
ⲡⲉⲧⲣⲱⲛⲓⲟⲥ,
Ⲁⲓ̈ⲥⲱⲧⲙ ⲅⲁⲣ ⲉ
ⲡⲉⲛⲉⲓ̈ⲱⲧ· ⲉϥ
ϣⲁϫⲉ ⲛⲙ̄ⲙⲁϥ
ⲛⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲉϥϫⲱ
ⲙⲙⲟⲥ· ϫⲉⲡⲓ̈ⲥ
ⲧⲉⲩⲉ[1] ⲛⲁⲭⲁⲣⲓⲍⲉ
ⲛⲁⲕ ⲛ̄ⲟⲩⲇⲓ̈ⲁⲕ
ⲣⲏⲥⲓ̈ⲥ ϩⲙ̄ⲡⲉⲡ̄ⲛ̄ⲁ
ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲅ̄ⲇⲱ
ⲕⲓⲙⲁⲍⲉ ⲛⲛⲉⲧ
ⲛⲏⲩ ϣⲁⲣⲟⲕ
ⲉ̄ⲣⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ

* Ibidem. f. 65 r°.

*ϩⲛ̄ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ·
Ⲁⲩⲱ ϫⲓ̈ⲛⲡⲟⲩ
ⲟⲉⲓ̈ϣ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ
ⲁϥϫⲓ̈ ⲙ̄ⲡⲉⲓ̈ϫⲁ
ⲣⲓ̈ⲥⲙⲁ ⲉⲃⲟ[ⲗ ϩⲓ̈]
ⲧⲟⲟⲧϥ [ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓ̈ⲥ·]
Ⲛⲧⲉⲣⲉ[ⲧⲕⲟⲓ̈ⲛⲱ]
ⲛ[ⲓ̈ⲁ ⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ]
ϣ[ⲱⲡⲉ ϩⲁϩⲧⲏϥ]
ⲛ[ⲉϣⲁⲩϭⲙ̄]
ⲡⲉϥ[ϣⲓ̈ⲛⲉⲡⲉ]
ⲉ⌊ⲩ⌋[ϫⲓ̈ϣⲟϫⲛⲉ ⲛ̄]
ⲧⲟ[ⲟⲧϥ ⲛ̄ϭⲓⲛⲉⲓ̈ⲟ]
ⲧⲉ [ⲛ̄ⲛ̄ⲥⲟⲟⲩϩⲥ]

[1] Adde : ϫⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ.

ⲗ̄

ⲉⲧⲙ̄ⲡⲉϥⲕⲱⲧⲉ
ⲉⲧⲣⲉϥⲇⲱⲕⲓ̈ⲙⲁ
ⲍⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲛⲏⲩ
ϣⲁⲣⲟϥ ⲉ̄ⲣⲙⲟⲛⲟ
ⲭⲟⲥ· ⲁⲩⲱ ⲟⲛ
ⲛϥ̄ⲃⲱⲕ ϣⲁⲣⲟ
ⲟⲩ ⲉ̄ϭⲙ̄ⲡⲉⲩϣⲓ̈
ⲛⲉ ⲛ̄ϩⲁϩ ⲛ̄ⲥⲟⲡ·
Ⲁⲩⲱ ϫⲓ̈ⲛⲡϩⲟ
ⲟⲩ ⲉ̄ⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲡⲉⲧ
ⲛⲏⲩ ⲉⲡⲙⲁ ⲛ̄
ⲧⲟⲩⲉⲓ̈ ⲧⲟⲩⲉⲓ̈ ⲛ̄ⲛ
ϩⲉⲛⲉⲉⲧⲉ ϫⲉⲉⲩ
ⲛⲁⲣ̄ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ
ⲛⲉϣⲁⲣⲉⲛⲉⲓ̈ⲟ
ⲧⲉ ⲛ̄ⲛϩⲉⲛⲉⲉⲧⲉ
ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ϫⲟⲟⲩ
ⲥⲟⲩ ϣⲁⲣⲟϥ ⲙ̄
ⲡⲁⲧⲟⲩⲁⲁⲩ ⲙ̄
ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ·
Ⲛⲑⲉ ⲉ̄ⲧⲉϣⲁϥ
ⲃⲱⲕ ϣⲁⲣⲟⲟⲩ
ⲛ̄ϩⲁϩ ⲛ̄ⲥⲟⲡ ⲛϥ̄
[ϭ]ⲙ̄ⲡⲉⲩϣⲓ̈ⲛⲉ
[ϣⲁⲩ]ⲃⲱⲕ ϩⲱ
[ⲟⲩ ϣⲁ]ⲣⲟϥ ⲛ̄ϭⲓ̈
[ⲛ̄ϩⲏⲅⲟⲩ]ⲙⲉⲛⲟⲥ·
[ⲛ̄ϩⲁϩ ⲛ̄ⲥ]ⲟⲡ ⲉ̄ϭⲙ̄
[ⲡⲉϥϣⲓ̈ⲛ]ⲉ·
[ⲉⲧⲣⲉⲩ]ϫⲓ̈ϣⲟ
[ϫⲛⲉ ⲛⲙ̄ⲙ]ⲁϥ
[ϩⲛ̄ϩⲱⲃ ⲛ]ⲓ̈ⲙ
[ⲙ̄ⲡⲁⲧⲟⲩⲁ]ⲁⲩ

ⲕⲁⲧⲁⲧⲡⲁⲣⲁⲓ v°.
ⲅⲉⲗⲓ̈ⲁ̄ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲉⲓ̈
ⲱⲧ ⲛ̄ⲇⲓ̈ⲕⲁⲓ̈ⲟⲥ·
Ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ϫⲉⲛ̄
ϩⲉⲛⲉⲉⲧⲉ ⲉⲧϩⲏⲛ
ⲉ̄ⲣⲟϥ· ⲛⲉⲩⲉⲓ̈ⲣⲉ
ⲙ̄ⲙⲟⲥ· ⲁⲗⲗⲁ
ⲛⲉⲧⲟⲩⲏⲩ ⲟⲛ ⲙ̄
ⲙⲟϥ· ⲛⲉϣⲁⲩ
ⲃⲱⲕ ⲟⲛ ϣⲁⲣⲟϥ
ⲛ̄ϩⲁϩ ⲛ̄ⲥⲟⲡ·
ⲛ̄ⲥⲉⲥⲩⲙⲃⲟⲩⲗⲉⲩⲉ
ⲛⲙ̄ⲙⲁϥ ⲉⲧⲃⲉ
ⲛⲉⲩⲭⲣⲓⲁ̄·
Ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲥⲱⲧⲙ̄
ⲇⲉ ⲉ̄ⲛⲁⲓ̈ ⲛ̄⌊ϭⲓ⌋ⲡ
⌊ⲥⲟⲛ⌋ ⲛ̄ⲧⲛ̄ⲁⲡⲁ
ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ
ⲁϥⲣⲁϣⲉ ⲉⲙⲁⲧⲉ
ⲁⲩⲱ ⲁϥⲥⲟⲗ⌊ⲥⲗ⌋
Ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉ[ⲛⲉⲓ̈]
ⲱⲧ ⲁ̄ⲡⲁ ⲡⲉⲧ
ⲣⲱⲛⲓ̈ⲟⲥ ⲛⲉϥ
ⲉⲛⲕⲟⲧⲕ ⲉϥ
ϣⲱⲛⲉ· ⲁⲩⲱ[1]
ⲛⲉϥⲇⲓ̈ⲟⲓ̈ⲕⲉ ⲛ̄
ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ϩⲛ̄ϩⲱⲃ
ⲛⲓ̈ⲙ· ⲉⲧⲟⲩϫ
ⲛⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲉⲣⲟ
ⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁⲛⲉⲩ
ⲧⲱϣ:-
Ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲉⲓ̈ⲙⲉ ⲇⲉ
ϫⲉϣⲁⲣⲉⲛⲉⲥ[2]

[1] Cf. S^{5}, fragm. 16, p. 174. — [2] -ⲛⲉⲥ[ⲛⲏⲩ, etc. Cf. S^{5} (p. 174, l. 12).

2.

[ⲓ̄ⲁ̄]

Neapol. B. N. — Zoega CLXXV. r°.

[ⲡⲏⲣ]ⲉ·[1] ⲁⲩⲱ
ⲁⲩⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲙⲙⲟϥ
ⲁⲩⲙⲟⲟϣⲉ· ⲁϥⲉï
ϣⲁⲡⲃⲟⲗ ⲙⲡ.
ⲣⲟ ⲙⲡⲉϥⲙⲟⲛⲁⲥ
ⲧⲏⲣïⲟⲛ· ⲁϥⲁⲥ
ⲡⲁⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ϩⲛ̄
ⲟⲩⲡⲓ̄ ⲉ̄ⲥⲟⲩⲁⲁⲃ·
Ⲙⲛⲛⲥⲱⲥ ⲁ̄ⲁⲡⲁ
ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲁ
ⲙⲁϩⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲉϥϭⲓϫ
ⲛⲟⲩⲛⲁⲙ· ⲁⲁ̄
ⲡⲁ ⲍⲁⲭⲁⲓ̈ⲟⲥ ϩⲱ
ⲱϥ ⲁⲙⲁϩⲧⲉ ⲛ̄
ⲧⲉϥϭⲓϫ ⲛϩⲃⲟⲩⲣ·
ⲁⲩⲙⲟⲟϣⲉ ⲛⲙ̄
ⲙⲁϥ· ⲉⲣⲉⲛ̄ⲕⲉ
ⲥⲛⲏⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲟⲩⲏϩ ⲛ̄ⲥⲱϥ·
ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲉⲓ̄ ⲉ̄
ϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲙⲁ ⲉ
ⲧⲉϥⲉⲛⲕⲟⲧⲕ̄ ⲛ
ϩⲏⲧϥ̄· ⲙⲛ̄ⲛ̄
ⲥⲱⲥ ⲁⲩϣⲗⲏⲗ
ⲁⲩϩⲙⲟⲟⲥ ⲉϩⲣⲁï·
Ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲇⲉ ⲧⲏ
ⲣⲟⲩ ⲁⲩϩⲙⲟⲟⲥ
ⲙ̄ⲡⲉϥⲕⲱⲧⲉ·
ⲉⲩⲉⲛⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ
ⲣⲁϣⲉ ϩⲙ̄ⲡⲉϥϩⲟ
ⲛ̄ⲑⲉ ⲛⲟⲩⲁⲅⲅⲉ
ⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ·

Ⲁⲩⲱ ⲁϥⲁⲣⲭⲉï
ⲛ̄ϣⲁϫⲉ ⲛⲙ̄ⲙⲁⲩ
ⲉϥⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ
ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ϫⲉⲙ
ⲡⲣⲗⲩⲡⲉⲓ̄ ⲱ ⲛⲁ
ϣⲏⲣⲉ· ⲉⲧⲃⲉⲡ
ⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲇⲓ̈ⲕⲁⲓ̄
ⲟⲥ ⲁ̄ⲡⲁ ⲡⲁϩⲱⲙ
ϫⲉⲁϥⲉⲛⲕⲟⲧⲕ·
ⲕⲁⲓ̄ ⲅⲁⲣ ⲁⲧⲉⲧⲛ
ϣⲱⲡⲉ ⲛⲁϥ
ⲛⲥⲱⲙⲁ· ⲁⲩⲱ
ⲁⲧⲉⲧⲛ̄ϣⲱⲡⲉ
ⲛⲁϥ ⲙⲙⲉⲗⲟⲥ·
ⲉ̄ⲁ̄ⲧⲉⲧⲛ̄ϫⲓ̈ ⲉⲃⲟⲗ
ϩⲙⲡⲉϥⲡ̄ⲛ̄ⲁ̄·
Ⲟⲛⲧⲱⲥ ⲁⲓ̈ⲉⲡⲓ
ⲑⲩⲙⲉⲓ̈ ⲧⲱⲛⲟⲩ
ⲉⲛⲁⲩ ⲉ̄ⲣⲟϥ· ⲉⲧⲉⲓ̈
ⲉϥϩⲙ̄ⲡⲥⲱⲙⲁ·
ⲁⲩⲱ ⲙⲉϣⲁⲕ
ⲙⲡⲓ̄ⲉⲙⲡϣⲁ·
Ⲕⲁⲓ̈ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲯⲩⲭⲏ
ⲛ̄ⲧⲁϥⲥⲟⲟⲩϩⲟⲩ
ⲉ̄ϩⲟⲩⲛ ϣⲁⲣⲟϥ·
ⲉⲡⲁⲣϩⲓ̄ⲥⲧⲁ ⲙ
ⲙⲟⲟⲩ ⲙⲡϫⲟⲓ̈ⲥ
ⲉⲩⲟⲩⲁ̄ⲁⲃ· ϫⲉ
ⲟⲩⲱ̄ⲛϩ̄ ⲙ[ⲡ]
ϩⲱⲃ ⲉ̄ⲃⲟⲗ [ϫⲉϥ]
ϫⲟⲥⲉ ⲉ̄ⲣⲟⲛ [ⲁⲩⲱ]
ⲧⲉϩⲓ̄ⲏ ⲛⲛ[ⲁⲡⲟⲥ]

[1] ⲣ̄ϣ[ⲡⲏⲣⲉ] cf. S⁵, p. 177, l. 10.

[ⲓ̄ⲃ̄]

ⲧⲟⲗⲟⲥ ⲧⲉⲧⲉϥⲙⲟ
ⲟϣⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧⲥ·
ⲉ̄ⲧⲉ ⲧⲁⲓ̈ⲧⲉ ⲧⲕⲟⲓ̈
ⲛⲱⲛⲓ̈ⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ·
Ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ̄ ⲇⲉ
ⲛ̄ϭⲓ̄ⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱ
ⲣⲟⲥ ϩⲛ̄ⲟⲩⲛⲟϭ ⲙ̄
ⲙⲛⲧⲣⲙ̄ⲣⲁϣ·
ϫⲉⲕⲧⲁⲓ̈ⲏⲩ ⲉ
ϩⲟⲩⲉ ⲉⲣⲟⲛ· ⲛⲧⲟⲕ
ⲅⲁⲣⲡⲉ ⲡⲥⲉⲉⲡⲉ
ⲛ̄ⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ·
Ⲁⲡⲁ ⲍⲁⲭⲁⲓ̈ⲟⲥ ⲇⲉ
ⲙ̄ⲡⲉϥⲉϣϥⲓ̈ ⲉ
ⲣⲟϥ· ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥ
ⲟⲩⲱϣⲃ ⲛⲁϥ ϩⲛ̄
ⲟⲩⲙⲛⲧⲃⲁⲗϩⲏⲧ
ϫⲉⲡⲟⲗⲗⲁⲕⲓ̈ⲥ
ⲉⲕⲣϩⲁⲗ ⲙ̄ⲙⲟⲛ·
Ⲉϣϫⲉⲧⲉϩⲓ̈ⲏ ⲉⲧ
ϫⲟⲥⲉ ⲛ̄ⲛⲁⲡⲟⲥ
ⲧⲟⲗⲟⲥⲧⲉ ⲧⲕⲟⲓ̈
ⲛⲱⲛⲓ̈ⲁ ⲉ̄ⲧⲉϥ
ⲙⲟⲟϣⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧⲥ
ⲛϭⲓⲡⲉⲛⲉⲓ̈ⲱⲧ·
Ⲉⲓ̈ⲉ ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ ϩⲱ
ⲱⲕ ⲙ̄ⲡⲉⲕⲙⲟ
ⲟϣⲉ ϩⲛ̄ⲟⲩⲕⲟⲓ̈
[ⲛ]ⲱⲛⲓ̈ⲁ· ⲛⲅ
[ⲥ]ⲁⲛϣ̄ ⲛⲟⲩⲙⲏ
[ⲏ]ϣⲉ ⲙ̄ⲯⲩⲭⲏ
[ⲛ̄]ⲑⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲕϫⲟⲟⲥ·

v°.

Ⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ [ⲅⲁⲣ ⲧⲏ][1]
ⲣⲛ· ϫⲉⲛ̄ⲧⲕ̄ⲟⲩ
ⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲇⲓ̈ⲕⲁⲓ̈
ⲟⲥ ⲉⲕϫⲏⲕ ⲉ̄ⲃⲟⲗ
ⲛ̄ϩⲱⲃ ⲛⲓ̈ⲙ ⲉⲛⲁ
ⲛⲟⲩϥ ⲙⲛ̄ⲡⲟⲗⲩ
ⲧⲓ̈ⲁ ⲛⲓ̈ⲙ·
Ⲡϫⲟⲉⲓ̄ⲥ ⲡⲉⲧⲥⲟⲟⲩⲛ
ϫⲉⲙⲉⲣⲉⲡⲉⲛ
ⲉⲓ̈ⲱⲧ ⲗⲟ ⲉϥϣⲁ
ϫⲉ ⲛⲙ̄ⲙⲁⲛ ⲛ̄
ⲛⲁⲩ ⲛⲓ̈ⲙ ⲉⲧⲃⲏ
ⲏⲧⲕ̄· ⲉϥϯⲕⲱϩ
ⲛⲁⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉ̄
ⲡⲉⲕⲃⲓ̄ⲟⲥ ⲛ̄ⲛⲉ
ϩⲟⲟⲩ ⲉϥϩⲙ̄ⲡⲥⲱ
ⲙⲁ ⲛⲙ̄ⲙⲁⲛ·
Ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ̄ ⲛϭⲓ̄
ⲁⲡⲁ ⲁⲛⲧⲱⲛⲓ̈ⲟⲥ·
ϫⲉϯⲛⲁⲡⲓ̈ⲑⲉ ⲙ̄
ⲙⲟⲕ ⲡⲕⲟⲩⲓ̈ ⲛ̄
ⲍⲁⲭⲁⲓ̈ⲟⲥ· ϩⲙ̄
ⲡⲉⲧⲉⲕϫⲛⲟⲩ
ⲙ̄ⲙⲟⲓ̈ ⲉⲣⲟϥ·
ⲛⲧⲕⲟⲩⲁⲍⲓ̈ⲟⲥ
ⲅⲁⲣ ⲉⲡⲓ̈ⲑⲉ ⲙⲙⲟⲕ·
Ⲛⲧⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲇⲉ
ϫⲉⲡⲕⲟⲩⲓ̈ ⲛⲍⲁ
ⲭⲁⲓ̈ⲟⲥ· ⲉⲡⲓⲇⲏ
ⲟⲩⲕⲟⲩⲓ̈ⲡⲉ ϩⲛ̄
ⲧⲉϥϭⲟⲧ·-
Ⲙⲡⲉⲩϭ̄ⲉⲓ̈ϣ ⲛⲧⲁⲓ̈[2]

[1] Cf. S⁵, p. 178, l. 1. — [2] Cf. S⁵, p. 178, l. 7.

3.

ⲗ̄ⲉ

Paris. B. N. 129[12]. f. 63 r°.

Ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲁϥⲕⲱⲧ ⲛⲁⲩ ⲛⲟⲩⲏ̈ⲓ ϩⲛ̄ ⲧⲉⲅⲛⲱⲙⲏ ⲛⲁ ⲡⲁ ϩⲱⲣⲥⲓ̈ⲏⲥⲉ· Ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉⲛⲉⲓ̈ⲱⲧ ⲁ̄ⲡⲁ ϩⲱⲣⲥⲓ̈ⲏⲥⲉ· ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ· ϫⲉⲁ̄ϩⲟⲓ̈ⲛⲉ ϩⲛ̄ ⲛⲉϩⲉⲛⲉⲉⲧⲉ ⲁⲣ ⲭⲉⲓ̈ ⲙ̄ⲡⲱⲣϫ̄ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ⲧⲕⲟⲓ̈ ⲛⲱⲛⲓ̈ⲁ· ⲁⲩ ϭⲱ ⲉⲩϯⲗⲩⲡⲏ ⲛⲁϥ· ⲁⲩⲱ ⲙ̄ ⲡⲟⲩⲥⲱⲧⲙ̄ ⲛ̄ ⲥⲱϥ ⲉⲧⲣⲉϥⲣ̄ϩⲙ̄ ⲙⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲕⲁ ⲧⲁⲧ̄ϭⲟⲙ ⲛ̄ⲧⲁ ⲡⲛⲟⲩϯⲉ ⲧⲁⲁⲥ ⲛⲁϥ ⲁϥⲙⲕⲁϩ ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲉⲙⲁⲧⲉ· ⲁⲩⲱ ⲁϥϭⲱ ⲉϥⲣ̄ϩⲟⲧⲉ· ⲙⲏ ⲡⲱⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲟⲩ ϫⲱⲱⲣⲉ ⲉ̄ⲃⲟⲗ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲛⲉ ⲯⲩⲭⲏ ⲛⲧⲁⲡ [ϫ]ⲟⲉⲓ̈ⲥ ⲥⲟⲟⲩϩⲟⲩ [ⲉ]ϩⲟⲩⲛ ϩⲓ̈ⲧⲙ̄ [ⲡ]ⲉϥϩⲙϩⲁⲗ· Ⲛⲉⲩⲛⲟⲩⲁ̄ ⲇⲉ ϫⲉⲁ̄ⲡⲟⲗⲗⲱ

ⲛⲓ̈ⲟⲥ· ⲉϥⲟ ⲛϩⲏ ⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲉ̄ϫⲛ̄ ⲧⲙⲟⲩⲛϣⲱⲛⲥ· ⲉⲁϥⲉⲓ̈ⲣⲉ ⲛ̄ϩⲉⲛϣ ⲧⲟⲣⲧⲣ ⲉⲛⲁϣⲱⲩ· ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲛⲕⲉ ϩⲉⲛⲉⲉⲧⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲁ̄ϩⲟⲩ ⲛ̄ⲥⲁⲛⲉϥ ϣⲁϫⲉ· ⲉⲩϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉⲙⲛ̄ ⲧⲁⲛ ϩⲱⲃ ⲙⲛ̄ ϩⲱⲣⲥⲓ̈ⲏⲥⲉ· ⲟⲩ ⲇⲉ ⲛ̄ⲕⲉⲧⲱϣ ⲛ̄ ⲧⲁϥⲧⲟϣⲟⲩ ⲙⲛ̄ ⲧⲁⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲙ̄ ⲙⲁⲩ· ⲛ̄ⲧⲉ Ⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲧ ⲛⲟϭ ⲛ̄ⲑⲗⲓ̈ⲯⲓ̈ⲥ ⲛ̄ⲧⲁⲥϣⲱⲡⲉ ϩⲛ̄ⲛⲉϩⲉⲛⲉⲉⲧⲉ ⲁϥ ϣⲧⲟⲣⲧⲣ̄· ϫⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲟⲩϫⲱⲱⲣⲉ ⲉ̂ⲃⲟⲗ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲧ̄ⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓ̈ⲁ ⲛⲧⲉϥⲁ̄ⲫⲟⲣⲙⲏ· Ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲛⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲉϥ ⲙⲏⲛ ⲉ̄ⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ ⲧⲉⲑⲗⲓ̈ⲯⲓ̈ⲥ [ⲁ]ϥⲁ ϩⲉⲣⲁⲧϥ̄ ⲉϥϣ ⲗⲏⲗ ⲛ̄ⲣⲟⲩϩⲉ ⲁϥⲧⲱⲃϩ̄ ⲙ̄ⲡ

ⲗ̄ⲋ

ⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲛ̄ϩⲉⲛⲥⲟⲡⲥ̄ ⲉⲛⲁ̄ϣⲱⲟⲩ· ⲉⲧ ⲣⲉϥⲧⲟⲩⲛⲉⲓ̈ⲁⲧϥ̄ ⲉⲃⲟⲗ ⲉ̄ⲑⲏ ⲉⲧⲣⲉϥ ⲁ̄ⲁⲥ· ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛϥ̄ϣⲱⲡⲉ ϩⲛ̄ ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ⲕⲓ̈ⲛ ⲇⲩⲛⲟⲥ ⲛⲁϩⲣⲙ̄ⲡ̄ ϫⲟⲉⲓ̈ⲥ ⲉⲧⲃⲉⲡⲉⲓ̈ ϩⲱⲃ:-

Ⲁⲩⲱ̄ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥ ⲁϥϭⲱϣⲧ̄ ϩⲛ̄ⲟⲩ ϩⲟⲣⲱⲙⲁ ⲁϥ ⲛⲁⲩ ⲉϭⲗⲟϭ ⲥⲛⲁⲩ ⲙ̄ⲡⲉϥⲙ̄ⲧⲟ ⲉ̄ⲃⲟⲗ· ⲉ̄ⲣⲉⲡⲟⲩⲁ̄ ⲛϩⲏ ⲧⲟⲩ ⲟ ⲛⲁⲥ ⲉϥϭⲟϭ ⲗⲉ· ⲡ̄ⲕⲉⲟⲩⲁ̄ ⲇⲉ ⲛⲉⲟⲩⲃⲣ̄ⲣⲉⲡⲉ ⲉϥⲧⲏⲕ ⲕⲁⲗⲱⲥ· Ⲁϥϭⲱϣⲧ ⲇⲉ ⲟⲛ ϩⲙ̄ⲡϩⲟⲣⲟ ⲙⲁ· ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲩ ⲣⲱⲙⲉ ⲉϣϫⲉ ⲡⲉⲛⲉⲓ̈ⲱⲧ ⲡⲁ ϩⲱⲙⲟⲡⲉ:-

Ⲁⲩⲱ̄ ⲁϥϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁϥ ϩⲛ̄ⲟⲩ ⌊ϩ[ⲱ]ⲡ ⲉϥϫⲱ ⲙ [ⲙⲟ]ⲥ· ϫⲉⲁ̄ⲡⲣ̄ ⲣ̄ϩⲟⲧⲉ ϩⲱⲣⲥⲓ̈ⲏ ⲥⲉ· ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲙⲁ ⲣⲉⲡⲉϭⲗⲟϭ ⲛⲁⲥ ⌊ⲙ̄⌋

v°.

ⲧⲟⲛ ⲙⲙⲟϥ ⲉ̄ϫⲙ̄ ⲡⲃⲣⲣⲉ· ⲁⲩⲱ ⲕ̄ⲛⲁⲉⲙⲧⲟⲛ· Ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁⲡⲙⲉ ⲉⲩⲉ̄ ϥⲱϭⲉ ⲉ̄ϫⲙ̄ ⲡⲉϥϩ[ⲏ]ⲧ ⲉ̄ϫⲛ ⲧⲉⲕⲥⲧⲁⲥⲓ̈ⲥ· ϫⲉ ⲛ̄ⲧⲟϥⲡⲉ ⲡⲉϭ ⲗⲟϭ ⲛⲁⲥ· ⲁⲩⲱ ⲡⲃⲣ̄ⲣⲉⲡⲉ ⲑⲉⲟ ⲇⲱⲣⲟⲥ:-

Ϩⲧⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ ⲛ̄ⲧⲉ ⲣⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲁϥⲧ̄ⲣⲉⲩⲥⲱ ⲟⲩϩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛ̄ ⲛⲁⲣⲭⲁⲓ̈ⲟⲥ ⲧⲏ ⲣⲟⲩ ⲉⲧϩⲛ̄ⲑⲉⲛⲉⲉ̄ ⲧⲉ· ϣⲁⲧⲛⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲙ ⲙⲁⲧⲉ ⲁϥⲉⲓⲣⲉ ⲛⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲥⲩⲛ ϩⲉⲇⲣⲓ̈ⲟⲛ:-

Ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉⲉⲓ̈ⲥϩⲏⲏⲧⲉ ⲁ̄ⲧⲉⲧⲛ̄ⲛⲁⲩ ⲉⲡ ϩⲓ̈ⲥⲉ ⲙ̄ⲡⲉϣ ⲧⲟⲣⲧⲣ̄· ⲛ̄ⲧⲁⲩⲁ ⲁϥ ⲛ̄ϭⲓⲛⲉⲥⲛ[ⲏ]ⲩ ⲛⲁⲧⲁⲕⲧⲱ[ⲥ] ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛ̄ⲥⲉ[ϫ]ⲱ ⲱ̄ⲣⲉ ⲉ̄ⲃⲟⲗ ⲙⲡ ⲥⲱⲟⲩϩ ⲉ̄ϩⲟⲩⲛ ⲛ̄ⲧⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ

ⲗⲍ̄

Vindob. B. N. K. 9500. r°.

[ⲥⲟⲟⲩϩ]ϥ ϩⲓⲧⲙ̄
[ⲡⲉⲛⲉⲓ̈]ⲱⲧ ⲛ̄ⲇⲓ
[ⲕⲁⲓⲟⲥ :] –
[Ⲧⲉⲛⲟⲩ]ϭⲉ ⲥⲱⲧⲡ̄
[ⲛⲏⲧ]ⲛ̄ ⲛ̄ⲟⲩⲣⲱ
[ⲙⲉ ⲉ]ⲩⲛ̄ϭⲟⲙ ⲙ̄·
[ⲙⲟ]ϥ ⲛ̄ⲉⲣϩⲙ̄ⲙⲉ
[ⲙ̄ⲙ]ⲱⲧⲛ̄ ⲕⲁⲧⲁ
[ⲡⲛⲟ]ⲩⲧⲉ· ⲁⲛⲟⲕ
[ⲇⲉ ⲉ]ⲓ̈ⲥϩⲏⲏⲧⲉ
[ⲧⲁⲙ]ⲛ̄ⲧϭⲱⲃ
[ⲟⲩⲱ]ⲛϩ ⲉⲣⲱⲧⲛ̄
[ⲧⲏⲣ]ⲧⲛ̄ : –
[Ⲛⲉⲥⲛ]ⲏⲩ ⲇⲉ ⲁⲩϥⲓ
[ϩⲣ]ⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩ
[ⲣⲓ]ⲙⲉ· ⲁⲩⲱ
[ⲡⲉ]ϫⲁϥ ⲛⲁⲩ ϫⲉ
ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲣⲓⲙⲉ ⲱ̄
ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ· ⲙⲏ
[ⲅ]ⲁⲣ ⲉ̄ⲧⲉⲧⲛ̄ⲙⲉ
[ⲉ]ⲩⲉ· ϫⲉⲉⲩϫⲓ̈ ⲙ̄
ⲙⲟⲓ̈ ⲛ̄ϭⲟⲛⲥ̄ ⲙ̄
ⲙⲟⲛ· ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲓ̈
ⲉⲓ̈ⲣⲉ ⲙ̄ⲡⲁⲓ̈. ⲉⲧ
ⲃⲉⲡⲁⲉⲙⲧⲟⲛ
ⲙ̄ⲡⲉⲧⲛ̄ⲟⲩ
ϫⲁⲓ̈ ϩⲱⲧⲧⲏⲩ
ⲧⲛ̄· ⲁⲩⲟⲩⲱ
Ϣⲃ̄ ⲛ̄ϭⲓⲛⲉⲥⲛⲏⲩ
ϫⲉⲁⲛⲟⲛ ⲣⲱ
ⲛⲧⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ
ⲛ[ⲁⲁ]ⲁⲩ· ⲛ̄ⲥⲁⲧⲉⲕ
ⲙⲛ̄ⲧⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ·
ⲧⲉⲛⲟⲩϭⲉ ⲑⲏ ⲧⲏ
ⲣⲥ̄ ⲉⲧⲉϩⲛⲁⲕ· ⲁⲣⲓ̈ⲥ·
Ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ̄ ⲇⲉ
ⲛⲁⲩ ϫⲉⲉϣϫⲉⲧⲉ
ⲧⲛ̄ⲡⲓ̈ⲑⲉ ⲉⲑⲉ· ⲉ̄ϯ
ⲛⲁⲧⲟϣⲥ̄· ⲡⲉⲛ
ⲧⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϭⲟ
ⲗⲡ̄ϥ ⲉⲣⲟⲓ̈· ⲉⲟⲩⲛ
ϭⲟⲙ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲉ̄ⲙⲟ
ⲟ̄ⲛⲉ ⲙ̄ⲙⲱ
ⲧⲛ̄ ⲕⲁⲧⲁⲥⲙⲟⲧ
ⲛ̄ⲓⲙ· ⲛⲁϩⲣⲙ̄ⲡ
ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛ̄ⲛ̄
ⲣⲱⲙⲉ ⲑⲉⲟⲇⲱ
ⲣⲟⲥ·[1] ⲕⲁⲓ̈ ⲅⲁⲣ ⲧⲉ
ⲧⲛ̄ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙ̄ⲙⲟϥ
ϫⲓ̈ⲛⲉϣⲟⲣⲡ̄·
ϫⲉϥⲟ ⲛⲁⲛ ⲛⲉⲓ̈
ⲱⲧ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁ
ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲡⲁ
ϩⲱⲙ : –
Ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥ
ϫⲟⲟⲩ ⲁϥⲧⲱ
ⲟⲩⲛ ⲁϥⲃ[ⲱ]ⲕ
ⲉⲑⲉⲛⲉⲉⲧ[ⲉ] ⲛ
ϣⲉⲛⲉⲥ[ⲏⲧ·] ⲁϥ
ϭⲱ ⲛⲁ[ϥ ⲙ̄ⲙⲁⲩ : –]
Ⲑⲉⲟⲇⲱ[ⲣⲟⲥ] ⲇ[ⲉ]
ⲙ̄ⲡⲉϥⲙⲟⲩⲧ[ⲉ]
ⲉⲣⲟϥ ⲉⲡⲥⲩⲛ
ϩⲉⲇⲣⲓⲟⲛ· ⲛ̄[ϭⲓ]
ⲁⲡⲁ ϩⲱⲣⲥⲓ̈[ⲏⲥⲉ]

[1] Sic.

ⲗⲏ̄

v°.

ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉ
ⲙⲏⲡⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲛϭ̄
ⲛⲱⲙⲁⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ
ⲛ̄ϥⲥⲱⲧⲙ̄ ⲛ̄ϥⲡⲁ
ⲣⲉⲧⲉⲓ̈ ⲉ̄ⲃⲟⲗ ϩⲙ̄
ⲡⲉϥⲑⲃⲃⲓ̈ⲟ ⲉⲧⲟϣ
Ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲟⲛⲱⲙⲁ
ⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲛ̄ϥ
ⲃⲱⲕ ⲛ̄ϭⲓⲁⲡⲁ
ϩⲱⲣⲥⲓ̈ⲏ̄ⲥⲉ· ⲁ
ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲃⲱⲕ
ⲉⲡⲙⲁ ⲉ̄ⲧⲉϥⲛ̄
ϩⲏⲧϥ̄· ⲁⲩⲁⲙⲁϩ
ⲧⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ ϩⲛ̄ⲟⲩ
ⲣⲁϣⲉ ⲙⲛ̄ⲟⲩⲧⲉ
ⲗⲏⲗ· ⲁⲩⲱ ⲁⲩ
ⲁⲥⲡⲁⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ
ⲧⲏⲣⲟⲩ· ⲁⲩⲱ
ⲛⲉⲩϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ϫⲉⲱⲛ
ⲧⲟⲥ ⲁ̄ⲡⲉⲛⲉⲓ̈ⲱⲧ
ⲡⲁϩⲱⲙ ⲱⲛϩ̄
ⲛⲁⲛ ⲛ̄ⲕⲉⲥⲟⲡ·
Ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲥⲱⲧⲙ̄
ⲇⲉ ⲉⲛⲁⲓ̈ ⲁϥⲣⲓ̈ⲙⲉ
[ⲉⲃⲟ]ⲗ ϫⲉⲛⲉϥⲡⲓ
ⲑ[ⲉ] ⲁⲛ ⲉ̄ϣⲱⲡⲉ
ⲙ[ⲛ̄ⲟ]ⲩⲕⲁⲧⲁⲥⲧⲁ
[ⲥⲓⲥ ⲛ̄]ⲧⲉⲓ̈ⲙⲓ̈ⲛⲉ
ⲉ[ϥⲉⲓ]ⲣⲉ ⲅⲁⲣ ⲙ̄ⲡ
ⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧ
ϩⲙ̄ϩⲁⲗ ⲛ̄ⲧⲁⲥ
ϣⲱⲡⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ
ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲡⲓ̈ⲑⲉ
ⲉⲧⲃⲉ[ϩⲉⲛⲕⲉⲥ]
ⲛⲏⲩ [ⲉⲩϣⲁϫⲉ ⲛⲙ̄]
ⲙⲁϥ ⲛ̄[ⲟⲩⲟⲉⲓϣ]
ⲉⲧⲃⲉⲧ[ⲙⲛ̄ⲧⲛⲟϭ]
ⲁϥϣⲱ[ⲡⲉ ⲉϥ]
ⲧⲱⲃϩ̄ ⲙ[ⲡϫⲟⲉⲓⲥ]
ϣⲁⲛⲧⲉϥ[ϥⲓ̈ ⲉⲃⲟⲗ]
ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄ ⲛ̄[ⲛⲉⲓ̈]
ⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲡ[ⲧⲏⲣϥ̄]
ⲉ̄ϩⲟⲩⲉ̄ⲧⲁ[ⲕⲟ]
ⲛ̄ⲛⲉⲩϭⲉ[ⲓϣ ⲛ̄]
ⲧⲁϥⲉⲓ̈ⲣⲉ [ϩⲛ̄]
ⲥⲁϣϥⲉ ⲛ̄[ⲣⲟⲙ]
ⲡⲉ· ⲉ̄ⲙ[ⲉⲣⲉ]
ⲙⲉⲉⲩⲉ̄ ⲛ̄ⲧ[ⲉⲓ̈ⲙⲓ̈]
ⲛⲉ ⲡⲁⲣⲁⲅ[ⲉ ϩⲙ̄]
ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲉⲡ[ⲧⲏⲣϥ̄·]
Ⲁⲩⲱ̄ ⲛ̄ⲧⲉⲓ̈ϩ[ⲉ ⲟⲛ]
ⲁϥⲣ̄ϣⲟⲙⲛ̄ⲧ [ⲛ̄]
ϩⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲉϥ[ⲟⲩ]
ⲱⲙ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̄
ⲡⲉϥⲥⲱ· ⲉϥⲙ[ⲏⲛ]
ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥⲣⲓ̈ⲙⲉ[·]
Ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̄
ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ϫⲉⲡ[ⲉⲓ̈]
ϩⲱⲃ ⲛ̄ϯⲛⲁⲁ[ⲁϥ]
ⲁⲛ· ⲉⲓ̈[1] ⲙ̄ⲡⲉⲓ̈ⲁ
ⲡⲁⲛⲧⲁ ⲉⲡⲣⲱ
ⲙⲉ ⲛ̄ⲧⲁϥⲟⲛⲟ
ⲙⲁⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲓ̈ ⲛ̄
ϣⲟⲣⲡ̄ : –
Ϩⲙ̄ⲡⲙⲉϩϥⲧⲟⲟⲩ
ⲇⲉ ⲛ̄ϩⲟ[ⲟⲩ] ⲁⲩ
ⲃⲱⲕ [ⲉⲑⲉ]ⲛⲉⲉ̄

[1] Sane ⲉⲓ̈ⲙⲏⲧⲉⲓ̈ legendum.

Berol. B. N. Or. 1607. r°.

Ⲛ⌊ⲁⲣ·[
⌊-ⲩ-[
⌊--⌋ⲧ [
ⲙ⌊ⲙⲟ[
ⲉⲡ⌊-·-[
ⲧⲉ⌊-----ⲁⲩ⌋ :-
Ⲁ⌊ⲥ⌋ϣⲱ[ⲡⲉ] ⌊ⲇ⌋ⲉ
⌊-------⌋ⲟⲩⲥ
⌊--·⌋ ⲁϥϩⲙⲟⲟⲥ
[ⲁϥ]ϣⲁ⌊ϫⲉ ⲙⲛ
⌊ⲛⲉⲥⲛⲏ⌋ⲩ ϩⲛ̄ϩⲉⲛ
ϣ⌊ⲁϫⲉ ⲛ⌋ⲙⲕⲁϩ
⌊ⲛ⌋ϩⲏⲧ ⌊ⲉϥϫⲱ ⲙ⌋
ⲙⲟⲥ· ϫ⌊ⲉⲉⲓⲥϩ⌋ⲏ
ⲏⲧⲉ ⲙⲉⲛ ⌊ⲁ⌋ⲡⲉⲛ
ⲉⲓ̈ⲱⲧ ϩⲱⲣⲥⲓ̈
ⲏ̄ⲥⲉ ⲧⲁⲁϥ ϩⲁⲣⲟⲛ
ⲧⲏⲣⲛ̄· ϩⲙ̄ⲡⲧ
ⲣⲉϥⲡⲁⲣⲉⲧⲉⲓ̈ ⲛ̄
ⲧⲉϥⲡⲣⲁⲝⲓ̈ⲥ ⲙ̄
ⲙⲓ̈ⲛ ⲙ̄ⲙⲟϥ·
ⲉⲧⲃⲉⲡⲉⲛⲧⲁϩⲟ
ⲉ̂ⲣⲁⲧϥ̄· ϫⲉⲕⲁⲥ
ⲛ̄ⲛⲉⲛⲕⲟⲓ̈ⲛⲱ
ⲛⲓ̈ⲁ ϫⲱⲱⲣⲉ
ⲉ̂ⲃⲟⲗ· ⲛⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲧⲁ
ⲡϫⲟⲉⲓ̈ⲥ ⲥⲟⲟⲩ
ϩ[ⲟ]ⲩ ⲉ̂ϩⲟⲩⲛ ϩⲛ̄
⌊ⲛⲉ⌋ⲣ̄ⲙⲉⲓ̈ⲟⲟⲩⲉ
⌊ⲙ̄⌋ⲡⲉⲛⲉⲓ̈ⲱⲧ
ⲙⲛ̄ⲛⲉϥϩⲓ̈ⲥⲉ·
Ⲧⲉⲛⲟⲩϭⲉ ⲛⲉⲥ

4.

[ⲙⲁ]

Ⲛ[ⲏ]ⲩ ⲁⲛ⌊ⲟⲛ ⲧⲏⲣⲛ̄
ⲙ[ⲁⲣ]ⲛ̄⌊ϣ⌋ⲱⲡⲉ
ϩ⌊ⲛ[ⲟ]ⲩ⌊ⲥⲟⲟⲩ⌋ϩⲥ̄ ⲛⲟⲩ
⌊ⲱ̄ⲧ⌋ ⲙⲛ⌊ⲟ⌋ⲩ⌊ⲥⲙⲓ⌋
⌊ⲛ⌋ⲉ· [ⲛ̄ⲧⲛ̄]ⲛⲏ⌋
ⲫ⌊ⲉ⌋ ⲉⲃ⌊ⲟⲗ⌋ ϩⲛ̄ⲧ⌊ⲉ⌋ⲛ
ⲙⲛⲧⲁⲙⲉⲗⲉⲥ
ⲧⲏⲣⲥ· ⌊ⲙ⌋ⲛⲧⲕⲁ
ⲧⲁⲫⲣⲟⲛ⌊ⲏ⌋ⲥⲓⲥ
ⲛ̄ⲧⲁⲛϣⲱⲡⲉ
ⲛ̄ϩⲏⲧⲥ̄ :-
Ⲙⲡⲁⲧⲉⲛⲱⲥⲕ̄
ⲅⲁⲣ ϫⲓⲛⲧⲁⲡϫⲟ
ⲉⲓ⌊ⲥ ϭ⌋ⲙⲡϣⲓ̈ⲛⲉ
ⲙ̄ⲡⲉⲛⲉⲓ̈ⲱⲧ
ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲛ ⲁⲛ
ϫⲱⲱⲣⲉ ⲉ̂ⲃⲟⲗ
ⲛ̄ⲛⲉϥⲛⲟⲙⲟⲥ·
ⲉⲧⲃⲉⲡⲁⲓ̈ ⲣⲱ
ⲁⲡⲇⲓ̈ⲁⲃⲟⲗⲟⲥ
ⲑⲗⲓⲃⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲯⲩ
ⲭⲏ ⲛ̄ϩⲁϩ ⲛ̄ϩⲏⲧⲛ̄·
Ϥⲥⲏϩ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ⲧⲉⲓ̈
ϩⲉ ϩⲙ̄ⲡⲉⲕⲗⲏ
ⲥⲓ̈ⲁⲥⲧⲏⲥ· ϫⲉ
ⲡⲉⲧϣⲟⲣϣⲣ̄
ⲛⲟⲩϫⲟ ⲡ⌊ϩⲟϥ⌋
ⲛⲁⲗⲟⲕⲥϥ̄[1] :-
Ⲛⲧⲉⲛⲟ̄ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲧ
ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲛ̄
ⲛⲉϩⲓ̈ⲥⲉ ⌊ⲧ⌋ⲏⲣⲟⲩ
ⲙⲛ̄ⲙⲟⲕϩⲥ̄

[1] *Eccles.*, x, 8.

ⲙⲃ

ⲛ̄ⲧⲁϥϣⲟ[ⲡ]ⲟ⌊ⲩ ⲛ̄
ϭⲓ̈ⲡⲉⲛⲉⲓ̈ⲱⲧ·
ⲉⲓ̈ⲧⲉ ϩⲛ̄ⲟⲩϩⲕⲟ
ⲙⲛ̄ⲟⲩⲉⲓ̈ⲃⲉ· ⲙⲛ̄
ϩⲉⲛⲉⲩϣⲏ ⲛ̄ⲣⲟ
ⲉⲓ̈ⲥ ⲉⲛⲁϣⲱⲟⲩ·
ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉϥⲛⲁⲡⲁⲣ
ϩⲓ̈ⲥⲧⲁ ⲙ̄ⲙⲟⲛ
ⲙⲡϫⲟⲉⲓ̈ⲥ ⲉⲛⲟⲩ
ⲁ̂ⲁⲃ· -- ⲁⲛⲟⲛ
Ⲇⲉ ϩⲙ̄ⲡⲉⲛⲟⲩⲱϣ
ⲙ̄ⲙⲓ̈ⲛ ⲙ̄ⲙⲟⲛ
ⲁⲛⲧⲁⲁⲛ ⲙ̄ⲡ
ⲇⲓ̈ⲁ̂ⲃⲟⲗⲟⲥ ⲉⲧ
ⲧⲣⲉϥⲱⲙⲕ̄ ⲙ̄ⲙⲟⲛ·
ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉⲛ
⌊ⲥ⌋ⲉⲣⲙ̄ⲛ̄ϩⲓ̈ⲥⲉ ⲙ̄
ⲡⲉⲛⲉⲓ̈ⲱⲧ· ⲉⲛ
ⲧⲁϥϣⲟⲡⲟⲩ ϩⲁ
ⲣⲟⲛ :-
Ⲛⲁⲓ̈ ⲇⲉ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄
ⲙⲟⲟⲩ ⲛⲉⲩⲣⲓ̈ⲙⲉ
ⲉ̂ⲙⲁⲧⲉ ⲛ̄ϭⲓ̈ⲛⲉⲥ
ⲛⲏⲩ: ⲁⲩⲱ ⲁ
ⲡⲉⲩⲣⲓ̈ⲙⲉ ϫⲓ̈ⲥⲉ
ⲉⲙⲁⲧⲉ· ϩⲱⲥⲧⲉ
ⲉⲧⲣⲉⲛⲉⲧⲡⲁⲣⲁ
ⲅⲉ ϩⲛ̄ⲧⲉϩⲓ̈ⲏ̄·
ⲙⲡⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲧⲥⲟ
ⲟⲩϩⲥ̄ ⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉ
ⲡⲉϩⲣⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲣⲓ̈
ⲙⲉ ·:· ϣⲁⲥϣⲱ

v°.

Ⲡ[ⲉ ⲇⲉ ⲉⲣϣ]ⲁ⌊ⲛⲡⲉϩ
[ⲣⲟⲟⲩ ⲙ̄]ⲡ⌊ⲉⲩⲣⲓ̈ⲙⲉ
[ϩⲣⲟⲕ· ⲧⲟ]ⲧⲉ ϣⲁϥ
[ⲣⲓ̈ⲙⲉ ϩ]ⲱ⌊ⲱϥ ⲉⲙⲁ
ⲧⲉ· ⌊ⲁⲩ⌋ⲱ ⲉϥϣⲁⲛ
ⲣ̄ⲟⲩⲁⲡⲣⲏⲧⲉ ⲛ̄
ⲣⲓ̈ⲙⲉ ⲛⲙⲙⲁⲩ·
ⲧⲟⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ
ⲛⲉϣⲁϥϥⲉⲧ
ⲛⲉϥⲣ̄ⲙⲉⲓ̈ⲟⲟⲩⲉ·
ⲉϥⲉⲅⲣⲁⲧⲉⲩⲉ ⲙ̄
ⲙⲟϥ ⲉⲧⲙ̄ⲣⲓ̈ⲙⲉ·
Ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲓ̈ϩⲉ ⲛⲉ
ϣⲁϥⲕⲱⲗϩ̄ ⲉⲣⲟ
ⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲉϥϣⲁⲁⲣ
ⲉⲧⲧⲟ ϩⲓ̈ⲱⲱϥ·
ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉ
ⲉⲅⲣⲁⲧⲉⲩⲉ ⲙⲙⲱ
ⲧⲛ̄ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲛ̄ϫⲓ̈ⲥ
ⲙⲏ ⲉ̂ⲛⲁϣⲁϫⲉ·-
Ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲁϥⲁⲣ
ϫⲉⲓ̈ ⲛ̄ϣⲁϫⲉ ⲉⲣⲟ
ⲟⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ
ϫⲉⲡⲁⲓ̈ⲡⲉ ⲡⲙⲁ
ⲉⲓ̈ⲛ ϫⲉⲙ̄ⲡⲁⲧⲉ
ⲧⲉⲧⲛ̄ⲙⲉⲧⲁ
ⲛⲟⲓ̈ⲁ ⲱ̄ϫⲛ̄·
ⲉϥⲟⲥⲟⲛ ⲧ[ⲉⲧ]ⲛ̄
ⲁⲓ̈ⲥⲑⲁⲛⲉ· ⲁⲩⲱ̄
ⲧⲉⲧⲛ̄ⲣⲓ̈ⲙⲉ:-
Ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲅⲁⲣ

Vindob. B. N. K. 9440. r°. ⲙ̄ⲅ̄

ⲉϥⲙⲟ[ⲟⲩ]ⲧ ⲉⲣϣⲁⲛⲟⲩⲁ̄ ϩ[ⲓ]ⲥⲉ ⲉϥⲥⲱⲗⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲙⲉϥⲁⲓ̈ⲥⲑⲁⲛⲉ· ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲁϥⲙⲟⲩ· Ⲉϣⲱⲡⲉ ⲉⲣⲉⲡⲉϥⲛⲓⲃⲉ ϣⲟⲟⲡ ϩⲣⲁ̈ⲓ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ· ⲕⲁⲛ ⲉⲕϣⲁⲛⲕⲓⲙ ⲉⲣⲟϥ ϣⲁϥⲁⲓ̈ⲥⲑⲁⲛⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ Ⲟⲩⲕⲟⲩⲛ ⲕⲁⲧⲁⲧⲉⲓϩⲉ· ⲟⲩⲛϭⲟⲙ ⲉⲧⲣⲉⲧⲉⲧⲛⲱⲛϩ̄ ⲛ̄ⲕⲉⲥⲟⲡ ⲉⲣϣⲁⲛⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲣ̄ϩⲛⲁϥ[·] : — Ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲥⲱⲧⲙ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲡⲉⲓ̈ϣⲁϫⲉ ⲁⲩϥⲓ̈ϩⲣⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲣⲓ̈ⲙⲉ ⲉⲡⲉϩⲟⲩⲟ̄· ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ̄ⲡⲧⲱⲃⲥ ⲙⲡⲉⲡⲛ̄ⲁ̄ ⲙⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲧⲕⲓ̈ⲙ ⲉⲡⲉⲩϩⲏⲧ ϩⲓⲧⲛ̄ⲛⲉϥϣⲁϫⲉ :

Ⲁϥⲟⲩⲱϩ ⲟⲛ ⲉⲧ⌞ⲟ⌟ⲟⲧϥ ⲡⲉϫⲁ[ϥ] ⲛⲁⲩ· ϫⲉⲁ̄ⲣⲁ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲛⲧⲕⲟⲓ̈ⲛⲱⲛⲓ̈ⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛⲧⲁⲃⲉⲛⲛⲏⲥⲉ ⲛ̄ⲁⲉⲣϣⲏⲣⲉ ⲙⲡⲉⲛⲉⲓ̈ⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ[?] ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲇⲓ̈ⲕⲁⲓ̈ⲟⲥ ⲛ̄ⲕⲉⲥⲟⲡ· Ⲏ ⲟⲩⲛⲟⲩⲁ ⲛⲁϫⲛⲉⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱϥ ⲛ̄ⲕⲉⲥⲟⲡ· ϫⲉⲟⲩⲡⲉ ⲡⲃⲱⲗ ⲙ̄ⲡⲉϩⲣⲏⲧⲟⲛ· ⲏ̄ ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲧⲉⲛⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲩ ⲛ̄ⲕⲉⲥⲟⲡ· ⲉⲓ̈ⲧⲉ ⲡⲉⲧⲣ̄ϩⲱⲃ· ⲉⲓ̈ⲧⲉ ⲟⲩⲁ ⲉϥϩⲓⲧⲉϥⲁϭⲟⲗⲧⲉ· ⲏ̄ ⲟⲩⲁ ⲉϥϩⲓⲧⲉϩⲓ̈ⲏ ⲉϥⲙⲉⲗⲉⲧⲁ ⲙⲡϣⲁϫⲉ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ· ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲡⲁⲣⲁⲅⲅⲉⲗⲓ̈ⲁ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲉⲓ̈ⲱⲧ ⲛ̄ⲇⲓⲕⲁⲓ̈ⲟⲥ· Ⲧⲉⲛⲟⲩϭⲉ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲙⲁⲣⲉⲛⲙⲓ̈ϣⲉ ⲉ̄ⲣⲟⲛ ⲛ̄ⲧⲉⲛⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲛⲑⲟⲧⲉ ⲙⲡϫⲟⲉⲓ̈ⲥ· ⲛ̄ⲧⲉⲛⲧⲙⲡⲁⲣⲁⲃⲁ ⲛⲟⲩⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛⲟⲩⲱⲧ ϩⲛ̄ⲛⲉⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲁⲩⲧⲁⲁⲩ ⲛ[ⲁⲛ] : ⲙ̄ⲡⲣⲧ[ⲣⲉ]ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲙ⌞ⲟⲟ[ϣⲉ] *ϩⲛ̄ⲛⲉⲛⲟⲩⲱϣ ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲙ̄ⲙⲓ̈ⲛ ⲙ̄ⲙⲟⲛ· ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁⲣⲉⲛⲙⲟⲟϣⲉ ⲛ̄ⲧⲟϥ ϩⲙ̄ⲡⲉⲧⲉⲣⲁⲛⲁϥ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓ̈ⲥ· ⲛ̄ⲧⲁϥⲧⲁϩⲙⲉⲛ ⲉ̄ⲡⲉⲓ̈ⲛⲟϭ ⲛⲧⲃⲃ⌞ⲟ⌟ : —

* v°. ⲙ̄ⲇ̄

Ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛ̄ϭⲓⲡⲉⲛⲉⲓ̈ⲱⲧ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲉ̄ⲡⲉⲩⲑⲃⲃⲓ̈ⲟ· ϫⲉⲥⲉⲙⲏⲛ ⲉ̄ⲃⲟⲗ ⲉⲩⲣⲓ̈ⲙⲉ· ⲉϫⲛ̄ⲧⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲏⲥⲓ̈ⲥ· ⲙⲛ̄ⲧⲁⲙⲉⲗⲓ̈ⲁ ⲛ̄ⲧⲁⲩϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧⲥ̄[1]· ⲁϥⲕⲁⲧⲟⲟⲧϥ ⲉ̄ⲃⲟⲗ ⲉϥϣⲁϫⲉ· ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁⲩϣⲗⲏⲗ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ ⲙⲛ̄ⲛⲉⲩⲉ̄ⲣⲏⲩ· ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲉⲓ̈ ⲉⲡⲉϥⲙⲁⲛϣⲱⲡⲉ· ⲙ̄ⲡⲟⲩⲕⲁⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲉ̄ⲃⲟⲗ ⲉⲩⲥⲟⲡⲥ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ

Ⲛⲧⲉⲣⲟⲩⲥⲱⲧⲙ ⲇⲉ ⲛ̄ϭⲓⲛ̄ϩⲏⲅⲟⲩⲙⲉ[ⲛⲟ]ⲥ ⲛ̄ⲛϩⲉⲛⲉⲉⲧⲉ ϫⲉⲁⲩⲕⲁⲑⲓ̈ⲥⲧⲁ [ⲛ]ⲁⲡ⌞ⲁ ⲑⲉⲟ⌟ⲇⲱⲣⲟ[ⲥ] ⲉⲡⲙⲁ ⲛⲁⲡⲁ ϩⲱⲣⲥⲓ̈ⲏⲥⲉ· ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁⲩⲉⲓ̈ ϣⲁⲣⲟϥ ϩⲛ̄ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ⲣⲁϣⲉ ϫⲉⲉⲩⲛⲁϭⲙ̄ⲡⲉϥϣⲓ̈ⲛⲉ· ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩⲙⲉⲉⲩⲉ ϩⲣⲁ̈ⲓ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ ϫⲉⲙⲡⲛⲁⲩ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲧⲱⲙⲛ̄ⲧ ⲉⲣⲟϥ· ⲉⲣⲉⲡⲉⲩϩⲏⲧ[2] ⲛⲁⲉⲙⲧⲟⲛ ⲉ̄ϫⲛⲧⲉⲩϭⲓⲛⲉⲓ̈ ϣⲁⲣⲟϥ· ϫⲉⲉⲩⲛⲁϭⲙ̄ⲡⲉϥϣⲓⲛⲉ : Ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ· ⲁϥϭⲱⲛⲧ ϩⲛⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲟⲣⲅⲏ· ⲁⲩⲱ ⲙⲟⲅⲓ̈ⲥ ⲁⲩϫⲓ̈ⲧϥ ⲛ̄ϫⲛⲁϩ ϣⲁⲛⲧⲉϥⲁⲥⲡⲁⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ : Ⲛⲧⲟⲟⲩ ⲇⲉ ϩⲱⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉⲡⲓ̈ⲛⲉ ⲙⲡⲉϥϩⲟ· ⲁⲩϣⲧⲟⲣⲧⲣ̄ ϩⲛ̄ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ϩⲟⲧⲉ Ⲁⲩⲱ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥ

[1] Incipit cod. S[5] fragm. 18; cf. p. 188-189. — [2] Lege -ⲡⲉϥ-.

* Paris. B. N. 129[13]. f. 60 r°. + 129[12] f. 58 r°. ⲙ̄ⲉ̄

ⲁϥϩⲙⲟⲟⲥ ⲁϥϣⲁ*⌞ϫⲉ⌟ · [ⲛⲁⲩ ϩⲛ̄ⲟⲩⲙ̄]ⲕⲁϩ ⲛϩ[ⲏⲧ] ⌞ⲉϥ⌟ϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ· ϫ[ⲉⲁ]ⲣⲁ ⲡ̄ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁⲁⲛⲓ̈ϫⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲛ ⲛϥ̄ⲧⲙ̄ⲉⲓ̈ⲛⲉ ⲛ̄ⲧⲉϥⲟⲣⲅⲏ ⲉ̄ϫⲱⲛ· ϫⲉⲁ̄ⲧⲉⲧⲛ̄ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉϫⲙ̄ⲡⲉⲛⲙⲁⲕⲁⲣⲓ̈ⲟⲥ ⲛⲉⲓ̈ⲱⲧ ⲉⲧⲟⲩⲁ̄ⲁⲃ ⲁ̄ⲡⲁ ϩⲱⲣⲥⲓ̈ⲏⲥⲉ· ⲁⲧⲉⲧⲛ̄ⲛⲟϫϥ̄ ⲉ̄ⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ⲧⲉϥⲧⲁⲝⲓ̈ⲥ : Ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲙⲉ ⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲛⲙⲡϣⲁ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲁⲛ· ⲡⲉⲛⲧⲁⲡ̄ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛ̄ⲡⲉⲛⲉⲓ̈ⲱⲧ ⲕⲁⲑⲓ̈ⲥⲧⲁ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲉϫⲙ̄ⲡⲉϥⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁ̄ⲁⲃ· ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲉⲓ̈ ⲉⲡⲙⲁ ⲛ̄ⲛⲉⲛⲕⲉⲓ̈ⲟ̄[ⲧ]ⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲩⲛⲕⲟⲧⲕ· ⲙⲏ̄ ⲟⲩⲛⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁϣϯⲟⲩⲃⲉⲛ̄ⲧⲱϣ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ· ⲡⲁ̈ⲓ ⲉⲧⲉⲣⲉⲛⲓ̈ⲃⲉ ⲛⲓ̈ⲙ ⲟ ⲛⲑⲉ ⲛ̄ⲛⲓⲗⲁⲁⲩ ⲙⲡⲉϥⲙ̄ⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲕⲁ̈ⲓ ⲅⲁⲣ ϯⲣ̄ϣⲡⲏⲣⲉ ⲙⲙⲱⲧⲛ· ϫⲉⲁⲧⲉⲧⲛ̄ⲧⲁⲡⲣⲟ ⲥⲟⲟⲩⲧⲛ ⲉ̄ⲃⲟⲗ ⲉϫⲟⲟⲥ ϫⲉⲛ̄ⲧⲉⲛⲟⲩⲉϣⲡⲁ̈ⲓ ⲁⲛ ⲉⲧⲣⲉϥⲣⲣⲣⲟ ⲉϩⲣⲁ̈ⲓ ⲉ̄ϫⲱⲛ· Ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁⲩ ϫⲉⲉⲡⲉⲓ̈ⲇⲏ ⲁⲛϫⲟⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲓ̈ϩⲉ· ⲟⲩⲛϭⲟⲙ ⲙ̄ⲙⲟϥ ϩⲱⲱϥ ⲉϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲛ ϫⲉⲡⲁⲗⲗⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲁⲓ̈ⲣⲟⲩ ⲛⲁⲕ· ⲏ̄ ⲛ̄ⲧⲁⲓ̈ⲗⲩⲡⲉⲓ̈ ⲙ̄[ⲙⲟ]ⲕ ϩⲛ̄ⲟⲩ· [ⲟ]ⲩⲱ⌞ϣⲃ̄ ⲛⲁ̈ⲓ· [ⲏ̄] ⲛϥ̄ⲛⲁⲩ ⲉ̄ⲣⲟⲛ ⲛ̄ⲧⲉⲓ̈ϩⲉ· ⲛ̄ϭⲓⲡⲉⲛⲉⲓ̈ⲱⲧ ⲛ̄ⲇⲓ̈ⲕⲁⲓ̈ⲟⲥ ϩⲙ̄ⲡⲙⲁⲛϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲟⲩⲁ̄ⲁⲃ ⲛϥ̄ⲣ̄ϣⲡⲏⲣⲉ· Ⲁⲩⲱ ⲛϥ̄ϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲛ̄ⲟⲩⲉⲙ̄ⲕⲁϩ ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲛϥ̄ϫⲟⲟⲥ ϩⲛ̄ⲟⲩⲗⲩⲡⲏ· ϫⲉⲙⲏ̄ ⲛ̄ⲟⲩϭⲣⲟϭ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲁⲛ ⲡⲉⲛⲧⲁⲕϫⲟϥ ϩ̄ⲣⲁ̈ⲓ ϩⲛⲧⲉⲕⲥⲱϣⲉ ⲛ̄ⲧⲁϥϩⲉ *ⲇⲉ ⲉ̄ⲉⲛⲧⲏϭ ⌞ⲧⲱⲛ⌟ Ⲧⲉⲛⲟⲩϭⲉ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉϣϫⲉⲁⲛⲣⲛⲟⲃⲉ· ⲙⲁⲣⲉⲛⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓ̈· ⲉⲓⲥϩⲏⲏⲧⲉϭⲉ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲛⲁⲥⲙⲓ̈ⲛⲉ ⲛⲙⲙⲏⲧⲛ̄ ⲛⲟⲩⲇⲓ̈ⲁⲑⲏⲕⲏ ⲙ̄ⲡⲙ̄ⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲡϫⲟⲉⲓ̈ⲥ ⲙ̄ⲡⲟⲟⲩ· ⲕⲁⲧⲁⲧ̄ⲇⲱⲣⲁⲓ̈ⲁ̄ ⲙ̄ⲡⲕⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲧⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲏⲥⲓ̈ⲥ ⲛ̄ⲧⲁϩⲟⲓ̈ⲛ[ⲉ ⲛ̄ϩ]ⲏⲧⲧⲏⲩ[ⲧⲛ̄ ϣⲱ]ⲡⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲁ̄ⲧⲉⲧⲛ̄ϩⲓⲧⲟⲟⲧⲧⲏⲩⲧⲛ ⲉϫⲱⲱⲣⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ. ⲡⲁ̈ⲓ ⲛ̄ⲧⲁⲡϫⲟⲉⲓ̈ⲥ ⲭⲁⲣⲓ̈ⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲉⲓ̈ⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙⲟ ⲉⲧⲃⲉⲛⲉϥⲥⲟⲡⲥ̄ ⲙⲛⲛⲉϥⲣ̄ⲙⲓ̈ⲟⲟⲩⲉ· ⲛ̄ⲧⲁϥⲁ̄ⲁⲩ ⲉϩⲣⲁ̈ⲓ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲧⲃⲏⲏ̄ⲧⲛ̄· Ⲧⲉⲧⲛ̄ⲣ̄ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲅⲁⲣ ⲙ̄ⲡⲉⲩⲟⲉⲓ̈ϣ ⲉϥϣⲟⲟⲡ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁⲛ· ⲛ̄ⲑⲉ [ⲛ̄ⲧⲁⲩϭⲱⲗⲡ ⲉ⌞ⲃⲟⲗ ϩⲓ⌟ⲧⲙ̄ⲡϫⲟⲓ̈ⲥ ⲛⲛ⌞ⲉ⌟ⲛⲧⲁⲩϣⲱⲡⲉ[1] ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̄ϩⲏⲧⲉⲛ ⲙⲡⲟⲟⲩ· ϩⲁⲑⲏ ⲙ̄ⲡⲁⲧⲟⲩϣⲱⲡⲉ· ϩⲙ̄ⲡⲧⲣⲉⲡ̄ϫⲟⲉⲓ̈ⲥ ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲱⲛ ⲛ̄ⲛⲉϥⲃⲁⲗ ϩⲙ̄ⲡϩⲟⲣⲟⲙⲁ· ⲉ̄ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉ̄ⲡⲉϩⲟⲩⲟ ⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ·: Ϩⲟⲓ̈ⲛⲉ ⲙⲉⲛ ⲉⲩϩⲛ̄ⲣⲱⲟⲩ ⲛⲛⲉⲙⲥⲁϩ· ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ ⲉⲩϩⲛ̄ⲟⲩⲕⲱϩⲧ̄· ⲁⲩⲱ ϩⲟⲓ̈ⲛⲉ ⲉⲩϩⲛ̄ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̄ⲛⲉⲑⲏⲣⲓ̈ⲟⲛ· Ⲁⲩⲱ ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ̄ ⲉⲩⲛⲁⲃⲱⲕ ⲛ̄ϩⲁⲥⲓ̈ⲉ ϩⲛ̄ⲧ̄ⲙⲏⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲓ̈ⲉⲣⲟ· ⲉⲩⲁϣⲕⲁⲕ ⲉ̄ⲃⲟⲗ ⲉⲩϣⲓ̈ⲛⲉ ⲛ̄ⲥⲁⲧ̄ⲃⲟⲏⲑⲓ̈ⲁ· Ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁϥⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ̄ ⲁϥϣⲗⲏⲗ ϩⲁⲡⲟⲩϫⲁ̈ⲓ ⲛ̄ⲛⲁ̈ⲓ· ⲛ̄ⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲩⲕⲓ̈ⲛⲇⲩ-

* v°. ⲙ̄ⲋ̄

[1] Explicit S[5], fragm. 18; vide p. 189.

Paris. B. N. 131[3] * f. 68 r°. ⲙⲍ

ⲛⲉⲩⲉ. *Ⲧⲉⲛⲟⲩϭⲉ ⲁ̄ⲛⲟⲕ, ϯⲥⲙⲓⲛⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲛⲙⲙⲏⲧⲛ̄· ϫⲉϫⲓ̈ⲛⲉ̄ⲡⲟⲟⲩ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲛⲁϩⲁⲣⲉϩ ⲉ̄ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲉ̄ⲧⲙ̄ⲣ̄ⲛⲟⲃⲉ ⲉⲡϫⲟⲉⲓ̈ⲥ ϣⲁⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲉϥϭⲙ̄ⲡϣⲓ̈ⲛⲉ· ⲟⲩⲛⲟⲩⲕⲱ ⲉ̄ⲃⲟⲗ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ϩⲛ̄ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲙ̄ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ ⲛ̄ⲧⲁϥϩⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ ϣⲁⲉ̄ϩⲟⲩⲛ ⲉ̄ⲧⲉⲛⲟⲩ· ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉϥⲣ̄ϩⲉ ⲛⲟⲩⲁ̄ ⲉ̄ⲁⲧϫⲡⲟϥ ⲉⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲉⲛⲟⲩ· ⲉⲙⲛ̄ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄ⲛⲟⲃⲉ ⲏⲡ ⲉ̄ⲣⲟϥ· ⲟⲩⲇⲉ ⲟⲛ ⲇⲓ̈ⲕⲁⲓ̈ⲟⲥⲩⲛⲏ· ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲣⲉϥϣⲱⲡⲉ ϩⲛ̄ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲃ̄ⲣ̄ⲣⲉ ⲛ̄ⲱⲛϩ̄ ⲉϫⲓ̈ⲛⲡⲟⲟⲩ ⲉ̄ⲑⲏ· Ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲙⲁⲣⲉⲛⲁⲅⲱⲛⲓ̈ⲍⲉ ⲉ̄ⲉⲓ̈ⲣⲉ ⲛ̄ϩⲉⲛⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲉⲩⲉⲙⲡϣⲁ ⲛⲧ[ⲙⲉ]ⲧⲁⲛⲟⲓ̈ⲁ· ⲕⲁ[ⲧⲁ]ⲡ̄ϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲧⲁ[ⲏ]ⲥⲁⲓ̈ⲁⲥ ϫⲟⲟϥ· Ϫⲉⲉ̄ⲧⲉⲧⲛ̄ϣⲁⲛϯ ϩⲁⲛⲉⲧⲛ̄ⲛⲟⲃⲉ· ⲧⲉⲧⲛ̄ⲯⲩⲭⲏ ⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉⲩⲥ̄ⲡⲉⲣⲙⲁ ⲛ̄ⲛⲟϭ ⲛⲁϩⲉ·[1] Ⲕⲁⲓ̈ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲙⲉ ⲉⲩϣⲁⲛⲡⲟⲗⲓ̈ⲧⲉⲩⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ ϩⲛ̄ⲟⲩⲑⲃ̄ⲃ[ⲓ̈ⲟ] ⲛ̄ϩⲏⲧ· ϩⲛ̄ϩ[ⲉⲛϩⲓ̈ⲥ]ⲉ ⲙⲛ̄ⲛⲥⲁⲧⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲏⲥⲓⲥ ⲛ̄ⲧⲁⲛϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧⲥ̄· ⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲙⲡϣⲁ ⲉⲧⲣⲉⲧⲉⲛⲯⲩⲭⲏ ⲛⲁⲩ ⲉ̄ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ· ⲛⲁⲓ̈ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ϩⲙ̄ⲡⲛⲟϭ ⲛⲁϩⲉ· ⲉⲧⲉ ⲡⲁⲓ̈ⲡⲉ ⲡⲁⲓ̈ⲱⲛ ⲛⲁⲧⲱϫⲛ· Ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛ̄ϣⲁⲛⲥⲃⲧⲉⲧⲏⲩⲧⲛ̄· ϩⲛ̄ⲧⲉⲧⲉⲛⲡ̄ⲣⲟϩⲁⲓ̈ⲣⲉⲥⲓ̈ⲥ· ⲉⲧⲣⲉⲧⲉⲧⲛ̄ⲉⲓ̈ⲣⲉ ⲕⲁⲧⲁⲧⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲉ̄ϯⲛⲁⲥⲙⲛ̄ⲧⲥ̄ ⲛ̄ⲙⲙⲏⲧⲛ̄ ⲙ̄ⲡⲟⲟⲩ· Ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ϫⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛ̄ϣⲁⲛϩⲧⲏϥ ⲁⲩⲱ ⲛ̄ϩⲁⲣϣ̄ϩⲏⲧ *ⲉϥϥⲓ̈ ϩⲁⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲉ ⲙⲛⲛⲉⲛⲗⲟϭⲗⲉϭ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓ̈ϣ ⲛⲓⲙ· ϥⲛⲁⲣⲁϣⲉ ⲉ̄ϫⲙ̄ⲡⲉⲛⲕⲧⲟ· ⲛϥ̄ϯⲧⲟⲟⲧⲧⲏⲩⲧⲛ̄· Ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̄ⲕⲉⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉ̄ⲧⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲛ̄ⲧⲅⲣⲁⲫ[ⲏ ϫⲉϩ]ⲉⲛϣⲁϩ ⲛⲥⲁⲧⲉⲛⲉ[2]· ⲉⲙⲉⲩⲉϣⲁⲛⲓ̈ϫⲉ ⲙ̄ⲡⲡⲉⲑⲟⲟⲩ· ⲥⲉⲛⲁⲕⲧⲟⲟⲩ ⲉ̄ⲣⲟⲛ ϩⲛ̄ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧϣⲁⲛ̄ϩⲧⲏϥ· ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̄ⲥⲉϩⲁⲣⲉϩ ⲉ̄ⲣⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ· ϫⲉϣⲁⲣⲉⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓ̈ⲥ ⲕⲱⲧⲉ ⲉ̄ⲛⲉⲧⲣ̄ϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧϥ̄ ⲛϥⲛⲁϩⲙⲟⲩ[3]· Ϩⲙ̄ⲡⲧⲣⲉⲩϫⲟⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲃⲏ̄ⲏⲧⲟⲩ ϫⲉϣⲁⲩϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲛⲉⲧⲣ̄ϩⲟⲧⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓ̈ⲥ· ⲡ̄ϩⲱⲃ ⲟⲩⲱ̄ⲛϩ̄ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲙⲉⲩⲉϣϥⲓ ⲉⲣⲟⲟⲩ· ⲉⲩⲛⲁⲩ ⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲉⲩⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲉⲓ̈ ϩⲛ̄ⲟⲩⲥⲟⲟⲩⲛ· ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲇⲉ ϩⲱⲱϥ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲙⲓⲉⲡⲧⲏⲣϥ̄ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲕⲉⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ· ⲡⲁⲓ̈ ⲉⲧⲉⲧⲱϥⲧⲉ ⲧⲉϩⲟⲩⲥⲓ̈ⲁ ⲧⲏⲣⲥ̄· ϣⲁϥϥⲓ̈ ϩⲁⲛⲉⲛⲙⲛ̄ⲧϭⲱⲃ ⲙⲛ̄ⲛⲉⲛⲗⲟϭⲗⲉϭ ⲉⲡⲉϩⲟⲩⲟ· ⲉϥⲟ ⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲉ̄ϫⲙ̄ⲡⲉⲛⲡⲗⲁⲥⲙⲁ·[4] ⲉϥⲁⲛⲉϫⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲣⲉⲩⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓ̈· ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲥⲉⲧⲙ̄ⲣⲁⲧϣⲁⲩ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ̄ : Ⲉⲧⲃⲉⲡⲁⲓ̈ ϥⲡⲣⲟⲧⲣⲉⲡⲉⲓ̈ ⲛ̄ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ· ⲉⲧⲣⲉⲩϣⲱⲡⲉ ϩⲱⲟⲩ ⲛ̄ϣⲁⲛϩⲧⲏϥ· ⲁⲩⲱ ⲛ̄ϣⲏⲣⲉ ⲛ̄ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ· Ϫⲉϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ϣⲁⲛ̄ϩⲧⲏϥ ϫⲉⲟⲩϣⲁⲛϩ̄ⲧⲏϥⲡⲉ ⲡⲉⲛⲉⲓ̈ⲱⲧ ⲉⲧϩⲛ̄ⲙ̄ⲡⲏⲩ[ⲉ·][5] Ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ϫⲉϣ[ⲱ]ⲡⲉ ⲛ̄ⲧⲱⲧⲛ̄[[6]

v°. ⲙⲏ ⲅ̄

[1] Is., LIII, 10. — [2] Ps. CIII, 4; Hebr., I, 7. — [3] Ps. XXXIII, 8. — [4] Cod. -ⲡⲗⲁⲥⲥⲁ. — [5] Luc., VI, 36. — [6] Matth., V, 48. (?)

5.

Paris. B. N. 129[12] * f. 55[b] r°. ⲚⲄ

ⲣⲟϥ ⲛϥ̄ⲛⲁϯϩⲏⲩ ⲁⲛ· ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲙ̄ⲡⲗⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲁⲛⲡⲉ ϥⲓ̈ ϩⲁⲛⲉⲓ̈ϣⲁϫⲉ. ⲉⲓ̈ⲙⲛⲧⲉⲓ̈ ϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲗⲓ̈ⲟⲥ ⲉⲣⲉⲡⲉⲡ̄ⲛ̄ⲁ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϣⲟⲟⲡ ϩⲣⲁⲓ̈ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ· Ⲧⲁⲓ̈ ⲅⲁⲣⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ· ϫⲉⲛ̄ⲧⲟⲕ ⲙⲉⲛ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲕϣⲡ̄ϩⲙⲟⲧ· ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲕⲉⲟⲩⲁ ⲛϥⲕⲱⲧ ⲁⲛ :[1] Ϫⲉⲕⲁⲥ ⲇⲉ ⲉⲛⲉⲓ̈ⲙⲉ ⲉⲡⲱⲣϫ· ϫⲉⲛⲉⲧϣⲟⲟⲡ ϩⲙ̄ⲡⲉⲓ̈ϣⲓ̈ ⲉⲧϫⲟⲥⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲓ̈ⲙⲓ̈ⲛⲉ· ⲕⲁⲧⲁⲛⲉⲛⲧⲛϫⲟⲟⲩ ⲛⲉ· ⲛⲉⲧⲉϣϣⲉ ⲉⲧⲣⲉⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓ̈ ⲉϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲉⲓ̈ ⲛⲁⲩ ⲛ̄ⲛⲉϥⲛⲟⲃⲉ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲓ̈ϩⲉ· ϫⲉⲟⲩⲱⲛ[ϩ ⲉⲃⲟⲗ] ⲛ̄ⲛⲉⲧⲛⲛⲟⲃⲉ ⲉⲛⲉⲧⲛⲉⲣⲏⲩ·[2] Ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ϫⲉⲡⲥⲟⲡⲥ ⲙ̄ⲡⲇⲓ̈ⲕⲁⲓ̈ⲟⲥ ϭⲙ̄ϭⲟⲙ ⲙ̄ⲙⲁⲧⲉ ⲁⲩⲱ ϥⲉⲛⲉⲣⲅⲉⲓ̈· ϩⲏⲗⲓ̈ⲁⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲛϩⲉⲡⲉ· ⲁⲩⲱ ϩⲛ̄ⲟⲩϣⲗⲏⲗ ⲁϥϣⲗ̄ⲗ̄ ⲉⲧⲙ̄ⲧⲣⲉⲧⲡⲉ ϩⲱⲟⲩ· ⲁⲩⲱ̄ ⲙ̄ⲡⲉⲥϩⲱⲟⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲉϫⲙ̄ⲕⲁϩ ⲛ̄ϣⲟⲙⲧⲉ ⲛⲣⲟⲙⲡⲉ ⲙⲛ̄ⲥⲟⲟⲩ ⲛⲉⲃⲟⲧ· ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥ ⲟⲛ ⲁϥϣⲗⲏⲗ ⲁⲧⲡⲉ ϯ ⲛ̄ⲛⲉⲥϩⲱⲟⲩ ⲁⲡⲕⲁϩ ϯⲟⲩⲱ̄ ⲙ̄ⲡⲉϥⲕⲁⲣⲡⲟⲥ·[3] Ⲛⲁⲓ̈ ⲇⲉ ⲉⲓ̈ϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ· ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲣϣⲁⲛⲡϫⲟⲉⲓ̈ⲥ ⲟⲩⲱϣ ⲉ̄ⲣ̄ⲡⲁϩⲣⲉ ⲉ̄ⲛⲉⲡⲗⲩⲅⲏ ⲛ̄ⲧⲁⲩϣⲟⲟϭⲟⲩ· ⲛ̄ϩⲏⲧⲧⲏⲩⲧⲛ̄ ϩⲓ̈ⲧⲙ̄ⲡⲇⲓ̈ⲁⲃⲟⲗⲟⲥ[4] ⲛ̄ⲛⲉⲩⲙⲛⲧϣⲁϥⲧⲉ· ϫⲉϥⲥⲏϩ ϫⲉⲡⲉⲧϩⲱⲡ ⲛ̄ⲧⲉϥⲙⲛ̄ⲧϣⲁϥⲧⲉ ⲛⲁⲥ[ⲟⲟⲩ]ⲧⲛ̄ ⲁⲛ·[5] ⲧⲉⲛⲟⲩϭⲉ ⲛⲁⲥ*ⲛⲏⲩ ⲛⲉⲧⲟ ⲛ̄ϩⲏⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲉϫⲛ̄ⲙ̄ⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁ̄ⲁⲃ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲁϥⲧⲁⲁⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲉⲓ̈ⲱⲧ ⲛ̄ⲇⲓ̈ⲕⲁⲓⲟⲥ· ϯⲥⲱⲧⲙ̄ ϫⲉⲉⲧⲉⲧⲛⲟ̄ⲛϩ̄[6] ⲉϩⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲉⲩϭⲟⲟⲙⲉ ϩⲛ̄ⲧⲉⲧⲛ̄ⲧⲁⲡⲣⲟ· Ϩⲟⲓ̈ⲛⲉ ⲙⲉⲛ ϫⲉⲧⲱⲓ̈ⲧⲉ ϯϩⲉⲛⲉⲉⲧⲉ· ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ̄ ϫⲉⲡⲱⲓ̈ⲡⲉ ⲡⲉⲉⲓ̈ⲧⲱⲥ· : Ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲛ̄ⲛⲉϩⲱⲃ ⲛ̄ⲧⲉⲓ̈ⲙⲓ̈ⲛⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲓ̈ⲙⲁ· ⲁⲗⲗⲁ ⲉϣϫⲉⲧⲉⲧⲛ̄ⲥⲃ̄ⲧⲱⲧ ⲛⲁⲙⲉ ϩⲙ̄ⲡⲉⲧⲛ̄ϩⲏⲧ ⲧⲏⲣϥ̄· ⲉ̄ⲣ̄ⲁ̄ⲡⲱⲧⲁⲕⲧⲓ̈ⲕⲟⲥ ⲛ̄ⲑⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲉⲓ̈ⲱⲧ ⲛ̄ⲇⲓ̈ⲕⲁⲓ̈ⲟⲥ· ⲉⲓ̈ⲉ ⲙⲁⲣⲉⲡⲟⲩⲁ̄ ⲡⲟⲩⲁ̄ ⲙ̄ⲙⲱⲧⲛ̄ ϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲉⲓ̈ ⲛⲁⲓ̈· ϫⲉⲁⲛⲅ̄ⲟⲩϩⲩⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲁⲛ [ⲛ̄ⲥ]ⲟⲟⲩϩⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲛ̄ⲥⲃ̄ⲧⲱⲧ ⲉϩⲩⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲉ ϩⲛ̄ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲕⲛⲁϩⲟⲛⲟⲩ ⲉ̄ⲧⲟⲟⲧⲛ̄·

* v°. ⲚⲆ

Ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲩⲥⲱⲧⲙ̄ ⲇⲉ ⲉ̄ⲛⲁⲓ̈ ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲃ̄ ϩⲛ̄ⲟⲩϣⲡ̄ϩⲙⲟⲧ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ· ϫⲉⲧⲛ̄ⲥⲃ̄ⲧⲱⲧ ⲉ̄ⲉⲓ̈ⲣⲉ ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉ̄ⲧⲕ̄ⲛⲁⲧⲟϣⲥ̄ ⲛⲁⲛ : Ⲙⲟⲛⲟⲛ[7] ⲥⲡⲟⲩⲇⲁⲍⲉ ⲉ̄ⲧⲁϩⲟ ⲉ̄ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛ̄ⲛⲕⲁⲛⲱⲛ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲉⲓ̈ⲱⲧ ⲛ̄ⲇⲓ̈ⲕⲁⲓ̈ⲟⲥ· ⲙⲛ̄ⲛⲉϥⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉ̄ⲧⲟⲩⲁⲁⲃ· ⲛ̄ⲧⲁϥⲕⲁⲁⲩ ⲛⲁⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲉⲧⲣⲉⲛⲙⲟⲟϣⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ· Ⲕⲁⲓ̈ ⲅⲁⲣ ⲁⲛⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉ̄ⲣⲟϥ

[1] I Cor., XIV, 17. — [2] Iacob., V, 16. — [3] Ibid., 16-18. — [4] Aliquid omissum, puta ⲉⲩⲉⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ — [5] Prov., XXVIII, 13. — [6] Sic. — [7] Boh., p. 155, l. 27.

ⲛⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲉϥⲥⲙⲟⲩ ⲉ̄ⲣⲟⲕ· ϩⲙ̄ⲡⲉⲥⲙⲟⲩ ⲛ̄ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲛ̄ⲧⲁϥⲥⲙⲟⲩ ⲉ̄ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ ⲛϩⲏⲧϥ : Ⲛⲑⲉ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲛ̄ⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ f. 56 r°. ⲛ̄ⲉ̄ ϩⲛ̄ϩⲉⲛⲛⲟϭ ⲛ̄ⲑⲗⲓ*ⲯⲓⲥ ϩⲛ̄ⲧⲉϥⲁⲣⲭⲏ· ϩⲛ̄ⲧⲉϥϩⲁⲉ ⲇⲉ ⲁϥϣⲱⲡⲉ ϩⲛ̄ⲟⲩⲉⲟⲟⲩ· ⲉ̄ⲁϥⲥⲁⲁϣ[1] ⲛ̄ⲛⲉϥⲥ̄ⲛⲏⲩ ϩⲙ̄ⲡ̄ϩⲉⲃⲱⲛ : Ⲧⲁⲓ̈ ϩⲱⲱϥⲧⲉ ⲧⲉⲕ̄ϩⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲕϣⲱⲡⲉ ϩⲛ̄ⲟⲩⲥⲱϣϥ ⲙ̄ⲛⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲉⲗⲁⲭⲓ̈ⲥⲧⲟⲥ ⲛⲁϩⲣⲉⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ· ⲉⲧⲃⲉⲡⲉⲕⲑⲃ̄ⲃⲓ̈ⲟ ⲉⲧⲛⲁϣⲱϥ : Ⲧⲉⲛⲟⲩϭⲉ ⲁⲡϫⲟⲉⲓ̈ⲥ ϫⲓ̈ⲥⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲕ· ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲕⲛⲁⲥⲁⲛⲟⲩϣⲛ̄ ⲧⲏⲣⲛ̄ ϩⲙ̄ⲡⲥⲟⲟⲩⲛ ⲉⲧⲟⲩⲁ̄ⲁⲃ· ⲙⲛ̄ⲙⲡⲁⲣⲁⲇⲟⲥⲓ̈ⲥ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲉⲓ̈ⲱⲧ ⲛ̄ⲧⲁϥⲧⲁⲁⲩ ⲛⲁⲛ ⲉⲡⲟⲩϫⲁⲓ̈ ⲛⲛ̄ⲯⲩⲭⲏ : —

Ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁⲧⲣⲉⲩϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲉⲓ̈ ⲇⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲓ̈ϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓ̈ⲁ̄· ϫⲉⲧⲛ̄ⲥ̄ⲃ̄ⲧⲱⲧ ⲉϩⲩⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲉ ⲛ̄ⲑⲉⲩⲡⲱⲧⲁⲕⲏ ⲛ̄ⲧⲕⲟⲓ̈ⲛⲱⲛⲓⲁ̄· Ⲁⲩⲱ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥ ⲁϥⲕⲁⲁⲩ ϩⲙ̄ⲡ̄ⲃⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲉϣⲙⲟⲩⲛ ⲛ̄ϩⲏⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲉⲩⲧⲁⲗⲉⲧⲙⲏ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ· Ⲁⲩⲱ ⌜ⲁϥⲃⲱⲕ ⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ⲛⲉϩⲉⲛⲉⲉ̄ⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ ⲙⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁⲥⲟⲟⲩϩⲥ̄ ⲉϥⲙⲟⲟϣⲉ ⲙⲛ̄ⲕⲉⲥⲟⲛ ⲥⲛⲁⲩ ⲁϥϭⲙ̄ⲡⲉⲩϣⲓ̈ⲛⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ[2]· ⲁϥⲧⲁϫⲣⲟⲟⲩ ϩⲛ̄ⲛⲉϣⲁϫⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛ̄ⲛⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲉⲓ̈ⲱⲧ· Ⲁⲩⲱ́ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲧⲟⲃⲥⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲛ̄ⲑⲟⲧⲉ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓ̈ⲥ· ⲁϥⲕⲟⲧϥ ⲉⲡⲃⲟⲟⲩ ϩⲛ̄ⲟⲩϭⲉⲡⲏ· : ·

Ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲩⲥⲱⲧⲙ ⲛ̄ϭⲓⲛ̄ϩⲏⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲛ̄ⲛϩⲉⲛⲉⲉ̄ⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲁϥⲕⲁⲁⲩ ϩⲙ̄ⲡⲃⲟⲟⲩ· ϫⲉⲁϥⲕⲟⲧϥ̄ ⲟⲛ ϣⲁⲣⲟⲟⲩ· ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁⲩⲉⲓ̈ ⲉ̄ⲃⲟⲗ ϩⲏⲧϥ̄ ϩⲓ̈ⲟⲩ*ⲥⲟⲡ ⲉ̄ⲡⲟⲩⲉ̄ ⲛⲧⲥⲟⲟⲩϩⲥ̄ ϩⲛ̄ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ⲑⲃ̄ⲃⲓ̈ⲟ· v°. ⲛ̄ⲋ̄ ⲉⲧⲃⲉⲧⲉⲭⲁⲣⲓ̈ⲥ ⲙ̄ⲡⲉⲭ̄ⲥ̄ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ϩⲓ̈ϫⲱϥ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ϣⲁⲩⲁ̄ⲁⲥ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲉⲓ̈ⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ· ⲉϥⲛⲏⲩ ϣⲁⲣⲟⲟⲩ ϩⲛ̄ⲛϩⲉⲛⲉⲉⲧⲉ ⲏ̄ ⲛ̄ⲧⲟϥ ϩⲛ̄ⲕⲉⲙⲁ : Ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲁⲥⲡⲁⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟ⌞ⲩ⌟ ⲁϥⲙⲟⲟϣⲉ ⲛ̄ⲙⲙⲁⲩ ⲉϥⲙⲉⲗⲉⲧⲁ ϩⲓ̈ⲟⲩⲥⲟⲡ ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲉⲓ̈ ⲉ̄ϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲥⲟⲟⲩϩⲥ· ⲉϥⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲛ̄ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ⲑⲃ̄ⲃⲓ̈ⲟ ⲛ̄ϩⲏⲧ· ⲁⲩⲱ ⲉϥⲟⲕⲙ̄ ϩⲙⲡⲉϥϩⲟ· ⲛⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲉⲧⲣⲉⲉ̄ⲟⲟⲩ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲁϥ ⲉ̄ⲃⲟⲗ ϩⲓ̈ⲧⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ : Ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥ ⲁϥϣⲗⲏⲗ ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ· ⲉⲧⲣⲉϥⲧⲟⲩⲛⲉⲓ̈ⲁⲧϥ̄ ⲉⲃⲟⲗ ⲉ̄ⲑⲏ[3] ⲉ̄ⲧϣϣⲉ ⲉ̄ⲁ̄ⲁⲥ· ⲉⲧⲃⲉⲛⲉⲧⲟ ⲛⲉⲓ̈ⲱⲧ ⲉϫⲛ̄ⲛⲉϩⲉⲛⲉⲉ̄ⲧⲉ : Ⲉϥϣⲗⲏⲗ ⲇⲉ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲩϩⲟⲣⲟⲙⲁ· ⲉⲁⲩⲉⲕⲥ̄ⲧⲁⲥⲓ̈ⲥ ϩⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲉ̄ϫⲱϥ· Ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡϩⲣ̄ⲃ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲉⲓ̈ⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ ⲉϥϭⲟⲟⲗⲉ ⲛⲟⲩⲥ̄ⲧⲟⲗⲏ ⲉ̄ⲥⲟⲩⲟ̄ⲃϣ̄ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛⲟⲩⲭⲓ̈ⲱⲛ· ⲁⲩⲱ̄ ⲉⲣⲉⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲥ̄ⲛⲁⲩ ⲛ̄ⲧⲉⲡ̄ϫⲟⲉⲓ̈ⲥ ⲛ̄ⲙⲙⲁϥ· Ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉ̄ⲣⲟϥ ⲁϥⲣ̄ϩⲟⲧⲉ ⲛ̄ϩⲱⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉ̄ⲣⲟϥ· ⲁⲩⲭⲱⲣⲙ̄ ⲇⲉ ⲟⲩⲃⲏϥ ⲛ̄ϭⲓⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲧⲣⲉϥϩⲱⲛ ⲉ̄ϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟϥ· Ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥϩⲉⲛⲧϥ̄ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉϥⲥ̄-

[1] Leg. ⲉⲁϥⲥⲁⲁⲛϣ — [2] Cf. Boh., p. 156, l. 25-26. — [3] Sic.

ⲅⲱⲧ ⲉⲙⲁⲧⲉ· Ⲁⲡⲟⲩⲁ̄ ⲛ̄ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲁ̄ⲙⲁϩⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲥⲧⲟⲗⲏ ⲉⲧϭⲟⲟⲗⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲉⲓ̈ⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ ⲁⲩϥⲓ̈ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲙ̄ⲙⲁⲩ· *Ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁⲧⲣⲉⲩϥⲉⲓ̈ⲣⲉ ⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲁⲓ̈ ⲁϥⲭⲱⲣⲙ̄ ⲟⲩⲃⲏϥ· ϫⲉⲁⲛⲁⲩ ϫⲉⲟⲩⲁϣ ⲙⲙⲓ̈ⲛⲉ ⲧⲉ ⲧϩⲃⲥⲱ ⲉⲧⲧⲟ ϩⲓ̈ⲱⲱϥ· Ⲉϥⲧⲁⲙⲟ ⲙ̄ⲙⲟϥ ϩⲙ̄ⲡⲁⲓ̈ ϫⲉϥϣⲟⲟⲡ ϩⲛ̄ⲟⲩⲉ̄ⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲑⲉ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲁ̄ ⲡⲟⲩⲁ̄ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲟⲩⲁ̄ⲁⲃ· ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲩϫⲟⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ϫⲉⲟⲩⲣⲣ̄ⲟ ⲉ̄ⲃⲟⲗ ϩⲓ̈ⲧⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉⲡⲉ·[1] Ⲑⲃⲥⲱ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲧⲟ ϩⲓ̈ⲱⲱϥ ⲙⲡⲛⲁⲩ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ϩⲙ̄ⲡ̄ϩⲟⲣⲟⲙⲁ· ⲛⲉⲣⲉⲡⲉⲥⲉⲓ̈ⲛⲉ ⲟ ⲛⲑⲉ ⲛⲟⲩⲡⲟⲣⲫⲩⲥⲓ̈ⲥ ⲛⲣ̄ⲣⲟ· ⲉⲥϯϣⲁϩ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ϩⲉⲛⲉⲃⲣⲏϭⲉ· Ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁⲧⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉ̄ⲡⲉⲓ̈ⲉ̄ϭⲟ̄ⲩ ⲛ̄ⲧⲉⲓ̈ϭⲟⲧ ⲁϥϫⲱ ⲉ̄ⲣⲟϥ ⲙⲛ̄ⲧⲱϣ ⲛ̄ⲛⲛⲟϭ ⲛ̄ⲥⲟⲟⲩϩⲥ̄ ⲉϥⲟⲛⲟⲙⲁⲍⲉ ⲙ̄ⲡⲣⲁⲛ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲁ̄ ⲡⲟⲩⲁ̄ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ· ⲙⲛ̄ⲧ[ⲥ]ⲟⲟⲩϩⲥ̄ ⲉⲧⲉϥⲛⲁⲧⲱϣ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲉⲣⲟⲥ· ⲉⲧⲙ̄ⲕⲁⲡⲟⲩⲁ̄ ⲡⲟⲩⲁ̄ ⲙⲙⲟⲟⲩ ϩⲙ̄ⲡⲉϥⲙⲁ ⲛ̄ϣⲟⲣⲡ̄· ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲣⲉϥϣⲱⲡⲉ ϩⲛ̄ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲃⲣ̄ⲣⲉ· ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲩⲉ̄ϣⲱⲡⲉ ϩⲛⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲁ̄ⲡⲟⲧⲁⲕⲧⲓ̈ⲕⲟⲥ : —

f. 57 r°. [ⲛ̄ⲍ̄]

Ⲁⲩⲱ ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁⲡ̄ϩⲟⲣⲟⲙⲁ· ⲁϥⲥⲱⲟⲩϩ ⲛ̄ⲛϩⲏⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲙⲛ̄ⲛⲁⲣⲭⲁⲓ̈ⲟⲥ ⲉⲧϩⲙ̄ⲡⲃⲟⲟⲩ· ⲁϥⲉⲓ̈ⲣⲉ ⲛⲟⲩⲥⲩⲛϩⲉⲇⲣⲓ̈ⲟⲛ· ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲱϣ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲩⲧⲟⲩⲛⲉⲓ̈ⲁⲧϥ̄ ⲉ̄ⲃⲟⲗ ϩⲓ̈ⲧⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓ̈ⲥ : Ⲙⲛ̄ⲛⲥⲁⲧⲣⲉϥⲧⲱϣ ⲇⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲁϥⲣ̄ⲙⲛ̄ⲧⲣⲉ· ϫⲉⲛⲁⲛⲟⲕ ⲁⲛ ϩⲁⲣⲟⲓ̈ ⲙⲁⲩⲁⲁⲧ ⲡⲉⲛⲧⲁⲓ̈ⲧⲉϣⲧⲏⲩⲧⲛ̄ ⲛ̄ⲧⲉ[ⲓ̈ϩⲉ]· ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧ[ⲁ]ⲑⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲩⲧⲟⲩⲛⲉⲓ̈ⲁⲧ ⲉⲃⲟⲗ* ϩⲓⲧⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓ̈ⲥ ⲙⲛ̄ⲡⲉⲛⲉ⌞ⲓ̈⌟ⲱⲧ ⲧⲁⲓ̈ⲧⲉ ⲑⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲓ̈ⲁⲁⲥ· Ⲛⲉϥⲉⲓ̈ⲣⲉ ⲇⲉ ⲙⲡⲁⲓ̈ ⲛⲥⲟⲡ ⲥⲛⲁⲩ ⲉⲧⲉⲣⲟⲙⲡⲉ ⲉⲧⲃⲉⲡⲉⲩϩⲏⲩ ⲙⲛ̄ⲡⲉⲩⲟⲩϫⲁⲓ̈ ⲉϥⲡⲱⲱⲛⲉ ⲛ̄ϩⲁϩ ϩⲛ̄ⲟⲩⲙⲁ ⲉⲩⲙⲁ· ⲁⲩⲱ ϩⲛ̄ⲟⲩⲥⲟⲟⲩϩⲥ̄ ⲉⲩⲥⲟⲟⲩϩⲥ̄ : —

v°. ⲛ̄ⲏ̄

Ⲉⲧⲉⲓ̈ ϩⲛ̄ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲡⲁⲥⲭⲁ ⲛⲉⲣⲉⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲥⲟⲟⲩϩ ⲉ̄ⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ϩⲛ̄ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲡⲁⲥⲭⲁ· ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲓ̈ϣⲣ̄ⲡϫⲟⲟⲥ· ⲉⲓ̈ⲧⲉ ϩⲛ̄ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡϫⲱⲕ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲙⲡⲉ· ⲛⲁⲓ̈ ⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉ̄ⲣⲟⲟⲩ ϫⲉⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲏⲧ· ⲉϣⲁⲩⲉϣⲛ̄ⲗⲟⲅⲟⲥ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ ⲙⲡϩⲱⲃ ⲛ̄ⲛⲉⲩϭⲓ̈ϫ·

Ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲥⲟⲡ ϩⲙ̄ⲡⲧⲣⲉⲩⲥⲱⲟⲩϩ ⲉ̄ϩⲟⲩⲛ ⲛϥ̄ⲧⲟϣⲟⲩ ⲟⲛ ⲛ̄ⲧⲉⲓ̈ϩⲉ· ⲛⲉⲁϩⲟⲓ̈ⲛⲉ ⲇⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ ⲕⲱⲧ ⲛ̄ϩⲉⲛⲏⲓ̈ ⲛ̄ⲃⲣ̄ⲣⲉ. ⲙⲛ̄ϩⲉⲛⲥⲩⲛⲁⲍⲓ̈ⲥ ⲕⲁⲧⲁⲧⲉⲭⲣⲓ̈ⲁ ⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ· Ⲁⲩⲱ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁⲧⲣⲉϥⲧⲟϣⲟⲩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ· ϫⲉⲉⲓ̈ⲥϩⲏⲏⲧⲉ ⲙⲉⲛ ⲁⲓ̈ⲧⲉϣⲧⲏⲩⲧⲛ̄ ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉ̄ⲧⲉⲧⲛ̄ⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟⲥ· ϩⲙⲡⲟⲩⲱϣ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲉⲡⲁⲓ̈ⲡⲉ ⲡⲟⲩϫⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲛⲉⲛⲫⲩⲭⲏ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲕⲉⲥ̄ⲛⲏⲩ ⲉⲧⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁⲛ· Ⲉϣⲱⲡⲉϭⲉ ⲁⲛ̄ⲟ̄ⲛⲟⲙⲁⲍⲉ ⲛⲟⲩⲁ ⲉϥϩⲛ̄ⲟⲩⲥⲟⲟⲩϩⲥ̄ ⲉϥⲙⲟ⌞ⲕϩ⌟· ⲉⲧⲣⲉϥϣⲱⲡⲉ ϩⲛ̄ⲟⲩⲥⲟⲟⲩϩⲥ̄ ⲉⲥⲙⲟⲧⲛ̄ ⲛϥ̄ⲣⲁϣⲉ ϩⲙⲡⲉϥϩⲏⲧ ϩⲙ̄ⲡ̄ⲧⲣⲉϥⲥⲱⲧⲙ̄·

[1] Cf. *Genes.*, xiv, 19.

Paris. B. N. 131³ * f. 57 r°. ⲚⲐ̄

ϯⲣⲙ̄ⲛⲧⲣⲉ ⲛⲏⲧⲛ̄ ϫⲉⲡⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲧⲉⲓ̈*ⲙⲓⲛⲉ ⲙⲛ̄ⲡ︦ⲛ︦ⲁ︦ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϣⲟⲟⲡ ϩ̄ⲣⲁⲓ̈ ⲛϩⲏⲧϥ̄· Ⲉⲓ̈ⲉ ⲉ̄ϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲟⲩⲁ̄ⲡⲉ ⲉϥϩⲛ̄ⲟⲩⲥⲟⲟⲩ⌞ϩ⌟ⲥ̄ ⲉⲥⲙⲟⲧⲛ̄· ⲉ̄ⲁⲛⲧⲱϣ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲉ̄ⲟⲩⲉⲓ̈ ⲉⲥⲙⲟⲕϩ̄· ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲟϥ ⲛϥ̄ⲗⲩⲡⲉⲓ ⲉⲧⲃⲉⲡⲁⲓ̈· ϯϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲉⲓ̈ ⲛⲏⲧⲛ̄ ϫⲉⲡⲉⲓ̈ⲕⲉⲧ[1] ⲙⲛ̄ⲡ︦ⲛ︦ⲁ︦ ⲛ̄ⲧⲉⲡϫⲟⲉⲓ̈ⲥ ϣⲟⲟⲡ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄ ⲟⲩⲇⲉ ⲑⲃ̄ⲃⲓ̈ⲟ· Ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲙⲉ ⲉⲧⲙⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲙ̄ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲧⲏⲣϥ̄· ⲙⲉϥⲣⲁϣⲉ ϩⲛ̄ⲗⲁⲁⲩ ⲉⲓ̈ⲙ̄ⲏⲧⲉⲓ̈ ⲡⲛⲁⲩ ⲉⲧⲉϥⲛⲁϫⲱⲕ ⲉ̄ⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ· Ⲏ̄ ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲛϥ̄ⲛⲁⲩ ⲉⲡⲉⲧϩⲓ̈ⲧⲟⲩⲱϥ ⲉϥⲡⲣⲟⲕⲟⲡⲧⲉⲓ̈ ϩⲙ̄ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ· ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ· ϫⲉⲉⲣϣⲁⲛⲟⲩⲙⲉⲗⲟⲥ ϫⲓ̈ⲉⲟⲟⲩ ϣⲁⲣⲉ̄ⲙ̄ⲙⲉⲗⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲣⲁϣⲉ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁϥ·[2] Ⲁⲩⲱ ⲙⲉⲣⲉⲗⲩⲡⲏ ϭⲙ̄ϭⲟⲙ ⲉⲡⲁⲓ̈ ⲉⲓ̈ⲙⲏⲧⲉⲓ̈ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲉϥϩⲏⲧ ϭⲛ̄ⲁⲣⲓ̈ⲕⲉ ⲉⲣⲟϥ· ϫⲉⲁϥⲁⲙⲉⲗⲉⲓ̈ ⲉ[ⲡ]ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲡⲛ[ⲟⲩ]ⲧⲉ· Ⲏ̄ ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲛϥⲛⲁⲩ ⲉ̄ⲟⲩⲁ̄ ⲉϥⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲛ̄ⲟⲩⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲏⲥⲓⲥ· ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ ϫⲉⲛⲓ̈ⲙ ⲡⲉϣⲁϥⲥ̄ⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓⲍⲉ· ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲕ ⲉ̄ⲙⲉⲓ̈ϫⲣⲟ·[3] Ⲛⲧⲟⲕ ⲇⲉ ϩⲱⲱⲕ ⲱ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲡⲟⲧⲁⲕⲧⲓ̈ⲕⲟⲥ· ⲉ̄ⲙⲛⲧϥ̄ ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲟⲩⲱϣ ⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲛ̄ⲥⲁⲡϫⲟⲉⲓ̈ⲥ· ⲁⲣⲁ ⲉⲩϣⲁⲛⲧⲟϣⲕ̄ ⲉⲩϩⲉⲛⲉⲉ̄ⲧⲉ ⲉⲥϩⲛ̄ⲟⲩϩⲟϫϩⲉϫ· ⲙⲏ ⲛⲅ̄ⲉⲙⲡ̄ϣⲁ ⲁⲛ ⲛ̄ⲇⲓ̈ⲁⲕⲣⲓ̈ⲛⲉ ⲙⲙⲟⲕ ⲛⲅ̄ϫⲟⲟⲥ

* v°. ⲝ̄

*ⲉⲕϣⲡϩⲙⲟⲧ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲧϥ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ· ϫⲉϯⲉⲩⲭⲁⲣⲓⲥⲧⲉⲓ̈ ⲛⲁⲕ· ϫⲉⲁⲓ̈ϩⲉ ⲉ̄ⲙⲁⲧⲉ ⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧⲣⲁⲡⲉⲣⲉϣⲛⲁϭⲓϫ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲉⲣⲟⲕ· Ⲏ̄ ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲛⲅϫⲟⲟⲥ ϫⲉⲉⲧⲃⲉⲟⲩ ⲛ̄ϯⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲁⲛ ϩⲛ̄ⲟⲩϣⲡϩⲙⲟⲧ ⲙⲛⲟⲩⲣⲁϣⲉ· ϫⲉⲁⲓ̈ϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ϩⲙ̄ⲡⲧⲣⲁϣⲱⲡⲉ ϩⲛ̄ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲥ̄ⲧⲙⲏⲧ ⲙⲛ̄ⲟⲩϩⲩⲡⲟⲇⲁⲕⲏ· Ⲏ̄ ⲕⲁⲛ ⲉ̄ⲁ̄ⲡⲉⲧⲡⲓ̈ⲣⲁⲍⲉ ⲛⲟⲩϫⲉ ⲡⲉⲕϩⲏⲧ[4] ⲛⲟⲩⲗⲩⲡⲏ ⲉⲥϣⲟⲩⲉⲓ̈ⲧ· ⲁ̄ⲣⲓ̈ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙ̄ⲡⲙⲁⲕⲁⲣⲓ̈ⲟⲥ ⲓ̈ⲱⲃ· ⲕⲁⲓ̈ⲧⲟⲓ̈ ⲟⲩⲣ̄ⲣⲟⲡⲉ· ϫⲉⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲉϥϫⲏⲕ ⲉ̄ⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧⲁ̄ⲡⲟⲧⲁⲕⲧⲓ̈ⲕⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓ̈ⲟⲛ· ϩⲁⲑⲏ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲓ̈ⲁ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ· Ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲥⲱⲧⲙ̄ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲃⲉⲡ̄ⲧⲱⲣⲡ ⲛ̄ⲛⲉϥϩⲩⲡⲁⲣⲭⲱⲛⲧⲁ ⲙⲛⲡⲙⲟⲩ ⲛ̄ⲛⲉϥϣⲏⲣⲉ ⲙⲛ̄ⲛⲉϥϣⲉⲉⲣⲉ· ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ϫⲉⲙ̄ⲡⲉϥϭⲃ̄ⲃⲉ ϩⲙ̄ⲡⲁⲓ̈· ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲕⲉϣⲱϫⲡ̄ ⲛ̄ⲛⲉⲗⲁⲭⲓ̈ⲥⲧⲟⲛ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲛⲁϥ· ⲉⲧⲉⲛⲉϥϩⲟⲓ̈ⲧⲉⲛⲉ ⲙⲛ̄ⲡⲃⲱ ⲛ̄ⲧⲉϥⲁⲡⲉ· ⲁϥⲁ̄ⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ϩⲛ̄ⲟⲩⲣⲁϣⲉ ⲉϥⲥ̄ⲙⲟⲩ ⲉⲡϫⲟⲓ̈ⲥ· ⲡⲁⲓ̈ ⲉϥϣⲟⲟⲡ ⲛⲁϥ ⲛ̄ϩⲉⲗⲡⲓ̈ⲥ· ⲉⲁϥⲡⲁϩⲧϥ̄ ⲉ̄ϫⲙ̄ⲡⲉϥϩⲟ· ⲁϥⲟⲩⲱϣⲧ̄ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ· Ϫⲉⲛⲧⲁⲓ̈ⲉⲓ̈ ⲉ̄ⲃⲟⲗ ⲛ̄ϩⲏⲧⲥ̄ ⲛⲧⲁⲙⲁⲁⲩ ⲉⲓ̈ⲕⲏⲕⲁϩⲏⲩ ⲉⲓ̈ⲛⲁⲃⲱⲕ ⲟⲛ ⲉⲓ̈ⲕⲏⲕⲁϩⲏⲩ· ⲡ̄ϫⲟⲉⲓ̈ⲥ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲁⲩ ⲡϫⲟⲉⲓ̈ⲥ ⲡⲉⲛⲧⲁϥϥⲓ̈ⲧⲟⲩ· ⲑⲉ ⲉⲧⲣ̄[5]

[1] Cf. S⁵, p. 189, l. 15. — [2] I *Cor.*, XII, 26. — [3] Sic; II *Cor.*, XI, 29. — [4] Lege ⲉⲡⲉⲕ-. — [5] ⲉⲧⲣ̄[ⲁⲛⲁϥ; cf. S⁵, p. 190, l. 15; *Iob.*, I, 21.

6.

Paris. B. N. 129¹³. f. 54 r°. [-·-]

[ⲉ]ϥ[1]
[ϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲛⲉⲛ]ⲧⲟ
[ⲗⲏ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓ̈]ⲥ·
[ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲛ̄ⲧⲁϥϫⲟ]ⲟⲥ
[ϫⲉⲡⲉⲧⲉⲟⲩ]ⲛⲧⲁϥ
[ⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲛ̄ⲛⲁ]ⲉⲛ
[ⲧⲟⲗⲏ ⲉⲧϩⲁⲣ]ⲉϩ ⲉ
[ⲣⲟⲟⲩ· ⲡⲉⲧ]ⲙ̄
[ⲙⲁⲩ ⲡⲉⲧⲙ]ⲉ ⲙ̄
[ⲙⲟⲓ̈· ⲡⲉⲧⲙⲉ] ⲇⲉ
[ⲙ̄ⲙⲟⲓ̈· ⲡⲁⲉⲓⲱ]ⲧ
[ⲛⲁⲙⲉⲣⲓⲧϥ̄· ⲁⲩⲱ]
[ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ϯⲛⲁⲟⲩ]ⲟ
[ⲛϩ̄ⲧ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟ]ⲗ·[2]
[Ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ] ⲛ̄ⲟⲩ
[ϩⲟⲟⲩ ⲉϥⲛ̄ⲕⲟⲧⲕ̄] ⲛ̄
[ϭⲓ̈ⲡⲉⲛⲉⲓ̈ⲱⲧ ⲑⲉ]ⲟ
[ⲇⲱⲣⲟⲥ[3]]
[ ]

[ ]
[ⲛ̄ⲧⲁⲥ]
[ϣⲟⲟⲡ] ϣ[ⲁⲣⲟϥ·]
[Ⲛ]ⲉϥⲙⲟⲟϣ[ⲉ ⲅⲁⲣ]
ϩⲛ̄ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲟⲩ
ⲟⲡ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲉϥⲥⲩ
ⲛⲉⲓ̈ⲇⲏⲥⲓⲥ ⲛⲁⲧ
ⲕⲓ̈ⲙ· ϩⲱⲥ
ⲉϥⲛⲁϥⲓ̈ⲁⲧϥ ϩ
ⲣⲁⲓ̈ ⲉⲧⲡⲉ ⲛ̄ⲛⲁⲩ
ⲛⲓ̈ⲙ· ⲛϥⲛⲁⲩ ⲉ
ⲡⲉϭⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ·
Ⲛⲑⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲧⲁϥ
ϫⲟⲟⲥ ϫⲉⲛⲉⲓ̈ⲛⲁⲩ
ⲉⲡϫⲟⲉⲓ̈ⲥ ⲙ̄ⲡⲁ
ⲉⲙⲧⲟ ⲉ̄ⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩ
ⲟ̄ⲉⲓ̈ϣ ⲛⲓ̈ⲙ· ⲉϥ
ϩⲓ̈ⲟⲩⲛⲁⲙ ⲙ̄ⲙⲟⲓ̈
ϫⲉⲕⲁⲥ ⲛ̄ⲛⲁⲕⲓⲙ·[4]
Ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥ
ⲉⲓ̄ ⲉⲡⲙⲁ ⲙⲡⲣⲟ
ⲛⲧⲥⲩⲛⲁⲍⲓ̈ⲥ·
ⲁ[ϥϭ]ⲱϣⲧ̄ ⲉ̄ϩⲟⲩⲛ
[ⲁϥⲛ]ⲁⲩ ϩⲙ̄ⲡ
[ϭⲱⲗ]ⲡ ⲉⲃⲟⲗ· ⲡ
[ⲙⲁ ⲉⲧⲉ]ⲣⲉⲛⲟⲩ
[ⲉⲣⲏⲧⲉ] ⲙ̄ⲡ[ⲉⲥⲙⲟⲧ]
[ⲛ̄ⲧⲁϥⲟⲩ]ⲱ[ⲛϩ ⲉ]
[ⲃⲟⲗ ⲛ̄ϩⲏ]ⲧ[ϥ[5]]
[ ]

[1] Cf. Boh., p. 162, l. 21. — [2] IOHAN., XIV, 21. — [3] Cf. Boh., p. 162 l. 28. — [4] *Ps.* XV, 8. — [5] Cf. Boh., p. 163, l. 12.

v°.
[-·-]

[ ]
[ϭⲙ̄ϭⲟ]ⲙ ⲙ̄[ⲙⲟϣⲧ̄]
[ϩⲙ̄]ⲡⲉⲙϩⲟ ⲉⲧ
ⲃⲉⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲉ
ⲛⲁϣⲱϥ ⲉϥ[ϩⲓ]
ⲉⲃⲣⲏϭⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ
ⲡⲉϥⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ·
Ⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲟⲛ ϩⲛ̄ⲛⲁⲅ
ⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲧⲁϩⲉⲣⲁ
ⲧⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲉϫⲁϥ
ϫⲉⲉⲧⲃⲉⲟⲩ ⲛⲅ
ⲧⲱⲃϩ̄ ⲁⲛ ⲛⲛⲉⲥ
ⲛⲏⲩ ⲛ̄ϩⲁϩ ⲛ̄ⲥⲟⲡ
ⲉⲧⲙⲁⲙⲉⲗⲉⲓ̈ ⲉⲧ
ⲥⲩⲛⲁϩⲓ̈ⲥ ⲙⲡ
ⲛⲁⲩ ⲙⲡⲉϣ
ⲗⲏⲗ· ⲛⲅⲥⲟ
ⲟⲩⲛ ⲁⲛ ϫⲉϣⲁ
ⲣⲉⲡϫⲟⲉⲓ̈ⲥ ⲉⲓ̈ ⲉ
ⲧⲉⲩⲙⲏⲧⲉ ⲛϩⲁϩ
ⲛⲥⲟⲡ· ϫⲉⲕⲁⲥ
ⲉϥⲉⲙⲟⲩⲣ ⲛ̄ⲛⲉⲧ
ⲟⲩⲟϣϥ [ⲛ̄ϥⲕ]ⲱ
ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄[ⲛⲛⲟⲃⲉ ⲧⲏⲣ]
ⲟⲩ ⲛⲛ[ⲉⲛⲧⲁⲩⲁⲁ]ⲩ·
Ⲡⲉⲛⲉⲓ[ⲱⲧ ⲑⲉⲟⲇⲱ]
ⲣⲟⲥ [ⲇⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥ]
[ⲥⲱⲧⲙ̄[1]]
[ ]

ⲧ[
ⲛ[ⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲁϥ][2]
ϭ[ⲱ ⲉϥⲙⲏⲛ ⲉⲃⲟⲗ]
ϩ[ⲛ̄ϩⲟⲧⲉ· ⲁⲩⲱ]
ⲉϥ[ϣⲧⲟⲣⲧⲣ̄ ⲉⲙⲁⲧⲉ·]
Ⲉϥ[ⲉⲓⲣⲉ ⲙ̄ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ]
ⲙ[ⲡⲓⲥⲣⲁⲏⲗ ⲧⲏⲣϥ̄]
ⲙ̄[ⲡⲉⲩⲟⲉⲓ̈ϣ[3]]
[ ]

[1] Cf. Boh., p. 163, l. 23. — [2] Ibid., l. 27. — [3] Boh., p. 164, 1.

7.

Paris. B. N.
129[12].
f. 62 r°.

[ ]
ⲛ̄[ϩⲏⲧⲟⲩ ⲉϥⲧⲟⲩ][1]
ϫⲟ ⲙ̄[ⲙⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ]
ϩⲛ̄ⲛⲉⲡ[ⲁⲛⲟⲩⲣ]
ⲅⲓ̈ⲁ ⲙ̄ⲡϫ[ⲁϫⲉ]·
Ⲧⲉⲛⲟⲩϭⲉ ⲛ[ⲉ]ⲥ
ⲛⲏⲩ· ⲟⲩ[ⲛ]ⲟⲩ
ⲛⲟϭ ⲛ̄ⲛⲟⲃⲣⲉ
ϩⲛ̄ⲧⲉⲡⲓ̈ⲥⲧⲟ
ⲗⲏ ⲛ̄ⲧⲁϥⲥ̄ϩⲁⲓ̈ⲥ
ⲛⲁⲛ ⲛ⸤ⲧ⸥ⲣⲟⲙ
ⲡⲉ· ⲛ̄ϭⲓⲡⲁⲣ
ϫⲏⲡⲓ̈⸤ⲥ⸥ⲕⲟⲡⲟⲥ
ⲛⲣⲁⲕⲟⲧⲉ ⲁⲡⲁ
ⲁⲑⲁⲛ⸤ⲁ⸥ⲥⲓ̈ⲟⲥ·
Ⲛⲑⲉ ⲛ̄ⲧ[ⲁϥ]ϯ
ⲧⲱϣ ⲛⲁⲛ ⲛ̄
ϩⲏⲧⲥ̄ ⲉⲙⲡⲏⲅⲏ
ⲙⲙⲟ[ⲟⲩ] ⲛⲱⲛϩ·
ⲉⲧ[ⲉ]ϣ⸤ϣ⸥ⲉ ⲉ̂ⲥⲱ
ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ϩⲏ[ⲧⲟ]ⲩ[2]

[ ]
[ⲛ̄ⲧⲁ]ϥϣⲁϫ⸤ⲉ ⲉⲧⲃⲏ]
[ⲏⲧⲟⲩ] ⲛ̄ϩⲏⲧⲥ ⲛ[ⲁⲛ·]
[ϫ]ⲉ⸤ⲁⲩⲡⲗⲁⲥⲥⲉ
ⲛⲁⲩ ⸤ⲛ⸥ⲛⲉⲧⲟⲩ
ⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉ̂ⲣⲟⲟⲩ ϫ⸤ⲉ⸥
ϫⲱⲱⲙⲉ ⲛⲁ
ⲡⲟⲅⲣⲁⲫⲟⲛ·
ⲉⲩⲟⲩⲱϣ ⲉⲣⲟⲟⲩ
ⲛ̄ϩⲉⲛⲟⲩϭⲉⲓ̈ϣ·
ⲉⲩϯ ⲙ̄ⲡⲣⲁⲛ ⲛ̄
ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲉ̂ⲣⲟⲟⲩ[3]
Ⲉⲃⲟⲗ ⲅⲁⲣ ϩⲙ̄ⲡⲁⲓ̈
ⲛⲁ⸤ⲙⲉ⸥ [ⲁ]ⲩⲟⲩ
ⲟϣϥ[ⲟⲩ ⲙ̄]ⲙⲓ̈ⲛ
ⲙ̄ⲙⲟ[ⲟⲩ ϩⲛ̄]ⲟⲩ
ⲱϣϥ̄ [ⲥⲛ]ⲁ⸥ⲩ
ⲛ̄ϭⲓⲛ[ⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲟⲗ]
ⲙⲁ ⲉⲥϩ[ⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲛⲉⲓ̈]
ϫⲱ[ⲱⲙⲉ ⲙ̄ⲡⲗⲁⲛⲏ ⲛ̄]
ⲧⲉⲓ̈[ϩⲉ[4]]
[ ]
[ ]

[1] Cf. Boh., p. 176, l. 9. — [2] Ibid., l. 15. — [3] Cf. textum epistulae Athanasii, coptice (*Nachrichten Gesell. Wiss. Göttingen*, 1898, p. 172; ibid., 1901, p. 328), et graece (ZAHN, *Geschichte des neutest. Kanons*², t. II, p. 212). — [4] Cf. Boh., p. 176, l. 26.

v°.
[-•-]

[ⲛ̄ⲟⲩⲟⲉⲓϣ][1]
ⲛⲓⲙ[· ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲅⲁⲣⲡⲉ]
ⲛ̄ⲧⲁϥϥⲓ [ⲙ̄ⲡⲉⲛ]
ⲣⲟⲟⲩϣ ⲟⲛ ⲧⲉ
ⲛⲟⲩ ϩⲓ̈ⲧⲙ̄ⲡⲉϥ
ϩⲙ̄ϩⲁⲗ· ϫⲉⲕⲁⲥ
ⲕⲁⲛ ⲉⲛϣⲁⲛ
ⲱϣ ϩⲓ̈ⲱⲟⲩ·
ϣⲁⲡⲟⲟⲩ ⲉⲛⲥⲟ
ⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲙ̄ⲡⲉⲩ
ⲱ̄ⲣⲭ̄· ⲁⲗⲗⲁ
ⲙⲁⲣⲉⲛϩⲁⲣⲉϩ ⲉ̄
ⲣⲟⲛ ⲛ̄ⲥⲁⲑⲏ ⲉ
ⲧⲙ̄ⲱϣ ϩⲓ̈ⲱⲟⲩ
ⲉⲡ[ⲧⲏⲣ]ϥ·
ϫⲉⲕ[ⲁⲥ] ⲛ̄ⲛⲉⲛⲉⲣ
ⲁⲧ[ⲥⲱ]ⲧⲙ̄ ⲛ̄ⲥⲁ
ⲡ[ϫⲟⲉ]ⲓ̈ⲥ ⲉⲧϫⲱ
ⲙ̄[ⲙⲟⲥ] ⲧⲉⲛⲟⲩ
[ⲙ̄ⲡ]ⲉⲛⲉⲓ̈ⲱⲧ
[ⲁⲑⲁⲛⲁⲥ]ⲓ̈ⲟⲥ[2]
[ ]

[ ]ⲧ
[ ]ⲉⲡ
[ ]ⲟⲛ
[ ] ⲛ̄ϩⲏ[3]
[ⲧϥ̄·]-
Ⲉ[ⲓ̈ⲥϩⲏ]ⲏⲧⲉ ϯϫⲱ
ⲙ̄[ⲙⲟ]ⲥ ⲉⲣⲱⲧⲛ̄
ϫⲉ[ⲟ]ⲩⲛϭⲟⲙ ⲉⲧ
ⲣⲉⲟⲩⲯⲁⲗⲙⲟⲥ
ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲣⲱϣⲉ
ⲉ̄ⲣⲟⲛ ⲉⲧⲟⲩϫⲟⲛ·
ⲉϣⲱⲡⲉ ⲉⲛ
ϣⲁⲛⲟϣϥ̄ ⲕⲁ
ⲗⲱⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲛϩⲁ
ⲣⲉϩ ⲉ̄[ⲣ]ⲟϥ ⲉ̄ⲁ̄ⲁϥ·
Ⲙ[ⲁ]ⲗⲓ̈ⲥ[ⲧⲁ] ⲉⲣⲉⲡⲉⲩ
ⲁⲅⲅ[ⲉⲗⲓ̈]ⲟⲛ ⲙ̄
ⲡⲉⲛ[ϫ]ⲟⲉⲓⲥ ϩⲛ̄
ⲛⲉⲛϭⲓϫ ⲛ̄ⲛⲁⲩ
ⲛⲓ̈ⲙ· [ⲡ]ϫⲱⲕ
ⲛ̄ⲛⲉⲅ[ⲣⲁⲫ]ⲏ
ⲧ[ⲏ]ⲣⲟⲩ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ[4]

[1] Cf. Boh., p. 177, l. 5. — [2] Ibid., l. 12. — [3] Ibid., l. 18. — [4] Ibid., l. 25.

XV (S^{3b}).

1.

ϫ̄

ⲙⲛⲧⲁⲡⲟⲧⲁⲕⲧⲓ⌊ⲕⲟ⌋ⲥ[1]
⌜ϩⲙ̄ⲡⲧⲣⲉϥⲧⲙ̄ⲟ⌊ⲩⲱ⌋ϣ
ⲉⲧⲣⲉⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉ[ⲣ]ⲟ⌊ϥ⌋
ϫⲉⲡϣⲏ⌊ⲣ⌋ⲉ ⲛ̄ⲧϣⲉ
⌊ⲉ⌋ⲣⲉ ⲙ̄ⲫⲁⲣⲁⲱ· ⲉⲁϥ
[ⲥ]ⲟⲧⲡ̄ⲥ̄ ⲛ̄ϩⲟⲩⲟ ⲉϣⲡ̄
⌊ϩ⌋ⲓⲥⲉ ⲙⲛ̄ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲙ̄
ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ· ⲛ̄ϩⲟⲩⲉ̄ϫⲓ
⌊ⲛ̄ⲧⲁ⌋ⲡⲟⲗⲁⲩⲥⲓⲥ ⲙ̄
[ⲡⲛⲟⲃⲉ] ⲡⲣⲟⲥⲟⲩⲟⲉⲓϣ
[ⲉⲁϥⲉⲡ]ⲡ ⲛⲟϭⲛⲉϭ ⲙ̄
[ⲡⲉⲭ̄ⲥ̄] ⌊ϫⲉ⌋ⲟⲩϩⲟⲩⲉ
[ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧⲣ]ⲙ ⲙⲁⲟⲡⲉ·
[ⲛ̄ϩⲟⲩⲟ ⲉ]ⲛⲁϩⲱⲱⲣ
[ⲧⲏⲣⲟⲩ][2] ⲛ̄ⲕⲏⲙⲉ·[3]
[Ⲉⲓⲥϩⲏⲏ]ⲧⲉϭⲉ ⲉⲛϣⲁⲛ
[ϯϩⲧⲏⲛ] ⌊ⲉ⌋ⲧⲃⲉϩⲟⲓⲛⲉ
[ϩⲛ̄ⲛⲉⲧⲟ]ⲩⲁⲁⲃ· ⲉϩⲉⲛ
[ϩⲟⲟⲩ ⲉⲡ]ϩ⌊ⲁ⌋ⲉ· ⲙ̄ⲡⲉⲥ
[ⲧⲥⲁⲃⲟ] ⲇⲉ ⲛⲁⲛ ⲛ̄ϭⲓ
[ⲧⲉⲅⲣⲁⲫⲏ] ⲉⲧⲃⲉⲙ̄
[ⲙⲛ̄ⲧⲛⲁ ⲛ̄ⲧⲁ]ⲩⲁⲁⲩ
[ⲕⲁⲓⲧⲟⲓ ϩⲉⲛⲣ]ⲙⲙⲁⲟ
[ⲛⲉ· ⲁⲗⲗⲁ ⲁ]ⲉⲭ[ⲁⲣⲓ]ϩⲉ
[ ]ⲛ
[ ]ⲏ
[ ]ⲓ
[ ]
[ ]
[ ]ⲓⲉ
[ ]ⲏ
[ ]
[ⲛ̄]ⲛ

ⲙ̄ⲍ

Ⲧⲓϩ⌊ⲉ⌋ ϩⲛ̄ⲧⲅⲉⲛⲏⲥⲓⲥ[1]
ⲉⲧⲃⲉⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲡⲡⲁⲧ
ⲣ⌊ⲓ⌋ⲁⲣⲭⲏⲥ· ⲡⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲧⲁϥ
ϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ⲉⲓⲱⲧ ⲛ̄
ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲛ̄ⲧⲁⲩϫⲡⲟⲟⲩ ⲉ̄ⲃⲟⲗ ⲛ̄
ϩⲏⲧϥ̄· ϫⲉⲛⲉⲟⲩⲣⲙ̄
ⲙⲁⲟⲡⲉ ϩⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲃ
ⲙⲛ̄ⲡϩⲁⲧ· ⲙⲛ̄ϩⲉⲛ
ⲕⲉϩⲙ̄ϩⲁⲗ ⲉⲛⲁϣⲱⲟⲩ
Ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲡ[ⲉⲥ]ⲧⲁ⌋
ⲙⲟⲛ ⲉⲧⲃⲉⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧ
ⲛⲁ ⲛ̄ⲧⲁϥⲁⲁⲩ ⌊ⲙ⌋ⲛ̄ⲛ̄
ϩⲏⲕⲉ· ⲉⲓⲙ⌊ⲏ⌋ⲧⲉⲓ ϫⲉ
ⲕⲁⲥ ⲉϥⲉϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄
ϭⲓⲡⲉⲛⲧⲁⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟ
ⲗⲟⲥ ϫⲟⲟϥ· ϫⲉⲙ̄ⲙⲉ
ⲗⲟⲥ ⲉⲧⲛⲉⲥⲱⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲁⲛ
ⲛ̄ⲥⲉⲣ̄ⲭⲣⲓⲁ ⲁⲛ ⲛ̄ϯⲙⲏ·[5]
ϩⲙ̄ⲡⲧⲣⲉⲩⲥϩⲁⲓ̈ ⲅⲁⲣ ⲉⲧ
ⲃⲏⲏⲧⲟⲩ ϫⲉⲁⲩⲣ̄ⲁⲛⲁϥ
ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ· ϥⲟⲩⲟ
ⲛϩ̄ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉϩⲱⲃ ⲛⲓ[ⲙ]
ⲉⲛⲁⲛⲟⲩϥ· ⲁⲩⲱ [ⲙⲛ̄ⲧ]
ⲛⲁ ⲛⲓⲙ ⲥⲉϣⲟⲟⲡ [ϩⲛ̄]
ⲛⲉϥⲡⲣⲁⲝⲓⲥ ⲛ̄ⲧ⌊ⲁ⌋[ϥ]
ⲁⲁⲩ ϣⲁⲛⲧⲉϥⲣ̄[ⲁⲛⲁϥ]
ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ. ⲧ[ⲛ̄ϭⲛ̄ϩⲏⲩ][6]
ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛⲉⲧ⌊ⲟ⌋[ⲩⲁⲁⲃ]
ⲉⲩⲣ̄ⲙⲛ̄ⲧⲣⲉ ϩⲁ[ϩⲁϩ ⲛ̄]
ϩⲏⲧⲟⲩ ϫⲉϩⲉ⌊ⲛ⌋[ⲣⲙ̄]
ⲙⲁⲟⲛⲉ· ⲁⲩ⌊ⲱ⌋ [ⲉⲃⲟⲗ]
ϩⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧⲁ⌊ⲡ⌋[ⲟⲧⲁⲕ]

Berol. Mus. Aeg. 131. r°.

[1] Cf. S^{3}, p. 191, l. 1. — [2] Cf. Brit. Mus. Or. 3367 (Crum n° 266). — [3] *Hebr.*, XI, 24-26. — [4] *Gen.*, XIII, 2; cf. S^{3}, p. 191, l. 5. — [5] I *Cor.*, XII, 24. — [6] Vel ⲧ[ⲛ̄ϩⲏⲩ], cf. S^{3}, p. 191, l. 12.

ⲙ̄ⲏ

v°. ⲧⲓⲕⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲉⲩϩⲏⲧ
⸤ⲁ⸥ⲩϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲉⲓ ϩⲛ̄
ⲧⲉⲩⲧⲁⲡⲣⲟ ϫⲉⲁⲛⲟⲛ
ϩⲉⲛϩⲏⲕⲉ· ⲁⲩⲱ ⲁⲛⲟⲛ
ϩⲉⲛⲉⲃⲓⲏⲛ· ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲧⲉ
Ⲣⲉⲇⲁⲩⲉⲓⲇ ϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ
ⲕⲁⲓⲧⲟⲓⲅⲉ ⲟⲩⲣ̄ⲣⲟⲡⲉ
ϫⲉⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲛⲕⲟⲩ
ϩⲏⲕⲉ ⲁⲛⲕⲟⲩⲉⲃⲓⲏⲛ
ⲡ[ϫ]ⲟⲉⲓⲥⲡⲉ ⲡⲁⲣⲟⲟⲩϣ[1]
Ⲛⲣ[ⲙ̄]ⲙⲁⲟ ⲛϥϫⲱ ⲙ̄
ⲙⲟⲥ· ⲉⲧⲃⲉⲙ̄ⲡⲁⲧ
ⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ· ϫⲉⲁⲩⲁⲥ
ⲍⲉ ⲁⲩϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲉⲓ ϫⲉ
ⲁⲛⲟⲛ ϩⲉⲛϣⲙ̄ⲙⲟ
ⲁⲩⲱ̄ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲉⲛⲣ̄ⲙ
ⲛ̄ϭⲟⲉⲓⲗⲉ ϩⲉⲓϫⲙ̄ⲡⲕⲁϩ·[2]
ϩⲱⲥⲧⲉϭⲉ ⲉⲧⲉⲧⲛ̄
ϣⲁⲛⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲡϣⲁ
ϫⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ·
ϫⲉⲥⲙⲟⲧⲛ̄ ⲉⲧⲣⲉⲟⲩϭⲁ
ⲙⲟⲩⲗ ⲉⲓ ⲉ̄ϩⲟⲩⲛ ϩⲛ̄
[ⲧⲟ]ⲩⲁⲧⲃⲉ ⲛ̄ⲟⲩϩⲁⲙⲛ̄
[ⲧ]ⲱⲡ· ⲛ̄ϩⲟⲩⲉ ⲉⲧⲣⲉⲟⲩ
[ⲣⲙ̄]ⲙⲁⲟ ⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ
[ⲉⲧ]ⲙⲛ̄ⲧⲉⲣⲟ ⲛⲙⲡⲏⲩⲉ·[3]
[Ⲛⲧⲉⲧⲛ̄]ϣⲁϫⲉ ϩⲛ̄ⲟⲩⲙⲛⲧ
[ⲁⲧⲥⲟ]ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉⲧⲛ̄ϫⲱ
[ⲙ̄ⲙ]ⲟⲥ· ϫⲉⲁⲗⲗⲁ ⲉⲓⲥ
[ϩⲏⲏ]ⲧ⸥ⲉ ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ϩⲉⲛ
[ⲣⲙ̄ⲙ]ⲁⲟⲛϩ· ⲁⲩⲃⲱⲕ
[ⲉϩⲟⲩ]ⲛ ⲉⲧⲙⲛ̄ⲧⲉⲣⲟ

ⲁⲛⲟⲩⲱ ⲅⲁⲣ ⲉⲛⲧⲁⲙⲟ
ⲙ̄ⲙⲱⲧⲛ̄ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲟⲩ
ϫⲉⲕⲁⲛ ⲉ̄ϩⲉⲛⲣⲙ̄ⲙⲁⲟⲛ[ⲉ]
ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲩⲭⲣⲱ ⲁⲛ ϩⲛ̄
ⲟⲩⲙⲛⲧⲣⲙ̄ⲙⲁⲟ·
ⲟⲩⲧⲉ ⸢ⲛ̄ⲥⲉⲉⲩⲫⲣⲁⲛⲉ ⲁ[ⲛ]
ⲙ̄ⲙⲏⲛⲉ ⲕⲁⲗⲱ̄ⲥ[·]
ⲟⲩⲧⲉ ⲛ̄ⲥⲉⲫⲟⲣⲉⲓ ⲁⲛ
ⲛ̄ϩⲉⲛϩⲟⲓⲧⲉ ⲛ[ⲁϣⲉ̄]
ⲥⲟⲩⲛⲧⲟⲩ·[4] [ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄]
Ⲧⲁⲩⲧⲁⲙⲟⲛ [ⲉⲧⲃⲉⲡⲉⲓ]
ⲣⲙ̄ⲙⲁⲟ ⲉ̄ⲧ[ⲙ̄ⲙⲁⲩ]
ⲛ̄ⲧⲁϥϣⲟ[ⲟⲡ ϩⲛ̄]
ⲧⲉⲧⲣⲩⲫ⸤ⲏ⸥ ⲙ[ⲛ̄ⲟ]ⲩ⸥
ϩⲃ̄ⲥⲱ ⲉⲧⲧⲁ[ⲉⲓⲏⲩ·]
ϫⲉⲁϥϥⲓⲓ̈ⲁⲧ[ϥ̄ ⲉϩⲣⲁⲓ̈]
ϩ⸤ⲛⲁ⸥ⲙⲛ̄ⲧ[ⲉ ⲉϥϣⲟⲟⲡ]
ϩⲛ̄ϩⲉⲛ⸤ⲃⲁ⸥[ⲥⲁⲛⲟⲥ·]
ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉ[ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲙ̄]
ⲡⲟⲩ[ⲉ]
ⲧⲁⲡ[5 ⲗⲁ]
ⲍⲁ[ⲣ]ⲟⲥ ϩ⸤ⲛ̄[ⲕⲟⲩⲛϥ̄]
[ⲁϥⲙⲟ]ⲩⲧ[ⲉ[6]]
[ ]

[1] *Ps.* xxxix 18. — [2] *Hebr.*, xi, 13. — [3] Matth., xix, 24. — [4] Cf. Luc., xvi, 1[illegible]. — [5] ⲁⲩⲱ ⲕⲁ]ⲧⲁⲡ[ⲁⲩⲟⲙⲉⲛⲟⲛ? — [6] Luc., xvi, 23-24.

2.

ⲛ̄ⲑ

Mus. Brit.
Or. 3581 B.
(61).
r°.

Ⲟⲛ ϫⲉⲙ̄ⲧⲉⲧⲛ̄ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ
ϫⲉⲛ̄ⲧⲉⲧⲛ̄ⲥⲱⲙⲁ
ⲙ̄ⲡⲉⲭ̄ⲥ̄· ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧⲛ̄
ⲥⲱⲙⲁ ⲙ̄ⲙⲉⲗⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲉ
ⲭ̄ⲥ̄ⲛⲉ· ⲧⲁϥⲓϭⲉ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲉ
ⲗⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲉⲭ̄ⲥ̄ ⲧⲁⲁⲁⲩ ⲙ̄
ⲙⲉⲗⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲟⲣⲛⲏ· ⲛ̄
ⲛⲉⲥϣⲱⲡⲉ· ⲙⲛ̄ⲛⲉⲧ
ⲛⲏⲩ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲟⲩ·[1]
Ⲉⲧⲃⲉⲡⲁⲓ ⲁϥϫⲟⲟⲥ ϫⲉ
ⲡⲱⲧ ⲉ̄ⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲧⲡⲟⲣ
ⲛⲓⲁ· ⲛⲟⲃⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉ
ⲣⲉⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲁⲩ ⲥⲉⲙ̄
ⲡⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲥⲱⲙⲁ·
ⲡⲉⲧⲡⲟⲣⲛⲉⲩⲉ ⲉϥⲣ̄ⲛⲟ
ⲃⲉ ⲉⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲙⲁⲩ
ⲁⲁϥ·[2] ⲡϣⲁϫⲉ ⲇⲉ
Ⲟⲛ ⲛ̄ⲧⲁⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ
ϫⲟⲟϥ ϩⲛ̄ⲙ̄ⲡⲁⲣⲣⲟⲓ
ⲙⲓⲁ· ϫⲉⲡⲁϣⲏⲣⲉ
ⲉⲕϣⲁⲛⲣ̄ⲥⲟⲫⲟⲥ ⲕⲛⲁ
ⲉⲓⲣⲉ ⲛⲁⲕ ⲙⲛ̄ⲡⲉⲧϩⲉⲓ
ⲧⲟⲩⲱⲕ· ⲉϣⲱⲡⲉ
ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉⲕϣⲁⲛⲑⲟ ⲉⲕ
ⲛⲁⲥⲉⲕⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲛⲁⲕ
ⲟⲩⲁⲁⲕ·[3] ⲉϥϣⲟⲟⲡ
ϩⲙ̄ⲡⲉⲓⲛⲟⲏⲙⲁ ⲛ̄ⲟⲩ
ⲱⲧ· ⲉⲡⲓⲇⲏ ⲧⲛ̄
Ⲉⲓⲙⲉ ϫⲉⲛⲑⲉ ⲉϥϣⲁⲛ
ⲣ̄ⲥⲟⲫⲟⲥ ⲛ̄ϭⲓⲡⲣⲱⲙⲉ
ⲉϥⲛⲁⲉⲓⲣⲉ ⲛⲁϥ ⲙⲛ̄
ⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱϥ· ⲉϥ
ϣⲁⲛⲣ̄ⲡⲉⲑⲟⲟⲩ· ⲉϥⲛⲁ
ⲥⲉⲕϩⲁϩ ⲛ̄ⲙⲙⲁϥ ⲉⲡ

ⲧⲁⲕⲟ· ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̄ⲧⲟϥ
ϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉ[illegible]
ⲡⲉ ⲇⲉ ⲉⲕϣⲁⲛⲑⲟ· ⲉⲕ
ⲛⲁⲥⲉⲕⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲛⲁⲕ
ⲙⲁⲩⲁⲁⲕ·[3] ⲟⲩⲕⲟⲩⲛ
ⲙⲁⲣⲉⲛⲛⲟⲉⲓ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲟⲛ
[illegible]
ⲣⲉ ⲉⲕϣⲁⲛⲣ̄ⲥⲟⲫⲟⲥ ⲉⲕ
ⲛⲁⲉⲓⲣⲉ ⲛⲁⲕ ⲙⲛ̄ⲡⲉⲧ
ϩⲓⲧⲟⲩⲱⲕ·[3] ⲛⲓⲙ ⲇⲉ
Ⲡⲉ ⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱϥ ⲙ̄
ⲡⲉⲓⲙⲁ· ⲉⲓⲙⲏⲧⲉⲓ ⲉⲡ
ⲗⲟⲅⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲁϥϫⲓⲥⲁⲣⲝ̄
ⲉⲧⲃⲉⲡⲟⲩϫⲁⲓ ⲛ̄ⲛ̄ⲣⲱ
ⲙⲉ· ⲛⲑⲉ ⲉⲧϥ̄ⲙⲟⲩⲧⲉ
ⲉⲛⲉⲧⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉ̄ⲡⲉϥ
ⲣⲁⲛ ⲕⲁⲧⲁⲟⲩⲭⲁⲣⲓⲥ ϫⲉ
ⲛⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱϥ· ⲁⲩⲱ
ⲥⲟⲛ· ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉⲡⲉ
ⲡⲛ̄ⲁ̄ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ϫⲱ ⲙ̄
ⲙⲟⲥ ϩⲙ̄ⲡⲉϥⲡⲣⲟⲥⲟⲡⲟⲛ
ϩⲓⲧⲛ̄ⲇⲁⲩⲉⲓⲇ· ϫⲉϯⲛⲁ
ϫⲱ ⲙ̄ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲉⲛⲁⲥ
ⲛⲏⲩ· ⲛ̄ⲧⲙⲏⲧⲉ ⲛ̄
ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ϯⲛⲁⲥⲙⲟⲩ
ⲉⲣⲟⲕ·[4] ⲁⲩⲱ ϩⲙ̄ⲡⲉⲩ
ⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲧⲛϩⲏⲩ ⲉ̄
ⲣⲟϥ ⲉϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲛⲉϥ
ⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϫⲉϣⲃⲏⲣ
ⲁⲩⲱ ⲥⲟⲛ· ⲟⲩⲕⲟⲩⲛ
ⲉϥϣⲁⲛϫⲟⲟⲥ ϫⲉⲡⲁ
ϣⲏⲣⲉ ⲉⲕϣⲁⲛⲣ̄ⲥⲟⲫⲟⲥ
ⲉⲕⲛⲁⲉⲓⲣⲉ ⲛⲁⲕ ⲙⲛ̄

[1] I *Cor.*, vi, 15. — [2] Ibid., 18. — [3] *Prov.*, ix, 12. — [4] *Ps.* xxi, 23.

ⲍ̅

v°. ⲡⲉⲧϩⲓⲧⲟⲩⲱⲕ· ⲉϥ
ϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉⲉⲕ
ϣⲁⲛⲣ̄ⲣⲉϥϣⲙ̄ϣⲉ
ⲛⲟⲩⲧⲉ· ⲕⲛⲁⲧⲟⲩ
ϫⲟ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲯⲩⲭⲏ
ⲁⲩⲱ ⲛ̄ϥⲣⲁϣⲉ ⲉϫⲱⲕ
ⲛ̄ϭⲓⲡⲉⲭ̅ⲥ̅· ϫⲉⲁⲕⲟⲩ
ϫⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲑⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲥⲟⲟⲩ ⲛ̄
ⲧⲁϥⲥⲱⲣⲙ̄[1]· ⲉϣⲱ
ⲡⲉ ϩⲱⲱϥ ⲉⲕϣⲁⲛⲣ̄
ⲡⲉⲑⲟⲟⲩ· ⲉⲕⲛⲁⲥⲉⲕ
ⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲛⲁⲕ ⲙⲁⲩ
ⲁⲁⲕ· ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲡⲉⲭ̅ⲥ̅
ⲥⲩⲛⲫⲱⲛⲉⲓ ⲁⲛ ⲙⲛ̄
ⲙⲁϥ ϩⲙ̄ⲡⲡⲉⲑⲟⲟⲩ
ⲉⲧϥⲉⲓⲣⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ· ⲕⲁ
ⲧⲁⲑⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲏⲙⲁ ⲛ̄
ⲧⲁⲛϫⲟⲟϥ ⲉⲧⲃⲉⲡϣⲁ
ϫⲉ ⲙ̄ⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ·
ϫⲉⲛⲟⲃⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉⲣⲉ
ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛⲁⲁⲁⲩ ⲥⲉ
ⲙ̄ⲡⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡⲥⲱⲙⲁ
ⲡⲉⲧⲡⲟⲣⲛⲉⲩⲉ ⲇⲉ ⲛ̄
ⲧⲟϥ ⲉϥⲣ̄ⲛⲟⲃⲉ ⲉⲡⲉϥ
ⲥⲱⲙⲁ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ·[2]
ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲩⲥⲟⲧ
ⲙⲟⲩ ⲛ̄ϭⲓⲛⲉⲥⲛⲏⲩ
ⲁⲩⲣ̄ϣⲡⲏⲣⲉ ⲙ̄
ⲡⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙ̄ⲙⲉ ⲉⲧ
ϣⲟⲟⲡ ϩⲣⲁⲓ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄·
ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ϩⲛ̄[3]
ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲛ̄ⲧⲉϥⲕⲁ
ⲧⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ· ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁ
ⲧⲣⲉⲟⲩⲥⲙⲓⲛⲉ ϣⲱⲡⲉ
ϩⲛ̄ⲧⲙ̄ⲣ̄ⲣⲉ ⲛ̄ⲧⲕⲟⲓⲛⲱ
ⲛⲓⲁ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ϣⲟⲣⲡ̄·
ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁⲧⲣⲉϥⲟⲩⲱ ⲉϥ
ⲧⲱ̊ϣ ⲛ̄ϩⲩⲅⲟⲩⲙⲉ
ⲛⲟⲥ ⲛ̄ⲛ̄ⲥⲟⲟⲩϩⲥ̄· ⲡⲉ
ϫⲁϥ ⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲧⲏ
ⲣⲟⲩ ⲉⲩϩⲓⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ ⲛ̄
ϭⲓⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲑⲉⲟⲇⲱ
ⲣⲟⲥ· ϫⲉϯⲛⲁϫⲱ
ⲛⲏⲧⲛ̄ ⲛ̄ⲟⲩϣⲁϫⲉ
ⲡⲁⲓ̈ ⲉⲧⲉⲣⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲁ
ⲁⲁϥ ϩⲛ̄ⲧⲉⲧⲛ̄ⲙⲏⲧⲉ
ϩⲛ̄ⲟⲩϭⲉⲡⲏ· ϫⲉⲕⲁⲥ
ⲉⲧⲉⲧⲛ̄ⲉⲓⲙⲉ ⲧⲣ̄ⲧⲛ̄
ⲛ̄ϩⲟⲩⲟ ⲇⲉ ⲛⲉⲧⲇⲓⲥⲧⲁ
ⲍⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧⲧⲏⲩⲧⲛ̄·
ϫⲉⲡⲉⲛⲥⲱⲟⲩϩ ⲉϩⲟⲩⲛ
ⲛ̄ϥϣⲟⲟⲡ ⲁⲛ ⲕⲁⲧⲁ
ⲣⲱⲙⲉ· ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ
ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ· ⲡϣⲁϫⲉ
ⲉⲧⲟⲩⲉϣϫⲟⲟϥ ⲉⲣⲱ
ⲧⲛ̄ⲡⲉ ⲡⲁⲓ̈· ϫⲉⲡⲁⲛ
ⲧⲱⲥ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲁϭⲙ̄
ⲡϣⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲁ ⲛ̄ϩⲏⲧ
ⲧⲏⲩⲧⲛ̄ ⲛ̄ⲛⲓϩⲟⲟⲩ
ⲡⲁⲓ̈ ⲉⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙ̄ⲡⲉⲥ
ⲙⲓⲛⲉ ⲧⲏⲣϥ̄ ⲛ̄ⲧⲁϥ
ϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧⲛ̄
ϩⲛ̄ⲟⲩⲱⲣϫ̄· ϫⲉⲕⲁⲥ[4]

[*Fragmentum* **2** bis *vide infra, p. 363.*]

[1] Cf. Matth., xviii, 12. — [2] I *Cor.*, vi, 18. — [3] Cf. S[5], p. 192, l. 21. — [4] Cf. S[5], p. 192, l. 30.

3.

ⲣ̅ⲍ̅

Paris. B. N. 131^{7}. f. 50.

[ ]ⲙ̣ⲉ
[ ]ⲧⲉ
[ ]ⲡ̣ⲁ ϩⲙ̄
[ ]ⲧⲉ
[ ]ⲁ̣ϫⲙ̄
[ ]ⲛ̣ⲧⲉ
ϫⲁ̣ⲣ[ⲓⲥ ⲙ̄ⲡⲛⲟ]ⲩ̣ⲧⲉ ⲉⲧ
ⲣⲉⲩⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲡⲥⲱ
ⲧⲏⲣ [ϩⲓ]ⲧⲛ̄ⲛⲁⲡⲟⲥ
ⲧⲟⲗⲟⲥ· ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲁⲩ
ϫⲟⲟⲥ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲟⲩ
ϩⲙ̄ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ
ⲙ̄ⲡⲁⲧⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ
ⲉⲣⲟϥ· ϫⲉⲛⲉⲣⲉⲛⲉϥ
ⲕⲉⲥⲛⲏⲩ ⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ
ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛ·[1] ⲉⲧⲉⲛ̄ϣⲏ
ⲣⲉ ⲛ̄ⲓⲱⲥⲏⲫ·
ⲁⲩⲥⲩⲛϩⲓⲥⲧⲁ ⲛ̄ⲛⲉⲛ
ⲧⲁⲩⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲟⲟⲧⲟⲩ· ⲛ̄ⲑⲉ ⲉ
ⲧⲉⲣⲉⲓ̈ⲟⲩⲇⲁⲥ ⲥϩⲁⲓ ⲛ̄
ⲛⲉⲧϥϯⲥⲃⲱ ⲛⲁⲩ
ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ· ϫⲉ
ⲁⲣⲓⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛ̄ⲛ̄ϣⲁ
ϫⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲓ̅ⲥ̅
ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅· ⲛⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲧⲁ
ⲛⲉϥⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ
ϫⲟⲟⲩ ϫⲓⲛⲛ̄ϣⲟⲣⲡ̄·[2]
ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ϩⲟⲙⲟⲓⲱⲥ
ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ϫⲉⲛⲉϥⲥⲩⲛ
[ϩⲓ]ⲥⲧⲁ ⲙⲡⲥⲱⲧⲏⲣ
[ⲁ]ϫⲛ̄ⲱϫⲛ̄· ⲉⲃⲟⲗ
[ϫⲉⲛ̄ⲧⲟ]ϥⲡⲉ ⲡⲟⲩϫⲁⲓ̈
[ⲛ̄ⲟⲩⲟⲛ] ⲛⲓⲙ· ⲁⲗⲗⲁ
[ⲛⲉⲧⲟⲩⲁ]ⲁⲃ̣ ⲧⲏⲣⲟⲩ
[ϩⲙ̄ⲡⲉⲩⲱ]ⲛ̣ϩ ⲛⲉϥⲥⲩⲛ
ϩ[ⲓⲥⲧⲁ] ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ·
ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲧⲁϥϫⲟⲟ[ⲥ ϩⲛ̄]
ⲧⲉⲡⲣⲟⲥϩⲉⲃⲣⲁⲓⲟⲥ
ϫⲉⲉⲓⲛⲁϫⲉⲟⲩ ⲟⲛ ⲡⲉ
ⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲕⲁ̣ⲁⲧ̣
ⲉⲓϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲃⲉⲅⲉ
ⲇⲉⲱⲛ ⲃⲁⲣⲁⲕ
ⲥⲁⲙⲯⲱⲛ ⲓⲏⲫⲑⲉ'
ⲇⲁⲩⲉⲓⲇ ⲙⲛ̄ⲥⲁⲙⲟⲩ
ⲏⲗ' ⲙⲛ̄ⲡⲕⲉⲥⲉⲉⲡⲉ
ⲙ̄ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ·[3]
ⲉϥⲥⲩⲛϩⲓⲥⲧⲁ ⲇⲉ ⲟⲛ
ⲛ̄ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ϣⲁϥ
ϫⲟⲟⲥ ϩⲛ̄ⲧⲉⲡⲣⲟⲥⲅⲁ
ⲗ[ⲁⲧ]ⲏⲥ· ϫⲉⲙⲛ̄ⲛ̄
ⲥⲁⲙ[ⲛ̄ⲧⲁϥ]ⲧⲉ ⲟⲛ
ⲛ̄ⲣⲟⲙⲡⲉ· [ⲁⲓ̈ⲃⲱⲕ]
ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲉⲑⲓⲉⲣⲟⲥⲟ[ⲗⲩⲙⲁ]
ⲙⲛ̄ⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ· ⲉ[ⲁⲓ]
ϫⲓ ⲙ̄ⲡⲕⲉⲧⲓⲧⲟⲥ ⲛⲙ̄
ⲙⲁⲓ̈· ⲛ̄ⲧⲁⲓⲃⲱⲕ
ⲇⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲕⲁⲧⲁⲟⲩ
ϭⲱⲗⲡ̄ ⲉ̀ⲃⲟⲗ· ⲁⲓ̈ⲕ[ⲱ]
ⲛⲁⲩ ⲉ̀ϩⲣⲁⲓ̈ ⲙ̄ⲡⲉⲩⲁ[ⲅ]
ⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲉϯⲧⲁϣⲉ
ⲟⲉⲓϣ ⲙ̄ⲙⲟϥ ϩⲛ̄[ⲛ̄]
ϩⲉⲑⲛⲟⲥ· ⸤ϫⲉⲕ[ⲁⲥ]

[1] Ioh., vii, 5. — [2] Iud., 17. — [3] *Hebr.*, xi, 32.

ⲣ̅ⲍ̅ⲁ̅

v°. ⲉ˻ⲩⲉ ... [ⲙ̄ⲡⲉ]
ϯⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ... ⲙ̄ⲙⲟϥ]
ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲉ˻ⲓⲣⲡⲧ]
ⲉⲡⲡⲉⲧϣⲟ[ⲩⲉⲓⲧ]
ⲏ ⲛ̄ⲧⲁⲓ̈ⲡⲱ[ⲧ·][1]
ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲉϥⲧ[ⲥⲁⲃⲟ] ⲙ̄
ⲙⲟⲛ ⲉⲧⲃⲉⲧⲁⲛⲁⲥ
ⲧⲁⲥⲓⲥ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ·
ϣⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲓϩⲉ·
ϫⲉⲛⲧⲉⲣⲉϥⲧⲱⲟⲩⲛ
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ[ⲛⲣⲉϥ]ⲙⲟⲟⲩⲧ
ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄
ϣⲟⲣⲡ̄ ⲛ̄ⲕⲏⲫⲁⲥ·
ⲉⲓⲧⲁ ⲙ̄ⲡⲙⲛ̄ⲧⲥⲛⲟ
ⲟⲩⲥ· ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥ ⲁϥ
ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ϩⲟⲩⲟ
ⲉⲧⲟⲩ ⲛϣⲉ ⲛ̄ⲥⲟⲛ ⲛ̄
ⲟⲩⲥⲟⲡ ⲛ̄ⲟⲩⲱⲧ·
ⲡⲁⲓ̈ ⲉⲣⲉⲡⲉⲩϩⲟ[ⲩⲟ]
[ϣⲟⲟⲡ] ϣ[ⲁⲧⲉⲛⲟⲩ·]
[ϩⲟⲓⲛⲉ ⲇⲉ ⲙ̄]ⲙⲟⲟⲩ
[ⲁⲩⲛ̄ⲕ]ⲟⲧⲕ̄· ⲙⲛ̄
[ⲛ̄ⲥ]ⲱⲥ ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ
ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲓ̈ⲁⲕⲱⲃⲟⲥ
ⲉⲓⲧⲁ ⲛ̄ⲁⲡⲟⲥⲧⲟ
ⲗⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ· ⲛ̄ϩⲁⲉ
ⲇⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ·
ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩϩⲟⲩϩⲉ· ⲁϥ
ⲟⲩⲱⲛϩ ϩⲱ ⲛⲁⲓ̈ ⲉ
ⲃⲟⲗ· ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ
[ ]ⲡⲉ ⲡⲉⲗⲁⲭⲓⲥⲧⲟⲥ
[ ]ⲛ̄ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ

[ⲉⲛϯⲙ̄ⲡϣⲁ ⲁⲛ ⲙ̄ⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉ]
˻ⲣⲟⲓ˼ [ϫⲉⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ·]
ϫⲉⲁ[ⲓ̈ⲇⲓⲱⲕⲉⲓ ⲛ̄ⲥⲁ]
ⲧⲉⲕ[ⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩ]
ⲧⲉ· ϩ[ⲉ ⲇⲉ ⲉⲧⲟ̄ ⲙ̄]
ⲙⲟⲥ [ⲉⲓⲟ̄ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϩⲙ̄]
ⲡⲉϩ[ⲙⲟⲧ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ·]
ⲁⲩⲱ [ⲧⲉϥⲭ]ⲁⲣⲓⲥ ⲛ
ⲧⲁⲥⲛⲱϩ ϣⲁⲣⲟⲓ̈
[ⲙ̄]ⲡⲉⲥϣⲱⲡⲉ ⲉⲥ
ϣⲟⲩⲉⲓⲧ· ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲓ̈
ϣⲉⲡϩⲓⲥⲉ ⲉϩⲟⲩⲉ ⲉ̄
ⲣⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ· ⲛ̄ⲁ
ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲛ· ⲁⲗⲗⲁ
ⲧⲉⲭⲁⲣⲓⲥ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
ⲉⲧⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁⲓ̈·[2]
ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ
ⲛ̄ϭⲓⲡϩⲙ̄ϩⲁⲗ ⲙ̄
ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ ⲛⲁⲙⲉ
ϫⲉⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲉϥ
ⲧⲃⲃⲏⲩ ⲉⲡⲛⲟϭⲛⲉϭ
ⲙ̄ⲡϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲥⲟⲗⲟ
ⲙⲱⲛ· ϫⲉⲡⲉⲧ
ⲛⲁϣⲁϫⲉ ⲙ̄ⲡⲁⲧⲉϥ
ⲥⲱⲧⲙ̄ ⲟⲩⲙⲛⲧⲁ
ⲑⲏⲧ ⲛⲁϥ˻ⲧⲉ˼ ⲙⲛⲟⲩ
ⲡⲟϭⲛⲉϭ·[3] ˻ⲁϥ˼ⲥϩⲁⲓ
ⲛ̄ⲧⲉⲓϩⲉ ⲛ̄ⲛ̄ⲕⲟⲣⲓⲛ
ⲑⲟⲥ· ϫⲉ˻ⲛⲥ˼ⲉⲃⲧⲱⲧ
ⲉϫⲓ ⲙⲡⲕⲃⲁ ⲙ
ⲙⲛ̄ⲧⲁⲧⲥⲱⲧ[ⲙ̄]
ⲛⲓⲙ· ⲉⲥϣⲁ[ⲛϫⲱⲕ][4]

[1] *Gal.*, II, 1-2. — [2] I *Cor.*, XV, 5-10. — [3] *Prov.*, XVIII, 13. — [4] II *Cor.*, X, 6.

4.

Neap. B. N. Zoega CLXXVII. ⲣ̅ⲍ̅ⲁ̅

ⲛⲁⲩ· ϫⲉⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ ⲛⲉⲧⲟ ⲛⲟⲩϣⲏ ⲛ̄ⲣⲟⲉⲓⲥ ϩⲁⲛⲉⲧⲙ̄ⲯⲩⲭⲏ· ϫⲉⲉⲩⲛⲁϯⲗⲟⲅⲟⲥ ϩⲁⲣⲱⲧⲛ̄· ϫⲉⲉⲩⲛⲁⲣ̄ⲡⲁⲓ̈ ϩⲛ̄ⲟⲩⲣⲁϣⲉ ⲛ̄ⲥⲉⲁϣⲁϩⲟⲙ ⲁⲛ· ⲧⲁⲓ ⲅⲁⲣⲧⲉ ⲧⲉⲛⲛⲟⲃⲣⲉ·[1] ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ϫⲉⲁⲣⲓⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲛ̄ⲛⲟϭ· ⲛⲁⲓ ⲛ̄ⲧⲁⲩϫⲱ ⲛⲏⲧⲛ̄ ⲙ̄ⲡϣⲁϫⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲧⲛ̄ϭⲱϣⲧ ⲉⲡϫⲓⲥⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲩⲁⲛⲁⲥⲧⲣⲟⲫⲏ· ⲧⲛ̄ⲧⲛ̄ⲧⲏⲩⲧⲛ̄ ⲉⲧⲉⲩⲡⲓⲥⲧⲓⲥ·[2] ⲉⲛϫⲱϭⲉ ⲙ̄ⲡⲁⲓ̈ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲟⲩⲁ ϫⲟⲟⲥ ϫⲉⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲙⲉⲛ ⲉⲝⲉⲥⲧⲓ ⲉⲩⲥⲩⲛϩⲓⲥⲧⲁ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ· ϫⲉⲡⲉⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ· ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̄ⲕⲟⲟⲩⲉ ⲉⲧⲙⲁⲑⲏⲧⲉⲩⲉ ⲛⲁⲩ· ⲟⲩⲁⲛⲁⲅⲅⲁⲓⲟⲛⲡⲉ ⲉ̄ⲥⲩⲛϩⲓⲥⲧⲁ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ϩⲱⲟⲩ· ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛ̄ⲧⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲥⲙ̄ⲛ̄ⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲛⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲉⲧⲃⲉⲡⲁⲓ̈ ⲁⲓ̈ϫⲱ ⲛⲏⲧⲛ̄ ⲛ̄ⲛⲉⲩⲕⲉⲙⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧⲣⲉ ⲉ̄ⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ· ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉ̄ⲧⲉⲧⲛⲁⲉⲓⲙⲉ ϫⲉⲡⲉⲧⲛⲁⲥⲩⲛϩⲓⲥⲧⲁ ⲟⲛ ⲙ̄ⲡⲟⲟⲩ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ· ⲉϥⲧⲥⲁⲃⲟ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲉⲑⲟⲧⲉ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ· ⲁⲩⲱ ⲉϥⲡⲁⲣϩⲓⲥⲧⲁ ⲙ̄ⲙⲟϥ ϩⲛ̄ⲟⲩⲧⲃ̄ⲃⲟ ⲉⲧⲣⲉϥⲣ̄ⲁⲛⲁϥ ⲡⲁⲓ ⲛ̄ⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ· ⲉϥⲥⲩⲛϩⲓⲥⲧⲁ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛ̄ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲧⲏⲣⲟⲩ· ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉϥⲥⲏϩ ⲛ̄ⲧⲉⲓϩⲉ ϩⲙ̄ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲉ̄ⲣⲉⲡⲥⲱⲧⲏⲣ ϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲛ̄ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ· ϫⲉⲡⲉⲧϫⲓ ⲙ̄ⲙⲱⲧⲛ̄ ⲉϥϫⲓ ⲙ̄ⲙⲟⲓ̈· ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲧⲁ̄ⲑⲉⲧⲉⲓ ⲙ̄ⲙⲱⲧⲛ̄ ⲉϥⲁ̄ⲑⲉⲧⲉⲓ ⲙ̄ⲙⲟⲓ̈·[3] ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲉϥϣⲗⲏⲗ ⲉ̄ϩⲣⲁⲓ̈ ⲉ̄ⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ ϩⲙ̄ⲡⲕⲁⲧⲁⲓ̈ⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ· ⲉϥϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲃⲉⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ϣⲁϥϫⲟⲟⲥ ϫⲉⲛⲉⲓⲥⲟⲡⲥ̄ ⲁⲛ ⲉⲧⲃⲉⲛⲁⲓ̈ ⲙⲁⲩⲁⲁⲩ· ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲃⲉⲛ̄ⲕⲟⲟⲩⲉ ⲟⲛ ⲉⲧⲛⲁⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉ̄ⲣⲟⲓ̈· ⲉ̄ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ̄ⲡⲉⲩϣⲁϫⲉ *ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲩⲉϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲁ· ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲛ̄ⲁⲛⲟⲛ ⲉⲛⲟ ⲛ̄ⲟⲩⲁ·[4] ⲟⲩ ⲇⲉⲡⲉ ⲡⲉⲓϣⲁϫⲉ· ϫⲉϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲩⲉ̄ϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲁ ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲛ̄ⲁⲛⲟⲛ ⲉⲁⲛⲟ̄ ⲛⲟⲩⲁ· ⲉⲓⲙⲏⲧⲉⲓ ⲉⲡϣⲁ̄ϫⲉ ⲉⲧⲉϣⲁⲛϫⲟⲟϥ ⲛⲏⲧⲛ̄ ⲛ̄ϩⲁϩ ⲛ̄ⲥⲟⲡ· ϫⲉⲡⲉⲧⲧⲱϭⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̄ⲟⲩⲱⲧⲡⲉ·[5] ⲉⲧⲃⲉⲧⲙⲛ̄ⲧⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅· ⲧⲁⲓ̈ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲛⲉⲧⲙⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙ̄ⲡϣⲁ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ· ϣⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛ̄ϭⲓⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲓϩⲉ· ϫⲉⲁⲛⲟⲛ ⲧⲏⲣⲛ̄ ⲛ̄ⲧⲁⲩⲧⲥⲟⲛ ⲛⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̄ⲟⲩⲱⲧ[6] ⲉⲧⲃⲉϫⲉⲙ̄ⲡⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲡⲉⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲟⲩⲱϩ ϩⲛ̄ⲛⲉⲧⲙⲉ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲙ̄ⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ· ϥⲛⲁⲧⲁⲙⲟⲛ ⲉⲡⲁⲓ̈ ⲛ̄ϭⲓⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ· ϫⲉⲡⲉⲧⲉⲟⲩⲛ̄ⲧϥ̄ ⲡⲉⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲙ̄ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲁⲓ

* v°. ⲣ̅ⲍ̅ⲉ̅

[1] *Hebr.*, XIII, 17. — [2] *Hebr.*, XIII, 7. — [3] Cf. Luc., X, 16. — [4] Iohan., XVII, 20. — [5] I *Cor.*, VI, 17. — [6] I *Cor.*, XII, 13.

ⲙ̄ⲡⲱϥ ⲁⲛⲡⲉ·[1] ⲉϥϯⲙⲁⲉⲓⲛ ⲇⲉ ⲉⲛⲉⲧⲉⲣⲉⲡⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲟⲩⲏϩ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲣⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲛⲁⲥⲟⲩⲱⲛⲟⲩ ϣⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ· ϫⲉⲉϣϫⲉⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ ⲇⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧⲧⲏⲩⲧⲛ̄· ⲉⲓⲉ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙⲉⲛ ⲙⲟⲟⲩⲧ ⲉⲧⲃⲉⲡⲛⲟⲃⲉ· ⲡⲉⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲇⲉ ⲟⲛϩ̄ ⲉⲧⲃⲉⲧⲇⲓⲕⲁⲓ̈ⲟⲥⲩⲛⲏ·[2] Ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲙⲉ ⲡⲁⲓⲡⲉ ⲡⲙⲁⲉⲓⲛ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲉⲣⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲟⲩⲏϩ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ· ϩⲙ̄ⲡⲧⲣⲉⲩⲙⲟⲟⲩⲧ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ ⲛ̄ⲙ̄ⲡⲁⲑⲟⲥ ⲛ̄ⲛ̄ⲛⲟⲃⲉ· ⲕⲁⲧⲁ ⲡϣⲁϫⲉ ⲙ̄ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ Ϫⲉⲙⲟⲩⲟⲩⲧϭⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲙ̄ⲙⲉⲗⲟⲥ ⲉⲧϩⲓϫⲙ̄ⲡⲕⲁϩ· ⲧⲡⲟⲣⲛⲓⲁ ⲧⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲥⲓⲁ· ⲡⲡⲁⲑⲟⲥ· ⲧⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲉⲑⲟⲟⲩ· ⲧⲙⲛ̄ⲧⲙⲁⲓ̈ⲧⲟ ⲛ̄ϩⲟⲩⲟ· ⲉⲧⲉⲧⲁⲓⲧⲉ ⲧⲙⲛ̄ⲧⲣⲉϥϣⲙ̄ϣⲉⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ· ⲙⲛ̄ⲛⲉⲧⲛⲏⲩ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁⲛⲁⲓ̈·[3] ⲛ̄ⲑⲉ ⲟⲛ ⲛ̄ⲧⲁϥϫⲟⲟⲥ ϫⲉⲧⲟⲣⲅⲏ· ⲡϭⲱⲛⲧ̄· ⲧⲕⲁⲕⲓⲁ· ⲧⲙⲛ̄ⲧⲣⲉϥϫⲓⲟⲩⲁ·

* r°. ρ̅ξ̅ϛ̅

*ⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲛϣⲗⲟϥ ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲧⲣⲉϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ⲣⲱⲧⲛ̄· ⲙ̄ⲡⲣ̄ϫⲓϭⲟⲗ ⲉⲛⲉⲧⲛ̄ⲉⲣⲏⲩ· ⲉⲁⲧⲉⲧⲛ̄ⲕⲁⲧⲏⲩⲧⲛ̄ ⲕⲁϩⲏⲩ ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲙ̄ⲛ̄ⲁⲥ ⲙⲛ̄ⲛⲉϥϩⲃⲏⲩⲉ· ⲁⲩⲱ ⲁ̄ⲧⲉⲧⲛ̄ϯ ϩⲓⲱⲧⲧⲏⲩⲧⲛ̄ ⲙ̄ⲡⲃⲣ̄ⲣⲉ ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅·[4] Ⲟⲩⲕⲟⲩⲛ ⲛⲉⲓⲙⲉⲗⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ· ⲉⲧⲉⲡⲣ̄ⲙ̄ⲛ̄ⲁⲥⲡⲉ· ⲡϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲧⲁϥϫⲟⲟϥ ⲛ̄ϭⲓⲡⲉⲓⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ· ϫⲉⲉϣϫⲉⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ ⲇⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧⲧⲏⲩⲧⲛ̄ ⲉⲓⲉ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙⲉⲛ ⲙⲟⲟⲩⲧ ⲉⲧⲃⲉⲡⲛⲟⲃⲉ, ⲉϥϣⲁⲛϫⲟⲟⲥ ⲇⲉ ϫⲉⲡⲉⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ⲡⲉ ⲡⲱⲛϩ̄ ⲉⲧⲃⲉⲧⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ· ⲉⲧⲉⲛⲁⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲉⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ· ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁⲧⲣⲉⲩⲙⲟⲩⲟⲩⲧ ⲛ̄ⲙ̄ⲡⲁⲑⲟⲥ ⲉⲧⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ· ⲛⲁⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ ⲁⲩⲱ ⲡⲉϥⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲟⲩⲏϩ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ· ⲉⲧⲉⲡⲣ̄ⲙ̄ⲛ̄ⲃⲣ̄ⲣⲉⲡⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲩⲧⲁⲁϥ ϩⲓⲱⲟⲩ· ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁⲧⲣⲉⲩⲕⲁⲁⲩ ⲕⲁϩⲏⲩ ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲙ̄ⲛ̄ⲁⲥ· Ⲉⲁⲛϫⲱϭⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ⲙ̄ⲡⲉⲓⲙⲏⲏϣⲉ ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧⲣⲉ· ⲙⲏ ⲟⲩⲁϩⲓⲟⲛ ⲁⲛⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲛ· ⲉⲥⲩⲛϩⲓⲥⲧⲁ ⲛ̄ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ· ϫⲉⲟⲩϩⲙ̄ϩⲁⲗ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉⲡⲉ ⲁⲩⲱ ⲟⲩϣⲏⲣⲉⲡⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ· ⲉⲧⲉⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲛ̄ⲇⲓⲕⲁⲓ̈ⲟⲥⲡⲉ· ⲡⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲧⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲧⲁⲁϥ ⲛⲁⲛ ⲛ̄ⲇⲱⲣⲁⲓ̈ⲁ· ⲉⲧⲣⲉⲛⲥⲟⲩⲱⲛϥ̄ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ̄·

Ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲇⲉ ⲉⲧⲟ ⲛⲁϥ ⲛ̄ϩⲉⲣⲙⲏⲛⲉⲩⲧⲏⲥ· ⲉ̀ⲧϩⲉⲣⲙⲏⲛⲉⲩⲉ ⲛ̄ⲛⲉϥϣⲁϫⲉ· ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧⲟⲩⲉ̄ⲉⲓⲉⲛⲓⲛ· ⲛ̄ⲛⲉⲧⲉⲙ̄ⲥⲉⲥⲟⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧⲣ̄ⲙ̄ⲛ̄ⲕⲏⲙⲉ· ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉϩⲉⲛϩⲓⲛⲓⲕⲟⲥⲛⲉ ⲁⲩⲱ ϩⲉⲛⲣ̄ⲙ̄ⲣⲁⲕⲟⲧⲉⲛⲉ· ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲩⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲣⲟϥ ⲛ̄ϩⲁϩ ⲛ̄ⲥⲟⲡ

* v°. ρ̅ξ̅ζ̅

*ⲉϥϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲡⲟⲗⲩⲧⲓⲁ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ· ⲁⲩϯⲡⲉⲩϩⲏⲧ ⲧⲏⲣϥ̄ ⲉⲛⲉⲧϥ̄ϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ̄ ϩⲛ̄ⲟⲩⲙⲉ· ⲁⲩⲥϩⲁⲓ̈ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲉ̄ⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁⲧⲣⲉϥⲟⲩⲱ ⲉϥⲥⲩⲛϩⲓⲥⲧⲁ ⲙ̄ⲙⲟϥ· ⲙⲛ̄ⲛⲉϥϩⲓⲥⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ· ⲛⲉϣⲁϥⲁϣⲁϩⲟⲙ

[1] Cf. *Rom.*, VIII, 9. — [2] Ibid., 10. — [3] *Col.*, III, 5. — [4] Ibid., 8-10.

ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ· ϫⲉϯϩⲧⲏⲧⲛ̄ ⲉⲛⲉⲓϣⲁϫⲉ ϫⲉⲟⲩⲛ̄ⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲛⲁϩⲉ ⲁⲛ ⲉⲡⲉⲧⲛⲁϫⲟⲟⲩ ⲉ̄ⲣⲱⲧⲛ̄· Ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲁⲣⲭⲉⲓ ⲛ̄ϭⲓⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ· ⲉϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲃⲉⲛ̄ϩⲩⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲉⲧϩⲛ̄ⲧⲉϩⲓⲏ ⲙⲉⲛ ⲉⲧⲥⲟⲩⲧⲱⲛ· ⲛ̄ⲥⲉⲉⲓⲣⲉ ⲇⲉ ⲁⲛ ⲛ̄ⲛⲉⲡⲣⲁⲝⲓⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲥⲃⲱ ⲉⲧⲟⲩϯⲥⲃⲱ ⲛ̄ϩⲏⲧⲥ̄· ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲛⲁⲩ ϫⲉⲁⲛⲁⲩ ϫⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϯⲁⲫⲟⲣⲙⲏ ⲛⲁⲛ ⲁⲡⲟⲙⲉⲣⲟⲩⲥ· ⲉⲧⲣⲉⲛⲥⲩⲛϩⲓⲥⲧⲁ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ϩⲛ̄ⲧⲉⲛⲧⲁⲡⲣⲟ ⲙ̄ⲙⲁⲧⲉ ⲉⲧⲃⲉⲡⲕⲁⲛⲱⲛ ⲉⲧⲉⲙ̄ⲡⲟⲩⲕⲁⲑⲁⲓⲣⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄· ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉⲡⲥⲱⲧⲏⲣ ϯⲥⲃⲱ ⲛ̄ⲛⲉϥⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ· ⲙⲛ̄ⲙ̄ⲙⲏⲏϣⲉ ϩⲙ̄ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ· ⲉⲧⲃⲉⲛⲉⲅⲣⲁⲙⲙⲁⲧⲉⲩⲥ ⲙⲛ̄ⲛⲉⲫⲁⲣⲓⲥⲥⲁⲓⲟⲥ ϫⲉϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁϫⲟⲟⲩ ⲛⲏⲧⲛ̄ ⲁ̄ⲣⲓⲥⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲛ̄ϩⲁⲣⲉϩ ⲉ̄ⲣⲟⲟⲩ· ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲉⲓⲣⲉ ⲇⲉ ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲕⲁⲧⲁⲛⲉⲩϩⲃⲏⲩⲉ· ⲥⲉϫⲱ ⲅⲁⲣ ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲥⲉⲉⲓⲣⲉ ⲁⲛ·[1] Ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥϯⲡⲉϥⲟⲩⲟⲓ̈ ⲉⲣⲟϥ· ⲛ̄ϭⲓⲟⲩⲁ ⲉϥⲥⲟⲃϩ̄ ⲉⲁϥⲕⲁⲑⲁⲣⲓⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ· ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁⲧⲣⲉϥⲧ̄ⲃⲃⲟ ϫⲉⲃⲱⲕ ⲛ̄ⲕ̄ⲧⲟⲩⲟⲕ ⲉ̄ⲡⲟⲩⲏⲏⲃ ⲛ̄ⲕ̄ⲧⲁⲗⲟ ⲉϩⲣⲁⲓ ⲙ̄ⲡⲉⲕⲇⲱⲣⲟⲛ ⲛ̄ⲧⲁϥⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲛ̄ϭⲓⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲉⲩⲙⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧⲣⲉ ⲛⲁⲩ·[2] ⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲁⲓ̈ ⲉϥⲧⲥⲁⲃⲟ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲑⲩⲡⲟⲧⲁⲕⲏ· ⲉⲧⲣⲉⲩϩⲩⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲟ ⲛ̄ϩⲁⲓⲃⲉⲥ ⲛ̄ⲛ̄ⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲙ̄ⲙⲉ· ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲛⲉⲙ̄ⲡⲁⲧⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ̄ⲡⲉ ⲉ̄ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ· ϫⲉⲛ̄ⲧⲟϥⲡⲉ ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲙ̄ⲡⲕⲟⲥ

* r°. ρ̅ξ̅ⲏ̅

*ⲙⲟⲥ· ⲟⲩⲧⲉ ⲛⲉϥⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲁⲓ̈ ⲉⲧⲛⲁϫⲓ ⲉ̄ⲃⲟⲗ ϩⲙ̄ⲡⲉϥⲟⲩⲟⲉⲓⲛ· ⲛ̄ⲥⲉⲣ̄ⲟⲩⲉⲓⲛ ⲉⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ̄· ⲉⲧⲃⲉⲡⲁⲓ ⲣⲱ ϫⲓⲛ̄ⲛ̄ϣⲟⲣⲡ̄· ⲛⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ϩⲱⲱⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲉⲓϩⲉ ⲛ̄ϭⲓⲛⲉⲧⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ϩⲙ̄ⲡⲗⲁⲟⲥ· ⲉⲩϩⲩⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲉ ⲛ̄ⲛⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ· ϣⲁⲛⲧⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲛⲁⲩ ⲛ̄ⲟⲩⲕⲣⲓⲧⲏⲥ· ⲡⲁⲓ̈ ⲉⲧⲛⲁⲕⲣⲓⲛⲉ ϩⲛ̄ⲟⲩϩⲁⲡ ⲙ̄ⲙⲉ· ⲙⲛ̄ⲟⲩⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ· ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲇⲁⲩⲉⲓⲇ ⲉϥⲥⲩⲛϩⲓⲥⲧⲁ ⲛ̄ⲥⲁⲟⲩⲗ· ⲛ̄ϩⲁϩ ⲙ̄ⲙⲁ ϩⲛ̄ⲧⲉϥⲧⲁⲡⲣⲟ· ϫⲉⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ· ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁϩⲥ̄ϥ̄· Ⲉϥϫⲡⲓⲟ ⲇⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲛ̄ⲟⲩⲥⲟⲡ ⲉⲧⲃⲉⲡⲇⲓⲱⲅⲙⲟⲥ ⲉⲧϥ̄ⲉⲓⲣⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲛⲁϥ ⲉⲡϫⲓⲛϫⲏ ⲙ̄ⲡⲉϥⲣ̄ⲛⲟⲃⲉ ⲗⲁⲁⲩ· ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉⲉⲣⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϯϩⲁⲡ ⲟⲩⲧⲱⲓ̈ ⲟⲩⲧⲱⲕ ⲛ̄ⲧⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲣ̄ⲡⲁⲕⲃⲁ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁⲕ· ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲁϭⲓϫ ⲛⲁⲉⲓ ⲁⲛ ⲉϫⲱⲕ ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉϣⲁⲩⲧⲁⲩⲉ̄ⲧⲉⲓⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲛⲁⲣⲭⲁⲓⲟⲛ· ϫⲉⲉⲣⲉⲡⲛⲟⲃⲉ ⲛⲁⲉⲓ ⲉ̄ⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ⲛⲁⲛⲟⲙⲟⲥ·[3] Ⲡⲁⲓ̈ ⲇⲉ ⲉϥⲧⲁⲙⲟ ⲙ̄ⲙⲟϥ ϫⲉⲟⲩⲁⲡⲉ ϩⲛ̄ⲛⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ϩⲙ̄ⲡⲧⲣⲉϥⲇⲓⲱⲕⲉ ⲛ̄ⲥⲁⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϩⲟⲧⲡ̄ ⲉⲣⲟϥ ⲙ̄ⲡⲉϥⲣ̄ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲁϥ ⲙ̄ⲡⲉⲑⲟⲟⲩ· ⲁⲩⲱ ⲧⲉϥⲙⲉ ϣⲟⲟⲡ ϩⲣⲁⲓ̈ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄· Ⲛⲧⲉⲓϩⲉ ⲟⲛ ⲥⲁⲙⲟⲩⲏⲗ ⲉϥⲟ ⲛϣⲏⲣⲉ ϣⲏⲙ ⲛⲉϥϩⲩⲡⲟ-

[1] Matth., XXIII, 3. — [2] Matth., VIII, 4. — [3] I *Reg.*, XXIV, 13-14.

ⲧⲁⲥⲥⲉ ⲛ̄ϩⲩⲗⲉⲓ ⲙⲛ̄ⲛⲉϥϣⲏⲣⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛ̄ⲑⲉ ⲙ̄ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ̄· ϣⲁⲡⲣⲁ ⲛ̄ⲧⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲃⲟⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲃⲉⲧⲉⲩⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲏⲥⲓⲥ· Ⲁⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲧⲁϩⲟ ⲉⲣⲁⲧϥ̄ ⲙ̄ⲡϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲧⲁϥⲉⲓ ⲉ̄ⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ⲧⲧⲁⲡⲣⲟ ⲛ̄ϩⲏⲗⲉⲓ· ⲉⲧⲃⲉⲧⲧⲁⲝⲓⲥ ⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧⲟⲩⲏⲏⲃ ⲉⲧⲉϥⲛⲁⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ̄ ⲛ̄ϩⲏⲧⲥ̄· ⲙⲛ̄ⲡⲉⲙⲡϣⲁ ⲛ̄ⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ ⲉⲧϣⲗⲏⲗ ⲉⲧⲉⲁⲛⲛⲁⲧⲉ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲧⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛⲁⲥ ϫⲉⲃⲱⲕ ⲧⲁϣⲉⲉⲣⲉ *ⲡϫⲟⲉⲓⲥ (*v°. ⲣⲝⲑ) ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲓⲏⲗ̄· ⲉϥⲉϯ ⲛⲉ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲁⲓⲧⲏⲙⲁ·[1] ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲁⲁϥ ⲛⲁⲥ ⲕⲁⲧⲁⲡⲉϥϣⲁϫⲉ· ⲕⲁⲓⲧⲉⲓ ⲛ̄ⲧⲟϥ ϩⲏⲗⲉⲓ ⲛⲉⲟⲩⲁⲧⲙ̄ⲡϣⲁⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲁϥϯⲥⲱϣ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ· ϩⲙ̄ⲡⲧⲣⲉϥϯⲉⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲛⲉϥϣⲏⲣⲉ ⲛ̄ϩⲟⲩⲟ ⲉ̄ⲣⲟϥ· Ⲥⲁⲟⲩⲗ ⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁⲧⲉⲓϩⲉ· ⲉϥⲡⲟⲗⲉⲙⲉⲓ ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲙⲛ̄ⲡⲓⲏⲗ̄· ⲟⲩⲃⲉⲛⲁⲗⲗⲟⲫⲩⲗⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥϫⲟⲟⲥ ϫⲉϥⲥϩⲟⲩⲟⲣⲧ̄ ⲛ̄ϭⲓⲡⲉⲧⲛⲁⲟⲩⲉⲙⲟⲉⲓⲕ ⲙ̄ⲡⲟⲟⲩ ϣⲁⲡⲛⲁⲩ ⲛ̄ⲣⲟⲩϩⲉ ϫⲉⲉⲓⲉ̄ϫⲓⲕⲃⲁ ⲙ̄ⲡⲁϫⲁϫⲉ·[2] ⲁⲩⲱ ⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲧⲁϩⲟ ⲉⲣⲁⲧϥ̄ ⲙ̄ⲡⲉϥϣⲁϫⲉ· ⲕⲁⲓⲧⲟⲓ ⲁϥⲥϩⲁⲓ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ̄ ϩⲙ̄ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ· ϫⲉⲥⲁⲟⲩⲗ ⲁϥϣⲱⲡⲉ ϩⲛ̄ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ϩⲙ̄ⲡⲧⲣⲉϥⲧⲁⲣⲕⲉⲡⲗⲁⲟⲥ ϩⲙ̄ⲡⲁ̈ⲓ·[3] Ⲡⲉⲓⲧⲩⲡⲟⲥ ⲇⲉ ⲛ̄ⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ· ⲉⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲧⲁϩⲟ ⲉ̄ⲣⲁⲧϥ̄ ⲙ̄ⲡⲉϥϣⲁϫⲉ· ⲉϥⲧⲁⲙⲟ ⲙ̄ⲙⲟⲛ ϩⲱⲱⲛ ⲙ̄ⲡⲟⲟⲩ· ϫⲉⲕⲁⲛ ⲉⲟⲩⲛϩⲉⲛⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ· ⲏ ϩⲉⲛⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛ̄ⲥⲉⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲁⲛ ϩⲛ̄ⲛⲉⲩⲡⲣⲁⲝⲓⲥ· ⲉⲩϣⲟⲟⲡ ⲇⲉ ϩⲙ̄ⲡⲕⲁⲛⲱⲛ ⲛ̄ⲧⲕⲁⲑⲟⲗⲓⲕⲏ ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ· ⲙⲛ̄ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ ⲉⲧⲥⲟⲩⲧⲱⲛ· Ⲉⲣϣⲁⲛϩⲟⲓⲛⲉ ϫⲓⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲙⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧⲟⲩ· ϥⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲩ ⲉϥϣⲏⲡ· ⲉⲫⲟⲥⲟⲛ ⲙ̄ⲡⲁⲧⲟⲩϣⲱⲡⲉ ϩⲛ̄ⲟⲩⲕⲁⲑⲁⲓⲣⲉⲥⲓⲥ ϩⲓⲧⲙ̄ⲡⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ· ⲉⲧⲓ ⲥⲉϩⲙ̄ⲡⲕⲁⲛⲱⲛ ⲛ̄ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ· Ⲉⲡⲓⲇⲏ ⲁⲛϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲃⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉ̄ⲟⲩⲁⲡⲉ ⲙⲛ̄ⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲧⲁϥϫⲟⲟⲥ ϫⲉⲁⲛⲟⲕ ⲙⲛ̄ⲡⲁⲉⲓⲱⲧ ⲁⲛⲟⲛ ⲟⲩⲁ·[4] ϫⲉⲛ̄ⲧⲟϥ ϩⲱⲱϥ ⲁϥⲥⲩⲛϩⲓⲥⲧⲁ ⲛ̄*ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ (*r°. ⲣⲟ) ⲉⲧϩⲁⲧⲉϥϩⲏ ϩⲱⲥ ⲣⲱⲙⲉ· Ⲉⲧⲃⲉⲡⲁ̈ⲓ ϣϣⲉ ⲉ̄ⲣⲟⲛ ⲉⲧⲣⲉⲛⲧⲃⲃⲟ ⲡⲉⲛϩⲏⲧ ⲕⲁⲗⲱⲥ· ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲛⲉϯⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ϩⲙ̄ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲥⲟⲧⲙⲉϥ· ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲃⲉⲡϣⲏⲣⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲛ̄ⲧⲉϥⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ· ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲓϩⲉ ⲁⲩϣⲗⲏⲗ· ⲁⲩⲃⲱⲕ ⲉⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛ̄ϣⲱⲡⲉ· ⲉⲩⲣ̄ϣⲡⲏⲣⲉ· ⲉⲩϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲙⲛ̄ⲛⲉⲩⲉ̄ⲣⲏⲩ· ϫⲉⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ⲙ̄ⲡⲉⲕⲉϣⲏⲣⲉ ⲛⲉϩⲥⲉ ⲉϥϫⲱⲕ ⲉ̄ⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲛϩⲓⲥⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ ϩⲛ̄ⲛⲁⲣⲭⲁ̈ⲓⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ· ⲛ̄ⲥⲁⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ· ⲉⲁϥⲥⲟⲩⲛ̄ⲧⲉϥⲁⲛⲁⲥⲧⲣⲟⲫⲏ ⲧⲏⲣⲥ̄· ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲧⲁϥⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲛ̄ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ⲧⲃ̄ⲃⲟ ⲙ̄ⲡⲉϥⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲧⲏⲣϥ̄· ϣⲁⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϭⲙ̄ⲡⲉϥ-

[1] I *Reg.*, I, 17. — [2] I *Reg.*, XIV, 24. — [3] Ibid. — [4] Iohann., X, 30.

ϣⲓⲛⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄· Ⲁⲩⲱ ϣⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ϩⲁϩ ⲛ̄ⲥⲟⲡ ⲛ̄ⲧⲉⲩϣⲏ ⲛ̄ϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲥⲛⲁⲩ ⲛ̄ⲥⲟⲛ· ⲏ ⲟⲩⲁ ϩⲛ̄ⲣⲉϥⲣ̄ϩⲟⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ϩⲙ̄ⲙⲉϩⲥⲛⲁⲩ ⲛ̄ⲥⲟⲟⲩϩⲥ̄· ⲛ̄ϥⲕⲱⲧⲉ ⲉⲛⲏⲓ ⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ϩⲛ̄ⲟⲩⲥϭⲣⲁϩⲧ̄ ⲛ̄ⲙⲙⲁⲩ· ⲉϥⲡⲁⲣⲁⲧⲏⲣⲉⲓ ⲙⲏⲡⲟⲥ ⲟⲩⲛ̄ϩⲟⲓⲛⲉ ⲁⲙⲉⲗⲉⲓ ϩⲛ̄ⲛⲏⲓ ϩⲛ̄ⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛ̄ⲛ̄ⲕⲟⲧⲕ̄· ⲛ̄ⲥⲉⲛ̄ⲕⲟⲧⲕ̄ ⲁⲛ ϩⲛ̄ⲛⲉⲩϣⲁⲁϥ ⲕⲁⲧⲁⲡⲕⲱⲧ· ⲛ̄ϥⲙⲓϣⲉ ⲙⲛ̄ⲛⲉⲩⲣⲙ̄ⲛ̄ⲏⲓ· ⲏ ⲛⲉⲩⲙⲉϩⲥⲛⲁⲩ· ⲏ ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲙⲉϣⲁⲕ ⲟⲩⲛ̄ϩⲟⲓⲛⲉ ⲉⲩⲛ̄ϩⲉⲛⲑⲗⲓⲯⲓⲥ ϩⲓϫⲱⲟⲩ ⲙⲛ̄ϩⲉⲛϩⲟϫϩⲉϫ ⲛ̄ϩⲏⲧ· ⲉⲧⲃⲉⲙ̄ⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲛ̄ⲛ̄ⲇⲁⲓⲙⲱⲛⲓⲟⲛ ⲛ̄ϥϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧⲃⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲟⲩⲧⲱϥ ⲛ̄ⲙⲙⲁⲩ· ⲉⲣⲉⲛⲉⲧⲙⲟⲟϣⲉ ⲛ̄ⲙⲙⲁϥ ⲟⲩⲏⲩ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲛ̄ⲟⲩⲕⲟⲩ̈ⲓ ϫⲉⲛ̄ⲛⲉⲩⲥⲱⲧⲙ̄ ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲓϩⲉ ⲛⲉϣⲁϥϯⲙ̄ⲧⲟⲛ ⲙ̄ⲡⲉⲩϩⲏⲧ ϩⲙ̄ⲡⲉⲡⲛ̄ⲁ̄ *ⲛ̄ϣⲁⲛ̄ϩⲧⲏϥ ⲉⲧⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄· (*v°. ⲣⲟⲁ) ϩⲙ̄ⲡⲧⲣⲉϥⲧⲥⲁⲃⲟⲟⲩ ⲉⲑⲉ ⲛ̄ϫⲣⲟ ⲉⲛⲉⲧϯ ⲟⲩⲃⲏⲩ· ⲉⲩϫⲓ ⲙ̄ⲡⲉϥϣⲁϫⲉ ϩⲛ̄ⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲓⲥ· ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ϫⲉⲥⲉϣⲟⲟⲡ ϩⲛ̄ϩⲉⲛⲛⲏⲥⲧⲓⲁ· ⲉⲩⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲉ ⲥⲛⲁⲩ ⲥⲛⲁⲩ ⲛ̄ϩⲁϩ ⲛ̄ⲥⲟⲡ· ⲙⲛ̄ϩⲉⲛⲕⲉⲁⲥⲕⲏⲥⲓⲥ ⲉ̄ⲛⲁϣⲱⲟⲩ· ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲩϥⲓⲣⲟⲟⲩϣ ϩⲁⲛⲉⲩⲯⲩⲭⲏ ⲙ̄ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙⲛ̄ⲧⲉⲩϣⲏ· ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲩⲥϩⲁ̈ⲓ ⲉⲧⲃⲉⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ϩⲱⲥ ⲣⲱⲙⲉ· ϫⲉϩⲙ̄ⲡϩⲓⲥⲉ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ⲧⲁϥϣⲟⲡϥ̄· ⲉⲁⲩⲡⲓⲣⲁⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ· ⲟⲩⲛ̄ϭⲟⲙ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲏⲑⲉⲓ ⲉⲛⲉⲧⲟⲩⲡⲓⲣⲁⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ[1] Ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉϥⲥⲟⲟⲩⲛ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲟⲩ ϫⲉⲡϣⲁϫⲉ ⲙ̄ⲡⲥⲟⲗⲥⲗ̄ ⲛⲁⲣ̄ⲛⲟⲃⲣⲉ ⲛⲁⲩ ⲁⲛ· ⲛⲉϣⲁϥⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁ ⲛⲁⲩ ⲉϥⲛⲏⲫⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ· ϩⲙ̄ⲡⲣ̄ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ· ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛⲉϣⲁϥϩⲓⲟⲩⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛ̄ϥⲛⲟϫⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ· ⲧⲁⲓⲧⲉ ⲑⲉ ⲉ̄ⲛⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲉϥⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲧⲏⲣϥ̄· ⲉϥⲧⲃ̄ⲃⲟ ⲙ̄ⲡⲕⲁϩ ⲙ̄ⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ·[2] Ⲕⲁⲧⲁⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛⲉϣⲁϥⲥⲡⲟⲩⲇⲁⲍⲉ· ⲉⲕⲱⲧⲉ ⲉⲛⲥⲟⲟⲩϩⲥ̄ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉϥϭⲓⲛⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲩϣⲓⲛⲉ ⲁⲩⲱ ⲉϥⲧⲁϫⲣⲟ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲙ̄ⲡⲧⲱϣ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϩⲛ̄ⲟⲩⲧⲃ̄ⲃⲟ ⲙⲛ̄ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ· ⲁⲩⲱ ⲛⲉϣⲁϥϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲙⲙⲁⲩ ⲙ̄ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ̄ ⲟⲩⲁ ⲟⲩⲁ· ⲉⲣⲉⲡⲣⲙ̄ⲛ̄ⲏⲓ ⲙ̄ⲡⲏ̈ⲓ ⲡⲏⲓ ⲉⲓⲛⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲛⲁϥ· ϫⲉⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲛ̄ϫⲁϫⲉ ⲑⲗⲓⲃⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ϩⲛ̄ⲟⲩⲡⲉⲑⲏⲡ ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉϥⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ⲉⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲉⲓ ⲛ̄ⲛⲉⲩⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙ̄ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ ⲉⲧϣⲟⲩⲉⲓⲧ· ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲓϩⲉ ⲛⲉϣⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧⲟⲩ[3]

[1] *Hebr.*, II, 18. — [2] Cf. *Numer.*, XXXIII, 52-53. — [3] Cf. p. 201, l. 29.

5.

Paris, B. N
129[12].
. 61 r°.

[ ]
[ ]ⲙⲓ
[ ]ⲁⲡⲉ·
[ ]ⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ[1]
[ⲉϫⲛ̄ⲛⲉⲛⲕⲉⲥ]ⲱⲙⲁ
[ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲓ]ϩⲉ[2] ⲁϥⲕⲁⲁⲩ
[ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ]ⲛ̄ⲡϫⲟⲓ̈
[ⲛ̄ϭⲓⲑⲉⲟⲇⲱⲣ]ⲟ⌋ⲥ ⲉϥⲙⲟⲟ
[ϣⲉ ⲙⲛ̄]ⲕⲉⲥⲟⲛ ⲥⲛⲁⲩ
[ⲉⲩⲙ]ⲟⲟϣⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲩⲟⲩⲉ̄
[ⲣⲏⲧ]ⲉ· ϫⲓⲛⲡⲧⲟϣ
[ⲛ̄ϣ]ⲙⲟⲩⲛ· ⲙ̄ⲡϥ̄
[ⲧⲁⲗ]ⲟ ⲉ̄ϫⲟⲓ̈ ϩⲛ̄ⲛⲉⲛ
[ⲧⲁⲛ̄ϩⲉ]ⲛⲉⲉⲧⲏ ϫⲡⲟⲟⲩ
[ⲛⲁⲩ·] ⲉⲡⲓⲇⲏ ϥⲥⲟ
[ⲟⲩⲛ] ϫ⌋ⲉⲡⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ
[ⲡⲉ ⲙ̄]ⲡ⌋ⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲡⲁ
[ϩⲱⲙ ⲉⲧ]ⲣⲉⲩϫⲡⲉ
[?]ⲛⲁⲩ· ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉϥ

[ ]
ⲧⲟ⌊----⌋ⲡ⌊ⲓⲁ[
ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥ[ⲉⲓ]
ⲁϥⲣⲁϣⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ [ⲉ]
ϫⲱⲟⲩ· ⲛ̄ⲑⲉ ⲙ̄ⲡ[ⲉⲛ]
ⲧⲁϥϭⲛ̄ϩⲁϩ ⲛ̄ϣⲱ[ⲛⲉ]
ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲁϥⲥⲱⲧⲙ̄
ⲉⲡⲟⲩϫⲁⲓ̈ ⲙ̄ⲡⲉⲛ
ⲧⲁϥⲙⲟⲩ ⲛ̄ϩⲁϩ ⲛ̄
ⲥⲟⲡ ϩⲛ̄ⲟⲩⲙⲟⲩ ⲛ̄
ⲥ⳨ⲥ ⲉϫⲛ̄ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ
ⲙ̄ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ ϩⲣⲁⲓ̈ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ·
Ⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲇⲉ
ⲛⲉϥⲥⲟⲗⲥⲗ̄ ⲛⲁⲡⲁ
ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲉ· ⲉⲧⲃⲉ[3]

[1] *Acta SS.*, § 92 in fine; cf. Boh., p. 201, l. 13. — [2] In *Actis SS.*, l. l. lege cum codice : *καὶ οὕτως*. — [3] *Acta SS.*, § 93.

v°.

]
]ⲇ[[1]]
[ⲟⲩⲥⲟ]ⲗⲥⲗ̄ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ
[ⲛ̄ⲛ]ⲉⲥⲛⲏⲩ ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ̄
[ϫ]ⲉⲡⲉⲩⲉⲓⲱⲧⲡⲉ·
[Ⲁⲩ]ⲱ ⲟⲛ ϫⲉⲁⲁⲡⲁ ⲑⲉ
ⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲉⲓⲙⲉ ϩⲙ̄
ⲡⲉϥϩⲏⲧ· ϫⲉⲁⲛⲉϥ
ϩⲟⲟⲩ ϩⲱⲛ ⲉ̄ϩⲟⲩⲛ
ⲉⲧⲣⲉϥⲃⲱⲕ ⲉ̄ⲣⲁⲧϥ̄
ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ· ⲁⲩⲱ
ⲉⲣⲁⲧϥ̄ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ
ⲡⲁϩⲱⲙ· ⲟⲩⲙⲟ
ⲛⲟⲛ ⲛⲉϥϫⲱ ⲙ̄
ⲙⲟϥ ϫⲉ⌊ⲁⲣⲓⲧⲁⲅ[ⲁ]
ⲡⲏ· ⲛⲕ⌊ⲉⲓ⌋ ⲉⲣⲏⲥ ⲛⲕ̄

[ ]
⌊ⲉ[ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲑⲉⲃⲇⲟ]
ⲙⲁ[ⲥ· ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲡⲣⲱ]
ⲙⲉ ⲛ[ⲑⲉⲃⲇⲟⲙⲁⲥ ⲕⲱ]
ⲗϩ̄ ⲉⲃⲟⲗ [ϩⲁⲡⲉⲛ̄ⲉⲓⲱⲧ]
ⲡⲁϩⲱ[ⲙ ⲙ̄ⲡⲉⲩⲟⲉⲓϣ·]
ⲛ̄ⲧⲉⲓϩⲉ ⲁⲡ[ⲣⲱⲙⲉ][2]
ⲛ̄ⲑⲉⲃⲇ[ⲟⲙⲁⲥ ⲕⲱ]
ⲗϩ̄ ⲉⲃⲟⲗ ϩ[ⲁⲣⲱϥ·]
ⲁⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲧⲏ[ⲣⲟⲩ]
ⲃⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ[ⲟⲩⲥⲟⲡ]
ⲁⲩⲁⲥⲡⲁⲍⲉ ⲛ̄[ⲁⲡⲁ]
ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲉ· [ⲙⲛ̄ⲁⲡⲁ]
ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ [ⲙⲛ̄ⲛⲉ]
ⲕⲉⲥⲛⲏⲩ ⲛ[ⲁⲓ̈ ⲉⲧⲛⲏⲩ]
ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁⲩ· ⲁ[ⲩⲱ ⲛⲉⲩ]
ⲛⲏⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ [ⲉⲡⲉⲩ]
ⲏⲓ· ⲉⲩⲙⲉ[ⲗⲉⲧⲁ ⲧⲏ]
ⲣⲟⲩⲡⲉ ϩⲛⲟ[ⲩⲙⲛ̄ⲧ]
ⲣⲙ̄ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲙⲛ[ⲟⲩ]

[1] Cf. Boh., p. 203, l. 6. — [2] Cf. Boh., p. 203, l. 15; *Acta SS.*, § 93, l. 7.

6.

Vindob. B.N. K. 9441. f. r°.

ⲤⲚ̄Ⲁ̄

ⲉϣϫⲉⲉϩⲛⲁⲕ· ϥⲓ ⲙ̄[1]
ⲡⲉⲛϩⲟⲩⲟ ⲛ̄ⲕⲕⲁⲁϥ
ⲛⲁⲛ· ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲙ̄ⲡⲣ̄
ϥⲓ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲧⲛ̄ ⲙ̄ⲡⲉⲧⲉⲛ
ⲥⲁⲛⲁϣⲧ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄·
Ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲟϥ ϩⲙ̄ⲡϩⲁ
⌊ⲉ⌋ ⲛ̄ϩⲟⲟ[ⲩ] ⲉⲧⲉⲣⲉⲡϫⲟ
ⲉⲓⲥ ⲛⲁϭⲙ̄ⲡⲉϥϣⲓⲛⲉ
ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄· ⲉⲣⲉⲛ̄ⲛⲟϭ
ⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲙ̄ⲡⲕⲱ
ⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲉϥϭⲗⲟϭ· ⲉⲛ
ⲛ̄ⲙⲙⲁⲩ ϩⲱⲱⲛ·
ⲡ̄ⲉ̄ϫ̄ⲁ̄ϥ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲉⲓ
ⲱⲧ ⲡϣⲉⲛⲧⲁⲛⲥⲉ·
ⲙⲛ̄ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲡⲁ
ϩⲱⲙ· ϫⲉⲉⲓⲥϩⲏⲛ
ⲧⲉ ⲉⲓⲛⲁⲃⲱⲕ ϣⲁ
ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ· ⲛ̄ⲧⲱ
ⲧⲛ̄ ⲇⲉ ϯⲧⲟⲟⲧϥ̄ ⲙ̄
ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ϩⲱⲣ
ⲥⲓⲛⲥⲉ· ϫⲉⲛ̄ⲧⲟϥ
ⲡⲉ ⲧⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ·
ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲛⲕ̄ⲡⲉϥ
ⲇⲓⲁⲧⲟⲭⲟⲥ· ⲁⲩⲱ ⲛ̄
ϯⲙⲉⲉⲩⲉ ⲁⲛ ϫⲉⲁⲓⲣ̄ⲗⲁⲁⲩ
ⲛ̄ϩⲱⲃ ϣⲁⲧⲉⲛⲟⲩ
ⲉⲓⲟⲛ̄ϩ ϫⲉⲉϥⲛⲁⲗⲁⲩ
ⲡⲉⲓ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄· ⲁⲩⲱ
ⲡⲁⲓ ⲟⲛ ⲛ̄ⲧⲁϭⲟⲙ ⲁⲛ
ⲧⲉ· ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉϩⲙⲟⲧ
ⲡⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉⲡⲉ·
ⲁⲩⲱ ⲙ̄ⲡⲉⲓⲟⲃϣ̄ⲧ
ⲉⲡϭⲱϫⲃ ⲛ̄ⲧⲁⲫⲩ
ⲭⲏ ⲛ̄ⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲟⲩⲱⲧ·
ⲉⲓⲥϩⲏⲏⲧⲉ ⲉⲣⲉⲡⲁⲙⲛⲧ
ⲣⲉ̄ ϩⲙ̄ⲡⲏⲩⲉ· ⲁⲩⲱ ⲉ̄
ⲣⲉⲡⲉⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙ̄ⲙⲟⲓ̈
ϩⲙ̄ⲛⲉⲧϫⲟⲥⲉ· ⲛⲁⲓ̈
Ⲇⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥϫⲟⲟⲩ ⲁϥϯ
ⲙ̄ⲡⲉϥⲡⲛ̄ⲁ̄ ⲛ̄ⲧⲉⲩ
ⲛⲟⲩ· ⲛ̄ⲥⲟⲩⲥⲛⲁⲩ ⲙ̄
ⲡⲁϣⲟⲛⲥ̄· ⲁⲩⲱ ⲛ̄
ⲧⲉⲓϩⲉ ⲁⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ϥ⌊ⲓ⌋
ϩⲣⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ⲟⲩⲛⲟϭ
ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲛ̄ⲣⲓⲙⲉ ⲉϥϭⲙ̄
ϭⲟⲙ· ⲉⲣⲉϩⲟⲓⲛⲉ ⲛ̄ϩⲏ
ⲧⲟⲩ ϩⲉⲓⲟⲩⲉ ⲉ̄ϩⲟⲩⲛ ϩⲙ̄
ⲡⲉⲩϩⲟ· ϩⲱⲥ ϫⲉⲁⲩⲣ̄
ⲉⲃⲓⲏⲛ· ⲉⲩⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉ̄
ⲃⲟⲗ· ⲉⲛⲥⲁⲁⲛϣ ⲕⲁ
ⲧⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ· ⲛ̄ⲧⲁϥ
Ⲧⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲉϩⲟⲟⲩ
ⲙⲛ̄ⲧⲉⲩϣⲏ· ⲁⲩⲱ
ⲡⲉⲙ̄ⲕⲁϩ ⲛ̄ⲧⲁϥϣⲱ
ⲡⲉ ⲛ̄ⲧⲛ̄ⲛⲁϣϫⲟⲟϥ
ⲁⲛ· ⲙ̄ⲛ̄ⲛ̄ϣⲁϫⲉ ⲛ̄
ⲧⲁϥϫⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲁ
ⲡⲟⲩⲁ ⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲙ̄
ⲡⲁⲧⲉϥⲛ̄ⲕⲟⲧⲕ̄·
Ⲙⲡⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛ̄ⲧⲁϥϯ
ⲙ̄ⲡⲉⲡⲛ̄ⲁ̄ ⲉⲛϭⲓϫ ⲛ̄
ⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ· ⲁⲩⲛⲟϭ
ⲛ̄ϩⲟⲧⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲉϫ[ⲛ̄]
ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲙ̄ⲛⲟⲩ[ⲛⲟϭ]

[1] Cf. Boh., p. 208, l. 2; S[5] frag. 23 (supra, p. 202).

ⲤⲚ̄Ⲉ̄ ⲓ̄ⲋ̄ v°.

ⲛ̄ⲥⲧⲓⲛⲟⲩⲃⲉ· ⲉⲩϩⲟⲧⲉ
ⲡⲉ ϣⲁϫⲉ ⲉ̄ⲣⲟⲟⲩ·
Ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥ ⲁⲩⲣ̄ⲧⲉⲩ
ϣⲏ ⲧⲏⲣⲥ̄ ⲉⲩⲱϣ
ⲉⲣⲟϥ· ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲯⲁⲗ
ⲗⲉⲓ ⲙ̄ⲡⲉϥⲕⲱⲧⲉ·
Ⲛⲧⲉⲣⲉϩⲧⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ
ϣⲱⲡⲉ· ⲁⲩⲥⲩ
ⲛⲁⲅⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲣⲟⲥⲫⲟ
ⲣⲁ ⲉϫⲱϥ· ⲙⲛ̄ⲛ̄
ⲥⲱⲥ ⲁⲩϫⲓⲧϥ̄ ⲉⲡ
ⲧⲟⲟⲩ ⲉⲩⲯⲁⲗⲗⲉⲓ
ⲁⲩⲧⲟⲙⲥ̄ϥ̄ ϩⲉⲓⲧⲟⲩⲛ̄
ⲛ̄ⲕⲉⲉⲥ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ
ⲡⲁϩⲱⲙ· ⲛⲁⲓ̈ ⲛ̄
ⲧⲁϥⲡⲟⲟⲛⲟⲩ ⲉⲕⲉⲙⲁ
ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁⲧⲣⲉⲩⲧⲟ
ⲙⲥ̄ϥ̄ ⲛ̄ϣⲟⲣⲡ̄· ⲕⲁ
ⲧⲁⲧⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛ̄
ⲧⲁϥⲧⲁⲁⲥ ⲉⲧⲟⲟⲧϥ̄ :–

vacat.

Ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ
ⲛ̄ⲕⲟⲩⲓ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲛⲟϭ
ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉⲛⲧⲱⲙ̄ⲥ̄ ⲙ̄
ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ
ⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ·
ⲁⲛⲉⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ϩⲉⲓ
ⲡⲧⲟⲟⲩ ϩⲛ̄ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄
ϩⲏⲃⲉ· ⲙⲛ̄ⲟⲩⲣⲓⲙⲉ
ⲙⲛ̄ϩⲉⲛⲁϣⲁϩⲟⲙ
ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲣⲉⲛ̄ⲛⲟϭ ⲧⲏ
[ⲣⲟⲩ] ⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲥⲟⲟⲩϩ
ⲉⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧⲟⲩ
ⲁⲁⲃ ⲁⲡⲁ ϩⲱⲣⲥⲓⲛⲥⲉ
ϣⲁⲛⲧⲉⲛⲉⲓ ⲧⲏⲣⲛ̄
ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲥⲩⲛⲁⲝⲓⲥ
ⲉⲛⲥⲟⲟⲩϩ ⲉⲣⲟϥ·
Ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥ ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
ⲙ̄ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲡⲁϩ⌊ⲱ⌋ⲙ
ⲙⲛ̄ⲁⲡⲁ ⲡⲉⲧⲣⲱ
ⲛⲓⲟⲥ· ⲙⲛ̄ⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟ
ⲇⲱⲣⲟⲥ· ⲉⲧⲉⲡϣⲁ
ⲛⲉϩⲧⲏϥ ⲛ̄ⲛⲁⲏⲧ
ⲡⲉ· ⲉⲧⲉⲛⲁϣⲉⲡⲉϥ
ⲛⲁ· ⲁϥⲕⲱ ⲙ̄ⲡⲉϥ
ⲥⲙⲟⲩ ⲉ̄ϩⲣⲁⲓ̈ ⲉϫⲛ̄ⲁⲡⲁ
ϩⲱⲣⲥⲓⲛⲥⲉ· ⲁⲩⲱ ⲁ̄
ⲛ̄ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲕⲁⲛⲉⲩ
ϭⲓϫ ϩⲓϫⲱϥ· ⲁⲩⲱ
ⲁⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲕⲉⲛⲟϭ ⲛ̄ⲛ̄ϩⲉ
ⲛⲉⲉⲧⲏ· ⲁⲩⲁⲙⲁϩ
ⲧⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲁⲩⲧⲁ
ϫⲣⲟϥ ⲛⲁⲩ ⲛ̄ⲉⲓⲱⲧ·
ⲁⲡⲉⲧⲥⲏϩ ϫⲱⲕ ⲉ̄
ⲃⲟⲗ ϫⲱϥ[1] ϫⲉⲉⲡⲙⲁ
ⲛ̄ⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲁϩⲉⲛϣⲏ
ⲣⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲉ·[2] ⲁⲩⲱ
Ⲟⲛ ϩⲓⲧⲙ̄ⲡⲡⲣⲟⲫⲏ
ⲧⲏⲥ· ϫⲉⲉⲓⲥⲟⲩⲣ̄ⲣ̄⌊ⲟ⌋
ⲅⲁⲣ ⲛ̄ⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲛⲁⲣ̄
ⲣ̄ⲣⲟ· ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲣⲭⲱⲛ
ⲛⲁⲁⲣⲭⲉⲓ ϩⲛ̄ⲟⲩϩⲁⲡ·[3]
Ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ

[1] Lege ⲉϫⲱϥ. — [2] *Ps.* XLIV, 17. — [3] Ierem., XXIII, 5; cf. Zach., IX, 9.

7.

(*Columna prior deest.*)

Paris. B. N. 102. f. 15 r°.

[ ]
[ ]ⲛⲉ[ ]
[ ]ⲏⲙ[ ]
[ ]ⲡϣⲁ[ϫⲉ ⲙ̄][1]
[ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ] ⲛⲉϥⲟ̄ⲫⲉ[ⲗⲉⲓ]
[ⲛ̄ⲛⲉⲥ]ⲛⲏⲩ ⲉ̄ⲙⲁⲧⲉ [ⲉⲓ]
[ⲧⲉ] ⲉϥϩⲙⲟⲟⲥ ⲉϥϣ[ⲁ]
ϫⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ· ⲉⲓⲧⲉ ⲉϥⲁ
ϩⲉⲣⲁⲧϥ̄· ⲛⲉϥϣⲁϫ[ⲉ]
ϩⲙ̄ⲡⲥⲟⲟⲩⲛ ⲧⲏⲣϥ̄ [ⲙ̄]
ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲡⲁϩⲱ[ⲙ][·]
ⲁⲩⲱ ⲛⲉϥⲉⲓⲣⲉⲡⲉ ⲙ̄
ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙ̄[ⲡϣⲁϫⲉ]
ⲛ̄ⲧⲁⲡⲉⲛ[ⲉⲓⲱⲧ ⲡⲁ]
ϩⲱⲙ ϫ[ⲱ ⲙ̄ⲙⲟϥ]
ⲙ̄ⲡⲉϩ[ⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲁϥⲧⲟ]
ϣϥ̄ ⲛ̄[ⲉⲓⲱⲧ ϩⲛ̄ϣⲛⲉ]
ⲥⲏⲧ[· ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ]
ⲛⲁϥ [ϫⲉ]
ⲧⲉϥ[ⲉ]
ⲃⲟⲗ [ ]
·[ ]
[ ]

(*Columna posterior deest.*)

v°. a[ ]
[ ]ⲉ ⲛ̄ⲧ[ⲉⲓϩⲉ][2]
[ϩⲁⲡⲗⲱ]ⲥ ϩⲛ̄ⲟ[ⲩⲙⲉ]
[ⲡⲛⲟ]ⲩⲧⲉ ⲟ̄ ⲛ̄ϣ[ⲛ̄]
[ϩⲧ]ⲏϥ· ⲉⲁϥⲛⲉ[ϫⲟⲩ]
[ϩⲟ]ⲧⲉ ⲉ̄ϩⲟⲩⲛ ⲉ̄ⲣⲟ[ϥ]
[ⲁ]ⲩⲱ ⲡⲣ̄ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛ̄
[ⲛ̄]ⲕⲟⲗⲁⲥⲓⲥ· ϥⲛⲁⲛⲏ
ⲫⲉ ⲉϥϩⲁⲣⲉϩ ⲉ̄ⲣⲟϥ ⲛ̄
ⲥⲁⲑⲏ ϩⲛ̄ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄
ⲱⲣϫ̄ ϣⲁⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ̄
ⲡⲉϥϭⲙ̄ⲡϣⲓⲛⲉ·
[Ⲁⲩⲱ ⲛ̄]ⲧⲉⲣⲉϥϫⲉⲛⲁ̈ⲓ
[ⲁϥⲧⲱ]ⲟⲩⲛ ⲁϥϣⲗⲏⲗ
[ⲉϥⲱⲫⲉ]ⲗⲓ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ
[ϩⲓⲧⲛ̄ⲧⲡⲁⲣⲁ]ⲃⲟⲗⲏ·
[ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥ ⲁⲡⲁ ϩ]ⲱⲣⲥⲓⲏ
[ⲥⲉ ⲛⲉϥϩⲛ̄ⲧ]ⲙⲏⲧⲉ
[ⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ] ⲉϥⲕⲱϩ
[ⲉⲡⲃⲓⲟⲥ ⲙ̄ⲡ]ⲉⲛⲉⲓⲱⲧ
[ⲡⲁϩⲱⲙ·] ⲙⲛ̄ⲁⲡⲁ
[ ] ⲙⲛ̄ⲁ
[ⲡⲁ]ⲧⲟ[3] ⲉ[ϥ]
[ ]

[1] Cf. *Acta SS.*, § 76, l. 5; Amél., Ann., p. 652. — [2] *Acta SS.*, l. 32; Boh., p. 214, l. 19. — [3] [ⲡⲉⲧⲣⲱⲛⲓⲟⲥ] ⲙⲛ̄ⲁ[ⲡⲁⲑⲉⲟⲇⲱⲣ]ⲟⲥ?

8.

Neapol., B. N. Zoega CLXXII. fol. 1 r°

[ ]
[ ]
[ⲁⲅⲁⲑⲟ]ⲥ· ⲛ̄ⲧⲟ[1]
[ⲟⲧⲟⲩ ⲛ̄ⲛⲉ]ⲥⲛⲏⲩ·
[ⲉϥⲛⲏ]ⲫⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲩⲯⲩ
[ⲭⲏ ⲧ]ⲏⲣⲟⲩ· ϩⲛ̄ⲛ̄ϣⲁ
[ϫⲉ ⲛ̄]ⲛⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ·
ⲙⲛ̄ⲛⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛ̄
ⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ· ⲁⲩⲱ ⲉϥ
ϥⲓ ⲙ̄ⲡⲣⲟⲟⲩϣ ⲛ̄ⲛⲉⲩ
ⲥⲱⲙⲁ· ⲕⲁⲧⲁϩⲉⲛ
ϣⲓ ⲉⲩⲧⲏϣ· ⲉⲩⲣⲱ
ⲙⲉ ⲛⲁⲅⲁⲑⲟⲥⲡⲉ·
ⲉⲣⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁϥ
ⲛ̄ⲛⲉϥϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ·

Ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁⲛⲁ̈ⲓ ⲇⲉ[2]
ⲁϥⲥⲱⲧⲙ̄ ⲛ̄
ϭⲓⲡⲡⲉⲧⲟⲩ
ⲁⲁⲃ ⲛ̄ⲁⲣⲭⲏ
ⲉ̄ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ
ⲁⲡⲁ ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ·
ϫⲉⲁϥⲙ̄ⲧⲟⲛ ⲙ̄ⲙⲟϥ
ⲛ̄ϭⲓⲡⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲛ̄
ⲉⲓⲱⲧ ⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱ
ⲣⲟⲥ· ⲁⲩⲱ ϫⲉⲁⲡ
ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲕⲁⲑⲓⲥⲧⲁ ⲛ̄ⲁ
ⲡⲁ ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲉ ⲉ̄ⲡⲉϥ
ⲙⲁ· ⲉⲧⲣⲉϥⲥⲁⲁⲛϣ̄
ⲛ̄ⲛⲉⲯⲩⲭⲏ ⲛ̄ⲛⲉⲥ
ⲛⲏⲩ· ⲁⲩⲱ ϩⲛ̄ⲟⲩ
ⲛⲟϭ ⲛ̄ⲣⲟⲟⲩϣ ⲁϥⲧⲛ̄
ⲛⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ

[ⲥϩⲇ]
[ⲛ̄ⲁⲡ]ⲁ ϩⲱ[ⲣⲥⲓⲏⲥⲉ]
ⲙⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉ[ⲧⲉⲧⲁ̈ⲓ]
ⲧⲉ·: -----
Ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ⲡⲁⲣⲭⲏ
ⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ· ⲉϥⲥϩⲁ̈ⲓ
ⲙ̄ⲡⲉϥⲙⲉⲣⲓⲧ ⲛ̄ϣⲏ
ⲣⲉ ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲥⲟⲛ· ⲁⲡⲁ
ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲉ· ⲡⲉⲓⲱⲧ
ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲁ
ⲃⲉⲛⲛⲏⲥⲉ· ⲛⲁ̈ⲓ ⲉⲧⲁⲥ
ⲕⲉⲓ ⲙ̄ⲡⲃⲓⲟⲥ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲟ
ⲛⲁⲭⲟⲥ· ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲧ
ⲧⲁϫⲣⲏⲩ ϩⲛ̄ⲧⲡⲓⲥⲧⲓⲥ
ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙ̄ⲙⲉⲣⲁⲧⲉ
ⲛ̄ⲥⲛⲏⲩ ⲉⲧⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁⲕ
ⲉⲧⲛ̄ⲟⲩⲁϣⲟⲩ· ⲉⲧⲣⲉ
ⲧⲛ̄ⲣⲁϣⲉ ϩⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ
ⲭⲁⲓⲣⲓⲛ· ⲁ̈ⲓⲥⲱ
Ⲧⲙ̄ ⲉⲧⲃⲉⲡⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ
ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ϫⲉⲁϥⲛ̄
ⲕⲟⲧⲕ̄· ⲁⲩⲱ ϩⲛ̄ⲟⲩ
ⲛⲟϭ ⲛ̄ⲣⲟⲟⲩϣ ⲁ̈ⲓϥⲓ ⲉ̄
ⲣⲟⲓ ⲉⲙⲁⲧⲉ ϩⲙ̄ⲡⲉⲛ
ⲧⲁ̈ⲓⲥⲟⲧⲙⲉϥ· ⲉⲓⲥⲟⲟⲩⲛ
ⲛ̄ⲧⲉϥⲙⲛ̄ⲧϣⲁⲩ
ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ϣⲁⲣⲱⲧⲛ̄·
ⲛ̄ⲑⲉ ⲙⲉⲛϭⲉ ⲉⲛⲉϥ
ϣⲟⲟⲡ ⲁⲛ ⲛ̄ϭⲓⲁⲡⲁ
ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ· ⲉⲧⲉ
ⲡⲉⲛⲙⲉⲣⲓⲧⲡⲉ ⲁⲡⲁ
ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲉ· ⲛⲉⲓⲛⲁ
ⲥϩⲁⲓ ⲛⲏⲧⲛ̄ ⲛ̄ϩⲉⲛ

[1] *Acta SS.*, § 95, l. 18. — [2] Cf. *Acta SS.*, § 96; Boh., p. 214, l. 26.

ⲥ̅ⲍ̅ⲉ̅

v°. [ϣⲁϫⲉ ⲉⲛⲁϣⲱⲟⲩ]
[ϩⲛ̄ϩⲉ]ⲛⲣ̄ⲙⲉⲓⲟⲟⲩⲉ·
ⲉⲓⲙⲉⲉⲩⲉ̄ ⲉⲛⲉⲧⲛⲁ
ϣⲱⲡⲉ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁⲡⲉϥ
ⲙⲟⲩ· ⲉⲡⲓⲇⲏϭⲉ
ⲁ̄ⲡⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ϣⲟ
ⲟⲡ· ⲡⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲧⲱⲧⲛ̄
ⲛ̄ⲧⲁⲧⲉⲧⲛ̄ⲥⲟⲩⲱⲛϥ
ⲛ̄ⲙⲙⲁⲛ· ⲉⲧⲉⲁⲡⲁ
ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲉⲡⲉ· ⲟⲩ
ⲡⲉⲧⲉϣϣⲉ ⲉⲣⲟⲓⲡⲉ
ⲉⲥϩⲁⲓ̈ ⲛⲏⲧⲛ̄ ⲛ̄ⲧⲉⲓϩⲉ·
ϫⲉⲛⲁⲓ̈ⲁⲧϥ̄ ⲛ̄ⲑⲉⲟ
ⲇⲱⲣⲟⲥ ⲡⲁⲓ̈ ⲉⲧⲉⲙ̄
ⲡⲉϥⲃⲱⲕ ϩⲙ̄ⲡϣⲟ
ϫⲛⲉ ⲛ̄ⲛⲁⲥⲉⲃⲏⲥ·[1]
ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ
ⲡⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ
ⲉϥⲣ̄ϩⲟⲧⲉ[2] ϩⲏⲧϥ̄ ⲙ̄
ⲡϫⲟⲉⲓⲥ· ⲧⲉⲛⲟⲩ
ⲅⲁⲣ ⲛ̄ⲧⲁⲛⲧⲱⲕ ⲛ̄
ϩⲏⲧ ⲉⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲍⲉ ⲙ̄
ⲙⲟϥ· ⲉⲩⲛ̄ⲧⲁⲛ ⲙ̄
ⲙⲁⲩ ⲙ̄ⲡϣⲁϫⲉ ⲉϥⲟ
ⲣ̄ϫ̄· ϩⲱⲥ ϫⲉⲁϥⲁⲡⲁⲛ
ⲧⲁ ⲉⲡⲁⲓⲙⲏⲛ ⲉⲧⲛⲁ
ⲛⲟⲩϥ[3] ⲟⲩⲛ̄ⲧⲁϥ ⲙ̄
ⲙⲁⲩ ⲙ̄ⲡⲱⲛϩ̄ ⲛⲁⲧ
ⲣⲟⲟⲩϣ· ϩⲁⲙⲟⲓ̈ ⲉⲣⲉ
ⲡⲁⲓ̈ ⲛⲁⲡⲱϩ ⲉⲡⲟⲩⲁ
ⲡⲟⲩⲁ ⲙ̄ⲙⲱⲧⲛ̄·
ϩⲁⲙⲟⲓ̈ ⲉ̄ⲣⲉⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ
ⲛⲁⲡⲱⲧ ⲛ̄ⲧⲉⲓϩⲉ·

[ϣⲁⲛⲧϥ̄ⲙⲟⲟⲛⲉ]
[ⲙ̄ⲡⲉϥϫⲟⲓ̈ ⲉϩⲟⲩⲛ]
[ⲉⲡⲱⲛϩ ⲛ̄ⲁⲧⲣⲟ][4]
ⲟⲩϣ ϩⲙ̄[ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙ̄]
ⲙⲁⲩ· ϫⲓ[ⲛⲧⲁϥⲙ̄]
ⲧⲟⲛ ⲙ̄ⲙⲟϥ [ⲙⲛ̄]
ⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ· ⲛ[ϥ̄ϫⲟ]
ⲟⲥ ϫⲉⲉⲓⲛⲁⲟⲩⲱϩ [ⲙ̄]
ⲡⲉⲓⲙⲁ· ϫⲉⲛ̄ⲧⲟϥ
ⲡⲉⲛⲧⲁⲓ̈ⲟⲩⲁϣϥ̄·[5]
Ⲟⲩⲕⲟⲩⲛ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ
ⲙ̄ⲙⲉⲣⲓⲧ· ⲁⲩⲱ ⲛ̄
ϣⲟⲩⲁϣⲟⲩ· ⲙ̄
ⲡⲣ̄ⲣⲓⲙⲉ ⲉⲑⲉⲟⲇⲱ
ⲣⲟⲥ· ⲙ̄ⲡⲉϥⲙⲟⲩ
ⲅⲁⲣ ⲁⲗⲗⲁ ⲉϥⲛ̄ⲕⲟⲧⲕ̄
ⲁⲩⲱ ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲧⲣⲉⲟⲩⲁ
ϯⲣ̄ⲙⲉⲓⲏ ⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲙ̄
ⲡⲉϥⲙⲉⲉⲩⲉ· ⲁⲗⲗⲁ
ⲙⲁⲣⲉϥⲕⲱϩ ⲉⲡⲉϥ
ⲃⲓⲟⲥ· ϣϣⲉ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ
ⲉⲣⲟⲛ ⲉⲣⲓⲙⲉ ⲉⲡⲉⲛ
ⲧⲁϥⲃⲱⲕ ϣⲁⲡⲙⲁ
ⲉⲧⲉⲙⲛ̄ⲗⲩⲡⲏ ⲛ̄
ϩⲏⲧϥ̄· ⲛⲁⲓ̈ ⲇⲉ ϯ
ⲥϩⲁⲓ̈ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲛⲏⲧⲛ̄
ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ
ⲙ̄ⲙⲉⲣⲓⲧ· ⲛ̄ϩⲟⲩⲟ
ⲇⲉ ⲛⲁⲕ ⲡⲁⲙⲉⲣⲓⲧ
ⲁⲩⲱ ⲉϯⲟⲩⲁϣϥ̄ ⲁ
ⲡⲁ ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲉ· ϫⲉ
ⲕⲁⲥ ⲉⲁⲡⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲛ̄

[1] *Ps.* I, 1. — [2] *Act. SS.*, § 96, lege cum codice : *καὶ φοβούμενος*. — [3] Cod. Patm. 9, f. 115b, *ἀκύμαντον*. — [4] Secundum cod. Patm. l. l.; cf. Boh., p. 215, l. 23. — [5] *Ps.* cxxxi, 14.

ⲥ̅ⲍ̅ⲋ̅

f. 2 r°.

[ⲕⲟⲧⲕ̄]
[ ]ϥⲛ[[1]]
[ⲛ]ⲕ̄ϣⲱⲡⲉ
[ⲉⲡⲉϥⲙ]ⲁ ⲛ̄ⲙⲙⲉⲣⲁⲧⲉ·
[ⲕⲁⲓ ⲅ]ⲁⲣ ⲉⲣⲉⲑⲉⲟⲇⲱ
[ⲣⲟⲥ] ϣⲟⲟⲡ· ⲛ̄ⲧⲱⲧⲛ̄
[ⲙ̄ⲡ]ⲥⲛⲁⲩ· ⲉⲧⲉⲧⲛ̄
[ⲟ̄ ⲛ̄]ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲁ ⲛ̄ⲟⲩⲱⲧ·
ⲁⲩⲱ ⲉⲣⲉⲡⲟⲩⲁ ⲃⲏⲕ
ⲉⲡϣⲙ̄ⲙⲟ· ϣⲁⲣⲉ
ⲧⲉⲭⲣⲓⲁ ⲙ̄ⲡⲉⲥⲛⲁⲩ
ϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ̄ⲡⲙⲁ·
ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲉⲧⲛ̄ϩⲙ̄
ⲡⲙⲁ ⲙ̄ⲡⲉⲥⲛⲁⲩ·
ⲛⲉⲧⲉⲧⲛ̄ϣⲟⲟⲡⲡⲉ
ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲁ ⲛ̄ⲙⲙⲉⲣⲁ
ⲧⲉ· ⲉⲧⲉⲧⲛ̄ϣⲁϫⲉ
ⲛ̄ⲙⲙⲁⲩ ϩⲛ̄ⲛⲉⲧⲣ̄
ⲛⲟⲃⲣⲉ· ⲉⲓⲣⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲓ
ϩⲉ· ⲁⲩⲱ ⲛⲕ̄ⲉⲓⲣⲉ ⲛ̄
ⲧⲉⲓϩⲉ· ⲥϩⲁⲓ̈ ⲛⲁⲛ
ⲁⲩⲱ ⲛⲕ̄ⲧⲁⲙⲟⲛ ⲉ̄
ⲡⲉⲕⲟⲩϫⲁⲓ̈ ⲙⲛ̄ⲡⲁ
ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ· ⲁⲩⲱ ϯ
ⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ⲉⲧⲣⲉ
ⲧⲉⲧⲛ̄ϣⲗⲏⲗ ϩⲉⲓⲟⲩ
ⲥⲟⲡ ⲧⲣ̄ⲧⲛ̄· ϫⲉⲕⲁⲥ
ⲉⲣⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲁⲧⲁ
ⲭⲣⲉϯⲣⲏⲛⲏ ⲛ̄ⲧⲉⲕ
ⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉ̄ⲡⲉϩⲟⲩⲟ·
ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲧⲉⲛⲟⲩ
ⲡⲡⲁⲥⲭⲁ· ⲙⲛ̄

[ⲧⲡⲉⲛⲧⲏⲕⲟⲥⲧ]ⲏ
ⲁⲛⲁⲁⲩ ⲛϣⲁ [ⲁⲩ]ⲱ
ⲁⲛⲉⲩⲫⲣⲁⲛⲉ ⲉϩⲣⲁⲓ̈
ⲉϫⲛ̄ⲙ̄ⲙⲛ̄ⲧⲣⲉϥⲣ̄ⲡⲉⲧ
ⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲙ̄ⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ·
ⲁⲛⲥϩⲁⲓ ⲛⲏⲧⲛ̄· ϯϣⲓ
ⲛⲉ ⲉ̄ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲣ̄ϩⲟ
ⲧⲉ ϩⲏⲧϥ̄ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ
ⲥⲉϣⲓⲛⲉ ⲉⲣⲱⲧⲛ̄ ⲛ̄
ϭⲓⲛⲉⲧⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁⲓ̈·
ϯϣⲗⲏⲗ ⲉⲧⲣⲉⲧⲉⲧⲛ̄
ⲟⲩϫⲁⲓ̈ ϩⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ
ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲙ̄ⲙⲉⲣⲓⲧ
ⲁⲩⲱ ⲉϯⲟⲩⲁϣⲟⲩ

ⲧⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛⲁⲡⲁ ⲁⲑⲁ
ⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ϣⲁⲁⲡⲁ ϩⲱⲣ
ⲥⲓⲏⲥⲓⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟ
ⲇⲱⲣⲟⲥ ⲙ̄ⲧⲟⲛ ⲙ̄ⲙⲟϥ

Ⲡⲉⲓⲱⲧ ϩⲱⲣ[2]
ⲥⲓⲏⲥⲉ ⲇⲉ· ⲛⲉϥ
ⲥⲁⲁⲛϣ ⲛ̄
ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲕⲁⲧⲁ
ⲧⲉⲭⲁⲣⲓⲥ ⲛ̄ⲧⲁⲡⲛⲟⲩ
ⲧⲉ ⲧⲁⲁⲥ ⲛⲁϥ· ⲁⲩⲱ
ⲟⲛ ⲁϥⲟⲩⲱϩ ⲉⲣⲟϥ ⲙ̄
ⲡϣⲁϫⲉ ⲉⲡⲉϩⲟⲩⲟ
ⲉϥⲥⲟⲗⲥⲗ̄ ⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ
ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ϫⲉ
ⲛⲉϥϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲙⲙⲁⲩ
ϩⲛ̄ϩⲉⲛⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ
ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉϩⲣⲏⲧⲱⲛ ⲟⲛ

[1] *Acta SS.*, *ἵνα... σὺ τὴν ὅλην φροντίδα ἀναδέξῃ*. — [2] *Acta SS.*, § 78, l. 25.

ⲥⲍ̄ⲍ̄

v°. ⲛ̄[ⲧⲁϥ]
ⲡ[ ]ⲙ⌊ⲧ⌋ⲉ·[1] ⲁⲩⲱ ⌊ⲛ̄⌋
ⲕⲱⲧ ⲛ̄ⲧⲕⲟⲓⲛⲱ
ⲛⲓⲁ ⲟⲛ ⲛ̄ⲧⲁⲡⲉⲛ
ⲉⲓⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ ⲕⲁⲁⲩ
ⲉϩⲣⲁ̈ⲓ ⲉⲧⲓ ⲉϥⲟⲛϩ̄ ⲉ
ⲡⲉⲩⲧⲁϩⲟ ⲉⲣⲁⲧϥ̄
ⲁϥⲡⲁⲣⲁⲅⲅⲉⲓⲗⲉ
ⲛⲁⲩ ⲉ̄ϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲟⲩ·
ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲱϣ ⲛ̄ⲛ̄
ⲉⲓⲟⲧⲉ ⲛ̄ⲛ̄ϩⲉⲛⲉⲉⲧⲏ·
ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲣⲙ̄ⲛ̄ⲏⲓ· ⲁϥ
ⲧⲟϣⲟⲩ ⲛⲁⲩ ⲟⲛ ⲕⲁ
ⲧⲁⲡⲉⲥⲛⲁⲩ ⲛ̄ⲕⲉⲣⲟⲥ
ϩⲙ̄ⲡⲡⲁⲥⲭⲁ· ⲙⲛ̄
ⲡⲛⲟϭ ⲛ̄ⲟⲩⲏⲧ ⲛ̄ⲗⲟ
ⲅⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲭⲣⲓⲁ ⲙ̄
ⲡⲥⲱⲙⲁ· ⲙⲛ̄ⲡⲉⲩ
ⲉⲓⲛⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲙⲛ̄ⲡⲉⲩϫⲟ
ⲉⲃⲟⲗ· ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲣⲉ
ⲡⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲛⲟϭ
ⲛ̄ϩⲉⲛⲉⲉⲧⲏ ⲛⲁⲉⲓⲙⲉ
ϫⲉⲉϥⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲉⲓ ⲛ̄
ⲁϣ ⲛ̄ϩⲉ· ⲁⲩⲱ[2] ⲛ̄ⲧⲉⲓ
ϩⲉ ⲛⲉⲣⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϩⲁ
ⲣⲉϩ ⲉ̄ⲣⲟⲟⲩ ϩⲛ̄ⲟⲩϩⲏⲧ
ⲛ̄ⲟⲩⲱⲧ ⲙⲛ̄ⲟⲩⲁ
ⲅⲁⲡⲏ· ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉ̄
ⲛⲉⲩϣⲟⲟⲡ ⲙ̄ⲙⲟⲥ
ⲛ̄ϣⲟⲣⲡ̄· ⲛⲉⲙⲡⲁ
ⲧⲟⲩⲛ̄ⲕⲟⲧⲕ̄ ⲅⲁⲣ ϣⲁ
ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲛ̄ϭⲓⲡⲉϩⲟⲩⲟ̄
ⲛ̄ⲛⲁⲣⲭⲁⲓ̈ⲟⲥ ⲉⲧⲉ
[ⲡϣⲉⲛⲧⲁϥⲥⲉⲡⲉ]
ⲙ[ⲛ̄]ⲥⲁⲙ[ⲟⲩⲏⲗ· ⲙⲛ̄]
ⲡⲁϩⲱⲙ[· ⲙⲛ̄ⲡⲁⲩ]
ⲗⲉ· ⲙⲛ̄ⲓ̈ⲱ[ϩⲁⲛ]
ⲛⲏⲥ· ⲙⲛ̄ⲓ̈ⲉⲣ[ⲁⲕⲁ]
ⲡⲟⲗⲗⲱⲛ· ⲛ̄[ⲧⲁⲛ]
ϣⲣⲡ̄ϫⲟⲟⲥ ϫⲉⲁ[ⲡ]
ϫⲟⲉⲓⲥ ⲥⲗ̄ⲥⲗ̄ⲡⲉ[ⲛⲉⲓ]
ⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ ⲉⲃⲟ[ⲗ]
ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ̄ ϩⲛ̄ⲛⲉϥ
ⲑⲗⲓⲯⲓⲥ· ⲙⲛ̄ⲡⲛⲟϭ
ⲛ̄ⲧⲧⲟⲩⲉ̄· ⲁⲩⲱ ⲓ̈ⲱ
ⲛⲁⲥ· ⲙⲛ̄ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ
ⲉⲛⲁϣⲱⲟⲩ· ⲁⲩⲱ
ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲡⲣⲙ̄
ⲣⲁⲕⲟⲧⲉ· ⲁⲩⲱ ⲡⲉⲛ
ⲕⲉⲉⲓⲱⲧ ⲑⲉⲟⲇⲱ
ⲣⲟⲥ· ⲡⲁⲓ ⲛ̄ⲧⲁⲡϫⲟ
ⲉⲓⲥ ⲡⲁⲥⲧ̄ϥ̄[3] ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲓ
ⲧⲙ̄ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲡⲁ
ϩⲱⲙ· ⲉⲧⲣⲉϥϣⲱ
ⲡⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲛ̄
ⲥⲱⲧⲡ̄·[4] ⲡⲁ̈ⲓ ⲙⲉⲛ
ⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϭⲙ̄ⲡⲉϥ
ϣⲓⲛⲉ· ⲉⲧⲃⲉⲡⲁ̈ⲓ
ⲉⲣⲉⲡⲉⲓⲙⲏⲏϣⲉ
ⲛ̄ϩⲏⲃⲥ̄ ϩⲛ̄ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ
ⲛⲉⲙⲛ̄ⲕⲁⲕⲉ ⲟⲩⲟ
ⲛϩ̄ ⲉⲃⲟⲗ· ⲧⲉⲛⲧⲟ
ⲗⲏ ⲅⲁⲣ ⲙ[5]

vacat.

[1] *Acta SS.*, *τὴν σύγκρισιν*. — [2] *Acta SS.*, § 79. — [3] *Acta SS.*, § 79, l. 9, lege cum cod. *ἐπύρωσεν*. — [4] Cf. *Act.*, IX, 15. — [5] *Ps.* XVIII, 8.

]
]
]
·[ⲧ⌋ϥ· ⲁⲩⲱ
[ⲛ̄ⲧⲉⲓϩⲉ] ⲁⲡ̄ⲁ ⲡⲁⲡ
[ⲛⲟⲩⲧ]ⲉ ⲡⲛⲟϭ ⲛ̄ⲟⲓ
[ⲕⲟⲛ]ⲟⲙⲟⲥ ⲛ̄ⲑⲉⲛⲉⲉ
[ⲧⲏ] ⲙ̄ⲡⲃⲟⲟⲩ· ⲙ̄ⲧⲟⲛ
[ⲙ̄]ⲙⲟϥ ϩⲙ̄ⲡϣⲱ
ⲛⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ
ⲡⲁϩⲱⲙ ⲙ̄ⲧⲟⲛ ⲙ̄
ⲙⲟϥ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄· ⲁⲡⲉⲛ
ⲉⲓⲱⲧ ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲉ·
ϩⲱⲱϥ· ⲕⲁⲑⲓⲥⲧⲁ
ⲛ̄ⲟⲩⲁ ⲉⲡⲉϥⲙⲁ· ⲉⲩ
ⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉⲁⲡⲁ
ⲡⲥⲁⲣϩ̄ϥ̄· ⲉⲧⲣⲉϥⲟⲓ
ⲕⲟⲛⲟⲙⲉⲓ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ·
ⲉⲩⲣⲱⲙⲉⲡⲉ ⲉϥⲣⲟ
ⲟⲩⲧ· ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲣⲉϥϥⲓ
ⲉ̄ϩⲣⲁ̈ⲓ ϩⲁϩⲓⲥⲉ ⲛⲓⲙ
ⲉⲩⲁⲣⲭⲁⲓⲟⲥ ϩⲱⲱϥ
ⲡⲉ·[1] ⲁⲩⲱ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ
ⲉ̄ⲣⲉⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ
ϣⲟⲟⲡ· ⲛⲉϣⲁⲣⲉ
ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ϫⲛⲟⲩϥ
ⲡⲉ ⲛ̄ϩⲁϩ ⲛ̄ⲥⲟⲡ ⲉⲧ
ⲃⲉⲟⲩ *vacat*

ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ [ⲡⲁϩⲱ]ⲙ[2]

ⲥⲍ̄ⲏ̄

[ⲛϥ̇ⲟⲩⲱϣⲃ̇ ⲛⲁⲩ] ⲛ̄ f. 3 r°.
[ⲧⲉⲓ]ϩⲉ ϫⲉⲉⲓ⌊ⲥ⌋[ⲡⲉⲛⲉ]ⲓ
ⲱⲧ ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲉ ⲙⲁ
ⲣⲉⲛϫⲛⲟⲩϥ ⲉ̄ⲡⲉⲧϥ̄[3]
ⲟⲩⲁϣϥ̄ ϥⲛⲁϫⲟⲟϥ
ⲉⲣⲟⲛ· ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲟϥ
ⲡⲉ ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ·
Ⲁⲩⲱ ⲉⲣⲉⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ
ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲉ ϩⲙⲟⲟⲥ ⲛ̄
ⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲉϥϣⲁϫⲉ ⲉ̄
ⲣⲟⲟⲩ· ⲛⲉⲡⲉⲩⲥⲱⲛⲧ̇
ⲅⲁⲣⲡⲉ ϫⲓⲛⲛ̄ϣⲟⲣⲡ̄
ⲙ̄ⲡⲛⲁⲩ ⲛ̄ⲣⲟⲩϩⲉ ⲙ̄
ⲙⲏⲛⲉ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁⲡⲉⲩ
ϩⲱⲃ· ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲥⲉⲟⲩ
ⲱⲙ ⲛⲉϣⲁⲩϩⲙⲟⲟⲥ
ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ ⲉⲩϩⲟⲧϩ̇ⲧ
ϩⲛ̄ⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ· ⲉⲃⲟⲗ
ϫⲉⲛⲉⲩⲟ ⲛⲁⲧⲣⲟⲟⲩϣ
ⲕⲁⲧⲁⲥⲙⲟⲧ ⲛⲓⲙ
ⲉⲓⲙⲏⲧⲉⲓ ⲉⲧⲣⲉⲩϥⲓ
ⲣⲟⲟⲩϣ ⲉⲡⲉⲩⲟⲩϫⲁ̈ⲓ
ⲙ̄ⲙⲁⲧⲉ· ⲙⲛ̄ⲛ̄
ⲥⲱⲥ ⲟⲛ ⲉϥⲉⲓⲣⲉ ⲙ̄ⲡⲁ̈ⲓ
ϩⲱⲥ ϩⲩⲡⲉⲣⲉⲧⲏⲥ ⲛ̄
ⲧⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ· ϥϫ[ⲱ]
ⲅⲁⲣ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉⲉⲫⲟ
ⲥⲟⲛ ⲁⲧⲉⲧⲛ̄ⲁⲁⲥ ⲛ̄
ⲟⲩⲁ ⲛ̄ⲛⲓⲕⲟⲩⲓ̈ ⲉⲧⲡⲓⲥ
ⲧⲉⲩⲉ ⲉⲣⲟⲓ̈ ⲁⲛⲟⲕⲡⲉ ⲛ̄
ⲧⲁⲧⲉⲧⲛ̄ⲁⲁⲥ ⲛⲁ̈ⲓ:[4]
Ⲁⲩⲱ ⲉⲣⲉⲁⲡⲁ ϩⲱⲣ

[1] *Act. SS.*, § 79, l. 17, lege cum cod. : *ἀρχαῖος καὶ αὐτός. Καὶ τῶν . . .* — [2] *Acta SS.*, § 79, l. 18 : *διὰ πνευματικὸν ῥῆμα· λύειν αὐτοῖς ἢ ὅραμα τοῦ ἀββᾶ παχουμίου εἰπεῖν.* — [3] Lege : ⲉⲡⲉⲧⲛ̄, cf. *Acta SS.* : *θέλομεν.* — [4] Matth., xxv, 40.

ⲥ̄ⲍ̄ⲑ̄

v°. ⲥⲓⲏ[ⲥⲉ ϣⲁϫⲉ ⲙⲛ̄]
ⲛ[ⲉⲥⲛ]ⲏⲩ· ⲛⲉⲣⲉⲡⲉⲛ
ⲉⲓⲱⲧ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ
ϩⲙⲟⲟⲥ ϩⲱⲱϥ ⲉϥ
ⲥⲱⲧⲙ̄ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩϣⲏ
ⲣⲉ ϣⲏⲙ ⲛ̄ⲃⲁⲗϩⲏⲧ
ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϩⲣⲁï
ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄ ϫⲉⲛ̄ϯⲥⲟⲟⲩⲛ
ⲁⲛ ⲛ̄ⲗⲁⲁⲩ· ⲉⲫⲟⲥⲟⲛ
ⲁïⲗⲩⲡⲉⲓ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
ⲙⲛ̄ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ϩⲙ̄
ⲡⲉⲛⲧⲁïⲁⲁϥ ⲙ̄ⲡⲉⲓ
ⲟⲩⲟⲉⲓϣ· ⲛⲉϥϣⲟ
ⲟⲡ ⲇⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲓϩⲉ ⲉϥⲟⲃ̄
ⲃⲓⲏⲩ· ⲉ̄ⲁϥⲣ̄ⲙⲛ̄ⲧ
ⲣⲉ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ̄ ⲛ̄ϭⲓ
ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ
ϫⲉⲁϥϯϩⲏⲩ ϩⲛ̄ⲧⲉ
ⲡⲓⲧⲓⲙⲓⲁ ⲛ̄ϩⲟⲩⲟ ⲉ̄
ⲑⲉ ⲉⲛⲉϥϣⲟⲟⲡ ⲙ̄ⲙⲟⲥ
ⲛ̄ϣⲟⲣⲡ̄· ⲁⲩⲱ ⲛⲁï[1]
Ⲛ[ⲉ ⲛ̄]ϣⲁϫⲉ ⲉ̄ⲧⲉⲣⲉⲁ
ⲡⲁ ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲉ ϫⲱ
ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲛⲁⲩ ⲉ̄
ⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ· ϫⲉϯⲛⲁⲩ ⲉ
ϩⲟⲓⲛⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧⲧⲏⲩⲧⲛ̄
ⲉⲩⲟⲩⲱϣ ⲉϫⲓ ⲛⲁⲩ
ⲛ̄ϩⲉⲛⲣⲁⲛ ⲛ̄ⲁⲣⲭⲏ
ⲉⲧⲣⲉⲩⲁⲁⲩ ⲛ̄ⲣⲙ̄ⲛ̄ⲛⲓ
ⲏ ⲕⲉϩⲱⲃ· ⲙ̄ⲡⲉⲟⲩ
ⲟⲉⲓϣ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲉⲡⲉⲛ

[ⲉⲓⲱⲧ ⲡⲁϩⲱⲙ]
[ⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲉⲓ ⲙ̄]
ⲙⲟⲛ ⲛⲉ[ⲙⲛ̄ⲗⲁⲁⲩ ⲉϥ]
ⲟⲩⲱϣ ⲉⲧ[ⲣⲉⲩϯ]
ⲣⲁⲛ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉⲛ[ⲉϥⲣ̄]
ϩⲟⲧⲉ ϫⲉⲛ̄ⲛⲉ⌊ⲩ[ⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉ̄]
ⲣⲟϥ ⲛ̄ⲉⲗⲁⲭⲓⲥⲧ[ⲟⲥ]
ϩⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧⲉⲣⲟ ⲛ̄[ⲙ̄]
ⲡⲏⲩⲉ·[2] ⲁⲩⲱ ⲁ
Ⲛⲟⲕ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉⲁⲡⲁ ⲡⲉ[ⲧ]
ⲣⲱⲛⲓⲟⲥ ⲧⲟϣⲧ̄
ⲙ̄ⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲧⲙ̄
ⲙⲁⲩ· ⲁïⲣⲓⲙⲉ ⲁⲩⲱ
ⲁïϣⲧⲟⲣⲧⲣ̄· ϩⲱⲥ
ⲧⲉ ⲉⲧⲣⲁⲃⲱⲕ ⲛ̄ⲧⲉ
ⲧⲙ̄ⲣⲱⲙⲉ ϩⲉ ⲉⲣⲟï
ⲉⲓⲣ̄ϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧϥ̄ ⲙ̄
ⲡⲕⲩⲛⲇⲏⲛⲟⲥ ⲛ̄ⲛⲉ
ⲯⲩⲭⲏ ⲛ̄ⲧⲁϥϭⲁ̄
ⲗⲱⲟⲩ ⲉⲣⲟï· ⲕⲁⲓ
ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ϫⲉⲁ̄
ⲛⲟⲕ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲧⲟⲩ
ⲁⲁⲃ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲣ̄ϩⲟⲧⲉ
ϩⲏⲧϥ̄ ⲙ̄ⲡⲁï· ⲡϣⲟ
Ⲣⲡ̄ⲡⲉ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲉⲩ
ϫⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲉⲧⲃⲉ
ⲡⲗⲁⲟⲥ· ⲛⲉϥⲡⲁⲣⲁⲓ
ⲧⲉⲓ ϩⲛ̄ⲟⲩⲉ̄ⲃ̄ⲃⲓⲟ ⲛ̄
ϩⲏⲧ· ⲉⲓⲙⲏⲧⲉⲓ ϫⲉ
[ⲡⲛⲟ]ⲩⲧⲉ⌋ [ϥϭⲱⲛ]ⲧ⌋[3]

[1] *Acta SS.*, § 80. — [2] Cf. Matth., v, 19. — [3] *Acta SS.*, § 80, l. 10.

XVI (S^{3c}).

A.

1.

is. B. N. 132^3. 97 r° (?).

[ ]
[ ]ⲛⲟ[
[ ]ⲛⲓⲱ[
[ ]ⲙⲙⲁⲩ[
ⲙⲡⲱⲛ[
ⲇⲁⲙ ⲛⲡ[
ⲁⲁ⌊---⌋ⲛⲁ[ï ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲉⲧⲧⲛ̄ⲧⲱⲛ[ⲟⲩ ⲉ̄
ⲣⲟⲟⲩ· ⲛⲉϥϫⲱ [ⲙ̄
ⲙⲟⲟⲩ ⲛⲁⲩ ⲉϥⲡⲁ[ⲣⲁ
ⲕⲁⲗⲉⲓ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ
[ϩ]ⲱⲥⲇⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲉⲩ
[ϩⲟ]ⲩⲟ ⲃⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ
[ϩⲓⲧ]ⲟⲟⲧϥ̄ ⲉⲩⲣⲓ[ⲙⲉ
[ⲉⲧⲃⲉⲛ]ⲉⲛⲧⲁⲩⲁ[ⲁⲩ
[ ]

v° (?).
[ ]
[ ]ⲡⲉⲡⲉ[
]ⲃⲃⲟ ⲉⲩ[
ⲡⲓⲥ]ⲧⲓⲥ ⲙ̄ⲡⲉ[
]ⲟⲩ· ⲉⲧⲣⲉⲩⲕ[
]ⲉⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲛ[
]ⲙⲏⲧⲛ̄ ⲡⲛⲟ[
]ⲙⲁⲩⲁⲁϥ ⲛ [
]ⲟⲛⲡⲉ ϫⲉϩ[
]ⲧⲟⲟⲧϥ[
]ⲧⲁⲗϭⲟϥ ϫ[
]ⲧ ⲉⲣⲟ [
]ⲧ [
[ ]

2.

is. B. N. 132^3. 115 r° (?).

[ ]
[ ]ⲣⲁ[
[ⲙ̄]ⲙⲟϥ ⲉ[
[ ]ⲏ ϩⲓⲧⲙ̄ⲡⲉ[
[ⲛ̄] ϩⲓⲧⲙ̄ⲕⲉⲟⲩⲁ[
ⲉⲣⲟⲥ· ⲁⲥϣ[ⲱ]
Ⲡⲉ ⲇⲉ ⲛ̄ⲟⲩϩⲟⲟⲩ
ⲁⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲉⲓ ϣⲁ
ⲣⲟϥ ⲉ̄ⲣⲉⲡⲉⲥⲛⲟϥ[1] ϩⲁⲣⲟⲥ
ⲛ̄ⲟⲩⲛⲟϭ ⲛ̄ⲟ[ⲩⲟ]ⲉⲓ[ϣ]
ⲛⲉⲥⲣⲱⲙⲉ ⲇⲉ [ⲁⲩ]
[ⲉⲓⲛⲉ] ⲙ̄ⲙ⌊ⲟ[ⲥ
]ⲥ ⲛ[
[ ]

v° (?).
[ ]
[ ]ⲏⲓ ⌊ϩ[
[ ]ⲧⲉϥⲧ[
[ ]ϭⲉ· ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲡ[
[ ]ⲡⲕⲣⲟ ⲙ̄ⲡⲉⲓ[ⲉⲣⲟ
ϣⲁⲛⲧⲉϥⲕⲟⲧ[ϥ̄ ⲉ]
ⲃⲟⲗ ϣⲁⲣⲟϥ· ⌊ⲛ[ⲉϥ]
ϣⲟⲟⲡ ⲅⲁⲣⲡⲉ ϩ[ⲙ̄]
ⲡⲉⲥϭⲏⲣ ⲙⲛ̄ⲛ⌊ⲉ[ⲥ]
[ⲛⲏ]ⲩ· ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥ[
[ ]ⲛⲧⲁⲥ[
]]ⲡϫ[
[ ]

[1] ⲛⲟϥ supra lin.

3.

Paris. B. N. 132³. f. 254 r° (?).

]	[
]ⲏϣⲉ	ⲛ[
]ⲉⲃⲟⲗ	ϣ[
]ⲉⲓⲣⲏⲛⲏ	ϩⲏⲧ[
Ⲉⲓ]ⲥϩⲏⲏⲧⲉϭⲉ	ⲁⲩⲱ [
]ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ	ⲗⲙ̄ ⲛ̄ϩ[
]ϫⲱ ⲉⲣⲱⲧⲛ̄	Ⲉⲧⲃⲉϫ[ⲉ
ⲡⲟⲗ]ⲩⲧⲓ̈ⲁ	ⲙⲉⲉ[
ⲉ]ⲧⲟⲩⲁⲁⲃ	ⲉⲣ[
]ⲧⲉⲛ	[
]	

v° (?).

]	[
]	ⲉⲩ⌞ⲁ[
]ⲟⲩ	ϣⲟ⌞ⲙ[
]ⲉⲃⲟⲧ	ⲛⲁϥⲣⲡ⌞ⲙ[
]ϩⲛ̄	ⲧⲏⲣⲓ̈ⲟⲛ· [
ⲧⲡⲁⲣⲁⲥ]ⲕⲉⲩⲏ	ⲛⲉⲩⲯⲁⲗⲗⲉⲓ [ⲇⲉ ϩⲁ
ⲛ̄]ⲧⲉⲧⲛⲟϭ	ⲧⲉϥϩⲏ· ϣ[ⲁⲛⲧⲟⲩⲣ̄
]ⲏ⌞	ϫⲡϣ⌞ⲙ̄ⲧ[
]ⲥⲛⲏⲩ	ⲛ̄ⲣⲱⲙ[ⲉ
]ϫ⌞	ϯⲁ[
]	[

4.

Paris. B. N. 132³. f. 272 r°.

[
[ ]
ϭⲓⲛⲉⲙⲉ[ⲛⲉϥ]
ϣⲗⲏⲗ [ⲉϫⲱⲟⲩ ⲛ̄
ⲥⲉⲗⲟ· ϩⲉⲛ[ⲕⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ
ⲛⲉϣⲁϥⲧⲁϩ[ⲥⲟⲩ ⲙⲛ̄
ⲡⲛⲉϩ ⲉⲧⲉⲣ[ⲉⲛⲉⲥⲛⲏⲩ
ⲟⲩⲱⲙ ⲙ̄[ⲙⲟϥ ϩⲛ̄ⲟⲩ
ⲡⲓⲥⲧ[ⲓⲥ
ϣ[
ϫ[
[

v°. *(legi nequit.)*

(S³ᶜ) B.

1.

Berol. B. N. Or. 1350 (2). r°. ⲥⲟⲍ

Ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ϣⲁϫⲉ ⲟⲛ ⲉⲧⲟⲩϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲉⲣⲟⲟⲩ· ϫⲉⲥⲉⲥⲏϩ ϩⲛ̄ⲛⲉϥϫⲱⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲛⲟⲩϥ ⲁⲛⲛⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁⲧⲉⲥⲃⲱ ⲉⲧⲟⲩⲟϫⲛⲉ ⲛ̄ⲧⲁϥⲥⲟⲧⲙⲟⲩ ϩⲛ̄ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛ̄ⲛⲉⲛⲉⲓⲟⲧⲉ ⲛⲁⲣⲭⲏⲉ̄ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ· Ⲛⲉⲓϣⲁϫⲉ ⲇⲉ ⲉⲧⲏⲡ ⲉⲧⲉⲥⲃⲱ ⲉⲧⲟⲩⲟϫ· ⲁϥϥⲓⲧⲟⲩ ⲁϥⲥϩⲁⲓⲥⲟⲩ ϩⲱⲥ ⲉ̄ⲛⲟⲩϥⲛⲉ· ⲁϥⲧⲱϩ ⲧⲉϥⲕⲁⲕⲓⲁ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁⲩ· ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲁ ⲉϥⲛⲉϫⲥⲓϣⲉ ⲉⲩⲉ̄ⲃⲓⲱ· ⲛⲁϣ ⲛ̄ϩⲉ ⲛ̄ⲧⲟⲕ ⲱ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲕⲛⲁⲉϣⲡⲉⲣϫⲡⲓⲥⲓϣⲉ ⲉⲡⲓⲉ̄ⲃⲓⲱ ⲛⲕ̄ⲟⲩⲱⲙ· ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉⲧⲕ̄ϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲉⲓ· ϫⲉⲛⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ ⲙⲉⲛ ⲛ̄ⲧⲁϥⲥϩⲁⲓⲥⲟⲩ ϯⲛⲁϫⲓⲧⲟⲩ· ⲛⲉⲑⲟⲟⲩ ⲛ̄ϯⲛⲁϯϩⲧⲏⲓ ⲉ̄ⲣⲟⲟⲩ ⲁⲛ· Ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲛⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲧⲃⲉϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ· ⲉⲁⲩⲧⲱⲧ ⲡⲉⲩϩⲏⲧ ϩⲙ̄ⲡⲁⲓ̈ ⲛ̄ϣⲟⲣⲡ̄· ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥ ⲇⲉ ⲁⲩⲥⲩⲙⲫⲱⲛⲉⲓ ⲉ̄ⲧⲉϥⲡⲗⲁⲛⲏ ⲧⲏⲣⲥ̄· ⲉⲧⲃⲉⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲡⲁⲓ̈ ϣⲱⲡⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ· ⲉⲓⲙⲏⲧⲉⲓ ϫⲉⲁⲩⲡⲁⲣⲁⲛⲟⲙⲉⲓ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲁϩⲉ ⲉⲡϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ· ϫⲉⲙ̄ⲡⲣ̄ϫⲱϩ ⲟⲩⲧⲉ ⲙⲡⲣ̄ϫⲓϯⲡⲉ ⲟⲩⲧⲉ ⲙⲡⲣ̄ϩⲱⲛ ⲉ̄ϩⲟⲩⲛ· ⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲩϣⲟⲟⲡ ⲉⲩⲧⲁⲕⲟ· ⲙ̄ⲡⲉⲧⲥⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲕⲁⲧⲁⲛ̄ϩⲱⲛ ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲥⲃⲱ ⲛ̄ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ·[1] Ⲟⲩⲧⲉ ⲧⲉⲭⲣⲓⲁ ⲉⲧⲣⲉⲛⲧⲥⲁⲃⲟ ⲉϯⲉⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ· ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲛ̄ϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲙ̄ⲡⲗⲁⲛⲟⲥ· ⲛ̄ⲑⲉ ⲟⲛ ⲛ̄ϩⲉⲛⲕⲟⲟⲩⲉ ⲉⲩϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲃⲉⲡⲥⲱⲧⲏⲣ· ⲉⲩϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉϯⲉⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ· ⲁⲛⲟⲛ ⲧⲛ̄ⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉⲡⲉⲓⲣⲱⲙⲉ ⲟⲩⲣⲉϥⲣ̄ⲛⲟⲃⲉⲡⲉ·[2] Ⲏ ⲁϣⲧⲉ ⲧⲉⲡⲣⲟⲕⲟⲡⲏ ⲉⲧⲣⲉⲕⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲡϣⲏⲣⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲩⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲧⲛ̄ⲛ̄ⲇⲁⲓⲙⲟⲛⲓⲟⲛ ⲉⲧⲟⲩⲏϩ ϩⲛ̄ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲙ̄ⲡⲗⲁⲛⲟⲥ· ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲛⲧⲁϥⲉ̄ⲡⲓⲧⲓⲙⲁ ⲛⲁⲩ ⲛ̄ϭⲓⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϩⲙ̄ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲩϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲉⲓ ϫⲉⲛ̄ⲧⲟⲕⲡⲉ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ· ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉⲧⲱⲙ ⲣⲱⲧⲛ̄· Ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁⲙⲉ ⲉϣⲱⲡⲉ·ⲧⲛ̄ⲟⲩⲱϣ ⲉⲥⲟⲩⲛ̄ⲡⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙⲁⲣⲉⲛⲁⲓⲧⲓ ⲉ̄ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ̄· ⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧⲟⲩ *ⲛ̄ⲛⲉⲧϥ̄ⲟⲩⲏϩ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ· Ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉ̄ⲡⲉⲭ̄ⲥ̄· ⲉⲁⲩⲥⲟⲩⲱⲛϥ̄ ϩⲉⲓⲧⲙ̄ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ· ⲡⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲧⲁϥϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲉⲓ ⲛⲁϥ ⲛ̄ϭⲓⲡⲥⲱⲧⲏⲣ· ϫⲉⲛ̄ⲥⲁⲣⲍ̄ ⲁⲛ ϩⲉⲓⲥⲛⲟϥ ⲡⲉⲛⲧⲁϥϭⲗⲡ̄ⲡⲁⲓ̈ ⲛⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ· ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲁⲉⲓⲱⲧⲡⲉ ⲉⲧϩⲛ̄ⲙ̄ⲡⲏⲩⲉ·[3] ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲛⲁⲧⲁⲙⲟⲕ·[4] Ⲉⲧⲃⲉⲡⲁⲓ̈ ⲥⲟⲗⲟⲙⲟⲛ ⲡⲁⲣⲁⲅⲅⲉⲓⲗⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲟⲩⲱϣ ⲉⲥⲱⲧⲙ̄ ⲛ̄ⲥⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϫⲉⲙⲡⲣ̄ϯϩⲉ ϩⲛ̄ⲟⲩⲏⲣⲡ̄ ⲡⲁⲓ̈ ⲉⲧⲉⲟⲩⲛ̄ⲟⲩⲙⲛⲧϣⲛⲁ ϣⲟⲟⲡ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄· ⲁⲗⲗⲁ ϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ

* v°. ⲥⲟⲏ

[1] *Col.*, II, 21. — [2] Ioh., IX, 24. — [3] Matth., XVI, 17. — [4] Expectares : ⲧⲁⲙⲟⲛ.

ⲛ̄ⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ· ⲛ̄ⲧⲉⲧⲛ̄ϣⲁϫⲉ ⲙⲛ̄ⲛⲉⲧⲙⲟⲟϣⲉ ⲉⲧⲥⲟⲩⲧⲱⲛ·[1] Ⲉⲧⲃⲉⲛⲉⲥⲃⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ ⲉⲑⲟⲟⲩ ⲥⲉⲛⲁⲧⲁⲙⲟⲛ ⲛ̄ϭⲓⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲉⲧⲣⲉⲛⲣⲁⲕⲧⲛ̄ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ· Ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ ϫⲉⲛⲉⲓⲥⲙⲏ ⲉⲧⲃⲏⲧ ⲁⲩⲱ ⲉⲧϣⲟⲩⲉⲓⲧ ⲙ̄ⲡⲣ̄ⲟⲩⲱϣ ⲉ̄ϥⲓ ϩⲁⲣⲟⲟⲩ:[2] Ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲃⲉϩⲟⲓⲛⲉ ⲉⲁⲩⲱϣ ⲛ̄ⲛⲁⲓ ⲛ̄ⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ ⲁⲩⲡⲱϣⲥ̄ ⲉⲃⲟⲗ· ϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉⲟⲩⲛⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲅⲁⲣ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ· ⲛ̄ⲥⲉⲛⲁⲁⲛⲓϫⲉ ⲁⲛ ⲛ̄ⲧⲉⲥⲃⲱ ⲉⲧⲟⲩⲟϫ· ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁⲛⲉⲩⲟⲩⲱϣ ⲙ̄ⲙⲓⲛⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ· ⲥⲉⲛⲁϫⲡⲟ ⲛⲁⲩ ⲛ̄ϩⲉⲛⲥⲁϩ ⲉⲣⲉⲛⲉⲩⲙⲁⲁϫⲉ ϩⲱϩ· ⲛ̄ⲥⲉⲕⲧⲟ ⲙⲉⲛ ⲛⲉⲩⲙⲁⲁϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲧⲙⲉ· ⲛ̄ⲥⲉⲃⲱⲕ ⲇⲉ ⲉϩⲉⲛϣⲃⲱ·[3] Ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ϩⲱⲱⲛ ⲙⲁⲣⲉⲛⲉϥϫⲱⲱⲙⲉ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲛ ⲛ̄ⲃⲟⲧⲉ· ⲉⲧⲙ̄ⲙⲱϣ ϩⲓⲱⲟⲩ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ̄ ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ϫⲉⲁⲩⲛⲟϫϥ̄ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ϩⲓⲧⲙ̄ⲡⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉⲧϣⲟⲟⲡ ⲙ̄ⲡⲉⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ· ⲉⲧⲃⲉⲛⲉⲥⲃⲟⲟⲩⲉ ⲉⲑⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲁϥϩⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲣⲁⲓ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄· Ⲛⲉϥⲭⲣⲏⲙⲁⲧⲓⲍⲉ ⲅⲁⲣ ϩⲛ̄ⲧⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ· ⲛ̄ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲙ̄ⲡⲁⲧⲟⲩⲛⲟϫϥ̄ ⲉ̄ⲃⲟⲗ ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲛⲥⲱⲧⲙ̄· Ⲛⲁⲓ ⲇⲉⲛⲉ ⲛϣⲁϫⲉ ⲙ̄ⲡⲗⲁⲛⲏ ⲛ̄ⲧⲁⲛⲥⲟⲧⲙⲟⲩ· ϫⲉⲥⲉⲥⲏϩ ⲉ̄ⲛⲉϥϫⲱⲱⲙⲉ· Ϣⲟⲣⲡ ⲙⲉⲛ ϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉⲛⲉⲯⲩⲭⲏ ⲛ̄ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲉⲩϩⲛ̄ⲧⲡⲉⲡⲉ

2.

Mus. Brit. Or. 3581 B (48). f. 3 r°.

ⲉⲩⲛⲁⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ· Ⲉⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲛ̄ⲟⲩⲱⲣϫ· ϫⲉⲡⲉⲓϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲧⲁϥϫⲟⲟϥ ⲛ̄ϭⲓⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ· ⲉⲧⲃⲉⲡⲉⲕⲧⲟ ⲛ̄ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲧⲁⲩⲣ̄ⲁⲧⲛⲁϩⲧⲉ ⲉⲡⲉⲭ̄ⲥ̄ ⲙ̄ⲡⲉⲓⲟⲩⲟⲉⲓϣ· ⲛⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲧⲁⲩⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⌜ⲣⲟϥ[4] ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥ· ϫⲉⲕⲁⲥ ⲇⲉ ϩⲱⲱϥ ⲉ̄ⲛⲉⲉⲓⲙⲉ ϫⲉⲙⲛ̄ⲧⲉⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲕⲱ ⲉⲃⲟⲗ· ⲟⲩⲧⲉ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩϣⲱⲡⲉ ⲛⲁϥ ⲛ̄ϣⲏⲣⲉ ϩⲛ̄ⲡⲉⲩⲟⲩⲱϣ ⲙⲁⲩⲁⲁⲩ· ϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲓϩⲉ ϩⲙ̄ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ· ϫⲉⲧⲟⲧⲉ ϥⲛⲁϫⲟⲟⲥ ⲛ̄ϭⲓⲡⲣ̄ⲣⲟ ⲛ̄ⲛⲉⲧϩⲓϩⲃⲟⲩⲣ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲉⲧⲉⲛⲣⲉϥⲣ̄ⲛⲟⲃⲉⲛⲉ ⲉⲧⲙ̄ⲡⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓ· ϫⲉⲥⲁϩⲉⲧⲏⲩⲧⲛ̄ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲙⲟⲓ ⲛⲉⲧⲥϩⲟⲩⲟⲣⲧ̄ ⲉⲧⲥⲁⲧⲉ ϣⲁⲉⲛⲉϩ· ⲧⲁⲓ ⲛⲧⲁⲩⲥⲃⲧⲱⲧⲥ̄ ⲙ̄ⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲙⲛ̄ⲛⲉϥⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ·[5] Ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ϫⲉⲛⲁⲓ̈ ⲉⲩⲕⲟⲗⲁⲥⲓⲥ ϣⲁⲉⲛⲉϩ· ⲛ̄ⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲩⲱⲛϩ̄ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ·[6] Ϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲟⲛ ⲡⲉϫⲁⲩ ϩⲛ̄ⲛⲉϥϫⲱⲱⲙⲉ· ⲉⲧⲃⲉⲓ̈ⲟⲩⲇⲁⲥ ⲡⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲧⲁϥⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲇⲟⲩ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ [ϫⲉⲁϥ]ⲧⲁⲩⲟ ⲛ̄ϩⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲡ[ⲁⲣⲁ]ⲛⲉⲧⲥⲏϩ ϩⲛ̄ⲛⲉⲅⲣⲁⲫ[ⲏ·] Ⲛⲑⲉ ⲉⲧϥ̄ϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫ[ⲉ]ⲛ̄ⲧⲁϥ[----] ⲛ̄ϭⲓⲓ̈ⲟⲩⲇⲁ[ⲥ] ϫⲉⲉϥⲉⲧⲁϩⲉⲡⲉⲭ̄ⲥ̄ ϩⲛ̄ⲁⲙⲛ̄ⲧⲉ ⲛϥ̄ⲧⲟⲩϫⲟϥ ⲙⲛ̄ⲛⲉⲧϥ̄ⲛⲁⲧⲟⲩϫⲟⲟⲩ Ⲡⲁⲓ ⲇⲉ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲛ̄ϭⲓⲡⲓⲡⲗⲁⲛⲟⲥ· ⲉϥⲉⲓⲣⲉ

[1] *Prov.*, XXIII, 30 (LXX); cf. *Ephes.*, V, 18. — [2] II *Tim.*, II, 16. — [3] Ibid., IV, 3-4. — [4] In rasura. — [5] MATTH., XXV, 41. — [6] Ibid., 46.

ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛ̄ⲣⲉϥϫⲓϭⲟⲗ ·ⲡⲁⲓ ⲛ̄ⲧⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ̄ ϫⲉⲛⲁⲛⲟⲩⲥ ⲙ̄ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲉⲛⲉⲙ̄ⲡⲟⲩϫⲡⲟϥ·[1] Ⲁⲩⲱ ⲛⲑⲉ ⲟⲛ ⲛ̄ⲧⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ̄ ϫⲉⲟⲩⲁ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ϩⲏⲧⲧⲏⲩⲧⲛ̄ ⲡⲉⲧⲛⲁⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲇⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲟⲓ̈[2] ⲁⲩⲱ ϫⲉⲟⲩⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥⲡⲉ·[3] ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲉϣⲁⲕ ⲟⲛ ϥⲛⲁϫⲟⲟⲥ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲥⲩⲙⲫⲱⲛⲓ ⲛⲙ̄ⲙⲁϥ ϩⲛ̄ⲑⲃⲥⲱ ⲉⲑⲟⲟⲩ ϫⲉⲛ̄ⲧⲁⲩⲡⲟⲣϫϥ̄ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲡⲓϩⲱⲃ ⲉⲧⲣⲉϥⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲇⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲉϥϫⲟⲉⲓⲥ· Ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲁⲇⲁⲩⲉⲓⲇ ϫⲟⲟⲥ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ̄· ϫⲉⲙⲁⲣⲉⲕⲉⲟⲩⲁ ϫⲓ ⲛ̄ⲧⲉϥⲙⲛ̄ⲧⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ·[4] ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲛⲟⲛ ⲧⲛ̄ⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉⲛⲁⲧⲙⲛⲧϣⲣ̄ⲡⲥⲟ *[ⲃⲧ]ⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲛϣⲣ̄ⲡ̄ϫⲟⲟⲥ· [ϥⲧ]ⲁⲙⲟ ⲙ̄ⲙⲟⲛ ϩⲙ̄ⲡⲉⲓⲯⲁⲗⲙⲟⲥ· ϫⲉϩⲛ̄ⲧⲉϥⲡⲣⲁⲝⲓⲥ ⲉⲑⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲙⲓⲛⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ· ⲛ̄ⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲙ̄ⲡⲣⲟⲇⲟⲧⲏⲥ· ϩⲙ̄ⲡⲧⲣⲉϥϫⲟⲟ[illegible] ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ̄ ϫⲉⲙ̄ⲡⲉϥⲣ̄ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ̄ ⲉ̄ⲉⲓⲣⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲛⲁ· ⲁϥⲡⲱⲧ ⲛ̄ⲥⲁⲟⲩ[illegible]ⲃⲓⲏⲛ ⲙⲛ̄ⲟⲩϩⲏⲕⲉ· ⲙⲛ̄ⲡⲉⲧⲙⲟⲕϩ̄ ⲛ̄ϩⲏⲧ ⲉⲙⲟⲟⲩⲧϥ̄[5] Ⲧⲛ̄ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲟⲛ ϫⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛ̄ⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲁϥⲧⲁϩⲙⲉϥ ϩⲱⲱϥ ⲙⲛ̄[illegible]ⲕⲉⲥⲉⲉⲡⲉ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ· ⲉⲧⲣⲉϥⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ⲛⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲛ̄ⲧⲉϩⲓⲏ ⲛ̄ⲧⲙⲉ· ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲧⲁϩⲙⲉϥ ⲁϥϣⲱⲡⲉ ϩⲛ̄ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲣⲉϥϫⲓⲟⲩⲉ[6] ϣⲁⲛⲧⲉⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲛⲟⲙⲉⲓ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲛϥ̄ⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲇⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲥⲱⲧⲏⲣ ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ ϩⲙ̄ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ·[7] Ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ⲇⲉ ϫⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲓϩⲉ ⲉⲧⲃⲉⲓ̈ⲟⲩⲇⲁⲥ ϫⲉⲁϥⲱⲛϩ̄· ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲕⲉⲉⲗⲓⲟⲩⲥ ⲟⲛ ⲡⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲙ̄ⲙⲁ ⲛ̄ⲟⲩⲱϩ ⲙ̄ⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ϫⲉϥⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲁⲛ· Ⲛⲁϣ ⲇⲉ ⲛ̄ϩⲉ ⲉⲛⲉⲧⲟⲗⲙⲁ ⲉϫⲟⲟⲥ ϫⲉϥⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲉϥϯⲟⲩⲃⲉⲧⲙⲉ· Ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁⲧⲣⲉⲓ̈ⲱⲃ ⲟⲩⲱⲛϩ̄ ⲉⲛⲉϥϣⲃⲏⲣ ϫⲉⲟⲩⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲡⲉ· ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥϫⲱ ⲛ̄ⲛ̄ⲇⲓⲕⲁⲓⲱⲙⲁ ⲙⲛ̄ⲙⲛ̄ⲧϫⲱⲱⲣⲉ ⲛ̄ⲧⲁϥⲁⲁⲩ· ⲁϥⲛⲟⲩϭⲥ̄ ϩⲱⲱϥ ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲉϫⲱⲟⲩ ϩⲓⲟⲩⲥⲟⲡ· ⲓ̈ⲱⲃ ⲙⲛ̄ⲛⲉⲛⲧⲁϥⲧⲙⲁⲓ̈ⲟ ⲛ̄ⲛⲁϩⲣⲁⲩ ϫⲉⲟⲩⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲡⲉ· ⲁϥϣⲣ̄ϣⲱⲣⲟⲩ ϩⲛ̄ⲛⲉϥϣⲁϫⲉ·[8] ⲉϣϫⲉⲁϥϫⲱ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛ̄ϩⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ· ⲇⲁⲩⲉⲓⲇ ⲛⲁϫⲡⲓⲟϥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ· ϫⲉⲡⲉϫⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲣⲉϥⲣ̄ⲛⲟⲃⲉ ϫⲉⲉⲧⲃⲉⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲟⲕ ⲕϣⲁϫⲉ ϩⲛ̄ⲛⲁⲇⲓⲕⲁⲓⲱⲙⲁ ⲁⲩⲱ ⲕϫⲓ ⲛ̄ⲧⲁⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ϩⲉⲓⲧⲛ̄ⲣⲱⲕ·[9] Ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ϫⲉⲛⲉⲥϩⲛ̄ϩⲉⲛϣⲁϫⲉ ⲁⲛ ⲛ̄ϭⲓⲧⲙⲛ̄ⲧⲣ̄ⲣⲟ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ[10] Ⲉⲧⲃⲉⲡⲁⲓ ⲣⲱ ⲛⲉϥϣⲃⲏⲣ ⲛ̄ⲧⲁⲩϣⲱⲡⲉ ϩⲛ̄ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲁⲧⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛ̄ϣⲟⲣⲡ· ⲁϥϯⲑⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲧⲣⲉⲩⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓ̈ ⲛ̄ϣⲟⲣⲡ̄ ⲛ̄ϭⲓⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛϥ̄ϣⲱⲡⲉ ⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ ⲛ̄ϭⲓⲡⲉⲩⲕⲱ

* v°.

[1] MATTH., XXVI, 24. — [2] Ibid., 21. — [3] IOH., VI, 70. — [4] *Ps.* CVIII, 8; cf. *Act.*, I, 20. — [5] *Ps.* CVIII, 16-17. — [6] Cf. IOH., XII, 6. — [7] Cf. MATTH., XXVII, 14, 19; LUC., XXII, 48 et seq. — [8] Cf. *Iob.*, XXXII, 19. — [9] *Ps.* XLIX, 16. — [10] I *Cor.*, IV, 20.

3.

ⲥϥ̄ⲅ̄

Paris. B. N. 129[13]. f. 27 r°.

ⲁ]ϣ ⲇⲉ ⲙ̄ⲙⲁⲡⲉ ⲛ̄ⲧⲁ
ⲡ]ϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲯⲩ
ⲭ]ⲏ ⲛⲇⲁⲩⲉⲓⲁ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ϩⲛ̄
ⲁ]ⲙⲛ̄ⲧⲉ· ⲉⲓⲙⲏⲧⲉⲓ ϫⲉ
ⲛ]ϥ̄ⲧⲟⲩϫⲟϥ ⲉⲧⲟⲟⲧⲟⲟ[1]
ⲧⲟ]ⲩ ⲛ̄ⲛ̄ⲇⲓⲱⲕⲧⲏⲥ·
ⲛⲁ]ⲓ̈ ⲉⲧⲇⲓⲱⲕⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ
ⲉⲧ]ⲃⲉⲧⲙⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
ⲉⲧ]ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄· ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲧϥ̄
ϫ]ⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϩⲛ̄ⲛⲉⲯⲁⲗ
ⲙ]ⲟⲥ· ϫⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲁⲓ̈ϫⲓ
ϣⲕⲁⲕ ⲉ̄ϩⲣⲁⲓ ⲉ̄ⲣⲟⲕ ⲁⲕ
ⲧ]ⲁⲗϭⲟⲓ̈· ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲁⲕⲛ̄
ⲧⲁ]ⲯⲩⲭⲏ ⲉ̄ϩⲣⲁⲓ̈ ϩⲛ̄ⲁⲙⲛ̄
ⲧⲉ] ⲁⲕⲧⲟⲩϫⲟⲓ̈ ⲉ̄ⲃⲟⲗ ϩⲛ̄
ⲛⲉⲧ]ⲃⲏⲕ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲡ
ϣⲱ]ⲓ̈·[2] ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ϫⲉ
ⲡⲛ]ⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁⲥⲱⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲁ
ⲯ]ⲩⲭⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄
ⲧϭⲓϫ ⲛ̄ⲁⲙⲛ̄ⲧⲉ
ⲉϥϣⲁⲛϫⲓⲧ·[3]
Ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲙⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉ
ⲡⲉⲡⲛ̄ⲁ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
ⲉⲓ ⲉ̄ⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ⲥⲁⲟⲩⲗ· ⲁⲡⲉ
ⲡ̄ⲛ̄ⲁ ⲙ̄ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ ⲟⲩ
ⲱϩ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄· ⲉⲧⲉⲡⲁⲓ̈
ⲡⲉ ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲙⲛ̄
ⲧⲉ ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲕⲁⲕⲉ· ⲉϥ
ⲡⲏⲧ ⲛ̄ⲥⲁⲇⲁⲩⲉⲓⲁ ⲙⲛ̄
ⲛⲉϥⲣⲱⲙⲉ ϩⲙ̄ⲡⲧⲣⲉϥ
ⲟⲣⲃⲉϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉ̄ϭⲟⲡϥ̄·
ⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲧⲣⲉⲟⲩⲟⲩⲱ
ⲉⲓ ⲛⲁϥ ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ·

[ ]
[ ]ⲃⲩ
[ ]ⲛⲉ ⲉⲓ
[ ]ⲉϥϣⲙ̄
[ ]ⲙⲛ̄ⲛⲉ
[ ]ⲁⲩ ⲙ̄
[ ]ⲉⲩⲥⲉ
[ ]ⲇⲉ ⲛ̄
[ ]ⲩⲧⲉ ⲉ̄
[ ]ⲁⲩϣⲁ
[ ]

[1] Sic. — [2] *Ps.* xxix, 3-4. — [3] *Ps.* xlviii, 16.

ⲥϥ̄ⲇ̄

ϫⲉⲁⲛⲁⲗⲗⲟⲫⲩⲗⲟⲥ[
ⲉϫⲙ̄ⲡⲉⲕⲕⲁϩ· ⲉⲧ[ⲉ
ⲡⲁⲓ̈ⲡⲉ ϫⲉⲁϥⲧⲟⲩϫ[ⲟ ⲛ̄
ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄
ⲧϭⲓϫ ⲛ̄ⲁⲙⲛ̄ⲧⲉ ⲛ̄ⲧ[ⲉ
ⲣⲉϥϫⲓⲧϥ̄· ϩⲛ̄ⲕ[ⲉ
Ⲙⲁ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙ[ⲟⲥ
ⲛ̄ⲧⲉⲓϩⲉ ⲛ̄ϭⲓⲡϫⲟ[ⲉⲓⲥ·
ϫⲉⲁⲡⲗⲁⲟⲥ ϣⲱ[ⲡⲉ
ⲛⲁⲓⲭⲙⲁⲗⲱⲧⲟⲥ [ϫⲉ
ⲙ̄ⲡⲟⲩⲥⲟⲩⲛ̄ⲡϫⲟ[ⲉⲓⲥ
ⲁⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲛ̄ⲣⲉϥ[ⲙⲟ
ⲟⲩⲧ ϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ϩⲏ[ⲧⲟⲩ
ⲉⲧⲃⲉⲡϩⲕⲟ ⲙⲛ̄ⲡ[ⲉⲓⲃⲉ
ⲙ̄ⲡⲙⲟⲟⲩ· ⲁⲩⲱ [ⲁⲙⲛ̄
ⲧⲉ ⲟⲩⲱϣⲥ ⲉⲃⲟ[ⲗ ϩⲛ̄
ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ· ⲁϥ[ⲟⲩⲱⲛ
ⲛ̄ⲣⲱϥ ⲉⲧⲉⲙⲕⲁⲧ[ⲟⲟⲧϥ·[1]
Ⲧⲛ̄ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲇⲉ ϫ[ⲉ
ⲟⲩⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟ[ⲗ
⸤ⲙ⸥ⲛ̄ⲧⲉⲁⲙⲛ̄ⲧⲉ [
ⲧⲁⲡ⸤-- ⲙ̄ⲙⲁⲩ⸥ ⲟⲩ
ⲧⲉⲯⲩⲭⲏ· ⲉⲓⲙⲏⲧⲉⲓ
ⲉⲡ⸤ⲣⲱⲙⲉ⸥ ⲛ̄ⲧⲁⲡⲛⲟⲩ
ⲧⲉ ⲛⲓϥⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁⲓ̈
ⲛ̄ⲟⲩⲡⲛⲱⲏ ⲛ̄ⲱⲛϩ
Ⲉϣϫⲉ ⲁⲙⲛ̄ⲧⲉϭⲉ ⲙⲛ
ⲡⲕⲁⲕⲉ ⲛ̄ⲛⲣⲉϥϣⲙ̄
ϣⲉⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ· ⲕⲁⲧⲁ
ⲑⲉ ⲛ̄ⲧⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲛ
ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲛ̄ⲛⲉϩ
ⲃⲏⲩⲉ ⲙⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ·
ⲉⲓⲉ ⲡⲁ⸤----⸥ⲱⲛϩ ⲉ
ⲃⲟⲗ ⲙ[ ]ⲉ ⲛ̄ⲧⲁϥ

[ ]
Ⲙ[
ⲟⲩ[
ϫⲉ[
ⲉⲧⲣ[
ϩⲛ̄ⲧⲉ[
Ⲥⲟⲟϩ ⲛ[
ⲇ⸤ⲉ--[
ⲛⲁⲩ[
ⲡϫⲟⲉ[ⲓⲥ
[

[1] Is., v, 13-14.

4.

Paris. B. N.
131⁷.
f. 38 r° (?).

[
[ ]ϥ ⲛ
[ⲛ̄]ⲑⲉ ⲛ̄ⲛⲁⲅ
ⲅⲉⲗⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ· ⲛⲉϥ
ϩⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ̄ⲡϣⲙ̄ϣⲉ
ⲛ̄ⲧⲡⲉ· ϩⲙ̄ⲡⲧⲣⲉϥ
ⲣⲓⲕⲉ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲟ
ⲟϣⲉ ϩⲙ̄ⲡⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ
ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ· ϥⲟⲩⲟⲛϩ̄
ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲛⲉϥϩⲃⲏⲩⲉ̄
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲁϥⲁⲣⲭⲉⲓ
ⲛ̄ⲣ̄ϩⲱⲃ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲉⲛ
ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛⲛⲉ· ⲧⲁⲓ
ⲧⲉ ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲛ̄ⲧⲁⲥⲟⲩⲱ
ⲛϩ̄ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ϭⲓⲧⲕⲁⲕⲓⲁ·
ⲟⲩⲕⲟⲩⲛ ⲡⲡⲉⲑⲟⲟⲩ
ⲙ̄ⲡⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲥⲟⲛⲧϥ̄·
ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲁⲩⲇⲟⲍⲟⲩⲥⲓⲟⲛ
ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲉⲥⲱⲧⲙ̄ ⲛ̄ⲥⲱϥ·
ⲏ̄ ⲉⲧⲙ̄ⲥⲱⲧⲙ̄· ⲡⲉⲛ
ⲧⲁϥⲕⲁⲁϥ ⲉ̄ϩⲣⲁ̈ⲓ ⲛ̄ϩⲏ[1]

[
[
ⲥ[
ⲥ[
ⲑⲉ ⲛ̄ⲟ[
ϩⲟⲡⲟⲩ ⲇ[ⲉ
ϫⲉⲛ[
ⲁϥϩ[
ϫⲉ[
ⲧ[
[
Ⲉ[
[

¹ Cf. p. 3, col. 311, l. 4.

v° (?).

]
[ ]ⲛⲧⲉ
[ ] ⲡⲣ̄
[ ]ⲩⲣⲙ̄
[ ]ⲧⲏⲩ
[ ]ⲉⲧ
[ ]ϣⲁ
[ ]

[ ]
[ ]
Ⲙⲡⲇ[ⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ]
ⲟⲩⲁⲥⲱ[[ⲛⲉⲧ]
ⲥϩⲟⲩⲟⲣⲧ̄ ⲉⲧⲥⲁ[ⲧⲉ]
ϣⲁⲉⲛⲉϩ· ⲛ̄ⲧⲁⲩ
ⲥⲃⲧⲱⲧⲥ̄ ⲙ̄ⲡⲇⲓⲁ
ⲃⲟⲗⲟⲥ ⲙⲛ̄ⲛⲉϥⲁⲅ
ⲅⲉⲗⲟⲥ·[1] ⲛϥ̄ϫⲟⲟⲥ·
ϫⲉⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲧⲙ̄
ⲙⲁⲩ· ⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ
ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲙⲓⲟⲟⲩ
ⲛ̄ⲛⲉⲥϣⲱⲡⲉ·
ⲙ̄ⲙⲟⲛ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲙ̄
ⲡⲧⲣⲉⲩⲣⲓⲕⲉ ϩⲱⲟⲩ
ⲉⲧⲉϥϩⲓⲏ ⲉⲑⲟⲟⲩ·
ⲉⲁⲩⲧⲱⲧ ⲛ̄ϩⲏⲧ
ⲉⲧⲉϥⲙⲛ̄ⲧⲁⲡⲟⲥ
ⲧⲁⲧⲏⲥ· ⲁⲩⲱ ⲁϥ
ⲛⲟϫⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲙ̄
ⲙⲁϥ· ⲛ̄ⲧⲁϥϣⲱ

¹ Matth., xxv, 41.

5.

Cah. Sch. Gall. sine n°. r° (?).

(*col. posterior deest.*)

[
[
ⲁ[·
ⲧ[
Ⲧⲁⲙ[ⲟⲛ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ ϫⲉⲁϥ]
ϫⲓⲥ[ⲁⲣⲝ̄ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ̄ⲡⲉⲥⲡⲉⲣ]
ⲙⲁ ⲛ̄ⲇⲁ[ⲩⲉⲓⲇ ⲕⲁⲧⲁⲥⲁⲣⲝ̄·[1]]
ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ ϫⲉ[ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲁ]
ⲡⲉⲭ︦ⲥ︦ ⲉⲓ ⲉ̄ⲃⲟⲗ [ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ]
ⲕⲁⲧⲁⲥⲁⲣⲝ̄·[2] ⲁⲩ[ⲱ ⲟⲛ]
ϫⲉⲉⲡⲓⲇⲏ ⲁⲛϣ[ⲏⲣⲉ]
ϭⲉ ϣⲏⲙ ⲕⲟⲓⲛⲱ[ⲛⲉⲓ ⲉ]
ⲥⲛⲟϥ ϩⲓⲥⲁⲣⲝ̄· ⲛ̄[ⲧⲟϥ]
ϩⲱⲱϥ ⲟⲛ ⲛ̄ⲧⲉ[ⲓϩⲉ ⲁϥ]
ⲙⲉⲧⲉⲭⲉ ⲉⲛⲁⲓ̈·[3] [
Ⲡⲉϣⲁⲕ ⲕⲛⲁϫⲟⲟⲥ [ϫⲉⲙ̄]
ⲡⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ [ϩⲓⲧⲛ̄]
ⲟⲩⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲛⲑ[ⲉ ⲛ]
ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ ⲛ̄ⲧⲁⲩ[
ϫⲡⲟⲟⲩ· ⲕⲁⲛ ⲙ̄ⲡ[ⲉϥ]
ϫⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ⲓ̈ⲱⲥⲏ[ⲫ]
ⲁⲗⲗ ⲁⲩϫⲡⲟϥ ⲉⲃⲟ[ⲗ ϩⲛ̄]
ⲧⲟⲟⲧⲉ ⲙ̄ⲙⲁⲣⲓⲁ [ⲧⲁⲓ̈]
Ⲛⲧⲁⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ϣ[ⲁϫⲉ]
ⲛ̄ⲙⲙⲁⲥ ⲉϥϫⲱ [ⲙ̄ⲙⲟⲥ]
ϫⲉⲉⲓⲥϩⲏⲏⲧⲉ ⲧⲉⲛ[ⲁⲱ̄]
ⲛ̄ⲧⲉϫⲡⲟ ⲛ̄ⲟⲩϣ[ⲏⲣⲉ]
ⲛ̄ⲧⲉⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲡⲉϥ[ⲣⲁⲛ]
ϫⲉⲓ︦ⲥ︦·[4] ⲡⲁⲓ̈ ⲇⲉ ⲁ[

v°. (?)

(*col. prior deest.*)

[
[°]
[ ]
[ ]ϣ
[ ]ⲙ
[ ]ⲡⲱ
[ⲱⲛⲉ ⲉⲃⲟ]ⲗ· ⲟⲩⲛⲟϭ
[ⲛ̄ⲧⲉⲕ]ⲙⲏⲣⲓⲁⲧⲉ ⲧⲁⲓ̈
[ⲟⲛ ϫⲉ]ⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲁϥⲙⲟⲩ
[ϩⲁⲣⲟ]ⲛ· ⲁⲩⲱ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ
[ⲉⲃⲟ]ⲗ ϩⲛ̄ⲛⲉⲧⲙⲟⲟⲩⲧ·
[ⲁⲩⲱ] ⲡ ⲉⲧϥ̄ⲟⲩⲏϩ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄
[ϩⲱⲥ]ⲣ̄ⲡⲉ ⲁϣⲕⲁⲕ ⲉⲃⲟⲗ·
[ⲉϥⲥ]ⲩⲛϩⲓⲥⲧⲁ ⲛ̄ⲧⲁⲛⲁⲥ
[ⲧⲁ]ⲥⲓⲥ· ϫⲉⲉϣϫⲉⲛⲉⲧ
[ⲙ]ⲟⲟⲩⲧ ⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ
[ⲉⲓ]ⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲡⲉⲭ︦ⲥ︦ ⲧⲱⲟⲩⲛ·[5]
[ⲁⲗ]ⲗⲁ ⲥⲉϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉ
[ ]ⲧⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙ̄ⲡⲉⲭ︦ⲥ︦
[ ]ⲉⲧⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛ̄ⲛ̄ⲣⲱ
[ⲙ]ⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ[ ]ⲃⲗ̄ⲗⲉ
[ ]ⲁⲩ ⲉ----ⲁⲓ̈ ⲛ̄
[ ]ⲁϥ--ϩⲉⲓⲉⲓⲧ ⲛ̄
[ⲧⲕ]ⲁⲕⲓⲁ· ⲉϣϫⲉⲟⲩ
[ⲙⲉ]ⲡⲉ ⲡϣⲁϫⲉ ⲉⲧⲕ̄
[ϫⲱ] ⲙ̄ⲙⲟϥ· ⲉⲓⲉ ⲕⲟⲩⲱ
[ⲛ̄ϩ] ⲙ̄ⲙⲟⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲕⲉⲓ
[ⲣⲉ ⲙ̄]ⲙⲟⲕ ⲛ̄ⲥⲟⲫⲟⲥ· ⲛ̄
[ⲧⲉⲣ]ⲉⲡⲉⲧⲫⲟⲣⲉⲓ ⲙ̄ⲡⲉ

[1] Cf. *Rom.*, i, 3. — [2] *Rom.*, ix, 5. — [3] *Hebr.*, ii, 14. — [4] Luc., i, 21. — [5] I *Cor.*, xv, 13.

(S^3c) C.

1.

Neapol., B. N. Zoega CCXCVII. f. 1 r°.

ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ϩⲙ̄ⲡⲣⲱ
ⲙⲉ ϩⲛ̄ⲧⲉⲩⲡⲣⲟϩⲉⲣⲁⲓ̈
ⲥⲓⲥ· ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲧϥ̄ϫⲱ
ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲛ̄ϭⲓⲡⲥⲱⲧⲏⲣ
ϫⲉⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ̄ⲡⲕⲁⲣⲡⲟⲥ
ⲉϣⲁⲩⲥⲟⲩⲙ̄ⲡϣⲏⲛ·
ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ϫⲉⲙ̄ⲧⲉⲧⲛ̄
ⲉⲓⲣⲉ ⲙ̄ⲡϣⲏⲛ ⲉⲧ
ⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲙⲛ̄ⲡⲉϥ
ⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ·
ⲏ ⲛⲧⲉⲧⲛ̄ⲉⲓⲣⲉ ⲙ̄
ⲡϣⲏⲛ ⲉⲑⲟⲟⲩ ⲙⲛ̄
ⲡⲉϥⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲉⲑⲟⲟⲩ·[1]
Ⲡϣⲏⲛ ⲇⲉ ⲛ̄ⲥⲟⲩⲙ̄
ⲡⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ
ⲡⲛ̄ⲓⲕⲟⲥ· ⲉϥϫⲓ ⲙ̄
ⲡⲧⲩⲡⲟⲥ ⲛ̄ⲛ̄ⲣⲱ
ⲙⲉ ⲙ̄ⲡⲗⲁⲛⲟⲥ· ⲙⲛ̄
ⲛ̄ϩⲉⲣⲁⲓⲧⲓⲕⲟⲥ· ⲉ̄ⲃⲟⲗ
ϫⲉⲥⲉϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲉ̄
ⲣⲟⲟⲩ ϫⲉⲉⲛⲧⲁⲩⲱ
ϩⲱⲱⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ⲛⲉ
ⲅⲣⲁⲫⲏ· ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ
ⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ
ⲥⲉⲙⲟⲟϣⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ.
ϩⲛ̄ⲟⲩⲧⲱⲧ ⲛ̄ϩⲏⲧ
ⲉⲧⲉⲡⲁⲓ̈ⲡⲉ ⲡϣⲏⲛ
ⲛ̄ⲥⲟⲩⲙ̄ⲡⲡⲉⲧⲛⲁ
ⲛⲟⲩϥ ⲙⲛ̄ⲡⲡⲉⲑⲟⲟⲩ
Ⲁⲗⲗⲁ ϩⲱⲱϥ ⲙⲛ̄
ⲉⲩϩⲁ· ⲉⲩϫⲓ ⲙ̄ⲡⲧⲩ
ⲡⲟⲥ ⲛ̄ϩⲉⲛⲣⲱⲙⲉ

ⲉⲩⲙⲟⲟ[ϣⲉ ϩⲛ̄ⲧⲡⲓⲥ]
ⲧⲓⲥ ⲉ[ⲧⲥⲟⲩⲧⲱⲛ]
ⲁⲩⲙ[ ]
ϩⲙ̄ⲡ[ ]
ⲛ̄ϭⲓ[ ]
ⲡⲉ ⲡ[ ]
ⲏ̄ ⲛ[ⲑⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉⲡⲇⲓⲁ]
ⲃⲟⲗ[ⲟⲥ ϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ]
ϫⲉⲉⲧⲉⲧⲛ̄[ⲛⲁⲟⲩ]
ⲱⲙ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄[ϩⲏⲧϥ]
ⲥⲉⲛⲁⲟⲩⲱⲛ [ⲛ̄ϭⲓⲛⲉ]
ⲧⲛ̄ⲃⲁⲗ· ⲁⲩⲱ [ⲛ̄ⲥⲉ]
ϫⲉⲓⲣⲱⲇⲱⲛ[ⲉⲓ ⲙ̄]
ⲙⲱⲧⲛ̄ ⲛ̄ⲧⲉⲧ[ⲛ̄ⲛⲁ]
ϣⲱⲡⲉ ϩⲛ̄ⲟⲩϫⲓⲥ[ⲉ]
ⲙ̄ⲛ̄ⲟⲩⲉⲟⲟⲩ· ⲉⲧⲉ
ⲡⲁⲓ̈ ⲟⲛⲡⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲛ̄
ϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲛⲓ
ⲛⲟⲩⲧⲉ·[2] ⲉⲧⲃⲉ
Ⲡⲛⲱⲏⲙⲁ ⲙ̄
ⲡϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲧⲁ
ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϫⲟⲟϥ· ϫⲉ
ⲉⲓⲥⲁⲇⲁⲙ ⲁϥⲣ̄ⲑⲉ ⲛ̄·
ⲟⲩⲁ ⲙ̄ⲙⲟⲛ· ⲉ̄ⲥⲟⲩⲙ
ⲡⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ·
ⲙⲛ̄ⲡⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲡⲁⲓ̈
ⲡⲉ· ⲛ̄ⲑⲉ ⲅⲁⲣ ⲛ̄
ⲧⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ
ϫⲉⲁⲣⲭⲉⲓ[ⲉⲣ]ⲉⲩⲥ· ⲁⲩⲱ
ϫⲉⲉⲡⲓⲥ[ⲕⲟⲡⲟⲥ]· ⲛ̄ⲑⲉ
ⲉⲧⲥⲏϩ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ
ϫⲉⲁⲗⲗⲁ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲧⲉ

[1] Matth., xii, 33. — [2] Cf. *Genes.*, iii, 5.

v°. [ΤΝ̄ΚΕΤΤΗΥ]ΤΝ̄ επ
[ϣωc πεπ[ιcκοποc
[ν̄νετν̄ψυχ]η·[1]
]βτ
]εν
γρα]φη·
]ϫε
]επε
]ου⌊τε⌋ ου
[ ]ητου· ν̄θε
[ετερε]παποcτολοc
[ϫω] μ̄μοc· ϫε
[Πϫο]εις δεπε πεπ̄ν̄α[2]
[κα]ταμ̄μν̄τμ̄ντ
ρε ετcηϩ· ϫεν̄τα
πϫοεις ϫοος μ̄μω
υcηc ϫεαϊταακ ν̄
νουτε μ̄φαραω·[3]
ϩμ̄πεψαλτηριον
ϫεπνουτε ν̄ν̄νου
τε· αυω πϫοεις αϥ
ϣαϫε·[4] ουκουν
εϥ⌊ϣαν⌋ϫοος ν̄ϭι
πνουτε· ϫεειcα
δαμ αϥρ̄θε ν̄ουα μ̄
μον· εcουμ̄πετ
νανουϥ μν̄πε
θοου· εϥϫω μ̄παϊ
ετβενετναϣω
πε ευ⌊c---ω⌋ν νου
ουοειϣ νετνα
ϫποου ε̄βολ ϩν̄αδαμ

ναϊ ετναϣωπε
ϩμ̄πραν ετουονϩ
εβολ ν̄τκαταcτα
cιc μ̄πϫοεις· αυω
ϩν̄τεϥμε αν· μν̄
ν̄cατρευρικε δε ε̄
βολ εαυτοϭου ε̄ϩεν
αρχηγοc μ̄πλα
νοc· ετεπαϊπε
πϣηη ν̄cουμ̄πετ
νανουϥ μν̄πε
θοου· ν̄θε ετουνα
μουτε εροου ϫεαρ
ϫιερευc· αυω επιc
κοποc· ν̄θε γαρ ε̄
τερεπϫοεις cοουν
μ̄πετνανουϥ
μν̄πεθοου εϥϯ
cβω ν̄ν̄ρωμε· ετ
ρευκω μεν ν̄cωου
μ̄πεθοου ν̄cεειρε
μ̄πετνανουϥ·
Ταιτε θε ν̄ναϊ ϩωου
ευcοουν μεν μ̄πετ
νανουϥ μν̄πε
θοου· αυω ευϫω μ̄
μοc ϫεεηϯcβω ν̄
ν̄λαοc εβολ ϩν̄νε
γραφη ν̄θε μ̄πϫο
εις· αλλα cεειρε μ̄
πεθοου ευκω ν̄

[1] I Petr., ii, 25. — [2] II *Cor.*, iii, 17. — [3] *Ex.*, vii, 1. — [4] *Ps.* xlix, 1.

cωου μ̄πετνα
νουϥ· ν̄θε ετcηϩ
ϫεπετϯcβω ν̄κε
ουα· ετβεου νκ̄ϯ
cβω νακ αν· πετ
ταϣεοειϣ ϫεμ̄πρ̄
ϫιουε· κ̄ϫιουε· πετ
βωτε ν̄νιδωλον
κϣωλ ν̄νερπηυε
εκϣουϣου μ̄μοκ
ϩμ̄πνομοc· ϩμ̄
πτρεκπαραβα μ̄
πνομοc κcωϣϥ̄
μ̄πνουτε·[1]
Ϥταμω δε μ̄μον
ν̄ϭιπρεϥψαλλει
ετβετμ̄ν̄τνουτε
ν̄ταναϊ ϫπο μ̄μοc
ναυ· ϫενεcϣοοπ
αν ευϩηυ· κατα
θε μ̄πϣαϫε· ϫεεις
αδαμ αϥρ̄θε ν̄ουα
μ̄μον· ϩμ̄πτρεϥ
ϫοοc ϫεανοκ αιϫοοc
ϫεν̄τετν̄ϩεννου
τε· ν̄τωτν̄ ν̄ϣη
ρε μ̄πετϫοcε τρ̄τν̄
ειcϩηητε τετνα
μου ν̄θε ν̄νειρω
με· αυω τετναϩε
εβολ ν̄θε ν̄ουα ν̄
ναρχων·[2]
Αϣ δεπε πμου ετου

ναμο[υ ν̄ϩητϥ] f. 2 r°.
[ ]ν̄[
[ ]εν[
[ ]οο[
μοο[
ευρ̄[
Αυω [
[
ν⌊αν⌋ϩε[
ν̄θε μ̄[αλ]
λα ν̄τερεϥϣ[αϫε]
ν̄τειϩε ν̄ϭιπ[ειε]
βιηη· ετεαδ[αμπε]
ν̄ταϥουωμ ε[βολ]
ϩμ̄πϣηη ν̄cουμ̄
πετνανουϥ μν̄
πεθοου· απϫο
εις κω ν̄νεχαιρου
βιμ μν̄τcηβε ν̄cατ[ε]
ευκωτε εϩαρεϩ ετε
ϩιη μ̄πϣηη μ̄π[ω]
νϩ̄· ϫεκαc ν̄νεου[ωμ]
εβολ ν̄ϩητϥ ν̄cε[ω]
νϩ̄· καϊ αλη[θωc]
Νουδικαιων ανπε
μν̄ν̄cατρεν̄ρωμε·
τωτ ν̄ϩητ ϩν̄τε
πλανη· ετρεϥϫι
εβολ ϩν̄τεχαριc
μ̄πϫοεις· νιμ γαρ
πε πϣηη μ̄πωνϩ̄
ειμητει επλογοc ν̄

[1] *Rom.*, ii, 21. — [2] *Ps.* lxxxi, 6-7.

v°. [ⲧⲁϥϫⲓⲥ]ⲁⲣⲝ ⲁϥⲉⲓ
[ ]ϣ[
[ ]ⲙⲟ[
[ ]ⲱ[
[ ]
[ ]ⲧⲉ ⲙ̄
[ ]ⲑⲉ ⲛ̄
[ ]
[ ]ⲛⲧ[ ]ϩⲛ̄
[ ]ⲓⲁ̄ ϩⲱⲥ
[ ]ϫⲉⲟⲩϣⲏⲛ
[ⲙ̄ⲡⲱ]ⲛ̄ϩⲡⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲛ
[ⲛⲓⲙ] ⲉⲧⲕⲱ ⲛ̄ϩⲧⲏⲩ ⲉ̄
[ⲣⲟϥ]· ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉ
ⲗⲓⲟⲛ ⲇⲉ ϩⲱⲱϥ· ⲉϥ
ⲥⲩⲙⲁⲛⲉ ⲛⲁⲛ ⲛ̄ⲛⲉⲛ
ⲧⲁⲗⲁⲁⲙ ϫⲓⲡⲉⲩⲧⲩ
ⲡⲟⲥ· ϫⲉⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲩⲟⲩ
ⲱⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ̄ⲡϣⲏⲛ
ⲛ̄ⲥⲟⲩⲙ̄ⲡⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ
[ⲙ]ⲛ̄ⲡⲡⲉⲑⲟⲟⲩ· ⲁϥ
[ϣⲟ]ⲟⲡ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲙ̄ⲡϣⲏⲛ
[ⲙ̄ⲡ]ⲱⲛ̄ϩ ⲛ̄ϭⲓⲡⲛⲟⲩ
[ⲧⲉ ⲉⲧ]ⲙ̄ⲧⲣⲉⲩϫⲓ̈ ⲉ̄ⲃⲟⲗ
ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄· ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲧϥ̄
ϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉⲛⲉⲛ
ⲧⲁⲩⲣ̄ⲁⲧⲛⲁϩⲧⲉ ⲉⲛⲉⲓ
ⲙⲁⲉⲓⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲁϥ
ⲁⲁⲩ ⲛ̄ϭⲓⲓ̅ⲥ̅ ⲙ̄ⲡⲉⲩⲙ̄ⲧⲟ
ⲉⲃⲟⲗ· ⲙ̄ⲡⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ
ⲉⲣⲟϥ ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉ̄ⲣⲉⲡϣⲁ
ϫⲉ ⲛ̄ⲏⲥⲁⲓ̈ⲁⲥ ϫⲱⲕ ⲉ̄
ⲃⲟⲗ· ϫⲉⲁϥⲧⲱⲙ
ⲛ̄ⲛⲉⲩⲃⲁⲗ· ⲁⲩⲱ ⲁϥ
ⲧⲱⲙ ⲙ̄ⲡⲉⲩϩⲏⲧ
ϫⲉⲛ̄ⲛⲉⲩⲛⲁⲩ ϩⲛ̄
ⲛⲉⲩⲃⲁⲗ ⲛ̄ⲥⲉⲛⲟⲓ̈ ϩⲛ̄
ⲡⲉⲩϩⲏⲧ ⲛ̄ⲥⲉⲕⲟⲧⲟⲩ
ⲧⲁ̄ⲧⲁⲗϭⲟⲟⲩ·[1] ⲁⲩⲱ
Ⲟⲛ ϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲛ̄
ϭⲓⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ
ϫⲉϩⲛ̄ⲛⲁⲓ̈ ⲁⲡⲛⲟⲩ
ⲧⲉ ⲧⲱⲙ ⲙ̄ⲡϩⲏⲧ
ⲛ̄ⲛⲁⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲙ̄ⲡⲉⲓ
ⲁⲓⲱⲛ ϫⲉⲛ̄ⲛⲉⲩⲛⲁⲩ
ⲉⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲙ̄ⲡⲉⲩⲁⲅ
ⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲙ̄ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅
ⲉⲧⲉⲡⲁⲓ̈ⲡⲉ ⲑⲓⲕⲱⲛ
ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ·[2]
Ⲙⲁⲣⲉⲛⲛⲟⲓ̈ ⲇⲉ ⲟⲛ
ⲡⲛ̄ⲓⲕⲟⲥ· ⲉⲧⲃⲉⲛⲉ
ⲭⲁⲓⲣⲟⲩⲃⲓⲙ ⲙⲛ̄
ⲧⲥⲏⲃⲉ ⲛ̄ⲥⲁⲧⲉ ϫⲉⲛⲓⲙ
ⲛⲉ· ⲛ̄ⲑⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲟⲩ
ⲕⲱⲗⲩ ⲛ̄ⲁⲇⲁⲙ ⲛ̄
ⲧⲁϥⲡⲁⲣⲁⲃⲁ· ⲉⲧⲙ̄
ⲟⲩⲱⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ̄
ⲡϣⲏⲛ ⲙ̄ⲡⲱⲛ̄ϩ·
ⲧⲁⲓ̈ ⲟⲛⲧⲉ ⲑⲉ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ
ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲣ̄ⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲉ̄ⲁ̄
ⲇⲁⲙ· ⲙ̄ⲡⲁⲧⲟⲩⲁ̄
ⲡⲁⲧⲁ ⲙ̄ⲙⲟϥ· ϫⲉ
ⲕⲁⲥ ⲉϥⲉⲥⲟⲩⲉⲛⲧⲉ

[1] Iohan., xii, 37-40. — [2] II *Cor.*, iv, 4.

2.

ⲣ̄

Neapol., B. N.
Zoega
CCXCVII.
f. 3.

[ ] ϩⲛ̄
[ ]ⲧ ⲙⲛ̄
[ϩⲉ]ⲛⲡ[ⲉⲓⲣⲁⲥ]ⲙⲟⲥ ⲉⲩ
ϣⲟⲃ[ⲉ·]ⲡⲉⲛⲧⲁϥ
Ϩⲱⲛ ⲅⲁⲣ ⲉ̄ⲧⲟⲟⲧϥ̄
ⲛ̄ⲁⲇⲁⲙ ⲉⲧⲙ̄ⲟⲩ
ⲱⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ̄ⲡⲉⲓ
ϣⲏⲛ· ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲟⲛ
ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲡⲓⲣⲁϩⲉ ⲛ̄
ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄
ⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ· ϫⲉϫⲓ ⲙ̄
ⲡⲉⲕϣⲏⲣⲉ ⲡⲉⲕⲙⲉ
ⲣⲓⲧ ⲡⲉⲛⲧⲁⲕⲟⲩ
ⲁϣϥ̄ ⲓ̈ⲥⲁⲁⲕ· ⲛ̄ⲕⲧⲁ
ⲗⲟ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲛⲁⲓ̈ ⲉϩⲣⲁⲓ̈
ⲛ̄ⲟⲩⲥⲓⲁ· ⲉϫⲛ̄ⲟⲩⲁ
ⲛ̄ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ ⲉϯⲛⲁ
ϫⲟⲟϥ ⲉ̄ⲣⲟⲕ·[1]
Ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ϫⲉ
ⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ ⲛ̄ⲛⲉⲧ
ⲟⲩⲁⲁⲃ· ⲁϥⲇⲟⲕⲓⲙⲁ
ⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲛ̄ϭⲓⲡϫⲟ
ⲉⲓⲥ ϩⲛ̄ϩⲁϩ ⲙ̄ⲡⲉⲓⲣⲁⲥ
ⲙⲟⲥ· ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲛ̄
Ⲧⲁⲇⲁⲩⲉⲓⲇ ϫⲟⲟⲥ· ϫⲉ
ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲁⲕⲇⲟⲕⲉⲓ
ⲙⲁⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲓ̈ ⲁⲕⲥⲟⲩ
ⲱⲛⲧ̄· ⲛ̄ⲧⲟⲕ ⲁⲕ
ⲥⲟⲩⲛ̄ⲧⲁϭⲓⲛϩⲙⲟⲟⲥ
ⲙⲛ̄ⲧⲁϭⲓⲛ̄ⲧⲱⲟⲩⲛ
ⲁⲕⲉⲓⲙⲉ ⲉⲛⲁⲙⲟⲕ
ⲙⲉⲕ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲉ·[2]
[ⲙⲛ̄]ⲛ̄ⲕⲉⲗⲁⲟⲥ ⲟⲛ
ⲉⲧϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ· ϫⲉ
ϭⲏⲏⲡ ⲉⲣⲟⲥ· ⲁϥⲇⲟ
ⲕⲓⲙⲁⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ϩⲛ̄
ϩⲉⲛⲇⲟⲕⲓⲙⲏ·
Ⲧⲛ̄ϩⲏⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲛϣⲏⲣⲉ
ⲙ̄ⲡⲓ̅ⲏ̅ⲗ̅ ϩⲛ̄ⲧⲉⲝⲟⲇⲟⲥ·
ⲉⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϩⲱⲛ ⲉⲧⲟ
ⲟⲧⲟⲩ ϩⲓⲧⲙ̄ⲙⲱⲩ
ⲥⲏⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ
ϫⲉϩⲙ̄ⲡⲙⲉϩⲥⲟⲟⲩ ⲛ̄
ϩⲟⲟⲩ· ⲥⲱⲟⲩϩ ⲛⲏⲧⲛ̄
ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛ̄ϣⲓ ⲥⲛⲁⲩ ⲙ̄
ⲙⲁⲛⲛⲁ ⲉⲡⲟⲩⲁ ⲡⲟⲩⲁ·
ϫⲉⲛ̄ⲧⲉⲧⲛ̄ⲁϩⲉ ⲁⲛ ⲉ̄
ⲟⲩⲟⲛ ϩⲙ̄ⲡⲙⲉϩⲥⲁϣϥ̄
ⲛ̄ϩⲟⲟⲩ· ϫⲉⲡⲥⲁⲃⲃⲁ
ⲧⲟⲛ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥⲡⲉ·[3]
Ⲛⲉϥϫⲱ ⲇⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲙ̄
ⲡⲉϥϩⲙ̄ϩⲁⲗ ⲙⲱⲩ
ⲥⲏⲥ· ϫⲉϯⲛⲁⲡⲓⲣⲁ
ⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ· ϫⲉⲥⲉⲛⲁ
ⲙⲟⲟϣⲉ ϩⲙ̄ⲡⲁⲛⲟⲙⲟⲥ
ϫⲓⲛ̄ⲙ̄ⲙⲟⲛ·
Ⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲇⲉ
ⲟⲛ ⲛⲁⲧⲁⲙⲟⲛ ⲉⲡ
ϫⲱⲕ ⲙ̄ⲡⲉⲓϣⲁϫⲉ
ϫⲉⲙⲛ̄ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲁϣⲱ
ⲡⲉ ⲛ̄ⲥⲱⲧⲙ̄ ⲁϫⲙ̄
ⲡⲉⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ· ⲛ̄ⲑⲉ
Ⲉⲧⲁϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉ
ⲙⲉⲣⲉϣⲟⲉⲓϫ ϫⲓ
ⲕⲗⲟⲙ· ⲉⲓⲙⲏⲧⲉⲓ ⲛϥ̄

[1] *Genes.*, xxii, 2. — [2] *Ps.* cxxxviii, 1-3. — [3] *Ex.*, xvi, 26; cf. 25.

ⲣ̅ⲁ̅

v°. ⲙⲓϣⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ·[1] Ⲛⲧⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲇⲁⲙ· ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲡⲗⲁⲥⲥⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲕ ϩⲛ̄ ⲛⲉϥϭⲓϫ ⲙ̄ⲙⲓⲛⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ· ϩⲛ̄ⲛⲉⲧⲉⲙ̄ⲛ̄ⲥⲉ ϣⲟⲟⲡ ⲁⲛ· ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥⲉⲓⲛⲉ ⲁⲩⲱ ⲕⲁⲧⲁⲧⲉϥϩⲓⲕⲱⲛ· ⲉⲁϥ ϯ ⲛⲁⲕ ⲛ̄ⲧⲉⲯⲩⲭⲏ ⲛ̄ⲁⲧⲙⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ̄ ⲡⲉϥⲛⲓϥⲉ· ⲁϥⲁⲁⲕ ⲛ̄ϫⲟⲉⲓⲥ ⲉϫⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲛⲧ̄ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲁϥⲧⲁⲙⲉⲓⲟⲟⲩ· ⲙⲏ ⲟⲩⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲛ ⲁⲛⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉϥⲡⲓⲣⲁⲍⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲕⲁⲩⲧⲟⲩⲝⲟⲩⲥⲓⲟⲛ ϩⲓⲧⲛ̄ⲛⲟⲩϣⲏⲛ· ϫⲉⲕⲁⲥ ϩⲙ̄ ⲡⲧⲣⲉⲕⲥⲱⲧⲙ̄ ⲛ̄ⲥⲱϥ· ⲉⲁⲕϩⲁⲣⲉϩ ⲉ̄ⲧⲉϥⲉⲛⲧⲟⲗⲏ· ⲉⲕⲛⲁⲟⲩⲱⲛϩ̄ ⲉ̄ⲃⲟⲗ ϫⲉⲁ̄ⲕⲣ̄ⲁⲛⲁϥ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲙⲉⲓⲟⲕ· ⲡⲁⲓ ⲛ̄ⲧⲁϥϯ ⲛⲁⲕ ⲙ̄ⲡⲉⲓⲉⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲉⲓϭⲟⲧ· ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲁϣ ⲛ̄ϩⲉ ⲁⲕϣⲱⲡⲉ ϩⲛ̄ ⲧⲉⲓⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲥⲓⲥ· ⲉⲁⲕⲣ̄ⲁⲧⲥⲱⲧⲙ̄ ⲛ̄ⲥⲁⲧⲉϥⲥⲙⲏ· ⲁⲗⲗⲁ ϩⲙ̄ⲡⲁⲓ̈ ⲟⲛ ϩⲙ̄ⲡⲧⲣⲉⲟⲩⲧⲁⲕⲟ ϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲕ ϩⲛ̄ⲧⲉⲕⲙⲛ̄[ⲧⲁⲧⲥⲱⲧⲙ̄ ⲛ̄]ⲧⲁⲕⲁ[ⲁⲥ ⲙ̄ⲡⲉϥϥⲓ] ⲡⲉⲕⲱ[ⲛϩ̄ ⲛ̄]ϭⲓⲡ[ⲉⲛ]ⲧⲁϥⲡⲗ[ⲁⲥⲥⲉ] ⲙ̄ⲙ[ⲟⲕ] ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥⲛⲟⲩϫⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲕ ⲉ̄ⲃⲟⲗ ϩⲙ̄ⲡⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲥⲟⲥ· ⲙⲛ̄ⲧⲉⲕⲥϩⲓⲙⲉ ⲧⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲧⲁⲕⲡⲁⲣⲁⲃⲁ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲥ· ⲁϥⲕⲁ ⲧⲏⲩⲧⲛ̄ ϩⲛ̄ϩⲉⲛϩⲓⲥⲉ ⲙⲛ̄ϩⲉⲛⲙⲟⲕϩ̄ϩ̄· ⲕⲁⲧⲁⲟⲩⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲓⲁ ⲉⲧⲃⲉⲧⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲥⲓⲥ ⲛ̄ⲧⲁⲥϣⲱⲡⲉ· ϫⲉⲕⲁⲥ ϩⲙ̄ⲡϩⲓⲥⲉ ⲙⲛ̄ ⲡⲁϣⲁϩⲟⲙ· ⲉⲣⲉ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ· ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲛ̄ⲧⲉⲓϩⲉ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁⲧⲣⲉⲕϫⲓϯⲡⲉ ⲙ̄ⲡⲙⲟⲩ ⲉⲁⲕⲕⲱ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲙ̄ⲡⲉⲕⲥⲱⲙⲁ· ⲛ̄ⲕ̄ϣⲱⲡⲉ ϩⲛ̄ⲟⲩⲉ̄ⲟⲟⲩ ⲉⲛⲁϣⲱϥ· ⲁⲩⲱ ⲛⲁⲧⲧⲁⲕⲟ· ⲛ̄ϩⲟⲩⲟ ⲉⲡⲧⲁⲓ̈ⲟ ⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧϣⲏⲣⲉ ⲉⲛⲉⲕϣⲟⲟⲡ ⲛ̄ϩⲏⲧⲥ ⲛ̄ϣⲟⲣⲡ· ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ϩⲙ̄ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ· ϩⲟⲧⲁⲛ ⲉⲕϣⲁⲛϫⲓ ⲙ̄ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲛ̄ⲧⲁⲕⲕⲁⲁϥ ⲉ̄[ϩⲣⲁⲓ̈]

[1] II *Tim.*, II, 5.

3.

Paris. B. N. 131³. f. 29 r°. ⲣ̅ⲓ̅ⲇ̅

ⲡϣⲏⲛ· ⲛⲉϥⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛ ⲛ̄ϭⲓⲡⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ· ⲙⲁⲣⲉϥⲉⲓⲙⲉ ⲛ̄ϭⲓⲡⲁⲓ̈ ⲛ̄ϯⲙⲓⲛⲉ ⲉ̄ⲡⲉⲧⲛ̄ϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟϥ ϩⲛ̄ⲧⲉⲓⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ· Ϫⲉⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉϥϩⲙ̄ⲡⲟⲩϭⲉⲓⲛ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲉⲓϣ ⲛⲓⲙ· ⲙ̄ⲡⲉϥⲉⲓⲙⲉ ⲉⲧⲇⲩⲛⲁⲙⲓⲥ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲉⲧϥ̄ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄· ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲙ̄ⲡⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲡⲕⲁⲕⲉ ⲉⲛⲉϩ· ϩⲟⲧⲁⲛ ⲇⲉ ⲉϥϣⲁⲛϣⲱⲡⲉ ϩⲙ̄ⲡⲕⲁⲕⲉ· ⲧⲟⲧⲉ ϣⲁϥⲥⲟⲩⲛ̄ⲡⲉϩⲗⲟϭ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲟⲉⲓⲛ ⲉ̄ⲧϥ̄ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ̄ⲡϩⲧⲟⲙⲧⲙ̄ ⲙ̄ⲡϩⲓⲥⲉ ⲙ̄ⲡⲕⲁⲕⲉ ⲛ̄ⲧⲁϥⲧⲁϩⲟϥ· ⲧⲁⲓ ϩⲱⲱϥⲧⲉ ⲑⲉ ⲛ̄ⲁⲇⲁⲙ· ⲉϥϣⲟⲟⲡ ϩⲙ̄ⲡⲁⲅⲁⲑⲟⲛ· ⲙ̄ⲡⲉϥⲛⲟⲉⲓ ⲇⲉ ⲛ̄ⲧϭⲟⲙ ⲙ̄ⲡⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲉⲧϥ̄ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄· ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲙⲙ̄ⲛ̄ⲗⲁⲁⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ϣⲟⲟⲡ ⲛ̄ⲛⲁϩⲣⲁϥ Ⲁⲩⲱ ⲙ̄ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲧⲁⲙⲓⲟϥ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄· ⲛ̄ⲧⲁϥⲧⲁⲙⲓⲟϥ ⲩⲛⲧⲁϥ ⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲛ̄ⲧⲉϥⲉ̄ⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙⲁⲩⲁⲁⲥ· ⲙ̄ⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲗⲉⲃⲁⲣⲟⲥ ⲉⲣⲟϥ ⲡⲁⲣⲁⲧⲉϥϭⲟⲙ[1]· ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉϩⲉⲛⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛ̄ⲕⲁⲕⲓⲁ ϣⲱⲡⲉ ⲉⲩⲡⲟⲗⲉⲙⲉⲓ ⲛⲙ̄ⲙⲁϥ· ⲉⲁϥⲕⲱ ⲙ̄ⲡⲉⲓϣⲏⲛ ⲉⲧⲣⲉϥⲇⲟⲕⲉⲓⲙⲁⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄· ϩⲙ̄ⲡⲧⲣⲉϥϩⲱⲛ ⲇⲉ ⲉⲧⲟⲟⲧϥ̄ ⲉⲧⲙ̄ⲟⲩⲱⲙ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ· ϫⲉϩⲙ̄ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲕ̄ⲛⲁⲣ̄ⲁⲧⲥⲱⲧⲙ̄ ⲛ̄ⲥⲁⲧⲁⲥⲙⲏ ⲛ̄ⲕⲟⲩⲱⲙ ⲉ̄ⲃⲟⲗ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄ ⲕⲛⲁⲙⲟⲩ· ⲉⲧⲉⲡⲁⲓⲡⲉ ⲕⲛⲁⲣ̄ⲛⲟⲃⲉ ⲉ̄ⲣⲟⲓ· ⲁⲩⲱ ⲥⲛⲁⲁϣⲁⲓ̈ ⲉϫⲱⲕ ⲛ̄ϭⲓⲧⲕⲁⲕⲓⲁ ⲙⲛ̄ϩⲉⲛⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙ̄ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ· Ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲡⲥⲱⲧⲏⲣ ϫⲟⲟⲥ ϩⲙ̄ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ· ϫⲉⲡⲉⲧ*ⲛⲁϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲡⲁϣⲁϫⲉ ⲛ̄ϥⲛⲁϫⲓϯⲡⲉ ⲁⲛ ⲙ̄ⲡⲙⲟⲩ ϣⲁⲉⲛⲉϩ·[2] Ⲛⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ· ⲉⲁϥⲕⲁⲡⲉϥϣⲏⲣⲉ ϩⲙ̄ⲡⲉϥⲏⲓ̈· ⲁϥϣⲧⲁⲙ ⲙ̄ⲡⲉϥⲣⲟ ⲉⲣⲱϥ· ⲉϥⲡⲁⲣⲁⲅⲅⲉⲓⲗⲉ ⲛⲁϥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ· ϫⲉⲙ̄ⲡⲣ̄ⲟⲩⲱⲛ ⲙ̄ⲡⲣⲟ ϣⲁⲛϯⲉⲓ· ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲉⲕϣⲁⲛⲣ̄ⲁⲧⲥⲱⲧⲙ̄ ⲛ̄ⲅⲟⲩⲱⲛ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲥⲉⲛⲁⲉⲓ ⲉ̄ϩⲟⲩⲛ ⲉ̄ⲣⲟⲕ ⲛ̄ϭⲓⲛⲉⲑⲩⲣⲓⲟⲛ· ⲛ̄ⲥⲉⲡⲗⲏⲅⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲕ· ⲛ̄ⲥⲉⲙⲟⲟⲩⲧⲕ̄· Ⲧⲁⲓ̈ ϩⲱⲱϥⲧⲉ ⲑⲉ ⲛ̄ⲁⲇⲁⲙ ⲛ̄ⲧⲁϥⲉⲓⲛⲉ ⲛⲁϥ ⲛ̄ⲟⲩⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ ⲙ̄ⲡⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲁⲁϥ ⲛⲁϥ ⲡⲁⲣⲁⲧⲉϥϭⲟⲙ· Ⲡϣⲁϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ⲧⲁⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ϫⲟⲟϥ· ϫⲉⲉⲧⲃⲉⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲉϥϩⲁⲣⲉϩ ⲉ̄ⲧⲉϥⲥⲃⲱ· ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥϫⲓ ⲛ̄ⲛ̄ϣⲁϫⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲧⲉⲝⲁⲡⲁⲧⲁ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ⲧⲙⲉ· ⲁϥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲉ̄ϫⲛ̄ⲁⲇⲁⲙ ϩⲱⲱϥ· ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲧϥ̄ϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉⲉϣϫⲉⲟⲩⲛ̄ⲟⲩⲁ ⲇⲉ ⲗⲩⲡⲉⲓ ⲙ̄ⲙⲱⲧⲛ̄·[3] ⲉⲧⲉⲡⲁⲓⲡⲉ ⲁϥⲧⲣⲉⲧⲉⲧⲛ̄-

*v°. ⲣ̅ⲓ̅ⲉ̅

[1] Cf. I *Cor.*, x, 13. — [2] Iohan., viii, 52. — [3] II *Cor.*, ii, 5.

ϯⲟⲥⲉ ϩⲛ̄ⲧⲉϥⲡⲗⲁⲛⲏ · ⲛ̄ⲧⲁϥⲗⲩⲡⲉⲓ ⲙ̄ⲙⲟï ⲁⲛ · ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲡⲟⲙⲉⲣⲟⲩⲥ ·[1] ⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲧⲁⲩϣⲱⲡⲉⲛⲉ ϩⲛ̄ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧϩⲁⲡⲗⲟⲩⲥ ⲙ̄ⲡⲟⲩϩⲁⲣⲉϩ ⲉ̄ⲣⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙ̄ⲥⲱⲧⲙ̄ ⲛ̄ⲥⲁⲛ̄ϣⲁϫⲉ ⲙ̄ⲡϩⲟϥ ·

Ⲧⲉⲓⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲓⲁϭⲉ ⲣⲱϣⲉ ⲉⲡⲁï · ⲡⲉϫⲁϥ ⲧⲉⲛⲟⲩ ϩⲓⲧⲙ̄ⲡⲉϩⲟⲩⲟ ·[2] Ⲉϥϣⲁⲛϫⲟⲟⲥ ⲇⲉ ϩⲱⲱϥ ϫⲉϩⲱⲥⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲛ̄ⲕⲱ ⲛⲁϥ ⲉ̄ⲃⲟⲗ · ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲛ̄ⲥⲡ̄ⲥⲱⲡϥ̄ · ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ϩⲣⲁï ϩⲙ̄ⲡⲉϩⲟⲩⲟ ⲗⲩⲡⲉⲓ ⲛ̄ⲥⲉⲱⲙⲕ. ⲙ̄ⲡⲁⲓ ⲛ̄ⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ ·[3] ⲉⲧⲁïⲧⲉ ⲧⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⲛ̄ⲧⲁⲥϣⲱ̄ⲡⲉ ⲛⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϩⲙ̄ⲡⲧⲣⲉϥϫⲣⲟ ⲉⲡⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲕⲁⲕⲓⲁ ⲉⲧϯⲟⲩⲃⲏϥ ϩⲛ̄ⲟⲩⲡⲉⲑⲏⲡ · ⲧⲁⲓ ⲛ̄ⲧⲁϥⲉⲓⲛⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ϩⲙ̄ⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲙ̄ⲙⲓⲛⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ ϩⲓⲧⲛ̄ⲧⲉϥⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲥⲓⲥ · * f. 30 r°. ⲣⲓϛ ⲉⲧⲉⲧⲁïⲧⲉ ⲧⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲓⲁ *ⲛ̄ⲧⲁⲥⲣⲱϣⲉ ⲉ̄ⲣⲟϥ Ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡϩⲟϥ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥϣⲁϫⲉ ⲙⲛ̄ⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ · ⲛ̄ⲧⲁϥⲡⲓⲑⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϩⲙ̄ⲡⲟⲩⲱϣ ⲙ̄ⲡⲉⲥϩⲏⲧ · ⲉϥϭⲱⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲛ̄ϣⲁϫⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲁϥⲧⲁⲁⲩ ⲉⲧⲟⲟⲧⲟⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲛϭⲓⲡⲣⲉϥϫⲓϭⲟⲗ · ϫⲉϩⲛ̄ⲟⲩⲙⲟⲩ ⲧⲉⲧⲛ̄ⲁⲙⲟⲩ ⲁⲛ · ⲕⲁⲧⲁⲡϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϫⲟⲟϥ ⲛⲏⲧⲛ̄ · ⲁⲗⲗⲁ ⲥⲉⲛⲁⲟⲩⲱⲛ ⲛ̄ϭⲓⲛⲉⲧⲛ̄ⲃⲁⲗ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲛ̄ϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲛⲓⲛⲟⲩⲧⲉ[4] ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉⲥⲥⲱⲧⲙ̄ ⲛ̄ⲥⲱϥ ⲁⲩⲙⲟⲩ ϩⲙ̄ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲛ̄ⲧⲁⲩⲟⲩⲱⲙ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄ · ⲁⲩⲙⲟⲩ ⲙⲉⲛ ⲡⲛ̄ⲕⲟⲥ ϫⲉⲁⲩⲣ̄ⲛⲟⲃⲉ ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ · ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲛϣⲣ̄ⲡϫⲟⲟⲥ · ⲛ̄ⲑⲉ ⲟⲛ ⲉⲧⲥⲏϩ ϩⲛ̄ⲕⲉⲙⲁ · ϫⲉⲡⲙⲟⲩ ⲛⲁⲧⲱⲙⲛ̄ⲧ ⲉⲛⲁⲧⲥⲃⲱ · ϩⲣⲏⲧⲱⲥ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲁⲩⲙⲟⲩ · ⲕⲁⲧⲁⲡϣⲁϫⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲯⲁⲗⲙⲟⲥ · ϫⲉϣⲟ ⲛ̄ⲣⲟⲙⲡⲉ ⲛ̄ⲛⲁϩⲣⲁⲕ ⲉⲩⲟ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩϩⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲟⲩⲱⲧ ·[5] Ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲙⲉ ⲛ̄ⲧⲛ̄ϩⲏⲩ ⲁⲛ ⲉ̄ⲁⲇⲁⲙ · ⲏ ⲗⲁⲁⲩ ϩⲛ̄ⲛⲉⲛⲧⲁⲩϫⲡⲟⲟⲩ ⲉ̄ⲃⲟⲗ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ ⲉⲁϥⲉⲓⲣⲉ ⲛ̄ϣⲟ ⲛ̄ⲣⲟⲙⲡⲉ ϩⲙ̄ⲡⲉϥⲁϩⲉ · ⲟⲩⲕⲟⲩⲛ ⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲁⲩϣⲛ̄ⲛⲓϩⲓⲥⲉ · ϫⲉⲁⲩⲧⲁⲛϩⲉⲧⲡϩⲟϥ ⲉⲧϭⲟⲟⲙⲉ · ⲏ̄ ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲡⲉⲧϣⲁϫⲉ ϩⲣⲁï ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄ · ⲛ̄ϩⲟⲩⲟ ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛ̄ⲧⲙⲉ ⲛ̄ⲧⲁϥⲧⲁⲙⲓⲟⲟⲩ · Ⲛⲉϣϣⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲙ̄ⲡⲧⲣⲉⲩⲥⲱⲧⲙ̄ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲛⲁⲩ · ϫⲉⲧⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲛⲓⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉⲩⲣ̄ϩⲟⲧⲉ · ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲥⲉⲇⲓⲁⲕⲣⲓⲛⲉ ϩⲛ̄ⲧⲇⲓⲁⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲛ̄ⲧⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲧⲁⲙⲓⲟⲟⲩ, ⲁϥⲕⲁⲁⲥ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ ϫⲉⲁⲛⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲁⲛⲟⲛ ⲛⲉⲓⲉⲗⲁⲭⲓⲥⲧⲟⲛ ⲛ̄ⲧⲁⲩϣⲱⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ̄ⲡⲕⲁϩ ⲉϣⲱⲡ ⲉ̄ⲣⲟⲛ * v°. ⲣⲓⲍ ⲛ̄*ⲟⲩⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉⲛϣⲱⲡⲉ ⲉⲛⲧⲛ̄ⲧⲱⲛ ⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ · ⲛ̄ⲧⲁϥⲧⲁⲙⲓⲟ ⲙ̄ⲡⲧⲏⲣϥ̄ ϩⲙ̄ⲡⲉϥϣⲁϫⲉ · Ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ · ⲁⲩⲱ ⲉⲧⲧⲃ̄ⲃⲏⲩ ϩⲙ̄ⲡⲉϥϩⲏⲧ · ⲛ̄ⲧⲁϥϣⲁϫⲉ ⲕⲁⲧⲁⲧⲉⲓϩⲉ ⲉϥϫⲱ

1 II *Cor.*, II, 5. — 2 *Ibid.*, 6. — 3 *Ibid.*, 7. — 4 *Genes.*, III, 5. — 5 *Ps.* LXXXIX, 4.

ⲙ̄ⲙⲟⲥ, ϫⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲙⲏⲧⲉⲓ ⲉⲓϣⲁⲛϣⲁϫⲉ · ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲛⲕⲟⲩⲕⲁϩ ⲁⲛⲕⲟⲩⲕⲣ̄ⲙⲉⲥ ·[1] Ⲛⲉϥⲥⲟⲟⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲛ̄ϭⲓⲡⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ ⲛ̄ϩⲟϥ · ϩⲙ̄ⲡⲧⲣⲉϥϣⲁϫⲉ ⲙⲛ̄ⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ ϩⲙ̄ⲡⲉⲓϣⲁϫⲉ · ϫⲉⲥⲉⲛⲁⲟⲩⲱⲛ ⲛ̄ϭⲓⲛⲉⲧⲛ̄ⲃⲁⲗ · ⲛ̄ⲧⲉⲧⲛ̄ⲣ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲛⲓⲛⲟⲩⲧⲉ ϫⲉⲉⲩϣⲁⲛⲡⲁⲣⲁⲃⲁ ⲛ̄ⲧⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ · ⲥⲉⲛⲁⲟⲩⲱⲛ ⲛ̄ϭⲓⲛⲉⲩⲃⲁⲗ ϩⲛ̄ⲧⲕⲁⲕⲓⲁ ϩⲓⲧⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧⲁⲧⲥⲱⲧⲙ̄ · ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲓϩⲉ ⲛϥ̄ⲛⲟⲩϫⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉ̄ⲡⲉⲩϩⲏⲧ ⲛ̄ϩⲁϩ ⲛ̄ⲉ̄ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲙ̄ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ · ⲁⲩⲱ ⲉⲩϣⲟⲟⲃⲉ ⲛ̄ϭⲓⲡⲉⲧⲡⲓⲣⲁⲍⲉ ⲉⲧϣⲁϫⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄ · ⲡⲁï ⲛ̄ⲧⲁⲩⲥϩⲁⲓ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ̄ ϫⲉϫⲓⲛⲧⲉϩⲟⲩⲉⲓⲧⲉ ⲡ̄ⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲣ̄ⲛⲟⲃⲉ ·[2] Ϣⲁⲣⲉⲛⲛⲟⲉⲓ[3] ⲇⲉ ⲟⲛ ⲙ̄ⲡϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϫⲟⲟϥ · ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁⲧⲣⲉϥⲡⲁⲣⲁⲃⲁ ⲛ̄ϭⲓⲁⲇⲁⲙ · ϫⲉⲁϥⲣ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲁ ⲙ̄ⲙⲟⲛ ⲉⲥⲟⲩⲙ̄ⲡⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲙⲛ̄ⲡⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ·[4] Ⲛⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲇⲉ ⲁ̄ⲛ ⲛ̄ϭⲓⲡϫⲟⲉⲓⲥ · ⲉⲧⲣⲉⲁⲇⲁⲙ ϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ⲧⲉϥϩⲉ ϩⲙ̄ⲡⲁï · ϩⲱⲥⲧⲉ ⲉⲧⲣⲉϥⲥⲟⲩⲙ̄ⲡⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲙⲛ̄ⲡⲡⲉⲑⲟⲟⲩ · ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲟⲩⲃⲁⲣⲟⲥ ⲛⲁϥⲡⲉ · ϫⲉⲟⲩⲣⲱⲙⲉⲡⲉ ⲛ̄ⲥⲁⲣⲝ · ⲉϥϣⲁⲛⲥⲟⲩⲙ̄ⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ϥⲛⲁⲉⲛⲉⲣⲅⲉⲓ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄ · Ⲧⲛ̄ⲛⲁⲩ ⲅⲁⲣ ϩⲛ̄ⲛ̄ⲕⲉⲥⲁⲣⲝ ⲉⲧⲉⲛⲁⲗⲟⲅⲟⲛⲛⲉ ⲛ̄ⲍⲱⲟⲛ · ⲛ̄ⲧⲃⲛⲟⲟⲩⲉ ⲙⲛ̄ⲛ̄ϩⲁⲗⲁⲧⲉ *ⲙⲛ̄ⲛⲉⲑⲩⲣⲓⲟⲛ · ⲛ̄ⲑⲉ * f. 31 r°. ⲣⲓⲏ ⲉϣⲁⲩⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲉⲓ ⲙⲛ̄ⲛⲉⲩⲉ̄ⲣⲏⲩ ϩⲛ̄ⲟⲩⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲡⲁⲣⲁⲧⲉⲩⲫⲩⲥⲓⲥ ⲙ̄ⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲥⲉϣⲓⲡⲉ ⲁⲛ · ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ϫⲉϣⲁⲩϣⲱⲡⲉ ⲙⲛ̄ⲛⲉⲩⲙⲁⲁⲩ ⲙⲛ̄ⲛⲉⲩⲥⲱ̄ⲛⲉ · ⲙⲛ̄ⲛⲉⲩϣⲉⲉⲣⲉ ⲉⲩϫⲡⲉϣⲏⲣⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ · ⲁⲗⲗⲁ ϣⲁⲩϫⲡⲟ ⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ⲛ̄ⲕⲉⲍⲱⲟⲛ ⲉⲧⲉⲛ̄ⲥⲉϩⲏⲡ ⲁⲛ ⲉⲡⲉⲩⲅⲉⲛⲟⲥ · ϩⲙ̄ⲡⲧⲣⲉⲩⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲉⲓ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁⲩ · ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲉⲩϣⲁⲛϯϩⲣⲉ ⲛⲁⲩ ϣⲁⲩⲃⲱⲱⲣⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲩⲉ̄ⲣⲏⲩ ϩⲛ̄ⲟⲩⲡⲟⲛⲏⲣⲓⲁ ⲉⲧⲙ̄ⲕⲁⲁⲩ ⲉⲟⲩⲱⲙ · ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁⲥⲡⲟⲣⲕ · ⲉϣⲁⲩϫⲡⲟⲟⲩ ⲉ̄ⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ⲛⲉϩⲧⲟⲟⲣ ⲙⲛ̄ⲛⲉⲟⲟⲩⲉ · ⲁⲩⲱ ϩⲉⲛⲟⲩϩⲟⲟⲣ ⲉ̄ϩⲉⲛⲥⲡⲉⲣⲙⲁ ⲛ̄ⲟⲩⲱⲛϣ̄ⲛⲉ · ⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲓⲥⲙⲟⲧ ⲉ̄ⲑⲟⲟⲩ ⲡⲁⲣⲁⲧⲉⲩⲫⲩⲥⲓⲥ ⲛ̄ϭⲓⲛⲁï ⲛ̄ⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ⲇⲉ ϫⲉⲧⲛ̄ⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉⲥⲉⲣ̄ⲛⲟⲃⲉ ⲁⲛ ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϩⲛ̄ⲛⲉⲧⲟⲩⲉⲓⲣⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ · ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲧⲉ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲱⲛ ⲟⲛ ⲙⲉⲛϭ̄ⲛⲁⲣⲓⲕⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ϩⲙ̄ⲡⲉⲛϩⲏⲧ · ⲉⲛⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉϩⲉⲛⲁⲧϣⲁϫⲉⲛⲉ ⲉⲙⲛ̄ⲁⲓⲥⲑⲏⲥⲓⲥ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ · Ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲇⲉ ϩⲱⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲧⲁⲙⲓⲟⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁⲧⲉϥϩⲓⲕⲱⲛ · ⲉⲁϥⲕⲱ ϩⲣⲁï ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ ⲛ̄ⲟⲩⲁⲓⲥⲑⲏⲥⲓⲥ · ⲙⲛ̄ⲟⲩⲇⲓⲁⲕⲣⲏⲥⲓⲥ · ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲩϣⲱⲡⲉ ϩⲛ̄ⲛⲉⲥⲙⲟⲧ ⲉⲧϫⲁϩⲙ̄ ⲛ̄ⲛ̄ⲧⲃ̄ⲛⲟⲟⲩⲉ ⲛⲁⲧⲉⲓⲙⲉ · ⲁϥϭⲛⲁⲣⲓⲕⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛ̄ϭⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ϩⲛ̄ⲧⲉϥⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ · ϫⲉⲛⲉⲟⲟⲩ ⲉⲧⲉⲛ̄ⲥⲉⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ

1 *Genes.*, XVIII, 30, 27. — 2 I IOHAN., III, 8. — 3 In Ϣ permagno : con alia manu. — 4 *Genes.*, III, 22.

*v°. ⲣⲓⲑ ⲁⲛ ⲥⲉϫⲓⲟⲩⲁ ⲉⲣⲟⲟⲩ· ⲛⲉⲧⲟⲩⲥⲟⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ· ⲛ̄ⲑⲉ ⲙ̄*ⲡⲉⲥⲙⲟⲧ ⲛ̄ⲛ̄ⲧⲃ̄ⲛⲟⲟⲩⲉ ⲥⲉⲧⲁⲕⲟ ϩⲣⲁï ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ·[1] Ⲉⲧⲃⲉⲡⲁï ⲣⲱ ϩⲙ̄ⲧⲅⲉⲛⲏⲥⲓⲥ· ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲛ̄ϭⲓⲡϫⲟⲉⲓⲥ· ϫⲉⲥⲉϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲛ̄ⲧⲥⲁⲣⲝ̄· ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁⲧⲣⲉϥϫⲁⲣⲓⲍⲉ ⲛⲁⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲡ̄ⲛ̄ⲁ̄ ⲉ̄ⲧⲟⲩⲁⲁⲃ· ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁⲧⲣⲉⲩⲣ̄ⲟⲩⲁ ⲛⲙ̄ⲙⲁϥ ϩⲙ̄ⲡⲧⲣⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲙ̄ⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ· ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉⲙ̄ⲛ̄ⲛⲉⲡⲁⲡ̄ⲛ̄ⲁ̄ ⲟⲩⲱϩ ϩⲛ̄ⲛ̄ⲓ̈ⲣⲱⲙⲉ· ϣⲁⲉ̄ⲛⲉϩ ϫⲉϩⲉⲛⲥ...

Ⲛⲁï ⲇⲉ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ· ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲛⲉⲉⲓⲙⲉ ϫⲉⲙⲛ̄ⲛⲟⲃ . ⲅⲉ ϫⲱϩⲙ̄ ϣⲟⲟⲡ ⲛ̄ⲛⲁϩⲣⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ· ⲛ̄ⲥⲁⲣ̄ⲁⲧⲥⲱⲧⲙ̄ ⲛ̄ⲥⲁⲡⲉϥⲛⲟⲙⲟⲥ· ⲙⲛ̄ⲛⲉϥⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲉ̄ⲡⲁⲣⲁⲃⲁ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ· ⲏ̄ ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲛ̄ⲥⲁⲧⲥⲩⲛⲏⲇⲓⲥⲓⲥ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩⲥ· ⲛ̄ⲧⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲕⲁⲁⲥ ϩⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ· ⲉⲓⲧⲉ ⲛⲉⲧϩⲙ̄ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ· ⲉⲓⲧⲉ ⲛⲉⲧⲉⲙⲛ̄ⲧⲁⲩ ⲛⲟⲙⲟⲥ[3] ⲧⲁⲓ ⲉⲧⲧⲱⲃⲥ̄ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲧⲙ̄ⲣ̄ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄ϩⲱⲃ ⲉϥϩⲟⲟⲩ· ⲏ ⲛ̄ϫⲓⲛϭⲟⲛⲥ ⲡⲁⲣⲁⲡⲟⲩⲱϣ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ· ϫⲉⲕⲁⲥ ⲇⲉ ⲉⲛⲉⲉⲓⲙⲉ ϫⲉⲟⲩⲙⲉⲡⲉ ⲡϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲛϫⲟⲟϥ· ϫⲉⲙⲛ̄ⲛⲟⲃⲉ ⲛ̄ⲥⲁⲣ̄ⲁⲧⲥⲱⲧⲙ̄ ⲛ̄ⲥⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϩⲙ̄ⲡⲉⲧϥⲛⲁⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ· ⲙⲏ ⲛϥ̄ⲥⲏϩ ⲁⲛ ϩⲛ̄ⲛⲉⲅⲣⲁⲫⲏ ϫⲉⲙ̄ⲛⲉⲕⲡⲟⲣⲛⲉⲩⲉ[4] ⲧⲛ̄ϩⲏⲩ ⲉ̄ⲡⲉⲛϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲁϥⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ· ⲕⲁⲧⲁⲟⲩⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲁ· ϫⲉⲃⲱⲕ ⲛ̄ⲅϫⲓ ⲛⲁⲕ ⲛ̄ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ ⲙ̄ⲡⲟⲣⲛⲏ ⲁⲩⲱ ϩⲉⲛϣⲏⲣⲉ ⲙ̄ⲡⲟⲣⲛⲓⲁ[5] ⲁⲩⲱ ⲁϥⲉⲓⲣⲉ ⲕⲁⲧⲁⲧⲉⲓϩⲉ ⲉ̄ⲁϥⲥⲱⲧⲙ̄ ⲛ̄ⲥⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ· Ⲁⲩⲱ ⲧⲛ̄ϩⲏⲩ ⲉⲙⲱⲩⲥⲏⲥ· ⲁϥⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲛ̄ⲛ̄ϣⲏⲣⲉ ⲙ̄ⲡⲓ̄ⲏ̄ⲗ̄ ⲕⲁⲧⲁⲡϣⲁϫⲉ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ· ϫⲉⲉϣⲱⲡⲉ

*f. 32 r°. ⲣⲕ ⲉⲣϣⲁⲛⲟⲩⲁ ⲙⲟⲩ ⲉ̄ⲙⲛ̄ⲧϥ̄ϣⲏⲣⲉ· ⲉⲣⲉⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲛⲁⲃⲱⲕ ⲉ̄*ϩⲟⲩⲛ ϣⲁⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲉ ⲛϥ̄ⲧⲟⲩⲛⲉⲥⲟⲩⲥⲡⲉⲣⲙⲁ ⲙ̄ⲡⲉϥⲥⲟⲛ· ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲉϥϣⲁⲛⲧⲙ̄ⲟⲩⲱϣ· ⲉⲣⲉϩⲉⲛϫⲡⲓⲟ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲁϥ ⲙ[ⲛ̄ϩⲉⲛ]ⲥⲱϣ·[6] Ⲉⲧⲃⲉⲡⲁ[ï] ⲣⲱ ⲛⲉϥϯⲥⲟ ⲉ̄ⲁⲇⲁⲙ ⲛ̄ϭⲓⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛϥ̄ⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲉⲧⲣⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ⲧⲉϥϩⲉ ϩⲙ̄ⲡⲁï ⲉⲥⲟⲩⲙ̄ⲡⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲙⲛ̄ⲡⲡⲉⲑⲟⲟⲩ· ϫⲉⲕⲁⲥ ⲛ̄ⲛⲉⲛⲉⲥⲙⲟⲧ ⲉⲧϩⲛ̄ⲧⲥⲁⲣⲝ ⲉⲛⲉⲣⲅⲉⲓ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄ ⲛ̄ⲥⲉϯⲟⲩⲃⲏϥ· ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲟⲩⲥⲁⲣⲝ̄ ϩⲱⲱϥⲡⲉ· ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲉϥϣⲁⲛⲡⲁⲣⲁⲃⲁ ⲛ̄ⲧⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛ̄ⲧⲁϥⲧⲁⲁⲥ ⲉ̄ⲧⲟⲟⲧϥ̄ ⲛ̄ϭⲓⲡϫⲟⲉⲓⲥ· Ⲛ̄ⲑⲉ ⲅⲁⲣ ⲙ̄ⲡⲣⲏ ⲉϥϣⲁⲛϣⲁ ⲉϫⲛ̄ϩⲉⲛⲡⲁϩⲥ̄ ⲏ ϩⲉⲛⲥϯⲃⲱⲱⲛ ⲛ̄ⲥⲉⲛⲁⲃⲗⲁⲡⲧⲓ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲁⲛ ⲉⲡⲧⲏⲣϥ̄· ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̄ϣⲁϥⲃⲗⲁⲡⲧⲓ ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲛ̄ⲧⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲥⲓⲁ· ⲛϥ̄ⲧⲣⲉⲥϣⲟⲟⲩⲉ ϩⲛ̄ⲧⲉϥϩⲙ̄ⲙⲉ· ⲧⲁï ϩⲱⲱϥⲧⲉ ⲑⲉ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ· ⲉⲙⲛ̄ⲗⲁⲁⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ϣⲟⲟⲡ ⲛ̄ⲛⲁϩⲣⲁϥ· ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲉϥϣⲁⲛϩⲱⲛ ⲉ̄ϩⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁ-

[1] Iud., 10. — [2] Genes., vi, 3. — [3] Cf. Rom., ii-iii. — [4] Exod., xx, 14. — [5] Os., i, 2. — [6] Cf. Deuter., xxv, 5-7.

ⲕⲁⲑⲁⲣⲥⲓⲁ· ϣⲁϥϣⲱⲡⲉ ϩⲛ̄ⲟⲩϩⲓⲥⲉ ⲙⲛ̄ⲟⲩⲙ . ϩ· ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲟⲩⲥⲁⲣⲝ̄ⲡⲉ· ⲁⲩⲱ ⲟⲩϭⲱⲃⲡⲉ ϩⲛ̄ⲧⲉϥϭⲟⲙ

Ⲙⲁⲣⲉⲛⲉⲓⲙⲉ ⲇⲉ ϫⲉⲟⲩⲧⲉ ⲑⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙ̄ⲡⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲙⲛ̄ⲡⲡⲉⲑⲟⲟⲩ· ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲡⲉϥⲡ̄ⲛ̄ⲁ̄ ⲥⲩⲙⲁⲛⲉ ⲛⲁⲛ ϩⲓⲧⲛ̄ⲛⲉϥϩⲙ̄ϩⲁⲗ ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ· ⲉⲧⲃⲉϩⲁϩ ⲛ̄ⲁⲛⲟⲙⲓⲁ ⲉⲩϣⲟⲟⲃⲉ· ⲉⲧⲉⲣⲉⲡⲣⲱⲙⲉ ϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲧⲙ̄ⲗⲁⲁⲩ· ϩⲱⲥⲧⲉ ⲙⲛ̄ϩⲁϩ ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ· Ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ· ϫⲉⲉϣⲱⲡⲉ ⲉⲣϣⲁⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲕⲟⲧⲕ̄ ⲙⲛ̄ⲟⲩⲧⲃ̄ⲛⲏ ϩⲛ̄ⲟⲩⲙⲟⲩ ⲉⲧⲉⲧⲛⲁⲙⲟⲟⲩⲧⲟⲩ ⲙ̄ⲡⲉⲥⲛⲁⲩ·[1] Ⲁⲩⲱ ϫⲉⲉⲣϣⲁⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲕⲟⲧⲕ ⲙⲛ̄ⲟⲩⲁ ϩⲛ̄ⲟⲩⲙⲁ ⲛ̄ⲛ̄ⲕⲟⲧⲕ̄ ⲛ̄ⲥϩⲓⲙⲉ· ϩⲛ̄ⲟⲩⲙⲟⲩ ⲉ̄*ⲧⲁⲧⲛⲉⲙⲟⲟⲩⲧⲟⲩ·[2] Ⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲟⲛ ϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ· ϫⲉⲉⲓⲧⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲩϩⲓⲟⲙⲉ· ⲁⲩϣⲓⲃⲉ ⲙ̄ⲡϩⲱⲃ ⲛ̄ⲧⲉⲩⲫⲩⲥⲓⲥ· ⲉⲩⲡⲁⲣⲁⲧⲉⲩⲫⲩⲥⲓⲥ· ϩⲟⲙⲟⲓⲱⲥ ⲟⲛ ⲛⲉⲩⲕⲉϩⲟⲟⲩⲧ· ⲁⲩⲕⲱ ⲛ̄ⲥⲱⲟⲩ ⲙ̄ⲡϩⲱⲃ ⲛ̄ⲧⲉⲫⲩⲥⲓⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲥϩⲓⲙⲉ· ⲁⲩⲙⲟⲩϩ ϩⲙ̄ⲡⲉⲩⲙⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉⲩⲉⲣⲏⲩ· ϩⲉⲛϩⲟⲟⲩⲧ ⲙⲛ̄ϩⲉⲛϩⲟⲟⲩⲧ· ⲉⲩⲣ̄ϩⲱⲃ ⲉ̄ⲧⲁⲥⲭⲏⲙⲟⲥⲩⲛⲏ ⲁⲩⲱ ⲧϣⲉⲃⲃⲓⲱ ⲙ̄ⲡⲃⲉⲕⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲩⲡⲗⲁⲛⲏ ⲉⲧⲉϣϣⲉ ⲉⲩϫⲓ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϩⲣⲁï ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ·[3] Ⲛⲁⲓϭⲉ ⲙⲛ̄ⲛⲉⲓⲕⲟⲟⲩⲉ ⲉϥⲡⲁⲣⲁⲅⲅⲉⲓⲗⲉ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲟⲩ ⲉⲧⲙ̄ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄ϭⲓⲡⲉⲡ̄ⲛ̄ⲁ̄ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉϥⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉⲁⲩⲉⲛⲉⲣⲅⲉⲓ ⲁⲩⲱ ⲥⲉⲛⲁⲉⲛⲉⲣⲅⲉⲓ ⲛ̄ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲃⲉⲧⲙⲛ̄ⲧⲁⲧⲥⲱⲧⲙ̄· ⲙⲛ̄ⲧⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲥⲓⲥ ⲛ̄ⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧⲥ̄ ⲛ̄ϭⲓⲁⲇⲁⲙ· ⲉⲧⲉⲡⲁⲓⲡⲉ ⲡⲧⲩⲡⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲁⲛϣⲣ̄ⲡϫⲟⲟⲥ· ϫⲉϣⲁⲣⲉⲛⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲥⲓⲁ ϣⲟⲟⲩⲉ· ⲙⲉⲣⲉⲗⲁⲁⲩ ⲇⲉ ⲛ⸤ϫⲱϩ⸥ⲙ ϣⲱⲡⲉ ⲁϥ⸤-----⸥ϥ̄ ϩⲛ̄ⲛⲉ[ⲧ]ⲟ⸥ⲩ Ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲇ[ⲉ]ⲟ⸥ⲩ ⸤ⲕ⸥ⲓⲛ⸤ⲇ⸥ⲩ⸤ⲛ⸥ⲟⲥ ⸤----⸥ⲉ ⲉⲧⲣⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲉϥⲉⲓⲛⲉ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⸤---⸥ⲁï ⲙ̄ⲙⲟⲛ ϩⲛ̄ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲙ̄ⲡⲁⲧⲉⲧⲙⲛ̄ⲧⲁⲧⲥⲱⲧⲙ̄ ϣⲱⲡⲉ ϩⲓⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲥⲓⲥ· ⲛⲉⲙⲛ̄ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄ⲛⲟⲃⲉ ϣⲟⲟⲡ ⲛ̄ⲛⲁϩⲣⲙ̄ⲡⲣⲱⲙⲉ· ⲉⲓⲙⲏⲧⲉⲓ ⲉⲡϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲛϫⲟⲟϥ ⲉⲧⲃⲉⲡⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ϫⲉⲙⲉϣⲁⲕ ⲛ̄ⲧⲁϥⲣ̄ⲡⲁⲣⲁⲡⲟⲩⲱϣ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲁⲙⲓⲟϥ ϩⲙ̄ⲡⲁⲣⲁⲇⲟⲝⲟⲩⲥⲓⲟⲛ· ⲉⲧⲃⲉⲡⲁï ⲁϥϩⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ̄ⲡⲉⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲡⲉ· ⲁϥϣⲱⲡⲉ ϩⲙ̄ⲡⲉⲓⲥⲱϣ· ⲟⲩⲕⲟⲩⲛ ϩⲁⲑⲏ ⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧⲁⲧⲥⲱⲧⲙ̄ ⲛ̄ⲁⲇⲁⲙ ⲛⲉⲙⲛ̄ⲗⲁⲁⲩ ϣⲟⲟⲡ ⲛ̄ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲥⲁⲧⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲙⲛ̄ⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲛⲓⲙ· ⲁⲩⲱ ⲉⲡⲙⲁ ⲛ̄ⲛ̄ⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲧⲏ- *v°. ⲣⲕⲁ

[1] Genes., xx, 15. — [2] Genes., xx, 13. — [3] Rom., i, 26-27.

ⲣⲕⲃ

f. 33 r°.

ⲣⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲩⲛⲏ ⲛ̄ⲧ⌊----⌋ⲟⲩ ⲉ̄ ⲃⲟⲗ ⌊----⌋ⲁⲩⲱ ⲡ⌊ⲉ ϩⲛ̄ⲧⲉⲡⲣⲁⲝ⌋ⲓⲥ ⌊ ⌋ ⌊ ⌋ⲓⲛⲉ ⲙ̄ ⌊ ⌋ⲇⲉ ⌊ ⌋ⲙ̄ϥ ⌊ ⌋ⲛⲧⲟⲩ ⲛ̄ϭⲓ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ· ϩⲙ̄ⲡⲧⲣⲉ ⲧⲙ̄ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲓⲣⲉ ⲛ̄ⲧⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ϥⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲧⲉ ⲡⲣⲁⲝⲓⲥ ⲉⲁϥⲉⲓⲣⲉ ⲙ̄ ⲙⲟⲥ· ⲁⲛⲟⲙⲓⲁⲡⲉ ⲡⲉⲥⲣⲁⲛ· ⲧⲙⲛ̄ⲧ ⲁⲧⲥⲱⲧⲙ̄ ⲅⲁⲣ ⲙ̄ⲡⲉ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲧⲁⲙⲓⲟⲥ· ⲁⲗⲗⲁ ϩⲙ̄ⲡⲧⲣⲉⲧⲙ̄ ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲅⲁⲣ ⲥⲱⲧⲙ̄ ⲛ̄ⲥⲁⲧⲉϥⲥⲙⲏ· ϥⲟⲩⲟ ⲛ̄ϩ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲁⲧ ⲥⲱⲧⲙ̄ⲧⲉ ⲧⲉϥⲙⲟⲟϣⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧⲥ̄· ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ϩⲙ̄ⲡⲧⲣⲉϥⲣⲁⲕⲧϥ̄ ⲉ̄ ⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲁϥⲧⲁⲁⲥ ⲛⲁϥ ⲛ̄ ϭⲓⲡϫⲟⲉⲓⲥ· ϥⲟⲩⲟⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲧⲡⲟⲛⲏⲣⲓⲁ ⲡⲉ ⲡⲣⲁⲛ ⲛⲧⲉϥⲡⲣⲁ ⲝⲓⲥ· ⲛ̄ⲧⲉⲓϩⲉ ⲟⲛ ϩⲙ̄ⲡⲧⲣⲉϥⲕⲱ ⲛ̄ⲥⲱϥ

ⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧⲃⲁⲗϩⲏⲧ· ⲧⲉϩⲓⲏ ⲉⲧϥ̄ⲙⲟⲟϣⲉ ⲛ̄ϩⲏⲧⲥ̄ ⲧⲕⲁⲕⲓⲁ ⲡⲉ ⲡⲉⲥⲣⲁⲛ· ⲁⲩⲱ ϩⲙ̄ ⲡⲧⲣⲉϥⲥⲁϩⲱⲱϥ ⲉ̄ ⲃⲟⲗ ⲛ̄ϯⲣⲏⲛⲏ ⲙⲛ̄ ⲧⲙⲛ̄ⲧϩⲁⲣϣ̄ϩⲏⲧ· ⲁⲩⲱ ⲧⲙⲛ̄ⲧⲣⲙ̄ⲣⲁϣ ⲙⲛ̄ⲡⲉⲑⲃ̄ⲃⲓⲟ· ⲙⲛ̄ⲛⲉ ⲧⲉⲓⲛⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ· ⲛⲉⲓ ⲡⲣⲁⲝⲓⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ· ⲛⲁ̈ⲓ ⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲉϥϫⲱⲕ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ· ⲉⲧⲉ ⲛⲁ̈ⲓⲛⲉ ⲧⲙⲛ̄ⲧϫⲁϫⲉ ⲛ̄ⲧⲙⲛⲧϩⲏⲧ ϣⲏⲙ· ⲙⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧ ⲣⲉϥⲙⲓϣⲉ· ⲁⲩⲱ ⲧⲙⲛ̄ⲧϫⲁⲥⲓϩⲏⲧ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉ̄ⲁϥ ϣⲓⲕⲉ ⲛ̄ⲟⲩϣⲱⲧⲉ ϩⲙ̄ⲡⲉϥⲏ̈ⲓ· ⲛ̄ⲧⲉϩⲟ̈ⲓ ⲛⲉ ⲇⲉ ⲛ̄ⲛⲉϥϣⲏⲣⲉ ⲧⲙ̄ϩⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲟⲟⲩ· ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̄ⲥⲉϣⲱⲡⲉ ϩⲛ̄ⲟⲩ ⲙⲛ̄ⲧⲁⲑⲏⲧ· ⲛⲥⲉϩⲉ ⲉ̄ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉ̄ⲣⲟⲥ ⲛ̄ⲥⲉⲙⲟⲩ ⲧⲁⲓⲧⲉ ⲑⲉ ⲛ̄ϩⲉⲛⲕⲁⲣ ⲡⲟⲥ ⲉ̄ⲁ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲥⲟⲛ ⲧⲟⲩ ⲉⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ ⲉⲧⲉⲩ ⲭⲣⲓⲁ· ⲁ̄ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲥⲟⲕⲟⲩ ⲉⲡⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲑⲉ ⲙ̄ⲡϭⲱⲛⲧ̄ ⲉⲧ

ⲣⲕⲅ

ⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲛ̄ⲧⲁϥⲧⲁ ⲙⲓⲟϥ· ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲣⲉ ⲁⲇⲁⲙ ⲛⲁϭⲱⲛⲧ̄ ⲉⲡ ϩⲟϥ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄· ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲙⲛ̄ⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲉ· ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄ ⲧⲁⲓⲁⲕⲣⲏⲥⲓⲥ· ⲉϥ ϣⲁⲛⲧⲙ̄ⲟⲩⲟⲩⲱϣ ⲉ̄ⲉ̄ⲝⲁⲡⲁⲧⲁ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲕⲟⲟⲩⲉ ⲟⲛ ⲉⲧ ⲛⲁϯⲟⲩⲃⲉⲧⲉⲥⲙⲏ ⲙ̄ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ· ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲧ ⲥⲏϩ ϩⲙ̄ⲡⲉⲯⲁⲗⲙⲟⲥ ⲉⲧⲃⲉⲡⲉⲓϭⲱⲛⲧ̄ ⲛ̄ ⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ· ϫⲉϭⲗ̄ϫ̄ ⲧⲏⲩⲧⲛ̄ ϩⲛ̄ⲧⲉⲥⲃⲱ ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲡϫⲟ ⲉⲓⲥ ⲛⲟⲩϭ̄ⲥ̄· ⲛ̄ⲧⲉⲧⲛ̄ ϩⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲉⲓⲧⲉϩⲓⲏ ⲛ̄ ⲧⲉϥⲙⲛ̄ⲧⲙⲉ· ⲉⲣ ϣⲁⲛⲡⲉϥϭⲱⲛⲧ̄ ⲙⲟⲩϩ ϩⲛ̄ⲟⲩϭⲉⲡⲏ· ⲛⲁ̈ⲓⲁⲧⲟⲩ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲕⲱ ⲛ̄ϩⲧⲏⲩ ⲉⲣⲟϥ·[1] ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲇⲉ ϩⲱⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲁⲩⲣⲁⲕ ⲧⲟⲩ ⲉ̄ⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲁⲩⲡⲱⲱⲛⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲓ ϭⲱⲛⲧ̄ ⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩϥ ⲛ̄ⲧⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲉⲩⲡⲉ ⲑⲟⲟⲩ· ϩⲙ̄ⲡⲧⲣⲉⲩ ϭⲱⲛⲧ̄ ⲉⲛⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ· ⲛ̄ⲥⲉ

ⲇⲓⲱⲕⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ· ϫⲉⲧⲟⲣⲅⲏ ⲅⲁⲣ ⲙ̄ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲙⲉⲥⲣ̄ ϩⲱⲃ ⲉⲧⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ ⲙ̄ⲡⲛⲟ[ⲩⲧⲉ·[2] ⲡ]ⲙⲟⲥ ⲧⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲁϥ[ⲥ]ⲟⲛⲧϥ̄ ⲛ̄ ⲧⲉⲓϩⲉ ⲛ̄ϭⲓⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛ̄ϣⲟⲣⲡ̄· ⲉϥⲥⲟⲟⲩⲛ ϩⲛ̄ⲧⲉϥⲙⲛ̄ⲧϣⲣ̄ⲡ ⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉⲟⲩⲛϩⲟ̈ⲓⲛⲉ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲉⲩⲡⲁⲣⲁ ⲃⲁ ⲙ̄ⲡⲉϥⲛⲟⲙⲟⲥ· ⲡⲙⲟⲥⲧⲉ ⲇⲉ ⲟⲛ ϫⲉ ⲕⲁⲥ ⲉⲩⲛⲁⲙⲉⲥⲧⲱⲟⲩ ⲛ̄ϭⲓⲛⲉϥϩⲙ̄ϩⲁⲗ· ⲛ̄ ⲑⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉⲇⲁⲩⲉⲓⲇ ϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲉ̄ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ ⲧⲁϥⲉⲓ ϩⲙ̄ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲉϥ ⲉⲓⲣⲉ ⲙ̄ⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ· ϫⲉⲁ̈ⲓⲙⲉⲥⲧⲉⲛ̄ⲡⲁⲣⲁ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁ̈ⲓⲙⲉⲣⲉⲡⲉⲕ ⲛⲟⲙⲟⲥ·[3] ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ϫⲉⲛⲉⲧⲙⲟⲥⲧⲉ ⲙ̄ ⲙⲟⲕ ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲁ̈ⲓⲙⲉⲥ ⲧⲱⲟⲩ·[4] ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ ⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ ⲁⲩ ⲙⲉⲥⲧⲉⲛⲉⲧⲣ̄ϩⲟⲧⲉ ϩⲏⲧϥ̄ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲁⲩ ⲙⲉⲣⲉⲛⲉⲑⲟⲟⲩ· ⲡⲥⲱϣ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉⲓϩⲉ· ⲁϥⲥⲟⲛⲧϥ̄ ⲛ̄ ϭⲓⲡϫⲟⲉⲓⲥ· ϫⲉⲕⲁⲥ ⲛⲉⲧⲉⲓⲣⲉ ⲛ̄ⲛⲉϥⲉⲛ

[1] *Ps.* II, 12-13. — [2] IACOB., I, 20. — [3] *Ps.* CXVIII, 113. — [4] *Ps.* CXXXVIII, 21.

ⲣⲕⲇ

Lugd. Batav. 70 r°.

ⲧⲟⲗⲏ· ⲉⲩ⌊---⌋ϥ̄
ⲛⲉⲧⲡ[ ]ⲙⲟⲟⲩ
ⲇⲁⲩ]ⲉⲓⲁ
]ϥ
]ⲥ̄.
]
]
]
]ⲁ
]ϥ̄
]ⲗ
ⲟ]ⲩⲱϣ
[ⲛ̄ϩⲏⲧ]ⲟⲩ ⲉⲣⲁⲡⲟⲥ
[ⲧⲁⲧⲏⲥ ϩⲛ̄ⲟ]ⲩⲡⲉⲑ
[ⲟⲟⲩ ⲙⲛ̄ⲟⲩⲥ]ⲱϣϥ̄
[ ]ⲇⲓⲕⲁⲓ
ⲟⲥ ⲉⲩⲧⲙⲁïⲟ ⲛ̄ⲛⲉⲧ
ⲙⲟⲟϣⲉ ⲕⲁⲧⲁⲧⲉⲩ
ϩⲓⲏ· ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉ
ⲣⲉϥⲉⲓⲙⲉ ⲟⲛ ϩⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧ
ϣⲣ̄ⲡⲥⲟⲟⲩⲛ· ϫⲉ
ⲟ[ⲩⲛϩⲉⲛ]ⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲁ̄
ⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ
ϩⲓϫⲙ̄ⲡⲕⲁϩ ⲉⲩϯ
ⲛⲟⲩϭⲥ̄ ⲛⲁϥ· ϩⲙ̄ⲡⲧⲣⲉⲩ
ⲉⲓⲣⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲩⲃⲟⲧⲉ· ⲛ̄ⲥ
ⲉⲣⲭⲣⲓⲁ ⲉⲧⲣⲉϥⲃⲟⲧⲟⲩ
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲙ̄ⲡⲕⲁϩ ϩⲉⲓ.
ⲧⲙ̄ⲛⲉϥϩⲙ̄ϩⲁⲗ· ⲁϥ
ⲥⲱⲛⲧ̄ ⲛ̄ⲧⲥⲏⲃⲉ ⲙⲛ̄ⲛ̄
ⲕⲉⲥⲕⲉⲩⲏ ⲙ̄ⲙⲓϣⲉ
ⲛ̄ⲑⲉ ⲙ̄ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ

ⲙⲛ̄ⲓ̈ⲏⲥⲟⲩⲥ ⲛ̄ⲛⲁⲩⲏ
ⲙⲛ̄ⲛⲉⲕⲣⲓⲧⲏⲥ· ⲁⲩⲱ
ⲡⲕⲉⲥⲉⲉⲡⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲟⲩ
ⲁⲁⲃ ⲛ̄ⲧⲁⲩⲉⲓⲣⲉ ⲙ̄
ⲡⲁï ϩⲙ̄ⲡⲟⲩⲉϩⲥⲁϩ
ⲛⲉ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ· ⲛ̄ⲣⲱ
Ⲙⲉ ⲇⲉ ⲉⲧϭⲟⲟⲙⲉ· ⲁⲩⲱ
ⲙ̄ⲡⲗⲁⲛⲟⲥ ⲁⲩϩⲱ
ⲧⲃ̄ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ ⲛ̄ⲛ̄ⲣⲱ
ⲙⲉ ⲛ̄[ⲇⲓⲕ]ⲁⲓⲟⲥ·
Ⲛⲑⲉ ⲛⲧⲁⲥⲧⲉⲫⲁⲛⲟⲥ
ϫⲡⲓⲉⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ· ⲉϥ
ϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉⲛⲓⲙ
ⲙ̄ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ· ⲛⲉ
ⲧⲉⲙ̄ⲡⲉⲛⲉⲧⲛ̄ⲉⲓⲟⲧⲉ
ⲡⲱⲧ ⲛ̄ⲥⲱⲟⲩ ⲛ̄
ⲥⲉⲙⲟⲟⲩⲧⲟⲩ· ⲛⲁï
ⲛ̄ⲧⲁⲩⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ
ⲙ̄ⲡⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ϫⲉϥⲛⲏⲩ·[1]
Ⲁⲩⲱ ⲧⲙⲛ̄ⲧⲣⲉϥ
ϣⲙ̄ϣⲉⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁϥ
ⲥⲱⲛⲧ̄ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϩⲙ̄
ⲡϩⲏⲧ ⲛ̄ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ
ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲩⲉ̄ϣⲙ̄ϣⲉ
ⲛⲁϥ ⲙⲁⲩⲁⲁϥ· ⲛ̄ⲥⲉ
ⲧⲁⲗⲟ ⲛⲁϥ ⲉ̄ϩⲣⲁï ⲛϩⲉⲛ
ⲑⲩⲥⲓⲁ ⲙⲛ̄ϩⲉⲛϭⲗⲓⲗ:
ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲛ̄ⲧⲁϥⲟⲩⲉϩ
ⲥⲁϩⲛⲉ ⲙ̄ⲡⲉϥⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲧⲁϥⲙⲁⲁⲥ
ⲛ̄ϭⲓⲁⲃⲉⲗ ϫⲓⲛⲛ̄ϣⲟ
ⲣⲡ̄· ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ

[1] *Act.*, vii, 52.

[ⲣⲕⲉ]

v°.

ϩⲱⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲁⲩϫⲡⲟ ⲛⲁⲩ
ⲛ̄ⲟⲩⲡⲣⲟϩⲁⲓⲣⲉⲥⲓⲥ
ⲉⲥϩⲟⲟⲩ· ϩⲙ̄ⲡⲁⲩⲧⲟ
ⲉ ïⲟⲛ ⲉⲧⲛ̄ϩⲏ
ⲟⲩ ϩⲓⲧⲛ̄ⲧⲁⲫⲟⲣ
ⲙⲏ ⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧⲣⲉϥ
ϣⲙ̄ϣⲉⲛⲟⲩⲧⲉ·
ⲁⲩϣⲙ̄ϣⲉ ⲛ̄ϩⲉⲛ
ϣⲉ ⲙⲛ̄ϩⲉⲛⲱⲛⲉ
ⲁⲩⲧⲁⲗⲟ ⲛⲁⲩ ⲉϩⲣⲁï
ⲛ̄ϩⲉⲛⲑⲩⲥⲓⲁ·
Ⲡϣⲁϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲛ̄ⲧⲁⲡⲁⲩ
ⲗⲟⲥ ⲥⲁϩϥ̄ ϫⲉⲉ̄ⲝⲉⲥⲧⲓ
ⲉ̄ⲣϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲁⲗⲗⲁ
ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲉⲣⲛⲟⲃⲣⲉ
ⲁⲛ·[1] ⲙⲁⲣⲉⲛⲉⲓⲙⲉ ⲇⲉ
ϫⲉⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ
ⲉⲧⲃⲉⲡⲁⲩⲧⲟⲍⲟⲩⲥⲓ̈
ⲟⲛ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲡϫⲟ
ⲉⲓⲥ ϯⲉⲍⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙ̄
ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲣⲉϥⲉⲓ
ⲣⲉ ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉⲧϥ̄ⲟⲩ
ⲁϣⲥ̄· ⲉⲓⲧⲉ ⲡⲉⲧⲛⲁ
ⲛⲟⲩϥ· ⲉⲓⲧⲉ ⲡⲉⲑⲟⲟⲩ
ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲛ
ⲙ̄ⲙⲛ̄ϭⲟⲙ ⲉⲧⲣⲉⲡⲉⲓ
ϣⲁϫⲉ ϣⲱⲡⲉ· ⲉϥ
ϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲣⲏⲧⲱⲥ
ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲟⲩⲕ ⲉⲝⲉⲥⲧⲓ
ⲙ̄ⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉ̄ⲣϩⲱⲃ
ⲛⲓⲙ ⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ·
ⲉϣⲱⲡⲉ ⲅⲁⲣ

ⲉϥ[. . . .]ⲉⲓⲣⲉ ⲛ̄ⲟⲩ
ϩⲱ[ⲃ
ⲙ[
ⲧ[
[
[
[
[
[
ⲇ[
ϫⲉⲁ⌊ϥ[
ⲛⲉⲩⲛⲟ[
ⲕⲟⲩ[
ϫⲟⲟ[ⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲓϩⲉ ϫⲉ]
ⲉⲝⲉⲥ[ⲧⲓ ⲉ̄ⲣϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ·]
ⲙⲟⲛⲟ[ⲛ] ⲛ̄ⲛ[ⲉϥϫⲟⲟⲥ]
ϫⲉⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϯⲉⲍⲟ[ⲩ]
ⲥⲓⲁ ⲙ̄ⲡⲣⲱⲙⲉ· ⲉ̄ⲉⲓ
ⲣⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲧⲉϥⲟⲩⲁϣϥ̄·
Ⲡⲅⲁⲙⲟⲥ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲁϥ
ⲥⲟⲛⲧϥ̄ ϫⲓⲛⲛ̄ϣⲟ
ⲣⲡ̄ ⲛ̄ϭⲓⲡⲛ[ⲟⲩ]ⲧⲉ
ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲧⲁⲙⲓⲟ ⲛ̄
ⲁⲇⲁⲙ ⲙⲛ̄ⲉⲩϩⲁ
ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ ϩⲛ̄ⲧⲅⲉ
ⲛⲏⲥⲓⲥ· ϫⲉⲡⲣⲱⲙⲉ
ⲛⲁⲕⲱ ⲛ̄ⲥⲱϥ ⲙ̄
ⲡⲉϥⲉⲓⲱⲧ ⲙⲛ̄ⲧⲉϥ
ⲙⲁⲁⲩ ⲛϥ̄ⲧⲱϭⲉ ⲙ̄
ⲙⲟϥ ⲉⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲉ·[2]
Ⲁⲩⲱ ⲟⲛ ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲧⲉ
ⲣⲉⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϫⲱ ⲙ̄

[1] I *Cor.*, vi, 12; x, 23. — [2] *Genes.*, ii, 24; *Ephes.*, v, 31.

[ⲣⲕⲋ]

Vindob. B.N K. 9314. r°.

ⲙⲟⲥ· ϫⲉⲡⲅⲁⲙⲟⲥ ⲧⲁ
ⲉ̈ⲓⲏⲩ ϩⲛ̄ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ
ⲁⲩⲱ ⲡⲙⲁ ⲛ̄ⲛ̄ⲕⲟ
ⲧⲕ̄ ⲧⲃ̄ⲃⲏⲩ·[1] ⲛ̄ⲣⲱ
Ⲙⲉ ⲇⲉ ϩⲱⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲁⲩ
ⲥⲟⲧⲡ̄ⲥ̄ ⲛⲁⲩ ⲉⲙⲟⲟ
ϣⲉ ϩⲛ̄ⲟⲩⲙⲛ̄ⲧⲁⲛⲟ
ⲙⲟⲥ· ⲙ̄ⲡⲟⲩⲟⲩⲱϣ
ⲉⲥⲱⲧⲙ̄ ⲛ̄ⲥⲁⲧⲉⲩⲥⲩ
ⲛⲏⲇⲓⲥⲓⲥ ⲉⲧⲛⲁ
ⲛⲟⲩⲥ[2] ⲛ̄ⲧⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ
ⲕⲁⲁⲥ ⲛ̄ϩⲏⲧⲟⲩ· ⲏ
ⲛ̄ⲧⲟϥ ⲛ̄ⲥⲁⲡⲉϥⲛⲟ
ⲙⲟⲥ ⲉⲧⲥⲏϩ· ϩⲓⲧⲛ̄
ⲧⲗⲟⲓϭⲉ ⲙ̄ⲡⲅⲁⲙⲟⲥ
ⲁⲩⲧⲁⲁⲩ ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲉϩⲉⲛ
ⲡⲁⲑⲟⲥ ⲉⲧⲥⲏϣ·[3] ⲁⲩⲱ
ⲉⲩϣⲟⲃⲉ· ⲙⲛ̄ϩⲉⲛⲁ
ⲕⲁⲑⲁⲣⲥⲓⲁ ϩⲙ̄ⲡⲉⲩⲟⲩ
ⲱϣ ⲙ̄ⲙⲓⲛⲉ ⲙ̄
ⲙⲟⲟⲩ·[4] ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉ
Ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ
ⲉⲧⲃⲉⲛⲉⲧⲙⲟⲟϣⲉ
ϩⲛ̄ⲛⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ
ϫⲉⲉⲃⲟⲗ ⲅⲁⲣ ϩⲛ̄ⲛⲁⲓ̈
ⲛⲉ ⲛⲏ ⲉϣⲁⲩⲟϣⲟⲩ
ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉϩⲉⲛⲏⲓ̈· ⲉⲩⲁⲓ̈ⲭ
ⲙⲁⲗⲱⲧⲓⲍⲉ ⲛ̄ϩⲉⲛ
ⲥϩⲓⲙⲉ ⲉⲩⲃⲏⲗ ⲉⲃⲟⲗ
ϩⲛ̄ϩⲉⲛⲛⲟⲃⲉ· ⲉⲩⲃⲏⲕ
ϩⲛ̄ϩⲉⲛⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ

ⲉⲩϣⲟⲟⲃⲉ· ϫⲉⲕⲁⲥ
ⲉⲛⲉⲉⲓⲙⲉ ϫⲉⲛⲉⲡⲓⲑⲩ
ⲙⲓⲁ ⲉⲧϣⲟⲟⲃⲉ ⲉ
ⲛⲉⲩⲉⲓⲣⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲛ̄
ϭⲓⲛ̄ⲁⲓ̈· ⲏ ϭⲉⲗⲁⲁⲩ
ⲣⲱ ⲛ̄ⲛⲟⲃⲉ· ⲟⲩⲙⲟ
ⲛⲟⲛ ϫⲉⲙ̄ⲡⲉⲡϫⲟ
ⲉⲓⲥ ⲧⲁⲙⲓⲟⲟⲩ· ⲁⲗⲗⲁ
ⲟⲩⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲁⲗⲉ ⲉ̄
ϩⲣⲁⲓ̈ ⲉϫⲛ̄ⲛⲉϥⲙⲉⲉⲩⲉ[5]
Ϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲓ
ϩⲉ ϩⲓⲧⲛ̄ⲓ̈ⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ
ϫⲉⲁⲩⲕⲱⲧ ⲛ̄ⲧϣⲏⲩⲉ
ⲛ̄ⲧⲁⲫⲉⲑ· ⲁⲩⲱ
ⲡⲉⲓⲁ ⲙ̄ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛ̄ⲉ
ⲛⲱⲙ· ⲉⲧⲣⲉⲩⲣⲱⲕϩ
ⲛ̄ⲛⲉⲩϣⲏⲣⲉ ⲙⲛ̄ⲛⲉⲩ
ϣⲉⲉⲣⲉ ϩⲛ̄ⲟⲩⲕⲱϩⲧ̄
ⲡⲉⲧⲉⲙ̄ⲡⲉⲓϩⲱⲛ ⲙ̄
ⲙⲟϥ ⲉⲧⲟⲟⲧⲟⲩ· ⲟⲩ
ⲧⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲓⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉ̄ⲣⲟϥ
ϩⲙ̄ⲡⲁϩⲏⲧ·[6]
Ⲡϣⲁϫⲉ ϩⲱⲱϥ ⲉⲧ
ⲃⲉⲁⲇⲁⲙ ⲙⲛ̄ⲧⲉϥ
ⲥϩⲓⲙⲉ· ϫⲉⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁ
ⲧⲣⲉⲩⲟⲩⲱⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ̄
ⲡϣⲏⲛ ⲁⲩϣⲓⲡⲉ ⲛ̄
ⲧⲉⲩⲛⲟⲩ· ⲉⲧⲃⲉⲧⲕⲁ
ⲕⲓⲁ ⲛ̄ⲧⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲥⲓⲥ ⲛ̄
ⲧⲁⲩⲁⲣⲭⲉⲓ ⲛ̄ⲣ̄ϫⲟⲉⲓⲥ
ⲉⲣⲟⲥ·[7] ϥⲧⲁⲙⲟ ⲙ̄

[1] *Hebr.*, XIII, 4. — [2] Cf. ibid., 18. — [3] *Rom.*, I, 26. — [4] Cf. ibid., 24. — [5] Cf. IEREM., VII, 31; XIX, 5. — [6] IEREM., VII, 31. — [7] Cf. *Genes.*, III, 7-11.

[ⲣⲕⲍ] Ⲏ

v°.

ⲙⲟⲛ ⲛ̄ϭⲓⲡⲁⲩⲗⲟⲥ
ϫⲉⲛ̄ⲧⲁⲡⲛⲟⲃⲉ ⲉⲓ ⲉ̄
ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧⲟⲩ
ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲧϥ̄ϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ
ϫⲉⲉⲧⲃⲉⲡⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲧⲁⲡⲛⲟ
ⲃⲉ ⲉⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
ϩⲓⲧⲛ̄ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲟⲩ
ⲱⲧ·[1] ⲕⲁⲧⲁ ⲑⲉ ϫⲉ
ⲟⲩⲁⲛⲉ· ϫⲉⲁϥϫⲟⲟⲥ
ϫⲉⲥⲉⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲙ̄
ⲡⲥⲛⲁⲩ ⲉⲩⲥⲁⲣⲝ̄ ⲛ̄ⲟⲩⲱⲧ[2]
ⲁⲩⲱ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ̄ⲡⲛⲟ
ⲃⲉ ⲡⲙⲟⲩ·[1] ⲟⲩ̄ ⲇⲉⲡⲉ
ⲡⲙⲟⲩ· ⲉⲓⲙⲏⲧⲉⲓ ϫⲉ
ϣⲁⲣⲉⲡⲣⲱⲙⲉ ⲙⲟⲩ
ϩⲛ̄ⲧⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥⲩⲛⲏ
ϩⲙ̄ⲡⲧⲣⲉϥⲣ̄ⲛⲟⲃⲉ·
ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲓⲧⲉ ⲑⲉ ⲛ̄ⲧⲁ
ⲡⲙⲟⲩ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲉ̄ϫⲛ̄
ⲣⲱⲙⲉ ⲛⲓⲙ· ⲁⲩⲣ̄ⲛⲟ
ⲃⲉ ϩⲓⲱⲱϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ·[1]
Ⲁⲇⲁⲙ ⲅⲁⲣ ⲉⲡⲓⲇⲏ ⲛ̄
ⲧⲁⲩⲉⲓ ⲉ̄ⲃⲟⲗ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̄ϭⲓⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ
ⲉⲓⲧⲉ ⲛⲉⲧϩⲟⲟⲩ ⲉⲓⲧⲉ
ⲛⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ· ⲉⲧ
ⲃⲉⲡⲁⲓ̈ ⲁϥϫⲓ ⲛ̄ⲧⲩ
ⲡⲟⲥ ⲥⲛⲁⲩ· ⲡⲧⲩⲡⲟⲥ
ⲙⲉⲛ ⲛ̄ⲛⲉⲧϩⲟⲟⲩ ⲛ̄
ⲧⲁϥϫⲓⲧϥ̄ ⲉ̄ⲃⲟⲗ ϫⲉⲁϥⲣ̄
ⲁⲧⲥⲱⲧⲙ̄· ⲁϥϣⲱ
ⲡⲉ ϩⲛ̄ⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲥⲓⲥ

Ⲛⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩⲟⲩ ⲇⲉ
ϩⲱⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲁϥϫⲓ ⲙ̄
ⲡⲉⲩⲧⲩⲡⲟⲥ : ⲕⲁⲧⲁ
ⲡϣⲁϫⲉ ⲟⲛ ⲉⲧⲥⲏϩ
ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ̄· ϫⲉⲁ
ⲇⲁⲙ ⲙ̄ⲡⲟⲩⲁⲡⲁⲧⲁ
ⲙ̄ⲙⲟϥ·[3] ⲡⲁⲗⲓⲛ
ⲟⲛ ϫⲉⲁϥⲉⲓⲣⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲕⲁⲣ
ⲡⲟⲥ ⲉϥⲙ̄ⲡϣⲁ ⲛ̄ⲧⲉϥ
ⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ[4]· ϩⲙ̄ⲡⲧⲣⲉϥ
ϩⲩⲡⲟⲙⲓⲛⲉ ϩⲛ̄ϩⲓⲥⲉ
ⲛ̄ⲧⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛ̄ⲧⲟⲩ ⲉ̄
ϫⲱϥ ⲉⲧⲃⲉⲧⲡⲁⲣⲁ
ⲃⲁⲥⲓⲥ ⲛ̄ⲧⲁⲥϣⲱⲡⲉ·
Ⲉϥϣⲁⲛϫⲟⲟⲥ ⲇⲉ ϩⲱ
ⲱϥ ϫⲉⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲛ̄
ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲱⲧ
ⲛ̄ⲧⲁⲡⲱⲛϩ̄ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ
ⲉϫⲛ̄ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ·[1] ⲡⲁⲓ̈
ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ⲉϥⲧⲁ
ⲙⲟ ⲙ̄ⲙⲟⲛ· ⲉⲧⲃⲉ
ⲡⲗⲟⲅⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲁϥⲣ̄ⲥⲁⲣⲝ̄
ⲡⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲧⲁϥⲉⲓ ⲁϥϥⲓ ⲙ̄
ⲙⲁⲩ ⲛ̄ⲧⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲥⲓⲥ ⲛ̄
ⲁⲇⲁⲙ· ϩⲛ̄ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ
ⲉⲧⲛⲁⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉ̄ⲣⲟϥ·
ⲛ̄ⲥⲉⲉⲓⲣⲉ ⲙ̄ⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ
ⲉⲧⲉⲡⲁⲓ̈ⲡⲉ ⲡⲣ̄ⲙ̄ⲛ̄ⲁⲥ
ⲛ̄ⲧⲁϥⲕⲁⲧⲁⲣⲅⲉⲓ ⲙ̄
ⲙⲟϥ·[5] ϩⲟⲧⲁⲛ ⲉϥ
ϣⲁⲛϫⲟⲟⲥ ϫⲉϩⲁⲑⲏ ⲙ̄
ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ·[6] ⲛⲉⲣⲉⲡⲛⲟ

[1] *Rom.*, V, 12. — [2] Cf. I *Cor.*, VI, 16. — [3] I *Tim.*, II, 14. — [4] Cf. MATTH., III, 8. — [5] Cf. *Rom.*, VI, 6 et sq. — [6] *Rom.*, V, 13.

4.

ⲣ̄ⲙ̄ⲉ̄

Vindob. B.N. K. 9312. r°.

ⲑⲃ̄ⲃⲓⲟ ⲉⲧⲛⲁϣⲱϥ
ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲙⲁⲉⲓⲛʼ ⲙⲛ̄ⲛ̄
ϭⲟⲙ ⲛ̄ⲧⲉϥⲙⲛ̄ⲧⲛⲟⲩ
ⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲁϥⲁⲁⲩ ϩⲓϫⲙ̄
ⲡⲕⲁϩ· ⲙⲁⲣⲉⲛ
Ⲡⲁⲣⲁⲧⲏⲣⲉⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ
ⲉⲧⲉϥⲙⲛ̄ⲧⲣⲉϥϫⲓ
ⲟⲩⲁ ⲛ̄ⲧⲁⲛⲥⲟⲧⲙⲉⲥ
ϫⲉⲥⲥⲏϩ ϩⲛ̄ⲟⲩϫⲱ
ⲱⲙⲉ ϩⲙ̄ⲛⲉⲛⲧⲁⲩ
ⲥϩⲁⲓⲥⲟⲩ ⲛ̄ϭⲓⲛ̄ϩⲉⲣⲁⲓ̈
ⲧⲓⲕⲟⲥ· ⲉⲁⲩⲧⲁⲁϥ ⲉ̄
ⲡⲣⲁⲛ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ
ϫⲉⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ ⲛⲉⲛⲧⲁⲩ
ⲥϩⲁⲓ̈ϥ̄· ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲣⲉ
ⲛⲉⲧⲱϣ ⲙ̄ⲙⲟϥ
ⲧⲁⲛϩⲉⲧⲧⲉⲩⲡⲗⲁ
ⲛⲏ· ⲥⲉϫⲱ ⲅⲁⲣ
ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉϥⲥⲏϩ ϩⲙ̄
ⲡϫⲱⲱⲙⲉ ⲉⲧⲙ̄
ⲙⲁⲩ· ϫⲉⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁ
ⲧⲣⲉⲩⲁⲡⲁⲧⲁ ⲛ̄ⲉⲩϩⲁ
ⲛ̄ⲥⲟⲩⲱⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ̄
ⲡϣⲏⲛ ⲁⲥϫⲡⲟ ⲛ̄
ⲕⲁⲓ̈ⲛ ϩⲉⲓⲧⲙ̄ⲡⲇⲓⲁ
ⲃⲟⲗⲟⲥ· ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲡ
ϫⲟⲉⲓⲥ ⲃⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄
ⲧⲉⲩⲕⲁⲕⲓⲁʼ ⲙⲛ̄
ⲧⲉⲩⲙⲛ̄ⲧⲁⲧⲥⲃⲱ
ⲉⲁϥⲧⲁⲙⲟⲛ ⲉⲡⲱ
ⲣϫ ⲙ̄ⲡⲉⲓϣⲁϫⲉ
ϩⲛ̄ⲧⲅⲉⲛⲏⲥⲓⲥ·

ϩⲙ̄ⲡⲧⲣⲉⲁⲇⲁⲙ
ⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲡⲣⲁⲛ ⲛ̄ⲉⲩ
ϩⲁ ϫⲉⲡⲱⲛϩ̄ʼ ⲉⲧⲉ
ⲡⲁⲓ̈ⲡⲉ ⲍⲱⲏʼ ⲉⲩ
ϩⲉⲣⲙⲏⲛⲉⲩⲉ̄ ⲇⲉ ⲙ̄
ⲡϣⲁϫⲉ· ϣⲁⲩ
ϫⲟⲟⲥ ϫⲉⲧⲙⲁⲁⲩ ⲛ̄
ⲛⲉⲧⲟⲛϩ̄ ⲧⲏⲣⲟⲩ·[1]
Ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲓ ⲟⲛⲧⲉ ⲑⲉ
ⲉⲧⲥⲏϩ· ϫⲉⲁⲇⲁⲙ
ⲥⲟⲩⲛⲉⲩϩⲁ ⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲉ
ⲁⲥⲱⲱ ⲁⲥϫⲡⲟ ⲛ̄ⲟⲩ
ϣⲏⲣⲉ ⲁⲥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉ̄
ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ϫⲉⲕⲁⲓ̈ⲛ·
ⲉⲥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉⲁⲓ̈
ϫⲡⲟ ⲛ̄ⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲉ̄
ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ·[2]
Ⲡⲉⲓϣⲁϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲟⲩ
ⲕⲁⲓⲫⲁⲗⲁⲓⲟⲛⲡⲉ
ⲛ̄ⲟⲩϫⲁⲓ̈· ϩⲙ̄ⲡⲧⲣⲉⲥ
ϫⲟⲟⲥ ϫⲉⲁⲓϫⲡⲟ ⲛ̄ⲟⲩ
ⲣⲱⲙⲉ ⲉ̄ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲙ̄
ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ· ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ
ⲡⲉϥϫⲡⲟ· ⲙⲉⲛ ⲛⲉϥ
ⲥⲟⲩⲧⲱⲛⲡⲉ· ⲁⲗⲗⲁ
ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁⲧⲣⲉϥⲁⲓ̈ⲁⲓ̈
ⲁϥⲣⲓⲕⲉ ⲉⲧⲉϥⲡⲗⲁ
ⲛⲏ ⲙ̄ⲙⲓⲛⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ·
Ⲉϥⲧⲁⲙⲟ ⲇⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲛ
ⲛ̄ϭⲓⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ
ⲉⲧⲃⲉⲡϫⲡⲟ
ⲛ̄ⲕⲁⲓ̈ⲛʼ ⲙⲛ̄

[1] Cf. *Genes.*, III, 20. — [2] *Genes.*, IV, 1.

ⲣ̄ⲙ̄ⲍ̄

ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲛⲁⲣⲓⲕⲉ
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ̄ⲡⲉⲩⲟⲩⲱϣ
ⲙ̄ⲙⲓⲛⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ
ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁⲟⲩⲟⲉⲓϣ·
Ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉⲡⲣⲱⲙⲉ
ⲁⲓ̈ϩⲉ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥⲥⲟⲩⲧⲱⲛ
ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ ⲁⲩϣⲓⲛⲉ
ⲛ̄ⲥⲁϩⲉⲛⲗⲟⲅⲓⲥⲙⲟⲥ
ⲉⲛⲁϣⲱⲟⲩ·[1]
Ⲙⲁⲣⲉⲛⲉⲓⲙⲉ ⲇⲉ ϫⲉⲛ̄
ⲧⲁϥⲣ̄ϣⲙ̄ⲙⲟ ⲁⲛ ⲉⲡ
ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛ̄ϭⲓⲕⲁⲓ̈ⲛ·
ⲉⲧⲃⲉⲡϫⲡⲟ ⲛ̄ⲧⲁⲩ
ϫⲡⲟϥ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄· ⲁⲗⲗⲁ
ⲉⲧⲃⲉⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲉⲑⲟⲟⲩ
ⲛ̄ⲧⲁϥⲙⲟⲟϣⲉ ⲛ̄ϩⲏ
ⲧⲟⲩ· ⲉϥϣⲁϫⲉ ⲅⲁⲣ
ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁϥ ⲛ̄ϭⲓⲡϫⲟⲉⲓⲥ
ϩⲙ̄ⲡⲧⲣⲉϥⲉⲓⲛⲉ ⲉϩⲟⲩⲛ
ⲛ̄ⲛⲉϥⲑⲩⲥⲓⲁ· ϣⲁϥ
ϫⲟⲟⲥ ⲛⲁϥ ⲛ̄ⲧⲉⲓϩⲉ
ϫⲉⲉⲕϣⲁⲛⲛ̄ⲧⲟⲩ
ⲙⲉⲛ ϩⲛ̄ⲟⲩⲥⲟⲟⲩⲧⲛ̄
ⲛ̄ⲕⲧⲙ̄ⲡⲟϣⲟⲩ ⲇⲉ
ϩⲛ̄ⲟⲩⲥⲟⲟⲩⲧⲛ̄ʼ ⲁⲕⲣ̄
ⲛⲟⲃⲉ ⲕⲁⲣⲱⲕ·[2]
Ϥⲟⲩⲟⲛϩ̄ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲧⲁⲓ
ⲧⲉ ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲛ̄ⲧⲁϥⲣ̄
ⲛⲟⲃⲉ ⲉⲡϫⲟⲉⲓⲥ·
ⲁⲩⲱ ϫⲉⲛ̄ⲧⲁⲩ
ϫⲡⲟϥ ⲁⲛ ϩⲛ̄ⲟⲩ

ϫⲡⲟ ⲉϥϩⲟⲟⲩ· ⲛ̄ⲧⲉ v°.
ⲣⲉϥⲧⲙ̄ⲕⲁⲣⲱϥ ⲇⲉ
ⲉⲧⲉⲡⲁⲓ̈ⲡⲉʼ ⲉⲧⲙ̄
ⲧⲣⲉϥⲟⲩⲱϩ ⲉⲧⲟⲟⲧϥ̄
ⲉⲣ̄ⲛⲟⲃⲉ· ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥ
ⲡⲣⲟⲕⲟⲡⲧⲉ ϩⲙ̄ⲡⲡⲉ
ⲑⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲁϥϯⲙⲁⲉⲓⲛ
ⲛⲁϥ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄· ⲁϥ
ϩⲱⲧⲃ̄ ⲙ̄ⲡⲉϥⲥⲟⲛ
ⲛ̄ⲇⲓⲕⲁⲓⲟⲥ ⲁⲃⲉⲗ·[3]
ⲁⲩⲱ ⲁⲡϣⲁϫⲉ ⲛ̄
ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ ϫⲱⲕ
ⲉⲃⲟⲗ ⲉ̄ϫⲱϥ· ϫⲉⲉⲣ
ϣⲁⲛⲡⲉⲡ̄ⲛ̄ⲁ̄ ⲙ̄ⲡⲉ
ⲧⲉⲟⲩⲛ̄ⲧϥ̄ ⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲉⲓ
ⲉϩⲣⲁⲓ̈ ⲉϫⲱⲕ· ⲙ̄ⲡⲣ̄
ⲕⲁⲙⲁ ⲛⲁϥ ⲛ̄ϩⲏⲧⲕ̄
ϫⲉⲉⲕϣⲁⲛⲕⲱ ϥⲛⲁ
ⲧⲣⲉϩⲉⲛⲛⲟϭ ⲛ̄ⲛⲟⲃⲉ
ϣⲱⲡⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲕ·[4]
Ⲓⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲇⲉ ⲡⲉⲩ
ⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲥⲧⲏⲥ ⲉϥⲧⲱ
ⲃⲥ̄ ⲙ̄ⲙⲟⲛʼ ⲉⲧⲙ̄
ⲧⲣⲉⲛϣⲱⲡⲉ ⲉⲛⲧⲛ̄
ⲧⲱⲛ ⲉⲡⲉⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ
ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲉⲧⲃⲉⲛⲉϥ
ϩⲃⲏⲩⲉ ⲉⲑⲟⲟⲩ ⲁϥϣⲱ
ⲡⲉ ⲛ̄ϣⲏⲣⲉ ⲙ̄ⲡⲡⲟ
ⲛⲏⲣⲟⲥ·[5] ϣⲁϥϫⲟⲟⲥ
ⲇⲉ ϫⲉⲛⲁⲙⲉⲣⲁⲧⲉ
ⲙⲁⲣⲉⲛⲙⲉⲣⲉⲛⲉⲛ̄ⲉ
ⲣⲏⲩ·[6] ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲛ̄ⲧⲙ̄

[1] *Eccles.*, VII, 30; cf. Boh., p. 3, l. 26-27. — [2] *Genes.*, IV, 7. — [3] Cf. *Genes.*, IV, 8. — [4] *Eccles.*, X, 4. — [5] Cf. I Ioh., III, 12. — [6] I Ioh., IV, 7.

5.

Oxon. Clar. Press. 72 r°.

ⲤⲎ

ⲛⲟⲩⲧⲉ· ⲁⲩⲱ ⲉϥⲧⲁ
ϢⲞ ⲙ̄ⲙⲟⲛ ϫⲉⲟⲩⲥⲱ
ⲛ̄ⲧⲡⲉ· ⲁⲩⲱ ⲟⲩⲧⲁ
ⲙⲓⲟⲡⲉ ⲉⲧⲃⲉⲧⲙⲛ̄ⲧ
ⲣⲱⲙⲉ ⲉⲧⲧⲟ ϩⲓⲱⲱϥ
ϣⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲓϩⲉ
ϫⲉⲡⲱⲛⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲛⲉⲧ
ⲕⲱⲧ ⲥⲧⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ
ⲡⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ
ⲉⲩⲁⲡⲉ ⲛ̄ⲕⲟⲟϩ· ⲛ̄ⲧⲁ
ⲡⲁⲓϣⲱⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ· ⲁⲩⲱ
ⲟⲩϣⲡⲏⲣⲉⲡⲉ ⲛ̄ⲛⲁϩ
ⲣⲛ̄ⲛⲉⲛⲃⲁⲗ· ⲡⲁⲓ̈ⲡⲉ
ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ
ⲧⲁⲙⲓⲟϥ· ⲙⲁⲣⲉⲛⲥⲱ
ⲟⲩϩ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲛ̄ⲧⲉⲛⲧⲉ
ⲗⲏⲗ ⲛ̄ⲧⲉⲛⲟⲩⲛⲟϥ ⲛ̄
ϩⲏⲧϥ̄·[1] ϩⲟⲙⲟⲓⲱⲥ
Ⲟⲛ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ· ϫⲉⲥⲟⲩⲙ̄
ⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲁⲩⲱ
ⲡⲁⲣⲭⲓⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲛ
ϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲁ ⲓ̅ⲥ̅· ⲉⲩⲡⲓⲥ
ⲧⲟⲥⲡⲉ ⲙ̄ⲡⲉⲛⲧⲁϥ
ⲧⲁⲙⲓⲟϥ·[2] ⲉϥϣⲁⲛ
Ⲟⲩⲱϣ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲙⲟⲛ
ϩⲱⲱϥ ϫⲉⲟⲩⲛⲟⲩ
ⲧⲉⲡⲉ ⲓ̅ⲥ̅ ⲉⲧⲃⲉⲡⲗⲟⲅⲟⲥ
ϣⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥ
ϫⲉⲁⲡⲁⲓ̈ ⲅⲁⲣ ⲙ̄ⲡϣⲁ
ϩⲟⲩⲉ̄ⲉⲟⲟⲩ ⲡⲁⲣⲁⲙⲱ
ⲩⲥⲏⲥ· ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉⲧⲉ
ⲟⲩⲛ̄ⲧϥ̄ ϩⲟⲩⲟⲧⲁⲓ̈ⲟ ⲙ̄
ⲙⲁⲩ ⲉⲡⲏⲓ ⲛ̄ϭⲓⲡⲉⲛ
ⲧⲁϥⲧⲁⲙⲓⲟϥ· ⲏⲓ ⲅⲁⲣ
ⲛⲓⲙ ⲉϣⲁⲩⲧⲁⲙⲓⲟϥ
ϩⲓⲧⲛ̄ⲟⲩⲁ· ⲡⲉⲛⲧⲁϥ
ⲧⲁⲙⲉⲓⲉⲛ̄ⲕⲁ ⲇⲉ ⲛⲓⲙ
ⲡⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ·[3] ⲥⲟⲗⲟ
Ϣⲱⲛ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄
ⲡⲉⲡⲣⲟⲥⲟⲡⲟⲛ ⲛ̄ⲧⲥⲟ
ⲫⲓⲁ· ⲉⲧⲉⲡⲗⲟⲅⲟⲥ
ⲡⲉ ⲛ̄ⲧⲁϥⲣ̄ⲣⲱⲙⲉ ϩⲛ̄
ⲑⲁⲏ ⲛ̄ⲛⲉϩⲟⲟⲩ· ⲡⲉ
Ϫⲁϥ ϫⲉⲉⲓϣⲁⲛϫⲱ
ⲛⲏⲧⲛ̄ ⲛ̄ⲛⲉⲧϣⲟⲟⲡ
ⲙ̄ⲙⲏⲛⲉ· ϯⲛⲁⲣ̄
ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉ̄ⲱⲡ ⲛ̄ϫⲓ
ⲛⲉⲛⲉϩ· ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
ⲥⲟⲛⲧ̄ ϩⲛ̄ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲛ̄
ⲛⲉϥϩⲓⲟⲟⲩⲉ ⲉⲛⲉϥ
ϩⲃⲏⲩⲉ· ⲙ̄ⲡⲁⲧⲉϥⲧⲁ
ⲙⲉⲓⲉⲗⲁⲁⲩ ⲁϥⲥⲙⲛ̄
ⲥⲛ̄ⲧⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲓ̈ ϩⲁⲑⲏ ⲛ̄
ⲉ̄ⲛⲉϩ· ϩⲛ̄ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲙ̄
ⲡⲁⲧⲉϥⲧⲁⲙⲉⲓⲉⲡⲕⲁϩ
ⲁϥϫⲡⲟⲓ̈ ⲇⲉ ϩⲁⲑⲏ ⲙ̄
ⲡⲛⲟⲩⲛ· ⲙ̄ⲡⲁⲧⲉϥⲙ̄
ⲡⲏⲅⲏ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲓ ⲉ̄
ⲃⲟⲗ· ⲙ̄ⲡⲁⲧⲉϥⲧⲁ
ϫⲣⲉⲛ̄ⲧⲟⲟⲩ· ⲁⲩⲱ ⲛϥ̄
ⲡⲗⲁⲥⲥⲉ ⲙ̄ⲡⲕⲁϩ ⲙⲛ̄
ⲧⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ·

[1] *Ps.* CXVII, 22-24. — [2] *Hebr.*, III, 1-2. — [3] Ibid., 3-4.

ⲤⲐ

v°.

ⲁϥϫⲡⲟⲓ̈ ⲇⲉ ϩⲁⲑⲏ ⲛ̄
ⲥⲓⲃⲧ̄ ⲛⲓⲙ· ⲁⲡⲛⲟⲩ
ⲧⲉ ⲧⲁⲙⲓⲉⲧⲡⲉ ⲙⲛ̄
ⲡⲕⲁϩ ⲁⲩⲱ ⲁⲣⲏϫϥ̄
ⲙ̄ⲡⲕⲁϩ ⲉⲧϭⲟⲣϭ
ϩⲁⲧⲡⲉ· ⲉϥⲛⲁⲥⲃⲧⲉ
ⲧⲡⲉ ⲛⲉⲓⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁϥ
ⲁⲩⲱ ⲉϥⲛⲁⲡⲉⲣϣ̄
ⲡⲉϥⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲉ̄ⲃⲟⲗ ϩⲉⲓ
ϫⲛ̄ⲛ̄ⲧⲏⲩ· ⲉϥⲛⲁ
ⲧⲁϫⲣⲉⲛⲉⲕⲗⲟⲟⲗⲉ
ⲉⲧϩⲣⲁⲓ̈ ⲛⲓⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁϥ
ⲡⲉ ⲉⲓⲥⲟⲃⲧⲉ ⲛⲁϥ· ⲁ̄
ⲛⲟⲕⲡⲉ ⲛⲉϥⲣⲁϣⲉ
ⲛ̄ⲙⲙⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲟⲩⲟⲉⲓϣ
ⲛⲓⲙ· ⲛⲉⲓⲉⲩⲫⲣⲁ
ⲛⲉ ⲇⲉ ⲙ̄ⲙⲏⲛⲉ ⲙ̄
ⲡⲉϥⲙ̄ⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ· ⲁⲩⲱ
ⲉϥⲛⲁⲉⲩⲫⲣⲁⲛⲉ ⲉϥ
ⲛⲁϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲧⲟⲓ
ⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ· ⲁⲩⲱ ⲉϥ
ⲛⲁⲉⲩⲫⲣⲁⲛⲉ ⲉϫⲛ̄
ⲛ̄ϣⲏⲣⲉ ⲛ̄ⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ·[1]
Ⲉϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲉⲣϣⲁⲛ
ⲟⲩⲁ ⲇⲓⲥⲧⲁⲍⲉ ⲛϥ̄
ϫⲟⲟⲥ· ϫⲉⲛⲉⲓϣⲁ
ϫⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲓⲙⲓⲛⲉ ⲉϥϫⲱ
ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ ⲁⲛ ⲛ̄ϭⲓⲡⲗⲟ
ⲅⲟⲥ ϩⲛ̄ⲧⲉϥⲙⲛ̄ⲧϣⲣ̄ⲡ
ⲥⲟⲟⲩⲛ· ⲉⲧⲃⲉⲡⲣⲱ
ⲙⲉ ⲛ̄ⲧⲁϥⲫⲟⲣⲉⲓ ⲙ̄
ⲙⲟϥ· ⲉⲧⲉⲧⲁⲓ̈ⲧⲉ ⲑⲓ
ⲕⲱⲛ ⲛ̄ⲧⲁⲛϣⲁϫⲉ
ⲉⲣⲟⲥ· ϫⲉⲁϥⲧⲁⲙⲓⲉ
ⲁⲇⲁⲙ ⲕⲁⲧⲁⲣⲟⲥ·
ⲙⲁⲣⲉϥⲣ̄ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙ̄
ⲡⲉⲛⲧⲁⲡⲁⲡⲁⲩⲗⲟⲥ[2]
ϫⲟⲟϥ ⲉⲧϥⲏⲛⲧϥ̄ ⲙ̄
ⲙⲓⲛⲉ ⲙ̄ⲙⲟϥ· ⲙⲛ̄ⲟⲩ
ⲟⲛ ⲛⲓⲙ ⲛ̄ⲧⲁⲩⲡⲓⲥ
ⲧⲉⲩⲉ ⲉⲡⲉϫⲡⲟ ⲛ̄ⲕⲉⲥⲟⲡ·
ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉⲡⲁⲓ̈
ⲛ̄ⲧⲁϥⲥⲟⲧⲡⲛ̄ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄·
ϩⲁⲑⲏ ⲛ̄ⲧⲕⲁⲧⲁⲃⲟⲗⲏ
ⲙ̄ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ·[3] ϩⲣ̄ⲡⲟⲩ
ⲇⲉ ϩⲁⲑⲏ ⲛ̄ⲧⲕⲁⲧⲁⲃⲟ
ⲗⲏ ⲙ̄ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ·
ϥⲟⲩⲟⲛϩ̄ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉϩⲁ
ⲑⲏ ⲙ̄ⲡⲁⲧⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
ⲧⲁⲙⲉⲓⲉⲗⲁⲁⲩ ⲛ̄ⲥⲱⲛⲧ
ⲁϥⲙⲉⲉⲩⲉ ⲉⲛⲉⲧⲛⲁϣⲱ
ⲡⲉ ϩⲁⲑⲏ ⲙ̄ⲡⲁⲧⲟⲩ
ϣⲱⲡⲉ· ⲉϥϫⲉ
Ⲡⲁⲩⲗⲟⲥⲡⲉ ⲙⲛ̄ⲛⲉⲧ
ⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ,
ⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲥⲟⲧⲡⲟⲩ ϩⲛ̄
ⲧⲉϥⲙⲛ̄ⲧϣⲣ̄ⲡⲥⲟⲟⲩⲛ
ϩⲁⲑⲏ ⲛ̄ⲧⲕⲁⲧⲁⲃⲟⲗⲏ
ⲙ̄ⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ· ⲡⲟⲥⲱ
ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲓ̅ⲥ̅ⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ
ϩⲙ̄ⲡⲉⲥⲡⲉⲣⲙⲁ ⲛ̄
ⲇⲁⲩⲉⲓⲇ ⲕⲁⲧⲁⲥⲁⲣⲝ̄·
ⲡⲉⲧϥ̄ϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ
ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ̄ ⲛ̄ϭⲓⲡⲁⲩ
ⲗⲟⲥ

[1] *Prov.*, VIII, 21-31. — [2] ⲡⲁ semel delend. — [3] *Ephes.*, I, 4.

XVII (S^{12}).

1.

P. Morgan. 40.220 (24). f. 1 r°. ↑

---]ⲧⲓ⸥ⲙⲉ
---]ⲡⲣ̄ⲣⲟ ⲛⲁ
ⲧⲁ]ⲁ⸥ⲥ[1] ⲛⲁⲩ ϣ⸤ⲁ⸥
-]ⲁ⸥ⲧ̄ⲥⲟ[2] ⲛⲉⲩ⸤ϯ⸥
][3]⸤ⲉⲧ⸥ⲙ̄⸤ⲉⲃ⸥ⲗⲁⲡ
ⲧ]ⲉⲓ ⲙ̄⸥ⲙⲟⲟⲩ
ϩ]ⲛ̄ⲗⲁⲁⲩ⸥ ϫ⸤ⲉⲛ⸥
⸤ⲛ⸥ⲉⲡⲣ̄ⲣⲟ̄ ϭⲱ
⸤ϣ̄⸥ⲧ ⲉⲣⲟⲟⲩ· ⲟⲩ
ⲧ]ⲉⲓⲙ⸥ⲓⲛⲉ ⲅⲁⲣ
ⲡⲉ ⲡⲃⲓⲟⲥ ⲛ̄
⸤ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ[ⲧⲏ
ⲣⲟⲩ][4] ⲛⲁⲅ⸥ⲁ[ⲑⲟⲥ
[ ]

ⲣ⸤ⲟ ⲛⲁⲓⲧ-[
ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⸤ⲡ[ⲣⲟ
ⲧⲣⲉⲡⲉ ⲙ̄⸤ⲙ[ⲟ
ⲟⲩ· ⲙ̄ⲡⲉ⸤ⲓ[
ⲛ̄ϩⲁϩ ⸤ⲛ̄ⲥ[ⲟⲡ
⸤ⲉⲧ[
ⲃⲱ̄[
ⲉ⸤ⲧ[
ⲛ̄⸤ϩ[
⸤ⲡ[
[

[1] Vel ⲕⲁ]ⲁⲥ (Crum). — [2] Forsan ⲧ]ϥⲧⲥⲟ (Crum). — [3] [ⲙⲉ] excedent spatium (Crum). — [4] Supplevi.

---

v°. →

ⲡⲉⲧ]ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛ̄ϥ⸥[1] ⲁⲩ
ⲧⲟ]ⲣⲡ̄ϥ ϣⲁ
ⲧ]ⲙ⸥ⲉϩϣⲟⲙⲧⲉ
ⲙ̄]ⲡⲉ·[2] ⲁⲩⲉⲓⲥ
--]ⲛ̄ⲧⲉ⸥ⲭⲁⲣⲓⲥ
ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩ]ⲧ⸥ⲉ ⲛ̄
]ⲛⲉ
]ϩ⸢ⲉⲛ
ⲡⲣ]ⲟⲥⲉⲑⲉ
]ϭ⸥ⲙ̄
]

⸤ⲛ̄ⲧⲟϣ[
ⲧⲉϥⲡ⸤ⲁ[ⲧⲣⲓⲥ
ⲇⲉ ⲛ̄ⲁⲗ⸤ⲏ[ⲑⲓ
ⲛⲏ· ⲟⲩⲥⲩ[ⲙⲡⲟ
ⲗⲓⲧⲏⲥⲡ[ⲉ ⲛ̄
ⲓ̈ⲉⲣⲟⲥⲟⲗⲩⲙ[ⲓ
⸤ⲧ⸥ⲏⲥ ⲛ̄ⲧⲉ
ⲧⲙⲉϩⲥⲁϣ[ϥⲉ
ⲙ̄ⲡⲉ· ⲧⲉⲕ[ⲕⲗⲏ
ⲥⲓⲁ ⲛⲁⲙⲉ ⲛ̄[ⲛ
ϣⲣ̄ⲡⲙ̄ⲙⲓⲥ[ⲉ
ⲉ]ⲧϩⲛ̄ⲙ̄ⲡ[ⲏⲩⲉ[3]
-]ⲁϥϣ[
[ ]

[1] Lectio valde dubia. — [2] Cf. II *Cor.*, xii, 2. — [3] Cf. *Hebr.*, xii, 23.

2.

f. 4 r°. ↑

-----ⲛ̄]ⲧ⸥ⲟ⸤ⲕ⸥[1]
ⲡⲉ ⲧⲁϩⲉ]ⲗ⸥ⲡⲓⲥ
ϫⲓⲛⲉⲓϫⲓ] ⲉ̀ⲕⲓⲃⲉ
ⲛ̄ⲧⲛ̄ⲧⲁ]ⲙⲁⲁⲩ
ⲁⲓ̈ⲛⲟϫⲧ̄] ⲉ⸥ⲣⲟⲕ
ϫⲓⲛⲉⲓ̈ϩⲛ̄]ⲧⲟⲟⲧⲉ
ϫⲓⲛⲉⲓ̈ⲛ̄ϩⲏⲧⲥ̄]
ⲛ̄ⲧⲁⲙⲁⲁⲩ ⲛ̄ⲧⲕ̄]
ⲡⲁⲛⲟⲩⲧⲉ[2]]
]
ⲙ̄ⲡⲉⲡⲡⲟⲛⲏ][3]

ⲣⲟⲥ ⸤ϭⲛ̄ⲗ[ⲁⲁⲩ
ⲙ̄ⲙⲁ ϩⲣⲁⲓ̈ [ⲛ̄ϩⲏ
ⲧϥ̄· ⲡⲉⲓ̈ⲡ[ⲉ
ⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲇ⸤ⲉ⸥
ⲛⲉϥⲡⲣⲟ⸤ⲕⲟ⸥
ⲡⲧⲉ ϩⲛ̄ⲑⲩ⸤ⲗⲓ⸥
ⲕⲓⲁ· ⲛⲉⲩⲛ̄
ⲟⲩⲣ̄ⲡⲉ ⲇⲉ ⲙ̄
⸤ⲡⲣ[ⲏⲥ] ⸤ⲙ̄ⲡ⸥ϯ
⸤ⲙⲉ ⲛ̄ⲟⲩⲕ⸥ⲟⲩ⸤ⲓ̈⸥
⸤ⲧ⸥ⲁⲭⲁ ⲉϣⲁⲩ
⸤ⲧⲛ̄ⲛⲟⲟⲩ ⲛ̄⸤
ⲛ̄]ⲕ⸥ⲟⲩⲓ̈ ⲛ̄ϣⲏ
ⲣⲉ ⲉ]ⲧⲣⲉ⸥ⲩⲣ̄ϩⲱⲃ
ⲛ̄ϩ]ⲏⲧϥ̄⸥ ϩⲱⲥ
ⲉⲩⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲉⲓ][3]

[1] Crum :]ⲣ⸥ⲟⲕ, et notat ⲛ̄ⲧⲟⲕⲡⲉ in nullo cod. Psalmorum inveniri. — [2] *Ps.* xxi, 9-10. — [3] Supplevi.

---

v°. →

ⲛ̄ⲛⲉⲧ]ϩⲙ̄ⲡ⸥ⲙⲟ
ⲟⲩ]· ⸤ⲛⲁⲓ̈ ⲉⲧⲉ⸥
ϣ]ⲁⲩⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉ
ⲣ]ⲟⲟⲩ ϫⲉⲛ̄ⲧⲁⲓ̈
ⲣⲉ· ϩⲁⲧⲛ̄ⲙ̄
ⲡⲟⲛⲇⲏⲥ ⲇⲉ ⲛ̄
⸤ⲧⲁⲩ⸥ⲥⲙⲓⲛⲉ ⲛ̄
ⲛ̄ϫⲱⲱⲙⲉ ⲛ̄
⸤ⲛ̄ϩⲉⲗⲗⲏⲛ ⲉ⸥
⸤ϣⲁⲩⲙ⸥ⲟⲩ⸤ⲧⲉ ⲉ⸥
ⲣⲟⲟⲩ ϫⲉⲛ̄ϣ[ⲏ
ⲣⲉ ⲙ̄ⲡ⸤ⲟⲥⲓ[ⲇⲱⲛ·
⸤ϩⲙ̄ⲡⲉϩⲟⲟⲩ[
ⲟⲩⲛ ⲛ̄⸤ⲧ[
⸤ⲙ̄ⲡ[
[

ⲁⲩ⸤ⲱ[
ⲛⲁ[
ⲛ̄⸤ϭ[
ⲧⲁ[
ⲡⲉ[
[

3.

f. 5 r°.

ϩⲓⲧⲛ̄ⲛϥⲉⲓ̈ⲟⲧⲉ
ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ⌊ϩⲉ⌋ⲛ
⌊ⲥ⌋ⲡⲟⲩⲇⲁⲓ̈ⲟⲥⲛⲉ
⌊ϩ⌋ⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧ
ϩⲉⲗⲗⲏⲛ · ⲙ̄
ⲡⲟⲩⲉⲓ̈⌊ⲙ⌋ⲉ ⲇⲉ ⲉ
ⲧⲙⲉⲣⲓⲥ ⲛ̄ⲓ̈ⲁ
ⲕⲱⲃ[1] ϫⲉⲛⲟⲩ
ⲧⲉⲓ̈ⲙⲓⲛ[ⲉ ⲁⲛⲡⲉ
ϫⲉ⌊ⲡⲉⲛ[ⲧⲁϥ
ϩⲟ]ⲧⲡ̄[[2]
]ⲙ⌋ · ⲁ⌊ϥ[
[ ]

[ⲓⲁ̄]
ⲧⲉ ⲛ[
ⲛ̄ⲧⲉ[
ⲉⲡ⌊ⲣ̄[ⲡⲉ
[

[1] Cf. Ierem., x, 16. — [2] Supplevi; cf. verso, col. 2, l. 1. Crum : forsan ⲡⲉⲛ[ⲉⲓⲱ]ⲧ ⲡ[ⲁϩⲱⲙ.

---

v°.

[ⲓⲃ̄][1]
ⲛ̄]ⲧ⌋ⲉⲣⲟⲩ
]ⲛ̄ϭⲓ ⲛ̄
ⲧⲁⲗⲁⲓ]ⲡ⌋ⲱⲣⲟⲥ
]ⲩ⌋
]
]
]ⲙ⌋
]
]ⲉϥ
]

ⲁ̄
ⲛ̄ⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲟⲧⲡ
ⲁⲛ ⲙⲛ̄ⲛⲉⲩϣⲏ
ⲣⲉ · ⲟⲩⲁⲧϭⲟⲙ ⲅⲁⲣ
ⲡⲉ ⲉⲧⲣⲉⲛ̄ⲗⲏⲥ
ⲧⲏⲥ ϥⲓ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁⲩ
ⲙ̄ⲡϩⲏⲃⲥ̄ ⲉⲧ
ⲙⲟⲩϩ ⲉⲡⲙⲁ ⲉ
ⲧⲟⲩⲛⲁϫⲓⲟⲩⲉ
ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄ · ⲁⲗⲗⲁ
⌊ϣⲁ⌋ⲩⲃⲱⲕ ϩⲛ̄
ⲟⲩⲕ]ⲁ⌋ⲕⲉ ϫⲉⲛ̄
ⲛⲉⲩ]ⲧⲁϩⲟⲟⲩ
ⲛ̄ⲧⲉ]ⲓ⌋ϩⲉ[[2]
]ⲧϭⲟⲙ⌋[
[ ]

[1] In capite †; ultima pagina quaternionis primi. — [2] Supplevi.

ⲃ̄

ⲉⲧⲓ ⲇⲉ ⲟⲩⲛ ⲉⲩ
ϩⲙ̄ⲡⲏⲓ̈ ⲛ̄ϭⲓ
ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ · ⲁϥ
ϣⲱⲛⲉ ⲛ̄ϭⲓⲡϣⲏ
ⲣⲉ ⲛ̄ⲧⲥⲱⲛⲉ ⲙ̄
ⲡⲉⲩⲉⲓ̈ⲱⲧ · ⲁⲩ
ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁⲩⲃⲱⲕ
⌊ⲉϩⲟⲩⲛ⌋ ϩⲱ⌊ⲥⲉⲩ⌋
⌊ⲛⲁϭⲙ̄ⲡⲉϥ[ϣⲓ
ⲛⲉ[· ⲁ]ⲩⲱ ϩ[ⲙ̄ⲡ
[ⲧⲣⲉ
[

[ⲓⲅ̄][1]

f. 6 r°.

ⲛ̄ⲧⲡ⌊ⲟ[ⲗⲓⲥ
ⲉ[
ⲁ[
[
ⲧ[
[

[1] Prima pagina quaternionis secundi.

[ⲓⲇ̄]
ⲕⲁ]ⲕ⌋ⲉ ⲙ̄ⲡⲉ
]ⲡⲉ⌋ϩⲟⲟⲩ ⲧⲏ
[ⲣϥ̄]ⲩ⌋
]ⲟ⌋
]
]
]ⲩ
]

v°.

ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉϥ
ϣⲓⲛⲉ ⲛ̄ⲥⲁ
ⲡⲟⲩϫⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲣⲱ
ⲙⲉ ⲛⲓⲙ · ϩⲙ̄
ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲟⲩⲛ
ⲛ̄ⲧⲁϥⲣ̄ⲣ̄ⲣⲟ̄ [1]
ⲛ̄ϭⲓⲡⲁⲩⲅⲟⲩⲥ
⌊ⲧⲟ⌋ⲥ ⲛ̄ⲣⲉϥϫⲣⲟ̄
ⲕ]ⲱⲥⲧⲁⲛⲧⲓ
ⲛⲟ]ⲥ · ϩⲓⲧ⌊ⲛ̄ⲟ⌋ⲩⲟⲓ̈
ⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛ̄ⲧⲉ]
ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ]
]

[1] Sic.

4.

f. 7 r°. →

⌊ⲡⲉⲡⲣⲟⲥⲧⲁⲅ⌋
ⲙⲁ ⲇⲉ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲩ
ⲛ̄ⲧϥ̄ ⲉⲣⲏⲥ ϩⲛ̄
ⲕⲏⲙⲉ· ⲁⲩϯ
ⲡⲉⲩⲟⲓ̈ ⲉⲡⲙⲁ
ⲣⲏⲥ ⲛ̄ⲕⲏⲙⲉ·
Ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲩϭⲱ
ⲡⲉ ⲛ̄ϩⲁϩ ⲕⲁⲧⲁ
ⲙⲁ· ⲁⲩϭⲱⲡⲉ
ϩⲱⲱ⌊ϥ ⲙ̄ⲡⲁ⌋
⌊ϩⲱⲙ ϩⲓⲧⲛ̄ⲛ̄⌋
⌊ⲛⲟϭ ⲙ̄ⲡ[ⲧⲓ
ⲙ]⌊ⲉ·[1] ⲉⲧⲃ⌋[ⲉϫⲉ
[ ]

ⲉⲩϭⲱϣ[ⲧ̄ ϩⲏ
ⲧϥ̄ ⲙⲡⲣ̄[ⲣⲟ·
Ⲉⲧⲓ ⲟⲩⲛ[ⲉⲩϭⲱ
ⲡ̊ⲉ ⌊ⲱ[
ⲁ[
ⲡ[
⌊ⲡ[
ⲭ[
⌊ⲭ[
[
[

[1] Supplevi; cf. Boh., p. 4, f. 9-10 : ϩⲁⲛⲛⲓϣϯ.

---

v°. ↑

]ⲙ⌋ⲉ ⲛ̄ⲧⲁ⌊ⲥ⌋
]ⲟⲩⲁϩⲱⲙ
]ⲡⲉϥⲟⲩⲟⲓ̈[1]
]ⲕⲟ⌋ⲩⲓ̈ ϩⲛ̄ⲛ̄
]ⲃⲁⲓ̈⌋ⲥ[2] ⌊ⲙ̄⌋
]ⲉ⌋ ⲉ
ⲛ̄]ⲧⲉ⌋ⲣⲉϥ
]ⲁ
]ⲁϥ
]

ϩⲏ ⲉⲃⲟⲗϫⲉ
ⲟⲩⲥⲕⲉⲟⲥ ⲛⲁⲓ̈
ⲛ̄ⲥⲱⲧⲡ̄ⲡⲉ[3]
Ⲛⲧⲟⲕϫⲉ ⲡⲁ
ϩⲱⲙ ⲡⲟⲗⲉ
ⲙⲉⲓ̈ ⲙⲛ̄ⲛ̄
ϫⲁϫⲉ ⲉⲑⲏⲡ
ⲉⲧⲉⲛ̄ⲃⲁⲣⲃⲁ
ⲣⲟⲥⲛⲉ ⲛ̄ⲇⲁⲓ̈
⌊ⲙⲱ⌋ⲛ[4] ⲛ̄ⲧⲁⲕ
ϭⲟ]ⲧⲡⲟⲩ ϩⲓⲧⲙ̄
ⲡⲉ]ⲥ⳨ⲟ⌋ⲥ· ⌊ⲛⲅ̄⌋
]

[1] Crum : ϯ]ⲡⲉϥⲟⲩⲟⲓ̈. — [2] Crum : ⲑⲉ]ⲃⲁ⌋ⲓⲥ; sed loco ⲃ, forsan ⲣ. — [3] Cf. *Act.*, IX, 14. — [4] ⲙⲱⲛⲟ scriptum; sed ⲟ erasum.

5.

f. 8 r°. ↑

ⲧⲁ]ⲡⲥⲁϩ⌋ ⲡⲁⲩ
ⲗ]ⲟⲥ ⲡⲗⲁⲥ ⲙ̄
ⲡⲉⲥϯⲛⲟⲩϥⲉ[1]
ϫⲉϩⲙ̄ⲡⲧⲣⲉϥ
⌊ⲣ̄⌋ϩ⌊ⲛⲁ⌋ϥ ⲛ̄ϭⲓ
ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲡⲁⲓ̈
Ⲛⲧⲁϥⲡⲟⲣϫⲧ̄
ⲉⲃⲟⲗ ϫⲓⲛⲉⲓ̈ϩⲛ̄
ϩⲏⲧⲥ̄ ⲛ̄ⲧⲁⲙⲁ
ⲁⲩ· ⲉⲟⲩⲉⲛϩⲡⲉϥ
ϣⲏⲣⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⌊ⲛ̄⌋
ⲛ̄ϩⲉⲑⲛⲟⲥ· [ⲛ̄
ⲧ]⌊ⲉⲩⲛⲟⲩ ⲙ̄⌋[ⲡⲓ
ⲟⲩⲁϩⲧ̄ ⲉⲥⲁⲣⲝ]

ϩⲓⲥⲛⲟϥ[· ⲙ̄
ⲡⲉⲡⲙ[ⲁⲕⲁ
ⲣⲓⲟⲥ ⲡ̄ϩ[ⲟⲧⲉ
ⲉⲟⲩⲁϩϥ̄ [ⲛ̄ⲧⲉⲩⲛ[2]
ⲟⲩ ⲛ̄⌊ⲥ[
ⲛⲉ ⌊ⲛ̄ⲛ[
ⲧⲉ· [
Ⲅⲁⲣ ⌊ⲙ[
ⲧⲟϥ [
ϫⲉ[ⲙⲛ̄ⲣⲉϥϯ
ϩ[ⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲛ̄
[ⲣⲉϥⲥⲁϩⲟⲩ ⲟⲩ
[ⲇⲉ ⲙⲛ̄ⲣⲉϥ

[1] Cf. *Galat.*, I, 15-16. — [2] Crum : [ⲛ̄ⲥⲱ].

---

v°. →

ⲧⲱⲣⲡ][1] ⌊ⲛⲁⲕⲗⲏ⌋
ⲣⲟⲛ]ⲟⲙⲉⲓ̈ ⌊ⲛ̄⌋
ⲧⲙ]ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟ ⲙ̄
ⲡ]ⲛⲟⲩⲧⲉ· ϩⲉⲛ
ⲥⲁⲣⲝ] ⌊ⲅ⌋ⲁⲣ ϩⲓⲥ
ⲛⲟϥⲛⲉ] ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲕⲁⲧⲁ]ⲡⲁⲡⲟⲥ
ⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉ]ⲧⲟⲩⲁⲁⲃ
ⲉϥⲧⲁⲙⲟ ⲙ̄]ⲙ⌋ⲟⲛ[2]
ϫⲉⲣⲱⲙ]ⲉ ⲛⲓⲙ
]ⲉϥ
]ⲡ⌋ⲥⲁ
]

⌊ⲏ[ⲇⲓⲁ]
ⲕⲣⲓⲥⲓⲥ ⲁⲩ[ⲝⲁ
ⲛⲉ ϩⲣⲁⲓ̈ ⲛ̄ϩⲏ
ⲧϥ̄ ⲛ̄ⲑⲉ ⲛⲟⲩ
ϣⲏⲛ ⌊ⲉ⌋ⲩⲧⲥⲟ
ⲙ̄ⲙⲟϥ ϩⲛ̄ϯ
ⲱⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲡⲉ·
Ⲁϥⲙⲉⲕⲙⲟⲩⲕϥ̄
ϩⲣⲁⲓ̈ ⲛ̄ϩⲏⲧϥ̄
ⲛ̄ⲧⲉⲓ̈ϩⲉ ⲉϥ
ⲧⲁⲩⲟ̄ ⲛ̄ⲧⲉⲥⲙⲏ
ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ϫⲉ
ⲙ]ⲁⲧⲥⲁⲃⲟⲓ̈ ⲧⲁ
ⲣ̄]ⲡⲉⲕⲟⲩⲱϣ[3]
[?]

[1] Supplevi, nam ⲛⲁⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲉⲓ ⲛ̄ⲧⲙⲛ̄ⲧⲉⲣⲟ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ sunt omnino verba I *Cor.*, VI, 10; non vero I *Cor.*, XV, 50; neque *Galat.*, V, 21. — [2] Proposuit Crum. — [3] *Ps.* CXLII, 10.

6.

f. 9 r°. ↑

----] ⌊ⲙⲁⲣⲉ⌋
⌊Ⲡⲓ⌋ⲟ⌊ⲧ⌋ⲁ[1] ϩⲱⲱϥ
ⲕⲁⲧⲁⲣⲅⲉⲓ̈ ⲛ̄
ⲧⲁⲓ̈ ϩⲙ̄ⲡⲧⲣⲉⲕ
ⲧⲥⲁⲃⲉⲛ̄ⲣⲱⲙⲉ
ⲉⲣⲟⲥ· ⲙ̄ⲡⲉⲥ
Ⲙⲟⲧ ⲉϣⲁⲣⲉⲡⲉ
ⲭⲁⲗⲓⲛⲟⲥ ⲁⲙⲁϩ
ⲧⲉ ⲉⲭⲙ̄ⲡⲉϩ
ⲧⲟ ϩⲛ̄ⲧⲉϥϭⲟⲙ·[2]
Ⲭⲉⲕⲁⲥ ⲛ̄ⲛⲉⲕⲱ
ⲥⲕ̄ ϩⲙ̄ⲡϣ[ⲁϫⲉ
ⲁ⌊ⲕ⌋ⲟⲩⲱϩ[3] ϩ[ⲛ̄
[

⌊ⲁ⌋ϥ ⌊ⲛ̄ⲣⲣⲟ⌋ [· ϩⲙ̄
Ⲡⲛⲁⲩ ⲛ̄⌊ⲧ[ⲁⲩ
ⲭⲡⲟϥ ⲟ⌊ⲩ[ⲛ̄ⲟⲩⲣ̄
ⲡⲉ ⲛⲧⲁ⌊ϥ[ϣⲣ̄
ϣⲱⲣ⌊ϥ̄⌋ [
Ⲥ[
⌊ⲡ[
⌊ⲉ[
ⲛ̄[
[

1 Lectio fere certa. — 2 Cf. Iacob., iii, 3. — 3 Crum : ⲁ⌊ϥ⌋ⲟⲩⲱϩ.

---

v°. →

ⲡⲙⲁ]ⲕ⌊ⲁⲣⲓⲟⲥ ⲁ
ⲡⲁ] ⲡⲁϩⲱⲙⲟ̄[1]
ⲟⲩ]ⲱϩ ϩⲛ̄ⲟⲩⲣ̄
ⲡⲉ] ⲉϥⲧⲁⲙⲟ ⲙ̄
ⲙⲟ]ϥ ϫⲉϩⲉⲛ
]ⲕ⌋ⲁⲛⲛⲉ ⲛ̄ϩⲉ[2]
]ⲙ⌋ⲁ
ⲉⲃ]ⲟⲗ ϩⲛ̄
]ⲛ⌋ⲟⲥ[3]
]ⲧ⌋ⲁ
ⲡⲉ]ⲭ̄ⲥ̄
]

ⲕⲁⲛ[ⲉⲩⲏⲓ ⲛ̄][4]
ⲥⲱⲟⲩ· ⲁⲩⲟⲩ
ⲱϩ ϩⲙ̄ⲡⲙⲁ ⲉ
ⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲉⲧⲃⲏ
ⲏⲧϥ̄·[5] ⲙⲛ̄
Ⲛ̄ⲧⲁⲗϭⲟ ⲛ̄
ⲧⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
ⲭⲁⲣⲓⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲟ
ⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟ
ⲧϥ̄ ⲉⲧⲓ ⲉϥⲟ̄ ⲛ̄
ϩⲉⲑⲛⲓⲕⲟⲥ
Ⲛ̄]ⲧⲉⲣⲉϥⲱⲥⲕ
ⲟⲩ]ⲛ ϩⲙ̄ⲡ⌊ϯⲙⲉ⌋
ⲟ]ⲩ⌋ⲁ
?]

1 Sic. — 2 Crum : ⲛ̄ϩⲉ[ⲑⲛⲓⲕⲟⲥ]. — 3 Crum : ϩⲉⲑ]ⲛⲟⲥ. — 4 Supplevi; cf. Boh., 6, l. 10. — 5 Boh., 7, l. 1.

7.

Bibl. Univ. Argentor. Papyr. 223. r°. ↑

]ⲙ⌋ ⲙⲟⲛⲟⲥ
]ⲟⲓ̈ⲥ⌋ ⲛⲉ̄ⲧⲟⲩ
]-⌋ ⲁⲡⲁ ⲡⲁ
ϩⲱ]ⲙⲟ ⲙⲛ̄ⲁⲡⲁ
ⲑⲉⲟ]ⲇⲱⲣⲟⲥ·
ⲙⲛ̄ⲁ]ⲡⲁ ϩⲱⲣ
ⲥⲓ̈ⲏⲥ]ⲓ̈⌊ⲟⲥ⌋. ⲉⲣⲉ
]

ⲗ⌊ⲩⲧ⌋ⲓ̈ⲁ[1] ⌊ⲛ[
Ⲉⲛⲉϥⲉⲓ̈ⲣⲉ ⲇⲉ
⌊ⲡⲉ⌋ ⲛ̄ϩⲉⲛϣⲗⲏⲗ
ⲉ⌊ⲛ⌋ⲁϣⲱⲟⲩ ⲙⲛ̄
ϩ⌊ⲉ⌋ⲛⲥⲟⲡⲥ̄ ⲉⲩ
ⲟϣ ⲙⲛ̄ϩⲉⲛⲛⲏⲥ
ⲧⲓ̈ⲁ· ⲙⲛ̄ϩⲉⲛⲟⲩ
ϣⲏ ⲛ̄ⲣⲟⲉⲓ̈ⲥ :-
⌊Ⲉⲁ⌋ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ
ϭⲙ̄]ϭ⌊ⲟⲙ⌋[2] ⲉⲃⲟⲗ
]ⲍ⌋ⲁ[3]
]

1 ⲡⲟ]ⲗⲩⲧⲓ̈ⲁ ? — 2 Vel : ⲣⲁⲧ]ϭⲟⲙ. — 3 ⲍ valde dubium.

---

v°. →

⌊ⲉⲡⲡ⌋ⲩⲣ⌊ⲅⲟⲥ⌋
ϩⲛ̄ϣⲙⲟⲩⲛ·
ⲁϥⲧⲛ̄ⲛⲟⲟⲩ ⲁϥ
ϣ]ⲉⲛⲑⲉⲟⲇⲱ
ⲣⲟ]ⲥ· ⲡϣⲏⲣⲉ
ⲛⲁⲡⲁ ⲡⲁϩⲱ
ⲙⲟ· ⲁϥⲕⲱ⌊ⲧ⌋
ⲛ̄ⲛⲟⲩϩⲉⲛⲉ[ⲉ
ⲧ⌊ⲉ ⲙ--ⲱ[
ⲛ⌊ⲁ---ⲩ-[
Ⲣ⌊ⲟ⌋ⲟ[
⌊--[
[

ⲡⲉ ϩⲙ[ⲡⲙⲁ ⲉ
ⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ[
ϣ⌊ⲟ⌋ⲟⲡ -[
⌊---⌋ⲛ[
⌊---⌋ ⲛⲁ[
⌊ⲟⲓ-⌋ⲙⲛϩ[
ϣ[
[

XVIII (S[18]).

[ⲙ̅]ⲅ̅

Mus. Brit.
Or. 6807 (6).
f. 13 v°.

~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~

ⲟⲩⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ[1] · ⲛ̄ⲧⲉ
ⲁⲡⲁ ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ⲡⲁⲣ
ⲭⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̄ⲣⲁ
ⲕⲟⲧⲉ· ⲉⲁϥⲧⲛ̄ⲛⲟⲟⲩⲥ
ϣⲁⲁⲡⲁ ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲓⲟⲥ
ⲙ]ⲛ̄ⲁⲡⲁ ⲑⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ·
ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲥⲱⲧⲙ̄ ϫⲉⲁ
ⲁⲡⲁ ⲡⲁϩⲱⲙⲟ ⲡⲓ̈ⲱⲧ
ⲛ̄]ⲧⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲙ̄ⲧⲟⲛ
ⲙ̄ⲙⲟϥ ϩⲛ̄ⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ
ⲛ̄ⲧⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲁⲙⲏⲛ·

~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~

ⲁⲑⲁⲛⲁⲥⲓⲟⲥ ⲡⲁⲣ
ⲭⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟ
ⲡⲟⲥ ⲛ̄ⲣⲁⲕⲟ
ⲧⲉ· ⲉϥⲥϩⲁⲓ
ⲉϥϣⲓⲛⲉ ⲉⲛⲉϥ
ⲙⲉⲣⲁⲧⲉ ⲛ̄ϣⲏⲣⲉ
ⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲩ ϩⲱⲣ
ⲥⲓⲏⲥⲓⲟⲥ ⲙⲛ̄ⲑⲉ
ⲟⲇⲱⲣⲟⲥ ⲛ̄ϣⲏ
ⲣⲉ ⲙ̄ⲡⲁⲅⲉⲗⲏⲁⲣ
ⲭⲏⲥ· ϩⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ

ⲭⲁⲓⲣⲉⲧⲉ·
ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ⲛ̄ⲧⲉ
ⲣⲉⲧⲉⲥⲙⲏ ⲧⲁ
ϩⲉⲛⲁⲙⲁⲁϫⲉ·
ϫⲉⲁⲁⲡⲁ ⲡⲁϩⲱ
ⲙⲟ ⲙ̄ⲧⲟⲛ ⲙ̄
ⲙⲟϥ· ⲡⲁⲓ ⲛ̄
ⲧⲁϥⲟⲩⲁϩⲥ̄ ⲛ̄
ⲥⲁⲛⲉϩⲓⲟⲟⲩⲉ
ⲛ̄ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ·
ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲇⲓϫⲟⲟⲥ
ϫⲉⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉϣ
ϣⲉⲡⲉ ⲉⲧⲣⲁ
ⲥϩⲁⲓ ⲛ̄ⲧⲉⲧⲛ̄
ⲙⲛ̄ⲧⲙⲁⲓⲛⲟⲩ
ⲧⲉ ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲧⲉ
ⲧⲛ̄ⲟⲩⲉϩⲥⲧⲏⲩ
ⲧⲛ̄ ⲛ̄ⲥⲁⲛⲉϥ
ⲧⲁⲃϭⲉ· ⲛ̄ⲑⲉ ⲛ̄
ⲧⲁϥⲙⲟⲟ[ϣⲉ
ⲛ̄ϩⲏⲧ[ⲟⲩ ⲛ̄
ⲟⲩⲟⲉ[ⲓϣ ⲛⲓⲙ·
ⲕⲁⲓ ⲅⲁ[ⲣ
ϩⲛ̄[

[1] Cf. supra, p. 186, l. 8-9.

XIX (S[16]).

1.

ⲓ̅ⲅ̅

Paris B. N.
129[12].
f. 72 + 70.

[ⲗ]ⲁⲁⲩ ⲉⲁϩⲉⲣⲁⲧϥ̄
ϩⲓⲡⲥⲁϩⲟⲩⲛ ⲙ̄ⲡⲉ
ⲑⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ·
ⲉⲩⲉⲡⲉⲓⲧⲉⲗⲉⲓ ⲛ̄
ⲧⲉⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ·
ⲉⲓⲙⲏⲧⲉⲓ ⲛⲉⲡ
ⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ·
ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ·
ⲉⲧⲃⲉⲡⲁⲓ ϯϩⲱⲛ
ⲉⲧⲟⲟⲧⲧⲏⲩⲧⲛ̄·
ⲛⲉⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ
[ⲙⲛ̄]ⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ
ϫⲉⲙ̄ⲛⲉⲗⲁⲁⲩ
ⲛⲗⲁⲓⲕⲟⲥ ϣⲱ
ⲡⲉ ⲙ̄ⲡⲕⲱⲧⲉ·
ⲙ̄ⲡⲉⲑⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏ
ⲣⲓⲟⲛ ⲉⲩⲉⲡⲉⲓ
ⲧⲉⲗⲉⲓ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲣⲟⲥ
ⲫⲟⲣⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ·
ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲡϣⲏⲣⲉ
ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ϩⲓ
ϫⲛ̄ⲧⲉⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ·
ⲙⲛ̄ⲛⲉϥⲧⲁⲝⲓⲥ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̄ⲁⲥⲱ
ⲙⲁⲧⲟⲥ ⲛ̄ⲁⲅ
ⲅⲉⲗⲟⲥ· ⲙⲛ̄
ⲛⲁⲣⲭⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ

ⲛⲉⲭⲉⲣⲟⲩⲃⲓⲛ
ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲉⲣⲁⲫⲓⲛ·
ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲙⲁⲣⲛ̄
ⲕⲧⲟⲛ ⲉϫⲙ̄ⲡⲉ
ⲡⲣⲟⲕⲟⲓⲙⲉⲛⲟⲛ
ⲛ̄ⲧⲁⲛⲁⲣⲭⲉⲓ ⲉ
ⲣⲟϥ· ⲉⲧⲃⲉⲡⲡⲉ
ⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲁⲡⲁ ⲡⲁ
ϩⲱⲙⲟ·:-
ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉⲛⲉⲡⲉⲓⲧⲉ
ⲗⲉⲓ ⲛ̄ⲧⲉⲡⲣⲟⲥ
ⲫⲟⲣⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ·
ⲁⲛⲉⲡⲣⲉⲥ[ⲃⲩ]ⲧⲉ
ⲣⲟⲥ ϫ[ⲓ ⲉⲣⲟⲟⲩ]
ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲥ ⲛ̄[ⲇⲓ]
ⲁⲕⲟⲛⲟⲥ·:-
ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉⲛ̄ⲇⲓ
ⲁ̓ⲕⲟⲛⲟⲥ ⲁⲣⲭⲓ
ⲛ̄ϫⲓ ⲁⲡⲛⲟⲩⲧⲉ
ϭⲱⲗⲡ̄ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ
ⲡⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ
ⲁⲡⲁ ⲡⲁϩⲱⲙⲟ·
ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲟⲩⲁ ϩⲛ̄
ⲛ̄ⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ
ⲙ̄ⲡⲉⲕⲗⲏⲣⲟⲥ
ⲉⲁϥⲉⲓ ϫⲉⲉϥⲛ[ⲁ]
ϫⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛ̄[ⲡⲉⲓ]
ⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓ[ⲟⲛ]

ⲓ̅ⲇ̅

v°. ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲡⲥⲱ
ⲙⲁ· ⲙ̄ⲡⲉⲥⲛⲟϥ
ⲙ̄ⲡⲉⲭ̅ⲥ̅· ⲁϥ
ⲛⲁⲩ ⲉⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ·
ⲛ̄ⲧⲉⲡⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ·•
ⲁϥⲥⲟⲟⲩⲧⲛ̄ ⲛ̄ⲧϥ̄
ϭⲓϫ ⲉⲃⲟⲗ· ⲁϥϥⲓ
ⲙ̄ⲡ[ⲙ]ⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ
ϩⲛ̄[ⲧϭⲓ]ϫ· ⲙ̄
ⲡ[ⲇⲓⲁ]ⲕⲟⲛⲟⲥ
ⲁϥ[ⲕ]ⲁⲁϥ ϩⲓϫⲛ̄
ⲧ[ⲉⲧ]ⲣⲁⲡⲉⲍⲁ· ⲛ
[ⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉ]
[ⲛⲁ̈ⲓ̈ ⲛ̄ϭⲓⲡⲡⲉⲧ]
[ⲟⲩ]ⲁⲁⲃ ⲁⲡⲁ
[ⲡⲁϩ]ⲱⲙⲟ ⲉϥ
ϣ[ⲧⲟⲣⲧ]ⲣ[1] ⲉⲙⲁ
ⲧⲉ· ⲁϥϯⲡⲉϥ
ⲟⲩⲟⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ⲉⲡ
ⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ⲉ
ⲧⲙ̄ⲙⲁⲩ· ⲁϥ
ⲙⲉϩⲉⲓⲁⲧϥ ⲙ̄
ⲙⲟϥ ⲕⲁⲗⲱⲥ·
[ⲁ]ϥⲥⲟⲩⲱⲛϥ̄
[ⲁϥ]ⲃⲱⲕ ⲉⲡⲉϥ
[ⲙⲁ] ⲛ̄ⲕⲉⲥⲟⲡ :-

ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲕⲁ
ⲧⲥⲩⲛⲁⲝⲓⲥ·
ⲉⲃⲟⲗ· :-
Ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲑⲁ
ⲛⲁⲥⲓⲟⲥ· ⲁⲡϫⲟ
ⲉⲓⲥ· ϩⲉⲡⲡⲁⲓ ⲉ
ⲣⲟⲓ· ⲕⲁⲛ ⲉⲧ
ⲃⲉⲧⲁⲁⲙⲉⲗⲓⲁ
ⲕⲁⲛ ⲉϥⲟⲩⲱϣ
ⲉϫⲓⲉⲟⲟⲩ ϩⲙ
ⲡⲉϥⲡⲉⲧⲟ[ⲩⲁ]
[ⲁⲃ ⲛ̄ϩⲙ̄ϩⲁⲗ]
[ⲁⲡⲁ ⲡⲁϩⲱ]ⲙⲟ
⌊. . . . .⌋ⲟⲩ[2]
ⲉ⌊. . . . .⌋ⲥ[3]
⌊. . . . .⌋
⌊ⲉⲣⲟ. . . . .⌋
ⲑⲉ ⲉⲧ⌊. . . . .⌋
ⲡⲛⲟⲩⲧ⌊ⲉ[   ]
ⲟⲩϩⲱ⌊. . . . . .⌋
ϫⲛⲉⲛ̄ⲛⲉⲧⲟⲩ
ⲁⲁⲃ :-
Ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ
ⲛ̄ⲧⲉⲣⲟⲩⲕⲁⲧⲥⲩ
ⲛⲁⲝⲓⲥ ⲉⲃⲟⲗ·
ⲁϥϯ[ⲡⲉϥ]ⲟⲩⲟⲓ
ⲉⲣ[ⲟⲓ ⲛ̄ϭ]ⲓ[4] ⲡⲣⲱⲙⲉ

[1] Amél., Mém., p. 610, ⲁϥⲣϣⲡⲏⲣⲉ sine uncis. — [2] Amél.]ⲱⲟⲩ. — [3] Amél.]ⲓⲥ. — [4] Amél. ⲉⲣⲉⲛ (sic) sine uncis.

ⲓ̅ⲉ̅

Paris B. N 129[12] f. 71 + 133[1] f. 57.

ⲉⲧⲙⲉϩ ⲛ̄ⲉⲟⲟⲩ
ⲛⲓⲙ· ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ
ⲁⲡⲁ ⲡⲁϩⲱⲙⲟ
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲓ ϫⲉ
ⲕⲩⲣⲓⲉ ⲁⲣⲭⲓⲉⲡⲓⲥ
ⲕⲟⲡⲟⲩ· ⲟⲩⲛ
ⲧⲁⲓ ⲟⲩϣⲁϫⲉ·
ⲙ̄ⲙⲁⲩ ⲁⲩⲱ ϯ
ⲟⲩⲱϣ ⲉϫⲟⲟϥ ⲉ
ⲧⲉⲕⲙⲛ̄ⲧⲡⲉⲧⲟⲩ
ⲁⲁⲃ· ⲕⲥⲟⲟⲩⲛ
ⲅⲁⲣ ϫⲉⲛⲧⲟⲕ⌊ⲡ⌋ⲉ
ⲡϣⲱⲥ· ⲁⲩⲱ
ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ⲛⲧⲉϫⲱ
ⲣⲁ ⲧⲏⲣⲥ· ⲁⲩⲱ
ⲡⲉⲡⲛ̄ⲁ̅ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩ
[ⲧ]ⲉ ⲟⲩⲛϩ ⲛ̄ϩⲏ
[ⲧⲕ̄]· ⲡⲉϫⲁⲓ
[ⲛⲁϥ ϫⲉ]ϣⲁϫⲉ
[   ]ⲧⲁⲛⲉϥ
[   ]ⲣ⌋ⲟⲩⲟⲉ⌊ⲓ⌋ⲛ
[ⲡ]ⲉⲫⲱⲥ
[ⲧⲏⲣ   ]ⲡⲉ
[ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲓ] ϫⲉ
[   ]ⲙ⌊ⲉⲓ⌋[1]
[   ]
[ⲡⲁ]

ⲉⲓⲱⲧ ⲙ̄ⲡⲛⲁⲩ
ⲉⲕⲁϩⲉⲣⲁⲧⲕ·
ⲉϫⲙ̄ⲡⲉⲑⲩⲥⲓⲁⲥ
ⲧⲏⲣⲓⲟⲛ· ⲙⲡⲟ
ⲟⲩ· ⲉⲕϯ ⲙ̄ⲡⲙⲩⲥ
ⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛϭⲓϫ
ⲙⲡⲗⲁⲟⲥ· ⲁⲓⲛⲁⲩ
ⲉⲩⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ·
ⲉⲡⲁⲡⲉⲕⲗⲏⲣⲟⲥ
ⲡⲉ· ⲁϥⲉⲓ ϫⲉⲉϥ
ⲛⲁϫⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ
ⲧⲟⲟⲧⲕ ⲙⲡⲉⲓ
ⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ[·]
Ⲛⲧⲉⲣⲉⲕϯ ⲇⲉ [ⲙ̄]
ⲡⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓ[ⲟⲛ]
ⲉⲛⲉϥϭⲓϫ·
Ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲡⲁⲅⲅ[ⲉ]
ⲗⲟⲥ ⲉⲧⲁϩⲉⲣⲁ[ⲧϥ̄]
ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁⲕ· ⲁϥ[ϥⲓ]
ⲧϥ̄ ϩⲛ̄ⲛⲉϥϭⲓ[ϫ]
ⲁϥⲕⲁⲁϥ ϩⲓϫ[ⲙ̄]
ⲡⲉⲑⲩⲥⲓⲁⲥⲧ[ⲏ]
ⲣⲓⲟⲛ· ⲛⲕⲉⲙ[ⲁ·][2]
Ⲛⲧⲉⲣⲉⲓⲛⲁⲩ ⲇ[ⲉ]
ⲉⲣⲟϥ ⲁⲓⲣ̄ϣⲡ[ⲏ]
ⲣⲉ· ⲡⲉϫⲁ[ⲓ]
ⲛⲁϥ ϫⲉⲁⲕⲥ[ⲟⲩ]

[1] Amél.,]ⲙⲟⲓ. — [2] Amél. ⲛ̄ⲕⲉⲥ[ⲟⲡ.

ⲓ̅ⲉ̅
v° ⲱⲛϩ̅ · ⲡⲉϫⲁϥ
ⲛⲁⲓ ϫⲉⲁϩⲉ :-
Ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲓⲧⲣⲉⲩ
ⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲡⲁⲣ
ⲭⲓⲁⲓⲁⲕⲟⲛⲟⲥ ·
ⲁⲓⲧⲣⲉϥⲥⲱⲟⲩϩ̀
ⲉϩⲟⲩⲛ ⲙ̅ⲡⲉⲕ
ⲗⲏⲣⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ̅ :-
Ⲁⲩⲱ ⲛϥ̅ⲙ̅ⲙⲁⲩ
ⲛ̅ϭⲓⲡⲁⲩⲅⲟⲩⲥ
ⲧⲁⲗⲓⲟⲥ · ⲛⲉⲁϥ
ⲉⲓ ⲉϫⲓⲥⲙⲟⲩ` ⲛ̅
ⲧ̅ⲛ̅ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ
[ⲁ]ⲡⲁ ⲡⲁϩⲱⲙⲟ :-
[Ⲁⲩ]ⲱ ⲛ̅ⲧⲉⲣⲟⲩⲉⲓ ⲉ
[ϩ]ⲟⲩⲛ ⲛ̅ϩⲙⲟⲟⲥ
[ⲁ]ⲩϫⲓⲥⲙⲟⲩ` ⲁⲩ
[ⲁ]ϩⲉⲣⲁⲧⲟⲩ :-
[Ⲁⲩ]ⲱ ⲛ̅ⲧⲉⲣⲉⲡⲁⲓ
[ⲁ]ⲕⲟⲛⲟⲥ ⲉⲓ ⲉϥ
[ⲛ]ⲏⲩ ⲉϩⲟⲩⲛ ·
[ⲁ]ⲡϩ̅ⲗ̅ⲗⲟ` ⲁⲡⲁ
[ⲡ]ⲁϩⲱⲙⲟ` ϫⲱ
[ⲣ]ⲙ` ⲟⲩⲃⲏⲓ ϫⲉ
[ⲡ]ⲁⲓⲡⲉ :-
[ϯϫ]ⲱ ⲙ̅ⲙⲟⲥ ⲛⲏ
[ⲧ]ⲛ̅ · ϫⲉⲁⲡⲉϥ
ⲥϯⲃⲱⲛ ⲧⲁ
ϩⲟⲛ · ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ
ⲁⲓⲧⲣⲟⲩⲛ̅ⲧϥ̅
ϩⲁϩⲧⲏⲛ : ⲁⲓ
ϣⲁϫⲉ ⲙⲛ̅ⲡϩ̅ⲗ̅
ⲗⲟ ⲁⲡⲁ ⲡⲁϩⲱ
ⲙⲟ · ϫⲉⲧⲁⲙⲟⲓ
ⲉⲛⲉϥϩⲃⲏⲩⲉ ·
ϫ⸤ⲉⲁ⸥ⲕⲉⲓⲙⲉ ⲉⲣⲟ
ⲟⲩ ϩⲓⲧⲙ̅ⲡⲉⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅
ⲙ̅ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧ
ⲟⲩⲏϩ ⲛ̅ϩⲏⲧⲕ̅ ·
Ⲛⲧⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ
ⲛⲁⲓ ϫⲉⲉⲣⲉⲡⲉ
ⲭⲁⲣⲓⲥⲙ[ⲁ ⲙ̅]
ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⸤ⲕ[ⲏⲡ]
ⲉⲣⲟⲕ · ⲡⲉⲫⲱ[ⲥⲧⲏⲣ]
ⲛ̅ⲧⲟⲓⲕⲟⲩ[ⲙⲉ]
ⲛⲏ ⲧⲏ[ⲣⲥ̅ :-]
Ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ [ⲡⲉϫⲁⲓ]
ⲛⲁϥ ϫ[ⲉ
ⲣⲉ · ⲁ[
ⲧⲁ[
ⲙⲙ[
ϫ[
[ ]

XX (S15).

1.

ⲣ̅ⲟ̅ⲁ̅

Vindob. B. N. K. 9607.

[Ⲁ]ⲩⲱ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟ⸤ⲩ⸥
ϣⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲕ
⸤ⲛ̅⸥ⲧⲛⲥⲙⲟⲩ ⲉ
⸤ⲡ⸥ⲛⲟⲩⲧⲉ · ⲙⲛ
ⲛⲉϥⲡⲉⲧⲟⲩⲁ
⸤ⲁ⸥ⲃ :- ⲡⲉϫⲉ
[Ⲁ]ⲡ⸤ⲁ⸥ ϩⲟⲣⲥⲓ̈ⲏⲥⲓ̈ⲟⲥ
⸤ⲛ⸥ⲁϥ ϫⲉⲁϣ
⸤ⲟ⸥ⲩⲛ ⲛⲉⲧⲥⲁ
ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲙⲙⲟⲕ ·
Ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉⲛⲉⲛ
ⲧⲁⲩⲥϯⲟⲩ
ⲙⲡⲉϫ̅ⲥ̅ⲛⲉ ·
ⲙⲛⲛⲉⲛⲧⲁⲩ
ⲉⲣⲁⲧⲥⲱⲧⲙ
ⲁⲩⲁⲙⲡⲟⲧⲁⲥ
ⲥⲉ ⲙⲡⲧⲁϣⲉ
ⲟⲉⲓ̈ϣ ⲛⲛⲁⲡⲟⲥ
ⲧⲟⲗⲟⲥ · ⲙⲛ
ⲛⲉⲛⲧⲁⲩⲥⲱ
ⲧⲙ ⲛⲥⲁⲙⲙⲉ
ⲗⲓ̈ⲧⲓ̈ⲁⲛⲟⲥ ·
ⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ`
⸤ⲛ⸥ⲥⲉⲛⲁⲉϣ̅ϭ̅ⲙ
[ⲡ]ⲉϥϣⲓ̈ⲛⲉ ⲁⲛ
[ϣⲁ]ⲉⲛⲉϩ :-
Ⲡⲉϫⲉⲁⲡⲁ ϩⲟⲣ
ⲥⲓ̈ⲏⲥⲓ̈ⲟⲥ ⲛⲁϥ`
ϫⲉⲟⲩⲡⲉ ⲡ
ϩⲱⲃ ⲛⲛⲉⲧ
ⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲙ
ⲙⲱⲧⲛ ·
Ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉⲛⲉ
ⲧⲙⲙⲁⲩ ⲙⲉⲛ
ϩⲟⲧⲁⲛ ⲉϥϣⲁⲛ
ⲇⲟⲕⲓ̈ⲙⲁⲍⲉ ⲙ
ⲙⲟⲟⲩ ⲛϭⲓⲡⲛⲟⲩ
ⲧⲉ · ⲛϥϩⲉ[1] ⲉⲣⲟⲟⲩ
ⲛⲥⲉⲥⲟⲩⲧⲱⲛ
ⲁⲛ` ϣⲁϥⲛⲟ
ϫⲟⲩ ⲉⲡⲙⲁ ⲉⲧⲙ
ⲙⲁⲩ` ϣⲁⲛⲧⲉ
ⲧⲉⲩⲥⲩⲛⲏⲇⲉ
ⲥⲓ̈ⲥ ⲧⲃⲃⲟ ·
ⲛⲧⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ`
ⲡⲡⲁⲛⲧⲟⲕ
ⲣⲁⲧⲱⲣ ϣⲛϩ
ⲧⲏϥ · ⲛϥⲛⲁ
ⲛⲁⲩ · ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ
ⲉⲧⲥⲏϩ · ϫⲉⲡ
ⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧϫⲓ̈
ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ · ⲉⲧ
ⲉⲓ̈ⲛⲉ ⲟⲛ ⲉⲡϣⲱⲓ̈ :-[2]

[1] ϥ additum al. manu. — [2] Cf. Ezech., xxvii, 4.

ⲣ̅ⲟ̅ⲃ̅

v°. Ⲡⲉϫⲉⲡⲡⲉⲧⲟⲩ
ⲁⲁⲃ ⲛⲁϥ· ϫⲉ
ⲉϣϫⲉⲧⲁⲓ̈ⲧⲉ
ⲑⲉ· ⲉⲛⲕⲟⲧⲕ
ⲛⲁⲕ· ⲁⲩⲱ
ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛⲁ
ⲛⲁⲩ ⲉⲡϣⲟⲩ
ⲟϣϥ· ⲛϥⲁⲁϥ
ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁⲕ·
Ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ
ⲁϥⲛⲕⲟⲧⲕ̄ ⲛ
ⲧⲉϥϩⲉ· ϩⲱⲥ
ⲉϣϫⲉⲙⲡⲉϥ
ϣⲁϫⲉ ϩⲱⲗⲟⲥ·
ⲉⲡⲧⲏⲣϥ :-
Ⲡⲁⲉⲓ̈ⲱⲧ ⲇⲉ ⲛⲉϥ
ⲙⲏⲛ ⲉⲃⲟⲗ· ⲉϥ
ϣⲗⲏⲗ ϩⲛ̄ⲟⲩⲛⲟϭ
ⲛϫⲱⲗⲕ ⲉⲃⲟⲗ·
ⲉⲙⲉϥϯⲙⲧⲟⲛ
ⲛⲁϥ ⲙⲡⲉϩⲟⲟⲩ·
ⲙⲛⲧⲉⲩϣⲏ·
Ϩⲣⲁⲓ̈ ⲇⲉ ϩⲛⲧⲙⲉϩ
ϣⲟⲙⲧⲉ ⲛⲣⲟⲙ
ⲡⲉ ⲛⲓ̈ⲟⲩⲗⲓ̈ⲁⲛⲟⲥ
ⲡⲁⲛⲟⲙⲟⲥ :-

Ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ
ⲛⲁⲡⲁ ϩⲟ⸤ⲣ⸥
ⲥⲓ̈ⲛ̄ⲥⲓ̈ⲟⲥ ⲛϭⲓ̈ⲟ[ⲩ]
ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛ⸤ⲧ[ⲉ]
ⲡϫⲟⲉⲓ̈ⲥ·
Ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⸤ϫ[ⲉ]
ⲭⲁⲓ̈ⲣⲉ ϩⲟⲣⲥⲓ̈⸤ⲏ⸥
ⲥⲓ̈ⲟⲥ· ⲡⲉϣ[ⲁⲩ]
ⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲣⲟϥ
ϫⲉⲡⲓ̈ⲥⲣⲁⲉⲗ[ⲓ]
ⲧⲏⲥ :-
Ⲭⲁⲓ̈ⲣⲉ ⲡⲁⲅⲱⲛⲟ
ⲑⲉⲧⲏⲥ· ⲡⲉⲧ
ⲁⲅⲱⲛⲓ̈ⲍⲉ ⲕⲁ
ⲗⲱⲥ·
Ⲭⲁⲓ̈ⲣⲉ ⲡⲉⲓ̈ⲱⲧ
ⲛⲛⲉⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ·
Ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛⲅⲃⲱⲕ
ⲉⲡⲉⲕⲙⲟⲛⲁⲥ
ⲧⲏⲣⲓ̈ⲟⲛ· ⲛⲅ
ϭⲙ̄ⲡϣⲓ̈ⲛⲉ ⲛ
ⲛⲉⲕⲥⲛⲏⲩ·
ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲕⲉⲥⲟⲟⲩ·
ⲛⲅⲇⲟⲅⲓ̈ⲙⲁⲍ[ⲉ]
ⲛⲧⲉⲩϩⲓ̈ⲏ· [?][1]
ⲙ̄ⲙⲟⲛ ⲁϩⲁ[ϩ]

[1] Incertum est an aliquid evanuerit.

ⲣ̅ⲟ̅ⲅ̅ K. 9608.

ϣⲱⲱϭⲉ ⲛϩⲏ
[ⲧ]ⲟ⸥ⲩ· ⲁⲩϣⲱ
[[1]]ⲯⲱⲣⲁ ⲛⲁⲅ
[ⲣⲓⲟⲛ :] -
[Ⲁⲡⲛⲟ]ⲩⲧⲉ ⲟⲩⲛ
[[2]]ⲕ ⲉⲃⲟⲗ
[ϫ]ⲉ⸥ⲛⲧⲁⲕⲥ[[3]
[ ] ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ
[ϩⲓ]ⲧⲟⲟⲧϥ·
[ⲃⲱⲕ]· ⲁⲩⲱ ⲛⲅ
[ϭⲙ]ϭ⸥ⲟⲙ· ⲧⲁⲉⲓ̈
[ⲣⲏ]ⲛⲏ ⲉⲥⲉϣⲱ
[ⲡ]ⲉ⸥ ⲛⲙⲙⲁⲕ·
[Ⲛ̄ⲁ]ⲓ̈ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥ
[ⲥ]ⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟⲟⲩ·
ⲛⲧⲟⲟⲧϥ ⲉⲡⲁⲅ
ⲅⲗⲟⲥ[4]· ⲙⲡⲉϥⲁ
ⲙⲉⲗⲉⲓ̈ ⲉⲡⲧⲏ
ⲣϥ· ⲁⲗⲗⲁ
[ⲁ]ϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁϥⲉⲓ̈
ⲉⲑⲉⲛⲉⲉⲧⲉ·
ⲁϥϩⲉ ⲉⲛⲉⲥⲛⲏⲩ·
ⲉⲩⲉⲓ̈ⲣⲉ ⲙⲡⲥⲱ
[ⲟ]ⲩϩ ⲛⲧⲉⲩϣⲏ·
[Ⲛ̄ⲉⲥ]ⲛⲏⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲣ

ϣ[ⲡ]ⲏⲣⲉ ⲛⲧⲉ
[ⲣⲟⲩⲛⲁⲩ]ⲉⲣⲟϥ
⸤ⲡ[ ]ⲁⲡⲉϥ
⸤ⲟ[ ]
ϩⲁ[ ]
ⲛⲁ[ ]
Ⲁ⸤ⲩⲃ[[5]]
ⲉⲃⲟⲗ[ ]
ⲧⲉ[ ]ⲧⲉ⸥·[6]
ⲡⲉ[ϥⲥ]ⲱⲙⲁ ⲇⲉ
ⲁϥ[ⲡ]ⲱⲱⲛⲉ
ⲁϥ[ⲣⲕ]ⲉⲥⲙⲟⲧ·
Ⲡⲉϥⲃⲱ ⲇⲉ ⲛⲉ
ⲁϥⲁⲓ̈ⲁⲓ̈ ⲉⲙⲁⲧⲉ·
ⲉⲛⲉⲙⲛⲗⲁⲁⲩ
ⲇⲉ ⲛϩⲏⲧϥ·
ⲛⲥⲁⲕⲉⲉⲥ ⲙⲙⲁ
ⲧⲉ ϩⲓ̈ϣⲁⲁⲣ·
ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲣⲉⲡⲉϥ
ϩⲟ ⲛⲏϫⲁⲕ
ⲧⲓ̈ⲛ ⲛⲟⲩⲟⲉⲓ̈ⲛ
ⲉⲃⲟⲗ· ⲉⲩϩⲟⲧⲉ
ⲉⲙⲁⲧⲉⲡⲉ ⲛⲁⲩ
ⲉⲣⲟϥ :-
Ⲛ̄ⲉⲥⲛⲏⲩ ⲇⲉ ⲁⲩ
ϫⲓ̈ⲥⲙⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ

[1] [ⲛⲉ ⲉⲩ]? tres vel quattuor litterae perierunt. — [2] Ante ⲕ vestigium litterae : ⲃ, ⲱ vel ϩ; [ϩⲟ]ⲃⲕ? — [3] ⲥ[vel ⲁ[; forsan ⲥ[ⲟⲗ|ⲥⲗ], vel ⲥ[ⲱ|ⲟⲩϩ], vel ⲥ[ⲁⲛϣ]. — [4] Sic. — [5] Vel ⲁⲩⲱ probabilius. — [6] Vel]ⲓⲉ.

ⲣ̅ⲟ̅ⲇ̅

v°. ϩⲓⲧⲟⲟⲧ[ϥ :-]
[ⲛ̄ⲧⲟ]ϥ ⸤ⲇ[ⲉ]ⲉ
⸤ⲕⲁⲧⲁ[ ]
[ ]ⲉ
[·]
[ ]ⲛⲏⲣ̄[1]
[ⲛ̄ⲛ]ⲟϭ⸥ ⲧ⸤ⲏ⸥
⸤ⲣⲟ[ⲩ ⲁⲩ]ⲱ ⲁϥ
ⲇⲟⲅⲓⲙ[ⲁⲍ]ⲉ ⲙ
ⲙⲟⲟⲩ [ⲉϥ]ϫⲱ
ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛ[ⲛ]ⲉⲧⲟⲩ
ϣⲟϣϥⲧ ⲛϩⲏ
ⲧⲟⲩ· ⲁⲩⲱ
ⲛⲉⲧⲣⲭⲣⲓⲁ
ⲛⲟⲩⲉⲡⲓⲧⲓ
ⲙⲓⲁ· ⲁϥⲧⲣⲉⲩ
ϫⲓⲧⲥ. -
Ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲁϥ
ⲧⲣⲉⲩϩⲟⲙⲟⲗⲟ
ⲅⲉⲓ· ⲉⲥⲁϩⲱⲟⲩ
ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉⲡⲓ
ⲑⲩⲙⲓⲁ ⲛⲧⲥⲁ
ⲣⲍ· ⲙⲛⲙⲙⲉ
ⲉⲩⲉ ⲙⲡⲇⲓⲁⲃⲟ
ⲗⲟⲥ :-

Ⲁⲡⲁ ⲃⲏⲥⲁⲣⲓⲟⲛ
ⲇⲉ ⲁϥⲡⲁ[ϩⲧϥ̄]
ϩⲁⲛⲉϥⲟⲩ[ⲉⲣⲏ]
ⲧⲉ· ⲁϥ[ϭⲱ ⲉϥ]
ⲥⲟⲡⲥ ⲙ[ⲙⲟϥ]
[ⲉ]ϥϫⲱ ⲙ[ⲙⲟⲥ·]
Ϫ[ⲉϯ]ⲱⲣⲕ ⸤ⲛ[ⲁⲕ][2]
ⲙⲡⲟⲩϫ[ⲁⲓ]
ⲛⲁⲡⲁ· ϫ[ⲉ]
ⲛⲁϣ ⲛϩ[ⲉ ⲧⲛ]
ⲉϣⲁϩⲉⲣ[ⲁⲧⲛ]
ⲛⲧⲛⲥⲱ[ⲧⲙ]
ⲉⲣⲟⲕ ⲉⲕϣ[ⲁ]
ϫⲉ· ⲟⲩⲇⲉ [ⲅⲁⲣ][3]
ⲙⲛϭⲟⲙ ⲙ[ⲙⲟⲛ]
ⲉϭⲱϣⲧ ⲉϩ[ⲣⲁⲓ][4]
ϩⲙⲡⲉⲕϩⲟ
ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ·
Ⲁϥⲟⲩⲱϣⲃ ⲛϭ[ⲓ]
ⲡⲓⲥⲣⲁⲉⲗⲓⲧ[ⲏⲥ]
ⲛⲁⲙⲉ :- ϫⲉ
Ⲉⲡⲉⲓⲇⲏ ⲁⲕⲧⲁ
ⲕⲟⲓ ⲙⲡⲟⲩ
ϫⲁⲓ ⲛⲁⲡⲁ· [[5]
Ⲁⲥϣⲱⲡⲉ [ⲇⲉ]

[1] Vel]ⲛⲏⲓ. — [2] Vel ⲉ[ⲣⲟⲕ. — [3] Vel nihil. — [4] Vel ⲉϩ[ⲟⲩⲛ; cf. II *Cor.*, III, 7. — [5] Nihil.

2.

Paris. B. N. 129[12] f. 68. ⲣ̅ⲟ̅ⲍ̅ ⲓ̅ⲉ̅

ⲣⲉϥⲃⲱⲕ ⲛⲟⲩⲥⲟⲡ· ⲕⲁⲧⲁⲧⲉϥⲥⲩⲛⲏⲑⲓⲁ :- Ⲉⲧⲉⲓ ⲉϥϣⲗⲏⲗ· ⲉⲓⲥⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛⲛⲙϩⲁⲁⲩ· ⲁϥⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲱ ⲃⲓⲁ· ⲁⲓϩⲱϣ ⲙⲛϩⲟⲣⲥⲓⲏⲥⲓⲟⲥ· ⲉⲓⲥⲟⲩⲙⲏⲏϣⲉ ⲛϩⲟⲟⲩ· ⲉⲓⲡⲏⲧ ⲉⲡⲟⲩⲉ· ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥⲟⲩⲉⲃⲟⲧ ⲉⲩⲥⲩⲙⲁⲛⲉ ⲛⲁⲓ ϫⲉⲙⲡⲣⲧⲣⲉϩⲟⲣⲥⲓⲏⲥⲓⲟⲥ ⲁⲡⲁⲛⲧⲁ ⲉⲣⲟⲕ ⲛϥⲙⲟⲩⲟⲩⲧ ⲙⲙⲟⲕ· Ⲁⲩⲱ ⲉⲓⲥϩⲏⲏⲧⲉ ⲁⲓⲕⲁⲕⲏⲙⲉ ⲛⲥⲱⲓ· ⲁⲓⲉⲓ ⲉⲡⲉⲓⲙⲁ· ⲉⲓⲥⲛⲉⲕϣⲗⲏⲗ ⲁⲩϫⲉⲣⲟ ⲛⲟⲩⲕⲱϩⲧ ⲉⲡⲁ[ⲥ]ⲱⲙⲁ· ⲁⲓⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛⲟⲩϣⲧⲟⲣⲧⲣ ϩⲙⲡⲙϩⲁⲁⲩ· Ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲁⲡⲇⲁⲓⲙⲟⲛⲓⲟⲛ ⲣⲁϩⲧⲡⲣⲱⲙⲉ ⲉϫⲙⲡⲕⲁϩ· Ⲡⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲇⲉ ⲙⲡⲉϥⲕⲁⲧⲟⲟⲧϥ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥⲧⲱⲃϩ ⲙⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲉⲧⲃⲏⲏⲧϥ· ⲁⲩⲱ ⲁϥⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲍⲉ ⲙⲙⲟϥ· ⲉⲡⲣⲁⲛ ⲙⲡⲉⲓⲱⲧ· ⲙⲛⲡϣⲏⲣⲉ· ⲙⲛⲡⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ· Ⲁⲩⲱ ⲛⲉⲣⲉⲡⲇⲁⲓⲙⲟⲛⲓⲟⲛ ⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧϥ ⲉϥⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ· ϫⲉϯⲛⲏⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϩⲏⲧϥ ⲙⲡⲉⲓ*[ⲣ]ⲱⲙⲉ· ϫⲉⲛⲧⲁϭⲟⲙ ⲁⲛⲧⲉ· ⲉⲁϩⲉⲣⲁⲧ [ⲣ̅ⲟ̅ⲏ̅] ⲉⲧⲃⲉⲡⲕⲱϩⲧ ⲉⲧⲛϩⲏⲧⲕ· ϯⲱⲣⲕ ⲉⲣⲟⲕ ⲙⲡⲉⲛⲧⲁⲩⲥ̄ⲧ̄ⲟⲩ ⲙⲙⲟϥ· ⲉⲧⲙⲧⲣⲉⲕⲃⲁⲥⲁⲛⲓⲍⲉ ⲙⲙⲟⲓ· ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲉ ⲛⲁⲓ ⲧⲁⲃⲱⲕ ⲉⲧⲡⲉⲣⲥⲓⲥ :- Ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲟⲩ· ⲁϥⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛⲟⲩⲙⲛⲧϭⲱⲃ· ⲁϥⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲉⲓ ⲛⲁϥ· ⲁϥⲟⲩϫⲁⲓ ⲛϭⲓⲡⲣⲱⲙⲉ ⲛϫⲓⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ ⲉⲧⲙⲙⲁⲩ· ⲁϥⲉⲓ ⲉⲑⲉⲛⲉⲉⲧⲉ ⲙⲛⲡⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲁⲡⲁ ϩⲟⲣⲥⲓⲏⲥⲓⲟⲥ :- Ⲁⲥϣⲱⲡⲉ ⲇⲉ ⲉϥϩⲛⲧⲉϣⲏⲏ ⲙⲡⲟⲩⲟⲟⲧⲉ ⲛⲟⲩϩⲟⲟⲩ· ⲉϥⲙⲟⲩϣⲧ ⲙⲙⲟⲥ· ⲁⲥⲉⲓ ⲛϭⲓⲟⲩⲥϩⲓⲙⲉ· ⲁⲥⲧⲛⲛⲟⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲓⲧⲙⲡⲉⲥⲥⲟⲛ ⲉⲥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ· ϫⲉϯⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ⲙⲙⲟⲕ ⲉⲧⲣⲉⲕⲉⲓ ϩⲁⲧⲙⲡⲁⲣⲭⲱⲛ. ⲛⲅⲥⲡⲥⲱⲡϥ· ⲁⲣⲏⲩ ϥⲛⲁⲕⲁⲡⲁϣⲏⲣⲉ ⲥⲛⲁⲩ ⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ· Ⲉⲡⲉⲓ ⲁϥϥⲓⲧⲟ[ⲩ] ⲉⲧⲃⲉϣⲉ ⲛϩ[ⲟ]ⲗⲟⲕⲟⲧⲧⲓ[?]ⲛⲟⲥ ⲛⲧⲁ[?]ⲡⲉⲩⲉⲓⲱⲧ[?

3.

Univ. Michig. n° ? ⲣⲡⲁ

ⲉⲁⲡⲁ ϩⲟⲣⲥⲓ̈ⲏⲥⲓ̈ⲟⲥ· ⲛⲑⲉ ⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲧⲕⲟⲓ̈ⲛⲟⲛⲓ̈ⲁ :-

Ⲙ̄ⲛⲛⲥⲁⲛⲁⲓ̈ ⲁϥⲥⲱⲟⲩϩ ⲉϩⲟⲩⲛ· ⲛⲛⲉⲥⲛⲏⲩ· ⲙⲛⲛⲁⲡⲏⲩⲉ ⲛⲧⲥⲟⲟⲩϩⲥ· ⲙⲛⲁⲡⲁ ⲃⲏⲥⲁⲣⲓ̈ⲟⲛ· ⲁϥⲉⲓ̈ⲣⲉ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲛⲟⲩⲛⲟϭ ⲛⲥⲩⲛϩⲉⲇⲣⲓ̈ⲟⲛ· ⲁⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲩ· ϫⲉϯⲛⲁⲩ ⲉϩⲁϩ ⲛϩⲏⲧⲧⲏⲩⲧⲛ· ⲉⲣⲉⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛⲧⲥⲁⲣⲝ ϯϩⲓ̈ⲥⲉ ⲛⲁϥ· Ⲗⲟⲓ̈ⲡⲟⲛ ⲁϥϫⲱ ⲉⲡⲟⲩⲁ· ⲡⲟⲩⲁ· ⲙⲡⲉⲧⲉϥϣⲁⲁⲧ ⲙⲙⲟϥ· ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲁϩⲁϩ ⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⌊ϩ⌋ⲉ ϩⲙⲡϫⲱϩⲙ ⌊ⲙ⌋ⲡⲉⲩⲥⲱⲙⲁ ⲕⲁⲓ̈ ⲅⲁⲣ ⲉⲩϩⲛ̄ϩⲉⲛⲁⲥⲕⲏⲥⲓ̈ⲥ· ⲙⲛ̄ⲙ̄ⲡⲟⲗⲩⲧⲓ̈ⲁ· ⲉⲁⲣⲱⲟⲩ ⲗⲱⲙⲥ ϩⲁⲡⲉϩⲕⲟ· ⲙⲛⲡⲓ̈ⲃⲉ· ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲙⲡⲟⲩⲕⲁⲡⲉⲧⲥⲏϩ ⲛⲁⲩ· ⲡⲁⲓ̈ ⲛⲧⲁⲡϩⲓ̈ⲉⲣⲟⲥ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ϫⲟⲟϥ· ϫⲉⲙⲡⲣϫⲓ̈ⲧⲓ̈ⲡⲉ· ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲣϩⲱⲛ ⲉϩⲟⲩⲛ·[1] Ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲟⲓ̈ ⲛⲁⲛ ⲱ ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ· Ⲟⲩⲟⲓ̈ ⲛⲛⲉⲧⲛⲏⲩ ⲙⲛⲛⲥⲱⲛ· ϫⲉⲛⲥⲉⲛⲁϩⲉ ⲁⲛ ⲉⲡⲉⲧⲛⲁϫⲱ ⲛⲁⲩ ⲛⲟⲩϣⲁϫⲉ ⲛⲟⲩⲱⲧ· ⲉϥⲛⲁⲱⲫⲉⲗⲉⲓ̈ ⲙⲙⲟⲟⲩ· ⲉⲓ̈ⲙⲏⲧⲉⲓ̈ ϣⲁϫⲉ ⲛⲓ̈ⲙ ⲛⲁⲣⲅⲟⲛ :- v°. ⲣⲡⲃ *Ⲟⲩⲟⲓ̈ ⲛⲁⲓ̈ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲛⲉⲧⲉⲣⲉⲡⲉⲡⲛ̄ⲁ̄ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ϭⲱⲗⲡ ⲙⲙⲟⲟⲩ ⲉⲣⲟⲓ̈ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ ⲛⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉⲧⲛⲏⲩ ⲙⲛⲛⲥⲱⲛ· Ⲟⲩⲛⲟⲩⲟⲉⲓ̈ϣ ⲛⲁϣⲱⲡⲉ· ⲛⲧⲉⲛⲉⲧⲁⲣⲭⲉⲓ̈ ⲉϫⲛⲛⲉⲓ̈ⲧⲟⲡⲟⲥ· ⲃⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲛⲉⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲁⲓ̈ ⲛⲧⲁⲁⲡⲁ ϫⲟⲟⲩ· ⲛⲁⲛ· ⲉⲧⲣⲉⲛⲁⲁⲩ ϩⲛⲟⲩϩⲧⲟⲣ· ⲛⲧⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓ̈ⲙ· ⲉⲧⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲥⲱⲃⲉ ⲛⲥⲱⲟⲩ· Ϫⲉⲁⲛⲁⲩ ⲉⲛϣⲏⲣⲉ ⲛⲁⲡⲁ· ⲉⲩⲟⲩⲱⲙ· ⲉⲩⲥⲱ· ⲉⲩⲁⲡⲁⲧⲁ· ⲉⲩⲃⲏⲗ ⲉⲃⲟⲗ· ⲉⲩⲃⲏⲕ ϩⲛϩⲉⲛⲉⲡⲓ̈ⲑⲩⲙⲓ̈ⲁ· ⲉⲩⲕⲁⲇⲁⲗⲁⲗⲉⲓ̈· ⲛⲥⲉⲟ ⲁⲛ ⲛϩⲩⲙⲉⲣⲟⲥ· ⲉⲩⲧⲁⲙⲓ̈ⲟ ⲛⲁⲩ ⲛϩⲛϣⲧⲏⲛ ⲉⲩϣⲟⲃⲉ· ⲙⲛϩⲛⲣⲁϩⲧⲟⲩ· ⲉⲣⲉⲛⲉⲩⲧⲟⲟⲩⲉ ⲛⲁⲁⲁⲩ·[2] ⲉⲩⲧⲁⲙⲓ̈ⲟ ⲛϩⲛϩⲁⲗⲁⲕ ⲉⲛⲉⲩⲥⲟⲛ ⲛⲁⲣ⌊ⲅ⌋ⲟⲛ· ⲉⲩϫⲓ̈ⲃⲟϭϭ ⲛⲑⲉ ⲛⲓ̈ϭⲁϩⲥⲉ[2]· ⲉⲣⲉⲛϩⲏⲕⲉ ϩⲛⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉⲩⲣⲓ̈ⲙⲉ· ⲁⲩⲱ ⲉⲩⲁϣⲁϩⲟⲙ· ⲉⲧⲃⲉⲧⲉⲩⲭⲣⲓ̈ⲁ ⲉⲩⲙⲟⲩⲕϩ ⲙⲙⲟⲟⲩ· ϩⲛϩⲉⲛⲛⲟϭ ⲛϩⲓ̈ⲥⲉ· Ⲛⲁⲓ̈ ⲇⲉ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲟⲩ· ⲁⲩⲃⲓ̈ϩⲣⲟⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲁⲩⲣⲓ̈ⲙⲉ ϩⲛⲟⲩⲙⲕⲁϩ ⲛϩⲏⲧ· Ⲡⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁ[ⲩ] ϫⲉⲉⲡⲉⲓ̈ⲇⲏ· [?]ϯⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲧ[ⲛ] ⲉⲧⲉⲧⲛⲟⲩⲟⲗ[ⲥ] ⲛϩⲏⲧ· ⲁ[?]

[1] *Coloss.*, II, 21. — [2] Sic.

4.

Vindob. B. N. K. 9611. ⲥ̄ⲑ̄ ⲓ̄ⲍ̄

ⲉϩⲱⲧⲃ ⲙⲙⲟⲓ̈ ⲛⲑⲉ ⲙⲡⲁⲥⲟⲛ· ⲉⲡⲓ̈ⲇⲏ ⲙⲡⲉⲧⲉⲧⲛⲡⲉϩⲧⲥⲛⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ· Ⲛⲧⲉⲣⲉⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲇⲉ ⲉⲓ̈ⲙⲉ ϫⲉⲙⲡⲟⲩϣϭⲙϭⲟⲙ ⲉⲣⲟϥ· ⲁⲩⲃⲱⲕ ⲁⲩⲕⲁⲁϥ· Ⲁⲡⲁ ⲃⲓ̈ⲕⲧⲱⲣ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲡⲁ ⲃⲏⲥⲁⲣⲓ̈ⲟⲛ· ϫⲉⲛⲓ̈ⲙ ⲡⲉⲛⲧⲁϥⲧⲣⲉⲛⲁⲓ̈ ⲉⲓ̈ⲣⲉ ⲙⲡⲉⲓ̈ϣⲧⲟⲣⲧⲣ· Ⲡⲉϫⲉⲁⲡⲁ ⲃⲏⲥⲁⲣⲓ̈ⲟⲛ ⲛⲁϥ. ϫⲉⲕⲁⲁⲕ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ϩⲙⲡⲉⲓ̈ϫⲓ̈ⲥⲉ· ⲛⲅⲥⲱⲧⲙ ⲛⲥⲱⲓ̈· ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉϯⲥⲟⲟⲩⲛ ϫⲉⲛⲧⲕⲟⲩⲣⲱⲙⲉ ⲛⲗⲟⲅⲓⲙⲟⲥ· ⲛⲧⲉⲡϫⲟⲉⲓ̈ⲥ· ϣⲱⲡⲉ ϩⲛⲧⲛⲙⲏⲧⲉ· ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲡⲁϩⲏⲧ ⲙⲟⲕϩ ⲉⲙⲁⲧⲉ· Ⲁⲡⲁ ⲃⲓ̈ⲕⲧⲱⲣ ⲇⲉ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲥⲱⲧⲙ ⲉⲣⲟϥ ⲉϥϣⲁϫⲉ· ϩⲛⲟⲩⲑⲃⲃⲓ̈ⲟ· ⲁⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲟⲩⲱϣϥ· ⲛⲧⲉⲩⲛⲟⲩ· ⲁϥⲑⲃⲃⲓ̈ⲟϥ ⲛⲁϥ :- Ⲗⲟⲓ̈ⲡⲟⲛ ⲁⲁⲡⲁ ⲃⲓ̈ⲕⲧⲱⲣ ⲱⲣⲕ ⲛⲟⲩⲁⲛⲁϣ· ϫⲉⲛϯⲛⲁⲕⲁⲗⲁⲁⲩ ⲛⲅⲣⲟϥ ⲁⲛ ϩⲙⲡⲁϩⲏⲧ· ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲓ̈ⲟⲩⲱϩ[1] ⲉⲧⲟⲟⲧ· ⲉⲧⲁⲩⲉϣⲁϫⲉ ⲛⲧⲉⲓ̈ⲙⲓ̈ⲛⲉ· ϣⲁⲉⲛⲉϩ· ⲁⲩⲱ ⲁϥϯϫⲱϥ ⲉϩⲟⲩⲛ ϩⲁⲡⲛⲁϩⲃ ⲛⲧⲕⲟⲓ̈ⲛⲱⲛⲓ̈ⲁ· Ⲙⲛⲛⲥⲁⲛⲁⲓ̈ ⲇⲉ ⲁϥϫⲓ̈ϣⲟϫⲛⲉ ⲙⲛⲛⲉⲥⲛⲏⲩ· ⲙⲛⲡⲉⲩⲉⲓ̈ⲱⲧ ⲉⲧⲣⲉⲩⲥϩⲁⲓ̈ ϣⲁⲡⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓ̈ⲥ*ⲕⲟⲡⲟⲥ· ⲥ̄ⲓ̄ ϫⲉⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛϥⲥⲱⲧⲙ· ⲛϥⲁⲫⲟⲣⲓ̈ⲍⲉ ⲙⲙⲟⲟⲩ· ⲉⲧⲙϫⲓ̈ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛⲛⲉⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓ̈ⲟⲛ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ· Ⲗⲟⲓ̈ⲡⲟⲛ ⲁⲩⲥϩⲁⲓ̈ ⲛϩⲱⲃ ⲛⲓ̈ⲙ· ⲛⲧⲁⲩϣⲱⲡⲉ ϫⲓ̈ⲛⲛϣⲟⲣⲡ· ⲙⲛ̄ⲡⲃⲓⲟⲥ ⲙⲡⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ· ⲁⲡⲁ ϩⲟⲣⲥⲓ̈ⲏⲥⲓ̈ⲟⲥ· Ⲁϥⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲁⲡⲁ ⲃⲓ̈ⲕⲧⲱⲣ· ⲉⲧⲣⲉϥϫⲓ̈ ⲛⲁϥ ⲛⲟⲩⲥⲟⲗⲥⲗ· ⲁϥⲧⲛⲛⲟⲟⲩϥ· ⲙⲛⲛⲉⲥϩⲁⲓ̈ ⲙⲛⲕⲉⲥⲟⲛ ⲥⲛⲁⲩ ⲛⲁⲥⲕⲏⲧⲏⲥ· ⲉⲧⲉⲁⲡⲁ ⲥⲕⲉⲥⲁⲛⲑⲟⲥⲡⲉ· ⲙⲛⲁⲡⲁ ⲁⲃⲱⲛϩ· ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲩⲛⲁϭⲱ· ⲉⲩϩⲟⲙⲉⲗⲉⲓ̈ ⲙⲛⲁⲡⲁ ⲃⲓ̈ⲕⲧⲱⲣ· ⲉⲧⲙⲣⲡⲉⲑⲟⲟⲩ ⲛⲛⲉⲥⲛⲏⲩ· ⲁⲩⲱ ⲧⲁⲓ̈ⲧⲉ ⲑⲉ ⲛⲧⲁⲩⲕⲁⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ :- Ϩⲓ̈ⲧⲛϩⲛⲕⲟⲩⲓ̈ ⲇⲉ ⲛϩⲟⲟⲩ· ⲁⲩⲙⲟⲟⲛⲉ ⲉⲣⲁⲕⲟⲧⲉ· ⲁⲩⲱ ⲁⲩⲁⲡⲁⲛⲧⲁ ⲉⲑⲉⲱⲫⲓⲗⲟⲥ ⲡⲁⲣⲭⲏⲉⲡⲓ̈ⲥⲕⲟⲡⲟⲥ· ⲁⲩϯ ⲛⲁϥ ⲛⲛⲉⲥϩⲁⲓ̈· ⲁⲩⲱ ⲛⲧⲉⲣⲉϥⲟϣⲟⲩ· ⲁϥⲙⲕⲁϩ ⲛϩⲏⲧ ⲙⲙⲁⲧⲉ· ⲙⲛⲛⲥⲱⲥ ⲁϥⲉⲣϣⲡⲏⲣⲉ ⲛⲛⲉϩⲃⲏⲩⲉ ⲛⲧⲁⲩϣⲱⲡⲉ· ϫⲉⲛⲁϣ ⲛϩⲉ

[1] Sic.

5.

Vindob. B. N. K. 9612. ϭⲕⲅ

ⲛⲁϥ ϫⲉⲡⲁⲑⲱⲧⲡ ϩⲟⲣⲥⲓⲏⲥⲓⲟⲥ· ⲁⲓⲱⲣⲕ ⲙⲙⲟⲓ [ⲙ]ⲙⲓⲛ ⲙⲙⲟⲛ· ⲙⲛⲡⲁⲉⲓⲱⲧ· ⲙⲛⲡⲉⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲧⲟⲩⲁ[ⲁ]ⲃ· ϫⲉϯⲛⲁⲕⲁⲁⲕ ⲛⲁϩⲣⲁⲓ ⲉⲕⲟ ⲛⲛⲟϭ ϩⲛⲙⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ· ⲁⲩⲱ ⲉⲕⲧⲁⲓⲏⲩ ⲙⲛⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ· ⲙⲛⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ· ⲉⲙⲛⲡⲉⲧⲕⲟⲗⲩ ⲙⲙⲟⲕ ϩⲛⲛⲁⲙⲁⲛϣⲱⲡⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ :- Ⲉⲓⲥϩⲏⲏⲧⲉ ϯϯ ⲛⲁⲕ ⲛⲧⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ· ⲉϫⲛⲙⲁ ⲛⲓⲙ ⲉⲕⲟⲩⲁⲁϣϥ̄ ⲉⲧⲣⲉⲕⲡⲱⲧ ⲉⲣⲟϥ ⲁϫⲛⲕⲱⲗⲏ ⲙⲙⲟⲕ· Ⲉⲓⲥⲛⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ· ⲁⲕⲡⲱϩ ⲉⲛⲉⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ : Ⲉⲓⲥⲛⲁϣⲃⲏⲣ ⲛⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ· ⲁⲕϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲧⲉⲩϩⲉ· Ⲉⲓⲥ ⲛⲉⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ· ϫⲉⲁⲕϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲓ ⲙⲙⲁⲣⲧⲩⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉⲩϩⲉ ⲛⲣⲉϥϫⲓⲕⲗⲟⲙ· Ⲉⲓⲥⲛⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲓⲧⲏⲥ· ϫⲉⲁⲕⲡⲱϩ ⲉⲛⲉⲩⲡⲟⲗⲩⲧⲓⲁ· Ⲉⲓⲥⲛⲉⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ· ϫⲉⲛⲧⲕⲟⲩⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲛϫⲓⲛⲧⲉⲕⲙⲛⲧⲕⲟⲩⲓ: *Ⲉⲓⲥⲙ̄ⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ ϫⲉⲙⲙⲛⲡⲉⲧϫⲟⲥⲉ ⲉⲣⲟⲕ· ⲛⲥⲁⲁⲡⲁϩⲱⲙⲟ[1] ⲡⲁⲓ ⲛⲧⲁⲕϣⲱⲡⲉ ⲛⲁϥ ⲛϣⲏⲣⲉ: Ⲧⲉⲛⲟⲩϭⲉ ⲱ ⲑⲉⲱⲫⲓⲗⲉ· ϫⲓ ⲛⲁⲕ ⲛⲟⲩⲥⲟⲗⲥⲗ· ⲉⲧⲃⲉⲡⲓⲥⲣⲁⲉⲗⲓⲧⲏⲥ ⲛⲁⲙⲉ ⲁⲡⲁ ϩⲟⲣⲥⲓⲏⲥⲓⲟⲥ:

ϭⲕⲁ ιⲍ

Ⲛⲧⲉⲣⲉⲓⲧⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛⲧⲟⲡⲧⲁⲥⲓⲁ· ⲁⲓϣⲱⲗⲙ ⲉⲩⲛⲟϭ ⲛⲥϯⲛⲟⲩⲃⲉ· ⲁⲩⲱ ⲁⲓⲥⲟⲗⲥⲗ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲛⲧⲁⲩⲡⲉⲓ· Ⲁⲓⲙⲟⲩⲧⲉ ⲉⲁⲡⲁ ⲃⲓⲕⲧⲱⲣ ⲡⲉϫⲁⲓ ⲛⲁϥ· ⲙⲛⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲙⲙⲟⲛⲁⲭⲟⲥ· ϫⲉⲙⲟⲟϣⲉ ⲃⲱⲕ ⲛⲏⲧⲛ ϩⲛⲟⲩⲉⲓⲣⲏⲛⲏ: Ⲁⲩⲱ ⲁⲓⲕⲁϫⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ· ⲉ[ⲧ]ⲣⲉⲩⲃⲱⲕ ⲉⲛⲉⲩⲙⲟⲛⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ϩⲛⲟⲩϯⲙⲏ· Ⲁⲡⲁ ⲃⲓⲕⲧⲱⲣ ⲇⲉ ⲁϥⲡⲁⲣⲁⲕⲁⲗⲉⲓ ⲙⲡⲁⲣⲭⲓⲉⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ· ⲉⲧⲣⲉϥⲥϩⲁⲓ ⲉⲣⲏⲥ ϣⲁⲛⲉⲥⲛⲏⲩ ⲉϥⲥⲟⲗⲥⲗ ⲙⲙⲟⲟⲩ· Ⲁϥⲥⲱⲧⲙ ⲛⲥⲱϥ· ⲁϥⲥϩⲁⲓ ⲛⲁⲩ· ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲁⲩⲧⲁⲙⲟϥ ϫⲉⲡⲥⲟⲛⲡⲉ ⲛⲁⲡⲁ ϩⲟⲣⲥⲓⲏ[2]

[1] Leg. ⲛ̄ⲥⲁⲁⲡⲁ ⲡⲁϩⲱⲙⲟ. — [2] ϩⲟⲣⲥⲓⲏ[ⲥⲓⲟⲥ.

[ⲥⲟⲁ̅]

6.

Paris. B. N. 132[4] f. 301.

ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ· ⌊ⲁ[ⲩⲱ]
Ⲁⲩⲥⲙⲟⲩ ⲉⲣⲟϥ
ⲙⲛⲛⲉⲥⲛⲏ[ⲩ]
ⲧⲏⲣⲟⲩ· ⲁⲩⲃ[ⲱⲕ]
ⲉϩⲣⲁⲓ [ⲛⲙⲙⲁϥ]
ⲉⲩⲯⲁⲗ[ⲗⲉⲓ]
[ ]
ⲉⲩ[ ]
Ⲇⲉ ⲁ[ ]
ⲟⲩ⌊-⌋ⲧ[ ]
ⲣⲛ⌊ⲛⲁⲩ [ⲉⲡⲟⲩ]
ⲣⲟⲧ ⲛⲧⲁϥ
ϣⲱⲡⲉ·
Ϩⲟⲟⲩⲉ ⲇⲉ ⲛ̓ⲧⲉ
ⲣⲉϥϣⲱⲡⲉ·
ⲁⲩⲑⲙⲥⲟ ⲛⲁⲡ[ⲁ]
ⲃⲏⲥⲁ[ⲣⲓⲟⲛ]

[
ⲛ[
Ⲁ[
[

vii–viii lineae.

[ⲥⲟⲃ] ⲕ̄

[ ]ⲩϩⲉ ϩⲙⲡ˪ⲙ--ⲥ˩
[ ]ⲩⲟ ⲛⲟⲩⲕⲁ
[ⲇⲟⲥ ⲉ]ϫⲛⲧϫ˪ⲓ̈ⲥⲉ˩
[ⲛ]ⲁⲡⲁ ⲃⲓ̈ⲕⲧⲱⲣ·
[ⲁϥ]ⲕⲁⲁϥ ⲉⲡⲉ
[ⲥⲏⲧ]ⲥ:-
[ ]ⲱ[ ]
[ ]ⲧⲱ [ ]
[ⲁ]ⲡⲁ ⲃⲏⲥⲁ
[ⲣⲓ̈ⲟⲛ]ϥⲟ ⲛ˪-ϥ˩
ⲛⲧⲁⲡⲣⲟ·
ⲁϥϩⲣⲟ˪ⲕ˩ ⲛⲟⲩ
ⲕⲟⲩⲓ̈ ϩⲙⲡ
ϭⲱⲛⲧ· ⲁϥ
ⲃⲱⲕ ⲉϩⲟⲩⲛ
[ⲙⲡⲉ]ⲙⲧⲟ ⲙ

ix-x lineae.

]
]ϫ˩ⲉ
]ϫⲙ
]ⲧⲣ
]ϥ
]

XXI (S[17]).

Paris. Mus. Lup. 10020.

r°. [ ]
ⲡⲉⲩⲟⲣ[ⲇⲓⲛⲟⲛ ⲛ̄ⲣⲉϥϯ]
ⲕⲁⲣⲡⲟⲥ [ ]
ϩⲙ̄ⲡⲥⲟ[ⲟⲩⲛ ⲙ̄ⲙⲉ ⲛ̄ⲛⲉ]
ⲧⲟⲩⲁⲁⲃ [ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲕⲱⲧ]
ⲟⲛ ⲉⲧϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ [ⲛⲁⲓ̈ ⲛ̄]
ⲧⲁⲩⲥⲙ̄ⲛ̄ⲧⲟⲩ ⲛ̄ϭ[ⲓⲛⲉⲛⲉⲓ]
ⲟⲧⲉ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ϩⲛ̄[ⲟⲩⲟⲩ]
ⲱϣ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ [ϩⲁⲙⲏⲛ:]

Ⲉⲧⲃⲉⲡⲟⲣⲇⲓ[ⲛⲟⲛ ⲙ̄]
ⲡϫⲟⲩⲧⲁ[ϥⲧⲉ ⲙ̄]
ⲙⲟⲛⲁⲥⲧ[ⲏⲣⲓⲟⲛ]
ⲛ̄ⲧⲕⲟⲓⲛ[ⲱⲛⲓⲁ ϫⲉ]
ⲟⲩⲁⲛⲁⲅ[ⲕⲁⲓⲟⲛ]
ⲡⲉ ⲉⲧⲣ[ⲉ
ⲛⲁⲛ` [
ⲛⲏⲩ [
Ⲛ[
ⲓ[
ⲉ[
ⲉ[
ϫ[
ⲟ[
Ⲡ[
[

v°.

[ ]
[ⲡⲉⲛⲉⲓⲱⲧ ⲉⲧ]ⲟⲩ
[ⲁⲁⲃ ⲡϣⲉⲛ]ⲧⲃⲁϩ
[ⲥⲉ[1] ⲙ̄ⲧⲟⲛ] ⲙ̄ⲙⲟϥ`
[ϩⲛ̄ⲥⲟⲩ]ⲙⲛ̄ⲧⲟⲩⲉ
[ⲧ]ⲱⲃⲉ[2] ⲙⲛ̄ⲛ̄
[ⲥⲁⲛⲁ]ⲓ̈ ⲁⲡⲉⲭⲓⲥⲙⲁ
[ϣⲱ]ⲡⲉ ϩⲛ̄ⲧⲕⲟⲓ
[ⲛⲱ]ⲛⲓⲁ· ⲙⲛ̄ⲛ̄
[ⲥⲱⲥ ⲁ]ⲩⲕⲁⲑⲓⲥⲧⲁ
[ⲛ̄ⲁⲡⲁ ⲁ]ⲃⲣⲁϩⲁⲙ
[ⲉϫⲛ̄ⲧ]ⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ
[[3]. ⲛ̄]ⲣⲟⲙⲡⲉ
[ⲉϥϩⲙⲟⲟⲥ] ⲉϫⲛ̄ⲛⲉ
[ⲥⲛⲏⲩ ⲧⲏ]ⲣⲟⲩ`
[ⲁⲁⲡⲁ ⲁⲃⲣⲁ]ϩⲁⲙ ⲙ̄
[ⲧⲟⲛ ⲙ̄ⲙⲟϥ ϩⲛ̄ⲥ]ⲟⲩ
[ ]

[1] Cf. *Bull. Acad. S. Petersb.*, t. X (1899, 5), Ostracon n° 20, r°, l. 13-14 : ⲁⲡⲁ ϣⲛ̄ⲧⲃⲁⲣⲉ. — [2] [ⲙ̄ⲡⲉⲃⲟⲧ ⲧ] nimis amplum. Forsan perperam fuit scriptum [ⲛ̄ⲧⲱ]ⲱⲃⲉ. — [3] Probabilius : numerus annorum. Etiam supplere licet : [ϩⲛ̄ⲧⲉⲓ]ⲣⲟⲙⲡⲉ [ⲛ̄ⲟⲩⲱⲧ].

2.

Paris. B. N.
133².
f. 29 + 29 b.
r°.

]ⲏ⌋
]
]ⲙ⌊ⲛ⌋
]ⲛ̄ⲑⲉ
]ⲟⲩ⌋
]ⲁⲣ ⲟ⌊ⲛ⌋
]ⲟⲥ[-]ⲛ
]

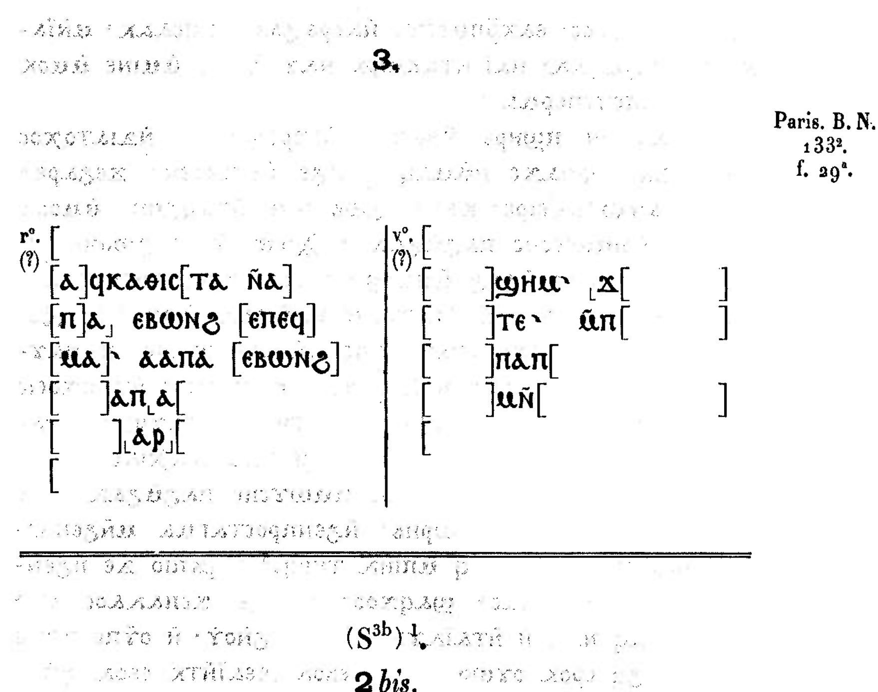
ϫⲉⲓ· ⲉϫⲛ̄ⲛⲉ[ⲥⲛⲏⲩ]
ⲧⲏⲣ[ⲟⲩ· ⲁⲡⲁ]
ⲑ[ⲉⲟⲇⲱⲣⲟⲥ(?)]
[
[
[
[
[ⲁⲡⲁ ϩⲱⲣⲥⲓⲏⲥⲉ]
ⲙ̄ⲧⲟⲛ [ⲙ̄ⲙⲟϥ ϩⲛ̄]
ⲥⲟⲩϫⲟ[ⲩⲧⲯⲓⲥ[1] ⲛ̄]
ⲁⲑⲱⲣ·· [ϩⲛ̄ⲧⲉⲓ]
ⲣⲟⲙⲡⲉ [ⲁϥϩⲙⲟⲟⲥ]
ⲉ]ϫⲛ̄ⲛ[ⲉⲥⲛⲏⲩ ⲧⲏ]
[ⲣⲟⲩ ⲛ̄ϭⲓ]
[

[1] Cf. *Catal. Br. Mus.* n° 147 (7).

---

v°. ⲕⲁ[ⲑⲓ]ⲥⲧⲁ· ⲉⲡⲉϥ
[ⲙⲁ]ⲙ̄ⲡⲁ
]
]
]
]
]
[ ]ⲙ⌋ⲡⲁⲣⲉⲙ
[ ]ⲛⲉⲥⲛⲏⲩ
[ ]ϣⲏⲙ· ⲉ
[ ]ⲁⲁ⌋ⲡ[ⲁ]
[ ]

ⲙ[
ⲡ[
ⲉϩⲟ̀[
Ⲁⲁ[ⲡⲁ
ⲉⲡⲙ[ⲁ ⲛ̄
ⲡⲉ⌊ⲧ[
[



3.

Paris. B. N.
133².
f. 29ᵃ.

r°. (?)
[
[ⲁ]ϥⲕⲁⲑⲓⲥ[ⲧⲁ ⲛ̄ⲁ]
[ⲡ]ⲁ⌋ ⲉⲃⲱⲛϩ [ⲉⲡⲉϥ]
[ⲙⲁ]· ⲁⲁⲡⲁ [ⲉⲃⲱⲛϩ]
[ ]ⲁⲡ⌊ⲁ[
[ ]⌊ⲁⲣ⌋[
[

v°. (?)
[
[ ]ϣⲏⲙ· ⌊ϫ[ ]
[ ]ⲧⲉ· ⲙ̄ⲡ[ ]
[ ]ⲡⲁⲡ[
[ ]ⲙⲛ̄[ ]
[

(S³ᵇ)[1].

2 *bis.*

Vindob. B.N.
K. 9560
r° ⲣⲛⲋ

ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ̄ ⲉⲣⲟϥ ϩⲙ̄ⲡⲃⲁⲧⲟⲥ ⲛ̄ϭⲓⲡϫⲟⲉⲓⲥ· ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁⲛⲓϩⲓⲥⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲁϥϣⲟⲡⲟⲩ ϩⲙ̄ⲡⲕⲁϩ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁⲇⲓϩⲁⲙ ⲉⲧⲃⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ· ⲙ̄ⲡⲉϥϫⲟⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉⲁⲛⲟⲕⲡⲉ ⲡⲉⲕⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲁⲕⲣ̄ⲁⲛⲁϥ· ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̄ⲧⲁϥⲟⲛⲟⲙⲁⲍⲉ ⲛ̄ⲛⲉϥⲉⲓⲟⲧⲉ· ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟϥ ⲛⲁϥ ϫⲉⲁⲛⲟⲕⲡⲉ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛ̄ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ· ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛ̄ⲓⲥⲁⲁⲕ· ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛ̄ⲓ̈ⲁⲕⲱⲃ·[2] Ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥϫⲉ ⲁϥϣⲁϫⲉ ⲛⲙ̄ⲙⲁϥ ⲛ̄ⲧⲉⲓϩⲉ· ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥϩⲱⲛ ⲟⲛ ⲉⲧⲟⲟⲧϥ̄ ⲉⲧⲣⲉϥϣⲁϫⲉ ⲙⲛ̄ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ̄ ⲛ̄ⲛ̄ϣⲏⲣⲉ ⲙ̄ⲡⲓ̅ⲏ̅ⲗ̅ ϩⲙ̄ⲡⲣⲁⲛ ⲛ̄ⲛⲁⲓ̈· ϫⲉⲕⲁⲥ ⲉⲩⲉ̄ⲣ̄ϩⲟⲧⲉ ⲙⲉⲛ ϩⲏⲧϥ· ⲛ̄ⲥⲉϯⲉⲟⲟⲩ ⲛ̄ⲛⲉⲩⲉⲓⲟⲧⲉ ⲛ̄ⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲛⲁⲩ ⲛ̄ⲛⲟⲩⲧⲉ· ⲛ̄ⲑⲉ ⲉⲧⲥⲏϩ ϫⲉⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛ̄ⲛⲉⲧⲛ̄ⲉⲓⲟⲧⲉ· ⲛ̄ⲧⲁϥⲧⲛ̄ⲛⲟⲟⲩⲧ ϣⲁⲣⲱⲧⲛ̄ ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲛ̄ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲙⲛ̄ⲓⲥⲁⲁⲕ· ⲙⲛ̄ⲓ̈ⲁⲕⲱⲃ·[3] Ⲁⲩⲱ ⲉϥⲧⲱⲃϩ̄ ⲟⲛ ϩⲁⲛⲉⲩⲛⲟⲃⲉ ϩⲛ̄ⲧⲉⲣⲏⲙⲟⲥ· ⲙ̄ⲡⲉⲙⲧⲟ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϣⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛⲧⲉⲓϩⲉ· ϫⲉⲁⲗⲟⲕ ϩⲛ̄ⲧⲟⲣⲅⲏ ⲙ̄ⲡⲉⲕϭⲱⲛⲧ ⲛⲕ̄ϩⲱ ⲉ̄ⲃⲟⲗ ⲛ̄ⲧⲕⲁ

[1] Folium codicis S³ᵇ inter schedas C. Wessely nuperrime repertum est; quod cum suo loco tradere non valuimus hic subicimus. — [2] *Exod.*, III, 6; cf. Matth., XXII, 32. — [3] *Exod.*, III, 15.

ⲕⲓⲁ ⲙ̄ⲡⲉⲕⲗⲁⲟⲥ· ⲉⲁⲕⲣ̄ⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛ̄ⲁⲃⲣⲁϩⲁⲙ ⲙⲛ̄ⲓⲥⲁⲁⲕ· ⲙⲛ̄ⲓ̈ⲁ-
ⲕⲱⲃ ⲛⲉⲕϩⲙ̄ϩⲁⲗ· ⲛⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲧⲁⲕⲱⲣⲕ̄ ⲛⲁⲩ ⲙ̄ⲙⲟⲕ ⲙ̄ⲙⲓⲛⲉ ⲙ̄ⲙⲟⲕ
ⲉⲧⲁϣⲟ ⲙ̄ⲡⲉⲩⲥⲡⲉⲣⲙⲁ[1].

ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲡϣⲏⲣⲉ ⲛ̄ⲛⲁⲩⲏ· ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥϣⲱⲡⲉ ⲛ̄ⲇⲓⲁⲧⲟⲭⲟⲥ
ⲙ̄ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲁϥϣⲁϫⲉ ⲛ̄ⲙ̄ⲙⲁϥ ⲛ̄ⲧⲉⲓϩⲉ ⲛ̄ϭⲓⲡϫⲟⲉⲓⲥ· ϫⲉϩⲁⲣⲉϩ
ⲉⲙⲁⲧⲉ ⲁⲩⲱ *ⲛⲕ̄ⲉⲓⲣⲉ· ⲕⲁⲧⲁ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲙ ⲛ̄ⲧⲁϥϩⲱⲛ ⲙ̄ⲙⲟⲟⲩ
ⲉⲧⲟⲟⲧⲕ̄ ⲛ̄ϭⲓⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲡⲁϩⲙ̄ϩⲁⲗ[2]· ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲟϥ ϩⲱⲱϥ ⲉϥ-
ϣⲁϫⲉ ⲙⲛ̄ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲛ̄ϩⲁϩ ⲙ̄ⲙⲁ ϣⲁϥϫⲟⲟⲥ· ϫⲉⲁⲣⲓⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲛ̄ⲑⲉ
v° ⲣ̄ⲛ̄ⲍ̄ ⲛ̄ⲧⲁϥϩⲱⲛ ⲉⲧⲟⲟⲧⲛ̄ ⲛ̄ϭⲓ *ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲡϩⲙ̄ϩⲁⲗ ⲙ̄ⲡϫⲟⲉⲓⲥ· ⲛⲉ-
ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲇⲉ ϩⲱⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲁⲩϣⲱⲡⲉ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲁⲙⲱⲩⲥⲏⲥ· ⲛⲉϣⲁⲩ-
ϯⲥⲃⲱ ⲟⲛ ⲛ̄ⲧⲉⲓϩⲉ ϩⲙ̄ⲡⲣⲁⲛ ⲙ̄ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲙⲛ̄ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ
ⲧⲁⲁϥ ⲉ̄ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲟⲧϥ̄· ⲙⲛ̄ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲃ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̄ⲧⲁⲩϣⲱⲡⲉ ϩⲁ-
ⲧⲉϥϩⲓⲏ· ⲛ̄ⲑⲉ ⲛⲧⲁⲡϫⲟⲉⲓⲥ ϣⲁϫⲉ ϩⲉⲓⲧⲙ̄ⲙⲁⲗⲁⲭⲓⲁⲥ ⲉϥϫⲱ
ⲙ̄ⲙⲟⲥ· ϫⲉⲁⲣⲓⲡⲙⲉⲉⲩⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙ̄ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲡⲁϩⲙ̄ϩⲁⲗ· ⲛ̄ⲑⲉ
ⲛ̄ⲧⲁⲓ̈ϩⲱⲛ ⲉⲧⲟⲟⲧϥ̄ ϩⲛ̄ⲭⲱⲣⲏⲃ· ⲛ̄ϩⲉⲛⲡⲣⲟⲥⲧⲁⲅⲙⲁ ⲙⲛ̄ϩⲉⲛⲇⲓ-
ⲕⲁⲓⲱⲙⲁ ⲉⲧⲁⲁⲩ ⲉ̄ⲧⲟⲟⲧϥ̄ ⲙ̄ⲡⲓ̅ⲏ̅ⲗ̅ ⲧⲏⲣϥ̄.[3] ⲉϥϫⲡⲓⲟ ⲇⲉ ⲛ̄ϩⲉⲛ-
ⲕⲟⲟⲩⲉ ϩⲓⲧⲙ̄ⲙⲓⲭⲁⲓⲁⲥ· ϣⲁϥϫⲟⲟⲥ ⲛ̄ⲧⲉⲓϩⲉ ϫⲉⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ⲟⲩ·
ⲡⲉⲛⲧⲁⲓ̈ⲁⲁϥ ⲛⲁⲕ ⲏ̄ ⲛ̄ⲧⲁⲓ̈ⲗⲩⲡⲉⲓ ⲙ̄ⲙⲟⲕ ϩⲛ̄ⲟⲩ· ⲏ̄ ⲟⲩⲡⲉ ⲡϩⲓⲥⲉ
ⲛ̄ⲧⲁⲓ̈ⲟⲩⲁϩϥ̄ ⲉⲣⲟⲕ ⲟⲩⲱϣⲃ̄ ⲛⲁⲓ̈· ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉⲁⲓ̈ⲛ̄ⲧⲕ̄ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ̄ⲡ-
ⲕⲁϩ ⲛ̄ⲕⲏⲙⲉ· ⲁⲓ̈ⲥⲟⲧⲕ̄ ⲉ̄ⲃⲟⲗ ϩⲙ̄ⲡⲏⲓ ⲛ̄ⲧⲉⲕⲙⲛ̄ⲧϩⲙ̄ϩⲁⲗ· ⲁⲩⲱ
ⲁⲓ̈ϫⲟⲟⲩ ϩⲉⲓϩⲏ ⲙ̄ⲙⲟⲕ ⲙ̄ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲙⲛ̄ⲁⲁⲣⲱⲛ· ⲙⲛ̄ⲙⲁⲣⲓϩⲁⲙ
ⲧⲉⲩⲥⲱⲛⲉ[4]· ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉⲡϫⲱⲕ ⲇⲉ ⲙ̄ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲓ ⲉⲡⲕⲟⲥⲙⲟⲥ· ⲙⲛ̄ⲛ̄-
ⲥⲁⲛⲁⲓ̈ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲉⲡⲉⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲉ ⲉϥⲧⲁϣⲉⲟⲉⲓϣ ⲛ̄ⲧⲉⲓϩⲉ ϩⲁⲧⲉϥϩⲏ
ⲛ̄ϭⲓⲓ̈ⲱϩⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲃⲁⲡⲧⲓⲥⲧⲏⲥ· ⲡⲉⲛⲧⲁⲩϫⲡⲟϥ ϩⲁⲧⲉϥϩⲏ ⲕⲁⲧⲁ
ⲥⲁⲣⲝ̄ ⲉϥϫⲱ ⲙ̄ⲙⲟⲥ ϫⲉⲁⲛⲟⲕ ⲙⲉⲛ ⲉⲓⲃⲁⲡⲧⲓⲍⲉ ⲙ̄ⲙⲱⲧⲛ ϩⲛ̄ⲟⲩ-
ⲙⲟⲟⲩ ⲉⲩⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ·[5] ⲡⲉⲧⲛⲏⲩ ⲇⲉ ⲙⲛ̄ⲛ̄ⲥⲱⲓ̈ ⲁϥϣⲱⲡⲉ ϩⲁ-
ⲧⲁϩⲏ ϫⲉⲛⲉϥⲟ̄ ⲛ̄ϣⲟⲣⲡ̄ ⲉⲣⲟⲓ̈· ϫⲉⲉⲃⲟⲗ ϩⲙ̄ⲡⲉ̄ϥϫⲱⲕ ⲛ̄ⲧⲁⲛϫⲓ
ⲛ̄ⲟⲩⲱⲛϩ̄[6]· ⲁⲩⲱ ⲛ̄ⲧⲉⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲛ̄ϭⲓⲡϫⲟⲉⲓⲥ· ⲡⲁⲓ̈ ⲛ̄ⲧⲁϥⲕⲁϩ[

[1] *Ibid.*, xxxii, 12-13. — [2] Ios., i, 7. — [3] Malach., iv, 4. — [4] Mich., vi, 3-4. — [5] Matth. iii, 11. — [6] Iohan., i, 15-16.

I. INDEX BIBLICUS.

Proverbia

Ecclesiastes

Ecclesiasticus

Isaïas

Ieremias

Ezechiel

Daniel

Osee

Michaeas

Zacharias.

Malachias

Matthaeus

Lucas

Iohannes

Actus Apost.

Ad Romanos

I ad Corinthios

II. INDEX GEOGRAPHICUS.

III. INDEX NOMINUM PERSONARUM.

IV. INDEX GRAECORUM VERBORUM

QUAE IN HOC VOLUMINE OCCURRUNT.

ADDENDA ET CORRIGENDA.

Pag. x, ad notam 6, adde : Textus narrationis fere integer reperitur in homilia servata, sub nomine s. Athanasii, in codice P. Morgan : M. 602, fol. 102 v° et seq.

Pag. xii-xiii, in *Elencho foliorum*, irrepserunt lapsus; non quidem in distributione foliorum per bibliothecas, sed in indicandis editionis nostrae paginis. Condonabit et ex elencho priore corriget lector benevolus.

Pag. 252, ad notam 1, adde : Fragmentum forsan reponendum ante fragmentum **8**; cf. Bohair., p. 85, l. 20-25.

INDEX HUIUS TOMI.

230 / *Syr.97.* C. Van den Eynde, *Commentaire d'Išoʿdad de Merv sur l'Ancien Testament, III. Livre des Sessions.* 1963. xliv-385 p. — T : vol. 229. Cfr vol. 156, 179.

231 / Syr.98. A. de Halleux, *Philoxène de Mabbog. Lettre aux moines de Senoun.* 1963. xvi-100 p. — V : vol. 232.

232 / *Syr.99.* A. de Halleux, *Philoxène de Mabbog. Lettre aux moines de Senoun.* 1963. xx-97 p. — T : vol. 231.

233 / Syr.100. A. de Halleux, *Elī de Qartamīn. Mēmrā sur S. Mār Philoxène de Mabbog.* 1963. iv-23 p. — V : vol. 234.

234 / *Syr.101.* A. de Halleux, *Elī de Qartamīn. Mēmrā sur S. Mār Philoxène de Mabbog.* 1963. x-25 p. — T : vol. 233.

235 / Aeth.43. Kurt Wendt, *Das Maṣḥafa Milād (Liber Nativitatis) und Maṣḥafa Sellāsē (Liber Trinitatis) des Kaisers Zar'a Yāʿqob.* II. 1963. 115 p. — V : vol. 236. Cfr vol. 221.

236 / *Aeth.44.* Kurt Wendt, *Das Maṣḥafa Milād (Liber Nativitatis) und Maṣḥafa Sellāsē (Liber Trinitatis) des Kaisers Zar'a Yāʿqob.* II. 1963. 107 p. — T : vol. 235. Cfr vol. 222.

237 / Subs., 21. J. Molitor, *Glossarium Ibericum in quattuor Evangelia et Actus Apostolorum antiquioris versionis etiam textus Chanmeti et Haemeti complectens,* II. 1963. 233-453 p. Cfr vol. 228 et 243.

238 / Aeth.45. V. Arras, *Collectio Monastica.* 1963. ii-263 p. — V : vol. 239.

239 / *Aeth.46.* V. Arras, *Collectio Monastica.* 1963. ii-218 p. — T : vol. 238.

240 / Syr.102. Ed. Beck, *Des Heiligen Ephraem des Syrers Carmina Nisibena,* II. 1963. iv-144 p. — V : vol. 241. Cfr vol. 154, 169, 174, 186, 198, 212, 218 et 223.

241 / *Syr.103.* Ed. Beck, *Des Heiligen Ephraem des Syrers Carmina Nisibena,* II. 1963. iii-133 p. — T : vol. 240. Cfr vol. 155, 170, 175, 187, 199, 213, 219 et 224.

242 / Subsidia, 22. L. Abramowski, *Untersuchungen zum* Liber Heraclidis *des Nestorius.* 1963. ii-233 p.

243 / Subsidia, 23. J. Molitor, *Glossarium Ibericum in quattuor Evangelia et Actus Apostolorum antiquioris versionis etiam textus Chanmeti et Haemeti complectens, Index Graecus-Ibericus.* 1963. 113 p. Cfr vol. 228 et 237.

244 / Syr.104. R. Hespel, *Sévère d'Antioche. La polémique antijulianiste.* 1964. viii-314 p. — V : vol. 245. Cfr vol. 93, 101, 111, 119, 133.

245 / *Syr.105.* R. Hespel, *Sévère d'Antioche. La polémique antijulianiste.* 1964. iv-246 p. — T : vol. 244. Cfr vol. 94, 102, 112, 120, 134.

246 / Syr.106. Ed. Beck, *Des Heiligen Ephraem des Syrers Hymnen de Ieiunio.* 1964. iii-46 p. — V : vol. 247. Cfr vol. 154, 169, 174, 186, 198, 212, 218, 223 et 240.

247 / *Syr.107.* Ed. Beck, *Des Heiligen Ephraem des Syrers Hymnen de Ieiunio.* 1964. ii-37 p. — T : vol. 246. Cfr vol. 155, 170, 175, 187, 199, 213, 219, 224 et 241.

248 / Syr.108. Ed. Beck, *Des Heiligen Ephraem des Syrers Paschahymnen. (De azymnis, de crucifixione, de resurrectione.)* 1964. iv-98. — V : vol. 249. Cfr vol. 154, 169, 174, 186, 198, 212, 218, 223, 240 et 246.

249 / *Syr.109.* Ed. Beck, *Des Heiligen Ephraem des Syrers Paschahymnen. (De azymnis, de crucifixione, de resurrectione.)* 1964. ii-86 p. — T : vol. 248. Cfr vol. 155, 170, 175, 187, 199, 213, 219, 224, 241 et 247.

250 / Aeth.47. C. Conti Rossini col concorso di L. Ricci, *Il Libro della Luce del Negus Zar'a Yāʿqob (Maṣḥafa Berhān),* I. 1964. xi-165 p. — V : vol. 251.

251 / *Aeth.48.* C. Conti Rossini col. concorso di L. Ricci. *Il Libro della Luce del Negus Zar'a Yāʿqob (Maṣḥafa Berhān),* I. 1965. v-98 p. — T : vol. 250.

252 / Syr.110. A. de Halleux, *Martyrius (Sahdona). Œuvres spirituelles, III. Livre de la Perfection,* 2me Partie (ch. 8-14). 1965. 164 p. — V : vol. 253. Cfr vol. 200, 214, 254.

253 / *Syr.111.* A. de Halleux, *Martyrius (Sahdona). Œuvres spirituelles, III. Livre de la Perfection,* 2me Partie (ch. 8-14). 1965. 171 p. — T : vol. 252. Cfr vol. 201, 215, 255.

254 / Syr.112. A. de Halleux, *Martyrius (Sahdona). Œuvres spirituelles, IV. Lettres à des amis solitaires, Maximes sapientiales.* 1965. 108 p. — V : vol. 255. Cfr vol. 200, 214, 252.

255 / *Syr.113.* A. de Halleux, *Martyrius (Sahdona). Œuvres spirituelles, IV. Lettres à des amis solitaires, Maximes sapientiales.* 1965. 124 p. — T : vol. 254. Cfr vol. 201, 215, 253.

CORPUS SCRIPTORUM CHRISTIANORUM ORIENTALIUM
DE LOUVAIN-WASHINGTON

Les volumes du CSCO sont actuellement désignés par un sigle en deux parties qui exprime leur numéro d'ordre dans la *collection* et leur numéro d'ordre dans la *section* à laquelle ils appartiennent (Aeth. = éthiopienne, Ar. = arabe, Arm. = arménienne, Copt. = copte, Iber. = géorgienne, Syr. = syriaque, Subsidia) ; quand le volume est une version, la seconde partie du sigle est mise en italiques, — par ex. CSCO 133 / Syr.68 (qui est un texte), mais CSCO 134 / *Syr.69* (qui est une version). Dans le présent Catalogue général, la désignation utilisée autrefois pour les vol. 1-123 et 125 fait suite à la désignation actuelle ; T indique un volume de texte, et V un volume de version.

Le Catalogue général est envoyé sur simple demande adressée au secrétaire général de la Collection.

Souscriptions, commandes, offres de collaboration et, d'une manière générale, toute correspondance relative au CSCO doivent être adressées comme suit :

Professeur René DRAGUET,
Éditeur du CorpusSCO
49, Chaussée de Wavre, LOUVAIN-HÉVERLÉ, Belgique.

Derniers volumes parus :

217 / *Arm.4*. C. J. F. DOWSETT, *The Penitential of David of Ganjak*. 1961. xvii-88 p. — T : vol. 216.
218 / Syr.92. Ed. BECK, *Des Heiligen Ephraem des Syrers Carmina Nisibena*, I. 1961. vii-87 p. — V : vol. 219. Cfr vol. 154, 169, 174, 186, 198 et 212.
219 / *Syr.93*. Ed. BECK, *Des Heiligen Ephraem des Syrers Carmina Nisibena*, I. 1961. vi-112 p. — T : vol. 218. Cfr vol. 155, 170, 175, 187, 199 et 213.
220 / Subsidia 18. L. LELOIR, *Doctrines et méthodes de S. Ephrem d'après son Commentaire de l'Evangile Concordant (original syriaque et version arménienne)*. 1961. viii-72 p.
221 / Aeth.41. Kurt WENDT, *Das Maṣḥafa Milād (Liber Nativitatis) und Maṣḥafa Sellāsē (Liber Trinitatis) des Kaisers Zar'a Yā'qob*. I. 1962. vi-127 p. — V : vol. 222. Cfr vol. 235.
222 / *Aeth.42*. Kurt WENDT, *Das Maṣḥafa Milād (Liber Nativitatis) und Maṣḥafa Sellāsē (Liber Trinitatis) des Kaisers Zar'a Yā'qob*. I. 1962. ii-112 p. — T : vol. 221. Cfr vol. 236.
223 / Syr.94. Ed. BECK, *Des Heiligen Ephraem des Syrers Hymnen de Virginitate*. 1962. xii-174 p. — V : vol. 224. Cfr vol. 154, 169, 174, 186, 198, 212 et 218.
224 / *Syr.95*. Ed. BECK, *Des Heiligen Ephraem des Syrers Hymnen de Virginitate*. 1962. vii-160 p. — T : vol. 223. Cfr vol. 155, 170, 175, 187, 199, 213 et 219.
225 / Copt.31. C. Detlef G. MÜLLER, *Die Bücher der Einsetzung der Erzengel Michael und Gabriel*. 1962. viii-103 p. — V : vol. 226.
226 / *Copt.32*. C. Detlef G. MÜLLER, *Die Bücher der Einsetzung der Erzengel Michael und Gabriel*. 1962. vi-121 p. — T : vol. 225.
227 / Subsidia, 19. L. LELOIR, *Le Témoignage d'Ephrem sur le Diatessaron*. 1962. xx-261 p.
228 / Subs., 20. J. MOLITOR, *Glossarium Ibericum in quattuor Evangelia et Actus Apostolorum antiquioris versionis etiam textus Chanmeti et Haemeti complectens*, I. 1962. vii-232 p. Cfr vol. 237 et 243.
229 / Syr.96. C. VAN DEN EYNDE, *Commentaire d'Išo'dad de Merv sur l'Ancien Testament*, III. *Livre des Sessions*. 1963. iv-237 p. — V : vol. 230. Cfr vol. 126, 176.

(voir suite au recto)

Imprimerie orientaliste, s.p.r.l., Louvain (Belgique)